Consiglio Nazionale delle Ricerche

Opera del Vocabolario Italiano

Tesoro della Lingua Italiana delle Origini

Stampa di 26.132 voci
redatte entro giugno 2013

11/19

COTA-DERZELAR

Firenze, luglio 2013

Consiglio Nazionale delle Ricerche
Istituto

Opera del Vocabolario Italiano

Tesoro della Lingua Italiana delle Origini

2013

11/19 COTA-DERZELAR

Direttore: Pietro G. Beltrami
Coordinatori: Pär Larson, Paolo Squillacioti
Elaborazione del lemmario: Rossella Mosti
Autori: Elena Artale, Andrea Boccellari, Cosimo Burgassi, Giulia De Dominicis, Diego Dotto, Elisa Guadagnini, Domenico Iorio-Fili, Mariafrancesca Giuliani, Pär Larson, Luca Morlino, Rossella Mosti, Sara Ravani, Paolo Squillacioti, Giulio Vaccaro, Zeno Verlato

Il *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini* (*TLIO*) è il compito istituzionale dell'Opera del Vocabolario Italiano (Centro di studi dal 1985 al 2001, poi Istituto).

Il *TLIO* è pubblicato online all'indirizzo http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO, linkato dal sito dell'Istituto, www.ovi.cnr.it e www.vocabolario.org. È registrato come pubblicazione periodica bimestrale con ISSN 2240-5216.

Ogni stato di avanzamento comprende rispetto al precedente voci nuove e aggiornamenti, integrazioni ed emendamenti alle voci già presenti. È qui 'fotografato' quello raggiunto alla fine di giugno del 2013, come risulta dai materiali conservati dall'Istituto.

Il *TLIO* è redatto da personale dell'Istituto, organico, precario e in formazione, e da collaboratori esterni (le voci sono tutte firmate). Come autori sono citati gli appartenenti al personale interno (anche precario o in formazione) alla data della stampa, inclusi coloro che hanno lavorato alla banca dati e alle procedure informatiche, fornendo un contributo indispensabile quanto quello dei redattori.

Le abbreviazioni relative alle citazioni dai testi e alla bibliografia scientifica citata sono sciolte nel volume 19.

Il presente stato di avanzamento del TLIO fa parte dei risultati del progetto FIRB RBNE07M7PY.

CNR
OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO

TLIO 2013

11
COTA-DERZELAR

COTA (1) s.f.

0.1 *chota*, *cota*.
0.2 Etimo incerto: prob. d'origine etrusca da una forma **cauta*, da *Cautha* 'Dio del sole'. (GDLI s.v. *cota* 1; cfr. altresì DEI s.v. *cota* 1).
0.3 *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Bot.] Antemide (pianta del genere *Anthemis*).
0.8 Milena Piermaria 12.12.2001.

1 [Bot.] Antemide (pianta del genere *Anthemis*).
[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.), Ricetta 2, pag. 154.9: Memoria della medicina che si vole fare a' rocti se lle budella sono andate nella chullia: si fae fare u*n* ba**n**gno d'aqua e fa bollire e metevi vetriola e malve e **chota** e roçe e lapi e crocioni...
[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 14.10, pag. 399: còlte ne son le rose e le viuole, / ed èvi nata **cota** e coreg[g]iuola. / Certo ben credo vi paia pecato...

[u.r. 27.12.2004]

COTA (2) s.f. > COTE s.f.

COTALMENTE avv.

0.1 *cotalemente*, *cotalmente*.
0.2 Da *cotale*.
0.3 *Stat. pis.*, 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Allo stesso modo.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Allo stesso modo.
[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 98, pag. 279.25: et se stesse, u contra queste cose facesse, lo dicto cotale garsone, fancello u fante u factore sia in fine adaguale exbandito de la comune Mercantia in perpetuo, et ancho di tucti et ciascuni officii et beneficii de la corte de l'ordine dei Mercatanti; et lui in del dicto ordine dei Mercatanti in ullo modo riceverò u aroe nè terò, ma del dicto ordine si intenda et sia **cotalemente** privato et cacciato.
[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 23, par. 15, vol. 1, pag. 116.22: E ordenato entra ei rectore en que modo e en quale forma êlla electione dei priore da procedere sia e la loro electione se degga celebrare, sussequentemente per doie frate menore se diano ei brisciogle a la quale porta verrà la ventura d'avere el mercatante. E quisto facto, se diano ei brisciogle de le porte de le quagle ei mercatante essere non deveronno e cho' le porte verronno cusì e **cotalmente** se proceda.

[u.r. 25.08.2009]

COTAMANTO indef.

0.1 *cotamanta*, *cotamanti*, *cotamantissimi*, *cotamanto*.
0.2 Etimo incerto: incrocio tra *cotale* e *tamanto*?
0.3 Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Considerevole per quantità o qualità.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Considerevole per quantità o qualità.
[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 18.244, pag. 127: Poi partito da lor col suo trepello, / il feo lì il passar con freçça tanta, / che alcun de quegli i qual era con ello, / per la gran fuga che fue **cotamanta**, / gli non se ramentoe de tuor del pane...
[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 22.28, pag. 151: Ditte ste cose, non feo più né meno, / ma in Gallilea rimaxe, e gli soi frari / andon(n)o ad honorar quel die soleno. / Alora Iexù in **cotamanti** affari / se misse an' lue a girne no palexe, / ma quaxi occulto feo gli soi passari.
[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 3.153, pag. 20: Intexo aveva costui già per mirto / de lo pre' suo da il Spirito sancto / risposta da veder quel che fu mirto / su la croce, clavato d'ogni canto, / prima che esso vedesse la sua morte, / de Cristo, dico, Segnor **cotamanto**.
[4] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 166.34: O a(n)i(m)a devota, co no(n) t'enamori de sì dolce e cortese Signiore, lo quale sì palesem(en)te, en p(re)sentia de tutti i suoi descepoli, raco(m)ma(n)dò e preghò el suo Padre p(er) loro e p(er) tutti i fedeli crestiani sì amorosam(en)te, e che dè **cotama(n)tissimi** doni p(er) te (e) p(er) li descepoli suoi!

[u.r. 25.08.2009]

COTANTO avv./indef./dim.

0.1 *acontantoché*, *acotantoché*, *ccotanto*, *chontante*, *chotan*, *chotanta*, *chotante*, *chotanti*, *chotantj*, *chotanto*, *coitanti*, *contant'*, *contanta*, *contante*, *contanti*, *contanto*, *cotainte*, *cotainti*, *cotamta*, *cotamti*, *cotando*, *cotant*, *cotant'*, *cotanta*, *cotante*, *cotanti*, *cotantj*, *cotanto*, *cotantu*, *cotanty*, *cottanto*, *cuntantu*, *cutant'*, *cutanta*, *cutante*, *cutanti*, *cutanto*, *cutantu*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotanto* (lat. *eccum tantum*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **3.2.1**.
0.4 In testi tosc.: *Mattasalà*, 1233-43 (sen.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1297, *Lett. pist.*, 1320-22; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1288; Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Poes. an. abruzz.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); **a** *Apologhi reat.*, XIV.

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *a cotanto che* **5.2**; *a cotanto mo che* **5.2**; *cotanto come* **1.1.1**; *cotanto quanto* **1.1.1**; *già cotant'anni fa* **3.1**.
0.7 **1** In tale misura. **1.1** [In correlazione con *come*, *quanto*]. **1.2** [Anticipa una consecutiva]. **1.3** [Con valore temporale:] tanto a lungo. **1.4** [Econ./comm.] [Nelle registrazioni contabili:] (per) tale somma; (per) tale valore. **2** Indef. [Indica una quantità indeterminata rif. a quanto è detto prima o dopo:] tale quantità. **2.1** Indef. [Indica una quantità indeterminata in correlazione con un'altra]. **3** Indef. Tanto numeroso. **3.1** [Indica un numero indeterminato]. **3.2** Indef. [Indica un numero indeterminato correlato con un altro]. **3.3** Indef. [Unito a un numerale, ha funzione di moltiplicatore]. **4** Indef. [Indica una quantità indeterminata]. **4.1** Indef. [Indica una quantità indeterminata correlata con un'altra]. **4.2** Indef. [Attribuisce a qsa una grandezza o importanza indeterminata, gen. presentata come specialmente rilevante]. **5** Indef. [In dipendenza di un verbo del dire:] solo questo, non più di questo, esattamente questo (che si cita o esplicita subito dopo o subito prima). **5.1** Indef. *Cotante cose*: tutto ciò che è stato elencato precedentemente. **5.2** Locuz. cong. *A cotanto* (*mo*) *che*: a condizione che.
0.8 Marco Berisso; Pietro G. Beltrami 04.04.2011.

1 In tale misura.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 19a.11, vol. 2, pag. 481: Così passate voi di sottigliansa / e non si può trovar chi ben ispogna, / **cotant'**è iscura vostra parlatura.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 390, pag. 164: Nïent el sentirave de l'infernal tristeza, / **Cotant** hav stragodher vezand cotal dolceza.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 234.4: Ma per quello **cotanto** poco di riposo, mi pare che i grandi abbiano sempre voluto quella allegrezza...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 27.12, pag. 601: Çoia ke llassi per força de morte / è 'nn esto mondo, e nno ce val para / d'armare torre e ccludare porte: / perké, amico, **cotanto** l'ài cara?

[5] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 90, pag. 641: Mai no fo veçù unca per nexun tempo / logo né altra consa **cotanto** puçolento, / ké millo meia e plu da la longa se sento / la puça e lo fetor ke d'entro quel poço enxo.

[6] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 26, pag. 806: Tuto el me' planto torna en çogo / e i me' sospiri ven en canto, / membrandome del ben **cotanto**.

[7] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 18, pag. 146.29: La grande concupiscenzia che viene indel peccatore oggi, sì lli fa **cutanto** fare quella operassione e occupa lo intelletto.

[8] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.22: onda se tu demand quey per que ey ha tristeza e cotanta tema e per que ey sospira e dolse **cotant**, ey no sa que ey se responda.

[9] *Lett. pist.*, 1320-22, 1, pag. 34.13: **Cotanto** costa lo non fare le cose a tempo.

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 50.19: Nìn pluy nì mancu, commu eciandeu di chò per ki issa la natura amau **cutantu** li capri salvagi di la isula di Creti.

[11] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 112, *S. Lorenzo*, vol. 2, pag. 961.15: e **cotanto** giovò a fare la intenzione del diavolo, che l'uomo fedele salìo al suo Dio glorioso...

1.1 [In correlazione con *come*, *quanto*].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 6, pag. 205.5: e sarà compiuto lo die; e quello die sarà usuto **cotanto** più de vinti e quatro ore, quanto lo cielo sarà pugnato a vòlgiare cinquanta e nove menuti e otto secondi...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 4: paura, né dolore, né morte, né nessuna altra cosa che di fuore possa avenire è **cotanto** co(n)tra natura come di volere acrescere le suoi utulità dell'altrui da(n)pno...

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 29, pag. 289.14: Et quanto ène da longa lo veneno dela botta dal'uomo, **contanto** ène di lunga la scialiva del'uomo dala botta.

1.1.1 Locuz. cong. *Cotanto come*, *cotanto quanto*.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1620, pag. 79: Ond illi me par molto stulti: / Qe Deu plui no li damandarà / Se no **cotant** com ig farà.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c.

32, 1-9, pag. 746, col. 1.10: e sono l'uno in l'altro, e **cotanto** quanto la condizione è piú grave cotanto è 'l cercolo suo piú presso al centro...

[3] *Lett. bologn*., XIV pm., pag. 57.2: Nota bene questa parola: **cotanto** quanto l' omo è più vicioso e reo, cotanto te déi più sforçare de essere bono e vertuoso inverso de lui...

1.2 [Anticipa una consecutiva].

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 11.7, pag. 147: Meravigliosamente / mi sforzo s'io potesse / ch'io **cotanto** valesse, / c'a voi paresse - lo mio affar piacente.

[2] *Lett. sen*., 1260, pag. 270.12: (E) andò la detta choncia **chotanto** innançi, che tuti cheli di Monte Pulciano giuraro la fedeltà del detto re...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 341, pag. 573: delle perdice dicote, ferma credença d'agi, / carne ànno dura e non **cotanto** sana, / che paragiare poçase a fasana.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 68, pag. 375, col. 2: Poy che fo saputo, / **cotantu** fo temuto / che venne cotanta gente / a llui subitamente / che locu no trovavano / nella cità dove stavano.

1.3 [Con valore temporale:] tanto a lungo.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 8.4, pag. 116: Troppo son dimorato / i· llontano paese: / non so in che guisa possa soferire, / che son **cotanto** stato / senza in cui si mise / tutte bellezze d'amore e servire.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 1, pag. 142.4: Onde un savio uomo, quando fue demandato perch'elli tacea **cotanto**, s' elli era perciò che elli era stolto, e quelli rispuose e disse...

1.3.1 Tanto frequentemente.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 354, pag. 574: No dé l'om trop usar a ca' de l'amig so: / da q'el ge va **cotanto**, el ie recres alò...

1.4 [Econ./comm.] [Nelle registrazioni contabili:] (per) tale somma; (per) tale valore.

[1] *Doc. venez*., 1288, pag. 18.25: et se plu arçento intrasse in la pala, de'-li dare chotale arçento como è dito de sovra per questo et per **cotanto** la fatura.

[2] *Doc. bologn*., 1295, pag. 191.30: che valea quel **cotanto** chi gli danno in pagamento al dito ser Bertholomeo inançi millecinquecento libre a rason de quatromilia livre bo.

[3] *Doc. pist*., 1294-1308, pag. 148.4: e le dite vache co[n]perai da Gucio Pelegrini da Vi(n)cio lib. xxij, e **cota(n)to** le co(n)tai loro...

– [In correlazione con *quanto*].

[4] *Doc. fior*., 1272-78, pag. 445.13: Anche demo, die v d'otobre nel lxxiiii s. x d. viiij in fiorini [[...]]: valsero a fiorini **chotanto** qua(n)to ci è isscrito.

2 Indef. [Indica una quantità o un numero indeterminato rif. a quanto è detto prima o dopo:] tale quantità.

[1] *Mattasalà*, 1233-43 (sen.), pag. 23r.3: Matasalà truova p(er) lo suo libro (e) p(er) una char*ta* che à dato a sere Talomeo della Piaça Cxxviij lib. d., ch'erano di chapitale sesanta (e) sei li., (e) àne auto **chotanto** di guidardone.

2.1 Indef. [Indica una quantità o un numero indeterminato in correlazione con un'altra quantità o numero].

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.18: k'ella sì aia **cotantu** del vostru bene sopra le sue dote a ffare illa (e) le sue redi çò c'a llor plaçarane sença molestia...

[2] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 80.26: in questo modo dobiamo fare sechondo quella parte del die che ssarà ad andare cioè delle XIJ hore, **chotanto** dobiamo abattere della somma de' gradj.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 173, vol. 2, pag. 56.13: Or **cotanto** puote avere dall' una città all' altra; ma molto è divisa l' una dall' altra a nobilità.

3 Indef. Tanto numeroso.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.6, pag. 589: Ogn'on q'è malastruo 'n me recoio / per **cotanta** çent invidïosa.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 185.28: e avea c.xx anni et tanto fo de forte natura, avenno **cutanti** anni, ad piedi senza capiello per la maiure calla de l'anno per mitade de Libia annava xx milia.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 17, pag. 55.8: Ne' quali mutamenti da pensare ee quante ruine e mortalità di genti vi fuoro, e quante battaglie si fecero, ove **cotante** volte e cotali regni sono mutati.

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 5, pag. 492.26: Tu m'hai **cotante** volte annunziato allegrezza! Allegrati tue...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 14, pag. 123.22: E tu, misero, che se' posto nello 'nferno **cotante** volte e se'·nne cavato cosi tosto?

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.94, pag. 257: Bella cossa era lantor / vêr **coitanti** car segnor...

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 84.10: e tese l'arco piegato da' corni, e passoe quel petto, **cotante** volte congiunto col suo petto, con lancia non fuggita.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 115.24: et fici la nostra citati per piatusu furtu di sacrificiu donna et domina di cutanti citati et di **cutanta** genti.

[9] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 178.11: che certo ell'è raxom e veritae che noy, p(er) che Y(e)h(s)u Chr(ist)o à recevuo passiom e daytone **cotanti** b(e)nficij, ell'è raxom che noy li rendamo gracia a lo doce Payre nostro.

[10] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 10, ch., pag. 240.11: Imperciò che alquanti potrebbero domandare come puote il freddo al tempo del caldo fare **cotante** congelationi, avegna che n'abbiamo diterminato disopra sofficientemente, impertanto anche ne diciamo qui alcuna cosa.

[11] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 71.15: E San Brandano domanda delle pecore che erano così grasse e così grande e **cotante**...

[12] **?** *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 184.1: Ma, chà per la discordia de **cutanta**, a li quali apparteneva de nce contradicere con raysone dell'una parte e dell'altra, la vattaglya di quisti duy fo incommenata con tutti l'altri....

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.>piem.), L. 3, cap. 19, pag. 190.7: Ma, poa che tu m' ài mostrao che in Ytalia sum stai **cotanti** così excelenti omi, pregote che tu me digi s' elli sostenem alcunne insidie da li demoni...

3.1 [Indica un numero indeterminato].

[1] *Lett. sen*., 1283, pag. 60.24: che là u' dicieva che dovese durare la compagnia da kal. gienaio anno **cotanto** infino kal. gienaio anni cotanti, si debia diciare...

[2] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 46, pag. 49.11: E avegna ch'io abbia forestieri, non vo' per ciò lasciare che questi **cotanti** che ci sono rimasi no gli mandi...

[3] *Stat. sen*., c. 1331, cap. 4, pag. 9.5: che e' detti cercatori publichino nel detto Capitolo quante voci abbia ciascuno eletto, non nominando la persona d' alcuno eletto, nè di veruno eleggitore; ma dicano: - uno eletto ha **cotante** voci, un altro ha cotante, - e così di ciascheuno.

– Fras. *Già fa cotant'anni*: tanto tempo fa.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 79, pag. 175.27: Io l' ho molto per certo, che correrebbe Firenze, e con assai minor quantità, però che egli ha fatto via maggior fatto, che l' ha signoreggiata con una mula già fa **cotant'** anni...

3.2 Indef. [Indica un numero indeterminato correlato con un altro].

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 874, pag. 58: Q'eu me'n recordo morti tanti / Qe de vivi non so' **cotanti**...

[2] *Lett. lucch*., 1297 (2), pag. 54.26: E) Barchetta, qua(m)do fue a lLuc(cha), qualli s. x str. che rimaseno a dare sì ssi fecie mette(re) a ssuo coi(m)to, (e) noi li lli ave(mo) posti, (e) **cota(m)ti** d(e) mettete voi sop(r)a noi.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 243.24: quasi fidele quel messo fosse fato, e chossì domestigo e familgiar del re, che **cotante** fiade e quando ello plaxesse, ello intrasse in la camera del re.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 14.10: Per 17 dir. quante ·d'averemo? Mo' t'arechorda ch'ell'è 2 fiade mençonado dir. e la prima sì è partidor çioè 5 e puo' se die mulltipllichar 7 via 17, che fa 119, lo qual se die partir in 5 parte che nde vien 23 e 4/5 d'ovo e **chotante** ove averemo per 17 dir. e per questa riegola fé tute raxion semeiante per questa via.

3.2.1 [In correlazione con *quanto*].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 597, pag. 548: Femene fai fiioli pur de **cotanti** misi / de quanti vol far credere a li lero barbisi...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 2.7, pag. 18: E lasciata la luce del giocondo / Proprio lume, che le dà natura, / Rovina fuor in tenebre del mondo, / **Cotante** volte, quante in dismisura / Cresce per vanità da' terren venti / Venteggiata, la nocevol cura.

[3] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 588.6: due sono li emisperii, l'uno è il nostro, l'altro è quello ch'è opposito a noi dall'altra parte del cielo; e quante volte a noi è dì, **cotante** volte è nell'altro notte *e converso*.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 31, pag. 151.5: Et a De' piaxesse che al nostro tempo fossan **cotainti** hi messi vraxi e pricaor sancti e ambassaor devoti [[...]] quanti hin trova 'l dyavol...

[5] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 79.28: Quante decine tu truovj, **chotanti** singnalj averà passato...

[6] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 88.23: e quando multiplichi uno piede in pertiche quante vuoli fan **cotanti** 1/2 soldi quante sono le pertiche in che multiplichi.

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 33.8, pag. 578: el bel color rosato, ch' el possède, / vermeglio e bianco, nïun tartaresco / pareggiar lo porria, ch' è nuovo e fresco / **cotante** volte appar, quant' om lo vede.

3.2.1.1 [Prov.] *Quanti sono gli uomini, cotante sono le opinioni*.

[1] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 39, pag. 55.6: Dice che quanti sono gli uomini, **cotante** sono le opinioni: onde ci dobbiamo studiare sì che possiamo con ciascuno passare.

3.3 Indef. [Unito a un numerale, ha funzione di moltiplicatore].

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 550, pag. 581: Qi per ben rende ben, l'un co l'autro è 'gual, / mai per mal rendre ben cento **cotanto** val.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 3, cap. 3, pag. 104.22: adonqua l'acqua sarà dece **cotanta** de la terra, e l'aere dece cotanto de l'acqua, e lo foco dece cotanto de l'aere...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 291.6: Ma ne' detti malavventurati danni di battaglie, e malavventurati guadagni di vittorie, quanti egli ne periero, duo **cotanti** ne perdero i vincitori che quelli che fuoro vinti.

[4] *Lett. lucch*., 1298 (2), pag. 71.15: (e) lo disnore (e) vitopero (e) ischo(n)cio e(ste) du **chota(n)to**...

[5] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 14 rubr., vol. 2, pag. 238.26: Di tre **cotanta** pena del malefattore a tempo di romore o vero armata per andare contra li nemici del comune di Siena.

[6] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 10, pag. 121.12: Manofesto è che la parte del coluro ch'è dal primo punto di Cancro infino al circulo artico è poco meno che due **cotanti** che no è la grande declinazione del sole e che non è l'arco del coluro ch'è fra 'l cerchio artico infino al polo del mondo...

[7] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 86, pag. 40.16: sia punito e condempnato per ongne volta in du' **cotanto** che fussi condennato se avesse comesse le dicte cose incontra a niuno chiarentanesi.

[8] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 79.27: Prima è bisongno che sappi in qual sengnale si racese e quante hore vi dimorò, poj sappia quanti die à passati poj ch'ella uscie di quello singnale ov'ella si racese, et se fossero più che X sappia quanti sono et agiungnivene tre **chotanti**, e sappia quanti sono in somma.

[9] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 71, pag. 255.19: li detti Consoli siano tenuti e debbiano quello cotale compagno, fattore overo discepolo costringnere con effetto a diponere e assegnare in deposito appresso aliquanti buoni e sofficienti mercatanti di Callemala tutto quello doppio, o tre **cotanto**, overo quattro cotanto, overo quello più che si trovasse avere nel tempo che si mosse la questione più che dovesse avere di ragione.

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 103, vol. 2, pag. 650.23: Il castello [[...]] era d'uno grande giro e porpreso, e dentro v'avea L cavalieri e da VIIc uomini a piè, che bisognava a la guardia due **cotanti** gente.

[11] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 315.36: E se pesassi la zenzeverata sanza il coperchio pur col bossolo, sì peseresti poi il coperchio e di ciò che 'l coperchio per sè pesasse rabbatteresti della somma pure due **cotanti** di quello che pesasse il coperchio e non più.

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 199, pag. 42: Tucte le ecclesie de fore che foro

fatte pria, / Le perdonanze che abe confermole per cortesìa, / Et ducento **cotante** ne do da parte mia».

[13] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 18, pag. 29.33: Ed è fatta e questo è chiaro perochè ongnuno chonoscie che 44 è duo **chotantj** di 22.

[14] *Lucidario ver*., XIV, III, pag. 243.2: E 'l solo se mutarà in VII **cotando** splendore ch'el non è mo'.

4 Indef. [Indica una quantità indeterminata].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 232.30: Questa **cotanta** gocciola d' olio, cadendo in mezzo d' una grande fiamma, mortificò ella il nutricamento di tanto fuoco, ovvero nutricollo?

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 9, pag. 167.10: onde sonlgliono dire alchune fenmine ingnioranti «Per quanto mi dirai **chotante** messe?»...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 4, pag. 76.7: el medico de Pirro venne a Fabritio celatamente e disseli che, s' elli li volea dare **cotanto** avere, ch' elli ucidea Pirro.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 9, pag. 34.42: «Io catale notaro (mentovando lo suo nome, cioè di quelli che scrivirae la scriptura) ebbi **cotante** dinare»...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 67.15: scampa delle fiamme quello **cotanto** che non è arso; e consiglia agli elimenti che sono rimasi.

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la rapina*, vol. 1, pag. 100.4: Et se ge n'è d'autri chi li dixe(m): se tu voy questo beneficio, tu me daray **cotanto**.

[7] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 80.9: Et in ciascuno anno per riconoscimento della fraternità pagherà **cotanto** in nomero, et nella morte darà cotanto...

[8] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6, ch., pag. 223.29: E in quanto è freddo strigne i pori e l'aperture della terra, ché non esca il vapore; e in quanto è secco consuma quello **cotanto** che se ne lieva e asciugalo...

4.1 Indef. [Indica una quantità indeterminata correlata con un'altra].

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 7, pag. 13.19: cioè che tanto d'oro o tanti denari vagliano **cotanto** grano e cotanto vino.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 79.17: ed è sí desideroso dell' avere e delli onori e della gloria del mondo, che [[...]] non mi posso ingegnare che io in me n' abbia **cotanta**...

4.2 Indef. [Attribuisce a qsa una grandezza o importanza indeterminata, che può essere presentata come specialmente rilevante].

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 24 (85), pag. 247.18: si la vostra lib(er)alità vole che vegna a **cota(n)to** honore, voglatime ma(n)dare pecu(n)ia i(n) p(re)sente...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 137.15: «Perciò ch' ella [[...]] avea pensato di fare **cotanta** crudelitade, sì fue al postutto convenevole che lli suoi propii figliuoli ne le dessero pena e non altri».

[3] *Poes. an. abruzz*., XIII, 44, pag. 43: Oi [me] con issu me sotterrate. / 'N **cotanta** pena me non laxate!

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.60, pag. 24: Or vedete lo frutto del mal delettamento: / l'alma e lo corpo ha posto en **cotanto** tormento.

[5] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), I, 33.1, pag. 212: Poy chi la n(ost)ra vita **cotanto** fragile ène / et co multi p(er)iculi mestar(e) se (con)vene, / guarda pe che rayone si fay alcuno ben(e), / qua(n)do fatigi i(n) cosa donde alcunu fructu bene.

[6] *Lett. pist.*, 1322, pag. 58.28: sì che per questo **cotanto** merito ci potreste perdere quello che acquistaro i vostri antichi; non credo che fosse se non cio[è] l'amistà di molti.

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 8, pag. 45.23: Avì veçudo como vui fusti a gram retaglio e perigolo e perçò ve priego, fijoli e fradelli mei, che vui siadi conoscenti de **cotanto** stado e bene como vui aviti.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 17.8: Respondo che no Satanaso ghe fè **cotanto** dagno, ma 'l so' pocho seno...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1463, pag. 95: Per la tuo umilitate fo chonchordia / dentro la chriatura e el chriatore, / dove era in prima **chotanta** dischordia.

[10] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 19.10, pag. 564: Ond' è ch' el vostro e sì l' altrui volere / de **cotanta** ragion regola tegna, / quanta convènse 'n dare ed in tenere...

[11] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 167.27: tanto più doverebbono essere grati in non volere iniuriare el vescovado nè occuparlo per força, poiché utile n'ànno avuto già **cotanto** tempo.

[12] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 1.48, pag. 11: tutta la gente si maravigliava / onde vien **cotanto** aulore...

[13] **a** *Apologhi reat*., XIV, 22.10, pag. 680: Lu nibio, che mal fice, pigladore, / non ne farà **cotanto** dessonore; / dallo sparveri saremo defese / ch'è prode et grande et largu de le spese...

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 71, pag. 158.3: Or questa **cotanta** predica udi' io, e torna'mi a casa; l' avanzo lasciai udire agli altri.

4.2.1 [In correlazione con *quanto*].

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 63, par. 7, vol. 1, pag. 452.6: e, se egl ditte guardiane afermeronno la ditta stima e **cotanto** essere suto el ditto danno quanto stimato è en lo ditto libello, alora...

4.2.2 [Anticipa una consecutiva].

[1] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 21, pag. 131: e di billizzi **cutant'** abundanza / chi illu m' è pir simblanza, / quandu eu la guardu, sintir la dulzuri / chi fa la tigra in illu miraturi...

[2] *Lett. lucch*., 1297 (2), pag. 48.2: Umde d(e)lla lana che arrivata v'era **cota(m)ta** so(m)ma semo assai allegri, (e) piacieci lo dilivram(em)to che ssi mde fecie...

5 Dim. [Indica generic. nel suo insieme un contenuto espresso di seguito o precedentemente:] solo questo, non più di questo, esattamente questo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 18 parr. 1-9, pag. 71.6: Ed io, rispondendo lei, dissi **cotanto**: «In quelle parole che lodano la donna mia».

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), D. 28.1, pag. 90: Amico, dir ti vo' questo **cotanto**: / sol per la fé ch'io porto a lLui Signore, / vorrei che diventasse un uom l'Amore / anzi la mia morte o venir a santo.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 107.12: E **cotanto** sappiate che tra tutti gli altri animali del mondo, solamente l'api hanno in loro lignaggio tutte le cose comunalmente...

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.22: Ritornando ormai al facto, però che forse essere stato troppo prolisso nell' anzi scritto prohemio sarò giudicato da' più savi, imprima voglo **chotanto** a più chiarezza d' esso dire.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 21, pag. 159.1: **Cotanta** differenzia ci ha de'fichi bianchi,

che si conservano meglio ne' luoghi caldi.

[6] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 4, pag. 327.23: Ma **cotanto** posso dire con veritàe che se l' è comuno al mondo chi abia honorada chavalaria e francho povolo da mantegnire la soa terra in paxe (et) in tranquillità, sì è stata la citàe de Peroxa a l' onore de deo e de santa romana ecclesia, altretanto como citàe chi sia in questa Ytalia.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 91, S. *Maria Maddalena*, vol. 2, pag. 804.23: Ma **cotanto** facea ch'elli avea in grande divozione santa Maria Maddalena, sì che digiunava la sua vilia e guardava la sua festa.

5.1 Indef. *Cotante cose*: tutto ciò che è stato elencato precedentemente.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 155.3: e n[e]ssunna de **cota[in]te** cose poè noxe' né far alcun dagno a quî a chi no fè dagno l'annimo so' proprio né 'l lor proponimento.

5.2 Locuz. cong. *A cotanto* (*mo*) *che*: a condizione che.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 2, par. 13, vol. 1, pag. 352.33: A **cotanto** mò che quisto non giove ad alcuna persona la quale per cagione de deveto overo de contumatia overo de sbandemento overo enn altro modo se sia assentato da la citade de Peroscia...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 4, par. 1, vol. 1, pag. 361.10: E del tempo el quale sirà stata de fuore de la casa del marito sia creduto al saramento de la moglle, **acotantoché** al marito sia satesfacto de la dota.

COTE s.f.

0.1 *chotis*, *cota*, *cote*, *cotis*.
0.2 DELI 2 s.v. *cote* (lat. *cotem*).
0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

In testi sett.: Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.
0.5 Locuz. e fras. *essere più povero che la cote* **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Min.] Pietra molto dura e abrasiva usata per affilare ferri da taglio. **1.1** [In contesto metaf.:] ciò che rende più intenso un sentimento, stimolo. **1.2** Estens. Pietra (da costruzione non meglio identificabile).
0.8 Milena Piermaria 07.12.2001.

1 [Min.] Pietra molto dura e abrasiva usata per affilare ferri da taglio.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 52.11: Capitol de **chotis**.

[2] **Gl** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 143.16: **Cotis** è la petra d'aguçare el ferro.

[3] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 104.4: Hec cos, tis, hec cota, te id est la **cota**.

– [Con rif. al poco pregio della pietra:] fras. *Essere più povero che la cote*.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 151, pag. 352.32: Tu di' ben vero che io l'ho vinta con ragione, e che tu e molti altri astronomachi con vostre fantasie volete astrologare e indovinare, e tutti sete più poveri che la **cota**...

1.1 [In contesto metaf.:] ciò che rende più intenso un sentimento, stimolo.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 360.37, pag. 446: Di ciò m'è stato consiglier sol esso, / sempr'aguzzando il giovenil desio / a l'empia **cote**, ond'io / sperai riposo al suo giogo aspro et fero.

1.2 Estens. Pietra (da costruzione, non meglio identificabile).

[1] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 265.38: ma cadauno debia procaciar de ampliar la citade et luogi circavexini, redugando le nobele piere, marmore[e] et **cote**, et cun quele fabricar ecclesie et muri et caxe nostre.

2 Tagliamento.

[1] **? Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), *Misure*, pag. 297.20: *Cotyla* è emina, e contiene ciati VI. E però è detta *cotyla*, perchè ***cote*** in Greco è a dir tra noi *tagliamento*...

[u.r. 31.10.2011]

COTENNA s.f.

0.1 *codenna*, *cotena*, *cotenna*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotenna* (lat. parl. **cutinnam*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Pelle dura e spessa di un animale. **1.1** Estens. [Detto dell'uomo:] pelle, in part. del capo.
0.8 James C. Kriesel 18.11.2003.

1 Pelle dura e spessa di un animale.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 109.3: Lo serpente stette sanza fedita; e difeso dal suo cuoio a modo di panziera, e per la durezza dell'aspra pelle, cacciò le forti percosse dalla **cotenna**.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.) L. 10, cap. 35: Anche le dette due assi di sopra ne' capi si congiungano, e sopra loro si tenga un'assicella nel mezzo avente un chiovo ritorto, al qual s'appichi un pezzuol di **cotenna** di porco. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. III, p. 244.

– [Per sineddoche:] cinghiale.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.120, vol. 3, pag. 322: Lì si vedrà il duol che sovra Senna°/ induce, falseggiando la moneta,°/ quel che morrà di colpo di **cotenna**.

[4] **Gl** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 442.11: Dice, che si vedrà quivi il duolo della perdita di sì nobilissimo re (com'è quello di Francia; Senna è un fiume, che passa per Parigi), il quale fa falsare la sua moneta, e il quale morirà di colpo di **cotenna**, cioè d'animale che ha cotenna. E' predice qui la morte del bello re Filippo, lo quale ad una caccia fu percosso da uno cinghiale, onde elli morìe.

1.1 Estens. [Detto dell'uomo:] pelle, in part. del

capo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 277.17: Et Marzial Cuoco disse: cului che usò di molle cose, scusa di sofferire la panziera; e 'l cappello dell'acciaio nuoce al collo tenero; et la mano molte volte [unta] non riceve 'l capello da la spada; et la **cotenna** molto pulita si duole per caldo e per fregdo.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: Et Marsiale Cuoco disse: chi è uzato in dilicame(n)to no(n) può portare pantiera, e ll'elmo del'acciaio nuoce al te(n)nero capo, la mano dilicata no(n) può bene tenere la spada (et) la **code(n)na** spesso lavata (et) u(n)ta si duole p(er) ve(n)to (et) p(er) l'acqua.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 233.21: E Dio il volesse che l'avessero trapassato per uno dimenticamento di continua miseria; perchè, secondochè nel corpo dell'uomo si conosce la lebbra, se variatamente tra le sane parti della **cotenna** appare diverso colore; ma se si spande in ogne luogo, che ogne cosa d'uno colore si faccia, avvegnachè reo, perisce quello iudicamento.

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 183.18: Ma per ciò della sella nol mosse; e Accilles lo percosse della spada sì fiero colpo, che talgliò l'elmo e 'l bacinetto, e della **cotenna** gli fesse un grande palmo.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 189.25: E venendo lo cuolpo de Hector per lo suo gran potere sopre la **cotena** de la testa francele l'ossa in capo, per la quale cosa lo re Menon cadeo muorto a terra.

[u.r. 25.08.2009]

COTESTÈI pers.

0.1 *cotestei*.
0.2 Da *cotesto* e *costei*.
0.3 Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Persona di sesso femminile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.
0.8 Pär Larson 14.06.2002.

1 Persona di sesso femminile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 26.19, pag. 118: Ma, poco spazio, parea che parlando / dicesse a lui: «O signor valoroso, / volgiti a me, come tu suoli, amando, / e lascia **cotestei**, cui poderoso / guadagnasti per serva e 'l suo paese / insieme, con vittoria glorioso.

[u.r. 03.05.2010]

COTESTI pers.

0.1 *cotesti*.
0.2 Da *cotesto*. || Per l'*-i* finale (analogica su *qui*) cfr. Renzi, *Pron. e casi*, p. 9.
0.3 *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Persona di sesso maschile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.
0.8 Pär Larson 14.06.2002.

1 Persona di sesso maschile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 77.23: ma io prego Iddio che ve n'avenga come a colui che meglio credeva alla sua moglie che a quello che vedeva cogli occhi. Cierto, disse lo 'nperadore, **cotesti** fu folle; ditemi come ciò fu.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.55, vol. 2, pag. 179: E s'io non fossi impedito dal sasso / che la cervice mia superba doma, / onde portar convienmi il viso basso, / **cotesti**, ch'ancor vive e non si noma, / guardere' io, per veder s'i' 'l conosco, / e per farlo pietoso a questa soma.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 74, pag. 270.18: con grande ardire, si trae avanti e grida al gigante: – Cavaliere, lasciate lo mio compagnone, imperò ch'io sono quello che sonai la campanella, io, none **cotesti**; e ora io v'appello alla battaglia.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 36, pag. 65.22: Niso udío ciò tutto spaventato e quasi fuori della mente, non potendo sostenere tanto dolore, cominciò a gridare: «Ecco me, ecco me; io fui, io; in me volgete il ferro, o Rutuli; questo inganno feci io, non l'ha fatto **cotesti**». Come Niso dicea queste parole, quello capitano, col colpo della spada, passò le coste ad Eurialo e lo candido petto gli ruppe.

[u.r. 03.05.2010]

COTESTO dim. > CODESTO dim.

COTESTORO pers. > CODESTORO pers.

COTESTÙI pers.

0.1 *cotestui*.
0.2 DEI s.v. *codestùi* (forma obliqua di *codesto*, cfr. *costui* < *eccum istui*). || Cfr. Rohlfs, § 492 e Renzi, *Pron. e casi*, pp. 12 e 20.
0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.
0.4 In testi fior.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Persona di sesso maschile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.
0.8 Pär Larson 14.06.2002.

1 Persona di sesso maschile vicina (nello spazio o nel tempo, o in altro modo) alla persona cui ci si rivolge.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 565.19: E vuoi vedere se io dico vero? Io fui il primaio uomo a cui egli dicesse che egli era per isposare la Bergamina: vedi oggimai tu!» «Or bene sta dunque:» disse Bruno «se **cotestui** se ne fidava, ben me ne posso fidare io.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 78.18: dovendo dire il vescovo una messa piana, essendo alla chiesa il signore da parte, andò alla detta messa quasi in sul celebrare, e fattosi innanzi quanto poteo, prendendo il vescovo il corpo di Cristo, e messer Dolcibene esce: – Né mica disse istamane **cotestui** il paternostro di san Giuliano.

[u.r. 27.08.2009]

CÓTICA s.f.

0.1 *codega*, *coega*, *coteca*, *cotica*, *cotiche*, *cuotich'*, *cutica*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotica* (lat. parl. *cuticam*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.7 1 Parte superiore della pelle della testa; cuoio capelluto. **1.1** [Med.] Irritazione del cuoio capelluto; vertigine. **2** La pelle del corpo umano. **2.1** La pelle dei cavalli. **3** Cotenna del maiale. **4** Squama, frammento di epidermide.
0.8 Pär Larson 20.08.2003.

1 Parte superiore della pelle della testa; cuoio capelluto.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 239.24: E poi commatteo Çeten civitas in Rodopeis montibus, ke orribile cosa ene ad odire. E quelli incontenente ke pilgiavano l'omo, talgiavanoli le capora e scorticava la **cotica** co li capelli da la coça e beveano lo sangue con essa...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.13: Quest è y seng de quest humor melanconic segnoreçant in alcun corp: in prima che 'l calor de la **codega** se cambia in negreça e in livedeça, e ila boca ey sent savor acid, pontich et terestr segond la qualità de l'humor...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 32.21: Alcuno me pòtera adimannare perché per la paura se fao la canutezze. In questo responne Avicenna e dice ca, quanno l'omo stao in luoco moito aito, tutta la virtute se reduce a confortare la virtute animale dello cerebro, che non [...] E imperciò le membra tremano, perché sse denudano della virtute regitiva. Così, in simile caso, lo calore della **cotica** se parte dalla circonferenzia e vao allo spesso de mieso per salvarese, così la cotica se denuda de sio vigore in tale muodo che lo pelo non recipe la soa tentura.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 29, pag. 143.4: Pero, questo ch'e' odî da lo reverendo Antonio. Lo qua me dise che un so fraelo piçem incorse in la infirmitae de lo morbo elanfantico e, cà seandoge caìte le peile, li caveli, e la **coega** infiae, cresua la spuça, no se poea celar. E seando mandao davanti a san Beneto da lo so paire, incontenente orando li rendé perfecta sanitae.

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 7, vol. 8, pag. 588.13: [3] E corrucciato il re, comandò che fusse accese le padelle e vasi di bronzo; le quali sùbito accese, [4] comandò che a colui, che prima parlò, li fusse tratta la lingua; e anco, levata la **coteca** del capo, comandò li fusse tagliate tutte le mani e li piedi, tutti gli altri fratelli e la madre vedendolo.

1.1 [Med.] Irritazione del cuoio capelluto; vertigine.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 71r, pag. 55.7: Cutella lle... pruritus cutis vel carnis, que vulgariter dicitur ***cutica***...

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 311r, pag. 55.14: Vertigo ginis... globus, et proprie globus capitis, qui dicitur ***cutica***; unde... Vertiginosus a um, idest plenus vertiginibus, *cuticusu*, *rugnusu*.

2 La pelle del corpo umano.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Lv* 13, vol. 1, pag. 507.15: [1] Parlò Iddio a Moisè e ad Aaron, e disse loro: [2] L'uomo a cui nascerà nella carne e nella **cotica** diversi colori, ovvero apostema, ovver qualche cosa lucente, cioè di specie di lepra, sarà menato ad Aaron, ovver ad uno de' suoi figliuoli. || Cfr. *Lev* 13.2: «Homo, in cuius cute et carne...».

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 16, vol. 5, pag. 58.9: [16] Lo sacco cucii sopra la mia **cotica**; e coperta è colla cenere la mia carne. || Cfr. *Iob* 16.16: «Saccum consui super cutem meam».

2.1 La pelle dei cavalli.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 75, pag. 194.19: Cura: falli quisto emplasto ad sotto(m)midir(e) la **coteca**, stante sença ructura; abi la folgia de porri et frigela co l'assungna de porco, voi le pista insemi l'una coll'alt(ra), et scallato in na frissora, et cusì callu lo poi sop(ra) lo tomor(e).

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 191.20: Dice alcuni ca la scabia è una enfe(r)metate i(n) la **cotica** dell'animale, la quale la chiama rongnia, alcuni dalla rugositate, p(er)ciò ch(e) à l'ongne ruge, in diverse locora in meççe ap(er)te con asp(er)itate et caza fora scama como scama de pesce...

3 Cotenna del maiale.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 285.8, pag. 117: E d'Eneasse nacquero i Romani, / Remusso e Romolùs d'una beghina. / Notricogli un porcaio con troi'e becchi, / perciò mangian le **cuotich'**e gli orecchi: / sagrossi al tempio lor madre meschina.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 229.18: Et ad id(em): i(n)p(rima)m(en)te se rada b(e)n lu loco et fortem(en)te, sì cce faça sangue et recipe la **cotica** po(r)cina antiq(u)a, la q(u)ale sia stata app(e)sso unu anno admenu, leva(n)ne q(uas)i tucto la(r)do, sì cch(e) ne app(arir)à li pili voi la seta et d(e) q(ue)lla coteca pilla tanta q(uan)to è lu sup(ro)ssu...

4 Squama, frammento di epidermide.

[1] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 433.13: *scabia* è la rogna. *scaglie* son le **cotiche** o farde de pesse, como son [ne'] rongiosi.

[u.r. 25.08.2009]

COTIDIAMENTE avv.

0.1 *cotidiament*, *cotidiamente*.
0.2 Da *quotidianamente* (per sincope).
0.3 *Stat. pis.*, 1302: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1302; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.7 1 Ogni giorno, quotidianamente.
0.8 Pär Larson 20.08.2003.

1 Ogni giorno, quotidianamente.

[1] *Stat. pis.*, 1302, cap. 17, pag. 964.9: Anche, che neuno de la suprascripta arte non possa nè debbia neuno

fancello tenere in minore termine d'anni vi. Et che quello fancello debbia tenere a suo pane et vino et lecto, **cotidiamente**: lo qual fancello debbia avere ongn'anno soldi iii di denari, et non più.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 168.1: In quest et in molte altre passion mirabey caz ey melanconich, sì com' dis Galien e molt altre; le quay tute colse a recitar *per singula* longa colsa seraf. E semeient colsa nu vezem ad ocl **cotidiament**...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 22, pag. 199.47: Et se avennisse che lo boctino si lavorasse **cotidiamente** mesi tre, et la decta fossa vollesse lo monte che lavorato avesse lo boctino infine al sodo, che lo possa avere ragionevilemente, pagando quello che gosta lo monte lavorato a lo boctino...

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.2: Ordinato è ancho per lo dicto maestro, nel generale capitulo, che la metà del panno bianco che volgarmente è dicta muflet **cotidiamente** a tutti li 'nfermi sia data et che si ne faccia uno sufficientemente dei panni della casa, etia(m)dio del convento dei frati.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 540.17: E li judici de lo predicto Rectore **cotidiamente** almeno li dì juridici et hore convegnevele per rendere ragion a ciaschuni, segondo che specta al loro officio, pubblicamente segano e sença difficultate, a coloro chi demandano, administren justicia e le questione e le lite facciano al più breve chi possano.

COTIDIANA s.f. > QUOTIDIANA s.f.

COTIDIANAMENTE avv. > QUOTIDIANAMENTE avv.

COTIDIANO agg. > QUOTIDIANO agg.

COTIDIE avv.

0.1 *cotidie*.
0.2 Lat. *quottidie*, *cotidie*.
0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.
0.4 Att. solo in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.5 È incerto se il termine debba considerarsi come una parola in lingua volgare oppure come un latinismo crudo nel testo, dove infatti i latinismi abbondano: cfr. in particolare l'es. **1**[4].
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Ogni giorno, quotidianamente.
0.8 Pär Larson 20.08.2003.

1 Ogni giorno, quotidianamente.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, vol. 1, pag. 11.18: Kisti et cunsimili cosi ab ineunte puericia ruminandu, cogitando, meditando et contemplando **cotidie**, da dì in dì video, perspicio et toccu quasi cu li manu ki la cruchi di Cristu Iesu, veru Deu veru homu, esti, fu et sirrà semper la plui altissima, la plui santissima, la plui dulcissima, la plui devotissima cosa, la quali mai Deu possa fari, nè creatura cumprindiri.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 149.31: Item, **cotidie** in lu tabernaculu di Moyses, tantu in Silo quanto in la casa di Aminadab, cotidie si offiria lu sacrificiu cumandatu cotidianamenti.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 146.21: Et pensumi ki cum la donna nostra lu salvaturi era per tuctu lu tempu ki la donna orava, et crizu ki lu salvaturi nostru cum la donna et cum Iohanni curaturi di la donna, issu stava **cotidie**.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 177.14: Quid, si in paradiso **cotidie** si fa continue festum Trinitatis?

[u.r. 25.08.2009]

COTIDIO agg.

0.1 *cotidia*.
0.2 Da *quotidiano* (forma apocopata di *cotidiana* per ragioni di rima).
0.3 Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che si manifesta ogni giorno, quotidiano.
0.8 Pär Larson 20.08.2003.

1 Che si manifesta ogni giorno, quotidiano.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 201, pag. 303: 93. Invidia **cotidia** / tuttor omicidia.

COTIDIO avv.

0.1 *cotidio*.
0.2 DEI s.v. *cotidio* (lat. *quottidie*, *cotidie*).
0.3 Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sen.*, 1305; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *a cotidio* **1.1**; *di cotidio* **1.2**.
0.7 1 Ogni giorno, quotidianamente. **1.1** Locuz. avv. *A cotidio*: ogni giorno. **1.2** Locuz. avv. *Di cotidio*: ogni giorno.
0.8 Pär Larson 20.08.2003.

1 Ogni giorno, quotidianamente.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.69, pag. 92: Donque, provedimento, / per fede e spera voler seguitare, / e retto in Lui sperare / aver dé', 'n Quello che **cotidio** cria / remedi, e quai pensria / animo mai, sì pog'à percepensa, / ma Ei bensì, in cui somm'è prudensa.

1.1 Locuz. avv. *A cotidio*: ogni giorno.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 47, pag. 682.15: pena di soldi quaranta di denari, per ciascuna bottega et ciascuna volta. Possano veramente et licito sia a ciascuno lanaiuolo, in delle soprascripte feste, per necessità et per bisongno, tenere aperto uno sportello della sua bottega, sì veramente che incontenente lo chiuda; et che continuamente u vero a **cotidio** tenere no lo possa, sotto pena predicta.

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 23, pag. 34.14: Anco stanziamo, che se non fusse per bisogno, non debbia a **cotidio** dimorare el frate nella casa del Spedale predetto la quale è in Sciano, nè a la casa de le Serre, nè a la casa de Monteghisi, nè a chella di Chisure, nè a chella da Milianda, nè a chella di Corsignano...

1.2 Locuz. avv. *Di cotidio*: ogni giorno.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 399.3: E veniva d'ogni parte del nostro contado, e dalla lungha e da presso e della città; ed era quasi tutta la piazza piena di pane cotto, e ogni venditore potea vendere a suo senno. Come i detti Sei di **cotidio** facevano fare del pane del comune a le chanove.

CÒTILE s.m.

0.1 f: *cotile*, *cotili*.
0.2 Lat. *cotyle* (variante di *cotula*/*cotyla*, cfr. Calonghi s.v. *cotula*).
0.3 f *Trattato delle mascalcie*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Mis.] Unità di misura per liquidi, corrispondente a circa un quarto di litro (il contenuto di una ciotola); lo stesso che cotilla.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Mis.] Unità di misura per liquidi, corrispondente a circa un quarto di litro (il contenuto di una ciotola).

[1] **f** *Trattato delle mascalcie*, XIV: Toglie foglie di brassiche fresche peste, e mestale con un **cotile** di buono vino. [[...]] Poi gli da' vena cotta con vino dolcissimo: e il vino sia due cotili. || Crusca (5) s.v. *cotile*.

[u.r. 02.02.2011]

COTILLA s.f.

0.1 a: *cotilla*.
0.2 Lat. *cotilla* (variante di *cotula*/*cotyla*, cfr. Calonghi s.v. *cotula*).
0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Mis.] Unità di misura per liquidi, corrispondente a circa un quarto di litro (il contenuto di una ciotola); lo stesso che cotile.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 [Mis.] Unità di misura per liquidi, corrispondente a circa un quarto di litro (il contenuto di una ciotola); lo stesso che cotile.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 31, pag. 399.11: [XXXI] *[Come il mosto tosto si chiarisca]*. *Cap. C.* [1] In una metadella di dolcie mosto una **cotilla** d'aceto mischia, e dopo tre dì sarà puro.

COTO s.m.

0.1 *coto*.
0.2 Da *cogitare*.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 Att. solo in Dante, *Commedia*, a. 1321.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Pensiero.
0.8 Pär Larson 08.10.2003.

1 Pensiero.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 31.77, vol. 1, pag. 534: Poi disse a me: «Elli stessi s'accusa; / questi è Nembrotto per lo cui mal **coto** / pur un linguaggio nel mondo non s'usa.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 3.26, vol. 3, pag. 39: «Non ti maravigliar perch'io sorrida», / mi disse, «appresso il tuo püeril **coto**, / poi sopra 'l vero ancor lo piè non fida, / ma te rivolve, come suole, a vòto: / vere sustanze son ciò che tu vedi, / qui rilegate per manco di voto.

[u.r. 03.05.2010]

COTOGNA s.f.

0.1 *codogn*, *cógne*, *cógni*, *cógno*, *cotogne*, *cotogni*, *cotogno*, *cotongne*, *cotongno*, *cuogni*, *cutugna*; **f**: *cotognie*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotogno* (lat. *cotoneum*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1** [2].
0.4 In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).
0.5 Anche s.m. (*cotogno*).

Locuz. e fras. *vino di cotogne* **1.1**; *vino di cotogni* **2.1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Bot.] Frutto di un albero della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*), adoperato come alimento e per scopi medicamentosi; melacotogna. **1.1** Locuz. nom. *Vino di cotogne*: bevanda alcoolica preparata con il succo di cotogne. **2** Masch. **2.1** Locuz. nom. *Vino di cotogni*: bevanda alcoolica preparata con il succo di cotogne.
0.8 Pär Larson 14.09.2004.

1 [Bot.] Frutto di un albero della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*), adoperato come alimento e per scopi medicamentosi; melacotogna.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 33, pag. 17.13: Recipe citoniorum lexse nell'aqua e monde dela buccia di fuori e di noccioli dentro lb. iii; mele schiumato lb. iii. Le sopradette **cotogne** ben monde e molto peste siano messe insieme e steano un dì e una notte...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 353, pag. 15: Frug inverneng acoio, pom e **codogn** e pere, / Maron gross e castegne eo sí ge faz avere... || Non è chiaro se la forma vada considerata di genere masch. o femm.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 114.3: E s'elli aviene che l'aqua sia salata e elli li le conviene usare, sì mangi **cotongne** e usi in vino agro; e s'ella è amara sì lla bea con zuchero.

[4] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 428.9: <Item ad Antoni di lu Cucumu, per persica et **cutugna** ki accattau da frati Egidiu per unc. j tr. iiiij, di ki ndi dedi tr. ij per caparra. || Non è chiaro se si tratta di un femm. collettivo o di un plur. masch. in *-a*.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 119.24: El fruto primo dicto betonia de savore accetoso çoa a quili che spùa sangue e al dolor del stomego, a le ulceratiom dei buègi *e* al dolore de la vesiga, quando se fa empiastro cum questo e cum le **cógne** e cum vin...

[6] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 7: Ma delle **cotognie** altre sono afre et altre sono acietose et altre sono dolci. || Crescenzi, [p. 147].

1.1 Locuz. nom. *Vino di cotogne*: bevanda alcoolica preparata con il succo di cotogne.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 297, col. 2.3: Vermicegli, cioè tria. Vino di **cotogne**. Uve passe d'Erminia.

2 Masch.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12,

pag. 102.6: sì -l conviene dimorare in aqua, insino al bellico, ove sieno cotti ghusci di chastangne e buccie di mele grane, d'equatie, yposquitidos, scorza di sosino, di nespolo, di sorbo e di melo grano o **cotongno**...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 12 rubr., pag. 256.9: De' pomi; e quì delle palme, ciriege, **cotogno**, sorbe, ec.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 133.25: El sugo dey **cógni** se conserva meio cha quello dey pumi. Dyascorides dixe che l'arbore dey cógni e dey pumi, e çoè le foie, le fiore e le cime, è stiptice, e maximamentre quelle del cognaro.

2.1 Locuz. nom. *Vino di cotogni*: bevanda alcoolica preparata con il succo di cotogne.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 134.8: E fase vin de **cógni** in questo muodo: El se tuole una quantitè de cógni e pestase, e po strucase el suogo, e po butase sovra vintisiè livre e unçe octo de questo sugo onçe vinti de miele, açò che 'l se conserve e no devente acetoxo. Questo vin è çoativo a tute quelle cose che è çoative i cógni.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 135.6: El vino dey **cógni** simpio, sença miele, çoa a la collera *e* remuove el fluxo collerico e la se'.

[u.r. 18.10.2010]

COTOGNATO s.m.

0.1 *cotognato*, *cotongnato*.
0.2 Da *cotogna*.
0.3 *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1306]: **1**.
0.4 Att. solo in *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Gastr.] Marmellata di polpa di mele cotogne.
0.8 Pär Larson 17.09.2003.

1 [Gastr.] Marmellata di polpa di mele cotogne.

[1] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1306] 6, pag. 225.3: per una lb. di noci confette per 8 s. per Bartalomeo Massici 3 lb. 8 s. per **cotognato** per Giacomino 15 s.

[2] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 7, pag. 231.6: per una lb. di noci confette 8 s. per confetti ne portò Bartalotto 3 lb. 8 s. per tre lb. di **cotognato** 15 s.

[3] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 9, pag. 259.13: Item per una lb. di noci confette per noi 7 s.. Item per tre lb. di **cotongnato** per Giacomucio 15 s.

[u.r. 25.08.2009]

COTOGNITO s.m.

0.1 *cotognito*.
0.2 Da *cotogna*.
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Gastr.] Lo stesso che cotognato.
0.8 Pär Larson 15.09.2003.

1 [Gastr.] Lo stesso che cotognato.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 20 rubr., pag. 267.4: Del **cotognito**. || Cfr. Palladio, *De agricultura*, L. XI, 20: «De cydonite».

[u.r. 25.08.2009]

COTOGNO (1) s.m.

0.1 *codogni*, *cógni*, *cógno cotogni*, *cotogno*, *cuogni*; **f**: *cotognio*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotogno* (lat. *cotoneum*).
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Bot.] Albero da frutta della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*).
0.8 Pär Larson 14.09.2004.

1 [Bot.] Albero da frutta della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 31, pag. 122.11: I melicotogni dissero alcuni esser da porre, o seminare in diversi tempi; avvegnachè a me pare, e per uso ho trovato in Italia intorno a Roma del mese di febbraio, ovvero intrante marzo le piante de' **cotogni** barbate traspiantare...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 22, pag. 162.20: Agual si puote innestare, piantare, e seminare il pero, il melo, il **cotogno**, il susino, il sorbo, e 'l moro, IX dì anzi calen d'aprile.

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 547.19: ella doventà smortida, sì como le fronde è smortide, le quali lo novello inverno ha dannado, arcolti li racemi dela sacra vide, e sì como li **codogni**, li quali è maduri, piega li so' racemi e le cornelle ancora non convegniveli ali nostri cibi.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 122, pag. 126.12: E chiamase etiandio ficus lupi. Dixe Dyascorides che le foie de questo arborsello sì è simelle a le foie dey **cógni**. Ma le è menore cha quelle dey cógni.

[5] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 7: Lo **cotognio** è arbor noto et di questi certi sono che fanno fructo et chiamansi pere cotognie, et fanno arbori maggiori et minor foglie, et il lor fructo è alquanto lungho. Et certi fan fructo che si chiamono mele cotognie, et il loro arbore è poco minore et ha le foglie più late. || Crescenzi, [p. 146].

[u.r. 13.08.2009]

COTOGNO (2) agg.

0.1 *cógni*, *cotogne*, *cutugnu*; **f**: *cotognie*.
0.2 Da *cotogno 2*.
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
0.5 Per *mela cotogna* > *melacotogna*.

Locus. e fras. *olio cotogno* **3**; *pera cotogna* **1**; *pero cotogno* **1**; *poma cotogna* **2**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Bot.] Locuz. nom. *Pera cotogna*, *pero cotogno*: frutto di una det. varietà del cotogno. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Poma cotogna*: lo stesso di

melacotogna? **3** Locuz. nom. *Olio cotogno*: signif. non accertato.
0.8 Pär Larson 14.03.2008.

1 [Bot.] Locuz. nom. *Pera cotogna*, *pero cotogno*: frutto di una det. varietà del cotogno.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 134.17: Un'altra mainera de cógni se truova, grande e de menore çoamento, i qualle se chiama satromon. Creço che i sea piri **cógni**.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 7: Lo cotognio è arbor noto et di questi certi sono che fanno fructo et chiamansi pere **cotognie**, et fanno arbori maggiori et minor foglie, et il lor fructo è alquanto lungho. Et certi fan fructo che si chiamono mele cotognie, et il loro arbore è poco minore et ha le foglie più late. || Crescenzi, [p. 146].

2 [Bot.] Locuz. nom. *Poma cotogna*: lo stesso di melacotogna?

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 114, pag. 119.12: Quando el fruto de la palma è verde, ha lo odore de le pome **cotogne** e chiamase betonia over balac, e sì è più restrictivo cha quando ello è più compido e più pontico.

3 Locuz. nom. *Olio cotogno*: signif. non accertato.

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 112, pag. 69.21: *Per lu stomacu et per restringiri la ventri.* [1] Pigla oglu e mastica e oglu **cutugnu**, tantu di l'unu quantu di l'autru, e ungindi lu stomacu a killu ki avi lu mali et si illu avi doluri di ventri, guarirà sencza fallu ungendu lu ventri.

[u.r. 25.08.2009]

COTOGNO (3) s.m. > COTOGNA s.f.

COTOMARE v.

0.1 *cotomare*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. non accertato (lo stesso che *cottimare*?).
0.8 Pär Larson 19.08.2003.

1 Signif. non accertato (lo stesso che *cottimare*?).

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 54.15: Angnalo de Guido da Peciano dea dare xvj li. per la metà de doie vacche e ij vitelli, e Ceccho de Tuti notaio n'à carta [a dì] vj de setenbre. Prestò Passara ad Agniolo iij s. e d. iiij per **cotomare** le vache.

COTONARE v.

0.1 *chotonò*.
0.2 Da *cotone*?
0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Tess.] Sottoporre un tessuto a un trattamento destinato a renderlo più soffice e omogeneo.
0.8 Pär Larson 23.07.2003.

1 [Tess.] Sottoporre un tessuto a un trattamento destinato a renderlo più soffice e omogeneo.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 397.37: Anni settanta nuove. In prima XV sol. nel dì ad Achorso tegnitore per panno che lavò et **chotonò** ad Atono et da Salenbene et da Vaniucio di domino Neri et doboli iscriti a le loro poste di ciascieduno a vendite.

[u.r. 25.08.2009]

COTONATO agg.

0.1 *chotonata*.
0.2 V. *cotonare*.
0.3 *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Tess.] [Detto di un tessuto:] che è stato sottoposto ad un'azione di cotonatura.
0.8 Pär Larson 23.07.2003.

1 [Tess.] [Detto di un tessuto:] che è stato sottoposto ad un'azione di cotonatura.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 712.11: Messer Nicchola Grimaldi de dare, dì XX d'ottobre anno novantanove, lb. IIJ s. XVIIJ per una pezza di chermonese e per channe IIJ di saia verde **chotonata**, le quali Lapo Ubriachi li vendeo in Monacho...

[u.r. 25.08.2009]

COTONATURA s.f.

0.1 *chotonata*, *chotonatura*.
0.2 Da *cotonare*.
0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.
0.4 Att. solo in *Doc. sen.*, 1277-82.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Tess.] Operazione di rifinitura di un tessuto allo scopo di renderlo più soffice e omogeneo.
0.8 Pär Larson 23.07.2003.

1 [Tess.] Operazione di rifinitura di un tessuto allo scopo di renderlo più soffice e omogeneo.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 292.14: Ancho III lib. et XIII sol. et VII den. nel dì a Spinello tondatore per tondatura di panni ch' elli ne tondò et per **chotonatura** le saie da Lu chardenale et iscarlatte et fuoro trenta et due channe.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 403.29: Ancho XX sol. nel dì a Ispinello tondatore per **chotonatura** una peza di saia chardenale da Lu et per richotonatura chapoli di saia biancha da Lu.

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 411.33: Ancho XII sol. nel dì a Spinello **chotonatura** nuove channe et due braccia di saia biancha da Luie la quale fue de la buttigha.

[4] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 491.25: Ancho XXX sol. nel dì a Brancha di domino Richovarino a devito in f. dusiento cinquanta. Ancho XXIIII sol. et IIII den. nel dì a Spinello tondatore per **chotonatura** di due saie da Lu bianche a sedici denari per channa.

[u.r. 11.08.2009]

COTONE s.m.

0.1 *chotone*, *chotono*, *coptone*, *cotone*, *cotoni*, *cotono*, *cottono*, *cutuni*, *goton.*

0.2 DELI 2 s.v. *cotone* (ar. *qutun*).
0.3 *Doc. sen.*, 1281-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1281-82; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1318-21.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Doc. ancon.*, 1372.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.7 1 Lanugine che riveste i semi delle piante del genere *Gossypium*, adoperata per la fabbricazione di filati tessili. **1.1** *Cotone filato*: cotone cardato (in opposizione a *cotone mapputo*). **1.2** *Cotone granato*. **1.3** *Cotone mapputo*: cotone grezzo, non cardato (in opposizione a *cotone filato*).
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 Lanugine che riveste i semi delle piante del genere *Gossypium*, adoperata per la fabbricazione di filati tessili.

[1] *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 106.9: Item LVJ lib. VIIIJ sol. i quali ebero del **chotone** che rimase in Franca.

[2] **Gl** Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 3, pag. 127.28: E ancora potrete prendere una tasta di **cotone**, ciò è di banbagia, e mettere dentro ali orechi ove l'aqua è intrata, ma quello che soperchia di fuori sia molle con uno pocho d'ollio, e aciendere, perciò che -l chalore del fuoco trae a ssé l'aqua...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 69.32: In Constantinopolli se vende pevere e verçi e çençevro e çiucharo e lin, chanella, **goton**, savon, ladano, arçento vivo a C de lbr. grosse.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 145, vol. 1, pag. 619.26: Ma per tutto questo non si potea perdere la città, che perché i Saracini rompessono le mura il dì, la notte erano riparate e stoppate o con tavole o con sacca di lana e di **cotono**...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 367.7: E tutte maniere di **cotone** onde che sieno vogliono essere bene bianche e paffuti di lana e netti di grana, cioè del suo seme, e nette di scorze e di foglie del suo albucello, e netti di tacce; e le taccie si prende elli quando è nella noce aperta del suo albucello che si piove – piovendo in sulla terra la terra schizza in sul cotone ch'è nella noce aperta, allora prende colore di terra e favisi suso mota la quale si chiama taccia...

[6] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 593.18: **Cotone** d'oltramare, chi vende paghi per sacho sol. cimque.

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 15, pag. 586.25: Vali a kista infirmitati lu fumu di la peza arsa oi **cutuni** arsu vecchu, e fali intrari kistu fumu in li naski di lu nasu: pir kistu fumu si dissolvinu li humuri friddi e fali viniri fora pir li naski di lu nasu.

[8] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 240.7: Salvo, excepto et reservato che nelle dicte mercantie non se intendano nè intendere se debbia specie, zuccharo, **coptone**, nè seta de Clerentia overo de le parte o vero contrade de Clarenza, nè de Tartaria, nè Sazaria, nè de drappi de seta da Moree de le dicte parti overo contrate, per le quale se pagha et pagare se debia sì como per mercantie orientale, overo d'oriente, cioè sey per centinaro de quelle, como qui de socta se contene.

1.1 *Cotone filato*: cotone sottoposto a un trattamento di cardatura (in opposizione a *cotone mapputo*). || Per Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 417, si tratterebbe invece del filo di cotone, cosa che però non pare credibile visto il modo di imballaggio in sacchi.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 11, pag. 12.9: La soma del **cotone** filato, IIJ soldi kabella; et passagio IIJ soldi, VJ denari. Lo centonaio del cotone filato, J soldo kabella; et passagio J soldo.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1113.13: E di catuno centenaio d'agneline di Garbo, per parte den. I. E del centenaio del **cotone** filato, per parte den. II.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.32: Ancora se vende a lo dito C a lbr. sotil garofalli, noxie moschate, chubebe e maçi, ganfora, boraso, perlle da pestar, gardamoni, fusti de garofalli, riobarbaro, schamonia, seda cota e cruda e tute magnere de spleçarie e çaforan e spigo e **goton** fillado e gallanga.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 179.20: *A libbra sottile si vendono in Napoli* **Cotone** filato, e fassi tara del sacco, e il sacco rimane al venditore...

1.2 *Cotone granato*.

[1] **Gl** Pegolotti, Pratica, XIV pm. (fior.), pag. 86.24: **Cotone** granato, cioè cotone col seme, carati 12 per sacco.

1.3 *Cotone mapputo*: cotone grezzo, non cardato (in opposizione a *cotone filato*).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 109.28: Anchora sapié che pevere e çençevro e lacha e verçi, çucharo e pollvere de çucharo, çedoaria, inçensso, mirabollani, **goton** mapodo et fillado, lume de roça, çera, oroplimento, chanella, masticha, draganti, galla, rame, stagno, plonbo, arçento vivo, mandolle, corallo, rixi e cori de bufallo, datalli, comin e tute queste cosse se vende a Laiaça a rotollo.

[2] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 366.31: **Cotone** mapputo, cioè bambagia in lana, si è di molte contrade come diremo l'una ragione appresso l'altra, cioè: D'Amanno di Soria, ch'è la miglore ragione.

[u.r. 11.08.2009]

COTOPITI s.m.pl.

0.1 *cotopiti*.
0.2 Lat. tardo *Cotopitae*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Relig.] I seguaci del movimento legato all'eresia donatista, diffuso nell'Africa settentrionale, che intraprese una forma di lotta contro le classi agiate, e caratterizzato dall'aspirazione al martirio; lo stesso che circunciliani.
0.8 Giulio Vaccaro 17.06.2008.

1 [Relig.] I seguaci del movimento legato all'eresia donatista, diffuso nell'Africa settentrionale, che intraprese una forma di lotta contro le classi agiate, e caratterizzato dall'aspirazione al martirio; lo stesso che circunciliani.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 594.33: Circunciliani sono così nominati perchè sono villani, li quali elli chiamano **cotopiti** e hanno la dottrina della sopradetta eresia. Costoro per amore del martiro se medesimi uccidono, acciò che uscendo per forza di questa vita sono appellati Martori...

[u.r. 03.05.2010]

COTORNO s.m.

0.1 *caturni*, *coturni*.
0.2 DEI s.v. *cotorno* (lat. **cocturnus*).
0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1.1**.
0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Lo stesso che coturnice, uccello simile alla pernice. **1.1** La carne commestibile di tale uccello.
0.8 Elena Artale 17.09.2008.

1 [Zool.] [Ornit.] Lo stesso che coturnice, uccello simile alla pernice.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 3, pag. 5.21: E quando el se mesea cum el cibo dei gali e de li **coturni** questa herba, e po fi cibà, li deventa ardì e feroce.

1.1 La carne commestibile di tale uccello.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 53.12, pag. 53: Ma se Dío fa tanto ch'y' retorni / nel paradiso ch'usite Adame, / y' prometo che no fu may di starne, / fasani, pavoni, o di **caturni** / fato tal morso per soperchia fame / cum y' farò de quele belle carne.

COTOZARE v.

0.1 *cotoza*.
0.2 Da *cotozo* 'cuticagna' non att. (a sua volta der. dal lat. *cutis*) (cfr. Ageno, p. 452 s.v. *cotoza*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.**
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Dormicchiare.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 Dormicchiare. || (Ageno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.102, pag. 191: Or te guarda, anema mia, che 'l Nemico non te 'nganni, / ché non dorme, né **cotoza**, per farte cader nei banni.

COTTA (1) s.f.

0.1 *chotta*, *ciotta*, *coça*, *cocta*, *copta*, *cota*, *cote*, *coti*, *cotta*, *cotte*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotta* 2 (fr. *cotte*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. lucch.*, XIII sm.; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.); *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); *Stat. pis.*, 1318-21; *Doc. pist.*, 1338; *Doc. prat.*, 1337/44; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *fare la cappa cotta* **1.3**.
0.6 N La distinzione tra le accezioni **1**, **1.1** e **1.2** non è agevole, e sono stati collocati sotto **1.1** e **1.2** soltanto gli ess. che indubbiamente vi appartenevano.
0.7 1 Sorta di veste maschile e femminile. **1.1** Veste indossata sotto gli altri indumenti. **1.2** Veste ecclesiastica o da religiosi, di colore bianco. **1.3** Fras. *Fare la cappa cotta*.
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 Sorta di veste maschile e femminile.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 626, pag. 549: E stratute le femene crede esser cortese, / pur qe port'ampla **cota** e le maneg[h]e tese / e mantelo de samito de soto vair' ao grisi: / lo plusor qe se lauda è mençogna palese.

[2] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.17: Item di far giurare la molie di Bonagiunta di dire la veritade sed ell'ebe tre **cotte** le quali Bandino regò di Garfangniana in casa sua e se fece far del'una cotta un corcibaldo a Bonagiunta costore da Sant'Antonio e che valse soldi XX vel lo più e che valsero l'altre due lo più...

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 95.14, pag. 192: Ma apressoché tutte le sante e' santi / Che ll'uon va per lo mondo og[g]i adorando, / Ten[n]er famiglie, e sì fecer anfanti; / Vergine e caste donne gîr portando / **Cotte** e sorcotti di colori e manti».

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 66, pag. 301.16: e li cantori del chericato stracciaro loro robbe e gittaronle nel fuoco; li cavalieri le loro armi; le matrone loro ornamenti; li fanciulli loro **cotte** e loro sopraveste, e tutte le strane genti che erano a Roma, facevano doni a loro guise intorno al corpo...

[5] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1304] 1, pag. 211.5: Maghetta 3 s. 4 d., lunedì 27 di aprile, per 1 **cotta**. Scritti a Biagio, fo. J.

[6] **?** *Doc. venez.*, 1307 (2), pag. 55.12: item a Francisco lo fio de mia neça lasso la mia **coça**; item lasso la barcha et lo disco a mia neça et la mia gonela verde...

[7] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 9.1: Ed a' dodici scudieri feciono vestire dodici **cotte** di drapo di seta d'un'altra partita; ed a ciascuno donarono una cintura e borsa di pregio di dodici fiorini d'oro per una, perchè così servisono dinanzi a Nostro Segnore.

[8] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 15, pag. 1097.24: E che li maestri de' panni non debbiano avere più di soldi octo d'aguilini di cateuna robba da homo; e intendasi robba, tre conci: e della gonella sola, soldi III, e tanto della guarnaccia; e **ciotta** o mantello, soldi II; e di ciascuno flodulo, soldi II, e non più. || È incerto se *ciotta* debba intendersi come un errore di scrittura per *cotta* oppure come un incrocio di questa forma con *cioppa*.

[9] *Doc. pist.*, 1338, pag. 61.20: Item spesi li quali diedi all'orafo per boctoni della robba scharlacta et della **copta**; fuorono in tucto una oncia et uno quarto sol. LVIIII.

[10] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.23: due rigottoli di panno s. 1, due asciugatoi L. 1, garofanati L. 18, una **cotta** L. 3, una gonnella salamonata L. 1, una coreggia et una scharsellina, una gorgiera.

[11] **Gl** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 4, vol. 3, pag. 302.8: che colà dove anticamente il loro vestire ed abito era il più bello, nobile e onesto, che null'altra nazione, a modo di togati Romani, sì ssi vestieno i giovani una **cotta** overo gonnella, corta e stretta, che non si potea vestire sanza aiuto d'altri...

[12] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 79, pag. 293.13: E cavalcando in tale manera per uno piano molto bello, eglino scontrâro uno cavaliere, lo qual era appellato messer Brunoro lo Nero; ciò era lo Valletto alla **cotta** mal tagliata, fratello carnale di messer Dinadano e di messer Daniello, il qual Lancialotto già avea tratto a fine.

[13] **Gl** *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.33: Avuto consillio con tutti li frati, lo maestro dello spitale

maggiormente abbia disposto et ordinato che -l priore dello spitale ogni anno comperi cento **coti**, ciò è vestiti, overo coperture tinte ad ricoprime(n)to dei fanciulli gittatelli et mandili adlo spitale d'Altopascio...

[14] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.25: Le cose c'à la badessa de (santa) Chiara de nosstro: J **cotta** bisgia de uno dosso com bottoni d'ariento...

[15] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 15.18, pag. 31: La Pascha de matina / Christo è resuscitato; / del sepolcro ensia, / sì com'èllo profitiçato; / um angello à mandato, / cum una **cota** biancha lo vestia: / la preda tolse via; / la Madalena plançeva.

[16] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 165.10: la brighata de' vinaiuoli, si vestirono d'achole, **chotta** et ghonnella; lo maestro dell'abacho et della gramaticha, si vestirono di fiammetto ischietto...

[17] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 197, pag. 176.4: E là o' qu'elli fo oramai tre çorni demoradi in mar aliegri e çoyosi del bon tempo che Dio a lor avea mandado, alo quarto çorno intro l'ora de meço dì adevene che Tristan çogava li schaqui con Ysota, in lo qual çorno fasea gran caldo a maraveia, per lo qual Tristan non era vestido altro cha [d'] una **cota** de sseda leçiera, et Ysota era vestida d'un examito verde.

[18] *Passione marciana*, XIV (ven.), 34, pag. 189: De falsi testamuni el fo fort acusao / e de grand gaotae forto fo sgaoteçao: / coverto d'un **coça** da li servi fo befao / e per derisione de spine fo encoronao...

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 40.22: Quanno li ambasciatori fuoro entrati in Verona, tutta Verona curre a vederli. Così li guardava omo fitto como fussino lopi. E questo perché l'abito loro era moito devisato dallo abito delli cortisciani; imperciò che portavano **cotte** de nuobili panni, strette alla catalana, forrate de frigolane endisine de sopra...

1.1 Veste indossata sotto gli altri indumenti.

[1] *Bind. d. Scelto* (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 226, pag. 270.8: Tantosto che fu disceso, vennero a llui dame e damigelle di molta gran beltà per lui disarmare; sì l'ànno disarmato molto dolcemente. E quand'elli fu rimaso in sua **cotta** d'armare, ch'era d'uno ricco drappo di seta saracinescha, el quale avea lo dì tutto di nuovo vestito, elleno lo trovaro ch'egli era tutto dirotto e guasto per li colpi ch'egli aveva avuti e ricevuti, e per lo sudore e per lo sangue che gli era del corpo 'scito.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 5, pag. 248.5: Questo medesimo è iscritto Matteo 5 e lLuca 6, quando dicie Giesù Cristo: «E ddi colui che tti prende i vestimenti altressì la **cotta** non volgliate difendere.

1.2 Veste ecclesiastica o da religiosi, di colore bianco.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 97.29: La cintura, onde li ministri di santa Chiesa debbono essere cinti, è castità, che ristrigne la lecceria della carne, onde Dio comandò ad Aaron, ch'era prete e vescovo, che tutti suoi figliuoli fossero vestiti di **cotte** line, e cinti di sopra di corregge bianche di lino.

[2] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 362, pag. 67: nè an' no cuit'eo çà k'el ge romagna / san Michel nè la gran soa conpagna, / li quali serà segundo k' e' ò enteso / vestù de **cote** blanche plui ke nevo...

[3] *Doc. sen.*, 1325, pag. 73.25: Anco, una pianeta tramezzata verde, egisfiore di sciamitello. Anco, una **cotta** di panno lino per lo cherico.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 23, vol. 3, pag. 66.20: E per le sue efficaci prediche commosse ad andare a la quarentina a Roma e al perdono più di diecimila Lombardi gentili uomini e altri, i quali tutti vestiti quasi dell'abito di santo Domenico, cioè con **cotta** bianca e mantello cilestro o perso...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 106.22: La maiure parte de questi Turchi portavano, loro usanza, vestimenta bianche de panno de lino, larghe le maniche e longhe, corte a mesa gamma. Nulla defferenzia ène dalle **cotte** delli chierici.

1.3 Fras. *Fare la cappa cotta.* || Si tratta probabilmente di un fraintendimento della locuzione presente nel modello francese: «et feisez la chape a chöe qu'en se medie» (Del Monte, *Vies des Peres*, p. 351.41).

[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 501.32: per neuna cosa non puote rimanere che voi non siate vitoperata, falsa ipocrita che 'l bene monstri di fuore e [ti] tieni dentro lo peccato sì come il [p]or[c]o nel fango. E facevi la cappa **cotta** come tue fussi la migliore femina del mondo!

[u.r. 16.12.2009]

COTTA (2) s.f.

0.1 *cotta*.
0.2 V. *cotto*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Lo stesso che cottura. **2** Signif. non accertato.
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 Lo stesso che cottura.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 103.33: *Quello che costa a fare sapone a Rodi, e quanto olio e altre cose si vogliono mettere a una **cotta** di sapone....*

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 104.10: E per loghiera di cisterne in che si guarda l'olio avanti che si metta a cuocere, che conviene che la saponeria se ne fornisca, e guardilo nelle cisterne per averlo apparecchiato quando à bisogno di lavorare, e per altre spese che bisogna intorno a ciò, in somma da fiorini 1 1/3 d'oro. E per mancamento d'olio a guardarlo o in farlo venire di Puglia vegnendo, in somma da fiorini 3 d'oro. Somma per tutto da fiorini 111 2/3 d'oro, e rende una **cotta** da cantara 14 1/2 in cantara 14 e ruotoli 70 di sapone fresco come si trae della caldaia della saponeria.

2 Signif. non accertato.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.224: Ve' te, conpagno mio, / la passa per de zza: / quel che si fa, – si fa per tempo o tardi; / pur sù, gaiardi, / e ciascun guardi – ov'è la mia balotta: / questa è la prima **cotta**; – a la seconda / chi vuol, sì risponda, / e a la terza, Dio me benedica / e te sì maladica, / terra nemica...

[u.r. 16.12.2009]

COTTAI s.m.

0.1 *cottai*, *cottain*.
0.2 Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 411 (da *Kutahieh*, nome di una località dell'Asia Minore).
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Chim.] Nome di una particolare qualità di allume.
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 [Chim.] Nome di una particolare qualità di allume.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 369.25: Allume di Coltai di Turchia fa iscala ad Altoluogo e alla Palattia in Turchia, ed è grossetto e minuto mescolatamente insieme al modo di Lupai, ma è più minuto che Lupai, e alcuni lo chiamano Cottain, e alcuni d'alcuni luoghi Turchiesco, e alcuni d'Altoluogo ma il suo diritto nome si è **Cottai** però che viene della contrada del Cottai di Turchia, e fanne per anno da 12,000 cantara di Genova.

[u.r. 02.02.2010]

COTTARDITA s.f.

0.1 *chotta ardita*, *chottardita*, *cotardita*, *cotardíta*, *cottardita*, *cottardíta*.
0.2 DEI s.v. *cottardita* (fr. ant. *cotte hardie*).
0.3 *Doc. fior.*, 1277-96: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1277-96; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. pis.*, 1304; *Stat. lucch.*, 1362.
0.7 1 Sorta di veste maschile e femminile attillata.
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 Sorta di veste maschile e femminile attillata.

[1] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 398.24: MCCLXXXVIIJ. Ghuccio Bellondani ne de dare IJ fiorini d'oro, che nne chonperò una sua **chotta ardita** d'un perso fiorentino d'aprile.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 88.1, pag. 206: Un danaio, non che far **cottardita**, / avess'i' sol, tristo! ne la mia borsa: / ch'e' mi convèn far di quelle de l'orsa, / che per la fame si lecca le dita...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 1, pag. 652.11: lo detto messo debbia avere, per suo feo e salario, de li soprascripti beni, livre VI; e anco uno argotto vel **cottardita**, e una ceriviscia di panno vermiglio, e gostino livre octo. E li consuli facciano fare questo dal camarlingo, sì che 'l messo l' abbia del mese di giugnio. Et sia tenuto lo messo di portare lo soprascripto argotto, vel **cottardita** et ceriviscia, ongnia die che la corte si tiene.

[4] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 375.2: Et neuna femina marita[ta] possa andare cinta sopra tutti li panni, in casa, al tempo delle nozze o di convito, o fuori di casa quandunque, sopra guarnaccha o **cottardíta** che sia foderata di vajo o di zendado o di qualunque altro fodero, sotto pena di lib. XXV per ciascuna, e ciascuna volta.

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 27, pag. 100.35: E niuna spoza, in o per suoi corredi o donamenti, possa avere o portare alcuna robba o **cottardita** d'alcuna maniera di seta, o gonnella d'alcuna maniera di seta...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 83, vol. 1, pag. 428.21: I· rre Luigi di Gerusalem e di Cicilia [[...]] elesse LX tra cavalieri e baroni, i quali giurarono fede e compagna insieme col detto re, sotto certo ordine di loro vita, e di loro usaggi e vestimenti: e fatto il giuramento, si vestirono d'una **cottardita** e d'una assisa e d'un colore tutti quanti, portando nel petto uno nodo Salamone, e cchi ebbe l'animo vano più magnificò la cottardita e 'l nodo d'oro e d'argento, e di pietre preziose di gran costo e di grande apparenza; e ffu chiamata la compagnia del nodo.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140, pag. 314.8: L' oste disse: – Poiché così è, io non so se mi perderò l'occhio; datemi tanto che io mi possa far medicare, emendate la **cotardita** della donna mia, che pur l'altro dì mi costò lire sette.

[u.r. 11.08.2009]

COTTERONE s.m.

0.1 *cotterone*.
0.2 Da *cotta 1*.
0.3 *Doc. assis.* (?), 1354: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Sorta di veste?
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 Sorta di veste?

[1] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 55.7: Item adì .XX. del detto mese pe reconciatura del **cotterone** de mastro Giovanni de Budo s. .XVIII..

COTTIMARE v.

0.1 *coctomasse*, *coptomare*, *cotomare*, *cotomasse*, *cottomar*, *cottomare*, *cottomate*.
0.2 Da *cottimo*.
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. castell.*, 1361-87.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Assegnare un compito di lavoro, stipulando fin dall'inizio la retribuzione del lavoro compiuto; appaltare.
0.8 Pär Larson 19.08.2003.

1 Assegnare un compito di lavoro, stipulando fin dall'inizio la retribuzione del lavoro compiuto; appaltare.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 66, par. 2, vol. 2, pag. 414.29: e tucto el soperchio d'esso muro, el quale de refactione overo reparatione bisongnasse, glie priore de l'arte **coptomare** facciano el dicto muro, a le spese del comuno de Peroscia...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 119, par. 25, vol. 2, pag. 484.22: Ancho statuimo e ordenamo che gl lacosciane e gl paroffiane non possano, né deggano egl pessce a tempo quaraiesemale **cottomare** overo cottomar fare, ma deggano egl pessce a loro emposte e che s'emporronno a coloro agl quagle emposte sironno egl pessce arecare e vendere en la cità de Peroscia en lo luoco dua sirà per lo comun de Peroscia ordenato.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 144, par. 3, vol. 2, pag. 532.16: E che gl ditte frate de la penetentia possano, deggano e siano tenute, encontenente passato el ditto termene, **cottomare** l'arecatura del grano e del biado e esso a Peroscia fare arecare, el quale en lo ditto termene arecato non sirà, a quille persone e per quillo precço la corba, e cho' e secondo vederonno che se convenga; e esso cottomo e precço del cottomo pagare e dare de la pecunia de le ditte pene e bandora e 'l remanente de le ditte pene e bandora, se alcuno fosse, restituire e rasengnare al comuno de Peroscia.

[4] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 241.31: fo q(ue)sta t(er)ra de Vitali de Bade(n)go (e) lassollo alo spedale, e alo spedale p(er)tene d(e) rag(ione); avisa' Iacomo ch(e) q(ue)sta pecça ta(n)to se **coctomasse** s. trenta.

[u.r. 11.08.2009]

COTTIMATORE s.m.

0.1 *coctomatore*, *coptomatore*, *cottomatore*, *cottomatore.*
0.2 Da *cottimare*.
0.3 *Stat. perug.*, 1342: 1.
0.4 In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
N Att. solo perug.
0.7 1 La persona cui viene affidato un compito di lavoro secondo un contratto di cottimo; appaltatore.
0.8 Pär Larson 19.08.2003.

1 La persona cui viene affidato un compito di lavoro secondo un contratto di cottimo; appaltatore.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 51, vol. 1, pag. 61.27: E a costrengnere ei **coctomatore** ei quagle ei cocteme fare promisero e a la perfectione de l'uopra predicta per loro e coloro ei quagle troverà non aver facto el coctemo predicto costrenga realmente e personalmente...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 81, par. 3, vol. 2, pag. 434.21: Anco puoie ke la podestà overo capetanio comanderà ad alcuno **coptomatore** ke adempia e fornire degga quillo ke fare fosse tenuto e nol farà en lo termene a luie dato, la podestà e 'l capetanio possano a culuie a cuie comandato sirà per ciascuna fiada per nome de pena per lo comuno tollere diece libre de denare.

[3] *Doc. perug.*, 1346, pag. 24.1: Ancho, ch'el **coptomatore** che torrà questo lavorìo sia tenuto de biene murare, e biene legare a uso del buono Magisterio, e mecta tanta calcina, quanta rena, e sia buona rena lavata e miscolata insieme, e biene intrisa. Ancho, ch'el dicto coptomatore che torrà al dicto lavorìo deggha fare esso lavorìo a tucte suoie expese, de cavatura dei fondamenta, pietre, calcina, rena, legname e ferramenta, e generalmente d'onne chosa che bisognerà al dicto lavorìo.

[4] *Doc. perug.*, 1346, pag. 24.35: Ancho, ch'el dicto **coptomatore** degga avere el prezzo del dicto lavorìo en quisto modo, cioè: a xv dì del mese de maggio proxemo che verrà, la quarta parte del dicto prezzo, e l'altra quarta parte de lì a quatro mese proxeme che verronno, e l'altra quarta parte de lì a quatro mese altre mese proxeme che verronno, sicchè sia fornito tucto el pagamento enfra uno anno, comenzando dal dì del primo pagamento. E che da uno anno e· llà el dicto coptomatore degga avere fornito tucto el dicto lavorìo enfra octo mese proxeme che verronno.

[u.r. 11.08.2009]

COTTIMAZIONE s.f.

0.1 *cottomatione*.
0.2 Da *cottimare*.
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Azione dell'assegnare un compito lavorativo secondo un contratto di cottimo.
0.8 Pär Larson 19.08.2003.

1 Azione dell'assegnare un compito lavorativo secondo un contratto di cottimo.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 123, par. 2, vol. 2, pag. 489.22: E acioché la pescagione del laco non receva per quisto lesione overo danno non faccia al comuno overo agl comparatore del laco, volemo che gl ditte lacosciane siano tenute e deggano cottomare la parte sua de le vie e degl'altre lavorìe e fattione predicte, e l'arecamento del biado del Chiusce. E a la ditta **cottomatione** fare per gl ofitiagle del comuno de Peroscia siano costrette.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 138, par. 2, vol. 2, pag. 507.16: se 'l scendeco d'alcuno castello overo de villa overo uneversetà del contado e del destretto de Peroscia overo alcuno altro fe' enn alcun tempo alcuna vendegione, donagione, permutatione, cangno, transattione, locagione overo **cottomatione** de aglcune comunançe d'esso castello overo de villa overo de uneversetade del contado overo del destretto de Peroscia overo d'alcuna parte d'alcuna d'esse ad alcuna persona, cotagle vendegione, permutatione, cangne, donagione, cottomatione, transattione e ciascune altre cessione, de quegnunque nome siano avute e fatte siano, siano casse e de niuno valore.

[u.r. 11.08.2009]

CÒTTIMO s.m.

0.1 *chottimi*, *chottimo*, *cocteme*, *coctemo*, *coctimo*, *coctomo*, *coptemo*, *coptimo*, *coptome*, *coptomo*, *cotemo*, *cottemo*, *cottimo*, *cottome*, *cottomo.*
0.2 DEI s.v. *cottimo* (lat mediev. *cottimus*, *cottumus*, prob. dal gr. tardo *kottismós*).
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]; *Doc. castell.*, 1361-87.
0.5 Locuz. e fras. *avere a cottimo* **2.1**; *avere in cottimo* **2.1**; *condurre a cottimo* **2.1**; *dare a cottimo* **2.2**; *locare a cottimo* **2.2**; *prendere a cottimo* **2.3**; *togliere a cottimo* **2.3**; *togliere in cottimo* **2.3**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Contratto per cui una persona s'incarica di eseguire un certo lavoro percependo una det. somma di denaro (senza riguardo alla durata del lavoro), appalto; anche il lavoro retribuito con tale sistema. **2** La retribuzione di un lavoro eseguito secondo un contratto di tale fatta. **2.1** Locuz. verb. *Avere*, *condurre a*/*in cottimo* qsa. **2.2** Locuz. verb. *Dare*, *locare a cottimo* qsa. **2.3** Locuz. verb. *Prendere*, *togliere a*/*in cottimo* qsa.
0.8 Pär Larson 19.08.2003.

1 Contratto per cui una persona s'incarica di eseguire un certo lavoro percependo una det. somma di denaro (senza riguardo alla durata del lavoro), appalto; anche il lavoro retribuito con tale sistema.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap.13, par. 48, vol. 1, pag. 59.31: E se la viia fosse più strecta, ciascuno pro rata contribuesca, sì che el comuno de Peroscia, a le spese d'esso comuno, faccia recare ei matone e le viie spianare e paghe ei salarie dei maestre secondo è en qua derieto usato e, encontenente facta la locatione del **coctomo** de cotale uopra, ei priore de l'arte fare facciano la poliça de la quantitade al comuno tocante a petitione del domandante, pena de vintecinque livre de denare.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 51, vol. 1,

pag. 61.28: E a costrengnere ei coctomatore ei quagle ei **cocteme** fare promisero e a la perfectione de l'uopra predicta per loro e coloro ei quagle troverà non aver facto el coctemo predicto costrenga realmente e personalmente; e se la uopra non faronno êllo termene, siano condannate en quactrotanto d'essa quantitade, la quale averonno tolta per lo coctemo predicto; e nientemeno la promessione la quale averonno facta deggano adenpire; e se el dicto giudece serà negligente, sia punito en cento livre de denare.

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 138.25: Questi so(n)no i **chottimi** che dati so(n)no p(er) Angniluçu di Petru di Loddo chamo[r]le[n]gu: Fraticiellu e Lippo di Cristiianu tolsaro a fare al Fossatu pietre di filu di macinellu, chonci p(er) otto lb. p(er) c.

[4] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 146.6: Franciescho d'Angniluzzo detto Pazzo e Iachouzzo della Lola muratori ebero da mie Gianotto camo(r)lengho dell'op(er)a I **cottimo** di II c. di pietre da filo doppie, e di II c. di taulette doppie di tofo, co(n) questi patti: che lle pietre da filo siano codute I piede, alla misura dell'op(er)a...

[5] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 229.12: resta a pagare Antonio de Giova(n)ni de Salvi suo nevot(e), e è tenuto pagare v libr. (e) quelli ij bolognini, e v libr. se ne sbattono p(er)e la gue(r)ra fra p(er)ugini (e) castelani, che con parola de Fede(r)igo se ruppe el **cottomo** (e) rendette la renduta, cioè dela vingna, che ne po(r)t(ò) al palaçço iiij ba(r)ili de vino.

2 La retribuzione di un lavoro eseguito secondo un contratto di tale fatta.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 48, vol. 1, pag. 60.18: E se la dicta chiesia non avesse piscionatore, el dicto ofitiale degga costrengnere realmente e personalmente ei coctomatore e i lavoratore de le cose overo de la cosa d'essa chiesia ad far fare el dicto matonato, e tucto quillo che spenderonno per essa cagione se detragga e scontese del **coctemo** e dei fructe del lavoreccio el quale fosse tenuto de dare a la chiesia nomenata...

[2] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 229.9: It. a Mccclxxxij a dì xxiiij de febrayo, pagò a me Guido, Ventura de Salvi de Ma(r)ço, xx libr.; manchò uno ancot(ano) del sop(ra)scritto **cottemo**, del quale avea a pagare p(er) iij a(n)ni...

[3] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 234.6: Del'a(n)no Mccclxxiij me pagò enterame(n)te, a dì xxviij del mes(e) de dicenbre, e(n) Civitella. A(n)no D(omi)ni Mccclxxiiij, pagò el d(i)c(t)o **coctemo** enterame(n)te. Mccclxxv die xxvij d(e) decenbr(e), pagò el coctemo.

2.1 Locuz. verb. *Avere, condurre a/in cottimo* qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 216, par. 2, vol. 2, pag. 292.9: E etiandio glie altre quegnunque avente possessione e biene overo a **coptemo** overo a lavoreccio, glie quaglie recassero overo fossero vedute overo trovate portare overo recare le predicte lengne, poma, foglia overo altre fructe de l'altre cose e biene d'altre che de loro possessione e biene overo gli quaglie avessero en coptimo overo lavoreccio, siano punite en vinte solde de denare per ciascuno e ciascuna fiada.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 54, par. 2, vol. 1, pag. 435.11: esso capitolo e quille cose le quale enn esso se contengono non s'entendano, né luoco aggiano en coloro egl quagle vendessero overo alienassero alcuna cosa ad alcuno, de la quale vendegione aparesse piubeco enstromento e 'l pagamento fatto al vendetore overo en tavola d'alcuno cambiatore overo en camora d'alcuno mercatante overo per estromento de refiudança altramente fatto che per estromento de vendegione, e essa cosa venduta po' la vendegione dal comparatore avesse tolto overo avesse condutto overo toglessero overo conducessero a **cottomo** overo a lavoreccio overo a pescione, né en coluie el quale egl frutte de la cosa donata overo alienata a sé avesse reservate, sì che per ragione de lavoreccio overo del cottomo preditto overo de pescione overo perché la ditta cosa venduta, secondoché ditto è, tenessero overo avessero overo conducessero a coptomo overo a lavoreccio overo a pescione, non possano essere ditte egl dicte vendetore, donatore e alienatore avere posseduto la ditta cosa venduta, de la qual cosa apaiano le cose de sopre scritte, e non tenere el contratto de la vendegione per pretesto del ditto statuto.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 72, par. 3, vol. 1, pag. 476.1: e de la ditta quantitade se stia e credase al suo saramento con la pruova del lavoratore overo del cottomatore, el quale usò de lavorare overo en **cottomo** avere essa cosa, overo per lo saramento suo con uno testemonio.

[4] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 246.10: Maragino, Mccclxxviiij a dì *** de maggio, pagò ei denari dela d(i)c(t)a selva c'à (con) noi a **cotemo** <e> fino che tiene el podere; e i denari ave(m)mo e(n) questa fo(r)ma, che se tolse nel d(i)c(t)o a(n)no ta(n)ta palglia da lui p(er) gli denari, che se scontò l'u(n)o p(er) l'altro, che l'à p(er) iij libr. p(er) a(n)no...

2.2 Locuz. verb. *Dare, locare a cottimo* qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 42, par. 1, vol. 1, pag. 419.32: Se alcuno venderà overo alienerà alcuna cosa, la quale alcuno avesse a lavorare overo a cottomo, overo venderà overo concederà egl frutte de la cosa locata a **cottomo** overo a lavoreccio, la ragione del lavoratore overo cottomatore per esso anno en lo quale se farà la vendeta a esso lavoratore overo cottomatore sia salva e a luie enteramente sia reservata, none ostante che en lo contratto de la vendegione overo alienatione non se facesse mentione che la ragione del lavoratore overo del cottomatore a esso lavoratore overo cottomatore se reserve.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, Rubr., vol. 2, pag. 326.16: De l'uopere del comuno date a **coptemo** da compire. Capitolo LXXXI. Tucte l'uopere...

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 141.15: Memoria che a dì XXII di sette[n]bre denmo a **chottimo** a Nardello da Porano a lavorare ala petraia dela Val del Cerio p(er) questo chosto scritto chi di sotto p(er) partita ciaschuna pietra il suo chosto...

[4] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 151.27: Sia memoria che mastro Paulo di Matteio capomaiestro dell'op(er)a diede a **cottimo** a Buccio di Galasso a dì 17 di luglio XII gradoni di macinello p(er) la scala to(n)da della colo(n)na dina(n)ti ala facciata, p(er) prezzo di s. XIII p(er) gradone.

2.3 Locuz. verb. *Prendere, togliere a/in cottimo* qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 197, par. 11, vol. 2, pag. 274.15: E quignunque comparerà overo prenderà a **coptimo** de le cose del comuno de Peroscia possa acusare e giurare secondo co' el segnore de la cosa sua e sia amessa la sua acusa en la forma de sopre posta, nonostante la prescriptione del tempo la quale en contrario se opponesse overo se podesse opponere.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 116, par. 1, vol. 2, pag. 476.17: se alcuno tolse overo toglierà alcuna via a fare overo reparare en **cottomo** da alcuna uneversetà de castello overo de villa, e essa fe' overo averà fatto fare, sì che provare se possa per testemonia overo per estromento, e l'ofitiale del comun de Peroscia posto sopre le vie sirà suto contento e averà aprovato overo aprovò

esso lavorìo biene fatto, che dal scendeco de la ditta uneversetà encontenente degga essere asciolto el cottomatore preditto.

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 147.1: El Rosso di Ligho muratore tolze a **cottimo** cie(r)ta qua(n)tità di pietre di macinello a co(n)ciare, al te(n)po di s(e)r Va(n)ni di Lona(r)do. Le quaie pietre no(n) compio di co(n)ciare, ed esso s(e)r Va(n)ni sì 'l co(m)pio di paghare.

[4] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 233.5: Ceccharello d(e) Gratiano d(i)c(t)o de Squa(r)tavaccha tolse a **coctemo** la vi(n)gnia d'Ag(ni)lucina Mccclxxij, e con essa vi(n)gna q(ue)llo peçço de te(r)ra che se conten con essa p(er) de qui a quactro a(n)ni, e dare p(ro)mise annualme(n)te d'essa sey barili d(e) vino al p(er)uscino p(er) a(n)no, et uno staio de grano al castellano...

[u.r. 26.08.2009]

CÒTTOLA s.f.

0.1 *cottola*.
0.2 DEI s.v. *cottola* (lat. **cottida*).
0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Anat.] Parte posteriore della testa, occipite.
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 [Anat.] Parte posteriore della testa, occipite.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 176.23: Subitamente averesti potuto vedere le dita di quest'altra indurate ne' capelli, così com'ella stracciava i crini dalla **cottola**. || Cfr. Ov., *Met*., IV, 558: «laniabat vertice crinem».

[2] **F** Matteo Correggiaio (o Giovanni di Lambertuccio Frescobaldi?), son. *E' non fu mai fanciul vago di lucciola*, XIV pm. (tosc.), v. 6: di veder quanto una pazza sdrucciola / per modo tal che percuote la **cottola**... || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 65 (per l'attribuzione, cfr. ivi, pag. 1141: «abbiamo accolto come autentico [[di Matteo Correggiaio]] anche l'altro *E' non fu mai*, che però si trova anche col nome di Giovanni di Lambertuccio Frescobaldi, e potrebbe appartenere a quest'ultimo»).

[3] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 284.37: hoc occiput, tis, posterior pars capitis scilicet, la **cottola**, unde versus: Occiput est retro, sinciput ante manet.

[4] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Inf*..159, pag. 239: parla un che fu tratto / da Graffiacan per la **cottola** via, / sé navarrese dicendo e baratto...

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 19-30, pag. 592.30: ànno queste virtù luogo appropriato nel capo umano; cioè nel cerebro; cioè l'apprensiva, o vero fantasia che si chiami, nella parte dinanzi, cioè nella fronte; l'immaginativa, o vero estimativa nel zuccolo; e la ritentiva, o vero memorativa, nella **cottola**...

– [Rif. ad animali].

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 23, pag. 164.13: Mettansi all'armento [[i tori]] di mezza etade, ma più pendano a gioventude, che a vecchiezza. La faccia torta, le corna picciole, la **cottola** piana e grossa, il ventre sostretto. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, L. 4, cap. 11: «torosa vastaque cervice».

[u.r. 13.08.2009]

COTTURA s.f.

0.1 *coctura*, *cocture*, *cocturi*, *cottura*, *cotture*, *coturi*, *cuctura*, *cucturi*, *cutturi*, *cuturi*.
0.2 DELI 2 s.v. *cotto* (lat. *cocturam*).
0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.7 1 Il cuocere, il cuocersi; l'azione del calore su una sostanza. **1.1** Il risultato del processo del cuocere; concozione, decotto. **2** Azione del calore sulla pelle o sulla carne; bruciatura, scottatura, o il segno che ne resta (in partic. sulla pelle). **2.1** [Med.] Cauterizzazione.
0.8 James C. Kriesel 10.12.2003.

1 Il cuocere, il cuocersi; l'azione del calore su una sostanza.

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 4, cap. 90, par. 5, vol. 2, pag. 446.17: Ma glie panecuocoglie e glie fornare del contado de Peroscia non siano costrecte, né costrengnere se possano per alcuno per cagione de la factione e **coctura** e recatura e vendigione de pane...

– Fig.

[2] **f** S. Caterina, *Epist*., a. 1380: Non più unguento, per amor di Dio! Usate un poco la **cottura**, incendendo e cocendo il vizio per santa e vera giustizia, sempre condita con misericordia. || GDLI s.v. *cottura*.

1.1 Il risultato del processo del cuocere; concozione, decotto.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 12, pag. 584.35: oi cochi in aqua la pagla di lu granu e la chinniri e li resti di l'agli e la chinniri di li malvi; e cun kista **coctura**, tantu calda quantu la pò sustiniri, di bagna li nervi di li gambi...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 99, pag. 215.3: Ad id(em) recipe la he(r)ba di gebli co le radicine et cocase troppo b(e)n; et dein(de) quella **coctura** d(e) quella erba ferme lave spessem(en)te q(ue)lle ga(m)be inflate et sa(r)rà curate.

2 Azione del calore sulla pelle o sulla carne; bruciatura, scottatura, o il segno che ne resta (in part. sulla pelle).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, osservazioni, pag. 451.11: Onde ritratto della fiamma San Franciesco sanza nulla **cottura** di carne e di panni, il Saladino, vedendo il miracolo, non volle più oltre provare.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 549.39: Il sole, il quale era ferventissimo essendo già al mezzogiorno salito, feriva alla scoperta e al diritto sopra il tenero e dilicato corpo di costei e sopra la sua testa [[...]]; e fu la **cottura** tale, che lei che profondamente dormiva costrinse a destarsi.

2.1 [Med.] Cauterizzazione.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 37, pag. 169.24: E perchè alcuni infermi si sogliono

curare per **cottura**, e per ventose, le quali si fanno con fuoco e con ferro pungendo, però Cristo volle esser tutto flagellato, e punto il capo di spine, ed in molti luoghi pertugiato, e tagliato con ferro.

[2] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 43, pag. 46.9: A tutte gotte tollere e rimovere fa questa medicina: del mese di marzo falli *de sotz los olhs*, çoè di sotto da l'ochio, una **cottura** con uno ferro caldo, e un'altra in cima de la testa, e un'altra in la pianta del piede.

[u.r. 11.08.2010]

COTURNICE s.f.

0.1 *contornici*, *cotornice*, *cotornici*, *coturnice*, *coturnici*, *coturnis*, *cuntornici*.
0.2 DELI 2 s.v. *coturnice* (lat. *coturnicem*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Uccello del genere Coturnix, simile alla pernice.
0.8 Pietro G. Beltrami 28.10.2003.

1 [Zool.] [Ornit.] Uccello del genere Coturnix, simile alla pernice (*Alectoris graeca*). || Il *Tesoro* volg. la identifica con la quaglia in una rubrica che non sembra avere riscontro nel testo francese (ma si trova anche nel volg. firmato Raimondo da Bergamo).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.28: E la figura de la galina avarea a significare tutti li ucelli c'hano alcuna similitudine colla galina, come so' fasciani e starne e **cotornici** e quailie e quelli che beccano li granelli.

[2] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 22 rubr., pag. 114.11: Delle **cotornici**, o ver quaglie.

[3] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 22, pag. 114.12: **Cotornice** è uno uccello che' Franceschi chiamano greoce, però che fu prima trovato in Grecia. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 159, 1: «Couturnis est un oiseau que li françois apellent greoche, por ce que il fu premier trové en Grece».

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 41.30: Capitol del **coturnis**. || Per la prep. art. masch. cfr. Ghinassi, *Belcalzer*, p. 38.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 324.34: I grandi miracoli anco, che Dio fece per mano di Mosè nel deserto in ciò, che fece passare il popolo per lo mare [[...]] e fece venire **coturnici**...

[6] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 18, pag. 160.11: Ancora li polli de la **cotornice** a mangiare, conforta la digestione.

[7] Fazio degli Uberti, Dittamondo, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 8.19, pag. 276: Ancor perché la **cotornice** apparse / in prima lì, che 'n greco *ortigia* è detta, / Ortigia il loco già nomato parse. / La scorta mia non lasciò, per la fretta, / di dirmi com la cotornice è strana / e iusta a ciò che sua natura aspetta.

[u.r. 17.08.2009]

COTURNO s.m.

0.1 *conturno*, *coturni*.
0.2 DELI 2 s.v. *coturno* (lat. *cothurnum*).
0.3 *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).
0.7 1 Calzatura con suola rialzata tipica del teatro tragico greco. **1.1** Fig. La poesia tragica (o di stile elevato).
0.8 Pietro G. Beltrami 28.10.2003.

1 Calzatura con suola rialzata tipica del teatro tragico greco.

[1] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 372.18: Li poeti tragedichi risuonano altamente, e l'ira si conviene a li poeti che portano li calzamenti **coturni**, e 'l calzamento soc[c]o si dee avere ne' mezzani versi, e libero piede giambo sia ristretto contra gli aversi nemici, o s'egli è veloce infino a la fine, o s'elli trae seco altro piede.

1.1 Fig. La poesia tragica (o di stile elevato).

[1] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 153.12: Li Traici suonano gran cose e l'ira si conviene ai Traici **coturni**, e socco dé esser avuto con versi mezani.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* III.88, pag. 215: Materia di **coturni**, e non di socchi, / Veder preso colui ch'è fatto deo / Da tardi ingegni, rintuççati e sciocchi!

[u.r. 20.03.2008]

COVA (1) s.f.

0.1 *cova*, *chove*.
0.2 Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 409 (fr. *queue*).
0.3 *Doc. sen.*, 1281-82: **4** (att. dubbia); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **3**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1281-82; *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
0.5 Locuz. e fras. *essere messo in cova* **3**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Contenitore a doghe di legno per la conservazione del vino. **2** Misura di quantità per materiali coloranti. **3** Fras. *Essere messo in cova*: essere rinchiuso, essere incarcerato? **4** Signif. non accertato.
0.8 Pär Larson 10.09.2002.

1 Contenitore a doghe di legno per la conservazione del vino.

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 128.7: Item die dare 9 s. par. venerdi vintidue di settembre tre C sette prestati contanti per una **cova** volea comprare per darcela in pagamento piena di vino.

[2] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 128.13: Item à dati 6 lb. 9 s. par. nel dì per una **cova** di vino bianco che Nicholò di Bico nostro per lo suo contio prese per noi in pagamento da llui...

2 Misura di quantità per materiali coloranti. || Cfr. **0.2**.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 238.24: Guado si vende in Bruggia a **cova**, ed è la cova libbre 650 di Bruggia.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 243.18: Guado, 6 grossi tornesi d'argento del centinaio di peso o della **cova**. Vino, 4 grossi tornesi d'argento del tinello.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 248.14: Libbre 1000 sottili di guado in Vinegia fa in Bruggia 1 **cova**, che è libbre 650 di Bruggia.

3 Fras. *Essere messo in cova*: essere rinchiuso, essere incarcerato?

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 396, pag. 17: Parla Desembre e dise: «Anc mi ... ser Zené, / Sí m'á metuo pos i oltri insí per lo dedré. / Pur zo no sofrirò a quel giot bacalé, / K'e' sia metuo in **cova** e lu debia ess premé.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 552, pag. 124: Nulla persona creda che io faccia questa prova, / Ché may la volpe vecchia non entra in tana nova! / Se nne vole per stagi, faccia che giamo altrova, / Ca, se gemo in marina, sarremo missi in **cova**!»...

4 Signif. non accertato.

[1] **?** *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 95.11: [Item] XVIJ lib. li arnesi de la butigha ciò deschi et soprese et soprano et la chasa et un leto fornito cho leçuola ** et avaci di su le soprese et **chove** de pani et d'altri arnesi che so' ne la butigha. || Essendo i *pani* del ms. chiaramente dei 'panni', è possibile che la parola *chove* sia da collegare con *coverta* piuttosto che con *cova*.

[u.r. 11.08.2009]

COVA (2) s.f.

0.1 *cova*.
0.2 Da *covare*.
0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 Att. solo in Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 I piccoli nati dallo stesso gruppo di uova covate. Fig. [Con connotazione spregiativa:] gruppo di persone simili o d'accordo fra loro. **2** Lo stesso che covo.
0.8 Pär Larson 11.09.2002.

1 I piccoli nati dallo stesso gruppo di uova covate. Fig. [Con connotazione spregiativa:] gruppo di persone simili o d'accordo fra loro.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 48.5: Experto maestro mio, molto mi giova / del to allegar filosophica prole, / perché de l'arguir me pesa e dole / e da mie voglia vien ch'io mi rimova; / ma per lo bisbigliar de l'alta **cova** / che va grachiando con' per aere pole, / il mio argomento non però si tole, / anzi se exalta, amplifica e rinova. || Manetti, *Fr. di Vannozzo*, nota *ad loc.*, parafrasa «i suoni emessi da quell'eminente stormo di cornacchie gracchianti».

2 Lo stesso che covo.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.292: maladetta cittade, / che chi te rade – a Dio fa sacrifitio, / **cova** de ladronic[i]o, / che malefitio – fo quel da Trieste, / a dispogliar di veste – anime tante...

[u.r. 28.04.2010]

COVACCIOLO s.m.

0.1 *covaccioli*, *covacciolo*.
0.2 Da *covo*.
0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Tana o giaciglio di animali.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 Tana o giaciglio di animali.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 411-20, pag. 114.24: Né altrimenti ti posso dire del lezzo caprino, il quale tutta la corporea massa, quando dal caldo o da fatica incitata geme, spira; questo è tanto e tale che, con l'altre cose già dette raccolte, sì fanno il **covacciolo** sentir del leone, che nelle chiane di mezza state con molta meno noia dimorerebbe ogni schifo, che vicino a quello.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ct* 4, vol. 6, pag. 63.19: Vieni del Libano, sposa mia, vieni del Libano, vieni; che sarai coronata del capo di monte Amana, e della cima del monte Sanir ed Ermon, de' **covaccioli** de' leoni, del saltamento de' pardi. || Cfr. *Ct* 4.8: «de cubilibus leonum, de montibus pardorum».

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Am* 3, vol. 8, pag. 192.4: Or metterà fuori lo figliuolo piccolo dello leone la sua voce del suo **covacciolo**, se non averà preso alcuna cosa? || Cfr. *Am* 3.4: «numquid dabit catulus leonis vocem de cubili suo».

[u.r. 11.08.2009]

COVARE v.

0.1 *chova*, *chovi*, *coha*, *cova*, *covale*, *covando*, *covandovi*, *covanle*, *covano*, *covar*, *covare*, *covarle*, *covasse*, *covate*, *covati*, *cove*, *covi*, *covino*.
0.2 DELI 2 s.v. *covare* (lat. *cubare*).
0.3 *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).

In testi sett.: *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Poes. ann. bologn.*, 1294-1339.

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).
0.5 Locuz. e fras. *covare il fuoco* **1.1.1**.
0.7 1 [Di uccelli:] stare sopra un uovo per scaldarlo e permettere lo sviluppo dell'embrione. **1.1** Fig. Stare accovacciato davanti ad una fonte di calore (a somiglianza di una gallina che cova le uova). **1.2** Fig. Nascondere o alimentare qsa per farne futuro uso. **2** Stare nascosto. **3** Fig. Sovrastare, controllare da una posizione elevata. **4** Giacere, trovarsi. **5** [Di acque meteoriche:] ristagnare.
0.8 Pär Larson 10.09.2002.

1 [Di uccelli:] stare sopra un uovo per scaldarlo e permettere lo sviluppo dell'embrione.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 103, pag. 422: Quand la zigonia è vegia e no po volare, / la zigonia zoven se la met a **covare**, / e sì ye percaza cosse da mangiare.

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 37.5, pag. 814: De la perdice potemo pigliare / molto delicato amaiestramento; / alcuna è ke non pò filioli fare, / a la vicina gioca a tradimento: / furali l'ova, ponese a **covare** / finké ·lle so' venuti a nascimento...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 44, pag. 64.19: La pernice si è uno ucello di cutal natura che quando ella fa le vuova per **covarle**, se un'altra pernice le può involare, sì le l'invola e alleva quelli filliuoli...

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.13: S'el vegnerà lo thron quand **coha** i oxey, molt se 'n guasta dey ove, e sovenza fiada fa abortir le gravie, zo dis Aristotel.

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 7.2288, pag. 267: Naturalmente de' serpi è nemica [[la cicogna]]. / Non fa col viso, ma col petto **cova**, / E dentro al core pur l'ova comprende / Che su lo sperma sua virtute muova.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 28, pag. 34.7: E se porrai l'uova della paona sotto la gallina, sicchè la paona sia scusata dal **covare**, farà tre volte l'anno uova.

[7] **?** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 309.5: H[.], per **covare**. [...], vel potu vel cibo recreare. || Il passo è chiaramente lacunoso.

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 9.26, pag. 362: Lo struzzo è pigro e però la natura / gli ha fatto sotto l'ala uno sperone / col qual si punge a cercar sua pastura. / Di giugno, l'uova copre col sabbione; / lo sol le **cova** e, nati, li nutrica / col fiso sguardo ch'addosso lor pone.

[9] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 44, pag. 259.20: una figura ti vo' dare: la gallina **cova** l'uovo, e in pochi [dì] v'è dentro il pulcino. Onde v'entrò? Or pensa a l'onipotenza di Dio, se egli puote essere in quella ostia!

– [Di altri animali ovipari].

[10] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 78.9: E' nascono di uova, e poi che le serpi hanno fatto le uova, sì le **covano** sotterra, e nascono di quelle uova, sì come gli uccelli.

1.1 Fig. Stare accovacciato davanti ad una fonte di calore (a somiglianza di una gallina che cova le uova).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 24, pag. 291.9: ben v'era in uno de' canti un poco di cenere, nella quale riluceano due stizzi già spenti, de' quali la maggior parte una gattuccia magra **covando** quella occupava.

1.1.1 Trans. Fras. *Covare il fuoco.*

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 401-10, pag. 111.27: E se tu, come io lo più delle mattine la vedea, veduta l'avessi con la cappellina fondata in capo e col veluzzo d'intorno alla gola, così pantanosa nel viso come ora dissi, e col mantello foderato **covare** il fuoco, in su le calcagna sedendosi, con l'occhiaia livida, e tossire e sputar farfalloni, io non temo punto che tutte le sue virtù dal tuo amico udite, avessero tanto potuto farti di lei innamorare...

1.2 Fig. Nascondere o alimentare qsa per farne futuro uso.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 305.30: tutta quella corda, cioè la frodolenza, per comandamento di Virgilio, cioè della ragione, quella corda diede a Virgilio, cioè quella fraudolenza e appitito carnale sottomisse alla ragione, e la ragione lo gittò ne l'VIIJ circulo, là dove la frode **cova** li suoi frodolenti...

[2] *Poes. ann. bologn.*, 1294-1339, [1339] *No me despiace*, 5, pag. 54: No me despiace che talvolta hom provi / l'amaritudine del tempo eversso, / però che tutor non par solaço né schersso, / ançi è più poncente che rovj. / Or se dia pace ch'il dolor non **chovi**, / prosperità sperando da traversso, / che la ventura no sta puro in un versso, / ançi se muta d'acidenti novi.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 136.5, pag. 191: nido di tradimenti, in cui si **cova** / quanto mal per lo mondo oggi si spande, / de vin serva, di lecti et di vivande, / in cui Luxuria fa l'ultima prova.

2 Stare nascosto.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 20.40: Levatevi di vostre truffe, e vostri gabbi, che a tale **cova** la morte sotto suoi drappi, che si crede essere forte e sano.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 7.34, pag. 273: Lupo né volpe alcuna ci **cova**, / nottol né serpe e, s'alcun ci si porta, / come pesce senz'acqua ci fa prova.

3 Fig. Sovrastare, controllare da una posizione elevata.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.41, vol. 1, pag. 458: Ravenna sta come stata è molt'anni: / l'aguglia da Polenta la si **cova**, / sì che Cervia ricuopre co' suoi vanni. || Cfr. Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), p. 695: «*L'aquila da Polenta la si cova*; questo dice, perché signoreggia».

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 33, vol. 3, pag. 377.13: così s'arendé Fronzole al conte Simone, salve le persone, a dì XXIIII d'agosto del detto anno, che ffu un bello aquisto al conte, però ch'è de' più forti castelli e rocca di Toscana, e **cova** e soprasta a Poppi, al di sopra poco più d'uno miglio.

[3] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 19.2, pag. 681: O voi che sète post'en alto colle, / el qual da lugne par ch'el mondo **cove**: / e par ch'ogne deletto ve se trove, / fuor d'uno, el qual la Teverina tolle...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 15.78, pag. 227: «per li superbi e indomi / pelaghi, venti e scogli, che l'uom trova / da Pisa al Corso, in fin ch'al Sardo tomi, / Leone è detto, e poi par che si mova / da Liguria il Ligur [[*scil.* mare]], la cui pendice / tien quanto mare il Genovese **cova**.

4 Giacere, trovarsi.

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 25.13, pag. 741: E chi può far vendetta ed ha temenza, / e chi ne la pregion dimora e **cova**, / e chi del male altrui fa penitenza.

[2] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 1.11, pag. 33: I' veggio i tori già domati al giovo / e del serpente già nascere i denti / in quella parte ov'al presente **covo**: / i' veggio fecundare i bianchi armenti, / i' veggio che 'l pastor teme dell'ovo, / e veggio e cavalier suoi esser venti.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 2.75, pag. 188: Passammo un fiume, che per sole e piova / fellon diventa, il qual Risan si dice, / e Istria vidi come nel mar **cova**.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 8.41, pag. 276: Vidi Paros e il veder mi piacque / per lo nobile marmo che vi **cova**; / *Paros* fu detto quando *Minoia* tacque.

[5] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7, 13.8, pag. 88: e io per me fatto ho un gran fascione, / là dov'io dormo su quando son l'otte, / ed è di fien coperto e sotto rovi, / e lì mio corpo vo' che sempre **covi**.

[6] Sacchetti, Rime, XIV sm. (fior.), 77.5, pag. 77: La grazia, che dal ciel<o> par che in voi piova, / infin di qua per fama sempre spica, / come lo 'ngegno vostro s'affatica / dove vertù nel suo valor rinova; / onde lo immaginar, che dentro **cova** / nel mio pensiero, a gli occhi fa tal brica / che la lor luce tegnon per mendica, / se vostra vista già non la riprova.

5 [Di acque meteoriche:] ristagnare.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 5, pag. 11.16: Ma isguardando a tutte queste condizioni, sempre la mezzolana agguaglianza del sito è utile; e 'l campo aperto, e ritratto da umore delle piove, che non vi **covino**...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 3, pag. 179.13: Da mezzo questo mese in là si fendano i campi grassi, e là dove l'acqua suol **covare**: e così s'uccide ogni erba nociva, e che ancora non hanno fermo il lor seme in maturitade.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 50, terz. 83, vol. 3, pag. 64: Attanto sopravvenne sì gran piova, / che valicar non poteva il carreggio / del Re, per l'acqua, che tanto vi **cova**.

[u.r. 11.08.2009]

COVATA s.f.

0.1 *cöadha*.
0.2 V. *covare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 I piccoli nati dallo stesso gruppo di uova covate. Fig. L'insieme dei figli di qno.
0.8 Pär Larson 02.07.2002.

1 I piccoli nati dallo stesso gruppo di uova covate. Fig. L'insieme dei figli di qno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 134, pag. 282: Li toi fii masg e femene con tuta soa masnadha / Tug gh'è remas e morti, no è scampao **cöadha**, / Se no mi sol a pena, lo qual a tuta fiadha / Sí sont venudho a ti per dir questa imbaxadha». || Marri, pp. 65-66: «non è scampato un solo bambino».

[u.r. 28.04.2010]

COVATARE v.

0.1 *covata*.
0.2 Etimo non accertato. || REW 2351 *cubare* registra bellun. *koatare* e parm., lomb. *kuatá* e piem. *kuaté*, tutti 'coprire'; Faré 1999 *coactare* aggiunge il venez. *incoatar* e il ven. occ. e padov. *coatarse* 'accovacciarsi'.
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Coprire.
0.8 Pär Larson 02.07.2002.

1 Coprire.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 666, pag. 551: li omini qe per mar va ê nave: / quand vol, canta le moneche canti dolci e soave, / ch'apre 'nde 'l cor ai omini con seratura e clave. / De l'afar de le moneche entendé pur lo vero: / l'una **covata** l'autra de grad e volontero, / e quele de sain Stefano sì foleç'a sain Pero; / ça meior testemonio de mi eu no 'nde quero.

COVATICCIO agg.

0.1 *covaticce*.
0.2 Da *covare*.
0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Di uccelli:] dedito alla covatura.
0.8 Pär Larson 03.06.2002.

1 [Di uccelli:] dedito alla covatura.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 40, pag. 145.1: E le galline non sono migliori di state, per ciò ch'elle sono tutte **covaticce**, ed intendono più a covare ed a nutrire li suoi figliuoli; e per lo dolore di loro e di loro piuma, che perdono per cagione di loro, dimagrano elle malamente.

[u.r. 11.08.2009]

COVATURA s.f.

0.1 *covatura*.
0.2 Da *covare*.
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto del covare le uova.
0.8 Pär Larson 03.06.2002.

1 Atto del covare le uova.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 28, pag. 34.8: E se porrai l'uova della paona sotto la gallina, sicchè la paona sia scusata dal covare, farà tre volte l'anno uova. Prima ne farà cinque; poi per la seconda **covatura** ne farà quattro; e poi per la terza tre.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 30, pag. 37.2: Covare cominciano il calende di marzo, e infino a mezzo giugno. L'uova loro si covano troppo bene per galline, ma la sezzaja **covatura** lasciano all'oche, perocchè poi s'hanno a riposare.

COVAZIONE s.f.

0.1 f: *covazione*.
0.2 Da *covare*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Atto del covare le uova.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Atto del covare le uova.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: La **covazione** de' sette giorni, e non di più nè di meno, ée necessarissima. || Crusca (4) s.v. *covatura*.

COVÈA s.f.

0.1 *covea*, *covèa*, *covedha*.
0.2 Da *covidoso* (retroformazione).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Desiderio, voglia.
0.8 Pär Larson 08.05.2002.

1 Desiderio, voglia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 767, pag. 266: Lo peregrin malvax con soa parola plana / Demanda a la baira de l'aqua dra fontana, / S'infenz k'el ha **covedha** da quella aqua sí sana...

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.158, pag. 757: Pu me deleto in veritae / quando e' vego per citae / buteg[h]e averte con soe cose, / che quando e' le vego pjose; / e 'n domenega e in festa, / se la fose cosa honesta, / mai no jose le vorea, / ché vêr dentro ò gran **covea**.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 39.5: per la gran fadiga e stanchisia del duro caminar hi lavoravan molto e portavan gran see, e po' trovando-gli aque fregie e giere chomo ariento, che De' in quel deserto arido e seccoso ghe fè insir e nasse' for d'una prea viva, bevevan-le et usavan-le con gran desiderio e pariva ch'i tetasan, e perçoché dolcissimamente con tal desiderio hi se saciavan a la lor volontae e toglievan-s'in la voglia e la **covea**, pertanto son quelle aque appelae mel... || Cfr. lat.: «dulcissime et desiderabiliter potandi cupiditas explebatur».

[u.r. 11.08.2009]

COVEDHA s.f. > COVÈA s.f.

COVEDHEZAR v.

0.1 *covedhezo*.
0.2 Da *covidare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Desiderare.
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 Desiderare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 240, pag. 63: Que 't nox s'eo sont ben morbio e s'eo me stramadhezo? / Eo no so ki tu 't sij, ni 't poss vedher ni 't vezo, / Ni star al to conseio zamai no **covedhezo**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 207, pag. 108: Lo peccaor intanto se 'n va pur in redezo / E dis: «In questa pena quent gran dolor e' vezo; / Veder cotal pagura zamai no **covedhezo**; / Se debio andar con quisti, quest è re stramadhezo»...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 35, pag. 152: Illora dis lo iusto: «Quent grang dolcez eo vezo, / Com quest è grand solazo e dolce stramadhezo; / Cosí bella compágnia com eo la **covedhezo**: / Se debio andar con quisti, quest no será redezo»...

[u.r. 11.08.2009]

COVELLE indef. > CAVELLE indef.

COVENIRE v. > CONVENIRE v.

COVEOSO agg. > COVIDOSO agg.

COVERCIERO s.m.

0.1 *covercieri*, *coverciero*, *cuvircheri*.
0.2 Fr. ant. *couvre-chiere*.
0.3 *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Sorta di copricapo o velo femminile.
0.8 Pär Larson 03.05.2002.

1 Sorta di copricapo o velo femminile.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 58.26: trenta lb. par. per otto peçe di **covercieri** di lino fatti in Parigi...

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 101.16: pagò Biagio in Parigi per due peçe di **covercieri** che chonprò per donare al'oste nostra e ala fama mastro Andrea, maliscalco...

[3] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 114.4: Ittem 48 s. 10 d. sterl. a nostre dispese. Sono per borse, **covercieri** d'Alamagnia, per fodare nere a cappuccio...

[4] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 191.15: Sette pecçe di **covercieri** die dare 3 lb. par. per kal. agosto tre C tre, rimanente di cinque lb. par.; costa tre lb. par. di capitale.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 21.20: Appressu cummandau Eneas ki li fussiru purtati certi cosi preciusi, li quali eranu a li navi, zoè la investa di lu Palladiu, lu **cuvircheri** di la regina Helena, la virga regali, la nusca et la curuna di la maiuri figla di Priamu.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 298, col. 1.3: *Nomora di seta* [[...]] Cappelletti d'Andria, **Coverciero**, Merdacascia...

[u.r. 28.04.2010]

COVERCIERE s.m. > COVERCIERO s.m.

COVERENSE agg.

0.1 *choverensi*.
0.2 Lat. mediev. *Coverensis*.
0.3 *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Leggere, nell'unica att., *chonerensi*, lat. *Conerensis*?
0.7 1 Della diocesi irlandese di Connor.
0.8 Giulio Vaccaro 27.09.2011.

1 Della diocesi irlandese di Connor.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 39.26: messer Radulfo di Lonchastro, retore de la chiesa di

Biverstori del veschovado di Leicestri e chalonacho d'Erforte, messer Ruberto di Pincibeche, rettore della chiesa di Molentone di Porcho del veschovado **Choverensi**, mastro Ruberto Bolli, rettore della chiesa di Brincuoreche del veschovado di Salisbiere...

CÓVERO s.m.

0.1 *covero*, *covro*.
0.2 DEI s.v. *covero* (lat. *cuprum*).
0.3 *Milione*, XIV in. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosc.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
In testi sett.: *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Min.] Rame.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 [Min.] Rame.
[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 59, pag. 81.7: quella vena si cava e stringesi insie[me], e fa fila come di lana; e poscia la fa seccare e pestare in grandi mortai di **covro**...
[2] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 253.12: E **covero**, cioè rame, del centinaio di peso denari 2.
[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 59, pag. 164.16: Et anche se vuole vedere spesse fiate e tienir-la in una confectione che sia d'onne mainera de metallo e gli metalli naturalemente piçiori, come plumbo, stagno, recalco, **covro**, ramo, argiento et oro.

[u.r. 11.08.2009]

COVERTARE v. > COPERTARE v.

COVERTATO agg. > COPERTATO agg.

COVERTIZO s.m.

0.1 *covertizo*.
0.2 Da *coperto*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Copertura, involucro.
0.8 Pär Larson 04.06.2002.

1 Copertura, involucro.
[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 52.12, pag. 303: E' no trovo in montagna / mej[o] fruto de castagna, / la quar s'usa, zo se dixe, / ben in pu de dexe guise: / boza, maura, cota e crua, / lo so savor non se refua: / perzò De' gi fé lo rizo / en tanto aotro **covertizo**. / Omi, fanti, bestiame / noriga e scampa de fame.

[u.r. 17.06.2009]

COVIDARE v. > COVITARE v.

COVIDIGIA s.f. > COVITIGIA s.f.

COVIDOSAMENTE avv.

0.1 *covedhosamente*.
0.2 Da *covidoso*.
0.3 Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Con grande desiderio, avidamente.
0.8 Pär Larson 08.05.2002.

1 Con grande desiderio, avidamente.
[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 170, pag. 29: Andando una dre moneghe per l'orto a la verdura, / Et eco ella have vezudho entr'orto una lagiuva. / Ella la misse in boca molto **covedhosamente**, / No fé lo segno dra crox, ma mangia incontinente; / Et eco lo dïavro sì g'à tollegio la mente, / E fo intrao in lé desavezudhamente.

[u.r. 01.07.2010]

COVIDOSO agg.

0.1 *coveoso*, *covidosa*, *covidoso*, *cubitoso*, *cupitoso*, *cuvitoso*, *quvitosi*, *quvitoso*.
0.2 DEI s.v. *covidoso* (lat. *cupidus*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.
In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Avido, bramoso, desideroso.
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 Avido, bramoso, desideroso.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 13, pag. 237: No sia avar ai poveri del ben ke De g'á dao. / Dra temporal peccunia no sia trop **cubitoso**, / Gorardo ni adoltro ni grev ni orgoioso...
[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 34, vol. 3, pag. 344.12: Il coraggio ch'è appareggiato al pericolo, s'egli è **covidoso** di suo pro' più che del comune, egli ha nome follia, e non forza; chè questa virtude caccia codardia o cattività.
[3] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 40.26: Così vi dovete voi prendere guardia di voi; voi siete troppo **cupitoso** d'udire le parole de' Sette Savj, e cupitigia vi menerà sì, che voi ne sarete sbandito e cattivo sulla terra...
[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.138, pag. 247: È questa soza marotia / semejante di diproxia / ché l'omo avairo e **coveoso** / pu bevando è secceoso.
[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 1, vol. 1, pag. 406.14: Largo fu a' cavalieri d'arme, ma **covidoso** d'aquistare terra, e signoria, e moneta, d'onde si venisse, per fornire le sue imprese e guerre.
[6] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 26, pag. 259.7: Ché cchi ttale povertà eleggie, come sarà elli avaro o orgholgloso, come incontinente o distenperato, anbizioso (cioè **quvitoso** d'onore), non misericordioso...

[u.r. 12.05.2010]

COVIERE s.m.

0.1 f: *coviere*.
0.2 Da *cova 1*.
0.3 F Ser Giovanni (ed. Poggiali), a. 1385 (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Il frate addetto alla dispensa.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Il frate addetto alla dispensa.
[1] **F** Ser Giovanni (ed. Poggiali), a. 1385 (fior.), VI, I: l'abate veggendo l'umiltà sua, lo fece **coviere** del munistero... || Poggiali, *Pecorone*, vol. I, p. 140.

COVIGLIARE v.

0.1 f: *coviglia*.
0.2 DEI s.v. *covigliare* (lat. *cubile*, attraverso il pl. *cubilia*).
0.3 F Canz. pseudodantesca *Giovene donna dentro al cor mi siede*, XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Rifugiarsi nella tana, nel covo.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Rifugiarsi nella tana, nel covo.
[1] **F** Canz. pseudodantesca *Giovene donna dentro al cor mi siede*, XIV (tosc.): Sicchè li pensier ch'hanno vaga spene, / Considerando sì alta conserba, / Fra lor medesmi si **coviglia** e stringe. || Fraticelli, *Dante*, p. 248.

COVIGLIO s.m.

0.1 *coviglio*, *cuviglio*.
0.2 DEI s.v. *coviglio* (lat. volg. *cupellio*).
0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Contenitore in cui si allevano le api, alveare.
0.8 Pär Larson 04.06.2002.

1 Contenitore in cui si allevano le api, alveare.
[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 1-12, pag. 687, col. 1.14: *Sí come*. Qui exemplifica lo preditto exercitio angelico. *S'infiora*, çoè che [se] passe de fiuri, o ver s'informa de fiuri. *Là dove*, çoè al **cuviglio** dove fae so frutto mele e cera. *S'insapora*, çoè prende tal frutto de savore per lo descorso della soa generatione.
[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 681.20: *Siccome schiera d'api*. (Qui esemplifica lo predetto esercizio) – *che s'infiora ec.*, cioè che si pasce de' fiori, o vero s'informa di fiori; – *Là dove ec.*, cioè al **coviglio** dove fa suo frutto, mele e cera, – *s'insapora ec.*; chè prende tale frutto sapore per lo discorso della sua generazione.

[u.r. 02.08.2009]

COVILE s.m.

0.1 *chovile*, *covil*, *covile*, *covili*, *cubile*, *cubili*.
0.2 DELI 2 s.v. *covile* (lat. *cubile*). || Per **2** converrà pensare a un incrocio con *coviglio*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
0.7 1 Tana di animali. **2** Contenitore in cui si allevano le api, alveare. **2.1** [Generic.:] nido d'insetti. **3** Fig. Patria, casa, rifugio.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 Tana di animali.
[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 2, cap. 6, par. 2, pag. 55.23: A ciascuno sua patria è molto cara: eziandio gli uccelli volanti per aria amano i loro nidi: l'erranti fiere a' loro **covili** si ritornano.
[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 26.2, pag. 508: Ma qual la leonessa negli ircani / boschi, per li figliuo' che nel **covile** / non trova, sé con movimenti insani / messa in oblio, la sua ira gentile / mugghiando corre e per monti e per piani, / né mai la fa se non affanno umile...
[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 11, pag. 144.26: Contra le talpe giova avere i. spessi nel mezzo de' cardeti. E alcuni hanno contra loro le donnole dimestiche. Altri sono, che riempiono i forami loro di rubrica, e cocomeri agresti. E altri a lato a' **covili** delle talpe fanno molte caverne, acciocchè le talpe si spaventino, e, risplendente il sole, si fuggano.
[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 13, pag. 102.7: Avendo tolto l'aquila i suoi figliuoli a la volpe, avevagli messi nel nidio a' suoi aquilini e gabbavasi con essi volpicini facciendo loro fare grande strida per l'asprezza de' becchi e unghioni. E intanto la volpe tornando al **covile** e non trovandovi e figliuoli, se fu dolente non ne dimandare!

2 Contenitore in cui si allevano le api, alveare. || Cfr. *coviglio* s.m.
[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 31, pag. 694.13: questi angoli fanno simile alle api o pecchie che fanno il mele, le quali si partono a grande ischiere dal loro **chovile**, andando per la manna e per lo cibo che a lloro bisognia, pogniendosi di fiore in fiore, e poi si ritornano al loro chovile, così diciendo l'altore.

2.1 [Generic.:] nido d'insetti.
[1] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.), pag. 512.17: Et intorno a quello castello ch'io ti dico volano li spiriti malingny folti e spessi, come le vespe yntorno alli loro **cubili**...

3 Fig. Patria, casa, rifugio.
[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.10, pag. 112: Lungo tempo aio clamato: ancora non fui audito; / scrissete nel mio libello: de quel non fui essaudito. / Ch'io non stia sempre ammannito a toccar che me sia operto, / non reman per mio defetto ch' i' no arentri al mio **cubile**.
[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), V, ott. 42.7, pag. 242: Dì tre di Marzo la gente Inghilese / fe nel Contado Fiorentin ritorno / a Bacchereto, e rubò quel paese, / e Lamporecchio, ed altre ville intorno; / ma perchè quivi avien magre le spese, / poich'ebbon fatto alquanti dì soggiorno, / ed e' s'andaro a posare al **covile**, / poi ritornaron quivi a mezzo Aprile.
[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 203.104, pag. 236: Rimanendo la Francia in questi passi / e non avendo re al suo **covile**, / Ugo Ciappetta pe' Baron re fassi; / per alcun scritto fu di nazion vile, / ma d'Orliense appar che fosse duca / e ' suoi anticessor<i> di questo stile.

[u.r. 03.05.2010]

COVINA s.f.

0.1 *covina*.
0.2 Fr. *couvine*.
0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rapporto sessuale.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 Rapporto sessuale.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 125, pag. 120.12: Quand'e' furono venuti dinazi da· re, sì comanda i· re che sedesero, e dise a Giosepo ch'egli provase ciò ch'egli avea ieri detto del Padre e del Filio e del Santo Spirito, come poteano esere tre persone in una sola deità, e come la pulcella avea partorito sanza suo pulcelagio perdere né pegiorare, e come il figliolo potea esere conceputo sanza **covina** d'uomo e di femina.

[u.r. 03.05.2010]

COVIRNO s.m.

0.1 a: *covirni*.
0.2 Lat. *covinnus*.
0.3 a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Possibile errore di copista o di edizione per *covinni*.
0.7 1 [Milit.] Tipo di carro falcato (caratteristico dei popoli belgi e britanni).
0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2010.

1 [Milit.] Tipo di carro falcato (caratteristico dei popoli belgi e britanni).

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars*., I, 392-465], pag. 11.40: E vennorvi i Bituri e ' lievi Sassoni nelle lunghe armi; [[...]] e Belga amaestrevole a' mostrati **covirni**... || Cfr. *Phars*., I, 426: «et docilis rector monstrati Belga couinni».

COVITARE v.

0.1 *chuvitare*, *convitando*, *coveitarà*, *covitò*, *cubità*, *cubitando*, *cupita*, *cuvita*, *quvitando*.
0.2 DEI s.v. *convitare* 2 (fr. ant. *coveitier*, *conveitier*).
0.3 *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Bramare, desiderare.
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 Desiderare, bramare.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 5, pag. 234.30: *Si cum dit lo propheta David: Audi, filia, et vide et inclina aurem tuam et obliviscere populum tuum et domum patris tui.* Perquè? Car lo rei **coveitarà** la tua beltà.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 50.2: Io sono, diss'ella, crucciata che voi siete entrato in cuvitigia d'udire parole traditoresse e false; e non fu maraviglia se Grassus **covitò** oro e argiento, e egli per questa cuvitigia morì.

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.252, pag. 760: se Venecian s'abrivam / en voler guerra come[n]zar, / guardese de trabucar / e ponnan mente a li Pissan, / chi, **cubitando** eser sovram / e sobranzar li Genoeixi, / son quaxi tuti morti e preisi...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 83, vol. 2, pag. 617.18: In questi tempi e mese d'aprile Castruccio essendo in Pisa, e non parendogli che la terra si reggesse bene a sua guisa, e **convitando** d'esserne al tutto signore...

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 13, pag. 157.1: Dunque la primacia delle chiese **chuvitare** né ragionevole è né profittevole.

[u.r. 11.08.2009]

COVITIGIA s.f.

0.1 *chuvitigia*, *cobetisia*, *cobiticia*, *conventigia*, *convoitigia*, *convoitigie*, *convotigia*, *convotigie*, *convotizia*, *coveitise*, *coveitisia*, *coveitisie*, *covetisia*, *covidigia*, *covitigia*, *covitigie*, *covitisa*, *covotigia*, *covotigie*, *cubitisia*, *cubitisia*, *cuvidigia*, *cuvitigia*, *quvitigia*.
0.2 DEI s.vv. *convitigia* e *covidigia* (fr. ant. *conveitise*, *convoitise*; prov. *cobeitiza*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.).
0.7 1 Lo stesso che cupidità.
0.8 Pär Larson 20.05.2002.

1 Lo stesso che cupidità.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 195, pag. 531: Sovra tute malicie femen'à pensamenti, / e però sont artifice de mali argumenti. / Questa per **cubitisia** aucise li soi parenti, / e poi la mandegà cani, corvi e serpenti.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 573, pag. 620: s'eu voig veder la Töa maiestate, / q'el me covien lassar la eniquitate / e l'odio e l'ira e la rea volontate / e tuta l'avaricia e la empïatate / et anc la **cobiticia** con l'altra vanitate.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2744, pag. 270: Di negghienza m'avisa / che nasce **covitisa**: / ché, quand'om per negghienza / non si trova potenza / di fornir sua dispensa, / immantenente pensa / come potesse avere / sì de l'altrui avere...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 11, pag. 228.36: per la grande volontà e per la grande **convoitigia** che li uomini ànno delle ricchezze, gli uomini insieme piateggiano e tenzonano, ed ànno ispesso briga e discordia...

[5] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 21, pag. 277.14: Car premerement ven lo perpens, zo est cogitacio. E aquesta cogitacio dun ven? De **covetisia**; car si l'om non aves coveitisia, el no pensarea. E la covetisia dun ven? U de veua o d'oia. Si cum dis en Genesi, quant lo serpent parlè a Eva, e el li demandè perquè Deus lor aveit defendù que il d'aquel arbor no tocassen né maniassen...

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 21, pag. 27.14: Signori, io ò molto parlato con pianto di vizio, d'avarizia e di lussuria e de la **conventigia** de' nostri cittadini, tanto che io n'ò mala e rea volontà d'alcuno, perchè io non perdòno leggermente lo forfatto

altrui...

[7] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 92, pag. 98.4: E perch'io ti conosco e so che tu se' mio, ché io so che tu se' netto e mondo di **covitigia** e d'invidia e d'orgoglio e di tutte felonie e che tu se' sanza lusuria pieno di castità, per ciò voglio che tu ricevi di mia propia mano la più gra[n]de alteza che neuno uomo mortale potese avere.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 116, vol. 1, pag. 580.4: arse il detto palagio, e più case d'intorno, con grande danno di loro e de' vicini, e morìvi una balia con uno fanciullo; che poi ch'ella ne fu fuori si ricordò di suoi danari ch'avea lasciati in una cassetta, e per **covidigia** vi tornò, onde rimase nel fuoco. Di questa vile ricordanza avemo fatta memoria per esemplo della folle avarizia delle femmine.

[9] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 2, par. 7, pag. 136.13: Per che ll'appostolo parla a Cor. 3.o di tali azzioni parlando sanza differenza gieneralmente a tutti dicie: «Come e' rengna intra vvoi zelus, (cioè a ddire invidia o **covitigia** disordinata d'onori o d'alquna dilettazione), e tenzione e contento, no· siete voi carnali, e ssecondo gli uomini andate»...

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 551, pag. 527.8: Egli saranno ignudi di **convotizia** e di malizia; e saranno vestiti di vestimento di grazia e di gloria e di salvazione e d'allegrezza.

[u.r. 01.08.2009]

COVITISA s.f. > COVITIGIA s.f.

COVO s.m.

0.1 *covi*, *covo*.
0.2 Da *covare*.
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Nido di un uccello.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 Nido di un uccello.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 580, pag. 547: Deu, con' strania natura en le femene truovo! / Qualora sovrapensome, stratuto me comovo: / no la veço en lïone, en liupardo né 'n lovo, / né anc en li auseli quand illi sta en lo **covo**.

[2] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), *serventese*, 146, pag. 56: Io so col tempo sì ben dispensare / che se è presente so partito dare, / e se è futuro sollo contemplare / sanza difetto. / Nell'operar i' ho prima l'affetto, / e poi propongho; sì che nell'efetto / la cosa è fatta, e donami diletto / e sempre rido. / Di drieto veggio chui davanti guido; / antichi **covi** abbo fatto il nido; / e 'l subito voler in terra allido / al primo tratto.

[u.r. 17.06.2009]

COVONCELLO s.m.

0.1 f: *covoncelli*.
0.2 Da *covone*.
0.3 f *Libro delle similitudini*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 77-78.
0.7 1 Piccolo covone.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Piccolo covone.

[1] **f** *Libro delle similitudini*: Se fanno minori del solito i **covoncelli** del grano. || Crusca (4) s.v. *covoncello*.

COVONCINO antrop.

0.1 *Covoncino*.
0.2 Da *covone*.
0.3 Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).
0.6 A Att. solo in antrop.: Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): Covoncino, Tommaso, Francesco.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

COVONE s.m.

0.1 *covone*, *covoni*.
0.2 DELI 2 s.v. *covone* (etim. incerta: lat. *covus*?).
0.3 *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.
0.6 A *Doc. fior.*, 1281-97: Guascho e Nado Chuvoni; *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.): messere Covone de' Covoni.
0.7 1 Fascio di spighe tagliate e legate insieme durante la mietitura.
0.8 Pär Larson 24.07.2003.

1 Fascio di spighe tagliate e legate insieme durante la mietitura.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 20, pag. 817.36: Conchiude l'autore e favella per similitudine: sì come l'aia riceve le spighe e lli **covoni** del grano e poi su vi conducono li buoi per tritarlo, così l'aia, cioè la materia d'amore, con queste regole fia esaminata.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 303.10: vendette li libri suoi, ed i prezzi diede a' poveri; dal vescovo Exonense fu fatto nella sua eclesia catedrale canonico regolare, poi soppriore; andando col detto vescovo a Tolosa, s'avvide che 'l suo oste era eretico, il convertìe alla fede, e quasi un **covone** o manella delle primizie della futura biada al Signore il presentòe.

[3] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 292.13: hic covonus, ni, el **covone**. hic manipulus, li, la manciata.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 707, pag. 268.39: In questo anno dall'Ognissanti 1367 allo agosto 1368 furono grandissime piove, tanto che la state fu sì piovosa, che non si potè metere, che non se ne perdesse della biada e grano, e metuto quando era un'ora sole, innanzi che si potesse fare il **covone**, o la bica, era molle per pioggia, e innanzi che si potesse battere...

[u.r. 11.08.2009]

COVOTIGIA s.f. > COVITIGIA s.f.

COVRÌ agg.

0.1 *covrì*.
0.2 V. *coprire*. || Da un part. analogico *coprito*.
0.3 *Lett. mant.*, 1282-83 (?): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che ha un rivestimento (totale o parziale) costituito da un oggetto o un materiale originariamente separato (adattato o appositamente approntato con finalità protettiva).
0.8 Elisa Guadagnini 24.07.2008.

1 Che ha un rivestimento (totale o parziale) costituito da un oggetto o un materiale originariamente separato (adattato o appositamente approntato con finalità protettiva).

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.24: e se vu non poì vender lo bambaxo al barato del fero, sì 'l debiè dar in lo mester per VI li(re), e se vu questo non poì far, sì pareravo a mi che vui lo fexevo sì **covrì** che le carmenunçi né petenunçi non ve ge posa dà dan, e metìgo soto altro s'el par a vu.

COVRICEFFO s.m.

0.1 *choverciefi*, *covriceffi*, *covriceffo*.
0.2 Fr. *couvre-chef*.
0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Doc. fior.*, 1296-1305.
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Copricapo; sorta di berretto, cappello o cuffia.
0.8 Pär Larson 03.05.2002.

1 Copricapo; sorta di berretto, cappello o cuffia.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 52.10, pag. 106: E se llor doni, dona gioeletti, / Be' **covriceffi** e reti e 'nt[r]ecciatoi / E belle ghirlanduz[z]e e ispil[l]etti / E pettini d'avorio e riz[z]atoi, / Coltelli e paternostri e tessutetti: / Ché questi non son doni strug[g]itoi».

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 190.13, pag. 382: Sì non dea nessun don, che guari vaglia, / A null'amante, tanto l'apregiasse: / Doni borsa, guanciale o tovaglia, / O cinturetta che poco costasse, / **Covricef[f]o** o aguglier di bella taglia, / O gumitol di fil, s'egli 'l degnasse».

[3] *Doc. fior.*, 1296-1305, pag. 687.3: E de dare, ne la detta fiera, lb. J s. XV per due **choverciefi** che *Reni*eri Fini donò a Banchino Saracini...

[4] *Doc. fior.*, 1296-1305, pag. 692.15: E de avere, ne la detta fiera, lb. J s. XV, i quali furo per due **choverciefi** che donò a B*anchi*no Saracini...

[u.r. 11.08.2009]

COVRIMENTO s.m. > COPRIMENTO s.m.

COVRIRE v. > COPRIRE v.

COVRITURA s.f. > COPRITURA s.f.

COXITOM s.i.

0.1 *coxitom*.
0.2 Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 111 (gr. *toxicon*).
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Med.] Specie di veleno.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 [Med.] Specie di veleno.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 94, pag. 100.28: La decociom de la ianda e de la scorça soa, bevandola cum el late de la vacha, çoa a una medix*in*a che se chiama **coxitom**, che è mortifera.

COZIONE s.f.

0.1 a *cozione*.
0.2 DEI s.v. *cozione* (lat. tardo *coctio*).
0.3 f *Almansore* volg., XIV in.: **2**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che cottura. **2** [Med.] Fermentazione del cibo nello stomaco.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Lo stesso che cottura.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 261.32: [[Il pane di mezzana forma]] ha nella sua **cozione** fuoco grande e forte, ha diseccate l'esteriori parti, cioè le cortecce, e indurate, e la midolla non ben cotta: imperocchè la corteccia velocemente indurata, non lascia il fuoco alle parti interiori entrare ovvero passare...

2 [Med.] Fermentazione del cibo nello stomaco.

[1] **f** *Almansore* volg., XIV in.: E l'una superfluità della prima digestione, cioè **cozione**, la quale si fa nello stomaco, e nelle budella. || Crusca (3) s.v. *cozione*.

COZZARDA s.f.

0.1 f: *coçarda*.
0.2 Da *accozzare*.
0.3 F *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Insieme, raccolta (?).
0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Insieme, raccolta (?).

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 58: micti in pignato ben lavata con convenevole quantità de sale et con **coçarda** de spetie... || Boström, p. 46.

COZZARE v.

0.1 *chozzare*, *cozando*, *cozare*, *cozaro*, *cozza*, *cozzando*, *cozzano*, *cozzansi*, *cozzante*, *cozzar*, *cozzare*, *cozzaro*, *cozzi*, *cozzò*.
0.2 Da *coccia*.
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
0.7 1 [Detto di animali:] urtare con le corna, battere con impeto contro qsa. **1.1** Fig. [In senso osceno]. **2** Estens. Colpire violentemente, andare contro. **2.1** Fig. Venire in contrasto, lottare.
0.8 Sara Ravani 11.02.2004.

1 [Detto di animali:] urtare con le corna, battere

con impeto contro qsa.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.82, pag. 326: Qui sono leoni, - e gatti mammoni, / e grossi montoni - vedut'ho **cozzare**.

[2] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 213.10: io farò il montone **chozzare** al muro ed ale forteze per tutto là ove tu vorai.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 505.17: e ordinerò dinanzi ai tuoi altari un bianco giovenco con dorata fronte e portante il capo igualmente colla sua madre; e già **cozza** e quel già sparge la rena co' piedi.

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Oenone*, prol., pag. 41.12: spesse volte per suo ingegno divenne signore e maggiore de' vicini pastori e de' loro armenti, e facea **cozzare** insieme li montoni e li tori...

– [In similitudine].

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 57, pag. 110.11: e come due tori colle corna **cozzano** insieme, non altrimenti questi due baroni si percuotevano con gli scudi sonanti.

1.1 Fig. [In senso osceno].

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 125.29: le si coricò allato e [[...]] con lei incominciò amorosamente a sollazzarsi. Il che poi che ella ebbe sentito, non avendo mai davanti saputo con che corno gli uomini **cozzano**...

2 Estens. Colpire violentemente, andare contro.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 6, pag. 79.1: Io farò **cozzare** al mare et alle strettezze, se tu vorrai. Noi non trovarremo città che noi non distruggiamo...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 32.51, vol. 1, pag. 550: Con legno legno spranga mai non cinse / forte così; ond'ei come due becchi / **cozzaro** insieme, tanta ira li vinse.

[3] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 110.12: così qui quelli peccatori, correndo l'uno contro a l'altro, urtano, **cozzansi**, e percuotonsi...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 78, vol. 1, pag. 701.8: erano tornati al Borgo a Panicale forniti di molte scale, e bolcioni ferrati da **cozzare** le mura della città...

[5] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 32, pag. 467.2: onde essi per ira se **cozaro** a modo de due bechi, per l'ira che ebbero...

2.1 Fig. Venire in contrasto, lottare.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 98.2, pag. 136: E tu, o sconsolata mia sorella, / che credi far? Cre' tu **cozzar** co' fati?

[u.r. 29.04.2010]

COZZATORE s.m.

0.1 f: *cozzatore*.
0.2 Da *cozzare*.
0.3 f *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.
0.8 Giulio Vaccaro 23.04.2009.

1 Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Es* 21: Ma se il bue sarae stato ***cozzatore*** da jeri e l'altro die addietro [[...]] il bue con le pietre sia morto. || TB s.v. *cozzatore*.

COZZATURA s.f.

0.1 f: *cozzatura*.
0.2 Da *cozzare*.
0.3 F *Legg. S. Domenico* volg. (ed. Ferrato), XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Effetto del cozzare, colpo inferto con le corna.
0.8 Rossella Mosti 11.06.2012.

1 Effetto del cozzare, colpo inferto con le corna.

[1] **F** *Legg. S. Domenico* volg. (ed. Ferrato), XIV (tosc.): La lingua di costei per una **cozzatura** che l'avea data un bue cornuto, oltre al gorguzzole fesso... || Ferrato, *S. Domenico*, p. 135.

COZZEGGIATORE s.m.

0.1 f: *coççeggiatore*.
0.2 Da *cozzeggiare* non att. nel corpus.
0.3 f *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.
0.8 Giulio Vaccaro 23.04.2009.

1 Animale che urta con le corna o batte con impeto contro qsa.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Es* 21: Ma se saperà se lo bue fosse **coççeggiatore** da jeri a l'altro dì... || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 75.

COZZETTO antrop.

0.1 *Cozzetto*.
0.2 Da *cozzo*.
0.3 *Doc. fior*., 1286-90, [1287]: **1**.
0.6 A Att. solo in antrop.: *Doc. fior*., 1286-90, [1287]: maestro Cozzetto.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

COZZO (1) s.m.

0.1 *chozzo*, *cozo*, *cozzi*, *cozzo*.
0.2 Da *cozzare*.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).
0.5 Locuz. e fras. *dare di cozzo* **1.1**.
0.7 1 Urto violento, percossa; contrasto aperto, scontro. **1.1** Locuz. verb. *Dare di cozzo*: urtare con forza, imbattersi, scontrarsi.
0.8 Sara Ravani 16.02.2004.

1 Urto violento, percossa; contrasto aperto, scontro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 7.55, vol. 1, pag. 115: In etterno verranno a li due **cozzi**: / questi resurgeranno del sepulcro / col pugno chiuso, e questi coi crin mozzi.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71,

terz. 66, vol. 3, pag. 293: Nel predett'anno, del mese d'Aprile, / ebbono i Fiorentin Castel di Pozzo, / com' udirai, per bel modo, e sottile; / che andando a rifornirlo sanza **cozzo** / la gente di Castruccio...

1.1 Locuz. verb. *Dare di cozzo*: urtare con forza, imbattersi, scontrarsi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 16.11, vol. 2, pag. 262: Sì come cieco va dietro a sua guida / per non smarrirsi e per non dar di **cozzo** / in cosa che 'l molesti, o forse ancida, / m'andava io per l'aere amaro e sozzo...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 4, vol. 2, pag. 463.5: però ch'era ben guernita di gente da piede e da cavallo, e dato di **cozzo** in essa co· lloro dammaggio si tornarono a Bologna...

– Fig. Opporre resistenza, mettersi in contrasto (con il fato).

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 9.97, vol. 1, pag. 154: Perché recalcitrate a quella voglia / a cui non puote il fin mai esser mozzo, / e che più volte v'ha cresciuta doglia? / Che giova ne le fata dar di **cozzo**?

[4] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 9, pag. 209.31: E dico che fato è dispositione de Dio; e però dice *dar di **cozo***, *idest* contradire o recalcitrare a la voluntà de Dio.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 35, pag. 288.27: «Che giova nelle Fate dar di **cozo**?».

– Fig. [Detto di un male:] farsi incontro (provocando sofferenza).

[6] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 11, 2.12, pag. 791: Ed hammi d'allegrezza sì 'l cor raso, / ch'ira e melenconia i' porto in gozzo / quand'io non veggio el monte de Parnaso. / Ed ogne mal mi dà 'ncontro di **cozzo**...

COZZO (2) s.m. > COCCIO (1) s.m.

COZZONE s.m.

0.1 *chozoni*, *chozzone*, *coççone*, *coçone*, *cozzone*.
0.2 DELI 2 s.v. *cozzone* (lat. *coctionem*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Venditore (di cavalli), sensale. **2** Fig. Chi doma, padrone.
0.8 Sara Ravani 19.02.2004.

1 Venditore (di cavalli), sensale.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 16, cap. 1, pag. 184.9: proferendo in modo per lo quale al prossimo no(n)n è però palese il vizio, come nelli cavallivendoli o nelli **chozoni** li quali con loro dicieria comune e usata mentovano tutti...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 27, par. 2, vol. 2, pag. 63.8: E conciosiacosaké se dica ke alcune **coçone** overo tramecçatore, overo glie quaglie coçone overo tramecçatore dire se possono, enducono, submectono e confortano...

[3] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1335], pag. 252.35: e le lbr. 64 a fior. fece prestare a Barletta a Puccino Duti **cozzone** per conperare uno cavallo per lui...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 39, vol. 1, pag. 475.6: il conte Simone venne a Dovero, e tratto Adoardo della torre, e provando i destrieri del detto **cozzone**, Adoardo con licenza del conte salì in su il migliore...

[5] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 311.9: hic mango, nis, el **coççone**.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 98.11: Fu, secondo che io già intesi, in Perugia un giovane il cui nome era Andreuccio di Pietro, **cozzone** di cavalli...

2 Fig. Chi doma, padrone.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 67.2: Car signor mio, se vòi ben dominare, / convietti di zascuno esser **cozzone**, / arcier de lingua e mantegnir rasone, / la notte e 'l giorno pronto in ascoltare...

[u.r. 26.08.2009]

COZZU s.m. > COCCIO (1) s.m.

CÒZZULA s.f. > CÒCCIOLA s.f.

CÒZZULO agg.

0.1 *coççulo*.
0.2 Da *cozzare*.
0.3 *Doc. cort*., 1315-27: **1**.
0.4 Att. solo in *Doc. cort*., 1315-27.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto di un giovenco:] che ha l'età in cui inizia a cozzare con le corna.
0.8 Sara Ravani 21.07.2004.

1 [Detto di un giovenco:] che ha l'età in cui inizia a cozzare con le corna.

[1] *Doc. cort*., 1315-27, pag. 39.7: A Monte Falco uno giovenco **coççulo** de pelo bian ...

[2] *Doc. cort*., 1315-27, pag. 39.23: Anco uno giovenco **coççulo**, lj. xviij s. v.

CRA on.

0.1 *cra*.
0.2 Voce onom.
0.3 Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Verso animale (in part. della cornacchia).
0.8 Sara Ravani 31.05.2004.

1 Verso animale (in part. della cornacchia).

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 71a.14, pag. 71: Sì che quando monn' Uga sufolò / a lo 'ngrugato becco d'amor pien, / che del cantar non si ranuvolò, / vuol dir «contezza» e tal nome imbolò / da tutti uce' che ma' furon o fien, / eziandio qual gracchia **cra** o clo.

[2] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [Zacc] Exc. 4.6, pag. 323: La quaglia non farà sempre *qua qua*, / né la sampogna *belulu lu lu*, / né la cornacchia farà sempre ***cra***, / né cantarà lo cucul *cucu cu*...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 106.49, pag. 101: Se la cornacchia ci è, gridi «**cra** cra», / se c'è la quaglia, canti «qua qua riquà», / se c'è il corbo, alor

faccia «cro cro».

CRAA s.f.

0.1 *craa*.
0.2 Da *cra*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chiamata, gridata (?).
0.8 Sara Ravani 31.05.2004.

1 Chiamata, gridata (?). || (Nicolas, *Anon. gen.*, p. 231).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 71.57, pag. 371: Ma, segondo l'ovra che fé, / pagamento receiver dé, / e sempre esser tormentao, / per n[o] vorese es[er] guardao. / Un'atra **craa** e' ge sento: / «Ege osbergo ruzenento?»...

CRACCA s.f.

0.1 *cracche*.
0.2 DEI s.v. *cracca* (lat. *cracca*).
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Varietà di veccia selvatica.
0.8 Sara Ravani 19.02.2004.

1 [Bot.] Varietà di veccia selvatica.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.27: Boldroni, cioè pelle di montoni e di pecore con tutta la lana che non è tonduta, quanto più v'è suso lunga e folta la lana, e quanto la lana che v'è suso è più sottile e più gentile di pelo e più netta d'ordura e di **cracche** e di tenere di sucido o di sabbione...

CRAI (1) avv.

0.1 *crai, craie*.
0.2 DEI s.v. *crai* (lat. *cras*).
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.); *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *in crai* **1.1**.
0.7 1 Il giorno seguente, domani. **1.1** Locuz. avv. *In crai*.
0.8 Sara Ravani 31.05.2004.

1 Il giorno seguente, domani.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 8.10, pag. 89: «Se 'l te promettemmo, no 'l te sapivi? / Ben eri saio che 'l te credivi! / Se tu nel tuo fatto non providivi, / attènnite a noi, ché 'l farim **crai[e]**!»...

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1201, pag. 389, col. 2: oy uno homo mortale / che è factu ad temporale; / ogi ene jovene et sano / et **crai** è vecchio et vetrano.

[3] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 143.8: ma però che prendere li frutti di Venus diletta, dicemo assiduamente: «**Crai**» e «diman fi quello stesso».

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 41.13: A questa ammasciata respuse lo Mastino e disse: «Verrete **crai** a pranzare in mea corte con meco e là averete la resposta».

1.1 Locuz. avv. *In crai*.

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 43.5, pag. 122: Le tuo' 'mpromesse non sian pur in **crai** / ca ver' l'augel saresti asomigliato: / provedici, madonna (or che dirai?), / lo tuo riso non sia falso aprovato.

[u.r. 29.04.2010]

CRAI (2) on.

0.1 *crai*.
0.2 Voce onom.
0.3 Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Verso animale (del corvo e della cornacchia).
0.8 Sara Ravani 31.05.2004.

1 Verso animale (del corvo e della cornacchia).

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 2.3, pag. 385: Di penne di paone e d'altre assai / vistita, la corniglia a corte andau; / ma no lasciava già per ciò lo **crai**, / e, a riguardo, sempre cornigliau...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 12, pag. 32.26: E la sua voce si è cotale ch'elli dice: **crai**! crai! Et anco ae cotale natura che, quando elli trova uno homo morto, la prima cosa che elli ne beccha sì ne tragge l'occhi e vanne fine alla cervella.

[u.r. 08.06.2009]

CRAMIS s.i.

0.1 *cramis*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).
0.7 1 [Min.] Pietra che rende invisibili.
0.8 Sara Ravani 30.06.2004.

1 [Min.] Pietra che rende invisibili. || Non det.

[1] **Gl** *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 473, pag. 475.7: **Cramis** è una pietra piccola bianca. Chi questa pietra porta colla vertude che Iddio gli à donata, egli potrà andare sicuramente tra nimici e tra tutta gente, e niuno lo potrà vedere.

[u.r. 11.08.2009]

CRANIO s.m.

0.1 *craneo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cranio* (gr. *kraníon*).
0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Anat.] Scatola ossea che contiene l'encefalo.
0.8 Sara Ravani 19.02.2004.

1 [Anat.] Scatola ossea che contiene l'encefalo.

[1] Boccaccio, Esposizioni, 1373-74, c. II (ii), par.

32, pag. 135.2: cioè della più eminente parte dell'uomo, la quale è il celebro, sopra il quale nulla altra cosa è del nostro corpo, se non il **craneo** e la cotenna, per ciò che in quello fu da Dio locata la ragione.

[u.r. 11.08.2009]

CRÀPULA s.f.

0.1 *crapula*, *crapule*.
0.2 DELI 2 s.v. *crapula* (lat. *crapulam*).
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Stat. sen.*, c. 1318; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Eccesso nella quantità o nella qualità del cibo consumato. **1.1** Effetto residuo dell'eccessivo consumo di cibo. **2** Il peccato della gola.
0.8 Sara Ravani 19.02.2004.

1 Eccesso nella quantità o nella qualità del cibo consumato.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 29, vol. 3, pag. 327.16: Lo secondo officio è, che l'uomo non chieggia troppo preziose vivande, chè **crapule** e ebbrezze non sono senza lordura. Ahi come è laida cosa di perdere senno, moralità, e sanità per soperchio di vino e di vivanda!

[2] **Gl** *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 101, pag. 94.4: Anco, a schifare ogni **crapula**, cioè crudeza di cibo soperchio, et ebrietà...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 167.28: Dallo principio questo omo faceva vita assai temperata. Puoi comenzao a muitiplicare vite e cene e conviti e **crapule** de divierzi civi e vini e de moiti confietti.

[4] **Gl** *Stat. cass.*, XIV, pag. 89.14: *Quod si labor forte factus fuerit maior, in arbitrio et potestate abbatis erit, si expedit, aliquid augere remota pre omnibus crapula, et ut nuncquam subripiat monachum indigeries, quia nichil sic contrarium est omni christiano quomodo crapula, sicut ait Dominus noster: "Videte, ne graventur corda vestra in crapula"*. Che si p(er) ventura fosse facto grande labore, i(n) arbitrio (et) potestate de l'abbate serà si volesse dare alcuna cose plu, remota sup(re) tutte cose la **crapula**, et che may lu monacho sia troato r(e)pleto de cibo, che no(n) pocze peidare, inp(er)czò che nulla è così contrario ad omne (christ)iano como la crapula, como dice lu Sengiore nostro I(es)u (Christ)o: "vVardate, ne li coray vostri siano gravati de crapula".

[5] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Lc* 21, vol. 9, pag. 432.19: Guardate che forse non siano gravati li vostri cori nella **crapula** ed ebrietà e nelle sollicitudini di questa vita...

1.1 Effetto residuo dell'eccessivo consumo di cibo.

[1] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 20, pag. 69.17: Essendo chiesta la benedictione da uno certo padre a pronuntiare la lectione evangelica mandando fuori la **crapula** e la ebrietà della nocte, ciò è el cibo del dí dinanzi...

2 Il peccato della gola.

[1] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 152.18: Chè come tutto dì veggiamo, e i Santi e i filosofi lo dicono, la ebrietà e la **crapula**, cioè la gola, offuscano l'intelligenza, e tolgono il senno.

[u.r. 11.08.2009]

CRAPULONE s.m.

0.1 f: *crapulone*.
0.2 Da *crapula*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Chi mangia e beve smodatamente.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Chi mangia e beve smodatamente.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Come faceva quel ricco **crapulone** del Vangelio. || Crusca (4) s.v. *crapulone*.

CRAPULOSITÀ s.f.

0.1 f: *crapulosità*.
0.2 Da *crapuloso* non att. nel corpus.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Desiderio smodato di cibo o bevande.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Desiderio smodato di cibo o bevande.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Questo avviene per la soverchia **crapulosità**, e ripienezza. || Crusca (4) s.v. *crapulosità*.

CRASSIANO s.m.

0.1 *crassiani*.
0.2 Da *Crasso* antrop.
0.3 *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Sostenitore, seguace di Crasso.
0.8 Sara Ravani 11.03.2004.

1 Sostenitore, seguace di Crasso.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 50, pag. 824.10: Ancora lusinga e promette vendetta a l'anime de' **Crassiani**, e dice «ne' primi» però ch'era minore di XXV anni, la quale etade non era conceduta a ducitore d'oste.

CRASSO agg.

0.1 *crassa*.
0.2 DELI 2 s.v. *crasso* (lat. *crassum*).
0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-

74.
0.7 1 [Con rif. all'ignoranza:] rozzo, volgare (fig.). **2** [Detto dell'acqua:] che presenta una notevole densità.
0.8 Sara Ravani 11.03.2004.

1 [Con rif. all'ignoranza:] rozzo, volgare (fig.).

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 21, pag. 615.27: incontrarà d'essere pronunciata, se sforciano d'excusarse per una **crassa** e suppina ignorancia e contra li frequentanti...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 47, pag. 275.12: per ciò che tale ignoranza si può meritamente dire **crassa** e supina, e aparire aperto colui, che ciò non sa, nol sa perché non l'ha voluto sapere.

2 [Detto dell'acqua:] che presenta una notevole densità.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 1, vol. 8, pag. 549.1: e come ci fu narrato, non trovorono il fuoco, ma acqua **crassa** e spessa.

[u.r. 11.08.2009]

CRÀSSULA s.f.

0.1 a: *crassula*, *grassule*.
0.2 Lat. mediev. *crassula*.
0.3 a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 La forma *grassule* è a rigore un gen. lat.

Locuz. e fras. *crassula maggiore* **1**; *crassula minore* **1**.
0.6 N In **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 156 si registra in contesto lat. il sintagma *herbe grassule*: cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 53.

Nel *Sinonimario* di **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. due occorrenze di *crassula minor*, identificata in entrambi i casi con la vermicolare (*Sinonimario* e 233 e 1058: cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pp. 70 e 96).
0.7 1 [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Crassulacee adoperata a scopo officinale. Locuz. nom. *Crassula maggiore*: varietà con foglie ovali e fiori rosa o bianchi, detta anche erba grassa (*Sedum Telephium*). Locuz. nom. *Crassula minore*: varietà sempreverde con piccole foglie carnose che cresce nei terreni rocciosi o sui muri, detta anche borracina (*Sedum acre*); lo stesso che vermicolare.
0.8 Elena Artale 11.06.2012.

1 [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Crassulacee adoperata a scopo officinale. Locuz. nom. *Crassula maggiore*: varietà con foglie ovali e fiori rosa o bianchi, detta anche erba grassa (*Sedum Telephium*). Locuz. nom. *Crassula minore*: varietà sempreverde con piccole foglie carnose che cresce nei terreni rocciosi o sui muri, detta anche borracina (*Sedum acre*); lo stesso che vermicolare.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 79, pag. 33.4: Recipe olei comuni lavato tanto ke ssia ben bianco, lb. iii; cime di pruno, fogle di viuole, vermicularis, cimbalarie, sempervive, solatri, foliorum papaveri, iusquiami, mandragore, **grassule** maioris, portulace...

[2] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.), [L. 4, cap. 18], pag. 295.6: Ite togli herbe frigide, ci[o]è **crassula** maggiore et minore, fistula, ombelico di venere, solatro, sempreviva, et queste si pestino, di ciaschuna uno mazzo...

CRASTINARE v.

0.1 *crastinando*.
0.2 Da *crastino*.
0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rinviare al domani, differire nel futuro, procrastinare.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Rinviare al domani, differire nel futuro, procrastinare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 9.2438, pag. 275: Così fa questa donna: a cui riguarda, / Di morte a vita ed a salute torna; / Volta l'aspetto a cui lo vizio imbarda / [[...]] / Lieve salute nel presente giorno / Ché, **crastinando**, la morte gli è intorno.

[u.r. 03.05.2010]

CRÀSTINO agg.

0.1 *crastino*.
0.2 DEI s.v. *crastino* (lat. *crastinus*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.

N Le att. in Jacopo della Lana e nell'*Ottimo* sono cit. dantesche.
0.7 1 Che appartiene al domani, al futuro. *Far crastino dell'odierno*: rinviare al domani ciò che è di oggi.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Che appartiene al domani, al futuro. *Far crastino dell'odierno*: rinviare al domani ciò che è di oggi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 20.54, vol. 3, pag. 333: E quel che segue in la circunferenza / di che ragiono, per l'arco superno, / morte indugiò per vera penitenza: / ora conosce che 'l giudicio etterno / non si trasmuta, quando degno preco / fa **crastino** là giù de l'odïerno.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 20, 43-54, pag. 452, col. 1.16: *Fa crastino*, çoè dell'*odierno*, çoè de quello d'ancoi, 'fa **crastino**', çoè domane; quasi a dire se perlunga solo in differentia de tempo.

[3] **Gl** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 456.6: E dice: ora conosce che 'l giudicio eterno non si trasmuta, quando degno prego, come fu il suo, - *l'odierno*, cioè il dì d'oggi, - *fa **crastino***, cioè indugiare in domane [[...]]; quasi dica: si prolunga solo in differenza di tempo, ma non in quantità di pena.

[u.r. 02.02.2010]

CRATERA s.f.

0.1 *cratere*.
0.2 DELI 2 s.v. *cratere* (lat. *cratera*).
0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.
0.4 Att. solo in Boccaccio.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Vaso a bocca larga e due anse.
0.8 Sara Ravani 23.02.2004.

1 Vaso a bocca larga e due anse.
[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 51.1, pag. 620: E le **cratere** de' vini spumanti / e dello scuro sangue, e 'l grazioso / candido latte, tututti fumanti / sentieno ancora il fuoco poderoso...
[2] **Gl** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 11, 51.1, pag. 620.4: [*le **cratere***]: cioè i vasi.

[u.r. 29.04.2010]

CRATERE s.m. > CRATERA s.f.

CREAMENTO s.m.

0.1 *creamento*, *crëamento*, *creamentu*.
0.2 Da *creare*.
0.3 Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosc.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Lo stesso che creazione, atto del creare. **1.1** Concepimento; nascita. **2** Azione (volta a produrre un effetto).
0.8 Sara Ravani 23.02.2004.

1 Lo stesso che creazione, atto del creare.
[1] Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosc.), pag. 459.9: e' dico che tutte chose che homo in questo mondo sostiene e porta, di bene e di male, li finno poste e ordinate dal suo **creamento**...
[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 29, *proemio*, pag. 626.22: e così, dato che 'l mondo fosse creato, seguitasi che innanzi quello **creamento** non fu tempo: però che creare si è di nulla cosa pervenire in essere.

1.1 Concepimento; nascita.
[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Tavola gen., pag. 568.37: In primamenti esti da vidiri di lu **creamentu** e di la Nativitati di lu cavallu.
[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 36.48, pag. 77: I' non son colui che voltar mi voglia né girare, / ma a llei ubbidire e sempre stare, / poi che dal **creamento** mi funno mese l'ale, / a llei esser subgetto e neuna piò amare.

2 Azione (volta a produrre un effetto).
[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 10.69, pag. 69: e tal suo **crëamento** / adoperava in me diversa offensa, / e dico: hom per potensa / ciò c'à 'quistato amando, u' prende gioia, / sed ei perde, poi noia / gli abonda maggio che non fe' il deletto...

[u.r. 11.08.2009]

CREANTARE v.

0.1 *creantai*, *credantai*.
0.2 Fr. *creanter*.
0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Dare garanzia, promettere, assicurare.
0.8 Sara Ravani 23.02.2004.

1 Dare garanzia, promettere, assicurare.
[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 254, pag. 172.10: Di queste cose che io vi **creantai** v'ò i' malvagiamente tenuto convenente, né l'onta no ripara sopra voi ma sopra me.
[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 253, pag. 172.5: E io, che a voi avea fatto asai oltragio, vi **credantai** come re, sanza che voi me ne domandaste niente...

CREANTE agg./s.m.

0.1 *creante*, *creanti*.
0.2 V. *creare*.
0.3 Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che crea, che fa esistere. **1.1** Sost. Creatore.
0.8 Sara Ravani 12.03.2004.

1 Che crea, che fa esistere.
[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 82-99, pag. 742, col. 1.7: *La forma universale*, çoè la vertú ch'è in la divinitade **creante**, che è quella divinità.
[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 734.6: *La forma universal ec.* Cioè la virtude ch'è nella divinitade **creante**, che è essa divinitade.
[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 8, 121-132, pag. 187.37: se intendiamo de la natura naturata, come credo che intendesse l'autore, questa si è una virtù messa da Dio ne le cose **creanti** di cose simili.

1.1 Sost. Creatore.
[1] *Poes. an. fior*., a. 1347, *Ogni creata chosa*, 7, pag. 169: i' dico sopra' cieli l'angelicata / nobil natura, e' pianeti, e la bretta / creatura, d'animali ciaschuna setta, / e ogni pianta insensibil creata / a lloda del **creante**...

CREANZA s.f.

0.1 *creanza*.
0.2 Da *credere*.
0.3 Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Fiducia.
0.8 Sara Ravani 12.03.2004.

1 Fiducia.
[1] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.),

67, pag. 144: Ed io son certo che 'nd'è benvogliente, / c'Amor gioi li consente, / ch'ell'è gioioso e di gio' con **creanza**: / ond'eo l'aspetto aver con sicuranza, / quello che li adomando allegramente, / poi ch'ell'è crïator d'inamoranza.

CREARE v.

0.1 *chreare*, *chreata*, *chreate*, *chriata*, *chriato*, *crea*, *creà*, *creá*, *creâ*, *creaa*, *creada*, *creade*, *creadha*, *creadi*, *creado*, *creae*, *creai*, *creà-le*, *crean*, *creando*, *creandoci*, *creandola*, *creandole*, *creandoli*, *creandolo*, *creandomi*, *creandoti*, *creandovi*, *creano*, *creans*, *creansi*, *creante*, *creanti*, *creanu*, *creao*, *crëao*, *crear*, *creár*, *crearci*, *creare*, *creari*, *crearla*, *crearme*, *crearo*, *crearono*, *crearonsi*, *crearte*, *crearvi*, *creàs*, *crease*, *creasi*, *creasse*, *creassero*, *creassi*, *creassono*, *creaste*, *creasti*, *crëasti*, *creat'*, *creata*, *crëata*, *create*, *crëate*, *creati*, *creàti*, *creato*, *crëato*, *creatu*, *creau*, *creava*, *creavano*, *creavi*, *creavo*, *creer*, *creerebbero*, *crei*, *creino*, *creo*, *creò*, *creó*, *creô*, *creocce*, *creocci*, *creoe*, *creòe*, *creolla*, *creolli*, *creollo*, *creonne*, *creossi*, *creotti*, *creòvi*, *cria*, *crià*, *crìa*, *cría*, *crïa*, *criano*, *crianussi*, *criar*, *criare*, *crïare*, *criaro*, *criaron*, *criarono*, *criasi*, *cria-si*, *criasse*, *criaste*, *criasti*, *criata*, *crïata*, *criate*, *criati*, *criato*, *crïato*, *criau*, *crii*, *criino*, *criò*, *crió*, *crïò*, *crioe*, *criòe*, *criolla*, *criose*.
0.2 DELI 2 s.v. *creare* (lat. *creare*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc. e corsi: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Cronica fior*., XIII ex.; *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. cors*., 1370.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Disticha Catonis venez*., XIII; *Poes. an. bologn*., XIII; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Poes. an. abruzz*., XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. chier*., 1321; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug*., 1342; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343.
0.7 **1** [Con rif. a Dio, alla natura, a cause generatrici incondizionate:] dare origine dal nulla, far nascere, trarre ad esistere. **1.1** [Detto di fiori:] far spuntare, far sbocciare. **1.2** Sost. Atto del creare, creazione. **2** Mettere al mondo, generare, procreare. **2.1** Discendere, nascere. **3** Concepire (con la mente), inventare, ideare. **4** Fig. Far sorgere (una sensazione, un sentimento, una virtù, un vizio), destare, suscitare. **5** Innalzare ad una carica, investire di un titolo, nominare. **6** [Detto di un ufficio, di una compagnia:] istituire, fondare. **7** Dare forma, inventare, comporre (un'opera letteraria, uno statuto). **8** Pron. Costituirsi, avere origine, derivare.
0.8 Sara Ravani 27.02.2004.

1 [Con rif. a Dio, alla natura, a cause generatrici incondizionate:] dare origine dal nulla, far nascere, trarre ad esistere.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 495, pag. 617: Misera mi taupina, dolentre malfadhaa, / en con' fort aventura al mondo fui **creaa**!

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 15, pag. 420: tute li cosi a nostra ultilitad li à **creati**, / e del so sang precios al n'à recomperato, / e su la cros al sufrì passione per la nostra redemcione.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 3, pag. 188.4: Et non solamente ci ama Domenedio, ma eziandio elli ci dà tutti beni, et per noi **criò** tutte le cose e inspira...

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 431, pag. 191: Omai a ciò ritorno, / che Dio fece lo giorno / e la luce gioconda / e cielo e terra ed onda, / e l'äire **crëao** / e li angeli fermao...

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 311, pag. 40: A ti per lo mei era ke De segnor 'ternal / Te voss **creá** in arbitrio de poër far be e mal, / Ke tu n'avriss merio la gloria eternal.

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: stolto è l'eretico che co(n)tra lo dicto del'apostulo vieta lo matrimonio (et) dice che homo s'astegna dai cibi che Dio **creò**.

[7] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 5, pag. 163.13: Donde elli basta che l'uomo lor dica ched elli è uno Dio, possente sopra tutte le cose, il quale à **creato** e fatto ogne cosa...

[8] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 26, pag. 143.9: La natura **crea** gli uomini forti per animo, ma 'l savere gli redde migliori per buoni ammaestramenti.

[9] *Caducità*, XIII (ver.), 22, pag. 655: Ma emprimament Deo a la Soa figura / sì te **creà** e fe' de terra pura...

[10] *Disticha Catonis venez*., XIII, L. 1, dist. 21, pag. 48.13: l'encargo de la povertà, quando la natura **creàti** nudo fante.

[11] *Poes. an. bologn*., XIII, 8, pag. 9: Per salvar[e] lo segolo fusti al mondo **creata**, / stella dolce clarissima, gema glorificata.

[12] *Poes. an. urbin*., XIII, 33.54, pag. 612: Cristo signore, ke pper nui guarire / ennela croce se lassò murire, / ne deg[g]a de tal guisa sovenire / ke retornimo a lLui ke nn'à **creati**.

[13] *Poes. an. abruzz*., XIII, 80, pag. 44: «Ecco le mani ke mme plasmaru, / Lu gran Siniore ke mme **creao**».

[14] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 4, pag. 563: perçò a Dio me supplico, che pote in terra e mare / e lo cielo simil[iter] solo verbo **creare**, / agiuto me conceda con favore / et a buono diriçe lo mio core.

[15] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.26, pag. 285: Chi en tale stato se trova, co li arcangeli demora: / benedetto el dì e l'ora che Deo lo volse **creare**.

[16] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 116.2: Il quale Amerigo disse che lle forme ke ssono nella mente di Dio, a cchui s[i]militudine tutte l'altre cose sono fatte, ed erano in principio e sono **create**.

[17] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 163.27: e eciamdé quel phylosoph à scrit che De à **creà** la anima in l'hom sì cum' una tavola rasa, nuda e xempla.

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.241, pag. 619: Quelo sengnor chi n'à **creai** / e con la morte recatai, / mande in noi, como elo sa, / la paxe chi mester ne fa...

[19] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 2, pag. 206.11: Dio Padre onipotente [[...]] Ch' à' pien potere di **creare** e disfare...

[20] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), *Prologo*, pag. 607.6: Con ciò sia cosa che Dio **creasse** l'uomo in anima e in corpo, e in anima e in corpo voglia essere servito e onorato e venerato e adorato da noi...

[21] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 123.32: e lu quale Xristu tucte ste cose e le autre sì **creau** de niente.

[22] *Stat. palerm*., 1343, *Esordio*, pag. 4.16: la natura humana, **creata** a la immagini e simiglanza di Deu, pura e necta senza macula di piccatu...

[23] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 445, pag. 31: Vui che lezete, dovete pensare / che poi che fo **chriato** Adamo et Eva, / non fo zamai sì dolorosa mare.

[24] *San Brendano ven*., XIV, pag. 80.18: e nui non pecasemo per nui e per cognusimento e per questo nui (non) semo o' che nui fosemo **creadi**, mo sì semo cazadi fuora con le conpagnie de queli che pecà grievemente.

[25] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 4, pag. 227.16: Così como la potencia de l'anima vivifica e move lo corpo, così per una simer semiglança digo che la divina posança empie e dà vita a tute le cose ch'elo **crea**.

[26] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.4: perché in i altri VJ dì de la setemana Deo **creò** e fe tuto çò ch'el volse e la domenega sì se polsoe.

[27] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 113.5: dal principio del mundo, quando **creao** Deo in principio lo cielo et la terra e lo primo homo che fo Adam...

[28] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Proemio, pag. 134.3: Inter l'animali **creati** dal celestiale magistro ad sollaççço humano, ipsu Deo à ornato el cavallo d'una singular nobeletà et belleççа...

1.1 [Detto di fiori:] far spuntare, far sbocciare.

[1] Frate Ubertino, XIII sm. (tosc.), 1a.28, pag. 5: in molte corpora sta sua valenza / e 'n tut[t]e apare assa' isplend[ï]ente, / flori **creante** con gran spine e rose...

1.2 Sost. Atto del creare, creazione.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 9.1237, pag. 202: Questa virtù che tanto onora altrui / Il terzo ciel la forma negli umani / Sì come nel **crear** fu posta in lui.

2 Mettere al mondo, generare, procreare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 286.28: Et poi se iacque co la matre et poi la fece occidere, dove era stato **criato**.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 27, pag. 170.14: **Creansi** i muli d'asina, e di cavallo: ma neuna generazion di muli s'agguaglia a quella, che nasce d'asino, e di cavalla.

2.1 Discendere, nascere.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 134.23: E o voi, giovani, che avete più aspra etade, e più prossimana alla mia [[...]] priegovi che vi raccordiate di quale schiatta voi siete **creati**...

3 Concepire (con la mente), inventare, ideare.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 3.50, pag. 54: Quel corpo là u' si **cria** / giammai non falleria / né per ricchessa, / né per grandessa, / tanto lo guida fino insegnamento.

4 Fig. Far sorgere (una sensazione, un sentimento, una virtù, un vizio), destare, suscitare.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 15 parr. 4-6.13, pag. 63: Peccato face chi allora mi vide, / se l'alma sbigottita non conforta, / sol dimostrando che di me li doglia, / per la pietà, che 'l vostro gabbo ancide, / la qual si **cria** ne la vista morta...

[2] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 31, pag. 365.5: S'amore **crea** solo di piacere, e piacere solo di bono, temo di convenire a vostr'acontanssa, perché non è fôr d'amore amistate...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 21, pag. 264.14: ché, come bizogno **crea** e fa vertù, crea poso peccato.

[4] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.29, pag. 90: Però [colui] en cui è poderoza / aversitade, dé' a potense lene / metter, **creando**, vigor, e ssia 'ntento, / né ddé' sua vogl[i]a esser nighettoza...

[5] Dante, *Rime*, a. 1321, 12.9, pag. 43: poi con atto di spirito cocente / **creasti** speme, che in parte mi sana / là dove tu mi ridi.

[6] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 13.24, pag. 594: D'ogn' uom se' fatta pessima nemica; / nova doglia ed antica fai **crïare**, / pianto e dolor tuttor fai generare...

[7] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 40.6, pag. 13: piú bella assai che donna in Citarea; / che chi la mira morir le convene, / s'amor di lei nel petto non si **crea**...

[8] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Mortis* a, 79, pag. 304: **Creòvi** Amor pensier mai nella testa / D'aver pietà del mio lungo martire, / Non lasciando vostra alta impresa honesta?

5 Innalzare ad una carica, investire di un titolo, nominare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 505.15: Morto Valentiniano imperadore, Arbogaste incontanente di **creare** tiranno fue ardito, ed elesse Eugenio, a cui diede boce d'essere segnore, ma egli facea la segnoria...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 209.27: e driedo la soa morte, li cavalieri **crea** un imperador armeno, Maxencio per nome...

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 74, vol. 2, pag. 527.20: abia libera podestà, licentia, balìa et pienitudine di podestà et giurisditione a la loro volontà, d'ordinare, **creare**, fare et constituire ciascuno sindaco...

[4] *Stat. chier*., 1321, pag. 349.33: I quagl quatrcent, tute vote e chunna vota el fos iniuynt a lor o comandà o **crià** o veyrament [per] alchun aotr seyn ordonà a fer de la part del reçyor o dy reçior de la ditta compagnia...

[5] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 57, pag. 83.14: e tutti e ciascuni piovieri del contado e del distretto di Firenze, sieno tenuti e debbiano fare e **creare** Sindachi idonei e sofficienti...

[6] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 534.27: Ciascuno Re per suo Reame tucto puote **creare** lombardi, catani, marchesi, conti, duci, princepe, e ongni altra dignità menore di sé, però che 'l Re non può creare de nuovo altro Re.

[7] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 105, pag. 544.14: Et possiamo etiandio noi Ansiani eleggere et constituire,

ordinare et **creare** ambasciadori, sindichi, actori, u vero procuratori, et loro notari...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 81.19: La usurpaciuni di lu quali hunuri non plaqui a li patri conscritti, ca li duca sulianu **creari** da lu populu di Ruma, et non da li cavaleri in li exerciti.

[9] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 51, par. 19, vol. 1, pag. 213.11: siano tenute el presente priore e ciascuno priore de nuovo **creato** sia tenuto enfra 'l mese de tucte le terre e possessione...

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 37, vol. 1, pag. 754.17: e cche lo 'mperadore dovea **creare** re in Lombardia e re in Toscana...

[11] *Doc. cors*., 1370, 18, pag. 21.31: Blamdina, Iacopina et Andriola [[...]] àno fato, constituto, **creato** et ordenato a soe certo meso et piateze Abo Lamdino da Dorno de Niono...

[12] *Stat. fior*., 1374, pag. 74.36: i padroni tutti insieme [[...]] possano e sieno tenuti e debbano eleggere e **creare** il Camarlingo dello Spedale...

6 [Detto di un ufficio, di una compagnia:] istituire, fondare.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.4, pag. 134.31: Il detto uficio fu **creato** per due mesi, i quali cominciorono a dì XV di giugno 1282...

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 415.15: Questi **creò** l'offizio di dodici padri di Francia, chiamati conti Paladini, de' quali l'uno il maggiore fue il soprascritto Orlando...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 16, vol. 3, pag. 56.16: Nel detto anno, per calen novembre, coloro che reggeano la città di Firenze **crearono** uno nuovo oficio in Firenze; ciò furono VII capitani di guardia della città...

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 8.15: E fatto e compiuto il detto palagio, e case di dietro, e tornato ad abitare il detto Bonaccorso co' detti suoi nipoti, e recato ivi il fondaco e **crearono** nuova compagnia...

7 Dare forma, inventare, comporre (un'opera letteraria, uno statuto).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 158.6, pag. 225: nel qual novo cantar **crear** m'aggrata, / a memoria del vostro novo vigore, / e renovando ardore / a tanta nova disianza orrata...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 34, pag. 305.28: I nimici **creano** le sconce novelle dove elle non sono, e le male lingue non le sanno tacere.

[3] *Stat. fior*., 1338/70, cap. 10, pag. 274.22: i quali debbano correggere, crescere e scemare a questo statuto, e capitoli **creare** di nuovo, in utilità e per utilità della decta arte e come a lloro parrà che si convegna.

8 Pron. Costituirsi, avere origine, derivare.

[1] *Bestiario moralizz*., XIII (tosc./aret.-castell.), 20.4, pag. 780: Linceo è una fera molto fina, / e de belle virtudi e gratïosa, / e spetïalemente de la urina / se **crea** et fasse petra pretïosa...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 16.7, pag. 9: Nell'isola di Cipri è già trovata, / e **criasi** di nobili metalli, / d'una generazione di cristalli: / per lo sangue dell'irco vien dolcata.

[3] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 261.4: Poi gli dimostra Virgilio come d'una statua di diversi metalli si **creano** tutti i fiumi dello 'nferno.

[u.r. 13.08.2009]

CREATIVO agg.

0.1 *creativa, creative*.
0.2 Da *creare*.
0.3 Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. solo in Francesco da Buti.
0.7 1 Che pone in essere le cose, che crea.
0.8 Sara Ravani 23.02.2004.

1 Che pone in essere le cose, che crea.

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 20, 61-69, pag. 474.28: *ripinse*; cioè fece ripingere al medico col veneno l'anima di s. Tomaso al cielo, unde era discesa per la potenzia di Dio **creativa**, che l'avea creata nel ventre de la madre sua...

[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 2, 112-126, pag. 64.3: *lor semenzie*; cioè le lor virtù **creative**, che sono cagione delli effetti inferiori, siccome lo seme è cagione della biada che dè venire, e quella che dè venire è poi cagione del seme..

[u.r. 06.10.2011]

CREATO agg./s.m.

0.1 *chreata, chreate, chriata, creade, creata, create, crëate, creati, creato, crëato, creatu, crïata, criati, crïato*.
0.2 V. *creare*.
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb*., XIII ex. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.7 1 Che esiste in virtù della creazione (con connotazione neutra o neg., in opp. a ciò che è eterno o divino). **1.1** *Mal creato*: destinato alla dannazione, al male. **1.2** *Ben creato*: destinato alla salvezza. **1.3** Prodotto spontaneamente dalla terra. **2** Sost. Chi esiste in virtù della creazione (in opp. agli esseri eterni); essere umano. **2.1** Sost. Cosa creata.
0.8 Sara Ravani 12.03.2004.

1 Che esiste in virtù della creazione (con connotazione neutra o neg., in opp. a ciò che è eterno o divino).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 549, pag. 194: E comincio da prima / al sommo ed a la cima / de le cose **crëate**, / di ragione informate / d'angelica sustanza, / che Dio a Sua sembianza / crëò a la primera.

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 39.11, pag. 620: Nulla cosa **creata** ne dé tanto placere / quanto l'amor de Cristo, ke 'l cor pote remplire...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.61, pag. 314: per veder cosa **creata**, nulla cosa n'hai compreso, / e temme sempre sospeso en morirme en aspetta-

re».

[4] *Storie Exultet barb*., XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 121.2: et de soa verdura pasce tucte le cose **create** da dyu...

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 13.1513, pag. 219: Ogni **creata** cosa vede il fine / Salvo la mente ch'è cieca ed avara / E volta verso Dio le flesse rine...

[6] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 40-54, pag. 736, col. 1.6: E qui dixe che nostra Donna driçò 'gli ochi soi all'eterno' *lume*, çoè alla divinitade. *Nel qual*, sí come piú volte è ditto, *ochi* **creati** non pò iniarse al fundo della divinitade.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1, pag. 609.20: E non solamente t'ha date cose **create**, e dato te a te, ma egli ha dato sé a te.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 5, pag. 133.36: ma Deu e li cosi **criati** non fannu una cosa: di kisti cosi ki Deu criau, alcunj su ki àvinu vita, comu li planti e li bestij, alcuni su ki non àvinu vita, comu li petri.

[9] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 39, pag. 119.18: che all'anima che vede lo Creatore piccola è ogni creatura; e quantunque poco veda della luce del Creatore, breve le pare ogni cosa **creata**.

[10] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaestio* 65, pag. 104.2: Or me di', magistre: perqué creà Deo molte creature, bestie e animalii de le quay l'omo no ha bexogno? \M.\ Deo saveva ke l'omo peccareve e avrave bexognia de tute le cosse **creade**.

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1065, pag. 69: Sì che grande alegreza del chriatore / par che mostrase ogni chossa **chriata** / vedendo in tera nato el suo fatore.

1.1 *Mal creato*: destinato alla dannazione, al male.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 5, pag. 8.16: Li senatori allora presero guardia, dottando una profezia che Lucio Silla avea detta, che li senatori si guardassero da lo infante mal **creato**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 32.13, vol. 1, pag. 544: Oh sovra tutte mal **creata** plebe / che stai nel loco onde parlare è duro, / mei foste state qui pecore o zebe!

1.2 *Ben creato*: destinato alla salvezza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 3.37, vol. 3, pag. 41: «O ben **creato** spirito, che a' rai / di vita etterna la dolcezza senti / che, non gustata, non s'intende mai, / grazïoso mi fia se mi contenti / del nome tuo e de la vostra sorte».

1.3 Prodotto spontaneamente dalla terra.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 8.17: e li uomini, contenti de' cibi **creati** sanza essere costretti, coglievano i frutti delli arbori, e l'erbe de' monti...

2 Sost. Chi esiste in virtù della creazione (in opp. agli esseri eterni); essere umano.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 4.6, pag. 124: In che mal punto fui nel mondo nato! / Ché 'n me, **crïato**, - tutto il male dura.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 6.1118, pag. 195: Poni che insieme siano due **creati**: / L'uno è gentile, l'altro è di vil gente, / Sotto una sfera ed in un grado nati.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 6, vol. 2, pag. 166.35: si lu poti returnari et far da capu, killu primu Adamu da nienti primo **creatu**.

2.1 Sost. Cosa creata. || (Ageno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 42.29, pag. 149: «Del monno c'aio 'l vestire, vegente voi, me ne spoglio, / e nullo encarco mondano portare meco non voglio, / e onne **creato** ne toglio ch'eo en core avesse albergato».

[u.r. 12.01.2011]

CREATORE s.m./agg.

0.1 *chreatore*, *chriatore*, *creador*, *creadore*, *creator*, *crëator*, *creatore*, *crëatore*, *creatori*, *creatur*, *creature*, *creaturi*, *criator*, *crïator*, *criatore*, *crïatore*, *criatoro*, *criaturi*.
0.2 DELI 2 s.v. *creare* (lat. *creatorem*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1305; *Stat. prat*., 1319-50.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Poes. an. ravenn*., XIII in.; Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. cass*., XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *rendere lo spirito al creatore* **1.2**; *ritornare al creatore* **1.2**; *tornare al creatore* **1.2**.
0.7 1 Chi dà origine dal nulla a qsa, Dio. **1.1** Agg. [Detto di Dio]. **1.2** Fras. *Rendere lo spirito al creatore*, *ritornare al creatore*, *tornare al creatore*: morire. **1.3** [Con rif. alla concezione manichea della divinità]. **2** Chi suscita, desta, fa nascere (sentimenti, pensieri).
0.8 Sara Ravani 22.03.2004.

1 Chi dà origine dal nulla a qsa, Dio.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 312, pag. 611: Mo ve dirai de que se devem percaçar: / lo **Crïator** del cielo molto glorificar / e sovra tute caose servir et aonorar...

[2] *Poes. an. ravenn*., XIII in., 1, pag. 39: Fra tuti quî ke fece lu **Creature** / nusun è né serà, sença tenure, / c'ame, quant'e' sulu facu, Amure.

[3] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 19 (74), pag. 243.28: ta(n)to è maiore m(en)te da dolere e d'at(r)istare quando alcuna p(re)su(m)ptio(n)e humana tole d(e) t(er)ra la creat(ur)a alo so **creatore**.

[4] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m.

(sen.), 3.57, pag. 905: Questo disse el **Creatore**: / quando Gli ritorna un pekatore, / Ei ne fa mag[g]ior baldore / ke di cento giusti a tutte l'ore...

[5] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 25, pag. 420: Colù che se sperzura, biastema ol **creatore**, / e queli che lo madise el digo ancora.

[6] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 292, pag. 186: Io sono la Natura, / e sono una fattura / de lo sovran Fattore. / Elli è mio **creatore**: / io son da Lui creata / e fui incominciata...

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 146, pag. 8: Cosí fa quii ke serveno al nostro **Crëator**, / Li quai per le so ovre e pel so bel splendor / Dan bon exemplo al proximo e renden grand odor.

[8] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22: perché n'acostiamo ali dicti beni et p(er) loro ne abbandoniamo Dio, nostro **creatore**, (et) p(er)diamone la vita eternale?

[9] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 22, pag. 43.10: quanta allegrezza credi che sia quando la creatura si congiugne col suo **creatore**, o il figliuolo col suo padre, o la sposa collo sposo suo ch'ama?

[10] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 20, pag. 256.11: O quanto e quanto e de quante parte è d'amare in tutto sì bon Signore! In tutto, sonmamente, incioch'Elli è **criatore** e padre dei padri nostri e di noi tutti...

[11] *Poes. an. urbin*., XIII, 11.4, pag. 560: O **Creatore** mio, / da poi ke mme formasti a tTua figura, / per pïetança non me abbandunare...

[12] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 243, pag. 648: Plasesso al **Creator** c'unka no fos naxù / enanço k'a tal porto quilò foso vegnù!

[13] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.75, pag. 290: «Onne onore sia de lo mio **Creatore**: / 'n ciò conosce lo mio core che non èi quel che tu pare».

[14] *Stat. sen*., 1305, cap. 55, pag. 74.15: e ami e tema el **creatore** nostro Signore Gieso Cristo, e la beata Vergine Madre sua, e tutti li santi e le sante sue...

[15] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.145, pag. 118: Gloïa, loso e onor / sea a lo nostro **creator**, / chi ne conduga a queli ben / chi zamai no verràm men.

[16] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 35, pag. 47.12: Dredo sì bon segnor se de' amar la comunança, perciò ke dredo el [**creator**] comunança è mejor...

[17] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 23.36: Questi so quilly che ben se guarda da offendere ad deo **creatore** sobrano ma de loro peccaty...

[18] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.2.4, pag. 168: ché la mia mente al **Creatore** acima / di vera penitenza, che già sì m'à / disposta l'alma...

[19] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1087, pag. 388, col. 1: Catarina, / vergene pura et fina, / leva l'occhi et lu core, / conusci lu tou **creatore**, / per cui amore sostey / cotanti martorii rey.

[20] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 5, pag. 134.1: Comu, adunca, tu non dubiti ki non sia Deu, lu quali è **criaturi**, cunsirvaturi e mantinituri...

[21] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 16, pag. 77.28: e no abraxar-sse de voler-lo veçer e cognosser lo **creator** in le creature?

[22] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 294, pag. 21: che su l'ora de terza el **chriatore** / fo zudegato da la chriatura. / O quanta falsità, o quanto erore, / che Pilato non ave provedenza / tanta, ch'el chognosese el so fatore!

[23] *Stat. prat*., 1319-50, Esordio, pag. 9.1: Al nome dell'ONNIPOTENTE DIO, **creatore** e covernatore del cielo e della terra, et a sua gloria et onore.

[24] *Stat. cass*., XIV, pag. 46.1: Inp(er)czò i(n) qui-stu te(m)pu rendemy laude a lu **creatore** n(ost)ro super li iudicie de la soe iusticie...

[25] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 26, pag. 141.14: Ma açò che tanta potencia abia l'omo de terra, lo **creator** de lo cel e de la terra vene de cel in terra...

[26] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.5: «Io creço in uno Deo, pare onipotente, **creatore** del celo e de la terra».

1.1 Agg. [Detto di Dio].

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 1, pag. 600: Al To nome començo, pare Deu **creator**, / divina maiestà, verasio salvator...

[2] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 5.53, pag. 109: [Oi] padre **criatore**, / a porto le conduci, / ché vanno a servidore / de la santa cruci.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 38, pag. 129.1: se' inebriato sì che ài abbandonato Dio **Creatore** et factore di te...

1.2 Fras. *Rendere lo spirito al creatore, ritornare al creatore, tornare al creatore*: morire.

[1] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 43.8: Qui tocca Manfredi il modo della sua morte, e come ritorna al **Creatore** pieno di misericordia...

[2] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 10, pag. 25.18: Dove essendo elli, Principe glorioso, fedele e devoto, con tutta fede e santa devotione infermato, al suo **Creatore** Idio rendeo lo spirito. E poi che Santa Elisabet seppe la fine del suo marito...

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 38.26: non sanza grandissimo dolore del sopra detto Guido, e generalmente di tutti gli altri cittadini ravignani, al suo **Creatore** rendé il faticato spirito...

[4] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), VI.12, pag. 391: ch' i' vo' tornare al **creator** divino / con nova barca e con novo timone, / lasciando a voi la trista vita mia.

1.3 [Con rif. alla concezione manichea della divinità].

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 80.33: lo errore delli Manichei, li quali pongono due principj, e dicono, che non Dio, ma lo demonio è **creatore** di queste cose visibili, massimamente delle vili, e velenose.

2 Chi suscita, desta, fa nascere (sentimenti, pensieri).

[1] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 70, pag. 144: c'Amor gioi li consente, / ch'ell'è gioioso e di gio' con creanza: / ond'eo l'aspetto aver con sicuranza, / quello che li adomando allegramente, / poi ch'ell'è **crïator** d'inamoranza.

[2] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosc.), 1 [V 406].7, pag. 163: amore uno disidero d'animo ène, / disiderando d'essere tenetore / dela cosa che più piacieli bene; / lo quale piaciere ad esso è **criatore** / e cosa c'a sua guida lo ritene.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, canz. 2.65, pag. 148: Sua bieltà piove fiammelle di foco, / animate d'un spirito gentile / ch'è **creatore** d'ogni penser bono...

[u.r. 11.08.2009]

CREATRICE s.f./agg.

0.1 *creatrice*.
0.2 Da *creare*.

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
N Att. solo sen.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Colei che crea, che trae ad esistere dal nulla.
1.1 Agg.
0.8 Sara Ravani 22.03.2004.

1 Colei che crea, che trae ad esistere dal nulla.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 275.21: Questo segno predisse la divina **creatrice** che me mandarebbe, se avvenisse che battaglia fusse, e che mi mandarebbe per l'aere l'armi di Vulcano in mio aiutorio.

1.1 Agg.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 194.8: overo che è alcuna via, se alcuna via ti mostra la Dea **creatrice**...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 91, col. 2.44: E così truova la prima cagione **creatrice** di tutte le cose.

[u.r. 11.08.2009]

CREATURA s.f.

0.1 *ccreatura*, *chreatura*, *chreature*, *chriatura*, *crature*, *creadure*, *creatora*, *creattura*, *creatue*, *creatur*, *creatura*, *crëatura*, *creature*, *creäture*, *crëature*, *creaturi*, *creaturo*, *criatura*, *crïatura*, *criature*, *kriaturi*.
0.2 DELI 2 s.v. *creare* (lat. tardo *creaturam*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. volt.*, 1348-53; Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

0.7 1 Essere creato, vivente o inanimato, dotato di struttura, organismo; prodotto della creazione divina. **2** [Con notazione affettiva, detto della donna amata, di un amico:] persona (cara), individuo. **2.1** Fig. **3** Bambino appena partorito, neonato; feto portato in grembo, nascituro; figlio, fanciullo. **3.1** Fig. Chi fruisce della protezione e del favore di un potente.
0.8 Sara Ravani 24.03.2004.

1 Essere creato, vivente o inanimato, dotato di struttura, organismo; prodotto della creazione divina.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 463, pag. 542: d'ognunca **crïatura** este contraröosa, / no 'n faria una mestega quanti en terra posa. / La femena è contraria d'ogno castigamento, / pessima et orgoiosa e de forte talento...

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 135, pag. 605: qe de l'ovra de Deu unca no mete cura, / del magno Re de gloria qe sta sopra l'altura, / Quel per cui se mantien ognunca **creatura**.

[3] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 5, pag. 33: Laudato sie, mi' Signore, cum tucte le tue **creature**, / spetialmente messor lo frate sole, / lo qual'è iorno, et allumini noi per lui.

[4] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 19 (74), pag. 243.28: ta(n)to è maiore m(en)te da dolere e d'at(r)istare quando alcuna p(re)su(m)ptio(n)e humana tole d(e) t(er)ra la **creat(ur)a** alo so creatore.

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 451, pag. 191: Nella quinta giornata / sì fu da Lui crëata / ciascuna **crëatura** / che nota in acqua pura.

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 74, pag. 31: Quiloga prend a dir lo miser Satanax: / «Anc eo sont **crëatura** del Crëator verax...

[7] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 42: Le ricchesse (et) le divitie tenporale qua(n)to è in sé sono buone, p(er)ché ongna **creatura** di Dio è buona...

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 23, pag. 655: Ma emprimament Deo a la Soa figura / sì te creà e fe' de terra pura, / poi tu peccasi, fragel **creatura**, / dond è corrota ognunca toa natura.

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 30.69, pag. 607: O Creatore de le **creature**, / vita d'onne vivente, / conservatore dell'aneme pure, / gaudio d'onne gaudente...

[10] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 302.27: Li mei vizii e ppikkati non de nnumiru; issu sinnori chi li sapi komu iu li su affisu ed a li soi **kria[turi**] in kumuni ed ispitziali e ddikunddi mia kulpa, mia gravi kulpa.

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.9, pag. 305: Ostopisce cielo e terra, mare ed onne **creatura**: / per finir meco la guerra, Deo ha presa mia natura...

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 40.15: Quest libr conten de le materiay **creature** de sot, e dey element e de le colse componude dey element.

[13] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.228, pag. 189: Li monimenti s'avrìm laor / e li morti resuscitàm: / la morte de lo Creator / le **creature** la mostràm.

[14] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 81, pag. 111.7: e dise ke Dio vardando alla malvasitade dello peccador justamente lo condannava, e vardando a soa bontade per la qual de niente ello à facte le **creature**...

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 244, pag. 378, col. 1: Scì bella **creatura** / no fece la

natura; / contare se no porria / le belliçi ch'avea.

[16] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 629.25: e ogni amore il quale è posto in **creatura** sanza rispetto di Dio, l'anima l'abbia in odio e fuggalo come serpente venenato...

[17] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 44, pag. 172.35: e non si truvava nulla **criatura** in chelu, nin in terra, nin sucta terra, la quali fussi digna de apiriri killu libru e sògliri killi septi sigillj.

[18] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 92.26: Lu è 'l vraxo sposo, lu è celestial, lu è sovre ogne **creatura**, mì son terren, mì son cosa de nuta...

[19] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 61, pag. 5: E planzi, tera, e fa ch'el mostre planti / ogni **chriatura**, e tiego s'achompagne / ogni elemento e planza tuti quanti...

[20] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 205.5: Ma conciosia cossa che naturale cossa sia ad ugni **creatura** quello che passo fare, e che -l Signior nostro Ideo no· la vose a sé perdonare...

[21] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 17.9, pag. 27: Però non pensi **creatura** al mondo / che mai pensiero a Dio fusse nascoso / quanto si fusse di cuor più profondo.

[22] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 22, pag. 41: Onde, ki vole devotamente / entendere bene et ponar mente / ciò ke dirà questa scriptura / del Signore e d'omni **creatura**, / ponace mente e tengna al core...

[23] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 5, pag. 228.5: Como no è fe' se non de le cose invisiber, e como in questo mondo visiber nula cosa se pò mover, sì dispunne se non per **creatura** invisiber.

[24] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 218.34: Né no pensare che Cristo sia pura criatura, çoè a dire no tel menare per bocha levemente né per ogne cosa, como tu farissi un'altra criatura, per[ché] ogne **creatura** è subieta a vanitae...

2 [Con notazione affettiva, detto della donna amata, di un amico:] persona (cara), individuo.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 33.3, pag. 348: Sì como 'l parpaglion c'à tal natura / non si rancura - de ferire al foco, / m'avete fatto, gentil **crëatura**: / non date cura, - s'eo incendo e coco.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 7.14, pag. 273: La dolce cera, vede, pur clamando / li augelli vi convitano d'amare: / amar conven, la dolce **crïatura**.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 44.20: Unde, carissimo amico, voi, sì ccome **creatura** rassionale, volete ragione seguire in isciensia d'amare ch'è bono a ragione, [et] ch'è non bono fuggire, stando al giudicio de tali e tanti saggi?

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 20.8, pag. 141: Önd'e', ciascun, morire, / in quel punto, vor[r]ebe, sì 'namora; / né giamai nullo non si sa partire, / veg[g]endo sì angelica **criatura**.

[5] *San Brendano ven*., XIV, pag. 256.10: E como elo ave dito cusì, elo li vene incontra uno molto belo zovene ben vestido e molto adorno, e iera molto plasevele **criatura** da veder, tuto frisiado de gran frisi d'oro...

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 38.3, pag. 89: Altera donna et gentil per natura, / di margarite hornata et d'or vestita, / bella amorosa più d'altra **creatura**...

2.1 Fig.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 38.23: Maestra de le Virtudi, molto è bella **creatura** questa Fede, le cui comandamenta i' ho giurate; ma è vilissimamente vestita, e sta tutta cotale avi-luppata.

3 Bambino appena partorito, neonato; feto portato in grembo, nascituro; figlio, fanciullo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 153.12: Et infra quello tempo in Sagonza aparse una granne miracula, ka una femina ve partorio et la **creatura** era quasi tutta de fore et retornao ne lo ventre de la matre.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 14, pag. 148.9: le femmine sono più acconcie a generare per lo caldo ch'elle ànno in loro, e sono meglio acconcie a guardare e nudrire la **creatura**, ch'elli ànno generato dentro a loro.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 200.6: e uccidendo i parti nel ventre delle madri, neuna **creatura** nascea.

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 64, pag. 309.17: Ciprianno, chi fo sì crudele peccadore chi oncidea quele chi aveano le **creature** in corpo, e sì ave da Deo misericordia.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 409, pag. 32: De mi, figliolu carissimo, farrai toa voluntate, / ché io so' toa figlia carissima, / e de mi fusti homo e **creatura**.

[6] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 258, vol. 2, pag. 342.26: Et qualunque darà erba o vero alcuna altra cosa ad alcuna femina o vero ad alcuno per lei, acciò che si deserti o vero la **creatura** conceputa perda...

[7] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.17: A la femena che à morta la **creatura** in corpo, tollia de lo riobarbaro e da'-lli a ber cum aqua freda et adesso parturirà la creatura.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3 *Rubricario*, vol. 1, pag. 98.3: Capitulu primo, di unu indiciu de futura bontati qui se trova in li citelli et dicissi in li **creatura** *indoles*.

[9] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 2, pag. 30.21: Ancora nullu parli di matrimonii, nin di loru circustancii. Nullu ancora presumma di fari alcunu sacramentu, nin di blasfemari nulla **creatura**...

3.1 Fig. Chi fruisce della protezione e del favore di un potente.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 227, vol. 2, pag. 797.10: Il quale oppinione sermonandolo a Parigi il ministro generale de' frati minori, il quale era del paese del papa e sua **criatura**, fu riprovato per tutti i maestri di divinità di Parigi...

[u.r. 04.01.2011]

CREAZIONE s.f.

0.1 *craçion*, *creaccioni*, *creacciuni*, *creacion*, *creaçion*, *creacione*, *creaçione*, *creacioni*, *creaciuni*, *creation*, *crëation*, *creatione*, *creatïone*, *crëatione*, *creazion*, *creazione*, *criatione*, *criazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *creare* (lat. tardo *creationem*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309

(mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Atto del creare, attribuito a Dio o alla natura; inizio dell'esistenza (del mondo, dell'uomo, delle cose). **2** Il procreare, generazione, nascita. **2.1** [Con rif. al mistero della Trinità]. **3** Innalzamento ad una carica, nomina. **3.1** [Detto del Papa:] investitura dell'autorità di pontefice. **4** [Detto di città:] fondazione, istituzione.

0.8 Sara Ravani 25.03.2004.

1 Atto del creare, attribuito a Dio o alla natura; inizio dell'esistenza (del mondo, dell'uomo, delle cose).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 682, pag. 262: Respond lo serv: «Eo gh'era il di dra **crëation**».

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 21 rubr., pag. 36.1: De la cascione de la **creazione** de l'animale razionale.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 40, vol. 4, pag. 135.7: sì come fece Salustio volendo contare la storia di Troia, che cominciò alla **creazione** del cielo e della terra, che gli bastava cominciare a Paris, quando furò Elena.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 87.11: e questi tre ordini fanno la prima gerarzia: non prima quanto a nobilitade, non a **creazione** (ché più sono l'altre nobili e tutte furono insieme create), ma prima quanto al nostro salire a loro altezza.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 29.17: In del primo sì tracta del bene, lo quale Dio fece all'omo della **creatione** di tutte le cose.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaestio* 67, pag. 104.20: Se nuy pensemo [ben], tuta la **creatione** de Deo è nostra consolatione e grande delectamento, qundo nuy vedemo la beleça de lo flore, la medesina de le herbe...

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 37-48, pag. 19, col. 2.8: che sí como lo Creatore fo benivolo al tempo della **creacione** a le creature, cossí lo cielo, ch'al presente era in tale disposizione, mostrava che 'l Creatore, li serave benivolo.

[8] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 192.34: La natura fa tanti beni, tanti pesci, tanto oro, tanti ucelli, che sono tanti beni, tutte le creature fa. Anco vedete li angeli, che avegna che non si facciano per generatione, sì ssi fanno per **creatione** et ànno bene di natura.

[9] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-36, pag. 643, col. 1.8: *E purette*, çoè 'per **creatione**, né non per generatione'.

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1 rubr., pag. 608.2: Dello esercizio dell'anima e della considerazione della sua **creazione** e de' benefici ricevuti da Dio.

[11] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 29, *proemio*, pag. 627.24: Ogni **creazione** è senza successione; però che la successione si è moto d'uno termine in uno altro, sì come la generazione che si muove di luogo, o vero forma, da *a quo* che è, e va a *cui*...

[12] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 1.5: Con ciò sia cosa che tutta l'umana generatione fusse creata per andare in paradiso, e 'l camino dell'andare si è la vita, e dura dal dì de la **creatione** in fino a la morte...

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 19, pag. 89.9: perçò oltra quella grandissima ovra de la **creacion** del cel e de la terra, quando el fè de niente l'universo mondo e ancor lo manten e lo governa e reçe...

[14] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, capp. 20-21, pag. 325.1: lo onipotente Iddio, per seguire il suo etterno proponime[n]to di lasciare parte della terra scoperta per la **creazione** e uso dell'umana generazione...

[15] **Gl** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 3, vol. 1, pag. 108.21: '**Creaccioni**' esti quandu Deu di nenti fichi tuctu...

[16] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 113.13: lo quale tempo fo dalla **creatione** de Adam per fi' alla incarnatione de nostro Signore Iesu Cristo, cinque millia CLXXXXV anni...

2 Il procreare, generazione, nascita.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.53, pag. 521: E quest'è sola la tua guaresone: / de tenérete vile como sigi, / considerando la **creatïone** / e nne la fine ke ttornare digi...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 33.22: Capitol de la **creation** del fant.

[3] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 21, pag. 377: Et cosí volto innançi i venne prima / quella leonza che per lo dilecto, / et per la **creation** l'una se scima.

2.1 [Con rif. al mistero della Trinità].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 2, pag. 9.2: onde el Figliolo non procedette dal Padre per **creatione**, ke se questo fusse seria mestieri ke fusse diversa essentia dal Padre, ma procedette per conceptione in sé medesmo...

3 [Dir.] Innalzamento ad una carica, nomina.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 22, pag. 651.31: o capitaneo alcuno o rectore o governatore o consigliero o per qualunque altro nome sia nominato elegere [[...]] nì attemptare la cusì facta electione o **creatione**, nì consentire a quella, nì adoperare cusì facto officio...

[2] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Partitio, pag. 276.7: Il sovra scripto doxe, finalmente siando trapasadi anni XIII della soa **craçion**, andè a Dio, et in la çitade de Chostantinopoli honoradamente fo sepelido.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 5, pag. 426.9: Ché non sarebbe questo altra cosa che lla principazione di Roma d'elleggiere, e lla **creazione** del prenze perpetualmente difendere.

[4] *Stat. fior.*, 1374, pag. 75.4: de' quali quattro almeno debbono essere insieme co' detti padroni alla detta elezione e **creazione** del Camarlingo...

3.1 [Detto del Papa:] investitura dell'autorità di pontefice.

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 234.19: et simile lettera scrisse missere Niccholò di Napoli di molte chose della **criazione** del dicto padre santo, notifichando chome era vero papa.

4 [Detto di città:] fondazione, istituzione.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*,

par. 2, vol. 1, pag. 103.28: in che montare dovea nostra Città, insieme col nome non premeditato, ma piuttosto casuale d'essa; e che populata fu nella sua **creazione**, e nella sua prima etade di nobili, e originali Romani per la maggior parte...

[u.r. 11.08.2009]

CREBRO agg.

0.1 *crebra*.
0.2 DEI s.v. *crebro* (lat. *creber*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
N L'att. nell'*Ottimo* è cit. dantesca.
0.7 1 Ripetuto frequentemente.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Ripetuto frequentemente.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 19.69, vol. 3, pag. 316: Assai t'è mo aperta la latebra / che t'ascondeva la giustizia viva, / di che facei question cotanto **crebra**...
[2] **Gl** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 436.19: questione tanto ***crebra***, cioè spessa.

[u.r. 11.08.2009]

CREDANZA s.f.

0.1 *credança*, *credanza*.
0.2 Etimo incerto: da *credere* o dal fr. ant. *credance*.
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc. o toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.).
In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
0.5 Locuz. e fras. *aver credanza* **1**; *in credanza di* **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Giudizio su un det. argomento (indipendentemente dal modo in cui si è formato e dalla sua rispondenza alla realtà), opinione. **1.1** Adesione ad un credo morale e ad un dogma religioso, fede. **1.2** Credito accordato ad un'opinione, certezza.
0.8 Roberta Cella 27.09.2005.

1 Giudizio su un det. argomento (indipendentemente dal modo in cui si è formato e dalla sua rispondenza alla realtà), opinione.
[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 5.13, pag. 76: ma' troppo è villana **credanza** / che donna deggia incominzare, / ma vergognare / perch'io cominzi non è mispregianza.

– Locuz. prep. *In credanza di*: per quanto si reputa, a giudizio di qno.
[2] *Poes. an*. (ed. Panvini), XIII (tosc.), 3.66, pag. 469: tu c'avanze - per sembianze / de l'altre reina, / fuor fallanza, - in mia **credanza**...

– Locuz. verb. *Aver credanza*: formulare un giudizio.
[3] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 51.11, pag. 119: aço **credança** che de mi te cale...

1.1 Adesione ad un credo morale e ad un dogma religioso, fede.
[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 4.8, pag. 104: voi, madonna, a cui porto lïanza / più che no fa assessino asorcotato, / che si lassa morir per sua **credanza**.
[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1893, pag. 64: E lo segnor ge dixe: «Thomax, / No critu k' e' sia Deo verax? / Vedí le man, vedí li pei, / Vedí le plage, fradi mei!» / [[..]] Inlora sape sença tenore / Ke l'era ben lo verax segnore. / Quando fo sí ferma la **credança**, / La pasca fen per alegrança...
[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.9: [[la teoria platonica è]] via, al mè parir, de grand error e contra la **credanza** catholica. Ma quala se voia sia la oppinion veritevol...

1.2 Credito accordato ad un'opinione, certezza.
[1] Oddo delle Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 31, pag. 92: Sconfortamento n'avrano [[li rei parladori]], / poi comandato m'avete / ch'io mostri tal viso vano, / che voi, bella, conoscete; / e co [quello] crederano / ch'io ci agia mia diletanza, / e perderanno **credanza** / del falso dire che fano.

[u.r. 11.08.2009]

CREDENTE agg./s.m.

0.1 *credent*, *credente*, *credenti*, *credhente*, *credhenti*.
0.2 V. *credere*.
0.3 *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Che crede. **1.1** Che crede con eccessiva facilità, ingenuo. **2** Sost. Chi professa una fede.
0.8 Sara Ravani 07.09.2004.

1 Che crede.
[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 5 parr. 1-4, pag. 20.6: Con questa donna mi celai alquanti anni e mesi; e per più fare **credente** altrui, feci per lei certe cosette per rima, le quali non è mio intendimento di scrivere qui...
[2] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 636, pag. 40: alla morte toa no fui per pocu de disdigno. / [... signo], / acciò che ne sciano firmi e ben **credenti** / et per mi crèdalo tucta la gente...
[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 34.32: et ancora lui non essere **credente**, o vero recettatore, o vero difenditore, o vero favoratore de li eretici, o vero di sozura eretica sospetto.
[4] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 118, pag. 43: Et grande parti de le genti / k'a Lui non erano bene **credenti** / et fra loro se conseliaro / et insiemi sì s'adunaro, / principi de li sacerdoti / c'a Deo non erano devoti...
[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), *Prologo*, pag.

28.10: E lo re diventò più fermamente più **credente** in Dio.

1.1 Che crede con eccessiva facilità, ingenuo.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 30, pag. 237.14: e la misera e la semplice e la troppo **credente** femmina in cotal modo si truova ingannata per ingegno di cotal amante.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 3, cap. 2.14, pag. 82: La qual molto è facile ad inganno, / Volonterosa a consentir nel male, / Pronta, **credente**, e corrente a diletto, / Piena di tentazioni in intelletto.

2 Sost. Chi professa una fede.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 22.4: Eo re aparisente Gasi, lo verer de lo mo(n)do et de liale, padre viturial alij, figlo de lo re viturial Iosep, filius Iop, mantignidor de li comandamenti de li **credenti** - e· nome de Deo...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 263, pag. 97: Gram lo **credent** e 'l gaçaro ke ten per quella via: / Plu pò ess gram l'eretico ka peccaor ke sia.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 47, pag. 83.2: e convertîrsi alla Fede Pagana tutte le genti, e ispensesi la Fede Cristiana di tutto 'l mondo, sicché in niuna parte palesemente si predicava, avegna che ne fossero molti **credenti**, ma non palesemente.

[4] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 36.5: E di tutta la moltitudine de' **credenti** era uno animo e uno volere, e ogni loro bene era in comune...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 34.13: Ancora per li mormoramenti de li **credenti** che dicono che questi tempi sono peggiori che gli antichi tempi e che Idio hae riserbato la indegnazione dell'ira sua infino ad ora...

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 7, vol. 1, pag. 118.25: Iesu Cristu, la cui infinita potencia mustra kistu sacramentu ad omni fidili et ad omni **credenti**.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 562.1: Uno uomo che avea nome Opizo, **credente** de' Paterini, essendo venuto a la chiesa de' frati per cagione d'una retica sua parente...

CREDENZIERA s.f.

0.1 *credenziera*.
0.2 Da *credenza*.
0.3 *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Donna al corrente dei segreti di qno, confidente (specif. nelle questioni amorose).
0.8 Roberta Cella 15.12.2003.

1 Donna al corrente dei segreti di qno, confidente (specif. nelle questioni amorose).

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 240.14: Il primo studio sia in conoscere la fante della giovane che tu ami: quella farà agevole li tuoi viaggi. E poni mente che quella sia prossimana alli consigli della donna e che ella sia fidata **credenziera** e sapia li nascosi luoghi.

[2] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 338.1: quando la tua **credenziera** potrà portare le scritte tavolette, le quali ella nasconda nel suo seno coperte co· llata fascia, conciosia che quella possa celare le carte e lettere legate sotto la polpa de la gamba e portare le lusinghiere scritte legate sotto il piede?

CREDENZIERE s.m.

0.1 *credenderi*, *credenzier*, *credenziere*, *credenzieri*.
0.2 Da *credenza*.
0.3 *Amico di Dante*, XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Amico di Dante, XIII ex. (fior.).
In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Conoscitore e custode dei segreti (specif. amorosi). **1.1** Uomo di fiducia (specif. di un potente). **2** [Dir.] [Nel regno di Sicilia:] membro dell'ufficio della credenza, ufficiale preposto ai controlli finanziari e fiscali.
0.8 Roberta Cella 15.12.2003.

1 Conoscitore e custode dei segreti (specif. amorosi).

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 15.10, pag. 733: Otto comandamenti face Amore / a ciascun gentil core innamorato. / [[...]] / Or lo sesto è cortese, al mi' parere, / che d'esser **credenzier** fermo comanda... || Contini: «Tenace nel segreto».

1.1 Uomo di fiducia (specif. di un potente).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 34, vol. 3, pag. 379.16: E oltre a cciò non finava il duca [[d'Atene]] di mettere sospetto e gelosia in Firenze, e mandando sovente sue lettere in Firenze a ccerti suoi acconti, dando loro speranza di suo ritorno per male reggimento, dicea, di quelli reggeano la terra, onde poco dinanzi ne fue impiccati due legnaiuoli ch'erano molto suoi **credenzieri** quand'era signore in Firenze, e ricevieno e mandavano le dette lettere.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 51, *Passione G. Cristo*, vol. 2, pag. 458.27: avendo lo imperadore una grave infermità e essendoli mandato a dire come Jesù curava ogne cosa con la sola parola, non sappiendo che Pilato l'avesse dato a la morte, disse ad Albano suo **credenziere**: «Va tosto in Giudea, e dirai a Pilato che mi mandi quello medico che sana ogne cosa con la sua parola, acciò che mi renda sanitade».

– [Specif.:] consigliere.

[3] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 917, pag. 287: [L']imperaor Maxenço clama gi **credenderi**, / gi baron de la corto et altri cavaleri...

2 [Dir.] [Nel regno di Sicilia:] membro dell'ufficio della credenza, ufficiale preposto ai controlli finanziari e fiscali. || Cfr. Rezasco s.v. *credenziere*.

[1] *Doc. fior*., 1348-50, pag. 227.20: Petruccio, **credenziere** della dogana di Napoli, dè dare, adì XV di ottobre, anno MCCCXLVII, per terì diece grani diece di carlini d'argento, di LX per oncia, che ci promise per Benedetto di Bruno e compagni nostri di Napoli.

[u.r. 11.08.2009]

CRÉDERE v.

0.1 *ccredere*, *ccredette*, *chredano*, *chrede*, *chredea*, *chredeano*, *chredendo*, *chreder*, *chrederanno*, *chredere*, *chrederebbe*, *chredesse*, *chredete*, *chredette*, *chredetti*, *chredeva*, *chredevano*, *chre-*

disti, chredo, chredono, chredute, chreduto, cre, cre', cré, cré', crê, crê', crea, crea', crêa, creai, cream, creamo, crean, creando, creandola, creandoli, creandose, creç', creça, creçadi, creçammo, creçamo, creçand', creçando, creçandola, creçando-lly, creçano, creçant, creççа, creççando, creççо, creçemmo, creçemo, creçi, creciando, creço, crecte, creçù, creçuda, creçude, creçudo, creçui, creçuo, creçuta, cred, cred', creda, credalo, crèdalo, credamo, credamolìllo, credamu, credan, credando, credandose, credane, credano, credar, credarà, credarae, credarai, credaràne, credaranno, credarano, credare, crédare, credarebbe, credarei, credaremo, credarenti, credarete, credargli, credarm', credarmi, credarranno, credase, credasi, credate, credàte, crédate, credàtelo, credateme, credavam, credavammo, credavamo, credavate, credde, crede, crede', credè, credé, credé', credê, credea, credealo, credeam', credeame, credeami, credean, credeano, credéanose, credeansi, credease, credeasi, credeavi, credeci, credecte, credectesi, credecti, crededno, credégli, credei, credel, credela, credelasi, credeli, credelo, credem, credéme, credemi, credemmo, credemo, credemolo, credemu, creden, credèn, credend', credendo, credendoci, credendogli, credendogliene, credendoglile, credendoglisi, credendol, credendola, credendolasi, credendole, credéndolesi, credendoli, credendolisi, credendolo, credendolosi, credendolsi, credendom', credendome, credendomi, credendomisi, credendon', credendone, credendoneli, credendono, credendonosse, credendos', credendose, credendosela, credendoseli, credendoselo, credendosene, credendosi, credendosigli, credendosse, credendossi, credendote, credendoti, credendov', credendovelo, credendovi, credendovici, credendovisi, credendu, credenduse, credendusi, credendussi, credene, credenlo, credenno, credennose, credennosello, credeno, credèno, credéno, credense, credent, credente, credenti, credentose, credeono, creder, credera', crederà, crederá, crederabbo, crederae, crederàe, crederai, crederailo, crederan, crederàne, crederanno, crederannomi, crederannosi, crederano, crederanogli, crederas, crederàs, crederate, crederav, crederave, crederavese, crederay, credere, credere', crederè, crederé, crederea, crederebbe, crederebbeno, crederebbero, crederebbon, crederebbono, crederebe, credereber, crederebono, crederei, credereimi, crederello, crederemgli, crederemmo, crederemo, crederemogli, crederemti, crederenti, crederenze, credereste, crederesti, crederestil, crederete, crederey, credergli, crédergliese, crederi', crederia, crederie, crederissi, crederiti, crederla, crederle, crederli, crederlo, crederme, credermi, crederne, credero, crederò, crederó, credèro, crederoe, crederoll', crederonno, crederono, crederrà, crederràe, crederrai, crederrebbe, crederrebbono, crederrei, crederrel, crederrem, crederrete, crederria, crederrieno, crederrò, credersi, crederti, credertù, credervi, credes, credes', credese, credesele, credesemo, credesene, credeseno, credesero, credesi, credési, credesono, credess', credessaro, credesse, crèdesse, credessemo, credesseno, credesser, credessero, credessi, credessimo, credessono, credessoro, credest', credeste, credesti, credes-tu, credete, credetel, credetelo, credetem, credetemi, credeteno, credetero, credetevi, credeti, credett', credettaro, credette, credettelasi, credetteli, credettelo, credettelosi, credetteno, credetter, credetterla, credetterlo, credettero, credettersi, credettese, credettesi, credetti, credettile, credettimi, credettivi, credettollo, credettonlo, credettono, credettonsi, credettor, credettoro, credé-u, credev', credeva, credevam, credevami, credevamo, credevan, credevanne, credevano, credevanose, credevansi, credevasi, credevate, credevatelo, credeve, credev-eo, credevi, credevis, credevo, credevono, credhe, credhé, credhemo, credhente, credhenti, credher, credherave, credhese, credhesi, credhessi, credheva, credhí, credho, credhuo, credi, credi', credì, credia, credìa, credía, credial, crediam, crediamo, credian, crediàn, crediano, crediàno, credìano, crédiano, crediansi, credianti, crediate, credie, credìe, credien, credieno, credili, credilo, credime, credimi, credimmo, credimo, credimu, credine, credino, credio, credìo, credis, credise, credisi, credissi, credisti, credis-tu, credita, credite, crèdite, crediti, crediva, credivi, credì-vu, credo, credogli, credol, credola, credolle, credolo, credom', credome, credomi, credon, credondosi, credone, credonla, credono, credonosi, credonsi, credotello, credovi, credranno, credria, credù, credudo, creduta, credute, creduti, creduto, credutole, credutu, credy, cree, cree', creea, creem, creer, creerai, creere, creeria, creese, creesem, creesse, crëesse, creeva, creevomo, cregano, cregendo, cregendolo, creggia, creggio, cregiano, cregio, crego, crei, crei', creì, creí, creî, creime, creì-me, creio, crëio, creire, creise, crei-tu, creivi, crej, crêlla, crêm, cren, crên, creo, crèo, crëo, creome, creomi, crer, crêr, crerà, crêrà, crerave, creravi, crere, crerei, crerïa, crero, cresa, crese, crêse, cresera, créseri, cresese, cresesse, cresi, cresice, cresto, cret, creta, crete, cretello, crêtem, crêten, creteno, crethea, crethu, creti, crêti, creto, cretta, crette, cretti, cretto, cre'-tu, cretuo, creva, crêvan, cré'-vu, crexero, creya, creyu, crez, creza, crezand, crezando, crezandosse, crezant, crezati, crezemo, crezio, crezo, crezù, crezude, crezudi, crezudo, crezuto, cri, cri', cricti, crictiru, crictisi, crida, cridamu, cridati, cride, cridecti, cridectiru, crídello, cridemo, cridendu, cridendulu, cridendusi, cridendusj, cridendussi, cridere, crideru, criderussj, cridetti, cridi, cridia, cridiannu, cridianu, cridiasi, crídillo, cridilu, cridime, cridimi, cridimu, cridimuli, cridinu, cridirà, cridirannu, cridiri, cridiria, cridirianu, cridirila, cridirimu, cridirimuti, cridirissi, cridiriti, cridirò, cridisci, cridisi, cridissi, cridisti, crididi, cridiu, cridivate, crido, cridu, cridudo, criduta, criduto, cridutu, criede, crig, crigio, crii, criiu, crio, criri, crisci, criseno, crisero, criserolo, criserose, crisi, criso, criti, critteru, critti, crittiru, critu, crì-tu, criu, criyu, crizi, crizu, crò, cryiu, erederanno, gredëa,

gredendo, *gredere*, *gredete*, *gredo*, *greg*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *credere*).
0.3 Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Lett. sen*., 1260; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. pist*., 1296-97; *Doc. prat*., 1296-1305; *Lett. sang*., 1309; *Lucidario lucch*., XIII/XIV; *Doc. volt*., 1322; *Stat. collig*., 1345; *Doc. amiat*., 1367 (3).

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Poes. an. ravenn*., 1180/1210; Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant*., 1282-83 (?); *Doc. venez*., 1299 (2); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov*., XIII sm.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. trent*., c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Doc. udin*., 1354; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass*., XIII in.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell*., XIV pm.; Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.); *Stat. cass*., XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm*., 1343; *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Prendere, accettare, considerare come vero, certo, probabile (qsa, o che qsa si verifichi). **1.1** [In contesti in cui l'oggetto è presentato come non vero o non reale]. **1.2** Sost. Giudizio che si porta su qsa. **1.3** Avere in animo (di compiere qsa). **2** Considerare degno di fiducia, avere fiducia (in qno), considerare vero (ciò che qno dice), agire in conformità (a ciò cui inducono qno o qsa). **3** [Relig.] Avere fede (in Dio, nella Chiesa, in una divinità). **3.1** Sost. Credenza religiosa, fede. **4** Consegnare alla cura, alla capacità, alla discrezione altrui. **4.1** Pron. Consegnarsi alla benevolenza di qno o al favore di qsa. **5** [Econ./comm.] Cedere beni o un det. bene con promessa di restituzione o di pagamento.
0.8 Sara Ravani 31.08.2004.

1 Prendere, accettare, considerare come vero, certo, probabile (qsa, o che qsa si verifichi). || Con valore di certezza o di opinione che sfumano uno nell'altro, non utilmente separabili in due accezioni.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 51, pag. 165: **Credì** voi q·e' sia mosa?

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 318, pag. 536: Stranio pensero à le femene, se Deu me benediga: / de la folia qe façeno no **cre'** qe l'om la diga.

[3] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 115, pag. 604: Quig q'è sani et alegri çamai no **cre'** morir, / e sì sa molto ben qe chascun n'à sentir...

[4] *Ritmo cass*., XIII in., 79, pag. 13: Non **credo** ke bene ajate.

[5] *Elegia giudeo-it*., XIII in. (it. mediano), 65, pag. 40: «Una donna aiu, bella quanto rosa, / bene **crido** k'è ienti cosa, / de la ienti trista e dolorosa».

[6] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 249.9: allegeno quella p(erson)a la quale illi **cred(e)rano** milglore, plu utile a questo (Com)muno...

[7] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 17.103, pag. 228: Tutto **credo**, - e non discredo, / che la mia venuta / dea placere - ed alegrire / de la [...] veduta.

[8] *Alta maiestà*, 1252-53 (lucch.), 10, pag. 128: Non ci vastavan monaci ed abati / vesscovi ed altri chierichati: / **chredo** ch'Anticristo li à mandati / veramente.

[9] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.9, pag. 902: L'akusamento fue **creduto**, / iscritto e letto e ritenuto: / mandò per me el forte arguto...

[10] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 47, pag. 132: Ma si quistu putissi adiviniri, / ch'Amori la ferissi di la lanza / chi mi fer' e mi lanza, / ben **crederia** guarir di mei doluri...

[11] *Lett. sen*., 1260, pag. 268.38: (e) **credemo** bene ch'elli ce ne farà a piacere.

[12] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 52.2: E dice «per far credere», cioè dicere sì compostamente che ll'uditore **creda** ciò che ssi dice.

[13] *Lett. mant*., 1282-83 (?), 2, pag. 14.28: lo qualo lino e' sì ò lagà in Rimeno a uno me amico e **creço** ben venignr [sic] a caveolo...

[14] *Doc. pist*., 1296-97, pag. 159.7: (E) questo dinonzano p(er) volere astimare chon tutto che molti aviamo mesi che ne deno dare che mai no **credemo** avere denaio...

[15] *Doc. venez*., 1299 (2), pag. 24.1: E **credo** ch'eli fesse cossì come eo ài dito et era là miser Aço da Molino et Perinçolo Badoero...

[16] *Caducità*, XIII (ver.), 83, pag. 657: Ké la toa vita è tal cum'è l'ombria, / ke tosto par e tosto torna via: / ki ço no **cre'**, se pensa gran folia; / dolentro l'om ke sovra si se fia!

[17] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 3.69, pag. 17: ch'amore ed essa m'ha ffatto **credente** / che più gioia che i· llor non sia neiente.

[18] *Poes. an. padov*., XIII sm., 82, pag. 808: Mai el à sì ferma sperança, / k'el **cre'** complir la soa entendança / e far sì k'ela l'amerà / e fe lial li porterà.

[19] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.23: Altr melanconich è chi **cre** ch'ey mora incontenent né possa schivar la mort.

[20] *Lett. sang*., 1309, pag. 152.15: Sappiate che io sono infermo, e de la infermitade che i' òne auta sono megliorato per la gratia di Dio e **credo** che sarò tosto guarito se piacerà a Dio.

[21] Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.), 2.5, pag. 340: **Credete** vui ch'él sia sì gran peccato, / cum' va dizendo la cativa zente?

[22] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), 13, pag. 321: Ma mi conforta ch'i' **credo** che Deo / Dante abbia posto 'n gloriöso scanno.

[23] *Doc. volt*., 1322, 9, pag. 20.32: Fratelli miei, amianci insieme, **crediamo** che noi morremo et renderemo ragione di quello che noi aremo facto di bene e di male.

[24] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 190.8: Egl nostre cavaliere cavalcaro e fuoro a Monte Ubiano, e stettero en Monte Ubiano, **credendo** ch'egl Tedesche passassero per lo contado nostro, per contradiallo el passo...

[25] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 84.32: In que guisa donca **credemu** nuy que la justicia fussi vigurusa quandu nuy vidimu que issa avia tantu viguri intra li acusaturi et li accusati?

[26] *Stat. trent*., c. 1340, cap. 49, pag. 42.8: e questo chi no le **credese** vena a la casa nostra soradita e serage mostrà per suficienti pri.

[27] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.2: Altri doncha pensan che a l'omo noxa la grande povertae; altri son chi **crean** che a l'omo noxa lo dagno de la roba o forza o altra rabia o la morte axerba...

[28] *Stat. palerm*., 1343, cap. 9, pag. 19.25: e li iorni di la duminica e di li altri iorni sollenni di andari a li eclesii et a li predicacioni, e poy a killi loki uvi **cridirannu** plui plachiri a Deu et a lu proximu.

[29] *Stat. collig*., 1345, cap. 06, pag. 8.31: It. uno messo de' messi del Comune di Colle el quale **crederà** che sia miglore per fare el decto officio.

[30] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 85, pag. 22: Chi ciò non **crede**, lega quella scripta / *De Civitate Dei* d'Augustino / e vederà come 'l va per la drita / ornatamente e per bel latino...

[31] *Doc. udin*., 1354, pag. 328.29: per le qual chose lu matrimonio non podese divignir, che lo debia dir a qui et in presente di caschun omo e chi se lo lo dise da qua inanzi e lo no li vignirà **cridudo**...

[32] *Doc. amiat*., 1367 (3), pag. 100.19: e siamo ne la tomba sotto el palaçço et **crediamo** che p(er) graçia di Dio tosto avaremo el palaçço.

[33] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 150.20: Unde vidi ki David et Malachias arricordan lu sacrificiu di Messias, et per virtuti di killu sacrificiu **cridutu** et aspectatu era bastanti la lacrima a sturbari lu propriu peccatu.

[34] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 16, pag. 471.30: Li quali dove nel campo romano e nel pretorio pervennero, a costume di lusinganti, preso **credo** dalla maniera di quella regione dalla quale aveano l'origine avuta, inchinarono. || *credo* va tra due virgole, cfr. Liv., XXX, 16, 4: «accepto, credo, ritu ex ea regione ex qua oriundi erant».

[35] *Stat. cass*., XIV, pag. 17.25: Indelli desiderii de la carne cosy` **credamo** Die a noy semp(re) ess(er)e p(re)sente...

[36] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 4, pag. 227.2: Ma se l'anima l'insì de corpo o sì o non, no vì, e monto par duro a **cre'** che sea cosa la qua vei' non se possa.

[37] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 140.1: El c. che à le vivole [[...]] no(n) se **crede** che mai ne ca(m)pe.

1.1 [In contesti in cui l'oggetto è presentato come non vero o non reale]. || Con distinzione aleatoria rispetto a **1**, fondata più sul contesto che sulla semantica del verbo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 682, pag. 552: Tal om è sença guerra, q'elo se met en briga: / tal **cre'** aver amiga, q'el' à fort enemiga.

[2] *Poes. an. ravenn*., 1180/1210, 25, pag. 618: Co' 'n me braçe aver la **crethea**, / alor era puru l'[abra]çare...

[3] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 1.64, pag. 15: che tanto frange a terra / tempesta, che s'aterra, / ed eo così rinfrango, / quando sospiro e piango - posar **crio**.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 32, pag. 576.21: Et lo rege gia de sotto ad l'arbore ad fare suo ascio, et li conpanioni ke erano co lo rege de quello **credeano** de li soi, presero ad gridare ke esso se levasse de la via nanti ad lo rege.

[5] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), canz..34, pag. 92: Folli, sacciate, - finché l'amadore / disia, vive 'n dolore, - e poi che tene, / **credendos'**aver bene, / dàgli Amor pene...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 63, pag. 103: Quand el se **cre** ess levao, trova k'el è cazudho; / Quand el se pensa venze, intant el ha perdudho.

[7] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 34, pag. 880: Chom'è usu de guerra, chosì andarà: / tal ne **crede** aquistar terra che le perderà...

[8] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 190.26: E aiquanti non savi **credono** ch'elle sieno stelle, che cagiano del cielo e vegnino meno.

[9] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: no(n)n è da giudicare che sia bugiadro colui che dice falso dicendo quello che elli **crede** che sia vero...

[10] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 2, pag. 29.8: Più fiate aggio perduto **credendo** acquistare in voi...

[11] Forese Donati, *Rime*, a. 1296 (fior.), 1.6, pag. 85: Udite la fortuna ove m'addosse: / ch'i' **credetti** trovar perle in un bosso / e be' fiorin' coniati d'oro rosso; / ed i' trovai Alaghier tra le fosse...

[12] *Poes. an. urbin*., XIII, 17.21, pag. 576: Ki tTe **crede** tenere / per senno oi per avere, / sì li fai desparere / ke nno se nne pò addare.

[13] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 42.2, pag. 105: Tutto lo giorno intorno vo fuggendo, / **credendomi** campar, davanti Amore, / e s'io trovo nessun, forte piangendo / lo prego che mi celi al mio Segnore.

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 30.5: ki lu demoniu appi putiri de auchidiri lu fillu de chillu homu, lu qualj avia rechiputu lu demoniu in sou alipergu, **cridendu** ky illu fussi pelegrinu?

[15] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 44.19: Unu iuvini, frati carnali di la Contissa, chi havia nomu Arnaldus, yssendu di fora a combattiri, **cridendusi** vinchiri, fu vintu et auchisu.

1.2 Sost. Giudizio che si porta su qsa.

[1] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 84, pag. 147.25: Signor cavalieri, se Dio mi salvi, ben è veramente la vostra spada la più pesante ch'io sappia in tutto lo mondo, al mio **credere**...

[2] *Lett. fior*., 1364, pag. 69.16: Monterebbe la detta quantità, secondo il mio **credere**, semilia pedoni, de' quali semilia pedoni fossono li dumilia de' più confidenti guelfi...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 7, pag. 56.3: Solo uno, chiamato Bergamino, oltre al **credere** di chi non l'udì presto parlatore e ornato, senza essere d'alcuna cosa proveduto o licenzia datagli, si rimase...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 102, pag. 115.29: Sì, ello sè dela vostra persona e dele vostre bellece, et era anche d'una etade, a mio **creder**.

1.3 Avere in animo (di compiere qsa).

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 12, pag. 279.35: Messere - ciò disse lo buono h(om)o - grande te(n)po è che io te -l **credecti** dire, ma doctava che ti fusse gravessa...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 100, pag. 224.7: Messer lo frate, io ve l'ho **creduto** dire già è parecchie sere, ma sommene tenuto, ché credea che voi uscisse a predicare d'altra matera che dell'usura...

2 Considerare degno di fiducia, avere fiducia (in qno), considerare vero (ciò che qno dice), agire in conformità (a ciò cui inducono qno o qsa).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 411, pag. 540: Q[ua]ndo l'om **cre'** a femena, no à lo sen entero: / s[peso]ra li fai creere qe Piero sea Gualtero.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1133, pag. 65: Q'el san no **cree** a l'amalato, / Né 'l ben pasüo a l'afamato; / No cre' l'alegro a l'ocïoso / Q'è molto gram e coroçoso.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1338, pag. 222: ma sì pensai con meco / che quattro n'ha tra loro / cu' i' **credo** ed adoro / assai più coralmente...

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 133, pag. 35: Eva sí á **creçuo** al serpente, / Lo fructo prende e metel' al dente; / Posa ne dé al conpagnion / Ke Adam sí s'apell' a nom.

[5] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 32.11: Troppo siete semplice e di benigno animo; troppo **credete** ad ogni uomo, e sperate che ciascun vi faccia quello che vi promette...

[6] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 39, pag. 28: E cki amatu vole essere monstre affabeletate. / Se boy ke ll'omo **crédate**, dì sempre veritate, / Ka multu vero è 'n dubetu per poca falsitate.

[7] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 566, pag. 579: Capo de volatilio, capo de quactropedi / no mangiare de madio, se a meu consigllo **credi**...

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.51, pag. 24: Guarda, non glie **crédare**! ca ionge al male 'l peio, / ca questa tua caduta sì pò aver remeio...

[9] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 37.5: Et io mi scuso, che none ingannai Adamo, che se lo volse elli medesmo, **credecte** a le luzinghe d'Eva...

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 285.4: Maladetti siate voi, e la vostra presunzione, e chi a voi **crede**!

[11] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 418.10: Ben potrebbe alcuno dire così: 'Dunque potrà essere detto quelli obediente che **crederà** li malvagi comandamenti, come quelli che crederà li buoni'.

[12] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 45.41: E sì tosto chome ebbe lo diaule amaestrato del male amaestramento e elli li **credecte**, sì si riguardò indireto, e perciò fece magiore peccato che tucto lo secolo.

[13] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 170.18: Iuno, figliuola di Saturno, lasciata la sedia del cielo, sofferio d'andare colà: tanto **credette** a l'ira e alli odi!

[14] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.5: Et che e' detti consoli debano eleggiare segreti denunptiatori ne le predette cose, quanti a lloro piacirà et a la denunptiatione di loro overo d'alchuno di loro si **creda** et basti la semplice parola.

[15] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 40.30: ma sia tinutu **cridiri** a la simplichi parola di kissu officiali...

[16] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [madr. 1].10, pag. 153: Em Parlamente, - brunecta, mi **credi**, / quando ti vegio ala dança, / la tua ligatrança / va molto pergiando.

[17] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 75, vol. 2, pag. 548.18: Leggieri d'Andriotto [[...]] a quello tempo era il da più, e il maggiore cittadino di Perugia, e il più **creduto** dal popolo...

[18] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 47.14, pag. 64: et poi morrò, s'io non **credo** al desio.

3 [Relig.] Avere fede (in Dio, nella Chiesa, in una divinità).

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 27, pag. 420: In idolatri **cre** i miser pecadore, / ay cre ay indevì et ay incantadore.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 705, pag. 53: Re de glorïa possent, / Verasio Deu omnipotent, / A ti prega et adora e **cre'** / Tuta la çent qe aud e ve'.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1961, pag. 244: E voglio ch'am' e **crede** / Santa Chiesa e la fede; / e solo e infra la gente / innora lealmente / Geso Cristo e li santi, / sì che' vecchi e li fanti / abbian di te speranza / e prendan buon'usanza.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 70, pag. 109.18: la Fede Cristiana [[...]] tiene le chiavi de la prima porta di paradiso, e a neuno la diserra, né 'l lascia andare in quel luogo beato, se prima non conosce Dio e **crede**...

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 28.17, vol. 1, pag. 195: Ki **crede** et avrà paura / avirà salvatïone; / ki non crederà sirà perduto, / condempnato e battuto...

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 21, pag. 42.23: li quali [[...]] si trageno a lloro per aulimento tutte le creature che **credeno** in Dio veramente.

[7] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 6, pag. 60.6: E santo Torpè rispuose: «Chiunque **crede** e batteggiasi nel suo nome, sì lli aparrirà».

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 4.16, pag. 105: Constreito de tar mainera / speranza d'ensir no era / se no de lo atissimo De', / chi vol salvare chi ben **cre'** / e vol E' c'oi scampassi...

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1298, pag. 390, col. 2: Quisto deu postu in croce / che questa adora et **crede**, / da llui sci procede / queste grandi virtuti...

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 672.26: Alcuni vi furono i quali in veritá fecero opere cristiane, e **credendo** e aspettando Cristo che dovesse venire, come egli venne, nella qual fede si salvarono...

[11] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 8, pag. 404.20: Come questo vizio sia rio, e pericoloso, mostrò Cristo, quando disse agli Giudei: Come potete voi **credere**, poichè cercate gloria dagli uomini?

[12] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.40: examinatione diligemte de la fede catholica et de la obedientia emverso la predetta ghyesa catholica et se esse fermamente confessaranno et veragiamente **credaranno**, sciguramente porranno essare amessi et recevuti ad esso ordine.

[13] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 2, pag. 121.5: Chi **crede** in Dio, conviene che ubidisca a quello che ci ha scritto e comandato; altramente non crede.

[14] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.5: «Io **creço** in uno Deo, pare onipotente, creatore del celo e de la terra».

3.1 Sost. Credenza religiosa, fede.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 10, cap. 3, par. 11, pag. 201.6: Dio il volesse che così molti bene facessono come molti bene parlano; ma da quelli, che comandano e non fanno, lo **credere** è discostato e' comandamenti sono già prosciolti.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 24.128, vol. 3, pag. 405: tu vuo' ch'io manifesti / la forma qui del pronto **creder** mio, / e anche la cagion di lui chiedesti.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 529.5: Qui comincia san Piero le sue domande, le quali sono sette: la prima è, che è fede? la seconda, qual è la ca-

gione che nella diffinizione della fede è mentovata sustanzia, ed argomento? la terza, hai tu cotale **credere**?

[4] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Par*..104, pag. 254: Poi conosciuto / Cefas, sua fede e suo **creder** confessa, / da lui richesto, a lui tutto compiuto.

4 Consegnare alla cura, alla capacità, alla discrezione altrui.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 239.4: e 'l padre loro Tirro, appo il quale era l'armento del re, e al quale era **creduta** la guardia de' campi.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 331.1: Queste cose disse, e rivolge intra sè cui possa menare seco contra a quelli venenti, overo a cui possa **credere** l'assediate mura.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 38, vol. 1, pag. 529.11: vincendo li animi fieri e la usata fallacia tirannesca colla sua persona **creduta** nelle loro mani liberamente, come apresso diviseremo.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, *S. Paolo*, vol. 2, pag. 759.20: ma neuno di loro governò così il popolo a sé **creduto**, come governò Paulo tutto il mondo.

4.1 Pron. Consegnarsi alla benevolenza di qno o al favore di qsa.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 23.15, pag. 52: ma voglio ben de lei, / perché mi piace più per lei morire, / che per altra guerire, / poi che mi **credo** tutto in sua piagenza...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 22.14, pag. 82: e zo ch'io dico avendo, / sovrano mi teria co[m'] [è] ragione, / ché col mio cor non prendo / altro disio, che 'n voi **creder** mi' doglia...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 67.21, pag. 278: Amor, lo mercatante, che è molto preiato, / e nascuso fa 'l sottratto a chi i s'è tutto dato, / da puoi che è spalato, perde la nomenanza, / onn'om ha dubitanza de **crédergliese**, amore.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.41, pag. 72: Facciane testificanza l'agnelo so guardiamo, / si ho detto en ciò fallanza vèr de quest'omo mondano: / **credome** en sua lianza, ché lo mentir non gli è sano.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 71.20: Fue fatto Cecine nuovo uccello: e non si **credette** al cielo nè a Giove, ricordatore del fuoco ch'egli mandò indegnamente.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 363.13: ; il re abbandonò l'ospizio nostro, e più tosto si **credette** all'armi di Turno.

5 [Econ./comm.] Cedere beni o un det. bene con promessa di restituzione o di pagamento.

[1] *Doc. prat*., 1296-1305, pag. 279.20: (e) vollero che, se cci fosse regato povero di fuori dele ville p(er) uomo dengno di fede o p(er) li detti IJ p(er) porta, dovese darli meççço staio (e) **crederli**...

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 24.25: siccome l'usuriere s'attiene al gaggio più che alla semplice parola non vuole a neuno **credere**.

[3] *Stat. fior*., 1334, L. II, cap. 10, pag. 300.11: Ma panni interi possa ciascuno **credere** e fare credenza del prezzo a ciascuna persona, licitamente e sanza pena ad ogni persona, non ostante alcuno capitolo di quest'Arte.

[4] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 52 rubr., pag. 129.15: Che ssi **creda** a' vinattieri infino in soldi cento.

[5] *Doc. prat*., *fior*., 1367, pag. 289.39: vogliono i detti compagni che ciascuno di loro possa **credere** a mercatanti usati ovvero usevoli, o artefici che co' loro avessero a fare, quella quantità che parrà loro secondo saranno sufficienti e buone persone...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 3, pag. 86.36: più che mai strabocchevolmente spendeano e erano sommamente **creduti** da ogni mercatante, e d'ogni gran quantità di denari.

[u.r. 11.08.2009]

CREDÉVOLE agg.

0.1 *creçevel*, *credebile*, *credevile*, *credevole*, *credevoli*.
0.2 Da *credere*.
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).
0.7 1 Che può essere creduto vero; lo stesso che credibile. **2** [Di persona:] che tende a credere ed è facilmente ingannabile.
0.8 Sara Ravani 29.03.2004.

1 Che può essere creduto vero; lo stesso che credibile.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 189.8: la quale è cosa non **credevole**, perciò che pare essere contra natura.

[2] **Gl** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 53, vol. 4, pag. 183.17: **Credevole** è quello, che senza testimonianza dà fede e credenza in questa maniera...

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 250.38: Sanza dubbio ell'hanno cagione, non solamente accendente, e commovente l'animo, ma attraente, perocch'elle hanno apparenza di vero bene, e simigliante, e **credevole** a molti.

[4 *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 67.17: Usa paraule **credevile** e usate, sì veramente ch'essendoli presente dichi paraule dolce e piane.

[5] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 493.19: La parola toa sia **creçevel** e le parole to' conseiere, ampo' sì che tu presente pari favellar cose umile e dolçi.

2 [Di persona:] che tende a credere ed è facilmente ingannabile.

[1] *Rim. Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), pag. 386.17: Noi tardi cessamo d'amare, perchè noi speriamo d'essere amati; infino che ciascuno piaccia a ssé, siamo una gente molto **credevole**.

[u.r. 11.08.2009]

CREDÌBILE agg.

0.1 *credibil*, *credibile*, *credibili*, *credibole*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *credibilem*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).
0.7 1 Che può essere creduto, accettato per vero.
1.1 [Di una persona:] degno di fiducia, affidabile.
0.8 Sara Ravani 29.03.2004.

1 Che può essere creduto vero.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 15.17: Ma se fosse savio e parlante inmantenente ne farebbe **credibile** di quel che volesse.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 217, pag. 565.29: però che si dee pensare chi è colui che ti dice o che ti dà la cosa, e quanto è **credibile** o verisimile quello che t'è detto.

1.1 [Di una persona:] degno di fiducia, affidabile.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, *osservazioni*, pag. 303.6: Onde Giona profeta non **credibole**, nè ubbidiente a Dio non facieva le cose comandate, onde lo grande pescie lo trangugiò, e nel suo ventre tre dì dimorò.

[2] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 17, *proemio*, pag. 313.19: E perciò l'Autore, come appare nel testo, la figura ad uno animale, lo quale [ha] le parti dinanzi d'uomo benigno e **credibile**, e quelle di drieto di serpe con coda venenosa, come di scorpione...

– Autorevole.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 26, vol. 2, pag. 262.33: Un'altra opinione è che questo tradimento fu fatto per li Sanniti; ma io m'attengo agli autori più **credibili**...

[u.r. 11.08.2009]

CREDIBILMENTE avv.

0.1 f: *credibilmente*.
0.2 Da *credibile*.
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 In modo che può essere creduto, accettato per vero.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 In modo che può essere creduto, accettato per vero.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 17, cap. 14: Ma a me pare che tengano più **credibilmente** quelli, che attribuiscono a lui tutti quelli cencinquanta salmi, e che esso ne 'ntitolasse alcuni delli nomi delli altri... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VII, p. 73.

CREDIMENTO s.m.

0.1 *credimento*.
0.2 Da *credere*.
0.3 Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Atto del credere, credenza.
0.8 Sara Ravani 15.03.2004.

1 Atto del credere, credenza.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.46, pag. 91: ché, come purgha metallo elemento, / così ò **credimento** / che ssia d'aversità 'l propio purgare, / vincere e conculcare...

CRÉDITO s.m./agg.

0.1 *credete*, *credeto*, *crèdite*, *crediti*, *credito*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *creditum*).
0.3 *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.); *Doc. pist*., 1353 (2); *Stat. fior*., a. 1364.

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
0.7 1 [Econ./comm.] Diritto alla riscossione di una det. somma di denaro; la somma, o l'importo della stessa, che si ha diritto di riscuotere. **2** [Econ./comm.] Concessione di un bene con pagamento differito, prestito. **2.1** Agg. Dato in prestito. **3** Atto del credere. **4** Fiducia di cui si gode (in partic. dal punto di vista finanziario).
0.8 Sara Ravani 17.09.2004.

1 [Econ./comm.] Diritto alla riscossione di una det. somma di denaro; la somma, o l'importo della stessa, che si ha diritto di riscuotere.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 170, vol. 1, pag. 465.37: et anco tutti li debiti et li **crediti** et li beni de' minori facciano scrivere nel detto inventario.

[2] *Stat. sen*., c. 1331, cap. 18, pag. 29.26: Ma e' deviti, e' **crediti** e ciascun' atre cose estraordinarie nel detto Libro scrivare non si debbano...

[3] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 87, pag. 273.17: se ciò non si facesse di volere e coscienza di quella persona, in cui nome fosse scritta la ragione dell'avere o **credito**...

[4] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 27, par. 1, vol. 1, pag. 393.17: acioché quillo che derictamente non possono per non deritto malitiosamente consequiscano, el credeto overo egl **credete**...

[5] *Stat. sen*., 1343 (2), L. 4, pag. 185.25: et engiegnansi quanto possono di frodare e' loro creditori de' **crediti** loro, la qual cosa è non convenevole et non si die fare...

[6] *Doc. fior*., 1334-45, pag. 144.6: Fumo in achordo che ongni altro nostro **credito** o nostro bene o nostra ragione mobile o stabole sono per terza parte chomune infra nnoi.

[7] *Doc. fior*., 1311-50, 69 [1349], pag. 667.26: vogliamo che, come per quella vi scrivemo, a llui facciate ragione del detto **credito**.

[8] *Doc. pist*., 1353 (2), 83, pag. 24.21: La casa nuova con corte e pozzo e masserize e **crediti** tutti e poderi fu di Franchino Giusti...

[9] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 39, pag. 106.3: le quali ancora condannagioni, che si dovranno ricogliere, e ogni e tutt' i **crediti**...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 27.18: fuor solamente in dubbio gli rimase cui lasciar potesse sofficiente a riscuoter suoi **crediti** fatti a più borgognoni.

[11] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1375] 5, pag. 480.4: e priegolo conceda a tutti voi che lla lunghezza della vita sia con scemare il debito e acrescere il **credito** che avete co llui...

[12] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 730, pag. 279.42: Dicesi che lo fece che quando fallirono i Guardi egli stava male, ed era tavoliere, ed avea **crediti** da non riscuotere tosto, e debiti [che] ogni uomo volea esser pagato.

2 [Econ./comm.] Concessione di un bene con pagamento differito, prestito.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 220, pag. 572.16: e avendo bisogno per uno carnesciale d'uno paio di capponi, pensando come gli potesse avere sanza costo, come era uso, assai bene addobbato per avere il **credito**, andò in polleria...

2.1 Agg. Dato in prestito.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 518.5: Li solchi non rende sempre le cose **crèdite** cum usura, né an la òra aida sempre le dubie nave.

3 Atto del credere.

[1] **Gl** *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 520.16: Alcuna volta il **credito**, o vero l'accoglimento delle cose che si debbono credere...

4 Fiducia di cui si gode (in partic. dal punto di vista finanziario).

[1] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 777, pag. 309.25: messer Niccolaio, lo quale fu di sì gran **credito**, che niuno più mai per uomo solo non fu tanto creduto, nè si ricco, perocchè fu stimato la sua ricchezza in sua vita 300 milia fiorini...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 174, pag. 428.13: Costui se ne andò una mattina a uno fondaco d'una buona compagnia in Porta Rossa; i quali forse non stavano bene, come altri pensava, però che cominciavono a mancare del **credito**...

[u.r. 11.08.2009]

CREDITOIO agg.

0.1 *creditoia, creditojo, creditoria*.
0.2 DEI s.v. *credito* (lat. *creditorius*).
0.3 *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che può essere accettato come vero, credibile.
0.8 Sara Ravani 15.03.2004.

1 Che può essere accettato come vero, credibile.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 173.21: Appena è **creditojo**, intra quello medesimo giardino che dieci pesi d'argento censo fosse stato odioso, e la povertade essere stata dispregiatissima.

[2] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 5, pag. 96.7: Narra Valerio nel nono libro, che appena pare cosa verisimile e **creditoria**, che in tôrre la vita dal corpo una medesima cosa possa fare il gaudio e l'amore, che ha potuto fare la *saetta folgore*...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, *S. Paola*, vol. 1, pag. 274.11: Dirò un'altra cosa, la quale forse non parrà **creditoia** a li 'nvidiosi.

[u.r. 08.06.2009]

CREDITORE s.m.

0.1 *chiredori, chreditore, chreditori, credadori, credetore, creditor, creditore, creditori, crediture, crediturі, creô, cridadori, crideturi*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *creditorem*).
0.3 *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1280-97; *Stat. pis*., a. 1327; *Stat. sang*., 1334; *Stat. prat*., 1347.

In testi sett.: *Doc. venez*., 1301; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Lett. palerm*., 1349.
0.7 1 Chi ha diritto alla riscossione di un bene, di una somma di denaro, in generale di ricevere qsa da altri. **1.1** Fig. Chi merita la benevolenza, la stima di qno. **2** Chi ripone fiducia nella veridicità di qsa.
0.8 Sara Ravani 15.03.2004.

1 Chi ha diritto alla riscossione di un bene, di una somma di denaro, in generale di ricevere qsa da altri.

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 19.3: Io t'adomando onde questi è fatto così ricco. Ègli venuto de la eredità di suo padre? - Certo no, perché i **creditori** tutta per li loro debiti la pigliaro.

[2] *Stat. sen*., 1280-97, par. 12, pag. 6.12: *Item*, che qualunque **creditore** si richiamarà d'alcuno suo debitore, e debitore negarà quello debito, e 'l creditore el provarrà per carta o vero per testimoni...

[3] *Doc. venez*., 1301, pag. 34.3: Ancora, dapò che llo prevede da Millan et Pasqualin dalli Paviioni fo fato cavi de tuti li **credadori**, lo dito Francesco da Vigna fo scrito insenbrementre con tuti li altri.

[4] *Stat. pis*., a. 1327, L. 2, cap. 51, pag. 111.16: Et se alcuna persona fusse accusato d'alcuno suo **creditore** per debito, et fusse contumace de la decta accusa, et lo suo creditore non li provasse, quello cotale debitore possa et essere debia condapnato dal decto Capitano...

[5] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 126.22: E sia tenuto a petitione del **creditore** andare a la corte del capitano del populo di San Gimignano...

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 27, pag. 66.2: Vinni kistu a sanctu Benedictu e ricuntauli la necessitate sua, comu unu soy **crediture** lu stringìa troppu pir dudichi soldi ki *li* avia a dari e non li avia.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 191.15: eciandeu li riki non putiannu pagari chò que divianu dari a li soy **crediturі**...

[8] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 6, par. 1, vol. 1, pag. 36.19: le quagle spese el **credetore** radomandare possa dal devetore e refare se deggano.

[9] *Stat. prat*., 1347, cap. 13, pag. 17.15: e non permectano di fare alcuna cosa overo lavorio che s'apartenesse all'arte predecta, se prima non à pagato e contento quello cotale **creditore**.

[10] *Lett. palerm*., 1349, pag. 90.8: e li dicti **crideturi** si levanu e constringinu tantu a lu dictu castillanu quantu a Thomasi di Lucca...

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 30, pag. 143.11: un fidel e bum omo, constreito de necesitae de debito [[...]] cum gram fe' vene a san Beneto e sì li dise la soa necessitae e como da un so **creô**, per dôçe sodi ch'elo li deve' dar...

1.1 Fig. Chi merita la benevolenza, la stima di qno.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 21, pag. 263.2: **Creditor** di pregio e d'amor molto, ser Orlando da Chiusi, Guitton, tutto non degnio ditto Frate intra i Frati Chavalier di Beata Maria...

2 Chi ripone fiducia nella veridicità di qsa.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 46.124, vol. 1, pag. 361: de la sua resurrectione / fortemente dubitasti, / fin ke 'l lato no i cercasti / non ne fosti **credetore**.

[u.r. 11.08.2009]

CREDITORIO agg. > CREDITOIO agg.

CREDITRICE s.f.

0.1 *creditrice*.
0.2 Da *credere*.
0.3 *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.).
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Colei che si lascia ingannare, ingenua.
0.8 Sara Ravani 29.03.2004.

1 Colei che si lascia ingannare, ingenua.
[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 340.7: Se tue serai **creditrice**, le altre femine piglieranno e torranno i tuoi godimenti e questa lievre sarà cacciata da altre femmine.
[2] *Comm. Arte Am*. (B), XIV pm. (fior.), ch. 445, pag. 782.1: Ma che non proverebbe egli? Ovidio qui pruova ch'elle sono **creditrice** e gl'uomini villanamente le 'nganano.

CREDO s.m.

0.1 *credo*. **cfr.** (**0.6 N**) *cre*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *credo*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).
In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).
0.5 Locuz. e fras. *Credo in Dio* **1**; *Credo maggiore* **1.1**; *Credo minore* **1.1**.
0.6 N È dubbio che vada registrata qui la seconda occ. di *cre* in *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 28, pag. 420: «In idolatri cre i miser pecadore, / ay cre ay indevì et ay incantadore».
Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Relig.] Locuz. nom. *Credo in Dio*: dichiarazione degli articoli fondamentali della fede cristiana. **1.1** [In forma abbreviata].
0.8 Sara Ravani 31.08.2004.

1 [Relig.] Locuz. nom. *Credo in Dio*: dichiarazione degli articoli fondamentali della fede cristiana.
[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 4, pag. 191.5: Et [intendo] de la fede catolica, cioè universalmente, la quale insegnia la Chiesa di Roma, et honora e venera, secondo che si contiene in *Quicumque vult* , et nel ***Credo** in Deo*.
[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 18, pag. 37.18: E credi le credenze che nel ***Credo** in Deo* si contengono, secondo che di sopra dicesti?
[3] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 26, pag. 124.16: E quisto sancto escrisse el ***Credo*** en Dio collo sangue che esso esparse al tempo che quilglie eretecie lo fecero morire...
[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 548.26: Cominciò eziandio a dire il **Credo** in Dio, del quale in questo articolo non cessòe d'essere banditore...

1.1 [In forma abbreviata].
[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 158, pag. 495: E perciò non ti credo, / Se ttu dicess'il **Credo** / E 'l Paternostro e ll'Ave, / Sì poco in te senn'àve.
[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.34: abstinencie çeçunij oration pater nostri ave marie lo **Credo** le hore de l'offitio del Segnor segondo hii tenpi...
[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 64 rubr., vol. 1, pag. 148.3: Dove gli Apostoli feciono il **Credo**.
[4] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.57, pag. 55: Lui creda esser venturo / a giudicar tutti gli morti e vivi, / cred'esser sanza fine il suo bel regno, / creda la Chiesa e ciò che 'l **Credo** pone...

– Locuz. nom. *Credo maggiore*: il simbolo niceno-costantinopolitano.
[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 3.24: e nel **Credo** maggiore cantiamo: *Crucifixus etiam pro nobis...*

– Locuz. nom. *Credo minore*: il credo comune.
[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 3.12: E questo confessiamo, quando diciamo nel Simbolo, cioè nel **Credo** minore: *Qui conceptus est de Spiritu sancto, natus ex Maria virgine.*

[u.r. 29.04.2010]

CREDONDÈO s.m. > CREDO s.m.

CREDULITÀ s.f.

0.1 *creduletate*, *credulità*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *credulitatem*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., 1330 (2); *Doc. fior*., 1360 (8).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.5 Locuz. e fras. *di credulità* **2.1**; *di verità e credulità* **2.2**.
0.7 1 Atto di credere (in qsa di determinato). **1.1** Il credere nella divinità, fede. **2** Veridicità, attendibilità di un'affermazione avente valore di giuramento; credibilità (di una persona). **2.1** Locuz. avv. *Di credulità*: in fede. **2.2** Locuz. avv. *Di verità e credulità*. **3** Eccessiva facilità nel credere, ingenuità.
0.8 Sara Ravani 02.04.2004.

1 Atto di credere (in qsa di determinato).
[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3a, pag. 63.1: E questa ène la sua ferma **credulità**, la quale ène falsa secondo ch'io provai de sopra...
[2] *Doc. fior*., 1360 (8), pag. 206.17: E se pure contro alla nostra **credulità** questo fosse, noi Piovano Forese, Currado e Tora sopradetti doniamo e diamo e liberamente rimettiamo ogni quantità di danari e altra qua-

lunque cosa...

1.1 Il credere nella divinità, fede.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.16, pag. 326: Lo 'ntelletto ignorante iura fedeletate, / sotto l'onnipotenza tener **creduletate**, / de mai rascion non petere a la difficultate...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.34: Questi cotali miseri pattarini, da' quali è da longa la sancta **credulità** de la eterna divinità, sotto uno contessimento di iniquità offendono insiememente tre...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 23.30: La nostra **credulità** è molto inferma, se non è ajutata dallo ajuto di Dio.

2 Veridicità, attendibilità di un'affermazione avente valore di giuramento; credibilità (di una persona).

[1] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 13, pag. 465.34: delle quali cose si stia al dicto, u vero alla **credulità**, u vero interpretasione di me soprascripto Capitano.

2.1 Locuz. avv. *Di credulità*: in fede.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 390.27: et a' quali massari si possa dare fede, e' quali solamente per loro saramento dicano di **credulità** quanto credano che sia essuto el biado o vero el vino integito...

2.2 Locuz. avv. *Di verità e credulità*.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 23, vol. 1, pag. 394.17: costregnarò colui che cedette la ragione ad petitione del debitore giurare di verità et **credulità**.

3 Eccessiva facilità nel credere, ingenuità.

[1] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 186.36: O stolto, credi tu vivere per tutti li secoli? tu se' fatto pazzo per la tua **credulità**.

[2] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.26: stolta **credulità**: ogni cosa crede l'ebriaco, e porta ferme speranze...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 207, pag. 535.1: Il cattivello di Buccio si rimase con questa **credulità**, aspettando ogni dì ch'ella fosse gravida; ma ben lo poté aspettare, ché tutto il tempo della vita sua donna Caterina non fece figliuoli...

[u.r. 01.07.2004]

CRÉDULO agg.

0.1 *credula*, *credule*, *creduli*, *credulo*.
0.2 DELI 2 s.v. *credere* (lat. *credulum*).
0.3 Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44; *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.).
0.7 1 Che dà fiducia con eccessiva facilità, che si presta a credere, ingenuo.
0.8 Sara Ravani 05.04.2004.

1 Che dà fiducia con eccessiva facilità, che si presta a credere, ingenuo.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 5, pag. 107.18: Con quali occhi la riguardasti tu? Con quelli con li quali miseramente me **credula** troppo pigliasti?

[2] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 164.28: Tardi avemo abandonato, perché speriamo d'esser amati: finché ciascuno si piace siamo **credula** turba.

[3] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 546.9: Se tu serai **credula**, le altre prenderà le to' alegreçe e questo lievore serà caçado ali altri...

[4] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 184.31: Se' tu Alessandro o se' tu Ciesare? e onde tu **credulo** ài tanta superbia e tanto furore?

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 150, *S. Leonardo*, vol. 3, pag. 1304.12: A i quali il re troppo **credulo**, comandò che il costrignessero.

CREDUTO agg./s.m.

0.1 *creduta*, *credute*, *creduto*, *cridutu*.
0.2 V. *credere*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Ritenuto vero (a ragione o a torto). **1.1** Oggetto di fede o credenza. **2** Avuto a credito. **3** Sost. Ciò che è ritenuto vero.
0.8 Sara Ravani 17.09.2004.

1 Ritenuto vero (a ragione o a torto).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 93.16: Ma iddio il volesse, che vera o **creduta** pazzia fusse stata in lui...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 144.15: Per la **creduta** morte de lo re Phylomenis li Troyani foro multo turbati...

1.1 Oggetto di fede o credenza.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 521.35: la fede è lume infuso di sopra; e non è da più cose, e però non si diversifica secondo diversitade di cose **credute**...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 20, pag. 422.23: e di quale l'opposito secondo questo senpre è conseputo e annuziato, come sengnio a tutti della verità **creduta**?

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 150.20: Unde vidi ki David et Malachias arricordan lu sacrificiu di Messias, et per virtuti di killu sacrificiu **cridutu** et aspectatu era bastanti la lacrima a sturbari lu propriu peccatu.

2 Avuto a credito.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 51, pag. 280.16: intra sè di contrarre, vendendo e comperando, e prestando, e l'ariento **creduto** pagando, ardissono.

3 Sost. Ciò che è ritenuto vero.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 233.24: second[o] che dicie un filosofo: che [il] **creduto** tiene luogo de la verità; e 'l contraro, che la verità che nonn- è creduta, tiene luogho de la falsità.

[2] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 9.8, pag. 47: per zo di diri ag[g]ia aveg[g]iamento / che non

si blasmi de lo suo **creduto**.

[u.r. 28.08.2008]

CREINTE s.f.

0.1 *creinte*.
0.2 Fr. *crainte*.
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Timore.
0.8 Sara Ravani 01.07.2004.

1 Timore.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 4, pag. 163.18: Però che ' prenzi non sono per **creinte** di buon'opere, ma per le malvagie.

[u.r. 28.08.2009]

CREMA s.f.

0.1 *crema*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Mancanza.
0.8 Sara Ravani 06.04.2004.

1 Mancanza. || (De Bartholomaeis).
[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 216, pag. 46: Como fé Luchesino, che della fonte abe sentore; / Perché era **crema** d'acqua, la fé menare da fore.

CREMARE v.

0.1 *crema*, *cremadi*, *cremae*, *cremai*, *cremàn*, *cremao*, *cremare*, *cremarte*, *cremassan*, *gremano*.
0.2 DELI 2 s.v. *cremare* (lat. *cremare*).
0.3 *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.).
In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Ridurre in cenere, ardere (un cadavere, un edificio, un oggetto); andare a fuoco, ardere. **2** Fig. Infiammarsi di passione, di un sentimento.
0.8 Sara Ravani 06.04.2004.

1 Ridurre in cenere, ardere (un cadavere, un edificio, un oggetto); andare a fuoco, ardere.
[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 101, pag. 180.22: Donca se li bony fin morti per ferro on scarpadi da le bestie on **cremadi** in fogo on negadi in aqua on per altra desaventura, sempre «la soa morte è pretiosa in conspeto de Deo»..
[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 25, pag. 147.24: Como doncha deven che alcuna fiada gexe on hedifitii de bona zente ardeno e **gremano**?
[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.8, pag. 641: che qui de lonzi è nigligente / en amortar aceisa zema / taor inderno g'è corrente, / quando casa soa **crema**.
[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 129.56, pag. 506: erilan grevementi, / en lui matando man, / e soi car ornamenti, / le robe gi **cremàn**.
[5] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.219, pag. 735: e tuto l'atro casamento, / stalo e maxon de quello logo / fon **cremae** e misse a fogo, / rüina e disipamento.
[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 27.7: ti voglio humelemente supplicare / che ['n] tua presenza mi facci **cremare** / e la polvere mia zittare al vento.

2 Fig. Infiammarsi di passione, di un sentimento.
[1] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 3.22, pag. 237: La terra trema, / lo mio cor **crema**, / e gli altri a quel verranno / immantenente / ch'esto accidente sentito averanno.
[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 39.5, pag. 44: Lo core mi trema - e **crema** - cum çenbo, / de ira - lo tira - che di nogla s'enfla, / dal celebro - tenebro - tra qui a l'ungle / che may - mi fay - di te merçé, Yesù.
[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 81.5: O De' dolce Segnor, beao chi te cognosse e **crema** e arde del to' santo amor...

[u.r. 11.08.2009]

CRÈMISI agg.

0.1 *carmesì*, *carmissì*, *carmusi*, *chermisi*, *chermusi*, *clemesi*, *climesi*, *cremesi*, *cremisi*.
0.2 DELI 2 s.v. *cremisi* (ar. *qirmiz*).
0.3 *Doc. venez.*, 1318 (2): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1318 (2).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Di colore rosso acceso.
0.8 Sara Ravani 08.04.2004.

1 Di colore rosso acceso.
[1] *Doc. venez.*, 1318 (2), pag. 159.20: item lago a mio nevo Donadello la mia coltra de catassamito **carmissì** e li mey linçolli sotilli...
[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 109.6: Seda **carmesì** se pesa a Laiaça a una onchia ch'è de pesso de deremi CX e a questo pexo se vende...
[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 39, vol. 2, pag. 240.11: E dimorandovi la gente de' Fiorentini, il dì di santo Giovanni Batista, loro principale festa, feciono correre in Roma palio di sciamito **chermisi**, sì come usano il detto dì in Firenze.
[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 78.22: Legno aloe, seta cotta torta, seta **carmusi**, zendadi fatti e lavorati nell'isola di Cipri...
[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 65, vol. 2, pag. 213.8: Di questo mese i Fiorentini arosono al palio di san Giovanni, ch'era di due finissimi velluti **climesi**...

[u.r. 02.02.2010]

CREMISINO agg.

0.1 *cremesina*, *cremisino*.
0.2 DELI 2 s.v. *cremisi* (lat. mediev. *cremisinum*).

0.3 *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che ha colore cremisi.
0.8 Sara Ravani 09.04.2004.

1 Che ha colore cremisi.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 1, vol. 4, pag. 616.12: e coprire da ogni parte di drappi a oro e a seta azzurra e **cremesina**...

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 1, vol. 4, pag. 616.14: e le funi, che stavano per sostenere questi drappi, tutte erano di seta bianca e **cremesina**, le quali [erano] poste di dentro anelli di avorio.

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 8, vol. 4, pag. 646.9: Mardocheo era in tanta grazia del re, che l'avea vestito di vestimento regale **cremisino** e di celestro, e avealo coronato della corona dell'oro sì come era usanza e coperto di panno di seta rosato.

[u.r. 08.06.2009]

CREMONESE agg./s.m.

0.1 *cermonese*, *charmonese*, *charmonesi*, *chermonese*, *chermonesi*, *cremonese*, *cremonesi*, *crimonesi*, *hermonese*.
0.2 Da *Cremona*.
0.3 *Doc. prat.*, 1245: **4**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1245; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1269.
0.6 A *Doc. pist.*, 1296-97: Nieri Cremonesi.
0.7 1 Di Cremona. [Numism.] [Di una moneta:] coniato dal comune di Cremona. **1.1** [Numism.] Sost. **2** Sost. Abitante di Cremona. **3** [Geogr.] Sost. Territorio dipendente da Cremona. **4** [Tess.] Sost. Panno di seta fabbricato a Cremona.
0.8 Sara Ravani 14.04.2004.

1 Di Cremona. [Numism.] [Di una moneta:] coniato dal comune di Cremona.

[1] *Lett. sen.*, 1269, pag. 416.17: di dugiento otanta (e) sete l. (e) diecie s. d'inperiali **cremonesi** q(ue) ne paghò in Piagiença a rasgione d'oto s. (e) nuove d. l..

1.1 [Numism.] Sost.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.25: **Chermonesi** a once 3, denari 8. Mattesi nuovi a once 3, denari 12. Charmonesi con 3 branche a once 3.

2 Sost. Abitante di Cremona.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 61.8: Dice l'uno: «Pace è da tenere intra Melanesi e **Cremonesi**».

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 171.8: E sì dicono li **Crimonesi** che il secondo Federigo ne menò uno a Cremona, il quale a lui avea mandato Prete Gianni d'India...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.26, pag. 205.11: Quivi vennono i **Cremonesi** a fare la fedeltà in parlamento con animo chiaro: quivi i Genovesi, e presentaronlo...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 10, pag. 210.24: e dall'altro mare i Ponziani e Pestani e i Consani, e mediterranei i Beneventani e gli Esernini e gli Spoletani e i Piacentini e i **Cremonesi**.

3 [Geogr.] Sost. Territorio dipendente da Cremona.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 342, vol. 2, pag. 510.10: si partirono dall'assedio d'uno castello de' marchesi Cavalcabò in **chermonese**...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 8, vol. 2, pag. 292.12: faceno fare fossi ampi e profondi, uno in sul bresciano [[...]] e un altro nel **chermonese**, e uno ne ferono fare in altro paese...

4 [Tess.] Sost. Panno di seta fabbricato a Cremona.

[1] *Doc. prat.*, 1245, pag. 5.27: It(em), [ci] de dare anhe d. xx p(er) u b. [e u] qua(r)to di **he(r)monese** bia(n)ho.

[2] *Doc. prat.*, 1247, pag. 10.8: Ve(n)dei iij [b.] e u [qua]rto di **cermonese** nero, s. iiij.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 377.7: Ostigiana f. Iachopo de la Sschifa da Petriuolo ne de dare J fiorino d'oro, lo quale paghai per lei in XVJ b. di **charmonese** raso rinforzato...

[4] *Stat. fior.*, 1357, cap. 34, pag. 354.20: E che quello nel quale fosse bambagia sia tucto pieno di bambagia et di **chermonese** et di panno lino sança stoppa, e chermonese o panno lino sança bambagia.

[u.r. 18.05.2010]

CRENE s.f.pl. > CRINE (1) s.m.

CREPA (1) s.f.

0.1 *crepa*.
0.2 Da *crepare*.
0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Falla, guasto, o anche bubbone, tumore (fig.).
0.8 Sara Ravani 13.04.2004.

1 Falla, guasto, o anche bubbone, tumore (fig.). || (Brugnolo, *N. de' Rossi*, p. 276).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 159.9, pag. 111: Oy Dëo, merçé, qual è quela **crepa** / che de si sola tanto valor strepa, / che çascadum remagna mentecapto?

[u.r. 19.01.2012]

CREPA (2) s.f.

0.1 f: *crepa*.
0.2 Etimo incerto: secondo Carnevale Schianca connesso a *greppola* (lat. mediev. *greupum*).
0.3 F *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *mangiare di crepa* **1**.
0.6 N Cfr. Carnevale Schianca s.v. *crepa*.
0.7 1 Tartaro delle botti. [Gastr.] *Mangiare di crepa*: preparazione brodosa a base di tartaro delle botti.
0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Tartaro delle botti. [Gastr.] *Mangiare di crepa*: preparazione brodosa a base di tartaro delle botti.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 60:

Questo magnare se chiama magnare de **crepa**. || Boström, p. 46.

CREPACCIA s.f.

0.1 *crepaçça*, *crepacce*, *crepaççe*, *crepaccie*, *crepaççie*.
0.2 Da *crepa*.
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.7 1 [Vet.] [Masc.] Screpolatura delle piegature e giunture delle pastore del cavallo, piaga. **1.1** [Vet.] [Masc.] Estens. Affezione equina che si manifesta con piaghe.
0.8 Sara Ravani 13.04.2004.

1 [Vet.] [Masc.] Screpolatura delle piegature e giunture delle pastore del cavallo, piaga.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 117, pag. 245.27: lassate tame tucti l'altri medicam(en)ti, unu troppo utile et p(ro)vato pune(r)ai, ecco lu q(u)ale n(on) solam(en)te vale a la 'ncapestratu(r)a, ma vale ad om(n)e **crepaçça** voi scaia et ad om(n)e ructura, et vale ad le plage...

– *Crepaccia traversa*, *per traverso*.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 113, pag. 239.12: Fase aleq(uan)te long(n)e et trav(er)se **crepaççe** (con)ting(n)ente p(er) accusune d(e) l'autre crepaççe, la quale se fa int(ra) la ca(r)ne viva et l'ung(n)a, çoè i(n) di lu mullissi i(n)pedim(en)te(n)te l'a(n)nare d(e) lu patie(n)te multo più ch(e) l'aut(re) crepaççe...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 114, pag. 242.3: L'ungue(n)to ch(e) la griçça(r)a, et le **crepaçce** p(er) t(ra)ve(r)so, et le crepaççe, grappi, et le setacce, scaralle, et ad le reste long(n)e et om(n)e scabia viva...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 165, pag. 301.7: cerca d(e) sup(ra) i(n) lo cap(itulo) d(e) le **crepaccie** trave(r)se lu ung(u)ento, voi lu medicam(en)to...

1.1 [Vet.] [Masc.] Estens. Affezione equina che si manifesta con piaghe.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 112, pag. 237.6: et q(ue)sta i(n)firmitate advene p(er) la fumusitate d(e) la stalla, q(ua)n lu c. à le gambe i(n)fusse et n(on) sono assuch(e) (con) alcunu pa(n)nu; et q(ue)sta paxion(e) i(n)gualm(en)te se chiama **crepaççe**.

[u.r. 31.08.2009]

CREPACCIATO agg.

0.1 f: *crepacciáto*.
0.2 Da *crepaccio*.
0.3 f *S. Girolamo* volg., XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Pieno di crepe.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Pieno di crepe.

[1] **f** *S. Girolamo* volg., XIV: Chi avrà a corrompere lo tempio di Dio corromperà lui, che nel tempio **crepacciáto** non v'entra Dio. || Crusca (1) s.v. *crepacciato*. Lez. rifiutata nell'ed. Bottari, che ha a testo «nel templo magagnato non vi entrerà Iddio» (cfr. *Gradi S. Girolamo*, p. 50).

CREPACCIO s.m.

0.1 *crepacci*, *crepaccio*, *cripacci*, *cripaci*.
0.2 Da *crepa*.
0.3 *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Esopo tosc.*, p. 1388.
In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Vet.] [Masc.] Lo stesso che crepaccia, piaga. **2** [Con rif. ad una tortura, per fraintendimento del lat.:] smembramento di parti del corpo.
0.8 Sara Ravani 14.04.2004.

1 [Vet.] [Masc.] Lo stesso che crepaccia, piaga.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 39, pag. 599.37: Guarda lu cavallu di la spuza e di ll'acqua e suldati li fissuri di li **cripacci**.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 40, pag. 600.1: Di lu mali di li cripaturi oi **cripaci**.

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 44, pag. 196.12: il cavallo [[...]] per la continova fatica aveva grandi **crepacci** nelle spalli e auzzato il dosso e logorati i piedi e quasimente tutto consumato.

2 [Con rif. ad una tortura, per fraintendimento del lat.:] smembramento di parti del corpo.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 25, *S. Vincenzo*, vol. 1, pag. 236.21: Allora Daziano vinto, sì disse: «Ritorto de le braccia in su e in giù sì lo scendete tanto che le congiunture de l'ossa divella a vembro a vembro, **crepaccio** che, per le lagrime de le fedite, il fegato ritornò palpiti». || Cfr. *Legenda aurea*, XXV, 76: «Tunc Dacianus: "vinctum, retortum brachiis sursum ac deorsum extendite, compago donec ossium divulsa membratim crepet, ut per lacunas vulnerum iecur retectum palpitet».

[u.r. 11.08.2009]

CREPACUORE s.m.

0.1 *crepacore*, *crepacuore*.
0.2 Da *crepare* e *cuore*.
0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 Att. solo in Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Grave afflizione dell'animo, dolore angoscioso.
0.8 Sara Ravani 14.04.2004.

1 Grave afflizione dell'animo, dolore angoscioso.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 1, vol. 2, pag. 136.19: perchè non pate lo cuore dell'uomo di essere suddito a chi non è suo Signore per ragione, anzi è troppo gran **crepacore** di vedersi in capo per maggiore colui, che dee esser pari, o minore.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 1, vol. 2, pag. 140.28: e molto è grande **crepacuore** essere loro suddito...

CREPAMENTO s.m.

0.1 *criepamento*.
0.2 Da *crepare*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Il crepare, morte.
0.8 Sara Ravani 14.04.2004.

1 Il crepare, morte.
[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 88, *S. Margherita*, vol. 2, pag. 777.16: Ma questo che si dice del divoramento del dragone e del suo **criepamento** è tenuto che sia favole.

CREPANTARE v.

0.1 *creventava*.
0.2 DEI s.v. *crepantare* (lat. volg. *crepantare*.
0.3 *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del cuore:] scoppiare (fig.).
0.8 Sara Ravani 14.04.2004.

1 [Detto del cuore:] scoppiare (fig.).
[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 595, pag. 548.18: E la raina, la qual haveva tanto dolor che apena che lo cuor non li **creventava**, non saveva ciò qu'ella deveva responder.

[u.r. 11.08.2009]

CREPARE v.

0.1 *chrieva*, *crepa*, *crepali*, *crepando*, *crepano*, *crepanu*, *crepar*, *crepare*, *creparea*, *crepari*, *creparono*, *crepasse*, *crepasseno*, *crepassero*, *crepasti*, *crepata*, *crepate*, *crepati*, *crepato*, *crepatuli*, *crepau*, *crepava*, *crepavano*, *crepe*, *creperebbe*, *creperei*, *creperrà*, *crepi*, *crepò*, *crepòe*, *creva*, *crevà*, *crevada*, *crevas*, *crevasti*, *crevato*, *crevava*, *crevò*, *criepa*, *criepano*, *criepi*, *crievà*.
0.2 DELI 2 s.v. *crepare* (lat. *crepare*).
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Ingiurie lucch*., 1330-84.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *crepare delle risa* **3.2**; *crepare gli occhi alla mente* **5.1**; *crepare gli occhi alla ragione* **5.1**.
0.7 1 [Detto di una superficie, di un terreno, di un muro:] aprirsi con solchi e fessure, spaccarsi (anche pron.). **1.1** Sost. Formazione di crepe. **1.2** Cedere, franare. **1.3** [Detto del mondo:] esplodere. **2** [Detto della pelle o di parti del corpo:] fendersi superficialmente, diventare rugoso, screpolarsi. **2.1** Lacerarsi, smembrarsi. **2.2** Aprirsi per pienezza o gonfiore, scoppiare. **2.3** [Di un corpo animato, di animale o di essere umano:] squarciarsi per la pressione dall'interno (e perciò morire). **2.4** Cessare di vivere. **2.5** Fig. [In formula di imprecazione:] *venire a crepare*. **3** Fig. Schiattare, scoppiare (avendo raggiunto il limite di sopportazione di qsa). **3.1** [Detto del cuore]. **3.2** Fras. *Crepare delle risa*: ridere senza moderazione, sbellicarsi. **4** [Detto degli occhi:] forare. **4.1** Fig. Fras. *Crepare gli occhi alla mente*, *alla ragione*: rendere irragionevole. **5** Uscire fuori, sgorgare.
0.8 Sara Ravani 21.04.2004.

1 [Detto di una superficie, di un terreno, di un muro:] aprirsi con solchi e fessure, spaccarsi (anche pron.).
[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 261.22: tutti insieme calcatamente e con grande furore su per lo detto ghiaccio passando, per lo gravissimo peso [[...]] **crepò** e ruppesi il ghiaccio...
[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 333.2: tutti ori da 20 o in 18 carati in giuso non si possono battere in foglio però che dandovi suso del martello uno poco o più sopra l'ancudine si **criepano**...
[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 11, pag. 198.17: Poi vi si faccia suso smalto di calcina e di matton pesti, alto e grosso sei dita. E spesse volte si vuol batter con verghe, perchè non **crepi**.
[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 127, pag. 170.1: E la terra **criepa** in molti luoghi; e ' venti escono fuori e ispandonsi per l'aria...

1.1 Sost. Formazione di crepe.
[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 19, vol. 2, pag. 615.23: onde il fummo e 'l **crepare** della torre fé segno al castellano e a' compagni che per lo ponte si rifuggissono nell'altro [[...]] e appena avieno tratti i piè del ponte, che lla torre e 'l ponte cadde...

1.2 Cedere, franare.
[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 20, pag. 165.10: E quando la torre colle sue ruote innanzi si pigne, e viene al luogo dove sotterra è cavato, per lo grande peso la terra sotto le **criepa**, e caduta nella fossa sta ferma...
[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 20, pag. 99.29: E essendo all'assedio con questo isforço e volendo combattare la città, la terra, che era di fuori de la città **crepò**, e Amfiarao loro indivino ruinò giù per la crepatura...

– [In similitudine].
[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 244.22: Ma chà nulla cosa è tanto occulta che alcuna volta non se revele e, secundo che diceno li huomini rustichi, che la terra **crepa** e palifica le cose secrete...

1.3 [Detto del mondo:] esplodere.
[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 3, cap. 3, pag. 105.9: E li quatro elementi non pono demenemare né crésciare; e s'elli menemassero, lo corpo del mondo, che dea èssare pieno, se voitarea e sarea guasto, e s'elli crescésaro, lo corpo del mondo **creparea** e sarea inconveniente.

2 [Detto della pelle o di parti del corpo:] fendersi superficialmente, diventare rugoso, screpolarsi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 30.121, vol. 1, pag. 521: «E te sia rea la sete onde ti **crepa**», / disse ’l Greco, «la lingua, e l’acqua marcia / che ’l ventre innanzi a li occhi sì t’assiepa!».

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 155.23, pag. 149: Tu se’ una grassa, / che ti vegna fracassa! - / - E tu se’ tisicuccia, / che ti **criepi** la buccia!

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 118, pag. 246.15: voi d(e) lenu d(e) reto a lu pede demp(re)sso a l’ungna sença la i(n)flat(i)one d(e) le gambe, et **crepa** et fete et esce dele(n)ne humore fredo...

2.1 Lacerarsi, smembrarsi.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 18.7: ma per giusto giudicio di Dio s’impiccò per la gola, e **crepò** per mezzo, e sparsesi le sue interiora...

2.2 Aprirsi per pienezza o gonfiore, scoppiare.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 158.20: Sì come la cosa infiata non àe dentro se non vento, et quando **crepa** ciò ch’è dentro passa via, così è facto lo cuor del peccatore, però ch’elli è infiato.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 13, pag. 103.23: Ma sse -l vomire è fatto oltre misura sì dissecca il corpo e fa male al fegato, al polmone, e affieboliscie lo stomaco, fa male al petto e lle vene fa **crepare**...

2.3 [Di un corpo animato, di animale o di essere umano:] squarciarsi per la pressione dall’interno (e perciò morire).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 27, pag. 49.18: E quando elli vieno a nasciere, sì fanno **crepare** la loro matre e escino fuore e cussì more lo maschio e la femena malamente tutto tempo, e in cotale mainera nasceno.

[2] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 31, 7-18, pag. 786.35: quando Carlo Magno combatté contra l’infedeli, che furono morti li paladini, Orlando sonò lo suo corno sì terribilmente, che il corno si fesse et elli **crepò**, e morì...

[3] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 41, pag. 30.9: Et quando la femina vienne a filliare, pel costado fillia, e così li conviene **crepare** e morire.

2.4 Cessare di vivere.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 35, pag. 120.4: fachènduche kistu patre sanctu lu signu de la cruche, lu sirpenti **crepava** mantenente, quasi non potessi suffirire la cruche...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 43, vol. 1, pag. 263: il qual sua gente assiepa / presso a Faenza, e poi per suo trattato / ebbe la Terra, e ’l vecchio Conte **criepa**.

[3] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 3, pag. 75.3: E in tale guisa **creparono** l’uno e l’altro. Così piaccia a Dio che ciascuno perisca nella sua malizia che promette fare utolità e fa danno...

2.5 Fig. [In formula di imprecazione:] *venire a crepare*.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 73, pag. 162.6: Non è fatta come la faccia del Volto santo che è colà, che ben ci vegno a **crepare**, se Cristo fu così fatto.

3 Fig. Schiattare, scoppiare (avendo raggiunto il limite di sopportazione di qsa).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2838, pag. 273: ben è tenuto bacco / chi fa del corpo sacco / e mette tanto in epa / che talora ne **crepa**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 808, pag. 128: Lo povero se alegra e lu sta illó conquiso, / El **crepa** ben de invidia, a lu no ven za riso.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 34.21: E ancho: «Avaro, de fora pieno, è voito dentro, **crepa** in carne e mendica in core».

[4] Cavalca, *Specchio de’ peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 5, pag. 43.19: La quarta si è tristizia d’invidia, cioè quando l’uomo **crepa**, e duolsi dell’altrui bene.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 46, vol. 2, pag. 362.5: e di quello seggio riguardò li suoi nemici, i quali ne furo angosciosi e **crepavano** di duolo e d’invidia.

3.1 [Detto del cuore].

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 7.45, pag. 24: lo cor vorrìa **crepare**, tant’ha albergate doglie!

[2] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), App., pag. 394.18: «Ugiumai v’acomando io a Dio, chè io non vi posso più riguardare. Lo cuore mi **crepa** di dolore».

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 65, pag. 88.9: E quando Cinghin Kane udìo la grande villania che ’l Preste Gianni gli avea mandata, enfiò sì forte che per poco no· lli **crepò** lo cuore entro ’l corpo...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 491, pag. 509.31: Maraviglia è come nostro sire lo re lo può sofferire, che ’l cuore no li **criepa** d’angoscia, ché la città è già presso d’essere tutta distructa e confusa.

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 92.6, pag. 134: Io già nol sosterrò, io so che guai / soverchi mi faran **crepare** il core.

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 449, pag. 31: Vedete, o done, dis’io, ch’el se lieva / in alto la mia vita, el mio tesoro, / vedete quel dolor ch’el chuor me **chrieva**!

[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1645, pag. 82: Dolçe fillio, amore meo, / quando così te veggio eo / pendare en croce e demorare / et non te posso aiutare, / lo core me **crepa** de dolore...

3.2 Fras. *Crepare delle risa*: ridere senza moderazione, sbellicarsi.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 150.8: De ciò li baroni **crepavano** delle risa.

4 [Detto degli occhi:] forare.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 246.29: La fenestra per un ela los gitè significa los comandamenz qui erun munt estreit e dur; quar la lei comandava, si l’om **crevas** l’oil a un autre, que hom li crevas lo so: Oculum pro oculo, dentem pro dente.

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 768, pag. 43: Cum li pe’ ie montà adoso, / Molto i pestà le rene e ’l corpo / E cum li pugni e cum li çinocli / Sì ge **crevà** un de li ocli.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 57.35, pag. 342: No savei voi che se dixe / ch’è gente pinna d’orgojio / e tai ne **creva** li ogi / e i arranca le raixe?

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 8, pag. 499.4: questo Cacco, gittante vani fuochi, nelle tenebre piglia e stringeli la gola, e, **crepati** occhi, il capo li fiacca...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 86.14: A lu ultimu issu vinchutu da

li pregheri di lu populu si fici in prima **crepari** unu ochu a sì et da poy un altru a lu filyu, et in quistu modu lassau lu usu di vidiri a l'unu et a l'altru.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 265.13: Egli prende allora e avinghia Caco, che vomeva nelle tenebre vani incendii, e stringeli la gola secca del sangue, e **crepali** li occhi nella testa.

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 5, pag. 17.18: Alora la senta vergeneta [[...]] ambi duy ly ogli se **crevà** e, serandoli in un buxolo, sì li mandà a lo re per li soy messi...

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 30, pag. 441.15: Per qual parole lo desideroso re la menò da parte per non farlo sapere ad alcuno e, stando cossì secretamene a parlare, essa con le doe dita li **crepò** e cavò ambidoi li ochi.

[9] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 292 [1375], pag. 79.11: Io se ti **crepasse** l'altro ochio avròe q(ue)lla carne.

4.1 Fig. Fras. *Crepare gli occhi alla mente, alla ragione*: rendere irragionevole.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.44, pag. 600: Pensa se tu e' stao superbo / o inver' atrui tropo acerbo, / ché la superbia e l'orgojo / a la mente **creva** l'ojo, / e sì l'enduxe a exertar / per atrui desprexiar...

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.40, pag. 728: e prende spejo e dotrina / de Pisa, chi sta sovina, / e no esser tanto aceisi / de soperbia e de orgojo, / chi, per no vorer concordio / ma tirà pu in descordio, / a la raxon **creva** l'ojo.

5 Uscire fuori, sgorgare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 23.85, pag. 403: «Un animal, ch'è detto catoplepa, / picciol del corpo, lungo il Negro fiume / si truova, al quale fuor degli occhi **crepa** / tanto velen, ch'a colui ch'ello offende / di subito senz'alma riman l'epa».

[u.r. 11.08.2009]

CREPATO agg./s.m.

0.1 *crepata*, *crepato*, *crevada*, *crevato*.
0.2 V. *crepare*.
0.3 *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **3**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.); *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.).
0.7 1 [Detto della terra, della pietra:] che presenta fenditure, screpolato, venato. **1.1** [Detto di un albero:] che ha un'apertura. **2** Fig. [Detto del cuore:] scoppiato. **3** Colpito da ernia. **3.1** Sost.
0.8 Sara Ravani 26.04.2004.

1 [Detto della terra, della pietra:] che presenta fenditure, screpolato, venato.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 282, vol. 2, pag. 130.17: lo muro de la chiesa di Sancto Giovanni presso al vescovado di Siena, in molti luoghi sia **crepato** et fesso, sì che [[...]] minaccia ruina...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 9.99, vol. 2, pag. 149: Era il secondo tinto più che perso, / d'una petrina ruvida e arsiccia, / **crepata** per lo lungo e per traverso.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 141.8: e dice ch'era d'una petrina ruvida, però ch'era della materia de' peccati conglutinata; e dice, ch'era arsiccia e **crepata** d'ogni parte...

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 94-105, pag. 209.31: ***Crepata*** *per dilungo e per traverso*; cioè ch'avea crepature in ogni modo.

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 248.6: e là da pruovo s'iera 'nde grii beli e molti grandi entro per quela tera **crevada** e intra l'erba...

1.1 [Detto di albero:] che ha un'apertura.

[1] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 34, pag. 25.1: La natura del picchio sì è tale che quando truova albero **crepato** con piccola intrata, quivi fa il suo nidio.

2 Fig. [Detto del cuore:] scoppiato.

[1] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 50.4, pag. 174: Lo vivo se guarda le man in tale partito / che lo core ge pare essere **crevato**...

3 Colpito da ernia.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.13: se a colui ch'è gran bevitore dica: «Va' dormi di forza e forbiti gli occhi, da che gli t'ài messi a rivescio», o a colui ch'è **crepato** dica: «Va' racconciati il braghiere del ferro».

[2] Castra, XIII (march.), 25, pag. 917: O tu cret[t]o, dogl[i]uto, **crepato**, / per lo volto di Dio, mal lo fai, / che di me non puoi aver pur una cica, / se [già] non mi prend[ess]i a noscella.

3.1 Sost.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 147, pag. 339.2: Gnaffe! - dice costui - non so io; - e mettevasi le man sotto, e andava largo com'uno **crepato**.

[u.r. 11.08.2009]

CREPATURA s.f.

0.1 *crepatura*, *crepature*, *cripatura*, *cripaturi*.
0.2 DELI 2 s.v. *crepare* (lat. tardo *crepaturam*).
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Detto di un terreno, di una roccia, di una superficie:] fenditura, spaccatura. **2** Screpolatura (della pelle). **2.1** [Vet.] [Masc.] Lo stesso che crepaccia.
0.8 Sara Ravani 29.04.2004.

1 [Detto di un terreno, di una roccia, di una superficie:] fenditura, spaccatura.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 21, pag. 192.23: Allora s'adirò Ericon, e chiamò per una **crepatura** quelli d'inferno...

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 20, pag. 99.29: e Amfiarao loro indivino ruinò giù per la **crepatura**, poi la decta crepatura si richiuse e rimasevi dentro el detto Amfiarao veschovo, e così morì...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 9, cap. 8,

pag. 227.3: Nel sasso rosso buone acque, e abbundanti vene sono: ma guarda che non fuggan le vene per le **crepature** del sasso.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 143, pag. 182.17: E là ove l'uomo avesse passato questo, si troverrebbe le **crepature** della terra, là ove il mare batte, e passa per mezo la terra.

[5] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 9, 73-84, pag. 206.27: come pare uno muro che sia fesso et abbia **crepatura** da su in giù...

[6] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 7, vol. 6, pag. 409.23: E verranno, e poserannosi tutti nelli rivicelli delle valli, e nelle caverne delle pietre, e in tutte le **crepature** larghe e in tutti li forami.

2 Screpolatura (della pelle).

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 502, pag. 491.17: Chi la bollisse bene con vino forte, e poi mettesse di sopra mele e la bollisse tanto che tornasse a maniera di lattovaro, e se quelli che à le **crepature** l'usasse, egli guarirebbe.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 158, pag. 86.17: Item la testa di li porri, pistata et implanstata, incontinenti omni **crepatura** et omni plaga consolida.

2.1 [Vet.] [Masc.] Lo stesso che crepaccia.

[1] **Gl** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Tavola gen., pag. 569.32: Capitulu XXXVIIII. Di li cripaci, zò è **cripaturi**...

[u.r. 20.09.2011]

CRÈPIDA s.f.

0.1 *crepida*, *crepide*, *crepidi*, *creppidi*.
0.2 DEI s.v. *crepida* (lat. *crepida*).
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).
In testi sic: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Calzatura greca e romana composta di una suola e strisce di pelle, sandalo.
0.8 Sara Ravani 30.04.2004.

1 Calzatura greca e romana composta di una suola e strisce di pelle, sandalo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 126.32: intra li consilgi et li sforzi di cussì gran cosa jucau a lu jocu gingnasticu et vestiu lu palliu et calzzau li **crepidi**.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 13, pag. 583.3: Maravigliosamente e quello artefice, il quale nell'opera del suo guiderdone sostenne che il suo cucitore disputasse de' calzamenti detti **Crepida** e Ansoli.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 19, pag. 412.4: e che egli andava nel ginnasio col pallio e colle **crepide** e dava opera a' libelli e alle palestre...

[u.r. 11.08.2009]

CRÈPIDO s.m. > CRÈPIDA s.f.

CREPITANTE agg.

0.1 *crepitanti*.
0.2 V. *crepitare*.
0.3 Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.
0.4 Att. solo in Boccaccio.
0.7 1 [Detto del fuoco:] che scoppietta. **2** Che risuona, rumoreggiante.
0.8 Sara Ravani 01.05.2004.

1 [Detto del fuoco:] che scoppietta.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 34, pag. 592.3: Biancifiore e Glorizia, Ascalion e 'l duca e gli altri compagni e servidori di Filocolo, tutti ginocchioni nel tempio davanti a' **crepitanti** fuochi dimoravano...

2 Che risuona, rumoreggiante.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 3, pag. 19.1: e le corruscazioni correano per quello senza alcuno ordine, e i **crepitanti** tuoni spaventavano le terre, e me similemente.

CREPITARE v.

0.1 *crepida*, *crepitanti*, *crepitavano*.
0.2 DELI 2 s.v. *crepitare* (lat. *crepitare*).
0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Produrre un rumore di scoppi (grandi o piccoli). **2** [Detto della terra:] aprirsi con spaccature, fendersi.
0.8 Sara Ravani 01.05.2004.

1 Produrre un rumore di scoppi (grandi o piccoli).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 50.1, pag. 620: Le gemme **crepitavano**, e l'argento, / che ne' gran vasi e negli ornamenti era, / si fondea tutto, e ogni vestimento / sudava d'oro nella fiamma fiera...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 7, pag. 694.32: e il cielo già stato ridente e chiaro, e promettente con la sua luce letizia, vede spesso chiudersi di nuvoli stigii li quali, con la terra congiunti, hanno potenzia di fare profonda notte del mezzo giorno; e da quelli **crepitanti** alcuna volta prima con subita luce e poi con terribile suono è spaventato...

2 [Detto della terra:] aprirsi con spaccature, fendersi.

[1] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosc.), 35, pag. 58: Tutta la terra **crepida** / e dai più duri sassi fuora germina.

[u.r. 20.06.2011]

CRÈPITO s.m.

0.1 *crepito*.
0.2 DELI 2 s.v. *crepitare* (lat. *crepitum*).
0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Il crepitare, fragore.
0.8 Sara Ravani 03.05.2004.

1 Il crepitare, fragore.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 19.29: noi udiamo il rumore de' combattimenti e il **crepito** dell'armi, standoci a sedere e pigri, come se

noi non avessimo nè mani nè armi.

[u.r. 11.08.2009]

CREPOLARE v.

0.1 *crepolasse*, *crepolata*, *crepoli*.
0.2 DEI s.v. *crepolare* (da *crepare*; cfr. lat. tardo *crepulus*).
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Aprirsi con fenditure superficiali. **2** [Di un fluido:] uscire da fessure.
0.8 Sara Ravani 03.05.2004.

1 Aprirsi con fenditure superficiali.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 25.7: E poi si spiani ottimamente, ed ungasi spesse volte, e per più volte con grasso di lardo scolato, acciocchè non **crepoli** lo smalto...

2 [Di un fluido:] uscire da fessure.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 17, pag. 25.11: E se intervenisse che non fusse leale, e per crepature n'uscisse l'acqua, puoila riparare in questo modo; e ancora se l'umore **crepolasse** per li sassi.

CREPOLATO agg.

0.1 *crepolata*.
0.2 V. *crepolare*.
0.3 *Chiose falso Boccaccio*, *Purg*., 1375 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Di una pietra:] che presenta fenditure.
0.8 Sara Ravani 03.05.2004.

1 [Di una pietra:] che presenta fenditure.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg*., 1375 (fior.), c. 9, pag. 338.14: Il secondo grado dicie ch'era d'una pietra nera, arida, arsiccia e **crepolata** per lungho e per traverso e molto era aspra.

CREPORE s.m.

0.1 *crepore*.
0.2 DEI s.v. *crepore* (lat. tardo *crepor -oris*).
0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Disposizione d'animo malevola, astio, avversione.
0.8 Sara Ravani 03.05.2004.

1 Disposizione d'animo malevola, astio, avversione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 97, vol. 2, pag. 425.2: e per tanto era in uggia e **crepore** a' detti Francesco e Niccolò...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 5, vol. 2, pag. 596.8: e il più amato e il più careggiato e dal popolo e da' Raspanti, ma a' gentili uomini li cui trattati avea scoperti forte era in **crepore** e malavoglienza.

[u.r. 11.08.2009]

CREPUNDIE s.f.pl.

0.1 *crepundie*.
0.2 DEI s.v. *crepunde* (lat. *crepundia*).
0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Balocchi, gingilli legati per contrassegno e ornamento al collo dei bambini esposti.
0.8 Sara Ravani 10.05.2004.

1 Balocchi, gingilli legati per contrassegno e ornamento al collo dei bambini esposti.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 130, pag. 311.28: Non fare, io son tuo fratello; - e che ciò fosse vero provò, mostrate le sue **crepundie**, le quali Ecuba, vedute, riconobbe; e così fu riconosciuto e ricevuto nella casa reale di Priamo, suo padre.

CREPÙSCOLO s.m.

0.1 *crepuscolo*, *crepusculo*, *trepuscolo*.
0.2 DELI 2 s.v. *crepuscolo* (lat. *crepusculum*).
0.3 Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Intervallo di tempo, successivo al tramonto del sole, caratterizzato da luminosità incerta. **1.1** Inizio (della notte), momento in cui fa buio. **2** Fig. [Detto della mente:] stato di non chiaro discernimento, disordine.
0.8 Sara Ravani 10.05.2004.

1 Intervallo di tempo, successivo al tramonto del sole, caratterizzato da luminosità incerta.

[1] **Gl** *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 22, ch., pag. 272.4: onde alquanti naturali dissero che il sole non si vede di notte com'elli si vede la mattina ne l'aurora e la sera nel **trepuscolo**, cioè poi ch'è tramontato...

[2] **Gl** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 13, pag. 668.4: *Ci riguardava come suol da sera*, cioè nel **crepuscolo**, che non è dì e non è notte...

1.1 Inizio (della notte), momento in cui fa buio.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 58-60, pag. 226, col. 1.17: E siando quasi lo **crepuscolo** della notte... fo ad una delle porte della cità...

2 Fig. [Detto della mente:] stato di non chiaro discernimento, disordine.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 38, pag. 287.23: sì che già possiamo quasi, avvenga che non così chiaramente, vedere alcune cose de' fatti dell'altra vita quasi come in uno **crepuscolo** di mente, inanzi che si levi il sole dello perfetto conoscimento.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 43, pag. 270.23: sì che çà (lo) posamo (comprende'), avegna che non sì iairamenti, vei' alcune cose de li faiti de l'atra vita quasi como in um **crepusculo** de

mente, avanti che se leve lo sol de lo perfecto conosimento.

[u.r. 11.08.2009]

CRESCENTE agg./s.m.

0.1 *chresciente*, *crescente*, *cresciente*, *crescienti*, *cresente*, *cressente*, *crexente*.
0.2 V. *crescere*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).
0.5 Locuz. e fras. *a luna crescente* **3.1**; *in luna crescente* **3.1**; *luna crescente* **3**.
0.7 1 [Detto di uomo, di un animale:] che diventa più grande, in fase di sviluppo. **2** [Detto di un sentimento, di una virtù:] che diventa più intenso, che si rafforza. **2.1** [Detto della fama, della gloria]. **3** [Detto della luna:] che passa dalla fase di novilunio a quella di plenilunio. Fras. *Luna crescente*: fortuna, felicità. **3.1** Locuz. avv. *A, in luna crescente*. **4** [Detto di un fiume:] in piena. **4.1** [Detto dell'umidità della terra:] in grande quantità, copioso. **5** [Detto di un'arteria:] ingrossato, ispessito. **6** Sost. Lo stesso che lievito.
0.8 Sara Ravani 09.11.2004.

1 [Detto di uomo, di un animale:] che diventa più grande, in fase di sviluppo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 5, pag. 302.9: Anche puoi acquistare buone ricchezze per possessioni di pecore e d'altre bestie, e massimamente giovani, **crescienti**, e in luoghi di pace.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 4: Et anco puoi guada(n)gnare buone ricchesse p(er) co(m)prare (et) p(er) vendere (et) p(er) tenere pecore (et) bestie, et maximame(n)te giovane et **cresciente**...

2 [Detto di un sentimento, di una virtù:] che diventa più intenso, che si rafforza.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 55.42, pag. 189: che qual più ama teme per usato: / dunqu'è temenza de l'amor **crescente**.

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 561.21: Diversi sono li gradi della caritade; ella è incominciante, **crescente**, e perfetta: perfetta caritade è quella che l'uomo sia apparecchiato eziandio per li suoi frati morire...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 154.3: El favore del popolo defende Eurialo, e le lagrime belle per lo gaudio della vittoria, e la graziosa virtù **crescente** nel bello corpo.

2.1 [Detto della fama, della gloria].

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 141.5, pag. 498: e la **crescente** fama con memoria / etterna a' successor con dritto stile / ci renderà, e sarenne lodati / da tai ch'ancor non sono ingenerati.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 40, pag. 356.13: l'altra è di detrazione e d'invidia incontro alla gloria **crescente** ogni giorno del fortissimo consolo.

3 [Detto della luna:] che passa dalla fase di novilunio a quella di plenilunio. Fras. *Luna crescente*: fortuna, felicità. || (Brugnolo, *N. de' Rossi*, vol. 1, p. 276).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 69.4, pag. 61: Omo may per alcunno accidente / no si desperi, come che li vegna; / olda, veça, taça, et en cor tegna, / fina che 'l proverà luna **cresente**.

3.1 Locuz. avv. *A, in luna crescente*.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 40, pag. 145.9: E quando il verno passa, e 'l signore vuole pulcini, egli dee insegnare alla sua famiglia quando debbiano porre l'uova, cioè ch'essi pongano a luna **crescente**, ed in numero caffo.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 87.8: Anchora sì è da saver che in Luna **crexente** nonn è bon talliar legne che debia durar longo te(n)po perqu' elle fasse charolla.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 27, pag. 32.17: Pognam sotto alle galline l'uova in caffo, a luna **crescente** da X infin a XV dì.

[4] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 292, pag. 118: E coglili sempre mai a luna **cresente**, / E tienti questo bene a mente, / E va da dì sette infino al pieno...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 291.20: Ogni cosa che semini, semina a luna **crescente** e tempo tiepido.

4 [Detto di un fiume:] in piena.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 128, pag. 125.4: quasi quelli medesimi pericoli e quelle paure induca la fiumana, cioè lo impeto del fiume **crescente**...

4.1 [Detto dell'umidità della terra:] in grande quantità, copioso.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 1, cap. 7, pag. 82.13: chome noi vedemo che 'l chorpo dell'uomo suda chosì la terra inn alchuno locho, **chresciente** e abundante l'umore inn essa, umenta e goccia...

5 [Detto di un'arteria:] ingrossato, ispessito.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 50, col. 2.8: Alla postula dello occhio che si dice archenis, e è sangue che isciende della congiuntura tunicha, e è cosa d'arteria **cresciente**...

6 Sost. Lo stesso che lievito.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.6: no havan bexogno usar mulin, né mola, né fo necessitae impastar, né meter **cressente**, né coxe' pan a forno...

[u.r. 11.08.2009]

CRESCENZA s.f.

0.1 *crescensa*, *crescenza*, *cresscienza*, *crexenza*.
0.2 DELI 2 s.v. *crescere* (lat. *crescentiam*).
0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini,

Favolello, 1260/66 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Sviluppo per il quale un organismo vivente diventa adulto o aumenta di dimensioni. **2** Aumento di intensità (di un sentimento). **2.1** Innalzamento, perfezionamento morale (per effetto dell'amore).

0.8 Sara Ravani 11.05.2004.

1 Sviluppo per il quale un organismo vivente diventa adulto o aumenta di dimensioni.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 44.1: E generalmente le acque sono fredde ed umide, e però non dànno al corpo nullo nutrimento nè nulla **crescenza**, se ella non è composta d'altra cosa.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 58.4, pag. 345: Piaxa a De' che la somenza / de che parla la Scritura / en mi trove la coctura / chi renda bona **crexenza**; / sì che mai no sea senza / de cossì santa pastura, / dagandone forza e dritura / perché l'inimixi venza...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 17, pag. 103.3: E se tu disidererai d'innestare in minore arbore, nella quale senza dubbio vegnono gli arbori di miglior **crescenza**, segato l'arbore lungo terra, metti i ramuscelli quanto al modo secondo...

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 22, par. 4, pag. 369.22: «Questo i' ò piantato, Appollo l'à innaffiato, ma ddio dà **cresscienza**».

2 Aumento di intensità (di un sentimento).

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.9, pag. 95: poi ch'eo son dato ne la segnoria / d'Amor, che solo di piacere nato, / piacere lo nodrisce e dà **crescenza**...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 5.14, pag. 56: Ell'è quella c'ha morta villania, / l'orgoglio e la follia; / e senno e cauno-scensa / da colei prende **crescensa**.

[3] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 10, pag. 278: ch'una propia natura / ha dritta benvoglienza, / che riceve **crescenza** / d'amore ogni fiata...

2.1 Innalzamento, perfezionamento morale (per effetto dell'amore).

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 5.6, pag. 38: Madonna, vostr'altèro plagimento / e la gran cano-scensa / e la valensa - che 'n voi tuttor regna, / estat'àn prezo altèro a conpimento, / con sì vera potensa, / c'ognor **crescensa** - in altura degna / àn conceduto in me servo di voi...

[u.r. 11.08.2009]

CRÉSCERE v.

0.1 *ccrescere*, *ccressciendo*, *ccrisceri*, *chrescerà*, *chrescha*, *chrescie*, *chresciente*, *chrescieranno*, *chresciere*, *chresea*, *chresschono*, *chresuta*, *crebbe*, *crebbegli*, *crebbeli*, *crebbene*, *crebbeno*, *crebber*, *crebbero*, *crebbesi*, *crebbi*, *crebbono*, *crebe*, *crebero*, *cres*, *cresando*, *cresc'*, *cresca*, *crescala*, *crescando*, *crescanno*, *crescano*, *crescanu*, *crescasi*, *cresce*, *crescè*, *crescé*, *crescea*, *crescean*, *cresceanne*, *cresceano*, *crescegli*, *crescela*, *crescelo*, *crescem*, *crescemi*, *crescemo*, *crescendo*, *crescendogli*, *crescendola*, *crescendole*, *crescendoli*, *crescendolo*, *crescendomi*, *crescendone*, *crescene*, *crescenno*, *cresceno*, *crescèno*, *crescente*, *crescenti*, *crescenu*, *cresceo*, *crescer*, *crescér*, *crescerà*, *crescerá*, *crescerae*, *cresceràe*, *crescerai*, *cresceran*, *cresceranci*, *cresceràne*, *crescerann'*, *cresceranno*, *crescerano*, *cresceràti*, *cresceratti*, *crescerave*, *crescere*, *cresserebbe*, *crescerebbe*, *crescerebbeno*, *crescerebbero*, *crescerebbono*, *crescerebe*, *cresceregli*, *cresceremmo*, *cresceremo*, *crescerete*, *crescergli*, *cresceri*, *crescerìa*, *crescerla*, *crescerli*, *crescerlo*, *crescero*, *crescerò*, *crescerono*, *crescerti*, *crescerv'*, *crescervi*, *crescésaro*, *crescese*, *crescesse*, *crescesseno*, *crescessero*, *crescessi*, *crescesson*, *crescessono*, *crescesti*, *crescet'*, *crescete*, *crescetemi*, *crescette*, *crescetteno*, *crescetti*, *crescettono*, *cresceva*, *crescevan*, *crescevanne*, *crescevano*, *crescevi*, *crescevono*, *crescexe*, *crescha*, *creschandose*, *creschi*, *creschino*, *creschinò*, *creschono*, *cresci*, *crescia*, *cresciamo*, *cresciando*, *cresciano*, *cresciarà*, *cresciará*, *cresciare*, *crèsciare*, *crésciare*, *cresciarea*, *crésciarlo*, *cresciate*, *crescici*, *crescie*, *crescié*, *cresciea*, *cresciegli*, *crescieia*, *cresciemi*, *cresciemmo*, *cresciendo*, *crescìeno*, *cresciente*, *crescienti*, *crescieo*, *crescier*, *crescierà*, *crescierae*, *crescieràe*, *crescieranno*, *cresciere*, *crésciere*, *crescierebbe*, *cresciero*, *cresciesse*, *cresciessono*, *cresciete*, *cresciette*, *crescieva*, *crescievano*, *crescino*, *crescio*, *crescite*, *cresciuda*, *cresciut'*, *cresciuta*, *cresciutagli*, *cresciute*, *cresciuti*, *cresciuto*, *cresciutoli*, *cresco*, *crescon*, *crescono*, *cresconvi*, *crescu'*, *crescú*, *crescudho*, *crescuno*, *crescuta*, *crescuti*, *crescuto*, *crescutu*, *crese*, *cresé*, *creseca*, *creseli*, *cresendo*, *cresente*, *creser*, *creserà*, *cresere*, *creserebe*, *cresese*, *cresesse*, *cresete*, *creseva*, *cresie*, *cresier*, *cresieva*, *cresiste*, *cresiudo*, *cressa*, *cressan*, *cressce*, *cresschono*, *cressci*, *cressciamo*, *cresscie*, *cressciere*, *cresscierebbe*, *cressciesse*, *cressciuta*, *cressciuti*, *cressciuto*, *cresscono*, *cresse*, *cresse'*, *cressè*, *cressé*, *cressea*, *cressendo*, *cresseno*, *cressente*, *cresser*, *cresserà*, *cresserano*, *cressere*, *cressereveno*, *cresser-ghe*, *cresseria*, *cresserrà*, *cresseva*, *cressi*, *cressiè*, *cressié*, *cressier*, *cressieva*, *cressio*, *cressuda*, *cressudho*, *cressudi*, *cressudo*, *cressuo*, *cressuta*, *cressuto*, *cresù*, *cresú*, *cresua*, *cresuda*, *cresude*, *cresudha*, *cresudho*, *cresudi*, *cresudy*, *cresuo*, *cresuto*, *creve*, *creveno*, *crevve*, *crex'*, *crexa*, *crexando*, *crexe*, *crexè*, *crexé*, *crexea*, *crexean*, *crexem*, *crexente*, *crexer*, *crexerà*, *crexerave*, *crexere*, *crexerebenno*, *crexerò*, *crexese*, *crexesse*, *crexeva*, *crexie*, *crexù*, *crexua*, *crexudi*, *crexui*, *crexuo*, *crexuta*, *crezudo*, *cricxi*, *criesciere*, *crischendu*, *crischere*, *crìschere*, *crischeru*, *crischìa*, *crischissi*, *crischìu*, *crischutu*, *crisci*, *criscìu*, *criscutu*, *crisia*, *crisscisti*, *crissendu*, *crissere*, *crisseru*, *crissìa*, *crissiu*, *crissuta*, *crissuti*, *crissutu*, *crissxiri*, *crisxissi*, *crixendu*, *crixi*, *crixia*, *crixìa*, *crixini*, *crixinu*, *crixiri*, *crixuta*, *crixuti*, *crixutu*.

0.2 DELI 2 s.v. *crescere* (lat. *crescere*).

0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. pis*., 1264 (3); *Doc. sen*., 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. pist*., 1320-22; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang*., 1334; *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: *Poes. an. ravenn*., 1180/1210; Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Capit*., c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug*., 1342; *Stat. viterb*., c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *crescere legna al fuoco* **10.2**.
0.7 1 [Detto di un uomo, un animale, una pianta:] farsi più grande, svilupparsi; diventare adulto. **1.1** Fig. **1.2** [Rif. a parti o organi di esseri viventi]. **1.3** Sost. Atto del crescere, sviluppo. **2** Diventare migliore, più importante, più prospero. **3** [Detto di un sentimento, di una qualità morale, di un vizio, di un moto dell'animo:] farsi maggiore, aumentare di intensità, diffondersi progressivamente. **3.1** *Non crescerne bene* di qsa: non avere vantaggio da qsa. **3.2** [Detto di un male o di una malattia:] diventare più grave, peggiorare. **4** Diventare più numeroso. **4.1** [Detto di denaro, beni, ricchezze:] aumentare in quantità. **5** Diventare di volume maggiore, alzarsi di livello (delle acque); farsi più grosso, gonfiarsi. **5.1** Fig. **5.2** [Detto di una ghiandola:] infiammarsi. **6** Durare più a lungo. **6.1** Trans. Rinviare nel tempo, differire. **7** Diventare più alto, sollevarsi, alzarsi. **7.1** Sost. [Detto del sole:] ascesa (nel cielo). **8** [Detto della luna:] passare dalla fase di novilunio a quella di plenilunio. **8.1** Sost. **9** [Detto di un nome:] diventare più conosciuto, essere ricordato ed esaltato, acquisire fama. **10** Trans. Far diventare più grande, accrescere. **10.1** Rendere più esteso, ampliare. **10.2** Far aumentare la quantità di qsa. **10.3** [Detto di denaro, beni, ricchezze:] far aumentare la quantità (di ciò che si possiede). **10.4** [Detto di persona:] dare sostentamento e cure, formare la personalità. **11** Intensificare di tono, alzare (il volume della voce).
0.8 Sara Ravani 23.10.2004.

1 [Detto di un uomo, un animale, una pianta:] farsi più grande, svilupparsi; diventare adulto.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 81, pag. 20: E lu patre co la mamma / lauda Deu ka *bonum* foe lu 'nditiu / ket fece Cristu tantu de propitiu. / Poi lu fante foe **crescutu**, / a la scola foe transutu...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 733, pag. 46: Quando el in trenta anni fo **cresú** / El començó le grande virtú.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 37, pag. 291: Quand fo **crescudho** Alexio, una sposa gh'è dadha, / La qual dra ca dr'imperio zentilment era nadha.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 5, pag. 120.32: la quale acqua è mestieri che sia per adacquare la terra perché le plante **crescano**, sì che li animali trovino l'esca.

[5] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 20, pag. 157.9: Donde l'uomo dice in proverbio: che le male erbe **crescono** volentieri e ratto...

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.55, pag. 352: ca, si la radicina loco achianta, / engrossace a trar l'umiditate, / e fa l'arbore **crescere** ed enalta...

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 50, vol. 1, pag. 383.4: Accrescimento è quella opera di natura, che fa **crescere** il piccolo fantino, o altra cosa di sua generazione, infino a tanto ch'ella dee crescere.

[8] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 95.9, pag. 213: Po' quand' i' fu' **cresciuto**, mi fu dato / per mia ristorazion moglie, che garre / da anzi dì 'nfin al cielo stellato...

[9] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 486, pag. 831: A tant che 'l formento è naxù, / e una spana l'è **crexù**: / la cavra en çencha quand el ge plax, / e manduga qu[e]l che plu ge plaxe.

[10] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 136.30: Onde il grano che ll'uomo dee mangiare si dee iscieglìere tale che sia **cresciuto** in buona terra e che sia triato, ciò è netto e puro di tutt'altre cose...

[11] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 21.10, pag. 35: El mi pare de natura di corvo, / che nase blancho e posa nero **cresse**, / sì gl'à disposto novi gli culuri...

[12] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.18: Con questi aitorij hii fruiti **cressan**, se coxan e maruan e montan in soa bontae.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 291.3: Infra lo quale anno la ingraveday e conceppe de me uno fegliolo, lo quale poy che fo nato **cressio**, e mo èy facto cavaliary valentissimo.

[14] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 1.4, pag. 10: E questo fu lo malo cristïano / che mi furò la resta / del bassilico mio selemontano; / **cresciut'**era in gran podèsta / ed io lo mi chiantai co· lla mia mano...

1.1 Fig.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 45.13, vol. 1, pag. 306: Dolce amore, tu se' speme; / ki bene ama sempre teme, / nasce et **cresce** del tuo seme / ke bon fructo fa granare.

1.2 [Rif. a parti o organi di esseri viventi].

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 96.6: Anche dicono molti che quando ella invecchia il becco gli **cresce** tanto ch'egli volge in giuso, sì ch'ella non può beccare cosa che prode le faccia.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 128, pag. 255.27: Et è da sape(re) ch(e) tucte l'ung(n)e **crescanu** et agianu più humure, i(n) meliu se acco(n)cenu a fferrare, et ch(e) meliu se taglianu pocese lu inplasto far(e) ch(e) sequeta.

1.2.1 [Detto della barba e dei capelli:] farsi più lungo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 316.26: E Rutilio [[...]] tutto il tempo che dell'accusa si cognobbe nè capello, nè barba, **crescere** non si lasciò...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 80, pag. 91.32: quelli cacciatori [[...]] nodrisceno due pulcelle; a l'una se insegna a sonare stormento e a l'altra bene cantare, lassando loro **cresciere** li capilli in fine a la terra...

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 124.5: Ancora prendete la radicie d'un'erba [[...]] e lavarsine il chapo, ritiene i chapelli e li 'nbeliscie e li fae **cresciere**.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 21.27: Primieramente conviene che si lasci **crescere** la barba grande e non si rada.

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 53, pag. 124.25: alcuna volta si tosavano li capelli e la barba; alcuna volta si lasciavano **crescere** e non si tondeano infin che 'l tempo della tristizia non era passato.

[6] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 191.16: sono ignudo e nonn- ò con ch'io mi possa coprire né vestire la carne se non co 'l mio medesimo pelo e capelli e la barba, la qual m'è **cresciuta** adosso...

1.3 Sost. Atto del crescere, sviluppo.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 413.7: ciascuno savio s'acorda ch'ella dura in fino al venticinquesimo anno; e però che infino a quel tempo l'anima nostra intende allo **crescere** e allo abellire del corpo...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 37, pag. 239.2: lo cibo non soperchia nel garçone, però che v'è bisogno in del **crescere**, et però non puote generare.

[3] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [6], pag. 256.20: lo termine di **crescere** in biltà e in vigore si è 35 anni, e adonque conviene che altretanto tempo si metta a invechiare e andare a neente...

2 Diventare migliore, più importante, più prospero.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 10, pag. 192: Suo gentile vescovato / ben è **cresciuto** e melliorato. / L'apostolico romano / lo [*sagroe in*] Laterano...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 48, pag. 152.8: Et così averai allegreza e le tue cose sempre **cresceranno**, schifando i predetti mali.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 46: Et Senaca in nele *Pistule* dice: le piccule co[se] **crescano** p(er) co(n)cordia, (et) p(er) discordia le gra(n)de discorreno.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.16: aço che le vostre lodevoy ovre sia clarificade denanz da De, et el vostr los e prexiy **cresca** e s'amplifich intre la zent con exaltament e perpetual grandeça de le vostre persone.

[5] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.24, vol. 1, pag. 267: Radice è di viltade, / ch'a tutti ben dispiace, / lodare om sua bontade, / [e] prodezza chi face: / quei che la fa ne cade; / [però] quei che la tace / ne **cresce** fermamente.

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 643, pag. 382, col. 2: et multi altri, allo ver dire, / se digiu convertire / per lu exemplu de quisti / che foru così antisti, / scì che lla sancta fede / per vui **crescere** deve...

[7] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 123.3: Ancho, a ciò che l'arte de la lana perseveri nelli suoi honori in San Gimignano e nel suo distretto e **crescha** sempre di bene in meglio...

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 22.14, pag. 567: Però ve piaccia el vostro onor tenere, / e la pura beltà, che gli occhie adesca, / immaculata se conserve e **cresca**.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.27: e perché le cose d'Abel **creseva** e multiplicava de ben in meio più cha quelle de Chaim, imperçò Chaym sì l'ancise per invidia.

3 [Detto di un sentimento, di una qualità morale, di un vizio, di un moto dell'animo:] farsi maggiore, aumentare di intensità, diffondersi progressivamente.

[1] *Poes. an. ravenn*., 1180/1210, 18, pag. 616: qui çò fa non pò splaser altrui, / su' bontathe sempre **cresse** plui, / çogo, risu sempre passce lui, / tute l'ure serv[e] curtisia.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 285, pag. 571: se l'om li fai onore, soperbia i **cres** e monta, / e ten-lo soto pe e 'g fai gremeça et onta.

[3] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 248.27: Ma scì è venuta meno la fede (e) è **crexuta** la malicia d(e)la çenta...

[4] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [*Panfilo*], pag. 47.19: Lo amore sì **crese** per la usança, e l'amore e tute le cause del mondo sì descrese sença la usança.

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 168.22: in però che volere così isbrigatamente pace e benivoglienza dalle persone adirate non solamente non si truova, ma **cresce** et infiamasi l'odio.

[6] Pallamidesse Bellindote (ed. Contini), a. 1280 (fior.), 1, pag. 468: La pena ch'ag[g]io **cresce** e non menova, / come di verno fa l'agua nel Po...

[7] *Caducità*, XIII (ver.), 30, pag. 655: De dì en dì poi da quel tempo en ça / sempro [è] **cresua** la toa fragilità, / dal cò a <l>i pei tuto ei plen de peccà, / né 'n ti no è né fe né lïaltà.

[8] *Poes. an. urbin*., XIII, 17.54, pag. 577: Tanto l'alma indulcisci / dell'amor ke çe **crisci**, / quando poi li sparisci / non se sa consolare.

[9] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 31.4, pag. 390: Così faceste voi o guerra o pace, / guelfi, sì come siete en devisione, / ché 'n voi non regna ponto di ragione, / lo mal pur **cresce** e 'l ben s'ammorta e tace.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 86.51, pag. 418: Tanto è **crexuo** lo lor foror / che travajà son inter lor.

[11] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.22, pag. 151.1: Il quale colpo fu la distruzione della nostra città, perchè **crebbe** molto odio tra i cittadini.

[12] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 40, pag. 54.10: perçò ke quanto la entencion dell'anema se converte plu sovra li desplaxeri tanto **cresce** plu la tristicia...

[13] *Lett. pist*., 1320-22, 12, pag. 52.23: e no' pare che consideri la vergongnia e la bassanza che tornerebe a te e a noi, se facessi quello che ài scricto; che troppo sarebe magiore che no' pare che pensi; e ongni die **crescerebe**.

[14] Bosone da Gubbio, *Capit*., c. 1328 (eugub.), 51, pag. 378: Et questo mostra per voler partire / non pur lui da peccato et da far male, / ma farne a li auditor **crescer** disire...

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag.

136.1: Quegli ee più aspro per gli ammonimenti di coloro, e per lo ritenimento ee commosso a maggiore ira, e **crescegli** la rabbia, e' gastigamenti gli noceano.

[16] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 629.20: E ogni amore il quale non fa **crescere** l'amore di Dio [[...]] l'anima l'abbia in odio e fuggalo come serpente venenato...

[17] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.31, pag. 146: Poscia col tempo amor **cresciuto** è tanto, / ch'i' ho piú volte meco ragionato / come io sono scampato / da l'aspre brighe e da le mortal pene...

[18] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 172, pag. 14: Le plaghe mie de doglia se refresca, / pensando ch' el me chonvien dir plu oltre / la pena mia che sempre par che **chrescha**.

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 95.9: Et essendu insembli la prima notti, tantu li plachia chi lu amuri **crisia**.

3.1 *Non crescerne bene* di qsa: non avere vantaggio da qsa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.32, pag. 345: Eo non t'amai per mene, 'nante t'amai per tene: / non me ne **crebbe** bene de lo mio fatigato.

3.2 [Detto di un male o di una malattia:] diventare più grave, peggiorare.

[1] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 195, pag. 36: **Cresce** lo male, e mmorite, per piçula lesura: / Non dar certa sententia na questïone scura.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 5, pag. 18.1: E questo vedemo ad ocli çascon die, ke piçol mal **cresce** e prende possança se 'l savio medico no 'l socorre.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 23, pag. 107.24: Mantanente mortu lu patre sanctu, lu previte cadiu malatu; **crischendu** la infirmitate, lu previte fo mortu...

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 4, pag. 24.28: **Crescendo** la 'nfermità, il re venne un'altra volta a lui...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 41, pag. 153.16: E incontenente vegnandoge la freve, començà ad aver gram dolor e gran afano. E **crexando** la infirmitae fim a lo so dì sesto...

3.2.1 [Detto di un'epidemia:] diffondersi nello spazio.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 139.1: **Crescendo** la detta pistolenzia, dissero i preti che a' Dei si facesse sacrificio di bellissimi iuochi e soavi canti...

4 Diventare più numeroso.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 199.16: Et in quello tempo tante locuste **crebero** in Asia ke non tanto le spice de lo grano e li frondi de li arbori teneri, ma le scorse de li arbori amare e le lena secce se rodeano.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 35.11: e per ciò vi fue già la fine delle terre abitate, infino a tanto che le genti **crebbero** e moltiplicâro, e passâro in una isola ch'è in mare...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 10, pag. 122.32: e **crescendo** il numero de' discepoli, erano in quel monte molti monasterî pieni di monaci...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 15, pag. 81.12: e perciò ricievette comandamento da Dio el nostro primo padre Adamo, diciendoli **crescete** e multiplicate, e riempite la terra.

[5] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 38.17: E predicando gli Apostoli continovamente, **crescea** la moltitudine de' fedeli, e di femmine e di maschi...

– Sost.

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 132.8: E per lo mille [si] significa lo movimento del **crescere**: ché in nome, cioè questo 'mille', è lo maggiore numero, e più crescere non si può se non questo multiplicando.

4.1 [Detto di denaro, beni, ricchezze:] aumentare in quantità.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 6.27: E non, come più **crescie** ricchessa, paghamento discrescie?

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 88.16: commu li rikizi di lu populu di Ruma **crisseru** in tanta larghiza per li virtuti di li nostri imperaduri, cussì la bontati et la continencia è stata examinata per la cura di li judici.

4.1.1 [Econ./comm.] Ottenere in più di ciò che si possiede, incassare.

[1] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 185.35: Ancho XL sol. nel dì che ne **cresciemmo** cinqueciento minus due fiorini d'oro ch'erano rasionati trenta et cinque sol. minus uno den. et rechamoli in trenta et cinque sol.

5 Diventare di volume maggiore, alzarsi di livello (delle acque); farsi più grosso, gonfiarsi.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 301.13: In quelle tempora lo fiume **cresceo** molto e fuoro grande terremota per le provincie e pistilentia e fame e incendia...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 110.15: Avenne che 'l debitore, portando la moneta, trovò il fiume di Rodano sì malamente **cresciuto** che non poteo passare né essere al termine che era ordinato.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1035, pag. 212: 'l mare Ucïano [[...]] un'ora **cresce** molto / e fa grande timolto, / poi torna in dibassanza...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 5, pag. 119.7: E se l'acqua continuamente entra e·llo mare e no 'nde uscìse, lo mare cresciarea, che non se trova crésciare; e s'elli **cresce** da l'uno lato, per oposito è mestieri che elli demenimi da l'altro...

[5] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 213, pag. 256, col. 2: L'octavo giorno serà doctoso / e sopra tucti spaventoso, / che -l mare sì forte **crescerà** / che grande cosa allor serà...

[6] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 12, pag. 230.7: Però che il Tevere **cresciuto** per piove non usate, e spandendosi più che non potrebbe essere creduto, per grandezza e per bastanza disfece tutte le magioni di Roma poste nel piano.

[7] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 30, pag. 198.8: Tornando con le pecore sue, uno fiume ch'avea passato era molto **cresciuto** per una grande pioggia che venuta era.

[8] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 71.27: In quest'anno XVII dì di Marzo **crebbe** sì Arno per piova, che fu, che allagò una parte di Firenze...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 25.22: Ca subitamenti lu lacu di Alba, non crissutu per ploia da celu nìn per scurrimentu de flumara, **crissiu** smisuratamenti ultra lu acustumatu motu di lu stagnuni...

5.1 Fig..

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 5, pag. 75.7: Allora li **crebbe** lo cuore oltre modo, et appellò li suoi cavalieri: et alcuno disse che li appellò piangendo.

[2] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 1.24, pag. 234: Né men per questo nel venir allarga / lo rivo de le lagrime **crescendo**, / che, fuor la faccia, come dentro fende.

5.2 [Detto di una ghiandola:] infiammarsi.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 2, pag. 578.44: Aveni ancora ki killa glandula la quali è dicta vermi, la quali è in lu pectu di lu cavallu apressu lu cori, alcuni fiati **crixi** tantu pir li humuri ki sun discursi...

6 Durare più a lungo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 37.16: E trovamo en tale loco li die uguali, e non crescono e non demenomano, e en tale loco li trovamo crésciare e demenemare, e quando lo die **cresce** e la notte demenema...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 114.19: ma il savio doge e per innanzi sì dee provedere, che nè (poco istante **crescendo** il die) noccia il mutamento del sole...

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 43 bis, vol. 1, pag. 353.1: Ed allora vegnono li dì menomando, e le notti **crescendo**, sì che nel verno sono le notti grandissime.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 6, pag. 183.2: e queste ore si fanno picciole e grandi nel dì e nella notte, secondo che 'l dì e la notte **cresce** e menoma.

[5] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 107.21: In questo tenpo si paregia il die cholla notte, sì che lla notte **crescie** e -l dì menova.

[6] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-9, pag. 22, col. 1.13: E a anotificare tale eguaiança dixe l'A. che quando le notte *soperchiano*, çoè quando **cresseno**, le ditte Balance glie caçon de mane...

6.1 Trans. Rinviare nel tempo, differire.

[1] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 104, pag. 47.22: Anco possa e debbia el dicto Notaio, quando sirà in Chiarentana, e se non ci fossi, el Consolo, prorogare e **cresciere** el dicto termine se a lloro parrà ch' el facto reghiegha...

7 Diventare più alto, sollevarsi, alzarsi.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 192, pag. 256, col. 2: Lo sexto tali sengni apparranno / che le valle **crescerano**, / e diventrano piani li monti...

[2] *San Brendano ven*., XIV, pag. 148.8: sì tosto como lo sol levava, ele insiva fuora de la tera e a puoco a puoco ele **cresieva** su inn alto infina l'ora de nona...

7.1 Sost. [Detto del sole:] ascesa (nel cielo).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 37.24: E quando elli è mosso per andare da una cosa diversa ad un'altra, come dal **crésciare** al demenemare, dèalise mòvare per rascione a poco a poco...

7.1.1 Sost. [Con rif. alla luce del sole].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 49, pag. 259.17: Togli la tavola ingessata: se lla terrai per schisa, manderai la luce del sole ne la casa ove non è. Chiamasi questo **crescere** reflexo.

8 [Detto della luna:] passare dalla fase di novilunio a quella di plenilunio.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 47, vol. 1, pag. 365.9: la Luna, per la prossimitade che ella ha con la terra, ella sempre adopera nelle cose che sono qua giuso più apertamente che l'altre. Chè quando ella **cresce**...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.25: Selenithe sì è una gemma ch'è verde come erba e somiglia a aiaspe, e cresce quando la luna **cresce**, e menoma quando la luna menoma.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 2.3448, pag. 330: Perché sempre vedemo / La Luna scema, che poi vien **crescendo** / In fin che è piena, come certi semo?

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 84.10: Da prima sera la Luna sta sovra tera VIIJ ponti e puo' va a monte e cossì va la Luna **crexando** IIIJ ponti ogno dí infina qu' ella sia redonda...

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 17, pag. 102.28: E fassi quando la luna **cresce**, quando la gemma degli arbori comincia a gonfiare.

8.1 Sost.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 41.1: Ma gli astrologhi dicono che non è se non per la luna, per ciò che l'uomo vede li marosi crescere e menomare secondo il **crescere** e 'l menomare della luna...

9 [Detto di un nome:] diventare più conosciuto, essere ricordato ed esaltato, acquisire fama.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 560, pag. 576.34: Sì ne fu poi lo nome de la dama sempre **cresciuto** e exaltato, e molto ne fu honorata, ella amò poi tutto giorno suo signore di verace cuore.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 21, pag. 44.12: Ma 'l nome del filosofo **cresce** dopo la morte sua, e sempre dura, e con lui insieme tutte le cose, di ch'egli ha parlato ne' suoi scritti.

10 Trans. Far diventare più grande, accrescere.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 30, pag. 113: Para non averia, sì se' valente, / ché lu mond' ha **cresciuto** / lo presio tuo sì lo sape avanzare.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 13-2.14, pag. 86: Ma dicovi ch'i' agio audito dire / ca fino amante non vince per dire, / ma serve e tace, e quindi **cresce** amare.

10.1 Rendere più esteso, ampliare.

[1] *Doc. pis*., 1264 (3), pag. 389.3: Et che lo fondacho lo quale este in Tunithi, lo quale Dio mantegna, debbia a loro essere **cresciuto** (et) ampliato seco(n)do la grandessa delo fondacho deli Genovesi.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 82.7: Anco, XXV libre di denari, ogne anno a lo luogo et a' frati de la Sancta Croce da la porta di Camollia, per **crescere** la loro chiesa et per le necessità loro sovenire...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.20, pag. 147.11: onde, veggendo i Cerchi salire in altezza (avendo murato e **cresciuto** il palazzo, e tenendo gran vita), cominciorono avere i Donati grande odio contra loro.

[4] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 117 rubr., pag. 110.22: De **crescere** e fare magiore el pelegrinario de l'Ospitale de le donne.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 89, pag. 256.18: Non resterete voi giammai di stendere, e **crescere** le vostre possessioni?

[6] *Stat. perug*., 1342, L. 4, cap. 86, par. 1, vol. 2, pag. 439.5: Statuimo e ordenamo ke ’l capetanio sia tenuto fare raconciare e **crescere** una fonte la quale è posta en le pertenentie de sancto Andrea de Prepo...

10.1.1 [Detto di un capitolo, di un ordinamento].

[1] *Stat. fior*., 1280-98, par. 66, pag. 71.22: cioè di potere fare ordinamenti, stançiamenti, e’ capitoli **crescere** e menomare, arogere e chassare, e fare e dire tucto quello che fosse acrescimento e mentenimento e paceficho e buono stato dela Compagnia...

[2] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 169.11: Anque ordinamo che questi capituli e ordinamenta no(n) si ci poça **cresciare** e nè menovare quantu ad osservantia sença licentia e volontade di mi(s)sere.

10.2 Far aumentare la quantità di qsa.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 5, pag. 8.12: Julio Cesare avendo molte cose in Roma, elli **crebbe** lo numero de’ cavalieri e de la sua masnada.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 48, pag. 250.4: Cristo spezzò questi pani e diè alle turbe. Il quale pane **crebbe** e moltiplicò in tanta abondanza, che ssi saziaro e soperchiârne dodici sporte, e fu il più manifesto miracolo del mondo.

– Fras. *Crescere legna al fuoco*: v. *legna* s.f.

[3] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 186.17: tu sai [[...]] come sono contenti di stare sottoposti per lo modo che sono al comune di Siena, sì che per le novità che sono al presente ci pare che s’ingegnino di **crescere** legna a fuoco.

10.3 [Detto di denaro, beni, ricchezze:] far aumentare la quantità (di ciò che si possiede).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2796, pag. 272: non guarda dìe né festa, / né per pasqua non resta, / e non par che li ’ncresca, / pur che moneta **cresca**.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.6: Se vuoli essere ricco, non **crescere** l’avere, ma menoma la cupidità e lo volere.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: Et se tu vuoi essere riccho no(n) intendere a **crescere** la pecunia ma a menimare la tua volontà...

10.4 [Detto di persona:] dare sostentamento e cure, formare la personalità.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.6, pag. 902: Rug[g]ieri à fatto la sua ‘Passione’ / Non trovai dritto né ragione / in quelle false persone, / cioè in Siena, là ’v’ io sono istato, / fue **cresciuto** e allevato...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 79.13: Io ho un uomo alle mani il qual s’appella Maommetti, che insin da teneretta età è riposato nel mio grembo e nutricato del mio latte e **cresciuto** e allevato del mio pane...

[3] *Comm. Rim. Am*. (B), a. 1313 (fior.), ch. 70, pag. 856.12: Ne’ primi anni de la fanciullezza fu mandato Paris a balia fuori di Troia, o per sospetto d’uno sogno che fece Ecuba o per altro, a uno pastore, il quale l’alevò e **crebbe**...

11 Intensificare di tono, alzare (il volume della voce).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 15, pag. 237.20: el matto **crescierà** la voce sua nel riso; ma l’uomo ch’è savio appena ride chetamente.

[2] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 71, pag. 81.6: cominciando di dire con boce mezolana, continuando le parole sue **crescerà** la boce, e, torcendo il suono, dirà parole molto tosto, gridando...

[3] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 36.21: La donna sì lo guardà e sì lo recognossé e incomenzà de corre apresso, cossì como ella poeyva, e a **cresser** la voxe più forte che ella poé...

[u.r. 01.07.2011]

CRESCÉVOLE agg.

0.1 *crescevole*.
0.2 Da *crescere*.
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che dà profitto, utile.
0.8 Sara Ravani 11.05.2004.

1 Che dà profitto, utile.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 25, vol. 3, pag. 315.3: Nullo mestiere è più buono che lavorare terra, nè più **crescevole**, nè più degno d’uomo franco...

[u.r. 03.05.2010]

CRESCIMENTO s.m.

0.1 *crescemento*, *crescimenti*, *crescimento*, *cresimento*, *cresscimento*, *cressimento*, *crexemento*, *creximento*, *criximentu*.
0.2 Da *crescere*.
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Doc. lucch*., 1332-36; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Stat. castell*., XIV sm.; *Gloss. lat.-eugub*., XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.5 Locuz. e fras. *dare crescimento* **1.4**.
0.7 1 Atto del crescere; il divenire più grande, più forte, più importante. **1.1** [Detto dell’uomo, di un animale, di una pianta:] sviluppo naturale, lo stesso che crescita. **1.2** [Detto di fiumi, del mare:] innalzamento (del livello delle acque). **1.3** [Detto della luna:] passaggio dalla fase di novilunio a quella di plenilunio. **1.4** Locuz. verb. *Dare crescimento* (a qsa): far diventare qsa più grande, migliore, più importante. **2** Fig. Perfezionamento (dell’animo), innalzamento morale. **2.1** [Detto di una comunità sociale:] aumento di influenza, importanza, prosperità. **3** Atto di accrescere, in partic. di accumulare denaro e beni.
0.8 Sara Ravani 11.05.2004.

1 Atto del crescere; il divenire più grande, più forte, più importante.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), Prologo, pag. 3.5: che trattano de' **crescimenti** di diverse parti del mondo, e spezialmente de' grandi reami, per che maniere di costumi sono avanzati, o per negligenzia, o pazzia sono venuti al neente.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 105.4, pag. 330: ma seria fallo, se lo ver tacesse: / eo lodo, se mia loda è **crescimento**.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 126.24, pag. 496: E perzò, doze segnor me', / a voi aregordo, de la parte de De' / - chi dexiro con gram frevor / **cresimento** de vostro onor -, / che ve pjaxa con gran cura, / per menar vita segura...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 4.84, vol. 2, pag. 72: e colui ch'è salluto / può cader, no 'l caduto, / e novità / sempre ti dà / conforto e **crescimento** e lui dannaggio.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 58, vol. 2, pag. 369.23: bello pare e scusabile d'alcuni farne memoria, non per nome dell'uomo, che per aventura no· merita d'essere posto i· ricordo di coloro che verranno, ma pure **crescimento** di tali cittadi...

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 5, vol. 2, pag. 165.13: et imperzò lu experimentu et l'argumentu sì esti fortificamentu di la fidi et **crixi-mentu**, et non mancamentu...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 15, pag. 238.2: Ma questi frageli non predusen però la sua mente a inpaciencia, ma le infirmitae de le menbre li fun caxum de sanitae de l'anima e **cresimento** de vertue...

[8] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 139.27: che Dio spiri el core a tutti quelli dela fratenita tale priore allegiare che Dio n'avia lavode e la fratenita nostra ne receva **crescime(n)to** de vertude.

[9] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 118.18: Hoc crementum id est lo **crescemento**.

1.1 [Detto dell'uomo, di un animale, di una pianta:] sviluppo naturale, lo stesso che crescita.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 117.11: come veggiamo, che nella vita corporale, in prima è il nascimento, poi il **crescimento**, nel terzo luogo si considera lo quotidiano sostentamento, e nutricamento.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 19, pag. 155.11: I lor pomi si perducono a grande **crescimento**. Credesi che 'l cedro desideri d'aver vicina la zucca.

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 83 rubr., pag. 536.17: Del **crescimento** del grano et de l'orzo.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 24, pag. 152.8: lu cavallu [[...]] p(er) la sua humiditate in nello soiu **crescim(en)to** le m(em)bra n(atur)almente c(r)esce.

1.2 [Detto di fiumi, del mare:] innalzamento (del livello delle acque).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 306.25: ka ne lo suo tempo [[...]] fuoro molte terremota e **crescimento** de fiumina e molte tempestate e pistilentie...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 13.25: e il fiume di Nilo [[...]] al da sezzo piegato inverso il settentrione, e cresciuto di tostani **crescimenti**, bagna le pianure d'Egitto.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 42, pag. 186.3: L'elemento del mare è la terza parte del mondo, il quale [[...]] ora innanzi corre, ed ora addietro ritorna, ed a modo de' **crescimenti** de' fiumi, ora comprende, e bagna la terra, ed ora nell'altezza sua ritorna.

[4] *Stat. pis.*, 1302, cap. 39, pag. 971.3: Salvo che se mettesse in alcuno u per alcuno dì di domenica, di quelli dì suprascripti, per **crescimento** u piena del dicto fiume...

[5] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 8, pag. 117.7: Così è quando prenunziano lo **crescimento** del Nilo, che vedendo molto piovere in Etiopia, per le quali piove lo Nilo suol crescere e riboccare...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 27, vol. 3, pag. 367.15: e quasi tutte le case della marina ov'erano i magazzini del vino greco e delle nocciuole, per lo **crescimento** del mare tutte allagò, e molte ne rovinò e guastò...

1.3 [Detto della luna:] passaggio dalla fase di novilunio a quella di plenilunio.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 42, pag. 186.13: . I quali corrimenti [[...]] non si vincono per neuna fortezza di remare, ma ritornando addietro per la fortezza del corso in diverse regioni fanno arrivare, secondochè per lo **crescimento**, o il menomamento della luna il corso si varia.

1.4 Locuz. verb. *Dare crescimento* (a qsa): far diventare qsa più grande, migliore, più importante.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 118, pag. 394.40: La sezzaja giunta, non sarà già tanto piccola, fa molto all'opera, perocché non solamente dà **crescimento** all'opera, ma compimento.

2 Fig. Perfezionamento (dell'animo), innalzamento morale.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 119.18: per che preghiamo lo n(ost)ro signore e lla sua gloriosa madre e lli suoi benedetti santi e sante che lla ditta chonpangnia sia a lloro lalde e riverensia, e salut(e) delle n(ost)re a(n)i(m)e e **crescimento** di noi.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 49, col. 1.20: così la colpa veniale per la unione e **crescimento** importuno e sollicito che fa la mente in Dio, in niuno modo li può nuocere, ma subito si disfà.

2.1 [Detto di una comunità sociale:] aumento di influenza, importanza, prosperità.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 117, pag. 293.28: a buona fede, sensa fraude, a honore et **crescimento** di buono stato de la corte dei Mercatanti et de la Mercatantia.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 37, pag. 219.19: E procurare coll'oficiale delle cinque maggiori Arti, che sollicitamente provegga sopra le rapresaglie e altre cose bisognevole a bene e a stato e **crescimento** de' mercatanti di Firenze...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 64, pag. 149.6: Altri sono, che dicono, come Tullio, che li antiqui faceano li divini onori a quelli uomini, ch'erano ottimi di vita, acciocchè per questo onore si disponesson tutti al governo ed al **crescimento** della repubblica.

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 60, pag. 522.1: et quella crescere con tutte mie forse, ad honore et **crescimento** et pacifico stato del Comune di Pisa, et delli Antiani et del popolo, et di quelli tre ordini.

3 Atto di accrescere, in partic. di accumulare denaro e beni.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 48: quelli che desidera lo bene dela buona fama dime(n)tica lo **crescime(n)to** dela pecunia.

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 4.5, pag. 720: L'omo avar excecolento / chi tem tuto e no vor spender, / m'apar monto da reprender / e degno de gran tormento. / Che gi zöa **cresimento** / ni a guagno re' intender...

[u.r. 11.08.2009]

CRESCIONE s.m.

0.1 *ccrescione*, *crescioni*, *cressione*, *crixuni*.
0.2 DELI 2 s.v. *crescione* (fr. ant. *cresson*), ma cfr. già nel X sec. il topon. *Crescionaticho* in una carta lucch. del 984 cit. in GDT, p. 227.
0.3 Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Bot.] Erba medicinale delle papaverali con foglie commestibili, nasturzio.
0.8 Sara Ravani 14.05.2004.

1 [Bot.] Erba medicinale delle papaverali con foglie commestibili, nasturzio.
[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 170.8: De' **crescioni**. Crescioni sono di due maniere, sì come di coltora e di riviere.
[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 260v, pag. 92.20: Sardonia nie... herba que dicitur *nasturzu*, vel cresso onis, ***crixuni***.
[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 515, pag. 497.6: Anche è un'erba lunga di quattro palmi o di meno e è a guisa di **crescioni**, e à fiori violetti, e lo seme vermiglio, e radice piccole forcute.
[4] **Gl F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 117: Le senationi cioè **crescioni** che per altro vocabolo s'appella nasturcio acquaticho... || Crescenzi, [p. 248].
[5] *Leggenda s. Galgano*, XIV (tosc.), pag. 107.20: Et essendo in luogo salvatico, che non v'aveva cosa neuna da mangiare, si discendeva a ppiè del monte e ine sostentava lo corpo suo d'erbe salvatiche, che si chiamano **crescioni**.
[6] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 186, pag. 96.6: Pigla una erba ki si chama **crixuni** et pistala cum pani purchinu et lenticha aquatica ki si trova supra l'acqua...
[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 161, pag. 298.16: (E) le **ccrescione** et l'altre herbe calle, le quali pone scallare et asseliare li humu(r)i, dease a manecar(e)...

[u.r. 11.08.2009]

CRESCITORE s.m.

0.1 f: *crescitore*.
0.2 Da *crescere*.
0.3 f *S. Agostino* volg., XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Chi fa accrescere.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Chi fa accrescere.
[1] **f** *S. Agostino* volg., XIV: Datore, e **crescitore** della felicitade. || Crusca (2) s.v. *crescitore*.

CRESCITRICE agg.

0.1 f: *crescitrice*.
0.2 Da *crescere*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 S.f. att. solo come agg.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Che fa accrescere.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Che fa accrescere.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): La nostra mala natura **crescitrice** del peccato. || Crusca (4) s.v. *crescitrice*.

CRESCIUTO agg.

0.1 *cresciuta*, *cresciute*, *cresciuti*, *cresciuto*, *crixutu*.
0.2 V. *crescere*.
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.7 1 [Detto di uomini, animali e piante:] fatto più grande, sviluppato, adulto. **2** Diventato più forte, più potente. **3** Di qualità migliore, più curato. **4** Aumentato quantitativamente, più numeroso. **5** [Detto di un fiume:] in piena. **6** Pingue, grasso. **7** Ampliato, esteso.
0.8 Sara Ravani 10.11.2004.

1 [Detto di uomini, animali e piante:] fatto più grande, sviluppato, adulto.
[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 11, pag. 144.28: Ai quali beni detti essi debbono principalmente intèndare, quand'ellino sono **cresciuti**.
[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 29, pag. 51.8: Lo pulichano si è uno uccello di cotale natura ch'elli fae li soi figlioli e quando li soi filioli sono **cresciuti** sì si lievano in volo contra la madre loro e fierenola coll'ale.
[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 751.38: Gli altissimi pini erano, a queste, graziose ombre e a' caldi e alle piove, e le **cresciute** erbe davano graziosi sonni...
[4] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 285v, pag. 50.28: Suboletus a um... adultus, ***crixutu***.
[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 64, pag. 618.5: la vermena non pare ancora atta a trapiantare per la sua troppa sottiglieza, dove la pianta, essendo già più ferma e più **cresciuta**, è atta a trapiantare...
[6] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 3, 34-45, pag. 62.22: e nota che matto è vocabulo grammaticale che viene a dire più **cresciuto** che non porta l'età...
[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 140, *S. Michele*, vol. 3, pag. 1229.20: Però che 'l diavolo ne l'uomo **cresciuto** inganna la ragione per scaltrimenti, alletta la volontade per lusinghe, e abbatte la vertù per violenze.

2 Diventato più forte, più potente.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 598.24: A simile è divenuto della **cresciuta** Chiesa, i cui pastori nella prima pargolezza furono tutti puri e candidi...

3 Di qualità migliore, più curato.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 13, pag. 30.16: Ecco che li **cresciuti** ornamenti, gli accesi sospiri, li nuovi atti, li furiosi movimenti, la perduta quiete e l'altre cose in me per lo nuovo amore venute...

4 Aumentato quantitativamente, più numeroso.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 45, pag. 63.3: le quali cose, e altre molte, così successivamente, e talora con altro ordine **cresciute** e multiplicate e abituate in noi...

5 [Detto di un fiume:] in piena.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 138, pag. 49.12: e pervegnendo a un fiume, il quale si chiamava Amaseno, e trovandol per una grandissima piova **cresciuto** molto...

6 Pingue, grasso.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 50r, pag. 50.27: Cretus a um, idest pinguis, auctus, ***crixutu***.

7 Ampliato, esteso.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 297 tit., pag. 111.14: Come i Fiorentini ferono affossare e fortificare i borghi **cresciuti** del sesto d'Oltrarno delle mura.

[u.r. 11.08.2009]

CRÈSIMA s.f.

0.1 *clesima*, *clesma*, *cresima*, *cresma*, *crexema*, *crexima*, *crisima*, *crissima*.
0.2 DELI 2 s.v. *cresima* (lat. tardo *chrisma*).
0.3 *Doc. fond.* (rom.), XII: **2**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Doc. friul.*, 1360-74.

In testi mediani e merid.: *Doc. fond.* (rom.), XII; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).
0.5 Locuz. e fras. *tenere a cresima* **3.1**.
0.7 **1** [Relig.] Sacramento con cui un battezzato conferma la propria appartenenza alla Chiesa. **2** [Eccles.] Olio santo impiegato nella somministrazione di sacramenti, crisma. **3** Consacrazione (di un imperatore). **3.1** Locuz. verb. *Tenere a cresima*.
0.8 Sara Ravani 14.05.2004.

1 [Relig.] Sacramento con cui un battezzato conferma la propria appartenenza alla Chiesa.

[1] **Gl** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 79, pag. 381.30: contra la 'nfermità è ordinata la **Cresima**, cioè la Confermazione; nel quale sacramento si conferma lo Spirito Santo.

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 499, pag. 62: Che vuy ve onçè de santa **crexema**, / Et intranbi toy fiuoli altrosí, / Può poras tu aldir da my / La via de toa salvaçion, / Se tegnir voras lo mio sermon.

[3] **Gl** Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 627.4: Lo primo si è battesimo; il secondo si è confermagione, cioè la **cresima**...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 121.4: Io ti segno col segno della santa croce, e ti confermo con la **Cresima**, Sacramento di salute, in nome del Padre, e del Figliuolo, e dello Spirito santo.

[5] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 303.15: hoc crisma, tis, la **cresima**.

2 [Eccles.] Olio santo impiegato nella somministrazione di sacramenti, crisma.

[1] *Doc. fond.* (rom.), XII, pag. 28.6: Item Ambrifi deve dare pro olo sanctu et **crisima** tomela de granu sessta rase.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 38.9: E però li forniamo e difendiamoli col battesimo, però nella **cresima** si mette l'olio e 'l sale e altre cose...

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 79.4: molti [[...]] che in ciò usano o **Cresima**, o eziandio lo corpo di Cristo, o altre sante reliquie, allora è pessimo peccato...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 19, vol. 1, pag. 26.16: onde si battezzò per mano di santo Remigio arcivescovo di Rens; e nel battesimo dimenticando la **clesima**, venne visibilemente da cielo una colomba che in becco l'adusse al beato Remigio...

[5] *Doc. friul.*, 1360-74, [1360], pag. 190.26: A dì 3 di marz dispendey per fa adu la **crisma** de Agulea den. 24.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 16, *S. Remigio*, vol. 1, pag. 192.26: Ed essendo venuto a la fonte del battesimo e non abbiendovi la santa crisma, eccoti venire la colomba e recò in bocca una ampolla con **cresima**, de la quale l'arcivescovo unse il re.

3 Consacrazione (di un imperatore).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 56, vol. 2, pag. 585.18: che secondo l'ordine dello 'mperio il doveva tenere quando prende la **cresima** a l'altare maggiore di Santo Pietro, e ricevere la corona quando la si trae...

3.1 Locuz. verb. *Tenere a cresima*.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 439, pag. 155.6: sì si fece coronare [[...]] e fu coronato per due vescovi privati di loro vescovadi [[...]] Ed in luogo dello conte del Palazzo Laterano, che 'l dee tenere a **cresima**, il quale era cattolico, ed erasi cessato, fu fatto conte Castruccio e cavaliere con grande solennità.

[u.r. 01.06.2010]

CRESIMANTE s.m.

0.1 **f**: *cresimante*.
0.2 V. *cresimare*.
0.3 **f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, a. 1396: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 **1** [Relig.] Chi amministra il sacramento della cresima.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Relig.] Chi amministra il sacramento della cresima.

[1] **Gl** **f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, a. 1396: E questo medesimo si dice del **cresimante**,

ovvero confermante. || Crusca (3) s.v. *cresimante*.

CRESIMARE v.

0.1 *cresima*, *cresimare*, *cresma*, *cresmo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cresima* (lat. tardo *chrismare*).
0.3 Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).
N Att. solo fior.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi. || Si completa con *crésimo*.
0.7 1 [Relig.] Somministrare il sacramento della cresima. **1.1** Sost. Cresima. **2** [Detto di un imperatore:] consacrare ungendo con il crisma.
0.8 Sara Ravani 17.05.2004.

1 [Relig.] Somministrare il sacramento della cresima.
[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.16: La credenza della Confermagione, cioè del cresimare, che fanno i maggiori prelati, si è che lo Spirito Santo dato nel battesmo si confermi a colui che si **cresma**.

1.1 Sost. Cresima.
[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.15: La credenza della Confermagione, cioè del **cresimare**, che fanno i maggiori prelati...
[2] Zucchero, *Dodici art.*, XIV in. (fior.), pag. 6.21: La credenza della Confermazione, cioè del **cresimare** che fanno li Vescovi...

2 [Detto di un imperatore:] consacrare ungendo con il crisma.
[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 69, terz. 12, vol. 3, pag. 266: Ma il Conte di Palazzo Laterano, / che tien lo 'mperadore a **cresimare**, / e la corona, ch'e' si cava, in mano, / non voll'essere a questo, per non fare / contro alla santa Chiesa tal mestiere...

[u.r. 08.06.2009]

CRESIMATO agg./s.m.

0.1 f: *cresimati*, *cresimato*.
0.2 V. *cresimare*.
0.3 f Giovanni dalle Celle, *Somma pisanella* volg., 1388: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es. da Giordano da Pisa, cit. da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 [Relig.] Che ha ricevuto il sacramento della cresima. **1.1** [Relig.] Sost.
0.8 Sara Ravani 25.05.2004.

1 [Relig.] Che ha ricevuto il sacramento della cresima.
[1] **f** Giovanni dalle Celle, *Somma pisanella* volg., 1388: Può tenere al battesimo, o alla cresima chi non è battezzato, o **cresimato**? || Crusca (4) s.v. *cresimato.*

1.1 [Relig.] Sost.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Quella benedizione, che i cresimatori danno a' **cresimati**. || Crusca (4) s.v. *cresimato*.

[u.r. 01.06.2010]

CRESIMATORE s.m.

0.1 f: *cresimatori*.
0.2 Da *cresimato*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. da Crusca (4) e passato al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 [Relig.] Chi amministra la cresima.
0.8 Sara Ravani 25.05.2004.

1 [Relig.] Chi amministra la cresima.
[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Quella benedizione che i **cresimatori** danno a' cresimati. || Crusca (4) s.v. *cresimatore*.

CRESIMIERE s.m.

0.1 *cresimiere*.
0.2 Da *cresima*.
0.3 *Doc. tosc.*, a. 1362-65: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Contenitore di olio santo (?).
0.8 Sara Ravani 17.05.2004.

1 Contenitore di olio santo (?).
[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 251.28: I **cresimiere** dorato le soavi, di mar. II, onc. II, per fior. VI fior. XIII, sol. XII.

[u.r. 11.08.2009]

CRÈSIMO agg.

0.1 *cresmo*.
0.2 V. *cresimare*.
0.3 Ridolfo (?), *Desì' ò*, XIV m. (perug.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Relig.] Che ha ricevuto il sacramento della cresima, cresimato.
0.8 Sara Ravani 17.05.2004.

1 [Relig.] Che ha ricevuto il sacramento della cresima, cresimato.
[1] Ridolfo (?), *Desì' ò*, XIV m. (perug.), 5, pag. 42: Desì' ò d'amor, del beato batismo, / star con Isac[che], Jacob et Aròn, / con gli angioli cantare «Eleisòn», / et ancor viver vorrebb[e] un centesmo / crescendo sempre fé ond'io son **cresmo**...

[u.r. 29.01.2013]

CRESOPRASIO s.m. > CRISOPAZIO s.m.

CRESPA s.f.

0.1 *crespa*, *crespe*.
0.2 Da *crespo*.
0.3 Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.);

Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.).
0.7 1 Grinza della pelle, ruga. **2** [Detto di un indumento:] piega, arricciatura.
0.8 Sara Ravani 17.05.2004.

1 Grinza della pelle, ruga.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 176.4: Colui ch'à la fronte largha e distesa sì è conbattitore e ama mislee; e chi ll'àe crespa, e le **crespe** vengnano a valle, sì ssi crucia volontieri...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 267.4: e a te, o bellissimo giovane, verranno li capelli canuti, e già ti verranno le **crespe** nella faccia.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 120.7: Prima ch'ella rimovesse le nebbie, prese figura di vecchia; e nelle tempie si puose i capelli canuti, fecesi la buccia piena di **crespe**, e portò gli piegati membri con tremante passo...

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 83.15: A te bello verrano li capelli canuti e verranoti le **crespe** che ti increspperano 'l corpo; e però acconcia l'animo che duri e concordalo co la belleza, ché quelli solo dura fin a la morte.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, *S. Elisabetta*, vol. 3, pag. 1434.9: non mutando giammai il volto per piagnere in rustichezza o in **crespe**.

2 [Detto di un indumento:] piega, arricciatura.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 20.11: Questo disse, e raccolta la vesta in **crespe**, asciugò gli occhi miei abondanti di pianto.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 387.27: il suo mantello è giallo con **crespe** sonanti di carbaso con affibiatoi d'oro...

[u.r. 08.06.2009]

CRESPAMENTO s.m.

0.1 *crespamento*.
0.2 Da *crespare*.
0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del naso:] atto del corrugare, raggrinzamento.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Detto del naso:] atto del corrugare, raggrinzamento.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 204.18: Le VIJ figliuole sono VIJ affetti di queste membra, superbo portamento, superbo andare, supenazione di petto, superba mano, e levante disdegno di lingua, **crespamento** di naso, levare di ciglia, isfrenamento d'occhio.

[u.r. 11.08.2009]

CRESPANTE agg.

0.1 *crespanti*.
0.2 V. *crespare*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del mare:] dalla superficie lievemente mossa.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Detto del mare:] dalla superficie lievemente mossa.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, *S. Paola*, vol. 1, pag. 274.21: Infino a qui abbiamo navicato a venti prosperevoli e per le **crespanti** pianure del mare è scorsa la nostra nave in celato, or viene a parlare ne li scogli...

CRESPARE v.

0.1 *crespanti*, *crespate*, *crispata*, *crispati*. **x**: *crespa*.
0.2 DEI s.v. *crespo* (lat. *crispare*).
0.3 x G. di Lamb. Frescob., *Due for*., a. 1318-20 (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
N Altra doc. in *crespante* e *crespato*.
0.7 1 [Detto del viso:] increspparsi di rughe, corrugarsi, invecchiare.
0.8 Sara Ravani 19.05.2004.

1 [Detto del viso:] increspparsi di rughe, corrugarsi, invecchiare.

[1] **x** G. di Lamb. Frescob., *Due for*., a. 1318-20 (fior.), 15, pag. 74: Così in questa vita mi dimoro, / né altro, argento od oro, / desio in fin che 'l lor viso non **crespa**, / ch'altro ago che di vespa / punto m'ha Amore 'l cor d'amendue loro.

[u.r. 02.02.2010]

CRESPATO agg.

0.1 *crespate*, *crispata*, *crispati*.
0.2 V. *crespare*.
0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.).
In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto dei capelli:] ricco di pieghe o riccioli. **2** [Detto della pelle:] solcato da molte rughe. **3** [Detto di un vestito:] a piccole pieghe fittamente accostate.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Detto dei capelli:] ricco di pieghe o riccioli.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.25: Chisto fo quillo lo quale in suo tiempo soperao in potentia et in forza onne altra persone, appe uno poco lo suo parlare toppuso, li capilli blundi et ordenatamente **crispati** a pleghe...

2 [Detto della pelle:] solcato da molte rughe.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 16, vol. 5, pag. 57.10: La mia pelle **crispata** induce la testimonianza incontro a me, e si suscita lo parlante falso contro alla mia faccia, contradicente a me. || Cfr. *Ib* 16.8: «Rugae meae testimonium dicunt contra me».

3 [Detto di un vestito:] a piccole pieghe fittamente accostate.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 16, vol. 7, pag. 426.11: E pigliando de' tuoi vestimenti, facesti a te alte vestimenta cucite da ogni luogo (quasi voglia dire **cre-**

spate); e sei fornicata sopra loro, come non fu fatto, nè dèssi fare.

[u.r. 11.08.2009]

CRESPATURA s.f.

0.1 *crespatura*.
0.2 DELI 2 s.v. *crespo* (lat. mediev. *crispatura*).
0.3 *Stat. castell.*, XIV pm.: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto di un tessuto:] serie di piccole pieghe.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Detto di un tessuto:] serie di piccole pieghe.

[1] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.4: overo almeno collo mantello avere possano guarnello overo piacentono de colore bianco overo nero, o palodello ampio de canape u de lino sença alcuna **crespatura** cuscito.

CRESPELLA s.f.

0.1 *crespelle*, *crispella*, *crispelli*; **f**: *crispelli*.
0.2 DEI s.v. *crespello* (da *crespo*). ‖ Andrà considerata anche l'ipotesi di una derivazione gallo-romanza del termine, sicuramente imparentato con l'afr. *crispe* e con il prov. *crespelet*: cfr. Du Cange s.v. *crispellae*.
0.3 *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.5 Anche s.m. (*cripselli*).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Gastr.] Frittella di farina intrisa con acqua (eventualmente con l'aggiunta di altri ingredienti), fritta in padella.
0.8 Pär Larson 21.08.2003.

1 [Gastr.] Frittella di farina intrisa con acqua (eventualmente con l'aggiunta di altri ingredienti), fritta in padella.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 560, pag. 579: Cose dulce de março so bone per usare, / le **crespelle** de ansintio quamvis che siano amare; / un'altra cosa dicote, digiate arrecordare...

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 272rv, pag. 65.11: *Sfingia* gie, idest quidam piscis vel animal aquatile carnem albam habens; unde *Sfi[n]gia* etiam dicitur genus panis albi ex simila, vel est panis frixus, qui dicitur ***crispella***...

[3] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 150v, pag. 79.28: laganum dicitur cibus paste frixus oleo, qui vulgo dicitur ***crispella***, quia comesta sapit ut caro leporina.

[4] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 135, pag. 75.18: pigla et impasta radicata di spatula et radicata di rafanu salvaiu et fandi **crispelli**, lu primu iornu .xi., e danchi a maniari, et lu sicundu iornu indi fa' .x. et cussì manca omni iornu una, fini ki vengnanu a lu fini ki passirà.

– Masch.

[5] **F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): De' **crispelli**, ovvero frittelle ubaldine. ‖ Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 34.

[u.r. 28.01.2011]

CRESPELLO s.m. > CRESPELLA s.f.

CRESPEZZA s.f.

0.1 *crespezza*.
0.2 Da *crespo*.
0.3 Zucchero, *Rhazes*, 1300 (fior.): **1**; Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **2**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto dei capelli:] qualità dell'avere molte pieghe o riccioli. **2** [Detto della pelle:] qualità dell'essere rugoso.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Detto dei capelli:] qualità dell'avere molte pieghe o riccioli.

[1] Zucchero, *Rhazes*, 1300 (fior.): La **crespezza** de' capelli, i quali si levano in suso, dimostra caldezza di complessione. ‖ Crusca (4) s.v. *crespezza*.

2 [Detto della pelle:] qualità dell'essere rugoso.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 774.5: E la testa con pochi capelli e bianchi ne danno certissimo indizio; e le sue guance, per **crespezza** ruvide, e la fronte rugosa e la barba grossa e prolissa...

CRESPIGNO s.m.

0.1 *crespingno*.
0.2 DEI s.v. *crespigna* (lat. *crispus*).
0.3 *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Pianta della famiglia *Sonchus*, cicerbita.
0.8 Sara Ravani 18.05.2004.

1 [Bot.] Pianta della famiglia *Sonchus*, cicerbita.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 21.4, pag. 782: Davante ke comenci la batalia / la donnola con l'inpïo serpente, / ne lo veneno ke sì li travaglia, / retrova lo **crespingno** primamente; / poi lui non tene a conto una paglia, / ançe l'asale e fallo regredente.

CRESPO agg./s.m.

0.1 *chrespi*, *chrespo*, *crespa*, *crespe*, *crespi*, *crespo*, *crispi*.
0.2 DELI 2 s.v. *crespo* (lat. *crispum*).
0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 [Detto della pelle:] che presenta rughe, grinzoso. **2** [Detto dell'aria:] con vapore condensato in movimento. **3** [Detto dei capelli:] che ha ondulazioni, mosso, ricciuto. **3.1** Sost. Meton. Chioma (costituita dall'insieme di capelli crespi).

3.2 [Detto della barba e della peluria del volto]. **3.3** Estens. [Detto di pelo di animale e lana]. **4** [Detto di un tessuto, di un indumento:] che ha la superficie non liscia, pieghettato, arricciato. **5** [Con rif. a certe spezie:] che ha aspetto ruvido. **6** [Detto di una specie vegetale:] che ha gambo o foglia non lisci. **7** [Con rif. alla superficie di una piastra d'argento:] non levigato, ruvido.
0.8 Sara Ravani 22.05.2004.

1 [Detto della pelle:] che presenta rughe, grinzoso.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 153.11, pag. 308: Perciò ch'ò troppo **crespa** la mia fac[c]ia. / Figliuola mia, se Dio ti benedica, / I' non so chi vendetta me ne faccia / Se non tu, ch'i' per me son troppo antica».

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 176.4: Colui ch'à la fronte largha e distesa sì è conbattitore e ama mislee; e chi ll'àe **crespa**, e le crespe vengnano a valle, sì ssi crucia volontieri...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 309.3: Omè misero, come tosto i corpi si sciampiano con **crespa** buccia, e lo colore che fue ne lo chiaro e pulito volto perisce...

[4] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 5, pag. 264.41: e elli scontró uno h(om)o vecchio fortemente, e avea la caira **crespa** e avea tucto lo corpo e lo capo canuto e li denti li erano caduti e cola lingua balbecticava.

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 369.7: La faccia per li digiuni era diventata pallida, e **crespa**, e nientedimeno la mente bolliva di disordinati pensieri...

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 98.20: Vecchiezza è sopra tutti i mali, però ch'ella infrigidisce il cuore, fa languire lo spirito, fa crollare il capo, fa la faccia **crespa**, la bocca sozza, i denti fracidi...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 82.20, pag. 81: Omè, Biondella mia, / [Rossella, Ricciutella! - che] m'apaga, / come se fosse dolce melodia. / [Ma, quando a lei m'] [a]presso, alor s'invìa / ver me la vecchia con la **crespa** pelle.

2 [Detto dell'aria:] con vapore condensato in movimento.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 47.11: e riguarderai tutto diritto, là ove tu vederai levare l'aere **crespo**, quasi come una nuvola leggera in sembianza di spargere rugiada, che ciò è segno d'acqua che è riposta sotto terra...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 9, cap. 8, pag. 226.13: e ragguarda d'intorno sottil quanto puoi, e per me' dove vedrai l'aere levar di terra più **crespa**, e quasi rugiada spargere, quello è segno, che ivi sotto ha acqua sotterra...

3 [Detto dei capelli:] che ha ondulazioni, mosso, ricciuto.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 167.27: e cholorita per avenente modo; chapelli biondi e **chrespi** e lunghi; gli occhi chiari, amorosi e pieni di grazia...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 180.6: e àe il buccio e la charne sottile e rilucente; e àe i chapelli nè **crespi** nè piani...

[3] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.01, pag. 23.21: Quelli che hanno li capelli piani, sono paurosi e lenti: e quegli che gli hanno **crespi** sono arditi ed artificiosi...

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 301.20: e che colui, ch'hae i capegli distesi non si mescoli con coloro, che gli hanno **crespi**, e rigottati.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 95.7: Apresso la Magdalena d'i so' bei cavili chi eran **crespi** e luxenti a moho de file d'oro...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 2.8, pag. 258: Questa parea mirar con gran diletto / un suo figliuol co' capei **crespi** e adorno, / ch'era dinanzi al suo vago cospetto.

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 270.57, pag. 343: e i tuoi lacci nascondi / fra i capei **crespi** et biondi, / ché 'l mio volere altrove non s'invesca...

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 111.5: Achilles fo homo de grande belleze, appe li capilli yundi ma **crispi**, appe li ochy gruossi e cynnatusi e l'aspiecto forte paguroso...

3.1 Sost. Meton. Chioma (costituita dall'insieme di capelli crespi).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 44.15, pag. 158: Quand'ella ha in testa una ghirlanda d'erba, / trae de la mente nostra ogn'altra donna: / perché si mischia il **crespo** giallo e 'l verde...

3.2 [Detto della barba e della peluria del volto].

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 30.5, pag. 428: Di Pilos venne il giovane Nestore, / di Neleo figliuol, la cui etate / nelle vermiglie guancie il primo fiore / mostrava, poco ancora seminate / di **crespo** pel che d'oro avea colore...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 6, pag. 22.17: egli era di forma bellissimo, negli atti piacevolissimo, e onestissimo nell'abito suo, e della sua giovinezza dava manifesto segnale **crespa** lanugine, che pur mo' occupava le guance sue...

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 51.1: In verità tu dèi dir vero: non vedi tu come egli ha la barba **crespa** e il color bruno per lo caldo e per lo fummo che è là giù?

3.3 Estens. [Detto di pelo di animale e lana].

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 41, pag. 146.8: E sappiate che' leoni sono di tre maniere. L'una maniera son corti, e li velli **crespi**, e quelli non sono molto fieri.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 8, cap. 4, pag. 218.8: Di questo mese si mettono i montoni alle pecore. E voglionsi sceglier di lana grande, e morbida, e di grande corpo, lata fronte, lunga coda, **crespa** lana, e grandi granelli...

4 [Detto di un tessuto, di un indumento:] che ha la superficie non liscia, pieghettato, arricciato.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 107.3: Che paghamo per due fodare bianche **crespe** a sorcotto e per due paia di botte che llo mandamo a Pitiers e le portò messer Inofrio...

5 [Con rif. a certe spezie:] che ha aspetto ruvido.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.20: le noxie muschate [[...]] vuol essere grosse e sallde e vuol tegnir lo quarto de **crespe** che vien domandade aserbe e cossì sé 'lle bone e tante quanto da men d'aserbe ell'è meio e le fine se vol ponçere cum un ago e s'elle geta aqua l'è bone et inn alltra magnera non val.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.12: Item la chognosença del çençevro sì è a vederllo s'ello è destesso e qu'ello non sia **crespo** e sia solldo e grosso e sì se vuol çerchar a cortello s'ello è salldo e blancho e lo pllu blancho è mior cha 'l negro.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 360.36: Or nondimeno tutte ragione di gengiovi a volerli avere buoni, e quanto più sono grosse e grandi barbe tanto è più bello, e oltre a ciò vogliono essere netti di terra e con bella scorza piana piana e non **crespa**, e vogliono essere saldi e none intarlati...

6 [Detto di una specie vegetale:] che ha gambo o foglia non lisci.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 746.2: Quivi ancora abonda il serpillo, occupante la terra con sottilissime braccia, e il **crespo** bassilico, ne' suoi tempi imitante i garofani col suo odore...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 5, cap. 4, pag. 180.9: **Crespi** diventano, se 'l seme in prima un poco si pesti: o se, nascendo l'appio, certi pesi si voltino sopr'esso...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 23.69, pag. 155: Qui puoi vedere che così s'incespa / qua giù la gente, come in pianta fronda: / surge la nova e cade la più **crespa**.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 481, pag. 482.4: Anche è un'erba lunga d'uno braccio o di meno, con foglie **crespe** e fiori violetti, con liste verdi, seme ritondo vermiglio, grande radice e grosse.

7 [Con rif. alla superficie di una piastra d'argento:] non levigato, ruvido.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 359.19: che quanto la piastra o pane o pezzo d'ariento à più piana la sua faccia di sopra e non **crespa** e più chiara e più bianca specchiata in colore d'ariento e non bianca nè torbida in colore di piombo o di rame...

[u.r. 11.08.2009]

CRESSA s.f.

0.1 *cressa*.
0.2 Lat. parl. *crassiam*.
0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Grasso animale, grascia.
0.8 Sara Ravani 04.06.2004.

1 Grasso animale, grascia.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 38, vol. 2, pag. 426.2: Nel miluogo era l'altare tutto vermiglio di sangue e di **cressa**, e l'ostie d'intorno uccise: li centurioni tenevano le spade innude in mano intorno all'altare.

CRESTA s.f.

0.1 *cresta*, *creste*, *crista*, *cristi*.
0.2 DELI 2 s.v. *cresta* (lat. *cristam*).
0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Doc. perug.*, 1339-67, [1339].

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *alzare la cresta* **2.1**; *levare la cresta* **2.1**; *rizzare la cresta* **2.1**.
0.7 1 [Con rif. ad animali, in part. i gallinacei:] appendice cutanea della testa o del dorso. **1.1** Estens. [Detto di un pesce:] rostro munito di margini dentellati. **1.2** Estens. [Detto di uccelli:] ciuffo di piume. **1.3** [Detto di un serpente]. **2** Fig. Altezzosità, superbia. **2.1** Fras. *Alzare*, *levare*, *rizzare la cresta*: inorgoglirsi, mostrarsi superbo ed aggressivo. **3** Ornamento della sommità dell'elmo costituito da piume o crine, pennacchio. **4** [Detto di una montagna, di un colle:] punto di massima altezza, cima, sommità. **5** [Detto di un copricapo:] estremità superiore, punta.
0.8 Sara Ravani 04.06.2004.

1 [Con rif. ad animali, in part. i gallinacei:] appendice cutanea della testa o del dorso.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 111.25: Se 'l paone s'orgoglia di sua coda, e 'l gallo di sua **cresta** ciò non è maraviglia, perocchè la natura li l'hae donato, e fa secondo sua natura.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 28, pag. 35.9: che secondamente che fanciulli languiscono quando le gingíe ingrossano per mettere i denti; così i pollastrini nel mettere le **creste**.

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 21, pag. 161.32: Se la **cresta** del gallo seccherai, et fara'ne polvare, et la detta polvare metterai in alcuna cosa che la mangi colui che piscia in letto, sarae curato da essa malitia.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 31, col. 2.12: e si mundifica il male con sangue di **cresta** di gallo.

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 232.8: de questi, altri aveva man, altri ale, e altri con pene e altri con sede, altri con pelo, altri con scorzo duro; e de questi, altri aveva corne forzelade, altre **cresta**, altre barba...

– [In similitudine].

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.42, vol. 1, pag. 587: L'una dinanzi, e quella era vermiglia; / l'altr'eran due, che s'aggiugnieno a questa / sovresso 'l mezzo di ciascuna spalla, / e sé giugnieno al loco de la **cresta**...

1.1 Estens. [Detto di un pesce:] rostro munito di margini dentellati.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 57.1: Serra è uno pesce ch'ha una **cresta**, ch'è alla maniera di serre, onde rompe le navi di sotto...

1.2 Estens. [Detto di uccelli:] ciuffo di piume.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 41, pag. 61.27: La fenice si è uno ucello con una **cresta** presso al collo, e con penne porporigne, e la coda sua si ae colore di cera e di rose...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 181.8: e questo oxello è a modo de agoya grande, abiando una **cresta** in cavo e circha el collo cholor d'oro, exceto la coda...

1.3 [Detto di un serpente].

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 107.8: nella quale spilonca era lo serpente Marzio, lucente con le **creste** e con oro.

2 Fig. Altezzosità, superbia.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 34,

37-54, pag. 854.22: *E si giungneano al sommo della **cresta***; cioè alla invidia e superbia, che è significata per quel luogo.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.235, pag. 302: Panno non è sì fin<e> ch'ognun non vesta / e con superba **cresta** il lor signore / non tengon per maggiore.

2.1 Fras. *Alzare, levare, rizzare la cresta*: inorgoglirsi, mostrarsi superbo ed aggressivo.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 244.3, pag. 284: Per la contesa che facean, si desta / tal, che prima dormia malinconoso, / e, con superbia rizzando la **cresta**, / cominciò a picchiar l'uscio furioso...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 456.7: Essi non si vergognano d'apparir grassi, d'apparir coloriti nel viso, d'apparir morbidi ne' vestimenti e in tutte le cose loro, e non come colombi ma come galli tronfi colla **cresta** levata pettoruti procedono...

[3] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [NicPro] ball. 8.4, pag. 107: La donna mia vuol esser el messere / e, perché ciò mi spiace, / non posso aver con lei triegua né pace. / Lieva la **cresta** col viso superbo / perché recarm'al suo piacer si crede...

[4] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 30, pag. 72.10: inalza gli ochi e 'l vedere, alza el collo e la **cresta**, dimostra la superbia, parla cose grandi, pensa le cose alte, non patisce d'esser sottoposto...

– *Andare con la cresta alta*.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.179, pag. 156: Nuova cesta, / che va con alta **cresta**, / e mesta / e calpesta / e pur si desta, / e di monte Morello si dà in testa, / e pesta ogni suzzacchera, / e a squacquera / sanza nacchera / s'afatappia, / e non iscappia / il nodo.

3 Ornamento della sommità dell'elmo costituito da piume o crine, pennacchio.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 59.22: Ma i centurioni aveano le catafratte, e gli scudi, ed elmi di ferro, ed aveano altra vesta, e **creste** inarientate per essere tosto conosciuti da' suoi.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 5, pag. 201.6: Cadevano le saette spesso sì, che le **creste** degli elmi e li pomi de le spade e' ferri de' dardi difiammavano fortemente, e tali mettevano chiara fiamma.

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 370, pag. 338: Et de lu soy pagese / omne **cresta** ammuriata, / la Letitia preiata / fay gire ad perdementu.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 630.20: E tre volte il chiamò; abbiendo il capo resplendiente di metallo e ricciuto di **creste** di cavallo, corre.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 186.1: Et III volti chamau ad Eneas, havendu lu capu risblandenti di mitallu cum sua rizuta **crista**...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.4: Et, intra li altri manifesti indicij di zò, grandi argume[n]tu fu una cappellina oy elmu distincta con duy **cristi**, di la quali lu celestialu capu di Marti era statu cuvertu.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 330.7: La **cresta** sopra l'elmo d'Enea fiammeggia, e l'aureo scudo vome grandi fuochi...

[8] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 40, vol. 2, pag. 350.8: In su gli elmi erano **creste**, che facevano parere maggiori li corpi.

4 [Detto di una montagna, di un colle:] punto di massima altezza, cima, sommità.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 155.4: avendu pilyatu unu cavallu a lugheri fin ad Arizzu, issu lu menau plù in là fin ad una **crista** di muntagna.

[2] Matteo Villani, Cronica, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 74, vol. 2, pag. 225.5: onde i villani, che come detto è, s'erano riposti per le **creste** de' colli, e nelle ripe e balzi che soprastavano le vie...

5 [Detto di un copricapo:] estremità superiore, punta.

[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.19: Ancho seie berette bianche con **creste** roscie.

[u.r. 11.08.2009]

CRESTATO agg.

0.1 *crestato*.
0.2 DELI 2 s.v. *cresta* (lat. *cristatum*).
0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto di un pesce:] che ha la cresta. **2** [Detto dell'elmo:] munito di un pennacchio.
0.8 Sara Ravani 07.06.2004.

1 [Detto di un pesce:] che ha la cresta.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 13.2711, pag. 290: Di notte in acqua e di giorno in terra / Quïesce il cocodrillo e sempre cresce: / **Crestato** pesce sempre a lui fa guerra.

2 [Detto dell'elmo:] munito di un pennacchio.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 52.22: Avendo così parlato, poi si veste l'elmo d'Androgeo **crestato** e la bella insegna dello scudo, e la greca spada s'accomanda da lato.

CRÉSTULA s.f.

0.1 *crestule*.
0.2 Da *cresta*.
0.3 *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Copertura per il capo, elmo.
0.8 Sara Ravani 08.06.2004.

1 Copertura per il capo, elmo.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 62.32: Capèlli, o **crestule** di ferro, soldo J, soma.

[u.r. 11.08.2009]

CRESTUTA s.f.

0.1 *crestuta*.
0.2 Da *cresta*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Armi] Elmo munito di cresta.
0.8 Sara Ravani 08.06.2004.

1 [Armi] Elmo munito di cresta.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 228.1: Et che neuno [[...]] debbia portare

cervelliera, baccinetto o vero **crestuta**, panpaluna o vero elmo...

[u.r. 11.08.2009]

CRESTUTO agg./s.m.

0.1 *crestuta, crestuti, crestuto.*
0.2 Da *cresta*.
0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Con rif. ad animali:] che ha la cresta. **1.1** [Detto del becco di un uccello]. **1.2** [Detto della testa di Lucifero:] fornito di cresta (simbolo di superbia). **2** [Detto dell'elmo:] guarnito di pennacchio. **2.1** [Armi] Sost. Lo stesso che crestuta.
0.8 Sara Ravani 08.06.2004.

1 [Con rif. ad animali:] che ha la cresta.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 178.26: Ma quella lisciava lo discorrevole collo del **crestuto** serpente...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 433.27: Quella lisciava lo discordevole collo del **crestuto** serpente, e subitamente ella è fatta altressìe serpente.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 17.48, pag. 386: Bianco è del corpo, alquanto lineato; / la sua lunghezza è poco più d'un piede, / le gambe grosse, **crestuto** e alato.

1.1 [Detto del becco di un uccello].

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 33.10: Lo vegghievole uccello non chiama quivi l'aurora co' canti del **crestuto** becco...

1.2 [Detto della testa di Lucifero:] fornito di cresta (simbolo di superbia).

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 34, 37-54, pag. 853.9: et a mostrare questo, finge che Lucifero abbia la testa, prima **crestuta**; la quale cresta significa la superbia e l'invidia che è sua figliuola...

2 [Detto dell'elmo:] guarnito di pennacchio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 38, vol. 2, pag. 426.23: A costoro furono date arme dipinte e notabili ed elmi **crestuti** per essere conosciuti tra gli altri.

2.1 [Armi] Sost. Lo stesso che crestuta.

[1] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 511.32: con corsecto con maniche, gorgiera, guanti di ferro, bacinecto o ver **crestuto** con barbuta, o ver elmo d'acciaio...

[u.r. 08.06.2009]

CRETA (1) s.f.

0.1 *crea, creda, creta, crita*.
0.2 DELI 2 s.v. *creta* (lat. *cretam*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, 1338; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *terra creta* **1.1**.
0.6 T *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): Creti insula de li greci; *Doc. venez.*, 1282: Cree.
0.7 1 Terra argillosa plasmabile, utilizzata nella fabbricazione di terrecotte, ceramiche, sculture, ecc. **1.1** Locuz. nom. *Terra creta*. **1.2** [Con rif. all'impiego nella pulizia e lucidatura, in part. di metalli]. **2** Fig. [Con rif. alla creazione divina:] materia di cui è costituito l'uomo.
0.8 Sara Ravani 10.06.2004.

1 Terra argillosa plasmabile, utilizzata nella fabbricazione di terrecotte, ceramiche, sculture, ecc.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 191.25: Et ebe uno luoco ch'ao nome Boiano, ne lo quale era uno bove de **creta** e gessiane uno laco de acqua.

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 14, pag. 26: Vedray una bella 'magine facta co· llayde deta, / Vascellu bellu et utele tractu de vile **creta**...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 94, vol. 2, pag. 191.10: che lege sia fatta dal comune di Montalcino de la **creta**, per la quale colgono ogne die et colliere fanno da li cittadini et contadini de la città di Siena...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 139-148, pag. 202, col. 1.5: Ed exemplifica: 'sí come la semente dell'àlbore e dell'erbe adatta un terreno, o **creda** o sabione o palude, s'ell'è messa in altro terreno non vene a perfetione...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 51.15: e andavano a fornire Montalcino de la **creta**, el quale s'era ribellato a' Senesi e tenevasi per lo Comune di Fiorença...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 129.3: jssu Eliu fici liticelli africani et stisinci pelli di zavrelli et, in locu di vassillami d'argentu, misincili de **creta**.

[7] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 288.29: hec creta, crete, la **creta**.

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 2, pag. 579.22: Ancora lu stercu di lu cavallu friscu miscatu cun la **crita** e cun forti achitu miscatu insembli.

[9] **Gl** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 16, pag. 657.30: E questo pare assai pienamente confermare il nome dell'isola, il quale esso appella Creta, con ciò sia cosa che «**creta**» nulla altra cosa suoni che «terra»...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 138.7: E sorrenao le vigne de **creta**.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.26: loco vendituri de **creta** laborata...

[12] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 160, pag. 87.19: Pigla unczi .iij. di ceraso idest biankettu crudi et unczi .v. di oglu comuni et mictili insembla a lu focu in unu pignatu novu di **crita**...

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap.

99, pag. 214.19: et poi ch(e) n'è vacuato lo sang(u)e se (con)vene pigliare la **creta** blanca ste(m)p(er)ato (con) aceto fortiximo et (con) elle se mestech(e) sale b(e)n trito...

– Terracotta.

[14] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 264.29: E cossì de etade in etade sempre va pegiorando como da l'oro a l'argento, da l'argento a l'arame, da l'arame al ferro e dal ferro a la terra cota, *idest* **creta**.

1.1 Locuz. nom. *Terra creta*.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 43.3: La bontade dell'acqua puoi tu bene cognoscere [[...]] che lo nascimento del suo corso sia verso oriente [[...]] e ben corrente su per picciole pietre, o su per bella rena, o almeno su per terra **creta** ben monda che abbia il suo colore rosso o nero.

[2] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 10, cap. 1, pag. 236.13: La terra **creta**, cioè l'argilla si mischi col sabbione.

1.2 [Con rif. all'impiego nella pulizia e lucidatura, in part. di metalli].

[1] *Stat. venez.*, 1338, cap. 35, pag. 446.3: Item, che nesun olse incredare, inpegare nè unçere cun **creda** nè con morcla algun vaxello novo se in prima ello no sarà provado ad aqua a veder s' elo tene o no...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 28, pag. 137.23: et cusì lo bon oro e vraxo e fin argento [[...]] chi 'l lavasse con aqua qualche pocha cosa harave parir meglio, ma chi lo sgurasse con **crea** o con sabion l'arave pù luxir...

2 Fig. [Con rif. alla creazione divina:] materia di cui è costituito l'uomo.

[1] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 14, pag. 47: al Par del cel forto savev' el grevo / e molto ge ne pres gran pietà, / s'ella perir deveva en quel peccà, / enperçò k'el la nostra natura / fata de **crea** l'avea a la son figura...

[u.r. 11.08.2009]

CRETA (2) s.f.

0.1 *creta*.
0.2 Da *credito* per sincope della sillaba postonica.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cessione di un bene in prestito, credito.
0.8 Sara Ravani 10.06.2004.

1 Cessione di un bene in prestito, credito.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.120, pag. 577: usa senpre veritaie, / paxe, amor e leotae; / no te acontar con lecaor / ni con omo barataor, / e, s'el à faza berreta, / no gi dar lo to in **creta**.

CRETENSE agg./s.m. > CRETESE agg./s.m.

CRETESE agg./s.m.

0.1 *cretense*, *cretensi*, *cretese*, *cretesi*.
0.2 Da *Creta*.
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
0.7 1 Che è originario o proprio di Creta. **1.1** Appartenente al territorio di Creta. **2** Sost. Chi è originario di Creta, abitante di Creta.
0.8 Sara Ravani 11.06.2004.

1 Che è originario o proprio di Creta.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 387.24: Elli chiaro di purpura con vari colori dirizzava **cretese** saette coll'arco verso i nemici...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 747.38: e il quarto luogo teneva il **cretense** abete più bello all'occhio che per frutto utile.

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 32, pag. 56.4: ed anche mi ricordo, che quand'egli si venne a partire, egli mi donò uno bello e ricco turcasso pieno di saette **cretesi**...

1.1 Appartenente al territorio di Creta.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 110.12: la cervia ferita de la saetta, la quale incauta il pastore ascosto da lei ferìe dalla longa fra le selve di Creta [[...]] fuggendo circunda e rigira le selve e le pasture **cretesi**...

2 Sost. Chi è originario di Creta, abitante di Creta.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 12, pag. 47.14: Prima che la cittade di Roma si facesse anni DLX, crudelissima battaglia tra' **Cretesi** e quelli d'Atena fue...

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 40, pag. 26.7: e la decta cosa fu cagione che Ludio venisse di Toscana, la cui bella presteza, ritracta da l'antico costume de' **Cretesi** e de' Lidi...

[3] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 82, pag. 830.2: Nota qui tutti li **Cret[es]i** essere menzogneri e che 'n Creti isola ebbe C cittadi.

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 116.13: la terza che fu lo primo uomo, che alli giudei desse leggi, come Minoi a' **cretensi**, Foroneo a' greci...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 296.12: E fu sì sprovveduta la cosa, che se non fusse che alcuni **Cretensi** [[...]] vidono la schiera de' nemici di lungi, quivi poteva essere oppresso.

[u.r. 08.06.2009]

CRETI s.m.pl.

0.1 *creti*.
0.2 Lat. *Cretes*.
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitanti di Creta.
0.8 Sara Ravani 11.06.2004.

1 Abitanti di Creta.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 113.10: e i **Creti** e i Driopi e i belli Agatirsi, mescolati insieme, intorno agli altari cantano...

[u.r. 25.10.2011]

CRÈTICO (1) agg./s.m.

0.1 *cretici*, *cretico*.
0.2 DEI s.v. *cretico* (lat. tardo *creticus*).
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.).
0.7 1 [Geogr.] *Mare Cretico*: mare che bagna l'isola di Creta. **1.1** [Geogr.] Sost. Mar Cretico. **2** Che proviene da Creta, originario di Creta. **2.1** Sost.
0.8 Sara Ravani 11.06.2004.

1 [Geogr.] *Mare Cretico*: mare che bagna l'isola di Creta.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 25.18: L'isola di Creti hae cotali confini, da oriente il mare Carpatico; dal ponente e settentrione il mare **Cretico**...

1.1 [Geogr.] Sost. Mar Cretico.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 7.69, pag. 274: A Carpatos da levante si stringe; / poi da ponente e da settentrione / l'Egeo, overo il **Cretico**, costringe».

2 Che proviene da Creta, originario di Creta.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 77.12: Poi venne Antioco figliuolo di quello Alessandro, che per lo consiglio e per l'aiuto di Trifon, uccise Demetrio **cretico**, e cacciollo fuori del regno.

[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 43-54, pag. 191.20: due capitani [[...]] andorno l'uno contra Gaio Mallio; cioè Quinto Marzio re a Fiesuli dove era lo detto Gaio Mallio, e Quinto Metello **Cretico** in Puglia.

[3] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 240.38: Et in quel tenpo la guerra de la provincia di Creta si cominciò e li romani vi mandaor Cecilio Metello e combatteo con essi per iij anni continuj e subiugò tucta la provincia di Creta, là dove erano c cittadi ritornolle ad xx, per la quale victoria poi che ritornò ad Roma, fu chiamato Metello **Cretico** da li romani.

2.1 Sost.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 18, pag. 369.37: e da questi subitamente si trasvà alle spezie de' beveraggi che usano gl'Indiani, alle qualità de' vini che nascono nel mar Maggiore, al sapore degli spagnuoli, al colore de' galli, alla soavità de' **cretici**...

[u.r. 26.10.2011]

CRÈTICO (2) agg.

0.1 *credigo*.
0.2 Da *creta*.
0.3 Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.
0.8 Sara Ravani 11.06.2004.

1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), Rubricario, pag. 95.1: Del terreno credo overo **credigo**.

CRETIGNO agg.

0.1 *crettegno*, *crudegno*.
0.2 Da *creta*.
0.3 Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.
0.4 In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.
0.8 Sara Ravani 14.06.2004.

1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 15, pag. 96: Dico prima del terren **crudegno** / Ch'è fredo e seco, e così lo tiegno.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 142.13: la legie mal s'inpara in aque salse, / et in terren **crettegno** grano ed o[r]gio...

[u.r. 29.04.2010]

CRETO agg.

0.1 *credo*.
0.2 Da *creta*.
0.3 Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.
0.8 Sara Ravani 14.06.2004.

1 [Detto del terreno:] di creta, cretaceo.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), Rubricario, pag. 95.1: Del terreno **credo** overo credigo.

[u.r. 11.08.2009]

CRETOSO agg.

0.1 *cretosa*, *cretose*, *gretosa*.
0.2 GDLI s.v. *cretoso* (lat. *cretosus*).
0.3 Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.).
0.7 1 Fatto di creta. **1.1** Che ha la qualità della creta, cretaceo.
0.8 Sara Ravani 14.06.2004.

1 Fatto di creta.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 7, vol. 2, pag. 93.19: Quinci congiunse a se Anape, e quinci Stipalea, nella battaglia: quinci lo umile Raicon, e le cittadi **cretose** di Timolo, e 'l fiorente Tiron...

1.1 Che ha la qualità della creta, cretaceo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 16.30: La terra spessa, e umida, e **cretosa** nutrica bene il grano, e 'l farre.

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *3 Re* 7, vol. 3, pag. 345.10: E nel piano del fiume Giordano le fondè il re, nella terra **cretosa**, nelle contrade di Socot e di Sartan.

– [Detto della calamita].

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 12, pag. 150.4: Kalamita [[...]] chi lla spezza, deviene pelosa e **gretosa**.

[u.r. 11.08.2009]

CRETTO agg.

0.1 *cretto*.
0.2 Da *crettare* non att. nel corpus.
0.3 Castra, XIII (march.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Magro, esile, sparuto.
0.8 Sara Ravani 14.06.2004.

1 Magro, esile, sparuto. || (Contini).

[1] Castra, XIII (march.), 25, pag. 917: Quando la fermana tansi 'n costato, / quella mi diede e disse: «Ai! / O tu **cret[t]o**, dogl[i]uto, crepato, / per lo volto di Dio, mal lo fai, / che di me non puoi aver pur una cica, / se [già] non mi prend[ess]i a noscella.

[u.r. 29.04.2010]

CREZZO agg.

0.1 *crezzo*.
0.2 Etimo incerto: lat. **crepitiare*? (cfr. REW 2316 *crepitare*).
0.3 Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del freddo:] intenso, pungente.
0.8 Sara Ravani 21.06.2004.

1 [Detto del freddo:] intenso, pungente. || Varanini: «rigido».

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 4, 45.8, pag. 57: anzi pose la madre, con disagio, / in ne la mangiatoi' perché vi stesse: / di fien lo 'nvolse, e stava questi in mez[z]o / tra 'l bu' e l'asin, ch'era 'l freddo **crezzo**.

[u.r. 11.08.2009]

CRI on.

0.1 *cri*.
0.2 Voce onom.
0.3 Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.); Sacchetti, Rime, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Verso del grillo. **2** *Cri cri*: voce che riproduce il rumore del ghiaccio che si incrina.
0.8 Sara Ravani 21.06.2004.

1 Verso del grillo.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 106.59, pag. 101: La capinera canti « ci ci ricì», / e 'l grillo salti e dica spesso « **cri**», / e mugghi forte, se ci fosse, il bo'.

2 *Cri cri*: voce che riproduce il rumore del ghiaccio che si incrina. || Cfr. *cricchi*, *Inf*. XXXII 30.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.18: cadesseno su quella glaza no la romperaveno, né lla scossaraveno tanto, che lla ditta glaza de *l'orlo*, zoè, dal logo dov'ella è termenada dal muro del pozzo fesse ***cri*** *cri*, zoè, alcun sono né movemento...

[2] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 810.9: non che la ghiaccia fosse rotta; ma non sarebbe pure sgrossato dalle sponde, né fatto suono ***cri*** *cri*: sì era grossa la ghiaccia.

[u.r. 29.04.2010]

CRIBRARE v.

0.1 *cribra*, *cribri*.
0.2 Da *cribro*.
0.3 Petrarca, *T.F*. III, 1371: **1**.
0.4 Att. solo in Petrarca.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Vagliare qsa per distinguerlo da elementi allotrii, discernere (fig.). **1.1** Disperdere scuotendo (come si fa con lo staccio).
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Vagliare qsa per distinguerlo da elementi allotrii, discernere (fig.).

[1] Petrarca, *T.F*. III, 1371, 108, pag. 577: e Iulio Celso ch'io non so qual vibri / meglio o 'l ferro o la penna; e Dare e Dite / fra lor discordi e non è chi 'l ver **cribri**...

1.1 Disperdere scuotendo (come si fa con lo staccio).

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 198.4, pag. 254: L'aura soave al sole spiega et vibra / l'auro ch'Amor di sua man fila et tesse / là da' belli occhi, et de le chiome stesse / lega 'l cor lasso, e i lievi spirti **cribra**.

[u.r. 11.08.2009]

CRIBRO s.m.

0.1 *cribro*.
0.2 DEI s.v. *cribro* (lat. *cribrum*).
0.3 Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Attrezzo formato da una cornice e da un fondo bucherellato, normalmente impiegato per separare frammenti più grossi da liquidi o da altri frammenti più minuti, staccio o crivello.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Attrezzo formato da una cornice e da un fondo bucherellato, normalmente impiegato per separare frammenti più grossi da liquidi o da altri frammenti più minuti, staccio o crivello.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Pudicitiae*, 151, pag. 234: la vestal vergine pia / Che baldançosamente corse al Tibro / E, per purgarsi d'ogni fama ria, / Portò del fiume al tempio acqua col **cribro**.

CRICCHI on.

0.1 *cricchi*, *crichi*.
0.2 Voce onom.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Voce che riproduce il rumore del ghiaccio che si incrina.
0.8 Sara Ravani 21.06.2004.

1 Voce che riproduce il rumore del ghiaccio che si incrina.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 32.30, vol. 1, pag. 547: Non fece al corso suo sì grosso velo / di verno la Danoia in Osterlicchi, / né Tanaï là sotto 'l freddo cielo, / com'era quivi; che se Tambernicchi / vi fosse sù caduto, o Pietrapana, / non avria pur da l'orlo fatto **cricchi**.

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 550.25: che se queste due montagne Tambernicchi e Pietrapana fossero cadute in sulla detta ghiaccia, non che esse l'avessero rotte, ma elle non avrebbono fatto da l'orlo **cricchi**...

[3] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 32, pag. 465.28: *se Tambernichi* [[...]] *o Petrapiana* [[...]] fossero cadute sopra quel gelo, non li averia potuto far fare un suono como è ***crichi***.

[4] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 810.7: s'intende vi fosse su caduto; in su quel lago, *Non avria pur da l'orlo fatto* ***cricchi***; non che la ghiaccia fosse rotta...

CRIGNA s.f.

0.1 *grigni*.
0.2 DEI s.v. *crigna* (lat.**crinia*).
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Criniera del cavallo o di altri animali.
0.8 Sara Ravani 22.06.2004.

1 Criniera del cavallo o di altri animali.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 147v, pag. 70.27: Iuba e, idest coma equvorum vel aliorum animalium, que vulgo dicitur ***grigni***.

[u.r. 11.08.2009]

CRIME s.i.

0.1 *crime*.
0.2 Fr. *crime*.
0.3 Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che crimine.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 Lo stesso che crimine.

[1] Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tosc.), 2.7, pag. 145: or nel parlar già mostra che vuo' porme / dove 'l Collegio articol par che stime / alla correzïon di quelle **crime** / de' qua' si veggion ancor fresche l'orme.

CRIMINALE agg./s.m.

0.1 *cherminale, creminale, crimenal, crimenali, criminagle, criminaglie, criminal, criminale, criminali*.
0.2 DELI 2 s.v. *crimine* (lat. tardo *criminalem*).
0.3 *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.): **2.1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. sen.*, 1298; *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *Stat. pis.*, a. 1327; *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); <*Doc. ven.*, 1371 (08)>.

In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *peccati criminali* **2.1**.
0.7 1 Che riguarda i crimini, gli atti puniti dalla legge. **1.1** [Dir.] Che riguarda il diritto penale (contrapposto al civile). **1.2** Sost. Il diritto penale. **2** Che riguarda atti contro la morale e la religione. **2.1** Locuz. nom. *Peccati criminali*: i sette peccati capitali. **2.2** Sost.
0.8 Valentina Gritti 11.03.2004.

1 Che riguarda i crimini, gli atti puniti dalla legge.

[1] **Gl** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 1, cap. 5, pag. 141.3: **Criminale** peccato ène quello ke per la leggie se punisce, come furto, homicidio, falso testimonio, periurio e molti altri, innei quali ki ve pecca ène punito.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 39, pag. 105.8: . Et se alcuna persona facesse o fare vollesse alcuna accusa o dinonciagione di micidio, tradimento, falsità, overo furto, o d'alcuna altra cosa **criminali** unde persona o membro si dovesse perdere: che prima che questa accusa si recivesse, debbia et sia tenuto quello accusatore di dari pagatori buoni et ydoney...

1.1 [Dir.] Che riguarda il diritto penale (contrapposto al civile).

[1] *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tosc.), cap. 1, pag. 149.12: questa scienzia di rettorica -, la qual sormonta tutte l'altre scienzie per la bisogna di tutto giorno parlare † ne le valenti cose, sì come in fare leggi e piati civili e **criminali**...

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 16, pag. 212.25: Et se ad alcuno dato o vero assegnato fusse termine ad alcuna cosa provare, o vero a sè difendere o vero escusare in civile o vero **criminale** causa o questione o piato [[...]] possano e' consoli e 'l camarlengo e 'l notaio, et ciascheuno di loro, et a loro et ciascheuno di loro sie licito di prorogare esso termine...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 3, pag. 27.12: Item, che la Jurisdicione dello dicto Capitano o Rectore, così la civile chome la **criminale**, sia et essere debbia in de la dicta terra di Villa di Chiesa...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 15, par. 20, vol. 1, pag. 71.10: Ancora volemo statuente che 'l dicto giudece el quale serà al dicto ofitio tenuto sia e degga recevere le petitione, ei libelgle e l'acuse sì civile co' **criminagle**...

[5] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 8, pag. 261.14: Ancora hano statuito e ordinato che se al venisse alcuna discordia infra alcuni de la dita congregatione, che Dio non volia!, over che al ge fosse cum altra persona che queli de la dita congregatione, sì sia tenuti a comprometerse de cescaduna cosa per cavar via quela tale discordia per rasone civile e **criminale** in el ministro de la congregatione...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 6, pag. 548.5: no ardischa nì presumischa d'alcuna questione d'appellatione cognoscere, interposta d'alcuna sentencia o processo civile o **criminale** lo quale passe la somma de XXV libre de dinari ravignani over l'extimatione de quella...

[7] <*Doc. ven.*, 1371 (08)>, pag. 129.13: Et vui quatro, over la maçor parte di vui, debiè examinare,

disserner et çudigar tute le cause **criminal** che nasserà in lo vostro tempo. Et le questioni civili debia çudigar lo conte di Stagno solo, sicho' hè usado.

1.2 Sost. Il diritto penale.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 7, pag. 20.23: Anch'è statuto e ordinato, a ciò che ciascuno possa adomandare e riavere lo suo, che ' detti rettori sieno tenuti e debiano ogni venerdì insino a ora di terza convenirsi e essere nella chiesa di Santa Maria Ughi di Firenze ad udire e rendere ragione in quanto a loro si conviene, secondo la forma de lo statuto del capitolo di questa arte, sì in civile come in **criminale**.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 532.31: Tre erano li perfecti: l'uno solo s'empacciava de' Romani, e costui potiva punire in **criminali** de rasgione di facto in avere e in persona.

[3] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 654.41: Anche in Areço sia uno giudice d'apellasgione cum doi notari e cum IIII fanti e cum uno cavallo al quale se possa apellare in **criminali** e civili...

1.2.1 Giurisdizione comprendente il potere di condannare a morte.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 148.1: Publiu Valeriu, lu quali, avendu in reverencia la magestati di lu populu, [[...]] issu per sua muderanza redussi a statu tulerabili la altiza di lu officiu di lu consulatu, levanduli la dignitati di li manari, [chò èn lu **criminali**, oy lu sangui], et suttametendula a lu consilyu di lu populu.

2 Che riguarda atti contro la morale e la religione.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2550, pag. 264: Ahi lasso, che corrotto / feci quand'ebbi inteso / com'io era compreso / di smisurati mali / oltre che **criminali**!

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 245.3: E se a questo contradicere voleste, di necessità confessare vi conviene che due maschi tra sé amore con diletto possano pigliare: la qual cosa nonché a dire, ma a pensare, pessima e **criminale** sarebbe.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 138.20: Et sunu devotissimi persuni ki, per tuctu l'annu cuntinuu celebrandu, cunservanu lu corpu et lu cori da macula **criminali** di peccatu.

2.1 Locuz. nom. *Peccati criminali*: i sette peccati capitali.

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 95.12: M(iserere). Acc(usome) de .VIII. pri[n]cipali vitia (et) de .VII. **c(r)iminali** peccata, hec ke d'esse se g(e)n(er)a, (et) quecu(m)q(ue) humana fragilita(s) peccare (et) polui potest.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1247, pag. 68: / Tanti è li peccai **crimenali**, / Li avolterii e li autri mali / E la pecunïa mondana, / L'ovra q'ig fa è molto vana.

[3] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 569, pag. 90: Ché molto può esser<e> dolente / Quell<o> omo che non si ripente / Di gran peccati **criminali** / Infin che può far<e> bene et male.

[4] **Gl** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 82, vol. 3, pag. 511.10: De' peccati criminali. Li peccati **criminali** sono sette: superbia, invidia, ira, lussuria, voluttà, accidia, avarizia.

[5] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, pag. 46.5: Disse lo maestro: in quello solo peccato sì feceli vi **criminali** peccati unde elli ingomborovi in seme tucti quelli che di lui deviano nascere.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 100, pag. 111.24: Adam fé vij **criminal** peccay quando el rompé lo comandamento de Deo...

2.2 Sost.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 772, pag. 47: / Quand' el passó per li deserti / E per li strigi e per li averti, / E mandó soi predicatore / De fin in India la maiore. / Sancta Susanna, la liale, / Guarí de falso **criminale** / E san Jonaxe dela barena, / Quando lo çitá entro l'arena.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 13, pag. 191.25: Come che ssì come noi avemo detto l'essequzione di quella sentenza per lo prete dé di parole essere fatta, per quanto è appellato ed è preghato la divina vertù in ciò ad alquna pena a **criminali** farne in questo secolo, che per la possanza d'uomo non potrebbe essere fatto, siccome la befazione o 'l tormento dello 'ndimoniato; e però che per lo stato del secolo avenire somilglantemente l'uomo giudica a pena, e però che ll'uomo gli priva de' suffragi della chiesa, che per aventura per l'azzione d'un prete solo dio lo stabolì a ffare.

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 7.5, pag. 17: Se le tu facultà son tante e tale / ch'al to zusto dover debito pagi, / benché per abondancia non alagi / ciò ch'en voler e tuo dileto sale, / non ispronar a l'aver **criminale** / perhò la mente sì ch'el spirto smagi...

[u.r. 11.08.2009]

CRIMINALITÀ s.f.

0.1 f: *criminalità*.
0.2 Da *criminale*.
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Comportamento criminoso.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Comportamento criminoso.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 7, cap. 21: Ha vinto [[*scil.* la magna Madre]] tutti gli iddii suoi figliuoli non la grandezza della deità della Madre dea ma la grandezza della **criminalità**. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 132. Traduce il lat. «non numinis magnitudo, sed criminis».

CRIMINALMENTE avv.

0.1 *creminalmente*, *criminalimenti*, *criminalmente*, *criminalmenti*.
0.2 Da *criminale*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Dir.] Dal punto di vista penale; in modo riguardante il diritto penale. **1.1** [Dir.] Secondo la procedura penale. **2** [Dir.] Commettendo un reato.
0.8 Valentina Gritti 13.03.2004.

1 [Dir.] Dal punto di vista penale; in modo riguardante il diritto penale.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 65.19: Gayu Neyu Piso, avendu ac-

cusatu Maniliu Crispu **criminalimenti**, con zò si cosa que issu fussi evidentimenti culpivili di zò in que issu era accusatu, non pertantu la gracia et lu amuri di Pompeyu paria qui llu liberassi da ogni pena.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 53.32: Pilatu pensau: - Kisti sunu indiavulati, kisti purrianu scriviri in curti di Ruma contra mi, purrianumi fari citari, accusarmi **criminalmenti** de crimine lese maiestatis...

1.1 [Dir.] Secondo la procedura penale.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 367, vol. 1, pag. 546.7: qualunque sarà la questione, lite et controversia, causa, o vero discordia civile, o vero pecuniaria, di qualunque cosa, o vero somma sia, o vero sarà per inanzi, ma pertanto che d'essa si questioni et richiamo si proponga civilmente et non **criminalmente**...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 63, par. 14, vol. 1, pag. 251.30: E che ei guardiane de le carcere e alcuno altro non possano, né deggano alcuno pregione **criminalmente** condannato relasare se non la condannagione pagherà overo se no da essa condannagione per sententia de cassatione overo altra serà asciolto e sença licentia del dicto buono huomo.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 26, pag. 658.21: ordenemo adunque destrectamente vetando che nessuna comunità, università, [[...]] ardisca o presuma alcun chi prosegua o proseguere voglia le ragione sue per modo d'appellatione, de nullità, d'accusa [[...]] prendere, destenire, imprigionare, pignorare o smarire, mulctare o procedere contra de loro civilmente o **criminalmente**...

[4] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 9, pag. 73.13: proveduto e ordinato è che i nuovi consoli e consiglieri della detta arte [[...]] possano e debbano fare e chreare alcuno provato e soficente huomo della detta arte sindaco e procuratore della detta arte e università, il quale possa fare e piatire civilmente e **criminalmente** per nome della detta arte, così in fare come in difendere, dinancçi a qualunque reggimento della città di Firencçe...

2 [Dir.] Commettendo un reato.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 616, pag. 223.16: di che feciono legge, che qualunque cherico offendesse alcun secolare, potesse esser punito in avere e in persona, come lo laico, e fosse fuori della guardia del Comune, se offendesse in persona **criminalmente**...

[u.r. 11.08.2009]

CRIMINAMENTO s.m.

0.1 *criminamento*.
0.2 Da *criminare*.
0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Atto di accusare di una colpa. Estens. Colpa.
0.8 Valentina Gritti 13.03.2004.

1 Atto di accusare di una colpa. Estens. Colpa.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 31.3, pag. 531: Del meo disio spietato / mi doglio e mi lamento; / del suo **criminamento** / Ventura me n'aiti, / ch'io mi son tut[t]o dato, / per suo consentimento, / a lo 'namoramento / di voi, donna, c'aviti / e teniti - il mio core / sì distretto d'amore, / che doglia né sentore / no 'l pò partire, *o* liti.

CRIMINARE v.

0.1 *criminata*, *criminati*, *criminavano*.
0.2 DEI s.v. *crimine* (lat. *criminari* o *criminare*).
0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Accusare di un crimine davanti al giudice. **2** Accusare (di una colpa).
0.8 Valentina Gritti 13.03.2004.

1 [Dir.] Accusare di un crimine davanti al giudice.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 92, vol. 1, pag. 440.22: La 'ndustria de' Cancellieri, coll'aiuto del capitano, fece tanto, che balìa fu data a certi uomini tutti della parte de' Cancellieri, i quali intesono ad abattere in comune lo stato de' Panciatichi, e di presente agiunsono al numero del consiglio del Comune, che avea XL uomini della parte de' Cancellieri; e intendendo di fare più inanzi, i Panciatichi per paura, e per non esser **criminati** dal capitano se ne vennono a Firenze: li altri cittadini vedendosi ingannati da quelli della balìa corsono all'arme, e abarrarono le vie, e catuno s'aforzava per combattere e per difendere.

2 Accusare (di una colpa).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 95, vol. 1, pag. 444.3: Era messer Carlo, figliuolo che ffu di messer Anfonso di Spagna, acresciuto dalla 'nfanzia in compagnia de· rre Giovanni di Francia, ed era divenuto cavaliere di gran cuore e ardire, e valoroso in fatti d'arme, pieno di virtù e di cortesia, e adorno del corpo, e di belli costumi, ed era fatto conistabole di Francia, e i· rre li mostrava singulare amore, e inanzi agli altri baroni seguitava il consiglio di costui; e chi volea male parlare, **criminavano** i· rre di disordinato amore in questo giovane: e del grande stato di costui nacque materia di grande invidia, che lli portavano li altri maggiori baroni.

CRIMINATO agg.

0.1 *criminata*.
0.2 V. *criminare*.
0.3 *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 A *Stat. perug.*, 1342: Criminato de Piero.
0.7 1 Accusato di una colpa.
0.8 Valentina Gritti 13.03.2004.

1 Accusato di una colpa.

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 214, pag. 46: Et mantenente dentro venne / una donna per grande amore / et gìa derietro dal Signore / ke venne racto sença frena; / ciò fo Marïa Magdalena, / la quale era molto stata / et peccatrice **criminata**, / tucta pina de molti mali, / de' VII peccata mortali.

[u.r. 11.08.2009]

CRIMINATORE s.m.

0.1 *criminatori*.
0.2 DEI s.v. *crimine* (lat. *criminator*).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.):

1.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi ha l'uso di accusare.
0.8 Valentina Gritti 15.03.2004.

1 Chi ha l'uso di accusare.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 13, pag. 437.7: e però Tulius, de Officio, libro primo: «I prenzi sono il paese, sono i parenti; di loro quali stragrandi benifici noi siamo obrighati! A' parenti, sanza i prenzi non ubidenti, ingressi, malvagi, non fedeli i convenenti non guardanti, sanza affezzione», supple buona, «sanza pacie, **criminatori**, incontinenti, non siate, sanza beningnità, traditori, prochacciate, crudeli, paurosi, amatori di volontà più che di dio, odiante cierto spezia di piatà», questa apparenza fare che fanno per la coltura di dio, riverenza e amore, «e lla vertù di lui», cioè a ssapere di tale pietà, diniando.

CRIMINATRICE s.f.

0.1 *criminatrici*.
0.2 DEI s.v. *crimine* (lat. *criminatrix*).
0.3 *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Colei che ha l'uso di accusare.
0.8 Valentina Gritti 15.03.2004.

1 Colei che ha l'uso di accusare.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Tt* 2, vol. 10, pag. 342.17: [3] Simigliantemente le vecchie stieno con l'abito santo, e non siano **criminatrici**, nè bevitrici di molto vino; anzi ammaestrino l'altre in bene.

[u.r. 11.08.2009]

CRIMINAZIONE s.f.

0.1 *criminazione*.
0.2 DEI s.v. *crimine* (lat. *criminatio*).
0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Atto di accusare di un reato.
0.8 Valentina Gritti 16.03.2004.

1 Atto di accusare di un reato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 36.18: Riprendesti anche grandemente il fatto dello ingiusto Senato; eziandio della nostra **criminazione** ti se' doluto; della danneggiata fama il danno hai pianto; ultimo dolore contra la fortuna hai sgridato, e lamentato ti se', i doni a' meriti equali non essere compensati.

CRÌMINE s.m.

0.1 *crimina*, *crimine*, *crimini*.
0.2 DELI 2 s.v. *crimine* (lat. *crimen*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *crimine lese maiestatis* **1.1**; *senza crimine* **2.1**; *sine crimine* **2.1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Azione commesa contro la legge e a danno altrui, di diversa gravità, con violenza nei confronti di persone o cose; reato. **1.1** [Dir.] Locuz. nom. *Crimine lese maiestatis*: nel diritto romano reato di offesa nei confronti dell'imperatore, quando non venga riconosciuto il suo *status* pubblico o divino. **2** Atto che si commette agendo in eccesso o difetto contro i valori tradizionali, morali e religiosi; peccato. **2.1** Locuz. avv. *Senza*, *sine crimine*: privo di colpa, privo di peccato.
0.8 Valentina Gritti 11.03.2004.

1 Azione commessa contro la legge e a danno altrui, di diversa gravità, con violenza nei confronti di persone o cose; reato.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 284.14: E li iovini k'erano presi de esse, e Messalina, se trovava alcuno **crimine** in essi, feceali occidere e destrugere tucta la familia.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 24, vol. 1, pag. 306.14: , fece piuvicare il processo incontro al detto impradore, e condannollo e scomunicollo siccome eretico e persecutore di santa Chiesa, agravandolo di più **crimini** disonesti contra lui provati...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 19, pag. 573.19: una appodissa [[...]] la quale contegna el dì de l'asignatione, el nome e sopranome de colui chi fi assignato, el peso e la cagione perch'ello de' fire destignudo, cioè o per pena personale o per pena peccuniaria, e quanta ella è, e s'ella è per **crimine** o per delicto e per quanto, o per correctione forse chi proceda de voluntà di parenti suoi, o per altro modo.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 16, pag. 441.9: E rrapine e arsioni, ladroncini, omicidi, fornichazioni e avolteri e altri quasi di tutte **crimine** maniere vi chagiono e commettono.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 79, terz. 95, vol. 4, pag. 54: / non so per qual delitto, e per che **crimine** / Messer Malatestin cacciò i consorti...

1.1 [Dir.] Locuz. nom. *Crimine lese maiestatis*: nel diritto romano reato di offesa nei confronti dell'imperatore, quando non venga riconosciuto il suo *status* pubblico o divino.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 53.33: kisti purrianu scriviri in curti di Ruma contra mi, purrianumi fari citari, accusarmi criminalmenti de **crimine** lese maiestatis...

2 Atto che si commette agendo in eccesso o difetto contro i valori tradizionali, morali e religiosi; peccato.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 25, vol. 3, pag. 309.11: In questo tempo si dee l'uomo guardare sopra tutte cose di lussuria e d'altre levità, e fare sì come Giovenale dice: Quando tu fai le villane cose, siano piccole, e ritaglia i tuoi **crimini** con la tua prima barba.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 10, par. 2, pag. 219.31: Come dunque l'eretico, cismatico o non fedele altro chichessia trassgressore o ttrapassante la leggie evangielicha, e in quello perdimorante **crimine** per quello giudicie sarà punito del quale elli è stragressore o ttrapassante della divina leggie costringniere, in quanto di ciò, quanto se

questo è a ssapere giudichamento userà.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 7, pag. 136.18: Io per me mi vergognerò quasi di scriverlo, che cosa è a dire, ché ogni brottura e ogni **crimine** e peccato in quelli li mondani sono discorsi a usare.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 116, pag. 258.7: Fu nella terra di Montecchio già un prete, il quale avea nome prete Juccio, il quale era cattivo in ogni **crimine** di lussuria...

2.1 Locuz. avv. *Senza*, *sine crimine*: privo di colpa, privo di peccato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 2.37, pag. 7: Tu sola n'hai le carte esserne fecundata! / O prena senza semina, non fo mai fatto 'n femina; / tu sola sine **crimina**, null'altra n'è trovata.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 54, pag. 286.21: E quando lo senato lo dimandò, perchè aveva sua donna cacciata, quando non sapeva niente di suo fallimento, elli rispose e disse: «io voglio altresì tosto, che li miei fatti sieno senza biasimo e senza suspizione, come senza **crimine**».

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 15, par. 5, pag. 293.22: «Per ragione di queste cose io t'ò lassciato a Creti, acciò che quello ch'ellino fallano tu corregghi, e stabolissci per le città preti, siccom'io t'ò ordinato, se alquno è ssanza **crimine**».

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].67, pag. 51: e va bactendo con deritto baculo / di sua virtù l'ostaculo, / e quando incontra il van pensier che buffalo, / tutto lo schioppa e struffalo, / perché servir conviensi sensa **crimine**, / legando 'l chuor con virtuoso vimine.

[u.r. 31.08.2009]

CRIMINOSITÀ s.f.

0.1 f: *criminositadi*.
0.2 Da *criminoso*.
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Comportamento criminoso.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Comportamento criminoso.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 22, cap. 22: Ora quanta è la paura, quanta è la miseria dal rimanere privato di diverse cose, e dal pianto, dalli danni e dalle condannagioni, dall'inganni e dalle bugie degli uomini, dalle false supposizioni, da tutte le violente **criminositadi** e scelleratezze altrui? || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IX, p. 213.

CRIMINOSO agg./s.m.

0.1 *criminosa*, *criminose*, *criminosi*, *criminoso*.
0.2 DELI 2 s.v. *crimine* (lat. *criminosum*).
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che si rende colpevole di reati. **2** [Di un atto:] commesso contro la religione e la morale; peccaminoso. **2.1** Sost.
0.8 Valentina Gritti 20.03.2004.

1 Che si rende colpevole di reati.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 545.28: E quegli chi firano dicti **criminosi** o colpevoli de delicti de li quali le cittado o i luoghi no abiano jurisdictione in fare justicia, vegnanno a la corte magiore e per li potestate e per li rectori e per li regimenti de le terre a la maiore corte e çudesi, sotto fida custodia, siano menadi.

2 [Di un atto:] commesso contro la religione e la morale; peccaminoso.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: [53] unde, acciò che noi possiamo diliberare, sì dima(n)diamo spasio, inp(er)ò che uvaccio né subbitame(n)te si dè iudicare, p(er)ò che tucte le cose subbite sono p(ro)vate no(n) savie, [54] et in iudicare la uvaccia[n]sa è **criminosa**, e chi uvaccio iudica si fa frecta di pentere, imp(er)ò che si su[o]l dire: quello tengno che sia octimo iudici che intende uvaccio (et) tardi iudica.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 52, pag. 293.37: «Lo çudigare desxaveçuto è vendeta **criminosa**».

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 24, pag. 76.14: Ma se dice et trovase per li savii que 'l movemento e 'l processo del regetore dé trapassar la lege communa, specialmente uve se trova sì **criminoso** excesso, e perké se dixe: « Là u' pecato soçu se commete, lo pecatore de pena ke responda al peccato k'el à commisso sia punito».

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 15, vol. 2, pag. 264.2: Perocchè, come dice s. Agostino, amare per concupiscenza, o volere essere amato **criminosa** cosa è.

2.1 Sost.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 17, par. 8, pag. 320.12: Veramente tuttavia e' conviene intendere, che quanto che nnella possanza di chatuno prete sia di così fare suo ministero, che altro chatuno fedele volglon essere proveduti o avanzati a sacierdote, quelli ministrante come ddio l'apparecchiando o ssinpremente e ssanza moiano sacierdotale possanza essenziale o carectre inpressando; io dico se tuttavia a llui per voto non essere lodevole donare a cchatuno, né della divina né della legie umana nella comunità de' fedeli già perfatte, siccome noi avemo detto, che ppiù a' **criminosi** o altrimenti non sufficienti aiuto donante pecchato punitivo contra lla leggie divina e umana.

[u.r. 31.08.2009]

CRINA s.f. > CRINE (1) s.m.

CRINALE s.m.

0.1 *crinale*.
0.2 DEI s.v. *crinale* (lat. *crinalis*).
0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Oggetto che orna o trattiene i capelli.
0.8 Milena Piermaria 11.06.2002.

1 Oggetto che orna o trattiene i capelli.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 748.19: E immantanente ch'ella potè ficcare le palme, l'armò coll'aguto lancione; e per **crinale** d'oro le spoglie del tigride dal capo le pendono per lo dosso...

[u.r. 03.05.2010]

CRINATA s.f.

0.1 *crinata*.
0.2 Da *crine*.
0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chioma (di animale), criniera. [In contesto fig.:] *crinata di leone*: capigliatura folta.
0.8 Milena Piermaria 28.05.2002.

1 Chioma (di animale), criniera. [In contesto fig.:] *crinata di leone*: capigliatura folta.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 217.9, pag. 89: com'Alexandro il difese v'è scritto, / e come fue non grande, piccioletto: / dent'ha di cane e di leon **crinata**.

[u.r. 03.05.2010]

CRINATO agg.

0.1 *crinata*.
0.2 Da *crine*.
0.3 Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che ha una folta capigliatura, chiomato.
0.8 Milena Piermaria 28.05.2002.

1 Che ha una folta capigliatura, chiomato.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 9, pag. 122.6: la cui testa cosí **crinata**, appiccandolasi di dietro a sua cintura, nelle parti d'oriente tornandosi adusse, chiamandola Gorgone...

CRINE (1) s.m.

0.1 *crene*, *creni*, *crin*, *crin'*, *crina*, *crine*, *crini*, *crino*, *grini*.
0.2 DELI 2 s.v. *crine* (lat. *crinem*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Gloss. lat.-eugub*., XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.5 Per l'esito ven. *-en-* < -IN- nelle forme del tipo *crene* cfr. Rohlfs § 30.

Per la forma pl. *le crina* analogica sui pl. neutri in *-a* o quelle sett. in *-e* (*le crene*, *le crine*), cfr. A. Santangelo, *I plurali*. Cfr. inoltre Rohlfs §§ 368-369.

Si cita sotto questa entrata anche la forma *crina* s.f. (isolata e tarda) presente in Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), in quanto sembrerebbe una falsa ricostruzione a partire dal pl. *le crine*.

Locuz. e fras. *col piede e con il crine* **1**; *essere sospeso per i crini* **1**; *giungere ai crini* **1**; *pigliare per il crine* **1**; *seppellire i crini* **1**; *stare ai crini* **1**.
0.7 1 Pelo del capo, capello. [Con valore collettivo, gen. al plur.:] chioma, capigliatura. **1.1** Pelo della criniera, criniera (del leone, del cavallo o altro animale). **1.2** Fig. **[**Di corpo celeste:] raggio di luce. [In partic.:] *crini* (di una cometa): scia luminosa. **1.3** Fig. [Di un monte:] cima, crinale.
0.8 Milena Piermaria 04.06.2002.

1 Pelo del capo, capello. [Con valore collettivo, gen. al plur.:] chioma, capigliatura.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 94, pag. 527: Audisti de Sansone, cum'el fo ençegnao: / la moier en dormando le **crene** li taiao / qe li dava la força, com'en scrito trovato l'aio...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 251, pag. 184: E tanto vi diraggio, / che troppo era gran festa / il capel de la testa, / sì ch'io credea che 'l **crino** / fosse d'un oro fino / partito sanza trezze.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 167.32: E passa entra ambedoe le cellia, sì che pone lo cellio e l'occhio ritto da l'uno lato e lo manco da l'altro; e vene per lo mezzo de la fronte, e passa per lo mezzo del **crino**...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 443, pag. 116: Quii en strasoz e horrij, terribi de figura, / Plu nigri ka caligine, la faza i han agudha, / La barba molt destesa, li **crin** de grand sozura...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 15, pag. 186.9: e se elle scapelliavano loro **crini**, elle facevano venire tempesta in mare et in terra.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 59, pag. 102.7: Lo corpo ha parte cu[m] li prede per soa durixa in le ose, el à pate con la verdura de li arbori in le onge, el à parte con le erbe in soy **crin**, el à parte con le bestie in sentire.

[7] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 9, 31-42, pag. 266, col. 1.4: e le lor **crine** erano *geraste*, ch'è una specia de serpentelli, e de cotali capilli erano adornate le lor tempie.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.21: Molto si maraviglia come in lei avesse tanta chiarezza di biondezza di molti capelli; una verga bianchissima in mezzo del **crino** egualmente si vedea...

[9] **Gl** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.1: avendo negligenzia alla cura del corpo, massimamente al cirro, ch'è a dire **crino**, non tenendolo, nè pettinandolo, e per questo fu detto Quint[i]o Cincinato...

[10] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 72, pag. 97: Poi nell'aspre e orride sentine, / Da orribili ministri e furiosi / Che brancheran vostre misere **crine**.

[11] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 495.32: eccoti Silenus, ebrio vechio, in lo pietto asenello; appena side e contien le **crene** premude cum arte.

[12] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 13.6, pag. 25: femine e maschi co' capelli sciolti, / coprendo le mammelle cogli **crini**...

[13] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 2.64, pag. 259: Là vidi adorna, e sopra

i biondi **crini** / una corona, Talestris reina / venire a lui...

– Fig.

[14] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 291.2, pag. 365: Quand'io veggio dal ciel scender l'Aurora / co la fronte di rose et co' **crin'** d'oro, / Amor m'assale...

[15] **Gl** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 24, 1-15, pag. 614.36: e dice *tempra*, cioè tempera; i **crini**; cioè i capelli. Li poeti fingono che il sole sia uno idio che lo chiamano Febo, e fingonlo con una bella capellatura...

[16] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 59.11: Questo fiume c'ha le canne intorno si chiama Eufrates, e quelli cui pendeno li **crini** lucenti è Tigris. || Cfr. Ov., *Ars. am.*, I, 224: «cui coma dependet caerula, Tigris erit.».

– Fras. *Col piede e con il crine*: con tutta la persona, interamente, totalmente.

[17] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 21.69, pag. 146: Questo sì forte ligame se extima, / che padre et madre lassar serràe vago / l'uomo, per star co il pede et con la **crina** / a lato la consorte...

– Fras. *Essere sospeso per i crini*: trovarsi in una situazione estremamente insicura, in grave pericolo.

[18] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 106.12, pag. 179: Ohimè, ch'io son sospeso per le **crene**, / Ohimè, che per pregar nulla s'acquista...

– Fras. *Giungere ai crini* (a qno): raggiungere, sopraggiungere.

[19] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 21.159, vol. 1, pag. 241: regnò tre anni con due mesi, e meno, / e poi la morte pur gli giunse a' **crini**.

– Fras. *Pigliare per il crine*: afferrare (con violenza); acchiappare, catturare.

[20] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 85, terz. 71, vol. 4, pag. 118: e que' dovien dar presi in suo dimino / i Capi della lega di costoro. / E per potergli pigliar per lo **crino** / incominciár tra lor certa tencione...

– Fras. *Stare ai crini* (a qno): stare appresso, seguire da vicino.

[21] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 27.117, vol. 1, pag. 467: Venir se ne dee giù tra ' miei meschini / perché diede 'l consiglio frodolente, / dal quale in qua stato li sono a' **crini**...

– [In sineddoche per indicare tutta la persona, il corpo:] fras. *Seppellire i crini* (di qno).

[22] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 10.63, pag. 67: «Segnor, lassame prima / gir de meo padre a sepelir le **crine**».

1.1 Pelo della criniera, criniera (del leone, del cavallo o altro animale).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 1, pag. 151.9: E se lo sugello ha en sé de fare lo leone colle grande **crina**...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 2, pag. 153.5: E trovamo l'aseno divisato avere l'orechie grandi e piccole **crina** e piccola coda a respetto del cavallo...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 9, pag. 155.24: E dicono che sono assai utili a' balestrieri le setole della coda del cavallo, ed i **crini**.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 64.1: Leone isnello con le **creni** sparte / aquila magna, falcon pelegrino, / color di perla netta [o]pur d'or fino...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 88.4: e come' capelli giaceano sparti per lo collo, così si partiro i diritti **crini**; e a un'otta ee rinnovata la voce e la faccia.

[6] *Arte Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 70.6: e ecco venire Silleno vecchio embriaco su l'a[s]cino, lo qual appena vi si reggea su e teneasi a li **crini**.

[7] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 4.14, pag. 804: ond'io ti prego che più non ci sparli: / ch'e' converrà che tua oppinion pèra; / e vincitor ne remarrò a la fine, / e girò in sella, e tu t'atterra' ai **crine**.

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu canuscimentu...*, pag. 575.26: Li **crini** pochi e plani. Lu pectu grossu e ritundu. Lu garresi tegna tisu.

[9] **Gl** *Gloss. lat.-eugub*., XIV sm., pag. 107.11: Hec juba, be id est lo **crino**.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 138.13: El c. che à li **crini** lungi et ampi et l'anche longe et stese et serrà più altu de reto che denanti, como multi se trovano, se(r)rà veloce corredore p(er) lungo spatio.

– [In ambito astr., con rif. a costellazioni zoomorfe].

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 1.58, pag. 338: Seguita il Toro: tien la testa e 'l **crino** / rivolto a dietro e credesi quel bove, / ch'uscia del Nil sacrato, e Serapino.

[12] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 156.7: La VJ è la settentrionale di questa, ed è nel luogho de' chapelli. E chiamansi queste sei stelle in arabico elquef euedme, che vuol dire 'la palma malata'. La VIJ è quella dinanzi, ed è nel **crino**.

1.1.1 Estens. Collo.

[1] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), son. finale, 13, pag. 266: e per dispetto del Pisan Giudeo / asini, agnelli, e pecore pe 'l **crino** / furo impiccati per gran giubbileo.

1.2 Fig. [Di corpo celeste:] raggio di luce. [In partic.:] *crini* (di una cometa): scia luminosa.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 191.19: E già vedemmo [[...]] aparire in oriente e·lla nona ora de la notte uno grandissimo vapore, quasi enfiambato, come una grandissima montagna, e avea grandi ragi o vòli **crina**, la quale era chiamata cometa...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 191.27: questo vapore enfiambato, lo quale era chiamato cometa, sarea veduto stare fermo e non venire e salire sù collo cancro; e vedeanse méttare en prima fore a l'orizonte le sue **crina**.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 5.395, pag. 149: Anche vi son tre, l'una delle quali / Si mostra in viso de la stella bianca / Qual mostra **crini** e raggi naturali...

[4] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 247.26: e stella traente **crini** con fiamma, per lunga via risplendè...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 24.2, vol. 1, pag. 399: In quella parte del giovanetto anno / che 'l sole i **crin** sotto l'Aquario tempra...

1.3 Fig. [Di un monte:] cima, crinale.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 5.27, pag. 350: A pie' d'un monte era il nostro cammino: / sì alto, a l'occhio mio, che per sembiante / toccar parea la luna col suo **crino**.

[u.r. 31.08.2009]

CRINE (2) s.f.pl. > CRINE (1) s.m.

CRINELLO s.m.

0.1 *crinello*.
0.2 Fr. ant. *crenel*.
0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Arch.] Elemento a forma di dente che (disposto in serie intervallate) corona i muri di varie costruzioni fortificate; merlo.
0.8 Milena Piermaria 28.05.2002.

1 [Arch.] Elemento a forma di dente che (disposto in serie intervallate) corona i muri di varie costruzioni fortificate; merlo.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 76.14, pag. 154: Quella mi disse: «Tu se' mio ribello; / Per altra via andrai, ché sarà' lasso / Innanzi che n'abatti un sol **crinello**».

CRINITO agg.

0.1 *crinita*.
0.2 DEI s.v. *crinire* (lat. *crinitus*).
0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che ha una chioma, una capigliatura; chiomato.
0.8 Milena Piermaria 04.06.2002.

1 Che ha una chioma, una capigliatura; chiomato.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 5.1, pag. 542: Venne costei di ceraste **crinita**, / e di verdi idre li suoi ornamenti / erano a cui in Elisso la vita / riconfortata avea, le quai lambenti / le sulfuree fiamme, che uscita / di bocca le facevan puzzolenti, / più fiera la faceano; e questa Dea / di serpi scuriata in man tenea.

CRINO s.m. > CRINE (1) s.m.

CRINUTO agg.

0.1 *crenú*, *crinuta*, *crinuto*.
0.2 Da *crine*.
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc. : *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).
0.5 Per *stella crinuta* > *stella*.
0.7 1 Che è provvisto di una chioma, di capelli folti e fluenti; chiomato, capelluto. Anche fig. **1.1** [Detto del cavallo:] che ha i crini lunghi e abbondanti, una criniera folta. **1.2** [Detto dell'elmo:] che è provvisto, ornato di pennacchio.
0.8 Milena Piermaria 04.06.2002.

1 Che è provvisto di una chioma, chiomato; che ha capelli folti e fluenti, capelluto. Anche fig.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 69, pag. 304.11: E quando Augusto, suo erede, li ebe sacrificato un giorno, secondo el costume degli altri Dii; cometa, una stella **crinuta**...

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 505.20: E allora il **crinuto** Apollo di sopra alla stellata contrada vedea le schiere de' Latini e la città, seggendo in una nuvola, e con queste parole favella a Julo...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 187.24: o fortissimo Perseo, io ti priego che dichi aguale con quanta vertù e con quali arte tu abbi tolto lo **crinuto** capo di serpenti del Gorgone.

1.1 [Detto del cavallo:] che ha i crini lunghi e abbondanti, una criniera folta.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2449, pag. 113: La seria posudo veder / Da un'oste e l'altra percever / Tanti bony elmi de color, / Li qual gitava gran splandor, / E tanti schudy ad oro batú, / E tanti bony destrieri **crenú**...

1.2 [Detto dell'elmo:] che è provvisto, ornato di pennacchio.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 250.13: E esso Turno fra i primi, si volle qua e là coll'armi del bello corpo guarnito, e soprasta gli altri tutto 'l capo: al quale l'alto elmo **crinuto** con tre creste sostiene la Chimera gittando per la bocca i fuochi d'Etna...

[u.r. 10.06.2010]

CRIOLA s.f.

0.1 *criole*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Stat. venez.*, 1366 (2): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Grande cesta per contenere il pollame, chiusa sul lato superiore e costruita in vimini disposti in strisce larghe in modo da formare una gabbia; cheba.
0.8 Valentina Gritti 07.03.2004.

1 Grande cesta per contenere il pollame, chiusa sul lato superiore e costruita in vimini disposti in strisce larghe in modo da formare una gabbia; cheba.

[1] **Gl** *Stat. venez.*, 1366 (2), cap. 134, pag. 62.23: Che da mo' avanti alguna persona, sì venedega come forester, non olsa tegnir in l'isola de Riolto galline né algun pollame né ove, in chebe overo **criole**, per cason de vender, oltro che in Riolto Novo, sotto la pena che parerà ali Signori de Riolto...

[u.r. 31.08.2009]

CRIPTA s.f.

0.1 *criti*; **f**: *cripta*.
0.2 DELI 2 s.v. *cripta* (lat. *cryptam*).
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che grotta.
0.8 Sara Ravani; Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Lo stesso che grotta.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.40: e in quella fiada regnando la persecucion, certo statio de veschovo non era in Roma, ma dove melgio li posseva, o ver in **criti**, o ver in cimitierii soto terra... || Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, p. 451: «sed ubicunque poterant sive in criptis sive in cimiteriis subterraneis».

[2] **f** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342: In verità vi dico, che non si redificarà **cripta** al mio tempo, giusto el mio potere; che voglio che sia memoriale al mondo, e cognoscano le genti, che per lo bere solo del vino cadde questa cripta. || Crusca (5) s.v. *cripta*.

[u.r. 03.05.2010]

CRISI s.f.

0.1 *crisis*; **f**: *crisi*.
0.2 DELI 2 s.v. *crisi* (lat. *crisim*).
0.3 F *Mesue* volg., XIV (tosc.): **1**; Gasparo da Verona, XIV (ver.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Med.] Improvviso mutamento nel decorso d'una malattia.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Med.] Improvviso mutamento nel decorso d'una malattia.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.): flusso di sangue dalle nare, avvenente a loro dopo per la **crisi**, non dovemo restringere... || *Mesue*, c. 204r.

[2] Gasparo da Verona, XIV (ver.), 4b.7, pag. 17: Et non mi penso che per poco agreggio / franco cor tremi et perda vigoria; / però temo a la **crisis**, che vi svia, / che la non croli il temo al suo charegio.

[u.r. 23.02.2010]

CRISMA s.m./s.f.

0.1 *cresma*, *crisma*, *crismate*.
0.2 DEI s.v. *crisma* (lat. tardo *chrisma*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Eccles.] Olio santo, composto da una miscela di olio e balsamo, usato nella consacrazione e nell'amministrazione dei sacramenti dal sacerdote che unge il consacrato facendo il segno della croce. **2** [Relig.] Lo stesso che cresima.
0.8 Valentina Gritti 07.03.2004.

1 [Eccles.] Olio santo, composto da una miscela di olio e balsamo, usato nella consacrazione e nell'amministrazione dei sacramenti dal sacerdote che unge il consacrato facendo il segno della croce.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.326, pag. 166: «Ed eo ne la tua fronte croce segno / de **crismate**, salute a tua valura...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 134, pag. 120.21: Lo mondo fo tuto descrigio perzò ke in quello dì fo tuta la humana generatione signada de **cresma** a lo regnamo de cel.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 97.1, pag. 79: Balsemo, **crisma**, geme e fin oro, / s'i' n'avesse lo mondo o vòy mille...

[4] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 334.27: Onde, e però nel Sacramento del Battesimo, e della Confermazione, e della Ordinazione delli preti, e nella Sagra della chiesa, si fa, e dà certa unzione di **crisma**, cioè di olio santificato, e così alla morte si ungono gl'infermi di quest'olio santo, per dimostrarci, che ci conviene di avere unzione, e dolcezza di grazia, se cristiani, ed eletti essere vogliamo.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.11: le sancte oncion d'olio e de **cresma**...

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 43-60, pag. 472.14: però che tutti li re cristiani sono consecrati co la **crisma**, come li diaconi de l'Evangelio...

[7] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 158.23: Et el è quelo corpo sacrificato e purificato per lo sancto baptismo come lo templo d'olio e de **cresma**.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 177, *Consacraz. chiesa*, vol. 3, pag. 1607.6: Sì che queste croci s'alluminarono e ungonsi di **cresma**, però che gli apostoli con la fede de la passione di Cristo allumінarono tutto il mondo a conoscere ed infiammarono ad amare e unsero a splendore di coscienzia, che significa per l'olio, e a odore di buona vita, ch'è significato per lo balsimo.

2 [Relig.] Lo stesso che cresima.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 35, pag. 264.16: Li cristiani ànno lo segno della croce di Cristo lo quale elli prendeno della virtù della croce, cioè lo baptismo, la **crisma**, la penitentia.

[u.r. 05.02.2010]

CRISOCOLLA s.f.

0.1 *crisocolla*.
0.2 DEI s.v. *crisocolla* (lat. *chrysocolla*, dal gr. *chrysokólla*).
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Il termine indica comunemente il borace; per la trafila semantica a partire dal signif. originario cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, pp. 112-113.
0.7 1 [Med.] Composto medicinale a base di urina, adoperato come cicatrizzante.
0.8 Elena Artale 28.09.2006.

1 [Med.] Composto medicinale a base di urina, adoperato come cicatrizzante.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 23, pag. 428.30: De la urina dei puti se fa medesina, la qualle se chiama **crisocolla**, perché li orevese la usa a asaldare l'oro, che sè molto çoativa in le ulce(r)aciom inganevole e grieve da saldare, in questo muodo...

CRISÒLITA s.f.

0.1 *crisolita*, *crisoliti*, *grisolite*.

0.2 V. *crisolito*.
0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Min.] Lo stesso che crisolito.
0.8 Valentina Gritti 08.03.2004.

1 [Min.] Lo stesso che crisolito.
[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 304, pag. 325.22: la quinta **grisolite**, la sexta smiraldo...
[2] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 520.8: le **crisoliti** e gemme poste secondo ordine per li gioghi rendevano chiari lumi...
[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 463, pag. 468.5: **Crisolita** si truova in Tiope; e si è di colore d'aqua di mare e d'oro.

[u.r. 31.08.2009]

CRISÒLITO s.m.

0.1 *chrysolito*, *crisolit*, *crisoliti*, *crisolito*, *grisolito*, *grisollito*.
0.2 DELI 2 s.v. *crisolito* (lat. *chrysolithum*).
0.3 *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).
In testi sett.: *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Min.] Pietra dura composta di cristalli verdi, usata come gemma ornamentale; varietà di olivina.
0.8 Valentina Gritti 08.03.2004.

1 [Min.] Pietra dura composta di cristalli verdi, usata come gemma ornamentale; varietà di olivina.
[1] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 52.17: Capitol de **crisolit**.
[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 24.1, pag. 12: **Grisolito**, com'auro risplendiente, / espande fiamme di color di fuoco, / e 'n Teopia nasce propiamente / ed è alquanto verde quasi poco.
[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 316.8: **Grisolito** risplende come oro et infiamma come fuoco.
[4] **Gl** Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 57.7: I **crisoliti**, cioè certe pietre preziose, e le gemme poste secondo ordine per li luoghi, rendevano chiari lumi, percosso lo Sole.
[5] **Gl** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 38, pag. 159.3: **Grisolito** è una petra zala come oro e reluxe cliara. Et in collor semplamente somiglia ad aqua de mare.
[6] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 334.4: Simile dicono di certe altre pietre preziose, come del **crisolito** e del ceraunio...
[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 21.66, pag. 47: Allor direm che dee portar **grisolito** / et imperare in toscana moralica...
[8] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 31, pag. 72.26: el **chrysolito** del color dello oro...
[9] **Gl** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 10, vol. 8, pag. 81.2: **crisolito** è una pietra preziosa di color verde d'acqua marina, e manda alcuni raggi in similitudine d'oro...

[u.r. 22.05.2009]

CRISOMELA s.f. > CRISOMILLA s.f.

CRISOMILLA s.f.

0.1 *crisomilla*.
0.2 DEI s.v. *crisomela* (lat. *chrysomelon*, dal gr. *chrysómelon* 'cotogna').
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Forse puramente grafico il raddoppiamento della liquida (*-ll-*).
0.6 N Meridionalismo semantico (il termine indica gen. la cotogna), prob. da ricondursi alla tradizione della scuola medica di Salerno: cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, pp. 113 e 331.
0.7 1 [Bot.] Altro nome dell'albicocca, in ambito med.
0.8 Elena Artale 28.09.2006.

1 [Bot.] Altro nome dell'albicocca, in ambito med.
[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 231, pag. 243.2: Li armelij fi chiamà in medexina **crisomilla**. La complexion soa: Scrive Gallieno che li armelij sì hè fridi e humidi in t(er)ço grado.

[u.r. 30.12.2011]

CRISOPAZIO s.m.

0.1 *crisopas*, *crisopasso*, *crisopazio*, *crisopraso*, *gisso passo*, *grisopaso*, *grisopasso*, *grisso passo*.
0.2 DELI 2 s.v. *crisoprasio* (lat. *chrysoprasum*).
0.3 *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).
In testi sett.: *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Min.] Pietra dura di colore verde porro e con riflessi dorati; varietà di calcedonio.
0.8 Valentina Gritti 10.03.2004.

1 [Min.] Pietra dura di colore verde porro e con riflessi dorati; varietà di calcedonio.
[1] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 52.15: Capitol del **crisopas**.
[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 27.1, pag. 13: Havi una pietra c'ha nnom **Grisopasso**, / color di porro, e son d'oro gottati.
[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 317.12: **Grisopasso** sì è una pietra preziosa la quale nasce in India; e tiene colore di sugo di porro, et è mescolato di gocce di colore, e risprende come porpora...
[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 18.3231, pag. 317: Ma il **crisopazio** la luce dispone / La notte e in fuoco si dimostra a nui.
[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 33, pag. 157.12: **Grisso passo** è una petra la quale è de dì rossa come fogo e de note è zala come oro. E tene in

sé multe gote come d'oro et è petra plu torbolente che clara.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 25.55, pag. 408: Lo **crisopasso**, un'altra pietra nova, / dove truovi il giacinto si riduce, / secondo che per quei di qua si prova.

[6] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 21, vol. 10, pag. 560.19: il nono, topazio; il decimo, **crisopraso**; l'undecimo, iacinto...

[u.r. 14.08.2012]

CRISOPRASO s.m. > CRISOPAZIO s.m.

CRISTALLINA s.f.

0.1 *cristellina*.
0.2 V. *cristallino*.
0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Anat.] Lo stesso che cristallino.
0.8 Valentina Gritti 06.03.2004.

1 [Anat.] Lo stesso che cristallino.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 45, col. 2.3: D'occhi. Alla aqua e fummo che viene intra la huvea e lla **cristellina**, che perviene dallo istomaco per umidità e omori congelati insieme che non possono uscire fuori, questi sono li suoi sengni: tutte le toniche sono arostite e li peli sono frusti e rotti e universale isprendore. Item a quel medesimo.

CRISTALLINO agg./s.m.

0.1 *crestalinne*, *cresteline*, *cristalin*, *cristalino*, *cristallin*, *cristallin'*, *cristallina*, *cristallini*, *cristallino*, *cristallinu*.
0.2 DELI 2 s.v. *cristallo* (lat. *crystallinum*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.5 Locuz. e fras. *cielo cristallino* **1.1**; *umore cristallino* **1.2**.
0.7 1 Fatto di cristallo. **1.1** Trasparente e lucente come il cristallo. Locuz. nom. *Cielo cristallino*. **1.2** [Anat.] Locuz. nom. *Umore cristallino*: organo dell'occhio trasparente con forma di lente biconvessa, che si trova tra il foro pupillare e il corpo (o umore) vitreo. **2** Sost. Oggetto di cristallo. **2.1** Lo stesso che *cielo cristallino*. **2.2** [Anat.] Lo stesso che *umore cristallino*.
0.8 Valentina Gritti 06.03.2004.

1 Fatto di cristallo.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 121.5: e 'n mano teneva una verga **cristallina**.

1.1 Trasparente e lucente come il cristallo. Locuz. nom. *Cielo cristallino*. || Cfr. *cielo*.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.81, pag. 290: Questo è lo ciel **cristallino**, ca speranza sì ven mino...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 38, vol. 1, pag. 332.14: E sappiate che sopra il firmamento è un cielo molto bello e chiaro e lucente, e ha colore come di cristallo; e per ciò è egli appellato il cielo **cristallino**.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 38.2, pag. 18: Cerauno v'è, che nasce in Germandia / **cristallin'** e mischiata di rossori, / ed in Ispagna n'ha d'altra balia, / i· lLusitania ha di foco colori.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.35, pag. 235: le fontanne de Bonamor, / d'aigue lucente, fresche e fine, / freide, brilente e **cresteline**...

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 55-69, pag. 671, col. 1.5: cussí fo trasunto ad altro lume, e questo fo al celo **cristallino**, lo quale si è de quelle acque ch'èno sovra li celi.

[6] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 1, cap. 8, pag. 20, col. 18.5: dico che tutto l'altro per rispecto di quello è meno che non è il centro del ciel **cristallino** per rispecto della sua circunferentia.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 162.33: O aque **crestalinne** che sî desovre dal cel...

[8] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 114, pag. 13: cche se specchie nei **cristalin** fiumi...

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 19.45, pag. 391: lo color **cristallin**, la chiara faccia...

1.2 [Anat.] Locuz. nom. *Umore cristallino*: organo dell'occhio trasparente con forma di lente biconvessa, che si trova tra il foro pupillare e il corpo (o umore) vitreo.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 9c, pag. 100.4: . Innell'occhio ène uno homore **cristallino** sença veruno colore, (et) reluce como specchio, ke se non è inpedimentito per alcuno grosso homore ongne forma colorata receve...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 50, col. 1.6: Al panno degli occhi, e quasi come fistola per lo homore che è tra lla uvea tunicha e llo **cristalino** omore.

2 Sost. Oggetto di cristallo.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 466, pag. 469.15: Calcidonia è una pietra che è d'uno torbido biancore; e è come **cristallino**.

2.1 Lo stesso che *cielo cristallino*. || Cfr. *cielo*.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.70, pag. 394: Abnegare se vole onne volere, / chi fin al **cristallino** è neghietto...

[2] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 3, pag. 75.7: l'ottavo è quello delle Stelle; lo nono è quello che non è sensibile se non per questo movimento che è detto di sopra, lo quale chiamano molti **Cristallino**, cioè diafano o vero tutto trasparente.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento).4701, pag. 401: Empireo l'uno, e l'altro **cristallino**...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 8, vol. 2, pag. 176.10: lu **cristallinu** esti chelu quietu et comu terra a li beati, et lu empireu comu chelu a nui.

2.2 [Anat.] Lo stesso che *umore cristallino*.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 571.22:

indi è la tunica aranea, per la quale passa lo splendore della veduta, ch'è posta tra 'l **cristallino** e l'albugineo umore...

[u.r. 01.07.2010]

CRISTALLO s.m.

0.1 *christallo, crestagli, crestallo, crisstallo, cristal, cristalli, cristallo, cristallu, cristalo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cristallo* (lat. *crystallum*).
0.3 Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. assis.* (?), 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 **1** [Min.] Elemento naturale minerale, costituito da un corpo solido sfaccettato che ha aspetto trasparente e lucente. Estens. Minerale dal quale è ricavato un oggetto, considerato perciò prezioso. **1.1** [Come termine di paragone o similitudine, associato ai concetti di chiarezza, trasparenza e bellezza]. **1.2** Fig. Sostanza, materiale o corpo che per la sua trasparenza, lucentezza e assenza di colore assomiglia al cristallo. **2** Forma che l'acqua assume passando allo stato solido divenendo neve o ghiaccio (anche fig.). **2.1** Metaf. L'acqua gelida dei ruscelli. **2.2** Metaf. Il ghiaccio.
0.8 Valentina Gritti 04.03.2004.

1 [Min.] Elemento naturale minerale, costituito da un corpo solido sfaccettato che ha aspetto trasparente e lucente. Estens. Minerale dal quale è ricavato un oggetto, considerato perciò prezioso.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 17, pag. 571.25: Ad Santo Stephano in piscina palatium Cromatii prefecti et templum olivitreum, tutto facto de **cristallo** et de auro per artem mathematicam...

[2] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 27.11: e li scachi e le marelle sono de **christallo** e di diaspado...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.14: Eranvi li arnesi nobilissimi; l'acque in vasi di **cristallo**.

[4] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 52.19: Capitol de **cristal**.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 188.13: e narra com' egli vide la forma della orribile Medusa nello scudo del **cristallo**, ch'egli avea nel braccio manco...

[6] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 450.6: quando la pelle sotto la valle del mento alquanto s'adoppiava, pareva che gittasse isplendore di **cristallo**.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 1, vol. 2, pag. 313.2: sia licito dal dì d'oggie ennante portare overo recare alcune fregiature, corone, entrecciature overo alcuno fornemento en pangne overo vestemente o en capo overo capucio overo endosso d'auro, d'argento, perle, pietra pretiosa, **cristallo**, vetrio, ambra, smalto, de quegnunque spetia, forma overo materia overo de seta.

[8] **Gl** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 17, pag. 152.22: **C**ristallo è una petra clara e bianca. Et è aqua zellata in tropo fredo logo e llà o' regna per onne tempo, in Alemagna.

[9] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 51.9: Item per .I. **cristallo** per lo candelieri de sacristia lb. .III., s. .X..

[10] *San Brendano* ven., XIV, pag. 98.16: E quando fo cantado besporo, san Brandan comenzà pensar e dir e veder o' che iera fata la gliesia e vegando ch'ela iera quara da ogna parte, e tuti li alt(a)ri, vasieli, orzuoli e li càlesi de la gliesia, tute queste cose iera de **cristalo** clarisimo.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 199.29: e da uno canto erano certe grade de **cristallo** per le quale se saglyva de sopre a quillo tabernaculo.

1.1 [Come termine di paragone o similitudine, associato ai concetti di chiarezza, trasparenza e bellezza].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 19, pag. 229.17: e anco s'elli sarà l'una parte e l'altra durissima, per la sua nobilità non sarà aspro, anti sarà forbito e politissimo più che **cristallo** o più che nulla altra cosa...

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 70, pag. 630: Le colone e li ussi sì è d'un tal metal, / mei' è ke no è or, clar è plui de **cristal**...

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 167.26: Ella fue di bella statura, di convenevole grandezza, lungha e schietta, convenevolemente charnuta, adatta, snella, biancha come aliso, pulita come ivorio, chiara come **christallo**, e cholorita per avenente modo...

[4] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 294, pag. 335: la munda Pudicitia, plu aulente che flore, / plu bella che **cristallu**.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4336, pag. 163: Li muri xe clari como **cristallo**...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 258, pag. 56: Sessanta milia peduni più chiari che **crestallo**.

1.2 Fig. Sostanza, materiale o corpo che per la sua trasparenza, lucentezza e assenza di colore assomiglia al cristallo.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 5.162, vol. 2, pag. 121: / Come non late il negro nel **crestallo**, / così giamai nascoso / non può nel viçioso / far longiamente sua dimora il fallo.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 21.25, vol. 3, pag. 345: Dentro al **cristallo** che 'l vocabol porta, / cerchiando il mondo, del suo caro duce / sotto cui giacque ogne malizia morta, / di color d'oro in che raggio traluce / vid'io uno scaleo eretto in suso / tanto, che nol seguiva la mia luce.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 551.26: e dice che uno lume si chiarì tra quelle anime, tale che se il segno del Cancro avesse un tale **cristallo**, cioè stella, il verno avrebbe uno mese d'uno solo dì...

2 Forma che l'acqua assume passando allo stato solido divenendo neve o ghiaccio (anche fig.).

[1] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), canz.. 41, pag. 92: poi che **cristallo** a[di]vene la neve, / squagliare mai non deve - per ragione.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 7.4, pag. 272: dentro da la nieve esce lo foco, / adimorando ne la sua gialura, / e vincela lo sole a poco a poco: / divien **cristallo** l'aigua, tant'è dura...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 204.18: Et sappi che l'amor nascie ad modo del **cristallo** che si ghiaccia e si stringne e si cola e convertisi in massa...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 1: L'amore in modo di **cristallo** nasce, (et) coagolasi, p(re)ndesi, (et) co(n)gielasi, et in amistà si co[n]ve(r)te...

[5] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 294, pag. 306: 139. Neve per istallo / diviene **cristallo**.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.12: *Né Tanaí*. Tanaí si è una contrada ov'è lo mare sopraditto, la quale si è molto sotto 'l polo artico, e per la elungazione di ragi ... del sole è tanto fredda contrada, sí che mezza si ghiaza e genera **cristallo**...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 6, vol. 1, pag. 117.4: L'acqua curri et aiachia, fassi **cristallu**...

2.1 Metaf. L'acqua gelida dei ruscelli.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 219.3, pag. 281: e 'l mormorar de' liquidi **cristalli** / giù per lucidi, freschi rivi et snelli.

2.2 Metaf. Ghiaccio.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 66.4, pag. 88: et già son quasi di **cristallo** i fiumi...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 147, vol. 5, pag. 592.5: sparge la nebula come cenere. [17] Manda il suo **cristallo** come fette del pane; chi sostegnerà inanzi alla faccia del freddo suo?

[u.r. 20.05.2010]

CRISTIANA s.f.

0.1 *crestiana*, *cristiana*, *cristïana*, *cristiane*.
0.2 V. *cristiano*.
0.3 Oddo Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1.2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Oddo Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Doc. fior.*, 1286-90; *Cronica fior.*, XIII ex.; *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Doc. prat.*, 1296-1305; Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven.or.*, XIII sm.; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
0.6 A *Doc. fior.*, 1286-90: donna Cristiana; *Doc. prat.*, 1296-1305: Mo(n)na Cristiana da sant'Agostino.

T *Cronica fior.*, XIII ex.: logo di Sancta Cristiana.
0.7 1 Lo stesso che cristiano, al femm. **1.1** Donna che fu tra le prime seguaci di Cristo. **1.2** Locuz. nom. *Fiore d'ogni cristiana*: colei che segue la fede in Cristo nel modo più perfetto.
0.8 Valentina Gritti 24.04.2004.

1 Lo stesso che cristiano, al femm.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 412, pag. 226: La nostra grand Regina, quella Vergen soprana, / Sí trax a penitentia Maria Egiptïana, / La qual stet peccatrix long temp per soa matana, / Po fo per li soi meriti sanctisma **cristïana**.

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 3, pag. 490.11: Missere, merzé, per Dio: ch'io sono una **cristiana** che voleria andare a la terra.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 15, pag. 423.10: perocchè ella era la più bella **cristiana** che si trovasse e la più savia.

[4] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 21.6, pag. 43: Benedecto sia e laudata / la dolçe verçene beata, / ché tu fusti ingraciata / sovra ugni altra **cristiana**.

[5] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 12.8: Veramente ecco la più bella **cristiana** che giamai fosse veduta ne reame di Faragona.

1.1 Donna che fu tra le prime seguaci di Cristo.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 16, pag. 91.10: E considerando e vedendosi così liberato, andò a casa d'una **Cristiana**, ch'avea nome Maria, ch'era madre d'uno discepolo, ch'avea nome Giovanni...

1.2 *Fiore d'ogni cristiana*: colei che segue la fede in Cristo nel modo più perfetto.

[1] Oddo Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 39, pag. 92: Ed io com'auro in bilanza / vi son leale, sovrana / fiore d'ogni **cristiana**, / per cui lo cor si 'navanza.

[2] *Poes. an. ven.or.*, XIII sm., 6, pag. 303: Amola plui de cosa ke sea, / la çemma Malgareta, flor / d'ogna **cristïana**, / land li mal parleri me wiria...

[u.r. 31.08.2009]

CRISTIANAMENTE avv.

0.1 *cristianamente*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Nel rispetto dei precetti di Cristo e delle regole della religione cristiana.
0.8 Valentina Gritti 08.04.2004.

1 Nel rispetto dei precetti di Cristo e delle regole della religione cristiana.

[1] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 26, pag. 254.30: Grande giudizio siè sopra questi cotali, e non minore sopra quelli, che li scherniscono; che a tanto è venuta oggi la Cristiana religione, che fra' Cristiani vivere **cristianamente** è reputato obbrobrio.

CRISTIANARE v.

0.1 *cristianai*, *cristianarsi*, *cristianòe*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Diventare, farsi cristiano, convertirsi al cri-

stianesimo (anche pron.).
0.8 Valentina Gritti 08.04.2004.

1 Fare o farsi, diventare cristiano, convertire o convertirsi al cristianesimo (anche pron.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.580, pag. 147: dixem pur avertaamente: / «E noi semo pû **cristianai**, / per De' morir apareiai, / servïor de Jeso Criste, / per le cosse c'omo à viste».

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 401.27: Nella IIJ Vergilio fae argomento contro a Stazio, che in certo tempo elli non era ancora Cristiano, ed inchiede quando elli si **cristianòe**.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 534.1: 109. *Chè tu entrasti ec.* Risponde l'Autore alla sesta domanda: se 'l mondo divenne cristiano senza miracoli, questo solo è un tale miracolo, che gli altri non sono il centesimo di questo, che per forza non vi venne elli a **cristianarsi**...

CRISTIANELLA s.f.

0.1 *cristianella*.
0.2 Da *cristiana*.
0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Diminutivo di cristiana:] lo stesso che cristianello, al femm.
0.8 Valentina Gritti 09.04.2004.

1 [Diminutivo di cristiana:] lo stesso che cristianello, al femm.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 10, pag. 324.36: Il quale, prima che ascoltar la volesse, per ciò che fresca e gagliarda era, volle una volta attaccar l'uncino alla **cristianella** di Dio, e ella, per essere meglio udita, non ne fu punto schifa; e dal macinio levatasi disse: «Messere, voi avete qui Ruggieri d'Aieroli preso per ladro, e non è così il vero».

CRISTIANELLO s.m.

0.1 *cristianegli*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.): **1**.
0.4 Att. Solo in Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Diminutivo di cristiano:] cristiano di poca importanza e di umili origini (vezzeggiativo).
0.8 Valentina Gritti 09.04.2004.

1 [Diminutivo di cristiano:] cristiano di poca importanza e di umili origini (vezzeggiativo).

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 17, pag. 70.32: E siamo qui a Monticchiello; e àcci molto dura et ostinata gente, in tanto che molto ànno auto a sostanere questi **cristianegli**...

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 75, pag. 189.16: Io mi parto da Montechiello e trovo questi **cristianegli** buoni e ubidienti...

CRISTIANESCO agg.

0.1 *cristianesco*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Del cristiano, che appartiene al cristiano.
0.8 Valentina Gritti 09.04.2004.

1 Del cristiano, che appartiene al cristiano.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 11, 4.4, pag. 138: E quando Giosafà udì sì dire / e parlar saviamente ancor cotanto, / e udì che colei, senza mentire, / sì vestirebbe el **cristianesco** manto, / e poi udì che, senza alcun fallire, / el matrimonio era sì giusto e santo, / e sì udì com' e', con gran desio, / poteva un'alma guadagnare a Dio...

CRISTIANÈSIMO s.m.

0.1 *christianesemo*, *christianisimo*, *crestianesmo*, *cristianesimo*, *cristianesmo*, *cristianexemo*, *cristianismo*.
0.2 DELI 2 s.v. *Cristo* (lat. tardo *Christianismum*).
0.3 Guercio da M., *Rime*, XIII/XIV (tosc.>trev.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Religione e dottrina dei cristiani. **2** Complesso delle istituzioni, della civiltà e della religione cristiana. **2.1** Insieme dei popoli cristiani, mondo cristiano.
0.8 Valentina Gritti 19.04.2004.

1 Religione e dottrina dei cristiani.

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 96, pag. 77: « prima ch'i' voglia da Cristo partire, / o ch'i' rineghi sancto **cristianes[i]mo**; / ma io [no]n ò ricevulto 'l battes[i]mo, / in qual è la salute del cristiano».

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.203, pag. 133: «Se tu vòi ben / cree e far zo che convén, / e levarte, per batesmo / de santo **crestianesmo** / le maje de paganitae, / tute seràm despegazae / e cossì lo santo sposo / serà de ti monto joioso / e tu ben monto aparejaa / de zo che t'ò amaistrâ».

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 549, col. 2.11: Unde tale inordenatione d'anemo de mordedori constrense l'A. a ligarse cun lo **Christianesemo** cun sí chiari [ligami] e firmi che no pono esser rutti e franti da frivole o ver da impositioni vitiosamente fate.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 37.19: se questi cotali furon dinanti al **Cristianesimo**, e così dinanti al Battesimo, questo non è per lo non battezare, ma per non adorare debitamente a Dio...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 72.30: [6] Et par ben che 'l fogo de l'amor de Cristo si è morto in tuto, né la çenere è pù calda, né in questo romosuglio de **cristianismo** chi è anchor in 'sto mondo chomo in fogolar fregio se pò pù trovar a penna carbon chi sia vivo né falupola acexa de l'amor de Cristo.

[6] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 1.48, pag. 421: Ov'è ad altro il **cristianesmo** addutto / ch'a scisma, tirannia, rapina e guerra? / E da ciò non si sferra: / e se da Dio non n'è riparo, veggio / che il

mondo è per andar di male in peggio.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 68.24: Desprezzanno lo battesimo e lo **cristianesimo** sputao orribilmente nella conca.

[8] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 9, 13.2, pag. 114: a udir disputar venga ciascuno / a Barlaàm la fé del **cristianesmo** / con tutti i savi, senza lassarne uno...

2 Complesso delle istituzioni, della civiltà e della religione cristiana.

[1] Guercio da M., *Rime*, XIII/XIV (tosc.>trev.), 1.3, pag. 333: Or fuss'eo el gran tartaro o soldano, / segnor de l'universo paganesmo: / e s'eo no destruzesse el **cristianesmo**, / ch'él me sia en ira el criator soprano.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 3, vol. 1, pag. 165.8: si parve a Sergio papa quarto, e a' cardinali, e a' prencipi di Roma che llo 'mperio fosse alla lezione degli Alamanni, imperciò ch'erano possenti genti, e grande braccio del **Cristianesimo**...

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 29, pag. 16: Non fece mai la secta dei giudere / sì nove piaghe contra el **cristianesmo** / come oggie fono le spietate fere.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 18.66, pag. 305: E secondo ch'i' udio, e 'n fra me esimo, / cinquanta volte diece o alcun piue / correano gli anni allor del **cristianesimo**.

2.1 Insieme dei popoli cristiani, mondo cristiano.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 60, vol. 3, pag. 439.3: Per le dette disensioni non lasciò il papa di procedere in prima di fare nuovi processi contro al Bavero e il figliuolo, e chi loro desse aiuto o favore, e privandoli d'ogni titolo d'imperio, con molti altri articoli; e lla detta sentenzia fece piuvicare in corte, e poi mandare per tutto il **Cristianesimo**, per potere meglio fornire la sua intenzione.

[2] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 28, pag. 572: Unde l'infernal angue, / Ch'indusse al fatto grave el primier homo, / Mostrando un altro pomo / À condenato el **christianisimo** tuto, / Perchè fioriva el fructo / In questo campïon vero de Christo, / In far el grande aquisto / Ch'era redemptïon de nostra fede.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 777, pag. 309.24: Fu il padre in Francia ed in Provenza ed in Inghilterra e quasi per tutto lo **Cristianesimo**.

[u.r. 31.08.2009]

CRISTIANIFICARE v.

0.1 *cristianificare*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che cristianare. Sost. Conversione al cristianesimo.
0.8 Valentina Gritti 08.04.2004.

1 Lo stesso che cristianare. Sost. Conversione al cristianesimo.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 401.28: Nella IIJ Vergilio fae argomento contro a Stazio, che in certo tempo elli non era ancora Cristiano, ed inchiede quando elli si cristianòe. Nella IIIJ Stazio satisfàe allo Autore, e pone le cause motive di suo **cristianificare**, e alcune cose di sua tepiditade, per la quale stette nel quinto circulo quattrocento anni e più; ed inchiede di certi poeti.

[u.r. 29.04.2010]

CRISTIANISMO s.m. > CRISTIANÈSIMO s.m.

CRISTIANITÀ s.f.

0.1 *chrestiantà*, *chrestientà*, *christianità*, *christianitae*, *christianitate*, *crestentà*, *crestentade*, *crestianitae*, *crestientà*, *cristentà*, *cristentade*, *cristentadhe*, *cristentae*, *cristentate*, *cristianità*, *cristianitad*, *cristianitade*, *cristianitae*, *cristianitate*, *cristianitati*, *cristiannitate*, *cristiantà*, *cristianté*, *cristinità*, *cristinitá*, *cristinitade*.
0.2 DELI 2 s.v. *Cristo* (lat. tardo *Christianitatem*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ritmo lucchese*, 1213; *Lett. sen.*, 1265; *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Lett. pist.*, 1320-22; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Poes. an. ven.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Lo stesso che cristianesimo. **2** L'insieme, l'universalità dei cristiani. **2.1** Complesso dei paesi di religione cristiana, mondo cristiano (contrapposto al mondo non cristiano, in partic. musulmano). **3** L'essere cristiano, la condizione di chi professa la fede cristiana.
0.8 Valentina Gritti 20.04.2004.

1 Lo stesso che cristianesimo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 330, pag. 611: Li decreti ve 'l dise e le devinitadhe: / molt ama Deu quelor qe d'altri à pïatadhe, / qé per lo so amore se mantien **cristentadhe**.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 195.24: Questo, soto Zulian Augusto, con zo fosse che la fé de **cristianitade** intiegra ello portasse, e fosse tribuno deli schutarii...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.120, pag. 415: Vixitar vor la Terra Santa / cô possanza e gente tanta, / che queli logi sagrai / seràm for' tosto aquistai / en ben pjaxer e en bontae / de la santa **crestianitae**.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 82.6: E però che questo errore, e questa mala Fede molto ha guasta la **cristianità**; parmi necessario di estirpare questo errore, in prima ponendo le sue divisioni, e malizie, e detestazioni, quanto raccoglier posso per le Scritture sante.

2 L'insieme, l'universalità dei cristiani.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 168, pag. 606: L'apostolico de Roma non à quela ventura, / çà no lo defendrà né sorte né agura, / né la **cri-**

sti[a]nitad ch'à tuta en soa rancura...

[2] *Ritmo lucchese*, 1213, 22, pag. 47: Mei lo portò Uguicionello, / quei che già no i fu Gainello, / ka Lucca aitò, la sua cittade, / in cui castello ten **Cristianitade**.

[3] *Lett. sen.*, 1265, pag. 406.18: Dio q(ue)d è signiore abi*a* veduto di farne q(ue)lo q(ue) -l miliore sia di noi (e) di tut*a* ***Cristiani*****tà**...

[4] *Poes. an. ven.*, XIII, 408, pag. 147: Fiol de Dio, quela humanitade / Recevando morte per la **Cristentade**.

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 187, pag. 132.23: Illi dén cantare la messa per honore de Deo e per la soa salvatione e per salvatione de tuta la **cristianitade**.

[6] *Lett. pist.*, 1320-22, 20, pag. 73.23: Idio che tutto puote provegha al milliore della santa chiesa et di tutta la **cristianità** e speciale della nostra provincia et della terra unde siamo et di noi e de' nostri amici.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 674.15: Alcuni altri prelati sono ordinati sotto il Papa in aiutorio di sí grande reggimento, cioè di tutta la **cristianitade**; de' quali alcuni sono chiamati cardinali, alcuni arcivescovi, alcuni vescovi...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 212.2: Dunqua in quello anno senza impedimento alcuno venne a Roma tutta la **Cristianitate**.

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 201.15: Et allora in Brictania et in Anglia quasi tucta **cristianitate** perio.

2.1 Complesso dei paesi di religione cristiana, mondo cristiano (contrapposto al mondo non cristiano, in part. musulmano).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.13: Unde lo mu(n)do lo quale tu ày bruto p(er) peccati volando pu(r)gare dignam(en)te p(er) vita mu(n)da (e) i(n)maculata, p(er) deçono (e) oratione (e) beneficio de carità, comandamoti destrecta m(en)te cha tra q(ui) (e) martidie debie i(n)scire de tuta (**Cristian)ità**, e la tua habitatio(n)e scia i(n) logo diserto, overo i(n) t(er)ra d(e) Sarasinia...

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 317, pag. 114: In Jersalem starà Enoc et Elia; / cum Antechristo sì pilarà la brica / tuta la gent ki alò serà enbandita, / la **cristiannitate** et anche la paganìa.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 25.23: In questa parte della terra si è la città di Roma, ch'è capo di tutta la **cristianitade**.

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 534.23: In tucta **cristianità** non sono se non V re inonti e consecrati.

[5] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 155.11: Et a pace e riposo e buonu stato dela cità di Viterbu e del suo contadu e di tucta l'altra **criste[ntade]**.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 21.6: dundi fu terminatu et ordinatu chi omni iornu si divissi diri universalimenti in tutta la **Cristianitati** lu officiu di la Virgini Maria...

[7] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.6.1, pag. 15: Deo mande pax de celo in terra per tuta la **crestentà** / e sì la conserve in Modena et in lo nostro vescovae...

[8] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 225.42: e ch'el dibia meter paxe in tuta la **cristianitae** de ça da mare e de là.

3 L'essere cristiano, la condizione di chi professa la fede cristiana.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2020, pag. 66: Meravelia è quel k'illi diseno / Dala fe e delo batexemo, / Predicando la trinitá / K'omiunca homo vegnia a **Cristinitá**.

[2] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 499, pag. 273: Ella mete l'anemo, lo coro e la mente / a servire Deo Segnore omnipotente, / ella receve lo batesmo e venne a **cristentae** / en nomo de la santa veraxia Trinitae...

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 104, pag. 105.22: ch'eglino aprendano da tua bocca come mi dovrano servire e come dovrano tenere mia novella lege e guardare mia **cristiantà** e mia credenza.

[4] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 165, pag. 121: / E i popolar ch'a tirannia s'accosta / serebbe bem ch'andasser per savere / quanto la **crest[i]entà** per tener costa.

[u.r. 31.08.2009]

CRISTIANO agg./s.m.

0.1 *chistianu*, *chrestian*, *chrestien*, *christiam*, *christian*, *christiana*, *christïana*, *christiane*, *christiani*, *christianissimo*, *christiano*, *christianu*, *crestani*, *crestiain*, *crestiam*, *crestïam*, *crestian*, *crestiana*, *crestïana*, *crestiani*, *criastiano*, *cripstiano*, *crisstiana*, *cristane*, *cristian*, *cristian'*, *cristïan*, *cristïan'*, *cristiana*, *cristïana*, *cristiane*, *cristiani*, *cristïani*, *cristianissima*, *cristianissime*, *cristianissimi*, *cristianissimo*, *cristianissimu*, *cristianj*, *cristianna*, *cristianne*, *cristiano*, *cristïano*, *cristianu*, *cristiany*, *xpistiani*, *xristiana*, *xristiani*, *xristianj*, *xristianu*.
0.2 DELI 2 s.v. *Cristo* (lat. tardo *Christianum*).
0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Ritmo lucchese*, 1213; Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. pis.*, 1264 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Scongiuro aquin.*, XIII pm.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Per *cattolico cristiano* > *cattolico*; *cristiano franco* > *franco* 2.

Locuz. e fras. *cristiano battezzato* **2.5**; *cristiano nestorino* **2.4**; *divenire cristiano* **2.2**; *falso cristiano* **2.1.3**; *fare cristiano* **2.2**; *farsi cristiano*

2.2; *gente cristiana* **2.3**; *popolo cristiano* **2.3**; *rendere cristiano* **2.2**.
0.6 A *Doc. sen.*, 1235: Ioh(ann)i Cristiani; *Lett. sen.*, 1253 (2): Cristiano di Bartalo; *Doc. prat.*, 1275: Cristiano f. Cha(n)bi; *Doc. pist.*, 1300-1: Cristiano Benvenuti da Framiano; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]: Lippo di Cristiianu.
0.7 1 Che riguarda gli insegnamenti di Gesù Cristo. **1.1** Che appartiene alla dottrina e alle istituzioni fondate sulla religione di Gesù Cristo. **2** Che crede in Gesù Cristo e pratica la religione che discende dai suoi insegnamenti. **2.1** Sost. **2.2** Locuz. verb. *Divenire*, *fare* (*farsi*), *rendere cristiano*: convertire sé o altri al cristianesimo. **2.3** Locuz. nom. *Gente cristiana*, *popolo cristiano*: lo stesso che cristiani. **2.4** [Relig.] Locuz. nom. *Cristiano nestorino*: seguace della dottrina di Nestorio (patriarca di Costantinopoli, V sec. d. C.) che afferma la semplice congiunzione delle due nature di Cristo, divina e umana, invece della loro unione ipostatica. **2.5** Locuz. nom. *Cristiano battezzato*: lo stesso che cristiano (con enfasi sul fatto che ha ricevuto il battesimo). **3** Che appartiene a chi crede in Cristo. **4** Estens. Persona.
0.8 Valentina Gritti 06.05.2004.

1 Che riguarda gli insegnamenti di Gesù Cristo.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.34, pag. 908: Provenzano, ki riniega / la leg[g]e **cristïana**, / rascion è, se la riniega, / l'anima aver insana...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 5, pag. 163.3: La terza ragione si è, che l'uomo die essere fermo e pronto a la fede **cristiana** ed essa fermamente credere.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 3, cap. 2, pag. 45.17: Una è la fede **cristiana** e molti sono in essa fede, e così è vera la similitudine de l'apostolo.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 236.30: el qual era andado contra la **cristiana** religion in lo regno de Sicilia...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 13.4, pag. 151: San Silvestro chi sanasti / de la lévera Constantim, / e de error lo revocasti / a lo **crestïam** camin, / scámpane de li contrasti...

[6] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 193, pag. 384: Adunque noti chi lui bene intende, / che speculando queste cose vede, / et cosí tucto il dicer suo si prende, / fortificando la **cristiana** fede.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 15, pag. 643.15: agli atti che queste cose ricercano secondo la veritá e ordinata pratica di vita **cristiana**.

[8] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.18: saldo et fermo posto fundamento de la religione **cristiana**...

1.1 Che appartiene alla dottrina e alle istituzioni fondate sulla religione di Gesù Cristo.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 15, pag. 192: L'apostolico romano / lo [*sagroe in*] Laterano; / san Benedetto e san Germano / -l destinoe d'esser sovrano / de tutto regno **cristïano**: / peroe venne da Lornano, / del paradìs dilitïano.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 43, pag. 522.7: E, o chiara tromba della **cristiana** cavalleria, che generalemente tutti con dolce canto invitando alla vita...

[3] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 446, pag. 99: Segnor De glorios, a lo romano emperio / et a tuti li principi de la **cristiana** terra / en mantegnir justisia dona plen desiderio...

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 61.4: «Cavaleri fortissimi di la militia **cristiana**, chi siti signati di lu signu di Iesu Cristu, confortativi...

2 Che crede in Gesù Cristo e pratica la religione che discende dai suoi insegnamenti.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 15, pag. 17: / Hore mo vo dico d'Efimiano, / de lu sanctu patriciu romano, / come foe perfectu **christianu** / e de tutta Roma foe soldanu...

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 761, pag. 55: Mai **cristïani** esser no pò / Quili qe fai mal quant ig pò...

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 31, pag. 575.14: Venne poi Bonifatius papa, ne lo tempo de Foca imperatore **cristiano**...

[4] *Caducità*, XIII (ver.), 321, pag. 666: Dond eo te prego, tu k'ei **cristïan**, / ke tu queste parole abe per man / spese fïae la sera e la doman / ke t'ò dite e cuitae del mundo van.

[5] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 283.7: Ancho provedemo e ordenamo sopra l'uopera dell'usura che, perché l'usura enfra gli fidigli **christiani** ène vetata dal nostro Segnore Dio e ancho dalla Sancta Ecclesia e [ène] una grande casione de menare l'aneme ad perpetuale danpnatione, et enperciò volemo e comandamo e quisto capitulo volemo tucti che al postucto sia observato.

[6] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.16: Custui fu **christianissimo** e ogni anno se volea comunicare e diligentemente se confessava.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Dedica, vol. 1, pag. 7.3: Petru segundu, clarissimu re di Sicilia, primogenitu di lu **cristianissimu** et victuriusissimu principi re don Fredericu...

[8] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 9.2: e pregy Deu, nostru singnuri Ihesu Christu, per omni anima **christiana**, ki torni a statu di pinitencia...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 39, pag. 3: a zo ch'io posa sempre planzer tiego / la pasion del to fiol benegno, / e zaschadun fedel **christiano** miego.

[10] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 196.25: Onde, considerando che l'ordine e conditione nostra ci richiede e constringe infra tucti fedeli **cristiani** ove bisogni pace e concordia mectere...

2.1 Sost.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 22.7: et eo mando comandando a le doane de quisti **Chr(ist)iani** - regraciado ·de sia Deo, a mi solus Deus - e non ·de sia falo da questa usança cognisuda, enfin qe so vivo, et a se miglorar - se Deo plase - en bon acordo - quel qe no avrà fin en sempiterna - de farve honor et de farve aplasir se(m)pre...

[2] *Scongiuro aquin.*, XIII pm., 24, pag. 121, col. 1: Petri adducca l'aqua / et Christus la benedica / et Sistu la beva, / ka aduxe lu mandatu: / sanu sia lu **christianu** / Ke nd'è mozecatu».

[3] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 387.21: Et se elli volesseno le loro cose tramutare, ut ad altre parte andare, ut ad altra t(er)ra quelle portare fare, la portatura seco(n)do che usato este pagare debbiano, (et) se discordia ne fusse tra lo **Cristiano** (et) lo Saracino debbiano essere ad rascione.

[4] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 41, pag. 807: sì prego Deo ke guarda sia / del me' segnor en Pagania, / e faça sì ke 'l mario meo / alegro e san se'n torne endreo, / e done vencea ai **cristiani**, / ke tuti vegn' alegri e sani.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 44.5,

pag. 172: **cristiani** ne fe' vocare, 'n Cristo simo battizati, / che siamo purificati co la vita emmaculata.

[6] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 11.14, pag. 416: Alle guagnele, starete più sani / che pesce in lago o 'n fiume od in marina, / avendo miglior vita che **cristiani**.

[7] *Stat. assis.*, 1329, cap. 8, pag. 171.32: Ma, emperciò che ciaschuno **christiano** se de' studiare quanto po' conformarse a Christo, crocifixo per nuy...

[8] *Stat. cass.*, XIV, pag. 114.11: Et ad tutti sia facta debito honore, maiormente a li s(er)vi de Diu (et) li boni (et) fidele **(christ)iani** (et) a li pereg(ri)ni.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 222.27: Li XIJ articuli de la nostra fede sì è quisti infrascriti, in chi se contene XIJ gradi, d'i quali una spirituale scala se compone, per la quale ogne fidele **cristiano** convene ascendere e montare in celo.

2.1.1 Plur. L'universalità dei credenti in Cristo.

[1] *Ritmo lucchese*, 1213, 7, pag. 47: ma per saramento fur distrecti / et ritornaro dai **Cristiani**; / ma loro arme e lor cavalli / lassaro dai Pagani.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 61.2: Dice uno: «Pace è da tenere intra **cristiani**».

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 191.33: morìo lo summo pontifice de li sacerdoti de li **cristiani**, lo quale era chiamato papa.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 10, pag. 168.4: e Cristo è sposo di tutti li **cristiani**...

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 162.3: egl Saracine pressero la citade d'Acriee, la quale se tenea per gle **Cristane**.

2.1.2 Uno dei primi seguaci di Cristo.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *At* 5, vol. 9, pag. 617.18: Allora certi giovani **cristiani** per comandamento di Pietro lo presero e sepellirono fuori di quello luogo.

2.1.3 Locuz. nom. *Falso cristiano*.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 617, pag. 621: Poi qe dirà li falsi **cristïan**, / ch'unca per Deu no vols esser human?

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 168, pag. 644: E a le fin de dreo sì enso un gran vilan / del profundo d'abisso, compagnon de Sathan, / de trenta passa longo, con un baston en man / per benëir scarsella al falso **cristïan**...

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), [1326/27] 107.11, pag. 206: Cieco l'Escolano, / heresïarca e falso **cristïano**...

[4] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 30.12, pag. 48: Diviso han Cristo gli falsi **cristiani** / per la superbia e per l'ambizione, / onde siam tutti in volta e in isconfitta...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 46, pag. 310.25: Periranno senza giudicio quelli che peccaro senza legge, ciò è pagani, giudei e falsi **cristiani** che tennero la legge vecchia apresso la passione di Cristo, che per loro male opere rivocaro.

2.2 Locuz. verb. *Divenire*, *fare* (*farsi*), *rendere cristiano*: convertire sé o altri al cristianesimo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 114, pag. 191: Lo qual mintro al batesmo, k'el fo fag **cristïan**, / La carne haveva in boca, zoè lo rex sopran; / La carne viva è Criste, ke porta 'l cristïan.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 20, pag. 466.20: Il quale per la famiglia già fatta **cristiana** d'Aurelio Alessandro, a cui avea succeduto nel regno...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 117.9: Alor avenne che Giborge, che saracina era, se fece **cristiana**...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 23a, pag. 184.8: Questo Saladino, al tempo del suo Soldanato, s'ordinò una triegua tra lui e' Cristiani; e' disse di volere vedere i nostri modi e, se lli piacessero, diverrebbe **cristiano**.

[5] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 3, pag. 9.7: E lo ree il dimandoe s'egli àe nome e ss'egli ee fatto **cristiano**.

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3742, pag. 147: Che ello è devegnudo **cristian**, / Ni plu non vuol esser pagan.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 7, pag. 85.8: Lu episcopu etiamdeu convertiu allu Iudeu e fichellu fare **xristianu**...

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.5.11, pag. 15: Deo le conduga al baptexemo et a la sancta fé; / gi **christiam** ne renda chi èn prexi da ge saraxim...

2.3 Locuz. nom. *Gente cristiana*, *popolo cristiano*: lo stesso che cristiani.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 137.10: infino a tanto che per le orazioni d'Arcadio imperadore, e del popolo **cristiano**, Dio pregato il detto pericolo discacciò...

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 16.3, pag. 574: «Madonna, vui andate / a la corte sovrana: / la gente **cristïana** / recommandate - all'alto Imperatore.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 1.32, vol. 1, pag. 87: Sapesse la gente **cristiana**, / k'è sconoscente e villana / gustar de te, dolçe fontana, / d'amarte più gran sete avarea.

[3] *Matteo dei Libri*, XIII sm. (bologn.), 49, pag. 142.12: perké lo nostro Signor à proveduto al mundo de cului ke de pastor è facto aniu, de patre è facto figlole, [[...]] in humanitate è fato columpna de tuta gente **christiana**, la quale ne sostene, e per la quale nui ne devemo mantenire.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 74, pag. 171.8: ke sì como lo povelo de li Zudé era figura e umbra de lo povolo **cristiany**...

[5] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 2, pag. 129.6: et pregando Dio per sè et per quelgli de la conpagnia et per tucto el populo **cristiano**...

2.4 [Relig.] Locuz. nom. *Cristiano nestorino*: seguace della dottrina di Nestorio (patriarca di Costantinopoli, V sec. d. C.) che afferma la semplice congiunzione delle due nature di Cristo, divina e umana, invece della loro unione ipostatica.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 117, pag. 183.14: La legge v'è di più maniere: chi adora Maomett[o] e chi l'idoli, e chi è **cristiano** nestorino.

2.5 Locuz. nom. *Cristiano battezzato*: lo stesso che cristiano (con enfasi sul fatto che ha ricevuto il battesimo).

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 185, pag. 285.16: Questa gente sono anche **cristiani** battezzati, ed ànno arcivescovo.

[2] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 2.8, pag. 485: udio d'esta vergine beata / ch'era **cristiana** battezzata...

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4612, pag. 170: Ch'ello è **cristian** baptiçado, / E soa muier insenbre con lu, / Con soy fijolly intranbi do...

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1712, pag. 395, col. 2: et dico che à sanati / senza fine ammalati, / scì che omne homo natu / **cristianu** bapti-

zatu / deve avere in memoria / questa sancta sua storia.

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 68, pag. 286.6: ma siamo **cristiani** batteggiati e ricomprati del sangue di Cristo.

3 Che appartiene a chi crede in Cristo.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 657.16: e però il marito dee amare la sua donna, come Cristo amoe la chiesa, cioè castamente e santamente, usando insieme con timore e con reverenzia del sacramento e delle carni **cristiane**, però che sono battezzate e santificate per virtú di Spirito Santo.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 107.15: O quel monte Oliveto ond'el çè quella sira, e 'l testamento d'amor e de dillection e codicilo novo no se dé mae partir dal cor **cristian**...

[3] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 163, pag. 14: Pongasi fini a la **christiana** briga, / e sol s'entenda mo a la mia inpresa / che non è pocha nè debel fatiga.

4 Estens. Persona.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 5.1, pag. 298: Ma poi a certo tempo divenuta questa cosa manifesta a molti, fu alcun che compuose quella canzone la quale ancora oggi si canta, cioè: Qual esso fu lo malo **cristiano**, / che mi furò la grasta, *et cetera*.

[2] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 1.1, pag. 10: E questo fu lo malo **cristïano** / che mi furò la resta / del bassilico mio selemontano...

[u.r. 16.11.2011]

CRISTO s.m.

0.1 *cristi*, *cristo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cristo* (lat. *chrystum*).
0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Diatessaron*, a. 1373 (fior.); S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.7 1 [Relig.] Consacrato con l'unzione sacra, conferita presso gli Ebrei a sacerdoti e re; unto da Dio. **1.1** *Falso cristo*.
0.8 Valentina Gritti 25.07.2004.

1 [Relig.] Consacrato con l'unzione sacra, conferita presso gli Ebrei a sacerdoti e re; unto da Dio.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 327.24: E però li sacerdoti antichi, e li profeti erano chiamati per questo nome *Cristo*, come si mostra per quello verso del Salmista, per lo quale Dio dice: *Non vogliate toccare i* ***cristi*** *miei, e non vogliate malignare nei profeti miei*.

[2] **Gl** S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 113, pag. 228.24: Essi sonno e' miei unti, e chiámoli e' miei «**cristi**», perché l'ho dato a ministrare me a voi.

[3] **Gl** Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 427.32: Nolite tangere cristos meos, cioè, dice Idio: «Non tocate i miei **cristi**, cioè sacerdoti»...

[4] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *1 Re* 2, vol. 3, pag. 22.20: 35] E io susciterò a me uno sacerdote fedele, il quale faccia secondo il mio cuore e la mia anima; e io edificherò a lui casa fedele, e anderà nel cospetto del mio **cristo** per tutti i dì.

1.1 *Falso cristo*.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 125.27: e seran tanti falci **cristi** e falci profeti e pricaor maligni e inganaor d'annime ch'el se poesse esse', eciande' gli electi firavan inganai e daravan volta».

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 146, pag. 325.6: inperò che si leveranno falsi **Cristi** e falsi profeti, e mosterranno segni grandi e miracoli, intanto che verranno gli eletti in errore, se potesse essere.

[u.r. 31.08.2009]

CRÌTICO (1) agg.

0.1 *cretic*, *critici*; **f**: *critico*.
0.2 DELI 2 s.v. *critico* (lat. tardo *criticus*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.5 Locuz. e fras. *dì critici* **2**; *giorno critico* **2**.
0.6 N L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc. esaustiva.
0.7 1 [Med.] Sofferente di febbre. **2** [Med.] Che mette in pericolo di vita. Locuz. nom. *Dì critici* (*giorno critico*): i giorni di massima intensità di una malattia, nel corso dei quali il malato rischia di morire.
0.8 Valentina Gritti 25.08.2004.

1 [Med.] Sofferente di febbre. || (Marri, p. 77).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 752, pag. 126: D'omïa guisa morbo sí è 'l miser tormentoso: / Tut è infistolao, malsan e smanïoso, / Febros e paraletico, dal có tro ai pei ronioso, / **Cretic** e ingotao, inflao e pelagroso...

2 [Med.] Che mette in pericolo di vita. Locuz. nom. *Dì critici* (*giorno critico*): i giorni di massima intensità di una malattia, nel corso dei quali il malato rischia di morire. || Per la locuz. nom. cfr. Du Cange s.v. *critici* (*dies*).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: pon mente di non dare tal medicina in giorno critico. || Crusca (3) s.v. *critico*.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 309.22: le qua' cose volere sapere, se non se quelle che per naturali cagioni prevedere e sapere si possono, come [[...]] e' medici peritissimi de' parocismi e de' dì **critici** delle infermitadi corporali, è gravissimo peccato...

[u.r. 31.08.2009]

CRÌTICO (2) s.m.

0.1 *critici*.
0.2 V. *critico 1*.
0.3 *Sette arti liberali di Seneca* volg., XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Da errore di trad. o fraintendimento dell'originale].
0.8 Valentina Gritti 01.09.2004.

1 [Da errore di trad. o fraintendimento dell'originale]. || Dal lat. *eretrici*, per probabile scambio paleografico tra *e-* e *c-*.

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., XIV pm. (fior.), pag. XXXIII.23: I Fironei s'esercitano quasi intorno a simiglianti cose, e' Megarici, e' **Critici**, e gli Accademici, i quali hanno indotta nuova scienzia, cioè, che neuna cosa si sa. || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 88, 44: «et Megarici et Eretrici et Academici».

[u.r. 26.05.2009]

CRITTA s.f. > CRIPTA s.f.

CRIVELLARE v.

0.1 *crevellao, crevellare, cribellar, cribellati, crivelar, crivella, crivellala, crivellare, crivellata, crivellato, crivelliamo, grivelai*.
0.2 DEI s.v. *crivello* (lat. tardo *cribellare*).
0.3 *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1.2.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Passare al crivello, setacciare (anche fig.).
1.1 *Crivellare* qsa *da* qsa altro: passare nel setaccio in modo da separare un elemento da un altro. **1.2** Riempire di buchi (come un crivello), fare a pezzi o danneggiare gravemente.
0.8 Valentina Gritti 03.03.2004.

1 Passare al crivello, setacciare (anche fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 7.3, pag. 725: De monti homi che vego errar / gram maraveja me fazo, / chi mai non vorem **crivelar** / so dito con bon sèazo, / chi presuman pregar morte / e jasmar meser lo papa: / tegnando-lo veire forte, / 'li ferràm su dura japa.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 67, pag. 242.23: chiamerò tre buoni et leali homini di quelli li quali comprano dello avere di Levante; li quali iurare faroe li crivelli li quali sono per **crivellare** pepe apo lo carmarlingo della corte dei mercatanti...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 333.27: Fatto pestare e crivellare l'uno e l'altro, cioè il mattone e 'l sale, ciascuno per sè, sì prenderai per oro da 12 in 16 carati, torrai 4 misure di mattone pesto e una misura di sale pesto, e mescola insieme l'uno coll'altro molto bene, e per meglio mescolarlo **crivella** l'uno coll'altro mescolatamente insieme, ed averai cimento per lo modo detto...

[4] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 292.3: cribo, bas, vi, tum, per **crevellare**.

1.1 *Crivellare* qsa *da* qsa altro: passare nel setaccio in modo da separare un elemento da un altro.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 97, pag. 235.10: A' voluto Iddio **crivellare** la farina dalla sembola, e questo non è stato detrimento degli altri, che so rimasti anco maggiormente più netti e più pacifici...

1.2 Riempire di buchi (come un crivello), fare a pezzi o danneggiare gravemente.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 228.2: Achilles, vedendolo a tale partito cossì piglyato da li suoy Mirmiduoni corsele aduosso foriosamente e con multi cuolpi tutto lo **crevellao** et occiselo crodelemente.

1.2.1 Fig.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 241.33: e aisì forun li hereti tacai e **grivelai** de molte perverse doctrine e de prave sentencie, de le quail il estrazavan e maniavan l'esposa de Christ, si cum fo Arrius e Sabellius, e si cum forun Simoniaci, qui acatavan et vendeian l'esposa de Christ, zo est sancta Ecclesia.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 107.20: Et disse Cristo al pare: «Mò che vegno a tì e' no te prego mia che tu hi toglij del mondo ma e' te domando che tu gli conservi e guardi da ogne mal e da quel maligno chi gli vol **crivelar**».

[u.r. 10.05.2010]

CRIVELLATO agg.

0.1 *cribellati, crivellà, crivellata, crivellò*.
0.2 V. *crivellare*.
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Ridotto in minuti frammenti.
0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2010.

1 Ridotto in minuti frammenti.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 40, pag. 50.6: Anche sevo strutto con cenere **crivellata** e mischiata ritura le fessure nell'acque fredde, se 'l vi impiastri.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 40, pag. 171.20: Li suoi polmoni secchi et **cribellati** sono buoni a dare a bere con acqua frigida a coloro che sono isciti fuori di loro memoria.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 199, pag. 209.2: Alguni homini fa questo ellacterio in questo muodo: Illi tuole cendere **crivellà** e metela in terra e fage una fossa entro.

CRIVELLATORE s.m.

0.1 *crivelaore*.
0.2 Da *crivellare*.
0.3 *Doc. padov.*, a. 1379 (7): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi lavora al crivello.
0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2010.

1 Chi lavora al crivello.

[1] *Doc. padov.*, a. 1379 (7), pag. 67.23: [...] Anna m(oie)r che fo de Luna(r)do **crivelaore**...

CRIVELLATURA s.f.

0.1 a: *crivellatura*.
0.2 Da *crivellare*.
0.3 a *Stat. lucch.*, 1376: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Insieme di polveri e minuti frammenti di una sostanza (passata al crivello).
0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2010.

1 Insieme di polveri e minuti frammenti di una sostanza (passata al crivello).

[1] **a** *Stat. lucch*., 1376, L. 4, cap. 73, pag. 167.26: Anco che niuno spetiale possa avere nè tenere nè vendere per sè, o mescolata con altra, **crivellatura** di pepe, nè polvere di sensamo, nè di cannella, alla pena soprascripta, la quale si debia partire come dicto è.

CRIVELLO s.m.

0.1 *crevello*, *crieli*, *criello*, *crivegli*, *crivel*, *crivelli*, *crivello*, *criviello*.
0.2 DELI 2 s.v. *crivello* (lat. tardo *cribellum*).
0.3 *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Stat. pis.*, 1321; Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.).

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Passione genovese*, c. 1353; *Stat. venez.*, 1366 (2).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.
0.6 A *Doc. prat.*, 1296-1305: cas. di Crevello.

N L'antrop. *Crevellu de Linare* è in un doc. lat. del luglio 1179; altre occorrenze dell'antrop. *Crivello* in docc. del XII sec.: cfr. GDT, p. 227-28.
0.7 1 Attrezzo composto da un telaio piatto, gen. di forma rotonda o rettangolare e con bordi alti nella parte superiore, sul quale è tesa una pelle perforata; serve a dividere elementi di grana diversa, in modo che quelli più fini passino attraverso i fori; setaccio, vaglio. **2** [Mus.] Strumento musicale di cuoio e di struttura piatta e rotonda simile al crivello; tamburello.
0.8 Valentina Gritti 04.04.2004.

1 Attrezzo composto da un telaio piatto, gen. di forma rotonda o rettangolare e con bordi alti nella parte superiore, sul quale è tesa una pelle perforata; serve a dividere elementi di grana diversa, in modo che quelli più fini passino attraverso i fori; setaccio, vaglio.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.23: (et) una vidola (et) bolenti(n) .jj., unu(m) bla(n)cho (et) unu(m) negro, (et) una boda rota (et) unu(m) **crivel** (et) pairol .j. (et) laveço .j. (et) scudelle .ij. (et) una seia...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 21, pag. 18.9: La soma de' barigli e de' bigonzi e capistei e **crivegli** e somelianti, VJ denari kabella; et passagio VJ denari.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 131, pag. 334.14: E che tucte et ciascune cose et merce le quale gherbellerò, gherbellerò bene et dirictamente, a salvità pertinente, coi crivelli de la corte li quali sono et stanno al carmarlingo de la corte; cioè ciascheduno di quelle mercie e cose con quello **crivello** col quale dovesse gherbellare. E che per gherbellatura tolerò et riceverò dal conperatore tantum segondo lo infrascripto modo, et non altramente nè altro modo.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 333.22: Togli mattone, pestalo, e sia bene vecchio e bene cotto, e fallo bene pestare, ma guarda che lo detto mattone sia bene netto di terra o di rena, però che se tenesse o terra o rena farebbe danno all'oro; e poi ch'è bene pestato e tu lo fa crivellare con uno **crivello** sottile.

[5] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 31.16: ché lo demonio sì è monto sollicito de mesihar l'animo delle persone, cossì como se mesihia lo gram inter lo **crivello**.

[6] *Stat. venez.*, 1366 (2), cap. 105, pag. 48.26: et in sovra de ço questo no fia inteso quelli o quelle ke portasse alguna cosa in man per lo Riolto, ma pur quelli li quali o quelle le quale sedesse cum **criello**, cesto o altro hedificio, o quelli che tenisse le cose soe in terra in uno logo a vendere.

[7] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 248.19: v st. de grano cast(elane), netto (e) buo(no) grano, co(n)cio a **crevello**...

[8] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 57, pag. 233.6: scorticiò il bestiuolo e conciò il cuoio: e dell'una parte fecie uno **crivello** pertugiato da conciare calcina e terra e rena, e dell'altra parte uno paio di nacchere.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 264.32: Tante ferute aveva, pareva **criviello**.

[10] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 115.16: Hec vannus, ni id est lo **crevello**.

2 [Mus.] Strumento musicale di cuoio e di struttura piatta e rotonda simile al crivello; tamburello.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 535.21: né non sappia aver tegnudo lo **criello** in la man destra e la cetera in la sinistra la femena dotta per lo çudisio mio. || Cfr. Ov., *Ars am.*, III, 319: «Nec plectrum dextra, citharam tenuisse sinistra».

[u.r. 12.05.2010]

CRIVO s.m.

0.1 *crivu*.
0.2 DEI s.v. *crivo* (lat. *cribum*).
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che crivello.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Lo stesso che crivello.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 147.2: la castitati di Tuctia, virgini di la dea Vesta, accusata di incestu se relevau. [...] Ca issa, pilyandu unu crivu: «Dea Vesta, - dis' issa - si eu acustay sempri li mei mani casti a li toy sacrati altari, fami tantu que eu possa trahiri quistu **crivu** plenu di aqua da lu Tiveru, et purtarlu in lu to templu». Fatti c'appi quisti vuti la privitera scutiyatamenti et quasi pachiscamenti, issa la natura di li cosi lu concessi.

[u.r. 29.04.2010]

CROCCARE v. > ACCROCCARE v.

CROCCETTO s.m. > CROCCHETTO s.m.

CROCCHETTO s.m.

0.1 *crocchetti*, *croccietto*, *crochetto*, *cruckecti*.
0.2 Da *crocco*.
0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Diminutivo di crocco:] piccolo uncino o gancio di ferro; amo.
0.8 Valentina Gritti 10.03.2004.

1 [Dim. di crocco:] piccolo uncino o gancio di ferro; amo.
[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 171.20: E sì lo puote l'uomo cavalcare e menare in qua in là, non con freno, ma con **crocchetti** di ferro.
[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 19, pag. 190.12: Allora tolse uno **crochetto** e misseli sotto al gorgozzale, e tirossi questo corpo drieto...
[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 10, pag. 150.12: va al mare e metti il tuo **croccietto**; e il pesscie che prima monterà prendi...
[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 74.11: comu in lu tabernaculu di Moyses l'una cortina si iungia cum l'autra incruccata per anelli et **cruckecti**, l'una cortina tinia l'autra.

[u.r. 31.08.2009]

CROCCHIARE v.

0.1 f: *crocchiarono*, *crocchiassono*.
0.2 voce onomatopeica (DEI s.v. *crocchiare*).
0.3 f Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Produrre un suono anomalo o falso. **2** Malmenare, picchiare, percuotere.
0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Produrre un suono anomalo o falso.
[1] **f** Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363: Non sapendo l'aspro camino, li Inghilesi si mossono, e non giunsono in Pian di Ripoli, che a pochi loro cavalli non **crocchiassono** i ferri. || Crusca (2) s.v. *crocchiare*. La lez. compare nell'ed. Dragomanni (1846), ma è rifiutata dal Porta, che nell'ed. inclusa nel corpus pone a testo «e no· giunsono in piano di Ripoli che a pochi loro cavalli no· chiocciassono i ferri», cfr. Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 70, pag. 680.29.

2 Malmenare, picchiare, percuotere.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Si **crocchiarono** fieramente, e due restarono feriti. || Crusca (4) s.v. *crocchiare*.

[u.r. 07.05.2012]

CROCCIA (1) s.f.

0.1 *croccia*, *croza*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, p. 48 n. 15 (germ. *krokkja*).
0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Asta di legno, tenuta in mano dai sacerdoti pagani o cristiani, che simboleggia la guida delle anime; bastone pastorale, lituo.
0.8 Valentina Gritti 21.04.2004.

1 Asta di legno, tenuta in mano dai sacerdoti pagani o cristiani, che simboleggia la guida delle anime; bastone pastorale, lituo.
[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 108 rubr., pag. 108.8: Ancora come nostro Segnore [asise] la **croccia** ne la mano e la mitra nella testa e l'anello nel dito.
[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 40v, pag. 51.3: Campuca ce, idest baculus pastoralis, vel est ***croccia***.
[3] **Gl** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 36.2: L'indovino s'assettò da sinistra parte, colla testa coperta, tenendo in sua mano una **croccia** pulita e senza nodo, il quale fu chiamato Lituo...

[u.r. 31.08.2009]

CROCCIA (2) s.f.

0.1 *croccie*.
0.2 DEI s.v. *croccia* 1 (lat. tardo *clocea*).
0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Mollusco bivalve della classe Lamellibranchi, a conchiglia esternamente rugosa, privo di piede, frutto di mare prelibato e pregiato; ostrica.
0.8 Valentina Gritti 05.05.2004.

1 [Zool.] Mollusco bivalve della classe Lamellibranchi, a conchiglia esternamente rugosa, privo di piede, frutto di mare prelibato e pregiato; ostrica.
[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 108, pag. 355.23: Ma poi ch'i' mi rivolsi al vivere della Città, i' ritenni poco di quello, ch'i' avea così bene cominciato; nondimeno dall'ora in quà i' lasciai, e rifiutai per sempre le **croccie** del mare, e' funghi, perocché queste cose non sono vivande, ma diletti, i quali fanno per forza mangiare i satolli, perocché son cosa gratissima a' ghiotti, e a coloro, che più ingojano, che 'l ventre non tiene, e che leggiermente scendono nel ventre, e leggiermente tornano addietro.

CROCCO s.m.

0.1 *crocchi*, *croccho*, *crocco*, *croccu*, *croccus*, *crocho*.
0.2 DEI s.v. *crocco* (lat. tardo *croccus*).
0.3 *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.);

Fatti di Cesare, XIII ex. (sen.); *Stat. pis.*, 1330 (2); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 109 [1348].

In testi sett.: *Stat. venez.*, c. 1318.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.6 A *Doc. prat.*, 1296-1305: Puccio Crocchi.

N Si tiene conto di Drusi, *Amor m'à cinto il crocho* (in partic. p. 18).

Altra possibile att., nel senso di 'bastone vescovile' in *Purg*. XXIV 30: «che pasturò col rocco molte genti», se si accetta la congettura di Torraca (*crocco* per *rocco*) rilanciata da Inglese, *Crocco*.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Arnese di metallo ricurvo di varie dimensioni, che serve per agganciare qsa; gancio, uncino, arpione. **1.1** [Armi] Gancio per tendere la corda della balestra, che il balestriere porta allacciato alla cintura (anche in contesti metaf.).

0.8 Valentina Gritti 21.04.2004.

1 Arnese di metallo ricurvo di varie dimensioni, che serve per agganciare qsa; gancio, uncino, arpione.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 15, pag. 103.6: Quando la masnada di Cesare se n'avidde, si procacciaro di ritenere le navi, e gittavano **crocchi** con corde per ritenerle a forza.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 128.6, pag. 54: Un cavalier di Cesar si n'accorse, / gittogli un **crocco** per gran tradigione; / ma nol poteano ismuover più ch'un monte.

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 267, pag. 183.17: Quando tutto fue aprestato, sì si mise in mare, sì ebe istaboliti XL de' più forti uomeni de la nave a XX **crocchi** di ferro per tenere le galee sì tosto com'elle fosero giunte a la nave.

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 242, vol. 2, pag. 182.14: E poi lo detto uomo si cigneva uno **crocco**, e poi saliva in su questa pietra, e lo crocco ataccava alla catena, dov'era legato lo camello colla tavola, e così lo levava da terra parecchi palmi...

[5] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 109 [1348], pag. 40.4: Tu se' furo, ché mi venisti di notte a rubbare a casa (e) furastimi fave, grano (e) uno **croccho**.

[6] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 319r, pag. 50.33: Uncus ci, idest istrumentum curvum, qui dicitur ***croccus***.

1.1 [Armi] Gancio per tendere la corda della balestra, che il balestriere porta allacciato alla cintura (anche in contesti metaf.).

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 366, pag. 506: Amor m'à cinto il **croc[c]o**, / Con che vuol ched i' tenda / S'i' vo' gir co· llui 'n tenda. / E dice, s'i' balestro / Se non col su' balestro...

[2] *Stat. venez.*, c. 1318, F, pag. 90.9: eo coma(n)darò che çasscadu(n) debia aver recovrado una bona ballestra e soficie(n)te et b(e)ne adpareiada de corde e de **crocho**, la qual sia soa p(ro)pia...

[3] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 148, pag. 623.27: Et che quelli tutti quattro milia homini, li quali così electi et trovati saranno balestrieri, come dicto è, siano tenuti et debbiano avere uno balestro buono et sofficiente, con corda et con maestra, et con **croccho** et turcasso...

[4] **f** *Ufficiali delle Castella di Firenze*, XIV: Consegnò ... nove balestre bene guernite di corde e di maestre e di **crocchi**, cioè con nove crocchi e con secentotrentacinque verrettoni. || Crusca (5) s.v. *crocco*.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.241, pag. 61: Talor gli stocchi / dan ne gli occhi / e' **crocchi** tiran le balestra.

[u.r. 13.09.2010]

CROCE s.f.

0.1 *chrocie*, *chroze*, *croc'*, *croce*, *croçe*, *croci*, *croci'*, *crocie*, *cros*, *crosce*, *croscie*, *crose*, *crosie*, *crox*, *croxe*, *croxie*, *croxo*, *croz*, *crucci*, *cruce*, *cruçe*, *crucem*, *cruche*, *cruchi*, *cruci*, *crucie*, *cruoce*, *cruse*, *crux*, *cruxe*, *cruxi*, *groce*, *grocie*, *grosse*.

0.2 DELI 2 s.v. *croce* (lat. *crucem*).

0.3 *Glossario di Monza*, X: **1**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1295; *Doc. pist.*, 1296-97; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. cort.*, a. 1345; *Doc. amiat.*, 1359 (2).

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. venez.*, 1253; *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); *Doc. imol.*, 1260; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); *Doc. assis.* (?), 1354; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. castell.*, a. 1366; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *albero della croce* **2**; *alla croce di Dio* **2**; *bandire la croce* **2.2.1**; *bandire le croci* **2.2.1**; *come croce a giudeo* **2**; *Croce dei Santi* **2.1**; *croce della via* **1.1**; *croce di via* **1.1**; *dare la croce* **2.2**; *fare croce* **1.2.1**; *fare croce con le braccia* **1.2.1**; *fare croce delle braccia* **1.2.1**; *fare il segno della croce* **2.1.1**; *fare la croce* **2.1.1**; *farsi croce* **2.1.1**; *in croce* **1.2**, **1.4**; *ladro della croce* **2**; *ladrone della croce* **2**; *legno della croce* **2**; *mettere in croce* **2.3**; *moltiplicare in croce* **1.3**; *moltiplicare per croce* **1.3**; *portare croce* **2.3**; *portare la croce* **2.3**; *predicare la croce* **2.2.1**; *prendere la croce* **2.2**; *ricevere la croce* **2.2**; *Santa Croce* **2.1**; *segnarsi con la croce* **2.1.1**;

segnarsi in croce **2.1.1**; *segno della croce* **2.1.1**.
0.7 1 Figura risultante da due linee perpendicolari che si intersecano tra loro. **1.1** Intersezione di strade. Locuz. nom. *Croce di, della via*. **1.2** Locuz. avv. *In croce*: in modo da formare la figura di una croce (in part. con le braccia, con le mani, come gesto di contrizione). **1.3** [Mat.] Nel catuino, dati due numeri e due risultati da essi ottenuti con un procedimento algebrico, moltiplicazione del primo numero per il secondo risultato e del secondo numero per il primo risultato. Fras. *Moltiplicare in, per croce*. **1.4** [Metr.] [Detto della rima:] incrociata (nell'att., con schema AaBBba). Locuz. avv. *In croce*. **1.5** [Arch.] Zona presbiteriale della chiesa cristiana, parte della chiesa situata all'incrocio tra la navata centrale e il transetto; transetto. **1.6** [Astr.] Figura astronomica. **1.7** Segno indicante il dieci nella numerazione romana. **2** Strumento per le esecuzioni capitali infamanti, composto da due pali di legno perpendicolari, sul quale venivano appesi i condannati. [Relig.] Per antonomasia, la croce di Cristo. **2.1** [Relig.] Simbolo cristiano. **2.2** Insegna dei crociati. Fras. *Dare, prendere, ricevere la croce*. **2.3** Grave sofferenza fisica o morale. Fras. *Mettere in croce*: infliggere una grave sofferenza. Fras. *Portare* (*la*) *croce*: patire una grave sofferenza.
0.8 Valentina Gritti 18.09.2004.

1 Figura risultante da due linee perpendicolari che si intersecano tra loro.

[1] **Gl** *Glossario di Monza*, X, 54, pag. 44: **cruce**: stavros...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 127.12: e in Fiorenza, nel principio della sua destruzione, veduta fue nell'aere, in figura d'una **croce**, grande quantità di questi vapori seguaci della stella di Marte.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 17.27: la prima è, che congiugnendo linee in contatto, sempre comporrano una croce meno del numero delle linee, però che d'una linea non si può fare **croce**...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 139, pag. 273.12: Cocase ambora le flancora con fe(r)ri (con)venivili a(d) modo d(e) **croce**, face(n)do dui rigue...

– [Motivo ornamentale].

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 23a, pag. 184.21: In terra fece coprire di tappeti i quali erano tutti lavorati a **croci** spessissime.

1.1 Intersezione di strade. Locuz. nom. *Croce di, della via*.

[1] Garzo, S. Chiara, XIII sm. (fior.>pis.), 65, pag. 20: Una voce sì udia / d' una donna che languia, / a una **croce** di via / stava forte adolorata / con un figliuol molto bello: / gran pianto facea sopr' ello...

[2] *Doc. venez.*, 1253, pag. 4.27: O' che ven dito **Croxe** de Via, pecia J de terra...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 146, par. 1, vol. 2, pag. 534.13: e da la ditta Cerqua secondo cho' mette la strada, la quale va a la **croce** de la via la quale va a la via de Chiara...

1.2 Locuz. avv. *In croce*: in modo da formare la figura di una croce (in part. con le braccia, con le mani, come gesto di contrizione).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 24, pag. 138.2: Il tribulo è di quattro pali in **croce** confitti, il quale sta in su tre, fermi colla terra; il quarto sta alla percossa ricevere.

[2] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), 10.8, pag. 78: che la pietosa voce / non od'or, con' solea quand'er'assiso / davant'a llei tener mie braccia 'n **croce**, / cherendole merzé de lo mal mio...

[3] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 15.24: , e li altri VI vayanu appressu lu corpu e vayanu cum li manu in **cruchi** cum divuciuni...

[4] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 10, pag. 133.27: et elli abbia qui nella cappa colle braccia in **croce**...

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 61.11: et una bandera in manu cum armi in **cruchi**...

1.2.1 Fras. *Fare croce* (*con le, delle braccia*): incrociare le braccia in segno di umiltà, di resa.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 56.4, pag. 234: ed a 'scoltar si pone, / faccendo delle braccia a Giove **croce**, / con umil priego stando ginocchione...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 17, vol. 1, pag. 188.18: il quale suo nimico veggendosi sorpreso, si gittò in terra a' piedi di Giovanni Gualberti, faccendogli **croce** delle braccia, cheggendogli mercé per Iesù Cristo che fu posto in croce.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 21, vol. 3, pag. 355.28: e faccendo **croce** colle braccia, chieggendo mercé al popolo, il quale gli ricevette sanza fare loro alcuno male.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 47, pag. 85.4: e se per una volta ch' abbiamo perduto, caduti siamo a fondo, e la nostra fortuna non può tornare di sopra, domandiamo pace e facciamo **croce** alli nimici...

[5] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Io veggo, lasso*, 40, pag. 140: tremando le fo **croce** de le braccia / e cheggiole perdon del mio fallire...

1.3 [Mat.] Nel catuino, dati due numeri e due risultati da essi ottenuti con un procedimento algebrico, moltiplicazione del primo numero per il secondo risultato e del secondo numero per il primo risultato. Fras. *Moltiplicare in, per croce*.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 23.20: Per 12621 lbr. de fero quanto pevere averemo? Recòrdate que sta raxion se fa per lo modo de la barata infuriata ch'el se die mulltiplichare per **croxie** sì como scrito de sovra e per ciò vien dito barata infuriata che la carga sì è 4 çentenera e lo mill(ie)r sì è 10 che nui devemo dir 4 via 32 e meti de sovra e puo' devemo dir 10 via 91 e meti de soto.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 48, pag. 46.8: Ora si dee senpre tenere questa reghola che quando ciaschuno numero tj getta meno senpre trarre l'uno dell'altro e dexj multjprichare in questo modo, cioè in **crocie**.

[3] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 49, pag. 49.1: Et chome detto è nella passata ragione multjpricha per **crocie** e però multjpricha 24 vie 33, fae 792, e multjpricha 48 vie 33, fae 1584...

[4] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 169, pag. 141.16: e per 120, più 5. E ora seghujta la reghola la quale àj più volte udita in questo libro e però multjpricha alla scienza, cioè per **crocie** chome vedi per fjghura, e però multjpricha 5 via 60, fa 300, e poj multjpricha 6 2/3 via 120, che fae 800...

1.4 [Metr.] [Detto della rima:] incrociata (nell'att., con schema AaBBba). Locuz. avv. *In croce*.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 48, pag. 74.28: Lo soneto duplice incroxato fi compillado per rime consonante in **croxe**...

1.5 [Arch.] Zona presbiteriale della chiesa cristiana, parte della chiesa situata all'incrocio tra la navata centrale e il transetto; transetto.

[1] **Gl** *Doc. fior.*, 1362-75, [1367] 178, pag. 194.16: In prima, che le cholonne nelle quali finisce i' lungho della chiesa e chominciasi la **croce** overo tribuna, s'intendano essere lunghe br. xij sopra lo 'mbasato...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 683, pag. 256.42: Avesse ancora 5 cappelle alla **croce**, le quali fossero di questa proporzione.

1.6 [Astr.] Figura astronomica.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 84.30: Et in quest'anno fu per tucto il mondo quasi ad la **croce** di levante e alla fine del ponente, e dall'austa di meriggio insino ad la tramontana, fame e mortalità.

1.7 Segno indicante il dieci nella numerazione romana.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 14.1, pag. 126: Tre *C* con otto **croci** eran passati / d'anni del numer bel ch'usiamo ancoi, / al tempo ch'io ti dico e che tu guati.

2 Strumento per le esecuzioni capitali infamanti, composto da due pali di legno perpendicolari, sul quale venivano appesi i condannati. [Relig.] [Per antonomasia:] la croce di Cristo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 423, pag. 615: Iesocrist altissemo qe per nui fo penadho, / en la **cros** fo metudho...

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 905, pag. 59: De piere e de baston batuo, / Sus en la **crose** fo clavelato, / Per noi forte marturïato.

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.54, pag. 905: Mercé, per Deo ke venne in **croce**!

[4] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 17, pag. 420: e su la **cros** al sufrì passione / per la nostra redemcione.

[5] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 197.24: et occisero de li servi .xxx. m. et molti ne pusero in **croce**.

[6] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 997, pag. 50: Po sí lo meteran in **croxe**...

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 33, pag. 49: Vezand lo me fïol sover la **crox** pendente, / [[...]] / Le doi k'eo ne portava trop eran confundente.

[8] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: Et ancho si prova p(er) la passio(n)e di Dio, essendo in **croce** (con) due ladroni...

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.5, pag. 545: O fillo mio, / tu si' in **croce** miso / per l'om ke fallìo / ne lo paradiso...

[10] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 13, pag. 131.3: Essendo ad oste Saladino a Gerusalem en quel tempo che se perdeo la **croce**, quelli de Gerusalem se rendiero tucti per morti a llui.

[11] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 165.23: Poi alla scita del chuolo a man manca si è monte Calvario, là ove Dio fue messo in **croce**.

[12] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 32.1: Quando Christo venne a morire, lo nimico stava suso lo braccio de la **croce** per vedere...

[13] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 2, pag. 181.25: E era l'ora di sexta, quando elli era in **croce**, nella quale ora soleano li giuderi mangiare.

[14] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 615.23: come è nudato, flagellato schernito, sputatogli nel volto, coronato di spine, sentenziato di ladro, incaricato di croce, posto in **croce**...

[15] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 3, vol. 2, pag. 73.23: issu lu fici mictiri in **cruci**.

[16] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 2.14, pag. 151: Padre, mercé per lo tuo caro Verbo, / che per aprirci la beata strada / su la **croce** gustò l'aceto acerbo.

[17] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 352, pag. 25: Et una grande **chroze** in cholo avea...

[18] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 53.24: Item pe petre che venero da Venetia per la **croce** de sacrestia lb. .I., s. .XVII., de. .VI..

[19] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1178, pag. 70: Puoi mantenente lo piliaro, / su en la **croce** lo kiavelaro.

[20] *Doc. amiat.*, 1359 (2), pag. 84.17: el quale mi lassò Mosschuccia sopra a la sua dota equale a Giovanni e Angnioluccio, filglioli di Vocca Nera, p(er) fare una **crocie**...

[21] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 129.30: come (Cristo) morie en **croce** per noi peccatori...

[22] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 3, vol. 2, pag. 71.5: et clavau cum unu clovu grossu et longu palmarizzu la planta di la manu cum lu braczu di la **cruchi**...

– Locuz. nom. *Albero della croce*: la croce di Cristo.

[23] *Poes. an. ven.*, XIII, 1, pag. 136: Alboro de la **croxe**, signor Imperial, / Renovè in lo cor mio, descaçando ogni mal, / Che questo tempo representa quela amara pasion, / Che sostene Iesù Cristo per dar a nui salvacion.

[24] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 21, pag. 171.5: Certo è l'albore della **croce** di Cristo, alla quale se tu ricorrerai et starai all'ombra sua, l'anima tua sentirà refrigerio.

[25] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 111.14: chi staxeva apè de l'albor de la **croxe** a l'onbria del figlio fruito beneechio del so' santo ventre.

– Locuz. nom. *Legno della croce*: la croce di Cristo.

[26] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 103, pag. 25: Donca tu legno dra **crox**, de ti molto me lomento...

[27] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 26.58, vol. 1, pag. 187: per te sta a bracia aperte / su nel legno de la **croce**!

[28] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 38, pag. 173.10: e la sua carne fece arrostire al fuoco delle molte tribulazioni sul legno della **Croce** per darcela in cibo.

[29] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.9, pag. 11: In su lo legno de la **croxe** el fo molto inchioldà, / et inançe ch'el morisse el fo molto befà.

– Locuz. escl. *Alla croce di Dio*.

[30] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 211-20, pag. 74.12: Ma alla **croce** di Dio, io farò di quelle a te che tu fai a me.

[31] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag.

397.16: ma alla **croce** di Dio egli non ti verrà fatto.

[32] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 128.36: Alla **croce** di Dio che se tu cel meni, che io gli getterò un mortaio in capo.

– Fras. *Come croce a giudeo.*

[33] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 226, pag. 37: [LVII] Say ke lo bene noceli a cquillu ked è rreu, / Como binu a ffreneticu, como **croce** ad iudeu, / Ke nnon serve a l'Altissimu co lo potere seu; / Per ço li è 'n contrariu quello ked à da Deu.

– [Prov.]

[34] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 473, pag. 312: 228a. X stae in **croce**, / per dieci rilieva boce.

– Locuz. nom. *Ladro, ladrone della croce*: uno dei due briganti crocifissi con Gesù Cristo.

[35] *Poes. an. fior.*, XIII sm., 43, pag. 16: e ladro de la **croce** so ke lo salvasti / ed a Maria Madalena tu le perdonasti.

[36] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 51, pag. 150.1: E lo latro de la **cruce**, ke fo reo e de male opere, per la soa grande fede plaque a Deo.

[37] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 74.10: L'exemplo perfetto hai nel ladro della **croce**, che ssi legge di lui ch'egli fu peccatore...

[38] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 46.31: che già non cacciasti Matteo publicano, non Zaccheo, non la femmina Cananea, non l'adultera, non la peccatrice Maddalena, non il discepolo, che ti negoe, non il ladrone della **croce**.

[39] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 226.37: desti lo corpo a li çudei, paradixo a ô ladrone de la **croxe**, la Matre vostra a meser san Çohane per lo vostro amore.

2.1 [Relig.] Simbolo cristiano.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 5.25, pag. 107: La **croce** salva la gente / e me face disviare, / la croce mi fa dolente / e non mi val Dio pregare.

[2] *Doc. imol.*, 1260, pag. 685.28: et debemo pegno una **croce** ke l'à i frati minori.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 10, pag. 29.6:E questo dice s(an)c(t)o Gregorio [[...]] innel *Prefatio de la **croce*** ke dice «Et qui in ligno vincebat».

[4] *Caducità*, XIII (ver.), 244, pag. 663: «Deo, quanto sta 'sti prèvei cun la **cros**!

[5] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 40, pag. 36.13: Né ancho no*n* se deba portar per la cità, né fora de la cità, **crux** relevata...

[6] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 163.32: Come onne mese si dica una messa dela **Croce** i· nela nostra cappella.

[7] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 2, pag. 114: Spirito Santo che da Ciel descendi / scaldando el cor de la beata **croce**, / e violentemente el rapi...

– Locuz. nom. *Santa Croce*: nome di confraternite, chiese e festività.

[8] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 17, pag. 570.31: In palatio Sussuriano, dov'è Santa **Cruce**, templum Herculis.

[9] *Stat. prat.*, 1295, pag. 445.7: Questi sono i capitoli e li ordiname(n)ti della Co(m)pagnia della santa **Croce**...

[10] *Stat. sen.*, 1295, cap. 8, pag. 9.18: di settembre, el dì de la santa **Croce**...

[11] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 103.20: Del mese di maggio: [[...]],a dì IIJ S(an)c(t)a **Croce**...

– Locuz. nom. *Croce de' Santi*: nome di luoghi.

[12] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 162.6: Do(n)na Sop(er)chia dalla **Crocie** de' Santi ne de dare livre cinquanta bon....

[13] **Gl** *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 43.8: E la raxone perché l'è chiamada la **croxe** di sancti si è perché lì fo posto tuto lo residuo de le reliquie di sancti, le quale li erano remaxe da le altre cruxe di sancti.

2.1.1 Locuz. nom. *Segno della croce*: simbolo cristiano, gesto della mano che rappresenta la croce di Cristo. Fras. *Fare il segno della croce*; *fare la croce*; *farsi croce*; *segnarsi in, con la croce.*

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 10.14, pag. 277: però vi prego, se 'nde fate alcuno, / che li facciate il segno della **croce**.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1718, pag. 236: E chi gentil si tiene / sanza fare altro bene / se non di quella boce, / credesi far la **croce**, / ma e' si fa la fica...

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 303, pag. 113: [e] basarà la terra e segnarase in **cruce** / e cridarà sì forte ad alta voce...

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 506.19: col segno della **croce** dette il segno della battaglia...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 89.59, pag. 362: Co la **croce** me signai / e lo ramo sì pigliai, / tutto lo core ci affrattai, / sì che en alto fui levato.

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 740, pag. 41: E 'l braço drito ell'à desteso, / Feso la **croxo** sovra 'l viso...

[7] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 281.9: quando s' aside ad mensa, uno p. e col signo della **croce** e poi che averà magnato dega rendere lode al nostro Segnore...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 65.7, pag. 359: semper, a lo to enxir de ca' / lo segno de la **croxe** te fa, / e prega De' che te governe.

[9] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 10, pag. 121.11: Allora io armandomi tutto col segno della **croce** gli sputai nella faccia...

[10] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 211, pag. 377, col. 2: andò forte et veloce / collu signu della **croce**; / allo tempio ne andone / et daventro entrone.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 7, pag. 84.6: fichesi lu signu de la **cruche** e stèctessi in killu desertu.

[12] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 72.19: e comenzà a navegar inver quela isola, fazandose **crosie** e digando la benedizion...

[13] *Stat. cass.*, XIV, pag. 128.6: et quillo novicio facza lu signo de la s(an)c(t)a **cruce**...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 102.10: lo qua incontenente façandoli lo segno de la **croxe** in la testa, ogni rabia fu caçâ...

2.2 Insegna dei crociati. Fras. *Dare, prendere, ricevere la croce.*

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 230.4: . E siando questo Henrico imperador, meravelgiosa moltitudene deli Franceschi abiando recevudo la **croxe** in alturio dela Terra Santa...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 3, vol. 1, pag. 220.24: e mandarono pregando il

detto papa Eugenio che passasse in Francia a lloro dare la **croce**, e così fece...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 1, vol. 1, pag. 229.12: Apresso il detto messere Matteo prese la **croce** Gianni Buovo, grande cittadino di Roma, e poi tutti gli altri con grande animo e volontà...

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 63.4: Il cavaliere prese la **Croce**, e stette oltre a mare due anni. E tornando, fece uno spedale, dove provvedendo del suo avere a' poveri e agli infermi, e personalmente loro servendo, santamente visse in fino alla morte.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 136.12: e tuta questa giente si penitenziò e prese la **croce** per andare a chonbatere per la santa fede.

2.2.1 Fras. *Predicare la croce*: bandire una crociata (contro qno); *bandire la croce*, *le croci* (addosso, contro, sopra qno).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 62, pag. 101.5: ma predicherassi in prima la **Croce**, e ricoglierassi il decimo di tutti i Cristiani...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 23a, pag. 185.3: Allora parlò il Soldano e ripreseli forte: «Voi predicate la **Croce** e spregiatela tanto?

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 79.1: Or quando il Cardinale tornò da Prato quasi in fuga, sì bandì la **Croce** addosso a' Pratesi...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 469.12: bandìe loro la **croce** a dosso...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 144, vol. 2, pag. 343.23: e fece predicare la **croce** contra loro in Italia e in Alamagna...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 70, vol. 2, pag. 603.12: E poi sentì che quello Iacopo di Caorsa avea fatto bandire le **croce** contro a' Romani...

[7] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 123.21: e anche bandì la **Croce** sopra' Colonnesi.

[8] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 144.30: e predicò la **Croce** sopra Orvieto, Rechanata, Osmo e Spuleto, ch'erano rubelli della Chiesa...

– Fig.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 509.11: - Belle donne, a me occorre di dire una novelletta contro a coloro li quali continuamente n'offendono senza poter da noi del pari essere offesi, cioè contro a' preti, li quali sopra le nostre mogli hanno bandita la **croce**...

[10] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 25, pag. 58.30: che almeno non serebbono li viventi venuti a tanto, che bandissono ogni dì le **croci** sopra le mogli altrui...

2.3 Grave sofferenza fisica o morale. Fras. *Mettere in croce*: infliggere una grave sofferenza. Fras. *Portare* (*la*) *croce*: patire una grave sofferenza.

[1] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 207.11: che l'uomo non prenda maggiore **croce**, che portare possa...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 15.25: ma azoché per la dura **croxe** de la malatia el daesse fadiga a la soa constantia e lo poesse far romagnir nuo e bioto de bontae.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 73.26: nessun vol portar **croxe** né sustegnir ingiurie...

[4] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 6.8, pag. 75: che viver vi convien, con astinenza, / di pane e d'acqua, e lla **croce** portare.

[5] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 534, pag. 799.28: poi pone quello il quale mette in **croce** l'amante.

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 78, pag. 152.36: Cosí questi diletti figliuoli, gionti al terzo e al quarto stato, sonno dolorosi portando la **croce** attuale e mentale...

[u.r. 19.03.2013]

CROCELLINA s.f.

0.1 *crocellina*.
0.2 Da *croce*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Diminutivo di croce:] intersezione di due piccole linee.
0.8 Valentina Gritti 19.04.2004.

1 [Diminutivo di croce:] intersezione di due piccole linee.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 289.5: Perperi d'un'altra ragione ch'ànno sotto il braccio ritto una **crocellina**, e in sul braccio non ànno segnale niuno, ed è peggio che gli altri detti a dietro denari 6 a fiorino l'oncia.

CROCEO agg.

0.1 *crocei*, *croceo*.
0.2 DELI 2 s.v. *croco* (lat. *croceum*).
0.3 *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che ha il colore giallo intenso, quasi aranciato, del croco.
0.8 Valentina Gritti 08.04.2004.

1 Che ha il colore giallo intenso, quasi aranciato, del croco.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 391, pag. 574: De pisci nigri e **crocei** dico che te gavite; / per certo, se tu mángille, dáinocte briga e lite...

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, proemio, pag. 328.7: E disse Messalla, ch'elli significa delle imagini delli uomini, uomo rosso, con capelli rossi, faccia ritonda, occhi **crocei**, orribile aspetto.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 30.28: maravigliansi d'Ascanio, e dello ardente volto dello Deo, e delle composte parole; e de la veste, e del velo dipinto in **croceo** acanto.

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 411-20, pag. 114.11: Io mi tacerò de' fiumi sanguinei e de' **crocei** che di quella a vicenda discendono, di bianca muffa faldellati, talvolta non meno al naso che agli occhi spiacevoli, per ciò che ad altro mi tira il preso stile.

CROCERÌA s.f.

0.1 *croceria*, *crocieria*.
0.2 Da *croce*.

0.3 *Lett. sen.*, 1265: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1265; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Campagna militare condotta in nome della fede cristiana, crociata. **1.1** Insieme dei partecipanti alla crociata.
0.8 Roberta Cella 26.11.2003.

1 Campagna militare condotta in nome della fede cristiana, crociata.

[1] *Lett. sen.*, 1265, pag. 407.2: Fiorini valsero in Sant'Aiuolo oto s. l'uno (e) uno d. più p(er) chasione dela **crocieria**, (e) ora no credo q(ue) si potesero vendare più d'oto s. me(no) tre d.

1.1 Insieme dei partecipanti alla crociata.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 37, vol. 1, pag. 469.10: [[Luigi di Francia]] si mosse di Parigi, e andonne in Proenza, e di là con grande navilio si partì del suo porto dell'Agua Morta in Proenza con tre suoi figliuoli, [[...]] e col re di Navarra suo genero, e con tutti caporali suoi, conti, duchi, e baroni del reame di Francia, e fuori del reame suoi amici. E per la sua andata il seguì poi Adoardo figliuolo del re d'Inghilterra con molti Inghilesi, e Scotti, e Fresoni, e Alamanni, di più di XV.m cavalieri, il quale stuolo, e **croceria** fu quasi d'inumerabile gente a cavallo e a piede, e stimarsi CC.m d'uomini da battaglia.

CROCESEGNARE v.

0.1 *crocesegnati*, *crocesegnò*, *crocisegnati*, *crucesignati*.
0.2 Da *croce* e *segnare*.
0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
N Altra doc. in *crocesegnato*.
0.7 1 Investire della missione della crociata.
0.8 Valentina Gritti 15.06.2004.

1 Investire della missione della crociata.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 686.4: 59. *E vidi un sene ec.* Questo santo Bernardo, dell'ordine di Chiaravalle, **crocesegnò** Currado II imperadore, il quale creò dugento navi di pellegrini, trapassò il mare, anni *Domini* 1145.

[u.r. 31.08.2009]

CROCESEGNATO s.m.

0.1 *crocesegnati*, *crocisegnati*, *crucesignati*.
0.2 V. *crocesegnare*.
0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Chi è stato arruolato per la crociata; lo stesso che crociato.
0.8 Valentina Gritti 15.06.2004.

1 Chi è stato arruolato per la crociata; lo stesso che crociato.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 361.17: de' quali ricevettono grandi danni alcuni de' Greci, che mescolarono la calcina con la farina, e quello pane davano mangiare alli **crocisegnati**...

[2] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 280.2: La quale gente co' Pisani vennero sopra Luccha et essendo in Luccha lo maliscalco di Karlo con sua gente e con lo legato del Papa con gente di **crocesegnati** contra Curradino uscirono fuore per combattere, ma non si abboccaro.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, Rubriche, pag. 728.40: 24. Che lli jnquisitori non procedano fictamente, nì cum colore exquisito contra alcun non heretico, nì de peccato chi no sappia d'eresia manifestamente, nì crucesignani, nì a le **crucesignati** concedano privilegio d'endulgentia, nì diano licentia d'arme se non a certe persone come qui se contene.

CROCETTA s.f.

0.1 *crocetta*, *crocietta*.
0.2 Da *croce*.
0.3 <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Doc. pist.*, 1352-71.
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Diminutivo di croce:] croce di piccole dimensioni. **1.1** Riproduzione in piccolo della croce di Cristo, di materiale pregiato e con funzione di reliquia o simbolo cristiano.
0.8 Valentina Gritti 17.04.2004.

1 [Diminutivo di croce:] croce di piccole dimensioni.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 26.15: ed impertanto tiene questa figura d'umiltà uno agnello a similitudine d'agnus dei con una **crocetta** sopra se, e questo è per dimostrare, che l'umilità e la purità piace a Dio sopra tutte cose...

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 249.39: I **crocetta** dorata con più pietre et con I calcidonio intagliato, d'onc. III. Vale fior. VI.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 5, pag. 365.34: Per che pensando Bernabuccio si ricordò lei dovere avere una margine a guisa d'una **crocetta** sovra l'orecchia sinistra...

[4] *Doc. pist.*, 1374-75, pag. 30.13: Tre borse di seta dorate, con sedici bottoni dentrovi e una **crocetta**.

1.1 Riproduzione in piccolo della croce di Cristo, di materiale pregiato e con funzione di reliquia o simbolo cristiano.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 2, vol. 1, pag. 609.25: lo 'mperadore nella maiestà imperiale montò in su u· nobile e grande destriere, portando nella mano destra uno bastone d'oro, e nella sinistra una palla d'oro ivi suso una **crocetta** di sopra...

[2] *Doc. pist.*, 1352-71, Pagamenti Opera San Jacopo, vol. 2, pag. 55.13: A Filippo d'Andrea orafo per una chasetta di cristallo per mettervi entro la **Crocetta** del Nostro Signore con su Cristo, cioè ch'è de legno della croce ove fue crocifisso, a dì soprascritto [xxiij d'otobre] fiorini d'oro diciotto e mezzo fior. xviij e mezzo.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 166.22: Nella mano ritta portava una verga de acciaro polita, lucente. Nella soa summitate era uno melo de ariento 'naorato, e sopra lo pomo staieva una **crocetta** de aoro. Drento della crocetta staieva lo leno della croce.

CROCETTO s.m.

0.1 *crocetti*.
0.2 Da *croce*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Numism.] Moneta.
0.8 Valentina Gritti 17.05.2004.

1 [Numism.] Moneta. ‖ Non det.
[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 291.2: Carlini vecchi, **crocetti** sanza giglio, gigliati, a once 11, denari 4.

[u.r. 31.08.2009]

CROCIAMENTO s.m.

0.1 *crutïamento*.
0.2 Da *crociare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 L'essere sottoposto al supplizio della croce.
0.8 Valentina Gritti 17.04.2004.

1 L'essere sottoposto al supplizio della croce.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 357, pag. 146: Tu sai k'el m'art portar le passïon sï dure / Azò k'la zent humana se salv da ree venture / E dai peccai del mondo, da l'inferné pagure. / Anc sïa zo k'eo moira a quest **crutïamento**, / Lo terzo dì á esse lo me' resustamento: / Illora 'm vedheré con grand alegramento, / A ti e ai discipuli appariró in quel tempo.

[u.r. 03.05.2010]

CROCIARE v.

0.1 *crocciaro*, *crocciato*, *crociare*, *crociaro*, *crociati*, *crociato*, *crocïato*, *crociossi*, *crosata*, *crosato*, *croxato*, *crucciaro*, *crucia*, *cruciano*, *cruciao*, *crucïao*, *cruciar*, *crucìar*, *crucïar*, *cruciare*, *crucïare*, *cruciari*, *cruciaro*, *cruciarono*, *cruciarve*, *cruciassero*, *cruciata*, *cruciate*, *cruciati*, *cruciato*, *cruciava*, *cruciavami*, *cruciavano*, *crució*, *crutia*, *crutïá*, *crutiada*, *crutiadi*, *crutïao*, *cruziadi*, *cruziado*.
0.2 Da *croce*.
0.3 Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **2.1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Lett. sen.*, 1265; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).
In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.5 Nota *crociaro* in Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.) e *Gesta Florentin*. (ed. Santini), XIV pm. (fior.), e *crocciaro* nel solo Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
0.7 1 Suppliziare sulla croce (in partic. con rif. alla crocifissione di Cristo). **2** Estens. Sottoporre a pene e tormenti fisici, torturare. **2.1** Fig. Sottoporre a pene morali, affliggere (anche pron.). **3** Pron. Prendere la croce, arruolarsi nella crociata. **4** Disegnare il segno della croce (su qno o qsa).
0.8 Valentina Gritti 29.05.2004.

1 Suppliziare sulla croce (in partic. con rif. alla crocifissione di Cristo).
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 31, pag. 133: A la perfin e 'l menano denanze da Pillato / E falsament l'acusano, quel grand Segnor lodhao. / I volen pur k'el moira, e k'el fia **crutïao**...
[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 22.2, vol. 1, pag. 170: Plangiamo quel crudel basciar[e] / ke fe' per nöi Dëo **crucïare**.
[3] *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosc.), 296, pag. 318: Già non t'avedi conma parli manca / di quel che nella mente ài pensato: / se 'l tuo filiolo non facesse franca / la gente humana poi ch'è **crociato**.
[4] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 126, pag. 412: Oi lassa me, che n'era così donna, / e or a me se' tolto e **crociato**! / Sì come la colonna stette ritta, / così con teco vorrei esser confitta. / O figliuol, veggio che m'ài derelicta, / e righi el sangue, sì se' scoriato.

2 Estens. Sottoporre a pene e tormenti fisici, torturare.
[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 40.8: Con ciò sia cosa che il popolo di Dio, cioè la generazione di Joseph, per la cui bontade quelli d'Egitto erano della grande fame liberati, fossero **cruciati** di fatiche, per duri servigi che a quelli d'Egitto convenia fare...
[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 12, pag. 627: cità de gran pressura, Babilonia la magna, / en la qual Lucifèr sì sta con soa compagna / per **crucìar** quelor ke 'l bon Iesù non ama.
[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.42, pag. 186: «Tu me par che si endescreto per lo modo che tu fai, / **cruciar** cusì el tuo corpo, e de lui cascion non hai!
[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 30, pag. 154.25: «Eu non dubitu ki lu focu de lu jnfernu non sia corporeu, jn lu qualj lu corpu si pò **cruciari** et affligirj».
[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 21, pag. 258.7: Per che ragione è da credere che 'l fuoco corporale possa tenere e **cruciare** l'anima ch'è cosa spirituale?
[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.27: Ma lo povero Laçaro, crudé fame lo **crucia** e la gran malatia amara e pinna d'ira lo desfa tuto e guasta; nessun ha chi ghe serva né dal desco del richo ghe ven alchun solaço a tanta miseria.
[7] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 8.2, pag. 147: - Amigo mio, perché m'hai chiamato? / In tanta pena e' sonto stà **cruciato**. / O non fuse mai nato in questo mondo, / perché e' soncto in l'inferno e·lo perfondo!
[8] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 172.19: Or ve ò dito com'io ston e per che casion e' die 'nde star fin lo dì del Zudisio e como io son malamente **cruziado** in lo profondo de l'Inferno con lo re Rodes e Pilato, Ana, Caifas, li qual patizià con mi e feme far lo pagamento per lo tradimento ch'io fisi de lo corpo de Cristo nostro signor.

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 11, pag. 29.26: se Alberto fosse stato uno ricco uomo, lo inquisitore gli averebbe dato tanto ad intendere, che si serebbe ricomperato de' suoi denari, per non essere arso o **cruciato**.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 31, pag. 255.31: manda Laçaro, ch'elo meta pur la stremitae de lo so dio in l'aigua e metamela su la lengua, che la refresche, perçò ch'e' sum munto **cruciao** in questa fiama».

2.1 Fig. Sottoporre a pene morali, affliggere (anche pron.).

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 76, pag. 588: om laro qe no perde baldança; / çoven qe per **crucïar** m'adente.

[2] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 4.15, pag. 188: Se mi 'ntendesse, a non **cruciare** / lo mio diritto senza cascione, / inanzi voglio ben confessare / ch'agia torto de la mia rascione.

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 176.4: Colui ch'à la fronte largha e distesa sì è conbattitore e ama mislee; e chi ll'àe crespa, e le crespe vengnano a valle, sì ssi **crucia** volontieri...

[5] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), cap. 14, pag. 91.24: Quanta ansietá **crucia** e mortali, quanti pensieri gli affligge, quanta sollecitudine gli molesta...

3 Pron. Prendere la croce, arruolarsi nella crociata.

[1] *Lett. sen.*, 1265, pag. 406.16: (E) diciesi q(ue) molta buona giente di q(ue)sto paiese si die anchora **crociare** p(er) venire in aiuto del deto rey...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 13 rubr., vol. 1, pag. 242.1: Come i Fiorentini si **crociaro** e andarono oltremare al conquisto di Dammiata, e però ne liberò il contado loro.

[3] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 273.13: In questo anno dì III di febraio molte genti si **crociaro** in Firenze a Sancto Donato a torri dallo arciprete di Ravenna, e fue a Firenze renduto lo contado infine a X miglia fuori della cittade. In questo anno del mese di febraio mosse lo stuolo de'crociati di Italia e andaro oltra mare in Acri.

4 Disegnare il segno della croce (su qno o qsa).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 436.1: Per la qual cosa frate Cipolla, recatisi questi carboni in mano, sopra li lor camiscion bianchi e sopra i farsetti e sopra li veli delle donne cominciò a fare le maggior croci che vi capevano [[...]]. E in cotal guisa, non senza sua grandissima utilità avendo tutti **crociati** i certaldesi, per presto accorgimento fece coloro rimanere scherniti...

[u.r. 31.08.2009]

CROCIATA s.f.

0.1 *crociata*, *cruciata*.
0.2 V. *crociato 1* agg./s.m.
0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Spedizione armata sotto l'egida della Chiesa, e con l'insegna della croce, allo scopo dichiarato di liberare la Terrasanta o di debellare i nemici della Cristianità. **1.1** Guerra o azione violenta contro chi è dichiarato nemico della Chiesa.
0.8 Valentina Gritti 10.06.2004.

1 Spedizione armata sotto l'egida della Chiesa, e con l'insegna della croce, allo scopo dichiarato di liberare la Terrasanta o di debellare i nemici della Cristianità.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 122.36: E duciento chavalieri, e' quai erano iti cho' la **crociata**, tornoro a Siena la vigilia della Sensione...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 628, pag. 142: Grande **Cruciata** fecese per gire in la Turchìa: / Multe genti la presero et tucti ad compagnìa...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 53, pag. 26.7: Avvenne che essendo negli anni di Cristo 1188 di settembre arrivato in Firenze l'Arcivescovo di Ravenna a predicare la **crociata**, di che si commosse molta gente di Firenze a piede ed a cavallo, ed il dì di S. Maria di febbraio del detto anno, rassembrati in sul Rifredi appresso al munistero di Santo Donato dell'Ordine di Cestello, mossono nel nome di Dio...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 101.3: Quanno fu fatta la **crociata** sopre la Turchia ad uno luoco oitra mare lo quale se dice Esmirre, la quale crociata commosse tutta Cristianitate, la novella fu per questa via.

1.1 Guerra o azione violenta contro chi è dichiarato nemico della Chiesa.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 84.7, pag. 202: S'eo fosse priete o ver frate minore, / al papa fôra la mia prima andata, / e direi: - Padre santo, una **crociata** / si faccia indosso a chi lor fa desnore.

[u.r. 29.04.2010]

CROCIATO (1) agg./s.m.

0.1 *crociati*, *crociato*, *crosate*, *croxato*, *cruciate*, *cruciati*.
0.2 V. *crociare*.
0.3 *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.; S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi sett.: *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Arruolato nella crociata. **1.1** Sost. Chi partecipa alla crociata. **2** Che ha l'aspetto e la forma di una croce. **3** Che mostra una croce. **4** Della croce.
0.8 Valentina Gritti 10.06.2004.

1 Arruolato nella crociata.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.90, pag. 249: O stìmate ammirate, fabrecate devine, / gran cosa demustrate, c'a tal signi convine: / saperasse a la fine, quanno sirà la iostra, / che se farà la mostra del popolo **crociato**.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 90.6: Nel costui

tempo Baimondo, nobile duca di [Puglia], con li cristiani, **crociato**, andò oltremare e racquistò il sancto sepolcro di Cristo.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 361.12: Anni 1138 Currado III imperatore [[...]] segnato di croce con Lodovico re di Francia, con Tedeschi, Franceschi, ed Inghilesi ed altra molta gente **crociati** passarono oltramare...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 145, vol. 1, pag. 619.2: E in quegli tempi triegue erano state prese tra' Cristiani e' Saracini, e avevavi più di XVIIIm d'uomini pellegrini **crociati**; e falliti i loro soldi, e non potendoli avere da' signori e Comuni per cui v'erano, parte di loro, uomeni dileggiati e sanza ragione, si misero a rompere le triegue, e rubare, e uccidere tutti i Saracini che veniano in Acri...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 85, vol. 2, pag. 112.11: e oltre a cciò v'andarono singulari masnade de' cittadini e contadini **crociati**, che furono CC a ccavallo e MM a ppiè.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 26, terz. 4, vol. 2, pag. 23: Da ogni parte molta gente alletta, / e Cavalier si trovò in Tolosana, / poichè la Chiesa fu con lui ristretta, / ben ventimila di gente sovrana, / e duo cotanti pedoni **crociati**, / e di pecunia piena la fontana.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 74.3: Imprimamente mannao li setteciento cavalieri papali **crociati** a passare lo fiume.

1.1 Sost. Chi partecipa alla crociata.

[1] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 22, pag. 880: Èn sino asalidore e d'ordene de frate / [...]se de serore et ultramare **crosate** / [...]e sono li maiore, de multi sequetate / e creduti.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 45.11: e viene con colui che di ragione è suo, cioè co' lo imperadore Baldovino? e venti in dosso con tutti i cristiani e **crociati**, e con cento galee ben armate...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 110.11: In questo tenpo mosse lo stuolo generale, del mese di febraio, di **crociati** d'Italia, e passaro inn Acri oltremare.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 141, vol. 2, pag. 341.17: Più **crociati** v'andarono di Firenze e di Siena e di più altre cittadi.

[5] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 239.10: MCCLXXXX. Andònno li **Crociati** in Acri.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 630, pag. 142: Et li **Cruciati** vesterose tucti de bianchi panni; / Andaro per lo mare, tornaro con affanni.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 74.14: Po' li setteciento **crociati** sequitao esso re Alfonzo a cavallo in uno cavallo ferrante liardo.

2 Che ha l'aspetto e la forma di una croce.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 126.14, pag. 95: Questo è Amore, ch'a força ti rubba, / e dove se' pyù securo ti struçe, / et yo alora **croxato** mi rendo». ‖ Cfr. Brugnolo, *N. de' Rossi*, vol. I, p. 276: «con le mani incrociate sul petto, in atteggiamento di umiltà e preghiera».

3 Che mostra una croce.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 31, terz. 18, vol. 2, pag. 80: / e all'entrar de' Priori manifesto / prendeva il **crociato** Gonfalone, / ed al dì d'oggi ancora si fa questo.

– *Scudo crociato*: lo scudo dei crociati, caratterizzato dalla croce rossa in campo bianco.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.9, pag. 244: palazo en artificio vidisti en vesione, / piena la mascione de **scuta** cruciate...

4 Della croce.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 34, pag. 142.22: Ma sappiate che a questo affetto del grande e smisurato desiderio non potremmo pervenire senza el mezzo della santissima croce, cioè del **crociato** amore e affettuoso del Figliuolo di Dio, però ch'egli è quello mare pacifico che dà bere a tutti quelli che ànno sete, fame e desiderio di Dio, e dà pace a tutti coloro che so' stati in guerra e vogliono pacificare con lui.

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 38, pag. 70.3: El primo si è che si vegono privati della mia visione; el quale l'è tanta pena che, se possibile lo' fusse, e' eleggerebbero piuttosto el fuoco e i **crociati** tormenti e vedere me che stare fuore delle pene e non vedermi.

[u.r. 29.04.2010]

CROCIATO (2) agg./s.m.

0.1 *crociati*, *crociato*, *crosata*, *crosato*, *cruciata*, *cruciati*, *cruciato*.
0.2 V. *crociare*.
0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Sottoposto a pene e tormenti fisici o morali.
2 Sost. Tormento paragonabile a quello della croce (anche fig.).
0.8 Valentina Gritti 01.06.2004.

1 Sottoposto a pene e tormenti fisici o morali.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 36, pag. 413.13: ché quelli che sono qui consolati, non sono degni ala Tua consolassione; ma qui chi **cruciato**, serà consulato a Te.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 80.94, pag. 332: Quello per alcun tempo ha repusato, / lo compatente ce sta **cruciato**, / notte e iorno con lui tormentato, / e mai non posa.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 428.9, pag. 257: Poi l'anema **crosata** ver' ley prega / che non consideri se 'l cor è netto / o pleno d'altro amor, quando la nega...

[4] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 8, pag. 85, col. 22.24: Et finalmente per horribile spirituale morte l'anima nel corpo spiritualmente vivendo in **cruciato** inferno si vede sepellire.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 55, pag. 106.8: passano costoro questa vita **crociati**, essendo fatti incomportabili a loro medesimi.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, *S. Domenico*, vol. 2, pag. 930.20: vidde in visione Cristo **cruciato** che avea tre lance in mano e minacciava con esse il mondo ch'erano tutti o giudei, o pagani, o eretici, o falsi cristiani.

[7] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 12, vol. 10, pag. 526.5: Ed era gravida, e gridava parturiendo, ed era **cruciata** acciò che lei parturisse.

2 Sost. Tormento paragonabile a quello della croce (anche fig.).

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 5, pag. 45, col. 18.23: La quale croce fu per ventiquattro ragioni di inconsiderabili dolori che multiplicano pene d'infinite morti privilegiata. Nelli quali ventiquattro dolori credo le XXIIII hore del dì naturale ordinatamente speculando conversava l'anima e 'l corpo in sommo **cruciato**.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *2 Esd* 20, vol. 4, pag. 478.9: acciò che tutti quelli, che avranno preterito la legge, siano diligentemente puniti, ovver per morte, ovver per **cruciati**, ovver condannati in pecunia, ovver mandati in esilio.

[3] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 7, vol. 8, pag. 590.11: Sì che dicendo a questo modo si maravigliò il re, e quelli ch'erano con lui, della costanza e dell'animo del giovane, che come nulla esistima i **cruciati**.

[u.r. 11.07.2009]

CROCICCHIAMENTO s.m.

0.1 a: *crocicchiamenti*.
0.2 Da *crocicchio*.
0.3 a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Luogo in cui s'intersecano due o più linee.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Luogo in cui s'intersecano due o più linee.

[1] **a** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 36.39, pag. 228: La qual congiuntione, / o vero oppositione, / fa due **crocicchiamenti** / oppositi et moventi / nella lor longitudine / con la lor latitudine...

CROCICCHIO s.m.

0.1 *crocicchi*, *crocicchio*, *crocichio*.
0.2 DEI s.v. *crocicchio* (lat. mediev. *crucicula*).
0.3 *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1308]: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1308]; Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Doc. pist.*, 1353 (2).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Luogo dove si intersecano due o più vie, anche in concomitanza di fossati o confini, spesso contrassegnato dalla presenza di una croce lignea; crocevia, incrocio.
0.8 Valentina Gritti 20.04.2004.

1 Luogo dove si intersecano due o più vie, anche in concomitanza di fossati o confini, spesso contrassegnato dalla presenza di una croce lignea; crocevia, incrocio.

[1] *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1308], pag. 399.14: si fumo in acordio tra noi che una via nuova si metese al crocichio de la via che vane da Baroncielli e capita i[n] su' colli a[l] luogho che fu di Mazufero Foraboschi, e andase per li colli presso a la porta de le case fuoro di Benino Micialdi 60 braccia, e poi rispondese al fosato di Rimezano i[n] sul **crocichio** de la via e del detto fossato...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.25, pag. 203.29: Giunto lo Imperadore su uno **crocichio** di due vie...

[3] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1319], pag. 453.26: Eberli per noi da Rinieri di Pacino Peruzi per un pezo di terra che fue staiora 12 a corda posta a Baroncieli che fue del podere che fue di Giovanni di Canbio Lupicini: il quale pezo è posto al **crocichio** confinato dal primo via, dal secondo Rinieri, dal terzo via, dal quarto apuntata.

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 15, pag. 22.22: ed ela se n'andò tuto diritto al **crocichio** e sì entrò ne la primiera via ch'ela scelse a destra...

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 401.16: Non voglio, che tu cerchi dello tuo sposo per le piazze, e per li **crocicchi** e cantoni della città...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 18, vol. 3, pag. 344.10: e poi passava quella al **crocicchio** di sopra infino al Tempio...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 58, pag. 218.30: Ed essendo a uno **crocicchio** là dove erano due vie...

[8] *Doc. pist.*, 1353 (2), 104, pag. 27.8: Una torre per terza parte e casamenti in tucto nossi, di Paolo di Cecho Orlandini posti in Pistoa nella cappella di Sancto Andrea presso al **crocichio**.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 43, vol. 2, pag. 346.13: Morì in casa i Portinari; e lla bara si puose in sul **crocicchio** di porta San Piero dalla loggia de' Pazzi...

[10] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 95, *S. Cristoforo*, vol. 2, pag. 831.17: Andando dunque abendue insieme ed avendo trovato una croce rilevata ad un **crocicchio** di via...

[u.r. 31.08.2009]

CROCIDARE v.

0.1 *crocidare*, *crocitare*.
0.2 DEI s.v. *crocidare* (lat. *crocitare*).
0.3 Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Emettere il suono proprio del corvo (detto del corvo stesso o di chi lo imita).
0.8 Valentina Gritti 16.04.2004.

1 Emettere il suono proprio del corvo (detto del corvo stesso o di chi lo imita).

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, pag. 78.8: Allora lo corvo con la bocca aperta e con le ale tese cominciò ad andare intorno a questo pane, e **crocitare** come se dicesse...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 45.17: Io lascio alle rane il gracidare e a' corvi il **crocitare**...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 48, *S. Benedetto*, vol. 1, pag. 405.28: Allora il corbo con la bocca aperta e con l'ale distese, cominciò andare scorrendo d'intorno al detto pane e a **crocidare** quasi volesse apertamente dire di volere obbedire...

CROCIERA s.f.

0.1 *crosara*, *crosiera*, *cruciera*, *cruciere*.
0.2 Da *croce*.
0.3 *Lett. sen.*, 1265: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1265.

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Intersezione di linee che forma una croce; [in partic.:] intersezione di vie a forma di croce. **2** [Arch.] Intersezione di due intradossi a botte che formano una volta.

0.8 Valentina Gritti 12.05.2004.

1 Intersezione di linee che forma una croce; [in partic.:] intersezione di vie a forma di croce.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 270, pag. 238.18: «Maistro, vedé vu qua do vie, et perché io non ssè cià la via la qual Palamides se vaga, vui andaré in questa via et io andarè in questa, et cercharemo, et doman a hora de meçodì nui se retornaremo et trovaremo-sse ala **Crosiera** Vermegia, chomo vui savé, là o' che sè la tore...

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 13, pag. 43.10: Andando entrambidui per una via a una **crosara**, là o' era la crose, quando el diavolo vide la crose, ave paura grande e lassà questa via piana, e menà Cristofalo per una via aspera e rea.

2 [Arch.] Intersezione di due intradossi a botte che formano una volta.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 123.5: De(m)mo ad Andrucciolo de Taccarello p(er) l chiavelgle p(er) le **cruciere** dela volta, a dì xxiij d' octovere, s. xij d. vj. De(m)mo a Chola de Cangnolo p(er) pietre, a dì xxiij d' octovere, s. iij.

[u.r. 31.08.2009]

CROCÌFERO agg.

0.1 f: *cruciferi*.
0.2 DEI s.v. *crocifero* (lat. tardo *crucifer*).
0.3 F *Lett. a Clemente VI* volg., XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Milit.] Locuz. nom. *Pedone crocifero*: soldato a piedi che fa parte dell'esercito crociato.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Milit.] Locuz. nom. *Pedone crocifero*: soldato a piedi che fa parte dell'esercito crociato.

[1] **F** *Lett. a Clemente VI* volg., XIV sm. (fior.): noi faremo resistenza non solamente a' vostri pedoni **crociferi**, ma eziandio intendiamo obliare inimichevolmente, contra voi... || Celli-Ricci, *Villani*, p. 127.

CROCIFICAMENTO s.m.

0.1 *crucificamento*.
0.2 Da *crocificare*.
0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Supplizio sulla croce.
0.8 Valentina Gritti 20.06.2004.

1 Supplizio sulla croce.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), Prologo, pag. 31.23: E quello prezioso corpo, che 'l figliuolo di Dio prenderà nella vergine Maria, morirà nella crocie, e sarà messo in terra, siccome quella acqua fu messa dentro a quello vasello di terra. E per quello **crucificamento** e morte diliberrà Adamo e gli suoi parenti del podere del diavolo.

CROCIFICARE v.

0.1 *chruzifigare*, *chruzifigato*, *crocificato*, *cruchificalu*, *cruchificari*, *cruchificarili*, *cruchificariti*, *cruchificaru*, *cruchificati*, *cruchificatu*, *cruchificavanu*, *cruchifigatu*, *crucifica*, *crucificà*, *crucificá*, *crucificadi*, *crucificado*, *crucifican*, *crucificàn*, *crucificano*, *crucificao*, *crucifiçao*, *crucificar*, *crucificare*, *crucificarlo*, *crucificarte*, *crucificato*, *crucifichei*, *crucifigado*, *crucifigate*, *crucifigato*, *crucifigatu*.
0.2 DEI s.v. *crocificare* (lat. tardo *crucificare*).
0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. abruzz.*, XIII; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Suppliziare sulla croce (in partic. con rif. alla crocifissione di Cristo).
0.8 Valentina Gritti 20.06.2004.

1 Suppliziare sulla croce (in partic. con rif. alla crocifissione di Cristo).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1580, pag. 59: Ora fo Christe lí arivado / E molto tosto l'án **crucificado**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 86, pag. 51: Se 'l peccaor no fosse, De no havrav mandao / Lo so fiol in terra a fí **crucificao**...

[3] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 31, pag. 43: Dice la mamma: «Christo me date / Oi me con issu **crucifigate**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.106, pag. 184: Tam fin, a quelo logo fomo / donde 'lo fo **crucificao**, / per lo peccao de quelo pomo / donde Adam fo prevaricao.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 312, pag. 23: lo mio fiol fo tolto dai Zudei / per menarlo fuora a **chruzifigare**.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 825, pag. 187: Chi li volea contradire, diceali: «**Crucifigate**!»...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 77.1: Item, troppu avirianu a ffari, a chercari tanti cruchi: per ki pari ki nè lu re cumandau ki lu populu fussi cruchifissu, nè li aversarii pensaru **cruchificari** lu populu, nè in opera cussì factu, kì killu populu non fu cruchificatu.

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.70, pag. 107: «Ben è 'l digno de morte, pur sia posto in croxe, / ch'ell'à biastemà Deo, le sedie virtuose; / pur sia **crucificà**». E Cristo no gi respose.

[9] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 18, pag. 58.10: Le tre granella significano che nascieranno di loro albori, de' quali legni fia fatta la croce, sopra la quale fia **crocificato** e morto lo figliuolo di Dio.

[10] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 96.9: Et alora Pilato ensì fora e disse al povolo d'i Çudei, que debie fare de Cristo, et i cridàno

tuti quanti rabiadamente: «Sia **crucificà**, sia crucificà! Crucifige, crucifige!» E cossì fo comandato da Pilato.

[u.r. 31.08.2009]

CROCIFICATO agg.

0.1 *crucificà, crucificado*.
0.2 V. *crocificare*.
0.3 *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 Att. solo in *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Suppliziato sulla croce.
0.8 Valentina Gritti 20.06.2004.

1 Suppliziato sulla croce.
[1] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 36.2, pag. 83: Oimè, dolce fiol biado, / com'io ve vezo **crucificà**! / Juda, traditor e felon, / de vu fe' gran tradixon; / el non avea miga raxon, / tanto era per vui honorà.
[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 3.91, pag. 35: Jesù Cristo **crucificado**, / cun dui ladroni acompagnado, / a l'uno prese gran pecado...

CROCIFICATORE s.m.

0.1 *crucificadori*.
0.2 Da *crocificare*.
0.3 *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi infligge il supplizio della croce.
0.8 Valentina Gritti 21.06.2004.

1 Chi infligge il supplizio della croce.
[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 97.28: Alora considerànо diligentemente lo modo de la crucifixion. In prima sì metènо doe scale, una dentro a o lato drito e l'altra da o lato senestro, su le quale muntòe i **crucificadori** cum i chiodi e cum i marteli.

[u.r. 31.08.2009]

CROCIFICAZIONE s.f.

0.1 *crucificazione*.
0.2 Da *crocificare*.
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Supplizio sulla croce.
0.8 Valentina Gritti 21.06.2004.

1 Supplizio sulla croce.
[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 1-15, pag. 715, col. 1.23: per la qual cosa se segue comparazione che poco maor tristeça e dolore recevette la nostra Donna, sí come madre de Cristo, nella soa **crucificazione**, de che recevé Beatrixe madre della Chesia, del mal regemento...

CROCIFICCARE v.

0.1 f: *crocificcate, crocificcato*.
0.2 Incrocio di *crocifiggere* e *ficcare*.
0.3 f *Tratt. dei miracoli*, XIV sm.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che crocifiggere.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Lo stesso che crocifiggere.
[1] **f** *Tratt. dei miracoli*, XIV sm.: Da che voi **crocificcate** lo figliuol mio Crocificcate... || Crusca (1) s.v. *crocificcare*.
[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: E li merli del castello fossono gittati in terra, per far pianto di quella morte, ed il tristo del medico fosse **crocificcato**. || Crusca (1) s.v. *crocificcato*.

CROCIFICCATO agg.

0.1 f: *crocificcato*.
0.2 Da *crocificcare*.
0.3 F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che è stato crocifisso.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Che è stato crocifisso.
[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.): come potè uscire dal sepolcro il corpo **crocificcato**... || Narducci, p. 327.

CROCIFÌGGERE v.

0.1 *chrocifiggiete, crocefisso, crocicifiggevano, crocifige, crocifiger, crocifigere, crocifiggano, crocifigge, crocifiggere, crocifiggerete, crocifiggerlo, crocifiggerono, crocifiggesse, crocifiggeste, crocifiggevano, crocifiggi, crocifiggiare, crocifiggilo, crocifiggono, crocifighono, crocifisero, crocifiso, crocifissa, crocifisse, crocifisseno, crocifisserlo, crocifissero, crocifissi, crocifisso, crocifissono, crocifixe, crocifixero, crocifixi, crocifixo, crucefiggere, crucefisso, cruchificalu, cruchificxu, cruchifigalu, cruchifissa, cruchifissu, crucifessero, cruciffisso, crucifia, crucificxu, crucifie, crucifier, crucifiga, crucifigasi, crucifige, crucifigelo, crucifigeno, crucifiger, crucifigeranno, crucifigere, crucifigerlo, crucifigervi, crucifigessero, crucifigete, crucifiggano, crucifiggato, crucifigge, crucifiggelo, crucifiggendo, crucifigger, crucifiggere, crucifiggerlo, crucifiggerò, crucifiggersi, crucifiggerti, crucifiggesse, crucifiggessero, crucifiggeste, crucifiggesti, crucifiggete, crucifiggetel, crucifiggetelo, crucifiggevano, crucifiggiamo, crucifiggiare, crucifiggiere, crucifiggilo, crucifiggo, crucifiggono, crucifigha, crucifigi, crucifigiere, crucifigono, crucifis, crucifisò, crucifissa, crucifisse, crucifissero, crucifissi, crucifisso, crucifissono, crucifixa, crucifixi, crucifixo, cruçifixo, crucifixu*.
0.2 DELI 2 s.v. *crocifiggere* (lat. *crucifigere*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.);

Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Appendere alla croce; suppliziare sulla croce. **1.1** Fig. Patire o far patire una pena paragonabile al supplizio sulla croce; martoriare. Anche pron.

0.8 Valentina Gritti 24.06.2004.

1 Appendere alla croce; suppliziare sulla croce.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 11, pag. 172.20: 'Prendetelo e ssì llo **chrocifiggiete**'.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.80, pag. 559: Si questo voi non me facete, / con esso me **crucifigete**, / oi viva viva me sepellite...

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 24, vol. 1, pag. 275.2: insino al tempo di Nerone imperadore, che per la sua grande crudeltade, lo fece **crocifiggere**, e fece dicollare santo Paulo, tutto in un giorno.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 54, pag. 285.22: elli li seguitò tanto che li prese, e fece loro capi mozzare, e poi **crucifiggiare**, per ciò che elli aveva iurato che li mettarebbe in croce...

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 28, pag. 189.19: Unde però quelle cose ch'elli fece fare in della carne di Cristo, et che lo fece **crucifiggere**, fuorono ad sua gloria...

[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1134, pag. 69: Ihesù, cusì aparechiato, / a **crucifigere** fo menato...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 52.8: Dissi Pilatu: - Vuliti vui ki eu **crucifiga** lu vostru re?

– *Crucifige!* (lat., ma integrato nel discorso in volgare).

[9] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.28, pag. 120: «***Crucifige**, crucifige*! / Omo che se fa rege, / secondo nostra lege / contradice al senato».

[10] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 151.16: Et poy cridava tuti ad una voxe: **Crucifige**, crucifige!

[11] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 14.60, pag. 27: Gi cridavan forte tosto: / «**Crucifige** Ieso Cristo!».

[12] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 226.30: e cridavano **crucifige** crucifige, per lo nostro amore.

[13] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 96.9: «Sia crucificà, sia crucificà! **Crucifige**, crucifige!»...

1.1 Fig. Patire o far patire una pena paragonabile al supplizio sulla croce. Anche pron.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 30.20, pag. 110: O falso relioso, or me responne, / che nel core èi enfiato, / l'umile per superbia confonne / ed ha' 'l quasi affollato, / e **crucifigi** Deo ne l'alma sia, / con decerìa el fai quasi perire.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 408, pag. 430.13: com'ella non ti faccia dormire né mangiare né riposare, e com'ella ti tormenti e **crucifigha**».

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 3, L. 1, pag. 32, col. 22.18: e impediscesi per non **crucifiggersi** in continua corporale croce: e per non dilectare la mente ne' servitii a llei necessarii.

[4] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), cap. 18, pag. 97.7: El giusto « niega se medesimo, **crucifiggendo** le membra sue con vizii e con le concupiscienzie», acciò che il mondo gli sia crucifisso e lui al mondo.

[u.r. 19.04.2010]

CROCIFIGGIMENTO s.m.

0.1 *crocifigemento*, *crocifigimento*, *crucifiggimento*.

0.2 Da *crocifiggere*.

0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Lo stesso che crocifissione.

0.8 Valentina Gritti 22.06.2004.

1 Lo stesso che crocifissione.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 26, pag. 34.9: E cominciamento de la scrittura fu del **crocifigemento** di Nostro Signore...

[2] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 24, pag. 138.6: Et allora li cominciò a tractare della novella legge, et la verità li disse de le vangelia [et] del **crocifigimento** del Nostro Signore Idio et del suo risuscitamento.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 165.10: ché cinque volte lo sparse per noi: la prima ne la circuncisione, la seconda ne la orazione, la terza nel fragellamento, la quarta nel **crucifiggimento**, la quinta ne la puntura del lato.

CROCIFISSIONE s.f.

0.1 *crucifissione*, *crucifixion*, *crucifixione*, *crucifixioni*.

0.2 DELI 2 s.v. *crocifissione* (lat. tardo *crucifixionem*).

0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Atto di inchiodare qno sulla croce. **2** Supplizio sulla croce.

0.8 Valentina Gritti 22.06.2004.

1 Atto di inchiodare qno sulla croce.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 171, pag. 355.9: E fece Pilato una scritta, dimostrando la cagione della **crucifissione** di Gesù, e puosela sopra 'l capo suo, la quale diceva: Questi è Gesù Nazareno, re de' Giudei.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 97.26: Alora considerànо diligentemente lo modo de la **crucifixion**. In prima sì metènо doe scale, una dentro a o lato drito e l'altra da o lato senestro, su le quale muntòe i crucificadori cum i chiodi e cum i marteli.

2 Supplizio sulla croce.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 35, pag. 260.1: Et che oggi sia maggiore la passione della croce ke ella non fue al tempo della **crucifixione** dei giudei, sì ssi mostra per tre ragioni...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 337.2: Leggiesi nelle Sante Iscritture il tempo ordinato alla vendetta della **crucifissione** del nostro Signore Gesù Cristo.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 279.30: . In una visione vide uno Serafino crucifisso, il quale in tale guisa l' imp[ren]tòe li segnali della sua **crucifissione**, ch'elli parea crucifisso...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 46, par. 1, vol. 2, pag. 85.22: Tucte glie dì de vienardì del mese de março a la reverentia de Dio e de la **crucifixione** de Dio se guardeno, per gli artefece e nulle arte overo lavorie s'aduopereno.

[u.r. 31.08.2009]

CROCIFISSO s.m./agg.

0.1 *chruzifiso*, *crocefisso*, *crocefixo*, *crociefisso*, *crocifiso*, *crocifissa*, *crocifissi*, *crocifisso*, *crocifixo*, *crocifsso*, *crucefissi*, *crucefisso*, *cruchifissi*, *cruchifissu*, *cruchifixu*, *crucificxi*, *crucificxsu*, *crucifiso*, *cruçifiso*, *crucifissi*, *crucifisso*, *crucifixo*.
0.2 DEI s.v. *crocifisso* (lat. crist. *crucifixus*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2.2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. volt.*, 1348; *Stat. prat.*, 1319-50.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Scritti spirituali ven.*, XIII; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lett. bologn.*, XIV pm.; *Doc. friul.*, 1360-74, [1373]; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. perug.*, 1322-38; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. casert.*, XIV pm.; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.
0.7 1 Grande croce di legno usata per il supplizio dei condannati a morte (in partic. la croce di Cristo). **2** Chi subisce il supplizio della croce. **2.1** Chi per antonomasia ha subito il supplizio della croce, Gesù Cristo. **2.2** Immagine dipinta o scolpita di Gesù Cristo sulla croce. **3** Agg. Sottoposto al supplizio della croce. **3.1** Fig. Sofferente come chi è suppliziato sulla croce.
0.8 Valentina Gritti 01.07.2004.

1 Grande croce di legno usata per il supplizio dei condannati a morte (in partic. la croce di Cristo).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1760, pag. 62: Et Josepo e Nicodemo / Sí ge desclavó le man e li pei, / Per amore e per grande servixio / Lo traseno çoso del **crucifixo**.

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1385, pag. 90: Pensate questo anchora, o pechatori, / levate li ochi al **chruzifiso** aderto, / e vederete i mei grandi dolori.

2 Chi subisce il supplizio della croce.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 17.26, vol. 2, pag. 282: / Poi piovve dentro a l'alta fantasia / un **crucifisso**, dispettoso e fero / ne la sua vista, e cotal si moria...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 25-30, pag. 333, col. 1.2: Quel **crucifisso** ch'aparve in la ymaginativa dell'A. era... Aman, sí cume persona impia e despietata.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 396.36: E punisce quelli, ch'elli pone **crucifissi** in terra con tre pali, uno in ciascuna mano, e uno tramendue li piedi, e per adosso loro passano tutti questi ipocriti.

2.1 Chi per antonomasia ha subito il supplizio della croce, Gesù Cristo.

[1] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 152.16: E sastu ke tu des arcoier? de lo formento ke se mo batudo de questo benedeto **crucifixo**, ke àve cotante humilitade, k'era sì gran signor e de tu[ti] se fe' menor, ke se podea scusar e lagasse bater *e* frustar per li peccator servir.

[2] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 42.10, pag. 68: e che le mostra il **crucifixo** isposo / di santa Chiesa in carne, glorïoso, / onde ella regna in felice riposo.

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 143.5: Vedete che nominando il **Crocifisso** cacciamo le demonia, le quali voi adorate, e per la virtù della croce, e per lo nome di Cristo costretti, escono fremendo di quelli, i quali imprima erano da loro assediati.

2.2 Immagine dipinta o scolpita di Gesù Cristo sulla croce.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 127.25: Marcello entrò nella chiesa di Santo Petro di Roma e ruppe il **crocifixo**, e tagliò le imagini di là entro.

[2] *Stat. pist.*, 1313, cap. 2, pag. 182.26: E procureremo a nostro podere ke la sacristia, capella e l'altare e la taula dell'argento dell'altare e la ymagine di santo Jacopo e del **Crocifixo** e l'altre figure le quali sono nella ditta cappella stranno nette e chiare.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 199.34: . Così fece un religioso, il quale tentato di carne, vedendosi venir meno, sì si gittò alli piedi del **Crocifisso**, e piangendo disse...

[4] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 3, pag. 11.17: E li dicti cambirlingy sianu tinuti di fari allumari continuamenti una lampa davanti lu **cruchifissu**...

[5] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 62.19: (et) li altri frate[l]li vadano colle veste vestute (et) porteno lu **crucifisso** cola cera.

[6] *Doc. friul.*, 1360-74, [1373], pag. 191.25: Spendey gli quai dey a Zuanut impintidor per la so fadio per lavar e per cumedar li figuris e lis ymaginis del **crucifixo** den. 40.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 74.13: A questa iente aitro confallone dato non fu, se non uno confallone collo campo bianco e lla croce vermiglia. Su la croce era lo **crucifisso**.

3 Agg. Sottoposto al supplizio della croce.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.38, pag. 246: mirabel visione: serafin apparuto, / **crucifisso**

è veduto con sei ale mustrato.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 50, pag. 69.16: la quale ecclesia poi che vide lo suo marito, cioè Christo, **crocifisso** e lo terço dì resurrexitte da li morti e in cielo saglitte...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 121.24: che con doghexe descalci poveri e nui grossi homi e sençça letra un homo **crucifixo** metesse tuto 'l mondo in volta e daesse rota a tuti hi de' del mondo...

[4] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosc.), cap. 1, pag. 17.6: i qual erano mandati acciò che rompessono le gambe a coloro ch'eran **crucifissi** acciò morissono...

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 13, pag. 45.29: Matto, o' a' tu metù la toa sperança? en un omo **crucifixo**, el qual no potè aitoriare se e no porà aidare te.

– (*Gesù*) *Cristo crocifisso.*

[6] *Stat. sen.*, 1295, Esordio, pag. 1.10: racomandati a Jesu Cristo **crucifisso**.

[7] *Stat. assis.*, 1329, pag. 163.26: Encomença la vita, overo modo e forma de vivere dei disciplinati del nostro Signore Ihesù Christo **Crocefixo**.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.21: tamen illu non se gloriava de sapire autru ca 'Jhesu Xristu **cruchifixu**'.

[9] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 100.4: Quiste sì so(n)no l'entrate e le lassete le quale som facte ala fraterneta dela disciplina de Gesù Cristo **Crucifixo** e dela Vergene Mado(n)na (Santa) Maria...

[10] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 13, pag. 136.31: facciano devota reverentia al nostro signore Iesu Cristo **crucifixo**...

[11] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 155.5: Ad honore et reverentia del nostro Signore (Iesu) (Cristo) **crocifixo**...

[12] *Stat. volt.*, 1348, cap. 10, pag. 18.9: [e] inginochiato appiè dell'altare dirà: laudato sia Iesu Cristo **crucifisso** sempre e benedetto.

[13] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 53.2: Al so carissimo fradelo fra' Cristiano salute in Cristo **crucifisso**.

[14] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 3, pag. 12.25: e fare memoria della Passione del nostro Segnore Iesu Cristo **crocifisso**...

[15] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 17, pag. 187.28: e seando pin de ogni sciencia, nixuna cosa se reputava savei' se no Criste **crucifixo**...

[16] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 141.37: a memoria et reverença dela passione del nostro Signore (Gesù) (Cristo) **crucifisso**...

2.1 Fig. Sofferente come chi è suppliziato sulla croce.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 12, pag. 634.10: E se nel timore l'anima stesse sempre **crocifissa**, non peccherebbe, ma le peccata fatte discacciarebbe.

[u.r. 31.08.2009]

CROCIFISSORE s.m.

0.1 *crocefissori*, *crocifissori*, *crucifissori*.
0.2 DEI s.v. *crocifisso* (lat. crist. *crucifixor*).
0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.); Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81].
0.7 1 Chi infligge il supplizio della croce.
0.8 Valentina Gritti 30.06.2004.

1 Chi infligge il supplizio della croce.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 289.17: Onde in questo si assimiglia l'uomo a Cristo, il quale in croce stando pregò per li suoi **crocifissori**.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 73, col. 1.11: e pregò per li suoi **crucifissori** che fusse loro perdonato dal Padre...

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 454.33: E questa tonica fu quello vestimento sopra la quale i suoi **[cro]cifissori** misero le sorti.

[u.r. 31.08.2009]

CROCINGO s.m.

0.1 *crocinghi*.
0.2 Da *croce*.
0.3 *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.
0.4 Att. solo in *Doc. fior.*, 1299-1300.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Numism.] Moneta (usata in Provenza?).
0.8 Valentina Gritti 16.06.2004.

1 [Numism.] Moneta (usata in Provenza?). || Non det.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 757.8: E deono dare, questo die, s. VIIJ d. IIIJ to., che perdemmo di lb. XXXVJ s. V di **crocinghi** che 'l detto Borrino ne rasengniò, che li vendemmo a Creschone Chacciaforte giudeo.

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 781.22: Avenne dato, questo die, lb. IIIJ s. IIJ d. VIIJ, che demmo per facitura carte e che pegiorammo di **crocinghi** che cci lasciò e che avemo dato a fanti che cci àe mandati...

CROCIONE s.m.

0.1 *crocioni*.
0.2 Da *croce*.
0.3 *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Erisimo o erba crociona (*Erysimum officinale*), usata in medicina contro reumatismi, tosse, catarro, ecc.
0.8 Valentina Gritti 22.06.2004.

1 [Bot.] Erisimo o erba crociona (*Erysimum officinale*), usata in medicina contro reumatismi, tosse, catarro, ecc. || Cfr. Canevazzi-Marconi, s.v. *erisimo*.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.), Ricetta 2, pag. 154.9: Memoria della medicina che si vole fare a' rocti se lle budella sono andate nella chullia: si fae fare u*n* ba*n*gno d'aqua e fa bollire e metevi vetriola e malve e chota e roçe e lapi e **crocioni** e benevichio e marchorella e bra*n*chorsina e chomino e fa be*n* chucere e leva dal fucho e mete i*n*n u*n* tino e metevi lib. 5 d'ollio d'uliva e favi stare fi·ch'è u*n* gra*n* pesso d'ora che sia molle la ch[u]llia e posa itri*n*ge cho*n* mani e tornata suso si ci*n*ge cu*m* brachieri di ferro e cime di sa*m*buci.

[u.r. 06.02.2008]

CROCO s.m./agg.

0.1 *ccroccu*, *croca*, *crocco*, *croco*, *crocu*.
0.2 DELI 2 s.v. *croco* (lat. *crocum*).
0.3 *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1325; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Bot.] Pianta del genere delle Iridacee; in partic. *Crocus sativus*, lo stesso che zafferano. Estens. Polvere ricavata dai pistilli di tale pianta, usata come colorante nella tessitura e nella cosmesi o come ingrediente farmaceutico o culinario. **2** Agg. Della pianta del croco. **2.1** Del colore del croco, giallo intenso quasi aranciato.
0.8 Valentina Gritti 25.04.2004.

1 [Bot.] Pianta del genere delle Iridacee; in partic. *Crocus sativus*, lo stesso che zafferano. Estens. Polvere ricavata dai pistilli di tale pianta, usata come colorante nella tessitura e nella cosmesi o come ingrediente farmaceutico o culinario.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 165.7: et vui aviti li vistimenti pinti a **ccroccu** et di risplandenti purpuri.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 309.3: Ma voi avete le vestimenta dipinte di **croco** e di purpura splendente...

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 113.9: Non è vergogna segnar li occhi con piccula favilla uver col **croco**, nato presso al bianco cécino.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 17, col. 2.2: Degli occhi. Colorio contro a copritura di pupilla d'occhio, di panno sottile invecchiato e anche contro alla angula nuova: R(ecipe) sercocolla, aloe, oncenso, mastice, mirra, casstoreo, yreos, **croco** an. d. I, polveriça e fanne colorio con vino bianco fine, e è chiaro e fine.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 270.22: et poi se glie se façça una beveratica d(e) vetella d(e) ova, et d(e) **croco**, et d(e) olio violato con buono vino misticato; et le vetella d(e) l'ova sia q(uan)to so' tucte l'altre cose.

2 Agg. Della pianta del croco.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 249.4: Or nos devem aver saver, zo est or; apres si devem eser vert e amiable, né devem secher si cum fai la **croca** herba qui seca, quant lo soleil la toca.

2.1 Del colore del croco, giallo intenso quasi aranciato.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 73.19: Anco, uno messale coverto di panno lanio **croco**: costò XXXVI libre.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 82-90, pag. 326, col. 1.2: *Per l'affocato riso*... 'l colore del sole è **crocco**, çoè çano, quel de Marte è rosso, e al senso chiaro pò apparere.

[u.r. 31.08.2009]

CROCOMAGNA s.f.

0.1 *crocomagna*.
0.2 Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 238 (lat. *crocomagma*).
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Med.] Preparazione farmaceutica a base di zafferano.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 [Med.] Preparazione farmaceutica a base di zafferano.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 168, pag. 171.30: E sofistecase cum una medexina che fi chiamada **crocomagna**, quando questa fi triada cum litargiero, po fi metùa sovra al çafaram cum el sugo del çafaram.

[2] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 168, pag. 172.21: Una medexina dita de sovra, la qualle fi dita **crocomagna**, è medexina che se fa de ullio del sofram, quando el se tria algune spetie aromatice cum questo ullio, po se ne fa trocisci.

CROCRÒ on.

0.1 *cro cro*.
0.2 Voce onomatopeica.
0.3 *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Verso del corvo.
0.8 Giulio Vaccaro 27.09.2011.

1 Verso del corvo.

[1] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 2, pag. 231.15: E chi sei tu, messere? Onde vieni? **Cro cro**! Eh matto, pártiti, e piagni in perpetuo, e in perpetuo sta' nascosto.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, madr. 9.5, pag. 334: Diventò corbo poi fellon e fero: / ***cro cro*** grachiando e non dicendo vero...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 106.51, pag. 101: se c'è il corbo, alor faccia «**cro cro**».

CRODARE v.

0.1 *croa*, *croar*, *crodha*.
0.2 DEI s.v. *crodare* (lat. *conrotare*?).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cadere consumandosi a poco a poco (anche fig.).
0.8 Valentina Gritti 10.07.2004.

1 Cadere consumandosi a poco a poco (anche fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 2, pag. 187: Le vanitá del mondo, tut zo ke l'om ha voia, / Quand è venuo 'l so tempo, sí **crodha** com la foia: / Quant plu ha in quest mondo, tut quant el pò sí 'n toia, / Tant partirá dal mondo con plu angoxevre doia.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.35: [20] Ma quando lo cor da sì non è forte né stabel né fermo né constante e sta inter dua e vol e no vol et no vol né no vol, tosto dà la volta, e questo s'intende per la sabion chi è cossa movehiçça e no se ten insemo ma **croa** da sì e descorre e maxena.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 55.5: la sabion da sì a pocho a pocho **croa** e descorre via perch'ela non è stabel e descoçça 'l muro e fa ruinar lo pè del fondamento e reversa tuto l'edifitio.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.33: e sculpir in la memoria chomo in marmoro vivo, siché mae 'ste letre no possan **croar** via.

[u.r. 08.06.2009]

CROGIOLO s.m.

0.1 *choreguolo*, *coreggiuoli*, *coreggiuolo*, *coregiuoli*, *groxoli*.
0.2 DEI s.v. *crogiolo* (lat. **chrysoylum vas* 'vaso d'oro'; diversamente DELI 2 s.v. *crogiolo*: fr. ant. *croiseul* 'lampada a forma di croce').
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).
In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1350.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Vaso di materiale refrattario (gen. d'argilla) usato come recipiente per fondere i metalli.
0.8 Valentina Gritti 06.07.2004.

1 Vaso di materiale refrattario (gen. d'argilla) usato come recipiente per fondere i metalli.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 334.24: E però lo prenderai e conceralo in questo modo: che tu prenderai uno **coreggiuolo** di terra picciolo e faralo rovente; quando lo detto coreggiuolo sarà bene caldo e bene rovente al fuoco e tu vi metti entro quello cotale oro e ariento vivo mischiato e amassato che rimase nella borsa, e quando l'avrai messo nel detto coreggiuolo caldo cuoprilo con un carbone caldo di fuoco, e quando l'ariento vivo sentirà il caldo del fuoco se n'andrà in fummo e l'oro rimarrà nel detto coreggiuolo amassato e sodo, e tu lo trai del coreggiuolo e fondilo e fanne che ti piace.

[2] *Doc. bologn.*, 1350, pag. 561.33: E s'ela [[moneda]] fose sì defectiva che non li bexognase restoro, sia incontenenti in presencia di dicti officiali desfata o colada in li **groxoli** al fuogho.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 27.24: Se vòli partire l'oro da l'ariento, tolgli l'ariento che vòli partire e fondilo in uno **choreguolo**, e açolfalo bene chol çolfo, e fallo anche ischaldare tanto quanto ti pare.

[u.r. 31.08.2009]

CROIA s.f.

0.1 *croia*.
0.2 Da *croio*.
0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rigidezza.
0.8 Pär Larson 14.03.2003.

1 Rigidezza. || (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 18).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 14.20, pag. 11: di lor [[*scil.* degli Slavi]] cape' rintorti le pendaglie / vegendo, par ch'io moia, / sì son di forte **croia** / lucignolati, ed unti di pescina... || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 18: «con tanta rigidezza sono ridotti a forma di lucignolo ed unti di colla di pesce».

[u.r. 31.08.2009]

CROIO agg./s.m.

0.1 *croi*, *croi'*, *croia*, *croie*, *croio*, *croja*, *crojo*, *croye*, *crui*.
0.2 DEI s.v. *croio* (prov. *croi*).
0.3 Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.).
In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.7 1 Moralmente inferiore; vile, spregevole. **2** Malvagio, cattivo; crudele, avverso. **3** Indifferente alle cose dello spirito; ignavo, pigro. **4** Avvilente, triste. **5** Grossolano, rozzo. **5.1** Sost. Persona rozza. **6** Gonfio.
0.8 Pär Larson 28.03.2003.

1 Moralmente inferiore; vile, spregevole.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 3, pag. 585: Eu veço l'omo, com' l'è plui **croio**, / tant eleçe vita plui grecosa / en vestir e 'n parlar de regoio / e 'n far ogna causa desdegnosa.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 55, pag. 89: La töa vita **croia**, la toa cativitá / Te fa venir a inodio de tuta l'umantá.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 3.143, pag. 205: de sua rimembranza aggio dolore: / ch'a dannaggio ed a noia / è remesso e a **croia** / gente e fello paiese...

[4] *Poes. an. lomb.*, XIII, 74, pag. 506: Prodom sïa seguro / q'eo no curo vilana gente **croia**, / ben qu'enoia me faza dar e[n] scuro.

[5] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 11.7, pag. 73: La doloroza noia / ch'aggio dentro al meo core, / che non mostri di fòre / non posso, tanto sostener m'avansa, / montando, malenansa, / e soverchiando me da tutte parte: / poi che tra gente **croia**, / come non saggi, alpestri...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.8, pag. 242: degno è cair, per gram folia, / em porvertae e gram famia, / sostegnando freido e cado, / como vir e **croio** rubado / che chi se parte de bon sezo / sempre va de mar in pezo...

[7] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 12.12, pag. 51: La zente **croia**, glorioxo padre degno! / per la vostra voia fosti ficado su lo legno, / e questo fo segno che vu ne amasi veramente.

2 Malvagio, cattivo; crudele, avverso.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 51.5, pag. 153: Viso non m'è ch'eo mai potesse «Gioia» / più giustamente voi, donn', apellare, / che posso agual, vostra mercede, «Noia», / ché noioso è 'l vostro dire e 'l fare, / poi, de cortese, assai villana e **croia** / àvi la lauda mia fatta tornare...

[2] *Poes. an. ven.or.*, XIII sm., 11, pag. 304: Voluntera m'enoia / quela çentil **croia**; / mai la clera luce / speso me conduce / en soa çanbra aulente çença rancura.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 242.5, pag. 99: E tutto v'è com' arrivaro a Troia / andando loro all'isola Colcone, / e come fatto lor fu onta e noia / al porto per lo grande Lamedone; / con gran rampogn' e co' risposta **croia** / li disfidò de la sua regïone.

[4] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 12.18, pag. 745: Ma capeler e zocorai, / per li gran fangi e tempi **croi**, / àn gua[a]gnao ben assai; / se no che son mancai de szhoi.

[5] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.45, pag. 69: Et questo luogo par denominato / da quel troiano traditor di Troya / che da Darete Anthenor è chiamato. / La terza poi discuopre quella noia / che 'nver li amici si mostra sì rea / che la pietade ne doventa **croia**.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 103.25: «Ma mì no serò çà de quî **croi** discipoli, ché t'amo tanto dolcissimo maestro che benché tuti gli altri fossan sì cativi ch'i t'abandonassan, mì no mae che e' son apparegiao de vegnir contegho in preson e in carcere e s'el serà besogno e' verrò contego infin a la morte».

[7] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 13.2, pag. 408: A Iosèp era assà' dolce e soave / dir riprendendo quella gente **croia**, / e a lor era doloroso e grave, / sì lo' parie dispittuosa noia; / e con gran furia quelle genti prave / sopra lu' gir, gridando: - Muoia, muoia!

3 Indifferente alle cose dello spirito; ignavo, pigro.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2697, pag. 269: chi non puote in fretta / fornir la sua vendetta / néd afender cui vole, / l'odio fa come suole, / che sempre monta e cresce / né di mente non li esce; / ed è 'n tanto tormento / che non ha pensamento / di neun ben che sia, / ma tanto si disvia / che non sa megliorare / né già ben cominciare; / ma **croio** e neghittoso / è ver' Dio grorïoso.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 35.10, vol. 1, pag. 242: Languisci ripensando la tua noia / ke de l'Amor-Iesù t'à tolta gioia; / prego, cor mïo, la mia vita **croia** / più non seguisse.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 55.2: Doncha, chom'è dichio, la tentacion non è la caxon de la nostra ruina, ma la pocha stabilitae e lo pocho cognossimento et croitae d'annimo che a lle fiae, da sì sença tentacion, spontanneamente da propria voluntae, el caçe e dà a terra lo cor e 'l voler **croio**, chomo quella fabrica e ovra chi è fondaa e fachia su l'arenna in terra sabionil...

[4] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 63, pag. 182.20: «Per fede, disseli, molto bene, la Dio mercé, ch'io sono sì tosto guarito come lo Santo Gradale mi venne a vedere et a viçitare. Ma molto mi doe meraviglia di quello cavalieri che là si dorme; unqua non si destoe per sua venuta». «Certo sire, disse lo scudieri, questi è uno cavalieri duro et **croio**, el quale è in alcuno grande peccato mortale del quale elli non è confessato...

4 Avvilente, triste.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 17.160, pag. 230: Per quant'aggio di gioia / tant'aggio mala noia: / la mia vita è **croia** / sanza voi vedendo.

[2] *Poes. an. tosc.*, XIII, 2.60, pag. 172: Te conforti / e me sporti, / ch'era senza noia; / no m'[a]porti / di[s]conforti / né langore **croia**.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 27.31, pag. 99: Non potreb[b]e mia vita star sì **croia** / ch'io mi blasmasse mai / d'amor ch'atanto tegno, / che gioia m'ha dato omai: / tut[t]i li mal' passa in ben che m'ha dato.

[4] Meo Abbracc., *Rime* (ed. Contini), XIII sm. (pist.>pis.), 3, 2.14, pag. 346: Non son già mio, né voglio mia sentuta: / se mi volless'arei tristo talento; / e di quell'ho che vol mia vita **croia**.

[6] Dante, *Rime*, a. 1321, 51a.11, pag. 200: Non è colpa del sol se l'orba fronte / nol vede quando scende e quando poia, / ma de la condizion malvagia e **croia**.

[7] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 4.88, pag. 14: Omai va via, ché de le tue novelle / ammaestrato fui e poi m'annoia / c'hai le fazion che non somiglian belle». / Per ch'ella si partì dolente e **croia** / e io rimasi qual riman colui, / che fa tra sé di sua vittoria gioia.

[8] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 20 bis.11, pag. 94: Ke fai il mio amore, che non prendi gioia / del più vago amore ke sia sança noia? / Stami la mente sì pensosa e **croia** / ch'io piango et lamento et vo dimandando.

5 Grossolano, rozzo.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 1, pag. 221.1: Or Caim si era lare e bosare, e si ofria a Deu del plus **croi** lavor qu'el avea, e Deus no n'avea cura per zo qu'el era fel e bosare.

[2] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 69, pag. 58: la peçor vesta k'en la ca' sia / viaçamentro entorno g'è cosia, / e sença demorança e triga alcuna / el fi portà e mes en sepoltura, / donde en quel'ora un molto **crojo** drapo / sì te firà donà per la toa parto...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.8: quale col parlare mozzo la tronca, come e' Franceschi e' Provenzali; quali collo scuro linguaggio l' offuscano, come i Tedeschi, Ungheri e Inghilesi; quali col volgare bazzesco e **croio** la 'ncrudiscono, come sono i Lombardi...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 97, pag. 215.17: Altri villani **croi** e grossi diceano: – O nella mal'ora, a che ci tiene frate Sbrilla, la ciovetta presso all'altare, s'ella ci fura il corpo di Cristo?

5.1 Sost. Persona rozza.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 72a.8, pag. 73: Trovommi la tua gemina risposta / già mosso a caminar vilicazione, / dove il vafro vilan mi fe' tencione / contra la quarentigia per far sosta; / e stucco non aver tocco né posta / ne la rinegatezza del cinghione, / de' sensi mie' mi fe' spropiazione, / ch'a nulla verità il **cro<io>** s'accosta.

6 Gonfio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.168, pag. 757: se tu ài dinar intorno, / pensa pû de star adorno. / Ché se lombardo o atra gente / ge vennem per qualche accidente, / la vista de le belle joie / gi fa tornà le borse **croye**: / ché gran deleto d'acatar / strepa a monti omi li dinar. || La lettura del passo dipende da un'interpretazione di *tornà* come 'capovolgere'. Contini interpreta *croye* come 'vuote', Nicolas, *Anon. gen.*, p. 400 come 'mal ridotte'.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.102, vol. 1, pag. 519: E l'un di lor, che si recò a noia / forse d'esser nomato sì oscuro, / col pugno li percosse l'epa **croia**.

[3] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 30, pag. 449.13: E il testo che è chiaro non dichiararò. *epa* si è il ventre. ***croia***, *idest* tumida.

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30,

100-108, pag. 774.42: *Col pugno li percosse l'epa* ***croia***; cioè li diede un pugno in sul ventre ch'aveva enfiato per idropisi...

[u.r. 31.08.2009]

CROITÀ s.f.

0.1 *croitae*.
0.2 Da *croio*.
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ignavia, neghittosità.
0.8 Pär Larson 28.03.2003.

1 Ignavia, neghittosità.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.37: Doncha, chom'è dichio, la tentacion non è la caxon de la nostra ruina, ma la pocha stabilitae e lo pocho cognossimento et **croitae** d'annimo che a lle fiae, da sì senza tentacion, spontanneamente da propria voluntae, el caçe e dà a terra lo cor e 'l voler croio, chomo quella fabrica e ovra chi è fondaa e fachia su l'arenna in terra sabionil... || Cfr. lat.: «Non ergo, ut diximus, lapsus et ruinae causa tentationis est, sed instabilitas animi et ignavia».

[u.r. 31.08.2009]

CROLLAMENTO s.m.

0.1 f: *crollamento*.
0.2 Da *crollare*.
0.3 F *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Caduta, crollo.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Caduta, crollo.

[1] **F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosc.): **Crollamento** d'alberi, ruinamento di pietre. || Manuzzi, *Trattato*, p. 3.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 47: con l'allume [[l'aceto]] fa pro al **crollamento** dei denti. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. II, p. 73.

CROLLANTE agg.

0.1 *crollante*.
0.2 V. *crollare*.
0.3 Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto del capo:] che si muove in segno di diniego, disapprovazione, dubbio.
0.8 Valentina Gritti 13.07.2004.

1 [Detto del capo:] che si muove in segno di diniego, disapprovazione, dubbio.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 383.5, pag. 324: Sinidecchia, con la **crollante** testa, / rispose tosto con turbato piglio: / - Figliuola mia, tu hai con uom peccato, / e non puoi piú tener questo celato.

[u.r. 10.05.2010]

CROLLARE v.

0.1 *clola*, *corlaa*, *corlai*, *corlare*, *corlarla*, *corler*, *crolà'*, *crolam*, *crolando*, *crolar*, *crolare*, *crolato*, *crolava*, *crolerà*, *croli*, *crolla*, *crollando*, *crollandole*, *crollandoli*, *crollandosi*, *crollano*, *crollansi*, *crollante*, *crollantisi*, *crollare*, *crollaronsi*, *crollarsi*, *crollasi*, *crollasse*, *crollata*, *crollate*, *crollati*, *crollato*, *crollava*, *crollavano*, *crolli*, *crollò*, *crollonne*, *crulare*, *crulla*, *crullando*, *crullandosi*, *crullano*, *crullare*, *crullasse*, *crullava*, *crullavano*, *crullavansi*, *crullò*, *curlarse*, *grolla*, *grollami*, *grollarsi*, *grollerà*, *grollerai*, *grullandu*, *grullata*, *grullatu*, *grullau*, *grullavanu*.
0.2 DELI 2 s.v. *crollare* (lat. parlato **conrotulare*; secondo DEI s.v. *crollare* dal derivato fr. ant. *croller*).
0.3 *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *crollare il capo* **2.3**; *crollare la cera* **2.3**; *crollare la testa* **2.3**.
0.7 1 Essere agitato e scosso (da un fenomeno sismico, dal vento, da altra forza naturale o umana), con effetto di rovina e distruzione o anche di solo movimento. Anche pron. **1.1** Muoversi in modo disordinato, agitarsi. **1.2** Essere instabile. **1.3** Essere agitato dalla paura, preso dal tremito. **1.4** [Di un movimento ritmico, con connotazione intensiva:] *crollare la danza*: danzare. **2** Agitare, scuotere in modo più o meno violento e dannoso. **2.1** [Generic.:] agitare, scuotere. **2.2** Scuotere (le armi) in segno di forza o di minaccia. **2.3** Fras. *Crollare la cera*, *il capo*, *la testa*: scuotere la testa in segno di dissenso, disapprovazione, dubbio. **2.4** Muoversi (con un certo impeto); agitarsi, darsi da fare. **3** Staccarsi (o essere sul punto di staccarsi) dal punto di attacco; cadere o tendere a cadere, a piegarsi. **3.1** Tentare di liberarsi da un impedimento agitandosi.
0.8 Valentina Gritti 11.07.2004.

1 Essere agitato e scosso (da un fenomeno sismico, dal vento, da altra forza naturale o umana), con effetto di rovina e distruzione o anche di solo movimento. Anche pron..

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 195, pag. 256, col. 2: e voi ne state tucti cointi / che la terra si **grollerà**, / che nulla cosa rimarrà / che sopra terra sia murata...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 14, pag. 237.9: E ancora allotta l'isole di Caria e di Rodio in tale modo di grandissimo tremuoto fuoro percosse, che, **crollandosi** le case, quello grandissimo Colosso si ruinò.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7,

cap. 36, pag. 494.15: Per tutto il mondo fatto tremuoto, in tale modo il turbato mare **crollò**, che ispandendosi il mare per le luogora, che gli erano presso, molte cittadi dell'isole, si dice che rovinaro, o fuoro sommerse.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 250.2: che uomo vede manifestamente quello luogo ov'egli si mise **crollare** e movere lo suo sepolcro in suso, e levare la polvere in alto sì come per ispiramento d'uomo che vi fosse dentro.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 16, pag. 128.3: E quando non potè più durare, e' si lanciò co' piei, e percosse una nave romana sì che tutta la fece **crullare**, e poi cadde ne l'acqua...

[6] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 2.7: In questo tempo in Cicilia in una terra, che ha nome Saragosa, intervenne una gran maraviglia, che v'ebbe sì grande tremuoto, che quasi tutta la terra si **crollò**...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.86, vol. 1, pag. 445: Lo maggior corno de la fiamma antica / cominciò a **crollarsi** mormorando, / pur come quella cui vento affatica...

[8] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 168.13: Nel XV anno del suo imperio, *VIII Kal. Aprilis*, Cristo fu crucifisso, e morto; grande tremuoto nella terra fatto; rott[i] li sassi ne' monti; una grande parte delle città del mondo **crollate**...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 1, pag. 79.28: la càmmera duvi illu iacìa malatu fo **grullata** de unu grande terremutu, standu tucta l'autra casa firma...

[10] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 9, pag. 20.6: E sieno i travicelli e correnti piani e sodi, sicchè per andare su per lo palco non si **crolli** l'edificio.

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 15, pag. 238.14: E incomençà a odir quasi como un son e un timul[t]o d'una multitudem chi intrase dentro, e (a) la porta de la cella si començà a **crolà'**, como sor avenir quando gram multitudem entra per una porta streita.

1.1 Muoversi in modo disordinato, agitarsi.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 6, pag. 30.4: Lameche, andando un dì ala caccia, com'era usato, a guida del figliastro, essendo in una selva, il fanciullo sentì o vide **crollare** un cespuglio, dirizzò l'arco a Lamech in quella parte ed egli saettò e uccise Caino che qui era nascoso per lo timore d'Iddio.

1.2 Essere instabile.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 60.10: E sì come le cave navi si **crollano** sanza giusto peso, e sono portate no ferme per lo mare per la troppa leggierezza...

– Essere, divenire cedevole.

[2] *Poes. an. ven*., XIV in. (2), 6, pag. 230: Standome con ser Lippo l'altrer io, / el me dede a manzar de la besava / de quella maledetta, che tirava / lo giogo al tempo de Zan Bottadeo. / Addosso sì gli fui col coltel meo; / essa per me nigente se **crollava**...

1.3 Essere agitato dalla paura, preso dal tremito.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 14, pag. 149.3: La gente sua stava queta, che li paurosi non si **crullavano**, li arditi non si osavano intraprendere de la battallia.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 35.15: Quanno questo signore cavalcava, tutta Verona **crullava**. Quanno menacciava, tutta Lommardia tremava.

1.4 [Di un movimento ritmico, con connotazione intensiva:] *crollare la danza*: danzare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.58, pag. 110: Ràspate 'l capo, si t'è agevelezza, / **crulla** la danza e fa portadura.

2 Agitare, scuotere in modo più o meno violento e dannoso.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 71, vol. 3, pag. 476.3: Che 'l grande arbore è spesso **crollato** da piccolo vento...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.14, vol. 2, pag. 72: sta come torre ferma, che non **crolla** / già mai la cima per soffiar di venti...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.24: Che la pobia forte e lo canal del fiume chi corre a moho de quaré de balestra e gli venti grandissimi no poèn **crolar** la casa fondaa su la prea...

[4] Gasparo da Verona, XIV (ver.), 4b.8, pag. 17: però temo a la crisis, che vi svia, / che la non **croli** il temo al suo charegio.

2.1 [Generic.:] agitare, scuotere.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 9, pag. 117.6: Allora salío avanti Mestones, e **crullò** la catena.

[2] Palamedés pis., c. 1300, pt. 2, cap. 9, pag. 51.28: E quand'elli l'à letto un'altra volta di capo, ed elli **grolla** lo letto per udire certamente se 'l cuminciamento del canto che facciano li ucelli venia da pianto.

[3] *Stat. sen*., 1329, cap. 36, pag. 304.13: Anco statuimo e ordiniamo, che qualunque astretto della decta Arte compra mortina, sia tenuto di fare **crullare** lu staio, a pena e bando di ciascuna volta di V soldi.

2.2 Scuotere (le armi) in segno di forza o di minaccia.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 2, pag. 198.9: Avacciati, sì che li tuoi cavalieri che **crullano** li loro dardi, non ti lassino e vadino a combattare senza duca e senza conduttore.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 195.13: Fineo primo intra questi, con furore incuminciatore della battallia, **crollante** una asta di frassino con la punta del ferro, disse...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 41, vol. 2, pag. 431.13: Egli avea detto innanzi a Trebonio e a Cedizio, che quand'elli gli vedessero **crollare** la punta di sua lancia dirizzata, ch'elli movessero li cavalieri, e della maggiore forza ch'elli unque potessero, assalissero li nemici.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 5, 48, pag. 80.20: ello vete in ymagination de spirito Cristo in aere tegnando tre lançe in man e **crolando** quelle contra lo mondo.

2.3 Fras. *Crollare la cera, il capo, la testa*: scuotere la testa in segno di dissenso, disapprovazione, dubbio.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 6, pag. 235.23: No diga cum acti de furore né cum voxe aspra né di's'chinare ora a parte dextra ora a parte senestra, né dé segnar né menare cum la man né con lo di', né levare la testa né **corlarla**...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.35, pag. 642: Ché l'un de lor, chi ben pin era, / comenzá l'atro de befar, / contra lui **crolar** la zera, / vojandolo desprexiar / e dissegi, con grande crio...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 22.107, vol. 1, pag. 375: Cagnazzo a cotal motto levò 'l muso, / **crollando** 'l capo, e disse: «Odi malizia / ch'elli ha

pensata per gittarsi giuso!».

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 54.4: Lo padre si pentò avere giurato; e **crollante** tre volte e quattro lo risprendente capo, disse: la mia promessione ee fatta scioccamente per la tua domanda.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 221.7: Allura Turnu, **grullandu** la testa, dissi: «Li toy paroli ià non mi spaventanu...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 7, pag. 618.1: La donna **crollando** il capo disse...

2.4 Muoversi (con un certo impeto); agitarsi, darsi da fare.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 33.12: Per legge naturale provo cusì: lo leone, per forsa che elli ave, ave singnoria di tucte l'aultre bestie, et pur che elle odeno lo grido suo, non sono ardite di **grollarsi**.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 299.8, pag. 193: ché nel desio sento soperclla angossa, / per che al suo placer conven ch'io mi **crolli**.

3 Staccarsi (o essere sul punto di staccarsi) dal punto di attacco; cadere o tendere a cadere, a piegarsi.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 318.27: e trito coll'acqua sì conferma i denti che si **crollano**...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 93.16: Le ventose che ll'uomo pone sopra -l cannone del collo sono utili ai dolori delle spalle e ai dolori della golla e a tutti i menbri del visagio, e fano prode a coloro a qui la testa **crolla**.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 128.22: La ssettima è di guardare i denti di lordura, e purghare e nettare della vivanda e d'altra lordura, ma non sie ch'elli faccia le giengie insanguinare e i denti **crollare**...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.27, vol. 2, pag. 551: e 'l grifon mosse il benedetto carco / sì, che però nulla penna **crollonne**.

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 115.20: e, benchè avesse CXX anni, li suoi occhii non erano indebiliti nè li suoi denti **crollati**.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 98.20: Vecchiezza è sopra tutti i mali, però ch'ella infrigidisce il cuore, fa languire lo spirito, fa **crollare** il capo...

3.1 Tentare di liberarsi da un impedimento agitandosi.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 281, pag. 166, col. 1: Fora ensì Rainald da l'altra part, / de dreto me venne çença revart, / a ma' meo gra' sì m'aforçà, / entro la via se acolegà: / eo no me podeva **corler**, / perçò sofrì' quel gref mestier».

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 25, pag. 377.3: E poi un'altra serpe se avolsce a le bracia per modo che non se potea **crolare** in alcuno grado.

[3] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 26.22: [8] P*er* leçe naturale e' provo così: lo liono, p*er* força ch'el avo, [avo] segnoria sovra le altre bestie, p*er* ço ch'ele oldo lo crio so, no sono ardite de **curlarse**; lo lovo segnoreça le pegre p*er* força, e l'agueia li oxegi, e l'un pexo l'altro.

– Fig.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 9.5: Molto è di grande grazia di Dio quando l'uomo è sì affermato, e sì innebriato dell'amore di Dio, ch'elli non se ne possa **crollare**, nè mutare per niuna tentazione.

[u.r. 31.08.2009]

CROLLO s.m.

0.1 *crolli*, *crollo*, *crullo*.
0.2 Da *crollare*.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Movimento impresso con violenza. *Dare un crollo*. **1.1** Movimento sismico. *Dare crolli*. **1.2** Movimento della vista, colpo d'occhio. **2** Fig. Mutamento o evento rovinoso; rovina, disgrazia.
0.8 Valentina Gritti 13.07.2004.

1 Movimento impresso con violenza. *Dare un crollo*.

[1] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 170, pag. 383: Et quella volpe di cu' el favella / fu Malcommetto che diede un gran **crollo** / al carro, come conta la novella.

[2] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), Non era ancor.72, pag. 146: chi stringe i pomi, a' qua' ma' dar un **crollo** / per me non si potea, / duretti e tondi ognuno in sé raccolto?

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 95.13: e diceva: «Deh, dalli un aitro **crullo** per mio amore! Aizalo su!»...

1.1 Movimento sismico. *Dare crolli*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 21.34, vol. 2, pag. 355: Ma dimmi, se tu sai, perché tai **crolli** / diè dianzi 'l monte, e perché tutto ad una / parve gridare infino a' suoi piè molli»...

1.2 Movimento della vista, colpo d'occhio.

[1] *Laude cortonesi*, XIV (tosc.), 54.19, vol. 1, pag. 399: Quanto occhio dà uno **crollo** / siravi tucta gente, / quelli de tucto el mondo.

2 Fig. Mutamento o evento rovinoso; rovina, disgrazia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 88, vol. 3, pag. 183.10: E per le dette cagioni e per altre, come si dirà tosto, la nostra città di Firenze ricevette gran **crollo** e male stato universale non guari tempo apresso.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 11, vol. 2, pag. 297.8: Quelli di Chiaramonte veggendo i **crolli** che avieno per sostenere la parte de· rre Luigi, e cche da llui non era favore bastevole a mantenere loro stato, ripresono e ridussono a lloro lega Stella di Palermo...

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* I.156, pag. 191: Vedi Iunon gelosa, e 'l biondo Apollo, / Che solea dispreççar l'etate e l'arco / Che gli diede in Thesaglia poi tal **crollo**!

[u.r. 31.08.2009]

CRÒNACA s.f.

0.1 *coronica*, *cronaca*, *cronache*, *cronica*, *cro-*

nice, *cronicha*, *croniche*, *cronicie*, *croniki*, *cronikj*.
0.2 DELI 2 s.v. *cronaca* (lat. *chronica*).
0.3 *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; *Stat. pis.*, 1334; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *fare cronaca* **1**; *mettere in cronaca* **1**; *scrittore delle cronache* **1**; *scrivere in cronaca* **1**.
0.7 1 Narrazione scritta di fatti storici, registrati in successione cronologica, gen. per anni.
0.8 Valentina Gritti 04.07.2004.

1 Narrazione scritta di fatti storici, registrati in successione cronologica, gen. per anni.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 94.26: Ma perché lo Imperadore non fue presente alla electione, sì cacciò lui e elesse un altro papa, che avea nome Bordino, nato di Spagnia: ma elli non è scripto nell'autentiche **cronice** de' pastori, perciò ch'elli non ebbe il manto.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.8: e Ysidoro in le **cronice** suoe reprovando queste chosse, al pestuto disse quello beada mente aver terminado...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 106-123, pag. 283, col. 2.4: Trovase per **cronica** che al dicto Arli anticamente si fue grandissima battaia tra Cristiani e Pagani, per la quale oste sí ne morí inummeralle quantità per çascuna delle parte...

[4] *Stat. pis.*, 1334, cap. 7, pag. 1028.19: et riducere in iscripto tucti li loro nomi, cioè li maestri, per quarthieri, in uno quaterno, lo quale sia ad modo di **cronica**.

[5] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 27, pag. 125.7: E quisto è biene chiaro per lo Romano, quale favella de Carlo e de' suoie palladine e anco nel Brettone, quale è **cronica** de tale dire...

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 73.23: e anco vi fu morto due altri chavalieri de' quai non metto el nome per non dar tedio alla detta **cronaca**...

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 6.5: Anche questa **cronica** scrivo in vulgare, perché de essa pozza trare utilitate onne iente la quale simplicemente leiere sao, como soco vulgari mercatanti e aitra moita bona iente la quale per lettera non intenne.

– Locuz. nom. *Scrittore delle cronache*.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 159.27: Eciandeu lu consiliu di Sextu Liviu Salinaturi di dipuniri la jnimistati, lu quali fu multu nobili, non volssiru li scritturi di li **croniki** que issu fussi incognitu a la pusteritati.

[9] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 18, vol. 4, pag. 99.10: e Iosafat figliuolo di Ailud era degli scrittori delle **croniche**.

– Locuz. verb. *Mettere*, *scrivere in cronaca*.

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 48, vol. 2, pag. 575.2: Avenne fatta menzione, non per lo detto Gianni, che non era degno di scrivere in **cronica**, ma per esemplo...

[11] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 940, pag. 420.35: Ma questo è detto, non perchè tale materia meriti mettere in **cronica**, ma perchè tutto dì di simili infamazioni si faceano...

– Locuz. verb. *Fare cronaca*.

[12] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].4, pag. 50: Cento fïate nel pensier mi rutola / di mostrar come 'l servo debbia vivere, / e temo di saperlo bene scrivere / per modo tal che di sé faccia **cronica**...

[u.r. 31.08.2009]

CRONACHETTA s.f.

0.1 *cronichetta*.
0.2 Da *cronaca*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che cronaca (con allusione alla brevità, o connotazione di minore importanza).
0.8 Valentina Gritti 04.07.2004.

1 Lo stesso che cronaca (con allusione alla brevità, o connotazione di minore importanza).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 181.10: se vogli intendere la forza d'amore [p]e' padr[i], leggi la **Cronichetta** novella degli anni Domini MCCXV, quando fu morto Messer Bondelmonte dagli Uberti, e da' loro seguaci.

CRONCO s.m.

0.1 *cronco*.
0.2 Etimo non accertato: da *croco* 'giallo'? (Evans, *Pegolotti. Pratica*, gloss.).
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.5 Locuz e fras. *cera cronco* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Impurità della cera. **1.1** Locuz. nom. *Cera cronco*: cera d'api grezza.
0.8 Valentina Gritti 03.09.2004.

1 Impurità della cera.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 33.10: Cera, e se tiene **cronco** sì se ne fae tara per li taratori di Pera...

[2] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 43.25: Cera gittata in forma alla Tana non è così colorita cera nè così netta cera come quella gittata in pani, e tiene **cronco**, cioè ordura.

1.1 Locuz. nom. *Cera cronco*: cera d'api grezza.

[1] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 293, col. 2.30: Cera **cronco**, cioè come viene tratta del mele sanza essere affinata...

[u.r. 31.08.2009]

CRÒNICA s.f. > CRÒNACA s.f.

CRONICALE agg.

0.1 *cronicali*.

0.2 Da *cronaca*.
0.3 *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *scrittura cronicale* **1**.
0.7 1 Della cronaca. Locuz. nom. *Scrittura cronicale*: lo stesso che cronaca.
0.8 Valentina Gritti 04.07.2004.

1 Della cronaca. Locuz. nom. *Scrittura cronicale*: lo stesso che cronaca.

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *2 Re* 20, vol. 3, pag. 276.2: [24] E Adura era sopra gli tributi; e Iosafat figliuolo di Ailud sopra le scritture **cronicali**.

[u.r. 31.08.2009]

CRONICARE v.

0.1 *cronicar*.
0.2 Da *cronaca*.
0.3 Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Scrivere una cronaca.
0.8 Valentina Gritti 04.07.2004.

1 Scrivere una cronaca.

[1] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosc.), *Messer Luigi*, 13, pag. 580: L'orme seguite del buon affricano, / che da Chartago liberò il senato / cho lla sua spada e chol consiglio sano. / Or tosto al fine ch'i' son deliberato / di **cronicar** di voi cho lla mia mano, / sì che in eterno sarete laudato.

CRONICHETTA s.f. > CRONACHETTA s.f.

CRÒNICO agg.

0.1 *cronica*, *cronico*.
0.2 DELI 2 s.v. *cronico* (lat. *chronicum*).
0.3 Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.).
0.7 1 [Astr.] [Di una costellazione dello Zodiaco:] che sale all'orizzonte subito dopo il tramonto (inteso come inizio del giorno astronomico).
0.8 Valentina Gritti 04.07.2004.

1 [Astr.] [Del sorgere di una costellazione:] che avviene subito dopo il tramonto (inteso come inizio del giorno astronomico). || La definizione tiene conto del testo latino, che non è chiaro se sia stato inteso esattamente dal volgarizzatore.

[1] **Gl** Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. III, 2, pag. 126.19: Quello segno nasce **cronico** il quale nasce la sera immantanente che 'l sole è tramonto: pognamo che 'l sole sia in *Aries* e cominci a tramontare, immantanente *Libra* comincerà a nascere sopra l'orizonte; e tanto viene a dire orto cronico quanto tempo d'astrolagi, imperciò che lli astrolagi cognoscono meglio le stelle di notte che di die. || Cfr. Sacrobosco, *De Sphaera*, III, pag. 96: «Cronicus ortus sive temporalis est quando signum vel stella post solis occasum supra orizontem ex parte orientis emergit de nocte, et dicitur temporalis ortus quia tempus mathematicorum nascitur cum solis occasu».

[u.r. 31.08.2009]

CRONOGRAFÌA s.f.

0.1 *cronografia*.
0.2 DEI s.v. *cronografo* (lat. tardo *chronographia*).
0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Ret.] Figura retorica che consiste nella descrizione delle circostanze di tempo.
0.8 Valentina Gritti 02.07.2004.

1 [Ret.] Figura retorica che consiste nella descrizione delle circostanze di tempo.

[1] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 124-130, pag. 535.1: Et elli era già stato una notte et avea ancora molto a vedere; e però lo sollicita Virgilio, et usa qui **cronografia**, che è descrizione di tempo; e dice iernotte, perché la notte passata finse che si trovasse nella selva, e che in sul di' volesse montare al monte; ma le bestie lo impedirono e Virgilio li apparve in quella, e stettono a favellare insieme tutto il di': e poi la sera cominciarono il discendimento nell'inferno, et erano già iti tutta la notte.

[u.r. 31.08.2009]

CROSCIARE v.

0.1 *croscia*, *crosciando*, *crosciò*, *crossa*.
0.2 Etimo incerto: voce onom. (cfr. DELI 2 s.v. *crosciare*), o fr. ant. *croissir* (cfr. DEI s.v. *crosciare*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1** [5].
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Colpire con violenza e rumorosamente. **2** Fig. Risuonare rumorosamente.
0.8 Valentina Gritti 02.07.2004.

1 Colpire con violenza e rumorosamente.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 527.24: Poi, quando fu tornato in sé, si mischiò tra la calcha e a quello berroviere **crosciò** sì che 'l fedio malordinemente nel viso...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 13.3, pag. 225: E 'l Capitan vittorioso, e franco, / con tutti i suo' compagni Paladini, / **crosciando** per lo petto, e per lo fianco, / la terra a molti davan per confini...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 106-120, pag. 629.38: *per vendetta*; cioè per debito di giustizia, ***croscia***; cioè danna i peccatori nel mondo, secondo che sposto fu di sopra allegoricamente...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 138, pag. 307.21: La donna dice: - Se' tu, Buonanno? o che vuol dir questo? - E Buonanno **croscia** un'altra buona piattonata: - Viva Buonanno.

– *Crosciare colpi*.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 24.120, vol. 1, pag. 413: Oh potenza di Dio, quant'è severa, / che cotai colpi per vendetta **croscia**!

[6] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 36.15, pag. 196: a' colpi che di fuor fortuna **croscia**...

2 Fig. Risuonare rumorosamente.

[1] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 372.22: *Oh potentia etc.* D. amirativamente chiama la potentia de Dio

dicendo *quanto sei vera*, ché ***crossa*** cotali colpi, *idest* fa sonare per vendetta. || Interpreta diversamente *Inf*. XXIV 120 (v. **1**).

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 27, terz. 10, vol. 2, pag. 35: D'altra materia omai il mio dir **croscia**, / perocchè i Ghibellin crebber baldanza, / e morto il Papa diero a' Guelfi angoscia.

[u.r. 31.08.2009]

CROSO agg.

0.1 *croso*.
0.2 Lat. **crosus* o fr. ant. *creus* (cfr. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 229).
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Esteso verso il basso o posto in profondità.
0.8 Valentina Gritti 05.07.2004.

1 Esteso verso il basso o posto in profondità.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 70.26, pag. 367: / a chi pu dor che la rapina / 'n quantitae sì pochetina / de zo che mar à preiso a so oso / quelo chi ne va in fosao **croso**...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.281, pag. 633: Ancore pusor ge osso, / per citarle in fondo **croso**, / a tener la nave in stao / per mar o vento travajao...

[u.r. 08.06.2009]

CROSTA s.f.

0.1 *crosta*, *croste*, *crusti*, *crusto*, *grosse*, *grosta*.
0.2 DELI 2 s.v. *crosta* (lat. *crustam*).
0.3 Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).
0.5 Anche s.m. (*crusto*).

Locuz. e fras. *crosta della terra* **1.1**; *in crosta* **2.2.1**.
0.6 N Nota *grosse* in *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.): «che no si spicchino d'addosso cho l'unghie le grosse della rognia», più prob. un errore che una variante del lemma.
0.7 1 Strato superficiale, duro e più o meno spesso, che ricopre un corpo (anche in contesti fig.). **1.1** Locuz. nom *Crosta della terra*: lo strato superficiale del globo terrestre a contatto con l'aria. **2** Strato esterno, duro, croccante e più o meno sottile, che si forma per la temperatura di cottura su alcuni cibi (anche in contesti fig.). **2.1** In partic. lo strato esterno duro del pane; il pane stesso (con allusione al fatto che sia duro o scarso). **2.2** [Gastr.] Lo stesso che crostata. **3** [Med.] Escrescenza rugosa e solida che si forma per il coagulo di sangue o siero in corrispondenza di ferite o di lesioni.
0.8 Valentina Gritti 24.08.2004.

1 Strato superficiale, duro e più o meno spesso, che ricopre un corpo (anche in contesti fig.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 6.4: E nel forbire che fece, parve che degli occhi mi si levasse una **crosta** di sozzura puzzolente di cose terrene, che mi teneano tutto il capo gravato.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.109, vol. 1, pag. 575: E un de' tristi de la fredda **crosta** / gridò a noi: «O anime crudeli...

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.46, pag. 52: Poscia s'appress'a le più calde **croste** / del sexto cerchio, che si chiama Dite...

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 16, ch., pag. 257.1: onde la parte e la **crosta** de la concavità disopra la state è freddissima, e imperciò l'acque che n'escono la state sono fredde.

[5] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 300.14: hec crusta, ste, la **crosta**.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 25, pag. 59.10: la qual cosa si farà aprendo quello che sotto la **crosta** della lettera sta nascoso.

– Fig. [Rif. all'aspetto esteriore di qno, in senso spregiativo].

[7] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 201-10, pag. 72.4: esse ottimamente sappiendo, nel segreto loro hanno per bestia ciascuno uomo che l'ama, che le disidera o che le segue; e in sì fatta guisa ancora la sanno nascondere che da assai stolti, che solamente le **croste** di fuori raguardano, non è conosciuta né creduta...

1.1 Locuz. nom *Crosta della terra*: lo strato superficiale del globo terrestre a contatto con l'aria.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 36, pag. 189.22: Sì che vedi che di questa **crosta** de la terra non hai nulla, e intra gli uomini non hai quasi nulla signoria, nulla?

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 34-54, pag. 503.6: e quinde si genera lo tremuoto; e se la **grosta** de la terra non è resistente, apre e periculano allora le terre...

2 Strato esterno, duro, croccante e più o meno sottile, che si forma per la temperatura di cottura su alcuni cibi (anche in contesti fig.).

[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), son. 108a.11, pag. 337: ne lo fenire perdi nel buon punto, / ché lasci il pieno ed hai presa la **crosta**...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 162.15: cogliete la zucha e la radete e inbiutate di pasta molle, e poi apresso la cociete in uno forno sopra una teghia, e potrete sapere quand'ella sarà cotta, ciò è quando voi vedrete la **crosta** di fuori cotta e colorita...

[3] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 161, pag. 120: De le Città quie ch'el fructo ne porta / parte havesser del pieno, e della **crosta** / or che tendiam di partir questa torta.

2.1 In partic. lo strato esterno duro del pane; il pane stesso (con allusione al fatto che sia duro o

scarso).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.41, pag. 98: Poi che la nona è cantata, / la mia mensa apparecchiata, / onne **crosta** aradunata / per empir mio stomacone, / récamese la cocina, / messa en una mia catina: / puoi c'abassa la ruina, / bevo e n' fonno 'l mio polmone.

– [Rif. al pane o focaccia usato da Enea e dai suoi compagni come piatto].

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 314.6: E già la fama correva per le cittadi dell'avvento d'Enea, il quale sotto l'alto albore nel campo gramigno si posava co' suoi, ove ordinò mangiari, e ivi, consumati diversi cibi, volsono i morsi nelle **croste** e nelle corteccie ch'erano messe di sotto da' cibi.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 223.23: Qui per aventura venendo meno le vivande, la fame li costrinse di vollere i morsi nelle povere mense del pane, e di prendere colle mani e coll'audaci maxille le rotonde mense del **crusto** fatale.

2.2 [Gastr.] Lo stesso che crostata.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 44, pag. 24.26: Se vuoli fare crostata d'anguille, o di cavedini o di muggini marini o di sardelle o d'altro pesce che sia da **crosta**, togli le spetie che sono dette qui dinançi per la lampreda, e fae in quella maniera la crosta.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 463.22: E giunto a casa, tolse due pippioni e otto sorgi, i quali acconciò per fare una **crosta**, levando i capi, e le gambe, e' piedi, e le code, arrocchiandogli per mezzo, sì che nella crosta pareano proprii stornelli...

2.2.1 [Gastr.] Locuz. agg. *In crosta*: cucinato in forno all'interno di una torta di pane.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 28, pag. 19.20: Se vuoli fare lampreda in **crosta** togli spetie...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 462.23: Costui fu invitato a mangiare una volta dal piovano della Tosa, il quale tenea Santo Stefano in Pane, dicendo ch'egli avea un coniglio in **crosta**.

– Fig.

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 335.15: E' detti Sei vedeano la gente di comperatori sanza novero sotto la loggia e stavano sìe stretti che pareano in **crosta**...

3 [Med.] Escrescenza rugosa e solida che si forma per il coagulo di sangue o siero in corrispondenza di ferite o di lesioni.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 67-84, pag. 748.20: *la scabbia*; cioè la **crosta** della lebra...

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 1, pag. 4.6: Et poy cu acitu et chimi di ficu virdi et pistali beni e poi indi ungi la testa undi su li **crusti** e lavali cu achitu ananti et poy li ungi.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 23, pag. 428.23: E lava alcune fiè el cavo d(e) quilli che ha paiuole, e mundifica quelle e le lentige de la façça. E cura la impetigo e la serpigo. E cura quilli che avese ulceratiom a muodo de **croste** sovra el cavo.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 111, pag. 236.17: pilato in p(rim)a lu loco et ung(n)ase lu loco dui fiate i(n) dì et tre dì se lave (con) la lessia et co lo sapone, ch(e) q(ue)lle **croste** et l'ungue(n)to se ne leve, et i(n) meççco se lave (con) lo vinu callo et poi lu assucca et, poi ch(e) n'è assucato, un'alt(r)a volta l'ungni co lo d(ic)to unguento.

[u.r. 27.09.2010]

CROSTATA s.f.

0.1 *crostata, grostate*.
0.2 Da *crosta*.
0.3 *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1** [3].
0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. cit. tutti i testi.
0.7 1 [Gastr.] Torta di pasta salata cotta al forno, per lo più contenente carne o pesce e spezie varie.
0.8 Valentina Gritti 13.07.2004.

1 [Gastr.] Torta di pasta salata cotta al forno, per lo più contenente carne o pesce e spezie varie.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 67-84, pag. 696, col. 2.3: *Come a scaldar* ... Stava l'uno cussí apozato a l'altro cum se scalda le teglie al fogo quando le massare fanno erbolati, torte, o ver **grostate** in teglie.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 464.6: E venendo la **crostata**, dice il piovano: - Aveteci voi messo alcuno pollastro dentro?

– *Crostata d'anguille*.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 92, pag. 335.1: Fue una buona femina, ch'avea fatta una fine **crostata** d'anguille, et aveala messa nella madia.

[4] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 44, pag. 24.25: Se vuoli fare **crostata** d'anguille, o di cavedini o di muggini marini o di sardelle o d'altro pesce che sia da crosta, togli le spetie che sono dette qui dinançi per la lampreda, e fae in quella maniera la crosta.

[5] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 203.4: ove trovarono il detto ser Piero Mucini essere rimaso ad albergo, e a cenare una **crostata** d'anguille...

[u.r. 11.09.2009]

CROSTATUZZA s.f.

0.1 a: *crostatuççа*.
0.2 Da *crostata*.
0.3 a *Doc. fior.*, 1359-63: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Gastr.] Lo stesso che crostata (diminutivo con valore connotativo). *Crostatuzza d'anguille*.
0.8 Elena Artale 15.07.2009.

1 [Gastr.] Lo stesso che crostata (diminutivo con valore connotativo). *Crostatuzza d'anguille*.

[1] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 16.20: A dì xxj sabato il dì di san Benedecto per erbucce per fare un manicharetto delle cose dentro di quelle tinche che noi comperammo hieri et per una **crostatuçça** d'anguille et per erbe forti per frittelle per domattina s. j d. iiij.o...

[u.r. 28.01.2010]

CROSTELLA s.f.

0.1 f: *crostella*.
0.2 Da *crosta*.

0.3 f *Bibbia* volg., XIV-XV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Uguccione da Pisa segnala che le *lagana de pasta quasi quedam membranule* che si friggono e poi si condiscono con miele, «vulgo dicuntur *crustella*»: cfr. Loporcaro, *Derivationes*, p. 255.
0.7 1 Piccola focaccia.
0.8 Giulio Vaccaro 07.01.2009.

1 Piccola focaccia.
[1] **f** *Bibbia* volg., XIV-XV, *Ex* 29: Tolle uno vitello de l'armento et due montoni immaculati et pani açimi et una **crostella** sença fermento la quale sia conspersa con olio. || Cornagliotti, *Recuperi*, p. 80.

[u.r. 06.12.2011]

CROSTO s.m. > CROSTA s.f.

CRÒSTOLA s.f. > CRÒSTOLO s.m.

CRÒSTOLO s.m.

0.1 *crostola*, *crostoli*, *crostolo*.
0.2 Da *crustulum*.
0.3 *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.5 Non verificabile se *cròstolo* (secondo la pron. mod.) o *cróstolo* (come da etimo).
Anche femm. (*crostola*).
0.7 1 [Gastr.] [Per trad. del lat. *laganum*:] pane o pasta sottile.
0.8 Valentina Gritti 13.07.2004.

1 [Gastr.] [Per trad. del lat. *laganum*:] pane o pasta sottile.
[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 29, vol. 1, pag. 396.13: [2] e li pani azimi e la crusca senza fermento, la quale bagnata sia d'olio, e li **crostoli** unti con olio ed azimi: e di fiore di farina tutte queste cose farai.
[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 6, vol. 2, pag. 35.7: [15] E con questo offerirà uno canestro di pani azimi, i quali sieno unti d'olio, e **crostoli** azimi unti d'olio, e tutti i libamenti di ciascuno sacrificio.
[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 23, vol. 4, pag. 119.8: [29] E i sacerdoti saranno sopra il pane della proposizione, e sopra il sacrificio della similia, e sopra i **crostoli** e le azime e le padelle da friggere, e sopra ogni peso e misura.

– [Per trad. del lat. *crustulum*].
[4] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *3 Re* 14, vol. 3, pag. 391.8: [3] E nelle tue mani togli X pani e una **crostola** e uno vaso di miele, e vattene a lui; egli ti dirà quello che gli debba intervenire, cioè di questo fanciullo. || Cfr. *3 Re* 14.3: «Tolle quoque in manu tua decem panes et crustula et vas mellis».

[u.r. 31.08.2009]

CROSTUTO agg.

0.1 *crostuta*.
0.2 Da *crosta*.
0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ricoperto di croste.
0.8 Valentina Gritti 13.07.2004.

1 Ricoperto di croste.
[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.12: Era costei, e oggi più che mai credo che sia, quando la mattina usciva del letto col viso verde, giallo, mal tinto, d'un color di fumo di pantano, e broccuta quali sono gli uccelli che mudano, grinza e **crostuta** e tutta cascante...

CROTETA s.f.

0.1 a: *croteta*.
0.2 Da *crota*, forma sett. per *grotta*.
0.3 a *Compasso da navegare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Piccola grotta.
0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Piccola grotta.
[1] **a** *Compasso da navegare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 110.32: Sop(re) la d(i)c(t)a clappa so xv palmi, (et) è en mecço de la d(i)c(t)a plaia (et) l'altra plaiola, a la facça, I.a **croteta**, che l'è semplante I forno.

CROTONESE agg./s.m.

0.1 *crotonensi*, *crotonesi*, *crotoniesi*, *cutrunisi*.
0.2 Da *Crotone*.
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Situato a Crotone, o nei pressi della città. **2** Sost. Abitante di Crotone.
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 Situato a Crotone, o nei pressi della città.
[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 36, pag. 439.24: P. Sempronio consolo, del quale era provincia Bruzio, ne' campi **crotonensi** in cammino con tumultuaria battaglia con Annibale combattè...

2 Sost. Abitante di Crotone.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 189.18: Li **Cutrunisi** con sfurzatu studiu adimandaru da issu Pytagora...
[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 104, pag. 305.19: Questi, condotto con grandissimo prezo da' **Crotoniesi** a dover la sua effige col pennello dimostrare, ogni vigilanzia pose...

[u.r. 19.12.2009]

CROTONIATE s.m.

0.1 *crotoniate*.
0.2 Da *Crotone*.
0.3 *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che crotonese.
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 Lo stesso che crotonese.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 666.19: Milo **Crotoniate** camminante vide in uno campo una quercia fitta con acconci aguglioni di ferro.

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCÉVOLE agg.

0.1 *cruccevole*, *crucevole*.
0.2 Da *cruccio*.
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Incline all'ira.
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Incline all'ira.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 14, vol. 4, pag. 56.13: Questo è meno **cruccevole** che 'l colombo.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 3, vol. 4, pag. 289.11: Lo nono è, che non sia troppo **cruccevole**, e che non gli duri troppo sua ira, nè suo mal volere...

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 12, pag. 96.7: Questa è di natura di fuoco e di state, ed è calda gioventude e fa l'uomo **crucevole**, ingegnoso, acuto, fiero, leggiere e movente.

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCEVOLMENTE avv.

0.1 f: *cruccevolmente*.
0.2 Da *cruccevole*.
0.3 f Guittone, *Lettere*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.
0.7 1 In modo incline all'ira.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 In modo incline all'ira.

[1] **f** Guittone, *Lettere*: Dovrei rispondere **cruccevolmente**, ma non fia vero. || Crusca (4) s.v. *cruccevolmente*.

CRUCCIAMENTO s.m.

0.1 *crucciamenti*, *cruciamenti*, *cruciamento*, *cruçiamento*.
0.2 Da *crucciare*.
0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Doloroso supplizio.
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Doloroso supplizio.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 306.15: e, quand'elle si partono dal corpo, non lasciano ogni tormento corporale, ma sono messe nelle pene e patiscono **crucciamenti** delli vecchi peccati... || Cfr. *Aen.*, VI, 740: «veterumque malorum / supplicia expendunt».

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4188, pag. 159: Tuto lo puovolo vuol condur / A morte et a **cruçiamento** / Entro lo inferno puçolento.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 120.23: et quandu illi si partinu da lu corpu non lassanu ià omni turmentu corporali, ma sunu misi a li peni infernali et susteninu **cruciamenti** di li vechi piccati.

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 9, vol. 10, pag. 516.15: [5] E fu detto a quelle, che non gli uccidessero, ma che gli cruciassero mesi cinque; e il **cruciamento** suo, come cruciamento di scorpioni quando feriscono l'uomo.

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCIARE v.

0.1 *chruccieranno*, *chruci*, *chrucio*, *crociandosi*, *cruccerà*, *crucceranno*, *cruccerassi*, *crucceremo*, *cruccerетevi*, *cruccerò*, *crucci*, *cruccia*, *crucciai*, *crucciallo*, *cruccian*, *crucciando*, *crucciandomi*, *crucciandosi*, *crucciano*, *crucciar*, *crucciarai*, *crucciare*, *crucciarmene*, *crucciaron*, *crucciarono*, *crucciars'*, *crucciarsi*, *crucciârsi*, *crucciarti*, *crucciasi*, *crucciasse*, *crucciassero*, *crucciassimo*, *crucciassono*, *crucciasti*, *crucciata*, *crucciate*, *crucciati*, *crucciato*, *crucciava*, *crucciavano*, *cruccierai*, *cruccierebbe*, *cruccino*, *cruccio*, *crucciò*, *cruccioe*, *crucciossi*, *crucciòssi*, *crucciti*, *cruci*, *crucia*, *crucià'*, *cruciandose*, *cruciandosi*, *cruciano*, *cruciare*, *cruciarmi*, *cruciarono*, *cruciarse*, *cruciarsi*, *cruciase*, *cruciata*, *cruciati*, *cruciato*, *crucii*.
0.2 DELI 2 s.v. *corrucciare* (fr. ant. *corroucier*).
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.7 1 Infliggere un tormento, una pena morale o fisica. **1.1** Affliggere con una sensazione di fastidio misto a tristezza. **1.2** Provare una pena, una preoccupazione, un tormento morale (anche pron.). **2** Provare o manifestare ira (anche pron.). **2.1** Fig. [Detto di elementi naturali].
0.8 Valentina Gritti 27.08.2004.

1 Infliggere un tormento, una pena morale o fisica.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 54, pag. 90.21: Ed elle, dacché ebbero inteso quel che le Virtú voleano, non volendole **crucciare**, ma seguitare la loro volontà, il concedettero...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 64.10, pag. 130: E se

vien alcun'or ch'ella ti tenza, / Ch'ella ti **crucci** sì che ttu le dài, / Imantenente torna ad ubidenza...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, proemio, pag. 125.11: sì che sia uno medesimo fuoco quello che **cruccia** i dannati inn- Inferno, e quello che lli giusti purga in Purgatorio...

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.27: Ma lo povero Laçaro, crudé fame lo **crucia** e la gran malatia amara e pinna d'ira lo desfa tuto e guasta...

[5] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 363.21: el secondo si è che sempre la 'nvidia **crucia** e tormenta l'uomo in se medesimo degli altrui beni e filicitadi...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 27, pag. 251.14: Petrus: Per che raxum è da crê' che lo fogo corporà possa tenei' e **crucià'** le anime, chi sum spirituae?

1.1 Affliggere con una sensazione di fastidio misto a tristezza.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 8, par. 3, pag. 461.26: Cotal persona ammonisti tu più sicuramente che non dovevi, e però non l'ammendasti, ma il **crucciasti**...

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 302, pag. 213.16: E così il turba la dama e **crucia** per queste novelle e per altre ch'ella gli dicea asai...

1.2 Provare una pena, una preoccupazione, un tormento morale (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 229, pag. 184: or le ride la faccia, / un'ora **cruccia** e duole, / poi torna come sòle.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 17.20: Ma se in pace no le porterete per mio amore, ma **cruccerete**vi e dorretevi e lamenteretevi di me, infin a ora vi dico ch'e' vi converrà al postutto patire, e non ne sarete da me meritati.

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 173, pag. 306.12: Ed accioe voi non devetevi *dolere e* **crucciare** per questa aventura».

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.8: Ancora fattichare e **crucciare** tenperatamente, e avere gioia e letizia...

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 48, pag. 93.2: Or costoro sonno quegli che sonno offesi dalle spine delle molte tribolazioni, **crociandosi** loro medesimi con la propria disordinata volontá.

2 Provare o manifestare ira (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2675, pag. 268: Perciò, amico, penza / se 'n tanta malvoglienza / ver' Cristo ti **crucciasti**, / o se Lo biastimiasti, / o se battesti padre / od afendesti a madre...

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 1.9, pag. 23: E forte si **crucciò** di monna Nese, / quando sonetto udì di lei novello; / e credel dimostrar tosto in palese.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 99, pag. 348.9: In quel mezzo, la fanciulla si **crucciò** con la madre: mandò la fante e fece parlare a colui cui amava, che ne voleva andar con lui.

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 107.20: Ma per cagione ke San Tomaso era stato **crucciato** con Ricciardo re, per amenda della sua morte, mandò CC chavalieri oltremare, a servire un anno la Terra Sancta contra li Saracini...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.94, vol. 1, pag. 50: E 'l duca lui: «Caron, non ti **crucciare**...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 56.12: cioè, che Dio più si **cruccia** contra loro, e non li può così sopportare, come gli altri peccatori.

[7] **Gl** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 39, col. 1.27: Irascor, ris, per **cruciarse**.

2.1 Fig. [Detto di elementi naturali].

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 284.6, pag. 116: **Crucciars'**i venti per divini segni, / ebber fortuna e molti n'annegaro.

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCIATAMENTE avv.

0.1 *crucciatamente*.
0.2 Da *crucciato*.
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Con asprezza, con ira.
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Con asprezza, con ira.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 43, vol. 4, pag. 144.11: o quando ciò che dee giovare a te, tu 'l dici turbato e **crucciatamente**.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 1-6, pag. 785.24: *pria mi morse*; quando mi riprese **crucciatamente**...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 1-6, pag. 785.39: Et è da notare qui che l'uomo savio in due modi riprende l'errante; o **crucciatamente** quando l'errore è grande [[...]]; o dolcemente quando l'errore è piccolo...

[u.r. 10.05.2010]

CRUCCIATO agg./s.m.

0.1 *cchrucciati*, *chrucciati*, *crocciato*, *crucciata*, *crucciate*, *crucciati*, *crucciato*, *cruciata*, *cruciati*, *cruciato*.
0.2 V. *crucciare*.
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).
0.5 Locuz. e fras. *fare crucciato* **1.2**.
0.7 1 Afflitto da una pena, una preoccupazione, un tormento morale. **1.1** Estens. [Detto del volto o dell'aspetto:] che esprime turbamento o preoccupazione. **1.2** Locuz. verb. *Fare crucciato*: sottoporre alla tortura (?). **2** In preda all'ira. **2.1** Estens. [Detto di animali]. **2.2** Estens. [Detto dell'aspetto o dei comportamenti]. **2.3** Fig. [Detto di elementi naturali come il mare, il cielo, ecc.]. **3** Sost. Tormento (infernale).
0.8 Valentina Gritti 30.08.2004.

1 Afflitto da una pena, una preoccupazione, un tormento morale.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 153.14: crescea il dolore, perchè constrigneano le lagrime, e mostravano allegrezza, che

non paressero **crucciati**.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 25, pag. 188.8: Il marito l'adomandava sovente perch'ella stava **crucciata**, e lla donna rispuose: «Perch'io non sono vestita sì ch'io possa dimorare con l'altre donne...

1.1 Estens. [Detto del volto o dell'aspetto:] che esprime turbamento o preoccupazione.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2599, pag. 265: / o s'hai mostrato faccia / **crucciata** per superba...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 17-28.41, pag. 102: visi di donne m'apparver **crucciati**...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 59, pag. 338.16: e lui menò davanti al padre che nella gran sala sedea, vestito di vestimenti significanti tristizia, tenendo **crucciato** aspetto, con molta compagnia.

1.2 Locuz. verb. *Fare crucciato*: sottoporre alla tortura (?).

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 13.3: Ma s'egli volle sforzare la vostra moglie, e fosse verità, anche per questo non à egli la morte servita, ma si vorrebbe farlo **crucciato**.

2 In preda all'ira.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 177.10, pag. 356: E quando un altro vien, gli faccia segno / Ched ella sia crudelmente **cruc[c]iata**...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 170.33: onde li Greci furon fortemente **chrucciati**.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 13, pag. 25.42: e non pensa quanto quel cotale sia crucciato, ma quanto l'uomo **crucciato** può fare.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 76.21: E però dicie esso: *se Jove stanchi el suo fabbro, da chui* ***Crucciato*** *porse la folgore aghuta, Unde l'ultimo dì percosso fui*; cioè dio m'uccise e ora mi tormenta, quasi dica, non mi può fare peggio.

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 14, pag. 27.10: Allora Calcante sacerdote disse a' Greci, che Pallade era **crucciata** contra di loro...

[6] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 18.3, pag. 76: incontanente el re, **crucciato** e broncio, / a la casa le trombe faceva ire...

– Sost.

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 25, vol. 3, pag. 302.16: L'uomo può conoscere i **cruciati**, o i smagati per paura...

2.1 Estens. [Detto di animali].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 22.132, vol. 1, pag. 378: quelli andò sotto, / e quei drizzò volando suso il petto: / non altrimenti l'anitra di botto, / quando 'l falcon s'appressa, giù s'attuffa, / ed ei ritorna sù **crucciato** e rotto.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 81, vol. 2, pag. 238.9: e sotto questo colore, come fiera **crucciata**, di sua mano uccise due suoi fratelli bastardi e il zio de re d'Araona...

2.2 Estens. [Detto dell'aspetto o dei comportamenti].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 52, pag. 268.9: Ecco che 'l Segnore ti dà exemplo de la grande cura ch'ebbe de la casa sua; ecco che nne cacciò fuori i mercatanti e i cambiatori, e usò cose e riggimenti aspri e **crucciati**: tutta la spazzò.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 8, pag. 381.1: e dietro a lei vide venire sopra un corsier nero un cavalier bruno, forte nel viso **crucciato**, con uno stocco in mano, lei di morte con parole spaventevoli e villane minacciando.

2.3 Fig. [Detto di elementi naturali come il mare, il cielo, ecc.].

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 381.4: pensi che il mare sempre sia **crucciato** e che li crudeli lidi sieno a suo danno...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 10, pag. 371.17: scesi in terra, e rimirando verso le **crucciate** acque, ripetendo in se medesimi i passati pericoli della presente notte...

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 262, vol. 2, pag. 229.1: e lo mare si era tanto **crucciato** e grosso...

3 Sost. Tormento (infernale). || Se non è *crociato* (v. *crociato* 2).

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 17, cap. 2, par. 4, pag. 408.22: Ancora dicie: «Non istimare duro quello che ttu sostieni, poiché cola interna passione dalgli etterni **crucciati** se' liberato».

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCIO s.m.

0.1 *cchruccio*, *chrucio*, *crocci*, *crucci*, *cruccio*, *crucia*, *crucio*.
0.2 Da *crucciare*.
0.3 Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).
0.5 Locuz. e fras. *a cruccio* **2.2**; *fare cruccio* **2.4**; *menare a cruccio* **2.6**; *muovere a cruccio* **2.6**; *muoversi a cruccio* **2.5**; *per cruccio* **2.3**; *pigliare cruccio* **1.1**; *portare cruccio* **1.1**; *prendere cruccio* **2.5**; *provocare a cruccio* **2.6**; *venire al cruccio* **2.5**; *venire in cruccio* **2.4**.
0.7 1 Ansiosa e tormentata inquietudine, intreccio di apprensione e tristezza. **1.1** Locuz. verb. *Pigliare*, *portare cruccio*: essere afflitto dal dispiacere. **1.2** [Med.] [In accezione patologica, e con rif. alla dottrina medica degli umori:] tristezza eccessiva. **2** Stato di veemente e violenta agitazione, che può riflettersi in atti collerici e in parole di sdegno. **2.1** Atto d'ira, di violenza. **2.2** Locuz. agg. *A cruccio*: che manifesta sdegno e minaccia ostilità. **2.3** Locuz. avv. *Per cruccio*: per dispetto, per vendetta; con stizza, rabbiosamente. **2.4** Locuz. verb. *Fare*, *venire* (*in*) *cruccio con* qno: adirarsi con qno. **2.5** Locuz. verb. *Prendere*, *muoversi*, *venire al*, *a cruccio* di qsa: montare in collera (per qsa). **2.6** Locuz. verb. *Menare*, *muovere*, *provocare a cruccio*: indurre all'ira.
0.8 Valentina Gritti 26.08.2004.

1 Ansiosa e tormentata inquietudine, intreccio di apprensione e tristezza.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 49, pag. 234.3: Il medico non ne mostrò nullo **cruccio**, anzi consolava la

donna e mostravale ragioni secondo fisica, che ben poteva essere sua di ragione...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.3: E si guardino e sieno guardati da **crucio**, di fatícha, di travaglio, di paura, di pensieri, di battitura; e usino tutte cose di gioia e di sola...

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 280, pag. 194.24: Dunqu'è egli bene diritto che l'uomo no prenda sopra sé nullo **crucio**, ma a lui [[*scil.* a Dio]] ne lasci convenire che più l'ama che no si potrebe amare né caro tenere.

[4] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 56, pag. 20: chi non delecta po' che l'è passata, / presente fuçi **crucia** expectate! || Se non è rif. alle pene infernali.

1.1 Locuz. verb. *Pigliare*, *portare cruccio*: essere afflitto dal dispiacere.

[1] Bindo Tedaldi, XIV pm. (fior.), 2, pag. 758: Per che io non vi scriva come soglio, / non ne portate **cruccio** nel cor vostro...

[2] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 33.3, pag. 749: Poi che la ruota v' ha vòlto nel basso, / messer Simone, abbiate franco cuore / e non pigliate **cruccio** né rancore, / e non usate dire: - Oimè lasso! -

[3] *Doc. fior.*, 1311-50, 86 [1350], pag. 677.26: inducendo il detto Conte et suo Consiglio a essere contento della risposta, et che non ne porti **cruccio**...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 39, pag. 94.16: ché rade volte interverrebbe, che essendo presentato uno dono a uno, e quelli non lo volessi e rimandassilo in drieto, che non ne portasse **cruccio** o sdegno quelli che l'ha mandato.

1.2 [Med.] [In accezione patologica, e con rif. alla dottrina medica degli umori:] tristezza eccessiva.

[1] Zucchero, Santà, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 129.25: -l naturale colore del viso e la biltade si chanbia per malatia alli uomini malati, e ali sani per molte altre cose, sì come [[...]] per malinconia, e per troppo usare con femina, e per bere malvagie aque, e per fiatare e mangiare comino, [[...]] per **cruccio**, e per altre cose assai...

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 421-30, pag. 116.12: Questa perversa femmina ogni giorno più multiplicando nel fare delle cose male, [[...]] un sì fatto dolore e afflizione nascosa mi misero nel cuore, che il sangue, d'intorno a quello più che il convenevole da focoso **cruccio** riscaldato, impostemì...

2 Stato di veemente e violenta agitazione, che può riflettersi in atti collerici e in parole di sdegno.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 180.22: Non fue ricevuto, ma non se n'andoe a Cesare per tema di suo **cruccio**, né non tornò a casa per cagione di non gittarsi in cattivezza...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 26, vol. 3, pag. 318.9: Onde perciò disse Orazio, che ad uomo tristo si conviene tristo parlare; a corrucciato, parole di **cruccio** e di minaccie...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 104.7: Onde lo Imperadore si mosse, molto pieno di **cruccio** e di mal talento, con grande hoste di popolo e di cavalieri...

2.1 Atto d'ira, di violenza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 24.129, vol. 1, pag. 414: Dilli che non mucci, / e domanda che colpa qua giù 'l pinse; / ch'io 'l vidi omo di sangue e di **crucci**».

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 17.29, pag. 438: Deh che ben abbia l'anno, l'ora e 'l dìe, / che fu signore il nobile Castruccio, / a poner giù il **cruccio**: / c'ha tutte spente queste tirannie.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 68, pag. 152.25: Iove secondo li poeti tra gli altri figliuoli, che egli ebbe, n'ebbe uno, che si chiamò Marte. Costui fu molto bellicoso ed uomo d'arme e di **cruccio**.

2.2 Locuz. agg. *A cruccio*: che manifesta sdegno e minaccia ostilità.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 29, vol. 4, pag. 374.7: ma ben si guardi egli non dica nessuno motto fievole, anzi sia suo viso a **cruccio** e a ira, lo sembiante terribile, e la voce minaccevole...

2.3 Locuz. avv. *Per cruccio*: per dispetto, per vendetta; con stizza, rabbiosamente.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IV, cap. 4, vol. 1, pag. 153.25: discordia nacque tra 'l papa e 'l detto marchese, onde il marchese fu cacciato di Roma, il quale per **cruccio** mandò suoi ambasciadori agli Ungari, e fecegli passare in Italia...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 75, vol. 1, pag. 528.29: E avendo il re Carlo una bacchetta in mano, com'era sua usanza di portare, per **cruccio** la cominciò a rodere, e disse...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 76, vol. 2, pag. 145.24: di seguirgli, onde rimasono con onta e vergogna scornati dello 'nganno de' Lombardi, e per **cruccio** misono fuoco, e guastarono e arsono tutta la città di Ternana...

2.4 Locuz. verb. Locuz. verb. *Fare*, *venire* (*in*) *cruccio* (con qno): adirarsi con qno.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 258.4: La reina così fece tutto: fece **cruccio** col re e nella pace li adomandoe lo dono, e lo re lel promise.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 143.2, pag. 60: Cesare in tanto divenne crucciato / e venne in **cruccio** co' suoi cavalieri...

2.5 Locuz. verb. *Prendere*, *muoversi*, *venire al*, *a cruccio* (di qsa): montare in collera (per qsa).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 505.1: e a questo Grifolino (ponemo, che nol dica) avea dati danari, e rivoleali, e di ciò venne al **cruccio**...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 74, vol. 2, pag. 223.17: ed essendo male uditi e peggio intesi, ne presono **cruccio**; e racogliendosi insieme, nel mormorio alquanti di loro cominciarono ragionamento e di vendetta e di ristoro di loro damaggio...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 90, vol. 2, pag. 250.9: per li savi scoprire il processo fu poco senno tenuto, essendo i· rre di Francia e 'l figliuolo in prigione, perché essendone i· rre d'Inghilterra infamato, si dovea potere muovere a **cruccio**, a mal trattare i· rre e 'l figliuolo.

2.6 Locuz. verb. *Menare*, *muovere*, *provocare a cruccio*: indurre all'ira.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.16: E quando elli menato era a **cchruccio**, era sì fiero, che nullo era intorno di lui, che nnon temesse chon ispaventevole temore.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 101, vol. 2, pag. 584.7: e molte altre altere e brutte parole colla testa levata usarono contra il Comune di Firenze per muoverli a **cruccio** e impresa di guerra...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66,

Litanie maggiori, vol. 2, pag. 607.20: laonde il Signore Dio provocato a **cruccio**, mandò sopra loro una grandissima pestilenzia...

[u.r. 31.08.2009]

CRUCCIOSAMENTE avv.

0.1 *crucciosamente*.
0.2 Da *cruccioso*.
0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. solo in Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.7 1 Con asprezza.
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Con asprezza.

[1] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 82-96, pag. 236.26: *che stizzosamente*; cioè **crucciosamente**...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 88-105, pag. 504.21: . Et è invettiva riprensione che l'uomo fa **crucciosamente**...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 142-148, pag. 777.23: In questi ultimi due ternari et uno verso finge l'autor come Virgilio, che prima **crucciosamente** l'avea ripreso, ora lo riprende benignamente...

CRUCCIOSO agg.

0.1 *chruccioso*, *crucciosa*, *crucciose*, *crucciosi*, *crucciosissimo*, *cruccioso*, *cruciosa*, *cruciosi*, *crucioso*, *cruçosa*.
0.2 Da *cruccio*.
0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **3**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.); *Lett. fior.*, 1291 (2); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.).
0.5 Locuz. e fras. *fare cruccioso* **1.1**.
0.7 1 Afflitto da una pena, una preoccupazione, un tormento morale; profondamente addolorato. **1.1** Locuz. verb. *Fare cruccioso*: affliggere. **2** (Fortemente) irritato o indispettito da qsa; mosso a sdegno, in preda all'ira. **2.1** Estens. [Detto del movimento del corpo:] che manifesta agitazione. **3** Signif. incerto: tale da suscitare indignazione?
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Afflitto da una pena, una preoccupazione, un tormento morale; profondamente addolorato.

[1] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), canz., 26, pag. 92: Amor mi face umano / ed umile, **cruc[c]ioso**, sollazzante, / e per mia voglia amante...

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 58.22: Quando il re C[arlo] udío questo, multo **cruccioso** e incontanente fu al papa, e disse: «Padre santo, male novelle t'apporto di me, che la Cicilia m'è rubellata ed evi morta tutta la mia gente...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.8, pag. 188.23: I buoni cittadini rimasono molto **crucciosi** e disperati di pace.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 36, vol. 1, pag. 179.16: Ed essendo di quella perdita dolente e **cruccioso**...

1.1 Locuz. verb. *Fare cruccioso*: affliggere.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 23.7, pag. 517: e se non fosse che la donna rise, / i' parlerei di tal guisa doglioso, / ch'Amor medesmo ne farei **cruccioso**, / che fe' lo immaginar che mi conquise.

2 (Fortemente) irritato o indispettito da qsa; mosso a sdegno, in preda all'ira.

[1] *Lett. fior.*, 1291 (2), pag. 600.23: come il fatto è stato, de la quale cosa ne siamo stati e siamo molto **crucciosi** pensando lo ssconcio e la briga e 'l damaggio che intervenire ne puote sì de la nostra mercatantia e sì de la moneta c'avere dovemo e in Fiandra e in Campangnia...

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 8 parr. 8-11, 11, pag. 31: convenesi ch'eo dica / lo tuo fallar d'onni torto tortoso, / non però ch'a la gente sia nascoso, / ma per farne **cruccioso** / chi d'amor per innanzi si notrica. || Cfr. ED s.v. *cruccioso*.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 141.5, pag. 284: **Crucciosa** so ch'era, che non ridia: / Sì tosto al[l]or la va riconfortando...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 24.39, pag. 743: E giusto è che chi lei graziosa / non ha voluta, con aspra vendetta / crudel la senta sopra sé **crucciosa**...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 39, vol. 1, pag. 476.4: Per la morte del detto Arrigo Adoardo suo fratello molto **cruccioso** e isdegnato contro a re Carlo si partì di Viterbo...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 190.16: Per che noi, rendendoci certi che le decte novità facte per li huomini da Silano non sono state facte di vostra conscientia, ma che di quelle siate **cruciosi**, e però per le presenti la vostra amistà preghiamo che vi piaccia le decte bestie liberamente fare ristituire e relaxare...

[7] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 272.14: È vero che in questo mezzo tempo lo 'mperadore, isdegnato e **cruccioso** di ciò, fece armare tutta sua gente e 'l popolo e' contadini di Lucca...

2.1 Estens. [Detto del movimento del corpo:] che manifesta agitazione.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 114, pag. 376.9: S'egli è perverso, e **cruccioso** il movimento del corpo, n'è turbato, e non pare, che vada, ma che sia sospinto. || Cfr. Sen., *Ep.*, XIX, 114, 3: «si furit aut, quod furori simile est, irascitur, turbatum esse corporis motum nec ire sed ferri?».

3 Signif. incerto: tale da suscitare indignazione? || (Contini).

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.4, pag. 592: qé la çent è fata sì **cruçosa**, / qe per formento se vende loio, / e ogna bona causa fai mendosa. || Lezione dubbia, il ms. ha *corchosa*: cfr. Contini, *PD*, vol. I, p. 592.

[u.r. 14.09.2010]

CRUCIALE agg.

0.1 *cruciale*.
0.2 Lat. mediev. *crucialis*.
0.3 *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Della croce, relativo alla croce.
0.8 Valentina Gritti 10.08.2004.

1 Della croce, relativo alla croce.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 16.126, pag. 216: così la vita mia fusse finale, / che senza 'l padre son di consolança / et senza 'l mio maestro doctrinale, / perciò ch'è morto in gran dolorança / con forte tormento **cruciale**...

[u.r. 03.05.2010]

CRUCIAMENTO s.m. > CROCIAMENTO s.m.

CRUCIAZIONE s.f.

0.1 f: *cruciazioni*.
0.2 Lat. tardo *cruciatio*.
0.3 f *Vita S. Girolamo* volg., XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Dolore, tormento, patimento.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Dolore, tormento, patimento.

[1] **f** *Vita S. Girolamo* volg., XIV: Quante tribulazioni, e quante fatiche, affrizioni, **cruciazioni**, agonie, flagella [[...]] sustenne. || Manuzzi s.v. *cruciazione*.

CRUCICCHIO s.m. > CROCICCHIO s.m.

CRUCIFÌGGERE v. > CROCIFÌGGERE v.

CRUCIFISSIONE s.f. > CROCIFISSIONE s.f.

CRUCIFISSO s.m./agg. > CROCIFISSO s.m./agg.

CRUCIFISSORE s.m. > CROCIFISSORE s.m.

CRUCIFORME agg.

0.1 f: *cruciformi*.
0.2 Lat. tardo *cruciformis*.
0.3 F *Ammaestramento dei sacerdoti*, XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Ispirato ai principi del cristianesimo (fig.).
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Ispirato ai principi del cristianesimo (fig.).

[1] **F** *Ammaestramento dei sacerdoti*, XIV (tosc.), parte 6, cap. 1: [[la fortezza della pazienza]] debbe essere all'opere **cruciformi**... || Lenzotti, *Ammaestramento*, p. 115.

CRUDAMENTE avv.

0.1 *crudamente*.
0.2 Da *crudo*.
0.3 Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.).

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 In modo crudo, con mente lucida e sanguinaria; con ferocia.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 In modo crudo, con mente lucida e sanguinaria; con ferocia.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.35, pag. 182.1: Della sua morte molti ne furono contenti e allegri, perchè **crudamente** reggea, e accendea guerre, disfaccendo molta gente e raunando assai tesoro...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 98.27: Lo puopolo stao fore allo palazzo, armato; **crudamente** grida.

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 108.30: e llo fer sì forte de tuto el suo podere ch'elo l'abate molto **crudamente**, e lla lança vola in peçe.

CRUDELE agg./s.m./s.f.

0.1 *ccrudele, chrudel, chrudele, chrudeli, chrudelissimo, chrudelle, credel, credeli, cridili, crodele, crodelessema, crodelesseme, crodelissimo, crodile, crodili, crude', crudè', crudé, crudé', crudegli, crudei, crudel, crudel', crudela, crudele, crudeli, crudeliseme, crudelisima, crudelisimi, crudelissema, crudelissima, crudelissime, crudelissimi, crudelissimo, crudelissimu, crudelixema, crudelixime, crudeliximo, crudelle, crudelli, crudellimo, crudellissime, crudellissimo, crudene, cruder, crudera, crudere, crudhel, crudhelle, crudhelli, crudile, crudili, crudilissima, crudilissimi, crudilissimu, crudilj, cruel, cruël, cruele, cruëlissema, cruëlisseme, crüera, grudeli*.
0.2 DELI 2 s.v. *crudo* (lat. *crudelem*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.);

Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Per *morte crudele* > *morte*.
0.7 1 [Di una persona o di un'entità personificata:] privo di pietà, insensibile alla sofferenza altrui o incline a procurarla. **1.1** S.m. e s.f. (anche in funzione di epiteto). **1.2** Nella lirica d'amore, attributo della donna amata, dei suoi atti]. **1.3** [Di un animale:] aggressivo, feroce. **2** Che provoca (grande) sofferenza. **2.1** *Battaglia*, *guerra crudele*: violenta e sanguinosa. **2.2** [Di fenomeni naturali, degli elementi:] violento e portato a procurare danno. **3** Che manifesta mancanza di pietà, insensibilità alla sofferenza altrui e inclinazione a provocarla; che incute paura. **4** Che manifesta (una grande) sofferenza.
0.8 Valentina Gritti 27.07.2004.

1 [Di una persona o di un'entità personificata:] privo di pietà, insensibile alla sofferenza altrui o incline a procurarla.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 80, pag. 603: O gente **crudelissema**, como devé guarir, / qe le ovre de Deu no volé mantegnir?

[2] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 91, pag. 41: Quista **crudeli** ki aodisse, / ki grandi cordoglio no li prindisse / e grande lamento no ne facisse.

[3] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 3.12, pag. 126: e non poria partire / per tutto 'l meo volere, / sì m'e[ste] sua figura al core impressa, / ancor mi sia partente / da lei corporalmente / la Morte amara, **crudele** ed ingressa.

[4] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.80, pag. 906: «Non è questi [quel] Rug[g]ieri / k'io audii e vidi l'altrieri / kantare inansi kavalieri / di noi kome semo **crudeli** e feri?»...

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 160.4: Da questo peccato vengono furti, symonia, inganni, usura, tradimenti (et) deceptioni, deventa l'omo **crudele** a Dio (et) al proximo.

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 623, pag. 260: A tenir quest donzello consent lo cavalé, / Lu no sapiand k'el fosse quel inimig **crudé**, / Pensand k'el foss tal fante com g'aveva mesté.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.83, pag. 549: era in croce clavato / lo dulçe Emanüele, / e la gente **crudele** / li dava plu amarore.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.17, pag. 10: O impia, **crudele**, ed a che m'hai redotto? / Starò sempre 'n corrotto, non me porrò alegrare».

[9] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 2.36, pag. 264: così, sensa fallire, / seraggio fore de la condissione / ch'a li amadori è fort'e **crudera**.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.61, pag. 321: chi àn lo cor tanto **crudel** / e tuto pin de mala fel, / che sempre fam aguito forte / per ocie e dar morte.

[11] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 70, pag. 100.20: Et alguni è sì **crudel** tyranni k'elli no s'enfida nè en citadhini nè en foresteri.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 38, pag. 128.4: li Longubardi, li quali eranu genti firochi e **crudilj** et habitavanu appressu la tramontana...

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 159, par. 1, vol. 2, pag. 231.11: statuimo ke nullo cusì **crudele** sia ke 'l patre overo la matre per alcuno modo bactere overo ad esso vergogna fare presuma.

[14] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 8.14, pag. 23: l'assetato di sangue **crudel** Ciro.

1.1 S.m. e s.f. (anche in funzione di epiteto).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 279.22: però che disse Cassiodoro: li **crudeli** [son] da costringere co distringimento, et li humili sono d'amunire citadinescamente.

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 185, pag. 645: Tant'è-gi **crudeli** e de malfar usai, / ke l'un n'aspeta l'altro de quigi malfaai...

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 139.7: Salamon audite, ke dice: «Non dare ad altri lo to honor, e l'anni toi al **crudele**, né per ventura li stranii se implanno de le toe force, e lle toe fatige sianno in altrui casa.

[4] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 14, pag. 74: Nel tempo che Neron la mo[n]archia / tenea [e] l'anel dell'imper, quel **crudele**, / dal qual primiramente riuscia / percusïone amara più che 'l fele / contra la fé cristiana e suo fedele...

[5] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 270.13: Che cosa fu più aspra d'Atalanta? E neentemeno quella **crudele** per li servigi del marito s'aumiliò.

[6] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 10, docum. 3.9, vol. 3, pag. 326: sentendoti ben puro, / non temerai il **crudele**, / signor de lo infedele / e di tutti serai / che nel peccato o fallo sentirai.

[7] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 316.17: Allora quella **crudele**, abbiendo acquistato tempo di nuocere, va in su gli alti tetti e con uno corno spande una crudele voce, per la quale tutto il bosco tremò, e le paurose madri, stringendosi i fanciugli al petto, corrono di qua e di là.

[8] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Isifile*, pag. 54.23: e la **crudele** fa mietere alla incantata falce, e sforzasi di trarre indietro dal suo corso la resistente Luna, e di congiugnere alle tenebre li cavalli del Sole.

[9] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 120.25: Quella **crudele** raguarda colui che parla e che giura le bugie; e bolle con superbia ira.

1.1.1 [Con valore avv.].

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 36, pag. 163.8: no(n) sia conestricto de vactere **crudele** de verga voi de sporone...

1.2 Nella lirica d'amore, attributo della donna amata, dei suoi atti].

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 4.27, pag. 76: Io non v'oso guardare né 'n viso né 'n ciera / né mostrarvi sembianti, come fare solìa, / ché mi faite una vista mortale e **crudera**, / com'eo fosse di voi nemica giudìa.

[2] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.), 1.1, pag. 386: Volesse dio, **crudel** mia donna e fella, / c'avete da merzé lo cor diviso...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 1.50, pag. 194: Amore, perché tanto / se' ver' mene **crudele**...

[4] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 11.14, pag. 129: O lasso!, ch'io non sono di quel conto, / ché quanto più mi sforzo di servire, / più m'è **crudele** cui meo core adora.

[5] Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 4.11, pag. 364: «Merzé, donna **crudel**, giovane e bella.».

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 71.8, pag. 616: ma poi retorni en maggiur podestate / de quella **crudel** donna che m'ancide.

1.2.1 S.f.

[1] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 5.10, pag. 624: Io son sicuro, e fui già pauroso, /

di doverti veder, **crudele**, in faccia; / ed ora, se m'abraccia / da tua parte il pensier, il bascio in bocca.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 43.26, pag. 153: e Amor, che sue ragne / ritira in alto pel vento che poggia / non m'abbandona, sí è bella donna / questa **crudel** che m'è data per donna.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 176.9, pag. 120: **Crudele**, come pòy tu soferire / sença culuy che promitisti tanto / de voler sego viver e morire?

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 1.39, pag. 15: Questa **crudele**, che tanto m'offende!

[5] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), D. 178.3, pag. 905: E' non è legno di sì forti nocchi, / né ancor dura tanto alcuna petra, / ch'esta **crudel**, che mia morte perpetra, / non vi mettesse Amor co' suoi begli occhi.

[6] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 5.9, pag. 698: Così è questa **crudel** de pietà nuda, / più che non fu al suo tempo Medea: / ch'el mio sparvier ha ucciso ne la muda.

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 7.54, pag. 20: Lo mal ch'à fatto o fa nell'universo / questa **crudel**, dispietata e nocente, / non è sì saggia mente / che a pien lo potesse immaginare...

1.3 [Di un animale:] aggressivo, feroce.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 18.26, pag. 129: Lassato sì l'ho nel vestire, / de peco me voglio coprire, / e dentro sì so', al mio parere, / lupo **crudele** affamato.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.13: Rinoceron è bestia **crudel**, indomita, et è de tanta forteza, che benché la fia presa, alcun no la pò tegnir...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 6.13, vol. 1, pag. 96: Cerbero, fiera **crudele** e diversa...

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 668.31: E questi sono i cani e levrieri e i bracchi che si truovano nella selva del nostro corpo e spirito, le salvatiche e **crudeli** bestie e fiere, ché 'l timore ritruova tutte le bestie salvatiche grandi e piccole.

2 Che provoca (grande) sofferenza.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 647, pag. 550: l'amor de le poncele non este miga çogo, / mai pene **crudeliseme** qe arde plui de fogo, / ké le lero proferte no sta en verasio logo.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3: Et Ovidio disse: utile preponime(n)to è a spegnare le **crudele** fiame (et) no(n) avere lo pecto servo di visii.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 295.11: Di costoro essendone per l'onde del mare fatti grandi monti per le litora, ove il detto mare si stende, de' detti raunamenti de' grilli uscìo **crudele** puzzo, e di maiore pistolenzia che dire si potesse...

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 45.1: Più crudelmente ancora incrudeliscono contra sè medesmi, quando dipo 'l perdimento de l'anime, a la fine invollono le corpora con rie delettationi di **crudele** morte...

[5] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 457.14: O misera Eccuba, onde potrai trarre tante lagrime della morte de' tuoi figliuoli, li quali ucciderà e segherà lo **crudele** coltello de' malvagi?

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.27: Ma lo povero Laçaro, **crudé** fame lo crucia...

[7] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1119, pag. 72: Oimè, che plu non so che far omai / de questa pena mia tanto **chrudele**, / se non chridar e lamentarme asai.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 783, pag. 180: Convene dir de una cosa **crudele** et seva.

[9] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 3.5, pag. 9: Ma vedi el tempo hora quanto è **crudele**, / et nota di quoluy la providenza / che avea di tal fortuna gran temenza, / per qual proferse ai santi già candele.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 35, pag. 146.23: Lo quar vilam non abiando che darli, per poei' a lo men scampà' li **crudé'** tormenti che li fava, disse...

[11] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 17.16, pag. 234: foghe confito li pedi e le mane / con aspra pena, **crudele** e feroce.

2.1 *Battaglia, guerra crudele*: violenta e sanguinosa.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 218.15: ka molto tempo erano stati subditi a li romani e **crudeli** vactalge co li romani commisero per .iiij. anni continui...

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 531.7: tucti gli altri erano morti nella **crudele** batalglia.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 32.24: E lu amuri di la mamma mutau la **crudili** guerra in paci.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 142.32: e la vattaglya era forte **crodele**...

2.2 [Di fenomeni naturali, degli elementi:] violento e portato a procurare danno.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 109.15: Sorvenne loro **crudel** fortuna di tempo che lli mise in pericolosa paura...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 137.2: Da che la cittade di Roma fue fatta anni CCCLXXVI, di **crudeli** tremuoti tutta Acaia si crollò...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 237.25: e le selve e li **crudeli** mari si posano...

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 96.9: Allora riguardo li lunghi mari, ov'io usata fui d'andare colli **crudeli** venti.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 56.18: E fu nel detto anno una maravigliosa e **crudele** piova che durò settenbre, ottobre, novembre e dicembre...

3 Che manifesta mancanza di pietà, insensibilità alla sofferenza altrui e inclinazione a provocarla; che incute paura.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 316.19: Allora quella crudele, abbiendo acquistato tempo di nuocere, va in su gli alti tetti e con uno corno spande una **crudele** voce, per la quale tutto il bosco tremò...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 143.24: e seguitano lui pauroso, già parlante meno **crudeli** parole...

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 63.6, pag. 19: una vecchietta di **crudele** aspetto...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 52, *Resurrez. G. Cristo*, vol. 2, pag. 477.8: Dopo queste **crudeli** voci di coloro, al comandamento di colui, cioè del Signore, furono rotti tutt'i serragli de lo 'nferno...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 212.20: Ma lo viscovo Turpino reconta nel sou libro ch'el dicto Carlo del sou corpo fo homo bellissimo, ma lo sou viso era fiero et **crudele**.

4 Che manifesta (una grande) sofferenza.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 78.9: che allotta era, posso dire: «in ogne parte del mondo **crudele** pianto, e grandissima paura, e terribili imagini di morte».

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 8.23, pag. 223: / Or è di caro piena l'arca, / l'arna di tosco e di fele, / la corte di pianto **crudele**, / la zambra d'angostia tracarca.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 276.1, pag. 113: Quiv'è dipinto lo **crudel** lamento / le strid'e 'l pianto che' Greci faceano...

[4] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 175.30: Et in quello de Arezo quando li metetori secavano, le spiche delli frumenti tutte spargevano di fore **crudelissimo** sangue.

[u.r. 31.08.2009]

CRUDELENTE agg./s.m.

0.1 *crudelenti*, *crudolente*.
0.2 V. *crudelire*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Diventato crudele, pronto a commettere un delitto.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 Diventato crudele, pronto a commettere un delitto.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 34, vol. 1, pag. 176.19: [13] Rispuose i figliuoli di Iacob a Sichem e al padre suo in dolo, **crudelenti** per la vergogna della sorella... || Cfr. *Gen* 34.13: «in dolo saevientes ob stuprum sororis».

– Sost.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 28, *Conv. S. Paolo*, vol. 1, pag. 263.17: «Passionato, anche dice, essere scatuzzato, e il **crudolente** è fatto credente, scatuzzato è il lupo e fatto agnello... || Cfr. *Legenda aurea*, XXVIII, 38: «Elisus est seviens et factus est credens».

[u.r. 04.05.2009]

CRUDELETTO agg.

0.1 f: *crudeletta*.
0.2 Da *crudele*.
0.3 f Mino del Pavesaio d'Arezzo, *Rime antiche*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 78-81.
0.7 1 Insensibile alla sofferenza altrui o incline a procurarla (con connotazione espressiva).
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Insensibile alla sofferenza altrui o incline a procurarla (con connotazione espressiva).

[1] **f** Mino del Pavesaio d'Arezzo, *Rime antiche*: Donna bella a veder, ma **crudeletta**. || Crusca (4) s.v. *crudeletto*.

CRUDELEZZA s.f.

0.1 *crudeleçça*, *crudelesse*, *crudeleza*, *crudelezza*, *crudellesse*, *crudilizi*.
0.2 Da *crudele*.
0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.); Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm. (pis.); *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.7 1 Disposizione d'animo di chi infligge altrui sofferenze o è indifferente alle sofferenze altrui. **1.1** [Nella lirica d'amore:] disposizione d'animo avversa della donna amata. **2** Azione o modo di agire crudele. **2.1** *Fare*, *usare crudelezza*. **2.2** Qualità di ciò che provoca (grande) sofferenza. **2.3** L'agire violento e dannoso di elementi naturali. **3** [Con connotazione pos.:] rigore nei confronti di ciò che è contrario a giustizia.
0.8 Valentina Gritti 24.07.2004.

1 Disposizione d'animo di chi infligge altrui sofferenze o è indifferente alle sofferenze altrui.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 39.13: Do, quali **crudilizi** ti fichiru vistiri kissi armi ka non ni poy difendiri?

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 107.31: E per la loro oribilità e **crudeleçça** temette Dante d'andare co lloro...

– Crudelezza d'animo, di mente.

[3] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 52.6: Che no mi sia licito con voi insieme sì lla repu(blica) salva usare, che io, che in questa cosa sono più solicito di tutti, no mi muova p(er) **crudeleza** d'animo - chi è più pietoso di me?

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 182.20: O misero marito, quale **crudelezza** di mente ti caccia a coprirti di coteste armi?

1.1 [Nella lirica d'amore:] disposizione d'animo avversa della donna amata.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 1.51, pag. 68: Ché l'altesse / son duresse, / che voi dimostrate; / e feresse / e **crudellesse**, / quando disdegnate.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 16.34, pag. 498: e nulla **crudeleza** / pote pensar lo core / che [i]n voi aveste, donna, e non s'avene.

[3] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.11, pag. 460: Poi che la vostra potenza / in ciascuna valenza / disformat'ha ragione, / qual serà la cagione / di tanta **crudelezza**, / c'orgoglio vi deb[b]ia porre 'n altezza?

[4] Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm. (pis.), 3.23, pag. 353: Ora ver me vi fa mostrar feresse / e grandi **crudelesse**, / e no mi fe' minaccio / quando mi mise il lac[c]io...

2 Azione o modo di agire crudele.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 503.14: Di subito se n'andò a li *Gabii*, sì come ricevuto avesse dal padre suo **crudelezza** e batti-

ture, le quali di sua volontà sofferto avea.

2.1 *Fare, usare crudelezza*.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 368.16: Uno Creon, dopo la morte de' due fratelli, prese la signoria, e usando fiera **crudelezza**, divietato d'ardere li corpi di quelli...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 38, terz. 37, vol. 2, pag. 158: Quando i Fiamminghi fer tal **crudelezza**, / corrie mille trecento per ragione, / poi raddoppiò de' Franceschi l'asprezza.

2.2 Qualità di ciò che provoca (grande) sofferenza.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 82.10: Ma a Cajo Gracco fu anunciato nel sonno apertamente la **crudelezza** del caso che li dovea avenire.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 112, *S. Lorenzo*, vol. 2, pag. 955.16: La sesta cagione si è per la **crudelezza** de' tormenti, però che sostenne gravissimi tormenti come quelli che fue arrostito in su la graticola del ferro.

2.3 L'agire violento e dannoso di elementi naturali.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 8, pag. 648.10: però che li corpi de' militi, impediente la **crudelezza** del mare, non aveano potuto fare soppellire.

3 [Con connotazione pos.:] rigore nei confronti di ciò che è contrario a giustizia.

[1] **Gl** *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 10, pag. 37.2: **Crudelezza**, ciò dice Tullio, è una virtude, che raffrena malvagitade per tormento. Lo primo modo di Crudelezza è tale, che neuno non de' fare torto a l' altro. Lo secondo è, che omo de' prendere le comune cose [come comuni, e le proprie per le proprie].

[u.r. 31.08.2009]

CRUDELIRE v.

0.1 *crudelenti, crudilixissi, crudolente*.
0.2 Da *crudele*.
0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
N Per i part. pres. v. *crudelente*.
0.5 Solo pron.
0.7 1 Pron. Diventare crudele, cercare di procurare maggior sofferenza a qno; incrudelire.
0.8 Valentina Gritti 25.07.2004.

1 Pron. Diventare crudele, cercare di procurare maggior sofferenza a qno; incrudelire.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 90.8: Allura Eneas non volci ki cumbaptissiru plui, nin ki l'animu di lu acherbu Entellu si **crudilixissi** plui contra lu dictu Dares...

[u.r. 08.06.2009]

CRUDELITÀ s.f. > CRUDELTÀ s.f.

CRUDELMENTE avv.

0.1 *chrudelmente, crodelemenete, crodelemente, crudelelemente, crudel mente, crudelemente, crudele mente, crudelimenti, crudelissimamente, crudelissima mente, crudellissimamente, crudelment', crudelmente, crudelmentre, crudermenti, crudhelmentre, crudilemente, crudilementi, crudilimenti, crudilmenti, cruelmentre*.
0.2 Da *crudele*.
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Con l'intenzione di procurare sofferenza, in modo crudele (contro altri, o anche contro di sé); con ostilità; con violenza. **1.1** Con grave sofferenza; con grave danno fisico o morale. **2** Con intensità, con violenza.
0.8 Valentina Gritti 25.07.2004.

1 Con l'intenzione di procurare sofferenza, in modo crudele (contro altri, o anche contro di sé); con ostilità; con violenza.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 71.20: E queste doi caose, çoè la toa beleça e lo to bel parlare ensenbrementre con lo amore sì l'à enplagad **cruelmentre**...

[2] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 26, pag. 131: quandu eu la guardu, sintir la dulzuri / chi fa la tigra in illu miraturi; / chi si vidi livari / multu **crudilimenti** / sua nuritura, chi ill'ha nutricatu...

[3] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 57.10, pag. 171: Deo!, como può sua dolce bocca dire / parola amara sì **crudelemente** / che fammi crudel morte sofferire?

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 8.43, pag. 554: Li capilli à per nigente / quella povera dolente; / bactese **crudelemente**, / pïetà de sé non à.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 27.27, pag. 102: **Crudelemente** m'hanno ferita / ed eschirnita ed espogliata; / la mia potenza veio perita, / perch'è 'nfragedita la piaga endurata...

[6] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 3, pag. 45.24: Amore, ch'è suor carnale di la Morte, sì mi assaglitte troppo **crudelemente**...

[7] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 2, pag. 188.23: Unde potrai avere compassione a Cristo, cioè piangendo delle pene della croce, le quali sostenne per noi e funnoli così **crudelissimamente** fatte sensa pietà neuna.

[8] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1194, pag. 295:

Veçando tuta çento al martirio el'è menà, / le mamelle **crudelmente** del so peto g'ha çungà...

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.39: Più **crudelmente** ancora incrudeliscono contra sè medesmi, quando dipo 'l perdimento de l'anime, a la fine invollono le corpora con rie delettationi di crudele morte...

[10] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 302.18: Con cotali parole racchetava colei, la quale guatava **crudelmente**.

[11] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.11: Ma una volta andando cherendo la madre questo suo figliuolo e trovandolo in mare, lui **crudelmente** maledisse...

[12] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.12: e pensando che tanti uomini e femmine, vecchi e giovani, hanno voluto perdere la vita sí **crudelmente** per questa santa fede...

[13] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 113.10: ma illa dulurusa guaytava **crudilimenti** et tinia li occhi ficti in terra...

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 32.32: vive **crudelmente** chomo Ongaro o Sarchomano, se porta e fa le ovre de pessimo tyrano...

[15] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1446, pag. 77: Puoi lo ferì **crudelmente**: / per lo flanco entro deritto / questo lançone li ebbe ficto.

[16] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 46.9: Nota chi chista divia essiri premiata et fu **crudelimenti** auchisa.

[17] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.87, pag. 68: e lì 'm su lo vixo li fo dato / **crudelemente** cum peccato / da quilli çude' che i nol credeva.

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 157.26: Tutti li riei iudica **crudelemente**.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 284.11: et appresso la occise in multi colpi de spata con le mano soe multo **crodelemente**.

[20] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 32, pag. 204.21: A lo tempo de Iustiniam inparaò, seando levao in Africa da li Vandoli a perfida arriana e perseguitando **crudermenti** la fe' catholica...

–*Fare crudelmente*.

[21] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 181.5: O se noi dicemo ch'elli abbiano fatto **crudelmente**, cioè non avendo pietà né misericordia de' suoi minori né di persone povere, inferme o misere.

–*Portarsi crudelmente* (con, in qno).

[22] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 187.9: il quale **crudelemente** ne' cittadini si portava, i quali della servitudine degli stranieri avea liberato.

[23] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 120.14: e non solamente si portò **crudelmente** nelli Gotti che v'erano entro, ma i cittadini tutti uccise...

[24] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 199.12: Eciandeu quantu **crudilimenti** se purtau issu in Marcu Mariu preturi!

[25] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 89, S. Alessio, vol. 2, pag. 785.7: perché ti se' portato con esso noi così **crudelmente**?

1.1 Con grave sofferenza; con grave danno fisico o morale.

[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 176, pag. 29: La monega è tollegia dal spirito a tuta fiadha, / Ella se buta in terra com femena inganadha, / E dal malegno spirito **crudelmente** fi turbadha.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 14, pag. 217.24: Tabilion fu ferito a morte, e Tullio assai **crudelmente**.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 154.19: Et fo lo dicto Isaia secato per meso, et così **crudelemente** la soa vita finio.

2 Con intensità, con violenza.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 129.11: disse: o selve, e chi amò mai più **crudelmente** di me?

[u.r. 31.08.2009]

CRUDELTÀ s.f.

0.1 *chrudeltà*, *chrudeltate*, *crodeletate*, *crodelità*, *crudalitate*, *crudaltà*, *crudaltate*, *crudeletate*, *crudeletey*, *crudelità*, *crudelitá*, *crudelitade*, *crudelitadhe*, *crudelitadi*, *crudelitae*, *crudelitai*, *crudelitate*, *crudelitati*, *crudellitade*, *crudelta*, *crudeltà*, *crudeltá*, *crudeltade*, *crudeltadi*, *crudeltae*, *crudeltate*, *crudeltatte*, *crudentà*, *crudilità*, *crudilitae*, *crudilitati*, *cruelitadhe*, *grudelitate*.
0.2 DEI s.v. *crudele* (lat. *crudelitas*).
0.3 *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1265; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Disposizione d'animo di chi infligge altrui sofferenze o è indifferente alle sofferenze altrui. **1.1** [Nella lirica d'amore:] disposizione d'animo avversa della donna amata. **1.2** Attitudine (di un oggetto) a provocare dolore. **2** Azione o modo di agire crudele. **2.1** *Fare, usare crudeltà*. **2.2** *Crudeltà di battaglia*: le azioni crudeli legate al combattimento. **2.3** L'agire violento e dannoso di elementi naturali.
0.8 Valentina Gritti 24.07.2004.

1 Disposizione d'animo di chi infligge altrui sofferenze o è indifferente alle sofferenze altrui.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 65.10: Oramo' comença, e sì sea da luitan la ira e la **cruelitadhe**!

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.),

pag. 21.21: poi l'udiro studiosamente per la ragione e per bel dire; e ssì lli arecò umili e mansueti dalla fierezza e dalla **crudeltà** che aveano.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 183.11: **Crudeltà** di fiere è allegrarsi del sangue e de le fedite e de le occisioni de la gente; e chi di ciò s'allegra, si spoglia la natura dell'uomo e passa in natura di bestia.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 5, pag. 127.16: In lo v.o cap(itol)o se dimanda perké la femena ama (et) inodia, à misericordia (et) **crudeltà** sença mesura, ma l'omo con mesura.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.16, pag. 48: Puoi che l'Ira è su montata e nel cor ha segnoria, / **Crudeltate** è apparecchiata de stare 'n sua compagnia: / de far granne occiderìa no li par sufficienza, / tant'è la malavoglienza che nel cor ha semenato.

[6] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 776, pag. 282: Com sta' vu amutidi? / andáven a lei e sì la confundidi; / segundo la scïentia c'u sidi amaistradi / confundì lo so furore e la **crudelità**».

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 129.50, pag. 506: Ma fon de sì mar aire / con gran **crudelitae**, / ch'eli asaotàm la maire / de tanta dignitae: / ferilan grevementi, / en lui matando man, / e soi car ornamenti, / le robe gi cremàn.

[8] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1350, pag. 391, col. 1: in primo li siano prese / ambendora le sese, / per grande **crudelitate** / da pectu li siano cavate; / 'Et poy la decollete / et loco la lassete.'

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 13.25: O idei, credete voi ch'eglino siano assai sicuri, con ciò sia cosa che Licaon pieno di **crudeltà** abbia ordinati aguati a me che hoe le saette, e hoe voi, e reggovi?

[10] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1335, pag. 86: Jerusalem plena de **chrudeltate**, / ogni dolor per ti nel chuor me sera; / plu non serai vision de paze dita / da mi che per ti sento tanta vera.

[11] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 12.2, pag. 705: Ogni pensier, ch'i'ho 'n te, se dispera, / poi che con **crudeltà** te se' compliso; / e Dio a tal gente non dà paradiso, / ance i descaccia...

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 46.7: La sua mugleri fu prisa et fuli misu unu palu a li posteriori et, cussì spitata, cum grandi **crudelitati** fu morta.

[13] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.1.22, pag. 11: Quela so' malvaxe çente e de gram **crudelità**, / chi toseno felle et axe' e si l'àm destemperà / et a Christo dulcissimo chi l'àn porto e dà, / alò ch'el ave de quella poxom cerchà.

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 257.27: «O malvaso traditore, commo potte procedere da tene tanta **crodeletate** de vedere occidere lo re Priamo tuo signore...

– [Come personificazione].

[15] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 137, pag. 328: Loco stay la Avaritia cum omne Iniquitate / et Inpetu de male, / Ira, Dolu e Discordia e ficta Caritate / et lu Vitiu carnale, / Ebrïança et Ingluvia, prava **Crudelitate**...

1.1 [Nella lirica d'amore:] disposizione d'animo avversa della donna amata.

[1] Jacopo Cavalcanti, a. 1287 (fior.), 1.9, pag. 235: Ché 'n forza tutta se' di **crudeltate**, / e tua dolcezza non credo che i vaglia, / ch'i' veggio ch'è sbandita umilitate, / e di tue pene poco le ne caglia...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 25.41, pag. 518: **Crudaltà** i*n* lei è sparta / ed i[m]pietà mi fane, / di sdegnar è adornata / e 'n disïar mi fa viver morendo.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 42.68, pag. 151: Così per me amore e Dio / son divenuti **crudaltate** / ed hanno tut[t]a la bieltate / ad un malvagio data in fio...

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 16.14, pag. 509: Allor si parte ogni vertù da' miei / e 'l cor si ferma per veduto segno / dove si lancia **crudeltà** d'amore.

[5] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), D. 173.10, pag. 894: Questa sentenza d'Amor, che fu data / per **crudeltate** della donna mia, / come tu vedi, ad effetto è portata...

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 42.2, pag. 587: Com'esser pòi che dentro al vostro core / superbia, **crudeltà** se trove ed ira? / ligiadra donna, ché qual fiso mira / vede negli occhie vostre el vero amore...

[7] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 28.52, pag. 283: Die, bella mia speranza e dolce bene, / nella mia mente rinchiusa e unita, / de **crudeltà** vestita, / della qual sempre fui mazor amico...

1.1.1 *Tenere in crudeltà*.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 53.13, pag. 148: Rubesti cerri et orni, / Alti faggi felici, / Selve, pian, valli e colli, / Sterpi, che ad ognor molli / Io fo col pianto mio fin le radici, / Voi vedete le pene / Del fiero amor che in **crudeltà** mi tiene.

1.2 Attitudine (di un oggetto) a provocare dolore.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 161.15: Lassace adunq(u)a le forme delle frena no(n) utili et orievele, le quale p(er) sua asp(er)itate et **crudelitate** offende alla vocca dellu cavallo...

2 Azione o modo di agire crudele.

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 49, pag. 39: Ki bole aodire gran **crudeletate** / ke addevenni de sore e frate, / ki 'n quilla ora foro gattivati?

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 237.16: E poi fecero granne **crudelitate** de femmine vergine e de maritate e quasi tucta Ytalia destruxero.

[3] *Lett. sen.*, 1265, pag. 405.24: ma se mistiere sarà sì credo di p(r)estarlili, p(er)q(ué) mi parebe una **crudilità** a no p(r)estarlili, tanta dimesticheça avemo avuta chola sua (chon)pagnia...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 233, pag. 204: Ma trovaran discordia, guerra, **crudelitá**, / Dexhonestá e vitio e mort e infirmitá, / Puzor e vituperio, blastem, anxïetá, / Dexnó e desperation e tort e falsitá.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 4: Però disse Cassiodoro: oltra tucte **crudelità** è a volersi fare riccho del pogo del povero.

[6] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 71.11: che giustizia sanza misericordia è **crudeltade**...

[7] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 420, pag. 33: Yoseppe, lu meo sposo, che bene me guardòne, / con teco fugìo, e mi con isso menòne: / da poy che vede **crudeletate**, / may te no lassò in veritate.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 80.22: Eu non parlirò plù di quistu factu etperò que issu fu fattu di Scipio [di lu quali non conveni diri nulla **crudilitati**], etperò ca a nuy non conveni di rimpruchari et gitari in ochi a lu sangui di Ruma suppliciu servili, jà sia zò que issu lu aia meritatu.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 92.12: e lassò correr tanta **crudeltae** al fin che da ogne çente e per tuto 'l mondo de çò se parlasse...

2.1 *Fare, usare crudeltà*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 18, pag. 170.16: E non minore **crudeltà** fece ne' suoi, che rabbia facesse negli strani.

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 174.21: Vedi, Cesare, che que' medesimi a' quali tu hai perdonato per grande lode della dolcezza tua, que' medesimi per loro parole t'aguzzeranno a far **crudeltade**.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 24.27: tanto conosco suo amore e sua temperanzia; nè la sentenzia non è passo crudele, chè l'uomo non potrebbe **crudeltà** fare in tal gente.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 100-114, pag. 344, col. 2.6: Questo ... fo un tyranno lo quale vinse tut'el mundo, e fe' molte **crudeletate**...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 62, pag. 186.24: Audendu lu segnure la **crudelitate** ki kistu avia factu, mandaulu chamandu e repriselu...

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 9, pag. 26.25: Oimè! che Amore così come ora in me usa **crudeltà** non udita, così nel pigliarmi nuova legge dagli altri diversa gli piacque d'usare!

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 157.18: E apposeli ch'egli aveva usata **crudeltà** contra quelli che non gli risposero a sua volontà quando voleva scrivere l'oste, e che alcuni ne fece battere di verghe, e alquanti ne fece mettere in prigione.

[8] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 98.37: Alora la soa madre, veçando tanta **crudelità** fare al so benedeto fiolo, sì començò molto forte a lagremare e gran compassione avere.

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 195.6: «Per honore de magistrato in ver de ti **crudelità** grandi non voglio usare, se non che tanto che te elegi qualuncha morte fare te piace».

2.2 *Crudeltà di battaglia*: le azioni crudeli legate al combattimento.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 9, pag. 294.29: altrettal diversità à elli intra asprezza e **crudeltà** di battaglia, ed in diletto del corpo ched è in giuocare: donde ciascuno uomo vorrebbe essere buono battagliere, ma quando viene a provare il male e la pena ch'à nel combàttare, elli à forte cuore, sed elli non sene ritrae.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 32, vol. 4, pag. 105.7: Quelli che hanno dinanzi a me sentenziato, hanno bellamente mostrato ciò che può di male addivenire per loro congiura: **crudeltà** di battaglia, prendere pulzelle a forza, togliere i garzoni di collo ai padri e alle madri sue... || Cfr. B. Latini, *Tresor*, III, 35, 5: «cruauté de batailles, prendre pucelles a force».

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 24.3: Quelli che davanti ad me ànno loro sentenzia donata, ànno assai dimostrato lo male che puote avenire di loro coniurazione. **Crudeltà** di battallia è prendere pulcelle a forza, strangolare infanti nel grembo de' padri e de le madri... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 37: «cruelté de bataille, prendre puceles a force».

2.3 L'agire violento e dannoso di elementi naturali.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 39, pag. 182.14: si crede che il navicamento sia sicuro, perchè per lo beneficio della state la **crudeltà** de' venti si tempera.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Dido, pag. 64.34: . Deh! concedi alla **crudeltà** del mare uno piccolo spazio di tempo, e grande pregio seguiterae di ciò alle tue dimoranze...

[u.r. 31.08.2009]

CRUDERO agg. > CRUDELE agg./s.m./s.f.

CRUDETTO agg.

0.1 f: *crudetti*.
0.2 Da *crudo*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 [Med.] [Detto di un umore, di una secrezione, del cibo ingerito:] (che) non (può essere) digerito o trasformato (con connotazione espressiva).
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Med.] [Detto di un umore, di una secrezione, del cibo ingerito:] (che) non (può essere) digerito o trasformato (con connotazione espressiva).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quando gli umori non sono ancora ben concotti, ma un poco **crudetti**. || Crusca (3) s.v. *crudetto*.

CRUDEZZA s.f.

0.1 *crudeçça*, *crudeza*, *crudezza*, *crueza*.
0.2 Da *crudo*.
0.3 *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, c. 1318; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Qualità di ciò che è acerbo. **2** Stato d'animo e atteggiamento distaccato, ostile e rigido; asprezza, durezza. **2.1** [In partic.:] mancanza di flessibilità, ostinazione a non mutare. **3** Lo stesso che crudeltà. **4** [Med.] Qualità di un alimento che non è stato digerito o che è di difficile digestione.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 Qualità di ciò che è acerbo.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): Ma i semi si colgono poi che il loro termino è fitto et secchansi da lloro la **crudeza** et l'acquositade. || Crescenzi, [p. 198].

2 Stato d'animo e atteggiamento distaccato, ostile e rigido; asprezza, durezza.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 37, pag. 103: La toa madre, te digo, plena è de grande **crueza**, / la morde chi la tocha perché l'è stronescha, / le man ponze e sì scartena, zò ven da grande vireza...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 36, pag. 79.25: Perch'egli sia tenuto crudo, e tristo, egli nondimeno diventerà di buon aere, e morbido, e allegro nel su' tempo, ma ch'in questa **crudezza**, e tristezza, egl'intenda a vertù, abbracciando lo studio della sapienza...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 8.2375, pag. 271: Da' tuoi figliuoli il simile

t'aspette, / **Crudezza**, impïetate ovver ferita, / Sì come ho già veduto a più di sette / E sonmi alla memoria presso a cento / Che morti son per questo vizio in stento.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 59, vol. 1, pag. 106.23: Bruto, che allora era Tribuno de' Guardatori del re, mandò un sergente e feceli venire a sè, e parlò loro, non mica secondo l'ingegno e la **crudezza** ch'egli avea infinta infino a quel tempo.

[5] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 12.6, pag. 80: Quell'occhio, ch'al voltar suo disacerba / Ogni **crudezza**...

2.1 [In partic.:] mancanza di flessibilità, ostinazione a non mutare.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 89, pag. 105: Mia madre resembla le bontaese persone, / che fuzano le sozure e prendano le ovre bone, / ché stà sempre in uno stao si è segno de **crueza**, / sì como sta toa madre, che sempre sta verdeta.

3 Lo stesso che crudeltà.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 144, pag. 106: lo meo collore che porto sì s'asomilia al cello, / lo to collore ch'è rosso no se pò adegnare al meo, / che è segno de **crueza** che molte desplaxe a Deo, / humiltà designa quello collore ch'è meo».

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 161, *S. Martino*, vol. 3, pag. 1417.11: degnamente fu sottoposta a lui la **crudezza** de gli ariani, degnamente per amore di martirio non temette i tormenti del persecutore. || Cfr. *Legenda aurea*, CLXII, 229: «digne ei arianorum subiacuit feritas».

4 [Med.] Qualità di un alimento che non è stato digerito o che è di difficile digestione.

[1] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 101, pag. 94.4: Anco, a schifare ogni crapula, cioè **crudeza** di cibo soperchio, et ebrietà, et ad ciò che forma et unità di religione sia cognosciuta intro li frati et offerti del detto Ospitale...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 28, pag. 372.12: non potendo cuocere ciò che dentro cacciato v'è per conforto del non ordinato appetito e dal diletto del gusto, convien che rimanga crudo e questa **crudeza** manda fuori rutti fiatosi, tiene affitti i miseri che la intrinseca passion sentono...

– Qualità di una secrezione che non è stata digerita o trasformata.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 81, col. 2.14: si mostra questa cotale orina tra grande **crudeçça** d'orina et niuno segnio, digestione et freddeçça del fegato.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 87, col. 1.17: . Et se in questa cotale orina una volta appaia matureçça et poi sia ancora, dimostra segni di **crudeçça**.

[u.r. 31.08.2009]

CRUDITÀ s.f.

0.1 *crudità*, *cruditadi*, *cruditate*.
0.2 Da *crudo*.
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **4**.
0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Stato di un alimento non sottoposto a cottura o non del tutto cotto. **2** Lo stesso che crudeltà. **3** [Med.] Qualità di un umore che non è stato digerito o trasformato. **4** [Vet.] Malattia dei polli.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 Stato di un alimento non sottoposto a cottura o non del tutto cotto.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.): e furòe di queste foglie, e portosselene a casa, e puosele al fuoco per cuocere, e stando al gran fuoco per tre ore continue, e non pur iscaldandosi, ma rimanendo nella prima verdezza, e **crudità**, [[...]] levolle dal fuoco. || Cavalca, *Vite* (Manni), vol. 1, p. 132.

2 Lo stesso che crudeltà.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 252.22: Anco era la **cruditate** delli baroni de Roma, li quali staievano a vedere que ne iessiva, non ce volevano operare.

3 [Med.] Qualità di un umore che non è stato digerito o trasformato. || Cfr. *crudezza* **4**.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 83, col. 2.31: Et quella che è turbata, significa **crudità** delli homori che sono nelle vene et in degistione con perturbatione, la quale fa lo caldo che è nelle vene.

– Qualità di un alimento che non è stato digerito o che è di difficile digestione. || Cfr. *crudezza* **4**.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 46, pag. 376.18: intendendo per la grandine grossa, che gli percuote, la **crudità** degl'indigesti cibi, la quale per non potere essi, per lo soperchio, dallo stomaco esser cotti, generò ne' miseri l'agroppamento de' nervi nelle giunture...

[3] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): le acetose et acerbe [[*scil.* mele]] generano flegma et putredini et febbri per la proprietà del suo humore et della sua **crudità**. || Crescenzi, [p. 156].

4 [Vet.] Malattia dei polli. || Non det., apparentemente affine alla pipita.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 28, pag. 35.4: Delle pipite, e dell'altre **cruditadi** li medica come le galline.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): la pipita et la **crudità** in questo modo si ripara per li quali la gallina si cura. || Crescenzi, [p. 322].

[u.r. 31.08.2009]

CRUDO agg.

0.1 *chruda*, *chrudi*, *chrudo*, *crodo*, *crua*, *crud'*, *cruda*, *crude*, *crudho*, *crudi*, *crudissima*, *crudissimi*, *crudo*, *crudu*, *crue*, *crui*, *cruo*, *crute*.
0.2 DELI 2 s.v. *crudo* (lat. *crudum*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1** [12].
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. pis.*, 1304; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Doc. lucch.*, 1332-36.
In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm.

(lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Bandino, XIV pm. (perug.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Doc. palerm.*, 1380.

0.5 Locuz. e fras. *a crudo* **1.2.1**; *muro a crudo* **1.2.1**; *nudo e crudo* **3.1**.

0.7 1 [Di alimenti:] non sottoposto a cottura. **1.1** [Tess.] [Di tessuti:] non sottoposto a bollitura. **1.2** [Di materiali:] non sottoposto all'azione del calore. **1.3** [Pell.] [Delle pelli, del cuoio:] non sottoposto a conciatura. **2** [Med.] [Detto di un umore, di una secrezione, del cibo ingerito:] (che) non (può essere) digerito o trasformato. **2.1** [Med.] Estens. Che ha difficoltà a digerire un cibo o a trasformare un umore o una secrezione. **3** Non incivilito, prossimo allo stato di natura; selvatico; rozzo; di indole fiera, ribelle, indòmita. **3.1** Fras. *Nudo e crudo*: in stato di estrema indigenza. **3.2** Duro o spietato nell'animo o nei comportamenti. **4** Ostile all'uomo o agli esseri viventi (perché aspro, impervio, pericoloso, freddo).

0.8 Valentina Gritti 05.09.2004.

1 [Di alimenti:] non sottoposto a cottura.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1106, pag. 64: L'anema vol esser pasua / De pan e d'aigua e d'erba **crua**...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.19: Et là dove dice che viveano come fiere intendo che mangiavano carne **cruda**, erbe crude et altri cibi come le fiere.

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 578, pag. 580: De octubro recordote porri no mangiare; / oi **crudi** oi cocti, firmiter dígilli refutare...

[4] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 128, pag. 643: ké la carno è **crua** e 'l sango è bel e fresco.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.16, pag. 56: Deiunar mio non esclude pane ed acqua ed erbe **crude**...

[6] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 7.10, pag. 428: Sorbi e pruni acerbi siano lìe, / nespole **crude** e cornie savorose...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 37.26: e vivianu comu bestij salvagi straczand[u] li pecuri et maniandu carni **cruda**?

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 78.15: Mortu chistu Serloni si lu prisiru per lu ventri et livaruchi lu cori et cussì **crudu** si mangiaru.

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 67, pag. 73.26: Discorides dixe che questa herba è de amaro savore. E magnasce la radixe soa **cruda** e cota.

[10] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 241.27: Item lu pani di unci IIJ et quarta di quoctu, et di **crudu** unci IIJ: dinari VJ.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 103, pag. 218.15: et poi recipe la seme(n)ta d(e) la senepa pista, et la radicina d(e) la malva **cruda** minutata et pista...

– [Prov.]

[12] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 440, pag. 541: Quando la istate viene, e lo lovo se muda / e perde lo so pelo, quest'è causa saipuda, / mai lo veço reten e 'l malfar no refuda, / e çà per carne cota no lasarà la **cruda**.

– [Dell'acqua:] non fatta bollire.

[13] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 30, ch., pag. 292.13: E non è vero quello che dicono alquanti rozzi i· natura, i quali dicono che quando l'acqua si cuoce, che nne evapora quello ch'è sottile e rimane quello ch'è grosso; e perciò dicono che l'acqua cotta è più grossa che la **cruda**.

1.1 [Tess.] [Di tessuti:] non sottoposto a bollitura.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 16, pag. 270.9: Possansi anco lavare ne la decta piscina panni sodi e **crudi**, e tutti panni di lana d'ogne colore...

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 240.7: p(er) una peççа di pa(n)no lino **crudo**, dì s(oprascric)to, j fiorino d'oro (e) lb. j s. xv ½.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 69, pag. 716.12: Et siano tenuti di non ricevere in guardia, nè in acomandisia, nè in alcuno altro modo, alcuno altro panno **crudo** nè concio da alcuno gualcheraio...

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.32: Ancora se vende a lo dito C a lbr. sotil garofalli, noxie moschate, chubebe e maçi, ganfora, boraso, perlle da pestar, gardamoni, fusti de garofalli, riobarbaro, schamonia, seda cota e **cruda** e tute magnere de spleçarie e çaforan e spigo e goton fillado e gallanga.

[5] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 113.26: It. denno avere die iij ottobre per una tela di testoio **crudo** sanguigna diaspinetti, [[...]], pesoe lbr. v uc. x, per lb. v s. vj lbr., m(onta) lb. xxxj s. ij d. viiij.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 35.30: *Quello che si vende a libbra in Gostantinopoli e in Pera, cioè a dicine di libbre* Seta **cruda** d'ogni ragione...

1.2 [Di materiali:] non sottoposto all'azione del calore.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 47.25: Ed anche se tu metti su quella cotal fossa una pentola di terra secca e **cruda**, se v'avrà vena d'acqua, ella sarà fusa la mattina.

[2] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 63.26: Lacca cruda o **cotta**, libra J, soldi X, soma.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 34, pag. 39.16: E chiudesi l' orto in diversi modi. Chi con mura di mattoni **crudi**; e chi con altre mura; e chi con siepi...

1.2.1 Locuz. avv. *A crudo*; locuz. nom. *Muro a crudo*: non cotto, di mattoni non cotti.

[1] *Doc. catan.*, 1349, pag. 48.7: Item casalinu unu muratu di muru a **crudu** lassau a Sanctu Nicola.

1.3 [Pell.] [Delle pelli, del cuoio:] non sottoposto a conciatura.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 18, pag. 306.11: Noi potemo divisare quattro maniere d'ingegni di legname, coi quali le città e le

castella possono essere vinte. Il primo si è, il quale si chiama Montone, il quale è ordinato com'una casa di legname, e die essere coperto di cuoia **crude**, acciò che fuoco non vi possa tenere danno, e in questa cotal casa die avere un ferro con un grosso becco dinanzi...

[2] **Gl** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 9, pag. 156.10: Ed ancora fae prode cuoia **crude**, cioè non concie, di raccogliere a coprire le catafratte, ed a coprire gli altri guernimenti.

[3] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 28.16: *De pellibus et aliarum rerum (sic) pertinentibus ad artem pilliççariorum.* Per ciascuno C. de vari **crudi**, VI s.

[4] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 22, pag. 379.6: De no lavorar lavorer **crudo** ad algun forester. Ancora, che algun de la presente arte no olse nè presumma laborare nè far lavorare algun lavorer crudo d' algun forestiero...

2 [Med.] [Detto di un umore, di una secrezione, del cibo ingerito:] (che) non (può essere) digerito o trasformato.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.8: Omai sì vi conviene sapere come si conviene la matera maturare perciò che, secondo li comandamenti d'Iprocas, sì ssi conviene la matera **cruda** maturare prima che ssi convengna purghare.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 9, ch., pag. 238.28: E quando [[l'acqua disciolta dalla grandine]] tocca i frutti spegne i· lloro il caldo naturale, e l'erbe somigliantemente, onde rimangono **crude** e indigeste, e fanno abominatione alli animali.

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 23.20: Ancora, nel tempo molto freddo et molto caldo, non è da trarre sangue; et quand'egli si trae, facciasi astinentia di mangiare et di bere soperchio, però che genera sangue **crudo** et corruptibile.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 84, col. 1.25: Et l'orina che non à niuno odore è molto **cruda** e di tarda digestione.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 90, col. 1.2: se non che mostra che vi abondino homori **crudi**, a' quali giova medicina diureticha et apritiva.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 166, pag. 170.24: La reó(n)da, per la soa subtilitè, è çoativa al dolore del peteneio che ven per ventoxitè grossa e **cruda**.

2.1 [Med.] Estens. Che ha difficoltà a digerire un cibo o a trasformare un umore o una secrezione.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 12, pag. 122.8: che 'l ventre ch'ène fredo e **crudo** non si muove legieramente a fare lussuria; ma quando elli ène satollo e grasso de' buoni morselli et abeverato di buoni vini, sì si muove legieramente a fare i diletti del corpo.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 28, pag. 166.37: Lo suo grasso conforta molto contra la ventositade de' frematici, **crudi**, et contra dolore dorsi.

– [Detto della digestione].

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 18, col. 2.24: Ma se 'l fosse la cagione d'altra infermità o di febre, si può ccurare se fossi cagione per sé e fossi deboleçça retentiva, overo ch'è **cruda** digistione e maturaçione cruda...

3 Non incivilito, prossimo allo stato di natura; selvatico; rozzo; di indole fiera, ribelle, indòmita.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.82, vol. 1, pag. 339: Quindi passando la vergine **cruda** / vide terra, nel mezzo del pantano, / sanza coltura e d'abitanti nuda.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 368.28: e però la chiama l'Autore vergine **cruda**, cioè sanza dimestichezza umana, e tutta solitaria.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 52.4, pag. 71: ch'a me la pastorella alpestra et **cruda** / posta a bagnar un leggiadretto velo, / ch'a l'aura il vago et biondo capel chiuda, / tal che mi fece, or quand'egli arde 'l cielo, / tutto tremar d'un amoroso gielo.

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 22.27, pag. 24: anzi è di vera pace eterno scudo, / vestito di virtute e gentilezza, / ma contra ogni lascivo, alpestro e **crudo**...

3.1 Fras. *Nudo e crudo*: in stato di estrema indigenza.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2259, pag. 69: «Quando vedissi lo povero stare, / Davanço vu marcé clamare, / Nudo e **crudo** e mal guarnido / E mal calçado e mal vestido...

3.2 Duro o spietato nell'animo o nei comportamenti.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 288.28: E la onorata repiubica de Roma fo triumfata de lo suo **crudo** siniore...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 31.44, pag. 609: Vidilo gire nudo: / como si' tanto **crudo** / ke ttu no lo revesti? / Ke lo Signore magno / te lo dèo per compangno, / e ppuro lo molesti.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 14, pag. 3: «Zené è tanto **crudho** e fa tant freg venir / Ke de quel grand incarego el me conven sentir, / Perké ie sont da provo e no 'l posso fuzir.

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 73.6, pag. 191: Se non gli secca 'l cuor e la curata, / mostrandosi di lui cotanto **cruda**, / ch'e' mi sia dato d'una spada gnuda, / che pur allotta allotta sia arrotata.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 139-151, pag. 374, col. 2.12: cossí li Fiorentini sono extratti, e diversi, e salvadighi e **crudi** a comparazione de tutti gl'altri atti umani...

[6] *Poes. an. tosc.*, 1345, 113, pag. 92: l'aspra e **cruda** Medea, / ch'uccise il fratel suo e' propî figli...

– [Con sogg. astratto].

[7] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.3: e lla **cruda**, maladetta e greve karestia...

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 85, pag. 7: che la mia pena iera infinita e **chruda**...

[9] Bandino, XIV pm. (perug.), 38c.5, vol. 1, pag. 206: Se 'l lungo tempo a te fa esser **crudo**, / l'effetto del signor per gracia preggio...

3.2.1 Proprio di chi è di animo duro o spietato.

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.33, pag. 98: Tal è 'l disio c'ho 'nde / che sì spesso mi conde / d'un agghiadato pensier **crudo** e resto; / und'eo di duol no resto...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 50.13, pag. 299: / Dê, como è consejo **cruo** / vorei tanto enduxiar / a deveser examinar, / en partimento, sì nuo / tuto entorno e conbatuo, / aprestao de trabucar!

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 536.19: In Campagna, presso a la cità de Tibuli s'adunarono molti cani e lupi, e insiemi grande batalglia feceno in modo sì aspro e **crudo**, che quasi tucti insiemi s'ucisaro.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 221, pag. 377, col. 2: Questa / nostra dompna no entra, / dice che vole entrare / con vui ad rascionare»; / mo vidi que te dice / quella **cruda** cervice.

[5] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 2.3, pag. 150: O soma Providenzia, che governi / ciò che la terra e 'l ciel in sé conchiude, / deh, non guardar

le nostre opere **crude**, / ma volgi a noi, di grazia, gli occhi etterni.

3.2.2 [Di un cibo:] di sapore forte, non ingentilito dalla preparazione.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 91.11: che ti converrebbe o cogliere l' acerba insieme colla matura, e così avresti il vino **crudo** ed aspro; o fare aspettare quelle quell'altre, e questo sarebbe dannoso.

4 Ostile all'uomo o agli esseri viventi (perché aspro, impervio, pericoloso, freddo).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 11.106, vol. 3, pag. 185: redissi al frutto de l'italica erba, / nel **crudo** sasso intra Tevero e Arno / da Cristo prese l'ultimo sigillo, / che le sue membra due anni portarno.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 235.6, pag. 282: e tutte quante entrâr nell'acque **crude**...

[3] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 15.5, pag. 677: Oltra natura l'onde **crude** al fluvio / ve fuôr produtte da Caridde e Silla; / en ira fo degli elemente quilla, / sé confondendo sotto el corso pluvio.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 9.6, pag. 278: lo qual con sette stadii divide / l'Asia da noi con le ripe **crude**.

[u.r. 31.08.2009]

CRUENTARE v.

0.1 *cruenta*, *cruentà*.
0.2 Da *cruento*.
0.3 *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.).
0.6

N Doc. esaustiva.
0.7 1 Provocare lo spargimento (di sangue).
0.8 Valentina Gritti 17.07.2004.

1 Provocare lo spargimento (di sangue).

[1] *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.), pag. 45.8: et viti Felipo levar su tuto cruentà de sango ala bocha; et viti Jacomel averli **cruentà** de sango la bocha.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 49-54, pag. 255.26: E per questo l'autor manifesta li tre loro propri ufici: imperò che per lo graffiare del petto s'intende li lor mal pensieri, che **cruenta** et insanguina lo cuore...

[u.r. 10.05.2010]

CRUENTATO agg.

0.1 *cruentà*.
0.2 V. *cruentare*.
0.3 *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abbondantemente bagnato (di sangue uscito da una ferita).
0.8 Elena Artale 04.11.2005.

1 Abbondantemente bagnato (di sangue uscito da una ferita).

[1] *Lio Mazor*, Appendice 1312 (venez.), pag. 45.7: et viti Felipo levar su tuto **cruentà** de sango ala bocha; et viti Jacomel averli cruentà de sango la bocha.

[u.r. 10.05.2010]

CRUENTO agg.

0.1 *chruenta*, *chruente*, *cruenta*, *cruente*, *cruenti*.
0.2 DELI 2 s.v. *cruento* (lat. *cruentum*).
0.3 Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.).

In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Abbondantemente bagnato (di sangue uscito da una ferita); anche fig. **2** Che comporta spargimento di sangue.
0.8 Valentina Gritti 17.07.2004.

1 Abbondantemente bagnato (di sangue uscito da una ferita); anche fig.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1257, pag. 81: A li piedi e a le mane io stava atenta / basando quele plaghe e 'l chorpo aflito, / sì che del sangue tuta era **chruenta**.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 1.161, pag. 28: Quando i l'ave de la croxe levado, / in le mie bracce i me l'à dado, / cusì **cruente** et impiagado; / io strangusava de dolore!

[3] Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.), 5.66, pag. 198: L'anima, ch'io portavo ognor **cruenta** / e che mi dispiacia / credendomi che meza morta fosse, / prese partito di farsi contenta / del caso ch'ella avia / e con forteza soffrir suo percosse...

2 Che comporta spargimento di sangue.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 506.27: Elli stava in lo lido e la bella Calipso domanda li **cruenti** casi del dose Odrosio...

CRUMEA s.m.

0.1 *crumea*.
0.2 Salvioni, *Ann. lomb.*, AGI, 12/1892, p. 398 (lat. **crumica* o **crumita*, deverbali di **crumicare*).
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cascame, briciolame (dell'ostia).
0.8 Valentina Gritti 15.07.2004.

1 Cascame, briciolame (dell'ostia). || (Salvioni, *Ann. lomb.*, AGI, 12/1892, p. 398).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 131.28: [22] Perçò fo ordenaa la quarexma maior la ramoliva le procession la septemanna sancta l'adorar la croxe lo lavar hi pé e baxar-gli l'andar descouçço la disciplina d'i batui la comunion de le grainde feste, quando el se receve lo vraxo corpo del nostro Segnor almen a la Pasqua homi e done chi han cognossemento, ha hi picenin la **crumea** de l'ostia del pan beneechio.

[u.r. 31.08.2009]

CRUNA s.f.

0.1 *cruna*, *crune*, *cruno*.
0.2 Etimo incerto: lat. *coronam* (DELI 2 s.v. *cruna*)?
0.3 Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1** [7].
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).
0.5 Anche s.m. (*cruno*), solo in Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.).

Locuz. e fras. *dare per la cruna* **1.1**.

0.7 1 Piccolo foro all'estremità opposta alla punta dell'ago da cucire dove si fa passare il filo. **1.1** Punto centrale (difficile da cogliere). Fras. *Dare per la cruna*. **1.2** Estens. Cocca (della freccia). **1.3** Fig. Foro stretto (il nono cerchio dell'Inferno). **2** Passaggio, punto stretto e difficoltoso (anche fig.). **2.1** Fig. Violazione fisica della verginità. **3** Il punto più alto (di un rilievo).
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 Piccolo foro all'estremità opposta alla punta dell'ago da cucire, dove si fa passare il filo.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 62, pag. 265.7: et ella li aparecchiava un ago voto et un filo di seta, e convenia che, s'elli si voleva affibbiare da mano, ch'elli medesimo mettesse lo filo nella **cruna** dell'ago...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.21, vol. 1, pag. 244: / e sì ver' noi aguzzavan le ciglia / come 'l vecchio sartor fa ne la **cruna**.

[3] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 151, pag. 187.13: et vogliamo che tti piaccia di prendere l'uno et l'altro, et mettere la seta ne la **cruna** de l'agho; et poi t'ateremo afibiare.

[4] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 303.19: hoc foramen, nis, la **cruna**.

[5] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 269.22: ***cruna***, cioè lo pertuso de l'ago.

[6] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 34-54, pag. 501.24: la **cruna** è lo foro unde s'infila l'ago...

– [Prov.] [Per indicare una cosa impossibile, nel detto evangelico:] *come un cammello per la cruna dell'ago*.

[7] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 12.8: Se ben ti ricorda del Vangelio, che dice: «Cosí puote intrare lo ricco nel regno di Cielo, come lo cammello per la **cruna** dell'ago»...

[8] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 36.3: E anco: «Più legiero è chamello intrare per **cruna** d'agho, nel Regnio del Cielo intrare lo riccho».

[9] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 11, pag. 277.35: e elli disse che pió lieve cosa era uno gamello per la **cruna** d'uno ago piciulo passare che uno ricco homo intrare in de reggno di cielo.

[10] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, proemio, pag. 150.17: Onde Cristo disse: più lieve è un camello entrare per una **cruna** d'ago, che 'l ricco d'entrare nel Paradiso.

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 11.102, pag. 120: - Più miracol quello / terrei ch'uom ricco entrasse nel gran regno, / che per la **cruna** d'un ago un cammello -.

[12] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 150, pag. 350.12: che «egli è piú impossibile ad intrare uno ricco a vita eterna che uno camello per una **cruna** d'aco».

– [Con prob. allusione al detto evangelico:] *entrare per le crune, per una cruna*.

[13] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 20.48, pag. 53: Aman il lor diletto, e 'l re l'onore, / Per lo quale enterrebbe per le **crune**.

[14] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 258.3, pag. 310: Gli anni e' pensieri e la fortuna bianco / m'han fatto quell<o>, ch'era di pelle bruna, / onde per quella, che per una **cruna** / entra, convien lasciarmi il lato manco...

1.1 Punto centrale (difficile da cogliere). Fras. *Dare per la cruna*. || Cfr. ED s.v. *cruna*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.37, vol. 2, pag. 356: Sì mi diè, dimandando, per la **cruna** / del mio disio, che pur con la speranza / si fece la mia sete men digiuna.

[2] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 34-54, pag. 501.23: *per la **cruna***; cioè per lo mezzo, *Del mio desio*; cioè del mio desiderio...

1.2 Estens. Cocca (della freccia). || (Ambrogio).

[1] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 2.8, pag. 63: e spero tosto veder quel disio / di ch'io contento son che 'n te discende, / sì cche 'l tuo arco istende / ove ti piaccia addirizzar la **cruna**.

1.3 Fig. Foro stretto (il nono cerchio dell'Inferno). || Att. unica nel corpus.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.7, pag. 68: Per ciò qui lega ne la trista **cruna** / lo tradimento, somma del peccato / che l'anima fa diventar sì bruna.

2 Passaggio, punto stretto e difficoltoso (anche fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.16, vol. 2, pag. 157: tanto che pria lo scemo de la luna / rigiunse al letto suo per ricorcarsi, / che noi fossimo fuor di quella **cruna**; / ma quando fummo liberi e aperti / sù dove il monte in dietro si rauna...

[2] **Gl** *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 154.1: Dice, che seguendo la sua dottrina andavano sì poco, che anzi ch'elli fossero fuori di quella **cruna**, cioè fesso della prieta...

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.161, pag. 407: Chi passa 'l breve **cruno** / per annichilazione, / disfatto 'l cammellone, / è fatto agnel d'amore.

2.1 Fig. Violazione fisica della verginità. || (Varanini, p. 14). Cfr. *cuna* **1.5**.

[1] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4), 1.13, pag. 25: Stella se' sovra la luna / più rispendiente che ciascuna, / in te Cristo, sensa **cruna** / incarnando, Dio vive[nte].

3 Il punto più alto (di un rilievo).

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 16.13, pag. 39: Quella n'andò in sull'eccelsa **cruna** / del monticello, ed a chiamar costoro / incominciò per nome ciascheduna.

[u.r. 31.08.2009]

CRUNO s.m. > CRUNA s.f.

CRURA s.f.

0.1 *crura*.
0.2 Lat. *crurem*.
0.3 *Passione marciana*, XIV (ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Anat.] Lo stesso che gamba.
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 [Anat.] Lo stesso che gamba.

[1] *Passione marciana*, XIV (ven.), 219, pag. 199: / Li laron entranbi si à rota la **crura**, / et un de li cavaleri longi, ke fo hon de gran statura, / lo lao de Cristo forà cum la lança forta e agua / undo g'ensì aigua e sango per figura...

CRURE s.m.

0.1 *crure*.
0.2 Lat. *crurem*.
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Anat.] Lo stesso che gamba.
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 [Anat.] Lo stesso che gamba.

[1] **Gl** *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 83, par. 3, vol. 2, pag. 140.14: Volemo enpertantoké quignunque mocçerà ad alcuno el naso overo la mano dal braccio en tucto overo el pieie en tucto dal **crure** overo da la gamba, overo guasterà overo cekerà ad alcuno l'occhio, overo mocçerà ad alcuno el labro overo la barba overo glie viriglie, sia punito secondo co' homicidaio.

[u.r. 26.05.2010]

CRUSCA s.f.

0.1 *crusca*, *cruscha*, *crussa*, *crussca*, *crusscha*, *gruscha*.
0.2 DELI 2 s.v. *crusca* (germ. **krusca*). || In *La Crusca per Nencioni*, pagg. 443-452, Max Pfister scarta la tradizionale derivazione etimologica germanica a favore di una base prelatina **krusk(i)-/*grusk(i)-*.
0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. prat.*, 1296-1305.
0.5 Locuz. e fras. *crusca migliata* **1.2**.
0.7 1 Residuo della macinazione dei cereali costituito dagli involucri frantumati dei semi, adoperato per l'alimentazione degli animali, come sostanza aggiuntiva nella panificazione, in preparati medicamentosi, ecc. **1.1** Fig. Cosa umile e di scarsa utilità. **1.2** Locuz. nom. *Crusca migliata*: signif. non accertato (mescolanza di crusca e miglio, o residuo della brillatura del miglio?).
0.8 Pär Larson 03.02.2003.

1 Residuo della macinazione dei cereali costituito dagli involucri frantumati dei semi, adoperato per l'alimentazione degli animali, come sostanza aggiuntiva nella panificazione, in preparati medicamentosi, ecc.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 161.4: It. a frate Rugieri e al compangno, d. x. It. per rafano ke portò Bonuccio in villa, d. iiij. It. per j istaio di **crussca** per la villa, a l'uscita di febraio, d. xviij.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 74, pag. 112.16: Ancora v'àe un'altra maniera di rilegiosi, che fanno così aspra vita com'io vi conterò. Egli mai no mangiano altro che **crusca** di grano, e fannola istare i· molle nell'acqua calda uno poco, e poscia la menano e màngialla.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 138.28: **Cruscha** di grano sì è chalda e secha, e dona picciolo nodrimento e malvagio. Ma la colatura sua à virtude e propietade di nettare i menbri e le budella; quand'ella è messa in aqua chalda e bene istropiciata e colata, e poi cotta a maniera di gruello, sì à virtude di purghare il petto di grossi e di malvagi omori. [[...]] Ma cruscha d'orzo vale meglio, perciò che nodriscie più che quella del grano e rafredda.

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 388.30: Questo dì del detto mese i detti Sei sì feciono peggiorare il pane in questo modo: che si stacciava con certi vagli che non riteneva altro che la **cruscha** bene grossa, e 'l grano è macinato trito e fassene assai più pane, ed era di peso once VJ in mezzo il pane.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 73, vol. 3, pag. 469.28: X forni con palchi e chiuso a porte per lo Comune, ove per uomini e femmine di dì e di notte si facea pane della farina del grano del Comune sanza aburattare o trarne **crusca**, ch'era molto grosso e crudele a vedere e a mangiare...

[6] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 307.17: hec furfur, ris, la **crusca**.

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.5: La radisce de la malva, chotta e pesta chon sugna, e mesovi un pocho di **cruscha**; la malva overo la marchorella, chotta chon sungnia, e mangiare fritelle fatte di farina di grano e di scatapuçça, ti farà bene andare a çambra.

[8] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 255, pag. 96.38: Per continuo assedio i Fiorentini ed i Lucchesi stretta la città di Pistoia per modo che dentro si manicavano i cavalli, perocchè non aveano più pane nè di miglio nè di saggina nè di **crusca** e mangiarono cani ed altre brutture...

1.1 Fig. Cosa umile e di scarsa utilità.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 381.21: «Di ciò che voi avete voluto che vi sia mandato il libro de la sposizione di santo Giob al vostro studio ci rallegriamo, ma se voi disiderate d'ingrassare di dilizioso pato, leggete l'operette del beato Agostino paesano vostro e, a comparizione di quella netta farina non andate caendo la nostra **crusca**...

1.2 Locuz. nom. *Crusca migliata*: signif. non accertato (mescolanza di crusca e miglio, o residuo della brillatura del miglio?).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 325.33: Anche avemo dal detto Cisti di crusca, che ve(n)deo XIIJ staia, s. VIJ d. VIJ. Anche avemo da Ce(n)ni delo Snecchio p(er) l'anima di mo(n)na Alorita mollie che fue di Calca(n)gno, a dì IIJ di magio, s. XL. Anche avemo di **cruscha** milliata s. IJ.

[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 210.16: It(em) avemo da Possançia p(er) CXXXVJ istaia di **crussa** milliata e di grana, a dì XIIIJ di febraio, ll. V s. VIIIJ d. J.

[u.r. 31.08.2009]

CRUSCONE s.m.

0.1 f: *cruscone*.
0.2 Da *crusca*.

0.3 f *Zibaldone Andreini*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Crusca passata al buratto.
0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Crusca passata al buratto.
[1] **f** *Zibaldone Andreini*, XIV: A chi non può orinare togli tre foglie di cavolo, e una menata di **cruscone**, e fanne impiastro. || Crusca (4) s.v. *cruscone*.

CRUSCOSO agg.

0.1 f: *cruscoso*.
0.2 Da *crusca*.
0.3 F *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Gastr.] Ricco di crusca.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Gastr.] Ricco di crusca.
[1] **F** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): la dieta, secondo che dice Avicenna, dee essere grossa e viscosa, cioè pane grosso e **cruscoso**. || Manuzzi, *Segrete cose*, p. 7.

CRUSTUMINE s.f.pl.

0.1 *crustumene*.
0.2 Su *crustumeni*, var. di *crustumini*.
0.3 Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Le abitanti di Crustumeria o Crustumio, antica città dei Sabini, che prende il nome dall'omonimo fiume dell'Umbria, oggi Conca.
0.8 Paolo Squillacioti 10.04.2012.

1 Le abitanti di Crustumeria o Crustumio, antica città dei Sabini, che prende il nome dall'omonimo fiume dell'Umbria, oggi Conca.
[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 172.17: dice lo testo: *dal mal de le Sabine*: imperò che mal fu che le Sabine fussono rapite sotto fede d'ospitalità, e nomina più le Sabine, che le Ceninesi, o che le **Crustumene**, o che l'Antennate: imperò che più vi fu di loro che dell'altre; et adiungne...

CRUSTUMINI s.m.pl.

0.1 *crustumini*, *crustumeni*.
0.2 Lat. *Crustumini*.
0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.); Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Abitanti di Crustumeria o Crustumio, antica città dei Sabini, che prende il nome dall'omonimo fiume dell'Umbria, oggi Conca.
0.8 Valentina Gritti 14.07.2004.

1 Abitanti di Crustumeria o Crustumio, antica città dei Sabini, che prende il nome dall'omonimo fiume dell'Umbria, oggi Conca.
[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 23.21: E assai trovò di quelli che volentieri andarono ad abitare a Crustumeria, per la terra che era buona e diviziosa; e molti de' **Crustumini**, principalmente i parenti e li padri delle rapite, se n'andaro ad abitare a Roma.
[2] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 171.24: E perchè non si moveano così tosto come volevano, si mosseno ellino, cioè li Ceninesi, **Crustumeni** et Antennati, e come frettolosi li Ceninesi innanti alli altri assalitteno lo terreno dei Romani...

[u.r. 02.11.2011]

CU (1) on. > CUCÙ on.

CU (2) on. > CUCURICÙ on.

CUALCO s.m.

0.1 *cualchi*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Tipo di vegetale.
0.8 Pär Larson 16.05.2002.

1 [Bot.] Tipo di vegetale. || Non det., forse usato per la tintura.
[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 17, pag. 15.29: La soma de la cénnare a l'entrata, IJ soldi kabella, et all'escita IIJ soldi. La soma de lo scotano e radici di **cualchi** e simili, J soldo kabella; et passagio VJ denari. La soma del catollo, IIIJ denari kabella; et passagio IIIJ denari.

[u.r. 10.05.2010]

CUBA s.f.

0.1 *cube*.
0.2 DEI s.v. *cuba* (ar. *qubba*).
0.3 Dom. Scolari, c. 1360 (perug.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cupola, volta (con rif. alle volte celesti)?
0.8 Gian Paolo Codebò 25.11.2003.

1 Cupola, volta (con rif. alle volte celesti)?
[1] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 192, pag. 15: Poi udii sono d'innumerabel tube / e chome d'aqua che corra per foce / sentij sonar nelle mirabel **cube** / e puoi udij tal suono en cotal voce: / Guardate a me, filglole benedecte / nel nome mio e de la vera croce.

[u.r. 31.08.2009]

CUBARE v.

0.1 *cuba*, *cubando*.
0.2 DEI s.v. *cubare* (lat. *cubare*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Giacere (anche pron.).
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 Giacere (anche pron.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 6.68, vol. 3, pag. 92: Inver' la Spagna [[Cesare]] rivolse lo stuolo, / poi ver' Durazzo, e Farsalia percosse / sì ch'al Nil caldo si sentì del duolo. / Antandro e Simeonta, onde si mosse, / rivide e là dov'Ettore si **cuba**; / e mal per Tolomeo poscia si scosse.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 534.3: Se tu èi piçola, senta, açò che non, stagando, pari sedente, e çasi cosi piçinina en lo to letto, e qua, açò ch'el non possa fir fatta la mesura de ti **cubando**, fa' che li tuo' piè stia ascosi cum la veste sovramessa.

[u.r. 17.06.2009]

CUBÀTTOLO s.m.

0.1 a: *cubattolo*.
0.2 DEI s.v. *cubatto* (lat. mediev. *curbaculum*).
0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Caccia] Trappola per uccelli.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 [Caccia] Trappola per uccelli.

[1] **Gl a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 28, pag. 237.4: Anche [[le porzane]] si prendono col **cubattolo** al tempo delle nevi, il quale è uno strumento fatto di poche verghe dentro concavo, e nella parte di fuori acuto avente uno usciuolo, il quale giace in terra coperto di paglia, che si lieva con un vimine fitto in terra, e di dietro percuote l'uccello che entra all'esca, la quale è dentro, e non può aversi d'altronde, imperocchè intorno intorno è chiuso di terra.

CUBEBE s.f.pl.

0.1 *chubebe*, *cubebbe*, *cubebe*, *cubelibe*, *qubebe*.
0.2 DEI s.v. *cubèbe* (lat. mediev. *cubeba*, di origine ar.).
0.3 *Milione*, XIV in. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc: *Milione*, XIV in. (tosc.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51, [1322].

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).
0.5 Secondo l'entrata *cubèbe* del DEI e del GDLI la forma *cubebe* sarebbe un sost. maschile, ma come mostrano con chiarezza gli ess. **1** [3], **1** [4] e **1** [5] si tratterà piuttosto di un plur. femm.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Seme di una pianta della famiglia delle Piperacee (*Piper cubeba L.*), usato come spezia e come medicinale.
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 Seme di una pianta della famiglia delle Piperacee (*Piper cubeba L.*), usato come spezia e come medicinale.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 159, pag. 242.1: Ed è di molto grande richezza: qui à pepe e noci moscade e spig[o] e galinga e **cubebe** e gherofani e di tutte care spezie.

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 8, pag. 136.1: Cose chalde per usare a coloro ch'àno il quore fredo sono queste, ciò è zettovario, moschado, anbra, seta, zafferano, gherofani, siloe, ghardamone, **qubebe**, foglie di ceperi, foglie inde, enula.

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 592.17: Cassia fistula, paghi chi vende, per centonaio sol. due. Melanghette in grome, chi vende paghi per livra den. tre. **Cubebe** dimestiche, cubebe salvatiche, pagi chi vende, per lira den. tre.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.32: Item la chognosença de le **chubebe** sì è qu'elle vuol esser grosse e grisete e vuol aver un pocho de fusto intro e vuol esser plene de soto al pichollo e vode dentro la plu gran parte; le salvaçe nonn à pichollo.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 374.15: **Cubebbe** sono di due maniere, cioè dimestiche e salvatiche, e l'une e l'altre vogliono essere salde e leggiere e di buono odore, e conosconsi le dimestiche dalle salvatiche in questo modo, che le dimestiche sono di colore alquanto piue brune che le salvatiche, e sono le dimestiche ritonde in questo modo: [[...]], e le salvatiche sono col culo di verso di sotto il picciuolo piano a modo di bottoni pianellati cosie fatti... cosie fatti: [[...]]; e che il pregio delle salvatiche si è il terzo di ciò che vagliono le cubebe dimestiche comunalmente, e però quando l'uomo vede cubebe tenga a mente se tengono delle salvatiche e iscelgane e veggia che quantità ve n'à, sicchè inguagli il pregio l'una coll'altra per maniera che non possa essere ingannato.

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 68, col. 2.17: R(ecipe) radici di brettonica, foglie di siler montano an. on. II, seme di ruta, anici, finocchi, cennamo, noci moschade, **cubebe** an. on. I, eufragia on. IIII.o, gruogo d. VI, e di tutte cose farai ispezie e usanne su ongni tuo cibo, è perfetta e buona.

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 39.13: Se vòli fare polvere da purghare, tolgli seme di turbiti e taso di bote di vino maturo biancho, e giengievo e cienamo e **chubebe**: polvereçça insieme; e fia otimo.

[u.r. 31.08.2009]

CUBELLO s.m.

0.1 *cubeli*, *cubelli*.
0.2 Etimo incerto (cfr. Evans, *Pegolotti. Pratica*, pag. 409).
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.7 1 [Mis.] Misura di volume per aridi.
0.8 Pär Larson 28.05.2002.

1 [Mis.] Misura di volume per aridi.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 73.2: **Cubelli** 100 di nocelle di Salerno fanno in Allessandria pesi 2 e cantar 8 gerui, e ogni peso si è cantar 10 gerui.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 153.20: **Cubelli** 100 di grano alla misura di Sallonicchi fanno a Vinegia staia 130.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 177.9: **Cubelli** 250 di nocelle di Salerno fanno 1 centinaio di nocelle in Napoli, ch'è tomboli 606. Il tombolo delle nocelle di Salerno e quello di Castello a Mare è tutto uno tombolo e una misura.

[u.r. 31.08.2009]

CÙBICO agg.

0.1 *chubbicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubicha*, *chubi-*

cha, chubicha, chubichj, chubico.
0.2 DEI s.v. *cubico* (lat. *cubicus*).
0.3 Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *quadro cubico* **1.1**; *radice cubica* **1.2**; *tondo cubico* **1.3**.
0.7 1 [Mat.] Tridimensionale, di volume. **1.1** [Mat.] Locuz. nom. *Quadro cubico*: parallelepipedo. **1.2** [Mat.] Locuz. nom. *Radice cubica*: numero che, elevato alla terza potenza, riproduce un numero dato. **1.3** [Mat.] Locuz. nom. *Tondo cubico*: sfera.
0.8 Pär Larson 02.01.2003.

1 [Mat.] Tridimensionale, di volume.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 136, pag. 111.25: E in ongnj mjsura, o **chubicha** o piana, che questa reghola, overe ragione, s'apartenexxj o per questa reghola, o modo, si può fare ongnj ritratto di sciemj volendone fare cioè ritrarre alchuna quantjtae di sciemj di ritratto sì andrestj insino alla quantitae deglj sciemj che ttu volexxj e aporre alla prima altezza, o chome tu volexxj piglare gli sciemj, chomezzierestj a una parte cioè a uno...

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 145, pag. 118.8: e ora diraj: che puote essere lo diamjtro di quella poxixxione di 107 4/5? Dej fare per una reghola la quale è gienerale per tutte e dire senpre che fae 21 via tutta la poxexxione, cioè vie 107 4/5, fae 2263 4/5, a partjre per 11 ne vien 205 4/5. E xxenpre ne viene la ragione **chubicha** di 205 4/5. Ed è fatta a punto.

1.1 [Mat.] Locuz. nom. *Quadro cubico*: parallelepipedo.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 155, pag. 128.7: Adomando quanto è ttutta la poxexxione di quella cantjna a braccia quadre. Fa' choxj`. Mjsura prima dal pedale in giù tutta la chantjna, che è fatta a guixa di quadro **chubico**, e dej choxj` fare: multjprichare prima la lunghezza chontro alla larghezza, e però multjpricha 12 via 8 fae 96, e ora multjpricha per la xua altezza, che è 5 e però di': 5 via 96 fae 480.

1.2 [Mat.] Locuz. nom. *Radice cubica*: numero che, elevato alla terza potenza, riproduce un numero dato.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 192, pag. 153.11: Se nnoj volexximo multjprichare 3 via la radicie di 10 **chubicha**, dej fare choxj` chome puoj avere chonprexo nelle paxxate ragionj, cioè di rechare a choxe simjlj. E però recha 3 radicie chubicha in questo modo: multjpricha 3 via 3, fa 9, e 3 via 9 fa 27 e ora àj che lla radicie chubicha di 27 è 3. E ora puoj multjprichare 27 via 10, fae 270. E choxj` àj che, per la multjprichazione di 3 e lla radicie chubicha di 10, àj a piglare la radicie chubicha di 270. Ed è fatta e di questa ragione poxxiamo vedere chiara e vera pruova in questo modo, cioè questo axxenplo. E pongnamo che nnoj volexximo multjprichare 3 via la radicie chubicha di 8, la qual'è 2, e vedi che multjprichato 3 via 2 fa 6 e ora seghuitjamo diciendo: recha 3 a rradicie chubbicha, che fae 27, e ora multjpricha 8 via 27 fae 216. E choxj` per questa multjprichazione àj a piglare la radicie chubicha, la qual è 6; e vedi che ttorna bene perochè tanto è ll'una multjprichazione quanto l'altra.

1.3 [Mat.] Locuz. nom. *Tondo cubico*: sfera.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 142, pag. 115.24: Mostrato abiamo di sopra glj tondi piani ora diremo dellj tondi **chubichj**, cioè sopra le palle piene piene; e diciamo che xj à una palla la quale xia per lo suo diamjtro 10 braccia e ttu volexxj sapere quanto fuxxj la sua poxexxione a punto per reghola di geometria.

[u.r. 31.08.2009]

CUBÌCOLO s.m.

0.1 *cubicolo, cubiculi, cubicullo, cubiculo.*
0.2 DELI 2 s.v. *cubicolo* (lat. *cubiculum*).
0.3 Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *cubicolo di morte* **1.2**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Camera da letto. **1.1** Fig. **1.2** Fras. *Cubicolo di morte*: sepolcro. **2** Tana o covile di un animale. **3** Signif. non accertato.
0.8 Pär Larson 15.05.2003.

1 Camera da letto.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 385.14: Consiglioti dunque, che nutrichi, e attizzi questo fuoco del santo desiderio, del quale ferita gridi spesso quella parola della Cantica, che dice: Nel mio segreto **cubicolo** vo cercando la notte lo mio diletto sposo.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 2.56, pag. 10: rimembri'io ben come dormendo piegami / Amor ver' lei a farli reverentia, / tosto ch'appar<e> sua ombra al mio **cubicolo**; / sensa mensogna dicolo, / perché veduta n'òe l'esperientia, / che io, quando da tal sonno rimovomi, / delle mie braccia croce al petto trovomi.

[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 8.112, pag. 54: La risposta che quel demtro dispensa: / – Vaten con Deo, ch'i'ò già l'usso chiuxo, / no me far mo più molesta nì offensa. / Nel **cubicullo** ò i nati, und'io me scuxo, / né levar posso a far la tua dimanda –.

1.1 Fig.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 385.27: Lava ogni notte lo tuo **cubicolo**, cioè la tua coscienza con lagrime di vera compunzione.

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 403.5: odi Isaia profeta, che t'ammonisce, e dice: Popolo mio, entra nel **cubiculo** tuo, cioè torna al cuore tuo, e chiudi l'uscio, cioè rifrena li sentimenti: nasconditi un poco, infin che trapassa la indignazione di Dio.

1.2 Fras. *Cubicolo di morte*: sepolcro.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.400, pag. 363: Madre del ciel, misericordia, / ché peccator son stato in ogni vizio, / mai non pensando a l'etternale ospizio, / seguendo ogni peccato volontario / come uom d'inteligenza forte svario. / Con questo giunto son presso al **cubiculo** / di morte, ov'io, pensando ciò, formiculo...

2 Tana o covile di un animale.

[1] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 555.26: come le fiere, le quali circundate sono da' cac-

ciatori tra le reti, che fugono per lo bosco e lasciano e loro **cubiculi** e di colle in colle vanno fuggendo...

3 Signif. non accertato.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 14.8, pag. 96: Per buon consiglio uniscesi ogni articolo / Meglio cha se ne l'ira l'uom s'amplifica; / Alora el buon consiglio più ratifica / Che di prosperitate sei in **cubicolo**. / Beati quegli che van per li termini / Di buon iudicio, e che sonno magnanimi / Di far iusticia d'ogni tempo cupidi.

[u.r. 31.08.2009]

CUBICULARIO s.m.

0.1 *chubichularo*, *cubicolario*, *cubiculari*, *cubicularii*, *cubicularo*.
0.2 DEI s.v. *cubicolario* (lat. *cubicularius*).
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1302-3; *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Segretario o cameriere del papa o dell'imperatore.
0.8 Pär Larson 07.06.2002.

1 Segretario o cameriere del papa o dell'imperatore.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 195.6: Alle perfin fazando varij statuti contra li Cristiani, molti fo coronadi de martirio, intro li quali Polo e Zuanne de Constanza, fya del gran Constantin **cubicularo**.

[2] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 303.6: E de avere p(er) terzo di fiorini C d'oro avuti da Gachomino deli Scotti p(er) lo lasco fece frate Ughicone **chubichularo** alla chamera...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 304.13: Coloro che fanno pace, fanno a Dio quasi letto di riposo, come dice nel Salmo: «In pace dormirò, e riposerò»; e' sono quasi **cubiculari**, e segretarj di Dio; e' consigli della sapienzia allora sono rivelati, ch'e' pacifici sieno beati.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 43, vol. 2, pag. 68.18: Ma acciocchè la loro distinzione, e li loro offici meglio possiamo comprendere, veggiamolo per similitudine delli ministri di un signore, e imperator temporale. Chè veggiamo, che alcuni sono immediatamente con lui, come sono **cubiculari**, assessori, ed altri certi, conti, e baroni, nelli quali più si posa, e con li quali tratta li suoi giudizi, e secreti.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 172.7: Acuto vestuto de bianco, a cavallo in un sio asiniello copierto de bianco, incoronato de rami de oliva, colli rami della oliva in mano. Per vederlo moita iente se fioccava. Da longa lo vidde lo tribuno e disse alli suoi **cubiculari**: «Ecco lo suonno de questa notte».

[u.r. 31.08.2009]

CUBILE s.m. > COVILE s.m.

CUBITANZA s.f.

0.1 *cubitança*.
0.2 Da *covitare*.
0.3 Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cupidigia, avidità.
0.8 Pär Larson 09.05.2002.

1 Cupidigia, avidità.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1364, pag. 71: Mo ve dirò 'l començamento / Del renegad rapinamento / Qe 'n questo siegolo mantien, / Per bona vïa unca no tien. / Quelo qe falsa la iustisia / Per **cubitança** d'avarisia, / Per gola de l'aver del mondo, / Quelui serà metud al fondo / Del pessimo fuogo eternal, / Çamai no ensirà de mal.

CUBITARE v. > COVITARE v.

CÙBITO (1) s.m.

0.1 *còmedi*, *conviti*, *cubita*, *cubiti*, *cubito*, *cubitu*, *gobita*, *gobiti*, *gombiti*, *gomiti*, *gomito*, *gommiti*, *gonbita*, *gonbiti*, *govita*, *govito*, *gubiti*, *gubutu*.
0.2 DELI 2 s.v. *cubito* (lat. *cubitum*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *cubito del mare* **1.1**; *cubito geometrico* **1.2**.
0.6 N Come si può vedere dalla grande varietà delle forme presenti in questa voce e in *gómito* s.m., si è preferito organizzare gli esempi secondo la semantica anziché secondo la grafia.
0.7 1 [Mis.] Antica unità di misura di lunghezza corrispondente all'incirca a 44 cm. **1.1** *Cubito del mare*. **1.2** *Cubito geometrico*.
0.8 Pär Larson 20.05.2002.

1 [Mis.] Antica unità di misura di lunghezza corrispondente all'incirca a 44 cm.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 187.23: entorno teneano le mura .xxij. m. e de onne parte li vactea le mura lo mare, se nnon per .iij. m.. E lo muro fo tucto de quadrate petre et alto .xl. **gobita** e lato .xxx. piedi.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 80.11: [[Bambillonia]] era quattrocento e ottanta stadi per giro, dintorno tutta di buoni mattoni cotti murata, i quali ierano per grossezza **gomiti** cinquanta, e per altezza quattro cotanti, ne' quali avea cento mastre porte di metallo.

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 68.27: Allora sam Blendano mizura uno pertuzo intra iiii canapi, lo quale era iiii **govita** per ongna parte. Et navicavano tutto die appresso all'uno lato di quella colonna, et sempre l'ombra del sole et del caldo non poteano sentire infine a ora di nona. Et così senpre l'omo di Dio

l'uno lato mizurava, lo qual trovò mille quaranta govita; et così era per quactro lati di quella colonna.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 300.1: **Gomiti** inghilesi sono a misura di Firenze ogni tre gomiti quattro braccia; sicchè il diluvio montò venti gomiti in tutto: pare che montasse braccia ventisette e un terzo.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 158.13: Che Nabuchodonosor fè far una statua tuta d'oro fin alta sexanta **cubiti** e larga sexe, e la fè meter in un gran canpo e largo in la provincia de Babilonia...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. II, cap. 1, vol. 1, pag. 61.8: Igneo Pompeo fece fare le mura della cittade di mattoni cotti, e sopra i muri della città edificò torri ritonde molto spesse, per ispazio dall'una torre a l'altra di XX **cubiti**, sicché le torri erano di grande bellezza e fortezza.

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 138.20: Et fachendu vila per partiri, Deu fu cum illi, chì li salvau; ca lu mari pluy di unu **gubutu** si livava supra li navi, per lu grandi pisu et carricu.

[8] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 119.31: Nel detto luogo erano infiniti fascetti di spine legati, e per lo mezzo di ciascuno fascetto per lo lungo era una stanga, la quale da ogni capo del fascetto due **gubiti** di fuori soperchiava, e da ciascuno capo della pertica detta uno uomo fortissimo stava e teneva la testa della pertica in mano.

[9] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 252.10: (La colona) iera granda CCCLX **cubiti**, la plaza s'iera granda uno stadio, zoè l'otava parte de uno miaro...

[10] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 317, pag. 285.18: elo vene ala chapela, la qual davanti lui era, et intrà dentro et sì vene in una fanestra la qual era desovra lo mar, alta dalo mar ben quaranta **còmedi**.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.8: E le plaze erano multo larghe et spaciose plu de XV **gobita** onnuna, che abelemente se nze potesse fare omne cosa a lloro diliecto...

[12] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 135.2, pag. 438: Li altri discipul co' la nave a terra / venner, che v'avie **gomiti** dugento / di lunga, e ciascheduna la rete afferra.

[13] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 34.19: en lo dì de la pasqua ch'era tosto, entrà in l'oratorio en l'ora del maitino, e vegnudo el trovà la Magdalena stare in l'aera en meço d'i ançoli, alta da terra cerca du **cubiti**, cum le mane levate a celo.

[14] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 124.11: Et salzero sopre la terra tucte le fontane de l'abisso e forono abperte le catarate del cielo et crebe tanto l'acqua sobre la terra che era alta l'acqua sopra li monti del mundo XV **cubiti**, excepto lo monte del paradiso terrestro.

1.1 Locuz. nom. *Cubito del mare*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 216.24: Il **govito** del mare si è in Genova palme 3 di canna, sicchè conviti 2 1/3 fanno uno passo.

1.2 Locuz. nom. *Cubito geometrico*.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 27, pag. 67.12: Disse Dio a Moise; fa' una arca di legno di setim, lo qual è un legno, che non s'infracida mai e non arde; e poi soggiunse; dui cubiti ed uno mezzo palmo la farai lunga, ed uno cubito ed uno mezzo palmo la farai larga; uno cubito e mezzo la farai alta: (ed anche nota che qui debbiamo intendere **cubito** umano e non geometrico, secondo che appare nell'altare di Laterano, dentro dal quale si dice che sia l'arca: ed eziandio Iosefo chiama qui lo cubito dui palmi) e, poichè tu l'arai così fatta, fa' che tu la fasci dentro e di fuora d' oro purissimo...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), *Misure*, pag. 299.13: *Il **cubito** Geometrico* contien VI de' nostri, secondo alquanti; e secondo altri ne contien IX ma propriamente parlando, il cubito è un piede e mezzo.

[u.r. 31.08.2009]

CÙBITO (2) s.m. > GÓMITO (1) s.m.

CÙBITO (3) agg. > CÙPIDO (1) agg./s.m.

CUBO s.m.

0.1 *chubo*.
0.2 DELI s.v. *cubo* (lat. *cubum*).
0.3 Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Mat.] Prodotto di un numero moltiplicato due volte per se stesso.
0.8 Pär Larson 07.06.2002.

1 [Mat.] Prodotto di un numero moltiplicato due volte per se stesso.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 74, pag. 69.6: e anchora pigla il **chubo** di 6, multjpricha 6 via 6 fa 36 e 6 via 36 fae 216.

[u.r. 31.08.2009]

CUBULE s.i.

0.1 *cubule*.
0.2 Variante di *cubebe*.
0.3 *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che cubebe.
0.8 Pär Larson 10.10.2002.

1 Lo stesso che cubebe.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 16, pag. 26.7: [1] Cochi una gallina ad unu vassellu ki sia beni stuppatu per omni parti per fina intantu ki parrà a ctia ki sianu consumati li dui parti e di continenti la leva et dismembra la gallina di membru in membru e mectila a lu nasu di lu infirmu e lu brodu ki chi resta dachilu a biviri e mecti a lu dictu brodu mace, **cubule** idest flore di nuchi muscata e zimo idest simenta di basilico, azinto, e anthos, simenti di rosamarina: confortirà multu lu cori. || L'indicazione «idest flore de nuci muscata» si riferisce con ogni probabilità a *mace*, non a *cubule*.

[u.r. 15.09.2003]

CUCCA s.f.

0.1 *cucca*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *non valere una cucca* **1**.
0.7 1 Fras. *Non valere una cucca*: non valere nulla.

0.8 Pär Larson 22.05.2002.

1 Fras. *Non valere una cucca*: non valere nulla.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 208, pag. 44: Capitano fo d'Aquila misser Guelfo de Lucca; / Missere Verardo de Rogi ce volse fare ad tucca; / Loco la soa potentia no lli valse una **cucca**; / Le case li abbattero, de roba le spelucca.

[u.r. 31.08.2009]

CUCCHIAIA s.f.

0.1 *chuchiaie*, *cuchara*, *cuchiara*.
0.2 DELI 2 s.v. *cucchiaio* (lat. *cochlearium*).
0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287].
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cucchiaio.
0.8 Pär Larson 26.04.2002.

1 Cucchiaio.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 172.16: It. a frate Istefanino, per xlviij **chuchiaie** per lo convento, s. iiij.

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 54v, pag. 51.17: Coclear aris... instrumentu, ad ministrandum, quod dicitur **cuchiara**...

[3] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 160, pag. 87.20: [1] Pigla unczi .iij. di ceraso idest biankettu crudi et unczi .v. di oglu comuni et mictili insembla a lu focu in unu pignatu novu di crita et fallu bugliri fina ki lu dictu unguentu si facza nigru et intra tantu [ki] sta a lu focu, minalu cum una **cuchara**...

[u.r. 19.04.2010]

CUCCHIAIATINA s.f.

0.1 f: *cucchiaiatina*.
0.2 Da *cucchiaiata* non att. nel corpus.
0.3 f *Zibaldone Andreini*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e, limitatamente a [2] a GDLI, sono con ogni probabilità falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92 e 73-76.
0.7 1 Modica quantità di una sostanza liquida o semiliquida (quanta ne può contenere un cucchiaio).
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Modica quantità di una sostanza liquida o semiliquida (quanta ne può contenere un cucchiaio).

[1] **f** *Zibaldone Andreini*: Non si contentò di prenderne una sola **cucchiaiatina**. || Crusca (4) s.v. *cucchiaiatina*.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Prendano la mattina nello svegliarsi una piccola **cucchiaiatina** di esso liquore. || Crusca (4) s.v. *cucchiaiatina*.

CUCCHIAIELLA s.f. > CUCHERELLA s.f.

CUCCHIAIO s.m.

0.1 *chucchiai*, *chuchiai*, *chuchiaj*, *cocchiare*, *coglari*, *cucchiaio*, *cucchiare*, *cucchiari*, *cucchiaro*, *cuchiai*, *cuchiaio*, *cugiá*, *cugial*.
0.2 DELI 2 s.v. *cucchiaio* (lat. *cochlearium*).
0.3 *Glossario di Monza*, X: **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. fior.*, 1361-67.
In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Nel mil. *cugia(l)* (cfr. **1**[2]) è possibile che si sia verificato uno scambio di suffisso *-arium* / *-ale*.
0.7 1 Posata per mangiare costituita da una paletta concava fornita di manico. **1.1** Quantità contenuta in un cucchiaio, cucchiaiata.
0.8 Pär Larson 26.04.2002.

1 Posata per mangiare costituita da una paletta concava fornita di manico.

[1] **Gl** *Glossario di Monza*, X, 29, pag. 42: **coglari**: cotali...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 66, pag. 317 La sedesena apresso sí è con veritá: / No sorbïar dra boca quand tu mang con **cugiá**. / Quel hom e quella femena k'entro cugial forfoia, / Fa sí com fa la bestia ke mangia la corobia.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 225.6: egli uno giorno di ciò pensando alla marina, dispartito un poco dalli compagni, vide un fanciullo in su la piaggia allato al mare, lo quale con uno **cucchiaio** mettea l'acqua del mare in una picciola tana, la quale avea quivi fatta, e dicea, che vi volea mettere tutto il mare...

[4] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.6: hoc coclear, ris, el **cuchiaio**.

[5] *Doc. fior.*, 1361-67, [1361], pag. 355.17: forchette d'ariento, quarantatre xliij; **chucchiai** d'ariento, quaranta xl; taglieri grandi d'ariento, tre iij...

[6] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 159, pag. 12: A noia m'è quando per più si pescha / inn iscodela, o d'alttro ch'è dintorno / chon li **chuchiai** vi si manucha in trescha.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 116.19: Denanti li venivano scudella de preta storiate, lucente, piene de vidanna con zuccaro, latte de miennole, ova e spezie e risi. E sì teneva in mano uno **cucchiaro** d'aoro e fortemente devorava.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 178, pag. 444.21: tutti i Brunelleschi s'armarono per forma, che a Salvestro fu messa la gorgiera; e in quella mattina, andando a desinare, e avendo una scodella di ceci innanzi, e pigliandoli col **cucchiaio**, per metterseli in bocca, gli si misse giù per la gorgiera.

1.1 Quantità contenuta in un cucchiaio, cucchiaiata.

[1] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 26, pag. 165.32: La mi[l]ça de lo lupo seccata et trita, se alcuno la berae con vino dolce, uno **cucchiaio** per volta, vale contra dolore de la milça...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 53, col. 2.17: R(ecipe) appio, finocchi, ruta, berbena, bretonicha, agrimonia, pinpinella, trefoglio, salvia, eufragia, cilidonia, chamendreos, gherofanata an. m. I, pepe pesto XV grani, mele III **chuchiai**; e poi su peste in vaso di rami e tanta orina di fanciullo vergine che chuopri le dette cose...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 186.11: Quando lu c. fosse in p(er)iculu di ciamora, voi de strangoraria, di oppilat(i)o(n)e delli nari, ch(e) nie(n)te giecte p(er) lla bocchia, allora della d(ic)ta beveratica li sia data tre **cocchiare** p(er) mesura de quillo liquore topido, infra li nara, ce sia gittatu lu primu dì, et dui cucchiare lu secundo dì et unu cucchiaro i(n) lo terço dì et mectase da entro delli nare...

[u.r. 19.03.2013]

CUCCHIARELLA s.f. > CUCHERELLA s.f.

CUCCIA s.f.

0.1 *chuccia*.
0.2 Da *cuccio*.
0.3 Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cagna.
0.8 Pär Larson 13.05.2002.

1 Cagna.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 2.19, pag. 323: No· lgli dar [[al bambino]] latte di capra, se puoi, / E meno assai di **chuccia**, e men di troia, / E an' la vacca lassa; / Dalgli del tuo, se non, sì 'l rendi via; / Ver è che pure alla bisongnia / Quel della pecora più ti conciedo.

[u.r. 03.05.2010]

CUCCICUSU agg. > CUTICUSU agg.

CUCCIO s.m.

0.1 *cuzzo*, *gucçu*.
0.2 DEI s.v. *cucciolo* 1 ('voce infantile').
0.3 *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.).
0.7 1 [Zool.] Cane di piccola taglia.
0.8 Pär Larson 13.05.2002.

1 [Zool.] Cane di piccola taglia.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 155, XXXIX, pag. 33: Gridatore non placeme, volio ke tte desplacça. / Lu **gucçu** abai all'omini, lu levoreru tacça: / 'Ntra la cornacia e ll' aquila ben say ki plu mmenacça.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 3.928, pag. 184: Chi lo ha sottile nell'estremo aguzzo, / Ovver rotondo con l'ottusa posta, / Muovesi all'ira: il primo, come **cuzzo**; / L'altro è magnanimo e di grave stile.

[u.r. 13.03.2008]

CÙCCIOLA s.f.

0.1 f: *cucciola*.
0.2 Da *cuccia*.
0.3 F Matteo Correggiaio (o Giovanni di Lambertuccio Frescobaldi?), XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Cagna di piccola taglia.
0.8 Pär Larson 13.05.2002.

1 Cagna di piccola taglia.

[1] **F** Matteo Correggiaio (o Giovanni di Lambertuccio Frescobaldi?), XIV pm. (tosc.), *E' non fu mai fanciul vago di lucciola*, 8: E' non fu mai fanciul vago di lucciola, / [[...]] / o di veder per campo o per viottola / andar ruzzando la sua bella **cucciola**; / come io veggio l'aspetto piacevole d'una che reca spesso frutte a vendere... || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 65; cfr. p. 1141: «abbiamo accolto come autentico [[di Matteo Correggiaio]] anche l'altro *E' non fu mai*, che però si trova anche col nome di Giovanni di Lambertuccio Frescobaldi, e potrebbe appartenere a quest'ultimo».

[u.r. 17.06.2009]

CUCCIOLINA s.f.

0.1 *cucciolina*.
0.2 Da *cuccia*.
0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).
0.7 1 Cagna da compagnia di piccola taglia.
0.8 Pär Larson 13.05.2002.

1 Cagna da compagnia di piccola taglia.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 34, pag. 120.5: E a quel punto, una **cucciolina** di Isotta, la quale era appellata Idonia, sìe leccòe di quello beveraggio sparto...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 71, pag. 258.15: E uno giorno, della camera della reina uscìe la cucciorella Idonia, la quale fue compagna allo beveraggio amoroso; e veggendo lo folle, comincia a latrare, e sìe lo conobbe, e con molto grande festa sì lo cominciò a leccare, e faceagli lo maggior onore del mondo; e per male ch'egli le facesse, già ella non si voleva da lui partire. E lo re mirando a quello che la **cucciolina** faceva, si maraviglia; e per lo molto molto riguardare che lo re faceva, sì gli venne raffigurato suo nipote Tristano; e più lo raffigurò e a uno segno il quale egli aveva nel suo braccio manco.

[u.r. 31.08.2009]

CUCCIOLINO s.m.

0.1 *chucciolin*, *chucciolini*, *chuciolino*, *cucciolin*, *cucciolini*, *cucciolino*, *cucciulino*.
0.2 Da *cuccio*.
0.3 Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.); *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Cane di piccola taglia. **2** Cucciolo di leone (?).
0.8 Pär Larson 14.05.2002.

1 Cane di piccola taglia.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 8 Proemio.19, vol. 3, pag. 257: Arbori et erbe sono in questo prato / e lei dallato / à **cucciolini** e molti / begli animagli che di selva son tolti.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 6.24, pag. 124: Levrieri e bracchi là corrono a tira. / Bei **chucciolini** spangniuoli colle donne; / Più

pappagalli per le mense vanno, / Falcon, girfalchi, sparvieri ed astori / Portan serpenti vari per tutto...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 65, pag. 241.24: E 'l duca, per dargli piacere e diletto, sìe gli fece menare davanti uno **cucciolino**, lo quale egli sìe teneva per suo grande diletto; ed era appellato lo Pitetto Araviuto, chè per arte egli era stato allevato e nutricato.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 118.16: Fu uno re de Francia moito sapio e buono e iusto lo quale abbe nome Filippo lo buono. Questo Filippo veramente abbe lo seno della croce nella spalla ritta. Anche iocava collo lione sì domesticamente como alcuno iocara con uno **cucciulino**.

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 108, pag. 242.16: E 'l cavaliere detta la sua faccenda si partì, raccontando poi al papa Urbano la piacevole novella del proposto di Todi, e del suo **cucciolino**...

2 Cucciolo di leone (?).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 28.66, pag. 170: fu per Fiorenza veduto un leone / bramo e fiero andar correndo sciolto / e prender questo un picciolin garzone / e tenerlo abbracciato tra le branche, / com fa col **cucciolin** ne la pregione; / e scapigliata e battendosi l'anche / giunger la madre trista e vedovella / e senza danno trargliel de le zanche.

[u.r. 31.08.2009]

CUCCIORELLA s.f.

0.1 *cucciorella*.
0.2 Da *cuccia*.
0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).
0.7 1 Cagna da compagnia di piccola taglia.
0.8 Pär Larson 13.05.2002.

1 Cagna da compagnia di piccola taglia.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 59, pag. 223.7: E nella sala della detta torre, aveva una **cucciorella** che, al suo latrare, correvano al palagio tutte le fiere che erano per quella valle.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 71, pag. 258.10: E uno giorno, della camera della reina uscìe la **cucciorella** Idonia, la quale fue compagna allo beveraggio amoroso; e veggendo lo folle, comincia a latrare, e sìe lo conobbe, e con molto grande festa sì lo cominciò a leccare, e faceagli lo maggior onore del mondo; e per male ch'egli le facesse, già ella non si voleva da lui partire. E lo re mirando a quello che la cucciolina faceva, si maraviglia...

[u.r. 31.08.2009]

CUCCIUTA s.f.

0.1 *cuchuta*.
0.2 Etimologia non accertata (Cfr. VES s.v. *cúcciu*, p. 251).
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Uccello canterino dei Passeriformi (usignolo?).
0.8 Pär Larson 19.09.2002.

1 [Zool.] [Ornit.] Uccello canterino dei Passeriformi (usignolo?). || Piccitto registra le forme sic. mod. *cucciúfa* 'cappellaccia' (*Galerita cristata*), 'allodola' (*Alauda arvensis*) e *cucciúsa* 'tordo' (*Turdis merula merula*), 'cappellaccia'.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 160v, pag. 51.24: Lucinia nie... a luceo es, idest avis, que cantu suo lucem diei ostendit proximam, ut filomena vel ***cuchuta***.

[u.r. 31.08.2009]

CUCCO s.m.

0.1 *cucco*, *cuccu*, *cuco*.
0.2 DEI s.v. *cucco* 1 (lat. tardo *cuccus*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 Intesti tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Cuculo.
0.8 Pär Larson 03.05.2002.

1 [Zool.] [Ornit.] Cuculo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 234, pag. 533: E queste mei paravole per cert'è tute vero: / molti è qe norise lo **cuco** per sparvero; / et eu 'ste mei sagite en tal logo le fero, / le done ben entendole e sa q'eu digo vero.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 7.2309, pag. 268: Canta cicala per ardente Sole / Sì forte, che il morire in lei fa scucco. / Le dolci olive per natura cole. / Quant'è più pura l'aria, più risuona / La voce sua che fa tacere il **cucco**, / Sì che il suo tristo canto più non suona.

[3] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 69r, pag. 51.10: Cuculus li... avis noctua, *lu* ***cuccu***. || L'indicazione che si tratta di una *avis noctua* spinge a considerare la possibilità che si tratti non di un cuculo, ma di una civetta: AIS, carta III 507, registra *kúkku* 'civetta' per alcuni punti della Sicilia merid.

[4] Sacchetti, Rime, XIV sm. (fior.), 159.227, pag. 157: Ma s'io pilucco / il **cucco** / e mucco / dirò: lima / lima / che non bima / l'altru' bima; / e pascessi di vento / e sta in cacchericento / il bizzibegolo, / e sotto il tegolo / mi dà storpio...

[5] Francesco di Vannozzo, Rime, XIV sm. (tosc.-ven.), 36.1: O solitario vago ignoto **cuco**, / tuba d'amor che per li verde prati / gli amanti svegli e fai tutti avisati / quando incomincia il dolce badaluco...

[u.r. 20.04.2010]

CUCCU s.m.

0.1 *cuccus*.
0.2 Etimologia non accertata (cfr. Piccitto s.v. *cuccu* 3: «voce che, con diverse specificazioni, entra nella denominazione di varie piante»).
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Fiore bianco di un arbusto del genere *Ligustrum* (prob. *Ligustrum vulgare* L.).
0.8 Pär Larson 17.09.2002.

1 [Bot.] Fiore bianco di un arbusto del genere *Ligustrum* (prob. *Ligustrum vulgare* L.).

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 157r, pag. 51.12: Ligustrum stri... flos albus, qui vulgo dicitur ***cuc-***

cus, in modum lilii factus, et dicitur a liqueo, quia cito liquatur et marcescit.

[u.r. 31.08.2009]

CÙCCUMA s.f.

0.1 *cuccuma*.
0.2 DEI s.v. *cuccuma* 1 (lat. tardo *cucuma*).
0.3 Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Tipo di recipiente.
0.8 Gian Paolo Codebò 25.11.2003.

1 Tipo di recipiente.
[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 21.13: Pignu conca j et **cucuma** j.

[u.r. 31.08.2009]

CÙCCUMO s.m.

0.1 *cucumu*.
0.2 Da *cuccuma*.
0.3 Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
0.4 Att. solo in Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).
0.7 1 Tipo di recipiente (prob. di forma simile al bacile).
0.8 Gian Paolo Codebò 25.11.2003.

1 Tipo di recipiente (prob. di forma simile al bacile).
[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 298.15: Item poi dede altri tr. vj. Et li altri tr. vj ki restanu ndi avimu unu bachilli et unu **cucumu** et altru bachili.

[u.r. 08.06.2009]

CUCHERELLA s.f.

0.1 *cucherella*.
0.2 Da *cucchiaio*.
0.3 *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Quantità contenuta in un cucchiaio; cucchiaiata.
0.8 Pär Larson 26.04.2002.

1 Quantità contenuta in un cucchiaio; cucchiaiata.
[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 48, pag. 55.2: [1] Item pigla frundi di fogla idest cauli e nexindi lu sucu et poi piglandi una parti di lu sucu et dui parti di meli e fallu buliri insembla e sempri indi leva la scuma et factu quistu et poi micti una parti di lu chiria et una parti di la draganti et fallu tantu bugliri insembla ki si facza comu unu lactuariu e maniandi una **cucherella** la sira et la mattina...

[u.r. 02.11.2007]

CUCINA s.f.

0.1 *chocina*, *chucina*, *chucine*, *cocina*, *cocine*, *coczina*, *coquina*, *coxina*, *cuchina*, *cucina*, *cucine*, *cuscina*, *cusina*, *cuxina*.
0.2 DELI 2 s.v. *cucina* (lat. tardo *cocinam*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *<Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. sen.*, 1289; *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. pist.*, 1302-3; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; *Doc. palerm.*, 1361.
0.5 Locuz. e fras. *di buona cucina* **4.2**; *fare cucina* **4.1**; *fare la cucina* **4.1**.
0.6 T *Doc. fior.*, 1279-80: il comune de la Cosina de la Fornace.
0.7 1 Spazio di un edificio destinato alla preparazione e alla cottura degli alimenti. **1.1** [Prov.] **1.2** Fig. **2** Locale o edificio dove si prepara o si vende del cibo cotto. **3** Organizzazione e struttura per fornire i pasti di una comunità. **4** Cibo cotto, pietanza; companatico. **4.1** Fras. *Fare* (*la*) *cucina*: preparare e cuocere cibi, fare da mangiare. **4.2** Locuz. agg. *Di buona cucina*: di facile cottura. **5** Verdura da mangiare.
0.8 Pär Larson 13.01.2003.

1 Spazio di un edificio destinato alla preparazione e alla cottura degli alimenti.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 761, pag. 265: Lo pover in **cuxina** a pe del fog reman, / Lo qual era un demonio in specia d'om mondan...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [57] che li frati minori, se elli no(n) avessero (con)pote(n)te eccl(es)ia a cco(n)gregatio(n)e deli fedeli, si farebbeno elli giu(n)ta al'eccl(es)ia, et se elli no(n) avesseno **cucina** né refectorio, si crescerebbeno le case loro...

[2] *<Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 3, pag. 193.1: Ma de' cellieri dicemo che debbono essere freddi ed escuri e dritti a rovaio, e debbono essere da longa d'acqua siccome di citerna o da fiume, da longa da stalle e di forno e di **cucine** e di somiglianti cose, le quali Palladio dice nel suo libro.

[3] *Doc. sen.*, 1289, pag. 52.4: Anco lasso a la detta domina Mina tutte casse et sopedani c'à in sua camera et tuto l'arnese de la **cucina** et quatro botti, quali più le piaciaranno de le mie...

[4] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 308.26: *E de avere p(er) terzo* di lb. vjCxxx p(r)o(venegini) avuti da' Cemini di Rieti p(er) vjC chastrati .....rte, dielline mastro Andrea dalla **chucina** a s. xxxiiij lo fiorino...

[5] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 17.21: in piede de la detta sala, separata una pezza, fu solo la **cucina** del Papa; e da presso questa, fu con tramezzo quella de' xx Cardinali, tuta sola; e da presso questa, fu quella de' xxx altri che mangiarono ne la detta sala: e ciascuno Cardinale v'ebe i suoi chuci. E tu-

te e tre queste cucine ebono dirizatoi ... sì ordinati, che no noiava punto l'uno l'altro. E co le vivande de le dette cucine s'entrava per una grande porta de la sala del Papa, e quindi per quella porta no si avea ad entrare a le dette tre cucine.

[6] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 3.12, pag. 407: e la sera tornar co' vostri fanti / carcati della molta salvaggina, / avendo gioia ed allegrezza e canti; / far trar del vino e fummar la **cucina**, / e fin al primo sonno star razzanti; / e poi posar infino alla mattina.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.99, pag. 644: e aspecto bona cena, / de capon grosi con bone raviole, / bon zervelai, porchet'ò in rosto / – tuta la **coxina** ne ore – / pin e grasi como un prevosto.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 10, pag. 51.31: «Tandu sì placzi a sanctu Benedictu ky chillj monachi divissero cavarj terra in chillu locu; et cavandu a fundu, trovaru supta terra unu ydolu de rame; et gectandulu li monachi, kyllu ydolu, a la **cuchina** loru, subitamente de chillu ydolu parsj chi ischissj tantu focu, ky paria allj monachi si ardissj tucta la cuchina.

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 4, par. 17, vol. 1, pag. 27.4: Ma oltra el dicto salario esso podestade overo capetanio, né alcuno de loro overo d'altre de loro famelgla, né alcuno per loro avere non possa alcuna cosa per lumenarie, cera, olio overo altro fornemento de **cocina**, bocte overo cose altre...

[10] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 7, pag. 37.16: Ancora diya pruvidiri ki non manki ligna in lu furnu et in la **cuchina**.

[11] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 53, pag. 20: e da la Gola, ghiotta, mullisina, / dicata a corruptibel voluptate / che lo so templo face la **cusina**, / cum la nimica de la Castitate / chi non delecta po' che l'è passata, / presente fuçi crucia expectate!

[12] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.26:. hec coquina, ne, la **cucina**.

[13] *Doc. palerm.*, 1361, pag. 240.31: et la dicta mitati di casa consisti in kisti membri: la intrata pir undi stava Salbeti Cusintinu, cum una casecta a banda manca trasendu et lu usu di la **cuchina** et a lu cantu una casecta cum unu puzu, discuverta...

[14] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 25, pag. 100.4: E che niuna persona la qual merrà mollie, o la qual farà anellare alcuna donna o femina, o farà ricorteiare alcuna donna o femina in della città di Lucha, borghi o sobborghi, o altra persona la quale serà in della casa in della quale si farà alcuno convito, o la cucina per alcuno convito, lo qual si facesse per alcuna delle soprascritte cagioni [[...]]; ne lo dì sequente possa o debbia mandare alcun presente fuori de la dicta casa o **cucina**...

[14] Giov. Pinciardi, *Ricord.*, 1362-69 (ssep./fior.), 5 [1369], pag. 366.8: Sia manifesto e palese che a dì xv di setenbre anno Mccclxviiij io Giovacchino conperai una chasa con corte e **cocina** terena e una stalla e uno chiasso che n'escie in buono riposo, conperata e confinata per più e diversi modi, e' quali modo sarebono lunghi a scrivare ma ordinatamente li faremo dire sulle carte.

[15] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 34.10, pag. 171: lo fiolo maledisse lo padre, / la madre dise a la fiola meretrice, / la fiola sé dà a la madre e falla cridare, / biastemandola: «Tu non m'ha' voluto castigare». / Quelle tençon çama' non refinano, / sicome fa li can in **cuxina**.

[16] **Gl** *Stat. cass.*, XIV, pag. 115.9: «*Coquina abbatis*» etc. La **cocina** de lu abbate et de ly hospiti sia p(er) sé, che i(n) certe hore sup(er)venendi li hospiti, li no(n) mancany may i(n)nellu monasteru, no(n) siany i(n)q(ui)etati ly fratri. Ne le quale cocina i(n)tranu dui fratri ad a(n)nu, li quali faczanu bene quissu officiu...

[17] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 12, pag. 127.1: Como a li soi discipori parea che la **coxina** ardese. Alora comandà san Beneto che se devese cavà' in quelo logo unde stava la prea. In lo qua logo cavando mota sota, trovàm una 'dola de metallo, lo qua per caso citàm in coxina, e incontenente parse che la coxina ardese, e parea a tuti li monexi che tuto quelo edificio de la coxina se consumase de lo fogo.

[18] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 105.23: Fullina, ne id est la **cocina**.

1.1 [Prov.].

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 49.43: Tali lagrime sì cacciano il diavolo fuori del cuore, come l'acqua calda caccia il cane di **cucina**.

1.2 Fig.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 191.7, pag. 243: Luce del mondo e spezial larga vina, / che 'n terra fa di bene onni fontana, / pane de vita e de dolzor **cocina**, / devina grazia en lei giung'e mondana.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 302.5, pag. 123: La camera del verno e de la state / è 'l fegato e la milza veramente: / nodriscesi nell'un caliditate / e ll'altra fredda lo calo· repente. / Ben si può dir **cucina** in veritate / lo stomaco che ssì cuoce sovente.

2 Locale o edificio dove si prepara o si vende del cibo cotto.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 51, pag. 583.31: Et avea viculi x et palaza x, et avea maiure vie xlviij, et avea doi corti, et avea doi insule, et avea cc.lx case, et avea c.xx granara, et avea xiij balnea, et avea lxxv poza, et avea xx **cocine**, et avea xx macelli, et era granne xij.m.cc pedi submisales.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 8, pag. 147.2: In Alexandria la quale è nelle parti di Romania [[...]] sono le rughe ove stanno i Saracini li quali fanno i mangiari a vendere: e cerca l'uomo la ruga per li piue netti mangiari e per li più dilicati, sì come l'uomo fra noi cerca de' drappi. Un giorno di lunedì un cuoco saracino (lo quale avea nome Fabrat) stando alla fucina sua, un povero saracino venne alla **cucina** con uno pane in mano.

3 Organizzazione e struttura per fornire i pasti di una comunità.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 31.1: Questa è grande maraviglia: quivi sono adunati nobili e ignobili, ricchi, poveri, belli, laidi, dilicati e grossi. Che è questo, a essere tutti sotto uno pane, uno vino, una **cucina**, una regola, a un vestimento, che cci ha tante diversitadi e tante volontadi?

4 Cibo cotto, pietanza; companatico.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.43, pag. 99: Poi che la nona è cantata, / la mia mensa apparecchiata, / onne crosta aradunata / per empir mio stomacone, / récamese la **cocina**, / messa en una mia catina: / puoi c'abassa la ruina, / bevo e n' fonno 'l mio polmone. / Tanto pane ennante affetto, / che ne stèttera un porchetto: / ecco vita d'om destretto, / novo santo Ilarïone. / La cucina manecata, / ecco pesce en peverata: / una mela me c'è data, / e par taglier de storione.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2822, pag. 273: Per iscarsezza sola / vien peccato di gola, / ch'om chiama ghiottornia: / ché, quando l'om si svia / sì che monti i· rrichezza, / la gola sì s'avezza / a le dolce vivande / e far **cocine** grande / e mangiare anzi l'ora.

[3] *Stat. sen.*, 1305, cap. 11, pag. 17.21: E nesciuno el quale mangi nel detto rifettoro, possa o debbia avere alcuna altra cosa da mangiare, o vero **cucina** o ver vino,

che chello el quale li detti frati conventuali ànno nel detto rifettoro a mangiare et a bere.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 245.24: La nostra vivanda è apparecchiata a tutte l'ore; ma ciò non è sanza fichi secchi, nè sanza mie tavolelle. Questi sono la mia **cucina**, quand'io ho pane; e quand'io non l'ho, sono 'l mio pane.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 185.1: E fuoro rotti li muri delle sale donne venivano scaloni de leno allo scopierto per ascio de portare la **cucina** la quale là se coceva. E ad onne sala apparecchiao lo cellaro de vino nello cantone.

4.1 Fras. *Fare* (*la*) *cucina*: preparare e cuocere cibi, fare da mangiare.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 510.23: Da(m)miano pistore p(er)ché stette v dì alla Badia a ffare la **chocina** agl'uomini che ffecero lo chostoduto, s. xv.

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 107, pag. 98.18: E sia tale loco et in tal modo ordinato, che ve sia loco per fare la **cocina** e loco comune...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.7: quando venía la volta a lui d'aparchiare mai non facea fare alcuna cosa de **cusina** in soa casa, ma avea spirti a lo comandamento, che 'l facea tôrre lo lesso della cusina del re de França, el rosto de quella del re d'Ingelterra, le tramesse de quel de Cecilia, lo pane d'un logo, el vino d'un altro...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 14, par. 7, vol. 2, pag. 355.6: E nullo macellatore overo altra persona possa avere alcuna casa en la quale faccia alcuna sucçura overo possa scannare e scortecare bestie overo sangue overo feccia avere, né retenere alcuna bestia overo fare **cucina** overo alcuna sucçura en la via piubeca overo alcuna stalla avere...

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 25, pag. 99.43: E che niuna persona la qual merrà mollie, o la qual farà anellare alcuna donna o femina, o farà ricorteiare alcuna donna o femina in della città di Lucha, borghi o sobborghi, o altra persona la quale serà in della casa in della quale si farà alcuno convito, o la **cucina** per alcuno convito, lo qual si facesse per alcuna delle soprascritte cagioni...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 115, *S. Bernardo*, vol. 3, pag. 1008.11: Sì che l'abbate di Cestella mandò due frati ad edificare la casa di Chiaravalle, e puose sopra loro Bernardo per loro abbate. I quali abitavano là molto tempo in molta povertà, sì che spesse volte facevano la **cucina** di foglie di faggio e manicavano pane d'orzo e di veccia.

4.2 Locuz. agg. *Di buona cucina*: di facile cottura.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 1, pag. 272.5: Dicono e' Greci, che macerando prima le fave nel sangue del cappone, nolle nocciono poi l'erbe. Anche imbagnandole due dì dinanzi con acqua, nascon più tosto. E imbagnandole con acqua mirrata diventano di buona **cucina**. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, XII, 1: «nitrata aqua respersa cocturam non habere difficilem».

5 Verdura da mangiare.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 250.9: It. a frate Giovani per **cucina** cruda, p[agato] dì xix, s. j e d. ij. p.

[2] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 297.26: A llimosineri p(er) grano e vino e **chucina** e ttoniche ed altre spese minutte lb. .....

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 220.5: Ché lo fructo dell'erba è lo grano et l'orço et altre simili cose; et di queste cose mangiamo noi tutti. Anco dell'erbe tutti ne mangiamo, sì come è delle scaruole et della **cucina** et dell'altre buone erbe.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 81, pag. 175.5: tucti pissicajuoli et pissicajuole che vendeno erbe di mangiare in piassa overo in orto, cioè cauli, porri, **cocina** minuta, petrosemini, et ogne erba minicatoja, debbiano et siano tenuti di ligare a medaglia le decti herb'e vendere a chi ne dimanda loro in compera...

[5] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 53, pag. 52.22: portano el pane e la carne per la città e per li borghi a' povari et a' bisognosi, se serà ne la città di Siena, dando e dividendo ad essi poveri et infermi el pane e la carne e la **cucina**: salvo che 'l Rettore de la detta Casa non sia tenuto d'andare, se non volesse.

[6] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 2, pag. 30.33: Et cui saputamenti fallissi in alcuna di li cosi di kistu capitulu, dica sua culpa in capitulu, e mangi in terra pani e vinu et una **cuchina** sulamenti, si esti iornu di ieiuniu; ma, si si mania dui fiati, aia di lu pani e di li fructi e di lu vinu e di li herbi, si si ndi mania in lu conventu.

[7] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 77.22: Ché in una medesima terra non nasce ogna cosa: l'una a vite, l'altra si conviene a **cucina**, in un'altra cresce bene lo farro. || Cfr. Ov., *Ars. am.*, I, 756-757: «vitibus illa / convenit, haec oleis; hic bene farra vigent» Nella nota *ad v.*, la curatrice V. Lippi Bigazzi suppone una lettura *oleri* 'cavoli' del modello latino del volgarizzatore.

[8] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.22: **Cucina** ligumi et farina d'orço et altre minestre convenevili adli 'nfermi ordiniamo che col consillio dei medici si diano loro; l'uova bene apparecchiate adli 'nfermi ne' dì ordinati si diano.

[u.r. 31.08.2009]

CUCINARE v.

0.1 *chucinare*, *cucinano*, *cucinare*, *cucinava*, *cusinar*.
0.2 Da *cucina*.
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Stat. bologn.*, 1294; *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Preparare tramite cottura il cibo per la consumazione. **1.1** Fig. **2** Sost. Attività, arte del preparare e cuocere il cibo.
0.8 Pär Larson 02.01.2003.

1 Preparare tramite cottura il cibo per la consumazione.

[1] *Stat. bologn.*, 1294, pag. 1.17: nè alcuna altra persona che da mo enanze osa, o vero presuma per alcuno modo andare a **cucinare** ad alcuna delle dette nozze, o vero corriede, si enprima ei non seranno appresentate denanzi ai detti notari del fango e dare e porgere en scripto el suo nome e sopranome ed el nome di quelle persone onde anderanno a cucinare a la pena de un bolognino d'oro a ciascheduno e per ciascheduna volta che contrafacessero.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 352, pag. 573: La grua è malenconica, ma se la voi mangiare, / de prendere poi caloe te digi remembrare, / et ancora con-

sigllote dui giorni ademurare / poi che la fai aucidere; fa po' la **cucinare**; / co multi specie calde la manduca / e vino puro e buono la conduca.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 608.5: Da quella parte li pesci tratti *da li lidi del mare Oceano con ghiotti preparamenti si* ***cucinano****, da quell'altra parte per li maestri e archicuochi trovato si è il desiderio* di mangiare e di bere.

[4] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.), pt. III, pag. 239.27: Ma se alcuno tuo domestico o buona persona abbisognasse, provvedilo secondo lo suo bisogno e la tua possibilità per altrui mano occultamente. Non apparecchiare in tua casa nè **cucinare** per niuna persona di fuori di casa.

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 50.21: puo' mese entro la spensaria de XL dì per aver che manzar e che ber, e sì mese borito per manzar e altre cose per **cusinar** de far quelo che li à luogo a le persone.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 82.7: XL milia corpora de Saracini fuoro presi, maschi e femine, li quali fine nello dìe de oie staco siervi de Spagnuoli. Zappano, arano, filano, tiesso, **cucinano** e aitri mestieri secunno le connizioni. Onne artificio faco.

1.1 Fig.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 11.13, pag. 232: Oh che crudele ed amaroso amaro / ne la perdita tua gustar dea core / che gustò lo dolzore / dei dolci e veri tuoi magni condutti, / che, pascendo bon' ghiotti, / lo valente valor tuo **cucinava**! / e pascea e sanava / catun mondan ver gusto e viso chiaro, / sentendo d'essi ben la bonitate.

2 Sost. Attività, arte del preparare e cuocere il cibo.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 1, cap. 11.69, pag. 39: Li mangiar che lle donne / Con sua nettezza fanno / Solglion molto piagier ai lor congiunti, / Ed anco tal fiata / In caso e tenpo di necisità: / Lodo sed ella inprenderà da donna / O altra servigiale / Ciaschuno comune e sottil **chucinare**.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 12, cap. 1.31, pag. 302: In **chucinare** ed inn altre ovre sue / Netta sia quantunque più puote.

[u.r. 31.08.2009]

CUCINATO s.m.

0.1 *cosinato*, *cusinato*, *cucinato*.
0.2 Da *cucinare*.
0.3 *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.): **1**.
0.4 In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *cucinato da fuoco* **1.1**; *cucinato di fuoco* **1.1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Cibo cotto. **1.1** Locuz. nom. *Cucinato da*, *di fuoco*.
0.8 Pär Larson 10.06.2002.

1 Cibo cotto.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 60, pag. 164.21: Paris sè una petra blanca et è quasi cliara. Né no à vertute se no polverizata. Unde chi à tropo salato in alcuno **cosinato**, s'el gli mete de questa polvere, el menima.

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 97.4: E sappiate che in questa isola noi non abbiamo mai fame e mai non mangiamo **cucinato** e non abbiamo mai caldo né freddo che cci facci male...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 124.4: Ed eli andà, segondo como lo abado li dise, driedo terza infina pasado besporo; e abiando fato tuto quelo che lo abado li aveva dito, eli dise: «Co' poremo nui viver e far **cusinato** de alguna cosa senza aqua, ché nui non avemo aqua in nave e in questo luogo non par alguna fontana?».

1.1 Locuz. nom. *Cucinato da*, *di fuoco*.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 96.1: E devé saver che in questa isola nu' non avemo algun desasio de manzar, ma **cusinato** de fuogo nui non avemo mai, e non avemo mai fredo nì caldo che ne faza recresimento...

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 188.21: per molti ani è stado in questa piera, nì manzà pan nì manzà vin nì **cusinato** da fuogo; et elo è ancora belo e fresco e sta san de lo corpo e mondo in anema de li vizii e de li pecadi».

[u.r. 31.08.2009]

CUCINATORE s.m.

0.1 f: *cucinatore*, *cucinatori*.
0.2 Da *cucinare*.
0.3 f *Zibaldone Andreini*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e, limitatamente a [1], a GDLI, sono con ogni probabilità falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.
0.7 1 Chi si occupa della preparazione di vivande.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Chi si occupa della preparazione di vivande.

[1] **f** *Zibaldone Andreini*: In quella guisa, che i buoni **cucinatori** conducono bene ogni vivanda. || Crusca (4) s.v. *cucinatore*.

[2] **f** *Zibaldone Andreini*: Si è noto ad ogni buono **cucinatore** del popolo. || Crusca (4) s.v. *cucinatore*.

CUCINIERE s.m.

0.1 *cocinere*, *coczineri*.
0.2 Da *cucina*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. cass.*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cuoco; persona che svolge lavori nella cucina.
0.8 Pär Larson 13.06.2002.

1 Cuoco; persona che svolge lavori nella cucina.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.7, pag. 146: Chi sente lettoria, vada en forestaria; / gli altri en refettorio, a le foglie coll'olio. / Esvogliarà el lettore: servito emperatore; / enfermerà el **cocinere**, e nol vorrà l'om vedere.

[2] *Stat. cass.*, XIV, pag. 81.10: *Intrantes autem et exeuntes ebdomadarii in oratorio mox finitis matutinis dominica omnium genibus provolvantur postulantes pro se orari.* S(et) li ebdomadarii, czoè li **coczineri**, tanto quilli qui i(n)tran, quanto quilli qui exene, la iorne de la domeneca dentro la eclesia i(ncon)tinente dicte laude se volvanu ally pedi de tutti p(re)gando che sia facta oracione a dDio pro essy. || Cfr. *Stat. cass.*, XIV, pag.

87.29: «S(et) lu fratre lectore de la bdomada i(n)nancze che (com)mensa leg(er)e pilgia mixto p(er) la s(an)c(t)a co(m)munione, et ne p(er) ventura isso fosse grave sustin(er)e lu ieiunio, et da poy mangia con li ebdomadarii de la cocina (et) (con) li s(er)vitori».

[u.r. 13.03.2008]

CUCINO s.m.

0.1 *cocino*.
0.2 Da *cucinare*.
0.3 Castra, XIII (march.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cibo cotto.
0.8 Pär Larson 27.05.2002.

1 Cibo cotto.

[1] Castra, XIII (march.), 3, pag. 915: Una fermana iscoppai da Cascioli: / cetto cetto sa gia in grand'aina / e **cocino** portava in pignoli / saïmato di buona saina.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.60, pag. 11: «Per lo parlar c'hai fatto, tu lassarai lo vino, / né a pranzo né a cena non mangerai **cocino**; / si più favelle, aspèttate un grave disciplino; / questo prometto almino, non te porra' mucciare».

[u.r. 31.08.2009]

CUCIRE v.

0.1 *chuciano, chucie, chucir, chucire, chucite, chucito, chuscire, chuscite, chusire, cocerò, cocita, coscire, coscita, coscito, cosciva, cosia, cosidho, cosido, cosilo, cosire, cosirlo, cosito, cosiva, coxire, cucci, cuce, cucendo, cucìa, cuciano, cucii, cucilla, cucionle, cuciono, cucionsi, cucire, cucisse, cucita, cucite, cuciti, cucito, cucivano, cusce, cusci, cuscia, cuscie, cuscile, cuscìo, cusciono, cuscir, cuscire, cuscita, cuscite, cusciti, cuscito, cuscitolo, cuscitteno, cuscivano, cuscìvi, cusía, cusilo, cusir, cusire, cusiri, cusir-lo, cusiti, cusutu, cuxire, cuxuta.*
0.2 DELI 2 s.v. *cucire* (lat. *consuere*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. prat*., 1293-1306; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang.*, 1334; *Stat. cort.*, a. 1345; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Congiungere due o più pezzi di tessuto o di cuoio (o di altro materiale); confezionare capi di vestiario, calzature o altri oggetti per mezzo di ago e filo. **2** Chiudere o rinchiudere qsa per mezzo di ago e filo. **3** Fig. Stringere due o più persone in un rapporto di amicizia o amore. **4** Sost. Lo stesso che cucitura.
0.8 Pär Larson 24.09.2002.

1 Congiungere due o più pezzi di tessuto o di cuoio (o di altro materiale); confezionare capi di vestiario, calzature o altri oggetti per mezzo di ago e filo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 415, pag. 615: De le beatetudene serà molt alegradho / quand el serà dai sainti recevut e clamadho, / de molto preciosissema vestimenta aparadho, / qe no parà qe sea tessuto né filadho, / ni per negunençegno **cosidho** ni taiadho...

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 75.8: Allora fecie fare Gienus un vestimento e 'l fecie tendere, poi vi fecie su **cucire** code di scheruvoli più di mille, e vi fecie fare due bestie molto fiere e molto sozze, e avevano le lingue vermiglie come fuoco; e di sopra fecie fare un grande specchio.

[3] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 184.6: le(n)çuola, lib. IIJ s. XVJ. Anche demo i(n) refe p(er) **chuscire** li sachoni d. IIJ.

[4] **Gl** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 14, pag. 117.5: *«[E]t aperti sunt oculi amborum. Cumque cognovissent se esse nudos consueverunt folia ficus et fecerunt sibi periçomata»*. Et aperti sono li occhi d'amburo. Et cognoscendo ch'elli erano nudi **cuscitteno** insieme le fronde del fico et fècensene coprimento.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 272, vol. 2, pag. 348.26: alcuna altra persona, possa o vero debia ponere in pegno o vero vendere ad alcuna persona, alcuno panno di lana o vero di lino o vero bambagino o vero altra cosa qualunque, la quale data fusse a tegnere o vero **coscire** o vero ad altro lavorìo fare...

[6] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 92.28: E deono avere, dì XVIJ d'ottobre CCCVIIJ, p(er) vestire d'Albizo, saia altopascina, (e) IJ foderi, (e) **cuscire** un farseto, lb. XJ s. XIJ.

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 2.7: *Asdente*. Questi fo uno callegaro che **cusía** scarpe ab anticho; divenne àugure e predixea de futuris e disse molte volte de grande veritade...

[8] *Simintendi*, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 122.2: Lo fanciullo non compiuto fue levato dal ventre della madre, e tenero fue **cuscito** al pettignone del padre; [[...]] e compieo i tempi della madre.

[9] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 115.22: E se lo sarto rendesse e panni sença licença di colui che avesse venduto lo panno, debbiasi divietare per coloro della detta arte, e non darli a **chuscire** nè mostrarli niuno panno.

[10] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 48, pag. 40.18: Anço si deba tor la soa capa co*n* la disciplina e sì se deba ligar al colmo de la casa no*st*ra, sì che ognomo la veça, e sì se de' scriver in una carta el so nome, e **cosirlo** su la dita capa diga*n*do: questo sì è sta deschaçà de la frat*er*nita de li batuy p*er* li soy gra*n*di defeti, e malicie.

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 5, vol. 2, pag. 314.11: E nullo sartore overo orfo overo merciaio overo alcun'altra persona possa overo degga, so' la dicta pena, esse entrecciature, corone overo fregiature overo fornementa overo pangne **cuscire** fare overo lavorare overo apiciare overo ponere, so' la dicta pena.

[12] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 22.4: Item ... che nissun mercadante debba tagliare, nè **cuxire** sotto la botega de la mercandaria, nè lassar tagliare alcun sartore in pena de X soldi de denari veronesi piccoli per cia-

schedun e ciascheduna volta.

[13] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 28r, pag. 54.24: Assuo is... valde suere, ***cusiri***.

[14] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.9: Bende et legature de seta non usino, et avere debiano pelli solamente aineline, borscie de coio et coregie senpicimente semça seta **cuscite**, et none altre debbiano avere li frati et le sore...

[15] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 304.6: suo, is, per **cuscire**.

[16] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 15, pag. 94.34: E nessun costore o costrice, o alcuna altra persona di qualunqua condictione sia, ardisca o presumma talliare, **cucire** o lavorare, o talliare o cucire o lavorare fare per sè o per altra persona in dela città di Lucha, borghi o sobborghi, contado, distrecto o forsa di quella, a alcuna persona alcuni panni o vestimenti di sopra vietati per la forma de' soprascritti capitoli...

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 183.14: A ciò respuse lo tribuno e disse: «Toa cappa salva ène». Mannao per panni. In quello stante li fece tagliare e **cosire** ricca cappa de quello panno de quello colore.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 159, pag. 307.12: Quando lu n(er)vu s(er)rane tagliato piglia l'unu et l'aut(r)o capo d(e) lu nervu et **cusilo** co la seta et poi ce pui li lisculi, ch(e) ce t(ro)va e(n) no letame, fricti en ne l'oliu d(e) la uliva.

2 Chiudere o rinchiudere qsa per mezzo di ago e filo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 313.14: E ancora Publicio Malleolo con suoi servi fece uccidere la madre; e condannato del maleficio, con gallo e con serpe in uno cuoio fue **cuscito**, e in mare gittato.

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosc.), cap. 7, pag. 19.3: E da che sarà bene usato alla mano, e reddirà bene, abbie una gazza prima che tu gli mostri alcuno altro uccello, e **cuscile** gli occhi; e polla in terra; e valle collo sparviere appresso sì che la pigli...

[3] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 66, pag. 58: sovra el corpo morto / de longo tempo n'è çitaa la sorto, / ke la peçor vesta k'en la ca' sia / viaçamentro entorno g'è **cosia**, / e sença demorança e triga alcuna / el fi portà e mes en sepoltura...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.71, vol. 2, pag. 216: E come a li orbi non approda il sole, / così a l'ombre quivi, ond'io parlo ora, / luce del ciel di sé largir non vole; / ché a tutti un fil di ferro i cigli fóra / e **cusce** sì, come a sparvier selvaggio / si fa però che queto non dimora.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 24, pag. 116.7: quel bon Nichodemo chi vegne consego e portòn un drapo de lin sutilissimo bel e biancho e un nobel sudario e quaxi cento lire de mirra e d'aloes, e tuto conperòn per vegnir a onçer quel precioso corpo e **cusir-lo** e fassar-lo e sepelir-lo segondo la lor uxançça.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 309.23: si chiamano poi una coppia di zucchero, Zucchero musciatto perchè sono grandi pani s'aconciano pure a uno a uno, e mettesi nel suo cappello di palma e coperchiato col suo coperchio di palma in questo modo: [[...]] e si **cuce** e s'invoglia di canovaccio di sopra dal cappello della palma come dice di sopra pure a pane a pane.

[7] *Doc. fior.*, XIV sm. (3), pag. 23.19: fu piato fato in vescovado per dare la parola al deto frate Ghuido di potere vendere e piato fato in Palagio e simile carte, come frate Guido era procuratore di Santa Maria Nuova; tute le dete carte sono **chucite** in uno vilume e abiamo ogni carta di Francesco del Chiaro che s'apartiene.

3 Fig. Stringere due o più persone in un rapporto di amicizia o amore.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 148.3: Cato disse: «L'amistade ch'è **cuscita** disavedutamente col folle è da druscire anzi che da squarciare. Molto è meglio d'aliquanti averli a iscoperti nemici, che averli ad amici, perché si mostran dolci, ciò son li lusinghieri».

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 103.35: Lo dono di sapienzia che 'l Santo Spirito mette nel cuore perfettamente, il purga, e netta di tutta ordura di peccato, e lieva sì lo spirito dell'uomo, ch'elli s'aggiugne, e appicca, e **cusce** con Dio per una colla d'amore, sicch'elli è tutto uno con esso Dio...

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 48, pag. 279.18: Così si vestì Cristo di schiavina, vestendo la divinità con l'umanità. Apiccossi la scarsella e mìsevi refe: questo fu la carità che **cuce** e lega; l'ago fu la penitenza che fece; la moneta de l'ariento, la grazia; e la moneta de l'oro, la gloria.

4 Sost. Lo stesso che cucitura.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 272.16: Ancho XVII sol. nel dì a Neri di Verde per fattura di quatro argaldi et rimendatura i manichoni chon tre soldi che ne demo a Cienne del Campana per achonciatura una ventallia del zendado et per lo **chusire**.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 2.10: *Le triste.* Qui fa menzione, senza exprimere per nome, d'alcune femene le quali lasono lo **cusire** e 'l filare e 'l tessere che sono...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 148.34: l'oncion sancta de l'olio sancto per tuti quî loghi che 'l nostro corpo pecca, lo recomandar l'annima, lo murir su la paglia in cenere e in cilicio, lo lavar lo **cusir** quando 'l corpo è morto...

[u.r. 17.06.2009]

CUCITO agg.

0.1 *chucito*, *chuscite*, *cocita*, *coscita*, *coscito*, *cosito*, *cucite*, *cucito*, *cuscita*, *cuscite*, *cusciti*, *cuscito*, *cusutu*, *cuxuta.*
0.2 V. *cucire*.
0.3 *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1321; *Stat. cort.*, a. 1345.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.5 Locuz. e fras. *non cucito* **1.1**.
0.7 **1** Congiunto, attaccato o confezionato per mezzo di ago e filo. **1.1** [Con rif. alla tunica di Gesù, priva di cuciture].
0.8 Pär Larson 24.09.2002.

1 Congiunto, attaccato o confezionato per mezzo di ago e filo.

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 16.25: Il muro de la testa de la detta sala fu coperto da richisimo capoletto, che tene tuta la testa de la detta sala, e da ciascuno lato una canna altisimo, ma no **cuscito**, insieme una pezza; cinque pezze di veluti finisime vermiglie, che feciono el paramento dietro a la sedia e di sopra.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 2.39, pag. 323: Et perchè vanno sovente chadendo, / Son cierte che gli fanno un suo cappuccio, / Che dietro e an' dinanzi dalla fronte / Ave **chucito** alquanto di buon chuoro.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 68, pag. 245.28: Et tucti quelli che fanno reti a cortine, facciano nastali con rete **cocita**, di canne octo; et sia cotale dentro come di fura.

[4] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 43, pag. 73.6: proveduto ed ordinato è, che i balestrieri e arcadori de la Giustizia de tutti i sesti abbiano e avere debbiano una bandiera di colore bianco con croce rossa, e uno balestro e arco **cusciti** in quella insegna, la quale a uno di loro sia data e assegnata per messer lo Capitano di Firenze.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 20, pag. 103.15: Ancho lo' 'nsegniò a pportare e a ffare e vestimenti, che portano, e quali sono tutti insieme **cusciti**, cioè calçe, brache, gonnella, maniche e cappuccio, sì che a un' otta si calçano e vestono e così ancho el tengono questo modo.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 8, vol. 2, pag. 184.28: E a nulla persona sia licito en la cità overo borghe portare bacarocço overo panno overo mantello en lo quale capuccio overo capuccia sia apiciato overo apiciata, **coscito** overo cuscita.

[7] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 8, pag. 132.23: et ciascuno puoi che sarà receuto debia far fare una cappa de canovaccio vile, et una disciplina con una corda anodata, et ello capuccio, dentro en su una carta bene **coscita** al capuccio, debia scrivare el nome e 'l sopranome suo e del populo...

[8] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 63v, pag. 54.26: Consutus a um, idest simul sutus, coniuntus, ***cusutu***.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 255.2: Alle gote teneva uno cappuccio de scuro con uno freso de aoro. Aduosso teneva uno iuppariello de velluto bruno, **cosito** de fila de auro. Descento era senza alcuno cegnimento.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 257.12: Agi quactro braccia d(e) pa(n)no grosso d(e) cannova et forte et, se è cu(m)menevele, furtifich(e)se (con) cingnuli voi corde **cusiti** loco et su lu pectu et su la ve(n)tre d(e) lu c. lu d(ic)to pa(n)nu se acconce, cusì ch(e) la lateççа d(e) lu pa(n)nu da meççо la ve(n)tre us(que) ad meççо lu pecto se stenna.

1.1 [Con rif. alla tunica di Gesù, priva di cuciture].

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1024, pag. 66: et catuno de li cavalieri / la parte sua ebbero presa, / k'enfra loro no 'nd'è contensa, / salvo çò, d'una gonella / la quale era molto bella, / ke Ihesù avea vestita: / non era opera **cuscita**.

– Locuz. agg. *Non cucito.*

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.11: La non **cuscita** gonnella di Dio nostro, excuscire si sforzano li eretici et li serventi al vitio del vocabulo, el quale manifesta significatione di divisione, ne la unità d'essa indivisibile fede si sforzano inducere spartimento, et spartire le pecore da la guardia...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 72.26: Et avia lu signur nostru una gunella tixuta, non **cuxuta**, facta ad agugla, comu si fainu alcuni guanti ad agugla, et killa non putianu partiri utilimenti; di li autri vestimenti di Cristu fichiru quatru parti: a chascunu cavaleri la parti sua. Et era kista tunica incunsutili facta ad agugla.

[u.r. 31.08.2009]

CUCITORE s.m.

0.1 *cucitore*, *cucitori*, *cosituri*.
0.2 Da *cucire*.
0.3 *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi cuce per mestiere, sarto. **2** Chi cuce calzature, calzolaio.
0.8 Pär Larson 23.05.2002.

1 Chi cuce per mestiere, sarto.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 264, pag. 296.5: Quattro sono l'arti reali, che l'uomo non si potrebe sofferire sanza loro: primieramente fabro, secondo maestro di legname, terzo **cucitore**, quarto texitore. [[...]]. Del cucitore il mondo àe molto grande bisognio di lui, ché per li cucitori si vestono le genti.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.25: E in quelle plaze per la plu gran parte erano multe e diverse poteche e stazune ordenate de diversi artificii et altre mercadantie. Loco sì erano pellectieri; loco erano **cosituri**; loco erano marmorarii; loco erano curbisieri...

2 Chi cuce calzature, calzolaio.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 13, pag. 583.3: Maravigliosamente e quello artefice, il quale nell'opera del suo guiderdone sostenne che il suo **cucitore** disputasse de' calzamenti detti Crepida e Ansoli. Ma quand'elli cominciò a disputare delle gambe, non lo lasciò montare sopra la pianta del piede.

[u.r. 31.08.2009]

CUCITURA s.f.

0.1 *choscitura*, *chucitura*, *chugitura*, *chuscitura*, *chusitura*, *coscitura*, *cucitura*, *cuscitura*, *cusidhura*, *cusitura*.
0.2 Da *cucire*.
0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. pist.*, 1297-1303; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.).
0.5 Nota la costr. *cucitura* + compl. diretto: «chusitura la detta ventallia», *Doc. sen.*, 1277-82; «chucitura le saccha», *Doc. prat.*, 1296-1305; «cucitura la roba sua», *Doc. fior.*, 1311-13. Cfr. Loach Bramanti, *Giustapposizione*.
0.7 1 Atto, lavoro del cucire qsa. **2** Tratto dove si congiungono due o più lembi di tessuto o di cuoio (o di altro materiale); l'insieme dei punti che uniscono tali lembi.
0.8 Pär Larson 06.06.2002.

1 Atto, lavoro del cucire qsa.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 531.11: Merchato Ca(n)fanelli p(er) vj b. (e) meço di pa(n)no raççese, che ssi ne fece gonnella al messo da sSiena che regoa la lettera del chastello di Prata ch'era vi(n)to, s. lvj (e) d. vij. Pucca-

rino p(er) **chuscitura** della detta go(n)nella, s. iij.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 348.26: Ancho IIII sol. nel dì nel zendado de la ventallia dell'argaldo che portò Giovanni et **chusitura** la detta ventallia.

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 153.2: It. per **chuscitura** d'un paio di panni di Bonuccio, s. xij.

[4] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 185.9: Anche pagò s(er) Nascinbene p(er) pa(n)ni p(er) chalçe lb. iij s. ij dr. vj. Anche diedi p(er) **chuscitura** delle dicte chalçe s. x.

[5] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 111.5: E dè dare, dì 24 di lullio anno decto, diè per lui al sarto per **cucitura** la roba sua del vergato s. 15 d. 6 tor. pic.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 185.33: E per braccia 450 di canovaccio per fare sacca per infasciarvi dentro le nocelle, a ragion di terì 10 il centinaio delle braccia a comunale pregio, e fassene sacca, montano di pregio once 1 e tarì 15. E per ispago e **cucitura** le dette sacca, in somma terì 1 e grani 5.

[7] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 304.7: hec sutura, re, la **coscitura** et la costura.

2 Tratto dove si congiungono due o più lembi di tessuto o di cuoio (o di altro materiale); l'insieme dei punti che uniscono tali lembi.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.17, pag. 592: riqi malvas qe no prend la sera; / soto 'l pe aver gran **cusidhura**; / can qe no cognos drita pastura; / mançar de çorno en casa oscura; / ric contrat fat en laida scritura.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 41.111, pag. 286: Per giascun cavalier sì le conparte, / ma, perché la gonnella era contexta / né aveva **cusitura** in nulla parte / conminciando da' piedi fin la testa, / unde dice fra lor: «Non la partimo, / ma sia le sorte cui dé aver la vesta»...

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 28, vol. 1, pag. 390.15: E faranno lo sopra umerale d'oro e giacinto e porpora e cocco due volte tinto e bisso ritorto, con opere rilevate. Due estremità giunte avrà in ciascheduno lato delle sommitadi, acciò che in uno rèdano. E quella **cucitura**, e tutta la varietade dello lavorìo, sarà d'oro e di giacinto e di porpora e di cocco bistinto e di bisso ritorto.

[u.r. 31.08.2009]

CUCÙ on.

0.1 *cu cu*, *cucu cu*.
0.2 DEI s.v. *cuccù* (voce onom.).
0.3 *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Canto del cuculo.
0.8 Pär Larson 22.05.2002.

1 Canto del cuculo.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Zacc] Exc. 4.7, pag. 323: La quaglia non farà sempre *qua qua*, / né la sampogna *belulu lu lu*, / né la cornacchia farà sempre *cra*, / né cantarà lo cucul ***cucu cu***, / ma, se non manca el valor de lassù / a la mia ferma fé, / non serrà sempre prato verde in fé.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.89, pag. 56: Alor fa il gallo cucuricù, / l'asaiuol chiù chiù, / il cucul **cu cu**; / ancor più su, / ch'allora canta il grillo, / la lepre, la ranella e 'l conillo.

[u.r. 21.07.2004]

CUCUBAIA s.f.

0.1 *cucubaia*.
0.2 REW 1898.2 (gr. medio *kukabáia*). || La carta III 507 dell'AIS attesta il tipo *cuc(c)uvaia* 'civetta' per alcune località appenniniche dell'Abruzzo, della Campania e della Basilicata.
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Civetta.
0.8 Pär Larson 29.04.2002.

1 [Zool.] [Ornit.] Civetta.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 32, pag. 576.15: Lo quale cavalcao ne lo cavallo senza sella, et tulze la falce per presori nocti, et vide lo rege ad piedi de uno arbore ad fare suo ascio; et quanno lo rege gia, ne lo arbore stava una **cucubaia** ke semper cantava. Et quello gessìo de Roma et secava la herba co la falce la quale portava legata nanti de sì ad custume de scudieri. Lo quale incontenente ke odìo la cucubaia cantare, adcostaose ad l'albore et conube lo rege ke venìa ad l'arbore.

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 32, pag. 576.36: fecero fare uno caballo de rame narato senza sella pro memoria, et de sopre ad lo cavallo pusero esso co la dericta mano extesa, co la quale prese lo rege, et ne lo capo de lo cavallo pusero la memoria de la **cucubaia**, per lo canto de la quale fece la victoria.

[u.r. 31.08.2009]

CUCULO s.m.

0.1 *cocule*, *cucculo*, *cucul*, *cuculio*, *cuculo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cucùlo* (lat. *cuculum*).
0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.
In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Uccello, dal caratteristico verso *cucù*, che depone le sue uova nei nidi degli altri uccelli.
0.8 Pär Larson 29.04.2002.

1 [Zool.] [Ornit.] Uccello, dal caratteristico verso *cucù*, che depone le sue uova nei nidi degli altri uccelli.

[1] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 37, pag. 138.2: **Cuculo** è uno uccello di colore e di grandezza di simiglianza di sparviere, salvo che è più lungo, ed ha il becco teso, ed è sì nigligente e sì pigro, che eziandio le sue uova non vuole covare.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 28, cap. 2, par. 6, pag. 429.13: L'uccello, che si dice **cuculio**, sempre canta il suo nome, ma non è udito volentieri, anzi è beffa degli altri uccelli: così è chi sé medesimo loda. || Cfr. lat.: «Avis, quae dicitur cuculus, sempre nomen proprium cantat».

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 24, pag. 290.11: Diana [[...]] cercò le case della fredda Gelosia, le quali nascose in una delle altissime rocce d'Appennino, entro a una oscurissima grotta, trovò intorniate tutte di neve; né v'era presso albero o pianta

viva fuori che o pruni o ortiche o simili erbe; né vi si sentia voce alcuna di gaio uccello: il **cuculo** e ’l gufo aveano nidi sopra la dolente casa. || Dato che il cuculo non nidifica affatto, la descrizione dell’abitazione di Gelosia diventa una sorta di *adynaton*.

[4] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 310.20: hic cucculus, li, el **cucculo**.

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 323.11: disse quella vecchia, che avea ancora a vivere cinque anni, imperò ch’avea udito cantare il **cuculo** il dì di calen’ di maggio cinque volte...

[6] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Zacc] Exc. 4.7, pag. 323: La quaglia non farà sempre *qua qua*, / né la sampogna *belulu lu lu*, / né la cornacchia farà sempre *cra*, / né cantarà lo **cucul** *cucu cu*...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.89, pag. 56: Alor fa il gallo cucuricù, / l’asaiuol chiù chiù, / il **cucul** cu cu; / ancor più su, / ch’allora canta il grillo, / la lepre, la ranella e ’l conillo.

[8] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 86.17: Hic cuculus, li id est lo **cocule**, cum penultima brevi.

[u.r. 31.08.2009]

CUCÙRBITA s.f.

0.1 *cucurbita*; **a**: *cocurbite*, *cucurbite*. **cfr.** (**0.6 N**) *curbiti*.
0.2 DEI s.v. *cucurbita* (lat. *cucurbita*).
0.3 a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1** [3].
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N La forma masch. *curbiti* in **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.): «Curbiti vuol esser blanchi...», è prob. errore per *cucurbiti*.

Fontanella glossa gli ess. dell'*Antidotarium Nicolai* volg. come «*Lagenaria siceraria* Standley» (Glossario s.v. *cucurbita*, p. 220).
0.7 1 [Bot.] Frutto di una pianta appartenente alla famiglia delle *Cucurbitaceae*; zucca.
0.8 Pär Larson; Giulio Vaccaro 08.09.2009.

1 [Bot.] Frutto di una pianta appartenente alla famiglia delle *Cucurbitaceae*; zucca.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 22, pag. 13.31: liquiriçie, reubarberi, oçimi, berberi; scariole, portulace, malve, latuce, papaveri albi, seminis citroniorum, seminis citrolis, melonis, **cucurbite**, cocomeri mondi, ana scr. ii...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 23, pag. 14.9: Conficesi in questo modo: pine et mandorle e seme **cocurbite** monde, molto bene peste, collo sciroppo violato fatto di çucchero e cotto bene siano stenperate nel mortaio con un pestello tanto che sia liquido.

[3] **Gl** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 32, pag. 43.14: [2] Item la pulviri di la chinniri di la **cucurbita** idest carabassa sicca sana omni ructura in la virga, [anco] franciditati.

[u.r. 10.05.2010]

CUCURICÙ on.

0.1 *cu cu ricù*, *cucuricù*.
0.2 DEI s.v. *cuccurucù* (voce onom.).
0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Canto del gallo.
0.8 Pär Larson 22.05.2002.

1 Canto del gallo.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.87, pag. 56: Alor fa il gallo **cucuricù**, / l’asaiuol chiù chiù, / il cucul cu cu; / ancor più su, / ch’allora canta il grillo, / la lepre, la ranella e ’l conillo.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 106.47, pag. 101: Se c’è il gallo, canti «**cu cu ricù**»; / e se c’è l’oca, dica pur «co co».

[u.r. 21.07.2004]

CUCURULLO s.m.

0.1 *cucurullo*.
0.2 Etimo incerto: da o affine a *cucco* o a *cocoruzzo*, cfr. salent. *cuccuruzzu* ‘sommità del trullo’? (cfr. DEI s.v. *cocoruzzo*).
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
0.4 Att. solo in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 La parte sommitale della torre campanaria.
0.8 Gian Paolo Codebò 25.11.2003.

1 La parte sommitale della torre campanaria.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 91.5: Como questo papa creato fu, così lo **cucurullo** dello campanile de Santo Pietro Maiure fu abrusciato, como ditto ène.

CUCÙZZOLO s.m. > COCÙZZOLO s.m.

CUDER agg.

0.1 *chudier*, *cuder*.
0.2 Etimo incerto: forse lat. **codarius* ‘pertinente alla coda’ (Monteverdi, p. 188).
0.3 Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.): **1**.
0.4 In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Stat. venez.*, c. 1330.
0.7 1 Che si colloca alla fine di una successione temporalmente ordinata, finale, ultimo.
0.8 Gian Paolo Codebò; Sara Sarti 08.02.2005.

1 Che si colloca alla fine di una successione temporalmente ordinata, finale, ultimo.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4688, pag. 172: Allo **chudier** di, se lly plaxese, / Ch'el farà lo çudigamento...

[2] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 59, pag. 53.1: fo p(re)so parte ch’el salario deli Rectori da Grado deschì e· Cavo d’Arçere e quelli de Santo Alberto li quali serà da mo anna(n)ti ellecti debase pagar en questo modo, che en lo come(n)çamento eba lo terço et in lo començamento dei oltri quatro **cuder** mesi l’oltro terço, e la dita moneda sia tegnuda d’andar a quelli segondo la voluntade de messer lo Doxe...

[u.r. 27.05.2009]

CUDILLA s.f.

0.1 *cudilli*.
0.2 Da *coda*.

0.3 *Doc. palerm.*, 1380: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Le parti di scarto del tonno, poste vicino alla coda.
0.8 Giulio Vaccaro 27.09.2011.

1 Le parti di scarto del tonno, poste vicino alla coda.

[1] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 241.32: li **cudilli** et muzami, li dui unci: dinari IIJ.

CUFA s.f.

0.1 *cufa*.
0.2 Etimo non accertato (forse connesso, ma con difficoltà nella derivazione fonetica, alla famiglia dei derivati del lat. *cupa* 'tino', 'botte' su cui Faré e REW 2401).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Alambicco.
0.8 Gian Paolo Codebò 10.07.2005.

1 Alambicco. || (Morino, *Restoro* 2, p. 192 n.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 124.20: E vole che l'acqua se facia e·llo monte, e·llo modo che se fa l'acqua rosada de le rose e·lla **cufa**, che monta lo fumo sù e resolvese in acqua, la quale scende giù e esce fore per doccia.

CUFFIA s.f.

0.1 *chuffia*, *chuffie*, *cuffia*, *cuffie*, *cufie*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuffia* (lat. tardo *cufiam*).
0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Stat. prat.*, 1295; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; *Stat. volt.*, 1348.
In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.7 1 Copricapo fatto di panno o d'altro, portato sia dalle donne che dagli uomini, spesso legato con due nastri o bende. **1.1** [Armi] Copricapo metallico portato sotto l'elmo.
0.8 James C. Kriesel 19.11.2003.

1 Copricapo fatto di panno o d'altro, portato sia dalle donne che dagli uomini, spesso legato con due nastri o bende.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 163.20: It. a Bonuccio per j **cuffia**, d. xij.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 449.12: Anche ordinamo [[...]] e ciascuno debbia portare **chuffia** paleseme(n)te.

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 5, pag. 7.14: La dozina de le bende et orali e **cuffie** di seta e simili cose, V denari kabella; et passagio IIJ denari.

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 180.9: Et poy si lassa curriri Eneas contra unu sacerdotu, lu quali havia nomu Monides, a lu quali la sacrata **cuffia** adornava li ligati templi sulla testa, et tuctu risplandia in armi.

[5] *Stat. volt.*, 1348, cap. 10, pag. 18.5: che la mattina che verrà alla compagnia venga nella nostra casa della compagnia; e d'indi escendo in gonnella discinto e schalzo in capegli overo in **cuffia** con una candela di cera di libra in mano accesa, entri ne la cappella...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 2, pag. 597.21: Allora la giovane un'altra volta disse: «Madonna, io vi priego che voi v'annodiate la **cuffia**; poi dite a me ciò che vi piace»...

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 2, pag. 5.13: Il portinaio, veggendolo, cominciò a fare scherne di lui, e a tirargli il bendone della **cuffia**...

1.1 [Armi] Copricapo metallico portato sotto l'elmo.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 18, pag. 38.22: Ancora lo fiede T. sopra l'elmo di tutta sua *for*za e ppassagli l'elmo e la **cuffia** del ferro e misegli la spada per punta *ne*la testa, sì che la spada si digranoe.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 8, pag. 95.21: Quando Dominzio vidde così menare sua gente, cominciò a sgridare Currio, e misesi lo scudo davanti, e ferillo sopra l'elmo sì che gran partita de l'elmo e de la **cuffia** del ferro ne portò via contra valle; e se la spada non fusse guernita, male era tornato a Currio.

[u.r. 31.08.2009]

CUFFIAIO s.m.

0.1 *chufiaio*, *cuffiaio*, *cufiaio*.
0.2 Da *cuffia*.
0.3 *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.
0.4 Att. solo in *Doc. prat.*, 1296-1305.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi produce o vende cuffie.
0.8 James C. Kriesel 19.11.2003.

1 Chi produce o vende cuffie.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 227.4: Questi sono li poveri di po(r)ta Travalli, ap(ro)vati p(er) Çonghino **cuffiaio** (e) p(er) Ioha(n)ni di s(er) Ma(n)fredi.

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 235.30: Del quartese di sa(n)to Ioha(nn)i: Ço(n)ghino **cufiaio**.

[3] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 363.4: Pacino **chufiaio** ebbe di farina J q.

[u.r. 08.06.2009]

CUFFIETTA s.f.

0.1 f: *cuffietta*.
0.2 Da *cuffia*.
0.3 f *Bandi antichi*, 1379 (?): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Testo datato 1379 da Manuzzi, ma di datazione dubbia: cfr. Vaccaro, *Voci dei dizionari*, p. 373.
0.7 1 Piccola cuffia.
0.8 Giulio Vaccaro 27.09.2011.

1 Piccola cuffia.

[1] **f** *Bandi antichi*, 1379 (?): Per ornamento di tali creature, nel mandarle a battesimo, una **cuffietta**, fascia, sopra fascia... || Manuzzi s.v. *cuffietta*.

CUGINA s.f.

0.1 *chosina*, *choxina*, *chusina*, *cogina*, *cosina*, *cosine*, *coxina*, *cugina*, *cugine*, *cusina*, *cussina*, *cuxine*, *cuzina*, *gugina*.
0.2 Cfr. *cugino*.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Palamedés pis*., c. 1300; *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Doc. venez*., 1309; *Legg. S. Caterina ver*., XIV in.; *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *cugina carnale* **1.1**; *cugina germana* **1.2**; *germana cugina* **1.2**; *prima cugina* **1.3**; *seconda cugina* **1.4**; *zia cugina* **1.5**.
0.7 1 Chi sia legata da un rapporto di parentela collaterale (in partic. la figlia di un fratello o sorella del padre o della madre o la figlia di chi abbia analogo rapporto di parentela coi genitori). **1.1** Locuz. nom. *Cugina carnale*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado **1.2** Locuz. nom. *Cugina germana*, *germana cugina*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado. **1.3** Locuz. nom. *Prima cugina*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado. **1.4** Locuz. nom. *Seconda cugina*: la figlia di un cugino o di una cugina; cugina di secondo grado. **1.5** Locuz. nom. *Zia cugina*: la cugina di uno dei proprio genitori.
0.8 Gian Paolo Codebò 09.12.2003.

1 Chi sia legata da un rapporto di parentela collaterale (in partic. la figlia di un fratello o sorella del padre o della madre o la figlia di chi abbia analogo rapporto di parentela coi genitori).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 24.4, pag. 50: E d'un gran velo il viso avea velato; / E sì disse a Paura sua **cugina**: / «Paura, no' siàn messe nell'aìna / Di Gelosia, e ciò ci à procacciato...

[2] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 42, pag. 97.11: se voi vedeste una, ch'è **cuzina** di questa donzella che voi vedete oraindiritto, ch'è figliuola de· re di Norbellanda, voi terreste a grande meraviglia la straina bellessa und'ella è guarnita.

[3] *Doc. venez*., 1309, pag. 61.6: inprima lasso mei comessar(i) Iacomina dileta muier mia et Maria Davenante de sen Cassan **cusina** mia...

[4] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 933, pag. 287: una dona è en questa terra, la qual è **coxina**, / proximana parente de questa Katerina...

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 48, pag. 161.5: Perqué predéno per muliere le soe **cuxine**?

[6] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 484, vol. 2, pag. 461.13: se non se ricevesse o vero aquistasse ragioni dal fratello carnale o vero cugino o vero nipote maschio o vero nipote femina carnale o vero **cugina** o vero cognato o vero cognata...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 26, pag. 120.8: li appartinia di la linea di consanguinitati, ca era sua **coxina**, oy stripta parenti...

1.1 Locuz. nom. *Cugina carnale*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 262, vol. 2, pag. 437.25: Carlo il giovane re di Francia sposò e tolse per moglie la figliuola che fu di messer Luis di Francia, fratello di padre, ma non di madre, che fu del re Filippo suo padre, e sua **cugina** carnale...

[2] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 860, pag. 375.8: Giovanna, figliuola del duca di Durazzo, figliuola della sirocchia carnale della reina Giovanna detta, e **cugina** carnale del detto messer Carlo, cioè figliuola del duca di Durazzo, fratello carnale di messer Luigi, suo padre, cioè di messer Carlo dispensato il parentado...

1.2 Locuz. nom. *Cugina germana*, *germana cugina*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la luxuria*, vol. 1, pag. 106.10: L'oytem si è in **coxina** zerma(n)na, e llo peccao si è maor segondo lo parentao...

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), cap. 51, pag. 56.21: Unde Maria et Elisabeth forono germane **cusine**.

1.3 Locuz. nom. *Prima cugina*: la figlia di un fratello o sorella di uno dei genitori; cugina di primo grado.

[1] *Stat. pis*., XIV pm., pag. 33.12: Lo primo cusino colla prima **cusina** No.

1.4 Locuz. nom. *Seconda cugina*: la figlia di un cugino o di una cugina; cugina di secondo grado.

[1] *Stat. pis*., XIV pm., pag. 33.13: Lo secondo cusino co' la seconda **cusina** No.

1.5 Locuz. nom. *Zia cugina*: la cugina di uno dei propri genitori. || Il rapporto di parentela è quello proprio dei cugini di secondo grado.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 19.8: per quello senti' da Iacopo di Guiduccio Mannelli, il quale aveva per moglie la Pasqua figliuola di Tuccio Ferrucci mia zia **cugina**, eglino aveano mal fiele contra noi.

[u.r. 10.10.2011]

CUGINO s.m.

0.1 *chosin*, *chossin*, *choxino*, *chugini*, *chugino*, *chuginoso*, *chuscino*, *chusin*, *chusini*, *chusino*, *cogino*, *cosin*, *cosini*, *cosino*, *coxim*, *coxin*, *coxini*, *coxino*, *cugin*, *cugin'*, *cugini*, *cugino*, *cuisgini*, *cuscini*, *cuscino*, *cusim*, *cusin*, *cusini*, *cusino*, *cussini*, *cussino*, *cussinu*, *cuxin*, *cuxini*, *cuxino*, *cuzini*, *cuzino*, *ghugini*.
0.2 DELI 2 s.v. *cugino* (fr. ant. *cosin*); diversamente Aebischer, *Etudes*, pp. 90-94 ritiene che le forme italiane derivino per via diretta da una base lat. volg. **cosinus* o **consinus*.
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Cronica fior*., XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis*., c. 1300; *Stat. pis*., 1302; *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist*., 1320-22; *Gloss. lat.-aret*., XIV m.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. venez.*, 1309 (4); Anonimo Genovese (ed. Cocito); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), **a** *Doc. ver*., 1378 (5).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *cugino carnale* **1.4**; *cugino germano* **2.3**; *frate cugino* **1.2**; *frate primo cugino* **2.1**; *fratello cugino* **1.3**; *fratello primo cugino* **2.2**; *germano cugino* **2.3**; *nipote cugino* **1.5**; *primo cugino* **2**; *secondo cugino* **3**.
0.6 N Per att. dei secoli XII e XII in carte lat. v. Aebischer, *Études*, pp. 78 e 81-86 e GDT, p. 230: Farfa 1003, Vercelli 1007, Monte Velate 1007, Pistoia 1098, Fasciano (Pisa) 1106, Lodi 1148, Musignano (Firenze) 1174, Lucca 1196.
0.7 1 Chi sia legato da un rapporto di parentela collaterale (in partic. il figlio di un fratello o sorella del padre o della madre o il figlio di chi abbia analogo rapporto di parentela coi genitori). **1.1** [Per glossare il lat. *patruelis* che indica il figlio di un fratello o sorella del padre]. **1.2** Locuz. nom. *Frate cugino*. **1.3** Locuz. nom. *Fratello cugino*. **1.4** Locuz. nom. *Cugino carnale*. **1.5** Locuz. nom. *Nipote cugino*: il figlio di un cugino. **2** Locuz. nom. *Primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado. **2.1** Locuz. nom. *Frate primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado. **2.2** Locuz. nom. *Fratello primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado. **2.3** Locuz. nom. *Cugino germano*, *germano cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado. **3** Locuz. nom. *Secondo cugino*: il figlio di un cugino o di una cugina; cugino di secondo grado.
0.8 Gian Paolo Codebò 08.12.2003.

1 Chi sia legato da un rapporto di parentela collaterale (in partic. il figlio di un fratello o sorella del padre o della madre o il figlio di chi abbia analogo rapporto di parentela coi genitori).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 256, pag. 609: né fradhel né **cosin** né parent ni compar...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 206.3: Adriano fue imperadore apresso la morte de lo 'mperador Traiano e fue figliuolo di suo **cuscino**.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 334, pag. 208: Lo bon fio col bon patre e li bon companion, / **Cusin** seror fraëi, k'en stai fedhí baron, / Tug s'an conzonz insema in la regal mason...

[4] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 502, pag. 867: con questa condicione e pacto veraxe, / che voi ce dobià' fare triegua e paxe / e mantenerce in le nostre caxe / como bom visini; / ancora farce de Bologna citadini / li mei parenti e tuti i mie' **coxini**, / e eser scritto in le compagnie / senza fraudare.

[5] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 133.7: In questo tenpo, del mese di nove[n]bre, Carlo Martello fu tratto fuori di prigione, per fattura e procaccio d'Aduardo nobile re d'Inghilterra suo **cugino**...

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 4, pag. 136.5: missersi a uccidare **cugini** e parenti senza mercè: lo sangue corriva per le tende.

[7] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 35, pag. 89.3: Certo, bel **cuxino** - disse Febus - , io non sono neente cavalieri che gabbi altrui: i' òe ditto per verità, e sappiate ch'io sono ben possente...

[8] *Doc. venez.*, 1309 (4), pag. 60.5: item lago a mio **chossi*n*** Marin Albor, batando del so debito çosso, lbr. VIIJ de gss. ; item alla Schola dela Meserichordia s. V de gss.

[9] *Doc. venez.*, 1311 (2), pag. 84.31: Item mio barba ser Tomado Viaro et soi fiioli et mio **cusin** Filipo Viaro vorà le me' posesion per co(n)pra...

[10] *Lett. pist.*, 1320-22, 12, pag. 53.3: Se ti bisongnia, opera messer Magalotto di Montemangno notaio e capellano del cardinale di Monfavese, chuscino della donna di ser Mazzeo Bellebuoni.

[11] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 20, pag. 51.31: overo i loro padri, figliuoli, overo fratelli, overo nepoti per lo figliuolo, overo fratello, overo loro avolo, overo zio, overo consobrini, overo **cugini** di loro overo d'alcuno di loro per lato del padre...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 54.22: ca per grandi malvasitati era tenuta spulyarsi nudu intra di lu **cusini** non pluy nìn minu ca in alcunu templu.

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 147.4: Non è pù paxe in tera: inter pare e figliol, inter mare e figlia, inter nora e soxera se leverà gran guerra, inter **cuxin** e parenti, da l'un vexin a l'altro...

[14] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 121, pag. 23: Così continuato per molt'anni / se sum cacià e morti li visini, / mo l'un po' l'altro, citadin e villani; / nì no li val parenti nì **cusini**, / nì promesse, nì pacti scripti in carte, / che tu' sum o lupi o lupisini.

[15] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 3, pag. 2.26: Ancho ordeniamo, che qualunque persona congionta a quelli de l'arte de' dipintori passasse di questa vita, sicome o padre, o madre, o moglie, o figliuolo, o fratello carnale, overo cugino, o nipote carnale, o vero **cugino** dal lato del padre, che il rettore sia tenuto di fare richiedare per suo messo gli uomini de l'arte, cioè uno et due per buttiga, sì come richierrà la disposizione del morto... || Il passo sembra configurare una distinzione tra il *cugino carnale* e il *cugino dal lato del padre* non altrove chiaramente attestata; per un luogo in cui *cugino carnale* sembra valere 'cugino di primo grado' cfr. **1.5** es. 2.

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 127.1: «Ahi conte Valentino, como si' tu tanto ardito de menare in presone mio **cusino**?»

1.1 [Per glossare il lat. *patruelis* che indica il figlio di un fratello o sorella del padre].

[1] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 311.1: hic patruelis, lis, el **cugino** et el consobrino, scilicet filius fratris.

1.2 Locuz. nom. *Frate cugino*.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 15.146, pag. 190: Lo suo valore è sì dispreçato, / che fu relicto dai frati **cugini**, / ma questo è certo: ch'à ogne potença / sença prova d'altra conoscença...

[2] *Barlaam e Josafat* (Ricc.), XIV pm. (pis.), pag. 7.11: un suo frate **chugino** gli disse, ch'elgli avea fatto quel dì grande disinore alla chorona. || Nello stesso testo è attestato anche *fratello cugino*.

1.3 Locuz. nom. *Fratello cugino*.

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 195, pag. 301.4: lo quale si è nepote del Grande Kane, ché fue figliuolo d'uno suo fratello **cugino**.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ipermestra, pag. 134.23: Or in che hanno meritato morte li nostri fratelli **cugini**, perchè elli non s'aspettassero d'avere la eredità del loro zio, il quale non che a loro, ma agli strani generi era da essere conceduta?

[3] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 16, pag. 8.4: non possano nè debbano elegiare neuno de' detti officiali el quale sia congiunto de' [detti] electori, sì come fratello carnale overo fratello **cugino**, o cognato carnale overo cugino... || È verosimile che il *fratello cugino* sia qui un 'cugino primo' contrapposto a *cugino* per riferirsi a cugini di secondo grado o, genericamente, altri collate-

rali.

1.4 Locuz. nom. *Cugino carnale*. || Indica verosimilmente il cugino di primo grado, cioè il figlio del fratello o sorella di uno dei genitori: cfr. [2].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 143, vol. 1, pag. 453.37: o vero del nipote carnale da parte del fratello carnale o vero del **cugino** carnale da la parte del padre o vero d'alcuno di loro...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 51, vol. 3, pag. 417.15: anche di suo corpo non avea buona fama, e del suo figliuolo meser Luigi di Taranto, **cugino** carnale della reina per madre, di lui secondo cugino...

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 217.17: Iddio gli abbia perdono! Lo suo nome si era: lo chardinale di Nerbona, **chugino** charnale del sancto padre, et dera ricchо singniore.

1.5 Locuz. nom. *Nipote cugino*: il figlio di un cugino. || Il rapporto di parentela è quello del 'cugino di secondo grado'.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 860, pag. 375.6: avendo papa Urbano VI, quegli, che volgarmente si chiamava Papa da Roma, conceduto il reame di Puglia a messer Carlo della Pace, figliuolo di messer Luigi fratello del duca di Durazzo della Casa di Francia, e nipote **cugino** della reina di Puglia Giovanna, e per moglie avea la nipote della detta reina Giovanna, figliuola del duca di Durazzo...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 56, terz. 21, vol. 3, pag. 124: Nel detto tempo fu in Ricanato / morto il nipote **cugin** del Marchese...

2 Locuz. nom. *Primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado.

[1] *Stat. pis.*, 1302, cap. 17, pag. 964.17: Salvo che figluolo, frate carnale, nipote carnale da parte di padre o vero di madre; primo **cosino**, congnato carnale et genero...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 28, pag. 46.16: elegere padre, nè figliuolo, nè fratello carnale, nè primo **cogino**, nè nipote sii carnale, suocero nè gennero l'uno all'altro...

[3] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 64, pag. 112.23: Ma bene sia licito le predicte cose dare alli filliuoli e filliuole, fratelli, soro, nipote e nipoti carnali, e primi **cugini**, e generi e cugnati.

2.1 Locuz. nom. *Frate primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 35, pag. 87.36: uno di loro, [[...]] era frate primo **cuzino** di Febus...

2.2 Locuz. nom. *Fratello primo cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 52, vol. 2, pag. 255.5: li nipoti del filliuolo, o vero li fratelli del primo cugino, o vero li filliuoli del fratello carnale de l'offeso, vorranno pace co' li nipoti del filliuolo de l'offendente, o vero co li fratelli primi **cugini**, o vero co li filliuoli del fratello carnale de l'offenditore...

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 58, pag. 113.26: Dardano fu padre d'Erittonio, sicchè Giove e Pico mio avolo furono fratelli carnali di Dardano; e Fauno e mio padre furono fratelli primi **cugini**; e io ed Erittonio vegniamo fratelli secondi...

2.3 Locuz. nom. *Cugino germano*, *germano cugino*: il figlio di uno zio o zia; cugino di primo grado.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 256.8, pag. 105: èvi Pollibitesse e Leochini / con xxv, e fuor german **cugini**, / fuor di Caldëa ben armati a fferra.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 204.25: Narses con Arbuto, che fo re de quelli, e con Rotario soccessor so, fati fo si amisi, quasi com si fosse stà **cosini** zermani...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 9.3, pag. 121: O San Simon e San Tadé, / grandi apostoli de De', / de Criste **coxim** zerman, / lume de li crestian...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 169, pag. 229.3: Questo re era **cugino** germano di Ulixes; sì era molto pro' chavaliere e valente e ardito e molto era pregiato da' Greci.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 44, vol. 1, pag. 422.28: elli addirizzaro la loro ira sopra Caio Sempronio **cugino** germano d'Atratino...

[6] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 29.41: ché se voy andassi senza mi, voi non faressi niente, ché ello sì à un so discipulo, chi è so **coxim** zermam, chi à nome Jacomo, chi se gue semegla monto, e per aventura voy prenderessi quello in camgio de Criste.

[7] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 35.17, pag. 83: - Dolce la mia mare, prego che no pianzì; / quel che piaxe al mio pare voio pur soferir; / eo ve lasso Zuane, quel mio zerman **cuxin**, / vu serè soa mare et ello vostro fio.

[8] **a** *Doc. ver.*, 1378 (5), 54a, pag. 383.27: Marchioro formaiero **coxi(n)** zerma(n) del ditto B(er)tolame' Grepa...

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30, terz. 65, vol. 2, pag. 73: Messer Guido de' Rossi, / morto vi fu un suo **cugin** germano, / che sì contese...

[10] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), cap. 51, pag. 56.6: *Ma quanto al modo de la Scriptura et di molta gente, li **cermani** cusini e cusine fi diti fratelli et sorore et secundo questo muodo di parlare Yhesu avè ben fratei.*

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 141, pag. 138.23: Et se algun me domandasse como lo cavalier era apelado, io li dirave qu'ello avea nomen Audret, lo qual era fio ala sorela delo re Marco, **cusin** cerman de Tristan, lo qual fo mandado in servitudine in Yrlanda la prima fiada che l'Amoroto vene in Cornovaya. || Nel testo è attestato anche *cugino*; forse *cugino germano* è qui utilizzato in rif. a un cugino di primo grado, mentre *cugino* indicherebbe il cugino di secondo grado (o, genericamente, persona con la quale sussista un legame di parentela collaterale).

3 Locuz. nom. *Secondo cugino*: il figlio di un cugino o di una cugina; cugino di secondo grado. || Vedi anche **1.5** *Nipote cugino*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 51, vol. 3, pag. 417.16: anche di suo corpo non avea buona fama, e del suo figliuolo meser Luigi di Taranto, cugino carnale della reina per madre, di lui secondo **cugino**, il quale si dicie ch'avea affare di lei...

[2] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 33.13: Lo secondo **cusino** co' la seconda cusina No.

[u.r. 18.10.2011]

CUICUI on.

0.1 *cui cui*.
0.2 Voce onomatopeica.
0.3 Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Verso del falcone.
0.8 Giulio Vaccaro 27.09.2011.

1 Verso del falcone.
[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosc.), 5.49, pag. 324: *Intarlatìn - intarlatìn / intarlatìn* - ghiribare e danzare. / Li falconi ***cui cui*** - li bracchetti *gu gu* / li levrieri *guuu uu* - per volersi sfugare.

CUINTÉ s.m.

0.1 *cuinté*.
0.2 Lat. **cogitarium*?
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.5 La nasale sarà giustificabile per interferenza con la famiglia di *cognitus* (di cui resta forse traccia anche a livello semantico; cfr. **2**).
0.7 1 *Essere in cuinté*, *avere cuinté*: preoccuparsi, darsi pensiero di qsa. **2** *Avere cuinté*: avere commercio, contatti con qualcuno; conoscere.
0.8 Gian Paolo Codebò 02.12.2003.

1 *Essere in cuinté*, *avere cuinté*: preoccuparsi, darsi pensiero di qsa.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 64, pag. 279: E Iob, k'i no peccasseno, sempre era in grand **cuinté**.
[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 978, pag. 273: Ma quel avar cativo lo qual fa pur penzé / De mett quilloga insema ni d'oltro havrá **cuinté**, / Firá cort il deserto com pover presoné...

2 *Avere cuinté*: avere commercio, contatti con qualcuno; conoscere.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 424, pag. 253: Ne voss perd Iesú Criste cossí drig cavalé: / El trax a lo batesmo e lu e la muié / E du soi fii con tuto de ki el havea **cuinté**.

[u.r. 31.08.2009]

CUITA s.f.

0.1 *cuita*.
0.2 Da *cuitare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Pensiero gravoso o che affligge; cura, preoccupazione.
0.8 Gian Paolo Codebò 02.12.2003.

1 Pensiero gravoso e che affligge; cura, preoccupazione.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 126, pag. 241: A quel avar durissimo dirá Iesú quel tempo: / «Tu me vedhiss a **cuinta** e freg e famolento...

[u.r. 31.08.2009]

CUITANZA s.f.

0.1 *cuitança*, *cuitanza*.
0.2 Da *cuitare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Pensiero, riflessione. **2** *Rendere cuitanza*: informare, portare a conoscenza.
0.8 Gian Paolo Codebò 26.11.2003.

1 Pensiero, riflessione.
[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.30, pag. 351: or facciamo che l'omo sia 'n estato, / che trove en sé quella concordanza; / e pareme d'averlo retrovato, / si eo non fallo ne la mia **cuitanza**.

2 *Rendere cuitanza*: informare, portare a conoscenza.
[1] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 133, pag. 116: Io rendì a questa dona **cuitança** / che omo io era e de che nomenança, / como io aveva soferto per innamorança / se(n)pre gran malle...

[u.r. 31.08.2009]

CUITARE v.

0.1 *cuidar*, *cuidava*, *cuidez*, *cuit'*, *cuita*, *cuità*, *cuitare*, *cuitato*, *cuitava*, *cuito*, *cunitarlo*, *cunito*, *cuyda*, *cuydu*, *cuytu*.
0.2 Etimo incerto: prov. *cuidar* (DEI s.v. *cuitare*) o lat. *cogitare*?
0.3 Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.): **1**.
0.4 In testi toscanizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.).
In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); Auliver, XIV c. s.d. (trevis.).
In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudo-iacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Le forme *cunito* e *cunitarlo*, att. in *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.) e cit. in **2** e **2.1**, se non risalgono ad altro lemma, vanno prob. intese come *cuito* (o *coito*) e *cuitarlo* (o *coitarlo*). In partic. il *cun-* nel due occ. di *cunito* è scioglimento di un compendio che l'ed. altrove scioglie anche con *co-* (*cunitarlo* risulta invece forma piena): cfr. Porro, *San Gregorio*, p. 46.
0.7 1 Pervenire a un giudizio, valutazione, conclusione; giudicare, ritenere. **1.1** Rivolgere il pensiero o l'attenzione a qsa; rendersi conto di qsa. **2** Adoperarsi (per fare qsa), affrettarsi. **2.1** Minacciare (?).
0.8 Gian Paolo Codebò 27.11.2003.

1 Pervenire a un giudizio, valutazione; giudicare, ritenere.
[1] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.), canz..19, pag. 62: Cotale dono non si de' celare; / per ciò m'è viso, e **cuito** ben visare, / c'Amor m'à sì aricc*a*to / in tutto 'l meo volere, / e dato m'à a tenere / più ricca gioia mai non fue *visato*.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 953, pag. 60: Mai poqi sunt quig qe se covra / De caritat e de bon' ovra, / E tal **cuita** esser al coverto / Q'è cento miia en lo deserto...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.15, pag. 367: en pace de dolceza star pensava, / for d'onne pena possedendo altura; / provo tormento, qual non me **cuitava**, / che 'l cor sì me fendesse per calura...

[4] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 359, pag. 67: Quando 'l Segnor Deo li avrà beneii / e k'igi serà for de la val partii, / el g'à corir encontro cun gran canti / lo Par omnipotento e li soi santi / e le Vertue del cel gloriose / cun li confaloni e cun le croxe, / nè an' no **cuit'** eo çà k'el ge romagna / san Michel nè la gran soa conpagna...

[5] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 38, pag. 510: fes me pensar plu de nonant[a] sere / ch'el m'ameraf plu che Deu sant[e] mòneghe / quella per cui el me torment'e frusta; / **cuidava** ben che [ço] fos caosa justa...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 173.18: Modu se **cuyda** essiri a casa strittamenti quillu qui avia cussì grandi et cussì spaciusi commu foru li campi di Cincinnatu.

1.1 Rivolgere il pensiero o l'attenzione a qsa; rendersi conto di qsa.

[1] *Proverbia pseudoiacop*., XIII (abruzz.), 246, pag. 38: Ama Deu *super omnia* , ke benedictu scia, / **Cuita** k'ey per Soa gratia, anna per questa via...

2 Adoperarsi (per fare qsa), affrettarsi.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 81.11: De le quae alquante chi me vennem a la memoria me paso, perchè me **cunito** de dire monte cose, ma una te ne dirò la qua non me par da taxir. || Cfr. Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 3, pag. 17.15: «m'affretto di dirti molte altre cose», entrambi dipendenti da Greg., *Dial*., L. I, cap. 3: «ad alia festino».

2.1 Minacciare (?).

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 40, pag. 266.12: Ma voglando [De'] meter fim a tanti mar, ferìlo de greve infermitae corporà; per la qua vegandose venì' a morte, vi' corporamenti e iairamenti neigri e laidissimi spiriti star davanti a sì e monto **cunitarlo** ch' elo morise per menarlo a l' inferno. || Cfr. Cavalca, Dialogo S. Greg., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 35, pag. 281.22: «molto insistere ed infestarlo che morisse»», entrambi dipendenti da Greg., *Dial*., L. IV, cap. 40: «vehementer imminere».

[u.r. 03.11.2011]

CUITATO s.m.

0.1 *cuitato*.
0.2 V. *cuitare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ciò che si è pensato o concepito; pensiero, proposito.
0.8 Gian Paolo Codebò 26.11.2003.

1 Ciò che si è pensato o concepito; pensiero, proposito.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.69, pag. 12: «Or attenne lo premio de questo c'hai pensato: / lo mantello aritollote per tutto esto vernato; / le calzamenta lassale per lo folle **cuitato**, / ed un disciplinato fin a lo scortecare».

CUITAZIONE s.f.

0.1 *cuitatïone*.
0.2 Da *cuitare*.
0.3 Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Pensiero o riflessione (che comporta dolore e afflizione).
0.8 Gian Paolo Codebò 26.11.2003.

1 Pensiero o riflessione (che comporta dolore e afflizione).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 3.41, pag. 494: Plen' è d'amara **cuitatïone**, / de gran dolore et afflictïone, / e nnon è cosa for de rasone, / patendo tale condannasone!

[u.r. 31.08.2009]

CUITO s.m.

0.1 *cuito*.
0.2 Da *cuitare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ciò che si pensa, concepisce o progetta mentalmente (contrapposto a ciò che effettivamente si mette in pratica).
0.8 Gian Paolo Codebò 29.11.2003.

1 Ciò che si pensa, concepisce o progetta mentalmente (contrapposto a ciò che effettivamente si mette in pratica).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.48, pag. 122: granne è la differenza fra 'l **cuito** e l'operato...

[u.r. 10.05.2010]

CUITOROSO agg.

0.1 *cuintoroso*.
0.2 Da *cuitare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 L'inserzione della nasale è normalmente spiegata come interferenza con la famiglia di *cognitus*.
0.7 1 Che ha l'atteggiamento di chi sia gravato da pensieri o preoccupazioni; pensieroso.
0.8 Gian Paolo Codebò 02.12.2003.

1 Che ha l'atteggiamento di chi sia gravato da pensieri o preoccupazioni; pensieroso.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 23, pag. 316: No di' stá **cuintoroso** ni gram ni travacao / Ni col gamb incrosae ni tort ni apodiao.

CUITOSO agg. > COITOSO agg.

CULAIO agg.

0.1 *chulaia*.

0.2 Da *culo*.
0.3 *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. *minugia culaia* **1**.
0.7 1 [Anat.] Locuz. nom. *Minugia culaia*: retto, ano.
0.8 Pär Larson 12.02.2001.

1 [Anat.] Locuz. nom. *Minugia culaia*: retto, ano.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.15: Mediscina a ucidere ' bachi tutti del corpo. [[...]]. Ungni lo belicho chon olio di mandorle; ungni la minusgia **chulaia** chon mèle e cho' latte: di presente discendono.

[u.r. 31.08.2009]

CULARE agg.

0.1 *culare*; **f**: *chulare*.
0.2 Da *culo*.
0.3 F Fr. di Giov., *Libro*, 1337-61 (fior.), [*Ricette*, 1342]: **1**; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **2**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *budello culare* **1**.
0.7 1 [Anat.] Contiguo all'ano. Locuz. nom. *Budello culare*: ultimo tratto dell'intestino, retto. **2** Relativo al sedere.
0.8 Pär Larson; Elena Artale 06.08.2004.

1 [Anat.] Contiguo all'ano. Locuz. nom. *Budello culare*: ultimo tratto dell'intestino, retto.

[1] **F** Fr. di Giov., *Libro*, 1337-61 (fior.), [*Ricette*, 1342]: A chi avese male che-l budello **chulare** uscisse altrui fuori molto ispeso, e no· lo potese rientrare dentro. || BNCF, II.III.280, c. 12 v.

[2] **f** *Libr. Mascalc*. (Redi): Non lascia quello umore passare la stercora al budello **culare**. || Crusca (5) s.v. *culare*.

2 Relativo al sedere.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 207, pag. 535.6: E frate Domenico con frate Antonio se ne portorono quella **culare** reliquia [[*scil.* le brache falsamente attribuite a s Francesco]], la quale con altre donne non adoperò forse meno per li tempi avvenire, che avesse adoperato con donna Caterina.

[u.r. 19.01.2006]

CULATTA s.f.

0.1 *cullata*.
0.2 Da *culo*.
0.3 Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Parte inferiore della schiena; deretano.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Parte inferiore della schiena; deretano.

[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 21, 19-36, pag. 514, col. 1.7: E sozunge la figurazione d'uno demunio, lo quale aduxea una anima stata in lo mundo barattero, e descrive ch'era in la faza molto fero e che vegnía cum l'aiturio delle ale leggieramente passezando, e dixe ch'addusea a dosso, zoè su la **cullata** o ver anche, lo preditto peccadore ...

[u.r. 31.08.2009]

CULATTARIO s.m.

0.1 *culatario*, *culattario*, *cullattario*.
0.2 Da *culatta*.
0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1** [3].
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che culo.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Lo stesso che culo.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 207, pag. 533.3: Buccio, giunto alla camera, s'andò a posare nel luogo suo, il quale era stato di poco sagrato; e dormito che ebbono egli e la donna, che n'aveano aùto bisogno, sì per lo vegliare della guardia e per lo vegliare del **culatario**, infino a dì chiaro...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 325.22: Martellino toglie una panchetta, Stecchi vi si reca a traverso col viso di sotto, mostrando il **cullattario** al signore e a tutta la brigata.

– [Come parola priva di significato, per confondere l'interlocutore]. || Branca, *Commento Decameron*, p. 999 nota lo «sfondo puzzolente e escrementizio» del passo.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 567.28: Gli onori dal medico fatti a costoro appresso questa promessa multiplicarono: laonde essi, godendo, gli facean cavalcar la capra delle maggiori sciocchezze del mondo e impromisongli di dargli per donna la contessa di Civillari, la quale era la più bella cosa che si trovasse in tutto il **culattario** dell'umana generazione.

[u.r. 31.08.2009]

CULCIRRI s.f. > COLCEDRA s.f.

CÙLICE s.m.

0.1 *culice*.
0.2 DEI s.v. *cùlice* (lat. *culex*).
0.3 f Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.): **1**; Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Lo stesso che zanzara.
0.8 Pär Larson 25.11.2003.

1 [Zool.] Lo stesso che zanzara.

[1] **f** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.): Un giorno sedendo egli in cella, sentissi pugnere il piede da un cotale animale picciolino che si chiama **culice**, che pugne a modo di zenzara. || TB s.v. *cùlice*.

[2] **Gl** Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 33.131, pag. 227: Duci de' ceci, pensate il vostro essê, / che 'l **culice** colate over gínçala, / né del camel pensate l'enteresse.

[u.r. 31.08.2009]

CULÌCULI s.m.

0.1 f: *culiculi*.
0.2 DEI s.v. *culiculi* (lat. *coliculus*).
0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Levati), a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Pianta commestibile simile al cavolo.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Bot.] Pianta commestibile simile al cavolo.
[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Levati), a. 1342 (pis.), *S. Macario d'Alessandria*: non mangiando altro se non alquanto foglie crude un'erba che si chiama **culiculi**... || Levati, *Cavalca. Vite*, vol. I, p. 259.

CULIERE s.m.

0.1 *chulieri*, *chusalieri*, *chuslieri*, *chusllieri*, *chusolieri*, *cosler*, *culiere*, *culieri*, *cusilieri*, *cusler*, *cusoliere*, *koelieri*, *qusolieri*.
0.2 DEI s.v. *cusoliere* (fr. *cuillier*); cfr. REW 2012. || Le forme con *-sl-* sembrerebbero rimandare, piuttosto che direttam. al lat. *cochlearium*, a una forma **cocilarium* (già postulata da Schuchardt, cfr. REW) e potrebbero quindi essere imputabili a un influsso non francese, ma galloitalico.
0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. sen.*, 1289; *Doc. prat.*, 1288-90; *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), *Doc. pist.*, c. 1350.
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1300 (3).
0.6 N In una carta lucchese del 1074 sono menzionati «coslieri duo de argentum pro solidis viginti»: cfr. GDT, p. 223.
0.7 1 Cucchiaio. **1.1** Quantità contenuta in un cucchiaio, cucchiaiata.
0.8 Rossella Mosti 30.05.2001.

1 Cucchiaio.
[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.98, pag. 895: e far panieri, / boccali e nappi e bon bicchieri, / pettini e fusa e **cusilieri**...
[2] *Doc. sen.*, 1289, pag. 51.39: Et anco n'acetto quattro nappi piani et **chuslieri** d'ariento, et vollio che ne sieno fatti due calici...
[3] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 170.32: J baccino grande kostò s. VIJ tor.. XIJ **koelieri** d'ariento, lb. IIJ tor.
[4] *Doc. venez.*, 1300 (3), pag. 29.19: Ancora peroli VIIIJ d'anbro e **cusler** VJ d'argento.
[5] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 113.19: Lassoli ancora tute le me' ancone e ll'oficio dela Madona e lo mio libro de miser sento Alexio e IIIJ **cosler** d'ariento.
[6] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 178.12: E de avere detto die fior. tre e s. dodici ad oro per sei **chusalieri** d'ariento, che Filippo misse a la chopangnia propia...
[7] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.36: Ancho due **chulieri** d'ariento, le tochò in parte di messer Rustichello, e molte altre cose.
[8] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 250.5: I oncensiere et I navetta et I **culiere** dorati, di mar. VI, onc. V, per fior. VIII fior. LIII. || Lo stesso testo contiene anche ess. delle forme *chusolieri* e *qusolieri*.
[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 41, pag. 99.12: E così alla tavola gionte, messer Ridolfo comincia sicuramente pigliarne pieno il **cusoliere**.

1.1 Quantità contenuta in un cucchiaio, cucchiaiata.
[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 96.2: Item tuo' lo rosmarin e le foie e pestallo e fa' nde sugo tanto che sia VJ **chusllieri** e mançiallo cum çiò ch'el te plaxe, sì fa bon e san.

[u.r. 31.08.2009]

CULIEROLA s.f. > CUSLIEROLA s.f.

CULLA s.f.

0.1 *chulla*, *chulle*, *culla*, *culle*, *qulla*.
0.2 DELI 2 s.v. *culla* (lat. tardo *cunulam*).
0.3 *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
0.5 Locuz. e fras. *fanciullo di culla* **1.2**; *in culla* **1.1**; *nella culla* **1.1**; *uscire della culla* **1.3**; *uscire di culla* **1.3**.
0.7 1 Lettino per bambini piccoli, costruito in modo da poter oscillare. **1.1** Locuz. agg. *In, nella culla*: precocemente, anzitempo; in età giovanissima. **1.2** Fras. *Fanciullo di culla*: bambino molto piccolo. **1.3** Fras. *Uscire di, della culla*: lasciare l'infanzia. Anche fig.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Lettino per bambini piccoli, costruito in modo da poter oscillare.
[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 122.4: Leggesi che Platone nato, dormendo ne la **culla**, api vennero e recavano e poneano mele a le labra del fanciullo, significando dolcezza e soavità di parlare, la quale ebbe sopra tutti i filosafi.
[2] Jacopo da Leona, a. 1277 (tosc.), 1.14, pag. 208: Non giova che la moglie l'ammonisce: / - Ché non pensi di queste tue fanciulle, / se non che sopra ti pur miri e lisce? / Que' risponde: - Perché non le trastulle? / Torre a' compagni non mi comparisce, / ca rimedir non posso pur le **culle**.
[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 117.7: E quando il fanciullo sarà fasciato, e le bracia e le mani in verso le ginochie istese, e la testa legiermente leghata e coperta, sì -l ponete a dormire nella **qulla**; ma no sia piena di cose aspre e dure, ma soavi e morbide, le quali il guardino del fredo e no li deano troppo chaldo.
[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 1.308, pag. 316: Ma quando elgli è lattato, / Non si conviene alla **chulla** le scosse / Sì grande, che lli piedi innalzin troppo. / Et sono io stato già in tal paese, / Che lle lor chulle giran per traverso.
[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 15.121, vol. 3, pag. 252: L'una vegghiava a studio de la **culla**, / e, consolando, usava l'idïoma / che prima i padri e le madri trastulla; / l'altra, traendo a la rocca la chioma, / favoleggiava con la sua famiglia / d'i Troiani, di Fiesole e di Roma.

[6] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 112-126, pag. 352, col. 1.16: ***Culla***, çoè cuna.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 122.5: Lo fanciullo non compiuto fue levato dal ventre della madre, e tenero fue cuscito al pettignone del padre; [[...]] e compieo i tempi della madre. Furtivamente Ino sua zia allevò lui nella **culla**: poi levato quindi, le ninfe Niseide lo nascosoro nelle loro spilonche, e diedorgli notricamenti di latte.

[8] **Gl** *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.17: Oltra questo ordinò anco ad vuopo dei fanciulli delle femmine pelegrine che nascono nella casa si facciano piccholi ghiecoli overo **culle**, acciò che spartitamente giacciano soli...

[9] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 311.6: hec cuna et hoc cunabulum, li, la **culla**.

[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 19.93, pag. 239: Di là è il bosco; ove Partenopeo / il serpe uccise, per tôr l'ira a quella / che ne la **culla** il suo figliuol perdeo, / come si scrive e di qua si novella.

[11] **Gl** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 63, pag. 649.7: *Rea la scelse già per cuna*, cioè per **culla**, volendo per questo nome intendere per luogo atto a dovervi poter nudrire e allevare il figliuolo, sì come le nutrici gli allievano nelle culle...

[12] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 94-120, pag. 389.39: *per cuna fida*; cioè per fedele allevamento: imperò che cuna è **culla** in che s'allevano i fanciulli...

[13] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 22.8: Io credo ben che Amore el fece fare, / come colui che di me si condolse, / menbrando al tempo che 'n fasse mi tolse / fuor de la **culla** in figlio a notricare.

[14] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosc./orviet.), 53, pag. 438: Né arca, botte non ci avea né vasa: / tanto era monda e rasa, / che sedio non ci avea più ch'una **culla**. / Quand'io mirai, e non veddi più nulla, / astrinse l'orche; e ella era vestita / curta da chi a le natiche, / d'una gonella sola senza maniche / tutta quanta spezzata e deriscita.

1.1 Locuz. agg. *In, nella culla*: precocemente, anzitempo; in età giovanissima.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 14.16: E 'l prato del cavaliere era presso e allato al suo ostello ch'era ben chiuso ma di mura vecchie e fesse; e egli era ricco e malvagio e avea un piccolo fanciullo in **culla**; il quale fanciullo avea tre balie...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 355.24: e dice, che allora quando nascea una figliuola ad alcuno, non si generava però paura nel suo animo di non poterla maritare, sì come fa oggi; però che aspettavano a maritarle d'etade sufficiente: oggi le maritano nella **culla**.

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Temporis*, 135, pag. 270: E vidi il Tempo rimenar tal prede / De' nostri nomi ch'io gli ebbi per nulla, / Benchè la gente, ciò, nol sa nè 'l [ciò non sa nè] crede, / Cieca, che sempre al vento si trastulla, / E pur di false opinion si pasce, / Lodando più il morir vecchio che 'n **culla**.

1.2 Fras. *Fanciullo di culla*: bambino molto piccolo.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 6.12, pag. 55: Ché rimarrebbe tra lLodi e Pavia, / e di ciò non vo dico che sia nulla / ched e' facci' altro ch'usato si sia, / ché fuggiria per un fanciul di **culla**, / ond' i' per me non ci veggi' altra via / che d'andarmi a 'pic[c]are...

1.3 Fras. *Uscire di, della culla*: lasciare l'infanzia. Anche fig.

[1] Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.), 1.36, pag. 607: I' son tua cosa, / madonna; tu che sai, / fà' ch' i' sia ben vestita di tuo' vai». / «Se tu mi vesti ben questa fanciulla, / donna, uscirò di **culla**».

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 22.25, pag. 59: Questa si è una virtù sincera, / La qual chi perde, perder può più nulla; / Perch'ha perduto quel ben che 'n lui era. / Molti si truovano uscir della **culla** / Appellati pietosi, ma leali / Pochi, perch'alcun vizio gli trastulla. / E vo' che sappi, che questi cotali / Son somiglianti a pubbliche puttane, / Che per donar farebbon tutti mali.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.135, pag. 111: Deh! che è quel che cotanto ti sfrulla / In quà e là, ravviluppando el letto, / Come fa chi di nuovo esce di **culla**? / Che nol di' tu? Vuo' tu alcun diletto? / Mancati cosa che no' possiam fare?

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 153.117, pag. 147: Facciansi inanzi le province crude / barbare, greche, turche o soriane, / saracine, indiane, / ch'a petto a questa ogni maniera è nulla! / E per non perder ora / maritansi come escon de la **culla**; / tal usanza s'onora.

[u.r. 31.08.2009]

CULLARE v.

0.1 *cullare*, *qullare*.
0.2 Da *culla*.
0.3 Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Far oscillare (la culla, il bambino nella culla) per indurre il sonno.
0.8 Pär Larson 25.11.2003.

1 Far oscillare (la culla, il bambino nella culla) per indurre il sonno.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 117.33: Apresso si conviene la qulla soavemente **qullare** tanto ch'elli s'adormenti.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 359.9: *L'una vegghiava ec.* Dice, che [di] quelle alcuna vegghiava a **cullare** il suo fanciullo per adormentarlo, consolandolo con quelle materne e dolci lusinghe; oggi per sè è la cameriera, per sè la balia, per sè la fante.

[u.r. 31.08.2009]

CULO s.m.

0.1 *chullo*, *chulo*, *cul*, *culi*, *culo*, *culu*, *qulo.*
0.2 DELI 2 s.v. *culo* (lat. *culum*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Doc. prat.*, 1305; Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); *Lett. lucch.*, 1315.

In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.); *Ingiurie perug.*, 1329; *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1351]; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368

(sic.).
0.5 Locuz. *a culo indietro* **2.2**.
0.7 1 [Anat.] Orifizio anale. **1.1** [Per trad. del lat. *anus aureus*, nella Bibbia:] *culo d'oro*. **2** Sedere, posteriore. **2.1** Parte posteriore di animali. **2.2** Locuz. avv. *A culo indietro*. **3** Fig. Parte estrema di un oggetto oblungo.
0.8 Pär Larson 13.03.2002.

1 [Anat.] Orifizio anale.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 191.26: Et in Pulia ene uno loco, ke ao nome Boianus, ne lo quale era uno bove de creta et iectava uno laco de acqua per la vocca e per lo **culo**.

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 456.23: lo decto Vannuccio si venne indosso al decto Nore con uno coltello i(n) mano sança la guaina, dicendo il decto Vannuccio a Nore: «Io ti moççerò lo naso e ficcheròtilo in **culo** e no(n) sarà chi ti n'aiuti»...

[3] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 8.13, pag. 58: tu porti 'l confalon degli sgraziati, / figliuol di quel[l]a c'ha 'l **cul** sì rodente / che tut[t]i i cazzi del mondo ha s[tancati].

[4] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 3, pag. 26.18: (E) el dis: "Tu me(n)ti p(er) la gula!". (E) e' li dis: "Tu me(n)ti p(er) lo **cul**!".

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.139, vol. 1, pag. 361: Per l'argine sinistro volta dienno; / ma prima avea ciascun la lingua stretta / coi denti, verso lor duca, per cenno; / ed elli avea del **cul** fatto trombetta. /

[6] *Ingiurie perug.*, 1329, pag. 64.41: Ghirontolum Sassutii [[...]] dixit eidem domine abbatisse verba iniuriosa videlicet: "Putana, rufiana, filgla del mendico, asena, dolgla de quisto luoco e che gle vengha postema en **culo**"...

[7] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1311] Ser Conte canti.8, pag. 167: Ser Vanni venne di Vienna. / Ser Lando li 'n dà di quel ch'elli à. / Ser Signore s'egnora di fare fero officio. / Ser Michele mi chale di mi **chulo**. / Ser Tantobene tant'à bono tant'è bino.

[8] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 88 [1344], pag. 36.3: - Sossa puttana che tu se', che non à stalla a Luccha che tue non abbi cercata p(er) farti rimona(r)e lo **culo**, che tu mor(r)ai melio alo spidale come fe' tuo padre (e) fammi lo peggio che tu puoi.

[9] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 13, pag. 150.25: E dicemo brievemente ch'el rosso [[*scil.* corallo]] ha queste virtute, ch'ell'è buono a stagnar el sangue del naso e de sotto cioè per la verga e per la natura della femena e per lo **culo**.

[10] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1351], pag. 485.22: Remictite malvagia, cactiva, demoniaca, che te esscu li diavoli de corpu, che t'è entrato nepotito per lu **culo** et rescitote per la bocca.

[11] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, pag. 416.20: *Già vegia etc.*. Qui fa comparatione de una bote la quale ha perduto *lulla* o el *mezullo* del timpangio, como vide uno aperto dal mento infin al **culo** *ove si trulla.*

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 120, *Decollaz. Giov. Battista*, vol. 3, pag. 1083.5: E Giuliano prefetto, abbiendo al comandamento di Giuliano imperadore tolti i vasi de le chiese, pisciandovi suso sì disse: "Ecco in che vaselli si serve al figliuolo di Maria". E subitamente la bocca gli si convertì in **culo**, e diventòe la bocca membro di gittare fuori.

[13] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 95.19: Hic podex, cis et hic anus, ni id est lo **culo**.

1.1 [Per trad. del lat. *anus aureus*, nella Bibbia:] *culo d'oro*. || Cfr. *1 Sm* 6.5: «Iuxta numerum principum Philisthinorum quinque tumores aureos facietis et quinque mures aureos» (lezione concorrente *anus*).

[14] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *1 Re* 6, vol. 3, pag. 35.4: [5] Secondo il numero delle provincie de' Filistei, farete cinque **culi** d'oro, e cinque topi d'oro; perchè una piaga aveste tutti voi e i vostri savii. E farete la similitudine de' culi vostri, e similitudine de' topi li quali hanno guasta la terra, e darete gloria a Dio d'Israel...

2 Sedere, posteriore.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 192.22: Et per commannamento de li senatori lo vilissimo consolo fo denudato e legate le mano dereto ad lo **culo** et fo posto nanti la porta de Numantia et stette nudo fi ad nocte et ne li Numantini e ne li Romani non ne lo levaro, ma se nne gabavano.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 26.11, pag. 73: Che foste putta il die che voi nasceste / ed io ne levai saggio ne la stalla: / ché 'l **culo** in terra tosto percoteste, / e sed io fosse stato una farfalla, / maraviglia saria, sì mi scoteste: / voi spingate col cul, quando altri balla.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 35, pag. 208.9: «Maestro, il cotale capitolo che leggeste non è vero, però ch'io l'hoe provato, e non sono matto»: e pure alzasi e mostrolli il **culo**.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 280.8: La donna rispose che fatto sarebbe. Frate Alberto si partì, e ella rimase faccendo sì gran galloria, che non le toccava il **cul** la camiscia, mille anni parendole che l'agnolo Gabriello a lei venisse.

[5] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [AndFir] ball. 2.5, pag. 289: Astio non morì mai. / Nel foco sempre ardendo, / consumasi stridendo / con dolore e con guai. / Le bilance al **cul** porta / per tener ragion torta / a tuta gente mai.

[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1386] 145.11: dirò di donna Grassa – e de la Mozza, / de Sozza – e di Pagana / e di quella rantana – vechia marza, / che 'l **cul** si squarza – per farne despecto.

2.1 Parte posteriore di animali.

[1] *Lett. lucch.*, 1315, pag. 487.14: E p(er)ciò de vieni, e vedra' chome li nossi fatti sono acho[n]ci d'andare e chome semo i(n) cho(n)cordia, p(er)cioe che -l chapo si vule fare choda, (e) fae di quelle della acegia che ficha lo becho i(n) terra e schuopresi lo **chulo**: cosie fa s(er) Nicholao.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 1-15, pag. 515, col. 1.26: li cecognini quando èno pulli hano grande voia de volare, e quando senteno che il **culo** glie pesa, e no essere tanto forte quanto besogna, callano le aile, e romano dentro dal nido...

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), pag. 581.27: l'aqua di kista cochitura mittila calda in unu utrichellu, ki aia lu cannolu grossu di canna longu convinivilimenti a modu di utrichellu, e mictili kista coctura in ventri, e fa stari lu cavallu a **culu** altu a una xisa kí kista aqua li vaa beni in ventri.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 144.19: sì l'iera 'viso ch'eli vedese una gran zitade con case e con tore, e tute queste bestie se tegniva la boca a lo **cul** de l'oltra e pareva piegore e cavre, porchi, cani, lovi, buò, aseni, lioni, grifoni, orsi, muli, bufali, ganbeli, dragoni, lionfanti, zervi.

2.2 Locuz. avv. *A culo indietro*.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 56, pag. 177.7: Hyene è una bestia che l'una volta è maschio e l'altra è femina, ed abita quivi ove abbia presso cimitero di uomini morti, e cavano li corpi degli uomini, e mangianli. E l'osso della sua schiena è sì duro, che non può piegare il collo, e s'egli entra per alcuno luogo stretto non ne può uscire se non a **culo** indietro, sì come egli è entrato...

3 Fig. Parte estrema di un oggetto oblungo.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 374.19: Cubebbe sono di due maniere, cioè dimestiche e salvatiche, [[...]] e le salvatiche sono col **culo** di verso di sotto il picciuolo piano a modo di bottoni pianellati...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 378.29: Datteri vogliono essere freschi e grossi e coloriti a colore rossetto, e vogliono essere incappellati; e incappellati sì s'intende che ciascuno dattero abbia il suo cappello in su la gemma del picciuolo del dattero ch'è appiccata al **culo** del dattero in questo modo: [[...]], però che mentre che quella gemma sta appiccata al culo del dattero mai il dattero quasi none invermina dentro...

[u.r. 31.08.2009]

CULPARE v. > COLPARE (1) v.

CULTIVAMENTO s.m. > COLTIVAMENTO s.m.

CULTIVANTE s.m. > COLTIVANTE s.m.

CULTIVARE v. > COLTIVARE v.

CULTIVATO agg. > COLTIVATO agg.

CULTIVATORE s.m. > COLTIVATORE s.m.

CULTIVATURA s.f. > COLTIVATURA s.f.

CULTO (1) s.m.

0.1 *colto*, *cólto*, *coltu*, *culto*, *culti*, *cultu*.
0.2 DELI 2 s.v. *culto* 2 (lat. *cultum*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Insieme delle usanze e degli atti attraverso i quali si esprime il sentimento religioso; adorazione tributata alla divinità; venerazione per i santi o per altre entità o oggetti appartenenti alla sfera del sacro. **2** Fig. Dedizione; cura, applicazione nel conservare e accrescere i propri beni, facoltà, relazioni. **3** Modo di vestire, foggia; acconciatura o ornamento della persona e dell'abbigliamento.
0.8 Linda Pagnotta 15.05.2003.

1 Insieme delle usanze e degli atti attraverso i quali si esprime il sentimento religioso; adorazione tributata alla divinità; venerazione per i santi o per altre entità o oggetti appartenenti alla sfera del sacro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 22.45, vol. 3, pag. 361: e tanta grazia sopra me relusse, / ch'io ritrassi le ville circunstanti / da l'empio **cólto** che 'l mondo sedusse.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 22, 37-51, pag. 491, col. 2.2: *Dell'impio **culto***, çoè del sacrificare all'idoli.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), *Proemio*, vol. 1, pag. 10.27: Et imperò que nuy avimu in cori di acumenzari da lu **cultu** divinu, dicamu summariamenti di la condiciuni sua.

[4] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 22, pag. 126.23: Iddio [[...]] non abita in templi fabbricati per umano magisterio, nè richiede altro **culto** manovale, e di nullo nostro ministerio corporale ha bisogno...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 16, vol. 1, pag. 117.15: Quanto al primo dobbiamo sapere, che *Latria* è nome Greco, e in nostra lingua viene a dire ***culto** e riverenza*, che si conviene a solo Dio; sicchè a questo modo *idolatria* viene a dire riverenza e culto, che s'appartiene a Dio, fatta e redutta all'idolo...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 75.1: Et lu Archipiscopu [[...]] fu revocatu et restitutu a la sua ecclesia a lu **cultu** di la re[li]gioni cristiana, comu fu innanti.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 52, pag. 11: Lo re Carlo fo prencepe de multe gratie plino / Alla soa Ecclesia sempre collo **culto** divino, / Et della soa persona fo quasi uno paladino.

[8] *Stat. cass.*, XIV, pag. 111.19: Lu oratorio sia quella cosa che hè dicta, no(n) se ce facza i(n) issa nulla altra cosa, voy sia r(e)posita nulla altra cosa, excepto quilla che ap(er)tene a lu **coltu** divino.

2 Fig. Dedizione; cura, applicazione nel conservare e accrescere i propri beni, facoltà, relazioni.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 186.23: eguali gloria divi essiri dunata ad homu scutiyanti di eguali **cultu** di amistati.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 165.20: Vuci convinivili a la incirkata sapiencia ca, se issu avissi mayurmenti vacatu a lu **cultu** di li soy pussessiuni ca di lu so animu, issu siria rimasu intra li soy casi signuri di li cosi soy et non fora riturnatu ad issi cussì grandi Anaxagora.

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 20, 19-30, pag. 522.11: E prima, pietà [[...]] è virtù per la quale alla patria et a' benivolenti et a' congiunti con sangue si dà officio e diligente **culto**, o vero per la quale noi diventiamo benivoli ai congiunti con sangue.

3 Modo di vestire, foggia; acconciatura o ornamento della persona e dell'abbigliamento.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 539.11: Ma schivade li omini professi per lo **culto** e la forma e quelli che pone le suo' còme en la staçon; quelle cose ch'elli dise a vui elli le ha ditte a mille fante.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Rubricario, vol. 1, pag. 4.1: Cap. 5, di li homini qui usaru plù largamenti oy di vestimenti oy di altru **cultu**, que non permittia la custuma antiqua.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 65.20: Marcu Scauru lu vestimentu di la scena, qui era di tuniki africani russi, introdussi, unu **cultu** di nobili maynera di vestime[n]ti.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3 Rubricario, vol. 1, pag. 98.9: Capitulu V, de li homini que

usaru pluy largamenti di vestimenti oy da lur **cultu** que non permittia la custuma antiqua.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 5, vol. 2, pag. 212.1: per amuri di Theda issu pilyau vestime[n]ta di **cultu** macedonicu e li ordenamenti di Persia...

[u.r. 30.08.2009]

CULTO (2) agg. > OCCULTO agg.

CULTORE s.m.

0.1 *cultori*.
0.2 DELI 2 s.v. *culto* 2 (lat. *cultorem*).
0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 Att. solo in Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Fedele, adepto (di una divinità).
0.8 Linda Pagnotta 22.10.2002.

1 Fedele, adepto (di una divinità).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 129.5: Anco o fra questi Dii è amistà, o no. Se vi è; dunque ama l'uno i **cultori** dell'altro, sicchè non farebbe male l'uno alli cultori dell'altro.

[u.r. 05.05.2010]

CULTRICE s.f.

0.1 *cultrice*.
0.2 DEI s.v. *cultore*, *cultrice* (lat. *cultrix*).
0.3 Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Adepta, seguace (di una divinità).
0.8 Linda Pagnotta 22.10.2002.

1 Adepta, seguace (di una divinità).

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 25, pag. 139.16: Signori uomini tutti efesiani, chi è che non sappia, che la città tutta d'Efeso sempre fù, ed è **cultrice** e fedele della grande Dea Diana, e del suo figliuolo Giove?

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *At* 19.35, vol. 9, pag. 716.9: signori e uomini Efesiani, chi è che non sappia che la città tutta di Efeso sempre fu **cultrice** e fedele della grande Diana e della prole di Giove?

[u.r. 08.06.2009]

CULTURA s.f.

0.1 *chultura*, *coltura*, *colture*, *cultura*.
0.2 DELI 2 s.v. *culto* 2 (lat. *culturam*).
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Devozione, culto religioso; insieme dei sentimenti, degli atti e dei rituali di adorazione della divinità. **2** Cura, applicazione; disciplina o arte appresa attraverso assiduo esercizio.
0.8 Linda Pagnotta 22.10.2002.

1 Devozione, culto religioso; insieme dei sentimenti, degli atti e dei rituali di adorazione della divinità.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.17: Questo a quelli de la **cultura** dela verasia fede...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 394.27: E questo Stazio assai chiaro dice, ch'elli fue da Tolosa, visse a Roma a tempo di Tito Cesare, e poi Agusto; e quando già cominciata la fede cristiana, ma sotto **coltura** d'idoli viveano le genti.

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 18, pag. 105.16: e vegnamovi a nunziare e predicare, che rinunziando alla **coltura** de' vani Iddii, vi convertiate al vero Iddio...

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 15, par. 8, pag. 296.25: quanto è all'esercizio della divina **chultura** o servigio divino nel tenpio o nella magione di dio.

[5] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 92.6, pag. 171: / E qual poscia di lor vede atta a prole, / Di curata **cultura** la provvede...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), *Prologo*, pag. 47.17: li Dyey falsi, a li quali aveano **cultura** in chilli tiempi la gente...

2 Cura, applicazione; disciplina o arte appresa attraverso assiduo esercizio.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 401.10: E similemente puote essere, per molta correzione e **cultura**, che là dove questo seme dal principio non cade, si puote inducere nel suo processo, sì che perviene a questo frutto...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 51.6, pag. 651: avvegnadio che sì di sua natura / d'ogni bellezza fosse effigiata, / che poco agiugner vi potea **cultura**...

[u.r. 31.08.2009]

CULVERTO s.m.

0.1 *culverto*.
0.2 Fr. ant. *culvert* (cfr. DEI s.v. *culverto*, dove viene ipotizzata una derivazione diretta dal lat. *collibertus*).
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Come insulto:] uomo vile e traditore.
0.8 Pär Larson 17.01.2003.

1 [Come insulto:] uomo vile e traditore.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 10, pag. 181.20: Antonio, Basille e Lelio discesero d'uno poggo per soccorare loro gente ch'era in isconfittura. Scipione che vidde Lelio con una insegna d'aquila, lo isgridò, e disse: «**Culverto**, male la prendesti a tuo uopo.» || Cfr. *Fet des Romains*, p. 491: «Cuivert, mar la baillastes contre la franchise de Rome».

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 158.2, pag. 66: Ed èvi come 'l buono Scipïone / chiamò **culverto** e fedio Leliüsso: / lui e 'l cavallo abbatteo in

un montone, / poi volses' a ffedire Mauriliusso, / e fèssel pressoché 'nfin al mentone.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 375, pag. 400.27: Elli avea tagliato lo braccio tutto a traverso elli era tutto sanguinoso; elli parla a gran pena, così come può, ché la morte gli era già molto presso. Elli dice ad Acchilles: «**Culverto**, pieno di tradimento, che dovete sempre mai per ragione essere chiamato traditore!

[u.r. 31.08.2009]

CUMANESCO agg.

0.1 *cumanesca*.
0.2 Da *cumano 2*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Rif. al linguaggio:] che è proprio dei Cumani.
0.8 Linda Pagnotta 13.03.2003.

1 [Rif. al linguaggio:] che è proprio dei Cumani. || Cfr. *cumano* 2.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 21.31: oltre a' turcimanni si conviene menare per lo meno due fanti buoni che sappiano bene la lingua **cumanesca**. E se il mercatante vuole menare dalla Tana niuna femmina con seco, sì puote, e se non la vuole menare non fa forza, ma pure se la menasse sarà tenuto di migliore condizione che se non la menasse, e però se la mena conviene che sappia la lingua cumanesca come il fante.

[u.r. 08.06.2009]

CUMANO (1) agg./s.m.

0.1 *cumana*, *cumani*, *cumano*, *cummana*. **cfr.** (**0.6 N**) *humana*.
0.2 Lat. *Cumanus*.
0.3 *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
0.6 N Nota la forma *humana* per *cumana* nelle *Chiose falso Boccaccio* («la Sibilla Humana», «Questa Sibilla avea nome Humana»).
0.7 1 Che appartiene al territorio di Cuma, antica colonia greca sulla costa campana. **1.1** [Rif. alla sibilla di Cuma]. **2** Sost. Chi è originario o risiede nella città di Cuma.
0.8 Linda Pagnotta 13.03.2003.

1 Che appartiene al territorio di Cuma, antica colonia greca sulla costa campana.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 158.19: entrò ne' liti **Cumani**, e nelle spilonche della vivace Sibilla...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 46.18: Fulvio n'andò ne' campi **Cumani**, e Appio se n'andò ne' Lucani.

1.1 [Rif. alla sibilla di Cuma].

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 66, pag. 827.9: Fu una città di Campagna presso a Cumma, dalla quale Cumma fu la Sibilla **Cummana**, dove Virgilio fece l'entramento in Inferno...

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 731.12: lla Sibilla **cumana**, che condusse, secondo Virgilio, Enea per lo Inferno...

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 24, pag. 40.27: La Sibilla, alla quale capitò Enea, fu la Sibilla **Cumana**, la quale scrivea le sue profezie e scriveale per versi in foglie d'albori...

1.1.1 [Appellativo della sibilla di Cuma].

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 15.7, pag. 44: La Delfica Sibilla a Delfos nacque, / la qual, più tempo innanzi al mal di Troia / profetizzando, il suo dolor non tacque; / e vide ancor come la nostra gioia, / dico Cristo, venir qua giù dovea / a soffrir morte, per trarne di noia. / Fu la **Cumana**, che condusse Enea / per lo 'nferno, a veder di ramo in ramo / quel frutto che di lui seguir dovea.

2 Sost. Chi è originario o risiede nella città di Cuma.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 14, vol. 1, pag. 145.8: I **Cumani** usarono ingegno contro la forza degli Etrusci...

[u.r. 27.04.2010]

CUMANO (2) agg./s.m.

0.1 *commani*, *cuman*, *cumana*, *cumani*, *cumano*.
0.2 Da *Cumania* topon.
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosc.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).
In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che appartiene al popolo della Cumania, di stirpe turca e migrato in Ungheria dall'Asia centrale. **2** Sost.
0.8 Linda Pagnotta 13.03.2003.

1 Che appartiene al popolo della Cumania, di stirpe turca e migrato in Ungheria dall'Asia centrale.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 152.32: La terza schera concesse a lo prencepe Astalafo et a lo suo figlyo Phylimeno e depotaole tutta la gente **Cumana** experta in vattaglya.

2 Sost.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 621, pag. 622: De tute parte le çente ge serà, / Ongari e Bolgari, Rossi, Blachi e **Cuman**, / Turchi et Armin, sarrasin e pagan.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 22, pag. 31.16: egli non furono Tartari, ma furo una gente ch'ànno nome **Cuma[n]i** e altri generazioni asai, ché Tartari nonn erano a quello tempo.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 179.6, pag. 121: A gy Tartari è dato lo caçare, / a gy Mogolli l'un l'altro tradire, / gy Blachi per veneno altrui uçire, / e gy Çudëy poco deçunare, / Turchi cum

l'archo mastri de saetare, / e **Cumani** de batagla fuçire...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 71, vol. 1, pag. 365.19: il re d'Ungaria entròe nel reame di Buem con più di LXXX.m uomini a cavallo, che Ungheri, e **Cumani**, e Bracchi, e Alani, la maggiore parte pagani.

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 90.13, pag. 635: Tal crudeltà non mai fecer **Commani**, / né Saracin, Giuderi o mal Cristiani.

[6] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 114, pag. 27: Consulamentu prindanu pur li primi Troyani, / gran screngnu sì si faczanu Iudei, Zicki et **Cumani**; / lamentu eternu scrivanu li fidili cristiani / ki, mal pir loru, prisiru parti sichiliani.

[7] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 10.109, pag. 33: **Cumani** truovo in su la gran marina, / dove il Danubio, over Istro, par ch'entre / per via diserta, lunga e pellegrina.

[u.r. 27.04.2010]

CUMÈO agg.

0.1 *cumea*, *cumeo*.
0.2 Lat. *Cumaeus*.
0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.).
0.7 1 Relativo all'antica città di Cuma in Campania. **1.1** [Rif. alla sibilla di Cuma].
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Relativo all'antica città di Cuma in Campania.

[1] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 20.22: In de lo lito puliese da la Sibilla sapere vole lo bono Enea quello che esser deve de lo seo grande affare. Et lo tempo era chiaro, tosto fo iunty a lo **Cumeo** pagese, lo quale era in Pulgia proprio in quello locho dove se chiama laco de Verny.

1.1 [Rif. alla sibilla di Cuma].

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 297.13: Con cotali parole dello scuro luogo la Sibilla **cumea** annunzia spaventevoli minaccie e nella spelunca rimugghia. Tosto che 'l furore si partì, incominciò Enea a parlare: O vergine, nuova fortuna e non pensata mi si leva incontro...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 183.22: Con cotali detti **Cumea** Sibilla dal segreto luogo del templo pronunzia, e predice orribili e non manifeste parole, e rimbomba nella spilonca, involvendo cose vere con cose oscure...

[u.r. 10.05.2010]

CUMERE s.i.

0.1 f: *cimere*, *cumere*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 F *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Gastr.] Lo stesso che torta?
0.8 Giulio Vaccaro 03.03.2011.

1 [Gastr.] Lo stesso che torta?

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricario: Ca° LXVI Affare **cumere** de ova. || Boström, p. 33.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 48: Chi vole fare **cimere** de ova, tolli le ova et frigile... || Boström, p. 44.

CUMINATA s.f.

0.1 f: *cominata*, *cuminata*.
0.2 Da *cumino*.
0.3 F *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Gastr.] Preparato di spezie a base di cumino o pietanza a base di cumino.
0.8 Giulio Vaccaro 03.03.2011.

1 [Gastr.] Preparato di spezie a base di cumino o pietanza a base di cumino.

[1] **F** *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.), Rubricario: CXXXV **Cuminata**. || Boström, p. 3.

[2] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 12: mictice meza oncia de tragia et meza de **cominata** alexandrina... || Boström, p. 37.

CUMINO (1) s.m.

0.1 *cheminu*, *chimino*, *chiminu*, *chomin*, *chomino*, *cimini*, *cimino*, *ciminu*, *comin*, *comino*, *cumini*, *cumino*, *cuminu*.
0.2 DELI 2 s.v. *cumino* (lat. *cyminum*).
0.3 *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1318-21; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Ricette bologn.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.7 1 [Bot.] Pianta delle Ombrellifere dai frutti contenenti semi aromatici usati in medicina come tonici e diuretici ed in cucina; i semi della stessa.
0.8 Sara Sarti 13.10.2002.

1 [Bot.] Pianta delle Ombrellifere dai frutti contenenti semi aromatici usati in medicina come tonici e diuretici ed in cucina; i semi della stessa.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.), Ricetta 2, pag. 154.11: Memoria della medicina che si vole fare a' rocti se lle budella sono andate nella chullia: si fae fare u*n* ba*n*gno d'aqua e fa bollire e metevi vetriola e malve e chota e roçe e lapi e crocioni e benevichio e marchorella e bra*n*chorsina e **chomino** e fa be*n* chucere e leva dal fucho e mete i*n*n u*n* tino...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 207, pag. 569: Delle rape recordote, se tu te -nde dilecti, / lo nocumento togllele, se l'acqua in prima gecti; / ma se **cimino** o [anisi] o çinçibaro ci mecti, / securo de po' es-

sere ca buono cibo aspecti; / carne salpresa cocta colle rape / quanto a la bocca credo buono sape.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 112.5: E se l'uomo dà loro beccare **comino**, e ungeli l'ale di balsamo, elli menano grande torma di colombi ad albergo allo loro colombaio.

[4] *Stat. sen*., 1301-1303, cap. 10, pag. 11.9: La soma del **comino**, IJ soldi kabella; et passagio IJ soldi.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 55.23: Capitol del **comin**.

[6] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 174, pag. 51: ancor laudar Lui nu deven per questo, / ke lo so amor è tanto beneeto / k'elo floris en cor de l'om[o] morto / de çoj' d'amor e de gran conforto, / en lo qual è plantà l'osmerin / l'ysopo, la menta e 'l **comin** / le viole, le rose e le flor, / le quale rendo a l'om sì grand'odor / k'el sì ge par squasimo' esro viso / k'el sia portà en meço del paraiso.

[7] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 116.16: Sapiate che sì tosto come il fanciulo è nato, sì si conviene invilupare i· rose peste mescolate con salina, e si conviene il bilicionchio tagliare di lungho quatro dita, e ponere di sopra polvere di sanghue di dragone, sarcocolla, **comino** e mirra, e uno drappo di lino molle in olio d'uliva...

[8] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 56, pag. 1116.10: E del centenaio de **comino**, per parte den. I.

[9] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 21.21: Ancora se vende in Puia lo **chomin** a mexura de tonbolli e a Venexia se vende a mill(ie)r grosso.

[10] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 10.2, pag. 431: Di settembre vi do gioielli alquanti: / àgor'e fusa, **cumino** e asolieri...

[11] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 51v, pag. 44.5: Ciminum ni... genus dolce pigmenti, quod vulgariter dicitur ***cheminu***.

[12] *Ricette bologn*., XIV pm., pag. 262.12: Allo quale [[all'impiastro]] s'açunga in lo seccare delle parte e in confortare lo logo farina de fave unça j, **cimino** drame ij...

[13] *San Brendano ven*., XIV, pag. 210.10: L'erba de la riviera tanto iera bela e oliosa, ch'ela soperclava in beleza e in odor tute le nostre erbe oliose, ond'elo è niente lo odor de la savina, de lo rosmarin e de la menta e de le viole e de le ruose e de lo **comin** e de le naranzie.

[14] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 171, pag. 90.14: [1] Pigla li xuri ialini di lu finochu et **chiminu** agru et pistalu nectamenti insembla et exindi lu sucu et micti a li ochi et sanirà.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 139, pag. 272.13: Recipe d(e) garofali, et d(e) nuci moscate unc(e) iij, et d(e) galanga, et d(e) gardamone d(e) onde una onc(e) iij, et d(e) micena, et d(e) cami, et d(e) **ciminu**, et d(e) sem(en)te d(e) finocchio pocu più ch(e) d(e) l'altri na(n)ti d(ic)ti...

[16] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mt* 23, vol. 9, pag. 133.13: Guai a voi, Scribi e Farisei ipocriti, li quali decimate la menta e l'aneto e il **cimino**, e avete lasciate quelle cose che sono più gravi della legge, cioè il giudicio e la misericordia e la fede; questo era bisogno di fare, e quello non lassare.

[u.r. 10.05.2010]

CUMINO (2) s.m.

0.1 *cumini*.
0.2 Da *Cuimin* antrop. || Cfr. DEncI s.v. *Cummiano*.
0.3 Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Il signif. proprio del termine è 'religioso celto', derivato per antonomasia dal nome di vari religiosi celti spesso confusi tra loro: cfr. DEncI s.v. *cummiano*.
0.7 1 Chi è di fede contraria alla propria (fig.).
0.8 Sara Sarti 03.10.2002.

1 Chi è di fede contraria alla propria (fig.). || (Corsi).

[1] Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.), *Re di Hierusalem*, 6, pag. 71: Re di Hierusalem e di Sicilia, / che di saper piú ch'altri 'l mondo allumini, / nel cui bel regno scorron mille flumini, / senza numero gente a te s'umilia / sicuri al sonno sotto tua vigilia / e non temon pagan, cristian, né **cumini**, / sperando ch'a la sua salute rumini / come buon padre di sua cara filia.

[u.r. 31.08.2009]

CUMINO (3) s.m.

0.1 *cumini*, *cumino*.
0.2 Da *cumano 2*.
0.3 *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che cumano 2.
0.8 Sara Sarti 15.10.2002.

1 Lo stesso che cumano 2.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 202.16: *Fulgiemi già in fronte ec.* Qui dice, che già gli risplendea in capo, cioè era coronato del reame d'Inghilterra, i cui confini verso terra tedesca pone il fiume del Danubio, e da mezzodìe è il mare Adriano, e da levante sono genti barbare: **Cumini**, Rossia, e Bracchia, e loro mistura.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 29.22: E tirato per forza, come era ordinato, infino ove fu strangolato il duca Andreas, tagliatali la testa da uno infedele **Cumino**, in sul sabbione dal ghefo fu in due pezzi gittato, in quell'orto e in quello luogo e orto dove fu gittato il duca Andreas.

[u.r. 21.10.2011]

CUMULARE v.

0.1 *comulato*, *cumulano*, *cumulari*, *cumulata*, *cumulati*, *cumulato*, *cumulla*; **f**: *cumulate*.
0.2 DELI 2 s.v. *cumulo* (lat. tardo *cumulare*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Mettere insieme più cose, farne mucchio (in part. usato in ambito relig. e in senso fig. con una connotazione neg.). **2** Colmare, riempire (?).
0.8 James C. Kriesel 03.12.2003.

1 Mettere insieme più cose, farne mucchio (in part. usato in ambito relig. e in senso fig. con una connotazione neg.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.43, pag. 58: «Penso ch'eo sirò dannato: nullo bene aio operato°/ e molto male ho **cumulato** ne la mia vita passata».

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 214.3, pag. 140: Agl'altri mali de la nostra terra,°/ ch'ànno deserta guelfi e gibilini,°/ questo vi **cumulano** ig citadini,°/ c'onni dì fanno ensieme nova guerra.

[3] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 9, proemio, pag. 150.7: e l'avarizia il sodduce in molti peccati, li quali ha **cumulati** il Tiranno in Inferno.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 188.19: E ardono molto incenso **comulato** nell'arpata, e molti vasi d'oleo.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 2, vol. 1, pag. 86.23: Et lu peccatu et lu vermi di lu peccatu li rusicava la cunsciencia, et non sapendu ki fari, per lu defectu di la vera fidi et di la vera cunuxencia, si desperau, et, iusto Dei iudicio, comu ipsu alchisi Cristu, cussì a **cumulari** so peccatu et a sua pena, issu alchisi si midesmi.

[6] **f** *S. Greg. Magno* volg., XIV: Nella qual cosa è da notare quante cose sono **cumulate** a tormento al ricco ardente. || Crusca (5) s.v. *cumulare*.

2 Colmare, riempire (?).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 404.26: Poi sacrificano nelle fiamme, secondo la consuetudine, le pecore sacrate, e sparalle dentro, e **cumulano** gli altari di pieni vasi.

[u.r. 31.08.2009]

CUMULATO agg.

0.1 *cumulata*.
0.2 V. *cumulare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Messo insieme, ammucchiato.
0.8 James C. Kriesel 03.12.2003.

1 Messo insieme, ammucchiato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 44.42, pag. 175: La settima orazione, che ne campi dagli mali°/ de le colpe e dei peccati che ne fo rede 'nfernali,°/ e de' mali estermenali che sto iù en quella fornace:°/ onne cosa che despiace loco se sta **cumulata**.

CUMULAZIONE s.f.

0.1 *cumulazione*.
0.2 Lat. *cumulatio*.
0.3 Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Astr.] Il passaggio di un astro sul meridiano di un osservatore.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 [Astr.] Il passaggio di un astro sul meridiano di un osservatore.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 1, 73-84, pag. 25.25: *Quando la rota*; cioè la **cumulazione** e la revoluzione di tutta la natura, non che dei Cieli...

CÙMULO s.m.

0.1 *cumulo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cumulo* (lat. *cumulum*).
0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Quantità di cose raccolte insieme in mucchio.
0.8 James C. Kriesel 26.11.2003.

1 Quantità di cose raccolte insieme in mucchio.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 36, pag. 73.32: Non pertanto, acciò che alcuna imagine di steccato opponessero, legate le barde de' somieri alle some, come ordinati all'usata altezza, e dove a questo lavorio mancavano le barde, opposto un **cumulo** d'ogni generazione di sargine il circondavano.

– Fig.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Mettono insieme in ogni peggior maniera grande **cumulo** di danari. || Crusca (4) s.v. *cumulo*.

[u.r. 31.08.2009]

CUNA s.f.

0.1 *chuna*, *cuna*, *cune*, *cunna*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuna* (lat. *cunam*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).
0.5 Locuz. e fras. *di cuna* **1.1**; *fanciullo di cuna* **1.1**; *trarre dalla cuna* **1.2**; *porre nella cuna* **1.3**.
0.6 A *Doc. sen*., 1221: Cuna.
0.7 1 Lo stesso che culla. **1.1** Locuz. agg. *Di cuna*: appena nato, neonato. Fras. *Fanciullo di cuna*. **1.2** Fras. *Trarre dalla cuna*: far crescere, allevare. **1.3** Fig. Luogo protetto, appropriato per la crescita del bambino. **1.4** Fras. *Porre nella cuna* (di qno): mettere sotto la protezione. **1.5** [Rif. all'incarnazione di Cristo:] *senza cuna*. **2** Parte interna di un veicolo dove si siedono i passeggeri.
0.8 James C. Kriesel 02.12.2003.

1 Lo stesso che culla.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 754, pag. 265: O era soleng in **cuna** un picenet fantin,°/ E semeiantment gh'era la baira del fantin,°/ A ki el recomanda lo pover peregrin.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 23, 97-114, pag. 484, col. 1.5: Qui vol notar lo tempo che pò correre inanci tal vendetta; e dixe ch'i fandisini che mo èno in le **cune**, li quai se consolano et agosonlase cum questa vose: 'nanna, nanna', abiano barbuta la guança, tale vendeta serà.

[3] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 112-126, pag. 352, col. 1.16: *Culla*, çoè **cuna**.

[4] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 9, vol. 2, pag.

186.24: Ercole rise, e, facente beffe delle mie arti, disse: la fatica delle mie **cune** è di vincere e serpenti.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.28: Cusì le fruite che portan le done in lo ventre, hi fantin chi son tanto tenerin e fraola cossa, se convenan aiar con bagni d'aiva calda spesso e [[...]] haver lo pumaçin bon e tenero ond'el repossa, ninar la **cuna** e cantar lo bel verso per far-gli adormir...

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 562, pag. 37: Oimè, ch'io el norigai chon tanto amore°/ de fin ch'el iera pizolo in la **chuna**,°/ e tu mel tieni chon tanto dolore!

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 484.26: Hercules era piçolo e cum le man alcise doi serpenti; stagando in le **cune**, ça era ello degno de Iuppiter.

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 19.83, pag. 57: Al qual, fanciul, fu vista una gran fiamma°/ sopra la testa, essendo ne la **cuna**:°/ arder parea e non l'offese dramma.

1.1 Locuz. agg. *Di cuna*: appena nato, neonato. Fras. *Fanciullo di cuna*.

[1] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 11.10, pag. 431: E veggio incendio, taglia, ruba e stento°/ d'uomini e donne e fanciulli di **cuna**,°/ e 'n tutta Italia el guelfo nome spento.

1.2 Fras. *Trarre dalla cuna*: far crescere, allevare.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 31.60, pag. 140: Ognora nella faccia persa e bruna°/ mi si mostra crucciata e sempre a fondo°/ della sua rota mi trae dalla **cuna**,°/ gravandomi di sì noioso pondo°/ che levar non mi posso a risalire,°/ onde giammai non posso esser giocondo».

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 37b.6, pag. 310: Tra questi cavalier' franchi e possenti,°/ già lungo tempo tratti dalla **cuna**,°/ quattro rascion m'aducon, che pur l'una°/ dé contradir morir per dir: «Tu menti».

1.3 Fig. Luogo protetto, appropriato per la crescita del bambino.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.100, vol. 1, pag. 236: Rëa la scelse già per **cuna** fida°/ del suo figliuolo, e per celarlo meglio,°/ quando piangea, vi facea far le grida.

[2] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 94-120, pag. 389.38: questa fu moglie di Saturno, che fu chiamata ancora Cibele et Ops, *la scelse già*; cioè la detta montagna, *per **cuna** fida*; cioè per fedele allevamento...

1.4 Fras. *Porre nella cuna* (di qno): mettere sotto la protezione.

[1] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [1367] 25.10, pag. 391: Ancor che disformata molto sia,°/ [[...]] pur io [i]spero in quella Virtù pia,°/ che mai non fu né fia°/ a' giusti prieghi essaüdir digiuna,°/ che del basso ov'io son, in la sua **cuna**°/ mi porrà.

1.5 [Rif. all'incarnazione di Cristo:] *senza cuna*. || Cfr. però *sensa cruna* s.v. *cruna*, **2.1**.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 20.9, pag. 42: Stella se' sovra la luna°/ plu resplandente che çaschuna,°/ in ti Cristo sença **cuna**°/ incarnò cum' vivente.

2 Parte interna di un veicolo dove si siedono i passeggeri.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.118, vol. 2, pag. 563: Poscia vidi avventarsi ne la **cuna** / del trïunfal veiculo una volpe / che d'ogne pasto buon parea digiuna...

[u.r. 31.08.2009]

CUNELLA s.f.

0.1 *cunella*. **a**: *cunìla*.
0.2 Lat. *cunila*.
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.7 1 [Bot.] Lo stesso che origano.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 [Bot.] Lo stesso che origano.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 25, pag. 113.30: Nel principio della primavera, cioè aguale all'uscita del mese si semina la pastinaca e con seme, e con piante in luogo grasso, e cavato adentro. Rada la poni, e avrà valore. E agual si semina, e cultivasi la **cunella** in quel modo che l'aglio, e la cipolla. || Cfr. Palladio, *De agricultura*, L. III, 24, 9: «Cunela etiam nunc seritur et colitur more quo alium vel capulla».

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 12 rubr., pag. 145.1: Dell'ulpico, cioè aglio, cipolla, senape, **cunella**, cavolo, amaraccia, origano, capperi, porri, colocasia, santoreggia, rafano, e intiba.

[3] **Gl a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 85, pag. 305.20: L'Origano è caldo e secco nel terzo grado, e per altro nome è detto **cunìla**, ed enne di due maniere, cioè salvatico e dimestico.

[u.r. 20.05.2010]

CUNEO s.m.

0.1 *cunei*, *cuneo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuneo* (lat. *cuneum*).
0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Prisma (di legno) di forma triangolare usato per fendere. **2** [Milit.] Schieramento tattico di truppe in forma di triangolo la cui punta è rivolta verso lo schieramento nemico.
0.8 Elena Artale 08.07.2002.

1 Prisma (di legno) di forma triangolare usato per fendere.

[1] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 16, pag. 70.27: E Marziale dice, che le mandorle advegnono dolci, se cavato intorno allo stipite, si faccia una cava nella barba, onde lo umore nocivo desudi: ovvero che 'l tronco del mandorlo si fori per lo mezzo, e 'l **cuneo** del legno, cioè il conio del legno unto di mele vi si metta... || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, II, 15: «et cuneus ligni melle oblitus imprimatur».

2 [Milit.] Schieramento tattico di truppe in forma di triangolo la cui punta è rivolta verso lo schieramento nemico.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1,

cap. 26, pag. 34.15: La qual cosa fatta in ischiera di tre canti, che **cuneo** è nominata, la detta schiera si disponga, e si muti... || Cfr. Veg., *Mil.*, 1, 26: «quo facto in trigonum, quem cuneum vocant».

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 20, pag. 131.10: nel mezzo vorrai fare compagnie, le quali s'appellano **cunei**, colle quali rompa le schiere de' nemici... || Cfr. Veg., *Mil.*, 3, 20: «in medio facere cuneos volueris, per quos acies rumpas».

[u.r. 08.06.2009]

CUNÌCOLO s.m.

0.1 *conicoli*, *cunicoli*, *cuniculo*.
0.2 DELI 2 s.v. *cunicolo* (lat. *cuniculum*).
0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Milit.] Passaggio sotteraneo scavato per scalzare mura o fortificazioni nemiche.
0.8 James C. Kriesel 25.11.2003.

1 [Milit.] Passaggio sotterraneo scavato per scalzare mura o fortificazioni nemiche.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 24, pag. 168.22: Un'altra generazione è di combattere sotterra celato, la quale via è **cuniculo**, cioè via di lievre appellata, perchè si fa secondo che fa la lievre che sotterra cava acciocchè si nasconda.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 8, pag. 452.16: Cajo Mario *dico, conseguìto miserabile fine* dell'assedio Prenestino, et indarno sforzatosi di campare per luoghi *nascosi, e per le vie occulte appellate* ***cunicoli***, [leggermente] *fedito* da Telesino col quale avea pensato di *morire, vedendo* ancora questo servo grandi doni a lui posti inanzi se alli vincitori il dèsse vivo.

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 62.1, pag. 607: **Conicoli** solean, màngani e pugna,°/ valere a debellare onne fortezza;°/ ma posto sono a tal, che poco apprezza°/ ciascun de questi e del tutto i repugna.

[u.r. 31.08.2009]

CÙNOLA s.f.

0.1 *cunole*.
0.2 Da *cuna*.
0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che cuna.
0.8 Elisa Guadagnini 05.01.2010.

1 Lo stesso che cuna.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20, pag. 330.26: *Allor mi disse etc. quando Grecia etc.*. Questo vol dire che, per la longa guerra tra li Greci e li Troiani, già la dicta Grecia era facta *vota*, *idest* privata e desiderosa, de maschi, per cagione de li morti e de quelli de la guera. *ch'a pena etc.*, *idest* a le **cunole** ove se poneno li fantini.

CUNTA s.f.

0.1 *cunta*.
0.2 DEI s.v. *cunta* (deverbale dal lat. *cunctari*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ritardo, indugio.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Ritardo, indugio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 31.4, vol. 2, pag. 531: «O tu che se' di là dal fiume sacro», / volgendo suo parlare a me per punta, / che pur per taglio m'era paruto acro, / ricominciò, seguendo sanza **cunta**, / «dì, dì se questo è vero; a tanta accusa / tua confession conviene esser congiunta».

[u.r. 03.05.2010]

CUNTAZIONE s.f.

0.1 *cunctacione*.
0.2 Lat. *cunctatio*.
0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ritardo, indugio.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Ritardo, indugio.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 32, pag. 599.29: nessuno accusato, delato o inquisito fia constrecto a componere cum la corte o cum la camera per dricto o non dritto, per maceratione o per longa demora de pregione o per retardança de processo o altramente sia constrecto per sé, o per persone interposte sia invitato, se contra esso reo, segondo le ragione e constitutione, cum liberatione, ma sença **cunctacione** se proceda...

CUÒCERE v.

0.1 *ccoco*, *ccoctu*, *ccotte*, *choce*, *chogerà*, *chosse*, *chosselo*, *chota*, *choto*, *chotta*, *chotte*, *chotti*, *chotto*, *chucere*, *chuocala*, *chuocano*, *chuocer*, *chuocere*, *chuochano*, *chuochansi*, *chuochino*, *chuoci*, *chuocie*, *chuocier*, *chuociere*, *chuoscere*, *chuosci*, *chuoscila*, *chuoscilo*, *coca*, *cocace*, *cocase*, *cocca*, *cocchi*, *coce*, *coçe*, *cocea*, *cocealo*, *coceano*, *cocelo*, *cocemo*, *cocendo*, *cocendolo*, *cocendone*, *cocendovi*, *coceno*, *cocente*, *coçer*, *cocerà*, *coceráe*, *cocerai*, *coceranno*, *cocere*, *cocerebbono*, *cocerj*, *cocerli*, *cocerò*, *cocesse*, *cocessimo*, *cocete*, *coceva*, *cocevalla*, *cocevano*, *cocevanolle*, *cocevasene*, *cocevi*, *cochi*, *cochila*, *cochili*, *cochilu*, *cochino*, *cochinu*, *cochio*, *cochiri*, *coci*, *cociamli*, *cociamo*, *cocie*, *cocieno*, *cociente*, *cociete*, *cocile*, *cocilo*, *coco*, *cocta*, *cocte*, *cocti*, *cocto*, *coctu*, *cogano*, *coganse*, *cogia*, *cogio*, *coi*, *coita*, *coito*, *copte*, *copto*, *coptu*, *coqua*, *coquase*, *cosan*, *cosano*, *cosase*, *cose*, *cosevan*, *cosi*, *così'*, *cosro*, *cosse*, *cosseli*, *cosselo*, *cossene*, *cosseno*, *cossero*, *cossi*, *cossono*, *cota*, *cote*, *coti*, *coto*, *cotta*, *cotte*, *cotti*, *cotto*, *cottu*, *coxan*, *coxe'*, *coxean*, *còxeno*, *coxer*, *coxerla*, *cuchendu*, *cuoca*, *cuocan*, *cuocano*, *cuocceno*, *cuoce*, *cuocello*, *cuocelo*, *cuocer*,

cuocera, *cuocerai*, *cuocerano*, *cuocere*, *cuocergli*, *cuocerlo*, *cuocersi*, *cuocete*, *cuocetele*, *cuochi*, *cuoci*, *cuociare*, *cuòciare*, *cuóciare*, *cuòciarlo*, *cuocierà*, *cuocila*, *cuocili*, *cuocinla*, *cuoco*, *cuocolli*, *cuocon*, *cuocono*, *cuoconsi*, *cuoconvi*, *cuocti*, *cuoser*, *cuoserla*, *cuotti*, *cuoxer*, *kuoce*, *quocala*, *quocano*, *quocansi*, *quoce*, *quocerano*, *quocere*, *quocha*, *quochano*, *quochono*, *quochonsi*, *quoci*, *quocie*, *quociere*, *quociesi*, *quocila*, *quocili*, *quocilo*, *quocono*, *quoconsi*, *quoctu*.

0.2 DELI 2 s.v. *cuocere* (lat. parl. **cocere*).

0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **2.1**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1280-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Stat. pist.*, 1313; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *parole da cuocere accia* **1.6**.

0.7 **1** Sottoporre (sostanze alimentari) a temperature elevate per renderle perfettamente commestibili, più digeribili o più saporite. **1.1** Compiere le operazioni necessarie a preparare i cibi sottoponendo gli ingredienti a temperature elevate. **1.2** [Detto di sostanze alimentari:] diventare perfettamente commestibile, più digeribile o più saporito tramite l'esposizione a temperature molto elevate. **1.3** [Detto di liquidi (specif. acqua):] portare a ebollizione. **1.4** Sottoporre a una lunga immersione in un liquido bollente per preparare un decotto. **1.5** Distruggere per immersione in acqua bollente. **1.6** Sottoporre (sostanze di vario tipo) a temperature molto elevate per ottenere det. prodotti. **2** Distruggere col fuoco o con l'esposizione a temperature molto elevate. **2.1** [Detto del fuoco:] raggiungere temperature tanto elevate da costituire un pericolo. **2.2** [Vet.] Lo stesso che cauterizzare. **2.3** Far passare dallo stato solido allo stato liquido; fondere. **2.4** Fig. Portare a uno stato di sofferenza. **3** Trasformare (un cibo ingerito) in sostanze direttamente utilizzabili dall'organismo; digerire. **4** Portare (un frutto) alla condizione ottimale perché l'uomo lo possa consumare; far maturare (anche pron.). **4.1** Fig. Rendere più proficuo.

0.8 Francesco Sestito 08.09.2005.

1 Sottoporre (sostanze alimentari) a temperature elevate per renderle perfettamente commestibili, più digeribili o più saporite.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 181, pag. 52.12: neuna persona non debbia **cuóciare** pane el sabbato da nona innanzi...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 2.37, pag. 7: Eo agio **cotto** un sí grosso capone / che lo buglione sereb' bon da bere.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 437, pag. 864: e a Tibaldello gli àno ordenato, / quando serà la sira adormentado, / doverli tòre un bom porco castrato / dentro la stalla. / A dexenare se 'l **cosseno** sença tardança, / e sì lo mançòno in gran rixaglia...

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 268.5: diedi i(n) lengna p(er) pasqua di Rissoressio, p(er) **chuocere** lo pane, li. IIJ...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.222, pag. 447: Una veja, per bon destin, / per pan **coxer** ben matim, / con soa legna <ben> aparejae, / per far bona matinae, / a lui dormando sovrevegne.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 123.10: Standu illu in kista tristicia, andausinde ad unu furnu, in lu quale li vichini unu iornu avanti avianu **coctu** pani...

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 90, par. 4, vol. 2, pag. 446.11: E entendanse panecuocoglie e panecuocole ei fecente e vendente pane e non **cociente**.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 501, pag. 115: Per una coppa de grano una de terra davano; / Lo sangue delle bestie **coceano** et magnavano.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 4, pag. 414.21: Chichibio, il quale come nuovo bergolo era così pareva, acconcia la gru, la mise a fuoco e con sollecitudine a **cuocer** la cominciò.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 47.6: Tagliavano la gramiccia e lle radicine delli cardi marini e **cocevanolle** colla mentella e manicavanolle.

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 18, pag. 188.21: queli Gotti crudelissimi [[...]] per força lo trasen de la cella e, vegando lìe preso un forno chi se scaudava per **coxer** pam, çitàngelo dentro e serràm lo forno.

[12] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 42, pag. 107.17: Achesto manço, graso e grant e di doy agn, com maçarin gir uno gli becars in bichario, si **chogerà** a lis gnoçis del myo visin, lu qual s'amaridà l'atro dì.

1.1 Compiere le operazioni necessarie a preparare i cibi sottoponendo gli ingredienti a temperature elevate.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 128.14: E perciò che a queste cose tutte fare, non può bastare una sola persona, anzi conviene che sieno molte, che l'uno macini e l'altro **cuoca**, e così aiti l'uno all'altro...

[2] *Stat. pist.*, 1313, cap. 31, pag. 194.5: [A]ncora ordiniamo ke ' ditti operari elgano, (et) elegere debiano, uno buono (et) experto kericho overo s(er)vente, litterato, lo quale canti e serva alla ditta cappella, all'altare ed all'altri offici, (et) a' ditti preti in **cuocere**, e nell'altre cose fare ke bisongno serà loro.

[3] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 3.24, pag. 15: Nuora, perch'i' ho più tempo, / ragion è ch'io vada al santo / ogni mattina per tempo. / Tu facci **quocere** intanto...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 192, pag. 482.21: Essendo il focolare, dove costei **cocea**, allato al detto muro, pensò Buonamico una nuova astuzia; però che, avendo considerato che questa buona donna, quando cocea, mettea la pentola rasente a quel muro, fece un foro con un succhio in quel muro...

[5] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 155, pag. 127.16: La fanciulla femina [[...]] 'nsegnale fare tutti i fatti de la masserizia di casa, cioè il pane, lavare il cappone, abburattare e **cuocere** e far bucato...

– Sost.

[6] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 15, pag. 256.7: il **cuocere**, che fu già in Italia mestiero, è diventato arte, e così il fare de' vini.

– [Prov.] *Togli moglie che ti cuoca*.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 86, pag. 196.29: Dice Fra Michele: - E' si dice: «Togli moglie che ti **cuoca**»; e io t'ho tolta per cuocer te, innanzi ch'io voglia che tu cuoca me. - E brievemente, e' la cosse sì, che più di quindici dì stette che quasi non potea andare, sì era disolata.

1.2 [Detto di sostanze alimentari:] diventare perfettamente commestibile, più digeribile o più saporito tramite l'esposizione a temperature molto elevate.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 80, pag. 318: no blaxma li condugi, / Quand tu e' ai convivij, ma di' k'i en bon tugi. / In questa rea usanza mult homni ho za trovao, / Digand: «Quest è mal **cogio**» on «Quest è mal salao».

[2] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosc.occ.), Ricetta 2, pag. 154.11: si fae fare u*n* ba*n*gno d'aqua e fa bollire e metevi vetriola e malve [[...]] fa be*n* **chucere** e leva dal fucho...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 301, pag. 572: La carne de lo crapio fa **cocere** con vino / e poi securo mangialo de sera e de matino...

[4] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 120, pag. 642: Staganto en quel tormento, sovra ge ven un cogo, / çoè Balçabù, de li peçor del logo, / ke lo meto a rostir, com'un bel porco, al fogo, / en un gran spe' de fer per farlo tosto **cosro**.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 11, pag. 107.20: Così nel cappone che si **cuoce** al fuoco per lo signore, se potesse parlare, potrebbe elli dire al fuoco: - Non mi ardere -?

[6] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.7: coquo, is, xi, tum, per **cocere**.

[7] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 68.23: li aparse uno omo che avea in man una gran sporta de pan, che iera **coto** soto la zenere, e altre cose da manzar...

1.3 [Detto di liquidi (specif. acqua):] portare a ebollizione.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 48.16: Quando l'acqua è **cotta** in un picciol vasello di rame, se ella non fa limo, nè rena in fondo, si è buona.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 225.1, pag. 279: Per bere, usavan acqua con mèl **cotta** / e con cert'erbe, e quell'era il lor vino...

1.4 Sottoporre a una lunga immersione in un liquido bollente per preparare un decotto.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.18: E quando il tenpo viene del parturire di xv die o di tre settimane, sì ssi dee bangniare ciasquno giorno in aqua ove ssia **chotta** malva, benevischio, viuole, seme di lino, fieno greco, orzo e chamamilla...

[2] *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 244.16: E quando alquno sentisse i sopradetti segni, prenda eusfrasgia e **quocala** in vino dolcie e maturo co· radicie di pulegio; e quocansi tanto le dette cose che torni il vino ala metade. Poi apresso prenda la detta dicozione e tengane in boca più mattine...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 72, col. 1.8: R(ecipe) appio e **quocilo** con lattughe e poni insulli occhi tiepido più volte...

1.5 Distruggere per immersione in acqua bollente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 294.11: e ancora l'autro die l'isola Lipara, e il mare che l'ee vicino, sì di forza bollio, che cotte le ripe dintorno rovinaro; e l'assi delle navi, fatte come cera liquide, abbronzò; e **cosse** i pesci del mare andando a galla sopra l'acqua...

1.6 Sottoporre (sostanze di vario tipo) a temperature molto elevate per ottenere det. prodotti.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 24.20: Quivi si tesse la porpora **cotta** nella caldaia di Tiria, e sottili immagini poco divise.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 6, pag. 33.17: Voi solete dare loro la paglia per fare li mattoni ed a **cocerli**; fate che eglino vadano la notte per la paglia e lo dì lavorino.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 281-90, pag. 87.18: E come tu medesimo sai, che molto meglio le conosci che io non fo, elle non ti metteranno in disputare o in discuotere quanta cenere si voglia a **cuocere** una matassa d'accia o se il lino viterbese è più sottile che il romagnuolo...

[4] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 11, vol. 1, pag. 63.13: Onde disse uno al prossimo suo: venite e facciamo de' mattoni e **cociamli** nel fuoco.

– Fras. *Parole da cuocere accia*: discorso inutile; fiato sprecato.

[5] *Contr. madre e figlia*, XIV (fior.), 46, pag. 17: «[[...]] siccome sarà tornato / così ti verrà a sposare». / «Madre, coteste parole / paionmi da **quocere** accia, / ché ll'Amor, più che non suole, / coll'amante pur m'alaccia. [[...]]».

2 Distruggere col fuoco o con l'esposizione a temperature molto elevate.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.55, pag. 905: Kesto fuoko assai mi **kuoce**; / a voi non giuova e a me sì nuoce.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 788, pag. 266: E no vi intra cuna lo picenet fantin, / Ma 'l vi entra coldera, k'el era mort in fin, / K'l'era negao e **cogio** per man del peregrin.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 294.9: l'autro die l'isola Lipara, e il mare che l'ee vicino, sì di forza bollio, che **cotte** le ripe dintorno rovinaro...

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 218, pag. 37: Per meu consiliu, cèssate, se lu focu te **coce**...

2.1 [Detto del fuoco:] raggiungere temperature tanto elevate da costituire un pericolo.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 34.2, pag. 352: [C]hi non avesse mai veduto foco / no crederia che **cocere** potesse, / anti li sembraria solazzo e gioco / lo so isprendor[e], quando lo vedesse.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 14, pag. 190.8: quanto più fieramente **cuoce** il fuoco

ristretto, che quello il quale per ampio luogo manda le fiamme sue!

[3] *Contemptu mundi* (III), XIV sm. (tosc.), cap. 7, pag. 203.3: Ma el fuoco della Geenna sempre arderà e mai non lucerà, sempre **cocerà** e mai non mancherà...

2.2 [Vet.] Lo stesso che cauterizzare.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 29, pag. 594.24: E, si in alcunu modu killa lesiuni diventa suprossu duru, la pelli supra di lu coyru **cochila** cunvinivilimenti cun ferru factu a zò.

[2] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 51, pag. 51.11: prende uno ago di ferro e fala bene scaldare, e **cuoce** la vena, passandola con l'ago caldo da l'altra parte...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 104, pag. 220.23: q(ua)n la ierda voi inflat(i)o(n)e ène i(n) di li garicti **cocase** c'unu fe(r)ro focante i(n) m(ec)co di lo tumore...

2.3 Far passare dallo stato solido allo stato liquido; fondere.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 277, pag. 287: In quant l'or fi plu **cogio** entra fornax ardente, / Intant è 'l plu purgao e lux plu claramente...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 264.15: Democritus trovò, come 'l vetro si rammollisse, e come una pietra **cotta** diventi smeraldo.

2.4 Fig. Portare a uno stato di sofferenza.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2659, pag. 267: Invidia è gran peccato; / e ho scritto trovato / che prima **coce** e dole / a colui che la vuole.

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1514, pag. 78: Fillio mi[o] dilecto, / maio alegreçça non aspecto; / puoi k'eo te veio morto en croce, / lo tuo dolore molto me **coce**.

2.4.1 Fig. Trovarsi in uno stato di sofferenza.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 5.11, vol. 1, pag. 270: Ma eo, che trag[g]o l'aigua de lo foco / (e no è null'om che lo potesse fare), / per lacrime ch'eo getto tutto **coco**, / chiare e salse quant'è acqua di mare.

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 29.3, pag. 798: A la fïada contrafà la voce / lo lupo de la manma del capritto. / Diceli: Filio, lo core mio **coce** / averte lasciato cusì destrecto.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.99, pag. 552: lassa me, ke inçendo e **ccoco** / dell'angustïoso ardore!

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, 2a.3, pag. 8: sí che, per non saver, d'ira mi **coco**, / non che laudarvi, sodisfarvi tanto.

3 Trasformare (un cibo ingerito) in sostanze direttamente utilizzabili dall'organismo; digerire.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 14, pag. 147.34: E che l'uomo e la femmina siano più caldi il verno che la state, è manifesto per ciò che noi vedemo che maggiormente noi **cocemo** nello stomaco la vianda il verno, che la state...

– Fig.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.69, pag. 314: l'Affetto trita coi denti ed enghiotte con fervore, / poi lo **coce** co l'amore, tràine 'l frutto del paidato...

4 Portare (un frutto) alla condizione ottimale perché l'uomo lo possa consumare; far maturare (anche pron.).

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 360.3: la dimoranza dà forze: la dimoranza **cuoce** le tenere uve e quello che fu erba fa essere biada...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.18: Con questi aitorij hii fruiti cressan, se **coxan** e maruan e montan in soa bontae.

4.1 Fig. Rendere più proficuo.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 6: Fa' lo senno (et) li pensieri coli siniscalchi, cioè apparecchiatori, (et) lo se(n)no (et) lo studio **cuocano** li tuoi studi spirituali, che lo se(n)no no(n) s'i(m)para né si ritiene bene sensa insengname(n)to...

[u.r. 11.08.2010]

CUOCO s.m.

0.1 *chuci*, *chuochi*, *chuocho*, *chuoco*, *cochi*, *cocho*, *coco*, *cocu*, *cog*, *coghi*, *cogo*, *cuochi*, *cuocho*, *cuoci*, *cuoco*, *cuoquo*, *quochi*, *quocho*, *quoco*, *quuoco*. **cfr.** (**0.6 N**) *locuoco*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuocere* (lat. *cocum*).
0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. pis.*, 1330 (2); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Stat. bologn.*, 1294; Giacomino da Verona, Babilonia, XIII sm. (ver.); *Doc. venez.*, 1300 (3); Anonimo Genovese (ed. Cocito); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *mastro cuoco* **1**; *vivanda di cuoco* **1.1**.
0.6 N Non si tiene conto della forma *Locuoco* (da intendere *lo cuoco*?) nel *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.).
0.7 1 Chi si occupa della preparazione di vivande.
1.1 Locuz. nom. *Vivanda di cuoco*: cibo che de-v'essere preparato in cucina. **1.2** [Detto dello stomaco, per la sua funzione di elaborare il cibo ingerito:] *cuoco dei cibi.*
0.8 Francesco Sestito 06.04.2005.

1 Chi si occupa della preparazione di vivande.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.58, pag. 591: amiga qe per poco s'esmaia; / **cog** qe del capon me tol l'entraia...

[2] *Doc. sen.*, 1263, pag. 329.27: Marioto il **chuocho** di Giachorto die dare xx s. di p(ro)ve.

[3] *Doc. prat.*, 1275, pag. 533.8: Gia(n)nino **chuocho** della podestade p(er) iij b. <(e) u(n) qu> (e) meço di bucharame p(er) la maniera <p(er)> della gesta (e) p(er) j b. di çe(n)dado verd(e) p(er) li pe(n)nelli

delle tro(n)be, s. xiiij.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 26, pag. 4: Molben Zené consente sol golzand al bon fogo, / Maron e pom e pere el mangia con so **cogo**, / Dond e' port po desasio, s'el á pur ben so logo...

[5] *Stat. bologn.*, 1294, pag. 1.15: non sia alcuno **cuocho**, sotto [cuoco], nè alcuna altra persona che da mo enanze osa, o vero presuma per alcuno modo andare a cucinare ad alcuna delle dette nozze...

[6] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 117, pag. 642: Staganto en quel tormento, sovra ge ven un **cogo**, / çoè Balçabù, de li peçor del logo, / ke lo meto a rostir, com'un bel porco, al fogo...

[7] *Doc. venez.*, 1300 (3), pag. 29.23: Ancora me fese lo pasto dele noce delo qal ·de fo da qaranta a L persone. Ancora lo **cogo** gss. XIJ.

[8] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.6, pag. 418: e l'oste inebrïato e catelano, / e porci morti e finissimi **cuochi**; / morselli ciascun bëa e manuchi...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.51, pag. 229: Ma quando e' ò in mi restreito [[...]] **cogo** de seno grande / per far delicae viande: / guarda e', como e' sum fornio / per far spesso gram convio!

[10] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 508.26: Quive Thesifole loro segnoreggia, a li sui ministri li fa voltaro sotto sopra colli grandi forconi, come li **cuoci** quanto più bolle la carne nelle gran caldaie alora sotto sopra le volgli, così costoro non cessano de voltare.

[11] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 82, pag. 522.8: Li quai berrovieri non debbiano nè possano essere **cuochi** u schudieri del dicto Capitano...

[12] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 13.5, pag. 434: per oste ab[b]iate un troio maremmano; / un **cuoco** brut[t]o, sec[c]o, tristo e vano, / che vi dia colli guascotti e, que', pochi...

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 15, vol. 2, pag. 234.10: Ca eciandu so patri parsi tantu semelyanti a Menogenes, so **cocu**, que issu, essendu homu et putirusu d'armi et valurusu di cori, nunca potti cachari da sì lu so laydu nomu.

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.20: Tanti son gli **[c]oghi** con altri ministri chi paran esse' un hoste; gli buffon da corte con gli altri sonaor stan in una resta e fan diversi çoghi et acti straveanti...

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 24, par. 12, vol. 1, pag. 120.36: E 'l notario loro uno el quale a sé eleggere vorrà; aggiano anco uno **cuoco** e uno usciere e uno fante del cuoco, el quale fante del cuoco aggia per suo salario quaranta solde de denare...

[16] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.9: hic coqus, ci, el **cuoquo**.

[17] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 19, pag. 96.42: neuno spozo alla cena lo dì delle dicte nozze possa tenere oltra che venti tra homini e donne [[...]] oltra li fanti e foretani diputati, come di sopra è dicto, e **chuochi** e guattali.

[18] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 4, pag. 414.1: Chichibio, **cuoco** di Currado Gianfigliazzi, con una presta parola a sua salute l'ira di Currado volge in riso...

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 119.20: Lo numero de soa iente fu diciotto milia uomini da cavallo, non più, trenta milia arcieri da pede, considerati famigli, fanti, **cuochi** e tutta iente.

[20] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 89.20: Hic fullinarius, rij id est lo **chuoco**.

– Locuz. nom. *Mastro cuoco*: chi dirige le operazioni di cucina.

[21] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 13.17: Stando le frutta dinanzi in su le tavole, vene il mastro **quoco** del Cardinale con una brigata di suoi compangni cogli stormenti inanzi...

– [Prov.].

[22] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.66, pag. 265: Quelli son buoni **cuochi** / Che fan netta cucina.

1.1 Locuz. nom. *Vivanda di cuoco*: cibo che dev'essere preparato in cucina.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 967, pag. 222: Ad cavallio ad cavallio loco bibero un poco, / Con qualeche morsellitto, non vidanna de **coco**...

1.2 [Detto dello stomaco, per la sua funzione di elaborare il cibo ingerito:] *cuoco dei cibi.*

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 220.3: «Che è istomaco?» «Lo stomaco è **cuoco** de' cibi».

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 238.4: Milza è albergo d'allegrezza e di riso. Stomaco è **cuoco** de' cibi. Ossa sono fermezza del corpo.

[3] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 453.23: Le parole di Stazio son queste, e dicie che 'l cibo che l'uomo piglia, il primo **chuocho** di quelle erbe e cibi si è lo stomacho.

[u.r. 31.08.2009]

CUOIAIO s.m.

0.1 *choiaio*, *choraio*, *coiai*, *coiaio*, *coiao*, *coiari*, *coiaro*, *cojajo*, *cojari*, *coriari*, *coriarii*, *coriario*, *cuiari*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuoio* (lat. *coriarium*).
0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Stat. pis.*, 1302; *Doc. prat.*, 1305; *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.).
0.6 A *Doc. sang.*, 1237: Bonacorso del Coiao.
0.7 1 [Pell.] Chi vende o chi concia il cuoio.
0.8 Sara Ravani 21.07.2004.

1 [Pell.] Chi vende o chi concia il cuoio.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 83.16: Ancho LVIIII lib. nel dì da Binezello Guidi **choiaio** a richolti in f. ciento diciesette.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 12.6, pag. 130: Se 'l cor di Becchina fosse diamante, / [[...]] ed ancor fosse nata d'un giogante, / sì com'ell'è d'un agevol **coiaio**, / ed i' foss'un che toccasse 'l somaio, / non mi dovrebbe dar pene cotante.

[3] *Stat. pis.*, 1302, cap. 51, pag. 974.9: La metà del qual bando sia de la legathia di Pisa, e l'altra de la dicta arte dei **Coriari**.

[4] *Doc. prat.*, 1305, pag. 456.5: Manecto Ma(n)nuccii, Tone Locti, Nese **coiaio**, Piero Bonam(en)te...

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 163 rubr., vol. 2, pag. 302.19: Che neuno **coiaio** scarni cuoia ne le vie publiche.

[6] *Stat. sen.*, 1329, cap. 1, pag. 280.4: In prima statuimo e ordiniamo noi statutari del decto Breve, che qualunque iurarà a chesto Breve de' **Coiari** e de' Calzolari de la Vacca, iuri a le sancte Dio guagniele...

[7] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 8.26: nostri di Pisa ebono meno da Puccio Mangerelli e da Lenzo e Bernardo e Puccio **coiai** di Pisa...

[8] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 3, pag. 76.5: Per lo coltello, ovvero coltellaccio, s'intendono calzolari, **coiari** d'ogni maniera, pellicciai, beccari, et ucciditori degli animali.

[u.r. 08.06.2009]

CUOIAIUOLO s.m.

0.1 *coiaiolo*.
0.2 Da *cuoiaio*.
0.3 Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Pell.] Conciatore di cuoio.
0.8 Sara Ravani 21.07.2004.

1 [Pell.] Conciatore di cuoio.

[1] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 925, pag. 414.18: Nell'anno 1382 e mese d'aprile uno Francesco di Giandonato, chiamato Trucca, **coiaiolo**, vicino d'una famiglia di coiai, i quali furono per addietro ammoniti...

CUOIAME s.m.

0.1 *choiame*, *chojame*, *chorame*, *coiame*, *coiamo*, *cojame*, *corame*, *coyame*, *cuoiame*, *curame*, *cuyrami*.
0.2 Da *cuoio*.
0.3 *Doc. sen*., 1277-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen*., 1277-82; *Stat. pis*., 1302; *Doc. pist*., 1297-1303; *Stat. volt*., 1336; *Doc. fior*., 1338; *Stat. prat*., 1347.

In testi sett.: *Stat. venez*., *Addizioni* 1384-1407.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Stat. mess*. (?), 1320.
0.7 1 [Pell.] Quantità di cuoio; pelle di animale. **2** Fig. [Con valore spregiativo:] pelle umana.
0.8 Sara Ravani 23.07.2004.

1 [Pell.] Quantità di cuoio; pelle di animale.

[1] *Doc. sen*., 1277-82, pag. 418.24: Ancho XXVII sol. et IIII den. nel dì i quali demo in pano sagiaganese per fare una bonetta et per facitura et nel **choiame** che v'etrò la quale portò Piombo.

[2] *Stat. sen*., 1298, dist. 8, cap. 16, pag. 270.19: Ne la piscina nuova di sotto si possa lavare lana sucida grossa, e méttarvisi pelli e **coiame** in mollo...

[3] *Stat. pis*., 1302, cap. 1 rubr., pag. 959.13: Di non fare alcuno furto di **coiame**.

[4] *Doc. pist*., 1297-1303, pag. 183.13: Anche pagai in **cuoiame** p(er) solare calt¸ari: gostò s. viij.

[5] *Stat. mess*. (?), 1320, pag. 25.11: Lu dirictu di kista cassia sia di pagari tri pir chintinaru di ogni pannu di lana, di sita, di linu, di spiciaria, di ferru, **cuyrami** et ogni altra specia di mircadantia...

[6] *Stat. pis*., a. 1327, L. 2, cap. 52, pag. 111.27: Ordiniamo, che nessuna persona habitatori di Villa di Chiesa possa nè debbia stendere nè tingere d'alcuna tincta nè scuotere alcuno **chorame** nè pellame...

[7] *Stat. volt*., 1336, cap. 16, pag. 20.13: et baracchani tinti et non tinti di qualunque conditione si sieno, et foderi et pelli et cappucci et **coiame** concio et non concio...

[8] *Doc. fior*., 1338, pag. 120.38: Et rimase fornito di sale e di salina per quello anno Et la calçolaria rimase fornita di **corame** per uno anno...

[9] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 13, par. 36, vol. 1, pag. 56.14: Ancora statuimo e ordenamo che niuno huomo scotegge overo presuma fare overo fare fare alcuna turpetudene overo enmunditia mectere overo pangne lavare overo alcuna concia de **coiame** overo tenta fare...

[10] *Stat. prat*., 1347, cap. 10, pag. 14.28: Statuto e fermato è, che qualunque nella terra di Prato, overo nel suo distreto, farà questa arte della calzolaria; overo che comperi e venderà **coiame**, overo suola...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.14: De sopra le caize portavano calzaroni de **corame** fi' a mesa gamma.

[12] *Stat. venez*., *Addizioni* 1384-1407, [1384] cap. 95, pag. 405.2: che alcuna persona terrera o forastiera che no sia in l'arte di varoteri, per alcun muodo nì per inçegno possa conçare nì fare conciare de **curame**...

2 Fig. [Con valore spregiativo:] pelle umana.

[1] Braccio Bracci (ed. Corsi), XIV sm. (tosc.), 7.14, pag. 418: Asine e vacche somiglian le dame, / tortore ebriache sono nel parlare / e d'olifante pare il lor **coiame**.

[u.r. 31.08.2009]

CUOIATO agg.

0.1 *curata*.
0.2 Da *cuoio*.
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Fatto di cuoio.
0.8 Vinicio Pacca 08.05.2004.

1 Fatto di cuoio. || Non si può però escludere che significhi 'ornato, abbellito'.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 85.5: Lo pomo era luongo como uno prungo piano, l'ilzo como mesa luna, e era la maiure parte 'naorato lo fierro, l'ilzo e llo pomo tutto. La vaina era **curata** con tenere de fierro bene lavorato e llo caspiello con correie moito adorne.

[u.r. 05.05.2010]

CUOIO s.m.

0.1 *chiuoia*, *chori*, *chuio*, *chuoi*, *chuoia*, *chuoio*, *chuoro*, *cogio*, *cogiu*, *coi*, *coi'*, *còi*, *coia*, *coio*, *coir*, *coira*, *coiro*, *coiru*, *core*, *cori*, *coria*, *corio*, *coro*, *coru*, *coyri*, *coyru*, *cuio*, *cuo'*, *cuoi*, *cuoi'*, *cuoia*, *cuoie*, *cuoio*, *cuoj*, *cuoja*, *cuojo*, *cuori*, *cuoro*, *cuoyro*, *kuio*, *quoi*, *quoia*, *quoio*, *quojo*.
0.2 DELI 2 s.v *cuoio* (lat. *corium*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. sen.*, 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Doc. fior.*, 1281-97; *Stat. pis.*, 1302; *Doc. amiat.*, 1363; *Doc. pist.*, 1374-75.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1298; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de*

Roma Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *costare del cuoio e del buccio* **2.3**; *cuoio cotto* **1.2.1**; *cuoio crudo* **1.1.1**; *non capere nel cuoio* **2.2**; *temere del cuoio e del buccio* **2.4**; *trenta cuoia* **2.1**.

0.7 1 Pelle di un animale vivo. **1.1** Pelle di un animale ucciso e scuoiato, gen. usata come indumento o rivestimento. **1.2** [Pell.] Pelle di alcuni animali resa imputrescibile con la conciatura e usata per scarpe, borse e altri oggetti, spec. per capi di abbigliamento. **1.3** Pergamena (materiale scrittorio ottenuto dalla pelle di pecora). Meton. Libro scritto su pergamena. **1.4** *Cuoio di pesce*: signif. incerto (pelle del pesce, per indicarne una porzione?). **2** Pelle umana. **2.1** Locuz. agg. *Trenta cuoia*: provvisto di molte vite, duro a morire. **2.2** Fras. *Non capere nel cuoio*: non riuscire a contenersi, essere impaziente. **2.3** Fras. *Costare del cuoio e del buccio*: sopportare gravi conseguenze, subire gravi danni. **2.4** Fras. *Temere del cuoio e del buccio*: temere per la propria pelle, ossia per la propria incolumità fisica. **3** Estens. Buccia di un frutto, corteccia di un albero; [in gen.:] rivestimento esterno di qsa. **4** [Da errore di trad. o trad. di testo corrotto].

0.8 Vinicio Pacca 19.06.2004.

1 Pelle di un animale vivo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 1, pag. 151.19: E lo cavallo sarà composto de li umori, e en tale loco sarà la carne, e en tale loco l'ossa, e en tale loco le cartillagine, e en tale loco li nerbi, e en tale loco lo **cuoio**, e 'n tale loco li peli.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 59.4: Ed è lungo più di venti piedi, ed è armato di grandi denti e di grandi unghie. Il suo **cuoio** è sì duro che non sente colpo di pietra che uomo gli gittasse con mano.

[3] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), D. 1.9, pag. 69: Mostrav'aspra come **cuoio** di riccio: / e' le feci una mostra di moneta...

[4] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 305.6: hoc corium, rij, el **chuoio**.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 21, pag. 590.8: Naxi una altra infirmitati supra lu dossu di lu cavallu ki alcuni fiati rumpi e mortifica parti di lu **coyru** in fini a ll'ossu.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 66.13: Iasone incontenente co la spata nuda in mano con grande animositate sì lo andao a firire e sì fuorti cuolpi li donava, che sonava como sona lo martello sopra la incunia per lo duro **coiro** che avea lo drahone...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 112, pag. 237.3: Fase alcune enfe(r)mitate i(n) la iu(n)tura d(e) la gamba et l'u(n)g(n)a, runpente lu **coro** et la ca(r)ne q(uas)i a ssemelgia(n)ça d(e) scaia, da(n)te gra(n)de a(r)dore m(u)lte fiate a lu sustene(n)te...

– [Rif. all'animale raffigurato da una costellazione].

[8] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 160.17: La XVIJ è la più settentrionale delle due che sono nel **chuoio** che [è] vestito nella mano mancha.

1.1 Pelle di un animale ucciso e scuoiato, gen. usata come indumento o rivestimento.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 141.19: in quello tempo ne lo fiume li romani trovaro una serpente de .cxx. pedi longa e lo **cuoro** mandaro a Rroma per grande meravilgia.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 306.2: E le lanciuole di quelli di Numidia, le quali sanza manotengolo erano usati di lanciare, essendo alla mano discorrevoli, fece inutili: e gli scudi che portavano, i quali erano coperti di duro **cuoio** di leofante, e però molto acconci a difenderli, in prima la natura delle dette cuoia è che come spugna piglino l'acqua, e però diventaro molto gravi per l'acqua, e con essi reggere non si potiano, e però difendere non si pottero.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 59.19: tutti i gonfalonieri, posciachè fossero pedoni, l'usbergo minore aveano, e cappello con sopra insegna di **cuoio** d'orso ad ispaventare i cavalieri de' nemici.

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 269.16: Car aisì cum noi nos calcem del **coir** de le bestie morte, que noi poissam ander sore le espine e sore li cardoin, que noi ne nos fatzam mal ail pe...

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 10.2, pag. 394: S'i' fussi andanico e 'l cor di diamante / e di **cuoio** di balena il vestimento, / a non poder soffrir pene [co]tante / sì dovrïe giovar consumamento...

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.18, pag. 56: **Còi** de scrofe toserate, fun de pelo atturtigliate, / circhi e veste desprezate: cinquant'anni cruciata.

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 4, pag. 156.21: Et aveva una tavola d'oro coperta con uno **cuoio** di serpente, e la tavola aveva tre piedi, e sì mise lo capo sotto.

[8] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 69, pag. 95.14: Loro arme sono archi, spade e mazze, ma d'archi s'aiutano più che d'altro, ché egli sono troppi buoni archieri; i· loro dosso portano armadura di **cuio** di bufalo e d'altre cuoia forti.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 15.13: Et kista terra havi kistu nomu, però ki illi accactaru tanta terra quanta unu **coiru** di boy factu carta la putissi turniyari, undi Cartagina veni a diri terra turniyata di carta.

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 51.20: E dici que, impluti li cannali di l'aqua di lu sou sangui, la regiuni vicina fu currutta di lu pestilenciusu vapuri qui se levau da lu corpu sou; e dici eciandeu Tituliviu que lu sou **coyru** mandatu a Ruma fu di longu centu et vinti pedi.

[11] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 34, pag. 57.22: Evandro si levò del letto e, vestito che fu, si pose a collo una spada arcadica e in braccio si mise una rotella la quale era coperta d'uno **cuoio** di pantera...

[12] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 41, pag. 172.2: Lo **cuoio** de l'upuppe dextra, se sarae posto a capo ad alcuno omo che dorma, non si desterae infino a tanto che tue no lo leverai, overo no ve caderae.

[13] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 177.24: Recevecti da Piero, Mccclxxvj a dì x d'ap(ri)le, cioè da 'Ntonio de Ceccarello p(er) lui, d'uno **chuoio** de bove che se scorticò, lbr. cinque meno iiij s.

[14] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 50.15: E lo dito san Brandan con tuti queli che iera con lui si acatà fe-

ramenti e fese là una nave molto forte e liziera de andar per mar e fela ben forte e plena de legname, segondo che mo' le se fasea in quele contrade, e si nomè coca, e siando conplida questa coca e ben savornada, sì la coverse de fuora tuta de **cuoro** de bo e inpensela de roso e fermà ben le zenture de lo ligname, e puo' la onse tuta de bitiro la nave e li cuori...

1.1.1 [Pell.] Locuz. nom. *Cuoio crudo*: pelle di animale non conciata.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 20, pag. 310.6: Ed anco debbono essere portate corna di bestie per acconciare le balestra, ed anco di **cuoia** crude per coprire ei loro altri difici, acciò che gli avversari non li possano àrdare.

[2] **Gl** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 9, pag. 156.10: Ed ancora fae prode **cuoia** crude, cioè non concie, di raccogliere a coprire le catafratte, ed a coprire gli altri guernimenti.

1.2 [Pell.] Pelle di alcuni animali resa imputrescibile con la conciatura e usata per scarpe, borse e altri oggetti, spec. per capi di abbigliamento.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 531.23: Sa(n)bacho chorregaio p(er) peççuoli di **chuoia** da ffarne finogari p(er) la trabaccha, d. <viiij> xij.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 58, pag. 103: Le faze tenerelle dre don e dre donzelle, / Lo **coiro** k'è de sovra le fa parir plu belle: / Ki hav reschiniar via dra setileta pelle, / Macinia ge farave il colorae facelle.

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 256.29: Ancho III lib. et XII sol. i quali demmo a Mariano per fatura i nostri libri et che chostaro le chorege del **chuoio** et de ligatura de la pechora et le chorege.

[4] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 214.28: It. per uno cristeo di **cuoio**, questo dì, s. ij. p.

[5] *Stat. fior.*, 1294, pag. 659.20: Anche ordiniamo e fermiamo che i capitani siano tenuti e debiano le chiavi de le casse là ove si mettono li denari de l'offerta e che si pagano usualemente ongne mese per quelli de la detta conpagnia, di metterle in una borsa di **cuoio**, e sugellinsi col sugello del proposto, e steano così sugellate apo li camarlinghi.

[6] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 538.25: E deono dare, questo die, lb. IJ e s. XIJ e d. VJ in fio., che ne mandai loro per la conpangnia tre choltella da tavola che costaro s. dodici di pi. e uno libro di sei quaderni coperto di **chuoio** nero che costoe s. trenta tre e due sagoli da pesare fio. d'oro che costaro s. ventuno.

[7] *Doc. venez.*, 1298, pag. 21.2: Simion de Artuxo vend(è) a Nicoleto Çanchani **cori** LXIIIJ per s. XXX de gss. tut(i).

[8] **?** Meo Abbracc., *Rime* (ed. Contini), XIII sm. (pist.>pis.), 5, 2.5, pag. 350: Ma pena grav'è perder **coi** e lane... || Signif. volutamente oscuro.

[9] *Stat. pis.*, 1302, cap. 50, pag. 973.23: Et che nullo lavoratore u fante debbia conciare alcuno **cuoio** calcinoso, se nonne in de la bottega in de la quale lo dicto cuoio si calcinoe, se in prima non ne chieresse paraula al maestro in de la cui bottega lo dicto coiame volesse conciare. Et a lui quello cuoio sia tenuto di mossare, sotto pena di soldi v per ciascheduno chuoio.

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 14, par. 1, vol. 2, pag. 353.10: En la piacça del comuno de Peroscia niuno huomo degga stendere, overo stese tenere alcune **chiuoia** overo pelle overo non concie overo concie overo stare a vendere carne overo porceglie, né tenga lana fuorké de lana del dì del sabato.

[11] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.9: Bende et legature de seta non usino, et avere debiano pelli solamente aineline, borscie de **coio** et coregie senpicimente semça seta cuscite, et none altre debbiano avere li frati et le sore, lasciati tucti li vani ornamenti de questo seculo secondo el salutevili consellio del beato Petro prencipo de li apostoli.

[12] *Doc. amiat.*, 1363 (2), pag. 92.29: It. lassa a Simone di Scolaio p(er) calçame(n)to IIII lb. X s. de' quali ebbe otto s. in cascio e uno **chuoio** di somaia.

[13] *Doc. pist.*, 1374-75, pag. 30.12: Una cintora con xiij smalti con due ritondi dalle teste, l'uno co uno uncino, l'altro con catenella, foderata di **chuoi** rosso.

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 85.20: E ave per sì mêsmo alquanti <...> libereti in tasche de **core** ch'elo portava cum seigo e, dunde elo çunçea, avria la funtana de la sciencia e bagnava le mente aride de li oditoi.

1.2.1 [Pell.] Locuz. nom. *Cuoio cotto*: cuoio a due strati sovrapposti e indurito dal fuoco, utilizzato per scudi e corazze.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 114, pag. 180.30: Elli menò con seco .ij.m. chavalieri armati d'altra guisa che la troiana, ché loro armadura e loro scudi erano tutti di **cuoio** cotto, lavorati ad oro e a pietre pretiose...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 35, vol. 2, pag. 56.14: Armati sono di **cuoio** cotto e d'archi e saette; e vivonsi di carne cruda o poco cotta, e di pesce, e di sangue di bestie, e latte e burro con poco pane, e le più volte sanza pane...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 112, pag. 441.15: E allora gli due cavalieri gli traggono a ferire sopra loro scudi di loro lancie, e appresso di loro spade; ma eglino truovano quello **cuoio** cotto tanto forte, che niente gli poteano danneggiare...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 34, terz. 89, vol. 2, pag. 120: Gli uomini van di **cuoio** cotto armati, / con archi, e con saette, e con turcassi, / ed in battaglia paiono arrabbiati.

1.3 Pergamena (materiale scrittorio ottenuto dalla pelle di pecora). Meton. Libro scritto su pergamena.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 27.4, pag. 27: Ben ti faranno il nodo Salamone, / Bicci novello, e' petti de le starne, / ma peggio fia la lonza del castrone, / ché 'l **cuoio** farà vendetta de la carne... || Contini: «Trasformata in pergamena, la pelle di castrato [[...]] servirà per fare i contratti di debito».

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 24.93, vol. 3, pag. 401: «La larga ploia / de lo Spirito Santo, ch'è diffusa / in su le vecchie e 'n su le nuove **cuoia**, / è silogismo che la m'ha conchiusa / acutamente sì, che 'nverso d'ella / ogne dimostrazion mi pare ottusa». || L'espressione, in parte ripresa nell'es. [6], designa l'Antico e il Nuovo Testamento.

[3] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 88-96, pag. 541, col. 2.6: ***Cuoia***, çoè carte, imperçò che le membrane se fanno de coio d'animai.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 805, pag. 184: Anchi vi vollio dire che comenente è stato, / Quando fo la mortalta, se l'omo aveva testato / Con judece et notaro et testimonio rogato, / Se tosto non era in carta de **coro** publicato.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 6.88, pag. 201: Dubbio non è, ch'è scritto in molte **cuoia**, / che per la gran battaglia, che fu quando / Catellina perdeo grandezza e gioia, / che assai fediti e molti ch'avean bando / nobili assai de la città di Roma / si raunâr, l'un l'altro perdonando.

[6] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 41.116, pag. 286: solo perché il se adimpla, com'eo

extimo, / quello ch'è scripto ne le antiche **coia**, / che dice quale in questi versi rimo: / «La mea vesta tra lor partita spoia, / et sopra quella ànno sorte messe / per farme vituperio et magior noia».

1.4 *Cuoio di pesce*: signif. incerto (pelle del pesce, per indicarne una porzione?).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 24.24: Caviale si vendono a fusco, e ogni fusco si è uno mezzo **cuoio** di pesce e da mezzo in giù inverso la coda pieno d'uova di pesce.

2 Pelle umana.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 81.12, pag. 199: Ché la Morte paur'ha di morire, / e s'ella intrasse in lui, i' son sicuro / ch'ella morrebb'e lu' faria guarire; / ch'egli ha su' **cuoio** sì 'nferigno e duro, / che chi per torre al ciel volesse gire, / in lui fondar si converrebbe il muro.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 194.20: Udendo questi il consiglio de' savi, acorsesi che dissero bene, intrò nel Giordano e lavossi sette volte, e immantenente fu libero da la malattia, e lasciò via quel mal **cuoio** e sbucchiossi tutto, e diventò la carne sua bella e purificata e giovane come d'uno fanciullo.

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 122.35: E perciò diviseremo come l'uomo dee guardare i chapelli, che elli no chagiano, e come voi loro potete bel colore donare. Sappiate principalmente che i chapegli sono ingienerati d'una materia fumosa chalda e secha, che la natura chacia fuori insino al **quoio** dela charne, e escie fuori per li pertugi del corpo; e di così fatta matera viscosa s'ingienerano i peli e ' chapegli.

[4] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.02, pag. 25.11: e se lo **cuoio** del viso è bianco ed ha un poco di rosso ed [è] poco piloso, sì è segno di follia e di legier cuore...

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 14.22: ma Febo l'avanzò sì, che fu sentenziato, che Marsia avea perduto, e ch'elli fossi scorticato, e la sua pelle piena di paglia, e messa nel tempio d'Appollo, acciò che questa cosa a notizia di tutti pervenisse: il **cuoio** è guaina delle membra.

[6] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), II, cap. 3, pag. 30.10: Racconta Elmando, che Cambise Re di Persia fue tanto crudele, che vivo fece scorticare uno iudice non iusto, il quale per odio, e per lividezza d'animo avea condannato ingiustamente uno suo nemico, e sopra sedia iudicale coperta del **cuoio** della carne del detto iudice *fece sedere il figliuolo del gudice*, acciò che temesse di giudicare iniustamente avendo orrore della pena, e del giudicio del padre, e mantenesse la iustizia con iguale bilancia.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 114.2: Disseme uno, lo quale tutte queste cose vidde, che moiti Turchi fuoro presi, fra li quali ne fu alcuno moito grasso. Questo così grasso scorticaro vivo e llo **cuoro** lassaro cadere ioso como le brache e lassarolo.

2.1 Locuz. agg. *Trenta cuoia*: provvisto di molte vite, duro a morire.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 32.46, pag. 536: Oi vecchia trenta **cuoia**, / non mi stare in tenzone, / se [non] vuoli ch'io muoia / o perda l*a* persone...

2.2 Fras. *Non capere nel cuoio*: non riuscire a contenersi, essere impaziente. || Corrisponde all'attuale "non stare nella pelle".

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 609.28: Calandrino udendo queste parole gli pareva essere a' fatti, e andava cantando e saltando tanto lieto, che non capeva nel **cuoio**.

2.3 Fras. *Costare del cuoio e del buccio*: sopportare gravi conseguenze, subire gravi danni.

[1] A. Pucci, *O lucchesi*, 1370 (fior.), st. 4.5, pag. 17: Ricordivi che poi, morto Castruccio, / Nelli anni mille trecento ventotto, / Arrigo suo figliuol, non senza cruccio, / Corse la terra, e fu signor di botto. / E costò a Lucca del **cuoio** e del buccio, / Perchè di tutti pagava lo scotto.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 28, vol. 3, pag. 169: Quell'anno i Ghibellini ebber Cesena, / ma costò loro del **cuoio**, e del buccio, / perchè ne fur cacciati con lor pena.

2.4 Fras. *Temere del cuoio e del buccio*: temere per la propria pelle, ossia per la propria incolumità fisica.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 83, terz. 47, vol. 4, pag. 93: Sentendo questo i figliuo' di Castruccio, / ch'eran col Re Giovanni per istatichi, / temendo forte del **cuoio**, e del buccio, / e ch'egli il loro stato non diradichi, / fuggír di Parma...

3 Estens. Buccia di un frutto, corteccia di un albero; [in gen.:] rivestimento esterno di qsa.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 21, pag. 160.16: Ovver che foran col succhio la radice, e mettonvi una caviglia: e chi fende colla scure il **cuoio** dell'arbore quando comincia a metter le foglie.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 20, pag. 267.5: Gittando via i **cuoi** delle mele cotogne, e gittando il torso dentro, minuzza trite, e sottilissime particelle delle dette mele, e cuoci nel mele sicchè tornin a mezzo, e poi vi spargi pepe, e altre spezie peste.

4 [Da errore di trad. o trad. di testo corrotto].

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 501, pag. 521.18: Sue damigelle la misero dentro ad uno **cuoio** imperiale lavorato d'oro e di pietre pretiose, che valea più d'una città. In quello cuoio misero lo corpo de la reina tutto inbalsimato... || Cfr. fr. ant. *curre* 'carro' (Gozzi, *Binduccio*, p. 704).

[u.r. 31.08.2009]

CUOPRIMENTO s.m. > COPRIMENTO s.m.

CUORE s.m.

0.1 *cchuore*, *ccor*, *ccore*, *ccuore*, *chor*, *chore*, *chori*, *choro*, *chuor*, *chuore*, *chuori*, *cor*, *cor'*, *cór*, *core*, *còre*, *côre*, *cori*, *corj*, *coro*, *cor-so*, *cory*, *cquore*, *cuer*, *cuor*, *cuor'*, *cuore*, *cuor-fallito*, *cuori*, *cuorj*, *cuoro*, *cur*, *cure*, *curi*, *kori*, *qor*, *quor*, *quore*, *quori*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuore* (lat. *cor*).
0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1.1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang.*, 1270-71; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giovanni, 1286 (prat.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1305; *Lett.*

pist., 1320-22; *Lett. lucch.*, 1323; *Stat. volt.*, 1348; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?);*Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; *Doc. venez.*, 1307 (5); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); *Poes. an. friul.*, 1350/51; *Esercizi cividal.*, XIV sm.; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Preci assis.*, XIV pm.; *Stat. castell.*, a. 1366; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Le locuz. avv. (*a*) *cuore a cuore* e *sotto pena del cuore* possono risalire al fr. *cors* ‘corpo’, sebbene si trovino usate anche al di fuori dei volgarizzamenti dal fr.

Per *frangere il cuore* > *frangere*.

Locuz. e fras. *a cuore a cuore* **1**; *aprire il cuore* **1.1.1**; *avere a cuore* **1.1.2**; *avere cuore* **1.1.3**, **1.2.1**; *avere il cuore* **1.1.3**; *avere in cuore* **1.1.4**; *avere un cuore* **1.3.1**; *cambiare cuore* **1.3.2**; *con mal cuore* **1.3.3**; *contra cuore* **1.3.4**; *contra di cuore* **1.3.4**; *cuore a cuore* **1**; *cuore d’acciaio* **1.1.5**; *cuore del mio corpo* **1.1.6**; *cuore del verno* **2**; *cuore di coniglio* **1.2.3**; *cuore di diamante* **1.1.5**; *cuore di ferro* **1.1.5**; *cuore di ghiaccio* **1.1.5**; *cuore di giudeo* **1.1.7**; *cuore di leone* **1.2.4**; *cuore di marmo* **1.1.5**, *cuore di pietra* **1.1.5**; *cuore di smalto* **1.1.5**; *cuore giudeo* **1.1.7**; *di buon cuore* **1.1.8**; *di cuore* **1.1.8**; *di gran cuore* **1.1.8**, **1.2.6**; *di mal cuore* **1.3.3**; *dire fra il proprio cuore* **1.1.9**; *dire infra il proprio cuore* **1.1.9**; *dire nel proprio cuore* **1.1.9**; *dirizzare il cuore* **1.3.6**; *di tutto cuore* **1.1.8**; *di un cuore* **1.3.5**; *essere a cuore* **1.1.10**; *essere di un cuore* **1.3.1**; *essere un cuore* **1.3.1**; *fare buon cuore* **1.2.7**; *farsi di buon cuore* **1.2.7**; *fermare il cuore* **1.3.7**; *mettere il cuore* **1.3.8**; *mettere in cuore* **1.3.9**; *mutare cuore* **1.3.2**; *pigliare cuore* **1.2.9**; *porre il cuore a* **1.3.8**, *porre il cuore in* **1.3.8**; *porre in cuore* **1.3.9**; *portare entro al cuore* **1.1.4**; *portare in cuore* **1.1.4**; *portare infra lo cuore* **1.1.4**; *portare nel mezzo del cuore* **1.1.4**; *prendere buon cuore* **1.2.9**; *prendere cuore* **1.2.9**; *ritenere in cuore* **1.1.4**; *sopra cuore* **1.3.10**; *sotto pena del cuore* **1**; *sotto pena del cuore e dell’avere* **1**; *tenere in cuore* **1.1.4**; *tirare il cuore dal corpo* **1.1.11**; *trarre il cuore dal corpo* **1.1.11**; *trarre il cuore dalla persona* **1.1.11**; *venire il cuore sopra il cuore* **1.2.8**.

0.6 A *Doc. prat.*, 1296-1305: Do(n)na Chore uxo(r) *** k. Fuccio Lucchesini; *Doc. fior.*, XIV sm. (3): ser Core Bartoli.

0.7 1 [Anat.] Organo del corpo umano e animale situato approssimativamente in posizione centrale e preposto alla circolazione sanguigna. **1.1** Fig. Sede dei sentimenti, degli affetti, delle emozioni. **1.2** Fig. Coraggio, forza d’animo. **1.3** Fig. Sede dei desideri, delle aspirazioni, delle intenzioni. **2** Fig. Punto centrale di un luogo; nucleo ideale di qsa. **2.1** [Astr.] *Cuore del Cane, del Leone, dello Scorpione*: nomi di stelle.

0.8 Vinicio Pacca 06.04.2005.

1 [Anat.] Organo del corpo umano e animale situato approssimativamente in posizione centrale e preposto alla circolazione sanguigna.

[1] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 13.1: adonqua quello leone ha bocca e occhi e **core**, lo quale è posto e·llo petto, e ha coda.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 11, pag. 39.26: le membra dell’uomo ànno ordenanza intra loro, e sono ordinate ad uno membro principale, sì come è il **cuore**...

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 19, pag. 111.3: R(espondo) ke ’l **core** ène receptaculo (et) principio del calore naturale, però ke, secondo ke dice Aristotile, el core ène principio (et) vena del sangue...

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 607, pag. 580: De dolore de gucture e de vicio de **curi**, / de cadimento de uvula saçi cha t’assicuri / se alle cervice suffiri lo carassare e duri...

[5] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 52, pag. 167.14: E sappiate che ’l suo corpo è senza carne e senza sangue, se non se al **cuore**, che ve n’ha un poco.

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 227.17: comandà che ’l predito fantolin elli tolesse e in la selva l’alcidesse, e a ello el **chuor** del fantolin li portasse; e quelli, segondo el comandamento predito, el fantolin tolse, e siando movesti a misericordia, elli non l’alcise, ma lassandolo in lo boscho, el chuor de una lievore che era preso, in argumento de quella morte a l’imperador li portà.

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.20: sovenza fiada è trist, e zo è per lo molt humor melanconich destrenzant el **cor**...

[8] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 8, pag. 134.32: Dinazi a tutti gli altri menbri èe nato e ingienerato il **quore**, poi il feghato, poi il ciervello, poi i testicoli...

[9] Cecco d’Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 10.4514, pag. 389: Dal cerebro procedono li nervi; / Nasce dal **cuore** ciascuna arteria...

[10] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 34-45, pag. 578, col. 1.4: sí cum pone Avicenna in la soa Notomia, lo polmone sempre ventilla al **core** per mantignirlo fresco.

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 32.21: Appena ebbe finito i preghieri, che uno grave freddo le prese i membri; il **cuore** fue cinto di sottile corteccia; i capelli diventano foglie, le braccia crescono in rami...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 72.1: Et adimustrandu per paroli in qui parti issa sentia lu friddu et avendu dittu que ià lu andava a li stintini et a lu **cori**, pilyau li mani di soy filgi et pregauli que issi facissinu lu extremu officiu sou di cludirili li ochi...

[13] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 156.34: iurando lu corpo le carne lu sangue e ’l **core** del nostro signore (Iesu) (Cristo) (e) di sa(n)cta Maria (e) di tutti l’ atri sa(n)cti e sancte di Dio...

[14] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 18, pag. 112.13: lo **cuore** è en meççço del corpo umano e vostro castello ène en meççço de la città de Peroscia e lo laco...

[15] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 287.6: hoc cor, dis, el **core**.

[16] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 8, pag. 155.37: Et voglo che voi sappiate che in veruno **cuore** non ane osso se none in quello de lo bue et in quello de lo cervio.

[17] Gregorio d’Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 39.13: le lagrime vengnono alchuna volta per dolore, alcuna volta per ridere, però che ’l **cuore** àe continuança col cerebro, trameççante arterie et nerbi.

[18] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 2, pag. 578.44: killa glandula la quali è dicta vermi, la quali è in lu pectu di lu cavallu apressu lu **cori**, alcuni fiati crixi...

[19] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 90.19: è da sapere che ’l **cor** umano è da l’un dei capi groso e da l’altro molto sotile, a modo de una ago...

[20] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 31-60, pag. 600.2: debbiamo sapere che ’l **cuore** è tutto pieno di buchi picculini dentro et àe due ventriculi, l’uno da la parte ritta e l’altro de la manca...

[21] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 78, pag. 198.5: lu polmone et lu **core** sono menbra nobile et conserva la vita in lo corpo...

– Locuz. avv. (*A*) *cuore a cuore*: a stretto contatto fisico, corpo a corpo (detto di un combattimento).

[22] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 37.28: Menon de Troia se trovano con Acilles e a **core** e a core durao la vattalia fi a nocte.

[23] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 62, pag. 111.6: E T. sì rispuose e disse: «Chi este lo cavaliere?» Ed eglino sì dicono che no sanno chi ssi sia lo cavaliere, «ma egli sì dicie ch’egli sì è venuto pur per conbattere con voi **cuore** a cuore».

– Fig. Locuz. avv. *Sotto pena del cuore*: a rischio della pena capitale; *sotto pena del cuore e dell’avere*: anche con confisca dei beni.

[24] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 254.5: In quel tempo, il re di Francia avea difeso sotto pena del **cuore** e dell’avere che neuno atorneasse.

[25] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 78, vol. 2, pag. 154.6: fece decreto e gridare sotto pena del **cuore** e d’avere ch’a nullo corpo de’ Fiaminghi fosse data sepoltura, ad asemplo e perpetuale memoria.

[26] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 152, pag. 189.6: sì chomandoe anchora, quando il gharzone era picciolino, che neuno gli richordasse femina neuna, nè anchora amore ad alchuno diletto carnale, sotto pena del **chuore**...

[27] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 9, vol. 2, pag. 294.25: fece fare gride per tutte sue terre, che sotto la pena del **cuore** niuno Inghilese conn arme passasse ne· reame di Francia...

1.1 Fig. Sede dei sentimenti, degli affetti, delle emozioni.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 98, pag. 21: Ma Cristu Deu a tuttesore / sì li stai custoditore, / ka non le vai per **core** amore / d’estu mundu traditore...

[2] Ruggieri d’Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.), canz..37, pag. 62: Di lei sovenmi, ca ten lo meo **core**, / e non me ne por[r]ia già mai partire, / però ch’eo seria corpo senza vita...

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.138, pag. 896: Buon capitano so’ di pace; / del mio **cuore** so’ molto audace; / in lo mie cuore senno giace, / sì come fa lo hom k’ à verace / intendimento.

[4] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 53, pag. 421: Li doni non dé al bal andar cantando, / ma tirarse la vanitad dal **cor** e de la testa; / alora guadaniaramo la bella festa.

[5] *Poes. an. sang.*, 1270-71, 1, pag. 69: Ardente foco al **core** s’è ap(re)so: / disaveduto mai nol vidi tale...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 275, pag. 110: Ki ha oreg sí olza, ki ha **cor** sí intenda, / Ki sa sí meta in ovra, ki no sa sí imprenda.

[7] Giovanni, 1286 (prat.), 9, pag. 22: Però a lei ma(n)do lo meo **chore**, / ch’è p(re)so in catene a tutte ore / se ella no ’l tene, ch’è flore / di rosa.

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 1.25, pag. 540: Non pò mio **core** reconsolare / nullo conforto ke mmi sia dato...

[9] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 187, pag. 35: D’ onne bitïu guàrdate, se boy placere a Deu, / Ca quill’ omo è dïabolu, k’ è ppeio ke iudeu, / Ke nne la vocca è apostulu, ’nnu **cor** è ffariseu...

[10] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 300.16: Spitzialimenti diku mia kulpa di l’ ordinu satzard(a)tali chi mali l’ agiu asservatu, e l’ ori chi mali l’ agiu ditti e kku poku rivirentzia e dduvitzioni, chi la linggua labora e llu **kori** non ura...

[11] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), Prologo, pag. 18.6: li filosofi di qua drieto, che funo homini ch’ebbeno buono **cuore** e buono cerebro, sì congnoveno lu corso del sole e della luna e delle stelle e de tutto lo fermamento.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.253, pag. 190: Unca no è sì dur **cor** / chi squarzà no se devesse, / vegando che tar segnor mor, / senza colpa che ’l avese...

[13] *Lett. pist.*, 1320-22, 1, pag. 36.6: Così mi dia Dio gratia di venirne a conpimento, et delle petitioni et di quello che magiore facto sarebbe, come lo mio **cuore** desidera.

[14] Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.1.2, pag. 167: Ogni felice di vertude ha cima / perché natura al **cor** ciò lo nodrisce...

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1221, pag. 389, col. 2: dello sangue de mia carne / io voglio offerta farene / allu me’ salvatore, / dov’è tucto lo meo **core**.

[16] *Stat. moden.*, 1335, cap. 26, pag. 386.14: cadauno homo de la nostra compagnia sì sia tegnù de fare reverentia in ugni parte a la verçene Maria, e salutare quela con devocione de **coro** quando illi oldiranno a sonare la campana de l’ oratione.

[17] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 111, pag. 118: Della novella a Vignon fuor gran lutti, / quivi pensaro di mandar riparo / col **cor** dolglioso, e con gli occhie non sciutti.

[18] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 241, pag. 33: nì no se lo pensava **cor** humanno / che ma’ esser potesse questa cosa, / che ghibelin cum ghelfo stesse sanno.

[19] *Stat. volt.*, 1348, cap. 12, pag. 24.16: ognuno si

confessi con puro **cuore** e comunichisi divotamente almeno duo volte l' anno...

[20] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 22n.16, pag. 686: Io prego quel che verità se disse / che la demostre s'è nel vostro **core**; / che ne remova, se cie fusse erore.

[21] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 42.1, pag. 587: Com' esser pòi che dentro al vostro **core** / superbia, crudeltà se trove ed ira?

[22] *Preci assis.*, XIV pm., 7, pag. 140.25: reconoscendose peccaturi, facciano con **cuor** contriti ed humiliati verace penitentia...

[23] Columba da Vinchio, XIV (piem.), framm. 5.3, pag. 96: La marey de De' è coronà, / sura li angeli è exaltà: / lo nostro **cor** a suspirà.

[24] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 54, pag. 111.8: Gll animagll, glli quagll, qual è fuart per grandeço di quarp, qual per ardiment di **cur**, uarta! di quantis çestis si ghatin, seont chu scrivin gllu filosofs in gllu sye codis.

[25] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 213.12: Ma a quelo santissimo sagramento, quando tempo vegnerae de comunigarse, diligentemente se apresti çaschauno, çoè per pura confessione per contricione dentro dal **core** e per adovramento de pietae...

1.1.1 Fras. *Aprire il cuore*: smuovere l'animo altrui; mostrare disponibilità; manifestare i propri sentimenti.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 664, pag. 551: Lo canto de la serena tant' è dolz e soave, / ke fa perir li omini qe per mar va ê nave: / quand vol, canta le moneche canti dolci e soave, / ch' apre 'nde 'l **cor** ai omini con seratura e clave.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 35.104, pag. 99: O bon Gesù, apre el **core** / nostro, crudel, duro tanto, / ritenendo, a far di te pianto, / com aigua 'n ispungia, dolore.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 67.32: se l'uno de' tuoi fratelli cade in povertade, tu non indurerai tuo **cuore**, ma aprirailo al povero, e prestera'li ciò ond'elli avràe mistiere.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 13, pag. 130.21: diceva che la vergogna, che è nella confessione, e il revelare e aprire il nostro **cuore** ai nostri padri e fratelli, toglieva la forza al nimico, ed era grande soddisfazione de' nostri peccati...

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 42, pag. 136.15: Cercate di mortificare voi medesime in tutte le cose, e uprite l'anime e **cuori**, e gridate sempre el nome di Cristo...

1.1.2 Locuz. verb. *Avere a cuore*: prendersi cura di.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 1, pag. 90.19: però che 'l monarcie che per lingnaggio succiederà più churerà e avrà a **quore** la cosa piuvicha come ssuo proprio eretaggio...

1.1.3 Fras. *Avere* (*il*) *cuore* (a qno, qsa): provare interesse, sollecitudine, affetto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.41, pag. 254: «Celar voglio lo megliore e mustrarme peccatore; / lo mio **core** aio al Segnore, tenendo el capo umiliato».

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.9: ha tut el so **cor** a la beleza de la carn de la virgen e al deletevol odor de la virginità...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 276.5: Li pastori della Chiesa hanno tanto il **cuore** alle dilizie temporali, che tutta la loro sollicitudine verso a ssè si versa.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 64, vol. 1, pag. 788.27: Messer Bernabò di Milano, avendo sopra l'altre cose **cuore** a' fatti di Bologna, com'avea ordinato l'uno trattato contro al signore di Bologna, e era scoperto, così avea ricominciato l'altro...

1.1.4 Fras. *Avere*, *portare*, (*ri*)*tenere in* (*entro al*, *infra lo*, *nel mezzo del*) *cuore*: custodire nell'animo.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 279, pag. 571: Lo serpent venenoso êl **cor** porta grand ira: / maior la porta femena qe 'l dïavol enspira.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 25.5, pag. 304: e non de' dire ciò ch'egli ave in **core**, / che la parola non pò ritornare: / da tutta gente tenut'è migliore / chi à misura ne lo so parlare.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 207.18: La quale paravola molto sappe rea e Gigurta, ma pertanto respuse più humilemente ke non avea in **core**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 64, pag. 5: Quel hom e quella femena tronca da si i peccai, / Ke al so patrin in tuto li avrá ben confessai / E sta con pentimento dri falli strapassai / E k'á in **cor** da guardasse da tug mortai peccai».

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 14: chi lo (con)siglio in suo **cuore** ritiene, è di suo arbitrio a sciolg(er)e lo migliore.

[6] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 18.31, pag. 502: Fortemente a la gente anoio e gravo / per li scuri pensieri, / ch'è loro aviso ch'entro al mio **cor** porte...

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 64.5, pag. 283: ché sempre porto in **cor** vostra bieltate / ed i· null'altra metto mia speranza...

[8] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 10.6, vol. 1, pag. 126: 'N **core** tegno / tuo figura chiar' e pura, / ch'ongne mal m'è 'n oblïança.

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 1, pag. 5.11: s'eo sapesse ben dicere a complemento sì cummo la visenda requere e demanda, asai se li porebe dicere e convenrebese. Ma eo non son savio ke eo lo sapia dicere cum buca sì como l'aio in **core**.

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.69, pag. 248: Francesco nel supplicio de Cristo lo trasforma; / emprese quella norma de Cristo c'avea en **core**...

[11] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 3, pag. 1348: era devota e sempre avea nel **core** / la Vergine Maria, nostra Madonna.

[12] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), 2.5, pag. 54: Se 'l blasmo fosse onore, / direi lo gran plagere / e lo bene amoroso / che per temenza ascoso / porto infra lo **core**.

[13] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1373, pag. 85: De soa fatiga e de sudor / Viveva sempre con dollor / Portando in **cor** lo pensier / Delly fiolly e della muier...

[14] *Lett. lucch.*,1323, pag. 258.7: Consiglio io la concia p(er) abbattere li altri, ched ànno i(n) **core** reo.

[15] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Proemio, vol. 1, pag. 10.27: Et imperò que nuy avimu in **cori** di acumenzari da lu cultu divinu, dicamu summariamenti di la condiciuni sua.

[16] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 18, pag. 275.6: Tu sarai etterno testimonio del preterito amore, e così come io sempre nel **cuore** la porterò, tu così sempre nella usata mano starai -.

[17] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 8.10, pag. 701: La gran temenza mi toglie ardimento / de dire a voi quello ch' io porto in **core**...

[18] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.),

quart. 779, pag. 179: Altro dicea con bocca et altro tenea in **core**, / Quello che in core avea no llo dicea ad signore...

[19] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 46, pag. 141.15: Sempre te e tutte le mie suoro porto nel mezzo del **cuore** mio per Jesù Cristo crucifisso.

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 108.20: E se iusta accaysone te move a dolore, non pertanto èy discrectione de homo sayo de monstrare da fore lo dolore che tene in **core**...

1.1.5 Fras. *Cuore d'acciaio, di diamante, di ferro, di ghiaccio, di marmo, di pietra, di smalto*: animo duro, spietato.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 31 parr. 8-17.33, pag. 129: Chi no la piange, quando ne ragiona, / **core** ha di pietra sì malvagio e vile, / ch' entrar no i puote spirito benegno.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 46.18: «Miseri venduti come schiavi mal aventurusi, ch' avete i **quori** vostri di pietra, or non vi moverete mai di stare servi potendo stare signori, vendicando l' onte vostre?»...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. D. 10.1, pag. 394: S'i' fussi andanico e 'l **cor** di diamante / e di cuoio di balena il vestimento, / a non poder soffrir pene [co]tante / sì dovrïe giovar consumamento...

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 63.27, pag. 241: Ben avrà questa donna **cor** di ghiaccio / e tant d'aspresse que, ma foi, est fors...

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 176.2, pag. 120: O dolçe cosa ver' me tanto amara, / o **cor** de pietra de pietà nemicha, / perché, topino, m'astrençi ch'eo dica / le molte penne ch'al tuo amor mi para?

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 35, pag. 308.19: O **cuore** di ferro che fu quello di costei!

[7] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 17, pag. 200.22: egli non è di quercia, o di grotta, o di dura pietra scoppiato, né bevve latte di tigre o di quale altro più fiero animale, né ha **cuore** di diamante o d' acciaio, che egli a quelli non sia pietoso e pieghevole.

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 135.71, pag. 189: martiro / simil già mai né sol vide né stella, / ch'un **cor** di marmo a pietà mosso avrebbe...

[9] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 34.54, pag. 189: a sostenere / si spezzerebbe in questo doppio assalto / un **cuor** non che di carne, ma di smalto.

1.1.6 Fras. *Cuore del mio corpo*. || Espressione di affetto nei confronti di una persona amata, solo come invocazione. Per il senso proprio cfr. per es. Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 454, pag. 472.6: «ché io v'amava più che me medesima e più che 'l cuore del mio corpo.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 20.1, pag. 138: Anima mia, **cuor** del mi' corp', amore, / alquanto di merzé e pietà ti prenda / di me...

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 31.1, pag. 40: **Cor** meo del corpo, non vogli cançare / la nobeltate ch'amore t'à posta...

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 4, ott. 90.3, pag. 134: Or vedova sarò io daddovero, / poi che da te dipartir mi conviene, / **cuor** del mio corpo, e 'l vestimento nero / ver testimonio fia delle mie pene.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 48, pag. 175.14: – Ahi bella bella Isotta, **cuor** del corpo mio, speranza e dolce mio diletto, rivederòtti io giammai?

[5] *Morte di Tristano*, a. 1375 (tosc.), st. 29.2, pag. 63: E la reina, che l' udì parlare, / dice: «T[ristan], **cuore** del corpo mio, / se tu ·tti muorj, o come deggio fare?

1.1.7 Fras. *Cuore* (*di*) *giudeo*: animo infido, crudele.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 9.8, pag. 27: non creo - che però ragione abbiate / che m'aucidiate, - amor, **cor** de giudeo.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 1.7, pag. 119: oimè, il su' **cor** com'è tanto giudeo, / oimè, che udir non mi vòl ricordare?

[3] *Poes. an. perug.*, XIV m. (4), 11, pag. 180: Merzè, per deo! – / di te, anze che tu 'l menasse a morte: / com 'l tuo **cor** fo sì crud'e giudeo!

1.1.8 Locuz. avv. *Di* (*buon, gran, tutto*) *cuore*: con piena e intensa partecipazione affettiva.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 30, pag. 524: E questo ben saçatelo, segnori, veramente; / qi de **cor** ama femena, molto tardo se pente.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.15, pag. 31: O Deo, co' mi par forte / non so se lo sapete, / con' v'amo di bon **core**...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 6.6, vol. 1, pag. 271: E de la fior son fatto servidore / sì di bon **core** che più non poria...

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2416, pag. 259: E voi, caro segnore, / prego di tutto **core** / che non vi sia gravoso / s' i' alquanto mi poso...

[5] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 9.12, pag. 756: ma l'omo ke se pente de buon **core** / del male fare, e non ce fa retorno, / remanda lo Nemico sconsolato.

[6] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 50.9, pag. 121: Qual uomo ama di **cor** perfettamente, / nonn- ha mai conoscenza né misura, / tant'è lo foco de l'amore ardente.

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 2, vol. 4, pag. 284.5: Lo signore dee amare suoi sudditi di gran **cuore**, e di chiara fede, e vegliar di notte e di dì al comune prode di tutta la città...

[8] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 39, pag. 511: cuidava ben che [ço] fos caosa justa, / e plu de bon **cuer** amava servirla...

[9] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 112.4: Se chullui che fiere sentisse lo dollor de chullui ch'è ferido, a le fiade non feriria sì de **chore**.

[10] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 19, pag. 41.7: sempre de tuto **cor** elo aveva in reverentia la mare de Deo e ogna die la saludava...

[11] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 40.4, pag. 87: O intemerata verçene sancta Maria, / o gloriosa madre chi si' pienna d'umillia, / a vu me rendo, dona, e dagome in baillia / de bom **core**...

1.1.9 Fras. *Dire fra il* (*infra il, nel*) *proprio cuore*: parlare fra sé e sé.

[1] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 77.32: E vegiendo questo colui ke veramente l' avea morto, disse in su' **cuore**: Dè! or morranno per me questi due homini, ke non ci ànno neuna colpa, ed io, ke sono colpabile, canpo.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 13, pag. 216.3: Cesare mentío, e disse fra suo **cuore**: «deh, ai, fortuna, come sarò io cambiato ogi, se noi di cotali feridori incontriamo!»...

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 25, pag. 33.10: Ella medesma dice bene infra suo **cuore** che, s'ella non vendica lo mondo di Breus, ella non vuole più vivere...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 6, 4.5, vol. 3, pag. 26: Su ne l'aversità: «Diman dimane / –

di' nel tuo **quor** – verràne / alchuna rem che stato mi daràne».

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, pag. 219.14: Io dissi nel **cuor** mio de' figlioli degli uomini, che Dio mostrava che erano simili alle bestie, ed avevano uno medesimo fine ed una medesima condizione.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 97.26: hi scribi e Farixe' e doctor de leçe dixevan in lo **cor** so': «Questo biastema perçoché nessun pò perdonar le peccae de l'omo noma' De' solengho».

[7] *Poes. an. friul.*, 1350/51, 23, pag. 326: Lagremando el dise en fra lo so **core**, / Ay me dolente! / Che de la Glesia sempre fo fervente / De mantegnerla amico chu la nostra zente...

[8] *Bel Gherardino*, a. 1375 (tosc.), II, st. 9.8, pag. 124: perché Bel G[herardin] non vedea scorto, / fra suo **cuore** disse: «Questi fia morto!».

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 31.11: semp(re) sia i(n)clinato con lu capu [[...]] dicendo a sé i(n)nelle **core** soe: «Sengiore, no(n) so digne yo peccatore levare li ochy mei ad celo»...

1.1.10 Locuz. verb. *Essere a cuore* (a qno): essere nei pensieri di qno, far sì che si abbia cura di qsa.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 597, pag. 580: Securo se voi essere e de la epilensia, / de turtura e paralise e de onne malatia, / che de flemma se genera, bene a **core** te sia, / se lo ventre costipate e no vai chella dia, / in nullo modo dormire tentasse, / mentre la sella tu non percaciasse.

[2] <*Doc. ven.*, 1327>, pag. 242.3: Ciò [c]he pegio fecino, che ci è più al **cuore** e che più ci duole, sicome cosa ch'è irrecomprensabile, che in su la dicta nostra barca ucisono due nostri citadini.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 373.7: se tanta fortezza ti senti nel petto, e se così t'è al **cuore** la dote della casa reale, abbi ardimento, e francamente volge il petto contra al nemico...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 20, pag. 321.3: quello che dal fuoco guastare non si potè dirovinarono: in tanto fu loro a **cuore** di spegnere i vestigi della città e la memoria della sedia de' loro nemici!

1.1.11 Fras. *Tirare, trarre il cuore dal corpo, dalla persona*: fare innamorare di sé; procurare sofferenza. || Per il senso proprio, cfr. Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 81.9, pag. 613: «Allor trarete dal meo corpo il core, / e leggerete ciò che mi fa dire / che dentro a li occhi suoi non riguardate...».

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 49.3, pag. 561: La bella donna dove Amor si mostra, / ch' è tanto di valor pieno ed adorno, / tragge lo **cor** della persona vostra...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 126, pag. 495.21: E dove dice che Isotta no' lasciava riposare Tristano, ciò volle dire che Tristano pativa maggiore dolore di lasciare Isotta dopo lui, ch'egli none avea della morte che si vedea appressare; e la lancia con che lo re ferì Tristano, sì trasse il **cuore** di corpo a Isotta: tale diede dolore e pena.

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 926, pag. 59: Tanto mi duol vedendo li martiri / del mio maistro e poi pensando i tuoi, / ch' el **chuor** del chorpo par che fuor me tiri.

1.1.12 [Prov.] *Lontano dagli occhi, lontano dal cuore*.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 207.27: Ma infra l'altre pene ch'eo sento è peggio la paura che la vostra aere bella e serena contra me non trovi nuvilato di pioggia, segondo il sozzo dicto de la gente che dice «Chi da lunga è da occhi, da lunga è da **cuore**»...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 23: meglio è lo vicino p(ro)ximano che 'l frate lontano; e chi è di lu(n)ge da occhio è di lu(n)ge da **cuore**.

1.1.13 [In sintagmi con *mente*].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 42, pag. 524: Per ver dito son nobele e fino ditatore: / per amor no comovese la mente mia né 'l **core**, / pe[r] odio nuio blasemo, ni laudo per amore, / [ni] çà del vero dicere no laso per temore.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 314, pag. 611: Mo ve dirai de que se devem percaçar: / lo Crïator del cielo molto glorificar / e sovra tute caose servir et aonorar / col **cor** e con la mente et en dir et en far...

[3] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 2.45, pag. 183: Donna, merzé, non fare: / in fallare – non agie **cor**, né mente.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 23, pag. 102: De la scrigiura negra diram imprimamente, / La qual ki la lezesse col **cor** e co la mente, / E sospirar e planze devrav amaramente.

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 72.7, pag. 293: sì ch'ella, credo, mi terà a servente / sì come cosa ch'assai l'apertene; / ma non ch'io cangi mio **core** né mente / dal vostro amor, che mi saria gran pene.

[6] *Laude tosc.*, XIII ex., 2.18, pag. 47: **cor** né mente no poria pensare; / tu sse' scalla per in ciello andare / a la città altissima sovrana.

[7] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 843, pag. 284: Fermamente / sta fé ke tu ne dix confessemo veraxamente; / col **cor** e con la mente tuta la creçemo, / ke nu per questa fé salvacion averemo».

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 67.7, pag. 612: Per ciò che sol per voi desio aitarme, / deh, non tenete, gentil donna, a mente / ch' io mora poi col **core** e con la mente...

[9] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 18.40, pag. 39: Salute ve domando / per çascuno peccadore, / plangando e lagremando / cum la mente e cum lo **coro**...

1.2 Fig. Coraggio, forza d'animo.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 8, pag. 225.32: ellino sarebbero leggiermente mossi a muovere discordia e briga nella città, s'ellino avessero **cuore** o vigore od ardimento...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 32, vol. 3, pag. 339.6: Fortezza è virtù che fa l'uomo forte contra all'assalto dell'avversità, e dà **cuore** e ardimento di fare le grandi cose...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.86, vol. 1, pag. 306: Quelli è Iasón, che per **cuore** e per senno / li Colchi del monton privati féne.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 52, vol. 1, pag. 345.17: a quello tempo i Fiorentini erano uniti per lo buono popolo, e andavano in persona a cavallo e a piè nell'osti, e con **cuore** e con franchezza...

[5] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 33.24: Spesse fiae cazea e spesse fiae se levava, como quella chi avea lo **cor** e lo vigor perduo...

1.2.1 Locuz. verb. *Avere cuore* (di qsa): osare,

ardire; avere la presunzione (di fare qsa).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 30, pag. 39.29: Li romani da ogne parte ricevettero gran dannagio, per ciò che non avevano **cuore** di fuggire.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.18, pag. 168.19: «Tenete per fermo, che se il nostro signore non à **cuore** di vendicare il misfatto a vostro modo, fateci levare la testa».

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 211, pag. 171.4: e sì gli richiedi che per sua pietà che vi difenda d'avere **cuore** d'altro Idio credere né amare, ché non è altro Iddio che l'uomo debia credere se nno lui».

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 18, pag. 148.15: O malvagio amante, non degno de' doni della santa dea, alla quale i nostri cuori sono disposti, or come avesti tu **cuore** di dire tu medesimo sì di dovermi abandonare?

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 10, pag. 116.24: Non èy ben cieco e senza discretione chillo che ave **core** de levare calcagno contra de nuy e de volere movere a briga lo corruzo nuostro?

1.2.2 *Bastare cuore*: avere coraggio sufficiente.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 204.12: Alcuni autri Latini chudianu li porti di la chitati, et tantu avianu pagura ki non lor bastava **cori** di apiriri per salvari loru compagnuni.

1.2.3 Fras. *Cuore di coniglio*: animo vile.

[1] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 41a.6, pag. 171: [poi] molte volte ti veg[g]io pensare, / dico infra me: quelgli à **cor** di con[i]glio!

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 153.14: né tema squassa-capo o sbiega-ciglio, / che tal va minazando a ochi torti / che porta **cor** de lepre o de coniglio...

1.2.4 Fras. *Cuore di leone*: animo coraggioso.

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 28.8, pag. 746: trovo l'animo mio d'oppenïone / che meglio posso a mme donare abento / e rriconoscer via di salvamento, / che quand' i' penso aver **cuor** di leone...

[2] Puccio Bellondi (ed. Minetti), XIII ex. (fior.), 76a.9, pag. 226: Tener volgliate di **cor** de· leone! / Con un volere che punga pungente, / com'altre pietre pungon li diamanti.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 13.2, pag. 131: Quando veggio Becchina corrucciata, / se io avesse allor **cuor** di leone, / sì tremarei com'un picciol garzone / quando 'l maestro gli vuol dar palmata.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 173.9, pag. 72: La nobil' e la gran cittadinanza, / ardita e sanza nulla dubitanza, / dipinta v'è ch'avean **cuor** di leoni.

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 106, pag. 245.21: ora ognuno debba avere **cuore** di leone a sostenere ogni cosa per amore di Cristo crucifisso...

1.2.5 *Dare il cuore* (a qno di fare qsa): avere coraggio sufficiente.

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 38, pag. 41.6: Ora, istando lo signore a ccena, non gli dava il **cuore** di riconoscere Merlino se non gli fusse mostrato...

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 22.7, pag. 48: né è sì alta cosa / ch'ella non imprendesse tanto avante / quanto alcun re, e che 'l **cor** non le desse / di trarla a fine, sol che si potesse.

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 98.14: uno santo Padre vogliendo a ciò confortare uno monaco, ch' era caduto in peccato, e non gli dava il **cuore** di potere mai ritornare al primo stato, gli disse uno cotale esempio.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 247.19: «Se a voi desse il **cuore** di vincere con forza e con ingegno questa terra, l'onore sarebbe vostro, e oltre alla paga doppia e mese compiuto, a ccatuno daremo gran doni».

[5] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 9, pag. 76.15: E Alessandro gli disse se gli darebbe il **quore** dipigniere una fighura propia; rispuse di sì.

1.2.6 Locuz. agg. *Di gran cuore*: magnanimo, animoso, audace.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 22, pag. 64.27: Ed alcuna gente sono, che non si ricredono de le grandi opere ched ellino possono fare e compire, sì come quellino che sono di piccolo cuore e di piccolo animo, né non intraprendono sì gran cose, che ellino non possano fare né compire; e questi sono chiamati gente di gran **cuore** e di grande animo.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 3, vol. 4, pag. 287.12: sia forte, e stabile, e di gran **cuore**, e non sia mobile nè vanaglorioso, e non creda leggermente a quelli che gli parlano.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 149.2: Di gran **cuore** è Scipione, che tiene assediata, e rinchiusa la Città di Numanzia, e grande è l'animo degli assediati, che sanno, che colui non è rinchiuso, al quale la via della morte è aperta...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 60, vol. 1, pag. 509.19: Lo re Carlo, ch'era di sì grande **cuore** e teneasi sì possente, poco o niente ne curò...

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 30.17: Però ch'elli si mostrò di gran **cuore** e d'alta prodezza in racquistare il reame al suo avolo, e fondare la città di Roma...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 164, pag. 153.10: Quando Estor se vete abatudo, ello se relievà molto prestamentre como quello lo qual era de gran **cuor** e pro' a maraveya, e sì meté man ala spada...

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 174.12: Et ad questo tempo de Alexandro era in Roma uno citadino romano chiamato Papirio homo sapientissimo et fortissimo et de grande **core** et multo desideruso de bactaglie bene et optimamente ordinate.

1.2.7 Locuz. verb. *Fare, farsi* (*di*) *buon cuore*: riacquistare coraggio.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.219, pag. 581: O se tu for' fossi assagio / o asonao de sozo invio, / no te strimir, ma fa bon **cor**...

[2] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 141.6: uscite di nave e ficcate el padiglione e fatevi di buon **cuore** e confortatevi in Dio e cogliete di questi buoni frutti di questa isola preziosa alla quale Iddio ci à mandati».

1.2.8 Fras. *Venire il cuore sopra il cuore*: esaltarsi, eccitarsi.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 119.22: Eo prendarò a mollie la filliola d' Aimors de Galie, dond' eo porrò menare en oste C milia omini bene, sì porrò anco con ciò e con altro tanto fare ch' en pace senza guerra un pè de mio ereditaggio non porranno ei miei nimici tenere». Pensando ciò, lo **core** sovr' al cor li venne.

1.2.9 Locuz. verb. *Pigliare, prendere* (*buon*) *cuore*: farsi coraggio, rianimarsi.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 212.10, pag. 426: Ma tuttavia Paura si conforta / E prese **cuore** in far sua difensione...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 28, pag. 37.9: Quando Mallio vidde lo suo sangue, prese **cuore** e montò in fierezza come uno leone selvaggio, et alzò la lancia e ferì Tarquinio sopra la spalla...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.30, pag. 178.33: I Neri [[...]], vedendo che i nimici non assalirono il podestà, che era con pochi, ma tagliarono i ponti e afforzaronsi, presono **cuore** ingrossandosi.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 123, pag. 187.6: Suoi compagni, che lo vedeano, ne prendevano **cuore** e ardimento, sì si ferivano infra loro nemici e gli uccidevano molto vigorosamente.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 43.21: unu juvini multu grandi incumenzà imprimamenti a confortarili que pillyassiru **cori**.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 100.1: Perçò san Pero prexe **cor** e baldor quando Cristo gh'avrì ch'el voleva montar e lassà'-sse inchiovar sul legno de la croxe.

[7] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosc.), [p. 1343] 3.49, pag. 29: Dunque ben prender dèi, caro signore, / qui ardimento e **core**...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 107.1: Li Romani, poy di tri iorni, prisiru **cori** et fichiru una conspirationi contra li Normandi...

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 87, terz. 32, vol. 4, pag. 136: E' Perugin, seguendo la leggenda, / ripreser **cuore**, e fer gente per certo, / per dare agli Aretin mala profenda.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 177.1: Allora prese **core** e ordinao Ianni Colonna capitanio contra quelli de Campagna...

1.3 Fig. Sede dei desideri, delle aspirazioni, delle intenzioni.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 59, pag. 602: Mai poqi son de quili, per lo meu esïente, / qe de pas retegnir abia **cor** ni talente...

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 248.21: P(er) la quale cosa e' ò **coro** e volu(n)tà d(e) dire sola m(en)te lo facto brevem(en)te...

[3] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 3, pag. 16.24: pregove che vu me lo debiè perdonnar, che vu devì savè ben lo me **cor** et la mia vol[unt]à che ò de far li vostri e li mei fati...

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 249.36: Eisament e noi devem eser irai e corrozos tuit temp de nostre pecai, e si devem destreigner lo nostre **cor** e la voluntà de faire mal, e si nos devem esforcer en far lo servise de Deu.

[5] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 52.6: « Ser Michel, n(o) ·de tegnì lo **cor**, ch' ela no se pò vender, ché ser Çan Mudaço à ordenado ch' elo nde sia fato una glesia de sen Lunardo».

[6] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), Prologo, pag. 1.20: comunemente l' uomo pecca, o col **cuore**, pensando e volendo, o colla lingua, parlando, o coll' opera, mal faccendo, o per negligenzia, lo bene che dovea fare non faccendo.

1.3.1 Fras. *Avere, essere* (*di*) *un cuore*: avere una sola volontà, essere concordi.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 3.5, pag. 52: e ambur hano un **core** / e un volere, / como savere / a li bon si convene.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 29.165, pag. 75: e se conven ch'amor pur sia in ciascuno, / e' sian da poi un **core** ed un podere, / sì che non mai volere / né desvolere l'un for l'altro deggia...

[3] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 68, pag. 808: entrambi era d'una sentença, / k'i se portava tanto amore / k'ig' era entrambi d'un sol **core**.

[4] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.>tosc.), Ball. 1.11, pag. 20: Sirim d'un **core** e fede, / ca per semil' raigione / la semeglianza pone, / donna, piacere en voi c'ho en me 'lore.

[5] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 88.25: de' amare l'uno l'altro come se medesimo, che siccome elli sono un corpo così debbono essere un **cuore**.

[6] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.134, pag. 732: Non era lì diversitae, / ma eram tuti de **cor** un / per far honor de so comun...

[7] A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.), 22, pag. 8: Dè, grandi e popolan, per Dio vi piaccia / D' esser d' un **cuore**...

[8] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 7, pag. 30.1: perchè ci separiamo, non si separa l'anima, anco sempre, se piace a Cristo, saremo un **cuore** per unità e carità...

1.3.2 Fras. *Cambiare, mutare cuore*: cambiare opinioni, pensieri.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 3.14, pag. 80: Mercé, per Deo, non vi placia ch'i' pèra, / per soferenza tosto aspetto porto: / per lunga pena 'l mi' **cor** non si muta.

[2] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 13.2, pag. 475: Madonna mia, quel dì ch'Amor consente / ch'i' cangi **core**, volere o maniera, / o ch'altra donna mi sia più piacente, / tornerà l'acqua in su d'ogni riviera...

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 12 parr. 10-15.24, pag. 47: Amore è qui, che per vostra bieltate / lo face, come vol, vista cangiare: / dunque perchè li fece altra guardare / pensatel voi, da che non mutò 'l **core**».

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286) 8.17, pag. 19: «Nun crezati, meo sire, / che per pena ch'eo senta / muti **cor** né talento.

[5] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 5, pag. 264.10: Lo padre, quando udicte questo, tucto lo **cuore** sei mutó e disseli: «Bel filiolo amabile, dimi quale e(st) quella trestitia, e tostamente te la torneró in galgio e in allegressa».

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 251.21: unque non ebbero speranza d'aver Roma, nè ardimento d'assalirla; anzi, quando l'ebbero da lungi veduta cambiaro li **cuori**...

1.3.3 Locuz. avv. *Con, di mal cuore*: di malavoglia, a malincuore.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 86, pag. 413.5: può l'uomo fare uno servigio, ma malvolontieri o con mal **cuore**...

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 412.29: E alcuna volta ritornando in me, e parendomi di mal fare, di mal **cuore** lasciava questi libri, e prendeva quelli de' profeti.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 255.7: Audendo questo lo re Priamo, ancora contra la soa voglya nce consentio e promeselello de malo **core** e sospecuso.

1.3.4 Locuz. avv. *Contra* (*di*) *cuore*: in modo contrario ai propri desideri e alle proprie idee; di malavoglia.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 11, pag. 585: Ben me noia e sta contra **core** / cativo omo podhestà de terra...

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 56.10, pag. 168: Adonque che ferò? Pur sofriraggio? / Non già, ma parterò contra de **core**: / se me non vinco, altrui mal vinceraggio.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 17, pag. 655: E s'el t'è contra **cor** tanto pensar, / ascolta e tasi e lasami parlar...

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 505.17: E mantenevasi in bene fare, ma tuttavolta serviva la madre di ciò ch'ella le comandava in bene, e sì aveva i suoi fatti contra **cuore**.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 179.17: È anche peccato di grande afflizione in ciò, che chi cerca di piacere, molto gli è contra **cuore** il dispiacere...

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 63.9, pag. 608: Él non se può servir contra de **core** / perfettamente mai, ché tal servizio / convèn che tegna d' uno o d' altro vizio...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 518, pag. 482.22: lo re de Norgales, lo qual molto era prodomo, dise contra lo so **cor** che tropo serave gran dano s'elli se acostase plui zente incontra zente, perché tropo porave murir.

1.3.5 Locuz. avv. *Di un cuore*: con volontà concorde.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 1, pag. 2.12: volemo e concordevolemente e d' uno **cuore** e volontà stanziamo e costituendo fermamo...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 121.1: demoròn con la dolce mare insemo e con gle altre done de soa conpagnia, d'un annimo e d'un **cor**, con bonna volontae perseveràn in oration fin a la Pentecosta.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 188.18: Ma quella guerra fece far pace a' Romani intra loro: i Padri e il popolo la presero d'un **cuore** e d'una volontà...

1.3.6 Fras. *Dirizzare il cuore*: orientare la volontà.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 6, pag. 563: perçò a Dio me supplico, che pote in terra e mare / e lo cielo simil[iter] solo verbo creare, / agiuto me conceda con favore / et a buono diriçe lo mio **core**.

[2] *Poes. an. ver.*, XIII sm., 23, pag. 14: vui el me **cor** degnai driçar / per vui serviro e onerar, / l'aotisimo Deo regraçiar / per lo vostr'amor...

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 22, vol. 3, pag. 295.8: ora il maestro vuol dire dell'altre tre, e prima di temperanza, e di fortezza, e di giustizia, però che l'una e l'altra è per dirizzare il **cuore** dell'uomo all'opere di giustizia.

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 20.29, pag. 291: O Manuel, città di vita e via, / che se' degnato nascier di Maria, / diriçç' a te 'l mie **cor**, dolçe Messia, / e trasformalo in te, mie creatore!

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 33.4: «E ora, o fratelli, però che voi che siete preti nel popolo di Dio, da voi dipende l'anima di coloro al vostro parlare, dirizziate li **cuori** loro...

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 94, pag. 186.2: per importunitá dirizzassero el **cuore** ad amare con virtú e non senza virtú...

1.3.7 Fras. *Fermare il cuore* (a, di, in qsa), *fermare in cuore*: prendere una decisione, fare un proponimento; riporre affetto.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 65.12: Uno uomo avea fermato nel suo **cuore** di menare dolorosa vita per la morte d' una persona cui elli amava sopra tutte cose.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 191, pag. 297: El á firmao lo **core**, sí á pur proponudho / De retornar a casa del patre benestrudho.

[3] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 113.7, pag. 622: ed ò fermato in ciò **core** e disire, / pensando che rinova in me valore.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 30, pag. 92.3: avemo fermato nel nostro **core** de volere, [quando sia] lo placere de voi, reformare e reforçare lo ligame d'amore, lo quale n'à coniuncti e striti adenseme.

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 35.11, pag. 72: Ed i' ò tal vertù dal mi' Segnore / Che mi criò, ch'i' metto in buono stato / Chiunque al mi' consiglio ferma il **core**... || «si attiene saldamente» (L. C. Rossi, *Il Fiore*, p. 47).

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 152.20: Esso incontenente se fermò êllo **cor** suo d' andare a lo castello de Plor...

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 56.26: Unde essa, vedendo ciò, innamorò di loro, cioè del toro, e fermò nel suo **cuore** che esso toro al postucto avarebbe a ffare di lei come avea a ffare chon la vaccha.

[8] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Temporis*, 41, pag. 266: E parvemi terribil vanitate / Fermare in cose il **cor** che 'l Tempo preme, / Che, mentre più le stringi, son passate.

1.3.8 Locuz. verb. *Mettere*, *porre il cuore* (a, in qsa): desiderare; profondere cure e impegno; prestare attenzione; riporre affetto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 82, pag. 526: L' amore de la feme[na] sì è causa comuna: / quand l' omo lo **cor** mete 'nde, no 'nde pò andar senz' una.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 526, pag. 257: O è – diseva l'angelo – l'aver e la pitanza, / O tu haviv metudho lo **cor** e la speranza?

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 1: non sperate in dele iniquità, (et) no(n) ponete lo **cuore** in nele rapine.

[4] Lapo del Rosso, XIII sm. (fior.), 4, pag. 273: Sò per fermo ch[ed] io faccio sembianti / e vista, amico, sì come amadore, / che, 'n servir la sua donna, tràsi 'nanti, / ed, a ciò, mette vita, ärma e **core**!

[5] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 72.3: il buono uomo, che aveva messo il suo **cuore** in Domenedio, già per cosa che quelli folli li faciano, nol potevano corrucciare.

[6] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 24, pag. 31.23: Elli l'ama tanto, ch'elli n'è infollito; e a folle si terrebbe elli in tutto, se elli sapesse bene certamente come la donzella avea già messo suo **cuore** in lui odiare...

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 7, pag. 6.22: Unde elo de' meter tuto lo so **cor** ad empensar tutte quele couse, le quale po avegnir...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 33.13: tuti quî chi han metuo 'l so' **cor** a la trista avaritia e han daghio le man a far le soe ovre devenan pù miseri pù socci e pù bruti cha tai animal chi son inmondissimi e abhominai.

1.3.9 Locuz. verb. *Mettere*, *porre in cuore*: infondere un'idea, un sentimento, un desiderio. Pron. Prendere una decisione, concepire un

desiderio.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 27.1, pag. 316: Io m'aggio posto in **core** a Dio servire, / com'io potesse gire in paradiso, / al santo loco, c'aggio audito dire, / o' si mantien sollazzo, gioco e riso.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 27, pag. 355.7: E studiati di mettere in **cuore** a' rozzi la paura di Dio, e sempre abbi fede e speranza e amore nel cuore e nel petto tuo...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 75.17: ha catuno trovata sua legge (e non s' accorda l' una coll' altra); ed hannola predicata alle genti, e fatta credere a molti matti, per la larghezza della vita, e spezialmente a coloro che s' aviano già posto in **cuore** di non servare la legge di Dio...

[4] *Poes. an. ven.*, XIII, 6, pag. 136: O alboro inflorido d' ogna parte, / Meti in lo **cor** mio quelle cinque plage / Et implatame quella viva radixe / Che l' à spaventà tuti li mie inimixi.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 39.29: Unde che farà lo demonio? Molte volte ti metterà in **cuore** d'avere lagrime dei peccati.

[6] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 21, 76-102, pag. 436, col. 1.17: Posese in **core** Vespasiano de vendegare tale onta; asediolli un gran tempo, e possa morío e romase a Tito so figliolo l'imperio.

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Filis*, pag. 13.7: Io disperata m' ho posto in **cuore** di gittarmi da uno sportato poggio, il quale aspramente, a modo d' arco, cuopre uno nostro porto, nelle tempestose onde...

[8] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.29: vedendo egl Pisane e g' Luchese che Mmonte Catino era fornito, puserse en **cuore** de volerse partire...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 16, pag. 99.2: kistu Martinu da lu tempu de ki illu se inchuse alla gructa, se mise in **core** de non vidire iammay femmina, non pir mispreczamentu, ma pir timure de non cadire in peccatu.

[10] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 205.13: in vostri **cuori** ve poniati de seguitare le sue vestigie intanto che la fama che de si à lagata in vuy romanga...

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 18.15: Et lu conti Hunfredu si misi in **cori** ananti muriri cum honuri, ca viviri cum virgogna in quistu mundu.

[12] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 120.28: ce mettano en **core** a noi che simo de questa conpania et a quelli che ce 'ntraróno a fare, a dire e ad operare quelle cose che sia salute e onore del' anime nostre.

1.3.10 Locuz. avv. *Sopra cuore*: di malavoglia. || Att. unica nel corpus.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 186, pag. 224.1: ciò che l'uomo mangia di buono cuore e di buona volontade, egli è buono e diritto e leale; e ciò che l'uomo mangia sopra **cuore** e di mala volontade, egli no gli è buono né diritto né leale.

2 Fig. Punto centrale di un luogo; nucleo ideale di qsa.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 12, pag. 33.13: «Secondo ke Iona p(ro)ph(et)a stecte inel ventre del pescie ceto tre die e tre nocti, così el Filgliuolo de l'omo», cioè de la Vergene Maria, «starà enel **core** de la terra»...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 11, pag. 56.28: Uno luogo avevano nel **cuor** di Francia ove elli, l'anno una volta, stabilivano li litigî de le questioni, e là si davano li iudicamenti.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 47.1: Per questa virtude vince l'uomo tutti suoi nemici siccome il diavolo, la carne e 'l mondo, e ciò ch'elli puote dire e fare, che ciò è lo scudo d'oro, a quelli che per Dio il sofferano ch'è 'l **cuore** di tutte parti...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 200, vol. 2, pag. 764.2: questa fia terra nuova e nel **cuore** dell'alpe, e nella forza degli Ubaldini, e presso alle confini di Bologna e di Romagna...

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 492.3: montando per li peli del dicto Lucifero, essi uscian dal ponto ove è il mezo, lo **core** de la terra nel qual è l'inferno...

– Fras. *Cuore del verno*: momento culminante della brutta stagione.

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 104.12: Egli pone le sue uova in sulla rena presso al mare (e ciò fa egli nel **cuore** del verno quando le orribili tempestadi sogliono essere nello mare) ed egli compie il nascimento de' suoi figliuoli in sette dì, e in altri sette gli ha allevati.

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 49, pag. 275.5: Elli trasse sua oste di Brandizio in fino a Durazo, nel **cuore** del verno, per mezzo del mare che tutto era pieno d'acqua e di navi di Pompeio...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 49, vol. 2, pag. 576.27: passò il Bavero la Maremma con grande affanno e con male tempo e grande soffratta di vittuaglia, albergando per necessità i più de la sua gente a campo nel **cuore** del verno.

[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 320.6: il termine gli venga in buona stagione di navicare e none al **cuore** del verno, sicchè il verno non gl'impacciasse il navicare.

2.1 [Astr.] *Cuore del Cane*, *del Leone*, *dello Scorpione*: nomi di stelle.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 132.23: Ed è in lei una stella la qual si chiama in latino cor Scorpionis, e in volgare il **cuore** dello Iscorpione. E questo è per che stae diritta al cuore di questa figura, ed è delle maggiori istelle e delle più lucenti che sia nel ottavo cielo.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 225.31: E chiamasi la ottava che è dal cuore calb alaçet, che vuol dire **'cuore** del leone'.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 2, vol. 3, pag. 14.12: il dì del diluvio il sole si trovòe ne l'opposizione del suo eclissi a gradi XVIIII de lo Scorpione in congiunzione con *cauda Draconis* e con la stella che ssi chiama **Cuore** de lo Scorpione, che sempre sono infortune e fanno grandi pericoli in mare e in terra...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 3.45, pag. 344: Vedi una stella, che par che tutta arda, / tra il Gemini e il Cancro tanto viva, / che Venus pare a chi ben la riguarda. / In fra le fisse niuna v'è più diva / di luce presso a lei ed è nel Cane / e '**cuor** del Cane' voglio che la scriva.

[u.r. 29.01.2013]

CUORICINO s.m. > CORESIM s.m.

CUPA (1) s.f.

0.1 *cupa*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Parte (non meglio identificata) di un carro.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Parte (non meglio identificata) di un carro.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 77, pag. 173.28: Ordiniamo, che nessuno carratore di Villa o di suoi confini possa nè debbia mectere alcuna cosa tra la schala et la **cupa** delli carra; con ciò sia cosa ch'è cosa maliciosa, et dapno alli borghesi di Villa. Et chi contra facesse, paghi di pena soldi X d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona. Et chi l'accusassi, abbia la meità del bando.

CUPA (2) s.f. > CUPO (1) agg./s.m.

CUPAINA s.f.

0.1 *cupaine*.
0.2 Da *cupo 1*.
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cavità.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Cavità. || (Porta).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 31.5: Questo trave ne fu posato e dentro de esso fuoro trovate caverne e **cupaine**, fatte sì per l'antiquitate sì per fere le quale avevano rosicato e fatta drento avitazione...

[u.r. 31.08.2009]

CUPELLO s.m.

0.1 *cupello*.
0.2 DEI s.v. *cupello* (lat. *cupella*).
0.3 *Stat. sen./umbr.*, 1314/16: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. sen./umbr.*, 1314/16.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Contenitore in cui si allevano le api.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Contenitore in cui si allevano le api.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 74, pag. 34.3: De la pena di chi furassi el cupello. Anco statuto e ordinato si è, che qualunque persona furarà o torrà **cupello** d'ape altrui, sia punito e condempnato per ciascheduna volta e ciascheduno cupello di dì in C s. de denari cortonesi, e de nocte nel doppio, e mende el danno.

CÙPERE v.

0.1 *cupe*.
0.2 DEI s.v. *cupere* (lat. *cupere*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
N L'att. nell'*Ottimo* è cit. dantesca.
0.7 1 Lo stesso che desiderare.
0.8 Vinicio Pacca 16.07.2004.

1 Lo stesso che desiderare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 13.1, vol. 3, pag. 205: Imagini, chi bene intender **cupe** / quel ch'i' or vidi - e ritegna l'image, / mentre ch'io dico, come ferma rupe - , / quindici stelle che 'n diverse plage / lo cielo avvivan di tanto sereno / che soperchia de l'aere ogne compage...

[2] **Gl** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 309.13: Or dice l'Autore, chi ***cupe***, cioè disidera bene intendere quello ch'io ora vidi, imagini e tenga ferma l'imagine di queste XV stelle...

[u.r. 08.06.2009]

CUPEZZA s.f.

0.1 *chupezza*, *cupeçça*, *cupeza*, *cupezza*.
0.2 Da *cupo 1*.
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)> : **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, c. 1303; *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Di un corpo idrico superficiale:] estensione in senso verticale; profondità.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 [Di un corpo idrico superficiale:] estensione in senso verticale; profondità.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 22, pag. 312.31: quellino che si combattono in acqua debbono brigare sempre di méttare li loro legni nella più profonda **cupezza** ch'ellino possono, e quelli dei nemici di cacciare a porto e verso la terra.

[2] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 83, pag. 131.8: lo ragiuolo maestro, o vero fossa vecchia, lo quale è nel mezo del Padule, si dirizi da la terra di Orlanduccio Maffei infino a la terra di Giovanni Martini, per tutto lo mese di magio, a le spese de la Università e del comune del Padule, di quella ampieza e **cupeza** la quale parrà a li signori del Padule...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 167, vol. 2, pag. 78.3: statuimo et ordiniamo che huomini sieno eletti per lo camarlèngo et IIIJ, e' quali facciano fare uno fuito o vero corso dal detto bagno in fino al ponte a Foiano, di convenevole ampieza et **cupeza** sì che l'aqua non entri nel bagno, nè possa impedimento dare.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 435.15: *s'interna*, cioè entra dentro, come l'occhio entra per lo mare; il quale occhio, bene che stando in sulla proda del mare veggia il fondo, nol vede essendo in pelago per la **cupezza** de l'acqua, e neente meno così quivi è il fondo, come da proda; ma celalo la profondità dell'acqua alla debolezza della virtù nostra visiva.

[5] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 5, pag. 94.19: E volglio che sacciate che Forandano fecie fare nella sementa de quisto castello uno poçço d'acqua, quale fo cavato tutto per pietra, e così deie essere; e l'acqua che cie viene tutta pare d'essa pietra e non per viene, e de sua **cupeçça** [era] più de trenta pieie, secondo che disse l'autore; e pone ch'è la melgliore acqua e più sana a bevere che sia al mondo.

[6] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 154, pag. 126.32: E sse nnoj voglano sapere di tutto il pozzo, si multjprichi la lunghezza sua, cioè la sua **chupezza**, chontro alla poxexxione della pianezza, cioè 60 via la radicie di 400497 7/9, che fae la radicie di 1441792000. Ed è fatta.

[u.r. 05.05.2010]

CUPIDAMENTE avv.

0.1 *cupidamente*, *cupidissimamente*.
0.2 Da *cupido 1*.
0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).
N Att. solo fior.
0.7 1 Avidamente, bramosamente.
0.8 Pär Larson 08.05.2002.

1 Avidamente, bramosamente.
[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 181.40: alcune si perdono, perch'elle furono con troppo desiderio prese, e arrappandole troppo **cupidamente**, ne furono cacciati, essendo tolte loro.
[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 341.14: Simonìa è cupidigia di comperare, o di vendere spirituale, o legato a spirituale: quando benificio spirituale **cupidamente** si compera, o vende, quella è simonìa...
[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 53.21: [[Dante]] non avendo per avventura spazio di portarlo [[il libro]] in altra parte, sopra la panca che davanti allo speziale era si pose col petto, e, messosi il libretto davanti, quello **cupidissimamente** cominciò a vedere.
[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 300.6, pag. 374: Quanta ne porto al ciel, che chiude et serra / et sì **cupidamente** à in sé raccolto / lo spirto da le belle membra sciolto, / et per altrui sì rado si diserra!

[u.r. 17.06.2009]

CUPIDENZIA s.f.

0.1 *cupidenzia*.
0.2 Etimo non accertato: da *cupido 1*?
0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. non accertato (variante di cupidezza?).
0.8 Pär Larson 08.05.2002.

1 Signif. non accertato (variante di cupidezza?).
[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), Prologo, pag. 23.22: creasti cielo e terra e acqua, e creasti gli angioli dentro dal cielo, e a loro donasti biltà e sapienzia e allegreza e spirito sanza corpo, messere, quelli malvagi si innorgoglirono e rubelloronsi da voi; per la loro **cupidenzia** seguitarono Setanasso...

[u.r. 31.08.2009]

CUPIDEZZA s.f.

0.1 *cupideça*, *cupidessa*, *cupidesse*, *cupideza*, *cupidezza*, *cupidezze*.
0.2 Da *cupido 1*.
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).
In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).
0.7 1 Brama, desiderio; avidità. **1.1** [Prov.].
0.8 Pär Larson 10.12.2002.

1 Brama, desiderio; avidità.
[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 5, par. 32: Et l'apostulo *A Timoteo* disse: la radice di tucti li mali è la **cupidessa**.
[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 32.50, pag. 85: Ma non galea alcun tanto, né mira, / né davante se tira, / non segualo penser noia ed affanno: / soperbia, **cupidezza**, invidia e ira / tanto no volle e gira, / che nostre menti poso alcun non hanno.
[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.39, pag. 88: Sono, non già pochi, ma, dico, molti / ch'ànno boce di proseder richezza, / e sono avari pien' di **cupidezza**; / mìsiri, pigri ë nel tuto scarsi!
[5] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 35, pag. 90.24: Ma quelli ch'è usato ad acquistare, tanto come lo suo aver cresce, tanto monta la **cupidezza**. Quelli è ricco che àe meno amore e cupidezza.
[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 169.11: Ma Pigmalione fratello di Dido tenea i regni di Tiro, il quale, cieco per **cupidezza** d'oro, celatamente uccise Siccéo; e questo celò molto, e con vana isperanza la serocchia beffava.
[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 24.20, pag. 742: Quando costei è nel mondo possente, / la matta **cupidezza** e disfrenata, / madre di brighe e di quistion movente, / è sì da lei col suo valor recata / che' termini non passa del dovere / che del passar non sia tosto purgata.
[7] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 15, pag. 18: Gente scarsa, o gente superba / per **cupideza** de cose de terra, / o zente invidiosa, o zente acerba!
[8] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 108, pag. 151.16: ché l'uomo de' avere astinenza delle cose, povero e ricco ch'egli sia, e non dee avere **cupideza** dell'altrui cose, altressì come gli angioli di Dio, che non ànno cupideza.

1.1 [Prov.].
[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 5, par. 33: Et anco disse: la cupidessa è ria e al'animo cupido nessuna cosa li fi uvaccia; di ciò si suol dire: ala **cupidessa** ongna uvaccio è tardi.

[u.r. 31.08.2009]

CUPIDIGIA s.f.

0.1 *chupidigia*, *cupidicia*, *cupidigia*, *cupidigie*, *cupidisia*, *cupiditia*, *cupidixia*, *cupidizia*, *cupitigia*.
0.2 Da *cupido 1*.
0.3 Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.); *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.7 1 Desiderio, brama; avidità. **2** Concupiscenza, desiderio carnale.
0.8 Pär Larson 15.05.2002.

1 Desiderio, brama; avidità.
[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 177.5: dico a te, Teverone: tu solo il chiami maleficio; ma questo nome non ha elli tra le genti. Ché al-

cuni dicono che fue errore, alcuni dicono che fu paura; e quelli che voglion dire peggio, dicono che fu speranza o **cupidigia** o odio o superbia fermezza...

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 40.22: Ora, signiore, disse la 'nperadricie allo 'nperadore, avete voi udito che il siniscalco fecie per **cupitigia** d'avere; guardate come glie n' è adivenuto; egli è disertato per sempre, e la sua moglie è bene maritata.

[3] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 44.8: Per quatro cose serve l'omo l'uno l'aultro: in prima per paura, segondo per utilità ciò [è] per **cupidisia**, uvero per necessità in modo che non possa fare altro, uvero per solo amore.

[4] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 17, pag. 844.13: A Cesare pervenne d'andare in Francia, e per **cupidigia** di signoreg[g]iare e superbia prima contra Franceschi e Tedeschi e Fiamenghi e Inghilesi e Spagnuoli e contra tutti quelli del ponente battaglie fece e vinse...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 67-87, pag. 482, col. 1.4: *Cúpido sí*, cioè ... pieno de **cupidixia**; per la quale el cadde in symonía e in vendere e in stribuire le spirituai cose solo per acquistar moneda...

[6] **Gl** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 345.7: il falso amore, cioè quello delle cose mondane, cioè **cupidigia**, si dimostra nello iniquo e malvagio volere ed appetito reo...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 19, pag. 88.9: Questo amor santo si è chomo un fiume corrente d'aqua viva chi menna ogne nave e condue ogne annima in meççço de la città de vita eterna, ogn'altro amor si è re' e perversso e se chiama **cupidixia** in la scritura santa.

[8] Fazio degli Uberti, Dittamondo, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 1.14, pag. 89: Questo, ch'io dico, e le soperchie spese, / invidia e **cupidigia** fun cagione / del mal, che sopra me per lui discese.

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 104.30: Saturno compito el so maior corso e tornando in quel punto nel quale esso fu quando era il mondo ne la pura ignocentia, allora cesserà questo vitio e la gente tornarano ne la prestina bona vita, senza **cupiditia** e senza desiderio de le cose altrui...

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 67, pag. 110.5: In verità vi dico che la invidia è la piggiore cosa che l'uomo possa avere in sé; che della invidia si genera avarizia e **cupidigia** e tradigione.

2 Concupiscenza, desiderio carnale.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 11, pag. 47.15: non aveano di loro membri vergogna, se non come degli occhi; che sì tosto come egli feciono quello peccato verso lo loro criatore, sì si vidono ignudi, e spogliati del vestimento della grazia. Essi ebono **cupidizia** l'uno verso l'altro, e si cominciò a nasciere tra loro una grande confusione, e ebono vergogna degli loro menbri.

[u.r. 31.08.2009]

CUPIDIGIAMENTE avv.

0.1 *cupidigiamente*.
0.2 Da *cupidigia*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Avidamente.
0.8 Pär Larson 08.05.2002.

1 Avidamente.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, *S. Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1567.9: Clodoveo re iscoprendo meno che religiosamente il corpo di san Dionisio, sì li ruppe l'osso del braccio, e rapillo **cupidigiamente**; il quale re fu rapito incontanente in pazzia. || Cfr. *Legenda aurea*, CLXXVII, 170: «Clodoveus corpus sancti Dionysii [[...]] cupide rapuit».

[u.r. 31.08.2009]

CUPÌDINE s.f.

0.1 *cupidine*.
0.2 DEI s.v. *cupidine* (lat. *cupido*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Brama, desiderio. **2** Libidine, desiderio carnale.
0.8 Pär Larson 20.05.2002.

1 Brama, desiderio.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 120.11: L'ira sottentra e lo laido malo e la **cupidine** del guadagno e le tencione e le brighe e sollicito dolore; dícenosi li peccati, l'aire risuona de le grida e invoca ciascuno a sé li dèi irati.

2 Libidine, desiderio carnale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 7, pag. 304.7: Che per lo molto riposo diventi l'uomo lussurioso, vedi che 'l dice Ovidio: se tu togli lo riposo, periscono le membra de la **cupidine**; et se non l[o] togli giaccino distese et son fiaccole sanza lume. Et se 'l molto riposo è da schifare per la lussuria, molto magiormente è da schifare quello [atto] de la lussuria.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 198.6: Onde nota, che lli p[oe]ti secondo la credenza paganica atribuiscono [a] Vener[e] due figliuoli, Amore e Cupidine, per due sue arti che da lussuria muovono; cioè, amore che puote essere intra convenevoli persone, e con non soperchia offenzione; e **cupidine**, quando è tanto fervente il disiderio, che non riguarda condizione, nè reverenzia alcuna, che sia licito o inlicito, nullo a sè amante, o alla persona amata avuto rispetto, c[e]rca di compiere sua voglia.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.19: Ecco anco lo templo del burgo di Diana, co la mano tenente li regni conquistati per arme: quella vergine, avegnadio che abbia in odio le saette de la **cupidine**, diede e drà al populo molte ferite.

[u.r. 31.08.2009]

CUPIDITÀ s.f.

0.1 *chupidità*, *cupedetate*, *cupeditate*, *cupiditá*, *cupidità*, *cupiditade*, *cupiditadi*, *cupiditae*, *cupiditate*, *cupiditati*, *cupudità*.
0.2 DEI s.v. *cupido* (lat. *cupiditas*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.);

Stat. sen., 1324; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *cupidità d'avarizia* **1.2**.

0.7 1 Desiderio eccessivo e incontrollato, brama, avidità. **1.1** [Come personificazione del vizio]. **1.2** Locuz. nom. *Cupidità d'avarizia*: avidità. **2** Desiderio carnale, libidine. **3** Plur. Fig. Ricchezze, beni.

0.8 Pär Larson 15.05.2002.

1 Desiderio eccessivo e incontrollato, brama, avidità.

[1] **Gl** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 20.13: Et là dove dice «**cupiditade**» intendo quel vizio ch'è contrario di temperanza; e questo vizio ne conduce a disiderare alcuna cosa la quale noi non dovemo volere, et inforza nel nostro animo un mal signoraggio, il quale nol permette rifrenare da' rei movimenti.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.7: Se vuoli essere ricco, non crescere l'avere, ma menoma la **cupidità** e lo volere.

[3] **Gl** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 34.8: E anche si dice: tre cose son contrarie al consiglio; fretta, ira e **cupidità**, cioè desiderio di guadagnare.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 32.28, pag. 611: ké la **cupedetate**, / la superbia e le pompe / amore guasta e rrumpe – e ffa smarrire.

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 17, pag. 38.6: Questo serpente si è simigliato a una qualitade de gente che sono piene d'avaritia e di **cupiditade** che non puono mente al ditto d'alcuno buono predicatore...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 215.16: In l'anno del Segnor DCCCXXVI Lyo Quarto imperà anni V per sí. Questo, conzò fosse che lu ardesse in **cupiditade**, el desiderava la corona de una chiesia, la qual aveva carbonculi; e conzò fosse cossa che lu la portasse in cavo, siando lu presa la fevra, el morì.

[7] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 9, pag. 78.9: La **cupidità** è uno disordinato amore del mondo, amare et intendere alle ricchesse, ai dilecti, ad molti beni del mondo, per la qual cosa l'anima inferma: ché quinde si fanno li peccati mortali, quinde li spergiuri, quinde vegnono tutti li mali.

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 187, pag. 132.24: Illi dén cantare la messa per honore de Deo e per la soa salvatione e per salvatione de tuta la cristianitade. Ma la grande partia de lor la canten per **cupidità** de guadagno e per fi honoradi da la zente.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.678, pag. 177: L'atra è cche la caritae mor / chi in lo proximo aver se sor, / e poi induxe a tuti mar. / E tuto zo fa mar pensar, / che de ognucana iniquitae / raixe è la **cupiditae**.

[10] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 3, cap. 15, pag. 249.2: molti de la detta Arte di Chiavari cominciano a lavorare il lunedì mattina, innanzi che vadano a la chiesa o a offizio divino, la qual cosa è molto isconvenevole a ogne buono cittadino, et è segno di poca divozione verso di Dio e di Sancti suoi, e di troppa **cupidità**...

[11] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 13.1555, pag. 222: **Cupidità** soverchia in acquistare / In ogni modo, pur che possa avere, / E ritenendo quel che deve dare: / Per questi effetti l'uomo è detto avaro...

[12] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 521.11: Questo grandissimo tesauro per l'avarizia del mondo e per la **cupiditade**, la qual'è madre di tutti li mali, molti grandi e potenti lo volsero provare d'avere, ma per gli forti incantamenti in luogo di tesauri riceveano morte finale.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 41, pag. 169.31: Li peccati adunca pichulj e ligeri, li quali si rimìctunj pir lu focu de *lu* Purgatoriu, su comu parlari paroli occiusi, troppu ridiri disurdinatamenti, alcuna **cupiditati** et avaricia pichula, la quali àvinu li pirsunj di li cosi e de la cura de la casa...

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 53.19: li nostri antiqui pensavanu que eciandeu la **cupiditati** di aviri filyoli non se divia prepuniri a la fidi di lu matrimuniu.

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 13, par. 1, vol. 1, pag. 371.30: la sfrenata **cupidità** degl'uomene e 'l nocevele apetito degl'uomene de fuore dagl suoie termene sirìa sbandita se la podestà de la giuredictione esso non regolasse de certe termene...

[16] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 31, pag. 597.29: La cecità de l'avaricia e l'improbità della **cupidità** da fir dampnata, in tanto ha occupato li animi d'alcuni già se fa dì passati...

[17] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 265.16: Dirò de Acheronte, bene ch'io n'abbia tocato suso ancora, per più dichiare. Dice Macrobio che questo fiume non è altro che ardore overo incendio de ira e de **cupidità** la quale li omini hanno nel mondo: cossì in lengua greca.

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 77.20: Chillo re misero, repriso per la **cupeditate** dell'auro, fece occidere chillo Pollidario e sotterrarelo ad una plagya de la terra soa.

1.1 [Come personificazione del vizio].

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 122, pag. 328: Co· la Superbia iongnese, là 've unqua ène, Elatione / et ria **Cupiditate**: / queste so' capitanee de le Maledictione / et de omne Iniquitate.

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 24, pag. 62.18: Li membri de la Fellonia si è Paura et Avarizia e **Cupiditate**.

1.2 Locuz. nom. *Cupidità d'avarizia*: avidità.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 94.10: vv. 100-102] Conciosiacosa che per voler di Dio ciascuno animale da' corpi celestiali, cioè dalle stelle, abito e forma comprenda, però il lor effetto cosí qui è da interpretare che, secondo quello che visibilmente appare, la presente umana età piú della **cupidità** dell'avarizia che d'altra impressione aver mostra, e quest'è quello che nelle presenti parole se tocca...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 14.12: «Et kista Dido avia unu sou frati ki si chamava Duru, lu quali tynia lu regnu di Tyria, et, motu per **cupiditati** di avaricia et eciamdeu fidandusi di sua soru, chilatamenti auchisi a lu dictu Sicheu...

[3] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 30, pag. 692.19: Arrigho era venuto della Magnia in Italia per liberâgli d'ogni tirannia e che la loro chupidità e avarizia non volle sofferire a volersi lasciare liberare di tanta servitù, in quanto ella è sottoposta solo per questa **chupidità** d'avarizia.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 50.22: E plu fiate alcune cavalleruse et usate persune et ardite,

da diversi parte de lo mundo, per mundana **cupiditate** de avaritia, la quale èy matre de omne male, sì nce andaro per l'acquistare e a la fine, no nce potendeno resistere per la impugnatione dell'arte, tutti nce foro morti.

2 Desiderio carnale, libidine.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 11, pag. 109.11: Anco ci fue la **cupidità**, la quale è nella carne; et questa anco fue qui. Et peccoe questa femina in cupidità in cinque sensi del corpo.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 70-81, pag. 98, col. 1.2: et appellalo Karon, el qual significa la volontade carnale, comme avere **cupiditade** o ver concupiscencia d'ogni delettacione carnale ...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 2, pag. 202.11: Diciassette anni fui meritrice pubblica, e sì disonesta e libidinosa, che non m'inducea a ciò cupidità o necessità di guadagno, come suole addivenire a molte, ma sola **cupidità** di quella misera dilettazione...

[4] *Doc. perug.*, 1351-60, [1359], pag. 14.7: Inprima che niuna meretrice forestiera la quale el corpo suo averà desposto a carnale **cupidità** per cagione de recevere guadagno, ne ancho alcuna piubeca meretrice de la Cità overo contado de Peroscia, la quale piubbecho e palese a onne persona indiferentemente cometesse el corpo suo per quisto guadagno fare e recevere, possa stare habitare...

[5] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 49.28: Amore, vedendo che gli uomini tutti per naturale **cupidità** s'accendevano in amore di persona da loro generazione diversa, pensò che non era bello incominciamento mettersi contro e costrignere ad amare subitamente la persona ch'è amata...

3 Plur. Fig. Ricchezze, beni.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 275.34: questa quinta parte è bagnata dal detto fiume, a denotare che lli pastori della Chiesa di Dio non solamente nelle superiali cose da[nno] regola, ma eziandio nelle **cupiditadi** temporali hanno grande possessioni; e fue lo suo cominciamento, quando Gostantino la dotòe.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), *Antiprologo*, pag. 3.4: in Tebe fu un grande filosofo anco di molto avere, che ebbe nome Crate, il quale essendo in mare per andare ad Atene a filosofare e avendo seco gran tesoro, gittollo in mare dicendo; andate in profondo o male **cupiditadi**, che io voglio innanzi profondare voi, che voi profondiate me.

[u.r. 12.01.2011]

CUPIDIZIA s.f. > CUPIDIGIA s.f.

CÙPIDO (1) agg./s.m.

0.1 *chupidissimo, chupido, cubiti, cubito, cupid', cupida, cupide, cupidi, cupidissimo, cupido, cúpido, cupidu, kupitu, quvito.*
0.2 DELI 2 s.v. *cupido* (lat. *cupidum*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi sett: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Si è preferito riunire in questa voce sia le forme direttamente riconducibili all'etimo latino, sia le forme avvicinabili, per quanto riguarda il consonantismo, piuttosto a *covitare* e *covitigia/covidigia*.
0.7 1 Avido, bramoso; desideroso. Anche sost. **2** Libidinoso.
0.8 Pär Larson 20.05.2002.

1 Avido, bramoso; desideroso. Anche sost.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 11, pag. 221.4: Onde dicie Salamone: chi seguita [l'avarizia] conturba la casa sua; et imperciò l'amistà dell'avaro per ragione è da chifare. Et è detto avaro cului el quale ène disideroso in tenere; ma **cupido** è quelli ch'è disideroso in acquistare e di raunare peccunia.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 498, pag. 256: Un grand montó 'd dané el fé im poc de tempi, / Fag era avar e **cubito** ai povri famolenti, / I so dinairi haveva li soi intendementi / E 'l cor e la speranza e i soi confortamenti.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 12.24: Mamone vuol esser dall'uomo servito di due cose, cioè di cupidità e d'avarizia. Di cupidità vuol esser servito, perché vuole che l'uomo sia **cúpido** di guadagnare, acciò che rauni molte ricchezze...

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 7, pag. 162.15: dice Salamone innei *Proverbii* «Furatur enim ut exurientem inpleat animam, deprehensus quoque reddet septuplum (et) omnem substantiam domus sue tradet», cioè 'l'omo fura acciò ke satii l'a(n)i(m)o affamato (et) **cupido**, essendo preso rende sepete cotanto più (et) tutta la substantia de la sua *chasa dà'*...

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.105, pag. 598: AccusomeT', Amore, co lo mio cor dolloso, / ke so' stato superbo e vanaglorïoso, / **cupido** et avaro e mmolto invidïoso, / et a cki m'offendea non volea perdonare.

[6] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 302.20: Li festi e li digiunii, chi su urdinati, no ll'agiu assirvati, ka su pijiuri e traversu kkiui ka no ssu lli sikulari, inkuetu, prijiuriu e ffaltzu, **kupitu** ed avaru, sentza karitat(i), sentza humilitat(i) e mmansitat(i), sentza uratzioni e puritat(i).

[7] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 44, pag. 283.28: Et à molto a prevederse e fermarse çascauno rectore in benne observare iustixia, no essere avaro né **cupido** et in no guardare odio né amore, fuçere luxuria, servare temperança, no amare soperclo, descaçare ira...

[8] **Gl** *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 114.6: Cubertos .i. **cupido**.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 70.4, pag. 366: Tuto lo mondo in veritae / vego esser pin de vanitae; / e parme che ognomo sea / sì **cubito** d'aver monea, / che, o da justo o da re' lao, / no se ge prexia peccao.

[10] **Gl** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 67-87, pag. 482, col. 1.3: ***Cúpido*** *sí*, cioè ... pieno de cupidixia; per la quale el cadde in symonía e in vendere e in stribuire le spirituai cose solo per acquistar moneda...

[11] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 14.11, pag. 96: Beati quegli che van per li termini / Di buon iudicio, e che sonno magnanimi / Di far iusticia d'ogni tempo **cupidi**. / Quela iusticia par che

nulla germini, / Ove non son misericordi gli animi, / Ma stan crudeli e di iusticia stupidi.

[12] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 6.11: Lonza è machiata di molti e diversi piaceri, e molto presta e leggiera a pigliare li uomini, e quanto in essa peccasse l'Autore, qui ed altrove il dichiara. Che lo Leone sia superbo, che lla Lupa sia avara e **cupida** e bramosa, chiaro appare assai.

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 21.2: Dariu, essendu ancora persuna privata, qui era statu nutricatu da lu cianu di Silosonta Samiu, per sullicita sua consideraciuni fici ke li fu dunatu asay eciandeu da homu **cupidu** et avaru.

[14] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 41, vol. 2, pag. 49.22: Lo quarto modo si è quando per istigazione del nemico pensiamo la loro [[*scil.* delle creature]] bellezza, utilità, e dolcezza con amor lascivo, e **cupido**. Li tre primi modi sono figurati per l'uscir della colomba dell'arca di Noè, che ritornò con frutto, e recò pace. Ma questo quarto è figurato per l'uscir del corvo, lo qual si restò a mangiar la carogna...

[15] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 7, pag. 272.17: così faciea l'appostolo che a' poveri a' quali elli evangielizzava non sarebbe renduto overieri. E però Att. 20 parlando di sé disse: «Oro e argiento di niuno io nonn ò quvitigia, né 'l **quvito**, siccome voi sapete...

[16] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1376] lett. 65, pag. 274.25: Così ti dico che io ò fatta una disciplina delle creature, e con essa disciplina caccio via e' mercatanti immondi **cupidi** e avari, infiati di superbia, che vendono e comperano le gratie e doni dello Spirito santo».

[17] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 19.70, pag. 131: Ché utilitate àe l'uomo de la aita / altrui o de lucrar, **cupide** tempre, / che, benché il guadagnasse tutto il mondo, / che prode àe l'alma, se da il ben se stempre?

2 Libidinoso.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 87.4, pag. 65: Ella mi guata e soffere ch'io guati / onestamente lei; questo dovrebbe / essere assai a' miei disii 'nfiammati, / ma l'appetito **cupido** vorrebbe / non so che più, sì mal son regolati / gli ardor che 'l muovon, e nol crederebbe / chi nol provasse, quanto mi tormenta / tal fiamma che maggiore ognor diventa.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 108.14: Andate per li exempli; la generatione delle dee è mortale: non negate vostre allegrezze alli omini **cupidi**. Ché, perch'elli ne prendano, che ci perdete? Ogni cosa vi rimane e avegna che mille ne prendano nulla cosa vi si perde.

[u.r. 31.08.2009]

CUPIDO (2) s.f.

0.1 *cupido*.
0.2 Lat. *cupido* (adattamento occasionale).
0.3 Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Desiderio.
0.8 Pär Larson 22.05.2002.

1 Desiderio.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 55, comp. 9.11, pag. 77: Guardando Iuno la vacca novella, / richiese Iove dond'era proffetta. / Iove rispose con falsa loquella: / «Pur ora naque dela terra schietta». / Alora Iuno in dono la richiese. / Per la qual cosa Iove fu sorpreso / insieme da **cupido** e da vergogna, / ma, per coprir la sua falsa mençogna, / l'amor suo vago ch'el teneva preso / a Iuno diede a modo de cortese.

[u.r. 21.06.2011]

CUPIDOSO agg. > COVIDOSO agg.

CUPILE s.m.

0.1 *chupili*. **cfr.** (**0.6 N**) *rhupili*.
0.2 Da *copiglio*, con scambio di suffisso per avvicinamento a *covile*.
0.3 *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N La lezione *rhupile* sembrerebbe essere un errore dell'ed. moderno.
0.7 1 Contenitore in cui si allevano le api, alveare.
0.8 Pär Larson 04.06.2004.

1 Contenitore in cui si allevano le api, alveare.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 16, pag. 82.1: Dicie qui l'autore, che cominciando a cquella parte ove l'arnie fanno rombo, chiamasi arnia el luogo ove si raghunano e **chupili** [[ed.: *rhupili*]] de l'api, e ine sempre s'ode rombare, così dicie, che udiva rombare uno rimbombo d'acqua che sciendeva ine.

[u.r. 09.09.2010]

CUPISCENZA s.f.

0.1 *cupiscenza*.
0.2 Da *concupiscenza*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che concupiscenza.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Lo stesso che concupiscenza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 17, pag. 81.2: La terza ragione perchè tu de' schifare la molta delettanza e la cupidità ne' consigli e nell'altre cose [è]; perciò che ella genera peccato e morte. Unde disse san Paulo ne la sua pistola: che ciascheuna persona per forza è temptato de la **cupiscenza** de la carne sua; et quando ella averà generato, parturisce peccato, e, all'ultimo genera morte. || Cfr. Albertano, *De amore et dilectione Dei*, L. II, cap. 4: «beatus Iacobus dixit, "Unusquisque enim temptatur a concupiscentia sua abstractus et illectus; deinde cum concupiscentiam conceperit, parit peccatum: cum consummatum fuerit, generat mortem". Et eciam Apostolus in epistola ad Timotheum dixit, "Radix omnium malorum est cupiditas"».

[u.r. 31.08.2009]

CUPITOSO agg. > COVIDOSO agg.

CUPO (1) agg./s.m.

0.1 *chupa*, *chupo*, *cupa*, *cupe*, *cupi*, *cupissima*,

cupissime, *cupissimo*, *cupo.*
0.2 DELI 2 s.v. *cupo* (lat. *cupa* ‘botte’?).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Lett. sen.*, XIII u.v.; *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327; *Doc. pist.*, 1337-42.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.5 Anche s.f. (*chupa*).
0.7 **1** [Di uno spazio vuoto o di un corpo idrico superficiale:] esteso in senso verticale, profondo. Anche fig. **1.1** Sost. Estensione verso il basso o verso l’interno, profondità. **1.2** Sost. Limite inferiore o interno di uno spazio vuoto o di un corpo idrico; fondo. **2** Vuoto all’interno, cavo. **2.1** Sost. Cavità, parte vuota di qsa. **3** Avido, affamato. **4** Minaccioso e tenebroso. **5** [Di colore:] scuro, fosco. **5.1** Sost. Panno di colore scuro.
0.8 Pär Larson 01.12.2003.

1 [Di uno spazio vuoto o di un corpo idrico superficiale:] esteso in senso verticale, profondo. Anche fig.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 194.11: Ancora ordinao lo predecto Scipio ke fossi facto uno fossato entorno a Nnumantia e lo carbonaro era **cupo** .xxx. piedi et era lato .x.

[2] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 5, pag. 119.32: E questi fiumi che vengono a scontro per oposito quasi enverso lo mezzo de la terra è mestieri ch’elli abiano uno loco là o’ elli entrino e faciano capo e auninse aseme, lo quale sia più **cupo** de loro; e questo dea èssare uno bracio de mare, lo quale esca del mare magiure lo quale acircunda la terra.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 294.8: se l’oste die dimorare gran tempo nel luogo ed essi ànno presso ei nemici dond’ellino abbiano dubbio, essi debbono fare ei fossi ampi dodici piè, e profondi o **cupi** nove, e gittare la terra verso l’oste, sì che i nove piè di cupo tornano ben tredici; e se l’oste non à dubbio, si possono campare di meno, cioè di nove ampi, e di sette cupi, siccome dice Vegezio...

[4] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.23: ogne fameglarità di femmina è pericolosa, la sua faccia gitta fiamma, l’aspetto è venenoso, gl’ochi son quadregli, le parole saiette et suo capegli sono fosse **cupissime**, nel vestimento porta fummo el quale accieca la mente et l’animo, et beato sarà chi de le suo mani canprà.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 211, pag. 331: la Humilitate prendere e mecterla in presione: / facçalo e no i dia soste; / fosse celate facçali **cupe** de gran raione; / poy li pona bon poste, / e pistela et ammoste / ke perda lu valore, / acçò ke lu soy honore / non resista nïente.

[6] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 310.6: Chie vieterae prendere lume del lume appres[s]o? E chi serberae le ampie acque nel **cupo** mare?

[7] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [139], pag. 61.1: Anco statuto e ordinato si è, che ciascheduno el quale àne campo longo via, debbia fare la forma quanto tiene el suo campo larga, longo la strada francesscha dui braccia e **cupa** uno braccio e meçço, e altrui che longo la strada uno braccio e meçço ampio e uno cupa.

[8] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 529.24: El gran valore che sempre regnato à in tua nobile e prode schiatta, el tuo profondo e **chupo** senno colla sutile indusstria ch’ài de provedere ai grandi e a l’innopinati bisogni, più m’enduce a pace volere che per altra gente che techo abbi.

[9] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 104, pag. 238.38: Ordiniamo, che ciascuno maestro di fossa o di bottino che sia **cupo** passi X o piò, abbia et sia tenuto di tenere li canape di cavalcare buoni et sofficienti...

[10] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 168.22: MCCCIIJ In quisto millessimo, die X de giungno, se començò ad armunire el poçço de la piaçça. Fo messurato ch’è **cupo** XXXIIIJ pasa.

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 97.4, pag. 642: Quello affamato, ensazïabel lupo, / che s’è, non è gran tempo, incappucciato, / sotto la vista del qual monacato / preda non lassa in loco alto né **cupo**, / e d’encesto non cura né de strupo, / per poder devorar ciò che li è grato, / hame, per lo dolor ch’io n’ho, cacciato / a demorar de qua da Cantalupo.

[12] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosc.), [1335-36] 2.13, pag. 24: E già gittata è l’esca / nel tuo più **cupo** lago / ed ha già punto l’ago / fra le tue sètte / a più di sette / de’ tuo’ pesci più grossi.

[13] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 20.14, pag. 29: Di sotto ad tucti i profondi son fissi / in quel ghiacciato senza fine verno, / ad tucte pene et vituper somissi, / di lungi più all’amor sempiterno / tanto da Dio sobyssati sobbyssi / quanto è più **cupo** el cupo dell’inferno.

[14] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 4, pag. 153.9: E però dice D. che passaron questo fiumicello como cossa *dura*, *idest* salda, però che l’aqua è molle e **cupa** e forte da passare, ma questi poeti la passaron asai ligieramente, però che tuti erano filosofi e maestri in quela arte.

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 123.5: Questo attorniamento era fatto alla rotonna, a muodo de uno fierro de cavallo, da onne parte chiuso, salvo che denanti li lassao uno granne guado, a muodo de porta, per fare l’entrate e lle iessute. Puoi ce fece carvonara **cupe**, là dove lo luoco era debile.

1.1 Sost. Estensione verso il basso o verso l’interno, profondità.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 294.9: se l’oste die dimorare gran tempo nel luogo ed essi ànno presso ei nemici dond’ellino abbiano dubbio, essi debbono fare ei fossi ampi dodici piè, e profondi o cupi nove, e gittare la terra verso l’oste, sì che i nove piè di **cupo** tornano ben tredici...

[2] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 214.43, pag. 275: Vedi come c’è **cupo**, – cerca il guado, / Perchè di rado – fa l’uom ciò ch’ei pensa.

1.2 Sost. Limite inferiore o interno di uno spazio vuoto o di un corpo idrico; fondo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.10, vol. 1, pag. 110: «Taci, maladetto lupo! / consuma dentro te con la tua rabbia. / Non è sanza cagion l’andare al **cupo**: / vuolsi ne l’alto, là dove Michele / fé la vendetta del superbo strupo».

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 15, pag. 195.28: se alcuno boctino vennisse o fondorasse in alcuno fusto di boctino o di fossa valicata da passi XXV o meno in su verso lo die, non vi possa nè debbia avere via nulla, et debbiasi ricessare da la sponda di quello fusto uno passo, a provedimento delli Maestri del Monte; et se fondorasse da passi XXV in giù verso li **cupi**, debbia avere via in voito o in pieno, et ragionare di boctino.

[3] *Doc. sen.*, 1332/33, pag. 200.27: Emprima, che

’l detto maestro Agustino dia fare una capella cum uno altare e·lla Pieve sancte Marie d’Arezzo en questo modo: che la detta capella dia essare larga el **chupo** dentro dodici piej de taula...

[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 269.4: 28. *La providenza ec.* Qui comincia la soluzione del primo dubbio, e dice che lla providenzia di Dio con quel consiglio profondo, cioè col suo sapere, nel quale nulla luce creata puote attignere al **cupo**, sì come dice il detto santo Tomaso nella prima parte, questione XIJ, articolo VIJ...

[5] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 1.13, pag. 795: E ad ogni gitto fo poi le sucherte; / e tu al Teber vai avvisando i **cupi**, / ed io l’ingogliert fo come fan lupi.

[6] Mino Diet., *Sonn. Inferno,* XIV m. (aret.), 20.14, pag. 29: Di sotto ad tucti i profondi son fissi / in quel ghiacciato senza fine verno, / ad tucte pene et vituper somissi, / di lungi più all’amor sempiterno / tanto da Dio sobyssati sobbyssi / quanto è più cupo el **cupo** dell’inferno.

[7] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 31, pag. 460.2: *Dove Cocito*, *idest* a la fine del **cupo** de questo inferno, là ove Cocito, *idest* lo fiume ch’io te dissi capitulo [xiiii.o], *la fredura sera*, *idest* se agiacia.

[8] **Gl** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 7, 7-15, pag. 202.5: *Non è sanza cagion l’andare al **cupo***; cioè noi andiamo al fondo et oscuro dell’inferno che ci è conceduto da Dio, e così dimostra che non si debba impedire lo loro andare.

2 Vuoto all’interno, cavo.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 6, pag. 565.19: Ad porta Flamminea Octabiano fece fare uno castiello lo quale clamao Agoste, dove se sotterravano tutti li imperatori de Roma. Lo quale fo tabolato de diverse prete. Et lo giro de mieso de sotto era **cupo**, et intravano per nasscoste vie.

[2] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 8, pag. 128.19: E quando la casione del teremoto fosse forte, la quale casione è sotto terra, potarea getare la terra sù e fare lo monte; e anco potarea enfiare la terra sù e fare lo monte, e de sotto remarea sollo e **cupo** secondo la materia del terreno. E già semo usuti en tale monte: quando li andavamo sù per esso e percotavamo suso per studio, rembombava e resonava com’elli fosse cupo e sollo dentro.

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 300.7: Qui Enea, pauroso, per subita paura trasse fuori la spada e lo stremo taglio contra coloro che venieno porge; e, se non fosse che la savia compagna l’ammonì di non percuotere le sottili anime sanza corpo, fedirebbe sotto la **cupa** immagine di forma, e indarno colla spada percoterebbe l’ombre.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 76, pag. 225.21: Ordiniamo, che qualunqua persona che vendessi ceppi non debbi mettere alcuna ceppa in alcuno ceppo **cupo**, a pena di marcho uno d’ariento a vuo’ del Signore Re di Ragona per ogni volta...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 108.11: Ma quandu lu pagarusu Eneas li vidi, per subita vista trassi la spata et incumminzau a gictari certi colpi contra killi ki vinianu. Et si non fussi stata killa savia cumpagna, ki lu ammuniu di non firiri li suctili animi senza corpu, haviria firutu sucta la imagini **cupa** di forma et indernu pircutia li umbri cum sua spata.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 115, par. 3, vol. 2, pag. 167.22: E se besongnerà farse forma ad uno pieie, co’ dicto e, facciase e fare se possa tanto cava overo **cupa** doie pieie e non più.

[7] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 170, vol. 2, pag. 53.1: per lo detto fiume trovamo uccielli grandissimi, molti grandi e bianchi tutti: e avevano sì grande il becco, che gli Saracini ne fanno cotali palette **cupe**, manuali, che votano le barche con esse.

[8] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 74.20: quante [sic] la sustança, è molle, pocho più dura che lla popilla, che è l’ochio del pescie; quante [sic] la forma di fuori, ritonda e piana; nel meço **chupa**; quanto a la vertù, naturalmente fredda e umida.

[9] **Gl** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 18, 100-114, pag. 485.13: *Lo fondo*; di questa bolgia, *è **cupo***; cioè oscuro e cavo, *sì, che non ci basta L’occhio a veder*; cioè non bastava la vista a discernere quel che v’era...

2.1 Sost. Cavità, parte vuota di qsa.

[1] Restoro d’Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 2, pag. 153.12: E adopera secondo lo sugello e·lla figura ch’elli ha en sé, che en tale loco è cupo, en tale loco è basso; e·llo loco cupo per non errare porta la cera asai per empiere lo **cupo**, e e·l basso porta la cera poca per empiere lo basso.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 19.6: la vista lo mustrava. Ora se delequa lo principe con quella soa iente che potéo cogliere. Po’ moiti dìe fuoro trovati uomini muorti per le vigne, armati, nelle capanne e nelli **cupi** delli arbori, li quali nello stormo erano stati feruti.

3 Avido, affamato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 20.12, vol. 2, pag. 332: Maladetta sie tu, antica lupa, / che più che tutte l’altre bestie hai preda / per la tua fame sanza fine **cupa**!

[2] Cecco d’Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 3.957, pag. 185: Degli uomini che hanno corto collo, / Dolosi per natura come lupi, / Non basterebbe la virtù d’Apollo / A solvere i lor detti senza norma / E senza modo di malizia **cupi**, / Che lor gridare la contrada storma.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.45, pag. 43: La prima bestia che ’m prima ci occupa, / et che prima li tolse ’l su’ cammino, / è la luxuria senza satio **cupa**.

[4] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 12.11, pag. 25: Symoni[a]ci col capo di sotto / piantati sono infino a la centura / per buche ardenti, che vuol dir la cura / del loro affecto bistorto et corrocto, / ardendo tucti per quel marmo rocto / de l[e] [g]ambe et de’ piedi ogne giontura, / guizzando sempre per la forte arsura / di qual ciascuno è così tucto cotto, / col capo giù a mostrar l’effectione / ch’egl’ebero a le cose temporali / e ’l **cupo** desiderio e la ’ntentione, / nulla curando de le spiritali...

4 Minaccioso e tenebroso.

[1] Petrarca, *T.F.* III, 1371, 40, pag. 573: Poi colui ch’a se stesso tolse gli occhi / perché ’l pensier la vista non occupe / forse, o per non veder fiorir li sciocchi; / e Crisippo a le cose oscure e **cupe** / non men intento e duo bon poverelli, / l’un in un tino e l’altro in una rupe.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 8.157, pag. 55: Guardate ben che con voi non se innerna / il voler vostro ne’ proffeti neri, / gli qual mostrando humilitate inferna / et con vestiri de agne et soi voleri / de dimostrarse fori, et demtro èn lupi, / gli qual rappan da voi gli beni veri. / A gli frutti de loro obscuri et **cupi** / se manifesta sue lusinge false, / unde a seguirgli alcun mai non se occupi.

5 [Di colore:] scuro, fosco.

[1] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 176.32: Posto

ch'abia dato al q(uaderno) vendite H, nel 15 car(te), per 1 tintilano **chupo** sen(gniato) F. Monta(no), a ffior. lbr. 56.

[2] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 29.24: e sopra a ogni soma era uno valletto, ciascuno vestito della divisa del duca d'Angiò di panno **cupo** partito vermiglio, e con loro molti valletti a piè con detta divisa.

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 75.7: ma poi che la tuo barca à sparto velo / carco de margarite e de decore, / el bianco tinto de **cupo** colore / a te mandar d'ogni piacer m'invelo...

5.1 Sost. Panno di colore scuro.

[1] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 128.12: Avelli dato, dì 30 di setenbre ' 364, per noi Bartolomeo Bonbeni. Posto che dè avere al q(uaderno) chassa F, nel 51 car(te), per br(accio) 1 di **chupo** per chalze.

[2] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 170.17: Ave· loro dato, dì 20 di marzo ' 365, per loro a Bartolo Siminetti, br(accia) 2 q(uarti) 2 di **chupo** per chalze per s. 31 br(accio).

5.1.1 Femm.

[1] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 126.28: Francescho di Mino soprascritto de dare, che diedi a Filippo di Lanfrancho per br. xxv di **chupa** d'Alosta, lb. xxv s. xij d. vj a fio.: lb. lv s. xiij pic. Del detto panno si vestio monna Margharita e Lonbarduccia e Banchina.

[2] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 126.37: E de dare per br. xxiiij [di] **chupa**, che diedi a Filippo soprascritto, a ragione di lb. iiij s. xvj d. viij pi. kanna: monta lb. xxviiij pic.. Del detto panno si vestio Francescho soprascritto e Piero di Maso e Chalci.

[3] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 131.14: Francescho di Mino soprascritto de dare, che diedi a Filippo Lanfranchi per br. j di verde per sue chalçe e per br. j di **chupa** per messer Cino...

[u.r. 31.08.2009]

CUPO (2) s.m.

0.1 *cupo*.
0.2 Da *cupo 1*.
0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Sorta di contenitore a doghe di legno. **2** Signif. incerto: sorta di arma? **3** Signif. incerto: pericolo?
0.8 Pär Larson 02.12.2003.

1 Sorta di contenitore a doghe di legno.

[1] **Gl** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 223.6: E chiamansi le due [[*scil.* stelle]] che sono nel corpo del cavallo – e sono la quinta e la sesta – naam, che vuol dire 'istruççoli'. E chiamansi altressì il **cupo**, cioè il bigonciuolo. Ché fue facta simiglianza che le due arse del guidatore si congiungono in mezzo, nel luogho dove si legha la fune.

2 Signif. incerto: sorta di arma?

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 86, vol. 1, pag. 48: Nel detto tempo mise mano al **cupo** / il Pistolese, e Monte Murlo tolse / a' Conti Guidi, se 'l ver non isciupo: / al cui priego il Fiorentin si volse, / racquistollo, e rendello a' detti Conti, / e poi il comperò, come Iddio volse...

3 Signif. incerto: pericolo?

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [DoCa] madr. 5.3, pag. 120: Lucida pecorella son, scampata / da pelle di monton; mordace lupo / fuggita son correndo d'un gran **cupo**.

[u.r. 31.08.2009]

CÙPOLA s.f.

0.1 *chupola*, *chupole*, *cupola*, *cupole*.
0.2 DELI 2 s.v. *cupola* (lat. tardo *cupulam*).
0.3 *Doc. sen.*, 1356 (?): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1356 (?); *Doc. fior.*, 1353-58, [1357].
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Arch.] Copertura di edificio (per lo più sacro) a forma di semisfera (o di altre forme con pianta circolare o poligonale e sezione di vario tipo).
0.8 James C. Kriesel 25.11.2003.

1 [Arch.] Copertura di edificio (per lo più sacro) a forma di semisfera (o di altre forme con pianta circolare o poligonale e sezione di vario tipo).

[1] *Doc. sen.*, 1356 (?), pag. 252.25: Sopra a· lavorio della chiesa nuova, diciamo; che della detta chiesa, si faccia una chiesa ad onore di Dio e della sua beata madre vergine Maria, e del beato sancto Giovanni Batista, la quale avarà otto volte e una **cupola** in mezzo più alta de le dette volte...

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 95.6: Nella parte delle chappelle sotto ove dee venire la **chupola**, largha netto delle chappelle br. sesantadue.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 42, vol. 1, pag. 376.1: e in quella tempesta una folgore cadde, e percosse in Roma il campanile di San Piero, e abatté la **cupola** e parte del campanile, e tutte le grandi e nobili campane ch'erano in quello fece cadere, e trovaronsi quasi tutte fondute in quel punto, come fossono colate nella fornace.

[4] *Doc. fior.*, 1362-75, [1367] 170, pag. 189.15: Che piace loro più il desengno di maestri e dipintori che quello di Giovanni, sì e in quanto si possa fare fortissimo e non altrimenti; levando le chiocciole di su le volte delle cupole, non tochando nè minuendo niente de lavorio murato, anzi amenbrando e legando i' lavorio ch'è fatto co' lavorio ch'è a ffare delle decte **chupole**, sì e in tal modo che l'edeficio delle cupole, o vero croci, non fosse per alchuno modo chagione di fare disfare il lavorio facto del corpo della chiesa.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 683, pag. 256.34: Che la detta chiesa sia lunga, ed in capo della lunghezza avesse la croce, e la **cupola** nel mezzo della croce, e la lunghezza fosse colla nave alta nel mezzo e due alie dallato, l'una da destro e l'altra da sinistro...

[u.r. 08.06.2009]

CÙPORA s.f.

0.1 *chupora*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Doc. pist.*, 1300-1: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. incerto: lo stesso che còppola?
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 Signif. incerto: lo stesso che còppola?

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 225.23: Diedi a Dino Bona(n)ni d'Algliana, i quali li prestai a charta, dì s(oprascric)to, carta p(er) s(er) Vitali Pucci, paghatore Dato Bona(n)ni suo fratello, t(ermine) vj mesi, lb. ij. Diedi a Mino, che diede i(n) una **chupora** del messo da Batoni, dì s(oprascric)to, lb. iiij d. vj.

CUPRUTU agg.

0.1 *cupruta*, *cuprutu*.
0.2 V. *coprire*. || Da un part. analogico *coprito*, con estensione analogica della desinenza.
0.3 *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
0.4 Att. solo in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.7 1 Che ha un rivestimento (totale o parziale) costituito da un oggetto o un materiale originariamente separato (adattato o appositamente approntato con finalità protettiva).
0.8 Elisa Guadagnini 24.07.2008.

1 Che ha un rivestimento (totale o parziale) costituito da un oggetto o un materiale originariamente separato (adattato o appositamente approntato con finalità protettiva).

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 12, pag. 584.32: e poi lu pannu, cun lu quali lu cupiristi, li chingi caldu incontinenti, e staa cussì **cuprutu** sin ki lu suduri sia passatu...

CUPUGLUNI s.m. > COPIGLIONE s.m.

CUPUNE s.m.

0.1 *cupune*.
0.2 DEI s.v. *calcone* (lat. *caucus* 'coppa', incrociato con lat. *cupa* 'tina').
0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Cfr. Piccitto s.v. *cupuni*.
0.7 1 Tappo che chiude il foro della botte.
0.8 Vinicio Pacca 03.02.2004.

1 Tappo che chiude il foro della botte.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 29, pag. 67.12: Standu in orationi sanctu Benedictu, la bucti sì se acommenczau ad implere de oglu, e tantu, kj lu oglu crischendu, si levava lu **cupune** da supra, e crissìa tantu lu oglu, ki spandia in terra...

CURA s.f.

0.1 *cchura*, *ccura*, *chura*, *chure*, *cqura*, *cur'*, *cura*, *cure*, *curi*, *qura*, *qure*.
0.2 DELI 2 s.v. *cura* (lat. *curam*).
0.3 Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1** [12].
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1295; *Stat. pist.*, 1313; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. amiat.*, 1363.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lett. bologn.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); Miracole de Roma, XIII m. (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Lett. cass.*, 1352; **x** *Doc. eugub.*, 1344-54; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370.
0.5 Locuz. e fras. *avere cura* **1**, **3**; *avere in cura* **1**; *cura delle anime* **1.1**; *cura di anime* **1.1**; *cura familiare* **3**; *dare cura* **1**; *darsi cura* **1**; *essere a cura* **1.1**; *essere in cura* **1**; *fare cura* **1**; *fare cura* **1**; *mettere cura* **1**; *porre cura* **1**; *porsi a cura* **1**; *prendere a cura* **1**; *prendere cura* **1**, **3**; *prendere in cura* **4**; *tenere a cura* **1**; *tenere cura* **1**.
0.7 1 Attenta applicazione a una attività; premurosa sollecitudine per una persona o un animale. **1.1** L'avere qsa sotto la propria responsabilità o il proprio potere; sorveglianza, custodia; protezione, patronato (rif. a una divinità); giurisdizione, amministrazione. **1.2** Oggetto di protezione. **1.3** [Dir.] Tutela legale di una o più persone, in partic. un minorenne o un minorato mentale. **2** Condizione dell'animo sollecitato da pensieri dolorosi o molesti; affanno, angoscia, preoccupazione. **3** Occupazione, attività; incarico, incombenza. **4** Terapia per restituire la salute fisica a un uomo o a un animale, mezzo per ottenere la guarigione. **4.1** Estens. [In senso morale]. **5** Qualità merceologica. **6** Plur. [Per trad. del lat. *Curae*:] personificazione degli Affanni.
0.8 Vinicio Pacca 14.03.2005.

1 Attenta applicazione a una attività; premurosa sollecitudine per una persona o un animale.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 141.8: quando il giudicamento e quelli argomenti che bisognano di trovare al giudicamento saranno diligentemente trovati secondo l'arte e trattati con **cura** e con cogitatione, ancora sono da ordinare l'altre parti della diceria...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: no(n) si dè di subbito né in frecta p(ro)cedere, anti co(n) diligente deliberame(n)to (et) co(n) solicita **cura** tucte le cose si deno fare...

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag.

135.5: li lor penseri e le lor opere e la lor **cura** e solicitudine sempre è stata in voler abassare, s'illi avesse possuto, tuta vostra grandeça...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.650, pag. 150: E lì, cum diligente **cura**, / fén la soa sepotura...

[5] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 97-105, pag. 343, col. 1.2: *O con più **cura***, çoè, no mesurata affezione...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 129.5: La **cura** del mangiare e quella del riposo non puote trarre colui quindi: ma disteso nella oscura erba, ragguarda la bugiarda forma con gli occhi che non si possono saziare, e per li suoi occhi perisce.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 662.31: Alla quale orazione chi vuole andare, ovvero ella esercitare, sí si studi d'essere libero da ogni **cura** e da ogni sollicitudine...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 18, pag. 643.5: La **cura** del nostro officio sè ne incita et move ch'a li remedij di subditi et alla loro deffesa e che lle ragione e le jurisdicione della Romana Ghiesia solicitamente intendamo...

[9] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), 12, pag. 286.5: nulla sollecitudine, nulla **cura** de' fatti del mondo puote sì scurare la tua mente che ttu non ti ricordi de' poveri di Cristo...

[10] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 61-75, pag. 558.10: *Di ber e di mangiar n'accende **cura***; cioè desiderio...

– Locuz. verb. *Avere cura*: fare in modo che.

[11] *Stat. sen.*, 1305, cap. 28, pag. 43.8: debbiano provedere et avere **cura** che li preti secolari li quali dimoraranno nel detto Spedale, e non sònno frati o vero offerti del detto Spedale, siano buoni et onesti e di buona condizione...

– Locuz. verb. *Avere cura*: occuparsi di, attribuire importanza a, nutrire interesse per.

[12] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 76, pag. 166: No t'entend plui d'un Toesco / o Sardo o Barbarì, / ni non ò **cura** de ti.

[13] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 586, pag. 548: Mai ço no fai le femene: anc abia fant en ventre, / de Dieu n'à ponto **cura** ni vergonça nïente...

[14] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1103, pag. 64: L'anema vol star monda e casta, / Mai 'l corpo veramen la guasta, / Qé molto par q'el abia **cura** / D'avolterïo e de suçura.

[15] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 2.4, pag. 73: Donna, vostre belleze, / ch'avete col bel viso, / m'hanno sì priso e messo in disianza, / che d'altra amanza già non agio **cura**.

[16] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 48, pag. 583.9: Numenculator in lengua greca, adpo noi se clama questore. Esso deo avere **cura** de le vidue, de li orphani et de li poveri, et nanti esso se deo disputare de le testamenta.

[17] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 24, pag. 68.11: Dice il filosafo, che quelli che non à **cura** d'avere onore, perciò che non vuole fare l'opere degne d'onore, fa molto a biasmare.

[18] *Stat. sen.*, 1295, cap. 42, pag. 33.4: Anco, che nel luogo de la Compagnia sempre stia una guardia, lo quale sia tenuto avere **cura** de le cappe de' frategli...

[19] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 1, pag. 220.38: E si lo fous venea de cel e el ardea, adun saveien que Deus avea receù lor sacrifici, e si lo fos no venea, saveient que Deus no n'avea **cura**.

[20] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 29, pag. 807: Veder mia faça eo mai no quero / en spleco, k'el no fa mestero, / ké non ai **cura** d'eser bela.

[21] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 53, pag. 274.10: In negligenzia, quando avessi tanta **cura** e sollicitudine nelle cose temporali, che nne lasciassi la chiesa, che non l'usassi né a lluogo né a tempo, non ti confessassi né a lluogo né a tempo...

[22] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 178.24: El vestiario faccia l'offitio suo solecetamente [[...]]; dega etiamdio lavare le spere e nutricarle, e de questo agia soleceta **cura**.

[23] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 8, pag. 85.27: kistu Andrìa avanti sì avia avutu **cura** de le stalle de li cavalli, e pir tantu lu episcupu lu numinau 'muliune', pir la cura de li muli ki avia avutu.

[24] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 41.24: Et aya **cura** di li infirmi, di farili riquediri da lu infirmeri oy per alcunu altru monachu, di li loru infirmitati, e di cosi necessarii e non superflui li provida, oy mectirinchi alcunu ki ndi aia cura...

[25] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 875, pag. 56: Chi me de chonsolar, o tribulosa? / Chi me de sovegnir a le besogne? / Chi me de alturiar, o angososa? / Chi serà quel che omai de mi plu sogne? / Chi serà quel che abia de mi plu **chura**?

[26] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 57.26: Dulce fradelo, or te buta in le braçe de cotale guardiano, po' che più à **cura** de ti che non ài tu...

[27] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 22, pag. 102.12: incominczau a fundar lu castellu et multi altri turri a la chitati, et supra la maramma sì ordinau diversi mastri chi fussiru supra li operaturi et chi havissiru bona **cura** di la opera.

[28] *Stat. cass.*, XIV, pag. 72.16: Con o(mn)i sollicitudine agia **cura** de li i(n)firmi, de li i(n)fanti, de li hospiti (et) de li poveri...

[29] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 16, pag. 183.12: Per la quar cossa mostrà Dee omnipotente como ave solicita **cura** de lo so servo, renovellando per ello l'antigo miracolo e dagandoli aigua de la prea durissima.

– Locuz. verb. *Avere in cura*: possedere; proteggere, accudire; desiderare, prendersi a cuore.

[30] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 109, pag. 642: Ma poi ke l'omo è lì e igi l'à en soa **cura**, / en un'aqua lo meto k'è de sì gran fredura / ke un dì ge par un anno, segundo la scriptura, / enanço k'eli el meta en logo de calura.

[31] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.87, vol. 2, pag. 218: Volsimi a loro e: «O gente sicura», / incominciai, «di veder l'alto lume / che 'l disio vostro solo ha in sua **cura**...

[32] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 111.20: chiamò Criste la mare no con lo dolce nome per no cresser-ghe penna e la recomandò al so' discipol vergin e dè-ghe-lo in so' cambio perché 'l la servisse e l'avesse in **cura**.

[33] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 26, vol. 2, pag. 625.12: osò dire che sse per grazia di Dio vedesse papa che avesse in **cura** di venire in Italia, e alla vera sedia papale, e abattesse i tiranni, e l'altro dì morisse, sarebbe contento.

– Locuz. verb. *Dare, darsi cura*: occuparsi di, attribuire importanza a.

[34] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 33.4, pag. 348: Sì como 'l parpaglion c'à tal natura / non si rancura – de ferire al foco, / m'avete fatto, gentil crëatura: / non date **cura**, – s'eo incendo e coco.

[35] Stefano Protonotaro, XIII m. (tosc.), canz. 3.39, pag. 138: come fa l'unicorno / una pulcella vergine dicata, / che da li cacciatori è amaestrata, / de la

qual dolzemente s'inamora, / sì che lo lega e non se ne dà **cura**.

[36] Guercio da M., *Rime*, XIII/XIV (tosc.>trev.), 1.14, pag. 333: Ma zò no fa tartar né sarasini: / e nui però siam dolenti e mischini, / en darsi **cura** de sì fatte parti.

[37] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 307, pag. 57: Mo elly era ben tal conpagnony / E si afaytady chanpiony, / Che dello arsalto che lly deva / Alguna **chura** li non ge deva...

[38] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 267.25: il padre, per l'amor che egli le portava, poca **cura** si dava di più maritarla, né a lei onesta cosa pareva il richiedernelo...

– Locuz. verb. *Essere in cura*: stare a cuore.

[39] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 94, pag. 671.23: E Caleon, a cui era in **cura** allora di fare fontane alla nuova terra, udendo della coronazione di Florio la novella, lasciato stare ogni cosa, vi venne.

– Locuz. verb. *Fare cura*: farsi scrupolo di, preoccuparsi per, attribuire importanza a (solo in frasi neg.).

[40] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 21, pag. 158.1: sì tosto come l'uomo le mostra amore, ella crede oltre misura essere amata, e credendo ciò sì ama, ed amando non fa **cura** di dìciare ei suoi secreti a li altri, ché natura dell'amore è manifestare ei secreti.

[41] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, 14.39, vol. 1, pag. 183: Et a la fin comprenda / l'ultima cosa la tua parladura, / dell'altre non far **cura**, / ché rade volte se ne pur ricorda.

[42] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 58.8, pag. 94: E quando aparve la c[h]iarita stella, / a tutto il palac[c]io ne rendea ispandore, / sì ch'ella piacque tanto a' mercatanti / che non feciono **cura** di loro bigianti.

[43] *Lett. cass.*, 1352, pag. 43.5: eo te prego ke ame la anima mia et secundu lu testamentu meu essequate omne cosa ke lasso, ka eo fora dampnatu in anima tua et de li fili mei. Inn- istu puntu non fate **cura** per que eo bao in loco ke no mme poy plu ayutare.

[44] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 23.8, pag. 151: I sono riche e stano ad axio / e non fano **cura** del me' dexaxio.

– Locuz. verb. *Mettere cura*: porre attenzione, impegnarsi in un'attività.

[45] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.18: udendo il bel dire del savio uomo e considerando per ragione che larga e libera licenzia di mal fare ritornava in lor grave destruzione et in periglio de l'umana generazione, udiro e miser **cura** a intendere lui.

[46] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 172, pag. 83: Sont casta inprimamente, de sancta nudritura, / De mi no fi fag cossa ke pertenia a sozura, / Ke pertenia a luxuria; ma sont e monda e pura, / In vanitá ke sia zamai no met eo **cura**.

[47] Galletto, XIII sm. (pis.), 2.52, pag. 288: Lo vostro amor mi cura: / di vano amor m'ha mondo, / e son pió fermo e saggio, / poi che 'n voi misi **cura**, / sovrana d'esto mondo / che d'amor siete saggio.

[48] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.>tosc.), Ball. 4.42, pag. 25: Audit'ho recontar per veritate / che l'aquila, mirando nello sole, / diletta per natura, / sì che ci aduce ei figli per fiate; / e qual più volontier mirar ce vole, / en cului mette **cura**.

[49] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 181.16: quistu viyanu quilli li quali mittinu lur **cura** in considerari quisti cosi e li quali sappiru ben diri zò que issi pensavanu sazamenti.

[50] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 2, 13.8, pag. 23: perch'egli aveva del padre paura, / sì c'a risponder non metteva **cura**.

– Locuz. verb. *Mettere cura*: attribuire importanza a, darsi pena per.

[51] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 133, pag. 605: Avaricia en 'sto segolo abunda e desmesura, / tradhiment et engano, avolteri e soçura: / çamai no fo la çente sì falsa ni sperçura, / qe de l'ovra de Deu unca no mete **cura**...

[52] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 272, pag. 186: Mat è ki tem lo poco e dr'assai no met **cura**.

[53] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 504.1: colui non mette **cura** de la sua semenza che la semina su la pietra dura, ché in su la pietra ella secca e fallisce, che neuna piuva no le vale.

[54] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 200, pag. 263: questa çentil madona sì è de tal natura / ke de quel tesoro ella no meto **cura**...

[55] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 27, vol. 1, pag. 163.25: e, oltre ciò ch'egli non volea far ragione di quelli che doveano dare ad altrui, non ch'altro, non metteva **cura** che la gente d'arme fosse eletta e scritta.

[56] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 614, pag. 56: Et a quella hora molto cetto / abandonato fo solecto / da li descepuli tucti suoi, / ké nullo remase con lui: / fugendo tucti per paura, / de lor Signor non mesar **cura**.

[57] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 262, pag. 227.4: et sapié che la raina Isota mediesima cià avea messo gran **chura** de lui garir atanto qu'ello in pocho era tornado a garision.

– Locuz. verb. *Porre cura*: fare attenzione, notare; impegnarsi in un'attività.

[58] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 71, pag. 280: Così ho posto **cura** / ch'amico di ventura / come rota si gira, / ch'ello pur guarda e mira / come Ventura corre...

[59] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 19b.6, pag. 482: Foll'è chi crede sol veder lo vero / e non pensare che altri i pogna **cura**...

[60] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.60, pag. 592: Per adornar la mia persona / àioce posta grande **cura**, / e ll'anema ò lassata nuda, / sì cco· nno avesse alcun valore.

[61] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 52.6, pag. 205: desponsai la Ecclesia fidelissima e pura, / puse en lei mia **cura** d'uno amore appicciato.

[62] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 2, cap. 3, par. 5, pag. 49.18: dessi ponere tutta **cura** che, se noi non le facciamo in tutto acconciamente, almeno sieno meno disconce che potiamo.

[63] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 276, pag. 28: Ora punàte **cura** e ascoltate: / sacciate cha io dico ben verdate.

[64] *Lett. pist.*, 1320-22, 12, pag. 51.17: no' pare a me che abi bene posto **cura** le lectere che òe mandate a te propio...

[65] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 221.4, pag. 364: Quando Ioseppe e Niccodemo vede / Maria vestit'a brun cotanto scura, / tant'han dolor c'ognun di morir chiede: / con grande pianto a Iesù pongon **cura**.

[66] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 231.15: Noi intanto starremo attenterosi e porremo **cura** alli atti e muodi loro.

– Locuz. verb. *Porsi a cura*: fare attenzione; assegnarsi come obiettivo.

[67] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 68.12: cului che leggie de' guardare, e pongasi a **cura**, che egli non studi nè non perda l'opere sue negli studii che son senza frutto.

[68] *Stat. prat.*, 1295, pag. 449.17: Anche ordinamo, sopra lo capitolo del parlare otioso, ke lo rectore sia tenuto di porsine a **cura**, quale p(er)sona ne fosse vitioso, di darne penitentia di p(re)sente...

[69] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 296, pag. 571: De carne porcina, dicote, mangia sença rancora, / ch'est ben nutrebele, se te -nde puni a **cura**...

[70] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), Proemio, cap. 7.1, pag. 22: E ponetevi a **chura**, che in diverse / Parti del libro voi / Udirete parlar la detta donna...

[71] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 214, vol. 2, pag. 137.5: Nella chiesa di santa Caterina ci sono molte lampane, che più volte posi a **cura** di volerle contare, ma ell'erono tante, che io non potevo venire a fine di contarle...

[72] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 130-144, pag. 139.9: vedendo bere al fiume un fanciullo con la mano, disse che non s'avea ancora posto a **cura** che la natura ci avesse data la coppa...

– Locuz. verb. *Prendere a cura*: attribuire importanza.

[73] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 69.9: Or mi chonvene in questo diretano isscrito fare mio di[re]tano s[o]corso, e dirovilo melio ch'io saperó, per sapere se voi [lo] prenderete a **chura**.

– Locuz. verb. *Prendere cura*: prendersi a cuore, porre attenzione.

[74] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 36.4, pag. 812: Quando lo corvo li filioli vede / venire colla bianca vestidura, / da loro parte spene, amore e fede, / e non prende de lo reggerli **cura**.

[75] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 119, pag. 566: toste de tene prindi bona **cura**, / e no -nce sia pegreçe nè demura.

[76] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 169.30: E perciò che molte gienti non si ne prendono **qura**, sì diremo come omo li dee mangiare per loro malizia amendare...

[77] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 23, vol. 2, pag. 314.7: I legati del papa, che avieno preso **cura** della concordia tra' due re, vedendo quello che i· rre di Navarra aveva fatto col braccio dell'Inghilesi, ne scrissono a· rre d'Inghilterra...

[78] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 127, pag. 270.34: E tanto hanno presa la **cura** delle cose temporali che al tutto hanno abandonata la cura delle spirituali, e non attendono ad altro che a giuoco e a riso e a crescere e multiplicare le sustanzie temporali.

– Locuz. verb. *Tenere* (*a*) *cura*: porre attenzione.

[79] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 34.8, pag. 808: Poneli al sole, ove ficto vene, / e va mirando lor[o] guardatura; / en ki melio ci guarda pone spene, / li altri abandona e non ce tene **cura**, / ké no' i te' legictimi, ma bastardi.

[80] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 79, pag. 162.9: E istando in tale maniera, Ghedin che di male pensare non ciessa cola damigiella malvagia, e disse: «Tienti a **ccura** di ciò che T. fae».

– *Cura e studio*.

[81] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 921, pag. 208: ché mi conviene gire / per lo mondo d'intorno, / e di notte e di giorno / avere studio e **cura** / in ogne crëatura / ch'è sotto mio mestero...

[82] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 2: Et du(n)qua dèi vegghiare intorno al'arte, faccendola co(n) **cura** (et) co(n) istudio...

[83] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 124, pag. 417.3: Dunque il bene dell'una si compie per sua natura, cioè quello d'Iddio. Il bene dell'altra si compie per **cura**, e per istudio, cioè quello dell'uomo.

[84] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 520.28: Questo montone col vello dell'oro, secundo che la istoria conta, era guardato con mirabile **cura** e studio di Mars...

[85] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 326.15: sollecitiamo quanto in noi è, acciò che lla grazia di Dio, la quale per nostra accidia imbiancòe in noi, per lo presente studio e **cura** rinverzisca.

[86] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 31, vol. 2, pag. 336.18: tutti li prencipi misero loro **cura** e studio in fare agguati, se per alcuno modo potessero sorprendere l'oste...

[87] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 821, pag. 186: De satisfare l'anima poco era chi se cura; / Ad crescere et arricare poneano studio et **cura**.

– *Guardia e cura*.

[88] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 16, pag. 179.34: Da che noi avemo detto, come l'uomo die guardare ei fanciulli infino ai sette anni, noi diremo che guardia e che **cura** l'uomo ne die avere da sette infino a quattordici.

[89] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 13, pag. 638: E ço k'e' ve n'ò dir, prendìne guarda e **cura**, / k'ele serà parole dite soto figura, / de le quale eo ve voio ordir una scriptura / ke da leçro e da scrivro ve parà molto dura.

[90] *Stat. sen.*, 1305, cap. 46, pag. 63.23: E anco siano tenuti e debbiano li sopradetti servidori e offiziali avere guardia e **cura** che nisciuno infermo o vero inferma nasconda o vero riponga pane o vero alcuna altra cosa sconvenevolemente.

[91] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 131.31: E sappiate che, in guardare la santade delo stomaco, sì conviene prendere guardia e **qura** in mangiare e in bere...

[92] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 15.6: «Signore mio Jesù Cristo, lo quale m'à' dado questo povolo e questa citade a mia **cura** et mia guarda, tu me dà' gratia ch'io la possa regere e guidare al to honore e servixio, e che io possa rehedificare questa citade».

[93] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Elena*, pag. 160.10: Abbi sollecitudine e guardia e **cura** buona della casa e della famiglia...

[94] *Doc. amiat.*, 1363 (5), pag. 95.3: It. lasso monna Fiorina a **cchura** et a guardia di Giovanni mio figliuolo et ch'ella abbia a guardare (et) aministrare e beni del fanciullo infino a ttanto ch'egli sia in perfetta età.

[95] *Stat. fior.*, 1374, pag. 67.11: tutte le cose e beni mobili del detto Spedale [[...]] intendiamo che sieno assegnate alla **cura** e guardia di detto Camarlingo...

[96] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 40.25, pag. 88: De mi abià sempre guarda e **cura**, / regina preciosa, verçene pura, / la vostra bellissima amandadura / me recrova.

[97] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 14, pag. 31.9: Quando voi bagnare lo falcone, abie **cura** e guardia che non lo pogni suso legno marcido nè tarolento per nesuno modo...

1.1 L'avere qsa sotto la propria responsabilità o il proprio potere; sorveglianza, custodia; protezione, patronato (rif. a una divinità); giurisdizione, amministrazione.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 213, pag. 26: In Lauditia non demora, / geune em Siria em derectura, / là ove nn'era bella figura, / de Cristu Deu statura, / in una ecclesia per ventura / de *Regina mundi* **cura**...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 63.14: E Galatea sì è la ocausione dela mea morte e la **cura** dela mea sanitade, la qual Galatea si eu no la avrai, adonca ie plase q'eu dibia morire».

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 200, pag. 107: Intant ke mor l'infermo, k'el volz la guardatura, / Apress g'è li demonij ke 'g meten grand pagura, / K'en desformai e nigri e horribi de figura, / E disen l'un a l'oltro: «Quest è sot nostra **cura**.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 9.7: E pare che sia signore de l'acqua, e pare ch'abia **cura** sopra le cose a le quali so' mestieri l'acqua, come a la necessità de li animali...

[5] *Stat. pist.*, 1313, cap. 22, pag. 189.9: E no lasciare ke la ditta Opera, overo li operari di quella Opera, siano sottoposti a **cura**, overo a guardia d'alcuna p(er)sona eclesiastica, siccome usato è p(er) indiretro...

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 98, pag. 162.24: Lo re Agamenon, che la **cura** e la signoria avea sopra tutti, fece li re e li alti baroni assembrare fuor de la città in una molto bella prataria.

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 23.17: non lasciando però la **cura** del monasterio, con fervore di fuoco divino discorreva d'intorno per le castella e per le ville...

[8] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 168.26: Conciosiacosa che a noi pienamente s'appartenga la **cura** e amministragione del'opre dele chiese del nostro vescovado...

[9] **x** *Doc. eugub.*, 1344-54, p. 39: It. avve ser Censo de Massolo per **cura** de la casa s. xxx, d. viij.

[10] *Lett. palerm.* (?), 1370, pag. 131.1: Misseri Nicola, a ccui è commisa omni **cura** di Munti Cassinu, cumandau ki nuy lu richipissimu, et esti insembla cu nuy altri in Monti Cassino.

[11] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 66, pag. 280.4: Prego che mi mandiate a dire se 'l monasterio di Santo Johanni in Valdarno è sotto la **cura** vostra, per alcuno caso che vi dirà costui che vi reca la lettara.

– Locuz. nom. *Cura di, delle anime*: ufficio esercitato dal sacerdote nei confronti dei fedeli a lui affidati.

[12] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, 11.39, vol. 3, pag. 202: E s'ài d'anime **cura** / qui ti convien por cura / ché 'l sangue lor richiede, / da te Colui che vede.

[13] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 10, pag. 79.29: Dalla verità si cerca quiete, e ozio onesto, e santo; ma dalla carità necessitato si dee ricevere il giusto uffizio della **cura** dell'anime...

[14] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 113.3: Onde propio prete si chiama colui che ha la **cura** ordinaria dell'anime (come il papa di tutti i cristiani; il legato di tutti coloro che sono nella sua legazione; il vescovo nel suo vescovado; il prete nella sua parroffia)...

[15] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 11, par. 4, pag. 231.11: e' cardinali loro e altri preti e vescovi, a **qure** d'anime e beni tenporali ecclesiastichi a' poveri distribuire *prefettes* (cioè dinanzi altri fatti)...

[16] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 121, pag. 250.25: hanno abandonata la **cura** dell'anime; e solo si dánno a guardare e avere cura delle cose temporali...

– Locuz. verb. *Essere a cura*: essere sotto la giurisdizione.

[17] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 40, pag. 185.21: Questa misericordia è molto da amare e da ricevere, ed è da ringraziare colui che la fa. E coloro che ne sono tenuti per officio, come è padre, o prelato, o maestro, molto debbono esser solleciti di farla a coloro di cui hanno cura, perocchè grave peccato è a non correggere li suoi sudditi, e quelli che sono a sua **cura**.

1.2 Oggetto di protezione.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 327.14: I poeti fuoro già **cura** delli dei e delli re, e l'antiche compagnie ebbero grandi meriti...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 87.32: la prisi per sua signura, per sua patruna, per sua **cura**, per sua ricumandata, per sua a sirviri, per sua ad hunurari, per sua a custodiri plui ki la caramella di l'occhi soi.

1.3 [Dir.] Tutela legale di una o più persone, in partic. un minorenne o un minorato mentale.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 178, vol. 1, pag. 469.7: Et giuro che se denanzi a li consoli del Piato, ad alcuno o vero alcuni minori di XXV anni, tutori o vero curatori adimandati saranno, et de la tutela o vero **cura** anzi el ricevimento suo lite mossa sarà, farò d'essa cognoscere et diffinire infra due mesi poscia che a me richiamo posto sarà.

[2] **?** *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 128.27: asenprò lo testamento di messer Cino e lla redità che prese e lla **chura** mia; e fecie due charte di prochuraria e per li pezi delle carte che bisognarono...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 97, par. 7, vol. 2, pag. 151.13: se 'l tutore overo curatore d'alcuno pupillo [[...]] receverà [[...]] alcuno stromento de fine e refiudança overo de conservatione sença danno overo alcuno pacto d'amministratione overo gestione de tutele overo **cura** d'esso pupillo...

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 8, pag. 476.25: non si possa declinare la iurisdictione delli dicti comsuli, nè opponere exceptione che alcuna persona a loro sottoposta [[...]] sia u vero fusse stata in altrui podestà, u vero sotto tutela u vero **cura**, u vero che a lui la administragione de' beni fusse interdicta, u vero ch'elli fusse minore.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 6, pag. 686.18: ciascuna persona la quale administra li facti altrui, al quale è licita cosa de constituire actore, come è tutore, tutrice o curatore, possa constituire procuratore in nome del pupillo o dell'adulto o d'altri, la cui **cura** o tutela administra...

2 Condizione dell'animo sollecitato da pensieri dolorosi o molesti; affanno, angoscia, preoccupazione.

[1] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 83, pag. 17: In questa **cura** l'on è duto / ke, quando

son, nun à pintutu, / a la fin è sì pigroso / ke non pò dir la sua folia.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: Et Salamòn in nelo *Eccleziastico* dice: li sogni seguisceno molte **cure**, et in molto parlare si trova mactessa...

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 8, pag. 12.7: Che significhi la parola che si ridice cose diverse, si può fare in questo modo: «Perché questa cosa tanto cure, che per innanzi ti darà tante **cure**?»...

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.88, pag. 85: Amor, vita secura, / ricchezza senza **cura** / più che 'n etterno dura / êll'ultrasmesurato.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 102.36, pag. 463: Ma nixuna loitanura / pò partir veraxe amor; / ché sempre veja lo vigor / con gran pensamento e **cura**, / che tropo è gran soda ligaura.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 308, pag. 331.1: Li Greci erano in molto gran **cura** di ciò che 'l sedio durava sì longamente, per lo gran travaglio e per la gran dispesa che lo' conveniva tutto giorno portare...

[7] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 100.51, pag. 185: ché, come nuova céra / dai caldì raggi suol, il mio cordoglio / si liqueface da perpetua **cura** / in grave affano et in tristezza dura.

[8] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 214, pag. 724.35: Forse t'è già uscito di mente quello che Ovidio dice qui dinanzi che il vino fa fare, cioè torre le **cure**, rendere allegretto...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 293.3: E cussy se inebriano de quillo canto li misery che dementicano onne altra **cura** e pensiero...

3 Occupazione, attività; incarico, incombenza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 71.15: chi non s'ausa co le vertù mentre che egli è giovane, non si sa astinere da' vicii e da' peccati quando egli è vecchio. E così, la mente ch'è data a le **cure** vane non può sapere punto di ragione.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 6a.66, pag. 46: onni valor, s'i' ò, da lei mi venne, / né mai **cura** non tenne, / che ssol di lei servir, meo cor, di cosa...

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 33.145, vol. 1, pag. 229: Signore, ki te vole dare la mente pura, / non te dea dare altra compagnia: / spesse fïade per la troppo **cura** / la mente da te se desvaga e si disvia.

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 197.2, pag. 396: La Vec[c]hia sì la va rasicurando, / E dice: «Sopra me lascia la **cura** / Di questo fatto; non aver paura, / Ched io il saprò ben andar celando.

[5] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 3.13: E pertanto voglio che a me questo peso e **cura** di lui amaestrare sia dato...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 20, cap. 1, par. 11, pag. 331.9: alcuni uomini di grande virtù in certi dì festavano, ed alcuni partivano lo dì tra la **cura** e 'l riposo.

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.31: La **cura** del regimento commesso a noi, et la grandeza et alteza de la dignità imperiale [[...]], richegono che la spada materiale divisa dal sacerdotio, de la quale noi usiamo, sia exguainata adverso li inimici de la fede...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 139, vol. 3, pag. 279.15: E così aviene il contrario a' signori e rettori de' Comuni, quando personalmente non sono a guidare i loro eserciti, lasciando la **cura** e providenza a' soldati e strani...

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 101.21: Ad sonare la hora de l'officio divino <sia de l'abbate> tanto de lu iorno quanto de la nocte sia **cura** de l'abbate, voy isso <sono> fa sonare, voy quista cura co(m)mitto ad tale fratre che sia solicito...

– Locuz. verb. *Avere, prendere cura*: assumere o esercitare un incarico.

[10] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 2, pag. 61.13: li antecessori nostri, che senno e valore ebbero tanto, en dolore néd e' pianto non acquistaro lo loro grande onore; ma, quando era loro facta ingiuria, ingegno e **cura** prendeano de ciò vendecta pilliare...

[11] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 93.19: Grande era molto per addietro chi aveva **cura** della biada del popolo; ora, che è più vile che quella prefettura?

– Locuz. nom. *Cura familiare*: amministrazione della casa; in partic., gestione e controllo del lavoro dei servi.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 3.1: La prima è la **cura** familiare e civile, la quale convenevolemente a sé tiene delli uomini lo maggior numero, sì che in ozio di speculazione essere non possono.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 149, pag. 444.5: La **cura** familiare sempre gli peggiora tra le mani; non visita, non sollicita le possessioni sue, non i lavoratori di quelle, non i servi, e l'essergli di quelle i frutti diminuiti non se ne cura per traccutanza.

4 Terapia per restituire la salute fisica a un uomo o a un animale, mezzo per ottenere la guarigione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 9, pag. 314.21: In andare ai periculi è da seguitare l'usanza di medici, li quali convenenti sono infermi [sic] et alle gravi infermità danno grave **cure** e dubiose.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 45: è da seguire l'uzato deli medici, li quali quelli c'àno lieve malitìa lieveme(n)te curano, et quelli che àno li gravi morbi (et) infermità curano (con) **cure** periculose et co(n) tagliature.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 79.16: Ora spezialmente ti voglio mostrare, e ammonire in che modo l'oste sana si possa mantenere, la quale cosa si fa considerando i luoghi, e l'acque, e tempo, e per **cura** di medici, e per affaticare la persona.

[4] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 310.2: Et imperciò le care pietre si debbono tenere care; imperciòe che la **cura** de' medici sì è molto atata da le 'nfrascripte pietre, e molte agevolezze ànno da le pietre.

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 85, pag. 176.50: se alcuna liti o questioni fusse [[...]] con alcuno medico fisico overo cirurgico, per cagione d'alcuno salario, lo quali salario alcuno delli suprascripti medici dimandassi ad alcuna persona di la suprascripta Villa di Chiesa per alcuna **cura** la quali lo decto medico avesse facta a quella chotale persona...

[6] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 66.9: diliberai discrivervi i sengniali per li quali si conosce il cane rabbioso dal non rabbioso; et ancora porrò la **cura** del rabbioso al non rabbioso, e la cura del rabbioso morso.

[7] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 44, col. 1.14: Alla dureççа d'occhi che perviene per maninconia naturale, colla virtù ispulsiva non può cacciare la maninconia dalli occhi; e questo è la sua **cura**: mangi finocchi e sorba proda di pesce fresco, comino, cavoli freschi con carne frescha, e beva vino chiaro...

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 1,

pag. 578.40: E si kistu vermi volatili si converti in una infirmitati ki si chama chimora, ki spissi volti aveni, farrai killa **cura** ki in killa infirmitati si dichi.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.20: Ovidio [[...]] sì dice che per artificiosa virtute e **cura** medicinale de Medea, la quale fo figlyola de lo re Oetis, Eson de vechyo, sì commo era, fosse adeventato iuvene de uno anno.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 68, pag. 183.3: et freno overo brilgia se no(n) metta allu cavallu fine ch(e) le plage sianu b(e)n guarite; et la p(re)d(ic)ta **cu(r)a** se façça fine ch(e) le dicte plage sianu sanate.

– Locuz. verb. *Prendere in cura*: accettare come paziente.

[11] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 142, pag. 33: 'N onne ccosa ke operi pensa tempu et mesura: / Non prendere, s'ey medicu, l'omo k'è mmortu en **cura**.

4.1 Estens. [In senso morale].

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 101.12, pag. 614: Ma spero **cura** – da voi qual si convene, / perché pertene – a saggi' omo compita / dare l'aita – per confortar natura.

[2] Lotto di ser Dato (ed. Ageno), XIII sm. (pis.), 4, pag. 85: De la fèra infertà e angoscioza / radicata 'n diverse e forte pene, / la qual dentro e dintorn'al meo cor sento, / **cura** tal vòi pigliar perdilettoza, / qual fa lo 'nfermo quando 'l gran mal tene...

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 27, pag. 212.37: ogni **cura** è per contrario. Lo dolore è contrario alla letitia, unde là u è dolore non è dilecto di quelle cose, unde è dolore.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 25.138, vol. 2, pag. 440: E questo modo credo che lor basti / per tutto il tempo che 'l foco li abbruscia: / con tal **cura** conviene e con tai pasti / che la piaga da sezzo si ricuscia.

[5] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 20.18, pag. 268: *Et spes nostra* contra omne sagura / in te sta tuta, Vergene Maria, / e d'ogni nostro mal tu se' la **cura**.

5 Qualità merceologica.

[1] *Matazone*, XIV sm. (lomb.), 184, pag. 797: in doso un mantelo, / fodrato era de vayri / molto lucenti e clari; / zento d'una zentura / che era de gran **cura**; / calcato molto streto / d'un scarlatin bruneto...

6 Plur. [Per trad. del lat. *Curae*:] personificazione degli Affanni. || Cfr. *Aen.*, VI, 274: «et ultrices posuere cubilia Curae».

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 299.23: Dinanzi a quello maladetto luogo e nelle prime entrate del ninferno è pianto, e le vendicatrici **cure** vi puosero il loro letto...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 107.10: Sikì in lu primu intrari di lu infernu innanti killu maledictu locu esti grandissimu plantu et li **Curi** viniatrici vi misiru lu loru lectu.

[u.r. 29.10.2010]

CURÀBILE agg.

0.1 *curabel*, *curabil*, *curabile*.
0.2 Da *curare*.
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *curabile*.

Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che può essere curato, sanato (anche fig.).
0.8 Vinicio Pacca 22.05.2004.

1 Che può essere curato, sanato (anche fig.).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 8: et sì come lo buono medico sana uvaccio le infermità che sono da curare, così lo mal medico le **curabile** infermità fa incurabile p(er) lo suo pogo sapere, (et) dipo molte fatiche li ucide...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.11: La colara negra è inimiga de la natura et ha pessime e mortifere qualità, e indus infermità no **curabel**, sì com'è lo cancr e la levra.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 77, pag. 198.10: Tullio Marcellino, giovane pacifico, e savio, essendo assalito d'una infermità lunga, e nojosa, e dandogli molta pena, con tutto ch'ella fosse **curabile**, cominciò ad aver consiglio della sua morte, e ragunò molti suoi amici.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 23, pag. 130.18: per che dimostrando il mio palido viso, li sospiri continui e il cibo parimente col sonno perduti allo ingannato marito e alli medici la mia infermità non **curabile**, quasi della mia vita disperandosi, alla città lasciata ne tornavamo...

[5] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 144.9: E però, poi che tu sarai veduto **curabile** da la nostra arte, fa' primamente per li mie' amonimenti che fugghi li riposi.

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 24, col. 2.9: Alle caterate **curabile**, isperimento provato se ella fossi di XX anni vecchia...

[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 26.21, pag. 58: Avea questa nimica d'allegressa / testa di lupa rigida e dolente, / e di crudel serpente / avea poi tucta la sua forma magra / socto a un manto bruno di vil bassessa; / e se medesmo col lupigno dente / si mordea sì sovente / che non parea **curabil** di pena agra...

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 91, pag. 430.2: Laonde, se alcuna cosa di questo vizio pare che diminuisca l'essere **curabile**, questa bestialità della stoltizia pare che il supplisca; e, oltre a ciò, quantunque curabile paia questo vizio, egli non si cura né per volontà né per opera laudevole del vizioso, e così per questo il vizioso non merita...

[u.r. 08.06.2009]

CURAGIONE s.f.

0.1 *curagioni*.
0.2 Da *curare*.
0.3 *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Buon esito delle cure mediche, guarigione, risanamento.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 Buon esito delle cure mediche, guarigione, risanamento.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Cor* 12, vol. 10, pag. 130.10: Tutti non hanno virtù; tutti non hanno gra-

zia di **curagioni** d'infermi; tutti non parlano di diverse lingue, e tutti non sono interpretatori.

[u.r. 31.08.2009]

CURAMENTO s.m.

0.1 *curamento*.
0.2 Da *curare*.
0.3 Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** Giovamento, rimedio delle cure mediche.
1.1 Cura fisica, mantenimento in vita e in salute.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 Giovamento, rimedio delle cure mediche.
[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.3, pag. 89: Magna medela a grave e periglioza / del tutto infermità so che convene; / ché parva, parvo so dà **curamento**, / e chi infi[r]m'a greve e ponderoza, / a possibile far cherensa déne, / e non cui falla punto potimento...

1.1 Cura fisica, mantenimento in vita e in salute.
[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 24, cap. 13: io mi ridurrò nella terra mia, e ripiglierommi quello sottiletto guadagno, del quale traendo tutto il **curamento** della carne mia, e che crescendo a sostentamento della vecchiezza, ogni dì moltiplicava più. || Bini, *Cassiano*, p. 306.

[u.r. 31.08.2009]

CURANDAIA s.f.

0.1 *curandaia*, *curandaie*.
0.2 Da *curare*.
0.3 *Doc. pist.*, 1353 (2): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1353 (2); *Stat. fior.*, 1357.
0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 **1** [Tess.] Donna che per mestiere esegue l'imbiancatura della tela grezza.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 [Tess.] Donna che per mestiere esegue l'imbiancatura della tela grezza.
[1] *Doc. pist.*, 1353 (2), 72, pag. 23.5: Una casa di monna Pasquese di Martino **curandaia** posta nella cappella di S. Bartromeo dentro alle mura vechie.
[2] *Doc. pist.*, 1353 (2), 73, pag. 23.9: La casa fue di Giovanni Ticini allato a monna Nuta **curandaia**...
[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 26 rubr., pag. 351.28: Di non dare ad curar panni alcuni ad alcune **curandaie** s'elle non sodano.

[u.r. 31.08.2009]

CURANDAIO s.m.

0.1 *curandai*, *curandaio*.
0.2 Da *curare*.
0.3 *Stat. fior.*, 1357: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. fior.*, 1357.
0.6 **N** Doc. esaustiva.
0.7 **1** Chi per mestiere esegue l'imbiancatura della tela grezza; imbiancatore di panni.
0.8 Pär Larson 26.11.2003.

1 [Tess.] Chi per mestiere esegue l'imbiancatura della tela grezza; imbiancatore di panni.
[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 26, pag. 351.31: con ciò sia cosa che ' Consoli della detta arte abbiano molte querimonie di **curandai** maschi e femine di panni dati a lloro a ccurare et molte volte avengha che detti curandai se ne vanno co' panni altrui, che detti curandai, così maschi come femmine, ogni anno del mese di maggio sien tenuti et debbano sodare nella detta arte, cioè dinançi a' Consoli della detta arte, sotto pena di lire V di piccioli per ciaschuno. E che niuno della detta arte possa dare a curare a' detti curandai alcuno panno lino se 'l detto curandaio, maschio o femmina, non sodasse come detto è, di lire C di piccioli...

[u.r. 31.08.2009]

CURARE v.

0.1 *cchurare*, *ccurare*, *chura*, *churan*, *churando*, *churano*, *churar*, *churare*, *churarsene*, *churata*, *churate*, *churato*, *churava*, *churavano*, *churerà*, *churerei*, *churi*, *churiamo*, *churis*, *churo*, *churò*, *corato*, *corava*, *corose*, *cqurare*, *cur*, *cur'*, *cura*, *curà*, *curà'*, *curá*, *curace*, *curada*, *curado*, *curagli*, *curai*, *curala*, *curale*, *curali*, *curalla*, *curallo*, *curalo*, *curam*, *curàm*, *curammo*, *curamo*, *curan*, *curand*, *curando*, *curandoli*, *curandomene*, *curandomi*, *curandosene*, *curandosi*, *curandovi*, *curandu*, *curane*, *cùrane*, *curanno*, *curano*, *curansi*, *curant*, *curante*, *curantesi*, *curantisi*, *curanu*, *curany*, *curao*, *curar*, *curara*, *curarà*, *curarai*, *curarane*, *curaranno*, *curaràs*, *curarasse*, *curarci*, *curare*, *curarebbe*, *curarei*, *curaresi*, *curargli*, *curari*, *curaria*, *curarigli*, *curarila*, *curarj*, *curarla*, *curarle*, *curarlo*, *curarmi*, *curarne*, *curaro*, *curarò*, *curâro*, *curarollo*, *curaron*, *curarono*, *curarsene*, *curarsi*, *curaru*, *curarve*, *curarvi*, *curase*, *curasi*, *curasse*, *curasselo*, *curasseno*, *curassero*, *curassesi*, *curassi*, *curasson*, *curassono*, *curaste*, *curasti*, *curata*, *curate*, *curati*, *curato*, *curatosi*, *curatu*, *curau*, *curava*, *curavamo*, *curavan*, *curavano*, *curavanu*, *curavasi*, *curavi*, *curavono*, *cure*, *curê*, *curebbeno*, *cureno*, *curenu*, *curerà*, *curerae*, *cureràe*, *curerai*, *cureraio*, *cureranno*, *curerari*, *curerave*, *curerean*, *curerebbe*, *curerebbeno*, *curerebbero*, *curerebbono*, *curerebe*, *curerei*, *cureremmo*, *cureremo*, *cureresti*, *curerete*, *cureria*, *curerò*, *cureroe*, *curerogli*, *curerollo*, *curese*, *curete*, *curi*, *curiam*, *curiamo*, *curiàn*, *curiate*, *curin*, *curino*, *curinu*, *curirassi*, *curirò*, *curo*, *curò*, *curoe*, *curòe*, *curolla*, *curonno*, *curorono*, *currai*, *currò*, *curu*, *qura*, *qurante*, *qurare*, *qurate*, *qurati*, *qurerà*, *qurerebbe*, *quri*.
0.2 DELI 2 s.v. *cura* (lat. *curare*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.); *Lett. sang.*, a. 1253; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298;

Doc. prat., 1305; Lanfredi, XIII/XIV (lucch.); *Stat. pist.*, 1313; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210; Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. moden.*, 1353; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *non curare di Dio né dei santi* **1**.

0.7 1 Nutrire interesse per, occuparsi di, attribuire importanza a qno o qsa. **1.1** Provvedere al buon andamento di qsa, prendersi cura, amministrare. **1.2** Preoccuparsi di un pericolo o in gen. di una situazione avversa (solo in frasi neg.). Anche pron. **1.3** Aspirare a ottenere (solo in frasi neg.). Anche pron. **1.4** Osservare una festività? **2** Fare in modo che qsa avvenga. **2.1** [Dir.] *Fare e curare*. **3** Restituire la sanità fisica a una persona o a un animale. **3.1** Estens. [In senso morale]. **3.2** Estens. [Rif. a cose]. **4** [Tess.] Sbiancare un panno grezzo.

0.8 Vinicio Pacca 14.03.2005.

1 Nutrire interesse per, occuparsi di, attribuire importanza a qno o qsa.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 198, pag. 531: Qui leçe tanti exempli e vé tanta figura, / molto me meraveio se de femena **cura**...

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 16 (62), pag. 242.4: (E) i(n)p(er)çò no è da **curare** d(e)le riccheçe te(m)porale, cha tute le cose vanno via s'el no è amare Deo...

[3] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 1.19, pag. 122: ch'eo non **curo** s'io doglio od ho martiro, / membrando l'ora ched io vegno a voi...

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 34.21: Et poi che' savi intralassar lo studio d'eloquenzia, ella tornò ad neente e non fue **curata** né pregiata.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 254, pag. 109: Com mal eo vi la heredex, lo qual eo tant amava: / **Curand** eo dri fioi, de l'arma no curava.

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 247.36: chi conosce più de l'artificio, quelli dea èssare più amato e tenuto più caro da l'artifice; e chi conosce meno, meno è tenuto caro e meno n'è **curato**.

[7] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 7, pag. 138.15: Donde quando la femmina à molti mariti, nessuno crede che sia suo, unde ciascuno l'ama poco, e poco il **cura**.

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 273, pag. 664: No **cur'**ig<i> de basar altar né stola, / mo per li pei apresta andar de fora...

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.86, pag. 598: AccusomecTe, Amore, del mio manecamento, / lo quale aio facto con escerdonamento, / e ppoi k'era satollo iocava al mio talento, / non **curava** nigente de Te rengratïare.

[10] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 20, pag. 27: De lingaio non **curete**, se ll'omo è sforlingatu.

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.33, pag. 186: Non **curar** più d'esto corpo, ca la cura n'ha 'l Segnore: / né de cibo né de vesta non curar del malfattore».

[12] Lanfredi, XIII/XIV (lucch.), 2.14, pag. 312: Presta la povertà, e poi ti dico / che apra l'uscio con tutte le porte, / e non **curi** di me che vaglia un fico.

[13] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4313, pag. 162: Santo Eustadio benedeto / Non **chura** ponto lo sso deto...

[14] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.29: quegli che furono prelati e dottori, con quanto studio e sollecitudine ressoro il popolo cristiano, piú **curando** di salvare una anima, che tutto il mondo...

[15] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 295, pag. 35: e ciaschun zorno munta più in zoia / la soa luce chi se renovella / nì no li **cura** chi se n'abia noia...

[16] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 154, pag. 12: Ma plu per questo me chresea le pene, / che quela ingrata zente non **churava** / de tanto ben chomo da Dio li vene.

[17] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 98.1, pag. 643: De toi parole non **curo** nïente, / anze me piace, poi me vòl' blasmare; / per ciò che 'l blasmo tuo loda me pare / e de ciascun malvagio e sconosente.

[18] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 165.9: loro avendo anco poca consideratione del'anime de' loro passati, e non **curandosi** perché stieno in pene, tenendo continuamente l'anime loro allacciate in peccato...

[19] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 10, vol. 2, pag. 193.26: a li imbriacati et li infulluti, li sirianu perdunati tucti li loru peccata, ka non **curanu** nè si arricordanu di lu loru peccatu.

[20] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 42.70, pag. 94: E chi guarda quella cera in veritae / non **cura** d'altra maor degnitae; / lìe se cognosce ugni benegnitae / e bom pensero.

[21] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 2.7, pag. 6: Tu, perché intendi sotilmente Esopo, / gentil ingegno, ad ogni passo oscuro / poray chiosar el testo, et io non **curo** / ch'el rude vulgo snodi questo gropo.

[22] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 4.27: cosa de poco essere omo non **cura**, lassala stare, cosa granne scrive.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 162.34: E lo duca d'Athena, non **curando** de tale feruta puro per la soa grande vertute, tanto potte e valce che liberao lo re Thoas...

[24] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.31: Avaro sì è quello che **cura** de l'avere del mondo tropo solicitamente, oltra necessitae...

– Fras. *Non curare di Dio né dei santi*: non avere nessun rispetto per la religione.

[25] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2,

5, reg. 126.3, vol. 2, pag. 231: Gradi son di peccar diversi e molti, / e son alquanti ch'aman ch'el si dica / che non **curan** né mica / di Dio o santi o d'alchun ben pensare...

[26] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 46, vol. 1, pag. 340.3: tutta sua vita fue epicuria, non **curando** quasi Idio né santi, se non al diletto del corpo.

[27] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.>tosc. or.-merid.), 1.57, pag. 5: E lo spietato padre non **curava** / in su'n quel punto Dio né alcun santo, / e ella il padre umilmente pregava...

– Sost.

[28] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 6: Et Seneca dice: la solicitudine (et) lo pensieri soctiglia l'animo, (et) lo no(n) **curare** lo ronpe.

1.1 Provvedere al buon andamento di qsa, prendersi cura, amministrare.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 38.26: Credo che se avesse belli vestimenti e **curassesi** la persona come l'altre femmine fanno, nel mondo sí bella creatura non avrebbe.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 12, pag. 22.1: e' si mostra, che questi albori non sieno **curati**, perocché non hanno foglie, e' rami son rotti, e pieni di nodi, e' pedali malacconci; questo non sarebbe avvenuto loro, se fossero stati lavorati diligentemente.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 132.18: Or que serà de quî chi son metui dal Segnor a guardar la vigna o l'orto o 'l giardin ben chiosso e no lo guardan né hin **curan**, ma guastan dissipan e destrugan e apertegan e abatan e aramaççan ogne arbor careao de 'sto sancto fruito de caritae e de castitae?

[4] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1335], pag. 193.8: Da maestro Cieffo, operaio et oficiale a **curare** le fonti, per chabella di XX libre gli demo di salario – J libr.

[5] **Gl** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 106-117, pag. 138.30: *come si **cura***; cioè si governa lo detto castello dai ditti conti.

1.2 Preoccuparsi di un pericolo o in gen. di una situazione avversa (solo in frasi neg.). Anche pron..

[1] *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210, 33, pag. 619: Feceme madonna gran paura / quando del tornar me cons[e]llava / [dicen]te: "De ro[m]or no ve **cura**".

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.85, pag. 595: No me **curo** de compagna croia / en la mea casa, q'eu no la voia.

[3] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 22, pag. 78.21: Ne tu tropo no **curaràs** li tempi de le venture qe dé vegnir...

[4] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 51.1, pag. 769: Dicendo i' vero altrui, fallar non **curo**, / ch'alcuna volta il dritto si ritrova...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 17, pag. 220.31: E Domizio parlò infra sè stesso, e disse: "non mi **curo** di morire, poi che Roma è ancora in sua franchigia."

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 5, pag. 90.10: dice Venere ad Amore: «Figlio, vertù mia, figlio del sommo padre, che li dardi di Tifeo» (cioè quello gigante) «non **curi**»...

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 410, pag. 432.18: Eglino vi vennero lieti e gioiosi, come coloro che pocho **curavano** loro nemici, armati sopra loro destrieri molto ricchamente.

[8] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 509.23: Quivi le ceraste sono intorno con capilgli che sono tucti serpenti e sopra loro li gectano, ma pocho de' loro morsi se **curano**, tanto da altre magior pene molestati sono.

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1656, pag. 395, col. 1: Non te **curare** de morte, / cha à aperte le porte / dellu meu paraviso...

[10] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 46.16: Onde non **curandosi** de' fragelli, nè temendo, per lo grande fervore, ogni dì predicavano di Gesù intorno al Tempio, e per gli altri luoghi.

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 102, pag. 406.19: – Tristano, Tristano, – diceva Lancialotto, – vedete qui lo figlio dello re Bando, il quale **cura** poco le vostre minacce...

[12] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 28.16, pag. 71: Questa non **cura** vento, acqua, nè foco, / Nè altra avversità, quanto vuol grande, / Ma vil ciascuna apprezza, ch'un vil moco.

[13] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 61, pag. 254.13: non si **cura** né di vita né di morte né di persecutioni, né di veruna pena che sostenesse; attende solo all'onore della somma etterna verità.

– Estens. [Detto di cose inanimate].

[14] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 44, pag. 192.6: il robusto cerro **cura** poco i sottili zeffiri, e il giovane poppio non può resistere a' veloci aquiloni.

[15] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.109, pag. 57: Perché gli colpi son tutti mortali / nel petto nelle reni e nel costato, / convien ch'uom vi si' armato / di tal corazza, che non **curi** ferro / di lancia né di spada...

1.3 Aspirare a ottenere (solo in frasi neg.). Anche pron..

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 524, pag. 581: Se tu di' plaideçar con om posent ni mato, / se tu pòi, sì t'acorda, no **curar** d'altro pato.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 72.23: Era una cappella anziana di fuore de le mura quasi tutta disfatta, due questo buono uomo entrava sì tosto come si faceva notte, e d'altra albergarìa non **curava**...

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 264.6, pag. 108: Ettòr avea, che li 'l mandò Morgana, / un bel destrier che di miglior non **cura**.

[4] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 116.32: – O bel fiol, non **curar** del riame de Tebe, el mio te basta, prende la signoria del qual tu porà eser contento.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 43, pag. 155.5: E la donzella Gilida, conoscendo che Tristano non **curava** di suo amore, schifò molto, e fue poi sdegnosa e inimica a Tristano.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 72.16: Lu Conti volia andari a Malta a conquistarila et munstrava di non si **curari** nenti di Palermu. Lu Duca constrinsi chi per mari et per terra divissiru andari in Palermu ad conquistarilu.

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 165.8, pag. 221: Amor che solo i cor' leggiadri invesca / né degna di provar sua forza altrove, / da' begli occhi un piacer sì caldo piove / ch'i' non **curo** altro ben né bramo altr'ésca.

1.4 Osservare una festività?

[1] *Lett. fior.*, a. 1348, pag. 351.24: Che dalla Dedicatione di S. Michele infino a resurrexo, i frati erano tenuti di mangiare una volta el dì, facendo l'avento e i venardì **curati** e l'altro tempo dell'anno la

quarta et VI feria.

2 Fare in modo che qsa avvenga.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 67, pag. 179: De t'á metudho il mondo perké tu di' **curar** / D'aguadhaniar tesoro ke mai no pò mancar.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: Qual cosa è pió stolta che volere **curare** di vuolu(n)tieri fare quello che lu(n)go te(m)po no(n) dè potere fare?

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 33, pag. 489.15: E ancora Silvano per Gallia, vogliendo nuove cose fare, continuamente che fosse ingannato e morto **curò**.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 24, pag. 294.16: E in sua caritate e amor bono stringavi bene de' prossimi vostri amore, per loro orando, **curando** e solicitando che divina pietate abracci loro e li ritengna sotto delo scudo suo...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 24.9, pag. 206: De bem examinà **cura** / zo che tu vòi far o dir; / no fai cosa da pentir, / se tener vòi strae segura.

[6] *Stat. pist.*, 1313, cap. 39, pag. 198.18: ke ' ditti operari siano tenuti, insieme colli ançiani e col gonfalonieri della giustitia, di notificarlo a mess(er) lo vescovo di Pistoia, e fare **curare**, sie ke ellino faranno quello ke deno di ragione...

[7] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 31.2: et li pirchipituri di kista cassia **curinu** studiosamenti sapiri et scriviri quanti et ki cosi tragirannu, et quanti et quali di ripurtirannu e lu valuri loru...

[8] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 409, pag. 772.5: non solo il pruova essere dannoso allo amante a ccui non è licito cioe cercare, ma ancora al marito al quale si conviene **curare** che la sua moglie sia casta.

2.1 [Dir.] *Fare e curare*.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 229.8: tu farai (e) **cur[ar]ai** sie ke -l dectu Penniculu, pate del dectu venditore, sença alcuna eceptio(n)e, ke q(ue)sta vendita avarà p(er) ferma...

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 8, pag. 146.23: *Item* statuimo et ordinamo, che i consoli e 'l camarlengo sieno tenuti et debbiano **curare** et fare sì, infra XV dì poscia che avaranno iurato el loro officio, d'avere uno buono e sufficiente notaio...

[3] *Doc. prat.*, 1305, pag. 462.5: Fate e **curate** sì che siano puniti seco(n)do la ragione e li ordinam(en)ti e ' decreti del comune e del popolo della terra di Prato...

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 25, pag. 262.20: dé fare e dé **curare** sie che li homigni de quelo castelo paghene a quelo comune quelo che per debito de lor fedeltà sono tenuti.

[5] *Stat. fior.*, 1330, pag. 58.23: Item, che lo Spedalingo debbia **curare** e fare che si dica messa ogni mattina nella cappella dello Spedale dal lato degli uomini et in quella dal lato delle femine.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 211.3: sia tenuto de giurare [[...]] tutte gl'ordenamenta e statute e reformagione del comuno de Peroscia che sonno o che se faronno, ed ese ordenamenta fare observare e alltre none prometterà de fare e de **curare**, sì che gl'Ascesciane pagheronno tutte le date e le collte che se poronno per lo comuno de Peroscia...

[7] *Doc. moden.*, 1353, par. 29, pag. 200.8: sì prometo al dito Cichino meo fradello de fare e **curare** sì che la dita madona Maria mia mugere o alcuno so' arede o altra persona no domandarà nè no rescoderà dal dito Cichino nè da le soe erede nè in alcuno bene lo qualle a lu spete le dite doyte e donaxon...

3 Restituire la sanità fisica a una persona o a un animale.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 51.7: Come noi dicemo l'officio del medico **curare** apostatamente per sanare, il suo fine dicemo sanare per le medicine...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 47, pag. 151.9: Et perciò in andando ai pericoli è da osservare l'usanza di medici, che color ch'ànno lieve infertà lievemente le **curano**, et la grava infertà son costrette di dare pericolose medicine.

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 290, pag. 113: ora guarda li morti ke i ò su levati; / infirmi, ceci, multu li ò ben **curati**...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: Et però lo iudici che p(er) no(n) sapere malame(n)te giudica si(n)ne tenuto, sì come lo medico che p(er) pogo sap(er)e mal **cura** è(n)ne tenuto, sì come le legge diceno.

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 28.25, vol. 1, pag. 196: Nel mio nome resuscitate / ' morti, e i leprosi mundate, / e l'infermi sì **curate**, / sanando le lor persone.

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 243.32: driedo puochi die, fazandose medigare, recevì sanitade contra ogni speranza deli amisi, e fo **curado** e fato san, e retornà a casa soa chon allegreza.

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.13: Et ha lo smerald verdeza multiplicadris de si medexema, ché da lu proced radiy cenzant l'aier da cerch, e mostra le ymaien contraponude. Et ha vertù de **curar** molte infermità.

[8] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 309.23: La vertude dell'erbe sono molte e diverse, a **curare**, a purgare, a nuocere et a giovare, dando sanità et allungando vita al corpo de l'uomo per molti modi, che lungo sarebbe a descriverli.

[9] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tosc.), pag. 25.18: Qui si compie il libro da **curare** gli uccelli secondamente che c'insegnò il re Danchi.

[10] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 159.11: La gomma del ciriegio mescolata col vino **qura** la tossa antica, e sottiglia il viso, e provoca l'apetito; e col vino sola, vale al male della pietra.

[11] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 123, pag. 115.16: li preti secolari, li quali dimorarano nel detto Ospitale e non sono frati et offerti del detto Ospitale, sieno buoni et onesti e di buona condizione e discreti e solliciti a **curare** li enfermi del detto Ospitale...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 3, pag. 80.29: Andandu kistu Agapitu pir Rumania, fòli aprisentatu unu malatu lu quale era czoppu e mutu, e tantu czoppu, ki non se potia levare da terra; e fulli aprisentatu, ki illu lu divissi **curare**.

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 9, par. 6, vol. 1, pag. 42.16: Né anco le predicte cose s'entendano êlgle medece **curante** overo visitante alcuno enfermo, né êlgle portante le medecine al tenpo de la necessetade.

[14] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 30, col. 2.3: R(ecipe) sugo solo d'aquila e sì **cura** le fistole lagrimali ecc.; e 'l sugo dello angniocasto uccide la fistola e il cancro d'occhio.

[15] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 9, pag. 582.35: E poi **cura** la firita di la vissikella di lu cugluni di lu cavallu castratu: ma a tutti li plui cavalli kista ruptura si pò curari.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 152.21: quillo iuorno Achilles non potte combattere, chà se fece **curare** neccessariamente de certe soy ferute inde lo paviglyone suo ove stava...

[17] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 127, pag. 254.20: Et poi se **cur(a**) la plaga (con) la pulve d(e) la galla, voi de le(n)tesco, remudatelo più fiate i(n) dì...

– Sost..

[18] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.34, pag. 118: al preite el sacrificio, a moglie e marito figli, / a potestate occidere, a iudece consigli, / a li notar libigli, ai medeci el **curare**.

3.1 Estens. [In senso morale].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 32, pag. 110.2: io intendo che 'l contrario che mi fecero li nimici miei si può **churare** coll'altro contrario, che io lo' voglio fare. Addunque la 'ngiuria che m'ànno fatto, io la posso curare co la 'ngiuria, che io lo' voglio fare.

[2] Galletto, XIII sm. (pis.), 2.49, pag. 287: Lo vostro amor mi **cura**: / di vano amor m'ha mondo, / e son pió fermo e saggio, / poi che 'n voi misi cura, / sovrana d'esto mondo / che d'amor siete saggio.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 57, pag. 82.24: lo ridher de la bocha e l'alegreça de la faza, la qual se sol aver dredho li convivii, el convertì en honestade, et a la fin de li so vicii el fo **curado** per lo gran saver del filosofo...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 17.20, vol. 3, pag. 279: mentre ch'io era a Virgilio congiunto / su per lo monte che l'anime **cura** / e discendendo nel mondo defunto, / dette mi fuor di mia vita futura / parole gravi...

[5] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 25, pag. 199.1: Il peccato, il quale per penitenza non si **cura**, incontanente induce all'altro.

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 5, pag. 26.10: E però si vorrebbe tosto, e sanza indugio, colla medicina della penitenzia **curare** la 'nfermità del peccato, innanzi che raccresca o invecchi...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 86, pag. 429.6: il vizio il quale si può in alcuna maniera **curare** pare esser minore che quello che curar non si può: e la prodigalità si può curare, il che non si può l'avarizia...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 241.8: Torna alla toa Roma. **Curala** de tanta infirmitate. Sinne signore.

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 101.4: S(et) si la ocasione de lu peccato fosse i(n)nella a(n)i(m)a secreto, solamente allu abbate la manifesta, voy ad alcuno delly seniori spiritualy, lu quale sacia **curare** le soy i(n)firmitate (et) <no(n)> ly defecti de altruy, no(n) scoperire (et) manifestare.

3.2 Estens. [Rif. a cose].

[1] **?** *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 31, pag. 987.15: Nullo dell'arte debbia ardere u fare ardere stipa. E chi contra facesse, perda ciascuna volta soldi V di denari. Salvo quando vollesse riscaldare la tina, quello die possa ardere stipa per **curare** la tina.

[2] **F** *Doc. venez.*, 1312: p(er) far **curar** lo poço... || Tomasin, *Un quaderno*, p. 37.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 10, pag. 282.1: la vite sterile si **cura**, fendendo 'l tronco, e mettendovi una pietra, e fondere ivi intorno al tronco IV concole d'urina vecchia d'uomo, sicchè 'l gocciolo descenda alle radici.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 28, pag. 172.17: Agual d'intorno a calen d'aprile si voglion **curare** e purgare l'arnie...

4 [Tess.] Sbiancare un panno grezzo.

[1] *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 197.7: Coi[n]to vi sia ched ella ave fate **curare** le tovallie, e no· le vule vendere i(n)fine ala vossa tornata, (e)d ànole dato dr. xxviiii...

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 88.18: vinteuna tovagliuole da mano grosse e sottili per usare nel'ostello e sessantesette alle meço di tela grossa che faciemo **churare** e farne tre paia di grandi lençuola per lo nostro ostello...

[3] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 21.9: *De garnellis.* Per ciascuna soma de guarnelli, VIII s. Detrattine li guarnelli che se mannano a **curare**, de li quali se page per ciascuna peçça de li pelusi, VI d.

[4] *Stat. fior.*, 1357, cap. 26, pag. 351.32: con ciò sia cosa che ' Consoli della detta arte abbiano molte querimonie di curandai maschi e femine di panni dati a lloro a **ccurare** et molte volte avengha che detti curandai se ne vanno co' panni altrui, che detti curandai, così maschi come femmine, ogni anno del mese di maggio sien tenuti et debbano sodare nella detta arte...

[u.r. 31.08.2009]

CURATAGGIO s.m.

0.1 *chorataggio*, *churataggi*, *churataggio*, *churatagio*, *churattaggio*, *churattagio*, *coratagio*, *curatagio*, *curattaggi*, *curattaggio*.
0.2 DEI s.v. *curataggio* (fr. ant. *courratage*).
0.3 *Lett. sen.*, 1262: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; *Doc. fior.*, 1299-1300.
0.6 N Cfr. Cella, *Anglismi*.
0.7 1 [Econ./comm.] Opera di intermediazione (e suo costo) tra venditore ed acquirente, senseria.
0.8 Roberta Cella 28.10.2003.

1 Econ./comm.] Opera di intermediazione (e suo costo) tra venditore ed acquirente, senseria.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 280.6: trenta (e) sete s. q(ue) ne rimasero di quarantoto s. [[...]], q(ue) i chanparo d'otanta (e) due l. tor. q(ue) i furo dati i· Lonbardia p(er) fare le dispese di (chon)duciare la ciera (e) -l pepe q(ue) ci mandarono in q(ue)sta fiera, is(chon)tiato undici s. q(ue) demo **churatagio** del deto pepe (e) dela ciera dei deti quarantoto s..

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 763.5: s. XIIJ, che demmo a Raschasso ed a Salvadore giudei per **churattagio** di lane e d'angnine e filo che cci feciero avere e vendere, e per chanbiora che ne fecie avere e vendere, e per debiti che ne feciero fare...

[3] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 114.20: I quali danari avemo pagati per **curattaggi** di certi cambi e altre cose ke avemo fatte partitamente...

[4] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 116.3: Spese di curattaggi et di carte. Demmo, del mese d'aprile trecento dodici, a più curattieri per **curattaggio** di reali duo mille trecento et di montoni mille ottocento d'oro che si vendero a più persone fior. 1 d'oro s. 14 d. 9.

[5] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 30.9: Anche ci chostò questo debito pue detto die gss. quarantadue, i quali demo di dono di **churatagio** e per sua faticha al detto Lanberto Bernardi...

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 243.2: *Quello che si paga senseraggio di mercantia e di cambio in Bruggia* Lana si è sua ragione 4 tornesi grossi d'ariento del sacco, et più non ne puote domandare il curattiere, cioè il sensale, ma perchè il curattiere sia più

benivole a fare vendere, sì se ne dà 6 grossi tornesi d'argento del sacco, i quali paga il venditore e niente il comperatore; e così è di tutte mercantie onde si paga **curattaggio**, che il curattaggio paga il venditore e niente il comperatore.

[u.r. 31.08.2009]

CURATAMENTE avv.

0.1 *curatamente*.
0.2 Da *curato 1*.
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Con cura, con attenzione.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 Con cura, con attenzione.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 74.1: Denanti aveano lo fiume e lli nimici. Lo passo dello fiume **curatamente** se guardava.

[u.r. 06.05.2010]

CURATIERE s.m.

0.1 *churattiere*, *churattieri*, *curatiere*, *curatieri*, *curattiere*, *curattieri*, *currattiere*.
0.2 DEI s.v. *curattiere* (prov. *corratier*, fr. ant. *couratier*, *courratier*).
0.3 *Doc. sen.*, 1263: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; *Doc. fior.*, 1299-1300.
0.6 N Cfr. Cella, *Anglismi*.
0.7 1 [Econ./comm.] Intermediario tra venditore ed acquirente, sensale.
0.8 Roberta Cella 28.10.2003.

1 [Econ./comm.] Intermediario tra venditore ed acquirente, sensale.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 361.32: Arigucio **curatiere** die dare x s. di p(ro)ve. nela fiera di magio in sesagiesimo secondo p(er) (con)t(ianti).

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 719.7: Raschasso giudeo e Samiello suo chompangnio **churattieri** di Sallone deono dare, dì XXIIJ di marzo anno novantanove, s. VIIIJ to., che prestammo lor chont(anti): po(nemo) ove doveano dare al quad(e)r(no) biancho nel LX car(te). Ànnone dato, dì V di magio anno detto, s. VIIIJ to., che li doveano avere da nnoi di piue chose che cci aveano fatte vendere e chomperare...

[3] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1304] 1, pag. 212.5: Pagai a Betino e a Bernardino, **curatieri**, 16 s. st. per curatagio di 1600 mar., cioè di 600 co' Peruçi e 1000 co' Cierchi.

[4] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 90.25: Anne dato il decto cavallo, dì 8 di gennaio anno trecento dodici, vendési alli Scali, fior. dodici d'oro meno grossi 6 tor. ch'ebbe il **currattiere** che 'l fecie vendere.

[5] **Gl** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 242.30: *Quello che si paga senseraggio di mercantia e di cambio in Bruggia* Lana si è sua ragione 4 tornesi grossi d'ariento del sacco, et più non ne puote domandare il **curattiere**, cioè il sensale, ma perchè il curattiere sia più benivole a fare vendere, sì se ne dà 6 grossi tornesi d'argento del sacco, i quali paga il venditore e niente il comperatore...

[u.r. 31.08.2009]

CURATIVO agg.

0.1 *curativa*.
0.2 Da *curare* (DEI s.v. *curare*).
0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Atto a curare le malattie fisiche e spirituali.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 Atto a curare le malattie fisiche e spirituali.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 79.10: la passioni di lu salvaturi nostru Iesu Cristu a li santi patri: comu **curativa** et satisfactoria et comu exemplu di summa paciencia, di tucti virtuti, comu triumphativa di la morti, di lu mundu, di lu dimoniu, comu aperitiva di la porta di paradisu, era da li santi patri summe desiderata...

[2] **Gl** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 151, *S. Luca*, vol. 3, pag. 1314.25: Di tre maniere sono medicine, cioè medicina **curativa**, conservativa e meglioriativa. Queste tre maniere di medicina mostra santo Luca nel suo Vangelio che 'l celestiale medico apparecchiò a noi. La medicina curativa è quella che cura da la infermitade, e questa è la penitenzia, che cura tutte le infermitadi spirituali.

[u.r. 08.06.2009]

CURATO (1) agg./s.m.

0.1 *churato*, *curata*, *curate*, *curati*, *curato*.
0.2 Da *curare*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sang.*, 1314; *Stat. pis.*, 1321; *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.); *Doc. pist.*, c. 1350; *Stat. fior.*, 1357.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Nota la forma attiva (**1.1**).
0.7 1 Sottoposto a cure mediche o veterinarie (anche fig.). **1.1** Mezzo per curare. **1.2** Fatto oggetto di cure, procurato, provvisto. **1.3** [Tess.] Sbiancato (detto di un tessuto).
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 Sottoposto a cure mediche o veterinarie (anche fig.).

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 25, pag. 198.27: L'uno si è, che la ferita non **curata** del peccatore cresce, e corrompe la parte sana, siccome anche avviene delle ferite corporali.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 45, pag. 602.2: In pirzò ki lu cancru legiamenti diventa fistula, si non si cura: kista firita non **curata** esti dicta fistula.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 109, pag. 230.21: ma p(er) exp(er)ientia m(u)lte fiate àne ense(n)g(n)ato ch(e), d(e)structa la galla cu le resargato, una fiata li humuri scu(r)re(n)ti a lu loco, la galla renasce i(n) q(ue)llo medesmo m(odo), ca non era

curata plenam(en)te.

1.1 Mezzo per curare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.28, pag. 114: So' vessato dal demonio, muto, sordo deventato: / la mia 'nfermetate pete che 'n un ponto sia 'l **curato**, / che 'l demonio sia fugato e l'audito me se renna / e sia sciolta la mia lengua che legata fo con «*Sile*».

1.2 Fatto oggetto di cure, procurato, provvisto.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 14, cap. 3, par. 8, pag. 267.5: *Seneca a Lucillo*. Aspro componimento e non tonduti capelli, né **curata** barba, e odio d'argento, e letto in terra, e qualunque altra cosa seguita vanità per traversa via, tu la schifa...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 119, pag. 466.12: Ma di ciò non so che sarà; imperò che lentamente sarà l'impresa che **curata** e si dirà. || Testo corrotto?

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 134.5: Quanno l'oste dello re se approssimao a Calese, trovao l'oste dello re Adoardo forte **curata** sì de fossati sì de tavolati.

1.3 [Tess.] Sbiancato (detto di un tessuto).

[1] *Doc. sang.*, 1314, pag. 83.29: I[n]prima V l*e*nçuola e IIIJO tovagle e XXVIIIJ b. di panno roççço, XVIIJ **churato**, di minudello tutto.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 108, pag. 288.6: Et che non permectrò et non patrò, che alcuna persona de la cità di Pisa venda, u per vendere tegna, in de la piassa del Piè del ponte Vechio, lo die in del quale si fae lo mercato, alcuno panno lino **curato**, se non fusse nostrato.

[3] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.11: Ancho IIII peze di panno **churato**; sono braccia 240 di filato detto [?] sottile.

[4] *Stat. fior.*, 1357, cap. 37, pag. 357.3: Et i mercantanti i quali avessono comperato i detti panni dopo la detta notificagione a lloro fatta, sien tenuti i Consoli della detta arte porli in divieto, salvo che detti panni sien raconciati et **curati**.

[u.r. 06.05.2010]

CURATO (2) s.m.

0.1 *churati*, *churato*, *cqurati*, *curati*, *qurate*, *qurati*; **f**: *curato*.
0.2 DEI s.v. *curato* 2 (lat. *curator*, tramite lat. mediev. *curatus*).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *curato*.

Gli ess. di Giordano da Pisa e del *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76 e 88-90.
0.7 1 [Eccles.] Sacerdote che esercita la cura di anime.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Eccles.] Sacerdote che esercita la cura di anime.

[1] **Gl** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 17, par. 8, pag. 319.28: di questa instituzione o diterminazione del presidente o del magiore, che chiamano vescovo, o dde' minori, che chiamano **churati** (cioè che ànno qura d'anime) preti...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Potrete prenderne ragione dal **curato** della chiesa parrocchiale. || Crusca (4) s.v. *curato* 1.

[3] **f** *Trattato sulle segrete cose delle donne*: Più volentieri si confessano al loro proprio **curato**. || Crusca (4) s.v. *curato* 1.

[u.r. 31.08.2009]

CURATORE s.m.

0.1 *churaor*, *churatore*, *churatori*, *curanturu*, *curaor*, *curatore*, *curatori*, *curaturi*, *curaturu*, *quratore*, *quratori*; **f**: *curaore*.
0.2 DELI 2 s.v. *cura* (lat. *curatorem*).
0.3 *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1262-75; *Stat. sen.*, 1309-10; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.); **F** *Stat. padov.*, XIV ui.di.

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Chi cura, chi risana (anche fig.). **2** [Dir.] Procuratore, rappresentante legale di una o più persone (anche fig.); in partic. chi esercita la potestà di un minorenne o di un minorato mentale. **2.1** Sovrintendente, amministratore di una proprietà per conto altrui. **2.2** Luogotenente, ufficiale di grado inferiore. **2.3** [Agr.] Guardiano di una mandria, di un gregge. **3** Chi si prende cura di qno, chi ne assicura il sostentamento. **3.1** [Relig.] *Curatore dell'anime*: lo stesso che curato s.m. **4** [Tess.] Chi compie l'operazione della curatura, cioè dello sbiancamento di un panno grezzo.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Chi cura, chi risana (anche fig.).

[1] Neri de' Visdomini (ed. Panvini), XIII sm. (fior.), 1.35, pag. 244: Oi potente Amore, / che mi desti feruta / molto crudele aguta / ne l[o] mi' core, gran torto facisti; / ché dal suo **curatore** / neient'è conosciuta, / né la doglia saputa.

[2] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 5, pag. 93.15: A' medici fisici conviene essere studiosi, e solliciti alle scienze, imperocché essendo in alcuno modo la vita del corpo umano nelle mani del medico, se non avrà il senno delle scritture, e massimamente se daràe opera alla medicina, piuttosto sarà creduto essere ucciditore d'uomini, che **curatore** d'infermitadi.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 30, par. 1, pag. 509.4: Quelle dunque in alquno sanza ottrio, come è a ssapere siccome l'anima ragionevole e appetitiva è ppiù nobole del corpo, questo è d'anima secondo la nutritiva, altressì il dottore o il **quratore** dell'anima ragionevole etc. più è dengnio che colui ch'è quratore e dottore della non ragionevole...

2 [Dir.] Procuratore, rappresentante legale di una o più persone (anche fig.); in partic. chi esercita la potestà di un minorenne o di un minorato mentale.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 228.9:

concedendo al dectu comparatore (e) ale sue redi onde rasone (e) onde actione la quale voi avete in questa cosa, in kignu(n)qua misura voi l'avete; (e) di questa cosa sì -l costituite vostru **curatore**, k'el poça fare di q(ue)sta cosa secundu ke voi medelma.

[2] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 297.21: Lancia e Stoldino fratelli f. che fuoro Provinciano da Petriuolo ci deo(no) dare lb. x dies tredici ussciente ma(g)gio, che lli prestai loro chon volontade di loro **churatore**...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 66.15: come il regno di Bambillonia da oriente, dal merigge quello di Cartagine, dal settentrione quello di Macedonia, dal ponente il Romano. De' quali, tra il primaio e quello da sezzo, cioè tra quello di Bambillonia e Romano, quasi tra padre vecchio e figliuolo piccolo, l'Africano e quello di Macedonia piccoli in mezzo, quasi tutori e **curatori**, vennero ricevuti per podestà di tempo, non per ragione di reditade.

[4] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 75, pag. 818: E' digo a voi, chotal segnor, / no me 'l metì in bando mortor; / ché voio esere so **churaor**, / davanti voi manlevaor...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 413.10: Per che la Ragione vuole che dinanzi a quella etade l'uomo non possa certe cose fare sanza **curatore** di perfetta etade.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 58, vol. 1, pag. 407.20: Et chiunque à o vero avarà alcuno testamento nuncupativo o vero solenne, fatto da alcuno, el quale sia morto, scritto per mano di notaio, et rinchiesto sarà da alcuna persona et la quale dicerà che se li apertenga che li sia mostrato, o vero dal suo tutore, o vero **curatore**, inde ne sarò rinchiesto che li li faccia mostrare, costregnarò esso el quale l'avarà che esso a legere mostri infra XV dì, et che 'l dia ad exemplare in mia presentia.

[7] *Doc. volt.*, 1322, 8, pag. 19.11: Et poi quando gli ebbe allevati, congnoscendo ser Guasscho, fece chiamare al iudice del Comune uno **curatore** per ser Guasscho ad vedere rendere la ragione che Nocto volea rendere a ser Guasscho...

[8] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 9, pag. 34.52: Et perchè multe volte aviene, che li borghesi et habitatori della suprascripta Villa remagnano tutori o **curatori** d'alcuno minore, ànno alcuno piaito in della Corte di Villa di Chiesa, et expendiano in quello piaito multe dinari...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 61, par. 1, vol. 1, pag. 448.28: A ciascuno pupillo overo adulto overo ad alcuno per gle menore adomandante tutore overo **curatore** la podestade e 'l capetanio e gl loro giudece e 'l giudece sopre la divisione de le cose comune e le fine reggere e sopre l'autorità enterponere, el quale aleggerse degga al modo usato ciascune seie mese, dare possano e deggano, l'ordene de la ragione oservato.

[10] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 8, pag. 113.3: Agli scialaquatori e guastatori debbono essere dati **curatori**...

2.1 Sovrintendente, amministratore di una proprietà per conto altrui.

[11] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 100.14: Per la massaria di lu Burgectu. In primis Chiccu di Cammarata **curaturu** di la predicta massaria fa aratu ½ per sì et mezu per nui et avi di soldu unc. iiij in lu comuni et li mezi furnimenti; et inpruntamuli la parti di la simenta di lu so mezu aratu.

2.2 Luogotenente, ufficiale di grado inferiore.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 4, pag. 165.31: Pren guardia a' gradi delle cose umane. Se alquna cosa comanda il **quratore** nonn è elli a ffare, ma ss'elli comanda contra al proconsolo?

2.3 [Agr.] Guardiano di una mandria, di un gregge.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 53.7: In primis primo sectembris xij.e ind. ni acumpagnammu cum Iohanni Buffa **curaturu** di li vaki.

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 108.2: Li spisi di li supradicti pecuri di lu annu di la xiij.a ind. In primis dedi ad ser Iuhanni Dendichi nostru **curaturu** di li pecuri unc. vj tr. xxiiij gr. xij, li quali li rumasiru di li spisi di lu annu di la xij.a ind.

3 Chi si prende cura di qno, chi ne assicura il sostentamento.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 146.20: Sunt aliqui ki dichinu ki cosa fantastica non poti durari per octu iorni, et ideo lu salvaturi apparsi lu primu et lu octavu iornu a li dissipuli insembli. Et pensumi ki cum la donna nostra lu salvaturi era per tuctu lu tempu ki la donna orava, et crizu ki lu salvaturi nostru cum la donna et cum Iohanni **curaturi** di la donna, issu stava cotidie.

3.1 [Relig.] *Curatore dell'anime*: lo stesso che curato 2. || Att. solo nel *Libro del difenditore della pace*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 17, pag. 473.29: E dunque noi convengniamo con santo Anbruogio in ciò, che' **guratori** dell'anime, vescovi o preti o altri ministri de' tenpli instituire, non sanno punto il diritto di Ciesare, in quanto tali persone, o altre singhulari persone, ma dell'università de' fedeli o di colui a quelli a cchui l'università de' fedeli l'auttorità di questa maniera franchamente avrà data; né questo negha colui.

4 [Tess.] Chi compie l'operazione della curatura, cioè dello sbiancamento di un panno grezzo.

[1] **F** *Stat. padov.*, XIV ui.di., cap. 142: Item che quando algun drapo [[...]] vene do o mandò ad algundi di membri de l'arte come **curaore** purgaore, garzaore, folaore, tiraore, tentore e cimosaore, che i diti [[...]] sia tegnu' de dover cercare i diti drapi, se ili avese alguno defeto. || Cessi, *Le corporazioni*, p. 153.

[u.r. 31.08.2009]

CURATRICE s.f.

0.1 *churatrice*, *curatrice*.
0.2 Lat. *curatrix*.
0.3 *Doc. volt.*, 1329: **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in *Doc. volt.*, 1329.
0.7 **1** [Dir.] Colei che esercita la potestà legale di un minorenne. **1.1** Colei che si prende cura (di fanciulli).
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 [Dir.] Colei che esercita la potestà legale di un minorenne.

[1] *Doc. volt.*, 1329, 11, pag. 27.4: Dinançi a voi signiori Dodici difenditori del populo di Volterra e consiglieri del pieno dominio, Monna Nuova moglie che fu di Puccetto Oppiççini dela contrada del borgo Sancte Marie da Volterra, secondo che **churatrice** de' figluoli minori del decto Puccepto, con lamentança spone e...

1.1 Colei che si prende cura (di fanciulli).

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 7, cap. 3: costei [[*scil.* Giunone]] nondimeno è nutrice e **curatrice** de' fanciulli... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 73.

[u.r. 04.03.2011]

CURATTIERE s.m. > CURATIERE s.m.

CURATURA s.f.

0.1 *curatura*.
0.2 DEI s.v. *curatura* (lat. tardo *curatura*).
0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Stat. sen.*, 1309-10.
0.7 1 [Tess.] Operazione di sbiancamento di un panno grezzo. **2** [Econ./comm.] Dazio sulla compravendita delle merci.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 [Tess.] Operazione di sbiancamento di un panno grezzo.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 222.2: It. per **curatura** de le tovaglie, ij, dì xxvij d'octobre, s. vj. p.

[2] *Doc. sen.*, 1329 (?), pag. 69.23: E anco p(er) la **curatura** del pano 4ij d.

2 [Econ./comm.] Dazio sulla compravendita delle merci.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 94, vol. 2, pag. 191.23: proveduto et ordinato è, che missere la podestà di Siena infra XV dì, dipo l'approvamento de li presenti ordinamenti, sia tenuto et debia mandare al comune et huomini di Montalcino predetto, che esso comune mandi chà a la città di Siena el sindaco loro con pieno et generale mandato, el quale debia et sia tenuto securare el comune di Siena di non tollere nè colliere o vero lassare colliere, et che non si colliarà nel loro distretto o vero terra, ad alcuno cittadino o vero contadino de la città di Siena, alcuno passagio, colta, gabella, ripa o vero sopraripa o vero **curatura** o vero altra malatolta per qualunque nome si chiami...

[u.r. 08.06.2009]

CURAZIONE s.f.

0.1 *curatiom*, *curation*, *curatione*, *curazione*, *curazioni*, *non-curazione*. **cfr.** (**0.6 N)** *cufratione*.
0.2 Da *curare*.
0.3 F *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.): **1**; Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.6 N La forma *cufratione* nella *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.) risulta prob. dalla mancata espunzione di *-f-*: il ms. legge *cu<lli>|frat(i)o(n)e* (con *-lli-* esp. a fine rigo).

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Guarigione, risanamento fisico di un uomo o di un animale. **1.1** Giovamento spirituale, salvezza dell'anima. **1.2** Rimedio per fronteggiare una situazione difficile; sostegno, soccorso. **2** Signif. non accertato.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Guarigione, risanamento fisico di un uomo o di un animale.

[1] **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.), *Della forma dell'onesta vita*, cap. 39: È da servar l'usanza de' medici, che coloro, che hanno lieve malizia, lievemente gli curano, e a coloro, che l'hanno gravi, e pericolose, dubbiose **curazioni** sono costretti di fare... || *Albertano* (Giunti 1610), p. 88.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 307.28: Ha data Fede alle genti, ha posto fine alli vizi, ed ordine, e forma alle virtù; e, come dice s. Bernardo, però è detta piena e soprappiena, acciocchè della sua plenitudine tutti ricevano, cioè il peccatore misericordia, il giusto grazia, l'infermo **curazione**...

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, prol., pag. 49.6: Unde dise miser san Bernardo che çascun tol de la caritade «e de la pleneça soa, cioè l'enfermo **curation**, lo tristo consolation, lo pecador perdonança, lo iusto gratia, l'angelo alegreça, lo fiol de Deo sustancia de nostra carne, e tuta la Trinitade gloria».

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 19, pag. 478.5: Magone [[...]] sperando più lieve la navicazione essere alla fedita, che il rimenare del cammino, e ogni cosa alla **curazione** essere più destra, imposte le copie nelle navi, si partì...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 64, *Invenzione Croce*, vol. 2, pag. 591.3: Poscia fu fatta ivi la probatica pescina, là dove quelli di Natan lavavano i sacrifici; e non solamente per lo discendimento de l'angelo, ma ancora per la vertude di quello legno, si crede che vi intervenìa il commovimento de l'acqua, e la **curazione** de li infermi.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 34, pag. 448.32: E se tu vuo' aministrare un altro fiele più forte, tuo' el fiele del becho e de l'orso e de la piegora e del toro, de çascadum de quisti la quantitè che te besogna a la **curatiom** de queste ulceratiom.

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 109, pag. 231.22: Et nota ch(e) q(ue)sta passione ad rade fiate se cura, p(er)çò ch(e) nasce i(n) de li locora intricate; un(de) (con)venevele **curat(i)o(n)e** ave(re) n(on) potimu, ca ce n(on) devimo pone(re) né fe(r)ro né foco.

1.1 Giovamento spirituale, salvezza dell'anima.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 80, pag. 384.4: Così la Passione di Cristo, quanto più la t'adatti, e più l'usi, o leggendo o pensando o udendone predicare, tanto ti fa più prode; altressì quanto più la senti, e più participi di quel dolore, più ricevi de la **curazione** e dell'utilitade.

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 14, vol. 7, pag. 80.6: Per che dunque noi hai percosso, sì che non ci è sanitade? Aspettammo la pace, e non ci è bene; e lo tempo della **curazione**, ed ecco la turbazione.

1.2 Rimedio per fronteggiare una situazione difficile; sostegno, soccorso.

[1] **?** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 30, pag. 246.10: Quindi, lasciato presidio incontro ad Attalo, se forse in questo mezzo trapassasse, egli partitosi con pochi cavalieri di lieve armadura venne ad

Argo. Quivi per gli aiuti degli Erei e de' Nemei portata gli fu la **curazione** de' popoli, perciò che dicono gli re di Macedonia di quella città essere stati nati gli Erei costretti da quello trastullo incontanente se n'andò ad Egio al concilio de' compagni molto avanti predetto. || Cfr. Liv., XXVII, 30, 9 «Ibi curatione Heraeorum Nemeorumque suffragiis populi ad eum delata» 'ivi, conferitagli per suffragio popolare la sovrintendenza dei giochi Erei e Nemei', legando erroneamente *curatione* a *populi*: il signif. non si determina con certezza.

[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *2 Par* 36, vol. 4, pag. 315.2: Ed egli scandalizzavano i suoi messaggi, e dispregiavano le sue parole, e faceano beffe de' profeti, tanto che ascendeo il furore del Signore nel suo popolo, e non fu niuna **curazione**.

2 Signif. non accertato. || Prob. guasto testuale.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Par*., 1375 (fior.), c. 29, pag. 680.23: E Moises quando discrive e dicie ch'egli creò prima materia e forma e queste congiunse insieme, e dove l'altore dicie nel testo [*purette*] tanto vuol dire quanto effetto, preparazione e **non-curazione**.

[u.r. 31.08.2009]

CURBA (1) s.f.

0.1 *curba*.
0.2 Bertoni, *L'elemento germanico*, p. 110 (ted. *Kurbel*).
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Manubrio in ferro col quale l'operaio fa girare il verricello che serve all'estrazione dei materiali o delle acque dai pozzi.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 Manubrio in ferro col quale l'operaio fa girare il verricello che serve all'estrazione dei materiali o delle acque dai pozzi. || (Bertoni, *L'elemento germanico*, p. 110).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 28, pag. 202.6: Ordiniamo, che se alcuna fossa fusse lassata, e ffuse d'alcuna persona ripigliata, che quelli che ripiglia non possa nè debbia levare nè vendere nessuna **curba**, nè capanna, nè neuno altro legname, nè siliffo baccare, nè alcuna altra cosa che fusse al dì de la suprascripta fossa, infine a tanto che non è lavorata la fossa mesi tre continuamente: poi ne possa fare quello che vuole come de le cose suoi, salvo che de la capanna...

[u.r. 13.03.2008]

CURBA (2) s.f.

0.1 *corba*, *corva*, *corve*, *curba*.
0.2 DEI s.v. *curba* (da *curvo*).
0.3 *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.
0.4 In testi tosc.: **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.7 1 [Vet.] [Masc.] Malattia equina consistente in un rigonfiamento del garretto.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Vet.] [Masc.] Malattia equina consistente in un rigonfiamento del garretto.

[1] **Gl** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 34, pag. 596.12: E poi spissi volti li aveni pir troppu grandi carricu ki li è misu e plui ki nun pò suffiriri, pir la tinniriza di la sua etati; e pir lu troppu carricu lu nervu è bisognu ki diventi curtu, e pirzò kista infirmitati è dicta **curba** pir la sua operaciuni.

[2] **Gl** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 105, pag. 222.7: La **corba** è una passione advenente a lu c. d(e) sup(ra) a lu capo d(e) lu garecto i(n) lo mast(r)o nervu d(e) retro, face(n)te tumore, alcuni p(er) longneçça di lo ne(r)vu na(n)ti d(ic)to patie(n)te lisione tuctavia, et ca lu d(ic)to nervu q(uas)i substene tucto lu corpo, p(er) la lesione di q(ue)llo, lu c. d(e) necessitate ène (con)stricto ad çoppecar. Et advene q(ue)sto q(ua)n lu c. iuvene se n(on) cavalcha como deve, voi q(ua)n se li pone i(n) carco più ce n(on) pò; sì p(er) la tene(r)itate d(e) la etate, sì p(er) la graveçça d(e) lu i(n)ca(r)co lu ne(r)vi è costricto ad inco(r)vare, et p(er)çiò q(ue)sto se chiama corva.

[3] **Gl a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 37, vol. 3, pag. 80.11: *Della curva e sua cura*. Questa infermità avviene sotto 'l capo del garretto, sotto il suo nervo maggiore, alcuno enfiamento criando per la lunghezza del detto nervo, indegnandolo e continuamente dannificandolo. Ed imperciocchè cotal nervo sostiene quasi tutto 'l corpo del cavallo, è costretto di necessità di zoppicare. E questa infermità incontra, quando il cavallo molto giovane si cavalca molto sconvenevolmente. E ancora incontra spesse volte per soperchio peso che gli sia posto: imperocchè allora per la tenerezza dell'etade si piega il nervo, onde per questo s'appella **curva** cotale infermità: dall'effetto pigliando il nome...

[u.r. 31.08.2009]

CÙRCUMA (1) s.f.

0.1 *corcoma*.
0.2 DEI s.v. *curcuma* 2 (lat. *curcuma*).
0.3 *Doc. venez.*, 1311 (6): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Mar.] Ruota del cavo.
0.8 Pär Larson 05.09.2002.

1 [Mar.] Ruota del cavo. || (*Diz. di marina*).

[1] *Doc. venez.*, 1311 (6), pag. 71.18: La qual galia sì de' esser tuta calchada et i(n)pegolada da novo e de' aver tuta sartia de arboro fornido segondo che se coven a galia armada et conventada ch'ela à bon artimon et J terçarol belo e novo et J bon canevaço et J canavo de **corcoma** et IJ canavi belli et novi ch'è stadi IJ fiade in aqua et J prodese belo et novo et J canavo veio et IJ boni resti novi et J prodese veio et IJ gripie longe nove et oltri gripiali che à logo et tuta oltra sartia che à besogno ala galia armada...

[u.r. 06.05.2010]

CÙRCUMA (2) s.f.

0.1 *corcumma*, *curcuma*.
0.2 DEI s.v. *curcuma* 1 (ar. *kurkum*).
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Radice, di colore giallo, di una pianta (*Curcuma longa*) originaria del Sud-est asiatico, adoperata come colorante, medicinale e condimento.
0.8 Pär Larson 03.09.2002.

1 Radice, di colore giallo, di una pianta (*Curcuma longa*) originaria del Sud-est asiatico, adoperata come colorante, medicinale e condimento.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 138.5: mirabolani d'ogni ragione non conditi, aloe d'ogni ragione, costo, **corcumma**, turbitti, squinanti, seme da vermini, serrapino, sarcocollo, vetriuolo, e draganti, fistuchi, galbano, anisi, minio, verderame, gomerabica, vernice.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 299.35: Foglie di balsimo si garbellano, e sua garbellatura vale il 1/3 delle buone. **Curcuma** si garbella, e sua garbellatura vale il 1/6 della buona curcuma. Fusti di gherofani si garbellano, e lor garbellatura vale niente.

[u.r. 07.07.2011]

CURÉ s.m.

0.1 *cure*.
0.2 Sul fr. *curé*.
0.3 *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 L'accento grafico, tralasciato dall'editore, si impone, dato l'evidente francesismo dell'unico es.
0.7 1 [Eccles.] Lo stesso che curato 2.
0.8 Vinicio Pacca 27.02.2004.

1 [Eccles.] Lo stesso che curato 2.

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 126.5: Messere Gianni prete e **curé** [[ed.: *cure*]] di Monroggio, Nicholas La Gamba e Adano d'Ormoe, cherici di Gentilli, dieno dare 4 lb. 10 s. par. ala Sa· Martino tre C tre.

[u.r. 01.06.2010]

CURETI s.m.pl.

0.1 *cureti*, *curiti*.
0.2 Lat. *Curetes*.
0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Sacerdoti della dea Rea nell'isola di Creta (ai quali venne affidata la custodia del piccolo Giove). **1.1** Estens. Antichi abitanti dell'isola di Creta.
0.8 Vinicio Pacca 11.03.2004.

1 Sacerdoti della dea Rea nell'isola di Creta (ai quali venne affidata la custodia del piccolo Giove).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 164.11: E trapasso aguale te, o Celmo, da qui a drieto fidatissimo al piccolo Giove; e' popoli **Cureti**, nati della larga piova.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 67, pag. 649.38: Avvenne che la moglie di Saturno, la quale era gravida, e il cui nome fu Opis e Rea e ancora ebbe alcuno altro nome, partorì e fece due figliuoli, un maschio e una femina, e presentò la femina a Saturno senza fargli sentire alcuna cosa del maschio, il quale essa chiamò Giove e occultamente nel mandò in Creti; e quivi fattolo racomandare ad un popolo, il quale si chiamava i **Cureti**, il fece occultamente allevare. E questi Cureti, avendo solenne guardia del fanciullo, acciò che alcuno non ne potesse avere alcun sentore, avean fra sé preso questo ordine, tra gli altri, che, quando il fanciullo piagneva, essi co' bastoni battevano o gli scudi loro o bacini o altra cosa che facesse romore, acciò che il pianto non fosse sentito.

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 14, 94-120, pag. 390.29: Avvenne caso che la moglie di Saturno fece due figliuoli; uno maschio et una femina, et ella fece presentare a Saturno la fanciulla femina, e il maschio mandò a nutricare in Creta a certi popoli che si chiamavano **Cureti**, i quali quando lo fanciullo piangea, perché non fosse sentito gridavano e picchiavano li scudi e li bastoni et altre cose che sonassono, a ciò che il fanciullo non fosse sentito...

1.1 Estens. Antichi abitanti dell'isola di Creta.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 62.30: e quista cosa dedi accasuni a li Rumani di ricirkari unu iucularu qui avia nomu Ludiu et era di Tuscana, di lu quali Ludiu la bella ligerizza, secundu la antiqua custuma di li **Curiti** et di li Lidi, da li quali siseru li Tuscani, adelectau li Rumani per placivili et grata novitati.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 130.1: E quella cosa diede cagione di fare venire Ludio d'Etruria, la cui piccola bellezza e l'antico costume de' **Cureti** e de' Lidii (dai quali i Toscani uscirono) per graziosa novitade dilettòe *gli orecchi e gli occhi* de' Romani.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 79.2: Grido di nocchieri nasce con varia contenzione; e li compagni comfortano, dicendo: domandiamo Creta e gli antichi nostri. Vento surgendo segue noi andanti da poppa, e finalmente arriviamo alle contrade antiche de' **Cureti**.

[u.r. 31.08.2009]

CURÉVOLE agg.

0.1 *cureiver*.
0.2 Da *curare*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che si prende cura di qsa, che attribuisce importanza a qsa.
0.8 Vinicio Pacca 29.05.2004.

1 Che si prende cura di qsa, che attribuisce importanza a qsa.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.301, pag. 652: Ché zoa alcun esser **cureiver** / de vanitae e fale monte, / chi la zener dé rezeiver / l'e[n]deman susa in lo fronte?

CURI s.m.pl.

0.1 *curi*.
0.2 Lat. *Cures*.
0.3 Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Antica popolazione sabina (della città di Curi).
0.8 Elisa Guadagnini 03.09.2009.

1 Antica popolazione sabina (della città di Curi).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 14, vol. 3, pag. 192.7: Tazio e' padri Sabini feciono le battaglie: e la vergine Tarpea fu morta degnamente, perchè aperse la via della rocca. Poi gli popoli nati de' **Curi**, a modo di cheti lupi, assaliro...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 279.13: subbitamente si levava nuova battaglia ai Romani del vecchio Tazio e ai fermi **Curi**.

CURIA s.f.

0.1 *curia*; **f**: *curie*.
0.2 DELI 2 s.v. *curia* (lat. *curiam*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.5 Locuz. e fras. *curia romana* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Corte regale o nobiliare. **1.1** Locuz. nom. *Curia romana*: corte papale, organismo costituito dal sommo pontefice e dai cardinali. **1.2** Corte celeste, consesso divino. **2** Aula di giustizia, tribunale. **3** Suddivisione amministrativa delle tribù nell'antica Roma.
0.8 Vinicio Pacca 16.07.2004.

1 Corte regale o nobiliare.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].59, pag. 49: Nelli occhi del signor dia sempre lucere / lume formato da chiara prudentia / e, giudicando, dar vera sententia / sì che nol vinca mai sete né furia; / e dia con tucta sua potensia ducere / fortessa e senno in bella sofferentia, / avendo modo in sé e provedentia, / valor mostrando in campo e nella **curia**...

1.1 Locuz. nom. *Curia romana*: corte papale, organismo costituito dal sommo pontefice e dai cardinali.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.57, pag. 204: «Vendeca nostra eniuria, alto, iusto Segnore: / la **curia** romana, c'ha fatto esto fallore, / curriamoce a furore, tutta sia dissipata.

1.2 Corte celeste, consesso divino.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 67.129, pag. 335: E tu, Dïana e Proserpina casta, / nemica di pigritia e di lusuria, / ne la cui bela **curia** / viven sperando i presti a' fatti magni, / col tuo suave fredo sì contasta / a ogni forza che li fa ingiuria, / e mitiga la furia / di febre e di ferite e d'altri lagni!

2 Aula di giustizia, tribunale.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 68.5, pag. 326: Condotto l'han ne la perfida **curia** / del pontifice vecchio, chiamato Anna. / D'aver preso Iesù tutta la corte / fa festa, e dicon ch'è degno di morte.

3 Suddivisione amministrativa delle tribù nell'antica Roma.

[1] **f** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: Con ciò fosse cosa che egli partisse il popolo in trenta Compagne o **Curie**. || Crusca (5) s.v. *curia*.

[u.r. 31.08.2009]

CURIALE agg./s.m.

0.1 *curiai*, *curiale*, *curiali*.
0.2 DELI 2 s.v. *curia* (lat. *curialem*).
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che frequenta le corti, che si comporta in modo degno di una corte. **1.1** Sost. Uomo di corte. **2** Relativo alla politica, alla sfera civile.
0.8 Vinicio Pacca 16.07.2004.

1 Che frequenta le corti, che si comporta in modo degno di una corte.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 115-129, pag. 322, col. 2.5: Meser Corado da Pallaço da Bressa, lo qual fo cortese e **curiale** persona e pieno d'omne nobelità...

1.1 Sost. Uomo di corte.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 1-15, pag. 305, col. 1.19: Po' mençona alcuni **curiai** d'Ytalia e tuto 'l soperchio exclude per cativi pusilanimi e da negun valore.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 16 rubr., pag. 567.11: De **curiali** e cortesani de la corte generale.

2 Relativo alla politica, alla sfera civile.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 106.28: Quisti exempli foru in homini **curiali**, ma quilla prudencia que eu dirò fu in factu d'armi.

[u.r. 31.08.2009]

CURIALITÀ s.f.

0.1 *curialità*; **x**: *curialitate*.
0.2 DEI s.v. *curiale* (lat. *curialitas*).
0.3 x Jac. Garatori, XIV in. (imol.>tosc.): **1**; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Comportamento proprio dei frequentatori delle corti, cortesia.
0.8 Vinicio Pacca 16.07.2004.

1 Comportamento proprio dei frequentatori delle corti, cortesia.

[1] **x** Jac. Garatori, XIV in. (imol.>tosc.), 6, pag.

162: Presommo ch'ell'è l'amistade anticha / che 'l fa(r) dir ciò, e **curialitate** / el move e voi, che d'udir affectate / quel ch'a dolcieça par che contradicha.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 130-135, pag. 325, col. 1.5: Segue 'l Poema mostrando come a lui no era conto la **curialità** de meser Ghirardo da Camino.

CURICIÀTTOLA s.f.

0.1 f: *curiciattola*, *curiciattole*.
0.2 Da *cura*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e, limitatamente a [1] a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Terapia di scarsa efficacia per restituire la salute fisica a un uomo.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 Terapia di scarsa efficacia per restituire la salute fisica a un uomo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quelle **curiciattole**, che avvengono nelle persone della plebe. || Crusca (4) s.v. *curiciattola*.

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Quando sentono fatta qualche **curiciattola** da qualche donnicciuola. || Crusca (4) s.v. *curiciattola*.

CURIO agg.

0.1 *curii*.
0.2 Da. *Curi*.
0.3 *Simintendi*, a. 1333 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Dei Curi (popolazione sabina).
0.8 Pär Larson 26.04.2004.

1 Dei Curi (popolazione sabina).

[1] *Simintendi*, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 205.12: La fama, annunziatrice della verità, mandò allo 'mperio lo nobile Numa. A costui non bastò di conoscere e costumi della gente Sabina: magiori cose pensò nell'ampio animo; e richiedè qual sia la natura delle cose. L'amore di questo pensiere, lasciata la patria e' popoli **Curii**, fece ch'egli passò nella città dell'albergatore d'Ercole. || Cfr. Ov., *Met.*, XV, 7: «patria Curibusque relictis».

[u.r. 06.05.2010]

CURIONE s.m.

0.1 *curione*.
0.2 Lat. *curio*.
0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *massimo curione* **1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Locuz. nom. *Massimo curione*: nell'antica Roma, il direttore spirituale generale di tutte le curie della città.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 Locuz. nom. *Massimo curione*: nell'antica Roma, il direttore spirituale generale di tutte le curie della città.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 8, pag. 205.5: Fra le sollecitudini delle maggiori cose le comizie del massimo **curione**, conciò sia cosa che in luogo di M. Emilio fosse creato, eccitarono l'antica quistione: neganti i Padri che di C. Mamilio Vitulo, il quale uno fu della plebe addomandante, era da tenere ragione, perciò che avanti a lui niuno, se non dei Padri, quello sacerdozio avea avuto. Li tribuni appellati al senato la rimisono: il senato ne fece podestà al popolo. Così primieramente fu creato dalla plebe massimo curione C. Mamilio Vitulo.

CURIOSA s.f.

0.1 *churiose*.
0.2 Da *curioso*?
0.3 *Stat. castell.*, XIV sm.: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. non accertato (sorta di edificio?).
0.8 Pär Larson 12.02.2003.

1 Signif. non accertato (sorta di edificio?).

[1] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 151.34: E che lla detta fratenita non possa mai aquistare posessioni fore del luogo nostro, nè hedificare **churiose** e alt(r)e case se non solamente a capacità e a bastança di conpanni, con ciò sia cosa che 'l nostro Singnore (Gesù) (Cristo) descendesse della gloria de Dio Padre, volse a sé despensare la pove(r)tà.

CURIOSAMENTE avv.

0.1 *curiosamente*, *curiusa*, *curiusamenti*.
0.2 Da *curioso*.
0.3 <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Con cura, con attenzione. **1.1** [Rif. a una soverchia ricerca di raffinatezza nel vestire o nell'apparire]. **1.2** Con dovizia di dettagli, accuratamente. **2** Con desiderio di acquistare conoscenza.
0.8 Pär Larson 11.02.2004.

1 Con cura, con attenzione.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 61, pag. 135.14: Isforzati **curiosamente** di non far giammai neuna cosa per forza. Tutto quel che ha venire è cosa necessaria a colui, che mal su' grado la riceve.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 108, pag. 359.35: metterò in altra Pistola per se, tutto quello, di che tu m'avevi richiesto, perocch'i' non volli, che essendo lasso d'ascoltare, tu ti metti incontanente a udire cosa grave, e impacciata, la quale si conviene ascoltare **curiosamente**.

1.1 [Rif. a una soverchia ricerca di raffinatezza nel vestire o nell'apparire].

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 53.1: Di questo peccato non sono chete le grandi donne, e le donzelle che tanto **curiosamente** parano lor capi di preziosi ornamenti per pura vanità e per piacere, e per trarre a peccato...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 124, pag. 418.10: Perché pettini tu così **curiosamente** i tuoi capelli?

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 193.22: Ma per ki parlu eu pluy di li fimini, li quali et la debilitati di la lur menti e lu desyderiu di plù gravusi operi qui l'esti diffisu, lur conforta que issu metta tuttu lu lur studiu ad ornarsi plù **curiusamenti**...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 109.23: Non è da considerare vanamente e **curiosamente** la bellezza e l'ordine e l'utilità delle creature visibili, ma è da farne grado e scala a salire e considerare il Fattore, e li beni eterni...

1.2 Con dovizia di dettagli, accuratamente.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 51.8: Li quali cosi venenti supra nostra rasuni cun chò sia cosa que nuy li ayamu tucati, fazzasi eciandeu menciuni di lu serpenti ripurtata da Tituliviu **curiusa** e plenariamenti. || Cfr. Val. Max. I, 8, ext. 18: «curiose pariter ac facunde».

2 Con desiderio di acquistare conoscenza.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Malco*, cap. 1, pag. 187.7: In una villa di Siria presso ad Antioccia a trenta miglia, la quale si chiama Maronia, trovai un antico e santissimo uomo, che avea nome Malco con una compagna anche molto antica e santa. La fama e la santità de' quali udendo, dimandai **curiosamente** da' vicini se questa lor compagna era per copula di matrimonio o d'altra parentezza o spirituale amistade. Della qual cosa non sapendomi eglino bene dichiarare, ma rispondendo tutti che eglino erano molto santi e congiunti insieme con mirabile amore di carità, anda'mene a costui e curiosamente lo incominciai a dimandare del suo istato e della sua condizione e di questa sua compagna che avea.

– [Con valenza neg.].

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 233.2: Lo quarto grado si è obbedire semplicemente, cioè non volere **curiosamente** investigare perchè tale o tale ubbidienza imposta gli sia, ma a buona fede, dicendo col Salmista: *Come giumento son fatto appresso di Te*, portar la soma, che imposta gli è.

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 31, pag. 379.7: ho udito che legermente se' caduto in queste cose e se' fatto singulare al mondo, presumendo d'avere il vero lume, perché **curiosamente** se' ito cercando lo inestrigabile laberinto de' vizi e peccati della Chiesa militante...

[u.r. 31.08.2009]

CURIOSITÀ s.f.

0.1 *curïoscitate*, *curiosità*, *curiositá*, *curiositade*, *curiositadi*.
0.2 DELI 2 s.v. *curioso* (lat. *curiositatem*).
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Stat. pis.*, XIV pm.; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

0.7 1 Ricercatezza superflua nel vestire o nel mangiare; vestito o preparazione culinaria di eccessiva raffinatezza. **2** Desiderio di conoscenza (con valenza neg.). **2.1** [Come vizio personificato].
0.8 Pär Larson 11.02.2004.

1 Ricercatezza superflua nel vestire o nel mangiare; vestito o preparazione culinaria di eccessiva raffinatezza.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.3: neuno non chiederebbe mai biltadi nè **curiositadi** di robe, nè di paramenti, se elli non credesse esser veduto dalle genti.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 1, pag. 653.29: E s'egli avesse alcune ricchezze temporali, s'egli è spirato da Dio, vendale e tenga vita povera; se non è spirato tengale umilemente e sanza vanitá e sanza **curiositá**...

[3] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 429.1: La quarta spezie si è lo studio della sollicitudine, e **curiositade** di largamente apparecchiare, come si legge nel primo delli Re, de' figliuoli d'Eli...

[4] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 3.21: Ogne qualità di vestimento può usare a suo piacere, rimotta ogna superflua **curiositade**, e nessuno sia ricevuto del quale alcuna suspitione s'avesse di mancamento di fede, e se ricevuto fusse sì si debbia licentiare.

[5] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 51.15: Nel cibo e nel poto [[Dante]] fu modestissimo, sì in prenderlo all'ore ordinate e sì in non trapassare il segno della necessità, quel prendendo; né alcuna **curiosità** ebbe mai più in uno che in uno altro...

[6] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), Prologo, pag. 31, col. 1.19: Le vie sono chiamate nella Scrittura gli infocati desiderii degli amanti, per li quali desiderii l'anime amorose sono levate, e tratte a Dio, ed alla celestiale città di Jerusalem, essendo ancora nel corpo terreno, le quali vie sono dette piagnere perchè non è chi ragguardi a tanto solenne amore, e perchè così l'ordine chericato, come il popolo, gittando la vera sapienza dell'amore divino, si sono dati alle mondane ricchezze, e disutili **curiositadi**.

[7] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.12: cioè prevenzione di tempo; cioè mangiare e bere innanzi l'ora: **curiosità**; cioè apparato di cibi con troppa cura: lautizia...

2 Desiderio di conoscenza (con valenza neg.).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 20, vol. 3, pag. 291.5: L'altro vizio è mettere grande istudio nelle oscure cose e gravi che non sono necessarie; e questo vizio è chiamato **curiositade**, cioè quando l'uomo mette tutta la sua cura nelle cose di che non ha pro', e tutto suo intendimento, sì come tu lasciassi la scienza di virtude, e mettessi un grande studio a leggere astrologia ed algorismo.

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 8, pag. 34.9: L'altra cosa è, che omo mette grande intendimento e grande travaglio ne le cose scure e gravi che non fanno prode, e questo vizio è appellato **Curiositade**, a mettere grande intendimento ne le cose che guare non fanno prode, e di cercare ciò che omo non de'.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 94.27: Queste porte guarda la paura di Dio, ch'elle non siano aperte al nemico per vana gloria, nè per vana **curiositade** di vedere, o d'udire, o di parlare, o d'andare in compagnie sospecciose, che curiositade specialmente di vedere, e di udire le vanitadi di mondo è sovente via a peccato di lussuria, e di ciò ne troviamo esemplo.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 77, pag. 172.18: Ma se alcun, abrasado de l'amore de Criste, on per remisione de li soy peccadi ge voleno andare con peccunia de propria hereditade on aquistada con so sudore, e se vole comandare a le oratione de li sancti in quello viagio, e partire le soe cose a li sancti homini e a li altri poveri, illi in da fi loday, sì com fé Elena [e] Eudosia. Ma se illi ge voleno andare per **curiositade** de vedere belli loxi e maravelioxi hedifitii on per vanagloria e per loxo human, illi reçeveno quella merzé per la quale illi ge vano.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 654.17: E sia la conversazione sanza troppa sicurtá, però che toglie la reverenzia, e sia sanza iudicio e sanza **curiositá** di volere sapere il loro difetto, però che sapere l'altrui difetto molte volte è pericoloso, ma studisi di sapere il profetto e 'l bene, perché puote essere utile per devozione e per esemplo.

[6] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 35, pag. 162.17: Ciocchè io so, ho imparato ne' campi e nelle selve, cioè orando e contemplando. Ancora dice: Molti sono che studiano pur per sapere, e questa è una **curiosità**. Altri studiano per esser nominati e reputati savii, e questa è una vanità. Altri studiano per guadagnare, e questa è una cupidità.

[7] **Gl** Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 200.18: Un'altra distinzione pone san Bernardo della superbia nel libro de' Dodici gradi dell'umiltà; e dice che dodici sono i gradi della superbia. Il primo si è **curiosità**, ch'è una disordinata vaghezza di sapere, udendo, vedendo e sperimentando cose disutoli, vane e non necessarie.

[8] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), Prologo, pag. 32, col. 1.20: Adunque lassando l'umana **curiositade** della disutile scienza de' silogisimi, e degli argomenti ed opinioni, l'anima divota salga per salimento d'amore al fonte vivo, sempre desiderando la presenza dello Sposo, nel quale solo troverà la veritade...

[9] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 31, pag. 379.3: [1] [A] Tomaso don Giovanni lume di veritade il quale dirizi la tua via nel cospeto di Dio e conducati a porto della vera fede e vera umilitade, dalla quale ci ha a rimuovere la presunzione, **curiositade**, ribellione, singularitade, levitade e cota' cose, figliuole della malvagia superbia.

2.1 [Come vizio personificato].

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 126, pag. 328: Con esse erracompangnase false Emulatïone / cum **Curïoscitate**, / lu focu de la Invidia con grande Anbitïone / de ria prosperitate, / coperta sanctitate / de falsa Ypocrescia / et perfida Riscia / de la Fede tradente.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 106-123, pag. 269.1: e per questo modo si distinguono le specie della superbia. Le sue compagne sono **curiosità**, leggerezza di mente, sconcia letizia, arroganzia, defensione de' peccati, simulata confessione, rebellione, libertà di peccare, o consuetudine.

[u.r. 31.08.2009]

CURIOSO agg./s.m.

0.1 *churiose*, *churiosi*, *coriosa*, *curiosa*, *curiose*, *curiosi*, *curïosi*, *curioso*, *curïoso*, *curioxa*, *curiusa*, *curiusi*.
0.2 DELI 2 s.v. *curioso* (lat. *curiosum*).
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. prat.*, 1295; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Stat. sen.*, c. 1318; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Nota le costr. *curioso di qsa*: «e die ciascuno esser curioso delle cose d'altrui», <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *curioso in qsa*: «quando la femmina non è troppo curiosa in vestirsi», <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *curioso a qsa*: «C[h]'a barattar son tutti curiosi», *Fiore*, XIII u.q. (fior.).
0.7 1 Che pone cura; sollecito, attento. **2** Accurato, eseguito con cura. **3** Raffinato e ricercato nel vestire, nell'adornarsi, nello scegliere e preparare il cibo, ecc. **4** Che brama o desidera qsa; desideroso, avido. **5** Desideroso di acquistare conoscenza, di vedere o sapere qsa. **5.1** Sost. Chi è mosso dal desiderio di acquistare conoscenza. **6** Pieno di preoccupazioni, di affanni.
0.8 Pär Larson 10.02.2004.

1 Che pone cura; sollecito, attento.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 10, pag. 227.36: così, come li uomini debbono amare l'uno l'altro, quanto se medesimo, così l'uomo die amare le femmine e le possessioni altrui così come le sue proprie; e die ciascuno esser **curioso** delle cose d'altrui, siccome fussero sue propie in tempo ed in luogo...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 73.13, pag. 148: Quella nonn- era punto dormigliosa; / In ben guardar il fior molto pensava; / Vie più che ll'altre guardi'era **curiosa**, / Perciò che ben in lor non si fidava.

[3] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 196.4: La sapienza di Dio, precedente tutte le cose, chi cercava?», e quell'altre dove dice: «Più alte cose di te non dimanderai e più forti cose di te non cercherai; ma quelle cose che Dio ti comandò, pensa [sempre], e in più sue opere non sie **curioso**», cioè sollicito.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 76-84, pag. 192, col. 1.9: *Avría mestier di tal milizia*, çoè s'el volesse seguir la largheça di soi antecessuri, el serave vertuoso; e fai besogno imperçò che la soa militia, çoè la segnoría dove el è, vorave un largo e **curioso** signore, e che non curasse d'assumar moneda.

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 4, par. 3, pag. 21.34: E questo perdurabole e cielestiale non può tutta l'università de' filosafi per dimostrazione provare, però che non fu ned- è di cose manifeste e aperte per loro, e però non furono ellino punto **churiosi** né ssolleciti di dare e diterminare di cose che a cciò sono ordinate come propri strumenti.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), *Prologo*, pag. 81.21: E bene che io sia stato per fornire questa opera anni quatro e poco più, poria ligermente avere falato o in vocabulo, o in sententia, o in istoria, o in qualche substantiale passo: io lo lasso a la discretione del **curioso** e discreto lectore che più savrà.

2 Accurato, eseguito con cura.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 182.10: 4. Marcu Pompeyu [[...]], standu intra lu consiliu di li cavaleri, dunau la citati a Theofanes Mitilenu, scritturi di li soy facti. Et ià sia zò que lu beneficiu era asay grandi, eciandeu issu lu prosecutau con bella et **curiusa** oraciuni. || Cfr. Val. Max.,

VIII, 14, 3: «accurata etiam et testata oratione».

3 Raffinato e ricercato nel vestire, nell'adornarsi, nello scegliere e preparare il cibo, ecc.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 18, pag. 154.19: La terza virtù si è piacevolezza, e quest'è quando la femmina non è troppo **curiosa** in vestirsi, unde parrebbe avvenire che con tutto che la femmina non si vestisse né per vanagloria, né più oltre che 'l suo stato non portasse, sì vi potrebbe ella essere troppo curiosa; dund'ella non farebbe ciò ch'ella dovesse, e peccarebbe.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 449.6: Anche ordinamo, p(er) honestade religiosa e pura e p(er) buono exemplo e per spengnime(n)to d'ogni cagione o vista che potesse mutarsi in vitio o potesse dare alcuno aiuto o movime(n)to o p(er)tinacia alle me(m)bra della sup(er)bia e d'ogni vano honore e **curioso**, che neuno di q(ue)sta Co(m)pagnia debbia portare vestime(n)ti troppo vistosi di colore, nè di vistosi (e) nuovi (e) leggiadri tallii, nè con alcuno vano orname(n)to...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.59, pag. 622: In nulla vanetate dé essar **curïoso**, / ma in onne bona opera essare studïoso, / e star be[n] consolato ke nno si' accidïoso, / e ddiçar le sue ore molto devotamente.

[4] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 43, pag. 54.7: statuimo et ordinamo, che 'l rectore del detto Ospitale con quelli de li frati del detto Ospitale, li quali esso vorrà avere seco, degga e sia tenuto di provedere, fare e curare che li frati del detto Ospitale vivano onestamente, e portino vestimenti e calzamenti religiosi e non troppo **curiosi**.

[4] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 411.8: E quelle vergini, e vedove, le quali **curiose**, e oziose vanno discorrendo per le case delle matrone, e hanno i loro atti, e costumi sfacciati, fuggile come pestilenze, considerando, che come dice l'Apostolo, le male parole, e lascive corrompono eziandio li buoni costumi.

[5] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 22, pag. 37.16: Adivenne che una fanciulla, molto bella del corpo, e maravigliosa bellezza avea di capelli, quindi passando, entrò nello spedale, non per ricevere limosina, ma per visitare alcuna sua serocchia inferma. Quella fue menata a Santa Elisabet; e veggendola così **curiosa** del capo, e con tanta bellezza di capelli, comandò che incontanente le fossero tagliati, acciò che non fossero cagione di sua dannatione e delli altri.

[6] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 61, pag. 254.18: Di questi cotali vi prego e voglio che siate voi, padre; portatemi el segno della vera umilità, non **curioso** nello stato vostro ma despetto, none impatiente per veruna pena o ingiuria che sostenessimo, ma con ferma virtù di patientia sostenere nel corpo della santa Chiesa infino alla morte...

4 Che brama o desidera qsa; desideroso, avido.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 89.8, pag. 180: «I' sì mi sto con que' religiosi, / Religiosi no, se non in vista, / Che ffan la ciera lor pensosa e trista / Per parer a le genti più pietosi; / E sì si mostran molto sofrettosi / E 'n tapinando ciaschedun a[c]quista: / Sì che perciò mi piace lor amista, / C[h]'a barattar son tutti **curïosi**.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 50, vol. 3, pag. 414.4: Religione è quella virtù che ci fa **curiosi** di Dio, e facci fare suo servigio.

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 4, pag. 9.18: E d'altra parte egli imprenderà sì duramente de lo spiritale amore a poco a poco che, s'egl'è **curioso** a le terene cose, sì serà ciò por metre ne l'opera e ne la bisogna al suo Criatore...

[4] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 15, pag. 72.16: Certo se le predette necessità ripensassimo, non saremmo tanto ambiziosi, e desiderosi di grandi palazzi, nè sì **curiosi** di molte preziose vestimenta; nè saremmo golosi nè lussuriosi in tanti e sì diversi cibi ed in ogni consolazione di corpo.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 66.3: I· rre Filippo avendo l'animo **curioso** di trarre del suo reame la forza de· rre d'Inghilterra, il quale teneva il forte castello di Calese in sulla marina, no· potendo per forza fallo pensava fornillo per danari con trattato.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, *introduzione*, pag. 22.17: un palagio con bello e gran cortile nel mezzo [[...]], con pratelli da torno e con giardini maravigliosi e con pozzi d'acque freschissime e con volte di preziosi vini: cose più atte a **curiosi** bevitori che a sobrie e oneste donne.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 138.2: - Non timiti vui; timanu li inimichi et li cavaleri crudili, infidili, avari et minzunari; non timiti vui, donni devoti, amichi, fidili, studiusi et **curiusi** di sirviri a lu cruchifissu.

[7] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), cap. 17, pag. 94.21: Certamente chi è colla moglie, è ansio e **curioso** di quelle cose che sono del mondo, ed è diviso, però che egli è tirato da molte angustie e ingiurie; e diseccasi in varie sollecitudini, acciò che egli cerchi e ministri le cose necessarie a' figliuoli e alla moglie e alle serve.

5 Desideroso di acquistare conoscenza, di vedere o sapere qsa.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 84, pag. 174.20: \[D.]\ Que è zo che li pizinin fantin pòno melio imprende zaschauno cossa che no pòno li antixi e li vigi? \M.\ Perzò ke l'anima de loro è nova et è **curioxa** a tute cosse.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 16, vol. 1, pag. 121.13: La settima e molto principale cagione si fu, ed è la cieca cupidità di alcuni, i quali ebbero ed hanno sì **curioso** e soperchio desiderio di alcuna cosa sapere od avere, che si sono dati e danno ai demonj, purch'essi facciano venire a loro fornito il lor desiderio...

[3] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosc.), 397, pag. 33: Folle è l'uom presuntuoso, / Il qual vuol più veder che non convene. / Del van pensier procede vana spene, / Che sormontando fa l'uom **curïoso** / A maggior cosa che non da suo stato, / Onde spessa hora cade trabocato.

[4] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 8, pag. 117.22: Quando vanno d'uno luogo in un altro, e pervengono ad alcuna città non siano **curiosi** di porle molto mente, né d'andare spiando, se, per la ventura, sopra ciò non avessono comandamento speziale, però che quegli è matto viandante che va riguardando per li dilettevoli prati et escegli di mente colà dove andava.

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 279.14: E altrimenti son tenuti i laici e le persone sanza lettera, [[...]]; none assottigliandosi troppo, nè mettendo il piede troppo a dentro nel pelago della Scrittura, il quale non ogni gente sa nè puote nè dee volere guadare; chè vi si sdrucciola, e spesse volte vi s'anniega dagl'incauti e **curiosi** e vani cercatori.

[6] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, T. Famae III.88, pag. 262: Ivi era il **curioso** Dicearco, / Ed, in suo' magisteri assai dispari, / Quintiliano e Seneca e Plutarco.

5.1 Sost. Chi è mosso dal desiderio di acquistare conoscenza.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 8, pag. 34.12: Lo **curioso** vuole tutto sapere, sia al suo

prode, o non sia: e di tanto, com'elli crede più apparare e sapere, e meno appara e sae.

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 31.9: Sapete che onestà comunemente piace a molte genti, e pogniamo ch'a' vanagloriosi ed a' **curiosi**, ed a' superbi non piaccia d'avere onestà in loro medesimo, almeno ella piace a loro di vederla in altrui.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 156.10: Anco dice: Oimè, che i **curiosi**, e i lascivi trovano di che si dilettino, e li miseri poveri non hanno di che vivere.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 51.28: Dimi, rispundimi; fa, di kisti meravigli, ki nui ndi viyamu, et cridirimuti et liberirimuti et farrimuti hunuri et tirrimuti nostru amicu. - Lu salvaturi nostru non rispusi, ka Deu non rispundi nè fa miraculi a li **curiusi**, ma a killi ki chercanu cosi fructuusi.

6 Pieno di preoccupazioni, di affanni.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 313.13: Thelagone pervenne sano e salvo a soa matre nell'ysula Aulide. Unde Circe soa matre fo leta oltra modo de lo suo avenemento, perzocché multo stava pensosa de ipso e **coriosa** per tanti disaventurusy casy che l'erano advenuti. || Cfr. G. delle Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 272: «multum fuerat de filio curiosa».

[u.r. 28.09.2011]

CURLÈ s.m.

0.1 *curlè*.
0.2 DEI s.v. *corlo* (lat. **currulus*).
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Gioco] Trottola.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 [Gioco] Trottola.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.6: [7] No gli poss'-e' ben doncha çuiar e tegnir pù mati cha hi fantin broschi chi han sì metuo 'l chor al çogo d'i picenin e stan-ghe sì attenti e son sì presi con la mente da quel amor, che per nessuna caxon hi se pòn partir né tirar via da quelle piace onde se çogha al cerchio, quando el se fa correr batendo-lo d'un baston, o da quî porteghi onde se çogha soto a la roççа o al **curlè**, lo qual se bate e frusta co' la scurriaa per tegnir-lo in pé e far-lo andar incercho e dormir la pixarola? || Cfr. G. Crisostomo, *Neminem*, VI.7: «non ergo stolidiores multo quam parvulos iudicem quos puerilis ludus ubi aut circulus volvitur aut turbo verberibus agitur et longis porticibus per curva spatia rotatur».

[u.r. 31.08.2009]

CURLO s.m.

0.1 *curlo*.
0.2 DEI s.v. *curlo* (lat. **currulus*).
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Sorta di strumento di tortura, costituito da un cilindro o da una carrucola di legno.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 Sorta di strumento di tortura, costituito da un cilindro o da una carrucola di legno.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.25: [13] Che se tu guardi ben e vò' considerà' gl'infermi e gli malai chi son pin de fastidio, quamvisde' che cibi ben parai e viande bonne soave e dolçe ghe fian portae innance, hi le prendan con gran penna e sentan gran horror e no gh'àn deleto, ma ghe par pur ch'i debian fir metui al **curlo**.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 8.11: Chi sa mal darlo sa ben peggi[o] durlo; / tal va con ferle che già seppe farlo / e provò Carlo già tratte de **curlo**, / unde sei sturlo se non lassi starlo...

[u.r. 29.04.2010]

CURO agg.

0.1 *curo*.
0.2 Lat. *curus*: v. Quaglio, *Parole del Boccaccio*, II, pag. 33.
0.3 Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Preoccupato.
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Preoccupato.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 773.24: Il padre mio è di questi, il quale, passate le poche onde per antico ponte, pervenne a' luoghi abitati dalla mia madre; i parenti della quale, più ricchi che nobili, trovò che intendevano, oltre alla naturale ragione d'Amatuta, a fare partorire i metalli a' metalli medesimi, e tutti d'oro coperti, portavano in vermiglia cintura la inargentata Febea con le sue corna. 7 Non **curo** questi dello abominevole mestiere di coloro, ma cupido di denari, de' quali quelli abondavano gran quantità, mediante di quelli con giunonica legge la mia madre si giunse e quella seco trasse alle sue case...

CUROSAMENTE avv.

0.1 *curusamenti*.
0.2 Da *curoso*.
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Con cura, con attenzione.
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Con cura, con attenzione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.15: Gayu Neyu Martinu, juvini di nobili linaiu et clara prugenia di lu rigi Anciu, a lu quali la citati di li Volsci pilyata aiunssi quistu supranomu Curiolu, cun chò sia cosa ki issu, avendu facti operi di grandissima furtizza, et fussi statu laudatu ananti li cavaleri multu **curusamenti** da Postumiu lu consulu... || Cfr. Val. Max. IV, 3, 4: «a Postumio Cominio consule accurata oratione apud milites laudatus».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 7.18: Da poy que lu Senatu sappi chò, requerssiru lu juvini et excusarissi a lu plù **curusamenti** que issi pottiru però qui nì l'avianu mandatu lu tressureru a ricivirilu commu era lur custuma, nìn li avianu datu albergu publicu. || Cfr. Val. Max. V, 1, 1f: «quam potuit accurata excusatione usus est».

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 35.10: Vedendu lu guardianu di la

prisunia que multi iorni eranu ià passati et adimandandu infra si midemmi commu purria quistu essiri que quista fimina fussi sustentata tanti iorni, misisi a vidiri plù **curusamenti** zò ki facia la filya... || Cfr. Val. Max. V, 4, 7: «curiosius observata filia».

[u.r. 31.08.2009]

CUROSO agg.

0.1 *curiusa*, *curosa*, *curosi*, *curoso*, *curusa*, *curusi*, *curusu*.
0.2 Da *cura* (cfr. Marri s.v. *rancura*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Attento, premuroso, sollecito; accurato.
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Attento, premuroso, sollecito; accurato.
[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 50, pag. 292: Lo benedeg Alexio conseia söa sposa / K'ella sor tut le cosse dr'arma sïa **curosa**, / Azò ke l'arma scampe da mort angustïosa / E k'ella trov a tempo dolceza gloröosa.
[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.141, pag. 324: Questa fé a li omi delicai, / preciosi, van, desordenai, / luxuriosi e semper tenti / en **curosi** afaitamenti.
[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 13.19: Una virgini monaca dedicata a la dea Vesta, però ca una nocti era stata pocu **curusa** et sullicita di lu fucu eternali di lu qual issa era guardiana, parsi a Liciniu, summu pontifici, que issa la virgini se divia mittiri a lu focu ad ardiri.
[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 14.24: Luciu Alvanu, qui purtava supra unu so carru la mullyer et li fillgi, vedendu quisti preveti et monaki, pluy **curusu** de la religiuni publica ka de l'amur propriu, cummandau a li soy qui scindissiru di lu carru et misinci supra li monaki con lur carighi.

[u.r. 31.08.2009]

CURRO s.m.

0.1 *curro*.
0.2 DEI s.v. *curro* (lat. *currus*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
N Att. solo fior. L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cilindro o rullo di legno o altro materiale, usato per il trasporto di oggetti pesanti. **2** Fig. Percorso, scorrimento.
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Cilindro o rullo di legno o altro materiale, usato per il trasporto di oggetti pesanti.
[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 70, vol. 2, pag. 173: Quando il Popol di Fiandra questo sente, / per Messer Gianni Conte di Namurro / mandar, perocch'era savio, e valente. / Non bisognò mettergli sotto **curro**, / che mosse, e venne per lor Capitano, / contro alla gente del Gigliato azzurro.
[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 61, terz. 53, vol. 3, pag. 182: Allor Castruccio rinovellò il fascio / del suo trattato, e mise sotto il **curro** / a certi Caporali, i qua' non lascio; / de' qua' fu l'un Messer Milés dal Zurro, / l'altro Messer Guiglielmo di Norè, / che dovean tirar gli altri a tal gazzurro.

2 Fig. Percorso, scorrimento.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 17.61, vol. 1, pag. 284: Poi, procedendo di mio sguardo il **curro**, / vidine un'altra come sangue rossa, / mostrando un'oca bianca più che burro.
[2] **Gl** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 17, 52-63, pag. 456.2: *Poi procedendo di mio sguardo il **curro***; cioè seguitando lo scorrimento de' miei occhi...

[u.r. 08.06.2009]

CURSORE s.m.

0.1 *cursori*.
0.2 DELI 2 s.v. *cursore* (lat. *cursorem*).
0.3 Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74: **1**.
0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi corre (in una gara con altri)
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Chi corre (in una gara con altri).
[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* IIa.167, pag. 297: E vidi la crudel figlia di Niso / Fuggir volando, e correr Atalanta, / Di [Da] tre palle d'or vinta, e d'un bel viso; / E seco Ypomenes, che fra cotanta / Turba d'amanti miseri **cursori** / Sol di victoria si rallegra e vanta.
[2] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosc. occ.), cap. 40, pag. 170.9: Anco v'è un altro modo di quelli che corrono a piedi. Le case di questi corrieri si chiamano *chidebo*, e sono **cursori** per queste case e ànno una cinghia di campanelle.

[u.r. 02.05.2010]

CURSUS s.m. > CÓRSO (2) s.m.

CURTA s.f.

0.1 *curta*, *curte*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.7 1 [Vet.] [Masc.] Pustula subcutanea del cavallo.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 [Vet.] [Masc.] Pustula subcutanea del cavallo. || (Aurigemma).
[1] **Gl** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 81, pag. 201.20: LXXXI. Le **curte** sonno aleq(uan)te inflat(i)o(n)e ad modu d(e) pane i(n) lo corpo de lu c., le quali spetialem(en)te nasce p(er) habundantia d(e) sangue co(r)rupto in ca(r)ne molle dip(re)sso a lu coro. Cura: fendase lu coro in meço de la curta e de sucta, uve mancha la inflat(i)o(n)e, et c'una broccha de lino lu humore, lu quale ène intro lu coro, se

nne mova et b(e)n se rompa lu coiro et poi li humuri ne sia b(e)n ispressiati; et dein(de) lu coro essendo assucco a la i(n)flaz(i)o(n)e siali misso uno fe(r)ro lato callo p(er) tucta la curta, sì cch(e) lu corio n(on) se ne arda...

[u.r. 31.08.2009]

CURTIGLIA s.f.

0.1 *curtigla*.
0.2 V. *curtigliu*. || Forma femm. probabilmente rifatta su *corte*.
0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Potrebbe trattarsi di un plurale in *-a*.
0.7 1 Spazio aperto circondato da mura.
0.8 Rossella Baldini 12.12.2003.

1 Spazio aperto circondato da mura.
[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 18, prol., vol. 2, pag. 39.11: Et Petru sidia fora a la **curtigla**. Et vinni una scava ad illu, et dissili: - Et tu eri cum Iesu Galileu.

CURTIGLIETTU s.m.

0.1 *curtiglectu*.
0.2 Da *curtigliu*.
0.3 Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Piccolo cortile.
0.8 Rossella Baldini 12.11.2003.

1 Piccolo cortile.
[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 190.1: Item Iuhanni di la Auliva per **curtiglectu** j di tri casi tr. viij g. x. Dede tr. vj <pignus>.

[u.r. 12.05.2010]

CURTIGLIU s.m.

0.1 *cortilyu*, *cultiglu*, *curtigli*, *curtiglu*, *curtillu*.
0.2 DEI s.v. *cortile* (fr. ant. *courtil*). || Cfr. anche Ambrosini, *Stratigrafia*, pp. 66 e 72.
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1349.
0.6 N Doc.: tutti i testi.
0.7 1 Lo stesso che cortile.
0.8 Rossella Baldini 24.11.2003.

1 Lo stesso che cortile.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 94.7: Et intandu issu Scipio cumandau que li porti fussiru aperti et que illi intrassiru; li quali avendu in reverencia li solgi di li porti commu alcunu religiosissimu altari et unu santu templu, con gran desiyu pilyaru la man drita di Scipiu et, basandula longamenti, offerssiru a lu **cortilyu** di la casa duni qui se solenu consecrari a la divinitati di li dei inmortali.
[2] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.4: Item lassava a sua soru donna Dyamanti li casi ki foru di sua matri, zo su sala et camari dui cum lu **curtillu**, in sua vita et poy rumanissiru a Sanctu Nicola...
[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 7.11: Nicola di Basili per unu **curtiglu** di tri casi tr. viiij.

[u.r. 08.06.2009]

CURULE agg./s.f./s.m.

0.1 *curruli*, *curule*, *curúle*, *curuli*, *quruli*.
0.2 DELI 2 s.v. *curule* (lat. *curulem*).
0.3 *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.): **2.1**.
0.4 In testi tosc.: *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *sedia curule* **1**; *sella curule* **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Locuz. nom. *Sedia* (*sella*) *curule*: sedia pieghevole intarsiata di avorio, insegna delle più alte magistrature di Roma antica. **1.1** S.f. Lo stesso che sedia curule. **2** Che aveva per insegna la sedia curule (detto di magistrati e magistrature di Roma antica). **2.1** S.m. Magistrato con dignità curule di Roma antica. **2.2** S.m.pl. Giochi circensi di Roma antica.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 Locuz. nom. *Sedia* (*sella*) *curule*: sedia pieghevole intarsiata di avorio, insegna delle più alte magistrature di Roma antica.
[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 53, pag. 33.7: Gneo Flavio, [[...]] quand'elli venne a vedere il suo compagno ch'era infermo, non gli fue facto luogo da' gentili uomini, de' quali era piena la camera, e però elli comandoe che lli fosse recata la sua sedia **curule** e ivi sopra essa tra loro sedette...
[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 4.8, pag. 94: Costui [[*scil.* Nerone]], malvagio, ne' tempi passati / Dava le sedie **curuli** insozzate / A' Padri, meno in ciò d'onor fregiati.
[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.13: 32. Gayu Neyu Fulviu, [[...]] essendu vinnutu a vidiri unu so compagnu qui era malatu nì issu era statu invitatu di sediri da li nobili homini di li quali tucta la camara end'era plena, issu cumandau que li fussi purtata la sella **curruli** et assettaussi...
[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 1, vol. 2, pag. 153.20: i tribuni della plebe non si potero tenere che non si lamentassero, che per uno consolo della plebe li gentili [uomini] s'aveano presi tre onorevoli magistrati, i quali sedevano in sedie **curuli** a guisa di consoli...
[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 15, pag. 471.2: Quivi Massinissa primieramente fu da lui chiamato re, e d'altissime laudi ornato, e donogli una corona d'oro, e una patera d'oro, e una sella **curule** e uno scipione d'avorio e una toga dipinta e una tunica palmata.

1.1 S.f. Lo stesso che sedia curule.
[1] **Gl** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 53, gl. ç, pag. 33.17: «**Curule**» era una sedia in carrucole.
[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 16, 100-111, pag. 373, col. 2.6: ***Curúle***. Èno le sedie di senaturi de Roma, e cussí in le altre terre quelle degli

anciani, consuli o vero retturi...

1.1.1 S.f.pl. Fig. Le più alte cariche dello stato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 16.108, vol. 3, pag. 270: Grand'era già la colonna del Vaio, / Sacchetti, Giuochi, Fifanti e Barucci / e Galli e quei ch'arrossan per lo staio. / Lo ceppo di che nacquero i Calfucci / era già grande, e già eran tratti / a le **curule** Sizii e Arrigucci.

2 Che aveva per insegna la sedia curule (detto di magistrati e magistrature di Roma antica).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 129.24: 3. lu Senatu se nde gluriava, con zò sia cosa que issu, essendu ancora juvini, adimandassi lu officiu di la edilitati **curruli**...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 406.12: Marco Claudio Marcello edile **curule** avea assegnato il dìe a Gajo Scantinio Capitolino tribuno del popolo, ch'e' si venisse a scusare al popolo, che chiamasse il figliolo d'avolterio.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 374.4: Conciofossecosachè la republica fosse senza magistrato **curule**, li patricii si ragunarono e fecero un introrege...

2.1 S.m. Magistrato con dignità curule di Roma antica.

[1] **Gl** *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 47.8: questa sedia d'onore - sedia de' **quruli** - (i quruli erano cierti uficiali) mai fu vota di pericolo di morte e di guati.

[2] **Gl** Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 534.2: none hostante la grandissima moltitudine che in Roma habitava in grande abundantia d'ogni bene se trovava e per buono denaio. Altri officiali c'erano che se chiamavano **Curuli**: costoro erano sopra fare reconciare le strade, vie, ponte, mure e case.

2.2 S.m.pl. Giochi circensi di Roma antica.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 11, pag. 397.5: I giuochi romani plebei tre volte furono instaurati, i **curuli** sette volte. Erano edili Gneo e Lelio Cornelii Lentuli. Lucio aveva Ispagna in provincia, e assente portò quello onore.

[u.r. 31.08.2009]

CURUSAMENTI avv. > CUROSAMENTE avv.

CURVARE v.

0.1 *curba*, *curvado*, *curvando*, *curvandose*, *curvate*, *curvati*, *curvato.*
0.2 DELI 2 s.v. *curvo* (lat. *curvare*).
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Piegare ad arco. Anche pron. **1.1** Pron. Fig. Venire meno, cedere. **1.2** Fig. Stornare dalla retta via. **2** Voltare, girare.
0.8 Pär Larson 03.12.2003.

1 Piegare ad arco. Anche pron.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 391.1: con ira tese l'arco, e lungamente il trasse infino che quasi si congiungessero intra se i capi **curvati**, e già toccasse colle mani uguali co la sinistra la punta del ferro, per la destra e col nervo la papilla.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 809.36: e timido, non sappiendo che farmi, in ultima disperazione, posto con le ginocchia **curvate** sopra la salvatica terra, levato il viso al cielo, cotali voci porsi al nostro iddio...

[3] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, Exc. 9.8, pag. 366: Le dolce braccia il colo m'abraciava; / **curvandose**: – Or vane, amor mio caro.

1.1 Pron. Fig. Venire meno, cedere.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 32.205, pag. 223: A tal parole rispuoxe la turba: / «Ditto ne àe cui ben la lege mira: / Cristo in eterno è fermo et non se **curba**. / Ma come dici che de l'uomo il Figlio / conven che ad exaltarlo ognun se furba?

1.2 Fig. Stornare dalla retta via.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 31, vol. 5, pag. 793.11: e per lo suo grande rigoglio cadde del cielo nello abisso, e fu mutato di bellezza in rusticheza; e con esso lui anderanno chi terrà sua parte, e hanno i loro cuori sì forte **curvato** a malizia, che non si possono dirizzare a fare bene della intenzione di coloro.

2 Voltare, girare.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 166.15: Ca p(er) llo trare d(e) lli de(n)ti lu cavallu se fa più grassu de corpo, ca p(er) questo p(er)de la fericitate et la sup(er)bia et lo ferire. Facta la sterpat(i)o(n)e d(e)lli denti, como è d(ic)to, cavalch(e)sae a ppiççulo salto, remove(n)do et **cu(r)vando** et spesso, et più spesso intrando et escendo, ch(e) pare et accustumese audacem(en)te para(r)e da illo medesmo...

[u.r. 31.08.2009]

CURVATO agg.

0.1 *curvado*, *curvati*, *curvato*.
0.2 V. *curvare*.
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Lo stesso che curvo.
0.8 Pär Larson 04.12.2003.

1 Lo stesso che curvo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 8.12: Loco è lontano e riposto, il quale è una isola, fa porto per la circunstanzia delle ripe d'allato, nelle quali si rompe ogni onda che viene del mare e fende sè stessa in **curvati** seni.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 541.12: S'el è licita cosa referir l'animo dale piçole cose ale maçor e manifestar le vele piene cum **curvado** seno, ala faça pertien componer li rapidi costumi.

CURVETTO agg.

0.1 *curvetto*.
0.2 Da *curvo*.
0.3 Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Leggermente piegato in avanti.
0.8 Pär Larson 22.10.2003.

1 Leggermente piegato in avanti.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 50.6: Fu adunque questo nostro poeta di mediocre statura, e, poi che alla matura età fu pervenuto, andò alquanto **curvetto**, e era il suo andare grave e mansueto, d'onestissimi panni sempre vestito, in quello abito che era alla sua maturità convenevole.

CURVEZZA s.f.

0.1 f: *curvezza*.
0.2 Da *curvo*.
0.3 f *Almansore* volg., XIV in.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 L'essere curvo, incurvato.
0.8 Giulio Vaccaro 04.06.2009.

1 L'essere curvo, incurvato.

[1] **f** *Almansore* volg., XIV in.: **Curvezza** è chinamento del dosso; dimostra, e significa malizia di costume. || Crusca (3) s.v. *curvezza*.

CURVISERE s.m.

0.1 *curbisieri*, *curviseri*.
0.2 DEI s.v. *curvisere* (fr. ant. *corveisier*).
0.3 Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Calzolaio (oppure conciatore di pelli?).
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Calzolaio (oppure conciatore di pelli?).

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 49.20: Item Cola ave ad pagari di la sua parti zo ki fu maniatu in li mitituri et in la aira et di la staglata di lu **curviseri** salma j thumini v.

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 227.22: Item vaki xij di lu Burgectu per la mitati di lu annu. Piruchu di Carnilivari ij. Item lu nostru **curviseri** vaki viij. Summa vaki lxxxxj.

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 406.23: Frater Iohannes ortulanus toniki ij, mantu, scapulare. Frater Bartholomeus **curviseri** coculla, toniki ij <mantu>, scapulare. Frater Matheu firraru cuculla, toniki iij, scapulare.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.25: loco erano cosituri; loco erano marmorarii; loco erano **curbisieri**; loco vendituri de creta laborata; loco vitrari...

[u.r. 31.08.2009]

CURVITÀ s.f.

0.1 *curvità*.
0.2 DEI s.v. *curvo* (lat. tardo *curvitas*).
0.3 *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Inarcatura (della schiena).
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 Inarcatura (della schiena).

[1] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 38, pag. 55.7: toccatole le reni e 'l pecto, disse a llei: Lievati su, figliuola, e va' ritta, e sie sanata. E la fanciulla, incontanente per la letitia isvegliatasi, tutta si ritrovò da ogni **curvità** e deformità liberata.

[u.r. 31.08.2009]

CURVO agg.

0.1 *corva*, *corvo*, *curba*, *curva*, *curve*, *curvi*, *curvo*, *gurba*, *gurbe*.
0.2 DELI 2 s.v. *curvo* (lat. *curvum*).
0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Piegato ad arco, descrivente una curva. **2** [Di persona:] con il busto piegato in avanti. **2.1** Fig. Non retto, non giusto.
0.8 Pär Larson 03.12.2003.

1 Piegato ad arco, descrivente una curva.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 7-15, pag. 379, col. 2.2: *Arrivammo ad una landa*, çò vol dir ad una via, la qual era in figura **curva**; ... et addui exempi ch'era simele questa rena a quella che passò Cato...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 82.17: Allora poniamo le mense nella **curva** riva, e mangiamo di ricche vivande.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 750.4: E dopo questo m'aperse come sopra i susini nascessero i mandorli, e i robusti peri nutricassero gli altrui figliuoli e qualunque altri; e poi mi disse quando con **curva** falce i lussurianti rami di tutte le piante siano da reprimere e come da legare...

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 96.13: L'ucello ha che ami e con cui faccia sua allegreza e lo pesce trova le seme in mezo de l'acqua; lo serpente **curvo** seguita la serpe e la ritiene, e lo cane s'accosta a la cagna e se agroppa per avolterio...

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Pudicitiae* a.15, pag. 300: E sì candido cigno / Non fu già mai che non sembiasse un corvo / Presso al bel viso angelico benigno. / E così, in atto dolcemente torvo, / L'onesta vincitrice in ver l'occaso / Seguio il lito thyrren sonante e **corvo**.

[6] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 106-123, pag. 270.9: *Fanno i sepolcri*; che vi sono, *tutti il lito varo*; cioè **curvo** et ad Arli et a Pola...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 66, pag. 181.28: Cura: abi una falça **corva** ad modu de lictera 'c' e sia b(e)n acuta, la q(u)ale b(e)n scalla et colla dicta falça se seche la i(n)flatu(r)a de dui p(ri)mi gradi...

2 [Di persona:] con il busto piegato in avanti.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 112-120, pag. 187, col. 2.8: *Li rannicchia*,... çoè, li piega e tene açunti e **curvi**.

[2] **Gl** *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch.

422, pag. 599.8: «Varica» cioè **gurba**, ché «varix» è una vena, la qual quando si rompe fa le persone gurbe cioè richinate.

[3] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 421, pag. 599.6: «Imbro» cioè de Imbria, che è una contrada, là u' le femine lavorano come omini e per l'afanno sono **gurbe**.

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 39, pag. 55.18: Fue una donna in quelle parti, ch'avea nome Geredruda, la quale essendo agravata di molte infermitadi, intanto ch'iera doventata atratta e **curva**, e lungamente avea auto lo flusso del sangue, fue ammonita nel sonno dormendo ch'ella dovesse visitare la chiesa di Santo Niccolò, e 'l suo aiuto con fede adomandare.

– *Andare curvo*.

[5] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 19, 34-51, pag. 381, col. 2.5: *Che fa di sé*. Arco di ponte, si è quelle volte ch'ènno sot'ai punti della preda. Et a volere mostrar l'A. che la visione l'ave dritto im pensero, asumigliandosse a tale figura, dixe come andava **curvo**.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 774.20: E così le braccia deboli e il secco petto e le callose mani e il già voto corpo, con quanto poi seguita, alle parti predette rispondono con proporzione più dannabile. E nel suo andare continuamente **curvo**, la terra rimira, la quale credo contempli lui tosto dovere ricevere...

2.1 Fig. Non retto, non giusto.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 168.26: Onde dice s. Bernardo: Qual cosa è più sconvenevole che avere lo corpo diritto, e l'animo **curvo**?

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 51.5: E però, come dice s. Bernardo, orribile, e mostruosa cosa pare, avere il corpo ritto verso il Cielo, e il cuore **curvo**, ed inclinato pur alla terra.

[u.r. 31.08.2009]

CUSA (1) s.f.

0.1 *cuse*.
0.2 Marri s.v. *cuse* (lat. *cossus*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Insetto che rovina i tessuti; tarma.
0.8 Pär Larson 13.11.2003.

1 [Zool.] Insetto che rovina i tessuti; tarma.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 578, pag. 170: Illó no è drap alcuno ke mai dessomentisca, / Ni anc ge intra **cuse** dond el incamorisca, / Ni ke mai 's possa rompe, ni vesta k'invedrisca, / Ni ke recresca al iusto per ke ke l'insozisca.

[u.r. 04.03.2007]

CUSA (2) s.f.

0.1 *cusa*.
0.2 Da *cusare*.
0.3 Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *fare cusa* **1**.
0.7 1 [Dir.] Fras. *Fare cusa*: esporre una denuncia.
0.8 Pär Larson 24.20.2006.

1 [Dir.] Fras. *Fare cusa*: esporre una denuncia.

[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 5.9, pag. 667: Deh che te giovarà, se tu m'occide? / Che ne serai de meglio, se pur stride / mia vita, che se vede a tal condure? / Ond'io m'ho posto in cor de ciò far **cusa**, / se caso deverrà che per te mòra, / come talvolt'a chi offende s'usa. / Lamentaromme al signor nostro ancora, / e converràten gire a far tua scusa, / per che sì concio m'averai allora.

CUSARE v.

0.1 *cosa*, *cosarono*, *cosava*, *coso*, *cusa*, *cusammo*, *cusàrami*, *cusasser*, *cusava*, *cusavano*, *cusò*, *cusòe*, *cusomi*, *quso*.
0.2 Etimo incerto: da *causare* o da *accusare*.
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *cusare morto* **1.1**; *cusare ragione* **1.2**.
0.6 N Non è chiaro se la forma più corretta del lemma sia *cusare* oppure *cosare*, cfr. GAVI, vol. 3/4, pp. 190-91.

È delicata la separazione delle forme aferetiche di *accusare*, per le quali si sono seguite le indicazione degli editori (registrandole s.v. *accusare*).

Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Definire, chiamare; dichiarare. Anche pron. **1.1** Fras. *Cusare morto* qno: considerare in fin di vita, dare per spacciato. Anche pron. **1.2** Fras. *Cusare ragione* in qsa: avanzarvi pretese.
0.8 Pär Larson 12.11.2003.

1 Definire, chiamare; dichiarare. Anche pron.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 1.24, pag. 193: Venenoso dolore / pien di tutto spiacere, / forsennato volere, / morte al corpo ed a l'alma lo **coso**, / ch'è 'l suo diritto nome in veritate. / Ma lo nome d'amor pot'om salvare, / segondo che mi pare...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 37.44, pag. 547: In graveza non tegno / tut[t]o il male ch'io sento; / l'agio per te più fino, / ch'io mi **coso** tuo servo / e contento mi tegno / non avria tal tormento; / poi m'ài al tuo dimino, / [in] ciò che sai t'aservo.

[3] *Poes. an. tosc. occ.*, XIII (5), 11, pag. 438: Come la nave ch'à tempesta forte / non pò da mor[t]e campar chi v'è suso, / chosì mi **quso** eo, tanto perito.

[4] Torrigiano (ed. Catenazzi), XIII sm. (fior.), V 487.14, pag. 268: L'amor di cui la gente canta e grida, / è uno disio de l'arma che pensosa / la tiene in gioia d'amore, ove si fida; / e quest'è de l'amor la propia cosa, / che pur al suo timon l'arma si guida, / perciò ciascuno amante dio lo **cosa**.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 226.29: Noi non dovemo temere li detti delli Dii, ma andare virilmente contra li nemici; noi avemo forza, e armi. Per le quali parole appare come fu furioso, e ch'elli si **cusòe** sufficiente in tutte le cose che bisognavano a vincere il nemico suo.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

XII, cap. 135, vol. 3, pag. 269.2: noi Giovanni Villani autore di questa opera eravamo in Ferrara stadico di meser Mastino per lo nostro Comune cogli altri insieme, come dicemmo adietro; e in due giorni apresso avemmo la novella assai più grave ch'ella non fu, onde ci **cusammo** tutti essere prigioni di meser Mastino...

[7] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [FraLan] ball. 46.15, pag. 166: S'a lui amante scusomi, / di doglie non sciolgolo, / ond'esser cagion **cusomi** / la qual di vita tolgolo...

1.1 Fras. *Cusare morto* qno: considerare in fin di vita, dare per spacciato. Anche pron.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 37.19, pag. 547: fami tale ragione / ch'io possa aver conforto / e no riceva torto, / ch'è bene, s'i' ò amato, / che ne sia meritato; / se no, gran riprensione / ne farian le persone, / se mi **cusasse[r]** morto / per te, giglio d[e l']orto.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 1.71, pag. 40: La mia vitä è loco / senza nullo diporto, / e del gravoso mal d'amore ò 'l manto; / e, s'io il mostrasse in vista / (saria già ben sì trista!), / **cusàrami** ongn'om morto: / per miracol saria guardato intanto.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 144.35: E fue ricomunicato e benedetto, e fue fatto canpione e gonfaloniere della Chiesa, e lassciò il reame. Tantosto ch'elli fue fuori del reame, i Ciciliani tutti si **cosarono** quasi morti.

1.2 Fras. *Cusare ragione* in qsa: avanzarvi dei diritti.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 35, vol. 1, pag. 263.12: essendo il conte di Barzellona e di Valenza, onde furono poi i suoi discendenti re d'Aragona, ad assedio de la città di Carcasciona che vi **cosava** ragione, la quale tenea il detto re di Francia....

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 150, vol. 1, pag. 625.14: d'allora innanzi il Comune di Firenze **cusò** ragione ne' popoli e villate del detto castello, e recò sotto sua signoria, faccendo loro pagare libbre e fazioni.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 25, vol. 3, pag. 70.17: per loro presunzione, presa la città di Cagli, nella quale i Perugini **cusavano** alcuna ragione, e perché contro a' Perugini teneano la Città di Castello, i Perugini co' detti Ghibellini segretamente feciono lega e compagnia e con messer Guiglielmo segnore di Cortona...

[u.r. 12.05.2010]

CUSCINELLO s.m.

0.1 *cuscinelli*, *cusinello*, *quscinello*.
0.2 Da *cuscino*.
0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82.
In testi sett.: *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cuscino di piccole dimensioni.
0.8 Pär Larson 27.10.2003.

1 Cuscino di piccole dimensioni.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 414.25: due sol. per una libra di liorra et per uno **quscinello** et quarata et quatro den. in due sopracengi et rachociaura la sella ch'era rotta.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 363, vol. 2, pag. 386.29: a ciascuno sia licito li tavolacci, targe et pavesi incoiare et le guegie ponere et **cuscinelli**, et fornire non ostante questo capitolo, ma in modo che di legname non lavorino ne la città di Siena nè presso a la detta città per XX millia...

[3] *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70, cap. 55, pag. 379.5: così como se diseva una messa bassa per l'anema d'uno frar nostro, volemo che da mo avanti se meta in meço de la gexia uno tapedo et uno **cusinello** e de sovra uno palio de seda con la croxe suso...

[4] *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70, cap. 59, pag. 380.14: E dita la messa, meser lo plovan e tuti li prevedi e çago e sottoçago debia far lo osequio a meça glesia e là sia messo el nostro candelero, el drapo e lo **cusinello** dali corpi, CV candele che arda da cavo de lo obsequio.

CUSCINO s.m.

0.1 *chuscina*, *chuscini*, *coscino*, *coscino*, *coscino*, *cossino*, *cuscini*, *cuscini*, *cuscini*, *cuscino*, *cuscino*, *cuscino*, *cuscino*, *cusini*, *cussini*, *cussini*, *cussini*, *cuxini*.
0.2 DELI 2 s.v. *cuscino* (fr. ant. *coissin*).
0.3 *Doc. sen.*, 1221: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. amiat.*, 1363 (2).
In testi mediani e merid.: *Stat. casert.*, XIV pm.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N L'autrice di un testamento pisano del 1143 lascia, tra altre cose, «lectum meum et una coltrice et uno coscino», cfr. GDT pp. 231-232.
Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Sacco di tessuto o di pelle, imbottito di lana, piume o altri materiali, adoperato per sedervisi sopra o per appoggiarci la testa.
0.8 Pär Larson 27.10.2003.

1 Sacco di tessuto o di pelle, imbottito di lana, piume o altri materiali, adoperato per sedervisi sopra o per appoggiarci la testa.

[1] *Doc. sen.*, 1221, pag. 55.5: Ite(m) una coltrice (e) uno **coscino**, uno cop(er)toio (e) uno lençuolo.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 63.10, pag. 128: Falla seder ad alti, e ttu sie basso, / E sì ll'aporta carello o **cuscino**: / Di le' servir non ti veg[g]hi mai lasso.

[3] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 7.27: Da piè del letto, di lunge una canna, fu fatta una segia papale, coperta da rico drappo d'oro e di seta, ed ornata di **cuscini** a maraviglia...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 572, vol. 1, pag. 355.32: li predetti berivieri sieno tenuti et debiano essere denanzi al palazo del comune di Siena, armati de l'arme che bisognano, ogne sera, nel terzo suono de la campana, la quale suona da sera per lo comune, senza alcuno **cuscino**, capezale, lenzuola o vero letto...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 97.8: 10. Eciandeu quilli di Rodu quandu arivaru et vinniru a la lur citati, con zò sia cosa que issi li avissinu invitati ad albergu publicu, eciandeu li culcaru in sacri **cussini** oy culcirri.

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 262.29: Ancora vollero la sua imagine vestita con ornamento di trionfo aggiungere a li **cuscini** di Campidoglio.

[7] *Gesta Florentin.* (ed. Hartwig), XIV pm. (fior.), pag. 275.27: poiché fue infermato uno suo f. non legiptimo chiamato Manfredi, desiderando lo regno di Cicilia

e llo tesoro di Federigo imperadore e avendo tema che non guarisse, con saputa d'uno sagretario di Federigo con uno **coscino** ponendoli in sulla bocca lo affogoe.

[8] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 63.5: Omne fiata chi si chiamato ad obsequio de altre (con)frate pillia tante candele quanti (con)frate so che ncze vanno, et ultra de chisto numero pillande p(er) omne uno **cossino** una pyù, (et) p(er) lo crucifixo una pyù; et se ncze fosse quale chi sacerdote, una più p(er) lo sacerdocio...

[9] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 45, pag. 25: Li ricki **cuxini** ki avinu li ricki et bon pirsuni! / In testa suttamettinu petri di li valluni, / pir cultri sì si cropinu di nivi gran palluni, / in terra sì si gettanu a lu tayu a ccultruni.

[10] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.33: hic cesticulus, li, el **coscino**.

[11] *Doc. amiat.*, 1363 (2), pag. 92.17: ancho uno sopediano che fu di Tuccia; ancho II **chuscina** e una coltricie e uno sacchone.

[u.r. 18.10.2011]

CUSCUTA s.f.

0.1 *cuscote*.
0.2 DEI s.v. *cuscuta* (lat. mediev. *cuscuta*).
0.3 Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Pianta parassita dal fusto filamentoso.
0.8 Vinicio Pacca 11.03.2004.

1 [Bot.] Pianta parassita dal fusto filamentoso.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.13: E prenda poi apresso questa medicina: fae quociere in aqua polipodio, sevecchime e epithime, **cuscote**, agarico, radici di finochio, di pretosemoli e d'anici; e poi, quando sarà cotta, sì conviene distenperare di meza oncia di cassia e con meza oncia di diasene laxativo, e piliarlo la mattina.

CUSCUTINO agg.

0.1 f: *cuscutino*.
0.2 Da *cuscuta*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 Per *sugo cuscutino* > *sugo*.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 A base di cuscuta.
0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 A base di cuscuta.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Prendi un'oncia di sugo **cuscutino**. || Crusca (4) s.v. *cuscutino*.

CUSLIERE s.m. > CULIERE s.m.

CUSLIEROLA s.f.

0.1 *chuslierola*.
0.2 Da *cusliere*.
0.3 *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Custodia per cucchiai.
0.8 Pär Larson 28.04.2002.

1 Custodia per cucchiai.

[1] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1304] 1, pag. 212.3: Ghita, fama a mastro Giache, chuoco dela tavola, die dare 10 s. st., 9 di magio 304. Le prestai contanti. 1 guardia, 12 chuslieri inn una **chuslierola**. Auti 10 s. st., 19 di magio contanti. Eb'e' chuslieri.

[u.r. 06.05.2010]

CUSOLIERE s.m. > CULIERE s.m.

CUSTODE s.m.

0.1 *chostodo*, *chustodio*, *costodo*, *custò*, *custode*, *custodi*, *custodio*, *custodj*, *custodo*, *custoi*.
0.2 DELI 2 s.v. *custode* (lat. *custodem*).
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1317; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1295; *Doc. venez.*, 1318; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Doc. assis.* (?), 1354.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.7 1 Chi sorveglia o protegge qsa o qno. **2** Prete o religioso incaricato della custodia delle appartenenze di una chiesa o di un convento.
0.8 Pär Larson 30.10.2003.

1 Chi sorveglia o protegge qsa o qno.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 3: [11] Et l'amico si dice quazi **custode** del'animo; unde è du(n)qua lo verace amico che soprasta a tucti, cioè lo verace Dio; [12] Elli solo può lo tuo a(n)i(m)o guardare (et) la tua a(n)i(m)a salvare.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-39, pag. 8, col. 1.4: Segue 'l Poema mostrando come guardò a quest'alto polo ch'è appresso 'l Carro, zoè, una costellazione ch'à nome «Ursa novella vel minore»: e introduxe Cato in quello logo per **custodo**...

[3] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 283.37: la IIIJ e V è appellata rapto, e puote essere in due modi; l'uno di violare la femina, ch'è in podestà del padre, sì come suo **custodio**, e questa è la IIIJ; e V è volere la femina ch'è in podestà del marito...

[4] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 282.8, pag. 379: Ite e, come sapete, custodite. - / Poi al sepulcro n'andar li Giuderi / con gente; di guardar lo' diero ' modi / e po' segnar la pietra con **custodi**. || Cfr. *Mt* 27.66: «Illi autem abeuntes munierunt sepulcrum, signantes lapidem, cum custodia».

[5] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 42.65, pag. 292: Unde comanda, açiò ch'el no(n) sea scorni, / a gli **custodi**, che defina al terço / die ben il guarda che scandol non torni...

2 Prete o religioso incaricato della custodia delle appartenenze di una chiesa o di un convento (nel caso dell'ordine francescano potrebbe anche trattarsi del superiore locale dell'Ordine).

[1] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 195.38: Fatta e publi-

cata in la sacristia di fra' Minuri da Bologna in presencia del frà Matteo **custode** del Convento, frà Ugolino de Castello sacristano et del frà Nicolò di Guastavillani...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 196, vol. 2, pag. 89.14: sia licito a li maestri de la contrada da Ovile, ponere et fare ponere et tenere legname ne la piaza de' frati Minori da Ovile se piacerà al **custode** o vero guardiano de' detti frati, non ostante alcuno capitolo di costoduto.

[3] *Stat. fior.*, 1317, pag. 123.16: Ancora a constituire e ordinare e a fare uno o parecchi **custodi** e ricevitori de' poveri di Cristo, e acattatori, cioè cassettatori, uno overo parecchi, per domandare lemosine e oferte...

[4] *Doc. venez.*, 1318, pag. 162.16: MCCCXVIJ, Katarina muier mia sì me comese a dì XV de mago ch'ela lasava a ser pre Laurenço, siando **chostodo**, gss. VJ per anema soa; ser pre Nicolò so parente gss. VJ; item mesa J de chovento in la glesia de s(en) Marco...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 2, pag. 40.28: commandava Moyse chi li previti da vinticinqui annj in susu divisseru sirviri allu templu, et poy chi fussino da cinquanta annj divisseru guardarj et èxire **custodj** de li vaxellj – ky se usavano in chillj sacrificij antiqui in lu templu –.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.9: [13] Gli ordin de la gexia, papa cardenal patriarci primati arcivescoi vescoi abbai abbaesse prevosti arciprevei prior priore general provincial ministri guardian **custò** ministré arciçaan cantor cantarixe prevei parrochian piovan capellan çaan sotoçaan acoliti letor exorcisti hostiarij fossorij chi faxevan le fosse in la terra sancta e sagraa da sepellir hi morti, sacrestan maxenar, son tuti ordenai da Spirito Sancto...

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 2, par. 7, vol. 2, pag. 341.9: la podestà e 'l capetanio del mese de maggio deggano e siano tenute precisamente per lo **custodo** overo guardiano deglie frate Menore de Peroscia e per lo priore deglie frate Predicatore de Peroscia...

[8] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 214.7: Ma en perciò ke la presente forma de vivare ordenato fo dal beato Francescho predecto, conselliamo essi frati et sore avere debbiano visitatori et informatori de loro ordine dei frati menori, li quali li **custodi** overo li guardiani d'esso ordine, quando rechesti siranno, perciò et sopra ciò sì daranno et sengnaranno.

[9] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 50.3: Questo ène el livero ua se scrivarono tutte le spese del convento che se farono al tenpo de frate Pietre de Cecarello **costodo** de san Francesco, co(m)mençando en principio del suo ofiçio so' l'anno preditto, dì .III. de giugnio.

[10] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 618.17: cum lo presente edicto admonemo tutti li Veschovi, priori, provinciali de lluoghi di frati predicatori, ministri, **custodi**, guardiani di frati minori, priori, provinciali di luoghi delli remitani constituti in la provincia della Marca d'anchona e tutti li abbati, priori, preposti, pievani e rectori de diverse ghiesie constituti per la dicta provincia...

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 30, pag. 202.2: E li sacerdoti e li **custodi** de la dita çexa chi voream dir la mesa veivam questa cosa e sentivam questo odor suavissimo e no presumiam de intràge.

[12] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 15, pag. 53.4: Chi è questo omo de Deo?» la voxe dixe: «Quel chi sta soto 'l portego de la giesia.» Onda lo **custode** de la giesia andè e menàlo en la giesia.

[u.r. 31.08.2009]

CUSTODIA s.f.

0.1 *chustodia, costodia, custodia, custodie.*
0.2 DELI 2 s.v. *custode* (lat. *custodiam*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **4**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1299; Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); *Stat. prat.*, 1319-50; *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, 1366 (2); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *sotto fida custodia*. **3.1**.
0.7 1 Atto del sorvegliare e proteggere qno o qsa; [per traslato:] la persona o le persone a ciò deputate. **1.1** Controllo dei propri impulsi. **2** [Eccles.] [Nell'ordine francescano:] distretto di una provincia governata da un vicario. **3** Sorveglianza o controllo di carattere costrittivo; arresto, carcere. **3.1** Fras. *Sotto fida custodia*. **4** Signif. non accertato (protettore?).
0.8 Pär Larson 31.10.2003.

1 Atto del sorvegliare e proteggere qno o qsa; [per traslato:] la persona o le persone a ciò deputate.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 88, pag. 176.19: D. Or me di', magistre: à l'omo deputado a si la guarda de li angeli? M. Deo à donado a zaschuna gente e zascauna citade **custodia** e guarda de angeli li quay dexpensano e ordenano le soe leze e li soy costumi.

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 115, pag. 109.20: Anco statuiro et ordinaro, che li gittatelli del detto Ospitale abbiano più servidori in questo modo, cioè che sei gittatelli sieno sotto la **custodia** de una donna, la quale sia offerta del detto Ospitale; et altri sei sieno sotto la guardia de una altra donna...

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 34.13: Et eu, videnduli, lor dissi: «O iuvini, non viditi ki fortuna esti kista et ki cosi li dei ni àvinu ordinatu? Per li quali kistu imperiu era statu in pedi fina mo, et ora li dei si parteru da nui et andarusindi per la via loru et hannuni lasati loru clesi et autari senza **custodia** nixuna.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 58.28: Adunca bona esti la sulicitudini e la studiusa **custodia**, et in tal guisa, per tali que issu non facissi laydi nozzi di sua filya, Aiufalarum issu endi fici acerbi et dulurusi exequij.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 64, par. 18, vol. 1, pag. 259.5: E se cotagle pregione fossero detenute per pena personale overo corporale, siano condannate ei guardiane en diecemilia livre de denare se cotale relasato fosse overo aparesse personalmente condannato overoché devesse essere condannato. E anco luoco aggia se a cotagle guardiane overo de le carcere fugisse alcuno dei predicte per mala **custodia** overo guardia.

[6] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 5, pag. 6.23: Ivi presero terra e videro armenti di buoi e di capre senza niuna **custodia** umana. Enea,

quando vide il bestiame senza guardia, fece fare una caccia...

[7] *Stat. prat.*, 1319-50, Esordio, pag. 10.6: la detta Compagnia [[...]] sempre diritta d'essere sottoposto et obbediente alla santa madre Ecclesia di Dio, e di messer lo Papa, e di messer lo Vescovo di Pistoia, et a tutti li loro comandamenti: e sempre vogliono essere e saranno a loro correzione et amaestramento; et a loro **custodia**, e amaestramento e custodia dell'ordine de' frati di santo Agostino, e dello nostro padre messer santo Agostino...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 43.8: Et audendu zo, li Normandi, chi eranu in Trayna et in Petralia, per **custodia** di kisti terri deputati per lu conti Rugeri, lassaru li fortiliczi di li terri et fugeru in Missina per lor securitati.

[9] *Stat. venez.*, 1366 (2), cap. 127, pag. 60.9: do boni [homeni] artefici sia deputadi ad avrir e serar li ditti soler de dì de domenega e de feste, per aseveleçça di mercadanti, salvo solamente in le festivitade dela Nativitade, dela resurection del nostro Segnor et in vener sento; li quali, quelli soler **custodia** avrando solamentre da doman in l'ora dela marangona, e serrando in l'ora dela marangona da sera...

[10] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 12, pag. 51.24: Disidero che siate qua; ò sempre voi e lei nella memoria per amore di Cristo. Esso sia vostra **custodia**. Orate per me peccatore e misaro. Giovanni peccatore tutto vostro in Jesù Cristo nostro diletto.

[11] Boccaccio, Decameron, c. 1370, II, 8, pag. 142.6: Cominciò adunque Gualtieri e con senno e con ordine l'uficio commesso, sempre d'ogni cosa con la reina e con la nuora di lei conferendo; e benché sotto la sua **custodia** e giurisdizione lasciate fossero, nondimeno come sue donne e maggiori l'onorava.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 241.28: Assai avevano quelli consiglieri le recchie attente ad odire per la doicezza delle paravole che se lassavano ascoitare. Così se facevano leccare como lo mele. Ma perché li consiglieri staco a scinnicato, convenne fare bona **custodia** delle cose de sio Communo.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 104, pag. 220.18: et se om(n)e m(em)bro retene li boni humu(r)i, n(on) pono corre(re) ad alt(ra) locora diverse et devele, se n(on) vè ch(e) ad cadanu m(em)bro se manda da la n(atur)a p(er) soe nutricam(en)to et d(e)fensio(n)e et **custodia** di li virtude soe...

1.1 Controllo dei propri impulsi.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 611.32: Dove è la vera caritá, la vera umilitá? Dove è la vera ubbidienzia e reverenzia? Dove è la vera mansuetudine e pazienzia? Dove è la fede e la speranza? Dove è la iustizia e prudenzia? Dove è la fortezza e la temperanza? Dove è la misericordia e compassione? Dove la vera verginitá e castitá? Dove la puritá e la mundizia e l'astinenzia? Dove è la **custodia** de' sensi? Dove è l'amore del prossimo? Dove è la sollecitudine spirituale?

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 69.4: Questo dunque venerabile Benedetto dico che abitò con seco, però che sempre circospetto nella propria **custodia** e sempre esaminandosi inante agli occhi del Conditore...

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 3, pag. 117.19: Questo dunca veneraber Beneto digo che abità cum sego, perçò che semper circumspeto in la propia **custodia** e semper examinandose e considerandose davanti a li ogli de lo conditor...

2 [Eccles.] [Nell'ordine francescano:] distretto di una provincia governata da un vicario.

[1] *Doc. sen.*, 1299 (4), pag. 117.3: Io Vanna sana de la mente e inferma del corpo, per chagione di morte, chon paravola e con sentimento del mio padre Gieri, sì ordeno mio testamento in questo modo. In prima sì lasso dugiento cinquanta lb. dispensati in questo modo: in prima ai frati minori X lb. apo 'l quale luogho io alegho la mia sepultura ancho a ciaschuno luogho de la **chustodia** di Siena XX s. demoli e fuoro cinque lib.....

3 Sorveglianza o controllo di carattere costrittivo; arresto, carcere.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.18, pag. 169.4: Signori, voi vedete messer Carlo molto crucciato: e vuole che la vendetta sia grande, e che 'l Comune rimanga signore. E pertanto a noi pare che si eleggano d'amendue le parti i più potenti uomini, e mandinsi in sua **custodia**; e poi si faccia la esecuzione della vendetta, grandissima.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 28-42, pag. 262, col. 2.8: E soçunge: 'Quisti Ytaliani hano sí mudà lor natura, che quasi se pò dire siano stadi a **custodia** de Circe incantadrixe, della quale se dixe che feva doventare gli omini animali...

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 40.8: Per le quali cose concitati, e provocati, e accesi di pazzo zelo lo Principe de' Sacerdoti, e quegli, che 'l seguitavano, massimamente gli Saducei, posero le mani sopra gli Apostoli, e presergli e misongli in piubica **custodia** e pregione.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 43, pag. 519.20: i Cartaginesi renderono grazie a' Padri, e addimandarono, che fosse loro lecito d'entrare in Roma, e di parlare colli loro cittadini, li quali presi erano in pubblica **custodia**.

3.1 Fras. *Sotto fida custodia*.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 141, pag. 578.2: Et se averrà alcuno sbandito stare u dimorare, u vero essere in nel dicto fondacho, u vero in quello fondacho intrare, quello exbandito prendano, u vero prender faccino con tutte le forse del comsulo et de' Pisani li quali in della dicta terra allor saranno; et cotale exbandito preso, sotto fida et secura **custodia** mandi, u vero mandar facci, alla città di Pisa et in forsa del Comune di Pisa.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 545.31: E quegli chi firano dicti criminosi o colpevoli de delicti de li quali le cittado o i luoghi no abiano jurisdictione in fare justicia, vegnanno a la corte magiore e per li potestate e per li rectori e per li regimenti de le terre a la maiore corte e çudesi, sotto fida **custodia**, siano menadi.

4 Signif. non accertato (protettore?).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 8, pag. 566.38: Et dove mo ene Santa Maria, foro doi templa ioncte insemmori co lo palazo, templum Phebi et Tharmenti, dove Octabiano vide la visione in celo. Ad lato ad Camellaria templum Jani, ke era **custodia** de Capitolio... || Cfr. *Mirabilia urbis Romae*, 24: «iuxta Camellariam, templum Iani, qui erat custos Capitolii» (non è chiaro se il termine in questione vada inteso come riferito a Giano oppure al suo tempio).

[u.r. 31.08.2009]

CUSTODIRE v.

0.1 *costedir*, *costudisce*, *custedhir*, *custoda*, *custode*, *custodendo*, *custodeno*, *custodi*, *custodí*, *custodì*, *custodido*, *custodili*, *custodinu*, *custodirà*, *custodirai*, *custodiranno*, *custodire*, *custo-*

diri, *custodirla*, *custodirlo*, *custodirò*, *custodirono*, *custodisca*, *custodiscano*, *custodisce*, *custodisci*, *custodiscila*, *custodiscono*, *custodisse*, *custodissero*, *custodita*, *custodite*, *custoditi*, *custodito*, *custoditu*, *custodiva*, *custodivano*, *custothisse*.
0.2 DELI 2 s.v. *custode* (lat. *custodire*).
0.3 *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210: **6**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, c. 1303; *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi sett.: *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210; Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. venez.*, 1309; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Conservare, serbare con cura qsa. **2** Tenere sotto controllo, fare oggetto di vigilanza (un luogo) per impedirne l'accesso da parte di estranei; presidiare militarmente (un luogo o un territorio). **3** Proteggere, difendere e assistere (una persona o un animale). **3.1** Incaricarsi dell'allevamento e dell'educazione di un bambino. **4** Allevare, sorvegliare e addestrare animali. **5** Sorvegliare qno allo scopo d'impedirne la fuga. **6** Rispettare un precetto o un impegno, eseguire un ordine. **6.1** Emettere un ordine, stabilire un precetto.
0.8 Pär Larson 06.09.2004.

1 Conservare, serbare con cura qsa.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 237, pag. 608: Queste parole è bone et utel da 'scoltar, / e sì farà quelor qe vorà Deu amar / e vorà le soi aneme **costedir** e salvar; / Mai lo plu de la çente vol aver guadagnar / e no pensa de l'anema là o' ela dibi' andar.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 262.3: No è minore virtù **custodire** le cose guadagnate che guadagnarle; una fortuna è acquistare, ritenere è fatica e opera di maestria.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.88, vol. 3, pag. 518: Tu m'hai di servo tratto a libertate / per tutte quelle vie, per tutt'i modi / che di ciò fare avei la potestate. / La tua magnificenza in me **custodi**, / sì che l'anima mia, che fatt'hai sana, / piacente a te dal corpo si disnodi».

[4] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 396.16: Protestoti dunque, e pregoti, e scongiuroti dinanzi a Dio Padre, e Cristo Gesù, e alli suoi santi Angioli, che seguiti a **custodire** le vasella del tempio...

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 51, pag. 517.12: Et che li boldroni et lana, et altre cose et mercie li quali et le quale legheranno et insaccheranno, non depretieranno nè biasmeranno; et che le predicte cose tutte **custodiranno** et salveranno...

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 113, pag. 240.20: Et mictece iiij unc(e) d(e) lacte d(e) fe(m)mena, voi lacte d(e) vaccha russa et un'altr(a) fiata lu fa coce(re) fi' ch(e) lu lacte sia (con)sumato; et q(ue)sto medecam(en)to **custode** b(e)n et res(er)valo ad l'usu.

2 Tenere sotto controllo, fare oggetto di vigilanza (un luogo) per impedirne l'accesso da parte di estranei; presidiare militarmente (un luogo o un territorio).

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 37, pag. 96.2: quatro campari, de' quali due ne sieno secreti e li altri manifesti; li quali sieno tenuti far giurare di **custodire** e guardare lo detto Padule a buona fede senza fraude...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 48, pag. 674.23: Ciaschuna università, città, castello o villa, conte, barone o segnore d'alcuno castello o de rocha, terre e luoghi, el territorio e destrecto suo diligentemente **custodire** sia tenuto e fare custodire...

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1821, pag. 86: Et sempre Maria Madalena / ìne stava con grande pena, / et tutte le altre Marïe / con liei stavano altrosìe / lo sepolcro a **custodire**, / ké non se ne podeano partire...

[4] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 293.25: Vero è, acioché 'l dicto conte Baldovin de Flandra podesse meio **custodire** el dicto imperio, el dicto duxe per soa liberalitade gli donò un quarto dela sua parte.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 37, vol. 2, pag. 505.19: Della qual cosa a' Bolognesi parve rimanere i· male stato, per tema che quel camino no· fosse loro tolto, e per tal tema costretti rimissono mano a rifare la detta bastita, e a **custodirla** con più cauta e sollicita guardia...

[6] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 282.5, pag. 379: vostre preghiere – disse – ho exaudite; / la guardia avete che vi fa mestieri. / Ite e, come sapete, **custodite**. – / Poi al sepulcro n'andar li Giuderi / con gente; di guardar lo' diero ' modi / e po' segnar la pietra con custodi.

3 Proteggere, difendere e assistere (una persona o un animale).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 40-54, pag. 94, col. 1.17: Raphaele angello, lo qual fo quello che **custodí** Tobía delle man della figlia de Raguelle, che strangollava tutti li soi spusi la prima notte...

[2] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 6, pag. 9.15: Ella avea due balie: l'una che la guardava e **custodiva** e facea ciò che era bisogno per la sua persona, e avea nome Bersabè, ch'era di gran tempo; l'altra governava e lattava il fanciullo, e avea nome Liabella; e questa era giovane di XXV anni.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 87.33: da killa hura, da killu cumandamentu, santu Iuhanni la prisi per sua, et non fu ausanti di scriviri, per sua matri, ne tu, licturi, pensassi in lu santu apostolu presumciuni; ma la prisi per sua signura, per sua patruna, per sua cura, per sua ricumandata, per sua a sirviri, per sua ad hunurari, per sua a **custodiri** plui ki la caramella di l'occhi soi.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 127, pag. 254.22: et tuctavia se **custoda** lu c. da suççura et da acq(u)a, fi' ch(e) sia sanato.

3.1 Incaricarsi dell'allevamento e dell'educazione di un bambino.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 3, pag. 9.9: dello re Appollo rimase uno figliuolo, d'età di circa a otto anni; et era appellato per nome Gandaries. Et allora lo re Codonas sì fece apportarlo a sè e con grande amore lo fe **custodire**; et quando fu d'età di quindici anni, sì lo fe cavaliere...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 13, pag. 45.23: E Governale disse: – Merlino, se voi me lo donate a **custodirlo**, io vi prometto e giuro di guardarlo e custodirlo tanto lialmente, quanto sed e' fosse mio pro-

prio figliuolo –.

4 Allevare, sorvegliare e addestrare animali.

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 58, pag. 55.11: Quando tu vedi che lo tuo falcone, astore, sparvero ed ugna tuo ucello bene prende li ucelli, e fa bene quello che dee fare, sempre lo déi tenire in quella tale grasseza e carne; e se questo non farai, serai cativo e rio maestro; e per questa casone tutti li ucelli non bene **custoditi**, como ditto òe, prendono rii vicii.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 139, pag. 272.2: Et in questo li garçuni ch(e) **custodinu** li cavalli m(ul)to peccanu, p(er)çò ch(e) correndo li c. nanti ch(e) bevanu ch(e), p(er) lu curso sia più assetiti et più bevanu, et q(ue)sto male se dice vulganam(en)te pulsinu, et credemo ch(e) sia sp(eci)e de respirat(i)o(n)e.

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 30, vol. 1, pag. 155.11: che darò io a te? E quegli disse: niuna cosa voglio; ma se tu farai quello ch'io addomando, un'altra volta pascerò e **custodirò** le bestie tue.

5 Sorvegliare qno allo scopo d'impedirne la fuga.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 395, vol. 1, pag. 275.1: due o vero tre officiali buoni et idoni et sufficienti, e' quali sieno et essere debiano soprastanti de li pregioni exbanditi et condennati per maleficio, o vero per rebellione, o vero tradimento; e' quali soprastanti a l'expese del comune di Siena usate, li detti pregioni **custodire** facciano et guardare a loro rischio et ventura.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 69, vol. 1, pag. 363.11: Al tempo del detto popolo di Firenze fu al Comune presentato uno bellissimo e forte leone, il quale era inchiuso nella piazza di Santo Giovanni. Avenne che per mala guardia di quelli che 'l **custodiva** uscì il detto leone della sua stia correndo per la terra, onde tutta la città fu commossa di paura.

6 Rispettare un precetto o un impegno, eseguire un ordine.

[1] *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210, 39, pag. 619: ka s'ella cun gran voce c[ri]thava, / quando 'l povol multu se riavesse, / contra 'l parlathor se rengrochiss[e], / de[l] mal dir [fed'a] ella **custothisse**, / sí fa[r]ò eu per la plana via.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 124, pag. 604: Mai cotal penetencia no voio **custedhir**, / anci prego Quelui qe me dé mantegnir, / lo magno Re de gloria qe no degna mentir...

[3] *Doc. venez.*, 1309, pag. 61.8: cu(m) questa (con)dicione lasso la dicta Maria che, s'ela non volesse **custodire** et fare la comessarìa segondo che se (con)ten in questo testament(o) cum la dicta Iacomina muier mia, sì fosse fora dela comessarìa la dicta Maria...

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 284.16: E nota, che dice, ch'egli amòe quel valore, il quale oggi neuno saetta, però che nullo **costudisce** oggi vero termine; ma [fa] della pecunia su[o] Idio.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), 2, pag. 141: Le quali commandamenta si contene nelli vulgari versi: Ama Dio et lo sou nome non pigliare invano. / Honora li patri et li sabbati **custodi**. / Non occidere. Non volere adulterare.

[6] Bibbia (02), XIV-XV (tosc.), *Dt* 16, vol. 2, pag. 285.20: [12] E ricordera'ti che tu fosti servo in Egitto; e farai e **custodirai** quelle cose che sono comandate.

6.1 Emettere un ordine, stabilire un precetto.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 61, pag. 375, col. 2: Qualunqua no vennesse / ad tale pena jacquesse / como è **custoditu**; / dello seo scia scaltrito; / de foco et de coltellu / li darremo flagello.'

[u.r. 31.08.2009]

CUSTODITO agg.

0.1 *custodito*.
0.2 V. *custodire*.
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex.: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 A riparo dagli agenti atmosferici.
0.8 Pär Larson 06.09.2004.

1 A riparo dagli agenti atmosferici.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 149, pag. 289.21: CXXXXVIIII. Ad c. pauroso et pig(ro) cocilo a (m)m(od)o d(e) i(n)flato a rota et facci li cruci et li pu(n)ti i(n) ille; et semeglia(n)te lo fa i(n) de le rine et i(n) quact(r)o pulsura et dalgli a manecare lo panico et stia i(n) loco callo et bene **custodito**.

CUSTODITORE s.m.

0.1 *costoditore*, *custoditore*.
0.2 Da *custodire*.
0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.); *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.).
In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi sorveglia, assiste o protegge qsa o qno.
0.8 Pär Larson 27.10.2003.

1 Chi sorveglia, assiste o protegge qsa o qno.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 97, pag. 21: Ma Cristu Deu a tuttesore / sì li stai **custoditore**, / ka non le vai per core amore / d'estu mundu traditore...

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 12.86, pag. 152: «Madre, questo sie 'l tuo figlio / di te rosa aulent'e gillio; / a te lasso per consillio / che ssi' il tuo **custoditore**».

[3] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 12, pag. 30.9: fallo bene securo e che sia bene privato: possa, se poi, fae che imprimamente prenda liurtino; e tu, maestro, secondo tua voluntà conosendo sua natura, lo poi mutare, imperò che non ne può essere nesuno rio, se non procede per colpa de lo **costoditore** e guardatore.

[4] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 40.22, pag. 178: Quando nel ventre exaltasti / veramente prophetasti / che Cristo, cui bapteçasti, / era Dio nostro signore. / Nutrice tua sancta Maria / figla fu di Çacharia, / l'angel che dal cielo or gìa / era tuo **custoditore**.

[u.r. 31.08.2009]

CUSTODITRICE s.f.

0.1 *custoditrixe*.
0.2 Da *custodire*.
0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Colei che custodisce qsa.
0.8 Pär Larson 28.20.2003.

1 Colei che custodisce qsa.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 18, 28-51, pag. 406, col. 1.13: *Era forza*, **custoditrixe**. *Palèo*, çoè del triunfo. || Il Lana si riferisce a una variante di *Par*. XVIII 42: «e letizia era ferza del paleo» (‘corda della trottola’) con *forza* anziché *ferza*, interpretando di conseguenza *paleo* come ‘palio’.

CUTE s.f.

0.1 *cute*.
0.2 DELI 2 s.v. *cute* (lat. *cutem*).
0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Pelle di umani o animali.
0.8 Pär Larson 27.10.2003.

1 Pelle di umani o animali.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 2.63: Io, che conobbi l’una e l’altra stella, / Sollicitudo, madre di virtute, / e, da la soda **cute**, / Constanza bella che vince ogni lite, / subito dentro al cor mi dier ferite...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 115, pag. 243.4: Ma q(ua)n le mole voi le setaççe sa(r)rà invecchiate, allura se ne traga unu poco sup(ra) la iu(n)tura d(e)reto da lu pede, dove è lu tumur(e) et insce(n)ne como esce la gumba dell’arbure, la **cute** se fe(n)da inv(er)so lu ienocchiu.

CUTELLATO agg./s.m.

0.1 *coltellato*, *cutellato*.
0.2 Etimo incerto: lat. *scutellatus*?
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Vet.] [Masc.] [Detto del cavallo:] colpito da un’affezione (del piede). **1.1** Sost.
0.8 Pär Larson 17.11.2003.

1 [Vet.] [Masc.] [Detto del cavallo:] colpito da un’affezione (del piede).

[1] **Gl** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 121, pag. 249.12: CXXI. Se lu c. s(er)rà **cutellato** i(n) dellu pede, cioè m(ul)to p(ar)tuto i(n) de lu pede, vo’ se illo av(er)ane m(u)lto fredo su lu pede.

1.1 Sost.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 121 rubr., pag. 249.11: Del **coltellato** no(n) (con)tene multo friddo i(n) ne pedi.

[u.r. 10.05.2010]

CUTICAGNA s.f.

0.1 *coticagna*, *cuticagna*.
0.2 Da *cotica*.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
N Att. solo fior. Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Collottola, e anche i capelli che vi crescono.
0.8 Pär Larson 11.07.2003.

1 Collottola, e anche i capelli che vi crescono.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 32.97, vol. 1, pag. 554: Lèvati quinci e non mi dar più lagna, / ché mal sai lusingar per questa lama!». / Allor lo presi per la **cuticagna** / e dissi: «El converrà che tu ti nomi, / o che capel qui sù non ti rimagna».

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 97-105, pag. 760, col. 2.1: ***Cuticagna***, zoè: ‘per li cavilli’.

[3] **Gl** Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 32, 97-105, pag. 817.9: *Allor lo presi per la* ***coticagna***; cioè per la chioma de’ capelli, che è nella collottola...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.81, pag. 153: E ’l maestro da giaffa / gli dà la schiaffa / ed araffa / e non ristagna / ché persona mascagna / gli dà un colpo ne la **cuticagna**...

[u.r. 31.08.2009]

CUTICUSU agg.

0.1 *cuccicusu*, *cuticusu*.
0.2 Da *cotica*.
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Afflitto da prurito al cuoio capelluto.
0.8 Pär Larson 24.07.2003.

1 Afflitto da prurito al cuoio capelluto.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 71r, pag. 55.11: Cuticusus a um... pruriginosus in cute, qui vulgariter dicitur ***cuccicusu***.

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 244v, pag. 55.12: Recuticus a um... scabiosus, ***cuticusu***.

[3] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 311r, pag. 55.15: Vertigo ginis... globus, et proprie globus capitis, qui dicitur *cutica*; unde... Vertiginosus a um, idest plenus vertiginibus, ***cuticusu***, *rugnusu*...

[u.r. 31.08.2009]

CUTRÉTTOLA s.f.

0.1 *cutrettola*.
0.2 DELI 2 s.v. *cutrettola* (lat. *caudam trepidam*).
0.3 Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Piccolo uccello dei passeriformi della famiglia *Motacillidi*.
0.8 Pär Larson 27.10.2003.

1 [Zool.] [Ornit.] Piccolo uccello dei passeriformi della famiglia *Motacillidi*.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 39.11: Come Alcione conobbe il marito nel lito del mare, e come diventò **cutrettola**.

[u.r. 31.08.2009]

CUVIDIGIA s.f. > COVITIGIA s.f.

CUVITIGIA s.f. > COVITIGIA s.f.

CÙVITO agg. > CÙPIDO (1) agg./s.m.

D s.f./s.m.

0.1 *.d., abgd, ad, bd, cd, d, dae, dag, dbf, dbh, dc, die, dv*.
0.2 Lat. *d*.
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Savasorra*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.5 La pronuncia /di/ è indicata dagli esempi **1.1** [2] e **1.1.1** [1], in rima.
0.7 1 Quarta lettera dell'alfabeto. **1.1** Lettera usata per indicare il numero cinquecento. **1.2** Lettera dell'alfabeto, usata per identificare un oggetto (per lo più un libro) in una serie. **1.3** [Geom.] La lettera dell'alfabeto usata per identificare un punto geometrico, di solito l'estremo di un lato o di un segmento.
0.8 Giulio Vaccaro 12.02.2008.

1 Quarta lettera dell'alfabeto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 18.78, vol. 3, pag. 301: sì dentro ai lumi sante creature / volitando cantavano, e faciensi / or ***D***, or *I*, or *L* in sue figure.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 2.14: ponendo queste tre littere inseme relevano DUX; e perché nel verso siano altramente ordenade, çoè in prima **D**, seconda X, terzio V...

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 10.14: E come che gli altri nominati si fossero, in uno, sì come le donne sogliono essere vaghe di fare, le piacque di rinovare il nome de' suoi passati, e nominollo Aldighieri; come che il vocabolo poi, per sottrazione di questa lettera «**d**» corrotto, rimanesse Alighieri.

[4] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 33, 31-45, pag. 813.34: sì che per queste 3 lettere **DV** et X intende questo nome DVX...

1.1 Lettera usata per indicare il numero cinquecento.

[1] **Gl** Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 2.11: 'Cinque cento' se scrive per **D**...

[2] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosc.), [p. 1343] 3.57, pag. 29: S'io del tuo nome le lettere prendo, / che 'l numerar fan come *L* e ***D*** / e 'l *C* tra l'*V* e l'*I*, / i' fo ragione e trovo quel che monta...

[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 33, 31-45, pag. 813.31: *un cinquecento*; la lettera **D** rilieva 500...

1.1.1 Estens. Cinquecento anni.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 22.79, pag. 66: Venti sei anni a rilevare un **D** / mancavano...

1.2 Lettera dell'alfabeto, usata per identificare un oggetto (per lo più un libro) in una serie.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 7.16: Ànne dato a dì X di gungnio MCCCXXXIII fior. sette e s. diciotto d. otto ad oro, i quali ponemo ch'egli dovesse dare al quaderno ***d***, car. XXXII.

1.2.1 [Per indicare un luogo di un testo].

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 4, par. 2, vol. 1, pag. 77.19: Unde Matheu, 8 **d**: «Vulpes foveas habent, filius autem hominis», etc..

1.3 [Geom.] Lettera dell'alfabeto usata per identificare un punto geometrico, di solito l'estremo di un lato o di un segmento.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 13, 1-21, pag. 294, col. 1.22: *Che l'uno andasse*, çoè l'una da A per B in C; l'altro da **D** per E in F, come appar in la figura.

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 588.17: il circulo A sia il cielo, il circulo B sia il luogo naturale del fuoco, il circulo C sia l'aure, il circulo **D** sia l'acqua, il circulo E sia il globo della terra, il punto F sia centro del mondo.

[3] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 91.18: se la circunferensia ***abgd*** fusse pertiche 44, partela per 3 1/7, hoc est multiprica 44 per 7 e parte per 22 eisciza, e arai pertiche 14 per lo diametro *ag*...

[u.r. 09.02.2009]

DÀ escl.

0.1 *da', dà, dae*.
0.2 Da *dare*.
0.3 *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Att. solo in forma ripetuta.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Voce di incitamento a muoversi o a colpire.
0.8 Vinicio Pacca 21.01.2005.

1 Voce di incitamento a muoversi o a colpire.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Zacc] Exc. 4.12, pag. 323: Io vidi lo pastor per la campagna / gridando dietro al lupo *dàgli*, ***dà***, / e vidi alcuno racconciar la ragna / per pigliar un stornello che sen va...

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, cacc. 1.15, pag. 359: Al suon de' corni e de la gran tempesta / d'una vallea uscì la villanella: / - Aì, aì, aì! - / - **Da'** da' da' da' a la volpe. -

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 76.6: Chi dao, chi tolle. '**Dae**, dae, dae' odivi; aitro no, per granne ferire su nelle teste armate.

[u.r. 27.11.2007]

DABARITTI s.m.pl.

0.1 f: *dabaritti*.
0.2 Da *Dabáritta* topon.
0.3 F *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 Accento incerto: prob. *dabàritti*.
0.7 1 Abitanti della città galilea di Dabaritta, a Nordovest del monte Tabor.
0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 Abitanti della città galilea di Dabaritta, a Nord-

ovest del monte Tabor.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 21: avendo in quel tempo certi della cilla delli **Dabaritti** che facevano la guardia nella pianura, assalito Tolomeo [[...]] portarono tutte le dette cose a Iosefo... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 319.

DABBENE agg.

0.1 *dabbene*, *dabene*, *da bene*, *dabeni*, *da biene*.
0.2 Da *da* e *bene*.
0.3 *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.); *Poes. an. pis.*, XIII ex.; Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Lett. napol.*, 1356; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.7 **1** Fornito di cortesia, costumatezza, probità; (detto di una donna): casta, pudica. **1.1** [Con impiego avverbiale:] per bene, secondo le regole. **2** Di condizione sociale agiata o di origine nobile. **3** Di valore.
0.8 Vinicio Pacca 21.01.2005.

1 Fornito di cortesia, costumatezza, probità; (detto di una donna): casta, pudica.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), Explicit, pag. 96.5: non tanto solamente li bisognia esser savio, ma eziandio li bisognia esser grazioso e **da bene** e molto nel parlare benignio...

[2] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 94, pag. 1350: «Questa donna mi par tanto **dabbene**, / a me ·ssarea gran bene / s'ella vorà [i]stare in casa mia».

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 76, pag. 137.4: Quando Febus intese la buona volontà del pagano, elli lo tiene a troppo grande valore e a grande bontade di lui: und'elli dice bene a ssei medesmo ch'elli non puote essere che quelli non sia troppo homo **da bene**...

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 31, par. 5, pag. 194.20: furono invitate tutte le donne **dabene** del Rengnio, e tutti i cavalieri e donzelli e baroni dabene...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 46-54, pag. 537, col. 2.10: ello asese ad essere famiglio del re de Navarra, lo qual ave nome Tebaldo e fo vertuosissima persona e Re **dabene**.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 17, pag. 103.9: A me affermò uno lavoratore **da bene**, che ogne innesto s'appiglia, se quando sono i ramuscelli innestati, incontanente insieme con loro si mette in quella fessura del visco non temperato...

[7] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 38, pag. 130.1: Giovanni è fatto molto **da bene** e amavi isforgiatamente; àvvi molta riverenzia, à voglia di sciogliersi a tutto...

[8] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 1, pag. 290.2: Marzia [[...]] fu donna d'esso Chatone valorosa e **dabene** e abita in quel luogho in inferno dov'abita Virgilio cogli altri ispiriti magni e valenti huomini e donne dannate, secondo che il nostro altore pone.

1.1 [Con impiego avverbiale:] per bene, secondo le regole.

[1] *Lett. napol.*, 1356, 5, pag. 129.11: La quale p(er) certo èy de bona (et) grossa ge(n)te, p(er) la maior(e) p(ar)te caporale, apti ad far(e) om(n)e cosa **da ben(e)**...

2 Di condizione sociale agiata o di origine nobile.

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 19.10: Alora li bolognixi se vestìno tuti, li çentili homini e povolari **da bene**, de bruna negra e sì lo recevéno cum grande honore e sepelìno.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 207.10: sunu di zo accaduti tanti periculi et tanti mali et tanti baptagli, in li quali sunu stati morti tanti homini **dabeni**, et simu scumficti da loru.

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 327.29: E maggiormente huomini **da bene**, ramarichanti di loro sciaura, che avendo danari non poteano comperare l'uno amicho dall'altro di buono grano, né in prestanza, pocho si chiamavan contenti.

[4] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 1, pag. 90.13: Oliste era prode uomo e molto bello de suo corpo ed era lungo e grande, de mesura sette pieie, e avea con seco molte barone e gente **da biene**.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 92.9: E di questo ne fu poi un grande mormorio in Siena, e a molti uomini **da bene** ne parbe male e anco a tutto el popolo.

[6] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 499 tit., pag. 175.5: Come una nave essendo in Arno, vi morirono più persone **da bene**.

[7] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 17, pag. 117.3: Questo medesimo aviene de' meccanichi artefici, come se coiai e fornai e simili, che vogliono ragionare di mercatantie e di levante e di ponente al pari degli nobili mercatanti e tenere ragionamenti come gl'uomini **da bene**, che farebbono il meglio a pestare le cuoia e a 'nfornare pane.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 130.14: La prima schiera fu milli Todeschi de Luzoinborgo, iente **da bene**, Boemii e ientili uomini de Praga.

3 Di valore.

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), *Prologo*, pag. 3.4: la profezia che quello lapidaro andrebe, con quelle pietre e con altri gioegli dietro, alla corte dello imperadore, e che lo imperadore comperarebe da llui certe cose e domanderebelo: «Hai tu niuna pietra **da bene**?».

DACCANTO avv.

0.1 *da canti*, *d'acanto*, *da canto*, *da cantu*, *daccanto*, *d'accanto*, *da chantto*.
0.2 Da *da* e *canto*.
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1346; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *daccanto a* **2**; *porre da canto* **1.1**.
0.6 **N** Cfr. anche *canto* 2.
0.7 **1** In prossimità, nelle vicinanze, a fianco. **1.1**

In un luogo appartato, in disparte; con riservatezza. **2** Locuz. prep. *Daccanto a*. **3** [Con impiego aggettivale:] successivo.
0.8 Vinicio Pacca 21.01.2005.

1 In prossimità, nelle vicinanze, a fianco.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2911, pag. 276: Or mi volsi **da canto**, / e vidi un bianco manto / così da la sinestra / dopp'una gran ginestra...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.66, pag. 332: Janchi angeri vegnen **da canto**, / tristi chi no g'era asceso / ovra de contrapeiso.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, 6.46, vol. 3, pag. 82: Se ti trovi vincendo, / vien' li tuoi restringendo / e tiengli fermi tanto / che non possa **da canto** / gente venir a darti / rotta per mal portarti.

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 287.5, pag. 187: Alor smaritte e voltossi **da canto**, / dove l'ymago di sua donna splende, / avolupata cum un verde manto, / e sconosuta ver' caschun si ostende.

[5] **?** *Doc. perug.*, 1346, pag. 23.2: lo doie pilastre ... uno verso x pieie et l'altro verso xv ... **d'acanto** sieno de grossezza xii ... pieie, al pieie del comuno de Peroscia. || Testo lacunoso.

1.1 In un luogo appartato, in disparte; con riservatezza.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, 9.346, vol. 3, pag. 153: Ella farà gran pianto: / confortala **da canto**.

[2] A. Pucci, *Nuovo lamento*, 1342 (fior.), 41, pag. 9: E spesse volte lagriman **da canto**, / E in silenzio fan dirotto pianto...

[3] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 4.8, pag. 666: e già dal core ogne vertude càssame: / ma pur senza pietà **da canto** stàssene.

[4] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 39.10, pag. 311: Egli è molto da pregiare / chi ha perduto e lascia andare / ogni suo sospiro e pianto; / anzi pensa sol, **da canto**, / se 'l ben ch'ha perduto, alquanto / mai potesse racquistare...

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 769, pag. 304.34: S'ellino non avieno quello che volieno, eglino incontanente gli facieno **d'accanto** dire che lo ammonirebbono per ghibellino, e converrebbegli essere casso dell'uficio...

– Locuz. verb. *Porre da canto*: abbandonare.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 84, vol. 1, pag. 267: e' Genovesi a Genova tornati, / poser **da canto** la foggia a lattuga...

2 Locuz. prep. *Daccanto a*.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 2, pag. 11.9: Passavano per la strada ritta, per la Piscina donne demorano li ferrari, **da canto** a casa de Pavolo Iovinale.

3 [Con impiego aggettivale:] successivo.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 61, vol. 1, pag. 58: Un altro Prete l'altro dì **daccanto**, / volendo Messa dir, trovò, che quello / diventato era Carne, e Sangue Santo.

[u.r. 12.03.2008]

DACCAPO avv.

0.1 *dacapo, da capo, da capu, da cavo, daccapo, da ccapo, dacchapo, da cchapo, da chapo, da chappo, da chavo, da có, darchavo, ddacchapo, dda cchapo, dda chapo, di capu*; **x**: *di capo*.
0.2 Da *da* e *capo*.
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. sen.*, 1289; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Lett. sang.*, 1316; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.); *Stat. venez., Aggiunte* 1345-70; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Lett. palerm.*, 1371.
0.5 Locuz. e fras. *da capo a* **1.1**; *da capo infino a* **1.1**.
0.7 **1** Dal principio, di nuovo, un'altra volta. **1.1** Nel momento iniziale, in precedenza. **2** Nella parte iniziale o superiore di qsa.
0.8 Vinicio Pacca 12.02.2005.

1 Dal principio, di nuovo, un'altra volta.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 186.25: **Da capo** mandaro li romani Scipio Africano in Africa, lo quale per .vi. dii e .vi. nocti continui commacteo Cartagine.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 62, pag. 279: E quand zascun de lor havea fag so corré, / Tornavan anc **da có** per quel istess senté...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22 bis, pag. 245.15: E poi s'arefacia **da capo**, sì che se possa dire per la nobilità de l'artifice che l'anno s'encomenzi en ciascheduno die de la stomana...

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 79.18: Se voi **da capo** volete fare nuova legge contraria a quella di Dio, e insegnarla a costui e farla per lo mondo predicare, questi la farà credere per legge di Dio...

[5] Castra, XIII (march.), 44, pag. 918: lo battisac[c]o trovai be· llavato, / e **da capo** mi pose la scena...

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 312, vol. 1, pag. 233.15: Et se poscia più pallotte si trovassero ne li bossoli, che fussero li detti annovarati del consèllio, facciasi lo scruttineo de le pallotte **da capo**.

[7] *Stat. pis.*, 1321, cap. 49, pag. 229.22: E li dicti candeli li quali si trovasseno di tenere u essere facti contra questa forma, incontenente per li dicti consuli rumpansi, in tanto che non si possano adoperare se non si facciano **da capo**.

[8] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 538.25: vedendo el dicto Inocentio papa che Federigo non volia lassciare le rasgione de sancta chiesa, Concilio tenne a Roma, nel quale **da capo** scomunicò el dicto Federigo...

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 142.1: e anche escono fuor dell'acque, e **da capo** rientrano sotto l'acque...

[10] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.20: E le guancie sue pareano rose con rose mescolate, chè per nessuna varietà di tempo lo suo rosato colore in quelle non dimostrava di menovare, sì che mischiato lo colore bianco intra le guancie e labri, **da capo** pareano rafigurare le labra.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 39.28: Lu previte **da capu** sì lu certava chi veraiamente chillu jornu sì era Pascha, ky Xristu avia resuscitatu...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.17: imperò ca homu putia cridiri que chò fussi factu per manu di homu, repurtati **da capu** ad Alba, adimostraru lur vuluntati riturnandu una artra volta a Lavinu.

[13] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 92.33: questi cotali, quanto è in se, sempre, quante volte ricaggiono, crucifigono Cristo **da capo**, perciocchè ricaggiono nel peccato, per lo quale purgare Cristo volle essere crucifisso.

[14] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Partitio, pag. 275.7: vegando el doxe con li baroni esser beffadi, ave grande ira et de presente lo dicto Alexio imperadore dalli Venixiani e dalli Franceschi per forza anchora mo' **da chavo**, el fo deschaçado da Costantinopoli.

[15] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 35, pag. 596.39: sempri li righi di li cocturi si divinu fari cunvinivilimenti profundi, sì ki, da ki li ài facti una fiata, non sia bisognu a turnarili poi **da capu** a farili una altra fiata.

[16] *Lett. palerm.*, 1371, pag. 141.6: **Da capu** fu briga intru li signuri di Sicilia; non poti viniri in Palermu.

[17] *Stat. cass.*, XIV, pag. 17.5: *[Et] item rogamus Deum in oracione ut [fiat] [volunt]as illius in nobis.* Et **da capu** p(re)gamo [lu] [Senior]e Dio che la soa voluntate sia facte i(n) [noy].

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 24, pag. 209.13: Venendo quillo tierzo iuorno, dato per termene a quillo messayo de Achilles, poy Achilles sì lo mandao **da capo** a la regina Ecuba per avere la resposta...

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 27, pag. 141.27: E seando sepulto lo dì sequente <...> l'atro dì **da cavo** fu trovao for de lo sepulcro, como inprima.

– *Cominciare, incominciare, ricominciare da capo.*

[20] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 134.27: E tornao con grande moltitudine de genti e **da capo** começao guerra con romani.

[21] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 32, pag. 109.6: Examiniamo addunque quel consiglio, cotal chente fu, pigliandone co la grazia di Dio utilità. E acciò che sia drittamente examinato, incominciancì **da capo**, e guardiamo ad tutte le cose ad una ad una.

[22] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 30: acciò che lo examiname(n)to fare si possa dirictame(n)te **da capo** incomi(n)ciamo tucte le cose dispregiando.

[23] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 20, pag. 113.6: E quando vede nascere i suoi figliuoli con le calugini bianche, sì non crede che siano suoi figliuoli, e' partesi dal nido, e poi a pochi dì vi torna. E vedendo che quelle penne vengono annerendo, sì li comincia **da capo** a nudrirli.

[24] *Lett. sang.*, 1316, pag. 86.10: fate ragione che a questi tenpi non ci possano venire Sangimignanesi, che poi che serae pagato sie si ricumincirae **da capo**.

[25] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 534, pag. 550.36: Apresso ciò volse la gente de la contrada combattere con Eneas e con sua gente, ma suoi amici no lo sofferiro niente, ché non voleano guerra cominciare **da capo**.

[26] *Pianto della Vergine*, XIV pm. (tosc.), cap. 4, pag. 51.12: E quando furon giunti a la Croce, rincomincia[r]o **da capo** il pianto.

[27] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 209.15: E questa battaglia non finirà se tu non aempi sua dimanda, e fornita che l'avrai ricomincerà **da capo** per nuovo disiderio, e però no· lla torre.

[28] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 140.2: ciascuno dela fratenita i quali sirono presenti, incominciando **da capo** commo sono scritti ello libro, n'andino ad uno ad uno reverentemente en secreto...

[29] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 118.33: E quando li duj cavalieri fono en tal guixa guarnidi de lor arme, elli o começono la barata **da chavo**...

1.1 Nel momento iniziale, in precedenza.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 81.14: **Da capo** de lo ordinamento de Roma vole homo dicere ka Roma fo una femina nobilissima Troiana, ke fugio de Troia e venne ad questo loco lo quale se dice Roma.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 187.25: E morto Cassandro succedette Filippo; e così ancora, come **da capo**, nuove battaglie si fecero tra coloro di Macedonia.

[3] *Stat. fior.*, 1355, pag. 563.12: Abbinsi, **da capo**, altre sedici borse, per imborsare l'Officio, overo quelli che debbano essere tratti a l'Officio di Gonfalonieri de le compagnie del Popolo di Firençe, quattro, cioè, per ciascuno quartiere de la Città predetta...

– Locuz. prep. *Da capo* (*infino*) *a*: da un dato momento a uno successivo.

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 69.31: Loro legni sono d'abete, e havi legno nel quale ha quaranta camere per mercatanti e vuole il meno dugento marinai a suo governo e tiene ben quindici sporte di pepe, e vanno a remi, e ogni anno ricovertano di legname **da capo** infino a sei anni.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 70, vol. 1, pag. 574.29: tutti i privati consigli fermarono la 'ntenzione a ffare quello s'adomandava dalli ambasciadori, e **da capo** a dì XIII del detto mese si misse la proposta al Consiglio del popolo...

2 Nella parte iniziale o superiore di qsa.

[1] *Doc. sen.*, 1289, pag. 49.11: Anco j peço di terra, che **da capo** è la via et da l'uno lato di Iacomo Iacomi e dall'altro di Stricha Tebalduccii et da piei.

[2] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 8.8: Il sopraletto tuto di drappi d'oro e di seta, come quegli **da capo** ed intorno al letto.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 213, par. 10, vol. 2, pag. 289.18: da la quale porta comença el miglio e protende e va perfina 'l cantone de la vigna en qua derieto de Stefanello de Buongiovangne de Raniere d'Accitante e **da capo** la cosa de lo spedale de porta santa Susanna e da l'altro lato la vigna en qua derieto de Buonavere.

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 26, vol. 1, pag. 78.5: Or sappiate, che, **da capo** del coro, sì sono due scaglioni di pietra, e da quelli scaglioni, infino all'altare grande, si è V passi.

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.),

cap. 86, pag. 173.12: Chi in questo carcere entra non ne può mai uscire, se non porta uno gumicello di filo in mano legandolo **da capo** all'intrare della porta e poi sgomitolandolo fino che è giunto nel fondo e poi tornando insù raggumitolandolo.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 65.7: e 'l detto stendardo era biancho ed era fatto a onore della Vergine Maria. E questo fu fatto biancho per significazione della Vergine Maria, ed haveva **da chapo** un verso scritto nel bandelone...

[7] *Stat. venez., Aggiunte 1345-70*, cap. 55, pag. 379.6: volemo che da mo avanti se meta in meço de la gexia uno tapedo et uno cusinello e de sovra uno palio de seda con la croxe suso, e **da cavo** si arda li do candeloti che mete ali corpi con V candele...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 5, pag. 418.23: E messer Forese, cavalcando e ascoltando Giotto il quale bellissimo favellatore era, cominciò a considerarlo e da lato e **da capo** e per tutto...

[9] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 37.10: Era nella sala una fontana di diamitro di braccia tre, et alta la sponda con gli scaglioni e con la basa braccia due in circa, con una colonna in mezo per condotto, con una bocca di leone **da capo**, per la quale per più caselle gittò continuamente di più ragioni preziosi vini...

[u.r. 03.05.2009]

DACHI s.m.pl.

0.1 *daas*, *dachi*.
0.2 Lat. *Dahae*.
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Daai o Dachi, popolo di stirpe scitica abitante nel Caucaso.
0.8 Vinicio Pacca 18.12.2003.

1 Daai o Dachi, popolo di stirpe scitica abitante nel Caucaso.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 15.14: dal castello di Catippi infino al vico Safrim, tra **Daas** e Araucas e Partienas, ee uno monte chiamato Obscobares, onde nasce il fiume di Ganges e di Laser.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 10.80, pag. 283: Le prime genti, che qui seppi sciolgere, / Calibi e **Dachi** fun, che senza regola / vivon crudei, né mai li puoi rivolgere.

[u.r. 20.04.2010]

DACI s.m.pl.

0.1 *daci*, *dazi*.
0.2 DEI s.v. *daco* 1 (lat. *Daci*).
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Abitanti della Dacia, paese situato lungo il basso Danubio.
0.8 Vinicio Pacca 18.03.2004.

1 Abitanti della Dacia, paese situato lungo il basso Danubio.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 20, pag. 418.24: E così i Norici, gl'Illirii, Pannonii, Dalmati, Mesi, Traci, e **Daci** e Sarmati, e ancora molti e grandi popoli di Germania per diversi dogi o sono soperchiati, o ristretti, ovvero impedimentiti per contradicimento di grandi fiumi del Reno e del Danubio.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 165.28: Dopo le dette cose Claudio Druso, patrigno di Cesere, Gallogrecia vinse; e così li Norici, Illirii, Pannoni, Dalmatici, Moesi, Traci, **Dazi**, e Sarmati, e molti [altri] grandi popoli di Germania da' dogi d'Ottaviano o sono vinti, o ristretti, o impedimentiti per lo Reno e per lo Danubio.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 282.17: Eufrates già andava più mollemente coll'onde, e i Morini uomini nei confini della terra, e Reno con due corna, e i feroci **Daci**, e Araxe disdegnato per lo ponte.

[u.r. 06.06.2007]

DACIORO agg.

0.1 *dazïoro*.
0.2 Lat. mediev. *Daciorum*, gen. (con estensione analogica dell'affricata) di *Daci*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Nota il residuo di genitivo plur. lat.
0.7 1 Della Dacia.
0.8 Vinicio Pacca 13.06.2007.

1 Della Dacia.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.13, pag. 75: Mio è 'l renno Teotonicoro / mio è lo renno Boëmioro, / Ibernïa e **Dazïoro**, / Scozia e Fresonia. || GAVI 4/1 s.v. *Dacia* pensa si tratti dei danesi.

DADAIUOLO s.m.

0.1 *dadaiuoli*.
0.2 Da *dado*.
0.3 A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi organizza partite a dadi o in gen. a giochi d'azzardo.
0.8 Vinicio Pacca 29.01.2004.

1 Chi organizza partite a dadi o in gen. a giochi d'azzardo.

[1] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.44, pag. 872: E sempre quivi ha gran baratteria: / contentanvisi molto e barattieri / perché v'è pien di lor mercatantia, / cioè di prestatori e rigattieri, / tavole di contanti e **dadaiuoli**, / e d'ogni cosa ch'a lor fa mestieri.

DADDOSSO prep.

0.1 f: *daddosso*.
0.2 Da *da* o *di* e *addosso*.
0.3 F Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Per le forme *daddosso* registrate a partire da Crusca (1) in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, vedi *dosso* s.m./avv./prep.

0.7 1 [Esprime il moto da luogo:] dal corpo della persona verso l'esterno.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Esprime il moto da luogo:] dal corpo della persona verso l'esterno.

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.). L. 32, cap. 19: io ti comando, che tu eschi di lui, e non entrare più in lui, e gridando e molto combattendo, uscigli **daddosso**. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. III, p. 329.

DADDOVERO avv.

0.1 *daddivero*, *daddover*, *daddovero*, *dadivero*, *da divero*, *dadovero*, *da dovero*.
0.2 Da *da di* e *vero*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84.
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *da* (4.1, pp. 139-40).
0.7 1 Con assoluta veridicità e certezza. **1.1** In modo reale, autentico, effettivo (eventualmente con valore aggettivale).
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 Con assoluta veridicità e certezza.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 233.23: Et a· ddire la verità, sappi che per usanza e amistà di questi cotali, quelli ch'è buono huomo è tenuto rio, et per un medesmo è auto, se elli **dadivero** fosse rio...

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 9.2, pag. 127: Egli è sì agra cosa 'l disamare / a chi è 'nnamorato **daddivero**, / che potrebb'anzi far del bianco nero / parer a quanti n'ha di qua da mare.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 78.33: Imperciò che il die seguente, ch'era Calen di Maggio dipo' desinare vi si traeva quasi tutta Firenze, un giuoco si facea in Arno in più navicelle, onde conciofosse cosa che 'l ponte era allora di legname tanta gente vi si raunò suso, che 'l peso fu sì pericoloso, che non possendo sostenere, cadde il ponte, et caddero in Arno più di MM tra uomini, et femine, et fanciulli, de' quali **da dovero** moriro da cento in su, che andaro nell'altro mondo

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 19, pag. 382.12: Certo **da dovero** ardisco a dire che la nobilitade umana, quanto è dalla parte di molti suoi frutti, quella dell'angelo soperchia, tutto che l'angelica in sua unitade sia più divina.

[5] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), 12, pag. 287.6: E **dadovero** chi avesse aluminato l'anima così farebbe, però che quello che date vi dee fare le spese inn etterno, e quello che ritenete, poco tempo...

1.1 In modo reale, autentico, effettivo (eventualmente con valore aggettivale).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 13, pag. 117.27: - Deh!, or come di' tu che qui è inferno dipinto? Anzi ci è **da divero**, ché tutto tribulato l'ànno coloro che usano nel mondo.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 69, pag. 99.4: Ancora fanno dipignere in carte uccegli, cavagli, arnesi, bisanti e altre cose assai, e poscia le fanno ardere, e dicono che questo sarà presentato **da divero** ne l'altro mondo a li loro figliuoli.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 18, pag. 36.26: Non credere, ch'i' ti comandi, che tu facci come fanno alcuni, che per ischifiltà di lussuria ricoverano in una piccola casellina, e mangiano un pochetto di pan grosso, e dormono in un poverissimo letto, e cuopronsi con un grosso panno, e tutto questo fanno per beffe, e per ciance, ma tu il farai **da dovero**, e di certo.

[4] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 45.1, pag. 54: - Tentimi tu, o parli **daddovero**, / - Criseida disse - o sei del senno uscito?

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 8, vol. 3, pag. 315.3: ma per le sue opere vivea in grande sospetto e gelosia, e chiunque gli rivelava trattato o da beffe o **da dovero**, o parlava contro a llui, facea morire...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 41, vol. 2, pag. 211.30: Ancora pregò tutto il popolo, che nè per gioco, nè **daddovero** non fosse rimproverata la secessione ad alcuno cavaliere.

[7] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 227 [1370], pag. 65.4: No(n) piange(r)e, che inanzi che ssia quatro dì io ti farò piange(r)e **dadivero**, ché (con)viene che io rompa in quatro p(ar)ti lo capo a ffigluolto.

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 41, terz. 99, vol. 2, pag. 198: Così il da beffe tornò **daddovero**, / che rade volte di cose mondane / se n'ha diletto compiuto, ed intero, / conciossiacosachè tutte son vane...

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 78.31: E non si dee ancora, né da beffa, né **da dovero**, aspreggiare uno peccatore, quando viene a contrizione, però che nelle cose sacre non si vuole scherzare...

[u.r. 08.01.2009]

DADO s.m.

0.1 *dade*, *dadi*, *dadi-gittante*, *dado*, *dadu*, *dai*, *dao*, *dato*, *day*, *tati*.
0.2 DELI 2 s.v. *dado* (lat. *datum*).
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1284; *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1295; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. pis.*, a. 1327; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.); *Poes. an. bologn.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, a. 1366; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.
0.5 Locuz. e fras. *dadi-gittante* **1.1**; *pagare del lume e dei dadi* **1.1**; *prendere i dadi* **1.1**.
0.7 1 Piccolo cubo di avorio, di legno o di osso di animale (o di altro materiale), con punti da 1 a 6 disegnati sulle facce, usato per giocare d'azzardo o per pronosticare avvenimenti futuri. **1.1** [In comparazioni:] qualunque oggetto di forma

cubica]. **1.2** [Gioco] Gioco d'azzardo basato sul lancio dei dadi e sul confronto dei punteggi ottenuti. **1.3** Destino, sorte.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Piccolo cubo di avorio, di legno o di osso di animale (o di altro materiale), con punti da 1 a 6 disegnati sulle facce, usato per giocare d'azzardo o per pronosticare avvenimenti futuri.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 230.5, pag. 262: Zara direto m'ha gittato 'l **dado**: / ciò non serea, se l'avesse grappato.

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 129, pag. 37.10: neuna persona di Montagutolo nè de la corte, nè alcuno forestiere, non debia lassare giocare a zara ne la casa du' elli abitasse, o vero da lui posseduta; nè prestare **dadi** nè tavoliere nè denari per cagione di giuoco.

[3] **?** Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 363, pag. 308: Quadrasi il **dado** / per tal che no 'nd' ha grado.

[4] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.3: se vieta enter nui e conmanda per la sancta obedièn̨a che non sia neuno della dicta f. che ad ipso ioco iocare, né ad ipso ioco ademorare, né **dadi** e né denaio neuno prestare, so' lla pena de X soldi...

[5] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.4, pag. 418: E di dicembre una città in piano: / sale terren' e grandissimi fuochi, / tappeti tesi, tavolieri e giuochi, / tortizzi accesi e star co' **dadi** in mano...

[6] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 271.13: S'ella giuoca teco e getta i **dadi** del vivorio, e tu li getta, ma male; o se tu getti li dadi, fa' che lla pena seguiti te vinto, e fa' che li dadi spesse volte ti steano a danno...

[7] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 1.3, pag. 422: A la brigata avara senza arnesi: / in tutte quelle parti dove sono, / davanti a' **dadi** e tavolier' li pono, / perché al sole stien tutti distesi...

[8] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag. 359.5: altri fanno brivicelli di carta scritti e non scritti, riposti e palesi, e predicono; altri con granella d'orzo, altri con festuche, altri con **dadi**, altri con aprimento di libri, e considerare le lettere...

[9] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 11r, pag. 20.23: Alea lee... instrumentum pesti [...] quod vulgo dicitur ***da[du]***, vel ludus ille dicitur *aczara*.

[10] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 297v, pag. 55.29: Tessera, re... Et nota quod tessere, tali, vel ***dadi*** a quibusdam vocantur lepusculi, quia exiliendo ut lepus discurrunt in tabula.

[11] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 286.28: hic taxillus, lli, el **dado**.

[12] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 99.5: Hic talus, li, hic taçillus, li, hic decius, cij id est lo **dado**.

– Fras. *Pagare del lume e dei dadi*: punire o compensare qno secondo il suo merito.

[13] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 221.3: s'e' Pisani feciono cosa che fosse meno che dovuta, o poco onore, io me ne pagai bene del lume e de' **dadi**, però che ne sono di peggio più d'uno milione di fiorini infino a qui, e è paruta e pare una terra diserta, non trafficandovi noi.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 152, pag. 356.19: Abbiate cura a una cosa, che quando voi gli appresentate al signore, ch'e' non ispetezzassino a questo modo, però che voi potreste esser pagati e del lume e de' **dadi**.

– Locuz. verb. *Prendere i dadi*: togliere a qno la possibilità di agire.

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 15, vol. 2, pag. 303.20: il valentre cavaliere, veggendo che lli erano presi i **dadi**, e che no· potea fare niente di suo intendimento, lasciò l'uficio, e tornossi a fFirenze.

– Locuz. nom. *Dadi-gittante*: chi gioca abitualmente a dadi.

[16] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 63.4, pag. 128: «S'a scac[c]hi o vero a ttavole giocassi / Colla tua donna, fa ch'ag[g]ie il pig[g]iore / Del gioco, e dille ch'ell'è la migliore / **Dadi-gittante** che ttu mai trovassi.

1.1 [In comparazioni:] qualunque oggetto di forma cubica].

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 18, pag. 20.24: Ma colu' ch'è magnanemo [[...]] sempre sta dreto e fermo en lo so anemo, sì cho la cousa la quale si è squadra[da] ben da tute parte, come lo **dado** el quale, in ogna guisa ch'el sia getado, elo caçe dreto.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 392.16: *ben tetragono ec.*: e questa è un'altra figura di geometria, che ha quattro angoli retti uguali a forma del **dado** che, come che tu 'l getti, sta fermo.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 10, pag. 148.13: Andromadama è una petra quadra come un **dato**. Et è simile ad argento et è com'el diamante dura.

[4] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 39, pag. 23.17: togli le pere monde, taglate quadre come **dadi**, e le mele simiglantemente altresì...

[5] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 152, pag. 123.21: e' pongnamo che il pozzo fuxxe pieno d'aqqua, aviene che vi si mette dentro una pietra ch'è llunga 4 braccia e llargha 4 braccia e alta 4 braccia, chome è uno **dado**; adomando quanta aqua n'uscjrà per questa pietra.

1.1.1 Oggetto di scarso valore.

[1] Fiore, XIII u.q. (fior.), 10.13, pag. 20: Per che di lei i' non pregiava un **dado**, / Né su' consiglio i' non teneva a mente.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 56.8, pag. 174: Quella cu' è, mi dice ch'è venduta / e ch'i' son folle, ch'i' averne bado; / ché s' i' le dessi un marco d'òr trebuta, / non ne potre' avere quant'un **dado**.

[3] *Ultime imprese di Tristano*, a. 1375 (tosc.), st. 29.4, pag. 34: Dolente assai Breucço sança pietade / sì fidò la donçella a mal suo grado, / e disse: «Io giuro a Sancta Maestade / di non offenderla il valere d'uno **dado**».

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 36, terz. 83, vol. 2, pag. 141: E poi n'andò la ruba nel Contado, / ed otto dì durò, mettendo fuoco, / che dove furon non rimase un **dado**.

[5] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), I, ott. 28.6, pag. 178: Or eccoti venir quella donzella / in compagnia ad un leone e un drago, / ed adorando al crocifisso; ed ella / vide colui ch'era cotanto vago, / il qual parlò con ardita favella, / che di suo morte non curava un **dado**.

1.2 [Gioco] Gioco d'azzardo basato sul lancio dei dadi e sul confronto dei punteggi ottenuti.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1430, pag. 226: Ma tuttavia ti guarda / d'una cosa che 'mbarda / la gente più che 'l grado, / cioè gioco di **dado**...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 339, pag. 68: El guarda invers li vulti k'en vag e deliccai, / El guarda invers li bai, invers lo zog dai **dai**, / El guarda invers li cibi, k'en bon e asasonai.

[3] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 6, pag. 46.36: Ordiniamo che neuno di questa Compagnia vada a luoghi disonesti, né usi chon uomini di mala fama, né giuochi a giuocho di **dadi** né ad neuno giuocho dove danari si perdano...

[4] *Stat. prat.*, 1295, pag. 445.19: Ancho che neuno no(n) giuochi a veruno giuocho nè di **dadi** nè di schacchi; e no· stiano a vedere...

[5] *Stat. sen.*, 1295, cap. 10, pag. 11.3: Anco, che ciascuno de la Compagnia, quanto più può si guardi da le male usanze e dal disonesto parlare, spezialmente giurando o spergiurando, e da ogni giuoco di **dadi** e da ogni altro ove si vincesse o si perdesse denaro...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.193, pag. 446: Lo **dao** fa tuto desipar / quanto l'omo à de sperar, / e ambandezar l'amor de De', / e squarzase da cò a pe'.

[7] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 5, pag. 33.6: *In eode(m) te(m)po(r)e fuit acusatus Ramo(n)dus d(e) Vicelo (et) Nanet (et) Mafè Fomarin* d(e) çogo d(e) **tati**, (e) Menegin Beli li quali çugà in casa d'Andrea Dalmatin, li quali acusà Antolin Fel.

[8] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 169.33: De coloro che giocano ai **dade**. Anchi che niuno della nostra fraterneta degha giocare a dade, overo ad altre giochi vetati dentro ella citade.

[9] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 9, pag. 18.20: nesun de la nostra frat*er*nita no sia tanto ardì ch'el çogo a nesun çogo desonesto, e specialmentro al çogo de li **day**, né a nesun çogo là o' v'aga dineri, né debia far çugar altri p*er* si, ni deba portar day sopra si...

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 31, pag. 150.24: E fa-ghe-si mete' 'l cor al çogo de tri **dai**, ch'i no s'in pòn retrar per penne né per bandi e no ghe basta 'l dì ma ghe spendan la nochie e mae non àn sogno a qu[e]l altar malegno su lo qual s'adora la trinitae d'un osso.

[11] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 7, pag. 16.17: la quali cosa non si aparteni ad hunistitati di vita, anti maiurmenti a dissolucioni di vita; et eciamdeu di iocu di **dadi**, e di omni altru iocu ki si putissiru vinchiri e perdiri dinari.

[12] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 12, pag. 135.25: tucti quelli de la nostra conpagnia siano tenuti de guardarse da le male usançe quanto più possono, e de desonestamente parlare, spetialmente giurando e spergiurando, la qual cosa [non] pertiene a onesta vita, ançe a desolutione, e da onne gioco de **dado** e da onne altro giuoco al quale se potesse venciare o perdare denari...

[13] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 10, pag. 611.11: nessuno chierego, beneficiato o chi sia in sacri ordini vada sença tonsura convegnevele e cum habito dexevele de chierego, nì use inhonesta mercandaria o negociatione, nì in taverna manghie on beba se non quand'ello andasse in viagio, nì ardisca de giochare a tavole nì a **dadi** publicamente o in secreto.

[14] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 121.29: neuno dela fratenita de Santo Antonio sopradetto debbia giocare a **dadi**, nè fare giocare, cioène ad açara o a veruno altro giuoco dua se tocchino dadi...

[15] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 72.32: Dissiru li cavaleri: – Non la partimu et non la taglamu, ma iucamula di cui divi essiri, a li xorti oy a **dadi**.

[16] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 26.7, pag. 159: Ora me di': ch'è de le don[ç]ele / che sono *folle* per le so beletade, / balane per le piaçe e a caxa çogane a li **dadi**, / posa fano con li mariti de bruti mercadi?

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 80.20: loco foro attrate li ssarusi e subiti iuochy de azara; loco foro attrate li altri iuochi de tabule co li **dadi**.

[18] *Poes. an. bologn.*, XIV sm. (3), 9, pag. 42, col. 1: Quelo homo fu de Roma la cittade / Ed hera richo e chade in povertade: / Per le borse spexe e per lo zuogo di **dadi**; / Perché el facea e uxava rie brigade, / El doventtò humicidiale e robadore.

[19] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 67.13: Como vivera' tu al mondo?» E 'l monego ge respose: «Eio so ben çugare a i **dai**, onda eio viverò del çogo.»

1.2.1 Estens. Qualunque gioco d'azzardo.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 9, pag. 90.32: Ordiniamo, che nessuna persona possa tenere alcuno gioco di **dadi**, salvo che a schacchi et a taule, nè lassare giocare nè di die nè di nocte in casa sua, a pena di libbre X d'alfonsini minuti per ogni volta che contra facesse. Et chi giocasse et fusse trovato a gioco di dadi, salvo giuoco di taule o di schacchi, come decto è, paghi di pena a vuo' del Signore Re di Ragona soldi XX infine in soldi XL...

[2] *Stat. perug.*, 1342, IV.49.1, vol. 2, pag. 393.5: Niuno huomo giuoche enn alcuna casa, dua taverna se faccia overo abergaria s'aduopere, overo enn alcuna casa overo luoco dua vino se venda overo altro luoco, ad alcun giuoco de **dade**.

1.3 Destino, sorte.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 66.32: ma elli debbono avere grande paura che non avegna loro come avvenne al ricco uomo ghiottone, del quale Dio disse nel vangelio, che mangiava ciascuno giorno diliziosamente, e lasciava morire i poveri di fame alla sua porta; ma alla morte dell'uno e dell'altro li **dadi** molto furono loro cambiati, che Lazzaro fue portato dalli angeli nel seno d'Abraam, e 'l ricco fue sepulto non in terra sagrata, nè benedetta, ma in inferno...

[u.r. 19.04.2010]

DAFNE s.m.

0.1 *daphiy*.
0.2 DEI s.v. *dafne* (gr. *dafne*).
0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Pianta dell'alloro.
0.8 Vinicio Pacca 03.02.2004.

1 [Bot.] Pianta dell'alloro.

[1] **Gl** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 55.34: Capitol del **daphiy**, zo è del lor.

DAFORE avv. > DIFUORI avv./prep./s.m.

DAGA s.f.

0.1 *daga*, *dagha*, *daghe*.
0.2 Etimo incerto: DEI s.v. *daga* (fr. *dague* 'corno di cerbiatto'); meno prob. lat. (*spata*) *daca*, REW 2456. || DELI 2 s.v. *daga* cita un'att. del lat. mediev. *daga* a Imola nel 1334.
0.3 *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362; Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Armi] Spada a due tagli corta e larga.
0.8 Vinicio Pacca 03.02.2004.

1 [Armi] Spada a due tagli corta e larga.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 63.16: E quando Baroco entese miser Robba che l'amuniva, cominciò a pigliare quistione co' lui e chac[ci]ò mano alla sua **dagha** per dare a miser Roba...

[2] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 81, pag. 702.15: Loro armadura quasi di tutti erano panzeroni, e davanti al petto un'anima d'acciaio, bracciali di ferro, cosciali e gamberuoli, **daghe** e spade sode, tutti co· lance da posta, le quali scesi a piè volentieri usavano...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 965, pag. 431.5: Rispuose lo Sire di Cuscì, che chi fosse da tanto ordine che nominasse in questi patti Carlo di Durazzo, che colla **daga**, ch'egli avea in mano, ch'egli lo ucciderebbe...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 223, pag. 579.24: E lasciato ivi Joanni, torna nella camera, e va inverso il tedesco che era nascoso, e con una **daga**, dandoli nel petto, l'uccise; e perché lo detto morto non potesse esser conosciuto, tutto il viso di più colpi percosse.

[u.r. 06.06.2008]

DÀGLI escl.

0.1 *dàgli*.
0.2 V. *dare*.
0.3 Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Voce di incitamento a muoversi.
0.8 Vinicio Pacca 21.01.2005.

1 Voce di incitamento a muoversi.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 11, pag. 147.22: E quello vel pone suso, e dice: - Or via, **dàgli**. -

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Zacc] Exc. 4.12, pag. 323: Io vidi lo pastor per la campagna / gridando dietro al lupo ***dàgli***, *dà*, / e vidi alcuno racconciar la ragna / per pigliar un stornello che sen va...

[u.r. 08.01.2009]

DAHA s.m.pl.

0.1 f: *daha*.
0.2 Lat. *Dahas*.
0.3 F *Giustino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Popolazione scitica stanziata alle pendici settentrionali del Caucaso, nell'attuale Daghestan.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Popolazione scitica stanziata alle pendici settentrionali del Caucaso, nell'attuale Daghestan.

[1] **F** *Giustino* volg., XIV (tosc.), L. 12, cap. 6: ridutto l'animo alle battaglie, ello ricevè a' patti i Carasmi e i **Daha**. || Calori, *Giustino*, p. 202.

DÀI escl. > DÀ escl.

DAIMENTO s.m. > DAMENTO s.m.

DAINA s.f.

0.1 *deina*.
0.2 Da *daino*., incrociato con *damma*.
0.3 *Tristano Veneto*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Lo stesso che daino.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Zool.] Lo stesso che daino.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 340, pag. 306.15: ello vete che lui andeva inversso queli, et lo so chavalo saltava sì como una **deina**.

DAINO s.m.

0.1 *daini*, *daino*, *dani*, *danii*, *danio*, *daynu*; **x**: *dajno*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, p. 381 (fr. ant. *dain*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: **x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Doc. palerm.*, 1380.
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *daino*.
0.7 1 [Zool.] Ruminante appartenente alla famiglia dei cervidi (*Dama dama*).
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Zool.] Ruminante appartenente alla famiglia dei cervidi (*Dama dama*).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 12, pag. 214.9: Adonqua lo capricorno, a lo quale fo posto nome secondo la sua significazione, lo quale è en quella parte, non li potarà adoparare li animali, li quali significa simili a sé, come so' le capre e stambecchi e cavrioli e **daini**, e altri animali simili a sé...

[2] **Gl x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.), pag. 512: Hic vel hec dalma, huis dalme, lo **dajno**.

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 83, pag. 127.26: Tra l'uno muro e l'altro dentro a questo ch'io v'ò contato di sopra, àe begli prati e àlbori, e àvi molte maniere di bestie salvatiche, cioè cervi bianchi, cavriuoli, **dani**, le bestie che fanno lo moscado, vai e ermellini, e altre belle bestie.

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 145.14: Charne di cierbio e di **daino** sono di natura freda e secha, salvo che quella del daino sì è un poco più chalda; ma inpertanto ciasquna di queste si quocie malagievolemente ala forciella e ingienera sanghue grosso e malinconoso.

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 593.29: **Daini** sardeschi, pagi per sensaria chi vende, per centonaio sol. uno.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 27.2: Lo dio che tiene l'arco uccise costui con mille saette, e presso ch'egli non votoe lo turcasso, e mai non usoe di così fatte armi, se non contra **dani** e cerbi; e sparse il sangue per le nere fedite.

[7] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 14, pag. 159.6: Carne di cervio et di **daino** sono due carni frede et secche. Ma io vi dico che quella de lo daino ene uno poco più calda, ma tuttavia malvagiamente si cuocono amendue a lo stomaco et a la forcella.

[8] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 242.22: la carni di lu **daynu**, rotulu J: dinari XXXIIIJ.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 106.18: Così currevano. Parevano **daini** alesantrini.

[u.r. 30.06.2004]

DAINOTTO s.m.

0.1 *daynoctu*.
0.2 Da *daino*.
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Cucciolo del cervo.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Zool.] Cucciolo del cervo.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 126v, pag. 56.12: Hinulus li... fetus vel filius cerve vel capre, qui dicitur ***daynoctu***, *capriolu*, et dicitur sic a voce sua.

DALDURA s.f.

0.1 *daladore*.
0.2 DEI s.v. *daldora* (lat. tardo *dolatoria*).
0.3 *San Brendano ven.*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Carpent.] Ascia da falegname.
0.8 Vinicio Pacca 29.01.2004.

1 [Carpent.] Ascia da falegname.

[1] *San Brendano ven*., XIV, pag. 154.18: E siando andadi con lo vento in parte de 'Quilon, eli vete una isola che l'iera da pruovo, la qual iera tuta plena de sasi grandi e de piere, e quela molto soza da veder, e no 'nde iera erba nì albori in nesuna parte e iera plena de fusine de favri e de rode e de agudi e de marteli e de ancuzine e de falze e de siege de fero e de verigole grande e de **daladore** de marangon.

[u.r. 03.10.2008]

DALERION s.m.

0.1 *dalerion*.
0.2 Fr. *alérion*. || Per fraintendimento di *d'alerion(s)* del fr.
0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] [Ornit.] Specie di aquila.
0.8 Vinicio Pacca 29.01.2004.

1 [Zool.] [Ornit.] Specie di aquila.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 249, pag. 283.29: Elli portava dentro a sua turchiese d'oro .c. dardi impennati d'una penna d'uno ucello ch'è chiamato **dalerion**, c'altri prende ne' grandi diserti d'India.

[u.r. 08.01.2009]

DÀLLE escl.

0.1 *dàlle*.
0.2 V. *dare*.
0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.
0.4 Att. solo in Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.
0.5 Att. solo in forma ripetuta.
0.7 1 Voce di incitamento ad agire.
0.8 Vinicio Pacca 21.01.2005.

1 Voce di incitamento ad agire.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 371-80, pag. 107.24: niun boccone deve mai essere più saporito né migliore che la lingua di lei, la quale di ciarlare mai non ristà, mai non molla, mai non rifina: **dàlle**! dàlle! dàlle! dalla mattina insino alla sera; e la notte ancora, io dico, dormendo, non sa ristare.

[u.r. 08.01.2009]

DALMAGIARE v. > DAMAGGIARE v.

DALMAGIO s.m. > DAMAGGIO s.m.

DÀLMATA s.m.

0.1 *dalmati*.
0.2 DEI s.v. *dalmata* (lat. *Dalmata*).
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitante della Dalmazia.
0.8 Vinicio Pacca 15.03.2004.

1 Abitante della Dalmazia.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 20, pag. 418.24: E così i Norici, gl'Illirii, Pannonii, **Dalmati**, Mesi, Traci, e Daci e Sarmati, e ancora molti e grandi popoli di Germania per diversi dogi o sono soperchiati, o ristretti, ovvero impedimentiti per contradicimento di grandi fiumi del Reno e del Danubio.

[u.r. 28.09.2010]

DALMÀTICA s.f.

0.1 *dalmatica*.
0.2 DEI s.v. *dalmatica* (lat. tardo *dalmatica*).
0.3 Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Cfr. Bartoli, *Il Dalmatico*, p. 179.

Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Tunica indossata dai diaconi. **1.1** Tunica indossata dagli imperatori durante l'incoronazione.
0.8 Vinicio Pacca 17.03.2004.

1 Tunica indossata dai diaconi.

[1] **Gl** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 38, pag. 286.12: Or avvenne che essendo passato di questa vita al tempo del predetto Simmaco papa, uno che era indemoniato toccò la **dalmatica** sua, cioè lo

vestimento che portano li diaconi all'altare, la qual era sopra lo feretro nel qual si portava a sepelire, ed incontanente fu liberato.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 390.15: Alquanti baroni che li domandavano alcune preziose reliquie, diede un poco de la **dalmatica** di santo Giovanni vangelista; le quali orliquie coloro ricevettono e, riputandole come vile orliquie, sì le renderono con grande indegnazione.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 41, comp. 70b.13, pag. 171: Catedra vidi poscia da rethoricha: / cani correnti et alguni per pratica / canendo se vedeano andar per modico, / collecti, o Iove, e paion che theoricha / callando voci, e sì come **dalmatica** / che addosso avessen l'inforçato chodico.

1.1 Tunica indossata dagli imperatori durante l'incoronazione.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 194.26: Entrao la sacristia e sopra tutte le arme se vestìo la **dalmatica** de stati de imperatore. Quella dalmatica se viesto li imperatori quanno se incoronano.

DALMÀTICO agg./s.m.

0.1 *dalmatica*, *dalmatici*, *dalmatico*.
0.2 DEI s.v. *dalmatico* (lat. *Dalmaticus*).
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis*., XIII/XIV.
0.7 1 Relativo alla Dalmazia. **1.1** Sost. Lo stesso che dàlmata.
0.8 Vinicio Pacca 15.03.2004.

1 Relativo alla Dalmazia.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 24, pag. 345.20: Sanza quelle grandi e pericolose tre battaglie, ch'erano chiamate battaglie di fuori, cioè Pamfilica, Macedonica, e **Dalmatica**, non compitandosi ancora quella di Mitridate, che più lungamente durò, e più tormentò, e spaventò, e maggiore paura fece.

[2] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 64.17: La prima era dei garzoni in veste bianchissime, et la segonda torma era in vestimeenti d'altissimo colore, et la tersa torma è in vestimeenti di porpore et **dalmatico** colore. || Fraintende «in purpureis dalmaticis», cfr. GAVI s.v. *dalmatica*.

1.1 Sost. Lo stesso che dàlmata.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 165.27: Dopo le dette cose Claudio Druso, patrigno di Cesere, Gallogrecia vinse; e così li Norici, Illirii, Pannoni, **Dalmatici**, Moesi, Traci, Dazi, e Sarmati, e molti [altri] grandi popoli di Germania da' dogi d'Ottaviano o sono vinti, o ristretti, o impedimentiti per lo Reno e per lo Danubio.

[u.r. 09.01.2009]

DALMATINO agg.

0.1 *dalmatino*.
0.2 Lat. *Dalmatinus* (DI s.v. *Dalmazia*).
0.3 *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.): **1**.
0.4 Att. solo in *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.).
0.7 1 Originario o proprio della Dalmazia.
0.8 Giulio Vaccaro 13.09.2012.

1 Originario o proprio della Dalmazia.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 22, pag. 56.4: E' digo che nu era(m) rivati a la riva de Andrea **Dalmatin** (e) fosem apres la barcha de B(er)tuci...

DAMA s.f.

0.1 *dama*, *dame*, *damma*, *damna*, *daume*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, pp. 381-2 (fr. *dame*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; *Doc. prat.*, 1288-90; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Doc. fior.*, 1291-1300; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. lucch.*, 1375.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ver.*, XIII sm.; *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).
0.5 Locuz. e fras. *Nostra Dama* **1.1**.
0.6 T *Lett. sen.*, 1262: Giardino Nostra Dama; *Lett. fior.*, 1291: Nostra Dama de Vervicchi; *Novellino*, XIII u.v. (fior.): Nostra Dama in Proenza; *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): Nostra Damma di Parigi; *Doc. cort.*, 1315-27: Valle Dama; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): Nostra Dama di Liuzestri; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): nostra Dama di Vignone.

N *Dama* è att. come antrop. in un doc. lat. a Pisa nel 1106: cfr. GDT, p. 232.
0.7 1 Signora di elevato rango sociale (o che così viene raffigurata nella finzione dell'amore cortese). **1.1** [Per antonomasia:] la Vergine Maria. **1.2** Colei che possiede qsa (oggetti, terre) o che è la padrona di qno (servi, ancelle). **1.3** Colei che ha la preminenza sulle sue simili. **1.4** Moglie, sposa. **1.5** Monaca.
0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Signora di elevato rango sociale (o che così viene raffigurata nella finzione dell'amore cortese).

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 348.18: **Dama** Avìs molie che fu Piero Cristiano di Bari die dare xl s. di p(ro)ve. nela fiera di San Giovani in sesagiesimo, i q(uali) le diei contanti.

[2] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 163.31: Ebbi, i quali Noffo paghoe p(er) me alla **dama** di Torena, ke lli dovea avere da mes(er) lo re; sono co(n)tati a ruotolo ed ave(n)ne keta(n)za, lb. LXXV tor.

[3] *Poes. an. ver*., XIII sm., 55, pag. 16: Perçò, madona, vui 'de sì alta e gra<n>da, / vostro omo son; ma raxon el chomanda / dondo per mi ça non <re>magna / ke no ve serva, dolçe **dama**, / per fina amança...

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 18.3, pag. 36: «Tu falli trop[p]o verso quell'amante», / Disse Venus[so], «che cotanto t'ama; / Néd i' non so al mondo sì gran **dama** / Che di lui dovess'es[s]er rifusante, / Ch'egli è giovane, bello e avenante, / Cortese, franco e pro', di buona fama.

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 257.1: La reina di Francia e l'altre, contesse e **dame** e damigelle di gran paraggio, fuoro alle logge; e la contessa di Ceti

vi fue.

[6] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 630.11: Ànne dato Cianghello lb. CX di tor. ne la fiera di Sant'Aiuolo anni ottanta nove, i quali rabatté del debito di **d[a]ma** Margherita la Pignoletta, e rendé le carte a' compangni di messer Guido per mia lettera.

[7] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 191.1: **Damma** Giana di Rogli dela Calandra die dare 46 s. par. dell'anno tre C due, rimanente d'una casa le logammo in detto anno, sença lettera.

[8] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 22.3, pag. 381: A la domane, a l'apparér del giorno / venente, che domenica si chiama, / qual più li piace, damigella o **dama**, / abbiane molte che li sien da torno; / en un palazzo dipinto e adorno / ragionare con quella che più ama...

[9] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 68, pag. 138.3: Questo Menelaus era uno riccho re, molto cortese, savio e valente; questo Menelaus avea per moglie Helena, ch'era la più trasbella **dama** e la più piacente che fusse a quel tempo nel mondo, né che giamai sia, sì com'io credo.

[10] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 385, col. 2.40: In fra questoro era uno che avea una soa **damna**, che con quelley usava seo delecto.

[11] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1339], pag. 90.34: Sono per fior. 10 d'oro che Riccardo Fangni e compangni nostri dierono per sua parola in Bruggia a **dama** Isabella di Savoia madre di Bertacchino figluolo di Ruggieri di Berto per conpimento di fior. 40 d'oro che le dovea dare per spese del detto Bertachino lbr. 15 s. 8.

[12] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 95.4, pag. 640: Mostrato avete come amor de mamma / portate a vostra bella e cara figlia, / ché da lato ciascuno è gran grappiglia: / molte seran che la chiameron **damma**.

[13] *Ranaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 140.9: Mo dicie lo conto como la gran **dama** e molglie de Ghirardo sappe tale novelle, parla a Ghirardo e dicea :- Se la crestentade se perde, se dirà ch'è perduta per te...

[14] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 47.32: Questa femmina, contro a cui io sono tanto crudele e fiero, è **dama** Beatrice, moglie che fu del tuo caro cavaliere Berlinghieri.

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 77, vol. 1, pag. 145.20: Ma il detto re Filippo di Francia, avendo per troppa vaghezza tolta per moglie la nobile e soprabella **dama** figliuola de· rre di Navarra, e levatala al figliuolo come narrato è, tanto disordinatamente usò il diletto della sua bellezza, che cadendo malato, la natura infiebolita non poté sostenere, e in pochi dì diede fine colla sua morte alle sollecitudine della guerra, e a' pensieri de· regno e a' diletti della carne.

[16] *Lett. lucch.*, 1375 (2), pag. 12.17: A voi signori Consoli della Corte de' Mercadanti della città di Lucca significo io Benedetto dal Gallo, come a dì X Agosto l'anno 1375 in mia presenzia, per sua spontana volontà, senza nulla malizia **dama** Pronella Brodaressa, la quale solea dimorare a Parigi confessò di suo buon grado, e dissemi di sua bocca, che per resto di più gran somma dovea dare e ancora de' a Nicolao di Ciomeo Liena per cagione di giojelli, che lo ditto Nicolao le vendeo l'anno 1368, la somma di mille cento franchi...

1.1 [Per antonomasia:] la Vergine Maria.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 31, pag. 575.20: Et lo papa pregao lo imperatore ke concedesse ad esso quello templo. Et sicomo fo dedicato in kalende de novembro ad honore de Cybeles, et così lo fece dedicare quello templo ad honore de la beata **damma** santa Maria sempre virgine, la quale ene matre de tutti li santi.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 538, pag. 119: La **dama** gloriosa e 'l so fiol pregemo / Ke lu ne dïa gratia azò ke nu possemo / Fuzir da quel angustie quand nu strapassaremo.

– Locuz. nom. *Nostra Dama*: la Vergine Maria. || Cfr. Cella, *I gallicismi*, p. 382. Espressione usata anche come toponimo, per designare luoghi dedicati al culto della Madonna: cfr. **0.6 T**.

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 80, pag. 172.22: E guardando nel mare, vide la spada risplendere, ed allora incomincia a gridare e disse: «Per nostra **Dama** groriosa, io veggio T. in sun uno pitetto iscoglio».

[4] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 53, pag. 172.10: Et messer Calvano cavalcò tanto ch'elli fue giunto ad uno rimitaggio, et trovoe che llo rimito era in sua cappella et diceva vespero di Nostra **Dama**.

1.2 Colei che possiede qsa (oggetti, terre) o che è la padrona di qno (servi, ancelle).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 15.10, pag. 30: Venga il valetto e vada a sua comanda, / Ma non ched egli al fior sua mano ispanda, / Ch'a cciò no· gli varrian vostre preghiere; / Perciò che lla figl[i]uola Cortesia, / Bellacoglienza, ch'è **dama** del fiore, / Sì 'l mi por[r]eb[b]e a gran ricredentia.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 48, pag. 79.17: Io t'òe dette queste parole, inpercioe che mi fue comandato da mia **dama**, ed io sì mi ritorneroe addietro, inpercioe ch'i' ò fatto lo comandamento, lo quale mi fue comandato».

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 295, pag. 207.12: Tu che lla vedeste molto bene vestita e atornata, e ben sapi tu per vero ch'el'ebe, già tal'ora fue, beleza e richeza a cento doppi ch'ella non à oraindiritto; e in quela grande richeza e in quela grande beleza fu ella già in mia magione sì **dama** ch'ella no volea niuna cosa che no le fosse fatta.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 478, pag. 495.36: Che vi dirò io de le damigelle di Panthasilea? Elle fuoro de la morte di lor **dama** sì smisuratamente disperate, che non pregiavano più lor vita uno denaio, ché no lo' cale ogiumai per c'altri l'uccida.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 54.12: lo re Fieramonte avea una sua figliuola molto bella e gentile di sua persona, ed era di quindici anni, appellata per nome Bellices; ed era **dama** dello reame, imperò che lo re non avea altra, chè l'altra era passata di questa vita...

1.3 Colei che ha la preminenza sulle sue simili.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 167, pag. 297.3: so bene ch'ella ee la piue alta reina che ssia al mondo e la piue bella e la piue cortese, in cui ee tutta cortesia, ed ee **dama** dele dame ed ee reina dele reine.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 69, pag. 251.1: Alla reina delle reine, **dama** delle dame, intima e nobilissima, d'ogni biltà incoronata, sopra ogni piacente stella, giglio di chiarore, fresca e nobile rosa aulente, fiore novello, pietra preziosa, gemma purificata, piena di bellezze, d'ogni bontà e virtù ornata; io Ghedino a voi mi raccomando.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 369, pag. 333.10: el non è cavalier al mondo che tanto sia maldisente che de lié' olsasse niente mal dir, perché senza falo ela sè la **dama** dele dame et raina dele raine.

1.3.1 Superiora di un convento femminile.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 108, pag. 427.10: E riposato che Lancialotto fue uno poco, ed ecco venire la **dama** del munistero, e menava per la mano uno giovine di tempo di quindici anni, lo quale era appellato Galeazzo, o vero Galasso; e la dama priega Lancialotto che lo faccia cavaliere.

1.4 Moglie, sposa.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 3, pag. 10.16: E la notte vengnente e lo re Melia*dus gi*ac*q*ue con sua **dama** ed ella ingravidoe.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 81, pag. 149.30: Menelaus, tantosto ch'egli ebbe udita la novella di sua terra, che guasta era e robbata, e di sua **dama** Helena, che menata n'era a Troia in tal maniera com'io v'ò contiato, elli pregha lo re Nestor c'andasse co· llui.

[3] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 73.4: Lo re Milliadus sì stava cum soa **dama** la raina Illiabella e non aveva fiol né fillia e un çiorno se collegà lo re Milliadus cum la raina et ingravedàlla.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 25, pag. 93.5: Vero è che la donzella avea preso marito di sedici giorni dinanzi, non che ancora si fossono congiunti insieme: imperò ch'egli era usanza a quel tempo, che quando gli cavalieri prendeano **dama**, egli stavano trenta giorni innanzi ch'eglino si congiugnessono insieme...

[5] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 77, pag. 194.2: «Sire, disse Lancialotto, elli è vero ch'io sono morto di peccato d'una mia donna che io abbo amato in tutto lo tempo della mia vita. Et questa mia donna si è madonna la reina Ginevera, la **dama** di monsignore lo re Artù.

[6] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 12, pag. 102.12: E puoie demandano del conte e de sua **dama**, e Vivante dicie che lo conte è bello e nobele uomo e cortese, e como esso avea per sua dama bella e savia donna, e de mode de sua corte o de sua gente e de paiese bello.

1.5 Monaca.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 265.30: *Nonnarie di **dame** che ànno lane di rinome in Inghilterra*...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 41, pag. 147.21: Palamides disse: - Che volete voi ch'io faccia? O che io vi meni a Isotta, o che io vi conduca a uno munistero di **dame**, il quale è qui appresso? -

DAMAGGÉVOLE agg.

0.1 *damaggievoli*.
0.2 Fr. ant. *damajable* (Pincin, *Defensor*, p. 586).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che è causa di danno, di perdita; che è privo di utilità.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Che è causa di danno, di perdita; che è privo di utilità.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 25, pag. 258.26: Ove dicie santo Anbruogio: «Però che iguali glolia al vostro travalglio sarà data», questa proparzionale, auttorità a' tristi del secolo e non profittevoli (o **damaggievoli**) congnosciere e tutto disposano (questo ordinano) delle persone abbiendo sengnoria del tenporale in comune, che ppiù ancora meno di molti da poveri nel secolo, maritati, abbiendo alquna volta le proprie, a lloro tuttavia chi ttali chose solamente possiede in comune.

[u.r. 08.01.2009]

DAMAGGIARE v.

0.1 *dalmagia*, *dalmagiai*, *dalmagian*, *dalmagiao*, *dalmanciado*, *dalmayari*, *dalmayassi*, *dalmiciar*, *damagiano*, *damagiare*, *damagiato*, *damaiari*, *damajao*, *damangiare*, *damanjando*, *dammaggiare*, *dammaiaru*, *damnaçati*, *dampnaia*, *darmajar*, *ddamaggiavano*.
0.2 Fr. ant. *damagier*.
0.3 *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; <*Doc. ven.*, 1364 (4)>.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Arrecare un danno, una perdita; fare un torto. **1.1** Portare scompiglio, devastare, distruggere.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Arrecare un danno, una perdita; fare un torto.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 139.35, pag. 571: Sì tosto como l'omo è nao, / move andando come romer, / da soa jornaa menao / enver' re' o bon oster; / viazo corre inver' la fin, / ni l'aver so no scampa lé, / pu **damanjando** sì meschin, / quanto pu vive senza De'.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 9, vol. 2, pag. 218.21: Lu erruri esti proximu a la temeritati; et commu issu esti eguali a **dalmayari**, cussì esti plù ligeri da perdunari, ca, non per sua volya ma per vani ymagini scumossu, se missita a la culpa.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 2, pag. 7.7: tuto 'l dì si veze che gli più possenti e forti **dalmagian** aflizan e spreman gli homi de bassa man humeli e infermi, e gli pù richi volan mangiar li poveri e tenì'-gli soto pè.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 2, pag. 127.6: Né cciò lasscierò per li mali parlanti invidiosi ditrattori dira e d'isporre quello che sposato a ttutti puote profittare, e cche per nigligienza o vizio e dilassciato puote nuociere e **damagiare**.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 134.12: Lu missaiu andandu a quistu per parti di lu Conti, et quistu Mayneri dissi: «Eu may non chi andirò a lu Conti, si non in sou dapnu, chì eu lu poza **damaiari**».

[6] <*Doc. ven.*, 1364 (4)>, pag. 21.41: Et in lo nostro tempo semo stati plui offesi et **damnaçati** ca çamai per li tempi passati, quando non erano tegnudi de volerni quello bene che ni deveno voler rasonebelmente al presente per honore del nostro comune signore.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 285.6: Multo fallio Clytemestra [[...]] Unde pare che per tanta mali che aveva facto iustamente fo cossy ponita, per quello maioremente lo quale senza vergogna tanto avia vituperato e **damagiato**.

1.1 Portare scompiglio, devastare, distruggere.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 173.33: Chome Patricholus fue alla terra versato, Ettor pungna contra li Greci, i quali non poteano sostenere l'assalto, anzi si trassero inmfino in sue la riva, ove gli Troiani gli uccideano e **ddamaggiavano** sanza rimedio.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 268, pag. 185.16: - Sire - dise il cavaliere -, omai fate rimanere l'asalto e domane vedrete per ove meglio gli potrete asalire e più legeramente **damangiare**.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 17, pag. 59.13: «Nuy - dichi sanctu Gregoriu - sapimu chi chillu soy monasteriu fu distructu modu, chi de noctj vinneru li Longubardj, repusanduse li monachi, et priseru omni cosa chi fussj da prindirj, et intandu guastaru et **dammaiaru** chillu monasteriu; ma a nnullu monacu poctiru tinirj, nè farj malj.

[u.r. 06/09/2005]

DAMAGGIATO agg.

0.1 *dalmanciado*, *dampnaiatu*.
0.2 V. *damaggiare*.
0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *damaggiato del corpo* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che ha ricevuto un danno, una perdita. **1.1** Fras. *Damaggiato del corpo*: ferito.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Che ha ricevuto un danno, una perdita.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 138.19: «Eu non vi cunsiglu ki vui prindati guerra cum li Truyani nin ki cumbactiti cum loru; et a cti Turnu dicu ki tu sirrai lu plui **dampnaiatu**».

1.1 Fras. *Damaggiato del corpo*: ferito.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 75, pag. 97.8: anci se tochava cussì apresso con le spade tayente che avanti che lo primo arssalto romagnisse non hè algun che ben non sia **dalmanciado** del so corpo.

DAMAGGIO s.m.

0.1 *dalmaççço*, *dalmaçe*, *dalmacio*, *dalmaçio*, *dalmaço*, *dalmaggio*, *dalmagi*, *dalmagio*, *dalmaiu*, *dalmancio*, *dalmançio*, *dalmayu*, *dalmazo*, *damaççço*, *damaçi*, *damaço*, *damaggi*, *damaggio*, *damagi*, *damagio*, *damaiu*, *damajo*, *damayo*, *dammaggi*, *dammaggio*, *dammagi*, *dammagio*, *dammaio*, *dammaiu*, *dammayo*, *damnaçi*, *damnaço*, *damnaggio*, *damnagio*, *damnaiu*, *darmajo*, *ddamaggio*.
0.2 DEI s.v. *dalmagio* e *damaggio* (fr. ant. *damage*).
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); *Lett. fior.*, 1291; *Palamedés pis.*, c. 1300; *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); *Lett. pist.*, 1331.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *damaggio del corpo* **1**; *damaggio della persona* **1**; *damaggio di corpo* **1**; *damaggio di persona* **1**; *tornare a damaggio* **1**; *tornare damaggio* **1**.
0.7 1 Risultato di una perdita, una privazione, un peggioramento di condizioni. **1.1** Distruzione di beni o altra conseguenza negativa di azioni violente o di calamità. **1.2** Sconfitta militare. **1.3** Lesione dell'onore, onta, offesa, oltraggio. **1.4** Effetto di un dolore.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Risultato di una perdita, una privazione, un peggioramento di condizioni.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 29.7: per la qual caosa eu spero et ai paura qe li perigoli ke me de' vegnir serà maior de li **damaçi**, conçoseacaosa k'eu speiro aotorio de sanità.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 1.8, pag. 260: e rallegrare - altrui così feraggio / del meo greve **damaggio**, / per pianto in allegressa convertire...

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 151, pag. 109: entro l'inferno là u' è 'l calor e 'l planto, / o' è li dragi e li serpenti grandi, / ke vive en me' 'l fogo sì conmo el pesse in aqua, / ke manduca li omini e ffali gran **damaço**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 72, pag. 90: Eo mang de quel k'eo trovo, dra carne e del formagio, / De tant pur cum eo mangio, d'oltro no voi fá stragio: / Per far monton in caneva no voi l'altrú **dalmagio**».

[5] **F** Arrigus Divitis, XIII (tosc.): donqua, se voi mi· siete / di sì fera paruta, / ben è strania partuta / per bene aver **damagio**... || CLPIO, P ArDi 062.72. L'autore andrà identificato con il Notaio Arigo Testa da Lentino a cui la canzone è attribuita in V (ArTe 035, con la lezione *danagio*), mentre L la assegna a Giacomo da Lentini (JaLe 061, con la lezione *dannaggio*).

[6] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 17.9, pag. 774: Per priego, per **dalmaggio**, per paura / no lasciarai de dir la veritade.

[7] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), App., pag. 388.31: E voi re Marco, che tanto disiderate mia morte, voi avete creduto fare vostro pro d'uccidermi, ma ciò fie più vostro **damaggio** che vostro pro.

[8] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 90, pag. 157.35: ella non venia sì lieta né sì gioiosa a questa festa com'ella v'era venuta altra volta, ansi avea ella sensa falla lo cuore dulente e corruccioso e tristo del grande **dammaggio** ch'ella avea ricevuto indela grande bataglia di Norgales, là u' tutti li suoi migliori parenti erano morti...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.363, pag. 636: Per che, se la ventura è torta, / saviamenti tu la porta, / sì che re' vento ni fortuna, / ni aversitae alcuna / no desvie to viajo, / ni te renda alcun **damajo**.

[10] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 116, pag. 114.7: E per ciò che confesione è la più alta

cosa che sia, come quella che ristora a uno solo punto tutti i **damagi** e tutte le perdite, per ciò è ela significata per quello capello, cioè la mitra, ch'è la più alta di tutti gl'altri vestimenta.

[11] *Lett. pist.*, 1331, pag. 253.29: Io vedendo lo grande tribuglio in che noi eravamo, et vedendo lo grande **dalmagio** che se ne potea seguire a noi et a lui, parlai al çioso e al chuginoso, et mostray loro chome ciò era la struçione sua e la nostra.

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 148.30: Ancura plù que in quilli qui eranu evidentissimamenti culpati, quandu li gentili homini li impugnavanu plù agramenti, plù li facianu prudi ca **dalmayu**.

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 24.23: Se quel chi fi batuo da un altro o fi despogliao e tollechio la roba, o per alchun altro moho gh'è dachio afflition, s'el proferisse o dixe alcuna vilania o ingiuria o parolla rea, o se lassa insir de bocha qualche biastema, inlor ha-'l recevuo dagno e **dalmagio**...

[14] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 8, par. 5, pag. 200.16: È dunque per la vita o vivere sufficiente di questo secolo passato, reghola de' fatti umani inperi passanti possiboli a essere fatti a profitto o **damaggio**, diritto o ingiuria d'altrui facciendo la preciettiva e del trasgressore o trapassante tormento e pena per lo stato del presente secolo tanto solamente.

[15] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.265, pag. 183: «De rege Lodovico è gran **damnaggio** / che sia finito in quella regione; / magnifico signor prudente e sagio / fu, quanto vede la nostra raxone, / ma che releva che çaschun mortale / convien asciendere per le ultime scale».

– Perdita materiale (detto in partic. di denaro).

[16] *Lett. fior.*, 1291, pag. 596.29: Ben ci maraviglia noi molto di que' d. che mandaste a ppagare ne la fiera di Tresetto, ciò fuoro per mille cinqueciento ma(rchi) di ste. secondo che Bindo ne mandò per sua lettera, i quali d. non sape(mo) a che v'abisongniassero, e per tenerli in diposito ne pare che fosse male provedimento e con nostro **damaggio**...

[17] *Lett. fior.*, 1291 (2), pag. 600.23: Ben è nostro intendimento che pochi dì apresso voi l'abiate saputo e da' nostri compangni n'abbiate avuto lettera come il fatto è stato, de la quale cosa ne siamo stati e siamo molto crucciosi pensando lo ssconcio e la briga e 'l **damaggio** che intervenire ne puote sì de la nostra mercatantia e sì de la moneta c'avere dovemo e in Fiandra e in Campangnia...

[18] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 73.6: Ittem 40 s. sterl. iscrivansi a' nostri guadagni. I quali ne die Iacomo Bramançoni per **damaggi** di cierti danari che li avevamo prestati sicome appare a sua posta ne libro de' conti, fo. 58.

– Nocumento alla salute fisica.

[19] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 370, pag. 574: Poi dell'aucelli dissite, ora te dicirragio / de li pisce, ca vogllote de tucte fare sagio, / de li quali summarie doctrina te derragio, / che fare te no poçano, si lli mangi, **damagio**, / che se -nde trova de malvaso affare; / se lle canussi, saçete guardare.

– Locuz. verb. *Tornare* (*a*) *damaggio* a qno: disonorare, infamare.

[20] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 199, pag. 343.21: E qu*ando* lo ree Artù intese queste parole, disse: «Cavaliere, io sì vi diroe tutta l'aventura di questo convenentre, inpercioe ch'io soe bene che a mee torna molto grande **damaggio**, quando li cavalieri udiranno dire come io abia morta una damisciella.

[21] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 53.21: «Madona, ciò m'è grando honor, s'io v'ò tegnudo convento» ciò dixe Dinadan «e sì ve 'n prometo che, se io fose plu stado a aquitarme del sagramento, ch'el me seria per aventura tornà a **dalmaço** ch'io m'era prexo a più forte de mi, che m'arave partudo el çuogo per tal mainera, che lla peçor partida en serave tornada sovra mi.

– Fras. *Damaggio di*/*della persona*, *di*/*del corpo*: morte (spec. violenta: uccisione).

[22] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 11, pag. 88.30: si killu capitaniu de li Longubardi avissi vidutu killi clirichi in là, l'averia factu villania e **dammaiu** de li pirsuni.

[23] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 139, vol. 1, pag. 613.19: onde fu allora una grande pietà e **dammaggio** di persone e d'avere, che poi fu quasi spento quello legnaggio, ch'erano antichi e orrevoli cittadini.

[24] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 19, par. 12, pag. 123.4: Donde sì grande tencione e discordia è di ciò nata che sanza grande **damagio** d'anima e di corpo e perdita di cose non può essere spento.

[25] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 563, pag. 526.37: Et se io apresso questa bontadhe qu'ello me fexe tuto novellamentre li procurasse oramai lo **dalmaçio** del so corpo, questo serave ben lo maor tradimento che nigun cavalier podhese far.

1.1 Distruzione di beni o altra conseguenza negativa di azioni violente o di calamità.

[1] *Doc. gen.*, c. 1320, pag. 23.14: E in perzò per alcunne discordie chi sun stae inter la soa coronna e li Zenoexi [[...]], porreva esser che per lo mar stao, lo quar gran tempo fa la citae de Zenoa à sostegnuo, inter lor gra[n]de guere e grandi **dalmagi** - e donde non è unitae no pò eser iustixia -, che questa ne serea parte de caxon....

[2] *Framm. Milione*, XIV p.m. (emil.), 8, pag. 508.12: E quando l'omo se parte de quella città, ello cavalca bene doe çornate dentro greco e levante ch'el no trova habitacione, perché le genti ènno fugite e redute ale montagne ai loghi forti per paura dela mala gente e deli osti che li feano grande **dalmaço**.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 107, vol. 2, pag. 448.15: Questa pistilenzia ricominciò del mese di maggio in Fiandra [[...]] e duròvi insino all'uscita d'ottobre del detto anno, e così seguitò per l'altra Fiandra. In Brabante toccò poco, e così in Piccardia, ma nel vescovado di Legge fé spaventevole **dammaggio**, però che lla metà di viventi periro.

1.2 Sconfitta militare.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 149.32: in Fiandra fu elli vitiperosamente isconfitto e ricevettevi grandissimo **dalmaggio**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 4, vol. 2, pag. 14.19: Nel detto anno MCCLXXXXIII, avendo avuta battaglia e ruberia in mare tra' Guasconi ch'erano uomini del re d'Inghilterra e' Normandi che sono sotto il re di Francia, della quale i Normandi ebbono il peggiore, e vegnendosi a dolere della ingiuria e **dammaggio** ricevuto da' Guasconi al loro re di Francia, lo re fece richiedere il re Adoardo d'Inghilterra...

1.3 Lesione dell'onore, onta, offesa, oltraggio.

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 538, pag. 868: «Ve', Tibaldello, tu sai lo gran **dalma-**

ço / che e' ghibilini z'àm fatto / e 'l gran falire...

[2] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 26.6: Caron per questo no ly vole passare, ma loro menacza de farege **damnagio**.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 119, vol. 2, pag. 323.3: assaliti da' Saracini furono sconfitti, e presso a Xm Cristiani furono tra morti e presi, e morto vi fu il detto fratello del re di Spagna, e corsono la Spagna infino a Sibilia a grande **dammaggio** e vergogna de' Cristiani.

[4] <*Doc. ven.*, 1364 (4)>, pag. 21.31: «Misser lo bano, lo comune de Ragusa, per diverse sue littere et per Jachomo de Mençe, chi fo suo ambassadore a la vostra signoria, se mandò lamentando plusor fiate dele offese, iniurie et **damnaçi**, chi à sobstegnudi dali homeni subiecti ala vostra signoria...

[5] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 35.3, pag. 154: E dentro dal purgatorio è questa sentençia / che i portane fera e dura penetencia; / per li **[d]almaçe** grande e per li so peccati / la soa lengua ge ven roxegà, / po' sono çetà in fogo e in fiama, / perché del pan àveno brama, / e entro li raxore molto taiente, / grande cride e batere de dente.

1.4 Effetto di un dolore.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 483, pag. 446.33: Et miser Tristan, lo qual questo reguardava, have gran dolor et gran **dalmancio**, perché elo have gran dubio qu'eli non fose tuti do deçervelladi, et sì disse qu'ello haveva gran tempo qu'ello non vete sì aspra zostra como fo questa, et ben ha mostrado eli la lor força et le soe prodece.

DAMAGGIOSO agg.

0.1 *damagiosa*, *dammagiosa*, *dammagiosi*.
0.2 Fr. ant. *damajos* (Pincin, *Defensor*, p. 586).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.7 1 Che arreca danno; nocivo, pernicioso.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Che arreca danno; nocivo, pernicioso.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 7, pag. 93.25: Donde dicie Tulio nel primo libro d'Oficio: «Molesta cosa e **damagiosa** è che nelli stragrandi coraggi e ingiengni risprendissaboli sono sovente convertiti d'onore d'inpiro di podestà o ppotenza di gloria».

[u.r. 09.01.2009]

DAMANIARI v.

0.1 *damaniati*.
0.2 Da *demonio*.
0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Indemoniare, invasare, esercitare arti diaboliche su qno.
0.8 Vinicio Pacca 04.06.2004.

1 Indemoniare, invasare, esercitare arti diaboliche su qno.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 21, vol. 1, pag. 146.28: Recita Ovidius ki li pagani per saluti di li infanti, ki non fussiru **damaniati** da li strigui, sulianu piglari unu purchellu di dui misi, et fachianundi sacrificiu, et dichianu: - O strigui, auchelli di la nocti, pregamuvi...

DAMARE v.

0.1 *damare*.
0.2 GDLI s.v. *damare* (fr. *damer*).
0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Gioco] Portare la propria pedina fino all'ultima riga avversaria, trasformandola in dama.
0.8 Vinicio Pacca 04.06.2004.

1 [Gioco] Portare la propria pedina fino all'ultima riga avversaria, trasformandola in dama.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 34, pag. 122.26: Nel quale contastare Tristano senza **damare** ricevea da Isotta, e' volse l'onore di suo pulcellaggio, cioè della gran dolcezza d'amore; e l'uno e l'altro fue contento...

DAMASCENO agg.

0.1 *damascene*, *damasceno*, *damaseno*; **f**: *davoxena*.
0.2 DEI s.v. *damasceno* (lat. *Damascenus*).
0.3 F Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**; Simintendi, a. 1333 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

In testi sett.: **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
0.5 Locuz. e fras. *campo damasceno* **2**.
0.7 1 [Bot.] Qualità di prugna. **2** Locuz. nom.. *Campo damasceno*: luogo vicino alla città di Damasco in cui, secondo una tradizione, sarebbe stato creato il primo uomo.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [Bot.] Qualità di prugna.

[1] **F** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): Prune, zo è brogne, è herbor fructifer, et èn de pluxor generacion, et è meiora de le altre brogna **davoxena**, zo dis Ysidor, et el so frut è molto utel al stomeg et è medicinal; e cotal brogna digom avostana. || Ghinassi, *Belcalzer*, pag. 139, s.v. *brogna avostana*.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 7, pag. 279.1: Le prune, ovver susine si seccano al sole ordinate in su graticci: e queste sono che si chiamano **Damascene**. Alcuni in acqua marina, ovvero in acqua fervente l'attuffano, e poi nel forno tiepido, ovver al sole le seccano.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 261.10, pag. 313: Tenera e dolce è questa, e 'l nostro appione / sodo in sapor<e> di prugno **damasceno**, / sì come Cato Censorin ne spone.

2 Locuz. nom. *Campo damasceno*: luogo vicino alla città di Damasco in cui, secondo una tradizione, sarebbe stato creato il primo uomo.

[1] **?** Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 10, vol. 2, pag. 240.14: Egli è uno campo chiamato **Damaseno**, ottima parte della terra di Cipri; la quale gli antichi vecchi sacrificaro a me, e comandarono che questa dote fosse

data a' miei templi. || Traduce Ov., *Met.*, X 644-45: «Est ager, indigenae Tamasenum nomine dicunt, / telluris Cypriae pars optima», prob. influenzato dall'espressione qui segnalata, non ancora att. ma evidentemente già in uso.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 116, vol. 1, pag. 249.12: Et ivi si è uno campo, che ha tutta la terra rossa, e chiamasi il campo **Damasceno**; et ivi Iddio, al principio ch'ebbe fatto lo cielo, e la terra, col sole, in V dì, e lo VI dì, nel detto campo, formò Adamo a sua similitudine...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 41, pag. 180.10: Adamo fu, sì come noi leggiamo nel principio quasi del *Genesì*, il primiero uomo il sesto dì creato da Dio e fu creato del limo della terra in quella parte del mondo, secondo che tengono i santi, che poi chiamata fu il «Campo **damasceno**».

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 16, pag. 165.20: Che viene a dire Adamo? Viene a dire 'rosso', però che Adam fu fatto nel campo **Damasceno** di terra rossa.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 51, *Passione G. Cristo*, vol. 2, pag. 452.14: Nel luogo comunale fu fatto Adamo, cioè nel campo **Damasceno** presso a Damasco.

[6] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 115.26: Et sì come in questo loco se scrive, Deo formao lo dicto Adam de luto et de terra in uno campo el quale sta mo ad presso alla città de Damasco ne le parti de Ierusalem, et però mo se chiama lo campo **Damasceno**.

DAMASCHINO agg.

0.1 *dammaschino*, *dommaschino*.
0.2 Da *Damasco*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**, **2**.
0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *cantaro damaschino* **2**.
0.7 1 *Zucchero damaschino*: qualità di zucchero proveniente da Damasco. **1.1** Sost. **2** Locuz. nom. *Cantaro damaschino*: unità di peso in uso nel Mediterraneo orientale.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 *Zucchero damaschino*: qualità di zucchero proveniente da Damasco.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 363.1: Zucchero **dommaschino** sì se ne fa in due forme, cioè una così fatta [[...]] a uno modo di quella forma di bambillonia, e l'altra forma si è fatta a modo della forma del musciatto...

1.1 Sost.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 363.1: la forma del musciatto è in grandi pani e il **dommaschino** è in piccioli pani; e bene che questo zucchero dommaschino sia di due maniere di forme tutto è d'una pasta e d'una bontade, l'una forma come l'altra; e questo dommaschino si è la piggiore ragione di zucchero in pani che sia.

2 Locuz. nom. *Cantaro damaschino*: unità di peso in uso nel Mediterraneo orientale.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 69.9: In Acri si à due cantari, cioè cantare taborani e cantar sottile. Al cantare sottile si vendono tutte spezierie e avere sottile, e chiamasi cantare **dommaschino**, e fae in Cipri ruotoli 80.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 90.16: Cantaro 1 di Famagosta fa in Baruti cantaro 1, al quale cantaro si vende in Baruti ogni mercatantia grossa; e àvi in Baruti un altro cantaro che si chiama cantar **dommaschino**, allo quale cantaro dommaschino si vende spezieria e ogni avere sottile, il quale cantare fae in Famagosta ruotoli 80.

[u.r. 16.06.2011]

DAMASCO s.m.

0.1 *domascho*.
0.2 Da *Damasco*.
0.3 *Doc. tosc.*, a. 1362-65: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Tess.] Tessuto a base di seta e di raso originario della città di Damasco.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [Tess.] Tessuto a base di seta e di raso originario della città di Damasco.

[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 252.6: I mitera di tafettà, biancha, con fregi di **domascho**.

DAMENTO s.m.

0.1 *damento*, *daiemento*.
0.2 Da *dare*.
0.3 *Stat. pis.*, 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
N Att. solo pis. e perug.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto del dare, dell'offrire. **2** [Dir.] Assegnazione di un magistrato a un incarico (?).
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Atto del dare, dell'offrire.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 79, pag. 262.13: Anco iuro, che farò iurare tucti coloro li quali fanno candeli gitati et a fioreti (li quali candeli fati a fioreti, u in altro modo, cioè grossi, li quali si offerisceno alla magiore ecclesia per la festa di sancta Maria di ogosto, li consuli siano tenuti di perquirere et vedere a la dicta ecclesia, infra XV die di po' lo **damento** et oblatione di loro, se diricti fino u non; et quelli che non troverano sì come in del dicto capitulo si contiene, siano puniti li factori dei dicti candeli sì come in del dicto capitulo si contiene), che quella loro arte bene et lealmente farano.

2 [Dir.] Assegnazione di un magistrato a un incarico (?).

[1] *Stat. perug.*, 1342, II.34.3, vol. 1, pag. 401.23: E acioché per la perlungatione de le dilatione overo degl termene overo per lo **daiemento** degl giudece a conseglare en le questione, le quale cose forsa da la legge overo da lo statuto e ordenamento se rechiedano, empedemento se preste a difinire le dicte questione enfra 'l termene sopredicto degl cinque mese...

DAMIGELLA s.f.

0.1 *damcelle*, *damigela*, *damigella*, *damigelle*, *damigemlla*, *damiggielle*, *damigiell'*, *damigiella*, *damigielle*, *damiscella*, *damiscelle*, *damisciella*, *damiscielle*, *damisela*, *damisele*, *damisella*, *dami-*

selle, damixela, damixella, ddamigielle, domicelle.
0.2 Cella, *I gallicismi*, pp. 382-83 (fr. *damoiselle*).
0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.); Compiuta Donzella, XIII sm. (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Fanciulla di elevato rango sociale (o che così viene raffigurata nella finzione dell'amore cortese). **1.1** Donna di compagnia; addetta al servizio personale di qno.
0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Fanciulla di elevato rango sociale (o che così viene raffigurata nella finzione dell'amore cortese).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 46.32, pag. 565: Va, canzonetta novella, / saluta la più amorosa, / quella rosa tenerella, / ch'io non disio altra cosa / se no la sua boc[c]a bella, / basciandol'a tut[t]e l'ore, / ch'io l'agio amata di core / quella gentil **damigella**.

[2] Compiuta Donzella, XIII sm. (fior.), 1.7, pag. 434: la franca gente tutta s'inamora, / e di servir ciascun trag[g]es'inanti, / ed ogni **damigella** in gioia dimora; / e me, n'abondan mar[r]imenti e pianti.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 146.3, pag. 294: «Se del giuoco d'amor i' fosse essuta / Ben sag[g]ia quand'i' era giovanella, / I' sare' ric[c]a più che **damigella** / O donna che ttu ag[g]ie og[g]i veduta...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 60, pag. 257.1: La reina di Francia e l'altre, contesse e dame e **damigelle** di gran paraggio, fuoro alle logge; e la contessa di Ceti vi fue.

[5] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 178.34: Sappiate che io non pregio tanto l'amistà del traditore Thoas, che io volglia ritenere alchuna cosa del suo, avengnia che pietà mi prenda della **damigiella**, ch'è stata intra nnoi nodrita e ne' suoi tradimenti nonn à pecha.

[6] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 7, pag. 21.12: Ma Governale sì chiama T. nela camera e disse: «T., bene ti puoi tenere aventuroso damigiello, quando tu see amato da cosie bella **damigiella** sì come la figliuola delo ree Ferramonte ee, la quale t'ama di tutto suo amore. E inpercioe voglio che ttue li doni lo tuo amore».

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 36, pag. 252.18: Quando Sesto si fu fuggito, e la **damigella** morta, come io v'ho detto, Cesare entrò ne la città, e fece de la città e de' cittadini la sua volontà, e tutto el paese d'intorno s'inchinò a' suoi comandamenti.

[8] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 8.4: La 'nperadricie udì dire che 'l giovane era venuto e ch'egli non parlava punto; sì n'ebbe gran gioia e vestissi delle più ricche robe ch'ella avea, e venne nella sala con gran compagnia di dame e di **damigielle**.

[9] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 22.3, pag. 381: A la domane, a l'apparér del giorno / venente, che domenica si chiama, / qual più li piace, **damigella** o dama, / abbiane molte che li sien da torno; / en un palazzo dipinto e adorno / ragionare con quella che più ama...

[10] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *Damisella*, 1, pag. 232: **Damisella**, / tant si bella, / mon cor n'ama se no vos.

[11] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 12, pag. 90.14: Ine presso avea una città bella e ricca e bene stante, di forti mura e d'alti torri chiusa e intorneata, ed era chiamata Iacocutes. Quella città era molto ben populata di valenti cavalieri e di ricchi borghesi e mercatanti e di dame e di **damigelle** belle e traspiacenti.

[12] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 74.22: E Merllin se partì cum gran chavallaria e trovà questa **damixella** e la damixella ave gran paura e Merllin disse: «Non ave paura, ché questo serà lo mior chavallier che fosse in lo mondo».

[13] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 390, pag. 379, col. 2: quasi tucto languia / se mente li tenea; / pariali tanto bella / la gentile **damiscella**!

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 24, pag. 90.12: Allora lo re Marco fae bandire, che tutti gli baroni e cavalieri della città e delle castella, colle loro dame e **damigelle**, fossoro al grande palagio, a dimostrare e fare allegrezza della tornata dello loro signore e difenditore messer Tristano.

[15] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 1, pag. 103.12: Allora discese la reina del palagio con grande compangnia di donne et di **damigelle** ad andare alla riva del mare.

[16] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 173.13: E deono dare adì detto, s. cinque d. tre a ffior. di grossi XV il fiorino, i quali danari ricievettono per noi in Fiandra da **damigiella** Soffa.

[17] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 203, pag. 180.34: Et apresso questo acordamento elli insiè tuti fora dela nave, che algun non romaxe, forssi li marneri, e sì se va in quel castelo, lo qual era bello e maraveioso e ben forte. E sì trovà là dentro cavallieri e dame e **damisele** e scudieri et altra cente a gran cantitade, li quali menà quelli in un gran pradho intro do tore, et alo ladi de quel prado era molte camere.

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 66.12: Nella aitra carretta venivano aitre **damiscelle** con veli ongareschi e con coronette d'aoro puro in capo.

1.1 Donna di compagnia; addetta al servizio personale di qno.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 31. par. 15, pag. 201.5: Essendo uno dì la donna in sua magione Colla filgluola e sue **damigielle**, E con ben venti cavalieri, ed altri, Una saetta che venne da cielo Fesse il palagio, e tutti vi moriro.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 26, pag. 189.22: Onde a grandissima cerca i detti Greci per trovarlo si misero; tra' quali finalmente Ulixe e Diomede cercandone, l'esser d'alcuno re dell'isola d'Aschiro nominato Nicomede sentito, sí come di molti e di diversi paesi avea **damigelle** per compagnia di sua figliuola Deidamia, imaginaronsi che tra loro sí come fanciulla isconosciutamente Acchille esser potesse...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 478, pag. 495.35: Che vi dirò io de le **damigelle** di Panthasilea? Elle fuoro de la morte di lor dama sì smisuratamente disperate, che non pregiavano più lor vita uno denaio, ché no lo' cale ogiumai per c'altri l'uccida.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 24, pag. 95.13: E Lelio che lagrimando la volea confortare, vedendo questo, sceso del suo cavallo, e presala nelle sue braccia, la ne portò in un campo quivi vicino, nel quale fatto distendere alcun tappeto, lei a giacere vi pose suso, e raccomandatala ad alquante **damigelle** di lei, prestamente risalito a cavallo, tornò a' suoi compagni.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4,

cap. 18, vol. 1, pag. 498.6: il giovane re di Spagna [[...]] prese per sua moglie e sposò un'altra donna cui elli amava, nata della casa di Padilla di Castella, chiamata Maria, colla quale si copulò con tanta disordinata concupiscenza carnale, che molte disolute e sconce cose ne facea, e lla ligittima moglie non volea vedere; la quale veggendosi a sconcio partito, prese segretamente sue **damigelle** e alquanti confidenti di sua famiglia, e sanza saputa de· rre si tornò in Francia...

[6] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 108.9: Domenicha, sonato nona [e tornato] lo inperadore, entrò in Pisa per la porta del Leone madonna la inperadricie [[...]]. Et menò secho da mille huomeni, tra lloro baroni et chavalieri a spron d'oro, [e] 16 **damigelle**; cho' llei è lla nipote dello inperadore.

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 130, pag. 132.17: Et sì se 'n va per amenar Tristan, e la dama de presente delivrà la soa chamera dele **damisele** che la serviva, perché ella non voleva per niguna maniera qu'elle niente se n'acorciesse.

[8] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 188.21: Et ben ch'el dicto Optaviano fosse così potentissimo, tamen dallo vitio della luxuria fo superato calidissimamente, per che sempre avea XII garzuni masculi et altre tante **domicelle** colle quali usava carnalemente.

[9] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 4, vol. 4, pag. 631.1: Le **damigelle** e gli eunuchi della regina entrorono ad Ester, e sì le dissono queste cose e come questo comandamento era fatto sopra i Giudei.

DAMIGELLO s.m.

0.1 *damicello*, *damigel*, *damigelli*, *damigello*, *damigielli*, *damigiello*, *damisciello*, *damiseli*, *damiselli*, *damisello*, *damiselo*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, pp. 382-83 (fr. *damoisel*).
0.3 *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).
In testi sett.: *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333]; *Tristano Veneto*, XIV.
0.7 1 Giovane nobile non ancora armato cavaliere; scudiero, paggio. **1.1** [In gen.:] fanciullo.
0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Giovane nobile non ancora armato cavaliere; scudiero, paggio.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 150.4: Ed elli incontenente fece partire la meità de quello del **damigello** suo e demezando se vesté come lui.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 15, pag. 30.19: lo ree Marco andoe a cacciare con grande conpagna di cavalieri e T. andoe co- llui ala caccia, ma ttutti igli altri cavalieri nè **damigielli** non pare che ssappiano neente dela caccia quanto sapea T.. E dappoi che ttornarono ala terra e T. incomincia a schermire con cavalieri e con damigielli, sie chee in poco tenpo non truova T. chi volesse ischermire co- llui. E appresso incomincia a cavalcare e a ttenere arme con altri damigielli, sie che tutti li baroni di Cornovaglia sì si meravigliano di cioe che faciea T.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 3b, pag. 83.18: Questo Iason era molto trasbello **damigello** e valente, ché da sua infantia cominciò elli a sormontare per suo valore tutt'i damigelli di suo paese e ancho tutti quelli del mondo, ch'egli era molto valente, pro' e savio et cortese.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 103.8, pag. 488: E sanza star, con non piccolo onore, / cinse le spade alli due scudieri; / e ad Arcita Polluce e Castore / calzar d'oro li sproni e volontieri, / e Diomede e Ulisse di core / calzarli a Palemone, e cavalieri / amendun furono allora novelli / l'innamorati teban **damigelli**.

[5] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), I, ott. 5.4, pag. 172: E per amor del suo padre ordinâro / tanto che stette in corte per donzello; / e serviva sí ben, l'avíe caro / il re Artúe sopr'ogni **damigello**, / e tutti i cavalieri inamorâro, / tanto egli era apariscente e bello...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 49, pag. 80.33: Tristan serviva apresso li altri **damiselli** tanto bello et tanto polido qu'ello pareva che Dio lo fesse perqu'ello sia vardado da tuti, ni ello non aveva là altro damisello che li semeiasse de loldo apresso Tristan.

1.1 [In gen.:] fanciullo.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333] *L'amore m'à preso*.2, pag. 175: L'amore m'à preso e te'me sì al desota / d'un **damisello** che par de paradiso, / quand'eo lo miro nel so dolce viso / e in i ochi vaghi con la dolce boca...

DAMIURGO s.m.

0.1 f: *damiurgi*.
0.2 Lat. *damiurgus*.
0.3 F *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Supremo magistrato greco.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Supremo magistrato greco.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 2, cap. 22: Allora tra i maestrati, i quali quella gente chiamano **damiurgi**, furono creati dieci uomini, nello arbitrio e discrezione de' quali fu rimesso quello che alli più di loro paresse della presente bisogna... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. V, p. 139.

DAMMA s.f.

0.1 *dalma*, *dame*, *damma*, *damme*.
0.2 DEI s.v. *damma* (lat. *damma*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *daino*.
0.7 1 [Zool.] Lo stesso che daino.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Zool.] Lo stesso che daino.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 4.6, vol. 3, pag. 51: sì si starebbe un cane intra due **dame**: / per che, s'i' mi tacea, me non riprendo, / da li miei dubbi d'un modo sospinto, / poi ch'era necessario, né commendo.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 146.5, pag. 105: Madonna, eo sono la dolente alma, / che non pò stare cum lo servo vostro, / unde partença fici dal meo clostro / e sì vi aporto de vitoria palma, / päurosa fuçendo come **dalma**...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 37, pag. 801.34: Elli, udendo narrare della nobile Partenope l'origine antica, in sé ne gode e fra sé con tacita voce la loda e quella atta alle cacce più volte si ricorda avere udita, sì come luogo abondevole di giovinette cavriuole e lascive, di **damme** giovani preste e più correnti, e di

cerve mature, a ogni rete, cane o istrale avvisate.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 270.20, pag. 341: E' non si vide mai cervo né **damma** / con tal desio cercar fonte né fiume, / qual io il dolce costume / onde ò già molto amaro; et più n'attendo...

[u.r. 30.12.2011]

DÀMMOLA s.f.

0.1 *damula*.
0.2 Lat. *dammula*.
0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Zool.] Cucciolo del daino, cerbiatto.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Zool.] Cucciolo del daino, cerbiatto.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 61.5: Capitol de la **damula**.

DAMMUSO s.m.

0.1 *damusu*.
0.2 DEI s.v. *dammuso* (ar. *dammus*).
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Cfr. Piccitto s.v. *ddammusu*.
0.7 1 [Arch.] Volta ad arco.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Arch.] Volta ad arco.

[1] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 146r, pag. 56.5: Ipodromum mi... domus declinacionis ad purgandam naturam, et per girum habet arcum deambulatorium, super quem ambulant homines, quod vulgare dicitur ***damusu***.

DANAI s.m.pl.

0.1 *danai*.
0.2 Lat. *Danai*.
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
0.7 1 Antichi abitanti della Grecia, discendenti da Danao.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 Antichi abitanti della Grecia, discendenti da Danao.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 291.19: Io fo la cosa mia coi **Danai** e co' li giovani Pelasgi, e perciò che la migliore parte del tempo è passata, ora per quello che resta, e le cose so bene avenute, o cavalieri, lietamente procurate i corpi vostri, e sperate la battaglia.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 709.14: E sopr' esse di molte frondi, di vermiglie rose e di bianche e d'altri fiori adornate, legate con rilucente oro, vede una ghirlanda la quale non meno spazio a' raggi toglieva che facciano a' **Danai** i loro capelli.

[3] **Gl** *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, Prologo, pag. 107.3: E pone li **Danai**, cioè li Greci, per li omini, e Amazones e Pentesilea per le donne, però che Pentisilea fu redina de le Amazone, cioè de le donne che funo in aiuto e difensa di Troia.

[4] **Gl** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 90, pag. 180.6: Fu in Grecia uno re chiamato Danao, dal quale li greci sono chiamati **danai**.

[u.r. 09.01.2009]

DANAIESCO agg.

0.1 *danaiesca*.
0.2 Da *danaio*.
0.3 *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [In senso negativo:] inerente al denaro.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [In senso negativo:] inerente al denaro.

[1] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 4, pag. 251.24: Colui il quale il più e 'l meno con pari onori agguaglia, informenta i chiari costumi colla **danaiesca** pecunia, la quale se ella ti sarà oste, io filosofia ti sarò nimica.

[u.r. 09.01.2009]

DANAIO s.m. > DENARO s.m.

DANANTI avv./prep.

0.1 *danant'*, *dananta*, *danante*, *dananti*, *dananto*, *danenti*, *dannanti*.
0.2 Lat. **de in ante*.
0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1287; *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1293).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *da ... in dananti* **2**; *dananti che* **2.1**.
0.7 1 [Con valore spaziale:] di fronte a, al cospetto di. **2** [Con valore temporale:] in un tempo anteriore. **2.1** Locuz. cong. *Dananti che*: prima che, anteriormente a **2.2** Agg. Anteriore, precedente.
0.8 Vinicio Pacca 23.12.2004.

1 [Con valore spaziale:] di fronte a, al cospetto di.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 359, pag. 115: **danante** lui serà tanta gente adunata, / zà no è omo carnal ke lli possa numerare...

[2] *Doc. venez.*, 1287, pag. 17.28: Miser Peiro Faleiro e miser Gabriel Dulf*i*n e miser Co*n*tarelo Co*n*tarini sì sa de ste sen*ten*çie qu'eo Viglerma sì fui **dana***n***ti** la soa signuria i· la Corte de Pitiçiu*n*.

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 63, pag. 158, col. 1: **Dananti** vui fasemo reclamo / de Rainaldo to vasallo, / che sempre ne va mal metant / lo orden segré e la nostra çant.

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1293) [Nicolò Salimbeni detto il Muscia] 42.4, pag. 80: Dosento scudeline de diamante / di bella guadra Lano voria

ch'avese, / e dudese lisigliú ch'ogliono stese / **danant'**a lu' fancendo dulce canti...

[5] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 902, pag. 51: Or Margarita fo menata, / **Dananto** lo re apresentata.

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 6, pag. 28.27: il quale Judice possa et debbia intendere tucte lite et questione ordinarie et extraordinarie, che serano intra li homini della dicta Villa et altre persone che **danante** da lui sarano messe...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 12.1: Et intandu dea Venus si misi **dananti** deu Iuppiter, et plangendu lu prigau per sou figlu Eneas, ki ormai li plachissi darili consolacioni...

[8] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 36, pag. 63.1: la terça note, siando ello un poco adormençado, una reverenda dona de meraveiosa belleça li vene **dananti**, la qual cum le proprie man soe lo disligà.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 9, pag. 38.1: Et partendusi di killu locu, pervinniru a li mulini chi su **dananti** Castruiohanni, in la ripa di lu flumi, chi havi nomu, killu loru, Paparducai, et illocu si tindiaru.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 17, vol. 1, pag. 51.7: quandu la persuna esti maiuri dananti Deu, la sua oracioni et la sua peticiuni esti di maiur meritu **dananti** Deu.

[11] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 174.10: Puo' lo domandà ancora san Brandan (e) dise: «Dime ch'è ziò che tu sta' su questa piera e che te val questo drapo che tu à' **dananti**. E perché ela à queste do forzele de fero».

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 103.30: Lo quale messagiere, venendo **danante** a lo re, referio a lluy che Paris era retornato con tucti li suoy sano e salvo, e tutto quello che Paris avea facto in Grecia narraolello ordenatamente commo a quillo che nce era stato presente.

2 [Con valore temporale:] in un tempo anteriore.

[1] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 24, pag. 63.6: plui levementre dana, qualunka causa noi no prevedesemo **dananti**.

[2] *Doc. venez.*, 1317, pag. 156.15: et se la predicta Ben(e)dheta murisse ananti ch'ela se maridhasse et murisse etiamdio la predicta soa mare Cecilia **dananti** o dapoy, che tuti li predicti beni sia dadhi per le aneme de nui tre sovrascriti...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 5.21: **Dananti** tuttu eu ricuntirò li humanissimi et li clementissimi facti di lu Senatu...

– Locuz. avv. *Da ... in dananti*: da (un tempo) in poi, in seguito.

[4] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 28.3: quantu a lu tragiri nulla divi essiri diferencia in quali tempu sia stata pircutata la mircatantia, poy ki da lu [tem]pu di lu dirictu statutu e ordinatu in **dananti** si tragirà.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 6, pag. 83.16: Da tandu in **dananti** lu re Totila sì lli fachìa *grande* reverencia e cum tuctu core, zo è allu episcupu allu quale avia avanti mispriczatu pir russicza de fache...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.9: E, da modu in **dananti**, vakimu a diri di quilli, lu animu di li quali per nullu tempu vacau a ripuniri oy a guadagnari munita.

2.1 Locuz. cong. *Dananti che*: prima che, anteriormente a.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 69.7: E mantenente lo duca Nestore per amore de la bona amistate che avea con Hercules, **danante** ch'Hercules se partisse da lluy, sì se aconzao e montao a le nave co la soa gente e possesse a lo viayo...

2.2 Agg. Anteriore, precedente.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 150.28: Et jn killa lictera sì erano scripti tucti killj pirsuni li qualj in la Pasca **dananti** eranu stati bactizati pir manu de killu piscupu...

[2] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 223v, pag. 78.21: Pridianus a um, ut 'pridianus dies', idest *lu iornu* ***dananti***.

[3] *Stat. venez.*, 1366, cap. 150, pag. 68.37: Prexa fo parte in Maçor Conseio ch'el conseio preso lo dì **dananti** in Maçor Conseio [[...]] del tutto sia revocado e sia redutto al primo stado...

[u.r. 12.01.2011]

DANANZI avv./prep.

0.1 *danançe*, *dananci*, *danançi*, *dananço*, *dananse*, *danansi*, *danassi*.
0.2 Lat. **de in antius*.
0.3 Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Stat. venez.*, *Addizioni* 1335-1370, [1335]; *Stat. trent.*, c. 1340; *Doc. moden.*, 1374.
0.5 Locuz. e fras. *dananzi che* **2**.
0.7 **1** [Con valore spaziale:] di fronte a, al cospetto di. **2** [Con valore temporale:] locuz. cong. *Dananzi che*: prima che, anteriormente a.
0.8 Vinicio Pacca 23.12.2004.

1 [Con valore spaziale:] di fronte a, al cospetto di.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 242, pag. 636: E poi canta una prosa k'è de tanta natura, / **dananço** Iesù Cristo e la Soa mare pura...

[2] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 78.3: E cento volte li poterebe l'omo passare **danassi** da lui che non si moverebe, solamente che l'uomo non guardasse per viso.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 7, pag. 30.32: se alcuna persona volesse la dicta sentencia apellare **dananse** al Governatore che sie in dell'isula di Sardigna per lo Segnore Re o per lo Segnore Infante, che possa et licito sia a llui d'appellare infra X giorni proximi che verrano poi che la sentencia fusse data.

[4] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 17, pag. 22.20: E dico ço incontinente sì vadan **danan*ç*o** da la virgene Maria, e sì la deba asaludar cu*m* gra*n*da reverentia...

[5] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 6.40: Et Stranquillon abiando cognosudo quello Appollonio già era gran tenpo passado et abiando oldito queste parolle, li si inçenocloe **dananç**i...

[6] *Stat. venez.*, *Addizioni* 1335-1370, [1335] cap. 83, pag. 397.18: sia tegnudo de vegnir **dananci** li signori çustisieri veri e fare lo so lamento...

[7] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 153.38: **Danançe** da vue mes. Jacomo de Sarafino Nane di Atuline Nasinbem di Spicia' arbitri et arbitratrie et amigheveie componidore et comuna amixe entro Jacomo et Nicholò...

2 [Con valore temporale:] locuz. cong. *Dananzi che*: prima che, anteriormente a.

[1] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 76.6: chome la scimia este discalsa di piedi e non este presa **danassi** ch'ella si calsi, non este l'omo preso davanti ched elli ami per amore.

DANANZO avv./prep. > DANANZI avv./prep.

DANESE agg.

0.1 *danese*.
0.2 DEI s.v. *danese* (fr. ant. *daneis*).
0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 A *Doc. sen.*, 1277-82: sere Danese medicho; Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): Messer Danese Crevelli; *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.): messer Daneso.
0.7 1 Abitante o originario della Danimarca.
0.8 Vinicio Pacca 24.04.2004.

1 Abitante o originario della Danimarca.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 99, pag. 392.1: e provedendo le cinque spade, truova quella di messer Tristano maggiore e più grieve e migliore a pruova che niuna delle altre; e per la sua gravezza, dopo lui, niuno cavaliere la poteva usare, se none il paladino **danese** Ugieri.

[2] **F** *La Spagna*, a. 1380 (tosc.), cant. I, ott. 13.1: Poi si levò in piede il buon **Danese**. || Catalano, *La Spagna*, vol. II, p. 7.

DANGIERO s.m.

0.1 *dangero*, *dangiere*; **f**: *dangieri*. **cfr.** (**0.6 N**) *dangio*.
0.2 DEI s.v. *dangiero* (fr. ant. *dangier*).
0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.6 N Forse appartiene a questa voce anche l'att. unica di *dangio* s.m. (v.), in accezione prossima a **2** ('pericolo', o 'danno').
Doc. esaustiva.
0.7 1 Potere del signore. **2** Possibilità di fare o ricevere danno; pericolo.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Potere del signore.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 12, par. 6, pag. 67.8: ccome città non sia altra cosa che comunità di franchi, come dicie Aristotole nel terzo di Puliticha nel IIIJ chapitolo, chatuno cittadino dé essere francho e non sofferire punto **dangiere** servile, o ssengnoria servile d'altrui. E questo non averrebbe punto se alquno o alquna e lla minore parte de' cittadini gittassero e ffaciessero la leggie di loro propria auttorità sopra tutta l'università de' cittadini; ché coloro che così faciessero la leggie maestri e ssingnori per dangiere delli altri sarebbono.

– *A dangiero*: in dominio, sotto pieno dominio.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 27.3, pag. 523: Madonna mia, non chero, / né vo' da voi amistate, / che tanto è 'n voi a **dangero** / la vostra qualitate, / che fatto m'à tornare in mia possanza... || Panvini: 'danno'.

2 Possibilità di fare o ricevere danno; pericolo.

[1] **F** Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), L. 11, cap. 100: In queste tenebre e confusioni li governatori del Comune di Firenze per fuggire la grande e incomportabile spesa dell'arme, e' loro **dangieri** e pericoli, come fu tocco in parte di sopra, e ne' segreti e plubichi consigli diterminarono che a ppace si venisse... || Porta, *Matteo Villani*, vol. 2, p. 739.

[u.r. 09.01.2009]

DANGIEROSO agg.

0.1 *dangerosa*.
0.2 Etimo incerto: da *dangiero* o fr. ant. *dangeros*.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che comporta difficoltà.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Che comporta difficoltà.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 380.27: e perchè ene mercantia **dangerosa** a guardare e che molto s'asciuga ne' barili, sì si vuole spesso rinfrescare di salamoia, e non vuole sentire di rancico.

DANGIO s.m.

0.1 *dangio*.
0.2 Lat. *damnum*, prob. incrociato con fr. ant. *dangier*. || Ma cfr. **0.6 N**.
0.3 *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Possibile voce fantasma: data anche l'unicità dell'att., potrebbe trattarsi di *dangi(er)o* con compendio per *er* caduto in un qualche punto della tradizione.
0.7 1 Danno, offesa fisica.
0.8 Vinicio Pacca 12.06.2004.

1 Danno, offesa fisica.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 50.15: egli ebbe in questa terra un cherico ch'ebbe nome Virgilio e fu buon cherico di tutte l'arti e seppe molto di negromanzia, e per negromanzia feci' egli in questa terra un fuoco che tutto dì ardeva, e quando le povere femmine ch'ànno piccoli fanciulli non potevano entrare la mattina per tenpo nelle case de' gran borgiesi che facieano fuoco, per loro e loro fanciulli scaldare, elle se n'andavano a questo fuoco, e quivi stavano sanza **dangio** di persona.

DANI s.m.pl.

0.1 *dani*, *danni*.
0.2 DEI s.v. *dano* (lat. mediev. *Dani*).
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 Att. solo in *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
0.6 N Cfr. GAVI s.v. *Dacia*.
0.7 1 Abitanti della Danimarca.
0.8 Vinicio Pacca 24.04.2004.

1 Abitanti della Danimarca.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 221.14: e in quella fiada comenzà a cessare el zovo deli Normani e deli **Dani**, li quali XL anni Franza avea guastada...

[u.r. 20.03.2008]

DÀNICA s.f.

0.1 f: *daniche*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 F *Tratt. governo degli uccelli*, XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Mis.] Sesta parte della dramma.
0.8 Giulio Vaccaro 15.04.2009.

1 [Mis.] Sesta parte della dramma. || (Spezi).

[1] **F** *Tratt. governo degli uccelli*, XIV (tosc.): prendi quattro **daniche** di verde rame e due di fuliggine... || Spezi, *Due trattati*, p. 27.

DANICH s.m.

0.1 *danich*.
0.2 Ar. *dabq*. || Fraintendimento per *davic*: cfr. Elsheikh, *Piero Ubertino*, glossario s.v. *danich*.
0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).
0.7 1 [Chim.] Sale ammoniaco o cloruro d'ammonio, sostanza usata in medicina e in cosmesi.
0.8 Vinicio Pacca 01.05.2004.

1 [Chim.] Sale ammoniaco o cloruro d'ammonio, sostanza usata in medicina e in cosmesi.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 20, col. 1.17: R(ecipe) on. VI sief de memita, aloe fine, liçio, croco an. d. II, muschio fine, **danich** II, e metti nello detto sugho e mescola come altri colorii e reserva in vetro, la bocca sia serrata che nonne isfiati e poni al sole per quaranta dì, et poni sera e mattina.

DANIMARCO (1) s.m.

0.1 *danesmarce*, *danesmarchi*.
0.2 Da *Danesmarche* (forma att. nel corpus per l'attuale Danimarca, insieme con altre).
0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Giovanni Villani.
0.7 1 Abitante della Danimarca.
0.8 Vinicio Pacca 24.04.2004.

1 Abitante della Danimarca.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 20, vol. 1, pag. 139.28: Questo Arnolfo combatté in Maganza con **Danesmarce** e Normandi, e vinsegli e cacciogli, che XL anni Alamagna e Francia aveano soggiogata.

[2] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 20, vol. 1, pag. 130.15: Questo Arnolfo combattè in Maganza con **Danesmarchi** e Normandi, e vinsegli e cacciogli, che quarant'anni Alamagna e Francia aveano soggiogata.

[u.r. 09.01.2009]

DANIMARCO (2) s.m.

0.1 *danismachi*.
0.2 Etimo incerto: da *dano* e *marco*?
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Numism.] Moneta danese?
0.8 Vinicio Pacca 15.03.2004.

1 [Numism.] Moneta danese?

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.30: Fiorentini di ½ conio, once 1, denari 8. **Danismachi** a once 1, denari 6. Provigiani di Roma, once 3, denari 15½.

DANNÀBILE agg.

0.1 *danaboli*, *dannabile*, *dannabili*.
0.2 DEI s.v. *dannare* 1 (lat. tardo *damnabilis*).
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.
0.6 N L'attestazione di *dannabilissimo* in Giordano da Pisa, *Prediche* riportata in Crusca (4), TB e GDLI sembra essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Degno di riprovazione morale. **1.1** Meritevole di ricevere una condanna penale. **1.2** Tale da suscitare commiserazione. **1.3** Biasimevole dal punto di vista estetico, ripugnante.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Degno di riprovazione morale.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 59, vol. 3, pag. 440.9: Santo Bernardo disse, che la ubbidienza del grave comandamento è più laudabile, che la contumacia non sarebbe condannevole. Ma a leggiere comandamento la contumacia è più **dannabile**, che la ubbidienza non è laudabile. Chè la contumacia di Adamo per tanto fu ella più dannabile, in quanto il comandamento fu leggiere, e senza nulla gravezza.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 561.19: Alla caritade sono contrarj il soperchio amore che abbiamo a noi, lo vano amore del mondo, l'odio che abbiamo al prossimo, e generalmente la **dannabile** offensione di Dio.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 23, par. 10, pag. 390.18: E di quelle le più **danaboli** e all'uficio de' preti molto essecrabole, che' vescovi di Roma e altri però ch'ellino allarghano loro juridizione e per questo la covina quistoniosa strasozza in contendo di dio e de' principanti manifesto giudichamento tanto i laichi come cherichi o nigligienti o non potenti altressì paghare alqune dette pequniare, delle quali a cciertani termini per paghare furono civilmente oblighati, iscomunichano e dibuttano de' sagramenti della chiesa...

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 321.21: Imperciò che sempre agli atti incestuosi e **dannabili** uomo dee contradire: alli quali sappiamo che leggi contradicono con gravissime pene.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (ii), par. 64, pag. 510.38: E così gli eretici, veggendo i loro atti esteriori, paiono persone oneste, venerabili, mansueti e

divoti, e da dovere essere da ciascun buono uomo disiderata la loro amicizia e la loro conversazione: ma come il discreto uomo gli apre e riguardagli dentro, cioè per li ragionamenti loro comprende qual sia il loro stato intrinseco, esso gli truova pieni di perverse e **dannabili** oppinioni...

1.1 Meritevole di ricevere una condanna penale.

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. III, pag. 41: Ma avvegnadioche per vendetta delli Dei egli fosse posto a molto martirio innanzi che morisse, e lo suo spartimento fosse dagli Dii di morte **dannabile** conchiuso, dì che prode ti fue, perciòche Giasone incorresse negli disordinati pericoli?

1.2 Tale da suscitare commiserazione.

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), cap. 1, pag. 81.21: Chi adunque dará agli occhi mia una fontana di lacrime, acciò ch'io pianghi el miserabil introito della umana condizione, el colpabile viaggio dell'umana conversazione, el **dannabile** esito e fine dell'umana dissoluzione?

1.3 Biasimevole dal punto di vista estetico, ripugnante.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 774.20: E così le braccia deboli e il secco petto e le callose mani e il già voto corpo, con quanto poi seguita, alle parti predette rispondono con proporzione più **dannabile**.

[u.r. 09.01.2009]

DANNABILMENTE avv.

0.1 *dannabilmente*.
0.2 Da *dannabile*.
0.3 Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 In modo tale da incorrere nella riprovazione morale.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 In modo tale da incorrere nella riprovazione morale.

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 455.7: I quali eretici comettono contro a Dio alquante sì gravi malizie e peccati orribili che per gli loro grandissimi peccati e ripieni di diabolica inniquitade, **dannabilmente** per la sua eresia sono ecetti e schiusi dal numero della greggia di tutta la cristianità.

[2] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 6, cap. 10: avrebbe seguitato il sacerdote nel tempio: tanto più **dannabilmente**, quanto più le cose che faceva simulata e mendacemente, il popolo si credea che le facesse veracemente... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 60.

[u.r. 04.03.2011]

DANNAGGIO s.m.

0.1 *dampnaggi*, *dampnaggio*, *dampnagio*, *dampnaio*, *dampnaiu*, *danaço*, *danaggio*, *danagio*, *danazo*, *danmaggio*, *danmagio*, *dannaço*, *dannaggi*, *dannaggii*, *dannaggio*, *dannagio*, *dannaio*, *danpnaggio*, *danpnagio*, *dapnaggio*.
0.2 DEI s.v. *dannaggio* (prov. *damnatge*).
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Cucco Baglioni, XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Att. come antrop. (*Angeli qd. Martini Dannagi*) in un doc. lat. a Lucca nel 1154: cfr. GDT, pp. 232-33.
0.7 1 Risultato di una perdita, una privazione, un peggioramento di condizioni. **1.1** Perdita materiale (di denaro o di altri beni). **1.2** Lesione fisica, ferita (subita da un uomo o animale); perdita di facoltà del corpo. **1.3** Distruzione di beni o altra conseguenza negativa di azioni violente o di calamità. **1.4** Perdita di vite umane o sconfitta in guerra. **1.5** Lesione dell'onore, onta, offesa, oltraggio. **1.6** Probabilità di subire eventi negativi, rischio, pericolo.
0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Risultato di una perdita, una privazione, un peggioramento di condizioni.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 8.18, pag. 116: Ca s'io sono alungato, / a null'om non afesi / quant'a me solo, ed i' ne so' al perire; / io ne so' il danneggiato / poi madonna misfesi / mio è 'l **dannaggio** ed ogne languire...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.8, pag. 886: Umìle sono ed orgoglioso, / prode e vile e corag[g]ioso, / [[...]] / fac[c]iomi pro e **danag[g]io**.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 3.9: quando io considero li **dannaggii** del nostro comune e raccolgo nell'animo l'antiche aversitadi delle grandissime cittadi, veggio che non picciola parte di danni v'è messa per uomini molto parlanti sanza sapienza.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 5, pag. 88.21: Ché troppo fora perigliozo **dannaggio** e perta da pianger senpremai sensa alcun conforto, se per defetto vostro voi falliste a perfetta e onorata fine.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 12.113, pag. 239: diritto e onor lesto, / dispregio a esso mésto, / **dannaggio** si pò mei' che prode dire.

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 7, pag. 13.9: A la questione adimandata da voi, perché Dio fa nascere l'omo el quale cognosce dampnare, essendo a colui che nascie **dannaggio** più ke utilità, r(espond)o ke per alcuno defecto particulare non se dia inpedimentire lo bene universale...

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.65, pag. 546: La mia vedovança / non trova paraio, / kè sença mancança / amor perdut'aio; / per vostra onoransa, / ne lo mio **dannaio** / deiate pensare.

[8] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 35.54, pag. 128: Però chi si conforta nel **danag[g]io**, / dici'om c'ha bon corag[g]io / ed è fermo e valente...

[9] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 9.2: E ciascuno piangea e biastenmando questa pena che per loro **danmagio** venia...

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.37, pag. 203: Le Vertute piangono de uno amaro pianto: / «O Bontà nobelissima, nostro tesauro e canto, / non trovamo remedio de lo **dannaio** tanto: / lo nostro dolor quanto nulla mente ha stimata».

[11] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286) [Fabruzzo dei Lambertazzi] 7.13, pag. 17: Però vive le genti in grand'eranza / che ventura fa parer folle e sazo / zascun om segundo 'l so parere; / né non guarda rason né mesuranza, / nanzi fa bene o' cunveria **danazo** / e male a quello che ben dovria avere.

[12] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 61, vol. 3, pag. 443.11: Terenzio dice: Questa virtù non crede, che nessuna cosa umana sia strana da lei, e tiene gli altrui **dannaggi** e profitti, per suoi.

[13] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), App., pag. 398.26: «Ai lasso,» disse elli «che grande dolore e che grande **dannaggio** e che grande perdita m'è avenuta in questo giorno! Io ò perduto ciò che io avea e quanto io amava al mondo.

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 133, pag. 511.17: Or è tempo di lasciare ogni allegrezza, e ciascuno pianga e faccia lamento del grande **dannaggio** ch'è intervenuto e interverrà per la morte di messer Tristano.

[15] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 280, pag. 310.16: Quando l'uomo è ardente di tenzone e di conbattere con alcuna persona, egli dee pensare in Dio e nella sua anima, e ch'egli non faccia cosa che torni **dannaggio** né perdimento all'anima.

– Danno e dannaggio.

[16] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 19.62, pag. 505: Del vostro onor mi pesa / che tanto este abassato, / ch'eri d'alto paragio; / perduto ci ò una 'ntesa, / un amor m'à amendato / lo danno e lo **dannagio**.

1.1 Perdita materiale (di denaro o di altri beni).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 11, vol. 4, pag. 318.4: io ricevetti l'onore che voi mi faceste con tal cuore e con tal intenzione, ch'io metto per voi cuore e corpo, senza schifare travaglio del corpo, e **dannaggio** d'avere.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 98, pag. 159.18: Or sappiate ancora per verità che 'l Grande Sire manda messaggi per tutte sue province per sapere di suoi uomini, s'egli ànno danno di loro biade, o per difalta di tempo o di grilli, o per altra pistolenza. E s'egli truova che alcuna sua gente abbia questo **danaggio**, egli no gli fa ttòrre trebuto ch'egli debbono dare, ma falli donare di sua biada, acciò ch'abbiano che seminare e che mangiare.

[3] **?** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 9, par. 5, comp. 63.3, pag. 155: La tua natura, che, di largha, parcha / disciese, mi conduce a grave porto: / onde di ciò **dannagio** grande porto...

1.2 Lesione fisica, ferita (subita da un uomo o animale); perdita di facoltà del corpo.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 93.1: E sappiate che la salamandra vive entro nel mezzo del fuoco, senza alcun dolore e senza alcuno **dannaggio** di suo corpo, anzi ispegne il fuoco per sua natura.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 91.11: Elli fece fare uno grande e maraviglioso fuocho, e pianamente colla lancia in mano passò questo fuocho sança nullo **dannaggio**.

[3] Cucco Baglioni, XIV pm. (perug.), 13.4.4, pag. 798: Poi che disdice, non se' di lignaggio, / ed ogni tuo parlar par che sia fuia; / onde curo di te men che di luia / ch'èsse del fuoco e non fa alcuno **dannaggio**.

[4] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 19, pag. 14.21: Le cose che vivono s'intendono di .v. sensi, ciò è vedere, udire, hodorare, gustare e toccare. Et quando aviene che lla creatura à defecto di questi sensi, si li ristora la natura al suo **dannaggio** per alcun delli altri sensi.

1.3 Distruzione di beni o altra conseguenza negativa di azioni violente o di calamità.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.20, pag. 170.23: Uno cavaliere della somiglianza di Catellina romano, ma più crudele di lui [[...]] molte arsioni e molte ruberie fece fare, e gran **dannaggio** a' Cerchi e a' loro amici...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 81, vol. 3, pag. 171.22: E poi a dì VII di febraio di mezzodì s'aprese il fuoco da casa i Cerretani dalla porta del vescovo, e arse il loro palagio con più di X case dall'una via e dall'altra con grande **dannaggio**, sanza potersi difendere.

[3] *Comm. Arte Am.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 16, pag. 947.35: Ercole era fortissimo e ingegnoso; fuli detto il **danaggio** che facea, ond'elli v'andoe e portò la sua pregiata mazza, e trovò il leone e fece co·llui un'aspra battaglia e vinse il leone tra per forza e per ingegno e ucciselo, e in segno di vittoria lo fece scorticare e reconne la pelle.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 229.17: Doi uosti fuoro, onneuno per sé. Fece l'oste granne guasto e **dannaio**. A suono de trommetta tre milia guastatori con banniere se ponevano e levavano dallo guasto.

1.4 Perdita di vite umane o sconfitta in guerra.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 143.27: Et abero granne **dampnaio** ne lo mare et per molto male ke li Romani abero ne lo mare, ordinaro ke mai per mare nullo Romano commattesse, se non tanto avessero pro defensione de Ytalia soli lx navi.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 91.5: E dalle latora sono ancora da mettere certi uomini armati, perchè i nemici negli altri luoghi assaliscono, ma nel mezzo spesse volte danno **dannaggio**.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 95.6: Non recevecte Roma giammai in uno solo dì sì grande **dannaggio** né perdeo tanti de soi boni cavalieri e grandi citadini. La magiure parte del dì durò quella che fo la più mortale battallia e dolorosa.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 301, pag. 324.3: Alcuna fiata si ricoveraro li Troiani, ma ne la fine vi ricevettero di grandi **dampnaggi**, ché Hector, ch'era lor castello e lor fortezza, non era niente a la battaglia.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 13, pag. 102.3: E sopra li bettifredi gittava fuoco, e traevano a balestro, e facevano quello **dannaggio** ai cavalieri di Cesare che poteano.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 206, pag. 260.23: Paris fece maraviglie di suo corpo; sì vi dicho che bene lo conoscero lo dì suoi nemici, ché molto lo' fece gran **dampnaggio** con l'archo e co· la spada tagliente.

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 5, pag. 121.4: E così gli Barbari e Arabi si difendono, e gli Tunisei molto **dannaggio** a quel punto sostengono per molte fedite e uccisioni delle loro persone...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

XII, cap. 97, vol. 3, pag. 208.17: Ma lle dette vittorie del signore di Milano furono con grande **dannaggio** di sua gente, che vvi morirono più di D uomini di cavallo, e più di IIIm a piede del popolo di Milano.

1.5 Lesione dell'onore, onta, offesa, oltraggio.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 4.56, pag. 106: Amor non cura - di far suoi **dannaggi**, / ch'a li coraggi - mette tal calura / che non pò rafreddare per freddura.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 49.36: Ora lo poi vendicare e racquistare tutto tuo **dannaggio**, se se' prode e ardito».

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 49, pag. 122.31: "Bel sire Anthenor, andar vi conviene in Grecia per mia suoro Esiona dimandare da mia parte a colui che la tiene, per tal convenente che, s'egli me la rende, io li quitto tutti torti e l'ontia e lo **dampnaggio** che m'ànno fatto di mio padre e di mia madre uccidere, e di mie suoro altressì, e di mia gente e di mia terra che distrussero; e tutto ciò lo' direte e poi ve ne verrete".

[4] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 542.23: rende el suo consiglio per tal modo; che prima ambasciadori a' Greci si mandassi, che rendere dovessino la loro preda e che rendessono Esiona sirocchia di Priamo e sodisfargli quello grande **dannaggio** che fatto gli aveano.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 142, pag. 533.19: converrà che Lancialotto pervenga alle vostre mani. Sarete allora signiore di prendere vegianza sopra di lui del grande **dannaggio** e della grande vergogna ch'egli fatto v'à - .

1.6 Probabilità di subire eventi negativi, rischio, pericolo.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 3.16, pag. 123: Ond'io son tristo de la vita mia, / veg[g]endomi in così mortal **danag[g]io**.

[2] **?** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 416.26: Quelli investigando Turno per la diversa gente, e porgendo li occhi qua e là, intorno d'ogni parte vede la città senza parte di tanta battaglia, e quieta senza **dannaggio**.

[3] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.165, pag. 110: Ben cognoseva Pillato lo falso coraço; / me troppo à gram paura de caçere in **dannaço**, / e disse verso Cristo: «In tie e' ò gram segnoraço, / ben te posso scampare e darte gram dalmaço».

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 130-141, pag. 777.7: *E quale è quel che suo **dannaggio** sogna, Che sognando desidera sognare, Sì che quel ch'è, come non fosse, agogna*; fa qui la similitudine di colui, che sogna essere a qualche grande pericolo...

DANNAGGIOSO agg.

0.1 *dampnaggioso*.
0.2 Da *dannaggio*.
0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Dannoso, nocivo (in senso fisico o morale).
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Dannoso, nocivo (in senso fisico o morale).

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 381, pag. 407.20: Questo dì fu molto **dampnaggioso** a quelli dell'oste, ché Troylus l'à fatto troppo smisurato dampnaggio di lor conti e di lor ducha e di loro chavalieri.

[2] **F** *Libru di li vitii et di li virtù*, p. 1347-52-a. 1384-88 (sic.), cap. 60: Illi li appellanu parolli ociosi, ma non sunu, anti sunu **dampnagiusi** et periculusi comu quilli ki votanu oi divacanu lu suo cori di lu suo beni et reimplinulu di vanitati... || Bruni, *Libru*, pag. 68.

[3] **f** *Libro dei Sagramenti* [ci vorrebbe almeno una data]: Alcuni l'appellano parole oziose, ma non sono; ma sono **dannaggiose** e perigliose. || TB s.v. *dannaggioso*.

DANNAGIONE s.f. > DANNAZIONE s.f.

DANNAMENTO s.m.

0.1 *danamento*, *dannamento*.
0.2 Da *dannare*.
0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

N Att. solo tosc. e umbr.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Relig.] Dannazione eterna.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [Relig.] Dannazione eterna.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 34.33, vol. 1, pag. 237: in duo parti räunati, / per audir lo parlamento: / quei c'andran a **dannamento** / staran in terra a man sinistra, / li iusti staranno a dextra, / cum timor maravellioso.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 53.18: sì vi dovete afrettare di caricare de' beni che Dio v'à prestati; che se voi no li renderete dritto, per la falta e per lo mescontio, serete messi a **dannamento**.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 787, pag. 60: Vedendo Iuda suo maiestro / k'era menato êllo capestro, / sapendo k'Elli dovea morire, / cominciòse a repentire, / cognoscendo suo **danamento** / per così grande tradimento / k'elli avea facto e consentito, / ke 'l sangue iusto avea traduto.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 19, par. 1, pag. 338.6: E questo, che nniuna scrittura inrevochabolemente essere veracie credere o cconfessare noi siamo tenuti di neciessità di salvamento etternale, se non quelle che chanoniche son chiamate, o a quelle che ddi quelle per neciessità se ne segono, o ddi scritture sante il senso dottoso avendo quelle interpetrazioni o diterminazioni, le quali per gienerale consilglio de' fedeli o dde' chattolichi fossero fatte, in quelle cierto, nelle quali l'errore **dannamento** etternale inducierebbe, quali sono li articoli della fede cristiana.

[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 234, pag. 270.2: Che se l'anima tua è perduta e dannata per li tuoi figliuoli, per lasciargli ricchi o per mantenegli, se tu avessi centomilia figliuoli, governare non ti potrebono del tuo **dannamento**.

DANNARE (1) v.

0.1 *dagna*, *dagnai*, *dalmati*, *damnà*, *damnâ*, *damnai*, *damnata*, *damnati*, *damnato*, *damnatu*, *damnollo*, *dampado*, *dampna*, *dampnà*, *dampnadi*, *dampnado*, *dampnai*, *dampnao*, *dampnarà*, *dampnare*, *dampnari*, *dampnasse*, *dampnata*, *dampnate*, *dampnati*, *dampnato*, *dampnatu*, *dampnau*, *dampnay*, *dampnaymi*, *dampne*, *dampni*, *dampno*, *dampnoe*, *dana*, *danà*,

danaa, *danada*, *danadho*, *danadi*, *danado*, *danai*, *danando*, *danao*, *danar*, *danaràs*, *danarave*, *danare*, *danarmi*, *danarono*, *danarsi*, *danassero*, *danata*, *danate*, *danati*, *danato*, *dane*, *dangnadi*, *dangnado*, *daniamo*, *danna*, *dannà*, *dannada*, *dannadi*, *dannado*, *dannai*, *dannan*, *dannando*, *dannandoci*, *dannandol*, *dannandola*, *dannano*, *dannante*, *dannanu*, *dannao*, *dannar*, *dannarallo*, *dannare*, *dannari*, *dannarla*, *dannarle*, *dannarli*, *dannârli*, *dannarlo*, *dannaro*, *dannarono*, *dannarsi*, *dannaru*, *dannase*, *dannasi*, *dannasse*, *dannassero*, *dannassi*, *dannasti*, *dannat'*, *dannata*, *dannate*, *dannati*, *dannato*, *dannatu*, *dannau*, *dannava*, *dannavano*, *dannavanu*, *dannavi*, *danne*, *dannerà*, *dannerai*, *dannerebbono*, *dannerella*, *danneremo*, *danneresti*, *danni*, *danniamo*, *danniate*, *dannino*, *danno*, *dannò*, *dannoe*, *dannòe*, *dannto*, *danò*, *danòsi*, *danpnato*, *danpnatu*, *dapnai*, *dapnao*, *dapnare*, *dapnari*, *dapnarilu*, *dapnarlu*, *dapnata*, *dapnati*, *dapnato*, *dapnatu*, *dapnau*, *ddannate*, *ddannato*.

0.2 DEI s.v. *dannare* 1 (lat. *damnare*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **3**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10; *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Gramm. lat.-ven.*, XIII ex. (padov.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Lett. cass.*, 1352; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

0.5 Locuz. e fras. *dannare della persona* **3**; *dannare nel capo* **3**.

0.7 **1** Infliggere come pena la sofferenza eterna nell'inferno. **1.1** Rifl. Procurarsi la pena eterna con i propri peccati. **1.2** Castigare, maledire, mandare in perdizione una persona o un popolo (detto di Dio o di una divinità pagana). **2** Dichiarare inammissibile e suscettibile di pena una dottrina eterodossa, un comportamento immorale, una ribellione alla Chiesa. **3** Colpire con una sanzione penale, punire un trasgressore della legge (anche fig.). **3.1** Dichiarare contrario alla legge o alla morale e da sanzionarsi (un comportamento abituale o una categoria di persone). **3.2** Abrogare, mettere in bando (una legge, un provvedimento). **4** Colpire con un giudizio morale negativo, disapprovare, censurare. **4.1** Maledire fra sé, inveire contro qno o qsa. **5** Arrecare un danno materiale, provocare una perdita; rovinare, distruggere, devastare. **5.1** Arrecare un danno morale, attentare al buon nome, sminuire il prestigio. **5.2** Mettere in una condizione penosa, far soffrire, tormentare, affliggere.

0.8 Vinicio Pacca 23.07.2004.

1 Infliggere come pena la sofferenza eterna nell'inferno.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 426, pag. 615: A qi fai la bon'ovra questo i è destinadho, / mai quili qe vol far pur ço qe i è vedhadho / da Iesocrist altissemo qe per nui fo penadho, / en la cros fo metudho, feramen claveladho, / de pier'e de bastoni batud e lapidadho / e ferì de la lança en lo So santo ladho. / (Mai quel qe lo ferì, çà no fo el **danadho**: / perq'el disse soa colpa, el ie fo perdonadho...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2718, pag. 269: e dice a tutte l'ore / che già giusto Segnore / no· ll'avrebbe crëato / perch'e' fosse **dannato** / ed un altro prosciolto.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 240, pag. 204: Li corp de quatro cosse seran vituperai: / Plu gross ka sax ke sia seran e plu inflai, / Plu pigri ka montanie, plu ka nog obscurai, / E tant cativ e fragili per poc firan **dagnai**.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 16.17: Adamo ed Eva, mal faceste, che trapassaste le mie comandamenta, tanto v'avea buon luogo assegnato e dato a godere cotanto bene. Ma perché nol faceste per vostro movimento, ma dal serpente inimico nostro foste tentati, non vi voglio eternalmente **dannare**, come feci colui che vi tentò...

[5] *Caducità*, XIII (ver.), 63, pag. 656: Mo eo so ben ke altro tu no sai / se no pensar e briga pur asai, / e forsi ancor per ti è-gi **dampnai** / en le pene d'enferno sempromai.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.9, pag. 13: Solo la colpa è 'n odio a l'anema ordenata, / e la pena gli è gaudio, 'n vertute essercetata: / lo contrario sentese l'anema ch'è **dannata**: / la pena è 'n odiata, la colpa en delettato.

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 28, vol. 3, pag. 325.9: Guarda dunque tutti i chierici, e tutti gli altri che sono istabiliti al servigio di Dio, e le vedove donne, e le pulcelle, che non caggiano in questo pericoloso vizio, che **danna** il corpo e l'anima.

[8] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 35, pag. 58.18: per li quali vecchi peccati conviene che homo prenda battismo; che se battismo non fusse, per quelli vecchi peccati saremmo tutti **dannati**.

[9] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 65.19: A questo debbono prendare assempro li folli, a cui la ghiottornia sorprende: und'è lla più grande parte de le genti perdano el loro lodo per li oltraggi che fanno de lo mangiare e del bere, sì ch'ellino si vituoperano en questo mondo, e sono **dannati** nell'altro...

[10] **? Gl** *Gramm. lat.-ven.*, XIII ex. (padov.), pag. 697.8: dampnor-ris, per fire **danà**.

[11] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 165.28: Ma l'omo dovrebbe essere puro in del cuore et andare con veritade, et allora sarebbe Dio co llui. Et questo fa l'omo guardandosi dai peccati mortali, però che li peccati fanno lo cuore vano et rio et duro et doppio, per la qual cosa l'omo è poi **dannato** ad morte eternale.

[12] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 136, pag. 24: Figlio, ancora prègote per quanti ne ài creati, / quanti so' e vengo, e giti e trapassati, / agi lo' pietate, che no sianu **dampnati**: / no cagiano in prescione, per ti siano reaccattati.

[13] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 10, pag. 186.22: Ancora lo corpo sì è uno instrumento de l'anima no miga in questa guixa k'è uno instrumento del carpenter, ma è zonta in tal guixa ke zo ke fa l'anima nuy dixemo che fa lo corpo e imperzò iustamente fi **dampnado** con l'anima.

[14] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 139-142, pag. 173, col. 2.4: Segue lo Poema mostrando commo l'altro spirito piangendo affermava suo ditto: e sozunze ch'ave di lor tanta pietate, considerando che per amor de concupisencia eran líe **dannadi**, ch'ello insí de la memoria e cadde comme i corpi morti cadeno.

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 175.5: Pir killa midemi raiune pir la quale li sancti et nuj non prigamu pir li diavuli, ki modu su **dapnati**, pir kista midemi raiuni li sancti e nuy non prigamu pir li peccaturi sentenciati...

[16] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 18.12: Questo fu il più convenevole modo per trarre l'uomo, perciocchè così era Iddio buono, beato e glorioso **dannandoci**, come salvandoci.

[17] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 28, pag. 136.2: Ma dapo' in çá che gli honor del mondo e le gran richece e possession son passai e vegnui a le man d'i vescoi e d'i prelati, e che gli imperaor e gran re e principi gli adoran e ghe fan grande honor, pochi o nessun se trovan chi habian mostró segni né virtue de vraxa sanctitae. Or a De' piaxesse che hi no fossan **dannai** pù a fondo cha gli altri!

[18] *Lett. cass.*, 1352, pag. 43.4: Unde fratre mio eo te prego ke ame la anima mia et secundu lu testamentu meu essequate omne cosa ke lasso, ka eo fora **dampnatu** in anima tua et de li fili mei.

[19] **?** *Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 31.31: Damnor, ris, per essere **dannato**.

[20] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 755, pag. 173: Donne io prego Christo et la Vergene beata, / Se io al mio signore non so liale stata / Et che della soa morte facesse mai penzata, / Che io sia arsa in foco et l'anima sia **dannata**!

[21] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 269.25: Appresso non è dubio nessuno che Iddio non ha tempo e ogni cosa gl'è presente, ciò che fu, ciò che è e ciò che sarà, e vide e vede e vedrà chi si dee salvare o **dannare**.

[22] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 55.12, pag. 130: fiola de lo re Costo, alta regina, / Maxenço imperadore per ti è **damnato**, / chi te fe' in sta vita tapina / tormento forte al corpo gloriato, / e tu lo recevisti per doctrina / de quel Cristo chi fo passionato.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 243.6: Ma certamente nante che se mettesse ad executione quisto duro sermone e falso consiglyo tuo, lo quale tu ay voluto proponere e recetare plu toste farrimmo destruyre XX milia anime de homine oy **dampnare**, concessa de cosa che tu non ay parlato commo a fedele vassallo chi devisse consiglyare lo tuo signore per deritto amore de fedeletate, ma commo a falso et iniquo traditore».

[24] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 274.15: L'anima dunqua è mortale e inmortale: mortale in quanto perde l'atra vita, inmortal inperçò che mai non mor segundo la vita essencial e non pò perde' la vita de la natura <...>, quantunqua sea in perpetua morte **damnâ**, che, misa lie, perde de esser biâmenti, ma simplicementi non perde esser.

1.1 Rifl. Procurarsi la pena eterna con i propri peccati.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 38.33, pag. 619: E ssi in uno momento / lo eternale tormento / acquista ki sse **danna**, / und'ài securitate / de le cose vetate / tucte volere in canna?

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 80, pag. 388.10: se 'l santo omo vedesse che alcuno si dovesse **dannare**, avrebbegli compassione grande secondo il conoscimento ch'egli n'avesse.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 13.27: E noi siamo tutti un corpo in Iesù Cristo, siccome disse l'apostolo, e però noi dovemo amare l'uno l'altro, e non odiare, nè gravare a torto l'uno l'altro, e chi altrimenti fa elli è omicida, e **dannasi**, siccome dice la scrittura.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 628.7: Anche dovemo credere che la santa madre Ecclesia retta sia dallo Spirito Santo, e credere ch'ella non possa errare per veruno modo, quantunque i prelati e gli altri, in quanto singulari uomini, possano errare e **dannarsi**; e dovemo le loro ordinazioni avere rate e ferme.

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 21.4: come dice s. Paolo, senza la carità, la quale dice, che è benigna, cioè larga, ai poveri, ogni uomo si **danna**.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 16, 1.6, pag. 805: ché se 'l Padre de quei che son Tre ed Uno, / sôn che **dannare** o salvar se dé' tale, / mal operare o ben non noce o vale, / ché 'l chiar saver non pòi deventar bruno.

1.2 Castigare, maledire, mandare in perdizione una persona o un popolo (detto di Dio o di una divinità pagana).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 219.19: Ma l'omo in paradiso arebbe avuto et avea lo cibo dei fructi, sensa fatica, et erano di cielo, sì che li fructi dell'anima et del corpo erano di paradiso. Unde per più vile cibo fue **dampnato** l'omo ad mangiare l'erbe della terra.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.246, pag. 530: E Ninive, la gran citae, / **danaa** da De' per gran peccae, / per lo zazunio scampá; / la morte De' gi perdoná.

[3] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 12.9: Lo Sole non sostenne più, che gli sciocchi orecchi tenessero figura d'uomo; ma feceli crescere, e riempielli di bianchi velli; e feceli non fermi, e possonsi muovere: ed ebbe gli orecchi dell'asinello che va pigramente. Tutte l'altre membra ha d'uomo: fue **dannato** in una parte.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 217.16: Iddio gli ebbe in odio, abbominandogli per la superbia loro: non ebbe misericordia di loro, **dannando** tutta la loro gente. || Traduce il lat. «perdens».

2 Dichiarare inammissibile e suscettibile di pena una dottrina eterodossa, un comportamento immorale, una ribellione alla Chiesa.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 115.30: In questo concilio il decto Papa **dannò** il libello che ll'abate Iovacchino avea facto contra il mastro Pietro Lonbardo. Item dannò Amerigo Carnontese colla sua dottrina...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 127-141, pag. 290, col. 1.17: Questo abate de questo munistero ch'è in Calabria, chiamado Munistero Florensi; fe' multi trattadi, e fenne uno lo quale è

dannato per la Chiesa, come appare nel primo delle Decretali, imperçò che mise in divinitade non pur trinitade, ma quaternitade. Ma perché scrisse alla sedia apostolica. di soa mano, domandando che quel so trattado fosse corretto, e che tegnisse contra gli articuli della fe' quel che tegnía la santa Chesia Romana, sí fo solo dannado lo trattado, e lui aipudo per cattolico e fedele.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 596.35: queste sono eresie levate contra la fede catolica e **dannate** dalli Appostoli, e da' Santi Padri, o vero nelli concilij...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 9, pag. 48.9: E per questa cagione la santa chiesa fa **dannare** li pactarini e quali ànno le malvagie oppinioni e che non vogliono ritornare a la vera credençia, però che nella loro credençia dimorano più per dilecto che per lo vero...

[5] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 3, pag. 31.14: Ancora nullu presuma di prindiri, nin di dari, nin di inprumectiri, nì richipiri in guardia dinari oy alcuna altra cosa, sença licencia. Et di kistu pessimu viciu di la proprietati chasquidunu si ricordi comu lu **dannanu** per pena di excomunicaciuni li patri eclesiastici et apostolici.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 106, vol. 3, pag. 525.8: Nel detto anno MCCCXLVII, all'entrante d'ottobre, Lodovico di Baviera, che ssi chiamava imperadore, essendo alla sua città ..... e cavalcando ..... il cavallo gli cadde sotto, e della detta caduta subitamente morìo sanza penitenza, scomunicato e **dannato** da santa Chiesa...

[7] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 153.14: Compose ancora questo egregio auttore ne la venuta d'Arrigo VII imperadore un libro in latina prosa, nel quale, in tre libri distinto, prova a bene esser del mondo dovere essere imperadore, e che Roma di ragione il titolo dello imperio possiede, e ultimamente che l'auttorità dello 'mperio procede da Dio senza alcun mezzo. Gli argomenti del quale perciò che usati furono in favore di Lodovico duca di Baviera contro alla Chiesa di Roma, fu il detto libro, sedente Iovanni papa XXII, da messer Beltrando cardinal dal Poggetto, allora per la Chiesa di Roma legato in Lombardia, **dannato** sì come contenente cose eretiche, e per lui proibito fu che studiare alcun nol dovesse.

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 43, vol. 1, pag. 537.1: E il capitano di Furlì antico tiranno, sempre stato nimico di santa Chiesa e del nostro Comune, caporale in Romagna di parte ghibellina, scomunicato e **dannato** da santa Chiesa, volendo andare a Pisa allo imperadore con grande compagnia di gente d'arme, fu nella nostra città ricevuto con disordinato e sopra abbondante onore...

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 11, pag. 223.24: E per darti bene a cognoscere la novella de papa Anastasio, questo è 'l terzo Anastasio, il qual, per inducta de Fortino diacono de Sallonichi, il qual era stato discipulo d'Agatio, il quale era **dampnato** per eretico da la Chiesia, se confermò col so errore.

[10] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 2, pag. 513.8: da poi che il papa cade manifestamente in resia è isso iure et fatto privato d'ogni degnità e della ecresiastica autoritade e podestade e d'ogni giuridizione è scomunicato e **danato** per sentenzia del sancto concilio generale della catolica Chiesa...

3 Colpire con una sanzione penale, punire un trasgressore della legge (anche fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 700, pag. 552: L'amore de le femene dolce par como mana, / e quili qe lo crede è voldi como cana: / quando plui par qe amete, sença 'l cortel te scana: / quando t'à plui mesfato, alora plui te **dana**.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 3, pag. 295.15: Et un altro savio disse: cului che **dannò** lo innocente, sempre è degnio di sentenza; conciosiacosachè ciascheuno sì punisca la coscienzia.

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 8, pag. 11.13: «Cui la podestade à **dannato**, cui capitano à dannato, cui i rettori dell'arti ànno dannato, assolveremo noi per nostra sentenzia?».

[4] Mazzeo di Ricco (ed. Catenazzi), XIII sm. (tosc.), 46, pag. 210: Di ciò mi pesa, ch'eo non son colpato / e son **dannato** come avesse colpa: / ché la pena che l'omo ha indegnamente, / assai più dole dolorosamente.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.36, pag. 119: Non è ad onn'omo leceto d'occidere latrone: / la potestate ha officio **dannarlo** per rascione; / a l'occhio non è congruo de far degestione, / né al naso parlascione, né a l'orecchie andare.

[6] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 7, pag. 267.22: Lo rei avea uno costume, che quando alcuno h(om)o avea servito morte, e elli li mandava sua grida con uno corno che cornasse ala porta di colui che dovea essere **dannato** a morte; e quando h(om)o udia quello corno cornare, connoscea che quelli là u' si cornava era siguro dela morte.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 35.1: Lu preturi, avendu **dannata** una femina di capitali peccatu, la quali era di nobili sangui, jssu la dedi a lu triunvir, qui l'aucidissi intra la carceri; e ricipputa que issa fu a la carceri, quillu qui la avia in guardia, mossu per misericordia, non la strangulyau.

[8] *Stat. perug.*, 1342, III.131.1, vol. 2, pag. 182.30: E se alcuno overo alcune rompente overo rompente la pace troveronno, esso overo esse en perpetuo bando ponano e per essa ragione siano perpetuamente sbandite, del quale per alcuna cagione non se possano rebandire overo per alcuno modo trare. E se verronno en la força, en la carcere del comuno de Peroscia perpetualmente siano **dannate**.

[9] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 53, pag. 122.25: induce Galieno Socrate in esemplo, dicendo che, essendo ello **dannato** alla morte e tenendo uno beveraggio velenoso in mano, con lo quale li convenia morire, innanzi che lo bevesse, fe un lungo sermone della immortalità dell'anima, e poi con tutta letizia, come persona, che mutasse migliore stato, bevette lo veneno.

[10] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 16, pag. 638.38: E posa da lì innançi nessuno publicamente o occultamente ardischa de receptare cotale sbandito et condempnato et a llui dare aitorio, consiglo o favore; e quello chi contrafarà, s'ella serà università o comunità, potestà o officiale e cotale sbandito fia condempnato a morte, in CCC fiorini d'oro sia punito, e s'ello serà **dampnato** a perdicione d'alcun membro, in CC fiorini d'oro e se in peccunia, in simile quantità de quella in la quale lo sbandito fosse condempnato, sia punito.

[11] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 7, par. 3, pag. 194.16: Ché ssiccome per la parola e lla sentenza del giudicie di questo secolo, principante cioè a ssapere, è **dannato** e assolto il colpevole della colpa e pena civile, così per le parole di dio alquno sinpremente è asolto o lleghato della colpa e debito della dannazione o pena per lo stato del secolo avenire.

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 1, vol. 2, pag. 48.26: usancia era di li iudei, quandu

avianu **dampnatu** alcunu a morti, presentarilu ligatu a la signuria...

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 164.4: Una notte e doi dìe pennéo nelle forche, né lli iovao la nobilitate né lla parentezze delli Orsini. A quello modo resse Roma e moiti in simile pena **dannao**.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 145, pag. 331.26: O quanti rettori, se non sono ben cauti, e chi con malizia, e chi sanza malizia, **dannano** li innocenti, e assolvono li nocenti; e se mai fu, al tempo ch'è oggi si manifesta.

– Locuz. verb. *Dannare della persona*: condannare a una pena corporale.

[15] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 21, vol. 4, pag. 350.8: E quando egli ha tutto letto, lo signore l'affermi. E comandi, che quelli della persona immantinenti sieno **dannati**, e gli altri paghino a certo termine assignato, e diane copia al camerlingo del comune, e dia comiato alle genti.

[16] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 11, pag. 15.15: E Cicerone quando lo vidde venire, parveli grande maravillia: desiderava di cacciarlo fuore quetamente, più che **dannarlo** de la persona.

– Locuz. verb. *Dannare nel capo*: condannare a morte.

[17] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 226.27: Asdrubale con pochi fuggio in Lilibeo, ed essendo assente da quelli di Cartagine fue nel capo **dannato**.

[18] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 33, pag. 251.36: Ma gli Dii immortali avere avuto misericordia del nome romano in avere perdonato a' non colpevoli eserciti, e la temerità de' consoli medesimi nelli loro capi aver **dannata**.

3.1 Dichiarare contrario alla legge o alla morale e da sanzionarsi (un comportamento abituale o una categoria di persone).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 61, vol. 4, pag. 228.3: Noioso è quello, che noia a la volontà degli auditori; chè se dinanzi a' prestatori io lodassi la legge che **danna** l'usura, certo mio argomento noierebbe agli auditori.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 46.22: Noi **danniamo** con perpetua infamia, disfidiamo et sbandimo li gazari, pattarini, speronisti, leonisti, arnaldisti, circumcisi, passagini, ioseppini, garratensi, albanensi, franceschi et bagnoruoli, commisti, valdensi, roncaruoli, comunelli, vuarini et ortoleni, con coloro d'aqua nera, et tutti li eretici de l'una et de l'altra generatione, cioè maschi et femene per qualunque nome sieno chiamati...

3.2 Abrogare, mettere in bando (una legge, un provvedimento).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 183.15: In li anni del Segnor LXXXXV Nerva imperà anno I, mesi IV. Questo **dannà** tute quelle chosse, le qualle Domician aveva fate; onde Zuane Evangelista retornà del bandizamento, in lo qual lu era in Effeso mandado.

4 Colpire con un giudizio morale negativo, disapprovare, censurare.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 15 (58), pag. 241.13: No posso taxere e no dico volontera che tuti li mai exemple è(n) nati d(e)le bone cose, ço hè d(e)li clerici che d(e)vraveno essere boni, dare exenplo d(e) vita, e multe fiata fano tale overe ch'enduxeno l'omini a pecare. E quello che i(n) li ladexe è da **da(m)pnare**, i(n) loro è mo(r)tale, (e) spetiale m(en)te i(n) le cose spiritale là o se (com)mette sacrilegio, furto (e) rapina...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 1: Però disse s(an)c(t)o Agustino: ben dire (et) mal fare nessuna cosa è altro che séi medesmo cola sua p(ro)pia voce **da(n)nare**.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 47, pag. 538.7: Della qualità dell'opera, cioè di questo Libro che ho fatto, tu iudicherai che il comandasti: a Te è appropriare quello che tu appruove, e a **dannare** quello che tu danne.

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 41, pag. 83.24: Tu uncamai no **danaràs** lo to amigo dare lo longo tempo; quelui muda li costumi, seate recordamento li premer benefici.

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 25, vol. 4, pag. 359.6: Plato dice, che nullo savio **danna** il peccato perchè fu fatto, ma acciò che non sia fatto più per innanzi.

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 360.17: Questi fuoro i più stolti filosofi che mmai fossero, i quali non sono degni d'essere detti filosofi, ma matti; contra i quali tutti gli altri filosofi dissero, e **dannârli** tutti e puoserli per sommi matti.

[7] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 24, pag. 215.16: l'usanza ch'altri fa colle puttane ogne savio uomo la **danna** e perdesene la buona fama dell'uomo.

[8] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 28, pag. 35.14: Li Thebani, çente desfamada de homicidii e de luxuria e de dislieltade, par che atrovase l'arte del caçar, e sì mandà questo çogo a quelli de Frigia, [çente] femmenil e lasiva. Non è laudado algun sento homo de çò, ma Nemroth çiganto et Exau **dan[a]do** e semejenti.

[9] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 56, pag. 825.7: Qui giustifica l'autore la parte d'Ottaviano e **danna** quella de' Turchi, quasi dica: tu combatti per racquistare ed elli per occupare.

[10] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 7, pag. 57, col. 18.26: Io voglio condampnare lo spirituale amore el quale non è imperfecto ma perfecto iudicato. Se io **dampno** l'amore el quale è perfecto iudicato, molto maggiormente intendo di dannare tutto l'altro amore el quale apertamente ghustiamo di sua natura per lo nostro essere infecto difectuoso.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 649.7: E cosí del vizio dice ch'è reo e conosce la iniquitade e biasima li viziosi; e nondimeno da loro non si sguarda, e al peccato per volontá s'appressa, lo quale secondo la ragione **dannava** e vituperava.

[12] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 130.22: E contra questo Sacramento sono tre errori. Lo primo si è delli Taziani, li quali **dannano** lo matrimonio...

[13] *Comm. Rim. Am.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), ch. 261, pag. 986.8: Cioè tale fa lecito una cosa che un altro la **danna**.

[14] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 13, ch., pag. 181.8: **Dampna** qui Aristotile l'oppinione d'alquanti altri fisolafi che dissero che la galaxia è uno lume che ripercuote nel cielo stellato dell'aiere umido, come noi veggiamo nello specchio...

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 679.20: I vostri ramarichii, più da furia che da ragione incitati, con continui mormorii, anzi romori, vituperano, mordono e **dannano** Gisippo per ciò che colei m'ha data per moglie col suo consiglio, che voi a lui col vostro avavate data, là dove io estimo che egli sia sommamente da commendare...

[16] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1,

pag. 195.3: Se per bene che l'uomo ispende in sé, di lode fosse degno, la memoria di molti **dannata** sarebbe, la quale risplende lucente e da tutti è commendata.

[17] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 55, pag. 676.25: Parsi ne' nostri ragionamenti, ne' quali noi biasimiamo, **danniamo** e vituperiamo i costumi e l'opere laudevoli di qualunque buono uomo, racontiamo i vitupèri e le vergogne e' danni di ciascheduno...

[18] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 115-127, pag. 632.13: In questi quattro ternari lo nostro autore finge come messere Guido li mostrò uno spirito di Francia, ch'era stato milliore dicitore a cui dà loda sopra tutti, e **danna** l'opinione che ebbeno molti di frate Guittone d'Aresso...

[19] *Esopo ven.*, XIV, cap. 58, pag. 55.32: Ala quale la volpe respoxe e disse: «O simia, tu **danni** e incolpi la mia coda de tropo incargo, e io te digo che l'è curta e lieve...

[20] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 26, pag. 71.4: Biasima el male, **danna** le cose inique, ma e l'altre cose cogli altri insieme apruova e biasima per parere idoneo, per essere riputato accepto, per essere pienamente lodato da tutti.

4.1 Maledire fra sé, inveire contro qno o qsa.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 3.103, pag. 686: egli, rimembrandosi d'Atteòn, con le mani si cercava per le corna la fronte, in sé **dannando** il preso ardire di volere raguardare le sante dee.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 7, pag. 223.2: «Oh quanto male per addietro ho pensato del caro amante, e come perfidamente ho **dannate** le sue dimoranze, e follemente ho creduto a chi lui essere d'altra donna che mio m'ha detto alcuna volta!

5 Arrecare un danno materiale, provocare una perdita; rovinare, distruggere, devastare.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 360.15: Costui medesimo appena ancora di XIIIJ anni, caccioe le crudeli signorìe di Minos potentissimo re. Costui medesimo **dannoe** la disfrenata superbia di Tebe.

[2] **?** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 194.4: E questo è per che 'l vaso è stretto nel fondo e altressì inverso la boccha, e nel mezzo è ampio. E però quello che meglio si guarda è nella metade, per che è più ampio, e chapevi più. E non si **danna** tanto come quello che stae nel fondo, per che si riscalda più tosto, né altressì come quello di sopra che stae allato a la boccha che si guasta molto leggiermente per che è presso all'aria e corrompelo molto. E però è meglio guardato quello che stae in mezzo.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 10, pag. 61.17: E sieno li scrobi, ovvero fosse, o solchi cavati egualmente da bocca infine al fondo dalle latora, sicchè le viti non si pogniano attorte giacendo; acciocchè poi quando si lavorerà co' ferramenti non si **dannino** le viti.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 547.18: ella doventà smortida, sì como le fronde è smortide, le quali lo novello inverno ha **dannado**, arcolti li racemi dela sacra vide, e sì como li codogni, li quali è maduri, piega li so' racemi e le cornelle ancora non convegniveli ali nostri cibi.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 9.57, pag. 363: Col cane ha guerra e, quando può, lo scanna; / e più che, sendo di notte cacciato, / abbaia, latra e fugge ch'uom nol **danna**.

[6] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 19, pag. 588.27: La lingua di lu cavallu si **danna** pir diversi caxuni, e multi fiati si danna kí naxinu in la lingua multi cocchi diversi. Multi fiati si danna la lingua pir morsu di frenu. E multi fiati si mordi la lingua. Et ancora multi fiati si danna la lingua di unu mali lu quali si chama mali di ponsonisi, e lu cavallu di perdi gran parti di lu maniari so; si la lingua si danna a lu traversu per caxuni ki si la mordi, oi pir caxuni di lu frenu e pressu ki meza taglata via tutta la parti dananti a lu traversu, ki nun purria guariri, di la quali lingua sini tagla poca si ndi pigiura.

[7] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 351.8: E disceso da cavallo, prese l'armi, e verso lo portinaio andò valentemente. E fedendolo della spada, poco **dannò** lo scudo di quello.

[8] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 54, pag. 52.14: Quando lo tuo falcone o sia altro tuo ucello fosse morso ed in alcuna parte **dannato**, falli questa medicina: pelali là dove fie la morsura e la piaga, e se la piaga fosse picholla, volsi fare grande con uno rasogio.

[9] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.431: non ti valse tractato - de suo morte / con fuse torte, / nean' tuo gente forte, / che mai per te potessi ataccare / né lui **danare** - in polpa né osso o nervo, / e non fo cervo, - cavriuol né daino, / ma la fo ben de Gayno...

5.1 Arrecare un danno morale, attentare al buon nome, sminuire il prestigio.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 10, pag. 38.11: la justizia se ne **danna** quando omo lassa andare per istudio coloro che ànno morte servita.

[2] Cione Bagl. (ed. Menichetti), XIII/XIV (tosc.), 117a.13, pag. 362: e la leg<g>e lo mostra in suo ditato: / la cosa che non **danna** e fa valore, / nullo pensier vi de' esser salvag<g>io.

[3] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosc.), 561, pag. 42: O avaritia nimica di dio, / Tu ài sì strutto il mondo e fatto rio, / Che a mal torre e tener s'à rispetto: / E ciò mostra l'effetto / Che per cupidità d'esser signore, / O d'aquistar honor, cittade o terra, / L'un strugge l'altro, onde nasce la guerra, / La qual **danna** e diserta ogni valore.

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 18.10, pag. 711: Parlano molti che tacer non sanno, / **dannando** sì colle lor sceme bocche, / che spesse fiade receono 'l malanno.

5.2 Mettere in una condizione penosa, far soffrire, tormentare, affliggere.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 31.14: E la fantesella sì è vesina a mi, cunçoseacausa k'eu no vorave q'ela fosse mea vesina, se la vostra gracia no me devesse sovegnir: enperçò qe lo fogo lo qual è da provo suol plui **danar** e plu scotar ke quelo ke sè da luitano, ondeperqué se quela me fosse da luitano, çoè Galathea, ela me danarave meno e faresse a mi menor male.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 482, pag. 117: «Oi - dis lo peccaor -, quent pessima compagna, / La söa guardatura com malament me **dagna**: / Inanze ka sofrer la pagura tamagna / Vorev k'el me cazesse adoss una montagna.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 7.1179, pag. 199: Non puo' morire chi al saver s'è dato, / Né vive in povertate né in difetto, / Né da fortuna puo' esser **dannato**...

[4] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* IIa.153, pag. 295: Ivi quell'altro, al suo mal sì veloce: / Iphi, ch'amando altrui in odio s'ebbe, / Con più altri **dannati** a simil croce...

[u.r. 09.01.2009]

DANNARE (2) v.

0.1 *danamo*, *danare*, *danata*, *danate*, *danatela*, *daniamo*, *danna*, *dannammoli*, *dannamo*, *dannamoli*, *dannando*, *dannanmo*, *dannare*, *dannarsi*, *dannase*, *dannasse*, *dannata*, *dannava*, *danniamo*, *danno*, *dannò*, *danosi*.
0.2 DEI s.v. *dannare* 1 (lat. *damnare*).
0.3 *Doc. fior.*, 1259-67: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1259-67; *Doc. pist.*, 1337-42; *Doc. prat.*, 1366.
0.7 1 Cancellare, cassare, annullare (una carta, un conto, un debito). **1.1** Fig. Far dimenticare, mettere in oblio.
0.8 Vinicio Pacca 23.07.2004.

1 Cancellare, cassare, annullare (una carta, un conto, un debito).

[1] *Doc. fior.*, 1259-67, pag. 208.14: Questa r(ascione) **danamo** e ponemola da <qua> qui in suso inn una soma, e quel die ke de avere qui di sopra po(nemo) ke de avere ne· libro nuovo nel ventitre carte, e tutte queste partite k'àe avute qui di soto, raguagliatele inn uno termine in soma, sono poste a piè de la detta r(ascione) di sopra ne· libro nuovo, sette dì anzi k. dicienbre del LXJ.

[2] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 295.23: (E) deono dare anche lb. xv (e) s. v (e) d. viij q(ue)sto die, che lli paghai p(er) loro a Mane(t)to Rustichelli di Borgho Sant'Apostolo per una charta ch'aveia loro indosso di dodici livre di chapitale, fatta per mano di s(er) Rinieri Albertani delo '(N)ghilese, (e)d io la feci **dannare**.

[3] *Doc. fior.*, 1290, pag. 819.19: A voi ser Tano, il Melgliore vi manda a dire ke voi cierkiate d'una kartta di Kelino che si fecie nel MCCLXXXVIIIJ, dì XXIIIJ di dicie[n]bre, e **danatela**, k'io mi ne kiamo bene paghato; ed èvi malevadore Ubaldino a la karta, e dicie la kartta sei fiorini d'oro.

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 23a, pag. 184.2: Disse il tesoriere: «Messere, errava» e volea **dannare** il soprapiù. Allora il Saladino parlò: "Non dannare: scrivi CCCC.

[5] Simintendi, a. 1333 (tosc.), Suppl. L. 9, vol. 4, pag. 7.9: Ella incomincia, e dubita; ella scrive, e **danna**; e disegna, e disfà...

[6] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 86, pag. 272.24: E acciò che neuno dell'Arte di Calimala dolosamente presumma di fare questione o domandare copia d'alcuna ragione della quale altra volta sia soddisfatto, ordinato è che niuno nella corte del Comune di Firenze o de' Consoli di Calimala ardisca o presumma adomandare copia di libro o di ragione di libro d'alcuno mercatante di questa Arte per ragione pagata e debitamente **dannata**, a pena di soldi due per ogni lib. della quantità che si contenesse nella ragione onde copia si domandasse, per ciascuno che contra ciò facesse e per ogni volta. La qual condannagione i Consoli sieno tenuti di fare infra X dì proximi, computando, poi che trovato sarà cotal copia essere addomandata di ragione pagata e debitamente dannata, a pena di lib. L per ciascuno Consolo.

[7] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 132.23: Aviamo posto che Francescho soprascritto debia dare alle xxiij carte, per la somma di queste due faccie, lb. ciij s. xj d. j pic.. E qui **danniamo** questa faccia e l'altra a rrietro.

[8] *Doc. prat.*, 1366, pag. 68.18: Posto in questo libro inanzi a carte cciij a piè d'una loro ragione dove avere doveano per magiore soma ponemo a piè ch'avesono autto per questa ragione, e però **daniamo** di quì fior. lxx, s. xj, d. 0 prov..

1.1 Fig. Far dimenticare, mettere in oblio.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 52, pag. 617.5: - Male può servare persona la cosa che mai non li fu nota; forse se io questa vostra legge udissi o quello ch'io dovessi credere mi fosse mostrato, poria essere che, **dannando** la mia, seguirei questa, e con voi insieme del popolo di Dio diventerei -.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 4, par. 3, pag. 99.16: Né prima il concreato furore trapassava, che le lagrime abondevolissimamente per gli occhi uscissero, con le quali, molto alcuna volta duranti, esso del petto m'usciva; nel quale per conforto di me medesima, **dannando** ciò che l'indovina anima mi diceva, quasi a forza la già fuggita speranza con ragioni vanissime rivocava.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 151.17: Ma non voglia Iddio che in me sì gran fallo si truovi, come sarebbe per mio parlare oscurare fama di persona, la quale da tutti è lodata: ché nessuno può mal parlare, né de' buoni né de' rei, che appo li savi possa **dannare** la fama di coloro di cui dice, ma la sua propria fama disconciamente grava.

[u.r. 09.01.2009]

DANNATO (1) agg./s.m.

0.1 *dalmati*, *damnai*, *damnata*, *damnati*, *dampnai*, *dampnata*, *dampnate*, *dampnati*, *dampnato*, *dampnatu*, *dampne*, *danadi*, *danado*, *danata*, *danate*, *danati*, *dangnadi*, *dannadi*, *dannata*, *dannate*, *dannati*, *dannato*, *dannatu*, *dannto*, *danpnatu*, *dapnai*, *dapnao*, *dapnata*, *dapnati*, *dapnato*, *dapnatu*, *ddannate*.
0.2 V. *dannare 1*.
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **5**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Destinato per le sue colpe alla pena eterna. **2** Riconosciuto colpevole e colpito con una pena dall'autorità ecclesiastica. **3** Riconosciuto colpevole e colpito con una pena dall'autorità civile. **3.1** Meritevole di condanna. **4** Oggetto di un giudizio morale negativo. **5** Danneggiato fisicamente, guastato, ferito. **6** Esecrabile, degno di maledizione. **7** Dato per perso, considerato finito.
0.8 Vinicio Pacca 23.07.2004.

1 Destinato per le sue colpe alla pena eterna.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2714, pag. 269: Così per mal'usanza / si gitta in disperanza / del peccato c'ha fatto, / ed è sì stolto e matto / che di suo mal non crede / trovare in Dio merzede; / o per falsa cagione / apiglia presenzione, / che 'l mette in mala via / di non creder che sia / per ben né per peccato / omo salv'o **dannato**...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: Et così dice l'apostulo, che la paraula dela croce ali **da(n)nati** è matessa, (et) ali salvi, cioè a nnoi, è vertù.

[3] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 31 rubr., pag. 152.2: Qui dice la Filosofia la condizione e pene dello 'nferno, e di che pene vi si torme[n]tano l'anime **dan[n]ate** oltre a l'altre.

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 270.19: La bona anima serà en la compaignia deil bon angel; l'arma pecairiz serà en la compaignia deil mail angel qui son **dampnai**.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 20.39, pag. 582: Amor innamorato, / Amor, Tu tTi si' dato, / Amor, per lo peccato, / Amor, de lo **dannato** / voler recomparare.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.14, pag. 297: Altissima prudenza, bàila de la ragione, / demostri el bene, el meglio, lo sommo a la stagione; / demostri el male, el peio, 'l pessimo, e la cagione / e la dannazione c'hane l'omo **dannato**.

[7] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 5, pag. 121.21: Hic figuratur quando Christu ascendit ad infernum et li **dampnati** peccatori calcavit pedibus et iusti et li sancti patriarcha exthrassit de limo...

[8] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 12, pag. 57.9: Mostrasi in questa sentenzia le crudeli pene che fieno date ai **dannati**, però che quelle saranno le più crudeli pene, le più acerbe, le maggiori che mmai possano essere.

[9] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 105, pag. 181.21: \D.\ Zova niente a li **dangnadi** esse sepelidi in logi sagradi? \M.\ Anze ge noxe molto essere acompagnadi per sepultura quilli de li quay illi in descompagniadi per merito de vita.

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 44, pag. 59.11: de li mali homini dise Eusebio ke li **dannadi** per li so peccadi trapassa dal fredo de le neve per li guadi del fogo, en li qual tanto plu li peccadori demorerà quanto elli averà plu peccadi...

[11] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 14.1601, pag. 225: Questa è radice di tutti i peccati / Per cui del Primo vollero la sede / Quelli maligni spiriti **dannati**.

[12] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 100-111, pag. 196, col. 2.5: sí avvenne che D. domandò Virg. se le pene di **dampnati** cresceranno doppo lo preditto die o menuiranno, o serranno puro cosí fatte.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 7, pag. 621.13: E poi sono nati e avvenuti in noi tutti i mali spirituali; ché nascemo **dannati** figliuoli d'ira col peccato originale.

[14] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 76.23: s'ella non prende penitenzia di tale commessione di peccato, ella sarà di piggiore greggia; cioè, ella sarà dopo la sua morte, non tra salvi, ma tra **dannati**.

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 46, pag. 173.23: Sanctu Gregoriu dichi *chi* comu lu gauyu de li beati non avirà may fini, cussì la pena de li **dapnati** non finirà iamay...

[16] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 32.12: Ma tutti gli empj deputati all'eterno supplicio sono puniti per la loro iniquità, ed ardono sempre, acciocchè li giusti ed in Dio vedano la grazia e la gloria che hanno ricevuta, e nelli **dannati** conoscano li mali, delli quali sono scampati, sicchè tanto più in eterno siano obbligati alla divina grazia, quanto vedono i tormenti delli dannati. Insomma dunque pur convien tenere, e per verità così è, che Dio è buono e giusto, e nelli dannati e nelli salvati, e che nullo salvar si può se non nella Fede di Cristo.

[17] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 91, pag. 533.6: allora seranno serrate tutte quelle arche con li loro coperchi e non saranno più uomini, se non o **dannati** o beati, de' quali niuno farà transito l'uno all'altro...

[18] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 6, pag. 131.26: Fassi questione se la faccia di Dio si muterà al dio iudicio, con ciò sia cosa che secondo l'Evangelio parrà lieta a' salvati e cruciosa a' **dannati**.

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 27, pag. 252.2: Dunqua poa che Criste dixe, lo quae è veritae, che lo rico era in tormento e dapnatium de fogo, chi serà sì savio chi nege che le anime de li **dampnai** non posan esse' tegnue da lo fogo?

– [Prov.] *Grave peccato fa l'omo dannato.*

[20] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 176, pag. 302: Grave peccato / fa l'omo **dannato**.

2 Riconosciuto colpevole e colpito con una pena dall'autorità ecclesiastica.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 35.36: Et li **dannati** d'eresia per lo vescovo o vero suo vicario, o vero inquisitori o vero inquisitore predetti, la podestà, capitano o vero altri di loro sopradetti, o vero el suo, o vero loro mésso spetiale, incontenente ricevere sieno tenuti quelli e' quali saranno lassati a loro a punire per debita pena.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 95, vol. 2, pag. 639.3: E a dì VIII d'agosto vennono il legato cardinale e messer Nepoleone Orsini con loro seguaci con grande festa e onore; e riformata la santa città di Roma de la signoria di santa Chiesa, feciono molti processi contra il **dannato** Bavero e contra il falso papa, e su la piazza di Campidoglio arsono tutti i loro ordini e brivilegi...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 17, vol. 1, pag. 134.19: L'auctoritati di lu propheta intendinu li docturi, quandu lu previti esti hereticu, scumunicatu et **dapnatu** da la ecclesia, et interdictuli expressamenti: - Non vulimu ki tu agi usu legitimu di cunsecrari. -

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 67, terz. 95, vol. 3, pag. 252: Perchè il Baver Castruccio non riprese, / il Vescovo n'andò addolorato / per la Maremma, ed ivi un gran mal prese, / e riconobbe, se aver fallato; / disse, che 'l Papa era giusto, e santo, / e 'l Bavero era eretico **dannato**.

3 Riconosciuto colpevole e colpito con una pena dall'autorità civile.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 19, pag. 58.1: E però fece uno toro di rame, e fecegli dal lato una porta, là ove si mettieno i **dannati**, che rinchiusi là entro, quando si scaldavano al fuoco, e traevano guai, la concavità della immagine accrescea maravigliosamente la boce, e parea non pianto d'uomo, ma uno crudele mugghiamento di toro, e molto terribile ad udire.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 32, vol. 4, pag. 108.4: Però non disse Sillano, se vuoli che l'uomo li battesse e tormentasse avanti, se alcuna legge vieta che alcuno uomo non frusti uomo giudicato a morte; alcuna legge dice, che uomo non uccida cittadini **dannati**, anzi ne vede l'uomo tuttodì

scampare.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 26.8: Quando li mali incominciaro a montare, leggi furo date ch'e' cittadini **dannati** andassero in esilio.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.20: La quistiuni di lu veneficiu, ananti non cannussuta da li custumi nì da li ligi di Ruma, fu smossa, manifestata una felunia di multi matruni; li quali cun chò sia cosa que issi aucidissiru lur mariti insidiusamenti per veninu amuchatu, citati que foru a la curti per indiciu di una sclava qui li manifestau, gran parti di lur **dannati** per sentencia capitali foru, in cuntu di centu et settanta.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 2, vol. 2, pag. 112.25: Mortu lu signuri nostru, dichi Iohanni, li iudei, per tal ki li corpora di li **dampnati** non rumanissiru a la cruchi lu sabbatu sabbatorum, in lu quali era la grandissima festa, pregaru Pilatu ki cumandassi ki fussiru rupti li gambi di li cruchifissi, et fussiru gictati li corpora et levati da la cruchi.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 112, pag. 629.32: mostra s'impiccasse per la gola nella sua medesima casa: la quale dice avere a sé fatto "giubbetto", per ciò che così si chiama a Parigi quel luogo dove i **dannati** della giustizia sono impiccati.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 58-72, pag. 596.35: Benché le cappe del piombo, che facea mettere lo imperador Federigo ai **dannati**, fossono di piombo grosso un dito; ell'erano di paglia per rispetto di quelle che per Divina Giustizia vestivano l'ipocriti...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 191.14: Tutti li baroni como **dannati**, tristi, descesero ioso allo parlatorio. Sonavano le tromme como se volessino iustiziare li baroni denanti allo puopolo.

[9] **?** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 38, comp. 70a.13, pag. 170: Catedra vidi poscia da rethori: / cani correnti et alguni per prati / canendo se vedeano andar per modi, / collecti, o Iove, e paion che te ori, / callando voci, e sì come **dalmati** / c'adosso avessen l'inforçato chodi'.

3.1 Meritevole di condanna.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 550, pag. 567.25: L'uno dicea ch'elli avea fatto dritto, e l'altro torto, e diceano la maggior parte che non era ragione in nulla guisa che figliuolo degha madre uccidare. Ellino donano infra loro sententia che non die avere signoria in terra per quello ch'elli aveva fatto, anzi dicono ch'egli è **dampnato** di fellonia e di crudeltà...

4 Oggetto di un giudizio morale negativo.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 40, vol. 3, pag. 372.3: E quando elli hanno fatte le cattive azioni, natura sì si ficca ne' costumi **dannati**, e non se ne sanno rimutare.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 183.32: Asay avia dittu Blosiu, ma eciandeu troppu; ca issu scutiyau di diffindiri la custuma **dannata** per consentimentu di tuttu lu populu.

5 Danneggiato fisicamente, guastato, ferito.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 35.10: E lo oficio e l'arte aida l'omo en molte cause, en tal mesura qe lo pover omo fi pasudo sovençe fiade per la soa arte e per lo so servisio. E quamvisdomenedeo qe lo omo sea descaçado fora de la soa citade per la ira delo principo, e quelo k'è descaçado si salva per la arte lo so corpo no **danado** e le soi riqeçe no guastade.

[2] **?** *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 39, pag. 83.10: Tu **danado** dà' logo a la ventura, e dà' logo a lo posent omo... || Traduce il lat. «lesus».

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 34, pag. 596.15: quandu kistu nervu lesu e **dampnatu** si comincirà a chicari da lu cappu di lu garretu in iusu, appressu la parti darretu di la gamba, oi crixi plui ki nun è usatu; allura incontinenti la inflaciuni di lu nervu, cussì pir longu comu pir traversu, la cochi cocturi cunvinivili e cochenti...

[4] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 55, pag. 52.24: Quando lo tuo falcone o tuo ucello fie vulnerato, impiagato e **dannato** sopra la penna, çoè in quello luogo dove dee nascere la penna, falli questa medicina: prendi l'albume de l'ovo ed olio d'oliva, e meschia insieme ed unçi dove fie la piaga e lo vulno, e guarda che non tocasse acqua...

6 Esecrabile, degno di maledizione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 199.2: Onde alcuno già si trasse li occhi, perché la vergogna [di] dentro non paresse di fuori: sì come dice Stazio poeta del tebano Edipo, quando dice che "con etterna notte solvette lo suo **dannato** pudore".

[2] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 555.1: per forza la crede Agamenon avere e Achille per sè la vuol tenere. O lussuria e libidine **dannata**! Tanto crescerono le parole tra l'uno e l'altro, che vollono mettere mano alle spade; e se non fosse Nestor e Ulisse con loro gran senno che seppono aoperare, rotta sarebbe l'amistà de' Greci, e con vergogna arebbono lasciata la 'mpresa.

[3] **?** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 17, pag. 442.29: De' quali tuttavia più singhularmente persequito à fino a ora grazioso, nobole e cchiaro uomo chattolicho, d'onestità di costumi e di gravità intra lli altri italiani singhulari, di buona ricordazione Matteo Visconte, dell'inperiale auttorità di Melano vichario, con magiormente di lui aerente multitudine de fedeli popoli. Ché costui, quanto che tramalvagiamente, il vescovo sopradetto de' suoi sermoni vani e scritture di vita **dannata** essere stata, e di memoria dannata essere promunta.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), Prologo, par. 3, vol. 1, pag. 110.10: i figliuoli di Dio, cioè il seme giusto di Set, veggendo le figliuomini, cioè le discendenti del **dannato** seme di Cain, le quali erano bellissime, con loro matrimonio contrassero, del quale nacquero i giganti.

7 Dato per perso, considerato finito.

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 136, pag. 494: È la ragion dannata; / Perch'i' t'ò per **dannata**, / Ed eb[b]i, per convento, / Po' ch'i' fu' del convento / D'Amor, cu' Dio man tenga, / E sempr'e' me mantenga. || «Ti tengo e ti ho tenuta per spacciata» (Contini).

[2] **?** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 18, pag. 226.13: Scipione, andando d'intorno agli ordini e a' segni mostrava, il nemico, con **dannata** speranza per eguale luogo da combattere, andare prendendo i monti, e per fidanza del luogo, e non della virtù, o dell'arme, loro stare nel cospetto. || Traduce il lat. «praedamnata» ('abbandonata in anticipo, perduta in precedenza').

[u.r. 09.01.2009]

DANNATO (2) agg.

0.1 *danna*, *dannata*.

0.2 V. *dannare 2*.
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Doc. fior.*, 1291-1300.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Sottoposto a cancellatura, a cassatura, ad annullamento (detto di una carta, di un conto, di un debito). **1.1** Fig. Abrogato, messo in bando (detto di una legge, di un'usanza).
0.8 Vinicio Pacca 23.07.2004.

1 Sottoposto a cancellatura, a cassatura, ad annullamento (detto di una carta, di un conto, di un debito).

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 206.23: Et remessione, mutamento di termine, sodisfacimento di tutto o di parte, esco[m]puto o compe[n]samento, o vero alcun'altra escepzione opponere o vero protestare non si possa, se non solamente per scriptura **damnata** o vero cancellata, la quale scriptura damnata o vero cancellata sia prova del pagamento del devito el qual si contenesse ne la detta scriptura damnata o vero cancellata...

[2] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 631.32: Ànne dato Ciecho per sua parte lb. XVIIIJ s. IIIJ in fior. questo die: rendemo loro la carta **dannata**.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 152, vol. 1, pag. 457.26: Contra li quali comandamenti, nè pagamento, nè remissione, nè mutamento di termine, nè alcuno sodisfamento, in tutto o vero in parte, o vero alcuno scontio o vero compensamento, o vero alcuna exceptione opponere o vero protestare si possa se non solamente per scrittura **dannata** o vero cancellata, la quale scrittura dannata sia pruova del pagamento del debito fatto in essa scrittura dannata o vero cancellata, o vero per altra carta di pagamento o vero di fine o vero di remissione, nel quale sia el comandamento de la guarentigia.

[4] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, Stat. podestà), L. 2, cap. 8, pag. 358.7: Et che contra alli detti comandamenti nè fine, nè pagamento, nè mutamento, nè alcuno altro sodisfacimento, in tutto o in parte, o alcuna exceptione opporre o protestare si possa, se non solamente per quella scrittura **dannata** o cancellata o per carta di fine o di pagamento o di cassagione.

1.1 Fig. Abrogato, messo in bando (detto di una legge, di un'usanza).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 69, vol. 2, pag. 216.16: Benché paia assai disonesto e fuori di ragione che lli plelati che dovrebbono essere correggitori de' difetti e peccati di secolari s'inviluppino e rivolgano in quelli [[...]], nondimeno per la corrotta usanza del malvagio tempo che corre, non pare si disdica a coloro che sono posti da santa Chiesa alla cura de' suoi beni temporali, tutti che cherici sieno, usare arte di tradigione. Per questa larga e non **dannata** licenza, l'abate di Clugnì legato di papa i· Romagna, avendo fatto tenere certo trattato colle guardie d'alquante bertesche della città di Furlì, le quali li dovieno essere date, mandò della sua gente una notte intorno di DC tra ppiè e a ccavallo, e presolle, ed entrarono nella terra...

[u.r. 09.01.2009]

DANNATORE s.m.

0.1 *dannatore*, *dannatori*.
0.2 Da *dannare 1*.
0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Chi pronuncia una sentenza di condanna. **1.1** Chi biasima, chi giudica con severità. **1.2** Chi abroga una legge o un'usanza.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [Dir.] Chi pronuncia una sentenza di condanna.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 47.10: Per quanto vorrebbe un barone essere condennato ad morte da uno ribaldo? Non per alcuna cosa. Or come non vi provedete ora, acciò che voi schifiate quella dannatione di tanti ribaldi. Unde per la moltitudine delli **dannatori** sarà così pessima quella condempnatione.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 55, pag. 438.12: ella meritò d'essere al fuoco dannata. Ma però che la coscienza del **dannatore** era perplessa, [[...]] cotale condizione aggiunse alla data sentenza: che poi che la donna fosse al fuoco menata, se alcuno cavaliere si trovasse il quale per la salute di lei combattere volesse contro al primo che a quella dopo lui s'opponesse, quello a cui vittoria ne seguisse, ciò che egli difendea se ne facesse.

1.1 Chi biasima, chi giudica con severità.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 13, pag. 226.13: Dimmi, Brundisbergo, che è oggimai che dilettare ti possa ne' nostri paesi, ove nullo Barone o milite non è in questa Isola che te non inodj qual **dannatore** di dimestica sozzura, e che colla tua sciellerata congiura congiunto non sia?

1.2 Chi abroga una legge o un'usanza.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fedra, pag. 34.14: Saturno e le sue caste leggi sono dimenticate; ed è venuto il nuovo Giove, migliore Iddio che 'l suo padre Saturno. Adunque si dee seguitare Jove **dannatore** di casta legge, il quale hae comandato di fare tutto quello che doni diletto; ed egli ne diede essempro quando prese per moglie Juno sua serocchia.

[u.r. 09.01.2009]

DANNATURA s.f.

0.1 *dannatura*.
0.2 Da *dannare 2*.
0.3 *Doc. fior.*, 1285: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1285.
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Atto di cancellare, di cassare un testo scritto.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [Dir.] Atto di cancellare, di cassare un testo scritto.

[1] *Doc. fior.*, 1285, pag. 818.21: Item diedi Duci de' Visdomini lib. V <e dn. VIIJ>, i quali Buonag(ui)da li dovea dare per prestanza, un(d') era carta per mano di ser Benedetto, e dn. VIIJ a ser Benedetto per **dannatura** de la carta.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 82, pag. 268.17: statuto è che ogne ragione di debiti alle quali erano

tenuti cotali promettitori, mallevadori, overo sicurtadi, rennovate e poste inanzi fuori del tempo della sicurtà e sodamento, s'abbiano e intendansi e siano siccome ragione fatte e scritte infra il tempo e termine della sicurtà, promissione e mallevaria, non obstante alcuna **dannatura** o cancellatura fatta sopra la principale ragione.

[u.r. 09.01.2009]

DANNAZIONE s.f.

0.1 *damnation*, *dampnacion*, *dampnaciuni*, *dampnatïon*, *dampnatione*, *dampnatium*, *danaciom*, *danacion*, *danasone*, *danatiom*, *danation*, *danatione*, *danazione*, *dannacion*, *dannaciuni*, *dannagione*, *dannation*, *dannatïon*, *dannatione*, *dannatïone*, *dannaxone*, *dannazion*, *dannazione*, *dannazïone*, *danpnaciuni*, *danpnatione*, *danpnatium*, *dapnacione*, *dapnaciuni*, *dapnatione*, *dapnatium*.
0.2 DELI 2 s.v. *danno* (lat. *damnationem*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10; *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 **1** [Relig.] Condizione delle anime nell'inferno o del diavolo stesso; condanna a tale condizione. **1.1** [Relig.] [In gen.:] condanna di uno o più peccatori da parte di Dio. **1.2** [Relig.] Condanna di un'opinione, di una dottrina eterodossa da parte dell'autorità ecclesiastica. **1.3** Condanna penale. **1.4** Abrogazione, messa al bando. **1.5** Condanna morale, biasimo. **2** Uccisione, annientamento fisico. **2.1** Distruzione, disfacimento (?). **2.2** Danno, perdita (?).
0.8 Vinicio Pacca 02.07.2004.

1 [Relig.] Condizione delle anime nell'inferno o del diavolo stesso; condanna a tale condizione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 212, pag. 36: Ma tu falz inimigo, tu renegao dragon, / Sempre he menao orgoio e guerra e tradizon / A De e a mi e ai omini; donca ben è raxon / Ke vadha 'd mal im pezo la toa **dampnatïon**.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 32.10, pag. 84: Che se descrezione, / arbitro, poder, cor, senno e vertute / noi fue dato in salute, / a nostra **dannazion** lo convertemo...

[3] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 8.14, pag. 754: Kusì [fa] lo Nemico a lo mundano: / poi ke c'è dentro, tanto ce s'avoglie / ke lo cunduce a la **dannatione**.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.34, pag. 565: Da poi ke so' regina / per sola la casone / de la colpa dell'omo, / lo quale duramente era gravato, / vollo per mia doctrina / mustrarte la rasone / in guisa quale, e ccomo / de la **dannatïon** sia liberato...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.304, pag. 165: fede te prometto conservare / en onne gente ed en onne stagione; / credo per fede poderme salvare, / e senza fede aver **dannazione**».

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 16, pag. 137.8: Noi simo venuti a te per tua alma salvare. Fa li tuoi savii venire e mostrarinte come la vostra legge è de **dannatione**». || GAVI è incerto fra i signif. «legge da cancellare» (cfr. **1.4**) e «religione che porta a perdimento».

[7] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 2, pag. 9.8: E quando l'abbate ebbe escoltato tuto el suo detto, sì lo confortò el mellio che potè, e disse: fratello mio, Dio t'àne amato, che non vuole la tua **dannazione**, che t'à conservato tanto tempo in tanto penare...

[8] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 283.9: l'usura enfra gli fidigli christiani ène vetata dal nostro Segnore Dio e ancho dalla Sancta Ecclesia e [ène] una grande casione de menare l'aneme ad perpetuale **danpnatione**, et enperciò volemo e comandamo e quisto capitulo volemo tucti che al postucto sia observato.

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 86.12: Et li homini miseri, però che molte volte non ànno danno nel corpo, non se n'astegnono. Non considerano la **dannatione** dell'anima et le morti sue, et che son privati, in verità, d'ogni gaudio.

[10] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 646, pag. 278: [E]n un santo propheta k'e' ò trovado scrito / [k]e parla en persona del dolço Jesù Cristo: / 'Lo seno de sto mundo trarolo a perdixone / e 'l soe entendimento tuto a **dannaxone**.'

[11] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 452, pag. 34: et allora comenzaro lo trademento, / et scì te vendéro per pochu de argento. / Trenta denari ne tòlzero per loro **dannatione**; / figliolo, el venardì recepisti paxione...

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 141.31, pag. 589: E dì e noite inver' la morte / vai corando monto forte, / e la morte sempre inver' ti; / tosto te troverai con si, / e se aor e' fresco e san / ancoi morai oi for' deman / e se zesi in **danatiom** / no ge so poi redentiom.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 8, pag. 622.32: E 'l giudice non si potrá frastornare a drieto nel iudicio, né per oro né per argento, né per male né per bene, né per amore né per timore, né per preghiere né per minacce. E in quel tempo apertamente vedrá l'anima la iustizia della sua **dannazione**, e non potrá domandare misericordia.

[14] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 37, vol. 1, pag. 112.3: E, in quello tempo di Radio imperadore, fu nato quello iniquo seduttore della gente, cioè Maumetto, profeta de' Saracini tapini, de' quali egli è di loro **dannazione**.

[15] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 210.21: Ancora ke nulla monaca tegna appo ssé pecunia oltra s. X o vero altra propietade di cose se non se quelle k'all'uso lor cotidiano è mestieri, ma dipognala appo lla dipositaria ciascuna ongna cosa c'arae con saputa della badessa, se schifare vuole la **danpnatione** eterna.

[16] Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.), 11, pag. 42.28: Però che alcuna volta sto in tanta paura della mia **dannazione**, che al tutto mi riputo dannato, e appena posso credare che la infinita misericordia sia bastevole agli miei peccati...

[17] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 87.28: E questo dice D.: che, pensando a lo stato de la vita viciosa e ricognoscendolo, li rinova la paura, pensando, ne la perseverantia del pecato, che, se esso non se fusse conducto a pentimento, li convenia finire ad eterna **dampnatione**.

[18] *Ragione nova d'amore*, XIV t.q. (aret.), cap. 9, pag. 26.13: El mondo vole giustitia e pietate, e Deo simele la vole: giustitia de **dannatione** opera Dio ver quelli che mortale male fanno sença penetere, e sì ragione del mondo rechere, pietà comanda e vole che sia ver quelli che de core pente e satesfa de facto a podere suo.

[19] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 22.41, pag. 46: Quilli chi se vano batando / e fanno penitencia / cum gram devocione, / Cristo ge trarà de bando / quando darà sententia / de la soa passione, / e in **dampnatione** / gi re' farà menare, / intro l'inferno stare / cum gram serpenti e tope.

1.1 [Relig.] [In gen.:] condanna di uno o più peccatori da parte di Dio.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 33.6: li maschi co' maschi operando sozze cose, non considerati i luoghi e le condizioni e l'etadi, si macolaro. Per la quale cosa, adirato Iddio, piovve sopra queste fuoco e solfo, e tutta la contrada co' popoli e le cittadi arse in **dannazione** eternale.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 352.13: Vieni, e mostrerotti la **dannazione** della grande meretrice, che siede sopra molte acque...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 30, pag. 112.25: Eu non tachirò unu autru miraculu lu quale mustrau Deu in Ruma, duj anni avanti de kista scriptura; e zo mustrau Deu ad cunfusione e **dapnacione** de killi de la heresia arriana...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 30, pag. 190.2: Non mi pare da tacere lo bello miracolo, lo quale a **dannazione** della predetta eresia ariana mostrò la pietà divina ora sono forse due anni in questa città di Roma...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 113.2: Inlor Yesu Cristo se volçe al pare con lagreme con schiesso con forte pianto con una voxe alta e con gran rechiamo e domandò de gratia che per lo so' amor a tuti quî chi haravan bona fé e vraxo amor in sì el ghe perdonasse la **dampnacion** del pruma' peccao e de tuti gli altri chi gh'eran sovreçonghii...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 30, pag. 201.3: Non me par da taxei' lo bello miracolo lo qua, a **dampnatium** de la dita eresia arriana, mostrò la pietae divina aora sum forsa doi agni in questa citae de Roma.

1.2 [Relig.] Condanna di un'opinione, di una dottrina eterodossa da parte dell'autorità ecclesiastica.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 197.30: In questo tempo Pellagio predicava li amaistramenti del suo error, alla **dannacion** del qual el concilio apresso Cartagine de CCCXIII veschovi fo congregadi.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.1: Et li eretici, e' quali dimostraranno a voi ne la giurisditione vostra, ciascuni di voi prendenti, e' quali saranno da ditenere sotto diligente guardia, infino a tanto che dipo 'l giudicio de la ecclesiastica **dannatione** sostengano la pena, la quale meritano...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 14, vol. 1, pag. 730.15: E plubricata per Italia la loro **dannazione**, e fattili scumunicare, avendo dal papa lettere d'indulgenzia con piena rimessione di peccati e della pena a cchi fosse contrito e confesso, fece bandire la croce contra Francesco Ardilaffi tiranno di Furlì, e di Forli in Popoli e di Cesena, e contro a Giovanni e Rinieri di Manfredi tiranni di Faenza, condannati per eretichi e ribelli di santa Chiesa...

[4] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 2, pag. 513.13: E anche nel Dicreto, xxiiii.o q. I, si nota che imantanente ch'iso papa cade in resia già danata, cade in essa **danazione** e involge. E in questo caso il papa cade nella danazione e sentenzia del Dicreto isso iure...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 131, *S. Giovanni Crisostomo*, vol. 3, pag. 1164.18: Dopo queste cose venne Epifanio a Costantinopoli, e recò seco la **dannazione** de' libri d'Origene, e fuggìo la 'nvitata di Giovanni per cagione di Teofilo. E alcuni per la riverenza d'Epifanio soscriveano a la dannagione de' libri d'Origene, e molti ricusavano di farlo...

1.3 Condanna penale.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 47.9: Per quanto vorrebbe un barone essere condennato ad morte da uno ribaldo? Non per alcuna cosa. Or come non vi provedete ora, acciò che voi schifiate quella **dannatione** di tanti ribaldi.

[2] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 209.15: Cierto qui à buono guiderdone dele tere che tu ài conquise! ché i luogho d'onore ti vogliono rendere **danazione**. Ponpeo tuo gienero ti vuole chaciare de rengnio, e cotale è la sua volontade.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 13, pag. 129.47: Et che lo Capitano overo Rectori o Judice o li notari non debbiano intendiri di ciò quello cotali nobile, a pena a ciascuno di lloro libbre X d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re. Et possa ogne altra persona ricevere **dapnatione** di ragione et accione, o per modo di compera et in ogni altro titolo, contra ogni persona, così borghesi in Villa come straineri.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 31.30: Coriolanu, homu di grandissimu et altissimu consilyu et qui avi optimamenti ameritatu da la republica, abatutu per ruyna di iniquissima **dampnaciuni**, fugiussindi a li Volsci, li quali erranu intandu inimici di li Rumani.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 22, prol., vol. 2, pag. 94.16: Et misiru supra lu capu di la cruchi la causa di la sua **dampnaciuni** scripta: 'Kistu esti Iesu Nazarenu, re di li iudei'.

[6] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 43.37, pag. 299: «De Iexù naçareno et de' soi scorni / dicemo, il quale fue huomo proffetta, / possente in opre et in parlari adorni / avanti Deo, ogni popol et setta; / il quale princi et sacerdoti magni / nostri pur volle dar quella alma necta / a **dannation** de morte.

1.4 Abrogazione, messa al bando.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 130.17: Della qual morte immantanente seguitò la cacciata di Tarquino e de' suoi, con perpetua **danazione** del nome reale...

1.5 Condanna morale, biasimo.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 35.2, pag. 67: Chi a fà' vendeta se vol' e' pone mente / como la faza senza **danasone**, / el fatto non dic'a molte gente / perch'al nimico torni a quarisone.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 35, pag. 22.30: Così volle che si dimenticasse la fastidiosa usanza della elezione, acciò che 'l biasimo della detta infamia non passasse a **dannazione** della sua gloria.

2 Uccisione, annientamento fisico.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 76-93, pag. 579.6: E per questa bestia possiamo intendere lo dimonio, lo quale lo conducerà di passo in passo più ratto in sua **dannazione** e disfazione corporale, in quanto morrà vitoperosamente; e spirituale in quanto lo conducerà ne lo inferno di po' l'uno peccato, più ratto che di po' l'altro...

[2] **?** *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 21, vol. 5, pag. 74.11: Perciò che nel dì della perdizione sarae servato lo rio, e al dì del furore sarae menato. [31] Chi reprenderà dinanzi a lui la sua via? e chi renderae dinanzi a lui quello ch'elli fece? [32] Alli sepolcri sarae menato, e nella **dannazione** delli morti vegghierae. || Traduce il lat. «congerie».

2.1 Distruzione, disfacimento (?).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 3, vol. 6, pag. 92.15: E se tostamente morranno, non averanno speranza, e non averanno lingua. [19] Però che le crudeli nazioni e inique sono di crudele **dannazione**. || Traduce il lat. «consummationes».

2.2 Danno, perdita (?).

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Fil* 3, vol. 10, pag. 255.14: [8] E certo tutte le tengo in **dannazione**, per la grande scienza del mio Signore Iesù Cristo; per amor del quale tutte le cose tengo come fango puzzolente, acciò che possa guadagnare Cristo... || Traduce il lat. «detrimentum».

[u.r. 09.01.2009]

DANNEARE v.

0.1 *danea*, *danneo*.
0.2 Da *danno* (sul modello di *appareare* < prov. *apareiar*, *corteare* < prov. *corteiar*).
0.3 Compagnetto da Prato (ed. Catenazzi), XIII (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Compagnetto da Prato (ed. Catenazzi), XIII (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [In poesia:.] danneggiare con le parole, minacciare; nuocere alla reputazione.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 [In poesia:] danneggiare con le parole, minacciare; nuocere alla reputazione.

[1] Compagnetto da Prato (ed. Catenazzi), XIII (tosc.), 20, pag. 44: Donne, no ·l tenete a male / s'io **danneo** il vostro onore, / ché 'l pensier m'ha messa a tale; / convenmi inchieder d'amore.

[2] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 51.4, pag. 141: Non cura nave la roc[c]a d'Amore / né fals'amante che sì la guerea: / tal castellan ci sta difenditore, / non cura chi 'n parlare la **danea**; / e non cura bataglia né romore / né lungo aseg[g]io che 'ntorno vi stea...

[u.r. 09.01.2009]

DANNEGGIAMENTO s.m.

0.1 *danneggiamento*; **f**: *danneggiamenti*.
0.2 Da *danneggiare*.
0.3 F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1.1**; *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
N Att. solo fior.
0.4 Att. nel corpus solo in *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Azione dell'arrecare danno. **1.1** Effetto del danneggiare, danno.
0.8 Vinicio Pacca 02.07.2004.

1 Azione dell'arrecare danno.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 12, *S. Silvestro*, vol. 1, pag. 156.15: E chiedendone consiglio Costantino a Silvestro, sì rispuose: «Io, per la virtù di Cristo, il farò rimanere da ogni **danneggiamento**. E li pontefici promettino di credere ne la fede di Jesù Cristo se ciò farò̀e».

1.1 Effetto del danneggiare, danno.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 17: Avvengono **danneggiamenti** nel primo anno alle piantate viti, che periscono o rimangono quasi morte... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. 2, pag. 39.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 162, *S. Brizio*, vol. 3, pag. 1419.12: Allora Brizio per mostrare sua innocenzia in quello fatto, prese i carboni accesi, e missilisi in grembo, e portolli così insino al sepolcro di san Martino a veduta di tutta la gente e, gittati in terra i carboni accesi, al suo vestimento non apparve **danneggiamento** nessuno...

DANNEGGIARE v.

0.1 *dammeggia*, *dammeggiando*, *dampneggi*, *dampneggia*, *dampneggiare*, *dampneggiaro*, *dampneggiata*, *dampneggiate*, *dampneggiati*, *dampneggiava*, *dampneggiavano*, *dampneggino*, *dampneggiò*, *dampueggiare*, *daneggia*, *daneggiando*, *daneggiavano*, *danegia*, *danegiandolo*, *danegiare*, *danegiato*, *daniçà*, *daniçadi*, *dannaggia*, *dannaggiare*, *dannagiati*, *danneça*, *dannençada*, *danneggi*, *danneggia*, *danneggiando*, *danneggiar*, *danneggiare*, *danneggiarla*, *danneggiarli*, *danneggiârli*, *danneggiarlo*, *danneggiaro*, *danneggiarono*, *danneggiarsi*, *danneggiasse*, *danneggiassero*, *danneggiassono*, *danneggiata*, *danneggiate*, *danneggiati*, *danneggiato*, *danneggiatolo*, *danneggiatosi*, *danneggiava*, *danneggiavali*, *danneggiavan*, *danneggiavano*, *danneggierà*, *danneggio*, *danneggiò*, *dannegiar*, *dannegiarci*, *dannegiare*, *dannegiarsi*, *dannegiase*, *dannegiasse*, *dannegiata*, *dannegiati*, *danniao*, *danniriassi*, *danpneggi*, *danpneggiare*, *danpnegiare*, *danpnegiasse*, *dapneggiare*.
0.2 Da *danno*.
0.3 *Doc. montier.*, 1219: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Stat. sen.*, 1309-10; **x** Mazz. Bell., *Storia* (ed. Zaccagnini) 1333 (pist.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Gid. da Sommacamp., Tratt., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. perug.*, 1364; *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*,

XIV.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.7 1 Causare un danno, una perdita materiale (di denaro o altri beni). **1.1** Infliggere una sanzione (pecuniaria). **1.2** Uccidere o ferire qno; distruggere qsa, devastare un luogo. **1.3** Nuocere alla salute fisica. **1.4** Arrecare un danno morale. **1.5** Rompere l'integrità fisica (di un oggetto).

0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Causare un danno, una perdita materiale (di denaro o altri beni).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 1: volere guada(n)gnare oro p(er) battaglia è fellonia, (et) guada(n)gnarlo p(er) mare è periculo, (et) guada(n)gnarlo co(n) falsità è disnore, et in sua natura è giustisia; [26] che quelli sono honesti guada(n)gni p(er) li quali nimo è **danegiato**, (et) ben si guada(n)gna quello che a nimo si tolle.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 131, vol. 1, pag. 446.3: et li altri compagni o vero le lore herede non possano li detti beni et lettere, carte, cirografi, dette, o vero libro avere o vero usare, quando alloro è necessario; et per essa cagione sieno **dannegiati** non poco...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 195.15: Contr'al prossimo si puote fare ingiuria usando forza nella persona sua, quando l'uccide, o fiere; nelle sue cose li fa ingiuria, **danegiandolo** ne' suoi beni; a sse medesimo per forza sì fa ingiuria ch[i] si occide e fiere...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 14.26: Chi arando lassa la terra soda in tra solchi, e sè di men frutti **danneggia**, e la terra di menzogna infama.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1182, pag. 275: Per quisto regno tristo, se non foxe la magagna, / May venuti non forano d'Ongarìa né della Magna, / Né **dannagiati** non abera valore d'una castagna!

[6] *Doc. perug.*, 1364, pag. 264.8: p(ro)mise ad esso receve(n)te co' de sop(re) che de' d(i)c(t)e fructe, reddete (e) p(ro)vente dela d(i)c(t)a camora a nullo è data o (con)ceduta ragione, né daràsse, la quale ad esso o ale suoie rede o ai (con)pangne o a cuie (con)cedesse le suoie ragione muovere o **dan(n)egiare** podesse...

[7] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 233.35: el quale castag(ne)to tolse da me Uguicione, p(ro)mecte(n)dome dare annualm(en)te, de qui a tre anni deli d(i)c(t)i dieci, s. l p(er) ceschu(n)o a(n)no, i(n) Notale, (e) p(er) li septe anni che debbo(no) seguitare tre lbr. p(er) ceschu(n)o a(n)no, (e) guardar la selva (e) co(n)ciare (e) no(n) **da(n)pnegiare** nè p(er)mectare ad alcu(n)o che ce da(n)pneggi, e se niu(n)o ce da(n)pnegiasse reportarlo.

1.1 Infliggere una sanzione (pecuniaria).

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 49.14: il signore cu(n) coloro de la co(m)pagnia sì -l debia **danegiare** dele sue cose di mille soldi, (e) se non trovasse unde -l dannegiasse sì -l debia sbandire for de la terra diffino al suo t(er)mine...

1.2 Uccidere o ferire qno; distruggere qsa, devastare un luogo.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 183.13: Troilus, che ffue rimontato a ccavallo, andava ricierchando le schiere de' Greci e ffieramente **danneggiando**...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 15, pag. 62.29: Quando furo rivenuti in loro memoria, tornaronsi a ferire molto aspramente; ma Drappel Brenno lo ferìo in quelle parti dove era la frattura de' colpi, sì che **daneggiavano** più Cesare...

[3] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 250.2: eravamo in servigio dello imperadore contro lo Bologniese, et furnone molti presi et morti et **danneggiati**...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 160, pag. 219.31: Quand'eglino fuoro a la meslea venuti, ellino cominciaro a trare di loro archi e a fare maraviglie d'arme, d'uccidare e **danneggiare** lor nemici, ché gli uccidevano molto spessamente, e lor cavalli altressì.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 21, pag. 275.19: Ma gli nimici erano bene provveduti, e ogni cosa che a loro difendimento tornare potesse, e valorosamente tenevano le dette terre, ove l'oste del re poco **danneggiare** potevano.

[6] **x** Mazz. Bell., *Storia* (ed. Zaccagnini) 1333 (pist.), pag. 135: Conosceano ben che s'elli avesser voluto **danneggiare** quelli di Frigia, che no serebono state le potençe eguali nè forti com'ellino.

[7] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 222.40: Di tutte queste genti si ragunò grande oste, e per condotta de' Latini entrò nella terra de' Sanniti e molto li **danneggiò** più guastando e predando, che combattendo.

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 41, vol. 1, pag. 759.19: trovando la città sproveduta del loro sùbito avenimento, di poco fallì che non entrarono nella terra, ma quella poca gente che v'era sì misse francamente a guardare le mura e lle porte, per la quale cosa l'oste corse **danneggiando** il contado, e apresso vi si missono ad asedio, e stettonvi più dì...

[9] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 545, pag. 508.28: Elli conmençà la bataia molto plui dura et aspramentre qua davanti, elli valsse ora asè megio qua in lo conmenzamento, sì qu'elli **daniçà** molto li soi inimisi.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 138.9: Affocao vestiame. **Danniao** lo territorio de Roma più de dociento migliara de fiorini.

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.22, pag. 179: «Io non credo che già debbia venire / de qua dai monti, né condur con luy / galica giente, questo tuo gran sire, / come tu di', per **danneggiar** altruy...

1.3 Nuocere alla salute fisica.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 128.16: La quarta cosa è di guardarsi di no ronpere co' denti nè di schiaciare cose dure nè forti, che se perciò dolore n'avenisse, sì vi potrebono ischadere omori che duramente i denti potrebono gravare e **danegiare**.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 23, pag. 99.21: Apresso gli dié uno unguento e dice: «Iason, di questo unguento ungerai tuo corpo, ch'egli è dì tal vertù che, tanto come tu n'avarai tuo corpo unto, nullo fuocho non ti potrà **dampneggiare** né nuociare».

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 2, pag. 3.18: Niuna cosa è, che tanto **danneggi** la sanitade, quanto il mutare spesso le medicine.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 514.6: Ma né anche lo fulvo cenghiar è sì crudel in meço l'ira, quando ello rota li rapidi, çoè viaçi, cani cum la boca del fulmene, né la lionessa, quando ella dà le mammelle ali fioli lattenti, né la brieve vipera, **danneçada** dal non aveçudo pè, como la femena, aprendando la puttana del compagnevel letto.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di lu creamentu..., pag. 570.29: E lu cavallu vaa apressu la matri fini in capu di dui anni, e non plui, kí, si plui

tempu sicutassi la matri oi altra iumenta a la quali andassi appressu, guastiriassi in alcuna parti di li soi membri e **danniriassi**.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, *S. Domenico*, vol. 2, pag. 899.3: Per la quale cosa la cedola fu gittata nel fuoco. E stata che vi fu entro alquanto, saltonne ratto fuori sanza essere **danneggiata** dal fuoco.

1.4 Arrecare un danno morale.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 196.16: Et poi che tu avrai allenito colui che ode, dei dimostrare che quelle cose non pertiene a tte neente, e negare che tu non dirai alcuna cosa dell'aversarii, né questo né quello, sì ch'apertamente tu non **danneggi** coloro che sono amati, ma oscuramente facciendolo allunghi quanto puoi da lloro la volontade dell'uditore...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 3, pag. 293.19: De' avere buona coscienza in acquistare le ricchezze e· ll'altre cose, sì che tu neuna cosa acquisti, **danneggi** la tua conscienzia od offendi la mente tua in alcuna cosa...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 13, pag. 35.14: chi non vuole avaritia, l'avaritia non li **dannaggia** l'anima.

1.5 Rompere l'integrità fisica (di un oggetto).

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 17, pag. 56.19: E lo Salvatore entrerà nel suo corpo, e uscirà, e tuttavia chiusa, similemente come lo sole entra per la vetriera, sanza **danneggiarla**.

DANNEGGIATO agg./s.m.

0.1 *danneggiata*, *danneggiate*, *danneggiato*; **f**: *dannegiata*.
0.2 V. *danneggiare*.
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1.2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *peccato di maestà danneggiata* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che ha ricevuto un danno fisico, una ferita. **1.1** Che ha subito un danno morale. **1.2** Sost. Colui che ha subito un danno morale.
0.8 Vinicio Pacca 10.07.2004.

1 Che ha ricevuto un danno fisico, una ferita.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 70, *SS. Nereo e Achilleo*, vol. 2, pag. 661.8: E le corpora loro san Cesario ritrovò la mattina e non **danneggiate** missele in sepoltura.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 141, *S. Girolamo*, vol. 3, pag. 1241.9: E Geronimo li si fece incontro come ad uno ospite, sì che il leone mostrando a lui il piede **danneggiato**, furono chiamati i frati, e comandò loro che lavassero quel piede e cercassero diligentemente de la piaga.

1.1 Che ha subito un danno morale.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 36.19: eziandio della nostra criminazione ti se' doluto; della **danneggiata** fama il danno hai pianto; ultimo dolore contra la fortuna hai sgridato, e lamentato ti se', i doni a' meriti equali non essere compensati.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 1, proemio: La predecta cictà per divina gratia riformata, per increscimento di lungho circhuito et di **dannegiata** libertate tormentato et commosso, di ritornare mi parve alla propria magione. || Crescenzi, [p. 1].

– Fras. *Peccato di maestà danneggiata*: delitto di lesa maestà.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 29.22: Ricorditi, che a Verona, - con ciò fosse che il re, desideroso della comune morte, peccato di maiestà **danneggiata**, - contra Albino per accusazione apposto - a tutto l'ordine del Senato trasportare si sforzasse, - con quanta sicurtà di mio pericolo difesi la innocenzia dell'universo Senato?

1.2 Sost. Colui che ha subito un danno morale.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 8.16, pag. 116: Ca s'io sono alungato, / a null'om non afesi / quant'a me solo, ed i' ne so' al perire; / io ne so' il **danneggiato** / poi madonna misfesi / mio è 'l dannaggio ed ogne languire...

[u.r. 09.01.2009]

DANNEGGIATORE s.m.

0.1 f: *danneggiatori*.
0.2 Da *danneggiare*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Chi causa un danno.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Chi causa un danno.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Crudeli **danneggiatori** del santo ovile. || Crusca (4) s.v. *danneggiatore*.

DANNEGGIO s.m.

0.1 *danneggio*.
0.2 Da *danneggiare*?
0.3 *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che danno, perdita.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Lo stesso che danno, perdita.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 36.69, pag. 78: Canson, tu vedi bene mio intendimento, / quant'è fedele, di sempre essere atento / a quella che, con gran tormento, / chiuso sono d'ogni mio talento; / e pregala che a compimento / per lei non muoia con assprimento, / ché quando io lei non veggio, / altra pena a Dio non chieggio, / et se rimedio non ò da tal **danneggio**, / affogar mi posso in gran peleggio...

DANNEGGIOSO agg.

0.1 *dampneggiosa*, *danneggiosa*.
0.2 Da *danneggio*.
0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
0.4 Att. solo in Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a.

1322 (sen.).
0.7 1 Dannoso per la reputazione, disonorevole.
0.8 Vinicio Pacca 25.06.2004.

1 Dannoso per la reputazione, disonorevole. || In entrambe le occorrenze in dittol. con *ontoso*.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 500, pag. 521.3: Li re e' precipi e' capitani de la città ch'erano venuti di strani paesi, ch'erano scampati de le mortali battaglie, vedendo che ' Troiani facevano hontiosa pace e **dampneggiosa** a lloro uopo, presero comiato da lo re Priamo.

DANNÉVOLE agg.

0.1 *dagnevre*, *dannevole*, *dannevoli*.
0.2 Da *dannare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Stat. sen.*, 1309-10; Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che arreca danno fisico e sofferenza; che nuoce alla salute. **1.1** Che arreca danno spirituale, che procura la dannazione eterna. **1.2** Degno di biasimo, di riprovazione. **1.3** Meritevole di ricevere una condanna penale.
0.8 Vinicio Pacca 02.07.2004.

1 Che arreca danno fisico e sofferenza; che nuoce alla salute.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 773, pag. 127: Lo morbo men **dagnevre** sí è maior tormento / Ka tut le pen del mondo in tut lo nostro tempo...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.20: Ancora, qualunque eretici trovati saranno ne le città, castella, o vero altri luoghi de l'Imperio per l'inquisitori dati da l'Appostolica chiesa et altri amatori de la fede cattolica, coloro e' quali giurisditione ine avaranno, a la rinchiesta de l'inquisitori et de li altri cattolici huomini essi pilliare sieno tenuti, et essi presi distrettamente guardare infino a tanto che essi dannati di **dannevole** morte per sententia ecclesiastica ucidano, e' quali le sacramenta de la fede et de la vita dannavano.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 191-200, pag. 70.22: Vien teco medesimo rivolgendo l'antiche istorie e le cose moderne e guarda di quanti mali, di quanti incendi, di quante morti, di quanti disfaccimenti, di quante ruine ed esterminazioni questa **dannevole** passione è stata cagione!

1.1 Che arreca danno spirituale, che procura la dannazione eterna.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 74, vol. 3, pag. 493.15: Salomone dice: Il folle desidera ogni giorno ciò che gli è **dannevole**.

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 14, pag. 61.15: conciossiacosachè il peccato sia peggio, e più pericoloso e **dannevole**, che niun'altra cosa...

[3] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 270.22: Sono alcuni altri di sì stolto pensiero, che dicono che Iddio nolli vorrà avere creati, né sé avrà voluto lasciare morire e sofferire cotanta pena per ricomperarli, per doverli poi così volere perdere. Oh abagliate menti, oh credenza **dannevole**!

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 77, pag. 342.35: dico che, per ciò che il peccato della carne è naturale, quantunque abominevole e **dannevole** sia e cagione di molti mali, nondimeno, per la oportunità di quello e perché pur talvolta se n'aumenta la generazione umana, pare che meno che gli altri tutti offenda Idio...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 3, *S. Niccolò*, vol. 1, pag. 52.1: Con ciò fosse cosa che quella provincia infra l'altre più adorasse gl'idoli, il popolo adoravasi ferventemente l'idolo de la pessima Diana, che, infino al tempo di santo Niccolaio, gli uomini rozzi servivano a lei di religione grande ma **dannevole** e sotto uno albore, consecrato a quello idolo, facevano certi sacrifici al modo de' pagani.

1.2 Degno di biasimo, di riprovazione.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 2, pag. 644.5: Io giuro a Dio che, per dover guadagnar l'amistà d'uno uomo fatto come omai io giudico che tu sii, io sofferrei di ricevere troppo maggiore ingiuria che quella che infino a qui paruta m'è che tu m'abbi fatta. Maladetta sia la fortuna, la quale a sì **dannevole** mestier ti costrigne!»

1.3 Meritevole di ricevere una condanna penale.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 16, cap. 15: nutriscono il vizio della loro codardia, o vero superbia, più tosto che non divellino la radice de' vizj, non ricordandosi del comandamento del Signore, il quale dice (Mat. 5): chi si adira al frate suo sarà **dannevole** al giudicio... || Bini, *Cassiano*, p. 198.

[u.r. 09.01.2009]

DANNEVOLMENTE avv.

0.1 *dannevolmente*.
0.2 Da *dannevole*.
0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 In modo tale da provocare un danno spirituale.
0.8 Vinicio Pacca 02.07.2004.

1 In modo tale da provocare un danno spirituale.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 40, cap. 8, par. 6, pag. 583.2: Dunque a correggere gli eccessi de' sudditi tanto più diligentemente si dee il prelato levare, quanto più **dannevolmente** lascerebbe le offese non corrette.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.41: Anco meniamo et volemo, che sieno constretti a sententia di morte se alcuni, tratti a giudicio d'eretici, rifiutanti con saramento la eresia ne l'ultimo pericolo de la vita, poscia sarà manifesto essi essere convénti di falso saramento et di fede mentita, et averrà essi incorrere in spontanea ricadìa d'essa infermità, acciò che la iniquità più **dannevolmente** sia mentita a loro, et la bugia non scampi da la debita pena.

[u.r. 09.01.2009]

DANNIFICARE v.

0.1 *damnificadi*, *dampnificadi*, *dampnificando*, *dampnificare*, *dampnificarelle*, *dampnificati*,

dampnificherrannole, *danifica*, *danificano*, *danificar*, *dannefichi*, *dannifficare*, *dannifica*, *dannificada*, *dannificado*, *dannificando*, *dannificano*, *dannificare*, *dannificari*, *dannificaro*, *dannificarono*, *dannificasse*, *dannificassero*, *dannificate*, *dannificati*, *dannificato*, *dannificava*, *dannifichare*, *dannifichato*, *dannificherà*; **f**: *dannifichiamo*.

0.2 DEI s.v. *dannificare* (lat. crist. *damnificare*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10; **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Doc. fior.*, 1364-65.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, c. 1330.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 **1** Colpire con un danno (soprattutto morale). **1.1** Pron. Ricavare un danno. **1.2** Colpire con un danno fisico, nuocere alla salute (di qno). **1.3** Colpire con un danno economico (in denaro o in beni materiali). **1.4** Arrecare un danno materiale a qsa, guastare, rovinare. **1.5** Infliggere (a un nemico) una perdita in vite umane o in devastazioni materiali. **1.6** Condannare moralmente, biasimare.

0.8 Vinicio Pacca 30.07.2004.

1 Colpire con un danno (soprattutto morale).

[1] **Gl** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. I, pt. 1, cap. 9b, pag. 18.13: **dannifichare** alchuna persona è di privarlo d'alchuno bene; quello bene ond'è privato o è naturale overo sopranaturale: se noi avemo pena di danno inperciò che semo privati d'alchuno naturale bene, manifesto è che colla pena del danno seghuita la pena del senso, cioè trestitia e dolore; ma sse nnoi semo privati d'alchuno sopranaturale bene mai a ttale danno non seghuita la pena del senso...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 643.24: Onde sì fatte invenzioni non solo **dannificano** li uditori in perdere tempo, ma eziandio diminuisce la fede, e quella grazia, della quale il principale padre non ha voluto essere scarso.

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 22, pag. 175.19: il misero passò di questa vita, e perchè aveva molte volte forse ingannando, e **dannificando** altrui appellato vivendo; permise Dio a nostro ammaestramento, che ingannando, e dannificando pur se, appellasse morendo...

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 544.10: Eccoti, io confesso: io non amo se non **dannificado**.

1.1 Pron. Ricavare un danno.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 257, vol. 2, pag. 114.24: la contrada di valle Piatta di sotto si turava et si **dannificava** molto de la chiusura...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 91-105, pag. 280, col. 2.6: *Perché ricalcitrati*, çoè calcitrare, venire contra 'l stombolo che tanto quanto piú se repetta tanto piú se **dannifica** 'l reppetadore...

[3] *Stat. perug.*, 1342, IV.153.6, vol. 2, pag. 547.6: l'arte preditte e mercatante e artefece de esse arte sonno schiernite e en le suoie mercanthie non solamente se **dannificano**, ma etiandio sonno defraudate...

1.2 Colpire con un danno fisico, nuocere alla salute (di qno).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, proemio, pag. 90.7: qui intende di trattare di quelli che sottomettono la ragione alla voglia per vizio di gola, lo quale non solo offusca l'anima, cioè lo 'ntelletto, ma eziandio **danifica** il corpo sì in vivere vitiperoso, come in abreviare la vita.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 162.24: Ipocrate, tornando dallo studio dov'era andato piccolo garzone, acciò che soperchia allegrezza della sua tornata non **dannificasse** alcuno de' suoi, mandò un messo innanzi significando la sua tornata, con dicendo che per lo lungo studio egl'era avocolato, e ciò fece per temperare la letizia colla tristizia.

1.3 Colpire con un danno economico (in denaro o in beni materiali).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 28, pag. 189.5: Unde della carne, delle possessioni àe lo demonio podestà di **dampnificare**, et così contra lo calcagno. Però che queste cose, quanto all'anima, son più vili che non è lo calcagno ad l'omo...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 40, vol. 1, pag. 70.14: Anco, che lo predetto scorridore sia tenuto et debia ricevere et adimandare da ciascuno albergatore, el quale alberga o vero albergasse ne la detta strada et luoghi, ricolta o vero ricolte, che essi non ricettaranno o vero albergaranno alcuno o vero alcuni huomini sospetti de li predetti, o vero ciascuno de' predetti; et che se alcuno o vero alcuni, ricettassero o vero albergassero, e' quali alcuno o vero alcuni **dannificassero**, che lo dannificato conservaranno senza danno: et nientemeno cotale recettatore o vero albergatore sia punito et debia essere punito in fino quantità di L libre di denari senesi et meno, secondo che parrà et piacerà a missere la podestà, considerata la conditione de la persona et la qualità del fatto.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 36, pag. 55.49: Et se lo dicto operajo contra alcuna di queste cose facesse, paghi per pena per ciascuna volta libbre XXV d'alfonsini minuti a vuo' del Segnore Re, et restituisca all'opera ciò che avesse fraudato et **dannificato** all'opera, et sea privato dall'officio se fraude avesse commesso, et mai in perpetuo a quello officio possa nè debbia essere.

[4] *Stat. venez.*, c. 1330, pag. 33.16: Capitolo XLIIIJ. Dela paga de quelli che fo **dampnificadi** per quelli da Cervia.

[5] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 23, pag. 209.11: E se avenisse che alcuno de' nostri mercatanti fosse rubato, o tolto sue mercatanzie, o fattoli alcuna forza in qualunque luogo e per qualunque persona o luogo, siano tenuti i Consoli, se di ciò saranno richiesti dallo ingiuriato e **dannificato** e gravato, di darli in ciò aiuto consiglio e favore.

[6] *Stat. perug.*, 1342, I.70.1, vol. 1, pag. 267.29: Conciosiacosaché sopre el facto de le comunançe del comuno de Peroscia de le quagle ei fructe se vendono a pecunia e sopre el pagamento dei preçe dei dicte fructe el comuno de Peroscia sia engannato e defraudato e anco **dannificato**...

[7] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 256.2: Ancho con ciò sia cosa che sconvenevole sarebbe et contra el dovere de la ragione per la utilità et acrescimento d'alquanti gli altri abbattare, abbassare et **dannificare** et desiderando ciascheuno in suo stato et ragione per ogni modo conservare et acciò che de le soprascritte persone alcuni et massimamente e' ritaglieri non sieno dannificati, providdero et ordenaro che neuno lanaiuolo per sè overo per altre possa overo si ardischa per alcuno

modo overo ingegno vendare overo fare vendare a ritaglio alcuno panno di lana ne la città overo borghi overo contado di Siena, dal detto mese di luglio, che prossimamente verrà, finito inanzi.

[8] *Lett. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 32.9: E se andando o tornando vuj trovarè alguni li quali havesse offexo la nostra zente debiè quelli branchar, **danificar** e punir, sì como a vuj o a la maçor parte, considerada la offension la qual elli havesse fata e la soa condicion, parerà.

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 12, pag. 691.5: Acciò alla facilità delli anni per ogni modi convegneveli et expedienti se seccorra perché li menori in li loro contracti e facti legieramente no possano fire **dampnificati** o offesi...

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 92.13: li loru peguri et armenti di bestiami sì li tenianu intra li caverni et li lochi occulti di killu munti et stavanu sicuri chi non potianu essiri **dannificati** di loru inimichi.

[11] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 78.26: perché il detto Giovanni occhultò e occhupò cierti libri, per gli quali appariva la verità delle dette cose e i quali libri dopo la morte del detto Giovanni sono ritrovati, esso Pagholo inghannato e **dannifichato** fu ed è in grande quantità di pecunia.

[12] <*Doc. ven.*, 1371 (01)>, pag. 120.13: cussì che, sença li IIIIM ducati delo reschatto delli diti presonieri, semo **damnificadi** plui de XXXM ducati.

1.4 Arrecare un danno materiale a qsa, guastare, rovinare.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 121-138, pag. 612, col. 2.12: ènno queste càçole piene de vermeselli, li quai po' non che le foie ma tutto lo novello del broco **danificano** e rodeno...

[2] *Stat. fior., Riforme 1352-61*, (1353), pag. 259.6: a cciò che quello cotale fuocho che si fa in quelle botteghe non possa **dampnificare** nè quella chotale bottegha o chasa, nè l'atre botteghe o chase che fossono a' confini di quella cotale bottegha.

1.5 Infliggere (a un nemico) una perdita in vite umane o in devastazioni materiali.

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 4, pag. 43: Adunque a questi re frategli Castore e Polluce venne Ercole divotamente pregandoli e ammonendogli ch'eglino s'apparecchino con la potente loro virtude ad andare a **dannificare** il re troiano...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 18, pag. 429.21: E poi appresso messer Ulivo andoe a tutti gli duchi e baroni amici del Re, pregandogli e ammonendogli, che egli s'apparecchino colla potente loro vertude a **dannificare** lo Re Ungaro.

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 451.25: Fue la sua intenzione questa che Esiona sua sirochia per lo suo studio egli la riabia, se possibile fusse ad noi di poterlo fare e se none di **dampnificare** e Greci per qualunque modo potessimo con grande studio.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 12, vol. 2, pag. 101.11: L'oste de' Volsci fu grande senza fallo, avvegnadiochè Camillo nella guerra prossimamente passata gli avesse molto gravati e **dannificati**.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 34, pag. 435.12: Annone non avendo assai valida cavalleria ricevuta non solamente a **dannificare** il nemico, ma nè a difendere i campi dal guasto, prima ad ogni altra cosa fece di cercare d'accrescere il numero de' cavalieri...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 86.26: Da poy che lo re Priamo fo certificato per la imbassaria de Anthenore suo ambassatore, lo quale tornao da Grecia, che li Grieci no le avevano voluto rendere la soro soa e che ancora stavano contra de lluy e contra de tutti li Troyani cossì aspramente adirati plu che iamay non foro, perzò recepio in sé animo rigoruso e fervente a volere procedere contra de lloro in sua devenyanza, et a volere mandare in Grecia gran parte de la soa gente Troyana, con multo navilio, e fare **dampnificare** li Grieci in qualunca muodo illo potea.

1.6 Condannare moralmente, biasimare.

[1] **f** *Capitoli della Compagnia della Madonna dell'Impruneta*, 1340 (fior.), cap. 19: E non tanto solo **dannifichiamo** questi detti peccati, ma ancora ogni altri peccati mortali. || TB s.v. *dannificare*.

DANNIFICATO agg.

0.1 *damnificadi*, *dannificada*, *dannificada*.
0.2 V. *dannificare*.
0.3 *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).
N Att. solo ven.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che ha ricevuto un'ingiuria, un'offesa. **2** Che ha subito un danno economico.
0.8 Vinicio Pacca 30.07.2004.

1 Che ha ricevuto un'ingiuria, un'offesa.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 500.9: la nora era vegnuda a Priamo dal diverso mondo e la gratiosa muier era in li edificii troiani; ogno omo çurava en le parole del **dannificado** marido, perché lo dolor d'un era comuna cason, çoè de dolor.

2 Che ha subito un danno economico.

[1] <*Doc. ven.*, 1371 (04)>, pag. 127.2: Et per vostre spiese volemo chi debiè toller tuto quello chi vi farà mistiere dali diti merchadanti **damnificadi**, per servicio deli quali vui andaré a dito misser lo re. [[...]] Et tuto quello chi vi responderà misser lo re Volchasin et farà sovra questi servisii, ni debiè scriver de presente per vostra littera ordenada a Ragusa. Et debiè dar a savere alli diti merchadanti damnificadi, dali quali tollerì le vostre spiese, che dele prime lor chose over dineri che vui recovreré, se pagarà le ditte spese.

DANNÌFICO agg.

0.1 *dannifica*.
0.2 GDLI s.v. *dannifico* (lat. tardo *damnificus*).
0.3 Torini, *Rime*, XIV (fior.), [a. 1343]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che arreca danno, che nuoce.
0.8 Vinicio Pacca 17.09.2004.

1 Che arreca danno, che nuoce.

[1] Torini, *Rime*, XIV (fior.), [a. 1343] 22.11, pag. 386: la qual cosa, se 'l ver sie, ti chiarifica, / che la veggi **dannifica**.

DANNÌO agg.

0.1 f: *dannii*. **cfr.** (**0.6 N**) *dannio*.
0.2 Da *danno*.

0.3 f *Vita di S. Antonio*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e a GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 100-1.

L'att. in Francesco da Buti cit. a partire da Crusca (1) s.v. *dannio* («Le compagne dell'usura, crudeltà, dannio inverso il prossimo, avarizia, cupidità, e negligenza») è prob. una parola fantasma, cfr. Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 43-51, pag. 454.35: «Le compagne dell'usura sono crudeltà d'animo in verso il prossimo...».
0.7 1 Lo stesso che dannoso.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Lo stesso che dannoso.

[1] **f** *Vita di S. Antonio*: Per difendersi dagli animali **dannii**, e dalle bestie, che sono in que' deserti. || Crusca (4) s.v. *dannio* 2.

DANNITÀ s.f.

0.1 *damnità*, *dampnità*, *dannità*, *dannitade*, *dannitate*.
0.2 Lat. mediev. *damnitas*.
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1321.
0.5 Locuz. e fras. *dannità di credenze* **1.1**; *dannità delle credenze* **1.1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Danno agli interessi materiali di una persona. **1.1** [Dir.] Fras. *Dannità di, delle credenze*: violazione del segreto d'ufficio. **2** Danneggiamento, deterioramento fisico (di qsa). **3** Perdizione spirituale, dannazione.
0.8 Vinicio Pacca 30.07.2004.

1 Danno agli interessi materiali di una persona.

[1] **?** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 200.5, pag. 247: Tanto de vertù, frati, e dignitate, / e sì a razional natura avene, / e tanto in vizio de malignitate, / e sì de parte tutte i desconvene, / che piò val onta e noia e **dannitate** / con vertù, che con vizio onor e bene: / ed inferno a vertù suavitate / serebbe e paradiso a vizio pene.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 319.5: Tucti li comandamenti qualumqua li consuli, u alcuno di loro, a me farano, u farà, li quali non siano contra lo mio officio, u a **dampnità** u a menimamento di ragione d'alcuna persona, farò et oserverò sensa fraude.

1.1 [Dir.] Fras. *Dannità di, delle credenze*: violazione del segreto d'ufficio.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 123, pag. 308.2: Le credensie dal consulo u consuli predicti, di quele cose che allo loro officio apartiene, a me socto nome di iuramento imposte, a nullo a **dannità** di credentie manifesterò.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 126, pag. 314.12: Le credentie le quale a me fino imposte dai consuli, u alcuno di loro, per lo facto de la mia arte, le quale non siano a menimamento de la cità di Pisa et distrecto, in credentia terrò, et a **dannità** de le credentie a nulla persona manifesterò.

2 Danneggiamento, deterioramento fisico (di qsa).

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 39, pag. 163.16: Et quelli di cui saranno i panni sentenziati, simillantemente debbiano così observare. Salvo se alcuna **dannità** di panni la quale si dicesse squarciatura o vero rosura, la quale si dicesse facta o non facta ne le pile o per cagione de le pile, i detti IIJ, anzi che sopra a ciò unde el dubbio apparesse alcuno mendo éssare da fare, debbiansi i decti IIJ inde certificare da loro medesmi, e da quelle persone da le quali ellino credaranno mellio invenire la verità e la certezza.

3 Perdizione spirituale, dannazione.

[1] **f** *Sentenze morali* volg., XIV: Rizzare l'animo suo dacchè è caduto, è crescerlo in sua **dannitade**. || TB s.v. *dannità*.

[u.r. 09.01.2009]

DANNO s.m.

0.1 *dagn*, *dagni*, *dagnio*, *dagno*, *damni*, *damno*, *dampna*, *dampni*, *dampno*, *dampnu*, *dan*, *dando*, *dangnio*, *dani*, *dann'*, *danna*, *danne*, *danni*, *dannj*, *danno*, *dannora*, *dannu*, *danny*, *dano*, *danpne*, *danpno*, *dapni*, *dapnno*, *dapno*, *dapnu*.
0.2 DELI 2 s.v. *danno* (lat. *damnum*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **6**.
0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. montier.*, 1219; Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1262; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **x** *Doc. pist.*, XIII ex.; *Doc. prat.*, 1305; *Doc. pist.*, 1294-1308; *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. volt.*, 1329; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. lucch.*, 1332-36; *Doc. amiat.*, 1370; *Doc. cors.*, 1370.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Caducità*, XIII (ver.); *Doc. venez.*, 1310; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. chier.*, 1321; *Lett. zar.*, 1325; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Doc. moden.*, 1353; *Doc. padov.*, c. 1375; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. castell.*, 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *a pro e a danno* **1.4**; *a prode e a danno* **1.4**; *conservare senza danno* **1.2**; *conservazione senza danno* **1.3**; *danno di avere e di persona* **2.1**; *danno in avere e in persona* **2.1**; *pena del danno* **7.1**; *pena di danno* **7.1**; *ritornare in danno* **6.1**; *tornare a danno*; **6.1**, *tornare danno* **6.1**; *tornare in danno* **6.1**.
0.7 1 Perdita economica (in denaro o in altri beni materiali) subita da una persona o da una associazione commerciale. **1.1** Condizione miserevole, stato di indigenza? **1.2** [Dir.] Fras. *Conservare senza danno*: risarcire di una perdita economica. **1.3** [Dir.] Fras. *Conservazione senza danno*: risarcimento di una perdita economica. **1.4** Locuz. avv. *A pro*(*de*) *e a danno*: dividendo in parti uguali profitti e perdite. **2** Perdita di vite umane e distruzioni materiali inflitte in scontri armati. **2.1** Fras. *Danno di* (*in*) *avere e di* (*in*) *persona*: perdita di beni materiali e di vite umane. **3** Nocumento alla vita o alla salute fisica di un uomo o di un animale. **3.1** Deperimento della bellezza a causa delle malattie o dell'età. **4** Devastazione subita da un luogo (spec. un terreno coltivato) per calamità naturali o per azione umana o animale; morìa di una popolazione. **5** Nocumento agli interessi di un popolo, una città, un paese, una istituzione. **6** Attentato all'integrità morale o al benessere spirituale di una persona; afflizione; oltraggio, onta. **6.1** Fras. *Tornare* (*a*) *danno* a qno, (*ri*)*tornare in danno* di qno: risultare dannoso, volgere in perdita. **7** [Relig.] Pena eterna o destinazione alla stessa o pericolo di incorrervi. **7.1** [Relig.] Locuz. nom. *Pena del, di danno*. **8** Rottura dell'integrità fisica o deterioramento delle qualità di un oggetto. **9** Depauperamento di un bene immateriale.
0.8 Vinicio Pacca 11.10.2004.

1 Perdita economica (in denaro o in altri beni materiali) subita da una persona o da una associazione commerciale.

[1] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 41.17: Et si alcun Veneigo faese robaria o maleficio sovra li homini del soldan, li merchaenti de Venexia non deun sofrir alcun **danno**.

[2] *Lett. sen.*, 1262, pag. 288.6: credo q(ue) ne sieno dolenti pur asai p(er)sone di q(ue)sto paiese, p(er)q(ué) n'avarano grande **dano**...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 1: Se tu pur prendi dal'amico (et) di nessuno te(m)po drai lui, la sua amistà a rragione perdrai, con ciò sia cosa che da te pur **da(n)no** riceva (et) no(n) guada(n)gno...

[4] *Doc. venez.*, 1310, pag. 67.18: i altri deneri dela conpania cusì vadan a queli et siali dato lo pro tuto con intregitade con lo cavedale et se **dano** ·de fose et elo se posa trovar tanto deli me' beni in mobele et in stabele, debia eser pagadi...

[5] *Stat. chier.*, 1321, pag. 349.31: E se alchunna persona, qui fossen de colla compagnya o no fussen, deys o feys alchun mal o iniuria en la persona vo en le cosse de col o de coigl que ne voren fer la ditta pax, que colla tal persona quy averea dayt col mal o iniuria sea extrayt semyglant meynt sença **dagn** per la ditta compagnya e eciamdee conservà.

[6] *Lett. zar.*, 1325, pag. 19.10: E quistu posu dir cun oni viritat, qui maistru Nicola nu mi mandà lu rumas de li denari nì litera sua, e s'il perdì li denari, so **dan**, qui e' fe ço qui 'l mi mandà pregandu per sua litera.

[7] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 119.29: Ancho che alchuno non posa né debiasi obrighare la chonpangnia per suoi fatti propii, e se llo facesse sì sia suo lo **danno** e per ciaschuna volta sì sia tenuto di dare alla chonpangnia lb. cento.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.2: Altri doncha pensan che a l'omo noxa la grande povertae; altri son chi crean che a l'omo noxa lo **dagno** de la roba o forza o altra rabia o la morte axerba...

[9] *Doc. moden.*, 1353, par. 52, pag. 203.35: E per le predite chaxon lo dito Cichino defenderà e conservarà mi Benfona' e le mi rexe e tuti li bem li qua' m'em pervenuto in parte e zaschaduno me' bem interamente sença **danno**.

[10] *Doc. castell.*, 1354, pag. 116.1: E se se co(n)trafacesse p(er) la p(ar)te del comuno d'Ogobbio, ch'esso comune sia tenuto de me(n)da(r)e al comuno dela città de Castello o(n)gni **da(n)pno** et i(n)t(er)e(ss)e che ne recevesse.

[11] *Doc. cors.*, 1370, 18, pag. 22.14: et anco le predicte citele, li quali àno iurato che eli se pensano che le predicte cosse siano lo bene de le predicte femene et noe in soe **dano**.

[12] **Gl ?** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 107.8: Hec jactura, re id est lo **danno**.

1.1 Condizione miserevole, stato di indigenza?

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 583, pag. 23: Lo pover, s'el á fregio, s'el á **dagn** temporal, / S'el mor in patïentia, va in regn celestïal.

1.2 [Dir.] Fras. *Conservare senza danno*: risarcire di una perdita economica.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 226.13: el tu comparatore (e) le sue redi di q(ue)ste cose sì si (con)servi sençia **danno**...

[2] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 191.23: se per alchun tempo per chasone d'alchun debito che fosse fato per cason de la staçone lo dito ser Bertholomeo avesse alchuna greveça o danno, gli prediti miser Uberto, Francesco e Betuço in solido prometono conservare çença **danno** lo predito miser Bertholomeo çenç'alchun plado.

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 9, pag. 6.2: faccia quella ricolta a quello principale pagare quello debito al creditore, o fermare la ricolta di trarre e conservare lui senza **damno**, se richiamo ne farà a la corte.

[4] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 531.12: sì mi promise Corselino chacaiuolo e fumene malevadore di conservamine sanza **dano**...

[5] *Stat. pist.*, 1313, cap. 36 rubr., pag. 196.27: Come l'Opera di Santo Jacopo sia cons(er)vata sança **danno**.

[6] *Stat. pis.*, 1321, cap. 28, pag. 214.22: Et se li antecessori miei consuli alcuna cosa, u alcuna di quella cosa la quale al loro officio perterrà, dei suoi consillieri consiglio farano, se quinde richiamo a me facto fie, u, sensa richiamo, alcuno impedimento u danno pecuniario quinde avesseno; che loro quinde difenderò et sensa **danno** conserverò.

[7] *Stat. prat.*, 1347, cap. 2, pag. 11.6: E se spese overo danno che di quella lite overo quistione uscise, sieno tenuti e debbiano a quello cotale, overo a quelli cotali che avessono sostenuto lo predecto danno, overo spesa, per parte di tuct'i compagni, sanza **danno** ne li debbino conservare...

[8] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 46.10: sì promete el

dito Zuane p(er) si e p(er) gi soy herey al dito B(er)ton e i soy herey de (con)s(er)varlo sença **dano** a tuti li soy p(ro)pii p(er)igoli e exspensarie, cu(m) obligaxon de tuti li soy ben en pena de dupio dano (e) i(n)te(r)e(ss)e.

1.3 [Dir.] Fras. *Conservazione senza danno*: risarcimento di una perdita economica.

[1] *Stat. perug.*, 1342, II.20.3, vol. 1, pag. 383.12: la podestà, capetanio overo altre giudece del comuno de Peroscia deggano e siano tenute lo stromento overo estromente de conservagione sença **danne**, fatte overo le quale se facessero da quegnunque chierco, mandare a executione contra quilla persona overo quille persone la quale avesse recevuta overo recevesse ragione overo actione degl biene de quegnunque chierco, el quale se fosse obigato overo se obigasse, e enstromento de conservagione sença danno fosse fatto overo se facesse da esse medesme persone, le quale ragione overo actione avessero recevute overo recevessero da quegnunque chierco obigato, e così a executione siano mandate gle stromenta de le conservagione sença danno contra le dicte persone, le quale l[e] ragione avessero recevute overo recevessero...

1.4 Locuz. avv. *A pro*(*de*) *e a danno*: dividendo in parti uguali profitti e perdite.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 296.10: po(nemo) ove dovea dare al'atro quadernuccio dela banbasscia, (e)d àlli da meie a prode, (e) a **danno** se l'avesse, lo quale Dio li deia loro prode (e) bene.

[2] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 144.7: Ebbe Buono e Chomucio da me in guardia viij tra pechore ed agnelle ed uno chastrone a mio p(ro)de e **da(n)no**, a die xxv di sete(n)bre.

[3] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 150.16: Questo dì conparai una cionchola pregnia la q(ua)le diedi en soccio a Michele da Patrignioni a pro e a **da(n)no**.

[4] *Doc. fior.*, 1372-75, pag. 35.23: E siamo d'acordo tutti e tre sopradetti che sse Idio facesse altro di niuno di noi conpangni, cioè il chiamasse a ssè, di che Gli piaccia guardarcene, che lle rede di quello tale che venisse meno s'intendano essere e siano et così rimanghano conpangni fino finito il detto termine de' tre anni. E chosì s'intendano le rede a prò e a **danno** chome se 'l principale fosse vivo.

2 Perdita di vite umane e distruzioni materiali inflitte in scontri armati.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 143.28: E po molta victoria tornando a Rroma recipiero grande **dando** ne lo mare.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 291.5: Ma ne' detti malavventurati **danni** di battaglie, e malavventurati guadagni di vittorie, quanti egli ne periero, duo cotanti ne perdero i vincitori che quelli che fuoro vinti.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 70.9: Scipione facea stare la gente sua pur dentro da lo stecato, sì che sempre che li Nomanzini veniano a combattere, receveano grande **danno** con salvezza de la gente de Scipione.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 242.27: e conzò fosse che molto plu paresse esser Sarraxini che Cristiani, in nessun muodo ampò se aldegava li Sarrasini choli Cristiani vegnire a batalgia generale, ma, per alguni scaltrimenti, molti senestri o ver **danni** a quelli faxeva...

[5] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 12.32: Achille, Aias et Thelamon dicono che melgio ène de far pace poy che Ector facta ebe loro vendeta, multi **danni** ge àno facti li grecy per le stasone passate et ben àne de vendecato loro onta.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 232.23: se parteo l'oste e pusese presso a la citada d'Areççço [[...]], facendo grande **danno** de vingne e de case.

[7] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 78, pag. 21: Ungari, Franci e barbar' Allamani / no t'observava treugua ni fidanza, / ma l'un drè l'altro, de tri in tri anni, / venia sopra te a guisa d'oste / per rapir e forzare e far to' **dampni**.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 90.18: Li Africani rispusiru, excusandusi humilimenti, dichendu chi nullu di la signuria sua divia dubitari chi lu nostru Re non ni mandau per chercari alcuni cursali, li quali fichiru alcunu **dampnu** in Africa.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 279, pag. 61: Alcuni delli nostri, como bon cavaleri, / Geroci de baruni et de multi scuderi, / Et cursero la terra, non como battalieri, / Ca **danno** no vi fecero che vallia dui deneri.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 54.13: Tornao in Milano con triomfo e granne **danno**; ca, como ditto de sopra ène, quarantaquattro centinara de perzone moriero, senza li aitri pericolati delle ferute.

2.1 Fras. *Danno di* (*in*) *avere e di* (*in*) *persona*: perdita di beni materiali e di vite umane.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 43.3: Tutti quell'omini ke a questo breve iurano sì iurano di guardare (e) di salvare tutti quell'omini ke in questa compagnia sara(n)no p(er) temporale, nominata mente loro p(er)sone (e) loro avere, se no(n) fusse p(er) sé difendendo, (e) non essare in co(n)sillio né in facto né in ordinam(en)to cun alcuna p(er)sona ke ricevano **dan*no*** *n*é in avere né in p(er)sona.

[2] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 67.13: Messere Cante [...] riprese la terra, et caccionne fuori i Ghibellini faccendo loro gran **danno** di persone et d'avere.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 121, vol. 3, pag. 240.6: s'aprese fuoco in Portoveneri nella riviera di Genova, e ffu sì impetuoso, che non vi rimase ad ardere casa piccola o grande, salvo i due castelli, overo rocche, che v'hanno i Genovesi, con infinito **danno** d'avere e di persone...

3 Nocumento alla vita o alla salute fisica di un uomo o di un animale.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 366, pag. 574: le turture da poi che passan l'anno / nullo l[e] po mangiare sença **danno**.

[2] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 13.3, pag. 41: O lasso me, che son preso ad inganno / sì come il pesce ch'è preso a la lenza, / che 'l pescatore li proffera **danno**, / e quel lo piglia, e falla·i sua credenza...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 2.3501, pag. 332: Lungo dormire non fu senza **danno** / Sotto il suo raggio che la vita scorta, / E fa di gran dolore nuovo affanno, / Corrompe la virtù che l'uom nutrica / Per la freddezza, sin che il viso ammorta.

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 8, ch., pag. 234.1: Onde i corpi caldi e porosi hanno maggiore **danno** dal grande freddo, perché il freddo v'entra più che non fa ne' corpi freddi ch'hanno pochi e stretti pori, ove il freddo non puote così entrare.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 48, pag. 604.25: intagla cun rosineta la ungha appressu la firita, kí la ungha nun toki la carni viva, in pirzò ki lu primiri, ki la unghia fa a lu firiri di la carni viva, non li è bona ma li è **dannu**, kí pir la opiraciuni di la unghia la firita nun pò suldari legiamenti.

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 151, pag. 357.3: E unde verrá che l'uomo [[...]] diventará forte e sano, e veruna cosa parrá che gli sia nociva, che a quello corpo non pare che gli faccia **danno** piú né freddo né caldo né grossi cibi?

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 257.9: Et lu c. no(n) pò stare ricto in pedi, tuctavia iace(re) gle fora troppo i(n)criscim(en)to et fa(r)riali **da(n)no**.

3.1 Deperimento della bellezza a causa delle malattie o dell'età.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 300.11: Quelle tolgono via i **danni** degl'anni con li lisci e mondezze, e con istudio fanno ch'elle non paiono vecchie...

4 Devastazione subita da un luogo (spec. un terreno coltivato) per calamità naturali o per azione umana o animale; morìa di una popolazione.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 34.23: già fo veduta profundare la citá; e sentonse terremoti piccioli li quali non fanno **danno**, e già avemo veduto e sentito uscire lo vento da la terra.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 106.10: E sappiate che anitre e oche non potrebbero vivere se non dove avessero acqua o erba, ma molto **danno** fanno con loro becco alle biade, e molto guastano tutte erbe con loro uscito.

[3] **x** *Doc. pist.*, XIII ex., pag. 159: It(em) questi sono quelli che-à(n)no fatto **danno** ne-le terre de-lo spidale da-Spathave[n]tto ne-le prata poste a-l'-aiuole da-l'-u-lato le-terre de-'l com(une) di Brandelglio...

[4] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 23, pag. 88.7: Anco statuto et ordinato è, che qualunque darà **danno** ad alcuno nel Padule con bestie o senza bestie, o vero in altro modo, sia tenuto di mendare lo danno a cui dato sarà; e de la extimazione del detto danno si stia al detto di colui che 'l danno avesse patito...

[5] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 47.2: Ancho dea dare Pavolo v s. e d. vj ... Martino per **dani** dati al Chasalengo a dì viij de setenbre.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 23.21: rispondi, idea Temi, con che arte sia da riparare il **danno** della generazione nosta, e, o umilissima, dà aiuto alle tuffate cose.

[7] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 42, pag. 160.8: S'el viene metuto suso ad alto, el non ge va de stornegli né ocelli per becare né per fare **danno**.

[8] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 235, pag. 114: E poi ne piglia un poco cun un dito / E ungi bene lo capo de le vite / Disotto dalli ochi ne lo capo novo, / Che li è di bisogno e li fa luoco; / E le rughe andar su non porano / A li ochi de le vite a ffarli **dano**.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 9, pag. 170.2: l'aigua de lo Serchio, lasando lo so leto, li andava derer sì che a lo tuto lo flume muà corse e leto, corrando e façando leto apunto lìe unde Frediam per terra avea tirao lo rastello; e da quela ora inanti no fé pu **damno** a le biave e a le piante como solea.

5 Nocumento agli interessi di un popolo, una città, un paese, una istituzione.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 16.3: Et però chi ssi parte da sapienzia e da le vertudi e studia pure in dire le parole, di lui adviene cotale frutto che, però che non sente quel medesimo che dice, conviene che di lui avegna male e **danno** a ssé et al paese...

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 455.5: Anche sappiate ch'ellino sono stati e stanno co(n)tinuame(n)te i(n) Castillione co(n)tra li ordiname(n)ti del comune di P(ra)to a p(ro)curare e a p(ro)cacciare lo **da(n)no** (e) lo disnore di questo comune e di questa p(ar)te...

[3] *Stat. sen.*, *Addizioni 1298-1309*, dist. 8, 9, pag. 308.17: Ed a tóllare le frode e le cose disoneste si comettano per certe persone dell'Arte de la Lana en **danno** e pregiudicio delli omini dell'Arte...

[4] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 17, pag. 255.1: E considerando quanto **dampno** aviti çà reçevuto e quanto p[er]igolo porave seguere e desensiom per questa descordia, la quale è nata in questa terra tra li Cercli e li Donati, grande caxom avemo de doverne dolere...

[5] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 117.23: Ancho ordiniamo che niuno della detta arte debbia fare contra l'arte predetta cosa alcuna che fusse o che potesse essere **danno** o disnore della arte in alchuno modo.

6 Attentato all'integrità morale o al benessere spirituale di una persona; afflizione; oltraggio, onta.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 691, pag. 552: Cotal è lo so uso, saçate sença engano, / con' lo çardin qe fruita ogna sason de l'ano: / quel om qe plu ne prende, quelo 'nd'à maçor **dano**, / e qi da ese vardase, scampa de grand afano.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 120, pag. 565: Reo è esser amigo d'om qe soperbia mena, / q'el s'en traz talfïada e mal e **dan** e pena; / d'andar con lui per via i avien tosto grant onta, / c'alò fai la mateça, se la soperbia 'g monta.

[3] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 26 (88), pag. 249.8: E p(re)ge(m)mo p(er) lo loro honore quilli che avera(n)no la ve(n)tura d'aleçere [[...]], che remosso odio, amore, timore, p(re)go (e) spetiale proe o **da(m)pno** loro o altrui, allegeno quella p(erson)a la quale illi cred(e)rano milglore...

[4] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 1.4, pag. 97: Pensando l'avenente di mio **danno**, / in sua merze[de] m'ave riceputo, / e lo sofrire mal m'ha meritato...

[5] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1416, pag. 73: E poi se vol molto guardar / E d'avolterio e d'envolar / E de sperçurïo e d'engano / Qé 'l proximo no 'nd'abia **dano**.

[6] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.40, pag. 887: Ag[g]ione pro ch'io ne sono insegnato; / e **danno** c'amo e non sono amato.

[7] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 5, pag. 28.7: lo guadagno di mala fama, cioè che dispiace ad tutti o a magior parte de le gente, è da reputare per **danno**.

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 214, pag. 662: Mort'è ser Çuanno». / «Deo,» dis la çento, «como n'è gran **dampno**!»

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 26.37, pag. 600: O peccatur' del mondo, non gite pur tardanno, / e dde be[n] retornare non gite indutïanno, / ké nnel vostro aspectare pot'essare gran **danno**, / pote venir la morte e ddarvo gran basseça.

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.52, pag. 182: Venite a veder meraveglia, che posso mo el prossimo amare, / e nulla me dà mo gravenza poterlo en mio **danno** portare...

[11] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), 10, pag. 321: E piangea dunque Manoel Giudeo: / e prima pianga il suo proprïo **danno**, / poi pianga 'l mal di questo mondo reo; / ché sotto 'l sol non fu mai peggior anno.

[12] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 99, pag. 320.25: Se tu avessi perduto un amico, la qual cosa fra tutti i **danni** è il maggiore, sì dovresti tu mettere il tuo intendimento, e sollecitudine in avere maggiore

allegrezza d'avere avuto l'amico, che cruccio d'averlo perduto.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), Prologo, pag. 607.10: Con ciò sia cosa che Dio creasse l'uomo in anima e in corpo, e in anima e in corpo voglia essere servito e onorato e venerato e adorato da noi, non per suo bene, ma per nostro, ché 'l nostro bene a lui non è utile, e 'l nostro male a lui non fia **danno**...

[14] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 14, pag. 24.17: Ancora urdinamu e firmamu, vulendu sicutari la doctrina e lu insingnamentu di li Sancti cuntra lu piccatu di la ingratitudini [[...]]; et a vitari multi inconvenienti e **danni** ki purrianu intraviniri in la nostra casa per lu tempu ki divi viniri...

[15] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 60, pag. 691.19: Dice Nasone in questa lettera che il teatro ha in sé **danni** di casta onestade, però che molte oneste vergini vi si vinceano e prometteano alli solliciti amanti.

[16] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 43.4, pag. 588: Come colui, che per soverchio affanno / non noia sente, né tormento alcuno, / né sa, né pòi dolerse, onde nïuno / de sua pena s'accorge o de suo **danno**, / donna, son io, da voi lontano estanno...

[17] *Doc. amiat.*, 1370, pag. 107.9: la gente p(er) noi ricectata, de la quale sc(ri)vete, è gente cassa, stata a la guerra del prefecto, (et) p(er) certi nosstri bisongni no(n) i(n) **dapno** né disnore de la singnoria vosstra l'abbiamo sosstenuta e sosteniamo tanto che s'aconci a soldo...

[18] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1376] 19, pag. 310.23: lo popolo cristiano è ito più volte per acquistare il Sepolcro e ogni volta è tornato con **danno** e con vergogna.

[19] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 37, pag. 442.17: sozza quistione, maculando la fama dell'altro con **danno** della sua, fu fatta.

[20] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 5.5, pag. 19: Già ne la vaga etade de' primi anni / mi piaque udir et dir tal volta in rima, / ben che chon grosso stile et rude lima; / poy che vestir l'alma de' meglior panni / mi piaque più, perch'io cognovi i **danni** / dei perssi dì, lasai la via di prima...

[21] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.5: Lo quarto sì è la vanagloria, in la quale caçe molte persone che no se contenta de la belleça simpliça che Deo g'à daa; gran **danno** sì è, ch'el no ge incontra como fe ad Absalon.

[22] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 3, pag. 4.26: Avene che la fo sposa a un çentil çovene, et aproximando el die de le nocçe e siando fato grandenissimo aparechiamento, et ella fo amaistrà dal spirito santo, reputando grande **danno** a si de perdere la soa virginità e dare overa a la carne.

6.1 Fras. *Tornare* (*a*) *danno* a qno, (*ri*)*tornare in danno* di qno: risultare dannoso, volgere in perdita.

[1] Federico II (ed. Panvini), a. 1250 (tosc.), 1.33, pag. 158: Da la ria gente aprise / da lor non si stornasse, / che mi tornasse – a **danno** chi gli *ò offiso*...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), ball. 4.15, pag. 267: Molti son che non sanno / ben dir né operare; / sed han buon presio un anno, / non è da curucciare, / ché tutto torna a **danno**...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 9, pag. 105.7: se l'uomo à tristizia del bene altrui, il quale ne sia degno o non degno non tornandoli a **danno**, elli à un movimento di cuore che 'l filosafo chiama invidia...

[4] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 15, pag. 18.3: Item: «Né agl'amici tornò pro, né **danno** a' nimici, né 'l comune ne fu consigliato».

[5] *Stat. sen.*, 1305, cap. 51, pag. 70.21: E s'esso sentisse alcuna cosa la quale ritornasse in **danno**, o vero incontra lo onore del Rettore o vero de li frati o vero de le donne del detto Spedale; sia tenuto di dire e di manifestare chella cosa al Rettore al più tosto che potrà a bona fè senza frode.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 41, pag. 56.2: Veramente de cotal ben non è molto da contristársende, pur ch'el no torne en **danno** della comunanza...

[7] *Doc. volt.*, 1329, 13, pag. 30.4: questo è honore e stato del nostro Comune e riverença del decto nostro padrone e difenditore beato sancto Iusto, e non faciendosi torna in disnore e **dampno** e vituperio nostro...

[8] *Stat. perug.*, 1342, I.24.9, vol. 1, pag. 120.9: alcuna cosa, la quale fosse overo retornasse en **danno** overo pregiuditio overo diminutione de la ragione overo de la giuriditione del comuno overo del popolo de Peroscia...

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 359.34: Chè io sono troppo caro costato a chi m'àe allevato in questo mondo: sicchè di me io non vorrei fare tale mercato, che mi tornasse **danno** –.

[10] *Stat. venez.*, 1366, cap. 89, pag. 42.8: se receve molte fiade molti deffecti per li officii de çudegado [[...]], la qual cosa retorna in **dampno** del Comun e de special persone...

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 19.21, pag. 142: Oh quanto è fol colui che si fa scede / de le cose di Dio e quanto a lui / **danno** torna beffarsi de la Fede!

7 [Relig.] Pena eterna o destinazione alla stessa o pericolo di incorrervi.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 147, pag. 109: lo Antichristo, lo falso e 'l renegato, / te vol confundere in morte et in gran **dano** / entro l'inferno là u' è 'l calor e 'l planto...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 172, pag. 645: Ogn'om corra al guaagno, / k'el no porta mo 'l tempo k'algun de nui stea endarno; / e ki no g'à vegniro, segur sea del malanno, / no se 'n dea meraveia s'el n'à caçir en **danno**».

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.159, pag. 158: Prumeramenti offendi De', / de lo quar traitor tu e'; / poi ti mestesso te condani / a sostener eternar **dani**.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 7, pag. 20.26: li fratri da fora de lu monasteriu currianu piriculi de tentationi, et per pocu de guadagno non diviano curriri **dampnu** de la anima.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 14, pag. 154.12: quella celestiale patria fu confermata quanto alli buoni angeli che si umiliarono, per lo difetto e **danno** de' rei che insuperbirono e caddero...

[6] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 91, pag. 270.15: Che utilità è all'uomo s'egli guadagnasse tutto il mondo e patisca il **danno** dell'anima sua?

[7] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 19.3, pag. 150: De lo to **dano** me sa gran peccato, / perché in l'inferno tu e' condanado...

[8] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 177.32: Rispuose li dimoni: «Come chiami tu lo nome di Iesù Cristo in servigio di costui sappiendo che llo tradì e dapoi in qua è stato con tanti mali e **danni**?».

7.1 [Relig.] Locuz. nom. *Pena del, di danno*.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. I, pt. 1, cap. 9b, pag. 18.4: lla giustitia di Dio adimanda che

sechondo ch'è doppio pecchato chosì è doppia pena rispondente ad esso: è pecchato orriginale e attuale, e così è pena di **danno** e pena di senso e di cociore; la pena del danno, cioè la privatione di vita etterna, è per lo pecchato orriginale...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 12, pag. 58.25: Che dunque pena sarà questa? Questa sarà pena di **danno**, c'ha perduta la gloria di paradiso. La qual pena sarà la più crudele che sia, e sommamente l'afrigerà.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 23, cap. 5, par. 1, pag. 375.28: Anche è un'altra pena de' rei, la quale avvegnaché non sia pena di sentimento, ella è somma pena di **danno**, cioè perdere lo vedere d'Iddio.

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 76, col. 1.12: Questo vermine è il rimorso della conscienzia, per lo quale meritò di correre nella pena sensibile del dolore, e pena del **danno**, dolendosi in eterno delle cose fatte nel seculo, le quali cose già non possono aiutare...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 388.24: Altri sono che dicono che la pena eternale sta in due cose, cioè in pena di sentimento e in pena di **danno**, la quale è a perdere il vedere di Dio.

8 Rottura dell'integrità fisica o deterioramento delle qualità di un oggetto.

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.25: pareravo a mi che vui lo fexevo sì covrì che le carmenunçi né petenunçi non ve ge posa dà **dan**...

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 67, pag. 709.1: Et quante volte tornasse panno alcuno macchiato per sevo, li consuli siano tenuti di farli mendare lo **dampno** del panno...

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 312.5: Et è sì durissimo questo diamante, che non si può rompere nè domare con fuoco, ma rompesi quando è scaldato col sangue del becco: ma con **danno** de l'ancudine, e con grande fatica di coloro che lo spezzano.

[4] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 9.16: Una botte che vi sia istato vino vermiglio no fa força perché tu vi metessi suso vino bianco: non à **dano** il vino.

9 Depauperamento di un bene immateriale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 71.8: piango 'l **danpno** del tempo; perciò c'altre può guadagniare le cose, ma 'l tempo ch'è perduto non si può mai racquistare.

[u.r. 07.09.2011]

DANNOSAMENTE avv.

0.1 *dampnosamente*, *dannosamente*.
0.2 Da *dannoso*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.); *Ottimo* (terza red.), a. 1340 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Non si utilizzano gli ess. di Giordano da Pisa, *Prediche* e del *Trattato della cura di tutte le malattie* attrib. a Zucchero Bencivenni riportati in Crusca (4), TB e GDLI, perché sembrano essere falsi di Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69, 73-76 e 88-90.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 In modo tale da arrecare un danno spirituale. **1.1** In modo tale da arrecare un danno materiale.
0.8 Vinicio Pacca 30.07.2004.

1 In modo tale da arrecare un danno spirituale.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 2, pag. 29, col. 18.8: i vani e inutili la truovino sempre di Dio vestita: sì che non ci possano vitiosamente entrare né **dannosamente** habitare.

[2] *Ottimo* (terza red.), a. 1340 (fior.), pag. 137.16: Dante Alleghieri, cittadino de Firenze, ritrovandosi intra li vitii et li peccati ed examinando nella camera della discretione li passati dì della vita e quelli iudicando esser **dampnosamente** iti, e raguardando il suo allora presente stato...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 100, pag. 432.7: E così similmente i prodighi per l'aspetto di Plutone si ricordano, se per caso alcuno loro uscisse di mente, de' loro tesori e delle loro riccheze disutilmente, anzi **dannosamente**, spese, donate e gittate, e dove, bene e debitamente spendendole, potevano acquistare quella gloria che mai fine aver non dee, dove per lo contrario si veggiono in tormento e in miseria sempiterna.

1.1 In modo tale da arrecare un danno materiale.

[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.21.3, vol. 2, pag. 363.30: Anco se alcuna lama overo terra, la quale sirà caduta de la cosa d'alcuno, fosse enn alcuna via, culuie de la cuie cosa sirà caduta sia tenuto quilla lama e terra de la dicta via levare e ponere overo bugliare overo en la sua cosa overo d'altruie la quale fosse de socto la dicta via, nonostante la contradictione de quillo cuie è overo fosse la dicta cosa la quale de socto stesse, sença pena, atantoké 'l meno **dannosamente** ke fare se può.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 82.14: Inperzò lo tiempo ne se dà troppo acceptebele perché deyamo voltare lo nuostro potere in devenyanza contra li nuostri nemici chi ne aveno cossì **dampnosamente** offisi...

DANNOSO agg.

0.1 *dagnoso*, *dampnosa*, *dampnose*, *dampnosi*, *dampnoso*, *dannosa*, *dannose*, *dannosi*, *dannosissima*, *dannosissimo*, *dannoso*, *dannozo*, *dannusa*, *danosa*, *danose*, *danoso*.
0.2 DELI 2 s.v. *danno* (lat. *damnosum*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.5 Nota la forma passiva in **1.2** [1].
0.7 1 Che tende ad arrecare un danno spirituale (in partic. la dannazione eterna). **1.1** Che tende ad arrecare un danno materiale. **2** Che ha subito un

danno (che è stato devastato). **3** Dolente, triste?
0.8 Vinicio Pacca 30.07.2004.

1 Che tende ad arrecare un danno spirituale (in partic. la dannazione eterna).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 6: Et e(st) la luxuria appetito di carnale dilectatione, dela quale dice Cato: qua(n)do lo **da(n)noso** d(e)siderio dela luxuria ti tiene, no(n) intendere ala gola, che è amica del ventre, cioè co(n) buoni ma(n)giari (et) dilectevoli beri.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 27, pag. 329.18: Unde onne creatura dezìa nel tenpo suo mostrare suo bono. E, se de creature altre noioso fosse e **dannoso** non parer bono, in homo, de creature perfessione, quanto val meglio, sterea male malamente.

[3] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 10, pag. 75.13: Cun ço sea causa qe la **danosa** volontà de la luxuria deteigna ti, tu no voler aver endulge(n)cia de la gola, la qual è amiga del ve(n)tre.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.26, pag. 565: Ancor non era nata, tu, fillo, me creasti, / et in me te incarnasti / per amendare la colpa **dannosa**.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.375, pag. 168: «Mesere, la mia carne è viziusa: / esforzarolla a tutte mie valute, / perché la sua amistate m'è **dannusa** / e molte gente so per lei perdute».

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 77, pag. 88.20: Di questo animale se notano naturalmente questa proprietà, cioè ch'elli sia pigro e sì in tal modo che, se grande fame nol cacciasse et nol fesse movere, mai da giacere non se moveria. Lo quale vicio se rio è nell'animale e **dampnoso**, molto maiormente è nell'omo e mortale e periculoso.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 21, pag. 110.21: Per molte ragioni si potrebbe provare che i diletti del mondo non solamente non sono utili, ma **dannosi**, le quali lasciamo.

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 8, pag. 103.4: Dico che intra tutte le bestilitadi quella è stoltissima, vilissima e **dannosissima**, chi crede dopo questa vita non essere altra vita; però che, se noi rivolgiamo tutte le scritture, sì de' filosofi come delli altri savi scrittori, tutti concordano in questo, che in noi sia parte alcuna perpetuale.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.244, pag. 314: Or mena elo in quelo arbego so / tuti queli che elo pò. / Per tanto è pu **dannoso** e re' / che elo vé noi e noi no lé.

[10] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, docum. 5.678, vol. 2, pag. 218: Tutto che libertà sia sommo bene, / **dannosa** è se non tene / suo possessor dentro dal fren la voglia...

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 628.15: E dovemo per questa fede credere che le virtudi sieno virtudi perché piacciono a Dio, e a noi sono utili; e che le peccata sieno peccata, però che dispiacciono a Dio, e a noi sono **dannose**.

[12] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 319.5: Or dico dunque per comprendere in generale lo suo pericoloso male, che il peccato sommamente dispiace a Dio, piace al demonio, ed è **dannoso**, e nocivo all'uomo.

[13] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 125.13: La **dannosa** superbia non enfi lo vostro volto, ché l'amor si dé allettare con occhi piacevili.

[14] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 101-10, pag. 54.8: E questo basti al presente d'aver ragionato della durezza del luogo della mia dimora, alla quale veramente quella noia che qui si sostiene, se non intanto che questa è **dannosa** e quella è fruttuosa, non è da comparare.

[15] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 317.14: E in brieve dico, che li esserciziii inutili e vani de' moderni, ne' quali faticando spendono il tempo loro con affanno d'anima e di corpo, principalmente sono e con offesa e ingiuria di Dio, e all'anima e al corpo pericolosi e **dannosi**.

1.1 Che tende ad arrecare un danno materiale.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 14.11: Et così me lungamente pensante la ragione stessa mi mena in questa fermissima sentenza, che sapienzia sanza eloquenzia sia poco utile a le cittadi, et eloquenzia sanza sapienza è spessamente molto **dampnosa** e nulla fiata utile.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 6, pag. 290.26: e se non giova, il capitano il die fortemente punire, ovvero cacciarlo via: perciò che quello cotale può dar perduta tutta la battaglia, ed ène più rio e **dannoso** che buono.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 48.56, pag. 127: Laida e **dannosa** in corpo è malatia, / schifare cibi degni utili e boni / e dilettar carboni, / e più molto voler sé 'nnaverare.

[4] *Stat. sen.*, 1298, dist. 3, cap. 10, pag. 234.8: *Item* statuimo et ordinamo, che, conciosiacosachè ne le bottighe dei conciatori dei panni dell'Arte, i decti conciatori tengano l'acqua fracida e puzzolente ne le loro bottighe, sì che i mercatanti ch'entrano ne le decte bottighe, è mestiere di turarsi el naso e fuggire de la bottiga quando dovarebbero véndare e comprare, e ciò sia cosa **dannosa** e sozza per l'Arte decta; neuno dei decti conciatori debbia tenere cotale aqua ne la bottiga sua...

[5] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 4, pag. 198.11: utile e honorevile come lo cavallo; nocente e **dannoso** come lo topo.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 224, vol. 2, pag. 327.2: molti huomini de la città et contado di Siena mandano a la città di Pisa et a la città d'Arezo, cavalli et armi, castroni et altre bestie et biado et altra grascia, la quale cosa è molto **dannosa** al comune di Siena et a la compagnia di Toscana durando la guerra...

[7] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.30, pag. 179.16: E tanto procurò il podestà, che li fu conceduto di tagliarli la testa. E questo fece, perchè la guerra gli era utile, e la pace **dannosa**: e così fece di tutti.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.36, vol. 1, pag. 179: Morte per forza e ferute dogliose / nel prossimo si danno, e nel suo avere / ruine, incendi e tollette **dannose**...

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 121, pag. 407.6: I' ti vo dire come ciascuno animale si sforza a conoscere le cose nocive, e **dannose**.

[10] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 455.16: «Pensi tu, donna, se gli dii t'ànno tratta delle tue terre e ànno voluto che ttu sia venuta nella mia provincia, che questo mutamento ti sia **dampnoso**, che ttu non abondi in magiore e più care divizie; overo pensi che la provincia di Troia non trapassi di ricchezze ad quella d'Acaia, la quale è doviziosa sola sopra l'altre?

[11] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag. 354.21: Nulla offensione è più **dannosa** all'uomo che la morte, però che per vivere fa l'uomo tutte cose...

[12] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 78.3: E però lo archiero ançi saetterà tre saette o quattro che 'l balestriero una. E per questa guisa sono più **dannosi**.

[13] *Stat. perug.*, 1342, IV.24., vol. 2, pag. 366.21: Ke la via la quale alcuno à per la cosa altruie sia licito de mutare per altro luoco meno **dannoso**.

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 27.3: Intendemo con amaritudine di tutto il cuore, e con piena compassione d'animo, lo piangevole caso e avenimento di molta trestizia, cioè il disaveduto e sùbito accidente, e molto **dannoso** cadimento, il quale per soprabondanza di piene d'acque, per divino consentimento in parte aperte le cataratte del cielo, venne nella vostra cittade...

[15] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 41, vol. 1, pag. 186.32: E Virginio spesse volte dicea, così come s'egli indivinasse, che il dono del suo compagno era pericoloso e **dannoso**; e quelli poderi tornerebbono a servitudine di coloro che gli avessero ricevuti...

[16] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 127, pag. 497.6: Imperò che sappiate, che lo colpo che lo re Marco diede a Tristano, sì fu mortale e pericoloso e molto **dannoso**...

[17] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 14, pag. 284.4: I pantani sono nocivi; e le selve **dannose**, che squarciano la lana.

[18] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 55, pag. 163.12: Orietes è una petra in collor negra e clara, retondell[a] et ha macle verde. Le suoe virtute sè riee e **dannose** e quanto a Deo et al mundo e perciò no lle dico.

[19] *Stat. venez.*, 1366, cap. 170, pag. 86.16: nisuno olsi over presuma fare alcuna compagnia, comunitade, confederation, conspiration, promission over pacto che possa esser preiudisio over **dampnosa** in li incanti e tole over possession de Sen Marco...

[20] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 47, pag. 376.23: i vini esquisiti, il soperchio de' quali similemente generò in loro omori **dannosi**, li quali per le gambe, per gli occhi e per altre parti del corpo sozi e fastidiosi vivendo versarono...

[21] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 76.13: Ma lo invidiuso ordemiento de lo male destinato, lo quale èy inimico de le cose biate, sempre se sforza de mutare la tranquillitate de uno riamme in aversetate per potere reducere lo stato de li humini a **dampnosa** ruyna...

1.1.1 Che fa danno spendendo troppo, prodigo (?).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 181.35: in nessuna chossa el fo plu **dannoso** chom in edificare, che la largeza del so palazo per structura e de adornamento de oro e de arzento e de gemme e de avolio con brieve parola non se po comprendere.

2 Che ha subito un danno (che è stato devastato).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 3, pag. 176.9: Sarebbe a noi troppo lungo scrivere, e ogni cosa **dannosa** raccontare, cioè dico, luoghi, fiumi, ville, castella; ma in questo presente libro faremo menzione di Tamigia, passante per la grande e nobile città di Londra.

3 Dolente, triste?

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 68, pag. 103: Ora ric, ora povero e ora gramezoso, / On k'el ha fam on sedhe on k'el è vergonzoso, / La rodha no ha stao, va sempre in regoroso: / Ora ridhe, ora planze e ora fi **dagnoso**.

[u.r. 13.03.2008]

DANS s.m.

0.1 *dans*.
0.2 Sul fr. ant. *dam*, *dams*.
0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.
0.4 Att. solo in Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).
0.7 1 [Titolo onorifico:] lo stesso che don, signore.
0.8 Milena Piermaria 20.04.2006.

1 [Titolo onorifico:] lo stesso che don, signore.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 146, pag. 205.5: La quintadecima condusse **dans** Ulixes; co· llui furo tutti quelli d'Acchaia, che molto erano buona gente e valente; quella fu molto trasbella schiera.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 202, pag. 257.37: Io viddi oggi **dans** Acchilles che lo ferì tali tre colpi che, se non avesse avuto sì tosto soccorso, morto l'avrebbe, ciò credo.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 393, pag. 416.29: Sì è assai più pericoloso che **dans** Menelaus non crede, che sì ci amaestra d'uccidere e livrare a distructione...

DANTISTA s.m.

0.1 *dantisti*; **f**: *dantista*.
0.2 Da *Dante*.
0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Studioso e commentatore della *Commedia* dantesca.
0.8 Pär Larson 04.12.2003.

1 Studioso e commentatore della *Commedia* dantesca.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, pag. 167.19: *Infin che 'l vento etc.*. Or questo passo, el qual io expono cossì, non è proveduto da li **dantisti**. E dico che 'l vento el qual mena questi doi è multo forte e cigola multo furiosamente, sì che per questo cigolare lo odire e il dire non se intenderia tra D. e costoro.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 16, pag. 285.32: *Ove doveria per Emilia esser ricepto*, bene che la magior parte de' **dantisti** dicano altramente, ma debbe dir cossì, però che Emilia è una parte de Romagna e de Lombardia, ed è da Parma infin a Ravenna.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 18, pag. 301.9: Qui D. fa una comparatione de molti fossi li quali cingono li castelli per far sicure le mure [a] là ove sonno le dicte fosse. Bene che la magior parte de li **dantisti** dicano «figura», ma dee dir[si] «sicura».

[1] **F** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): Franco Sacchetti mandò a messer Antonio piovano, eccellente **dantista** e di quello lettore, anno MCCCLXXXI. || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 337.

[u.r. 09.01.2009]

DANTRE prep.

0.1 *dantre*, *d'antre*, *dantro*.
0.2 Fr. ant. *d'entre*.

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.).
0.5 Si includono nella voce unicamente le forme dal lat. *deintro* che notano con *a* la vocale tonica prenasale presumibilmente ricalcando il modello fonetico galloromanzo. Lo stesso tramite può essere ipotizzato per numerose altre forme incluse nelle voci *dentro*, *entro* ed *inter* per le quali si rimanda alle note ivi introdotte.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Introduce un confronto o una relazione di reciprocità tra due o più elementi]: tra.
0.8 Mariafrancesca Giuliani 14.04.2011.

1 [Introduce un confronto o una relazione di reciprocità tra due o più elementi]: tra.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 83.24: «Mai enpermordeçò elo no se coviene qe granda ira dibia permagnire **dantro** doi amanti...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 85.23: E s'el è mo' nasuda alguna tençone **dantre** voi per li vostri çogi, elo coviene qe la colpa viengna a mi qe no fui qua.

[3] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1128, pag. 65: E 'l pover unca no favela / Qé molt atende a la scüela. / Mai non è ioco ben partito / **D'antre** lo nüo e 'l ben vestito.

DANZA s.f.

0.1 *dança*, *dançe*, *dansa*, *danssa*, *danz'*, *danza*, *danze*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, pp. 383-84 (fr. *danse*).
0.3 Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Memoriali bologn*., 1279-1300; *Poes. an. mant*., XIII/XIV (2); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. castell*., XIV pm.; Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
0.5 Locuz. e fras. *andare a danza* **2.3**; *cominciare la danza* **1.2**; *entrare in danza* **1.1**; *fare novella danza* **9**; *fare nuova danza* **9**; *fiorire la danza* **1.5**; *gire a danza* **2.1**; *incominciare la danza* **1.2**; *pettinare la danza* **1.3**; *sapere la danza* **2.2**; *trarre a danza* **1.1**; *trarre alla danza* **1.1**; *trarsi a danza* **1.1**; *trarsi alla danza* **1.1**.
0.7 1 Azione ritmica del corpo eseguita da una o più persone seguendo uno schema prestabilito di movimenti. **2** Ogni tipo di circostanza, piacevole o spiacevole. **3** Fig. Estasi mistica. **4** Tentazioni mondane. **5** Melodia, strumentale o vocale, che accompagna l'azione della danza. **6** [Metr.] Componimento poetico recitato o cantato per accompagnare l'azione della danza. **7** Trasl. Movimento armonico delle sfere celesti. **8** Fig. Azione di combattimento, spedizione bellica. **9** Fras. *Fare nuova*, *novella danza*: intraprendere una discussione con qno.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Azione ritmica del corpo eseguita da una o più persone seguendo uno schema prestabilito di movimenti, spesso accompagnata dalla musica.

[1] *Poes. an. urbin*., XIII, 25.97, pag. 598: andava a la rota e iocava a la **dança**, / in ioco et in solaço sempre voleva stare...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 27.134, pag. 102: e' dò consiglio ad ogni 'namorato / che mantien disïanza / [d'amorosa donzella] / che deg[g]ia gire a **danza** / quel giorno che domenica s'apella...

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.69, pag. 142: La settimana santa, ch' onn'omo stava 'n pianto, / mandasti tua famiglia per Roma andare al salto: / lance giero rompenno, facenno **danz'** e canto...

[4] *Poes. an. mant*., XIII/XIV (2), 2, pag. 787: Venite, polcel' amorosa, / madona, vinit a la **dansa**...

[5] *Stat. castell*., XIV pm., pag. 210.15: Né sora né frate alcuno possa andare a conviti inonesti overo reguardamenti u corte u **dançe** u ridde, et a loro d'amdare a li predecti luochi sia al postucto vetato.

[6] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [madr. 1].11, pag. 153: Em Parlamente, - brunecta, mi credi, / quando ti vegio ala **dança**, / la tua ligatrança / va molto pergiando.

1.1 Fras. *Trarre*, *trarsi a*, *alla*, *entrare in danza*: iniziare a danzare (anche fig.).

[1] Re Giovanni (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), [disc.].46, pag. 86: chi no lo sa fare, / non si facc[i]a blasmare / di trarersi a **danza**.

[2] *Poes. an. umbr*., XIII/XIV, 14, pag. 101, col. 22: Con tuoi senbianti, guardandol nascoso, / venne amoroso - de la tua amistate, / alora che trass[es]li teco a la **dança**.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 38.43, pag. 93: Poi guarda ben, che tu non entri in **danza**, / Nè in ragionamento con ruffiane, / Nè con chi ha amadore o manza.

1.2 Fras. *Cominciare*, *incominciare la danza*: intraprendere per primo una determinata azione.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 84, terz. 55, vol. 4, pag. 105: mancando loro disinare, e sciolvere, / da' vicin fur soccorsi per certanza / di farina, e di pan, faccendo solvere, / Prato, e Pistoia cominciar la **danza**...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), II, ott. 17.4, pag. 205: Poichè i nimici in Pisa fur fuggiti, / ed a Pier fallato era la speranza, / sonar le trombe, e furonsi partiti, / e del rubare incominciár la **danza**...

1.3 Fras. *Pettinare la danza*: ridurre qno a mal partito.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 11.2, pag. 136: Inter fare casa et fillia ad maritare / Illi me à sì pettenata la **danza**, / Che me fa gire como poco avanza, / Che non ò carlino in borza da portare.

1.4 Trasl. Atto sessuale, coito.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 81, vol. 1, pag. 704.16: Messer Bernabò disse: «Io non ho a gastigare il mio maggiore fratello», per no· mostrare a ccolui la sua intenzione, e di presente cavalcò all'ostiere di messer Maffiuolo, e trovò la scelle-

rata **danza** del suo fratello...

[2] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), III, ott. 41.7, pag. 269: presel per mano e in camera sí 'l mena, / dicendo: - Amore, andiamci a letto avaccio! - / Poi fêr nel letto l'amorosa **danza**, / come tra moglie e marito è l'usanza.

1.4.1 Fras. *Danza trevigiana*: coito.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 8, pag. 558.12: Spinelloccio, che nella cassa era e udite aveva tutte le parole dal Zeppa dette e la risposta della sua moglie e poi avea sentita la **danza** trivigiana che sopra il capo fatta gli era, una grandissima pezza sentì tal dolore, che parea che morisse...

1.5 Fras. *Fiorire la danza*: primeggiare all'interno di un gruppo di persone.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 79, vol. 1, pag. 267: Nel detto tempo la Città di Pisa / aveva grande stato, e gran possanza, / e da ogni contrario era divisa. / Perocchè avia in suo cittadinanza / Giudice di Calavra, e 'l Conte Fazio, / ed il Conte Ugolin fioria la **danza**...

2 Ogni tipo di circostanza, piacevole o spiacevole.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 7.47, pag. 195: «Se vai, meo sire, e fai dimoranza, / ve' ch'io m'arendo e faccio altra vita, / già mai non entro in gioco, né in **danza**, / ma sto rinchiusa più che romita».

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 6.9, pag. 21: Vòiti savio chiamare? / Tien freno in l'abondanza: / ch'io vedo im magra **danza** / che avanti era ben rico...

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 89.11, pag. 207: Ma sapete di che i' ho abbondanza? / Di ma' desnar con le cene peggiori / e male letta per compier la **danza**.

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 7.16, pag. 28: acciò che la superbia / Non l'assalisca, come a' matti avvene; / E, come poco addietro si proverbia, / Del male altrui correre ad allegranza, / Come per sete al chiaro fonte cerbia; / Acciò che sendo in sì terribil **danza**, / De' vizi suoi si correghi e ammendi, / E tenga savi modi e buona usanza.

2.1 Fras. *Gire a danza*: mettersi in una situazione pericolosa.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 9.11, pag. 18: Ma sse m'avessi avuto al tu' consiglio, / Tu non saresti gito co· llui a **danza**: / Ché, sie certano, a cu' e' dà di piglio, / Egli 'l tiene in tormento e malenanza...

2.2 Fras. *Sapere la danza*: essere astuti e previdenti.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 84.6, pag. 170: Larghez[z]a e Cortesia traes[s]er patto / Con quella che ssa ben la vec[c]hia **danza**...

2.3 Fras. *Andare a danza*: uniformarsi ad un principio o valore.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 8, docum. 6.12, vol. 3, pag. 276: Onde ancor gratia grande è di ciascuno / creder comuno / stato che tutti avança / di sé; ma pochi vanno a cotal **dança**.

3 Fig. Estasi mistica.

[1] Guittone, Rime (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Ball. 10.2, pag. 230: Vegna, - vegna - chi vole giocundare, / e a la **danza** se tegna.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 4.19, pag. 74: Chi vole entrare en questa **danza**, / trova amore d'esmesuranza...

4 Tentazioni mondane.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.177, pag. 550: e le vanne alegranze / de lo mondo e soe **danze** / fuzi como e da serpenti.

5 Melodia, strumentale o vocale, che accompagna l'azione della danza.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 295.1, pag. 120: Audivi suon' di molto dolzi **danze** / in chitarr' e carribi smisurati...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 24.25: E levate le tavole, con ciò fosse cosa che tutte le donne carolar sapessero e similmente i giovani e parte di loro ottimamente e sonare e cantare, comandò la reina che gli strumenti venissero; e per comandamento di lei, Dioneo preso un liuto e la Fiammetta una viuola, cominciarono soavemente una **danza** a sonare...

5.1 Estens. Componimento musicale.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 164, pag. 633: ké le soe voxe è tante e de gran concordança / ke l'una ascendo octava e l'altra en quinta canta, / e l'altra ge segunda cun tanta deletança / ke mai oldia no fo sì dolcissima **dança**.

6 [Metr.] Componimento poetico recitato o cantato per accompagnare l'azione della danza.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 2.61, pag. 70: Muovi, **dansa**, / per amansa / di quella gentil donzella...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 20.22, pag. 39: Novella **dansa** amorosa, / move cun grande pietanza, / non far sezorno né posa, / van'a la mia dolze amanza...

[3] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV (2), 45, pag. 788: **Dansa** de grande valore, / van' a quel'alta donçella...

7 Trasl. Movimento armonico delle sfere celesti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 13.20, vol. 3, pag. 207: e avrà quasi l'ombra de la vera / costellazione e de la doppia **danza** / che circulava il punto dov'io era...

8 Fig. Azione di combattimento, spedizione bellica.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 14, terz. 22, vol. 1, pag. 160: e perchè quivi avien grande abbondanza / di gente, e d'arme, e d'ogni guernimento, / che fa bisogno a così fatta **danza**...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 84, vol. 3, pag. 10: Ma come sepper, ch'egli era assalito, / si tornò addietro tutta l'amistanza, / e poichè questo fu tra' suoi sentito, / appoco, appoco abbandonar la **danza**...

9 Fras. *Fare nuova, novella danza*: intraprendere una discussione con qno.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 5.193, pag. 35: Poi in Naçarèth, o' pria nodrito il veçço, / quel se ne venne et secondo sua uxança / sabato in sinagoga introe nel seççço. / Lìe se levoe a far novella **dança**, / et dato fogli il libro in cui sibilla / Ysaya, parme, che non è già çança.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.),

c. 18.136, pag. 124: Anco a Çuanne fessi nova **dança** / sol per sapere il vero, et eo ve dico / che il testimonio mëo qui no(n) çança.

DANZARE v.

0.1 *dançando, dançanno, dançar, dançare, danci, dansando, dansavano, dansino, danza, danzan, danzando, danzano, danzar, danzare, danzarono, danzasse, danzava, danzavan, danzavano, danzeno, danzi, danziamo, danzo*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, pp. 384-85 (fr. *dancier, danser*).
0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Muovere ritmicamente il corpo seguendo uno schema prestabilito, spesso con accompagnamento musicale. **1.1** [In senso ironico:] muoversi in maniera convulsa o sgraziata. **1.2** Sost. L'azione del danzare. **2** Fig. Entrare in uno stato di estasi mistica. **3** Fig. Muoversi rapidamente. **4** Fig. Scrivere sotto ispirazione.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Muovere ritmicamente il corpo seguendo uno schema prestabilito, spesso con accompagnamento musicale

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 8.27, pag. 115: In quell'ora ch'eo vi *vidu* / **danzar** gioiosamente; / ed eo con voi danzando / dottando [in] lo meo cor *cridu / che tanto* brevemente / moro pur disïando...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 21.8, pag. 41: Ella mia dona zogliosa / vidi cun le altre **danzare**.

[3] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 381.6: Et che in neuno modo fuori della casa delle nozze, di die o di notte, con lume o sanza lume, si possa per alcuno o alcuna, ballare o **danzare** o carolare, sotto pena di lib. XXV di picc. a tôrre a ciascuna persona che farà contro o farà fare.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 924, pag. 211: Uno mese non se attese altro che ad festa fare, / Quando de fare giustra et quando de **danzare**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 30.23, pag. 422: Similemente, quando si posava, / la gente là, con ogni melodia / sonando, in su la riva l'aspettava. / E come ancor di novo su salia, / **danzando** andavan per quella rivera / in fin ch'al tutto da loro sparia.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 35.11: Vedese tributi venire, muli com some scaricare, iostre e tornii e bello armiare, cantare, **danzare**, saitare, onne bello e doice deletto fare.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 98.29: Adunca, perire poza chillo che inprimamente attrasse a lo mundo, intre li iuvene mascule e le femene, lo desoniesto **danzare** e quelle tresche indelle quale se fayno cutale appardamienti malvasi, li quali manifestamente so' stati accaysune de multa desonestanza commesa intre lloro...

[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, parr. 2-12, pag. 102.1: Et eciandeo alo sòno et alo canto dele dicte ballate osia cançone le persone ballanno e **dançanno**...

1.1 [In senso ironico:] muoversi in maniera convulsa o sgraziata.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.14, pag. 9: «Sozo, malvascio corpo, lussurioso, engordo, / ad onne mia salute sempre te trovo sordo! / Sostene lo flagello d'esto nodoso cordo, / emprende esto descordo, ca t'ècci opo **danzare**!».

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 341, pag. 504: Chi da llu' non s'apella, / Egli 'l mena a le forche, / Là dove nonn à for che / E' monti per la scala, / Dov'ogne ben gli scala, / E **danza** a ssuon di vento...

1.2 Sost. L'azione del danzare.

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 239, pag. 499: Il su' **danzar** e 'l canto / Val vie più ad incanto / Che di nulla serena...

[2] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.7, pag. 409: cantar, **danzar** alla provenzalesca / con istormenti nuovi della Magna.

2 Fig. Entrare in uno stato di estasi mistica.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 50.2, pag. 136: Ora vegna a la danza, / e con baldanza **danzi** a tutte l'ore / chi spera in voi, Amore, / e di cui lo cor meo disia amanza.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 43, pag. 137.27: Rinnovellate in amore di Cristo più che mai, e statemi liete, cantando e **dansando** in Cristo.

3 Fig. Muoversi rapidamente.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 50, vol. 1, pag. 45: Nel mille censettantasette **danza** / dal vecchio Ponte al Mercato vecchio / il fuoco sì, che poco ben ci avanza.

4 Fig. Scrivere sotto ispirazione.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 17.3, pag. 112: Disposto son pur de saltare inanci, / per quel ch'io aquisto dal Segnor gentile / che a sì excellenti canti vol ch'io **danci**.

[u.r. 21.05.2008]

DANZATORE s.m.

0.1 *danzatori*.
0.2 Da *danza*.
0.3 Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi danza.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Chi danza.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 5.9, pag. 426: Per **danzatori** vi do vecchi armini; / una campana, la qual peggio sona, / stormento sia a voi, e non refini.

DANZETTA s.f.

0.1 *danzetta*, *danzette*.
0.2 Da *danza*.
0.3 Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Movimento ritmico del corpo, eseguito seguendo uno schema di gesti prefissati da una o più persone, spesso con un accompagnamento musicale (lo stesso che danza, con sfumatura affettiva). **2** Genere poetico composto da una o più stanze e un ritornello (lo stesso che danza, con sfumatura affettiva).
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Movimento ritmico del corpo, eseguito seguendo uno schema di gesti prefissati da una o più persone, spesso con un accompagnamento musicale (lo stesso che danza, con sfumatura affettiva).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, introduzione, pag. 331.16: E quello ordinatamente e con letizia fatto, non dimenticato il preso ordine del danzare, e con gli strumenti e con le canzoni alquante **danzette** fecero.

2 Genere poetico composto da una o più stanze e un ritornello (lo stesso che danza, con sfumatura affettiva).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 78.15, pag. 149: **Danzetta**, hor va' e dimora / collà dove tu sai, e mercé implora.

DAPE s.f.pl.

0.1 *dape*.
0.2 DEI s.v. *dape* (lat. *daps*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N La chiosa di Jacopo della Lana (**1** [2]) risulta fuorviante.
Doc. esaustiva.
0.7 1 Vivanda, nutrimento.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Vivanda, nutrimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 23.43, vol. 3, pag. 379: la mente mia così, tra quelle **dape** / fatta più grande, di sé stessa uscìo, / e che si fesse rimembrar non sape.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 23, 40-54, pag. 514, col. 1.13: ***Dape***, çoè chiareçe.

DAPÌFERA s.f.

0.1 f: *dapifera*.
0.2 V. *dapifero*.
0.3 F *Leggenda di Lazzaro, Marta e Maddalena*, XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Colei che è incaricata di portare le vivande.
0.8 Giulio Vaccaro 04.11.2008.

1 Colei che è incaricata di portare le vivande.

[1] **F** *Leggenda di Lazzaro, Marta e Maddalena*, XIV pm. (tosc.): O anima mia, contempla un poco, e vedi questa gloriosa **dapifera** Marta stare dinanzi al Signore... || Cavara, p. 63.

DAPÌFERO s.m.

0.1 *dapifer*.
0.2 DEI s.v. *dapifero* (lat. *dapifer*).
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi è incaricato di portare le vivande.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Chi è incaricato di portare le vivande.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 226.10: el marchese brandenburgese, el camerlengo palatin, confaloniero **dapifer**, dux de Saxognia, portà la spada, el seschalco, el re de Boemia.

DAPPIOSO agg.

0.1 *dappioso*.
0.2 Ageno, *Riboboli*, pag. 197: ar. *dabbis*, 'erba velenosa' (*thapsia asclepium*). || L'etimo viene successivamente posto in dubbio in Ageno, *Sacchetti, Rime*, pag. 197.
0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Stordito, stupido (?).
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Stordito, stupido (?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.38, pag. 152: Che ritenso / gli vegna al nighittoso, / ch'è fattapioso / e **dappioso**, / ed anfana / e tafana / e cinguetta.

DAPPOCÀGGINE s.f.

0.1 f: *dappocaggine*.
0.2 Da *dappoco*.
0.3 F *Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Scarsa consistenza intellettuale o morale.
0.8 Giulio Vaccaro 03.12.2012.

1 Scarsa consistenza intellettuale o morale.

[1] **F** *Meditazioni di S. Bernardo* volg., XIV (tosc.), *Apologetico*: Dio degnamente ha manifestata la loro ignoranza e **dappocaggine**. || Razzolini, *S.Bernardo*, p. 48.

[2] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. I, cap. 24: Finalmente entrò tanta paursa a dosso al Re tra per la sua **dapocaggine** e per le invenzioni degli accusatori... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 135.

DARATHE s.f.

0.1 *darathe*.
0.2 Etimo incerto: ar. *durra*?
0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Cat. gramm. incerta.
0.7 1 Lo stesso che perla?
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Lo stesso che perla?

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 29, col. 2.5: R(ecipe) colcotar, arsenico, sale armoniaco, vetriuolo **darathe**, allume an. d. I, calcina viva d. II...

DARDÀNICO agg.

0.1 *dardanicu*; **x**: *dardanica*.
0.2 Da *Dardàno* antrop.
0.3 **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): **1**; Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** Della stirpe di Dardano.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Della stirpe di Dardano.

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 7, pag. 92: La qual cosa, poiché fue manifesta a Paris con grande compagnia, e gentilmente ornato andoe al Tempio, e all'usanza **Dardanica** nel detto Tempio [[...]] con devote orazioni le fue offerte in grande abbondanza d'oro...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 73.1: eu non criyu ki tu fussi statu figlu di la divina matri nì di lu sangui **dardanicu**, ma killu altu munti ki avi nomu Caucasu ti ingindrau intru li soy duri petri...

[u.r. 09.09.2010]

DARDANIO agg.

0.1 *dardanie*, *dardanio*.
0.2 Lat. *dardanius*.
0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
0.7 **1** Della stirpe di Dardano. **2** Della città o del popolo di Troia.
0.8 Marco Berisso; Sara Ravani 15.06.2004.

1 Della stirpe di Dardano.

[1] Landulfo di Lamberto, 1389-99 (napol.>sett.), 166, pag. 215: del qual sangue **dardanio** / creossi la cictà napolitana, / ch'oggi sì vil e vana / giace giacciata, più che neve in Alpe / alpestra, cui persona mai non scalpe.

2 Della città o del popolo di Troia.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 747.14: Neuna salute è nella battaglia? tu, smemorato? canta cotali cose al capo **dardanio** e alle tue cose.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 343.29: Cotali occidimenti faceva per li campi il duca **Dardanio**, tempestando come acqua di torrente, overo come altro turbo.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 141.13: né Dido morendo arè de la sovrana rocca veduto la nave **Dardanie** dar le vele al vento...

[u.r. 08.09.2010]

DÀRDANO agg./s.m.

0.1 *dardani*, *dardano*.
0.2 Lat. *Dardanus.*
0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).
0.7 **1** Della stirpe di Dardano. **1.1** Sost. Cittadino o suddito di Troia, città fondata da Dardano. **2** Plur. Popolazione illirica stanziata nella Macedonia settentrionale.
0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 Della stirpe di Dardano.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 235.26: O perfido, io non credo che tu nascessi della divina madre nè del sangue **dardano**...

1.1 Sost. Cittadino o suddito di Troia, città fondata da Dardano.

[1] Fazio degli Uberti, *Rime pol*., c. 1335-p. 1355 (tosc.), [1335] 5.71, pag. 33: Tu dunque, Giove, perché 'l santo uccello / (sotto il qual primamente trionfasti / e poi a me dai **Dardani** il mandasti / e fe' di Roma nido al suo gran parto / col gran Querino prima e col fratello...

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 58, pag. 113.9: e quivi fondò la vostra città e posele nome Dardania, alla quale fama trasse Teucro e aiutollo fare la cittade; e quinci viene, che voi, Troiani, siete chiamati **Dardani** e Teucri.

2 Plur. Popolazione illirica stanziata nella Macedonia settentrionale.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 8, pag. 299.24: adrieto nel regno se ne tornò per fare guerra a' **Dardani**.

DARDELLARE v.

0.1 *dardellava*.
0.2 REW 8664 *terit-*, *terits-*, *teter-*.
0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** Battere i denti.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Battere i denti.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 53.11, pag. 171: poi mi guardò di venir a lo scoglio; / del quale i' era sì forte temente, / ch'a tutte l'ore ch'i' a ciò pensava, / sì **dardellava** tutto a dente a dente.

DARDO s.m.

0.1 *dard*, *darde*, *dardi*, *dardo*, *dardu*, *dardy*, *lardo*.
0.2 Cella, *I gallicismi*, p. 49 (franc. *darod* 'lancia da scagliare').
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. lucch.*, 1332-36.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. bologn.*, 1286; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Gid. da Sommacamp.,

Tratt., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 La forma *lardo* in *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.) (cit. in **1** [2]) deriva da dissimilazione (esempi di area ischitana in Rohlfs, § 153).

0.7 1 Asta di legno munita di una punta metallica, senza impennatura e scagliata a mano. **1.1** Corta asta di legno munita di punta metallica e impennatura, scagliata con l'arco o la balestra; freccia. **2** Fig. [Nel lessico della lirica amorosa, in genere riferito alla donna amata o alla potenza di Amore personificato:] ciò che produce l'innamoramento. **3** Fig. Azione in grado di produrre un effetto dirompente, solitamente negativo, sul morale di un essere umano. **3.1** Fig. [Riferito al diavolo:] opera malvagia; tentazione, peccato. **4** Plur. Spine di una pianta.

0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Asta di legno munita di una punta metallica, senza impennatura e scagliata a mano.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.84, pag. 894: Vesciche vendo per mulette / e piglio uccelli a le civette / e so fare **dardi** e berrette; / sommi guardar quando mi mette / e' dubbio in forse. / So far trecciuoli e guanti e borse...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 72.16: Esso primo trovao lo **lardo** e fecelo fare et andando uno die in Albam civitatem con quello lardo occise Emulio suo çio et a Mmonitore suo avo fece rendere lo regno.

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 91.12: E tanto stecte a la defensione ch'esso era sì pieno de lance e de **dardi**, de quadrelli e de strali, che quando li era lanciato o saetato le lance e li quadrelli l'uno en l'altro feria, che così come el riccio era pieno Sceva de strali, de quadrelli e de lance.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 3, cap. 16, pag. 129.27: E così orbo com'era, lanciò un **dardo** in adventura sì per gran vertù, che ferío uno nobile giovano di Marsilia intra 'l bellico e 'l ventre, sì che lo dardo passò oltre per le budella, e la punta apparì per la schena, sì che cadde sopra l'asta del dardo...

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2602, pag. 117: Pluxor ne feriva et abate / Tragando **dardy** e lor lançony / Segondo homeny pedony...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 37.24: Et eu per mia disavintura andai in lu dictu palazu et muntai a la plui alta turri, di la quali li miseri Truyani gictavanu petri, carrelli, **dardi**, lanzi et autri armi et difindianusi valentimenti...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 123.30: E quilli Troyani che stavano a deffensione de lo castiello ordenaro le lloro vattagly indell'alteze de quillo castiello e duramente se defendevano, dall'una parte de lo castiello gittando petre grosse, dall'altra parte gittando **darde** e llanze co li fieri manesche, e dall'altra parte gittando quarrella e sagette...

[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 6, par. 16, comp. 56.4, pag. 143: Poy che li Laomedonti e li Latini / furon sul campo l'un l'altro vicini, / udir se potea le trombe sonare / inir cavalli e **dardi** e lançe trare.

[9] **Gl** Gloss. lat.-eugub., XIV sm., pag. 107.10: Hoc jaculum, lj lu **dardo**.

1.1 Corta asta di legno munita di punta metallica e impennatura, scagliata con l'arco o la balestra; freccia.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 19.4, pag. 38: Per Bel-Sembiante e per Dolze-Riguardo / Mi mandò la piacente ch'i'andasse / Nel su' giardin e ch'io il fior bascias[s]e, / Né non portasse già lancia né **dardo**...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 249, pag. 283.28: Elli portava dentro a sua turchiese d'oro .c. **dardi** impennati d'una penna d'uno ucello ch'è chiamato dalerion, c'altri prende ne' grandi diserti d'India.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 28.9: Ebbe detto; e, offesa l'aria colle percosse penne, solicito stette nell'altezza del monte Parnaso, e trasse del turcasso due **dardi** di diverse opere; l'uno caccia l'amore, l'altro il fa venire.

2 Fig. [Nel lessico della lirica amorosa, in genere riferito alla donna amata o alla potenza di Amore personificato:] ciò che produce l'innamoramento.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 21.6, pag. 286: così l'Amore fere là ove spera / e mandavi lo **dardo** da sua parte: / fere in tal loco che l'omo non spera, / passa per gli ochi e lo core diparte.

[2] *Poes. an. bologn*., 1286, ball..4, pag. 17: Perché murir me fati, / dona, [...] vui resguardando, / che m'aviti, parlando, / lançato uno **dardo** dentro dal mio core?

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 14.44, pag. 95: Tanto crudel fu punto / di **dardo**, il qual m'à punto, / che già alcun no di pare / fu, sì como mi pare...

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 10.1, pag. 555: Amor se mille **darde** in quella parte, / là dove tène el cor, qual seco él porta, / me lanciasse con man deritta e torta / nel modo che savesse mei su' arte...

[5] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 15, 2.11, pag. 802: Ma ei par ch'en tua matèra nel mondo arde / l'alma col cor sol per l'altrui bellezza, / rubato pur dagli amorose **darde**.

3 Fig. Azione in grado di produrre un effetto dirompente, solitamente negativo, sul morale di un essere umano.

[1] Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosc.), 4, pag. 461: Se in hom savere, nè valor, nè podere / nè alchun'altra virtù rationale / non val - poj che Fortuna incontra il fiere / del suo pungente **dardo** accidentale...

[2] *Poes. an. urbin*., XIII, 2.20, pag. 542: Le lagreme ke iecti tucte m'ardo, / quando desguardo - la tua afflictïone, / e lo morire mio me pare tardo, / tale **dardo** - a l[o] cor me sse pone...

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.91, pag. 90: Cui fere Povertade de' suoi **dardi**: / come lo fuoco quando bene avampa, / così lo spengne...

[4] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 45.5, pag. 26: Scritura santa grida che ti guardi / da lo perfeto falso, anzel di fora / e dentro lupo, ch'ongni fe' disnora, / stanpito a l'arma di spirti busardi; / né non spetar gli desperati **dardi** / di quel che d'inganarte tenta ongnora.

3.1 Fig. [Riferito al diavolo:] opera malvagia; tentazione, peccato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 50.47,

pag. 200: l'avarizia ne lo campo è entrata, / fatt'ha sconfitta e morta molta gente, / e pochi so che vogliano restare. / Si alcuno ne campa d'esta enfronta, / metteglie lo **dardo** del sapere...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 127.46, pag. 499: E quando e' ben guardo / con che ponzente e forte **dardo** / l'ennimigo, per gran peccae, / aconza la nostra citae...

4 Plur. Spine di una pianta.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 639, pag. 122: Per mi medhesm li ho fagi li **dard** atossegai, / Dond è li membri proprij feridhi e implagai.

[u.r. 21.12.2010]

DAREÇÙO v.

0.1 *dareçuo*.
0.2 Da *reggere*? (se non è una forma dissimilata di *dirigere*, non altrimenti att. nel corpus in testi lomb.).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Tenere una data condotta.
0.8 Elena Artale 19.02.2013.

1 Tenere una data condotta. || (Contini).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 532, pag. 619: Mai d'una cossa me son eu percevuo: / ben sai q'eu vigni en questo mondo nuo, / mai no ge son tropo ben **dareçuo**, / mai a la fine sì firò car tegnuo.

DAREMO s.m. > DIREMO s.m.

DARENZIO agg.

0.1 *darenza*, *darenze*, *derenzio*.
0.2 Biadene, *Contrasto*, pp. 121-125 (part. abbreviato da un derivato del lat. *ciliare* < *cilium / cinniare* < *cinnum*).
0.3 *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.
0.4 Att. solo in *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Secco, ruvido.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Secco, ruvido.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 68, pag. 104: «Verso mi guarda e ascholta, responde la Violeta, / mostrare te volio fermamente che eyo son plu nobeleta / cha ti che nasi in spina **darenza**, grunia e secha...

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 335, pag. 113: grunia, **darenze** he s[e]cha quando lo vento li acolie; / se tu e' bona in questa arte ch'eo digo mo desovra, / eyo son meliore cha ti...

[3] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 282, pag. 111: lo cò **derenzio** in zo te fa lo fregio portà, / sovenzo quelli che te ven se prendeno a confortà...

DARRASSO avv.

0.1 *daraso*, *darasso*.
0.2 Etimo non accertato (cfr. VES s.v. *arrassu*, dove viene discussa, ma non risolta, la relazione tra il tipo *darrasso* e quello sic. *arrassu*).
0.3 *Stat. casert.*, XIV pm.: **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Stat. casert.*, XIV pm.; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).
0.5 Locuz. e fras. *darrasso da* **1.1**.
0.6 N Per le att. del sic. *d'arrassu* v. *arrassu* (e cfr. *arrassu* **0.6 N**).
Doc. esaustiva.
0.7 1 Ad una certa distanza (da un punto di riferimento), lontano. **1.1** Locuz. prep. *Darrasso da*.
0.8 Elena Artale 06.08.2007.

1 Ad una certa distanza (da un punto di riferimento), lontano.

[1] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 61.18: Omne co(n)frate che volesse andare de fore t(er)ra p(er) tre iornate **darasso**, lo dica ad tucti li mastri, overo ad uno...

1.1 Locuz. prep. *Darrasso da*.

[1] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 300.19: sostennemo naufragio non multo **daraso** da queste playe; sì che bene D persone navecante per naufragio sono perite.

DARSENÀ s.f.

0.1 *darsenà*.
0.2 DELI 2 s.v. *darsena* (ar. *dar as-sinaa*).
0.3 Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Per l'accento cfr. Castellani, *Grammatica*, pp. 219-20.
0.7 1 [Mar.] Piccolo bacino posto all'interno di un porto, destinato alla custodia e alla riparazione delle navi.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 [Mar.] Piccolo bacino posto all'interno di un porto, destinato alla custodia e alla riparazione delle navi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.109, pag. 755: Zeyxa g'è e **darsenà** / chi a Pisan arbego dà, / e [u]n gran paraxo da lao / chi a prexon albergo è stao.

[u.r. 12.10.2007]

DÀRSENA s.f. > DARSENÀ s.f.

DASSAIEZZA s.f.

0.1 f: *dassaiezza*.
0.2 Da *assai*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Sufficienza nell'agire o nell'operare.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Sufficienza nell'agire o nell'operare.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Era donna di grande **dassaiezza**. || Crusca (3) s.v. *dassaiezza*.

DASSAREZII s.m.pl.

0.1 *dassarezii*.
0.2 Lat *Dassaretium*.
0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Antico popolo dell'Illiria.
0.8 Marco Berisso 11.11.2004.

1 Antico popolo dell'Illiria.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 32, pag. 250.19: e tenere alcuni vichi de' **Dassarezii** e ancora i Dardani convocare.

DASSEZZO agg./s.m./avv.

0.1 *da seçço*, *da sseçço*, *da setho*, *da-sezzo*, *da sezzo*, *dassezzo*, *da ssezzo*, *da xxezzo*.
0.2 Da sezzo.
0.3 *Doc. pist.*, 1240-50: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1240-50; *Albertano* volg., 1275 (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).
N Le att. in Francesco da Buti sono cit. dantesche.
0.5 Locuz. e fras. *al dassezzo* **2.1**; *dassezzo a* **2.2.1**; *dassezzo che* **2.2.2**; *dinanzi e dassezzo* **3**.
0.7 1 Ultimo di una serie o di una sequenza ordinata. **1.1** Sost. [Rif. ad una fase temporale]. **2** Avv. [Rif ad una progressione temporale:] in ultimo, alla fine. **2.1** Locuz. avv. *Al dassezzo*. **2.2** Estens. Nel seguito, successivamente. **3** Avv. [Rif ad un ordine spaziale:] nella parte posteriore. *Dinanzi e dassezzo*: da ogni parte.
0.8 Mariafrancesca Giuliani 18.06.2013.

1 Ultimo di una serie o di una sequenza ordinata.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 23, pag. 152.25: «Lo spirito manifestam(en)te dice ke neli te(n)pi **da seçço**, ciò è p(re)sso ala fine del mo(n)do, si partira(n)no aliqua(n)ti dala fede…

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 30, pag. 151.13: e 'l ministro ti metta in carcere, ché non ne uscirai quindi insino che no rendi ragione infino al quad[r]an[t]e **dassez[z]o**».

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 133-139, pag. 611.37: *convien Che la piaga **da sezzo***; cioè lo peccato de la lussuria, che è l'ultimo de' sette peccati mortali, che piaga l'anima come lo coltello il corpo, *si ricucia*

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 12, pag. 116.23: Appresso procacci, ch'egli sia il primo che si lievi da dormire, e che **dassezzo** vi vada.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 220.119, pag. 264: Aceso è questo foco in ogni parte / e per setta e per parte. / E mille essempli son<o>; ma un **da sezzo** / non ci rimove, che dimostra Arezzo...

– [Contrapponendo gli elementi finali di una serie a quelli iniziali, spesso menzionati nello stesso contesto].

[6] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 66.11: De' quali, tra il primaio e quello **da sezzo**, cioè tra quello di Bambillonia e Romano, quasi tra padre vecchio e figliuolo piccolo, l' Africano e quello di Macedonia piccoli in mezzo, quasi tutori e curatori, vennero ricevuti per podestà di tempo, non per ragione di reditade.

[7] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 2.6: Abiamo pagata la sensa ogni anno sì come si chonviene insino a quella di Sa· Michele 320, e questa sensa **da sezzo** pagamo a Guillielmo Ramondi sopradetto...

[8] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 173, pag. 359.9: Egli è risuscitato da morte; e così sarebbe l'errore **da sezzo** peggiore che quello di prima.

1.1 Sost. [Rif. ad una fase temporale].

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 19, par. 11, pag. 122.5: De' quali stramanifestamente al **dassezzo** del tenpo di mantenente...

2 Avv. [Rif ad una progressione temporale:] in ultimo, alla fine.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 6, pag. 65.9: Tedaldo da Prato de avere lib. xx e s. xiij p(er) xiiij ce(n)t(inaia) e l. l di guado a rasione di s. xxviij e dr. vj lo ce[n]tinaio. [[…]] Ebi anche da Tedaldo ce(n)tinaia vii e lib. lxxv di guado **da setho** a quela medesmo rasione…

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 52, pag. 59.13: E perché le cose che si dicono **da sezzo** e più di presso si tengono meglio a memoria...

[3] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 48.26: dinazi da me neuno chonsolo tali onori avea avuti; **da sezzo**, l'altro dìe, grandissimi guiderdoni a' leghati francieschi e a Tito Vulturzio desti.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 25.139, vol. 2, pag. 440: E questo modo credo che lor basti / per tutto il tempo che 'l foco li abbruscia: / con tal cura conviene e con tai pasti / che la piaga **da sezzo** si ricuscia. ‖ I commentatori antichi (cfr. qui **1** [3]) intendono *da sezzo* come locuz. agg. dipendente da *piaga*; qui si intende come locuz. avv. dipendente da *si ricuscia*.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 24, pag. 55.16: La morte non viene **da sezzo**, ma quello, che conchiude la fine, si chiama la morte.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 9, pag. 426.5: Sentendo la reina che Emilia della sua novella s'era diliberata e che a altro non restava dir che a lei, se non a colui che per privilegio aveva il dir **da sezzo**, così a dir cominciò...

[7] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 71, pag. 65.31: Uno escie per 3 portj, a ongnj porta lascia 1/3 e 6 più e **da ssezzo** si truova 24 d.

[8] *Contr. madre e figlia*, XIV (fior.), 20, pag. 16: poi quando la cos'è fatta / **da ssezzo** non val pentere...

2.1 Locuz. avv. *Al dassezzo*.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 40, pag. 72.4: Ma al **dassezzo** vinse la Fede Cristiana per molti miracoli che fece Dio per lei in presenzia delle genti...

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 29.12, pag. 79: inanzi il proveranno ver' di mezzo, / que' ch'ha la schiena bianca e 'l co vermiglio; / e poi, quando verrà colà **'l da sezzo**, / darannovi con ambo man di piglio...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.130, vol. 1, pag. 125: Così girammo de la lorda pozza / grand' arco, tra la ripa secca e 'l mézzo, / con li occhi vòlti a chi del fango ingozza. / Venimmo al piè d'una torre al **da sezzo**.

[5] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 25, pag. 818.31: anni CCCCXXX prima che Roma si facesse) discese il rapimento d' Elena, il saramento d'i Greci, il corso delle navi e poi l' assedio di X anni, al **da sezzo** la famosa vittoria...

[6] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 1, pag. 206.7: E vuole cierto di sua pietà il nostro singnore Giesù Cristo fino al **dassezzo** per gioia di chatuno ottriare le meru e di cose conmesse contra ssua leggie potere ripentersi...

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 72, terz. 8, vol. 3, pag. 299: Ma se il Fiorentin prima foss'ito / a Pisa, siccom' egli andò al **dassezzo**, / forse, ch' avrebbe suo voler fornito...

[8] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 7, 127-130, pag. 220.11: Virgilio et io Dante, *al **dassezzo***...

[9] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 321, pag. 186.4: allora conosci ciò ch'ella è e ciò che ti fa; che se tu la fai, ti toglie al **da sezzo** in questo mondo l'onore e la buona fama, e ne l'altro l'anima...

2.2 Estens. Nel seguito, successivamente.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 74, pag. 358.22: e questo si mostra per quattro grandi cose che fuoro in lei (de le quali non udii, ché mmi parti' qui, se non un poco **da sezzo**, ché rigiunsi tardi).

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 26, vol. 1, pag. 510.13: e vedendo il popolo più acerbo e più infocato contro a ssé **da sezzo** che da prima, e che soccorso da niuna parte aspettava...

2.2.1 Locuz. prep. *Dassezzo a* qno: di seguito a.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 104, pag. 345.21: e riarse dal gran caldo, essendo caricato della sua arme, e sempre bevea **da sezzo** agli altri...

2.2.2 Locuz. cong. *Dassezzo che*: dopo che.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 302.9: I detti Sei per raconsolare costoro che non aveano avuto del grano, **da sezzo** che fue sconbrata la piazza, sì ne feciono dare a ogni persona che desse i danari uno staio per uno.

3 Avv. [Rif ad un ordine spaziale:] nella parte posteriore. *Dinanzi e dassezzo*: da ogni parte.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.210, pag. 182: Troppo magiore serà la potença / di Galli che la possa de Toscana, / sì che per força la rocha d'Areçço / chavar faranno denançi e **da secço**»

DASTIER cong.

0.1 *dastier*.
0.2 REW 3089 *exterius*.
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *dastier che* **1**.
0.6 N La forma è analizzabile come *d'astier*: v. *aster*.
0.7 1 Locuz. cong. *Dastier che*: eccetto che.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Locuz. cong. *Dastier che*: eccetto che.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 184.12: Plinio orador e ystorico florì, el qual mitigà Traian imperador dela persecucion dali Cristiani, lo qual li perseguiva, scrivando al imperador, che niente de mal se trovava in quelli, **dastier** che alle ydole i no sacrificava, e inanzi dì li levava adorar Dio.

[u.r. 07.09.2011]

DATALARO s.m.

0.1 *datalari*, *dataleri*.
0.2 Da *dattero*.
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Bot.] Palma da datteri (*Phoenix dactylifera*).
0.8 Elena Artale 19.02.2013.

1 [Bot.] Palma da datteri (*Phoenix dactylifera*).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 11, pag. 16.11: Questa roxà caçe in le parte de Oriente sovra arbore, i quale à le foie e le spine verde e li fiore russi e no fa fruto. E chaçe in un luogo chiamà Chastella sovra le cime di **datalari**.

[2] *San Brendano ven*., XIV, pag. 210.16: Li albori per li luogi iera tanto beli e grandi [[...]]; e su ziascun ramo de tuti s'iera fruti maduri e aserbi e mezi maduri e mezi aserbi, zoè **dataleri**, pigneri de asè nature, pereri, castegneri, susineri...

DATALE s.m.

0.1 *datale*, *datali*, *datàli*.
0.2 Da *data*.
0.3 *Doc. pis*., 1264 (3): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pis*., 1264 (3).
N Att. solo pis.
0.7 1 Indicazione del tempo in cui avvenne un fatto o in cui fu redatto un documento, lo stesso che data.
0.8 Milena Piermaria 20.04.2006.

1 Indicazione del tempo in cui avvenne un fatto o in cui fu redatto un documento, lo stesso che data.

[1] *Doc. pis*., 1264 (3), pag. 393.3: Et questo este lo co(m)pim(en)to di tucti li capituli di questa pace. Lo testimoniame(n)to (et) lo **datale** di questa pace.

[2] *Doc. pis*., 1288-1374, [1295], pag. 752.14: Queste sono le possessioni et li beni comprati per l'universitade dell'arte della Lana della citade di Pisa, socto l'infrascripti tempi et **datàli**, dalle infrascripte persone...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 76, pag. 254.30: La quale sententia scrivere faroe, inansi ch'ella si lega per lo notaio della dicta corte, in sano follio, in questo modo: cioè lo nome dello actore et del reo, et quantitate et luogo et **datale**.

[4] *Stat. pis*., a. 1327, L. 4, cap. 119, pag. 244.31: Et spicialmenti siano tenuti et debbiano lo die o **datale** in del quale si danno denari per alcuno bistante, o per alcuna francatura.

[5] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 16, 10-27, pag. 469.38: ecco lo secondo dimando, cioè in che **datale** nascè...

DATIVA s.f.

0.1 *dative*.
0.2 DEI s.v. *dativa* (lat. mediev. *dativa*).
0.3 *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.): **1**.
0.4 Att. solo in *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.).
0.7 1 Genere di tributo.
0.8 Milena Piermaria 21.04.2006.

1 Genere di tributo.

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 580.19: Ancora, imperciò che, da poscia che lli tyranni ànno persa força in le provincie o per parcialità de le terre li regimenti enno stati occupati in molte città e terre, diversamente et importunamente e quasi importabile enno in dicte efforcevelmente usurpate **dative** e gabelle...

[2] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 580.34: E Statuti e reformatione chi s'atemptasseno sovre questo, reschotendo gabelle e **dative** imposte sença 'l comune consentimento, como è dicto de sopra...

DATIVO (1) agg.

0.1 *dativi*, *dativa*.
0.2 Lat. *dativus*.
0.3 *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., a. 1327; *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.7 1 [Dir.] Assegnato, dato d'ufficio (il tutore). **2** Relativo al dare (?).
0.8 Milena Piermaria 21.04.2006.

1 [Dir.] Assegnato, dato d'ufficio (il tutore).

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 346, vol. 1, pag. 536.30: Et per notaio cittadino farò scrivere la predetta securtà, nel libro memoriale el quale, a queste cose fare, farò per guardia de' minori et de' pupilli. Et li tutori testamentarii securare costregnarò, secondo che li **dativi**.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 347, vol. 1, pag. 537.3: qualunque sarà eletto tuttore o vero signore o vero fattore o vero governatore d'alcuno pupillo o vero pupilli, sia tenuto et debia giurare la tutela, rendere ogne anno ragione de la sua aministratione et securare che la cosa del pupillo sia salva, secondo che debono et sono tenuti fare li tutori legittimi et **dativi**, nonostante che sia allui rimesso dal testatore.

[3] *Stat. pis*., a. 1327, L. 3, cap. 65, pag. 167.20: Ordiniamo, che tucti tutori et curatori et fidecommissarii legitimi et **dativi** debbiano avere facto lo inventario delli bene delli pupilli et de li deffuncti...

2 Relativo al dare (?).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 7, pag. 412.11: Il quale cierto statuto di tutto niuno, di quello che de difallianti di tale auttorità, cioè a ssapere di legie **dativa** e fattiva, è usscito.

[u.r. 09.01.2009]

DATIVO (2) s.m.

0.1 *dativi*, *dativo*.
0.2 DEI s.v. *dativo* (lat. *dativus*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Gramm.] Caso della declinazione che in lat. esprime il termine a cui si rivolge l'azione verbale e gener. corrispondente in it. al complemento di termine.
0.8 Milena Piermaria 21.04.2006.

1 [Gramm.] Caso della declinazione che in lat. esprime il termine a cui si rivolge l'azione verbale e gener. corrispondente in it. al complemento di termine.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 12, pag. 74.1: Et l'altra si è, che val tanto quanto do consiglio ad te, et allora regge **dativo**, et vuolsi dire *io consiglio ad te*, cioè io do consiglio ad te, e in questo modo l'usa ogn'uomo.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 10: [6] Dicesi lo co(n)siglio da questo verbo *co(n)sulo*, *co(n)sulis*, lo qual verbo àe due si(n)gnificassione, cioè una di dimandare (con)siglio d'altrui, (et) allora àe co(n)strutione ad accusativo, l'altra si(n)gnificatione àe a **dativo**, cioè di dare altrui (con)siglio.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 39, pag. 244.27: È uno, però che uno è numero di somma perfezione, e ciò non può essere se non egli, però che è uno solo e più non ne sono, e Angeli e anima sono più. - Cuius casus? [[...]] **Dativi**, che dà gloria a chi la vuole, e ha dato l'essere e dà quello che ci notrica e ogn'altra cosa buona: «quia omne bonum datum est desuper».

DÀTTERO s.m.

0.1 *andatali*, *andattali*, *andattalo*, *andatteli*, *andattelo*, *dactari*, *dactaro*, *dacteri*, *dactole*, *dactuli*, *dandactali*, *datalli*, *datar*, *datari*, *dàtari*, *dataro*, *dateri*, *dattali*, *dattalo*, *dattari*, *dattaro*, *datteri*, *dattero*, *dattili*.
0.2 DELI s.v. *dattero* (lat. *dactylum*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Framm. Milione*, XIV p.m. (emil.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.5 Locuz. e fras. *essere il pruno tra i datteri* **1.3**; *rendere dattero per fico* **1.1**; *rifiutare il dattero per il fico* **1.2**; *riprendere dattero per fico* **1.1**; *riprendere dattero per pomo* **1.1**.
0.7 1 [Bot.] Frutto della palma dattilifera. **1.1** Fras. *Rendere*, *riprendere dattero per fico*/*pomo*: ricevere ciò che si merita. **1.2** Fras. *Rifiutare il dattero per il fico*: scegliere la soluzione peggiore. **1.3** Fras. *Essere il pruno tra i datteri*: essere inadeguato al proprio ruolo. **2** La palma dattilifera. **2.1** La fibra tratta dalle foglie della palma.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 [Bot.] Frutto della palma dattilifera, di forma oblunga e polpa zuccherina.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scrip-*

tura aurea, 523, pag. 169: Illó no manca cibi stradulz e straprovai, / Lo pan strasüavissimo e i vin stradelicai, / Li **datar** e li frugi con grang odor süavi: / Li soi savor dulcissimi no porav fí cuintai.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 186, pag. 568: citonia giamai te no fau lite, / se appresso mange **dactole** condite.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 46, pag. 156.17: E simigliantemente mangiano noccioli di **datteri**, e stanno senza bere più di dieci dì.

[4] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 62.35: **Dactari**, soldi XV, soma.

[5] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.9, pag. 411: Aranci e cedri, **dattili** e lumie / e tutte l'altre frutte savorose / impergolate sien su per le vie.

[6] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 128.13: La terza cosa sì è di ghuardarsi di mastichare cose viscose dolci, sì come sono vivande fatte di mèlle cotto, e di **dateri**, e altre dolci vivande.

[7] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 65.19: Mielle se vende a lo dito canter e geta lo mill(ie)r de Venexia in Allexandria canter 5 men 1/4 perché ello se abate lo 1/4 per le bote et a questo canter se vende tute cosse da mançar e çucharo e **datalli** e lo canter del çucharo geta in Venexia lbr. IIJ.C a sotill.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 139.4: [1] Et san Çuan in l'Apochalisse veçe gran multitudin la qual nessun homo porrave nomerar d'ogne le[n]guagio e d'ogne regname, vestii e parai meravegliosamente con rami de palma in man che portan dolce **datari**.

[9] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 13, pag. 44.30: E siando tornà Cristofalo oltra l'aqua, el piantà el baston soe apresso la casa segondo ch'avea dito lo fante, e la doman el trovà ch'el era verde et avea i **datari**.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 130, pag. 260.22: Ancora ad quello medesmo: lo sivu biccinu co lo fumut(er)re et (con) la fla(m)mula stemp(er)ata, gectese e(n) ne la ffissura d(e) l'ung(n)a tre voi q(u)actro diui, onne dì dui volte, et questo ène provato. It(em) ad quello medesmo, vale miraviglosam(en)te la pulve d(e) la galla et d(e) l'ossi d(e) li **dactuli** et d(e) la cerusa stemp(er)ata co la cera.

1.1 Fras. *Rendere, riprendere dattero per fico/pomo*: ricevere ciò che si merita. || Di Dante, ripreso dai commentatori.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.120, vol. 1, pag. 576: Rispuose adunque: «I' son frate Alberigo; / i' son quel da le frutta del mal orto, / che qui riprendo **dattero** per figo».

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 172.20: E nota che dove frate Alberigho dicie a Dante, che ricieve **dactaro** per ficho, vuole dire che così come egli à meritato, così ricieve pene, e tante più quanto el dattaro è migliore che 'l ficho.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 19.6, pag. 307: «Ben so che sai sì come Ilderico / perdeo il regno e tolselo Pipino; / e però lascio, ché qui non tel dico; / ma io ti conterò, ché nol sai forsi, / come Dio rende **dattaro** per fico.

[4] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Inf.*.177, pag. 240: E poi chi mal consiglio, comoda, / come Ulisse, in fiamme acceso andando, / vede riprender **dattero** per pomo.

[5] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 109-120, pag. 839.15: e però dice: *Io son quel dalle frutte del mal orto*: il tradimento è frutto di mal cuore, e così fatto frutto diede elli, *Che qui riprendo **dattero** per figo*; cioè ricevo pena del tradimento ch'io feci.

1.2 Fras. *Rifiutare il dattero per il fico*: scegliere la soluzione peggiore.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 29.4, pag. 22: Chi ne le man del so perfeto amicho / si vede posto cum fedelle intento, / may nun prosuma de mostrar talento / in refludar el **dataro** per ficho...

1.3 Fras. *Essere il pruno tra i datteri*: essere inadeguato al proprio ruolo.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 55, terz. 6, vol. 3, pag. 111: Bench'io sia tra' dicitor più vile, / che non sarebbe tra' **datteri** il pruno, / dirò com' io saprò, ma non sottile.

2 [Bot.] La palma dattilifera.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 5, pag. 60.5: Unde diceno i Santi che uve, fichi e **andattali** vi funno posti e piantati, però che fanno suavi frutti, imperò che tra lli altri frutti diceno li Santi e li philosofi e Avicenna che questi sono li megliori: uve, fichi e andatteli. Unde questi frutti funno fermamente e altri frutti, come sono pomi e altre cose dolci e rose per lo fiore.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 36, pag. 52.2.: e da marzo inanzi non si truova niuna cosa viva, cioè verde, sopra terra, se no lo **dattaro**, che dura infino a mezzo maggio; e questo è per lo grande caldo.

[3] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 1, pag. 502.7: E quando l'omo è desexo queste vinti miglia, se trova uno plano molto bello ch'è lungo doe çornate e àe nome lo plano de Formosa. El li è molte aque e flumi asai; el li è multi **dàtari**. Trova-sili asai oxelli francolini e papagalli et altri oxelli multi che èno multi divixati da quilli de nostre contrade.

– Fig. Come attributo della bellezza femminile.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 56.21: E dimorando poi per più dì, avvenne che Tristano schermía nella sala del grande palagio con altri cavalieri e donzelli; e a quel punto era egli in giubba di seta, e in capegli più biondi che oro, e nel viso pareva una rosa novella, adorno come una donzella, e rassembrava uno **dattero** fronzuto.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 73.15, pag. 264: O **dattero** fronzuto, o gentil mio amore, or che ti par di fare? / Oh che io venga con voi in ciascun luogo!

2.1 La fibra tratta dalle foglie della palma.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 307.6: Puoi ragionare che a uno pondo di pepe non garbellato che pesi da ruotoli 40 di Cipri, di ruotoli 100 per 1 cantare, e che il detto pondo abbia sacco di canovaccio e il sacco di giania cioè grosso di filo di **dattero** filato, e legato con corde, cioè con fune, e che al detto pondo, cioè balla, puote avere di tara in somma di ruotoli 2 e occhie 1, d'occhie 12 per 1 ruotolo di Cipri, cioè: Per lo sacco del canovaccio, da occhie 3 1/2. Per lo sacco della angina, da ruotolo 1 e occhie 3.

[u.r. 07.07.2011]

DATTÌLICO agg.

0.1 *dattilico*.
0.2 Lat. *dactylicus*.
0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Metr.] Di un verso, composto da piedi dattili.

0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 [Metr.]Di un verso, composto da piedi dattili.
[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 85-96, pag. 129.33: Fa una similitudine che, come l'aquila vola sopra tutti li altri uccelli; così lo verso eroico **dattilico**, sopra tutti li altri è eccellente.

[u.r. 09.01.2009]

DÀTTILO (1) s.m.

0.1 *dattilo*.
0.2 DELI 2 s.v. *dattilo* (lat. *dactylum*).
0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Metr.] Piede metrico della poesia classica formato da una sillaba lunga e due brevi.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 [Metr.] Piede metrico della poesia classica formato da una sillaba lunga e due brevi.
[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *1 Prol. Gb*, vol. 5, pag. 2.33: esametri versi sono per **dattilo** e spondeo correnti; e per la proprietà della lingua spesse volte riceventi altri piedi, non di quelle medesime sillabe, ma di quelli medesimi tempi.

DÀTTILO (2) s.m.

0.1 *dattilo*.
0.2 DEI s.v. *dattilo* 4 (lat. *dactylus*).
0.3 *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *ideo dattilo* **1**.
0.7 1 [Min.] Locuz. nom. *Ideo dattilo*: tipo di pietra preziosa.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 [Min.] Locuz. nom. *Ideo dattilo*: tipo di pietra preziosa.
[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 271.8: nascevi l'erba dittamo, e alimo, la quale morsicata non lascia avere lunga fame; ingenera spalargioni velenati, e una pietra preziosa chiamata idèo **dattilo**.

[u.r. 09.08.2010]

DATTOLAIA s.f.

0.1 *dattulara*, *datullara*.
0.2 Da *dattero*.
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Bot.] Palma dattilifera.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 [Bot.] Palma dattilifera.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.36: E nassiu una **datullara** virdi a la citati di Tralli in lu templu di la Victoria, suta la statua di Cesar, intra unu monzellu di petri: la quali dattulara era di iusta grandiza.
[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 42.3: scurrendu a la ntrata di lu templu circundau una **dattulara** multu alta qui era loco e stitinci tri iorni...

[u.r. 09.01.2009]

DATTORNEARE v.

0.1 *datorneando*.
0.2 Da *dattorno*.
0.3 *San Brendano pis.*, XIII/XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Girare intorno a qsa.
0.8 Pär Larson 02.07.1999.

1 Girare intorno a qsa.
[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 74.7: Et **datorneando** l'izola navicando, trovono uno porto strecto sì che appena vi prese la proda dela navicella, et molto era malagievile ad asciendervi.

[u.r. 24.07.2007]

DATTORNO avv. > ATTORNO (1) avv./prep.

DAUCO s.m.

0.1 *daucho*; **a**: *dauci*, *dauco*.
0.2 DEI s.v. *dauco* (lat. *daucus*).
0.3 a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1.1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *dauco asinino* **1.1**; *dauco cretico* **1.2**.
0.7 1 [Bot.] Genere di piante annue della famiglia delle Ombrellifere. **1.1** [Bot.] Pastinaca selvatica. Locuz. nom. *Dauco asinino*. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Dauco cretico*: lo stesso che carota.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Bot.] Genere di piante annue della famiglia delle Ombrellifere.
[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 34, pag. 17.30: spice dr. vi; anisi, **dauci**, asari, petrosellini, ana dr. iiii; costo, cassie lignee, isquinanti, ana dr. i...
[2] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.): Mescolando seco qualche cosa che appacifichi l'appetito al vomito, come sono i semi ordoriferi, e le spezie, come il **dauco**... || *Mesue*, c. 89v.

1.1 [Bot.] Pastinaca selvatica. Locuz. nom. *Dauco asinino*.
[1] **Gl** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 249, pag. 261.32: La pestenaga salvèga fi chiamà **daucho**, e segondo Dyascorides ela sì ha tre spetie.
[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 93, vol. 2, pag. 313.12: La pastinaca salvatica per altro vocabolo è appellata **dauco** asinino, e la dimestica dauco cretico.

1.2 [Bot.] Locuz. nom. *Dauco cretico*: lo stesso che carota.
[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 7, pag. 7.33: **dauci** cretici scr. ii...
[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 93, vol. 2, pag. 313.13: La pastinaca salvatica per altro vocabolo è appellata dauco asinino, e

la dimestica **dauco** cretico.

[u.r. 21.06.2011]

DAULIO agg.

0.1 *daulie*.
0.2 Lat. *Daulis*.
0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Di Daulide, antica città della Focide.
0.8 Milena Piermaria 21.04.2006.

1 Di Daulide, antica città della Focide.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 209.21: Quegli feroce avea prese le ville **Daulie** e le Focee co' cavalieri di Trazia, e tenea gli regni acquistati ingiustamente.

DAUNIO agg.

0.1 *daunio*.
0.2 Da *Daunia* topon.
0.3 *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che riguarda la Daunia, antico nome della Puglia.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Che riguarda la Daunia, antico nome della Puglia.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 168.27: Ecco etiandio li cibi, acciò ch'io usi ogni dono di medicina: darotti quelli che fugghi e quelli che seguiti. **Daunio** bulbo, mandato a te dalle contrade di Libia, avegna e ogni Megari fia nocevole...

DAVAMPIEDE s.m.

0.1 *davampiedi*, *davanpiedi*, *davanpieie*, *davapiei*.
0.2 Da *davanti* e *piede*.
0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. fior.*, 1290-95.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.
0.7 1 La parte superiore della scarpa.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 La parte superiore della scarpa, tomaia.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 521.27: Ancho X sol. nel dì i quali demo in suola et di' **davapiei** per uose.

[2] *Doc. fior.*, 1290-95, pag. 573.19: Del mese d'aprile. It. in uno guarnello di Perotto s. XIJ. It. in uno paio di suola e di **davampiedi** de Perotto s. IIIJ.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 394.28: Neri chalzolaio de avere s. * * * per solatura chalzari de la Tessa e de la Fiore nostre fanti, suol' e **davanpiedi**: po(nemo) altrove innanzi.

[4] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 122.12: De(m)mo p(er) l'ose de me Pietro, p(er) suola e **dava(n)pieie**, a dì xv d'octovere, s. viij d. vj.

DAVANTI avv./prep./agg.

0.1 *davan*, *davant*, *davant'*, *davante*, *davanti*, *davanti-ve*, *davantj*, *davanto*, *davar*, *ddavante*, *ddavanti*, *devant*, *devante*, *devanti*, *divant'*, *indavanti*.
0.2 DELI 2 s.v. *davanti* (lat. *de* + *abante*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1** [4].
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Lucidario lucch.*, XIII/XIV.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Poes. an. ver.*, XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; *Doc. venez.*, 1310 (3); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.
0.5 L'agg. è invariabile.

Per *entrare davanti* > *entrare*.

Locuz. e fras. *al davanti* **1.1**; *avere davanti* **2.1.1**; *da lì in davanti* **5.1**; *da mo in davanti* **5.1**; *da modo in davanti* **5.1**; *da tando in davanti* **5.1**; *davanti a* **7.2**, **8.1**; *davanti al tempo che* **8.2**: *davanti che* **4.4**, **4.4.1**; *davanti da* **7.2**, **8.1**; *davanti detto* **3.1**; *davanti di* **7.2**; *davanti in* **7.2**; *davanti primo sonno* **8.3**; *gran tempo davanti* **4.1**; *immaginare davanti* **4.3**; *levarsi davanti a* **7.4**; *lungo tempo davanti* **4.1**; *mettere davanti* **1.2**; *per davanti* **2**, **7.2**; *più davanti* **4.5**; *porre davanti* **2.1.1**; *portare davanti* **2.1.1**; *vedere davanti* **4.3**.
0.7 1 [Nello spazio:] in una posizione che cade sulla linea dello sguardo (di qno che tenga la testa dritta). **1.1** Al cospetto di qno (anche fig.). *Farsi*, *trarsi*, *venire davanti*. **1.2** Locuz. verb. *Mettere davanti*: proporre (un'argomentazione o una prova in un testo o in un discorso). **1.3** Locuz. verb. *Mettere in davanti*: approvare. **2** Nella parte anteriore. **2.1** In posizione di maggiore importanza. **2.2** Agg. Anteriore. **3** [Con valore testuale:] in una parte o sezione (di un discorso orale o di un testo che tale si finga) che precede. **3.1** Locuz. agg. *Davanti detto*. **3.2** In una parte o sezione che segue. **3.3** Agg. **4** [Con valore temporale:] nel passato. **4.1** Locuz. avv. *Gran*, *lungo tempo davanti*: da molto tempo. **4.2** In un tempo precedente. **4.3** Locuz. verb. *Immaginare*, *vedere davanti* (qsa nel futuro): prevedere. **4.4** Locuz. cong. *Davanti che* (introduce un'azione che si compie prima di quella espressa dalla reggente). **4.5** Locuz. avv. *Più davanti*: piuttosto.

4.6 [Con funzione avversativa:] al contrario (di quanto appena affermato). **4.7** Agg. Immediatamente precedente (nel tempo). **5** [Con valore temporale:] in un tempo successivo. **5.1** Locuz. avv. *Da lì, da modo, da tando in davanti*: da questo/quel momento in poi. **6** [Unito ad un verbo, per indicare un'azione continuativa]. **7** Prep. Di fronte a, al cospetto di (anche fig.). **7.1** Nei confronti di. **7.2** Locuz. prep. *Per davanti, davanti a, da, di, in*: in presenza di; al cospetto di; di fronte a. **7.3** Fig. [Di un dubbio:] *essere davanti a* qno: essere stato chiarito. **7.4** Locuz. verb. *Levarsi davanti a*: allontanarsi da qno, partire. **8** Prep. [Con valore temporale:] in un momento precedente (a quello introdotto dalla prep.), prima di. **8.1** Locuz. prep. *Davanti a, da*. **8.2** Locuz cong. *Davanti al tempo che*: prima che. **8.3** Fras. *Davanti primo sonno*: prima di sera.
0.8 Marco Berisso 12.09.2005.

1 [Nello spazio:] in una posizione che cade sulla linea dello sguardo (di qno che tenga la testa dritta).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 5.2, vol. 1, pag. 270: A me adovene com'a lo zitello / quando lo foco **davanti** li pare...

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1561, pag. 393, col. 2: tu gloria delli sancti / et delli angeli ch'ày **davanti**...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 106.30: e le misere femene maritate se vederrano li lloro mariti squartariare **davante**?

– Fig.

[4] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 548, pag. 619: Marcé Te clamo, veras Deu, en ploranto, / qe la Toa ira no me sëa **davanto**.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.45, pag. 573: cacça lo mi' Adverseri, ke sta sempre **davante**, / e ffa'li gran vergongna, Vergen victorïosa.

1.1 Al cospetto di qno (anche fig.). *Farsi, trarsi, venire davanti*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 1, cap. 6, pag. 78.3: Allora venne **davanti** Lelio, uno nobile cavaliere, che tutto giorno andava davanti al primiero fronte de la battallia...

[2] *Poes. an. bergam*., XIII ex., 92, pag. 70: tug li discipoy in zinugó / sì-s fo **devant**.

[3] *Stat. venez*., c. 1334, cap. 4, pag. 375.3: Ancora, che lo gastoldo et li soi çudexi sia tegnudi de dir a tutti quelli che vegnirà **davanti** a domandar raxon da libre V en su: «questo pledo debia andar davanti li iustixieri»...

[4] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 81.3, pag. 99: Ed immantenente si tras[s]e **davanti**, / e l' oste sua sì eb[b]e dimandata...

– Locuz. avv. *Al davanti*.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 22, pag. 81.14: E ritornando lo re Languis, messer Tristano gli si fae al **davanti**, però che prima egli era ritornato...

1.2 Locuz. verb. *Mettere davanti*: proporre (un'argomentazione o una prova in un testo o in un discorso).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 138.4: Onde questi fermissimi argomenti e quali l'accusato mette **davanti** per confermare le sue ragioni et incontra lo 'ndebolimento che facea l' aversario, sì è appellato fermamento.

1.3 Locuz. verb. *Mettere in davanti*: approvare.

[1] *Stat. palerm*., 1343, cap. 13, pag. 23.14: e si intra kisti tri consigli si ferma ki sia per lu meglu di mectiri in **davanti** la novitati, cussì si mecta, e non autramenti...

2 Nella parte anteriore.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 751, pag. 202: **Davanti** è lo ricetto / di tutto lo 'ntelletto / e la forza d' aprendere / quello che puoi intendere; / in mezzo è la ragione / e la discrezïone...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 11, pag. 257.16: bagnando il candido viso, con lagrimevole voce, messesi le mani nel sottile vestimento, tutta **davanti** si squarciò...

– Locuz. avv. *Per davanti*.

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 322, pag. 227.12: e prendea ad amendue le mani de l'aqua del mare, sì ne inafiava la nave per **davanti** e non dicea motto.

[4] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1073, pag. 67: et per derietro e **davante** / lo sangue era molto abondante...

2.1 In posizione di maggiore importanza.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 13, pag. 156.9: siccome il filgliuolo dell' uomo nonn è punto venuto a essere servito né aministrato, ma a ministrare», cioè servire in tenporale, non punto portare singnoria o **davanti** essere.

2.1.1 Locuz. verb. *Avere, porre, portare davanti*: considerare più importante, prescegliere.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 9, pag. 315.22: quando 'l tempo e la necessità la domanda, è da combattere colla [mano], et è **davante** ponere la morte a la servitudine.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 9.177, pag. 518: perké volçero Deo aver **davanti**, / so' in paradiso a cquilli dulçi canti.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 45.29, pag. 264: Per aver De' sempre **davanti** / me tornai a li gran santi, / che me daesem scampamento / contra ognuncana tormento.

[4] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 17.7, pag. 822: E come par ne l'abito benigno, / cosí nel mondo fu con tutte quante / quelle virtú ch'onoran chi **davante** / le porta con effetto ne lo scrigno.

2.2 Agg. Anteriore.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia*..., pag. 571.32: Inpirzò ki la fumusitati di la stalla soli aduchiri galli e mali humuri a li gambi bagnati, e nun esti da diminticari dàlli a rudiri baxu, apressu a li pedi **davanti**, kí apena pigli la pruvenda...

[2] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 97.42: e llo cavaler, çioè miser Palamides, alça la spada e va ferir lo re Artuxe sovra l'elmo e lli dona un sì gran colpo, ch'el s'aclina tuto su l'arçon **devanti**.

3 [Con valore testuale:] in una parte o sezione (di un discorso orale o di un testo che tale si finga) che precede.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 80.11: In questa parte dice Tulio che non vuole ora provare perché quello sia genere di rettorica che detto è

davante...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 1, pag. 5.3: e l'omini del nostro communo, k'ènno sì vostri devoti cum io aio ditto **davanti**, ènno amaniti e voluntarusi e ferventi d'audire et exaudire tuti vostri commandamenti...

[3] *Doc. venez.*, 1310 (3), pag. 69.31: sia messe in utilità de mei fiioli et cum li altri dnr. che sse troverà depoi de mi, cusì ch' è dito **davanti**...

3.1 Locuz. agg. *Davanti detto*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 18, par. 5, pag. 332.35: E altressì vivettono i loro succiessori preti e vescovi co' suoi diachani e lli altri ministri del guangnelo [[...]] siccome nel **davan** detto code d'Isidre assai appare...

3.2 In una parte o sezione che segue.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 120.6: Tullio dice che **davanti** dicerà exempli in ciascuna maniera di constituzioni.

3.3 Agg.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 401.14: poichè in nullo altro luogo nel capitolo **davanti** n' aveva fatto menzione.

4 [Con valore temporale:] nel passato.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 33.30: veçando elo lo bon conpraore sì ie desmostra le cause le qual **davanti** le avea devedhadhe.

4.1 Locuz. avv. *Gran, lungo tempo davanti*: da molto tempo.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 2, pag. 411.2: diligentemente diede bere a messer Geri e a' compagni, alli quali il vino parve il migliore che essi avessero gran tempo **davanti** bevuto...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 73, pag. 188.9: Iosèf, suo figliuolo, il quale esso per inganno degli altri figliuoli lungo tempo **davanti** credeva morto, era prefetto de' granai di Faraone...

4.2 In un tempo precedente.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 104, pag. 41.31: Ma sia di lungi da me che io creda Cristo queste parole, quantunque molto **davanti** fosse, da Terrenzio prendesse.

[2] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 1.31, pag. 11: Sed io **davanti** l'avessi saputo / che mmi dovesse incontrare, / davanti all'uscio mi sare' dormita / per la mia resta guardare...

4.3 Locuz. verb. *Immaginare, vedere davanti* (qsa nel futuro): prevedere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.38, vol. 1, pag. 334: perché volse veder troppo **davante**, / di retro guarda e fa retroso calle.

[2] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 115, pag. 381: mostra come li par veder **davanti** / [[...]] molte novelle di chi si sapea / ch' ebber l' orrate excellençe del mondo...

[3] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), I, ott. 29.3, pag. 178: e imaginando poi in sé **davante** / le cose ch'egli avíe fatte per lei, / ridendo disse: - I' ti vo' per amante...

4.4 Locuz. cong. *Davanti che* (introduce un'azione che si compie prima di quella espressa dalla reggente).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 21.1, pag. 782: **Davante** ke comenci la batalia / la donnola con l'inpïo serpente, / ne lo veneno ke sì li travaglia, / retrova lo crespingno primamente...

[2] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 76.6: chome la scimia este discalsa di piedi e non este presa danassi ch'ella si calsi, non este l' omo preso **davanti** ched elli ami per amore.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 86.6: E, poy che descesero in terra, **davante** che facessero nulla altra cosa, allegramente se nde andaro a li tiempli de li loro Diey...

4.4.1 [Con valore di preferenza, introduce l'ipotesi che si rifiuta a favore di quella espressa dalla reggente].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 36, pag. 179: «K'eo ne [pur] [ri]pentésseme? **davanti** foss'io aucisa / ca nulla bona femina per me fosse ripresa!

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 37, pag. 133.15: **Davanti** ch'io tagliassi la testa a cotesta dama, certo io mi ritornerei davanti nella prigione...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 42, pag. 153.23: e vedendo e conoscendo che Palamides voleva **davanti** morire che partirsi di quindi...

4.5 Locuz. avv. *Più davanti*: piuttosto.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 68.11, pag. 289: Ma, perché mi 'l diciate, no lo creo, / e però non m'i[n]spero per lo dire, / ma voglio più **davanti** confortare.

4.6 [Con funzione avversativa:] al contrario (di quanto appena affermato).

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 38.8, pag. 111: e sono amato sì, che di pensare / da llei son fuoro e sto 'n gioco **davante**.

4.7 Agg. Immediatamente precedente (nel tempo).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 13, pag. 169.12: E la notte **davanti**, quando Pompeo si svegliò e disse che conveniva che l'uno stesse lontano da l'altro, tanto che la battallia fusse finita, sì le disse, con grosse lagrime lo viso bagnando: "tanto mi grava lo dipartire, che i' ò tanto tardato la battallia per amore di te, che Cesare àe tutta la sua gente raunata.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 87.3: E quando tu te la vos tuor tu non des brigar cum femena almen lo dí **davanti**, né la note.

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 21.5, pag. 88: In questo mezzo il tempo disiato / da' due amanti venne, donde fessi / Criseida chiamar Pandaro e mostrato / tutto gliel'ha; ma Pandaro dolessi / di Troiolo che 'l dì **davanti** andato / era con certi, per bisogni espressi / della lor guerra, alquanto di lontano, / benché dovea tornare a mano a mano.

[4] *Stat. venez.*, 1366, cap. 140, pag. 64.24: açò che li dener, li quali se spende, vegna in Comun per acomplir la intemption dela Terra, va parte, segondo che presa fo lo dì **davanti** in questo Conseio, che ancoi, per tutto 'l dì, omne official, scrivani, sovrastanti, p[ro]tomaistri, maistri e tutti altri lavoradori li quali xé principalmente alo lavorero dela dicta sala, sia cassi e privadi de tutto e de çascadun salario lo qual elli avesse.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 7, pag. 167.22: La quar cossa odando quello maior

diavo, monto alegramenti aspeitando che quello sanctissimo vesco caìse in peccao, quello chi començà a parlar sì suçunse e disse che a tanto l' avea menao, che lo dì **davanti** in su lo vespero Andrea, per solaço, quella femena avea tocâ cum la man drita desonestamenti.

[6] *Tristano Cors*., XIV ex. (ven.), pag. 61.36: e lor se comença a sforçare de donar maior colpi ch'el non aveva fato tuto el çorno **devanti** e de maior força.

4.7.1 [Con rif. a un atto:] che si è già concluso, che è trascorso?

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 10, pag. 705.11: non possa fire constrecta nì sia tenuta cotale parte de novo appellata che pria era appellante, in lo zudese, dal quale novamente fia appellato, produre gli acti già producti o de lo judicio **davanti**... || Se non è da intendere *davanti de lo judicio*, con valore prep.

5 [Con valore temporale:] in un tempo successivo.

[1] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), App., pag. 385.19: che anzi che uno mese fusse compiuto, che chi l'avesse inanzi veduto non l'averebbe **davanti** riconosciuto a grande pena.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 53, terz. 92, vol. 3, pag. 98: Ne' borghi crebbe la gente **davante** / tanto, che misero il campo in Bisagna, / per assediar l' entrate tutte quante.

5.1 Locuz. avv. *Da lì*, *da mo*, *da modo*, *da tando in davanti*: da questo/quel momento in poi.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 2, pag. 40.22: Da tando in **davanti**, sicundu ky sanctu Benedictu dixe allj soy discipulj, in tale maynera fu arripusata in ipsu omni temptationj carnalj...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 3, pag. 42.11: Andati et truvative autru pasturj et recturj secundu vostra voluntate, ka da mo' in **davanti**, a mj non potiti aviri pir vostru prelatu'.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 18, pag. 143.28: 'Va, e da modu jn **davanti** guàrdati de omni ligiricza et de iocu e de risu...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 24.27: E vinchuti li inimici non sperandu chò, refereru la victoria a lu aguru qui appiru di lu flumi e da lì in **davanti** aduraru lu flumi...

6 [Unito ad un verbo, per indicare un'azione continuativa].

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 457, pag. 417.9: Et miser Tristan, lo cal **davanti** cavalcava, non have miga granmentre cavalchado qu'ello trovà desoto in .I.o. alboro lo cavalier...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 33, pag. 257.19: E cantando li frai **davanti**, ello subitamenti mise una gram voxe e iamà e dise: «Orso, vene».

7 Prep. Di fronte a, al cospetto di (anche fig.).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 31.8, pag. 338: chi fu sofrent'e no perdeo memoria / per grave pene c'a lui fosser date, / li fu data corona ne la groria / **davanti** la divina maiestate.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: et ancho qua(n)do la fe(n)mina che fu presa in del'avolterio fu men[at]a **dava(n)te** Dio Dio [[...]]disse: chiunqua è tra voi sensa peccato li gitti la p(r)ima pietra...

[3] *Poes. an. ver*., XIII sm., 125, pag. 19: la soa graçia, la soa benesiono; / per santixime oraçione / che vui ne conduì a quele maxone / o' è li santi del paraiso che sta **davanto** el criatoro, / che reçevo la soa beneçiono: / ch'on la posa reçevro con tuto loro.

[4] Bartolo Loffi, XIII/XIV (fior.), 13: Ma, se pietà pieghasse il vostro chore, / vegiendo mio langhore, / sare' di magior priegio voi **davante**...

7.1 Nei confronti di.

[1] *Barlaam e Iosafas (S. Genev.)*, XIV pi.di. (pis.), cap. 9, pag. 273.11: P*adre*, peccato ho a Dio e **davan*te*** *tei*, e non sono degno d'essere tuo filliolo...

7.2 Locuz. prep. *Per davanti*, *davanti a*, *da*, *di*, *in*: in presenza di; al cospetto di; di fronte a.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 69, pag. 180: Se dare mi ti degnano, menami a lo mosteri, / e sposami **davanti** da la jente...

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 50.3, pag. 121: che quando fosse a voi, cor me', **davante**, / eo non pensava d'esservi incolpato.

[3] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., 2.86, pag. 18: Però ch' ellino eran giti / per lo mondo dispertiti, / per tuo prego fòr rediti / **davant'** a te, gaudissima.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.217, pag. 375: e credo che perciò tu non parlasse, / né te, amor, scusasse **davante** da Pilato...

[5] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 18, pag. 143.5: Un dì un cavaliere venne **davante** al padre e li demandò un dono, e lo cavaliere era cortese e bisognoso molto.

[6] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 88.7: e inmantenente s' inginocchiò **davanti** a llui, per caritade, ch' elli lo scoltasse.

[7] *Lucidario lucch*., XIII/XIV, pag. 45.39: e ciò fece Adamo che istava **davanti** a Dio.

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3418, pag. 139: **Davanti** dij altri vegnia / Li do fradelly in conpagnia...

[9] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 38, pag. 46.7: Sire, al giorno che il santo profeta fue menato a crocifigere, sì pasa' io per **davanti** lui e portava una pezza di tovaglia a vendere...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 29.3: lu demoniu intrau in lu corpu de chista dompna iuvenj, et **davanti** de tuctu lu populu lu demoniu sì la affligìa.

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 139, pag. 11: Questo è cholui, che la cholona ardente / ve mandava **davanti** non lutana / per far de note a vui la via luzente.

[12] *San Brendano ven*., XIV, pag. 164.1: e aveva **davanti** da si uno velo molto lutan a la mesura de una sartia de nave e iera apicado entro do forche de fero...

[13] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 82, pag. 101.18: E quando ello ave andado per meço lo mar cussì ben do setemane over plui, ello adevene che lui arivà in Yrlanda, **davanti** in uno castelo...

[14] *Stat. cass*., XIV, pag. 127.29: S(et) q(ua)n(do) lu novicio ène de r(e)cip(er)e, dintra la ecclesia p(ro)mitta **davante** de tutti de la soa stabilitate...

7.3 Fig. [Di un dubbio:] *essere davanti a* qno: essere stato chiarito.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 8.136, vol. 3, pag. 135: Or quel che t'era dietro t'è **davanti**: / ma perché sappi che di te mi giova, / un corollario voglio che t'ammanti.

7.4 Locuz. verb. *Levarsi davanti a*: allontanarsi da qno, partire.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 23, pag. 137.6: E poa ch' elo l' ave così repreiso, sì li fé levà' lo lume de man a li atri frai e comendàli ch' elo se ge levase **davanti**.

8 Prep. [Con valore temporale:] in un momento precedente (a quello introdotto dalla prep.), prima di.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 36.7: Donna, noi non udimmo mai parlare villania del vostro marito **davanti** questa ora.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 6.59, pag. 125: Siasi **davanti** la diman lavata, / Che mo' non torbidi l' acqua troppo...

[3] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.6.4, pag. 171: Ben mi conosco aver la lingua balba / per produr simel parole che solche, / tratte di stilo di mastre bivolche, / da te comprese **davante** e po' l'alba...

8.1 Locuz. prep. *Davanti a, da*.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, 1.54, vol. 2, pag. 25: e fa honesta / ogni tua chesta / con provedença **davanti** a la mossa.

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1939, pag. 89: Mo' andate et departite, / a li discepoli sui direte, / a Petro spetïalemente, / ke Ihesù veragiamente / **davante** da voi entraràne, / en Gallilea v'aspectaràne.

8.2 Locuz cong. *Davanti al tempo che*: prima che.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 7.10, pag. 226: Or pensa, donna, che ttu se' tornata / In quello stato quasi, che tu eri / **Davanti** al tenpo che marito avesti...

8.3 Fras. *Davanti primo sonno*: prima di sera.

[1] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 118.21: E lla schomunicatione fu fatta la domenicha sera: e lla domenica medesima **davanti** primo sonno vennero li due messaggi di messer Piero di Raona...

[u.r. 18.10.2011]

DAVANZALE s.m.

0.1 *davanzale, davanzali*.
0.2 Da *davanzi*.
0.3 *Doc. sen.*, 1325: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1325; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Paramento sacro destinato a coprire sul davanti l'altare. **2** Soglia della finestra su cui poggiano gli stipiti.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Paramento sacro destinato a coprire sul davanti l'altare.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.15: Anco, due **davanzali** da altare, l'uno di zendado bianco con verghe, l'altro di zendado verde fregiato.

[2] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.18: Anco, uno **davanzale** di pagliotto.

2 Soglia della finestra su cui poggiano gli stipiti.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 6, pag. 18.35: Disse il marchese: - Mettetela sul **davanzale**. - Il Basso dice: - Oimè, non fate, ché io potrei cadere. -

[u.r. 09.01.2009]

DAVANZI prep./avv.

0.1 *davançi, davanz, davanze, davanço, davanzo*.
0.2 Lat. *de ab *antius*, prob. incrociato con i continuatori del lat. *ante* (cfr. LEI s.v. **antius*) || In luogo di **antius* si può ipotizzare una base lat. *antea* come in Farè 494 *ante* e DELI 2 s.vv. *anzi, dinanzi, innanzi*.
0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.
0.4 In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.5 Locuz. e fras. *davanzi a* **1.1**.
0.7 1 [Definisce la posizione reciproca di due enti animati nello spazio:] al cospetto di, davanti a; anche fig.[rif. al rapporto tra l'uomo e la divinità]. **1.1** Locuz. prep. *Davanzi a*. **2** Fig. [Definisce un paragone tra due enti:] al confronto di. **2.1** Fig. [Sviluppa l'idea della vicinanza nello spazio e del confronto, in riferimento ad enti inanimati:] in balia di. **3** Avv. In presenza di altre persone, in modo visibile e palese, pubblicamente.
0.8 Mariafrancesca Giuliani 31.05.2004.

1 [Definisce la posizione reciproca di due enti animati nello spazio:] al cospetto di, davanti a; anche fig. (rif. al rapporto tra l'uomo e la divinità).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 98, pag. 34: Tute le cose vivente / **Davanço** Adam lí impresente, / Serpente, oxelo, ço ke 'l crió / Ad Adam li apresentó, / Ke 'l meta nomi con li plaxe, / E quilli seran nomi veraxe.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 437, pag. 41: **Davanço** ti e' ben lo digo / Ke homo nesun non cognosco io.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 644, pag. 45: Quando quisti l' aven veçú, / Sí se çutón **davanço** lu, / Sí lo començon lí adorare...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 125, pag. 199: Pur converrá k'i rendano **davanz** l'Omnipoënte / Rason de tut le ovre, de tut le soe vesende...

[5] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 160, pag. 633: Mai no fo veçù, né mai no se verà, / de nexun om teren sì gran solempnità / cum fa quigi cantator suso en quella cità / **davanço** el Re de gloria e la Soa maiestà...

[6] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 137, pag. 50: façando molto dolçe melodie / **davanço** la toa glorios persona, / ke sovra l' altri reporte corona...

[7] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 252, pag. 265: [L]i caveleri se parteno e van alegramente; / **davançi** l' imperadore dis un cortexamente / l'ambaxada ke manda madona la raïna...

[8] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 234, pag. 93: k' en cel n' ascenda la nostra victoria / **davanço** ti, sancto Pare de gloria.

– *Davanzi i piedi*.

[9] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 204, pag. 646: Quelor ke en quell'afar se trova li plu rei, / en meço la cità fi posti li soi sei: / tuti li altri l'aora com' igi fose dei, / staganto en çinocluni **davançi** li soi pei.

[10] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 316, pag. 267: e' sunto andaa a lei per pluxore fïae, / **davanço** li so pei e' ge me sun çetada / e fato i oe salù e grande oraxone / sì ke veraxiamente e' g' oe devocïone...

[11] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 323, pag. 267: davançi la majestà la se çetò in terra, / la sta in çinocloni **davançi** li soi pei, / cun lágreme e suspiri la clama enverso lei...

– *Davanzi il cospetto.*

[12] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 190, pag. 62: O dexaià! o dexaià! Segnor! / que devrà far nè dir lo peccaor? / O' se devrà unca redur nè ascondro / **davanço** el [to] conspecto en tut' el mundo?

[13] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 253, pag. 64: eo portai questa gran passion, / k' eo ben aveva tanta força ancora / k' eo li poeva tuti en piçol' ora / profundar **davanço** el meo conspecto, / s' eo da lor defendù me voles' esro...

[14] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 300, pag. 55: davanço el Re del cel encoronai / de viole, de rose e de flor, / le quale mai no perdo el so color, / cantando « Santo! Santo!» sempro adeso / **davanço** lo so glorioso conspeto, / contemplando lo so volto santo, / ke plui del sol resplendo cento tanto...

1.1 Locuz. prep. *Davanzi a*.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1942, pag. 65: In quelo regno molt glorioso / **Davanço** alo so patre pretioso. / Li disipuli delo segnore / Án abiú lo grande dolore...

[2] *Passione lombarda*, XIII sm., 228, pag. 120: Ave Maria de reverentia, / **davanzo** a vu laudo in pre<se>ntia, / tuti pregemo de la sententia, / nesû de nu da<n>pnato sia.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.37: e lo sblandore grandissimo de quella miracolosa preta, quanto plu se le metteva **davanze** a li ochy, tanto plu lo stordeva e mancavale de la forza, e lo drahone puro lo geva sfugendo per no lo vedere.

– [Con pron. clitico in funzione di compl. indir.].

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1561, pag. 59: E d' una porpora l' án vestio / A ço ke 'l fiça ben screnio. / **Davanço** ge stan in çinogion / Per far de lu deresion...

[5] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 329, pag. 651: fai [la] penitencia enfin ke vui poì, / de li vostri peccati a Deo ve repentì, / e perseverando en quello le pene fuçirì; / ké lo mal e lo ben **davanço** v'è metù...

[6] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 172, pag. 633: L'ama tuti sì dolçement e tanto / ke mai nexun de lor no se Ge tol **davanço**, / contemplando la Soa radïante figura...

[7] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 181, pag. 263: ognunca dì treie venie sì ge farì **davanç**[**o**], / cun grande reverentia dirì la saludança...

[8] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 417, pag. 271: e pósme a gi pei davançi un grand Segnore, / lo qual me somejava a drito emperadore; / quando ge fu' **davançi** apresentada, / contessa né raina no fo unca sì honorada / cum' eo fu' enlora davançi quel Segnore...

– *Contare davanzi a qno* (ess. interpretabili anche *contare a qno davanzi*, con *davanzi* avv., cfr. **3**).

[9] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 265, pag. 637: E per complir ben ço k'adexo a gran baron, / la donna sì ge dona un blanco confanon / lo qual porta figura k'en le tentatïon / ii à vençù Sathàn, quel perfido lïon. / Quisti è li cavaleri ke v'è cuitai **davançe**...

[10] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 686, pag. 279: [D]is l' imperadore: «Se questo è veritai, / ke tu Katerina **davançi** m'ài cuitai, / dunca nu tuti de niente lavoremo / de gi nostri dei ke nui adoremo...

2 Fig. [Definisce un paragone tra due enti:] al confronto di.

[1] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 111, pag. 82: Li radii del sol e la soa spera / e stelle e luna la soa lux ascondo / **davanço** la vostra avinente clera / k'alumina lo cel e tuto 'l mundo.

2.1 Fig. [Sviluppa l'idea della vicinanza nello spazio e del confronto, in riferimento ad enti inanimati:] in balia di.

[1] *Legg. S. Caterina ver*., XIV in., 558, pag. 275: guarda ste belleçe ke sun fate dentro, / queste toe ydole, ki sun d' or e d' argento, / ke po' a la fin el ven tuto a nïente / como la polvere ki è **davançi** el vento...

3 Avv. In presenza di altre persone, in modo visibile e palese, pubblicamente. || Cfr. anche **1.1** [9] e [10].

[1] *Passione lombarda*, XIII sm., 101, pag. 113: Alore Pilato lo fé 'npilare, / tota soa zente fé asemblare, / **davanze** se lavò le mane, / ché alzir no lo volea.

[u.r. 21.12.2010]

DAVANZO prep./avv. > DAVANZI prep./avv.

DAVENTRO avv.

0.1 *daventro*.
0.2 Lat. tardo *de abintro* (cfr. REW 29 *abintro*).
0.3 *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).
0.5 Locuz. e fras. *entrare daventro* **1**.
0.6 Doc. esaustiva.
0.7 1 All'interno, dentro.
0.8 Mariafrancesca Giuliani 20.05.2004.

1 All'interno, dentro.

[1] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 286, pag. 29: Disse sancto Iannj: «Compagnunj, or me entendete; / cha io vi diceraio la veridate: / venite qua **daventro**, e madopna visitate, / ca essa deve morire, per viro lo sacciate.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 79, pag. 17: Quindici milia focora foro quilli che dero; / Plu che mo non è l'Aquila de terrino prendero; / Lo colle de Collemagio **daventro** lo mettero; / Como abe nome Aquila dirròvilo de vero.

– Locuz. verb. *Entrare daventro.*

[3] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 213, pag. 377, col. 2: andò forte et veloce / collu signu

della croce; / allo tempio ne andone / et **daventro** entrone.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 804, pag. 183: Non che **daventro** intrassero, ma alla porta rogavano.

DAZAIUOLO s.m.

0.1 *dazaiuolo*.
0.2 Da *dazio*.
0.3 *Stat. sen*., 1280-97: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. sen*., 1280-97.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Ufficiale pubblico incaricato della riscossione delle imposte.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 [Dir.] Ufficiale pubblico incaricato della riscossione delle imposte.

[1] *Stat. sen*., 1280-97, par. 145, pag. 42.13: *Item*, statuimo et ordiniamo che se alcuno di Montagutolo fusse aletto **dazaiuolo** per cólliare alcuno dazio o vero alcuna presta, ch[e] 'l detto dazaiuolo non debbia dare alcuno denaio...

[2] *Stat. sen*., 1280-97, par. 145, pag. 42.18: E se alcuno **dazaiuolo** contra facesse, sia condannato, per ogne pagamento ch'elli facesse, in V soldi, e che debbia restituire al Comune e' denari ch'elli desse o pagasse senza l'ordine detto di sopra.

DAZIANI s.m.pl.

0.1 *daziani*.
0.2 Da *Dacia* topon.
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitanti dell'antica Dacia.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Abitanti dell'antica Dacia

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 173.24: Dunque Attila re como sconfitto retornao in sio paiese e adunao grannissima iente de Ongari e de **Daziani** e tornava per entrare in Italia.

DAZIO s.m.

0.1 *daç*, *daci*, *daçi*, *dacie*, *dacii*, *dacio*, *daçio*, *daço*, *dathio*, *datii*, *datio*, *dazi*, *dazî*, *dazii*, *dazio*, *dazj*, *dazo*, *dazzii*.
0.2 DELI 2 s.v. *dazio* (lat. *datio*).
0.3 *Patto Aleppo*, 1225 (ven.): **1**.
0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. sen*., 1235; *Doc. pist*., 1240-50; *Doc. prat*., 1275; <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Doc. volt*., 1329; *Doc. aret*., 1337; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); *Doc. cors*., XIV.

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1225 (ven.); *Doc. bologn*., 1287-1330; *Stat. venez*., c. 1330; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Doc. ancon*., 1345; *Doc. castell*., 1361-87; *Gloss. lat.-eugub*., XIV sm..
0.6 N Consulenza di Federigo Bambi.
0.7 1 [Dir.] [Econ./comm.] Imposta sulle merci in entrata o in uscita da un det. territorio. **1.1** Fig. Azione o persona fastidiosa. **1.2** Luogo dove si controlla l'entità della merce in entrata o in uscita per stabilire l'imposta dovuta. **2** [Dir.] Tipo di imposta diretta. **3** Estens. Ogni tipo di imposta.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 [Dir.] [Econ./comm.] Imposta sulle merci in entrata o in uscita da un det. territorio.

[1] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 40.18: Cum çò fose cosa ke meser Pero Çian, dux de Venexia, avese mandao lo nobel homo Tomasino Foscarino cum soe letere per so mesaço in l'ano sovrascrito a meser *** lo soldan d'Alapo, per tractar e ordenar cum lui ensemble de queli **dacie** li qual solevano pagar li Veneciani in le soe terre e de altri ordenamenti...

[2] *Doc. pist*., 1240-50, framm. 1, pag. 60.9: Pagati s. cxij p(er) lo **dathio** suo, pagoli Vitali Iacopi.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 22, vol. 4, pag. 352.11: E tutto che fosse grande spenditore del suo avere, sì dee essere guardatore di quello del comune, e salvare e mantenere lo diritto del comune: li **dazii**, e le giustizie, le signorie, le castella, e le magioni, e ville...

[4] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 29.7, pag. 388: e se Uguccion ti comandasse il **dazio**, / tu 'l pagaresti senza perentoro.

[5] *Doc. volt*., 1329, 12, pag. 28.28: Non dichano i ricchi che lo converà pagare il **daçio**, che -l povero pagherà nel suo grado.

[6] *Doc. bologn*., 1287-1330, [1309] 11, pag. 72.21: E che 'l dito comuno meglorarà tanto soa conditione et avrà tanto de réndea che, sença sforçare alchuno so fedelle citaino, containo o seguaxe, de colta, **dacio**, prestança o gabella inpore o pagare né afaigare in persone se no in quello e quanto far volese...

[7] *Stat. venez*., c. 1330, cap. 49, pag. 49.28: Fo preso parte en Gran Conseio che se çonça en lo capitolar deli Camerlengi de Comun che quando quelli che encanta over encanterà da mo annanti algun **dacio** del Comun e no pagerà alo termene ordenado, debali enfra tre dì dar p(er) caçudi ali Cataver del Comun.

[8] *Doc. aret*., 1337, 769, pag. 649.35: E ch'elli e le loro terre e le loro corti sieno im perpetuo exempte da **datii**, da gabelle e da ogne factione reale e personale, e che in esse possano usare ogne loro rasgione e piena giurisdictione come 'ro piacerà.

[9] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 96, par. 1, vol. 1, pag. 319.11: Per lo buono e pacifeco stato del comuno e del popolo de Peroscia statuimo e ordenamo e perpetualmente volemo che s'oserve che da mò ennante niuna guerra overo cavalcata per lo comuno de Peroscia contra alcuna citade, castello overo uneversetade overo persona altra, e niuna colta overo **datio**, enpositione overo prestança s'enpona per lo comuno de Peroscia...

[10] *Doc. ancon*., 1345, pag. 235.28: Et similemente promisseno ac furono contenti che li predicti venenti con loro altre merce ac cose ciascheune sì per fortuna de mare sì etiamdio per bono tempo siano liberi ac exempti da ogne **datio** ac duana ac ciaschesuno altro gravamento de la dicta ciptà d'Ancona sì in andare et sì in retornare non discarcando...

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 23.76, pag. 155: Qui non si ponea **dazio** a la statera / del pan, del vin, del mulino o del sale, / che disperasse altrui com'or dispera...

[12] <*Doc. ven*., 1373 (2)>, pag. 137.1: Et dapuo' passando algun tempo, ne priva de quela usança, montando li **daci** et gabelle sovra le nostre merchadandie et altre graveçe et novitade, façando omne dì contra le usançe et libertade antige».

[13] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.41: piaça ala segnoria vostra di far scrivro da vostra

parto al vostro capotanio, poestà e fatoro de Viçença che no il laxo constrençro a pagaro al dito conduoro **dacio** alguno...

[14] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 209.12: Scinga dal'Antierla, dì xxij d'agosto, promis(e) a me el **datio** d(e) s(an) Fiordo entero, ciò septe lbr., bemch(è) esso rest'a dare mo solam(en)te xlv s. p(er)ch(é) madonna Anna pagò xlv s.

[15] *Doc. cors*., XIV, 4, pag. 197.18: Et qual **datio** li fece, talem cartulam ne testavit in mano de Benedecto procuratore de lo vescovato de Nebio.

[16] **Gl** *Gloss. lat.-eugub*., XIV sm., pag. 127.12: Hoc vetigal, lis id est lo **datio**.

1.1 Fig. Azione o persona fastidiosa.

[1] Jacopo da Leona, a. 1277 (tosc.), 1.8, pag. 208: Chi gli averebbe dato questo uficio, / ch'ad ogn'om va pognendo **dazo** e colta?

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 4.8, pag. 26: conosco 'l tale - che l'alma mi tole, / lora s'aveçça - 'l spirito ch'è vaçço, / se vé che sale - a quela ch'è 'l sole, / no teme, diçe, - che donna è **daço**.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.117, pag. 98: Guardisi ben ciascun dal grande strazio / Di costei, che la fa dell'uomo un porco, / E 'mpògli ogni gabella, libbra e **dazio**.

1.2 Luogo dove si controlla l'entità della merce in entrata o in uscita per stabilire l'imposta dovuta.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 80, vol. 1, pag. 267: Perocchè avia in suo cittadinanza / Giudice di Calavra, e 'l Conte Fazio, / ed il Conte Ugolin fioria la danza, / e 'l Conte Ameri, e 'l Conte Anselmo al **dazio** / era ciascuno, il Giudice d'Alborea...

2 [Dir.] Tipo di imposta diretta. || (Santanni, p. 57).

[1] *Doc. sen*., 1235, pag. 91.17: Missere Forçore (e) Buonave(n)tura Acçi Fabbri iiii lib. p(er) lo **daçio** di Subilia Pa(n)dolfi. Pogiese (e) Chastellano (e) Aldobra(n)dino tingnitore loro çio xviii lib..

[2] *Doc. prat*., 1275, pag. 510.8: Ciuffino di messere Romeo p(er) choma(n)dame(n)to de' chapitani (e) p(er) volo(n)tade di messere Tieri giudice dell'apellagione stette a ffare (e) a rrivedere, chol detto messer Tieri, a vedere tute le ragioni de' **daçi** di tute le porte (e) a(n)che de' richoglitori de' difetti...

3 Estens. Ogni tipo di imposta.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 141, pag. 532.18: e appresso fa andare il bando per tutti i paesi, che qualunque persona vi volea andare ad abitare, ch'egli fosse salvo e libero d'ogni gabella o vero **dazio** per X anni.

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 14.8, pag. 434: messo di gabellier più non mi cita, / né per lo **dazio** temo di piccone.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 34, terz. 55, vol. 2, pag. 116: Quando il Re Carlo si venne a partire, / gridava il popol, che scemasse il **dazio**, / mad e' non volle, e non potè udire.

[u.r. 12.01.2010]

DAZIONE s.f.

0.1 *daccione*, *daccioni*, *dacione*, *datione*, *dationi*, *dazion*, *dazione*, *dazioni*.
0.2 DEI s.v. *dazione* (lat. *datio*).
0.3 *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309: **1**.
0.4 In testi tosc. e cors.: *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309; *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. pis.*, 1334; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Doc. cors.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Dir.] Atto del concedere o consegnare qsa a qno.
0.8 Pär Larson 04.12.2003.

1 [Dir.] Atto del concedere o consegnare qsa a qno.

[1] *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309, Aggiunta marg. 11, pag. 344.9: E sie tenuto e debbia el detto messo fare tutte le richieste e imbasciate e **dazioni** di tenute e devetagioni le quali si converrano fà, sì per colo' che si richiamaranno, come per coloro che saranno convenuti ne la corte de la detta Arte. E possa e sie licito a lui di tóllare J denaro per ciascheuna richiesta, e IIIJ denari per la dazione de la tenuta...

[2] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 15, pag. 11.20: el dicto messo e balio possa e a llui sia licito tollare a ciascaduna persona de la **datione** de la tenuta IIII d., e de la 'ntegina II d. e de· rebandimento II denari, e de lo sbandimento II d., e più tollare non possa...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 34, pag. 54.8: Et se li sindichi o alcuno di lloro casalino desse, orto o terre in delli fini di alcuna ruga o piassa publica o chiasso, per la quale **daccione** alcuna ruga o via o piassa s'occupasse, quella daccione non vaglia nè tegna.

[4] *Stat. pis.*, 1334, cap. 25, pag. 1038.19: E se io saprò o vero cognoscerò alcuno de la mia arte volliente accattare alcuno garsone, o vero disciepulo, o vero fante, et all'arte dei calsari et al suo servitio tenere; quello disciepulo, garsone, o vero fante nollo incarrerò, nè farò incarare, per alcuno conforto, o vero lusinghe, o vero per **datione** d'alcuna pecunia, o vero d'avere, o vero per promissione, o vero per alcuno modo...

[5] *Stat. perug.*, 1342, II.2.7, vol. 1, pag. 351.27: E sopre quisto el devetore, contra el quale se darà la tenuta, la quale se venderà overo en pagamento se darà, a essa vendeta e **datione** en pagamento el giudece, encontenente che s'adomanderà, faccia consentire sommariamente, sença strepito e figura de giuditio anche mò de facto e precisamente.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 147, vol. 2, pag. 705.8: Nel detto anno, a dì XI di novembre, il Comune di Pistoia diedono in guardia il loro caro e forte castello di Serravalle al Comune di Firenze per tre anni liberamente; [[...]]. La quale **dazione** di Serravalle fu molto cara e gradita per gli Fiorentini...

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 4, pag. 685.13: E se 'l no se trova sufficiente comparatore de quella cosa o no se proferirà a compararla, diasse al creditore, cum comunale extimacione per lo zudese o per quello che a ciò serà deputato per lo debito in pagamento, salvo se 'l debitore no averà recuperato, nanci la vendita o **dacione** in pagamento, la dicta tenuta, pagando lo debito e le spese.

[8] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 18.5: E della detta pace e **dazione** di mallevadori abbiamo la carta, compiuta per mano del detto ser Chello.

[9] *Doc. cors.*, XIV, 3, pag. 196.21: Et si li vescovi volesseno dare o acordare la dicta casa ad alcuno o altre cosse, in prima demandacione chiedano [...] essi volesseno dare come li altri homini, et sì lo [...]cono lo dia a chiunqua vole et per questa **dacione** retene [...] de Ianoini et debeno dare le decime cum bona fede...

DEA s.f.

0.1 *dde', ddea, dea, dèa, dëa, dee, dèe, dia, die*.
0.2 DELI 2 s.v. *dea* (lat. *deam*).
0.3 Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **3**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Agnolo da San Gimignano, XIV m.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *mezza dea* **1.2**; *nove dee* **1.1**; *orba dea* **1.4.1**.
0.7 **1** Divinità femminile, spesso appartenente alla mitologia greco-romana. **1.1** Locuz. nom. *Nove dee*: le Muse. **1.2** Locuz. nom. *Mezza dea*: figlia di un essere umano e di una divinità. **1.3** Locuz. verb. *Tenere dea*: essere sottomessi, dipendenti da qno o qsa. **1.4** Personificazione allegorica femminile di un concetto astratto. **1.5** Estens. Creatura soprannaturale. **1.6** Plur. Ordini angelici. **1.7** La Vergine Maria. **2** Statua che rappresenta una divinità femminile. **3** Fig. [Rif. alla donna amata:] donna di estrema bellezza e virtù. **3.1** [Rif. alla donna amata:] perfetta incarnazione terrena di un pregio o di una virtù soprannaturali.
0.8 Marco Berisso 15.11.2004.

1 Divinità femminile, spesso appartenente alla mitologia greco-romana.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 29.29: Qui aloga parla Panfilo a madona Venus, çoè la **dea** del'amore...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 2, pag. 563.3: Ne la quale pignea de sopre fo la statova de **dea** Cybeles matre de tutti li dii.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 92.8: E avemo posto Venere, la quale fo chiamata **dea** d'amore e de bellezze.

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 163.20: Madonna Pallas gli promise, conciò sia chosa che ella sia **dea** di battalgle, che gli darebbe senno e vighore, e mai non sarà che ella non sia al suo aiuto contro a tutte gente.

[5] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 12.10: Ne lo meso de lo templo de Palla la quale era loro **dea** de la sapientia, questo templo era ne lo mezo de Trogia, fece far Priamo una sedia reale de albastro et de dyaspero ornata con molte pretiose gemme intorno...

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 52-69, pag. 150, col. 2.28: Questo *Achile* si foe fiiolo de Pelleo e de Thite **dea** marina...

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 74.7: Compagnia era della **dea** Diana; e non fue alcuna nel monte Menalon che più di costei piacesse a Diana.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.10: E ella per cagione di compiere el suo voto andò al tempio di Venus e quine presentò le sue offerte alla **dea** Venus in molti e preziosi doni.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 6.17: et per violencia di li dei sustinni multi affanni et travagli, essendu gictatu per mari et per terra, spicialimenti per la mala voluntati et grandissima ira la quali **dea** Iuno purtava contra li Truyani...

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 12.14: Et adimandaru unu previti per la **dea** Cereris, la quali issi avianu in gran reverencia segundu lu ritu et la maynera di li Greci.

[11] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 17, pag. 110.2: E sappiate che la facciano a onore de lo ddio Amone e de lo ddio Bacco e de la **ddea** Diana e durava sempre en quattro parte de l' anno, quattro giorne per ciascuna festa...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 91.13: E poy che foy bene adormentato vidiete in quillo mio sompno una meraviglyosa visione: che lo Dio Mercurio portava in soa compagnia tre **Dee**, l'una se clamava Venus, la secunda se clamava Pallas, e la terza se clamava Dea Iuno.

[13] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 31, comp. 5.1, pag. 73: La **dea** Latona per calor estivo / nele fine de Licia se n'andava...

– [Anche rif. a divinità maschili].

[14] Agnolo da San Gimignano, XIV m., 110a.1, pag. 107: I' son costretto da la **dea** Cupido / e da le frecce sue tanto percosso / che di sangue ho bagnato il viso e 'l dosso...

[15] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 48.31: Achilles molto preso de l' amore di Polixena disse privatamente a li suoi che infra tre dì debbia ritornare al paviglione et prese per suo compagni Antyloco figluolo di Nestore e andò al tempio di **dea** Apolline...

1.1 Locuz. nom. *Nove dee*: le Muse.

[1] *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 324.12: O Apollo, vogli che così sia, e così vogliate voi, pietosi idii de' poeti, e tu, Baccho, chiaro per lo corno e voi, nove **dee**.

1.2 Locuz. nom. *Mezza dea*: figlia di un essere umano e di una divinità.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 193, pag. 716.15: Ora sono portata sì come le sacerdotesse di Bacco e come quelle le quali qualunque cembali e tamburi sotto il troiano poggio muovono, o come quelle le quali le mezze **dee** Driades e li dii de' boschi e delle selve...

1.3 *Tenere dea*: essere sottomessi, dipendenti da qno o qsa.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 15.1661, pag. 229: Tenete la lussuria vostra **dea** / E fate nel Fattor le piaghe nuove / Più che non fece la setta giudea.

1.4 Personificazione allegorica femminile di un concetto astratto.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 78, pag. 307.3: Una notte li venne in visione che li parea vedere le **dee** della scienzia a guisa di belle donne: e stavano al bordello e

davansi a chi le volea.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 12, pag. 335.11: «Se quanta rena volve lo mare turbato dal vento, se quante stelle rilucono, la **dea** della ricchezza largisca, l'umana generazione non cesserà di piangere».

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 2.8, pag. 50: Tante ricchezze spanda col pien corno / La **dea** Copia e la larga mano / Iscarsa non ritragga in alcun giorno...

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 562.22: E dice, come per forza li fue tolto il viso inver' la sinistra da quelle **Dee**, cioè da Fede, Caritade, e Speranza...

1.4.1 *Cieca dea*: la fortuna.

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), III.62, pag. 383: Ma conformate vostra forza e ingegno / sempre al voler di questa cieca **dea** / e d' ogni pena rea / sarete liberati per lo certo, / sempre acquistando glorioso merto.

1.4.2 Locuz. nom. *Orba dea*: la fortuna.

[1] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 181.7: Vile spezia d'amicizia è, la quale ciascuna ora e la orba **Dia** varia con variati modi.

1.5 Estens. Creatura soprannaturale.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 8, pag. 88.14: Et in questa risponsione del serpente la femina peccoe, ché li credette et menimoe la fede sua et credette diventare una **dea**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.410, pag. 141: stagando ingua' de la reina / l'emmajem toa faró sculpir, / en mezo la zitae constituir, / e como **dea** tuta gente / t'aorerám devotamente».

1.6 Plur. Ordini angelici.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 28.121, vol. 3, pag. 471: In essa gerarcia son l'altre **dee**: / prima Dominazioni, e poi Virtudi; / l'ordine terzo di Podestadi èe.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 28, 115-129, pag. 633, col. 2.15: ***Dee***, çoè essentie intelletuai.

1.7 La Vergine Maria.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 366.98, pag. 458: Or tu, Donna del ciel, tu nostra **Dea** / (se dir lice, et convensi)...

2 Statua che rappresenta una divinità femminile.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 510, pag. 530.6: Agamenon, ch'era imperadore de' Greci, s'inginocchia e adora primamente la **dea**...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 11, pag. 396.18: E quando a Roma avessero portata la **dea**, allora procurassono, che colui il quale fosse il migliore uomo di Roma ad albergo la ricevesse.

3 Fig. [Rif. alla donna amata:] donna di estrema bellezza e virtù.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 4.29, pag. 188: Canzonetta, va a quella ch'è **dea**, / che l'altre donne tene in dimino / da Lamagna imfino in Agulea...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.49, pag. 888: Ag[g]ione pro per lei, ch'è [...] **dia**, / e male, non che madonna il mi dia.

[3] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1167, pag. 389, col. 1: Così è la carne mea; / che mo te paro **dea**, / et poy che sarrò morta / et alla foxa adorta, / la carne mea marcisce / et tucta invermenisce...

3.1 [Rif. alla donna amata:] perfetta incarnazione terrena di un pregio o di una virtù soprannaturali.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 4.11, pag. 495: Non si poria contar la sua piagenza, / ch' a le' s' inchin' ogni gentil vertute, / e la beltate per sua **dea** la mostra.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 76.5, pag. 271: Beltà e Cortesia sua **dea** la chiama, / e fanno ben, ché l'è cosa sí fina / ch'ella non par umana, anti divina...

[3] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [Piero] madr. 2.5, pag. 4: Guardando in mezo di questa verdura, / vedemo Amor in forma d'una **dea**...

[u.r. 15.06.2009]

DEABSIDATO agg.

0.1 *deabsidata*.
0.2 Lat. *deabsidatus*.
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Arch.] Dotato di abside.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 [Arch.] Dotato di abside.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 54, pag. 584.28: Regio quarta, là dove era templum Pacis, et lo portico **deabsidata** et auream de Apoline sandaliarum, et avea lo templo de Thellure, et avea certi cavalieri...

DEALBARE v.

0.1 *dealbati*.
0.2 DEI s.v. *dealbare* 1 (lat.*dealbare*).
0.3 *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Purificare (da peccati, difetti).
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Purificare (da peccati, difetti).

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 11, vol. 8, pag. 92.2: [35] E delli dotti molti ruineranno, acciò che siano purgati ed eletti e **dealbati** di gloria, e siano salvi in vita eterna, e questo durerà sino a tempo determinato; però che dopo questo sarà altro tempo.

[2] **Gl** *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 12, vol. 8, pag. 96.17: [10] E saranno in quel tempo eletti molti, cioè santi, e saranno **dealbati**, cioè mondati dai peccati...

[u.r. 19.04.2006]

DEAMBULANTE agg.

0.1 f: *deambulante*.
0.2 Lat. *deambulans*.
0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Levati), a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che si aggira lentamente per un luogo.
0.8 Giulio Vaccaro 03.12.2012.

1 Che si aggira lentamente per un luogo.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Levati), a. 1342 (pis.), *S. Francesco*: giunti a Roma ed essendo dinanzi al papa nel palagio che si chiamava di Laterano, specchio **deambulante**, sponendoli beato Francesco la sua petizione avendo il papa altre occupazioni non gli diede udienza... || Levati, *Cavalca. Vite*, vol. VI, p. 59. Il passo è ricalcato su S. Bonaventura, *Legenda Maior Beati Francisci*, III, 9a: «Cum autem ad Romanam curiam pervenisset et adduceretur ante conspectum Summi Pontificis, essetque Christi Vicarius in palatio Lateranensi, in loco qui dicitur Speculum deambulans, altis meditationibus occupatus, Christi famulum tamquam ignotum repulit indignanter».

DEAMBULARE v.

0.1 *deambula*, *deambulando*, *deàmbulano*, *deambulava*.
0.2 DELI s.v. *deambulare* (lat. *deambulare*)
0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).
0.7 1 Muoversi sulle proprie gambe (anche fig.), in partic. lentamente.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Muoversi sulle proprie gambe (anche fig.), in partic. lentamente.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 15, pag. 121.25: Ma la Scriptura parla impropriamente, ché l'operationi sue son veloci. Unde Elli muta lo cielo, che continuamente si volve: unde **deambula** in dell'operatione, però ch'Elli opera in ogni luogo.

[2] **Gl** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 15, pag. 121.29: Dice qui che **deambulava**, cioè andava per lo paradiso: et tanto è a ddire paradiso, quanto giardino.

[3] **Gl** Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 45.2: Onde, e però s. Paolo lo chiama Padre di misericordia, ed Iddio di tutte consolazioni: onde come benigno padre volentieri perdona, e malvolentieri punisce, come chiaramente si mostra in ciò, che andando a punire, e riprendere Adamo, dice la Scrittura, che andava ***deambulando***, cioè lentamente, dopo il meriggio, e contro a vento.

[4] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 251.22: Ed allora dice la Scrittura, che **deambulava**, cioè andava lentamente, come a cosa, che mal volentieri facea.

[u.r. 16.01.2005]

DEAMBULATIVO agg.

0.1 f: *deambulativa*.
0.2 Lat. *deambulativus*.
0.3 f *Guglielmo da Piacenza* volg., XIV pm.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Med.] [Di ulcera:] che si estende a un intero organo.
0.8 Giulio Vaccaro 03.12.2012.

1 [Med.] [Di ulcera:] che si estende a un intero organo. || Cfr. anche Altieri Biagi, p. 132.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg., XIV pm.: Questa [[...]] che fa correzione non sia **deambulativa**. || Crusca (Gl.), schede manoscritte, s.v. *deambulativo*.

DEAMBULATORE s.m.

0.1 *deambulatori*.
0.2 Da *deambulare*.
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi cammina.
0.8 Marco Berisso 01.02.2004.

1 Chi cammina.

[1] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 298.1: E però che Aristotile cominciò a disputare andando in qua e in làe, chiamati furono - lui, dico, e li suoi compagni - Peripatetici, che tanto vale quanto '**deambulatori**'.

DEAMBULATORIO s.m.

0.1 *deambulatorio*.
0.2 Lat. *deambulatorium*.
0.3 *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Corridoio esterno di un edificio.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Corridoio esterno di un edificio.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 42, vol. 7, pag. 577.11: [7] Ed il **deambulatorio** di fuori secondo l'ordine de gazofilacii, i quali erano nella via della camera di fuori, era dinanzi ai gazofilacii; la lunghezza sua era di cinquanta cubiti.

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 42, vol. 7, pag. 578.3: [10] Nella latitudine del **deambulatorio** del cammino, il quale era verso la via orientale, alla faccia dello edificio separato, ed erano dinanzi allo edificio li gazofilacii.

[u.r. 16.09.2009]

DEAMBULAZIONE s.m.

0.1 *deambulazione*.
0.2 Lat. *deambulatio*.
0.3 *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Corridoio esterno di un edificio.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Corridoio esterno di un edificio.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 42, vol. 7, pag. 576.17: [4] E dinanzi ai luoghi, dove si riponea la pecunia, era una **deambulazione** di dieci cubiti per larghezza, la quale si voltava verso la via di uno cubito, la qual era di dentro.

[u.r. 09.01.2009]

DEARGENTATO agg.

0.1 *deargentata*.
0.2 DEI s.v. *deargentato* (lat. *deargentatus*).
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ornato con l'argento.
0.8 Marco Berisso 29.01.2004.

1 Ornato con l'argento.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 152.8: O giovani, ponete queste parole nelli animi vostri, e vollete le menti liete. Nullo di questo numero si partirà non guiderdonato da me. Io daroe due spiedi cretesi lucidi e belli col ferro polito e una manaia **deargentata**.

DEAURARE v.

0.1 *deaurata*, *deaurate*, *deaurati*, *deaurera'la*, *deaurò*.
0.2 Lat. *deaurare*.
0.3 *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Decorare con l'oro.
0.8 Marco Berisso 29.01.2004.

1 Decorare con l'oro.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 25, vol. 1, pag. 378.3: [23] E farai la mensa di legno setino, che sia due cubiti in lunghezza, e nella larghezza che sia uno cubito, e nella altezza uno cubito ed uno sommesso. [24] E **deaurera'la** d'oro purissimo; e farai uno regolo intorno intorno d'oro, [25] e a quello regolo una corona d'oro, lavorata a figure, alta quattro dita...

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 36, vol. 1, pag. 437.3: [33] E fece uno altro chiavistello, il quale per mezzo le tavole dall'uno lato insino all'altro pervenisse. [34] Questi tavolati **deaurò**, e le sue basi erano d'ariento fondute.

[3] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ap* 18, vol. 10, pag. 548.13: [15] Mercadanti delli uomini, li quali sono fatti ricchi, da lei lungi staranno per paura de' tormenti suoi, piangendo e lamentando, [16] e dicendo: guai, guai a quella città, la quale era vestita di bisso e porpora e coccino, e **deaurata** d'oro e pietre preziose e perle!

DEAURATO agg.

0.1 *deaurata*, *deaurate*, *deaurati*.
0.2 V. *deaurare*.
0.3 Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).
In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Decorato con l'oro. **2** Del colore dell'oro.
0.8 Marco Berisso 29.01.2004.

1 Decorato con l'oro.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 142.37: Vedete che noi, Cristo crocifisso semplicemente predicando, abbiamo distrutta l'idolatria, e per la predicazione della ignominiosa croce li vostri templi **deaurati** e gl'idoli sono caduti.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 55.1: I Trojani contra insieme divelleno e fanno cadere le torri e li alti tetti delle case; con queste lance s'apparecchiano di difendere i Trojani, quando già si vegiono nella estrema ultima morte; e vollono e gittano le travi **deaurate**, l'alto e 'l nobile adorno de' padri antichi: altri Trojani stanno alle porte di sotto per difenderle co li ferri ignudi; queste porte guardano con ischiera stretta.

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 68.9: Item crux una lignea **deaurata**.

[4] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *2 Mc* 5, vol. 8, pag. 576.5: [2] E addivenne che si vidde per tutta la città di Ierusalem, per ispazio di XL giorni, nell'aria cavalieri discorrendo, i quali aveano stole leaurate e aste, quasi come squadre armate. [3] E corsi di cavagli, dirizzati per ordine, con propinquità andavano l'uno contro l'altro, e movimenti di scudi, e moltitudine di elmi con li coltelli stretti, e con gettar di dardi, saette e pietre e con splendore di arme **deaurate**, e di ogni generazione di corazze e panciere.

2 Del colore dell'oro.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 22, pag. 18: Un colore si transmuta / dell'aurora ch'è cresciuta, / in quel tempo ch'è compiuta / tucta pare **deaurata**.

DEBELLARE v.

0.1 *debellare*, *debellari*, *debellaro*, *debellò*.
0.2 DELI 2 s.v. *debellare* (lat. *debellare*).
0.3 Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).
In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Sconfiggere in maniera definitiva (un avversario).
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Sconfiggere in maniera definitiva (un avversario).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 109, pag. 218.22: Reputavano adunque li antichi che quelli singulari uomini, li quali singulari fatti faceano, come combattere con bestie salvatiche, **debellare** e spegnere li tiranni e con le scienzie illuminare lo mondo, fusseno Ercoli...

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 62.2, pag. 607: Conicoli solean, màngani e pugna, / valere a **debellare** onne fortezza...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 16.11: Quistu Drago fichi a l'autru soy frati terzu, [[...]] sì lu misi a stari et esseri conti in Calabria et dedili in la valli di Crati unu castellu, chi si chamava Scrila, per **debellari** et prindiri la terra di Cusencza et quilli chi eranu ancora rebelli in Calabria.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 278.6: E cqua tractaro et ordinaro de intrare a li ryami loro per forza d'arme, e **debellare** li loro vassalli potentemente...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 210.16: Nel cui tempo quilli de Persia **debellaro** li Romani, alli quali tolsero la cità de Ierusalem con multe altre citadi circa l'anni Domini VI.c.LX.

[6] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Gdt 2*, vol. 4, pag. 550.33: [13] E **debellò** la città opulentissima di Meloti, e pigliò Oloferne tutti i figliuoli di Tarso e i figliuoli di Ismael, i quali erano verso la faccia del deserto, e dalla parte dell'austro della terra di Cellon.

DEBELLAZIONE s.m.

0.1 *debellacion*.
0.2 Lat. tardo *debellatio*.

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Sconfitta irrimediabile.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Sconfitta irrimediabile.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 237.12: la segnoria dali Thartari avea commenzamento; e questi, soto li monti de India, in la region dita Thartara, constituidi contra lo segnor so, re de India, David per nome, fyo de Zuane prevede de Occidente, a **debellacion** dele altre terre procedé.

[u.r. 09.01.2009]

DEBILIMENTO s.m.

0.1 *debilimento*.
0.2 Da *debolire*.
0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Progressiva perdita delle forze.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Progressiva perdita delle forze.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 112.28: Se costui non disse con l'aste, e la cera è poca, come tu di' e vedi, essendo intervenuto ciò che ti disse, non te ne serebbe venuto né **debilimento** di membro, né altro male...

[u.r. 09.01.2009]

DEBILITÀ s.f.

0.1 *debeletà*, *debeletade*, *debeletate*, *debelità*, *debelitade*, *debellitade*, *debilitá*, *debilitade*, *debilitae*, *debilitate*, *debilitati*, *debillitate*, *debiltà*, *debolità*, *debolitade*, *dibilità*, *dibilitati*, *dibiltá*.
0.2 Da *debole* (o direttamente dal lat. *debilitatem*).
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis*., 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. castell*., XIV pm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Stato di prostrazione fisica e di accentuata mancanza di forze. **1.1** Manifestazione non particolarmente significativa di determinati fenomeni naturali. **2** Mancanza di fermezza morale e di un carattere forte. **2.1** Incapacità di resistere alle tentazioni. **2.2** [Più in generale:] fragilità della condizione umana. **3** Difetto, congenito o dovuto a cause esterne, delle facoltà umane fisiche o intellettuali. **4** Incapacità di nuocere. **5** Incapacità di reagire dovuta alla paura.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Stato di prostrazione fisica e di accentuata mancanza di forze.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 53.1: E la mea vegleça e la mea **debilitade** sì m'à molto spoliada, e la mea arte e la mea fadiga no fai a mi neguna utilitade.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: no(n) dèi chiudere nec socte(r)rare le ricchesse, ma dèile uzare; [25] (et) no(n) a sop(er)fluità né a dilecto, ma ad utulità, [[...]]perché Seneca dice: le dilitie ci àno recato in **debilità**.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 24, pag. 293.11: Esso àe fatto, e voi recievuto avete gradivamente; e quanto di corpo v'à tolto, renduto à spirito podere, prosperitate e sanitate; ché fatt'è forte in corpo **debilitade**, e nela viltà sua grand'e charo, e nela malatìa sua grande e sano.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.23, pag. 29: «Non porrìa deiun soffrire per la mia **debeletate**: / mename a lo morire le cocine mal frumiate, / sì per mia necessetate voglio ciò che son usato».

[5] *Stat. assis*., 1329, cap. 4, pag. 166.27: Etiamdio a niuno sia leceto dentro dal nostro loco bevere, overo mangiare se no aqua, sença lecientia del priore, overo del sopriore, salvo i guardiane della dicta casa che ce demorano continovo, overo alcuno per emfermetà o per **debeletà** che avesse...

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 3, pag. 660.5: in ogni luogo e in ogni tempo e in ogni manucare levarsi con fame e non dare tutta quella sazietá che 'l corpo ricerca, né faticandolo tanto per fame, che infermasse, ovvero per **debilitá** perdesse gli atti virtuosi...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.1: [9] Né me vogli contrariar per mò al presente e mete' denance se alcun forsse per qualche accidente è affadigao de greve malatia o d'altra debelleça o **debilitae**, ché altra caxon gh'è, e a un altro tenpo la se porrà quintar.

[8] *Stat. castell*., XIV pm., pag. 210.24: Mangiare carne non debia frate né sora el lunedì né 'l mercordì né 'l venardì né 'l sabato se non quando per enfermitade overo per **debelità** esse fosse oporto de mangiare.

[9] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 8, pag. 24.14: E questo anno abiando ella la fevra e altre **debilitae** per oto die enanci che la morisse, la vide fir portà l'anima de la Magdalena en celo da i ançeli.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 133, pag. 266.30: et dapoi d(e) ambora le temple et d(e) tucte le gambe d(e) le vene adcostumate se sa(n)g(n)e us(que) ad **debilità** d(e) lu corpo, ch(e) li humu(r)i mossiti et scorre(n)ti a le gambe se ne traganu...

1.1 Manifestazione non particolarmente significativa di determinati fenomeni naturali.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 13, pag. 139.30: E se trovi e·llo cielo una piccola e una debele congiunzione de stelle acquee ch'abiano ad inumidire l'aere e a spàrgiare acqua [[...]], avarà una piccola pluvia e una piccola umidità, secondo la **debilità** de la congiuncione...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 180.27: E de questo vapore igneo adevengono per stasione grandi accidenti: lo quale fuge per l'aere qua e là, e sù e giù, secondo la fortezza e la **debilità** del suo contrario, dando luoco a la fortezza e fugendo enverso la debilità...

2 Mancanza di fermezza morale e di un carattere forte.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 28, pag. 355.12: Contra la levità e contra la **debilità** pone la fermetà arditamente...

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 100, pag. 58.36: Ancora comandoe che, se alcuno di loro fugendo tornasse al campo, ch'elli fosse morto come nemico, per la quale aspreza costrecti li kavalieri, [[...]] a la perfine soperchiarono la forteza de· luogo e la moltitudine de' nemici. Adunque la necessitade è perfectissimo duramento della **debilitade** umana.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 80.1: Eciandeu cumandau que, se alcunu di quisti fugitivi [[...]] vinissi a li tendi, que issu fussi riputatu commu jnimicu. Per la quali severitati li cavaleri sfurzassi per fatiga di corpu, [[...]] vinsiru et la iniquitati di lu locu et la multitudini di li inimici [[...]]. Adonca lu adurari esti multu efficacissima cosa a la humana **debilitati** [ca qui la dura, sì la vinci].

[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 16, pag. 152.9: Et ha queste virtute, che la rossa è buona al mal della luna et a l'ira smaniosa et contra ogne dollor d'anima e da one **debillitate** de spirito, sì fa essere la persona tuta piascevolle ad altri e buono parlente.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 11, par. 5, vol. 2, pag. 14.27: Et dissi lu signuri a Petru: - Cussì ipsu poi vidiri la **debilitati** di li homini, ki non putisti una hura viglari cum mi...

2.1 Incapacità di resistere alle tentazioni.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 1, pag. 77, col. 18.26: Et le virtù necessarie a salute sono in costui di tanta **debilitade** vestite che con grande penositade si possono nelli loro virtuosi acti riducere.

2.2 [Più in generale:] fragilità della condizione umana.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 9, par. 3, pag. 465.10: Perché corriamo al combattere? perché ci rechiamo battaglie? perché, dimenticando la nostra **debilità**, prendiamo li grandissimi odj?

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 7, pag. 85.14: Sanctu Gregoriu respunde e diche: «O Petru, cussì fa bisognu ki sia, ca nuy divimu avire sperancza de la misericordia de Deu e pagura de la nostra **debilitate**.

3 Difetto, congenito o dovuto a cause esterne, delle facoltà umane fisiche o intellettuali.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 14, pag. 217.2: e emperciò lo viso, per la grande longitudine, non pò comprèndare quelli raggi fermi, e per questa casione, per la **debilità** del viso, pare che la stella scintilli...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 38, vol. 3, pag. 124.4: però coloro che si lasciano vincere a piccole concupiscenze per debolezza dell'intelletto, sono simili a coloro che si inebriano di poco vino per **debilità** di celebro.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 39, vol. 3, pag. 126.13: E l'uomo incontinente si è cotale, per **debilità** di ragione, o per poca sperienza.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 36, pag. 158.16: vonde, dixe sancto Augustino, nuy devemo credere che le aneme de li fatin no in senza sientia, ma elle no la pòn adovrar per la **debilità** del corpo.

[5] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 8, pag. 156.33: Se di quella pietra trita ne metterai ne le nari del naso, giova molto a **debilitade** di volto.

– [In part.:] indebolimento. ‖ (Baldini).

[6] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 166.5: Avicenna dicie che ll'assiduasione del'aneto, ciò è continuo usarllo, fae **debilitade** di viso.

4 Incapacità di nuocere.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 32, vol. 3, pag. 340.20: La nona è la verità, e 'l diritto. La decima è il senno. La undecima è la **debilità** del tuo nimico. E la duodecima è la forza medesima.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 56.1: Or veggiamo della prima, cioè *de hostis fragilitate*, della **debilità** del nimico.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 4, pag. 61.19: E' sono due altre cose che sono efficace rimedio contro alla disperazione che nasce dalle tribulazioni e dalle tentazioni. L'una si è, se noi consideriamo la **debilitade** del nimico tentatore...

5 Incapacità di reagire dovuta alla paura.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (ii), par. 49, pag. 507.26: E primieramente dice che Stennio è interpetrata «**debilità**», cioè principio di paura, il quale solamente debilita l'animo di colui in cui cade...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 165.14: Per la quale occisione che cossì ferocemente gea fando per quell'oste avea reducto in tanta codardia e **debeletate** tutto quillo exiercito de li Grieci che nullo era intre lloro che avesse avuto in sé ardire de se defendere...

[u.r. 09.01.2009]

DEBILITAMENTO s.m.

0.1 *debilitamento*.
0.2 Bambi, *Nuova lingua*, s.v. *debilitamento* (lat. mediev. *debilitamentum*).
0.3 *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*): **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 **1** Perdita di funzionalità o di forza; indebolimento.
0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 Perdita di funzionalità o di forza; indebolimento.

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 19, pag. 173.2: o per fedita enorme nel viso della quale debba rimanare in perpetuo <cicatrice> vituperatione del viso per appariscente cicatrice, o per altra fedita della quale seguisse **debilitamento** o ricidimento d'alcuno membro...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 21ter, pag. 180.10: o però che si proponesse che fedita enorme con alcuna generatione d'arme enormamente o sozzamente abbia fatto fare, sì che di quella fedita sangue uscie e indi seguie vituperatione del viso o della faccia per apparente cicatrice, o in alcuno membro sì che di quello membro rimanesse **debilitamento**, o alcuno membro si taglasse...

DEBILITANTE agg.

0.1 f: *debilitanti*.
0.2 V. *debilitare*.

0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che priva di forza e di energia.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che priva di forza e di energia.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 19, cap. 23: il corpo certo è sempre contrario alli tormenti **debilitanti**... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VIII, p. 98.

DEBILITARE v.

0.1 *debeletava*, *debeliçando*, *debelita*, *debelitato*, *debilita*, *debilità*, *debilitai*, *debilitan*, *debilitando*, *debilitannu*, *debilitante*, *debilitao*, *debilitarà*, *debilitaranno*, *debilitarano*, *debilitare*, *debilitari*, *debilitasse*, *debilitassi*, *debilitata*, *debilitate*, *debilitati*, *debilitato*, *debilitatu*, *debilitau*, *debilitava*, *debiliterà*, *debilitoe*, *dibilitari*, *dibilitarsi*.
0.2 DELI 2 s.v. *debilitare* (lat. *debilitare*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.)

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Perdere progressivamente energia. **2** Trans. Togliere forza, indebolire. **2.1** [Detto di vegetali:] impedire la crescita. **3** Smarrire il pieno possesso delle facoltà umane fisiche o intellettuali. **4** Mutilare o ferire gravemente (un membro del corpo, in scala con *mozzare*). **4.1** [Come punizione]. **5** Rendere inefficace.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Perdere progressivamente energia.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 177.28: E ['n] questa tonica d'aere, la quale è enfredata da la freddura ch'è gettata circularemente da l'acqua e da la terra per rascione da la parte de sopra, lo freddo dea **debilitare** e venire meno, emperciò che quanto la cosa se delunga da lo 'ncomenzamento, tanto debelita...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 17, pag. 140.12: E lo corpo non se ne sarebbe **debilitato** né diseccato, per ingenerare, come oggi, però che 'l calore naturale se ne menima, come altre volte v'abbo detto, come lo vino ch'è indel bicchiere, la quale materia non ci voglio scrivere.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 107.28: A lo quale, poy che le foro narrate tutti li facti commo erano stati: inprimo de la predatione de li thesauri e delle cose innumerabele che erano state tolte da lo tiemplo per li Troyani in quella isola de Citharea, la quale era subiecta a la soa signoria; apriesso de la morte crodele de li suoy vassalli cossì occisi, de la presonia de cutanta femene et huomini chi foro prisi in quillo tiemplo e portatende in Troya, et a la fine de lo rapto de quella Helena soa muglyere, la quale teneramente avea amata plu de sé, de tanta doluri fo trangussato intanto che le **debeletava** lo spirito...

– Fig. [In senso spirituale].

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 137.28: Lu nostru corpu naturali esti cussì debili ki, si cibu cuntinuamenti non lu pacxissi, non si po sustentari. Et lu nostru bon viviri spirituali esti plui debili; unde quandu homu non si sustenta di cibu di divina parola, l'omu si **debilita** in omni beni.

2 Trans. Togliere forza, indebolire.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 168.6: Pirru, solta la pagura c'aviannu li Rumani di lu impetu sou, però ca **debilitati** erannu l'armi di li Epyroti, vulendu mercatandiari la benivolencia di lu populu di Ruma ca lu putiri sou non avia issu puttutu debilitari, quasi tuttu lu apparatu di li reali rikizzi avia factu purtari a Ruma.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 158.11: E trassero a dietro di longa li alti capi dai colpi, e mescolano le mani alle mani, e fanno la battaglia: quelli per la mutazione de' piedi migliore e fermo per la giovanezza; questi forte per la grandezza delle membra, ma le ginocchia tarde tremano, e la lena affannata **debilita** le grandi menbra.

– Fig. Demoralizzare.

[3] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), 2 Re 4, vol. 3, pag. 187.7: [1] E udì il figliuolo di Saul, che Abner era morto in Ebron; e furono **debilitate** le sue mani, e tutto Israel fu conturbato.

2.1 [Detto di vegetali:] impedire la crescita.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 12, pag. 95.20: E voglionsi tagliare dalla vite i tralci bistorti, e debili, e nati in malo luogo della vite: e la focata, cioè il tralce ch'è nato in mezzo tra le due braccia della vite, si dee tagliare. Ma se colla sua grassezza egli **debilitasse** alcuno di que' bracci, taglisi il braccio, e quegli succeda in suo luogo.

3 Smarrire il pieno possesso delle facoltà umane fisiche o intellettuali.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 14, pag. 217.7: E segno de questo si è che le stelle che ne so' più presso, come Saturno, e Iupiter, e Mars, e lo sole, e Mercurio e la luna non scintillano (e 'mperciò che en Venere appaia diverso è la casione che noi diremo de sotto); e 'mperciò ch'elle ne so' più presso, lo viso non **debilita** e è forte, comprendendo bene li raggi loro fermi.

4 Mutilare o ferire gravemente (un membro del corpo, in scala con *mozzare*).

[1] *Stat. perug*., 1342, III.75.1, vol. 2, pag. 127.13: ordenamo e reformamo ke s'alcuno ardito sirà offendere alcuno deglie priore de l'arte quando sirà en l'offitio en la iuridictione de Peroscia overo de fuore e en quegnunque luoco e parte sirà, durante l'ufitio overo po' la depositione de l'ofitio per cagione d'esso offitio, occidendo, menbro mocçando overo **debilitando** overo segno en la faccia fecendo, sença alcuno remedio del capo sia punito sì ke muoia e tucte glie suoie biene al comuno de Peroscia siano piubecate.

4.1 [Come punizione].

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 225.35: la qual chossa aldando l'imperador, retornando a Roma, con gran furor assedià Crescenso in lo Castello de Sant'Anzelo sì longa mente, don fina tanto che quello cholo castello siando preso, a quel Cressenzo fe' taiare la testa, e a quel pontifico fe' trar li otchi, e de tute le altre membre lo **debilità**.

5 Rendere inefficace.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 37, pag. 23.30: e questa novitade di bataglia **debilitoe** il solo aiutorio e difendimento della capovana ribellione...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 7, pag. 115.16: Conciossiacosa dunque che la loro mala volontà contra di noi sia grande, non resterebbero mai di tentarci e tirare allo inferno, se la loro potenzia per Cristo non fosse rifrenata e **debilitata**...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 196.14: Adonca que cosa esti plù layda di quisti vicij, et que cosa esti qui mayur dalmayu faza, per li quali la virtuti se sfracachanu et li vittorij se **debilitannu** e la gloria eciandeu standu adurmentata se converti in infamia...

[u.r. 09.01.2009]

DEBILITATO agg.

0.1 *debilitata*, *debilitate*, *debilitati*, *debilitato*.
0.2 V *debilitare*.
0.3 Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Fras. *debilitato d'armi* **1.1**.
0.7 1 Privo di forza fisica o energia vitale. **1.1** Fras. *Debilitato d'armi*: privo di difese militari. **2** [Detto delle singole parti di un organismo animale o umano:] che non è in perfetta efficienza. **3** Che è stato mutilato di una parte del corpo.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Privo di forza fisica o energia vitale.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 1-16, pag. 94.6: E quando ei pensato alquanto di lei, ed io ritornai pensando a la mia **debilitata** vita; e veggendo come leggiero era lo suo durare, ancora che sana fosse, sì cominciai a piangere fra me stesso di tanta miseria.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 175.12: Mayurmenti inaltimu li nostri curagi e li nostri spiriti, **debilitati** per aspectu di la munita, ricrijmuli per memoria di lu antiquu tempurali.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 274.24: Ma la vecchiezza tarda per lo sangue raffreddato, e **debilitato** per li anni, a me invidia l'imperio, e le tarde forze alle cose forti.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 54.11: Li Normandi, essendu **debilitati** per fami, per fridu, per vigillari continuu, per calidu et affannu, a zo ki non parissinu a li inimichi essiri sconfortati, si sforczanu et munstravanu grandi alligricza.

1.1 Fras. *Debilitato d'armi*: privo di difese militari.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 44.13: Lu rigi di li Athonisi Codru, con zò sia cosa que la Matrica regiuni **debilitata** d'armi se distruussi per focu da unu grandi exercitu di jnimici, issu desperandu di ogni consilyu humanu appi ricursu a la risposta di lu deu Apollo et adimandaulu per soy mesagy in que guisa quilla cussì gravusa guerra issi se la putissiru scutulari da dossu.

2 [Detto delle singole parti di un organismo animale o umano:] che non è in perfetta efficienza.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 211.1: E per essere lo viso **debilitato**, incontra in esso alcuna disgregazione di spirito, sì che le cose non paiono unite ma disgregate, quasi a guisa che fa la nostra lettera in sulla carta umida...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 133, pag. 266.2: mang(n)e erbe d(e) p(ra)to rece(n)te pascendo, ca miraviglosam(en)te lu ova, ca so' ligere ad padire et sono bone ad lu sto(m)maco **debilitato**, p(er) cascione d(e) l'orio na(n)ti d(ic)to ch(e) v'è dentro...

3 Che è stato mutilato di una parte del corpo.

[1] *Stat. perug*., 1342, I.48.22, vol. 1, pag. 180.31: Salvoché la predicta scontatione non aggia luoco êlle solutione e i pagamente che se faronno al dicto masaio per omicidio, ferita de faccia con cicatrice, membro **debilitato**, falsetade, furto, robaria, adulterio e privato carcere...

DEBILITATORE s.m.

0.1 *debilitatore*.
0.2 Da *debilitare*.
0.3 *Stat. perug*., 1342: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Menomazione fisica.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Menomazione fisica.

[1] *Stat. perug*., 1342, III.77.14, vol. 2, pag. 135.29: e se sententiato sirà ke sengno remarrà perpetualmente overo membro remanere debilitato, alora se proceda a la condannagione; altramente non se possa procedere a la condannagione del sengno overo membro, ma possase procedere a la condannagione de simplece percossa sanguinolenta de quilla medesma instantia, nonostante se s'opponesse overo dicesse ke non fo domandato da quillo capo e de sciempece ferita, ma d'altre legge emponente pena de sengno overo **debilitatore** de membro.

DEBILITAZIONE s.m.

0.1 *debilitacion*, *debilitacione*, *debilitatione*.
0.2 Da *debilitare*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.).
0.7 1 [In senso morale:] perdita progressiva di forza che può arrivare sino all'annullamento. **2** Menomazione fisica.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 [In senso morale:] perdita progressiva di forza che può arrivare sino all'annullamento.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 4, pag. 42, col. 18.19: Senza la croce la nostra meritoria virtù perviene in una inconsiderabile **debilitatione**. Senza la croce la nostra meritoria spirituale dilectabile e celestial gratia perviene in mirabile anichilatione.

2 Menomazione fisica.

[1] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 16, pag. 639.29: Et a ciò che ciaschun abia materia

d'aiutare, contra li sbandito e condempnati, la justicia e la executione, come in questa parte de suo ministerio, ordenemo che a ciaschun, etiamdeo se 'l fosse bannito o condempnato, sia licito d'offendere, in persona et in avere, li dicti sbanditi o condempnati a morte o a perditione de membro o a pena peccuniaria oltra L fiorini d'oro, sença alcuna pena qualumque offesa de qua da morte, amputacione de membro, destructione o **debilitacion**.

[2] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 8, pag. 553.1: e se la condempnatione serà de li atroci, como è de le percussione cum sangue o d'amputacione de membro o **debilitacione** o homicidio o robaria o innovatione facte cum carceratione o offesa personale recevano XV ancontani.

DEBILITO agg.

0.1 f: *debilìta*.
0.2 Da *debole*.
0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che è debole, debilitato.
0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Che è debole, debilitato.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosc.occ.), p. I, *S. Antonio*, cap. 11: non resterebbeno mai di tentarci e tirarci allo 'nferno, se la lor potentia per Cristo non fusse raffrenata e **debilìta**. || Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 549.

DEBISOGNARE v.

0.1 *dibisognando*.
0.2 Da *bisogno* || Dalla locuz. agg. *di bisogno*: cfr. *bisogno* s.m., **1.3.3**.
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Avere necessità di qsa o qno.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Avere necessità di qsa o qno.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 8, pag. 199.18: E **dibisognando** l'uno delle cose dell'altro, e non potendole leggiermente portare, ordinaro gli uomini anticamente, conosciendo ei metalli belli e nobili, siccome è l'oro e l'ariento, ed essendo leggieri a portare d'una terra od altra, che per cotanto oro od ariento fusse dato cotanto grano o cotanto vino...

[u.r. 09.01.2009]

DÉBITA s.f.

0.1 *dibita*.
0.2 Da *debito*.
0.3 *Doc. venez.*, 1314 (2): **1**.
0.4 In testi sett.: *Doc. venez.*, 1314 (2).
N Att. solo venez.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che debito.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Lo stesso che debito.

[1] *Doc. venez*., 1314 (2), pag. 118.22: a Marco so frar libr. X e no sospeta algun ch'eo sia per **dibita** tegnudo a questi, ançi lo faço per Dio, salvo che Grisostemo me rendè una fiada libr. C ch'elo avea abudo in colegança da mi...

[2] *Doc. venez*., 1314 (5), pag. 106.27: li qual diner fo per romagnente de una **dibita** che so pare meo frar ser Çane li romase a dar...

DEBITAMENTE avv.

0.1 *debitamente*, *debita mentte*, *debitamenti*, *devitamente*.
0.2 Da *debito*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Doc. prat*., 1293-1306; *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. volt*., 1336.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 In modo doveroso e adeguato. **2** Secondo giustizia, in osservanza delle regole pattuite.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 In modo doveroso e adeguato.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 40, pag. 135.2: lo quale, mediante e per aiuto de la ragione, **debitamente** punirà gli aversari tuoi, e non tarderà...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 9, vol. 3, pag. 37.8: E però li rettori delle città sì onorano le dilettazioni ed allegrezze fatte **debitamente**, ed affliggono di diversi tormenti le dilettazioni non fatte debitamente.

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 12, pag. 636.1: Sia cauta e temi che 'l bene non facci **debitamente**, e che sotto spezie di fare il maggiore o 'l migliore non lasci il minore bene...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 10, vol. 1, pag. 38.30: Comu l'angilu santu adorando **debitamenti** a Deu per gracia di Deu meritau paradisu perpetuu infinitu, cussì l'angilu perversu, non adorando debitamenti a Deu, demeritau perdiri lu regnu di paradisu...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 167.4: et alcuna fiata se fa ristivo, se se abivaça a lo c(ur)su no(n) **debitam(en)te**, et p(er)derà della accustumata affrenatione la maiore p(ar)te.

2 Secondo giustizia, in osservanza delle regole pattuite.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 47: [12] Dela «servitudine indebita» p(er)ò dissi che se **debitame(n)te** (et) in vertà alcuno è servo no· ne dè curare.

[2] *Doc. prat*., 1293-1306, pag. 223.22: E ssedio Ciuto no(n) potesse avere le dette diecie livre **debita me(n)tte**, volglio che la mercie torni a' benefattori del Cieppo de' poveri.

[3] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 97, vol. 2, pag. 193.9: Imperciò che, et le legi, per ragione di legi, composte, la sua ragione a ciascuno **debitamente** danno, et iniqua cosa sarebe che per le dette

provisioni si deroghi a chi avesse alcuna ragione di colliere el passagio...

[4] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 25-42, pag. 111, col. 2.24: Responde che se fonno innanci al cristianexemo, illi no adoraron **debitamente** Dio, zoè che no siguíano la legie muxaica.

[5] *Stat. volt*., 1336, cap. 4, pag. 10.2: Item è ordinato che il camarlingo sia tenuto et debba per saramento ricevere, salvare et guardare per la detta arte tutto l'avere et cose della decta arte che a llui saranno date et perverranno per la decta arte, et di quello spendere et dare per li facti et bisogni dell'arte **debitamente** secondo sarà ordinato et stantiato...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 259.22: Allora lassao Liccardo lo predare e llo sollicito guerriare, mormorannose **debitamente** de sì ingrato omo.

DÉBITO agg./s.m.

0.1 *debbiti*, *debbito*, *debeta*, *debeto*, *debita*, *debite*, *debiti*, *debito*, *debitu*, *debu*, *devedo*, *deveta*, *devete*, *deveto*, *devit*, *devita*, *deviti*, *devito*, *dévito*, *dévotu*, *devveto*, *devvito*, *dibeti*, *dibita*, *dibite*, *dibiti*, *dibito*, *dovero*.
0.2 DELI 2 s.v. *debito* (lat. *debitum*).
0.3 *Doc. montier*., 1219: **4**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. montier*., 1219; *Lett. sen*., 1260; *Doc. fior*., 1274; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. casol*., XIII ex.; *Doc. pist*., 1300-1; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Doc. prat*., 1296-1305; *Doc. volt*., 1322; *Doc. amiat*., 1370.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Doc. venez*., 1282; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. moden*., 1374; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell*., 1261-72; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis*., 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. ancon*., 1345; *Stat. casert*., XIV pm.; *Doc. orviet*., 1351; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass*., XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan*., c. 1344; *Lett. palerm*., 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *carta di debito* **4.3**; *contrarre debito* **4.1**; *contrarre il debito* **4.1**; *debito dell'anima* **5.1**; *debito della ragione* **1.3**; *debito di matrimonio* **1.5**; *debito di natura* **1.6**; *debito di ragione* **1.3**; *debito matrimoniale* **1.5**; *debito ordine della ragione* **1.3**; *marital debito* **1.5**; *osservare il debito* **5.2**; *pagare il debito* **5.2**: *per debito di* **1.2**; *perdonare i debiti* **5.2**; *rassegnare il debito* **4.2**; *rendere il debito* **1.4**, **5.2**; *rendere il debito* **1.4**, **5.2**; *rimettere i debiti* **5.2**; *rimettere il debito* **1.4**; *secondo il debito di* **1.2**.
0.6 N Consulenza di Federigo Bambi.
0.7 1 Che (ciò che) è dovuto materialmente o moralmente (in assol. o a qno; perché opportuno, perché conforme a giustizia). *Essere debito di, a* qsa, *rendere il debito* a qno. **1.1** [Rif. al tempo, alle sue suddivisioni o a una scadenza:] stabilito in base all'opportunità o a una convenzione. **1.2** Locuz. avv. *Per debito di*, *secondo il debito di*: in quanto reso necessario da. **1.3** Locuz. nom. *Debito della/di ragione*, *debito ordine della ragione*: ciò che risponde al diritto. **1.4** Fras. *Rendere*, *rimettere il debito*: perdonare i torti che si sono ricevuti. **1.5** Fig. Locuz. nom. *Debito matrimoniale*, *di matrimonio*; *marital debito*: dovere di accettare rapporti sessuali col proprio coniuge. **1.6** Locuz nom. *Debito di natura*: dovere che deriva dal legame familiare che unisce due o più persone. **2** Appropriato, commisurato adeguatamente. **3** Che si impegna in qsa. **4** Sost. [Econ./Comm.] Somma di denaro o altro bene ricevuto in prestito. *A debito*, *buon debito*, *mal debito*. **4.1** [Econ./Comm.] Locuz. verb. *Contrarre debito*, *il debito*: ottenere denaro o altri beni con impegno legale di restituzione. **4.2** [Econ./Comm.] Locuz. verb. *Rassegnare il debito*: impegnare formalmente qno. a pagare un debito. **4.3** [Econ./Comm.] Locuz. nom. *Carta di debito*: documento attestante la situazione debitoria di qno. **5** [Relig.] Sost. Fig. [Rif. all'uomo nei confronti della divinità:] azione colpevole. **5.1** [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Debito dell'anima*: peccato commesso da qno. **5.2** [Relig.] [In partic. nelle parafrasi del *Pater noster*:] locuz. verb. *Rendere debito*, *redire*, *rendere*, *osservare*, *pagare il debito*, *rimettere*, *perdonare i debiti*: perdonare i peccati commessi.
0.8 Marco Berisso 07.04.2005.

1 Che (ciò che) è dovuto materialmente o moralmente (in assol. o a qno; perché opportuno, perché conforme a giustizia). *Essere debito di, a* qsa, *rendere il debito* a qno.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 10 (38), pag. 238.16: scì che la vost(r)a alegreça no scia i(n) vano ma receva **d(e)bito** (com)plem(en)to.

[2] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 39, pag. 39.9: Ma chi propone il pericolo del comune al suo speziale, fa saviamente, perché al suo comune rende il **debito** suo, e vuol per molti più avaccio perire che con molti.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), Prologo, pag. 20.12: Dunqua siamo noy **debiti** de rendere gratia a llui che è sì dolce patre e segnore...

[4] *Stat. sen*., 1305, cap. 45, pag. 61.20: de la quale cosa el detto Spedale riceve incarico e spese oltra el **dévito** de la rasione...

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 13, cap. 3, par. 11, pag. 257.16: Tutti siamo **debiti** alla morte, e dopo poco stando, chi più tardi e chi più per tempo corriamo ad uno fine.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 648.5: non quando non puote adoperare secondo l'atto suo e secondo quello del corpo, ma quando questa potenzia dell'anima e del corpo non è ordinata agli atti **debiti**...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 174.8: nulla di quilli cosi qui su **debiti** a la virtuti non se puttia acatari per dinari e succurriassi di lu publicu a la puvirtati di li boni genti li homini.

[8] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 60.3: Omne

co(n)frate chi à mullere li degia portare lu **debito** honore et reverencia et no(n) degia tenere [...]are ad altra femena...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 109.2: et tutti li altri baruni soy, cum hunuri **debitu**, cum grandi duluri et tristicia portaru lu corpu so in una chitati, chi havi nomu Venusa...

[10] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.32: Ma se lo **debito** della morte de quella infermitae ello pagarae, a la sepoltura de quello meesemo sia ogualmente tuti...

[11] *Stat. cass*., XIV, pag. 114.10: Et ad tutti sia facta **debito** honore, maiormente a li s(er)vi de Diu (et) li boni (et) fidele (christ)iani (et) a li pereg(ri)ni.

[12] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 189.26: p(er)ciò li pili li cascanu voi p(er) macreççа, cha li me(m)bra de **debito** mac(r)ime(n)to sone p(ri)vate...

1.1 [Rif. al tempo, alle sue suddivisioni o a una scadenza:] stabilito in base all'opportunità o a una convenzione.

[1] *Stat. assis*., 1329, cap. 10, pag. 173.21: legase la messa di morti per l'anima del morto, se comodamente se poderà e l'ora **debita** serà...

[2] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 6, pag. 35.18: Ma si per alcuna causa supravenienti non si poza in la hura **debita** pruvidiri, cum licencia li kirichi pozanu in lu tempu di lu lavuru pruvidiri li loru licciuni...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 79, vol. 1, pag. 533.28: E così seguì infino che ssi fece il secondo popolo in Firenze, siccome innanzi al tempo **debito** faremo menzione.

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 11.15: né guari di tempo passò che il termine **debito** al suo parto venne, e partorì uno figliuolo...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 61.3: Sì che stando in tale pensamenti ansiosamente aspecta la hora **debita** de la nocte, a la quale potesse fare clamare Iasone...

1.2 Locuz. avv. *Per debito di*, *secondo il debito di*: in quanto reso necessario da.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 13 (50), pag. 240.7: Un(de), p(er) quello che voi sci tenute p(er) **d(e)bito** del vostro officio scì como l'altri recto(r)e d(e) le città de fare raxone a tuti quelle che l'adema(n)da...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 50, vol. 3, pag. 158.17: ma convenevolezza e consiglio ed onestade si dee ad ogni uomo per **debito** di virtude.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 5, pag. 23.7: e dicemo bello lo canto, quando le voci di quello, secondo ['l] **debito** dell'arte, sono intra sé rispondenti.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 17, vol. 1, pag. 52.19: Item omni homu virtuusu per **debitu** di virtuti divi fari omni actu di virtuti, et omni passiuni di virtuti divi richipiri...

1.3 Locuz. nom. *Debito della*/*di ragione*, *debito ordine della ragione*: ciò che risponde al diritto.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 20, pag. 148.9: Et in questo si mostroe molto degno di riprensione, però che in questo fece contra lo **debito** della ragione.

[2] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 72, pag. 74.2: Anco, com ciò sia cosa che spesso adivenga che alcune persone [[...]], prontamente mangiano e giacciono et albergano colli infermi, [[...]] de la quale cosa el detto Ospitale riceve incarico e spese oltra el **debito** de la ragione...

[3] *Doc. ancon*., 1345, pag. 236.17: Etiamdio perchè se attendesseno a le queremonie ciascheuno di voy ac de nuy la lamentaza de le cose tolte ac pagate in la ciptà de Venegia ac de Chiogia contra el **debito** ordine de la ragione fosse confusione ac scandulo de guerra.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 114, vol. 3, pag. 548.22: noi tegniamo libero e intero tutto il regno di Cicilia di qua dal Faro, a noi già lungo tempo per **debito** di ragione conceduta...

[5] *Stat. fior*., XIV pm. (3), pag. 157.9: Et con ciò sia cosa avengha spesso volte più tosto a pompo che altro utile, a multi a far fare luminarie per lo morto oltra el **debito** di ragione...

[6] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 766, pag. 302.15: A tanto era venuta la cosa fuori d'ogni **debito** di ragione.

1.4 Fras. *Rendere*, *rimettere il debito*: perdonare i torti che si sono ricevuti.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 13.11: « Inchina al prossimo sanza tristizia l' orecchie tue, e rédili il **debito** suo»...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 19, pag. 415.9: e sotto Cesare si rimetteranno i **debiti** de' peccati in quella cittade, ove corse l' olio per sua volontade.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 364.9: in queste cose era mistier giustizia, di rendere a ciascheduno il **debito** suo, e a sse medesimo.

– [Detto di un terreno:] produrre i frutti previsti.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 280.10: Posati d' andarvi sì spesso: il campo ch' è stato in riposo rende bene il suo **debito**, e l' arida terra sorbe la celestiali acque.

– [Detto di una coppia di coniugi:] acconsentire ad avere rapporti sessuali.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: [13] Et in altra parte disse: renda lo marito ala moglie lo suo **debito**, (et) simigliante renda la moglie lo debito suo al suo marito.

1.5 Fig. Locuz. nom. *Debito matrimoniale*, *di matrimonio*; *marital debito*: dovere di accettare rapporti sessuali col proprio coniuge.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.28: 'lu maritu arrenda lu **debitu** matrimoniale a sua mullere, e la mullere arrenda simillantemente lu debitu a soy maritu'.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 257.21: Ma questo si dee intendere discretamente, cioè, ch' ella peccò per modo disonesto, o con disonesta intenzione, non per render il **debito** di matrimonio...

[3] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 5, pag. 18.5: Ed imperciò, spesse volte, abstenendosi dal **debito** matrimoniale, tutta quella nocte sanza sonno vegghiando passava...

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 341-50, pag. 101.24: E senza al suo o al mio onore avere riguardo niuno, così la sua dimestichezza usava come il mio marital **debito**...

1.6 Locuz nom. *Debito di natura*: dovere che deriva dal legame familiare che unisce due o più persone.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 61.4: Perk' el è natural cause ke 'l bon figlole verso lo so patre page lo **debito** de natura...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 210.25: Or l' Autore vuole dire, che cagione di questo matricidio fosse superbia, però che alli nostri parenti per **debito** di natura dovemo reverenzia, e piatade.

[3] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 68.1: Ma io te faço asaver che tu no me apertien alguna cosa, e perçò tu no die' esser descognosente, perché no per **debito** de natura ma per gracia e per amor tu à' aquistado mi e le mie cose universalmente».

2 Appropriato, commisurato adeguatamente.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 15, pag. 218.11: Ma la quarta e la **debeta** e naturale proporzione del viso a la cosa che se vede è che [[...]] la virtude del viso vegia la cosa veduta de la sua vera quantità...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [122] (et) è la severità cosa che raffrena la ingiulia (con) **debito** torme(n)to...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.9: Statuimo adunque fermando, che li eretici [[...]] sieno puniti di **debita** et appensata pena.

3 Che si impegna in qsa.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 8, pag. 179.23: Il tuo marito, più **debito** ad offenderti che ad altro, s' ingegna di confortarti, e colui che ti doveria confortare, non cura d' offenderti.

4 Sost. [Econ./Comm.] Somma di denaro o altro bene ricevuto in prestito. *A debito*, *buon debito*, *mal debito*.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 45.26: It. sì iurano di tutto -l **debito** ke -l signore u co(n)suli ke sara(n)no p(er) te(m)porale fara(n)no p(er) lo fatto de la co(m)pagnia [[...]], pagarne la <lor> sua parte secu(n)do ke -l fusse imposta p(er) coloro ke fussero kiamati sup(r)a ciò...

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 536, pag. 581: Le primicie e le deseme se dé dar via alò, / e 'l **debito**, qi l'à, pag[h]e 'l ananz q'el pò.

[3] *Lett. sen.*, 1260, pag. 267.19: P(er)ciò no ti spiacia p(er)ché noi vendiano p(ro)ve., che noi amamo meglio di stare in **devito** in Francia che noi non amamo di starene chagiuso in devito nè di vendare isterlino...

[4] *Doc. castell.*, 1261-72, 8, pag. 31.7: [S'] [e]lli me fose fatto molestia dela casa, Mançarino promese [d'] [ar]endare la carta del **debito**, ke la feçe mastro Iacomo ....., e promeselo en presentia de Guilekino de Carsedonio e de Ranu[çio] [de] Rustikello e de Bonoporto not....

[5] *Doc. fior.*, 1274, pag. 467.10: Corso ci à dati p(er) pagare Giu(n)ta Ardi(n)ghelli del **debito** k'avemo col Buono Ma(n)ni lib. vij m(eno) d. xv.

[6] *Doc. venez.*, 1282, pag. 12.32: Voio que deli beni li qual mo' lasa Ni[colao] en Cree, ço sé li vilani, elli sia de Roberto meo frar con questa condecion qu' el pag[a] tute le so **debite**...

[7] *Lett. casol.*, XIII ex., pag. 390.1: Lo comune da Casole de dare a Memo Viv[i]ani Guiglelmi da Siena iiij.or C lib. di capitale, (e) àne carta di v.c li. , (e) è la carta delo sindicato p(er) Frescho not. (e) carta delo **devito** p(er) s(er) Amodeio Paganelli da Siena...

[8] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 260.19: Feci carta di pagame(n)to, (e) Manettino, dì xij di mago, p(er) s(er) Cingo dello Issceta, (e)d io avea co(n)perato da mess(er) Tano quel **debito**.

[9] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 116.8: Abbo cho[m]perato la vinia che fue di ser Iachopo Papatachola da Chastrachane per lb. cvj che l'avea in soluto preso per lo **debito** suo di lb. c che li devea.

[10] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 286.22: So(m)ma ch' èie l' entrata de' denari: lb. XLIIJ (e) s. XV dr. IIIJ, sa(n)ça quelli che sono aca(r)tati; èie lo **debito**: lb. VJ (e) s. XVJ dr. IIIJ de' VJ mesi passati.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.37, pag. 544: **Debito** chi dar te convén, / paga tosto che tu pòi dà...

[12] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 12.7: in ciò, di ciò et sopra ciò ch'io Convento doveva ricevere da Neruccio decto Serra figliuolo inquadrieto di Puccio Iacoppi dela decta contrada del borgo per certi **debiti** ch'io avea pagati per lo decto Neruccio...

[13] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1308], pag. 444.19: i quali ragionai per buoni **debiti**, in tra' quali è una partita di lbr. 433 s. 16 d. 4 in fior. che si deono ricievere da Tomaso de' Peruzi...

[14] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 8.40: che a ricevere da cento quattordici loro debitori tra buoni e ma' **debiti** da chui si trovarono a ricevere a Rodi il detto dì...

[15] *Lett. palerm.*, 1349, pag. 90.3: et in lu sou testamentu sì lassau multi **debiti** et legati, sicundu si conteni in lu dictu sou testamentu factu pir quilla donna...

[16] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 66.35: Anco che a niuno **debito** o spesa che facta fusse p(er) quelli dentro sieno tenuti quelli di fuore e quelli dentro no(n) sieno tenuti a niuna spesa nè devito che fusse f(ac)ta o f(ac)tu p(er) quelli di fuore...

[17] *Doc. sen.*, 1302-60, [1344], pag. 180.15: M. Lippo dipintore ebe XXVJ fiorini d'oro i quali ci achomandò sichome apare a sua ragione a libro a **debito** in f. CCJ.

[18] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 11.5, pag. 136: Or non avesse **debeto** ad pagare, / Che potesse respondere a llianza!

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 96.17: Suoi sollati facevano li moiti **deviti** per Fiorenza, non pacavano.

– Fig.

[20] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 20, pag. 147.15: 'Lora feo il **debito** suo, che centonaia de miliaia erano molti, satisfare a ciascuno.

[21] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 340.14: Che l'amore abbia virtù di satisfare al **debito** e di pagare ogne debito, ecco che ssi mostra qui nel vangelio...

4.1 [Econ./Comm.] Locuz. verb. *Contrarre debito*, *il debito*: ottenere denaro o altri beni con impegno legale di restituzione.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 96 rubr., vol. 1, pag. 104.3: Che lo camarlèngo et IIIJ invengano li **debiti** contratti per li altri camarlèngo et IIIJ vecchi.

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 23, pag. 32.9: Statuto, fermato e deliberato è che ' rettori che per lo tempo saranno per neuno modo possino overo debbiano fare overo contrarre alcuno **debito** per la detta arte...

[3] *Doc. amiat.*, 1374, pag. 112.28: Ancho diamo (et) co(n)cediamo a mo(n)na Iacoma di Domenicho, Pasqualino di Turello (et) Domenicho di Petruccio, parenti del d(e)c(t)o Rosino ongni <(et) s> (et) ciascheduna chosa [[...]] con ongni i(n)charicho di **debiti** che p(er) Rosino d(e)c(t)o fosse co(n)tracto...

4.2 [Econ./Comm.] Locuz. verb. *Rassegnare il debito*: impegnare formalmente qno. a pagare un debito.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap.

12, vol. 1, pag. 389.38: Et lo detto giudice sia tenuto et debia el detto **debito** rassegnare al camarlèngo et a' IIIJ proveditori del comune di Siena, interamente, anzi l'escita del suo officio, per tre dì.

4.3 [Econ./Comm.] Locuz. nom. *Carta di debito*: documento attestante la situazione debitoria di qno.

[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 47, pag. 159.8: Anchora dixe e propone che gi predicti Jacomo e Nicholò sì ano certe carte de **debito** et de vendeda et de compara de fin e refidaxon d'alogaxon e certi nulli altri comandamenti e carte le qua' enno comune de le dite parte e spetano et pertineno a le predite parte.

5 [Relig.] Sost. Fig. [Rif. all'uomo nei confronti della divinità:] azione colpevole.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.26, pag. 15: contrezion è prima, che 'mpetra la 'ndulgenza; / l'altr' è confessione, che l'anema ragenza; / l'altr' è satisfacenza de **deveto** pagato.

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 12.30: Nostri **debiti** sono i nostri peccati, e nostri misfatti che noi avemo cresciuti sopra nostre anime, ciò è il migliore gaggio dell'ostello.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 98, pag. 179.26: «Servo malvaxe, eio t'ò perdonado tuti li **debiti**», zoè tugi li peccadi...

[4] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 33, pag. 217.21: E perché il servendo tradir non è a meritabile **debito** come l'altro legato, però prima qui per men grave penultimamente si pone.

[5] *Stat. assis.*, 1329, cap. 1, pag. 164.10: Ma el priore diligentemente examine quilgle cotagle se sonno pronti a portare i carche della fraterneta, [[...]] se sonno de **deveto** expediti...

5.1 [Relig.] Fig. Locuz. nom. *Debito dell'anima*: peccato commesso da qno.

[1] *Doc. venez.*, 1300, pag. 32.10: Ancora volo ch'eli debia vender la tera, le bestie, masarie, libri et tute arnexe et far dnr. et pagar i(n)prima [.....] **debite** sì de l'anema sì delo corpo che se trovase...

[2] *Doc. venez.*, 1312 (2), pag. 96.22: item voio che sia pagato a l'ospedal de sen Çane lib. LXXXV et s. V a gss. per lo **dibito** dela beneta anema de mio frar ser Çane e tanto ne de' pagar mio frar ser Pero Çen(o).

5.2 [Relig.] [In partic. nelle parafrasi del *Pater noster*:] fras. *Rendere, osservare, pagare il debito, rimettere, perdonare i debiti*: perdonare i peccati commessi.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 44.35: Beati sono quelli che di questa virtude hanno fame e sete, che elli non richiede niente che noi qui li rendiamo suo **debito**...

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 5, pag. 47, col. 22.2: Però che in quanto era huomo meritava dolendosi: e elli non venne se non per nostro premio acquistare e per lo nostro **debito** paghare.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 3, proemio, pag. 52.3: Poi che il voto ebbe sua perfezione, era necessario, secondo quello ch'è detto, che fosse osservato e renduto il **debito**; altrimenti, secondo la divina giustizia, si diminuisce la gloria che ad essa consegue.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 288.8: Rimetti a noi li **debiti** nostri, siccome ancora noi rimettiamo ai nostri debitori.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 142.22: [25] Et chomo porravan hi bon figliol de De' allegar al so' dolce pare in l'oracion: "Perdona-ne pare hi nostri **debiti**, hi nostri gran defecti che ogne dì facemo inverso de tì, chomo nu perdonnamo a chi fa peccao inverso de nu"?

[6] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 35, pag. 227.2: Da' oggi a noi il pane nostro soprasustanziale cotidiano e perdonaci i **debiti** nostri sì come noi perdoniamo ai nostri debitori.

[u.r. 30.09.2008]

DEBITORE s.m./agg.

0.1 *debbitore*, *debitoi*, *debitor*, *debitore*, *debitores*, *debitori*, *debitorj*, *debitors*, *debiture*, *debituri*, *devetore*, *devetori*, *devitore*, *devitori*, *dibitore*, *dibitori*, *dibituri*.
0.2 DELI 2 s.v. *debito* (lat. *debitorem*).
0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. sen.*, 1281-82; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. lucch.*, XIII sm.; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. prat.*, 1347.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); <*Doc. ven.*, 1304 (2)>; *Doc. venez.*, 1305; *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. casert.*, XIV pm.; *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378; *Doc. castell.*, 1361-87.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *far misericordia ai debitori* **2.1.1**; *far perdonanza ai debitori* **2.1.1**; *perdonare ai debitori* **2.1.1**; *principale debitore* **1.2**; *rimettere i debiti ai debitori* **2.1.1**.
0.7 1 [Econ./comm.] Chi deve restituire un bene o una somma di denaro. **1.1** [Econ./comm.] [Con valore di agg. o apposizione:] che rientra fra gli obblighi di pagamento, che dà luogo a un pagamento, che si iscrive come 'dare'. *A debitore*, *assegnare a debitore*; *buono debitore*, *assegnare per buono debitore*. **1.2** [Econ./comm.] [In opposizione al fideiussore o mallevadore:] chi ha contratto il debito, chi ne risponde per primo. Locuz. nom. *Principale debitore*. **1.3** Lo stesso che creditore? **1.4** Estens. Chi deve dare. **2** Estens. Chi si trova in un obbligo o in una necessità (in assol. o nei confronti di qno; di dare o d'altro; per avere promesso, per avere mancato, per gratitudine, per natura). *Essere debitore di* qsa. **2.1** [Relig.] [Della condizione dell'uomo nei confronti di Dio; con valore di agg. o apposizione:] chi (che) deve pagare per le proprie mancanze (anche con esplicito uso metaf. di **1**).
0.8 Marco Berisso 04.08.2004.

1 [Econ./comm.] Chi deve restituire un bene o una somma di denaro.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.65, pag. 591: **debitor** qe me volçe la schena...

[2] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 228.22: E

sopra çò tu, ser Martinu, secundu ke principale **d(e)vitore**, sì p(ro)metti al dectu comparatore p(er) stipulatio(n)e (e) ale sue redi, si -l dectu venditore [[...]] contra vennisse oi adimandasse niunu restituim(en)tu contra le decte cose [[...]], ke tu del co(n)servararai sença danno lui e le sue redi...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 110.13: Avenne che 'l **debitore**, portando la moneta, trovò il fiume di Rodano sì malamente cresciuto che non poteo passare né essere al termine che era ordinato.

[4] *Doc. sen*., 1281-82, pag. 98.23: Richordança che avemo la nostra parte di tuti i **devitori** che sono iscriti da qui i· suso i quali àn paghato che tuti queli che àno paghato sono senati di una croce.

[5] *Lett. mant*., 1282-83 (?), 2, pag. 15.17: Prego vu che vu façà vender ser Beneeto [in Mantoa] (?) la plù draparia ch'el pò, e non tengna plù caro cun se conveno, e non guardo a far termeno a li **debitori** pur ch'el venda...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: che Seneca in nele *Pistule* disse: pogo avere straina da te lo **d(e)bitore** (et) lo gra(n)de avere te lo fa nimico.

[7] <*Doc. ven*., 1304 (2)>, pag. 75.13: inclinòme de mo' avanço, unde che lo Reame no lo poça çercare, ché non è **debitore**, unde che habia la grazia de lo Reame, che possa andare franchamente per la nostra terra sicomo va li altri vostri Ragusei et melli».

[8] *Doc. venez*., 1305, pag. 39.26: alò que voi avé li dr. que posa pagare une de sti dibiti délili adeso et se questi **dibitori** fose morti, eli et so redi et li soi conpagnoni, sia man*d*ati li dr. in quela citade et tera don*d*e eli foe...

[9] *Doc. volt*., 1322, 4, pag. 13.3: Per la quale cosa lo decto ser Bartalommeo si fece principale **debitore** et pagatore per lo decto Neruccio al decto Convento nel soprascripto debito di li. lxxxxvij et s. xiiij di denari pisani...

[10] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 51, pag. 236.21: e fatta questa grida, se non comparisce alcuno reda che voglia per sua volontade dinanzi a' detti Consoli piatire e Consoli [[...]], siano tenuti di pronunziare e giudicare lo detto morto e le sue rede essere stati ed essere **debitori** nella detta quantità che si contiene nella petizione...

[11] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 126.24: E sia tenuto a petitione del creditore andare a la corte del capitano del populo di San Gimignano e fare prendere el **debitore** passato el termine del comandamento al detto debitore facto per lo consolo a petitione del creditore o vero togliere tenuta.

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 62, pag. 186.17: Ca Xristu dichi in lu Evangeliu, parlandu pir simillancza, ki unu **debiture** divia dare ad unu soy segnure, comu dichissi, dechi milia unce; lu segnure dimandau stu debitu; lu debituri dimandau mercì e suffirenza a lu segnure...

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 10, pag. 44.3: [4] Et partio via con tanta gratia, el trovò un d'i so' **debitor** da chi el dixeva haver forsse cento denar da dexe, e prende-llo e fa-ge forççа e gran dexenor, e quel lo pregava ch'ell aspichiasse un pocho e ch'el lo voleva pagar achaveççaamente...

[14] *Stat. prat*., 1347, cap. 13, pag. 17.11: li rectori, cognosciuta la verità, sieno tenuti quello cotale **debitore** dinunziare alli huomini della decta arte e compagnia, e a loro comandare, che quello cotale debitore interdetto poscia non facciano...

[15] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 65.7: Et si alcuno fratre se lamentasse de alcuno f[ratre] che li sia **debitore** manifestamente et no(n) putesse av[er]e la roba soa, li mastri tengano modo de llo fare pagare (et) [...] dicanollo ali altri fratrelli...

[16] *Stat. eugub*., 1368-a. 1378, pag. 282.13: Rub. XXI. Chi **devetori** eli uomini dela dicta arte siano costrecti a pagare.

[17] *Doc. castell*., 1361-87, pag. 207.10: E 'l grano mostra pagass(ar)o a Carlo che gli tocchò qua(n)do parte(m)mo li **devetori** loro p(er) devitori.

[18] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 27.11: E Cristo respose e disse: «Un usurario avea du' **debitori**, l'un ge devea dare cinquecento livre, e l'altro cinquanta; no abiando quisti dui da rendere al usurario, el ge remete e perdona i debiti a entrambidui. Qual de quisti debitori i è più tegnù?»

– *Malo debitore*: debitore insolvente.

[19] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 9.7: e i detti di vecchia compangnia gli posono a libro loro de ma' **debitori** nel XLI e nel XLII.

[20] *Doc. fior*., 1348-50, pag. 178.16: E deono dare, adì primo di luglio, anno MCCCLIII, fior. ciento d'oro, i quali danari ci promissono per messer Iachopo e Duccio di Charoccio, sono per fior. trecientonovantanove d'oro che dovavamo avere dal Chomune di Firenze, al libro de mali **debitori** a carte XII.

1.1 [Econ./comm.] [Con valore di agg. o apposizione:] che rientra fra gli obblighi di pagamento, che dà luogo a un pagamento, che si iscrive come 'dare'. *A debitore*, *assegnare a debitore*; *buono debitore*, *assegnare per buono debitore*. || Con intepretazione incerta, soprattutto per *buono debitore* nel *Libro dell'Asse sesto*.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1339], pag. 97.37: per la quale somma di fior. 1700 d'oro i detti della merchatantia asengnarono a **debitore** le dette terre a la compangnia di Tommaso de' Peruzi e compangni che cominciò in kalen luglio 1331...

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1343], pag. 153.27: e lle lbr. 29 s. 19 d. 3 a fior. ci asengnarono per buono **debitore** fra Guiglelmo di Ciavanone comandatore di Chastello Saracino della Magione dello Spedale Sangiovanni e no[n] ne fummo pagati...

[3] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 7.12: Sono per lbr. 1923 s. 3 d. 3 di sterl., ragionati a lbr. 10 s. 15 a fior. la libbra, che i detti nostri compangni d'Inghilterra pagharono più per loro a più loro creditori in Inghilterra che non ricevettono tra in buoni **debitori** e in danari contanti per kalen luglo 1335, sì come al detto libro e luogho si vede partitamente.

[4] *Doc. fior*., 1348-50, pag. 217.15: Chola d'Ugholino di Firenze che dimora a Barletta dè dare, adì XIIII di settembre, anno MCCCXLVIII, once una terì dicesette e grana cinque di carlini d'argento [[...]], e Nicolò e Manetto detti ce l'asegnano a **debitore** perché no lli riscossono.

[5] *Doc. fior*., 1353-58, [1357], pag. 96.27: E che lire 23 sol. 4 pic. paghati per lo camarlingo in VIIJ pezi di marmi ritrovati per Arno, di peso di lib. 5800, e sono posti al quaderno della chassa a **debitore** in Domenicho detto...

[6] *Doc. fior*., 1310-60, pag. 281.12: Rimane che dé avere l. 14, s. 10 a fiorini; i quali li si tenghoro, i due fiorini d'oro per uno morsello di panno di doagio che Bartolo Ghucci gli mandò di Francia, che 'l fecie fare per lui a nostro **debitore** e no gli 'l fecie costare oltre la metà che valea...

1.2 [Econ./comm.] [In opposizione al fideiussore o mallevadore:] chi ha contratto il debito, chi ne risponde per primo. Locuz. nom. *Principale debitore*.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 228.22: De fide iussore principaliter a venditore mi[no]re [dato]. E sopra çò tu, ser Martinu, secundu ke principale **d(e)vitore**, sì p(ro)metti al dectu comparatore p(er) stipulatio(n)e (e) ale sue redi, si -l dectu venditore, i(n)p(er)çò k'ell'è mi[no]re, contra vennisse oi adimandasse niunu restituim(en)tu contra le decte cose, oi ke -l p(re)çu fosse pocu, oi qualunqua cosa del preçu avenga, ke tu del co(n)servararai sença danno lui e le sue redi...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 324, vol. 1, pag. 529.23: Et questo tutto tenga et sia fermo de le ricolte et pagatori et herede loro, secondo che tiene per li principali **devitori**.

[3] *Stat. pis*., 1321, cap. 9, pag. 204.28: Salvo che se quella persona fusse principale **debitore**, u pagatore sacramentale d' alcuna persona u luogo della città di Pisa, u del suo districto, che di quella possasi fare richiamo et stazimento di quelle cose, e lo loro pregio.

[4] *Doc. volt*., 1322, 4, pag. 13.3: Per la quale cosa lo decto ser Bartalommeo si fece principale **debitore** et pagatore per lo decto Neruccio al decto Convento...

[5] *Stat. fior*., 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 2, cap. 8, pag. 358.15: ogni comandamento di guarentigia, che fatto sarà dal'anno domini MCCLVII in kalendi di gennaio inanzi, come detto è di sopra, fatto ad alcuno o ad alcuni **debitori**, così principali, come mallevadori, d'alcuno debito pagare a certo termine, sia tenuto per bando et in luogo di bando...

1.3 Lo stesso che creditore?

[1] *Doc. lucch*., XIII sm., pag. 6.32: per mesi XXXIIII fu mio **debitore** in C libre e io a lui diedi e dinunsiai tuta mia mobilia e merce da vendere, e contento che fu d'ugnia cosa et neuna cosa mainò mi dimandò, se non posa che facemmo la posta in voi...

1.4 Estens. Chi deve dare.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 18, pag. 232.17: Ma io richieggio la vostra gran bonità, ché v'aducha, operando in me, sovra de me; non me, ma voi guardando: ché, perch'io non sia degnio recievitore, voi pur siete degnio **debitore** e datore.

2 Estens. Chi si trova in un obbligo o in una necessità (in assol. o nei confronti di qno; di dare o d'altro; per avere promesso, per avere mancato, per gratitudine, per natura). *Essere debitore di* qsa.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 20: [18] Et però disse Seneca: grave torme(n)to è essere **debitore** di chi no(n) ti piace; p(er) co(n)trario, allegra cosa è avere ricevuto benefico da colui lo q(ua)le tu puoi amare sensa ingiulia.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 49.10, pag. 131: Onta conto e gravezza / onor tutto e piacer che di voi presi. / Non che 'l dico vo pesi; / ma **debitor** son voi, ché fabricate / ho rete mante e lacci a voi lacciando...

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 10, pag. 34.6: per quello ke çascuno homo k'è **debitore** a la raxone ama iustitia, quel k'ama iustitia ama constante e perpetua voluntate de dare soa raxone a çascuno...

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 34.18: che de' savi e de' matti siamo **debitori**, cioè il savio e 'l matto siamo tenuti di gastigare quando conosciamo ch'elli errano.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 645.14: Ricorri e vedi la veritá delle virtudi e disamina te medesimo e disamina la proprietá delle virtú e considera come e di quanto se' **debitore**.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 149.9: O Dei, alli quali è l'imperio del pelago, i mari de' quali io corro, io locaroe a voi lieto anzi gli altari in questa riva, sì come **debitore** del voto, uno candido toro...

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 39, pag. 292.24: sì che tanto maggiormente si conoscano **debitori** in eterno alla divina grazia, quanto più veggono punire li mali, dalli quali per lo suo ajuto si guardarono.

[8] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 140.25: così per contrario, quando è cattivo, eccede ogn'altra in miseria; perciocchè è **debitore** di morte di pena e temporale, e eternale...

[9] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 250.11: Da parte dell'anima abbiamo materia d'umilità: chè se l'uomo è in peccato mortale, l'uomo è peggio che non è un porco o un cane; chè que' sono **debitori** pure d'una morte, cioè del corpo; e egli di due, cioè della corporale e dell'eternale.

[10] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 27, pag. 201.27: Noi siamo **debitori** di contare i peccati al vicario di Dio...

[11] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1388] 16, pag. 297.8: [2] Tu vuogli ch'io il ringrazii perché mi ha ffatto **debitore**, portatore e manovale del palazzo ch'egli s'idifica in vita etterna, il quale si mura per le mani de' poveri.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 273.21: sì che tanto maormenti se conosan **debitoi** in eterna a la divina gratia, quanto pu vêm purgà' li mai, de li quai per lo so aitorio fum guardai.

2.1 [Relig.] [Della condizione dell'uomo nei confronti di Dio; con valore di agg. o apposizione:] chi (che) deve pagare per le proprie mancanze (anche con esplicito uso metaf. di **1**).

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33c, pag. 152.24: \M.\ Lo fantin che à receudo anima novelamente è dampn[a]o per tre caxon: [[...]] le segonda perzò k'ell'è fagio **debitor** de satisfare per la folia che fé lo primer homo quando el abandonà quella iustixia...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 306.4: Tu sei, dice, madre di Dio, e madre dell'uomo **debitore** e rio, Tu madre del giudice, e madre dell'uomo sbandito, Tu madre di Dio, e dell'uomo; e però speriamo, che li recherai a concordia.

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 15, pag. 68.17: Io sono la cagione del tuo dolore. Io sono il ladrone, e tu sei crocifisso per me. Io sono reo e **debitore**; e tu ne porti la pena, e paghi il debito delle mie iniquità.

[4] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 6.34, pag. 42: Guardate d'ogni sozura, / del mal tolto e de l'oxura, / ch'al rendere è troppo dura, / Dio no vol tal **debitore**.

2.1.1 [In partic. nel *Padre nostro*:] fras. *Perdonare*, *far perdonanza*, *rimettere* (*i debiti*), *far misericordia ai debitori*: perdonare torti e offese ricevuti.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 12.30: *Dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris*. [[...]] onde noi diciamo così: Bel padre, perdona noi siccome noi perdoniamo a' nostri **debitori**.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap.

31 rubr., vol. 1, pag. 283.3: Come ci conviene essere figliuoli e seguitatori di cotal Padre, in far misericordia alli prossimi nostri **debitori**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 288.10: *Rimetti a noi li debiti nostri, siccome ancora noi rimettiamo ai nostri* ***debitori***.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 16, vol. 1, pag. 50.24: Deu ni cumanda ki, senza satisfactioni, senza vindicta nui dibiamu perdunari a li nostri **debituri**...

[5] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 7.191, pag. 49: Et perdonança a' debiti sian fatta / de gli doveri nostri, et çiò ne vale / quanto noi femo a' nostri **debitori**.

[u.r. 30.08.2011]

DEBITRICE s.f.

0.1 *debitrice*, *dibitrice*.
0.2 Lat. *debitrix*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.); *Stat. pis*., 1322-51.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Colei che deve restituire un bene o una somma di denaro a qno. **2** Colei che è predestinata a qsa.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Colei che deve restituire un bene o una somma di denaro a qno.

[1] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 70, pag. 527.26: Et di quello et per quello, la dicta corte a colui che aver lo dovesse, et a' suoi heredi, sia **dibitrice**; et servate da lui u vero loro le solennità suprascripte, lo dicto deposito a lui u ver loro render debbia et tenuto sia.

2 Colei che è predestinata a qsa.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 1, cap. 3, pag. 6, col. 22.3: Tertio desidera el suo bello corpo diformare per non essere ad alcuna creatura di peccato cagione. Quarto intendesi delle creature **debitrice** di risplendere in luminosa vita.

[u.r. 09.01.2009]

DÉBOLE agg./s.m.

0.1 *debel*, *debel'*, *debele*, *debeli*, *debelissimo*, *debelle*, *debigli*, *debil*, *debil'*, *debile*, *debili*, *debilissima*, *debilissimo*, *debilissimu*, *debilj*, *debol*, *debol'*, *debole*, *deboli*, *debolissima*, *debolissime*, *debolissimo*, *debolli*, *debue*, *debuli*, *deule*, *devele*, *dévele*, *devili*, *dibele*, *dibigli*, *diebili*.
0.2 DELI 2 s.v. *debole* (lat. *debilem*).
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. lucch.*, 1334.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Lett. bologn*., XIV pm.; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Passione genovese*, c. 1353.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis*., 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass*., XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Privo di forza (anche fig.). **1.1** *Venire a debole stato*: indebolirsi. **1.2** Che non ha forza sufficiente per il suo scopo o per esercitare la sua azione (in partic. delle facoltà umane fisiche e intellettuali). **1.3** [Detto di un'argomentazione o di un discorso:] che non riesce a convincere o è inadeguato allo scopo. **1.4** Che non usa forza eccessiva. **2** Che non oppone forte resistenza. **2.1** Privo di difese. **2.2** Privo di fermezza morale. **2.3** [Detto di una situazione politica o civile:] non solidamente fondato. **3** Che può rompersi facilmente. **3.1** [Di un terreno:] che tende a franare. **4** Sost. Chi non possiede sufficiente forza fisica o morale. **4.1** Chi è ammalato.
0.8 Marco Berisso 11.11.2004.

1 Privo di forza (anche fig.).

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.21: E chascun amore lo qual non è pasudo, çoè saciado de çogi e de solaci, sì è **debele** et enfermo.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 574, pag. 170: No serav hom al mondo ke tanto tormentasse, / Ni amorbao e **debile**, ke tut no resanasse...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 23: [8] Et du(n)qua no(n) dèi tollere lo tuo amore al tuo amico p(er)ch(é) elli sia del suo corpo sosso, uvero picculo, uvero **debile** se elli è buono in altre cose...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 13, pag. 146.27: E perciò che quando l'uomo e la femmina non sono in congionzione perfetta, o ch'ambedue sieno troppo giovani, o l'uno sie troppo vecchio, e l'altro troppo giovano, non fanno perfetti figliuoli, anzi sono **debili**, ed ànno infermità del corpo...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 7, cap. 2, pag. 197.24: Diffiditi tu de li Dii, che tu non sappi loro grado de le vittorie che ài avute? Tieni tu la quistione del senato a così **debile** stato, che tu non la sai abbandonare a fortuna, e mettere tua gente in adventura?

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 37.3, pag. 582: Se per pietate mercé non soccorre / la poca vita, che rimasa m' è / dentro nel **debel** cor, che stato s' è / dolendo, sì come più se pòi porre...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 33.22: Et fugendu insembli di fora la chitati per salvarisi, la citella, la quali era delicata et **debili** per natura, non usata a fatiga, non putendu plui fugiri, fu stanca et vinni minu.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 138.18: El c. che à l'orecchie pe(n)de(n)ti et grandi et l'occhi en entro serrà sempre lentu et **debele**.

– [Astr.].

[9] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 185.22: E se noi trovaremo una città o una provincia cum grandissima pace, è segno che Iupiter

[[...]] sia forte e potente en quella provincia o en quella città, e Mars li sia **debele**.

1.1 *Venire a debole stato*: indebolirsi.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 28, pag. 448.12: cioè a dire che la nobile anima, conoscendosi non avere più ventre da frutto, cioè li suoi membri sentendosi a **debile** stato venuti, torna a Dio, colui che non ha mestiere delle membra corporali.

1.2 Che non ha forza sufficiente per il suo scopo o per esercitare la sua azione (in partic. delle facoltà umane fisiche e intellettuali).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 40, pag. 511.19: e già incominciando la battaglia, colla spada percosse nel braccio, e fatto per quella fedita **debole** della mano, fue constretto in terra il gonfalone dichinare.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 41 parr. 1-9, pag. 160.18: con ciò sia cosa che lo nostro intelletto s' abbia a quelle benedette anime sì come l' occhio **debole** a lo sole...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 40.37, pag. 109: Grande forte misteri / a prova manifesta omo che vale, / ché forte e grande om ben ben vi fina, / e vi gaude, v'affina; / ma quale è, como eo, **debile** e poco, / quasi n'è cera a foco...

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 309, pag. 572: Porco salvagio e bufaro e cervi semegllanti / nutrimento grossissimo facino tucti quanti, / che à stomaco **devele** serria folle et ausanti / s'illo multo mandúcande...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 135.15: Ké, s' elgl' è la fede e non ce posson esser l' opere, non serà sì bone, e molto debelemente potremo esser a li vostri servicii, perké la **debele** mano gran opera non pote fare.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.9, pag. 9: nutrito so 'n delicii, no lo porrìa patire; / lo celebr'aio **debele**, porrìa tosto 'mpazire...

1.2.1 [Detto della voce:] che si sente a malapena.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 10, vol. 2, pag. 172.27: Que issu, affirmandu di pruvari que lu veninu era aparichatu ad issu da lu accusatu per testimonij, per instrumenti et per turmentari, issu usau di remissu vultu et di vuci infirma et **debili** et di solta maynera di parlari.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 54, pag. 209.19: Ma non per tanto così, com' ella poté, si sforzò di parlare, e con **debole** voce, rotta da molti singhiozzi di pianto, disse...

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 895, pag. 58: E lui, che sempre i miseri chonforta / che a lui se torna chon verasia fede / e che vera speranza siego porta, / inver de mi se mose, soa merzede, / chol **debele** parlar, aflito e stancho...

[4] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 35.25: Ma la soha voxe era fayta per lo piamto sì **debel** e sì rocha, che ella non poeyva esser odia.

– Fig.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 122.18: Però ch' elli giudicavano, colui essere cittadino di **debile** loda, il quale usasse li debiti officii della republica non per sua propria volontade, ma per comandamento.

1.2.2 [Detto del sonno:] che si interrompe facilmente.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 43, pag. 187.24: Tanto fu a Florio più il dolore delle vedute cose che l' allegrezza della futura vittoria a lui promessa da Venere, che piangendo elli forte, e veggendo partire la santa dea, rompendosi il **debile** sonno, si destò...

1.2.3 [Detto di fonte luminosa:] che emana poca luce.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 11, pag. 166.20: per ciò che 'l cielo 'ersera non fu vermellio quando lo sole si colcò; nel mezzo dì ebbe **deboli** raggi e fue sì languido, che non ebbe segnale veruno di buon tempo.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 147.2, pag. 61: Il nocchier disse a Cesare: «Signore, / i' vidi il sol ch'avea **deboli** raggi, / la luna inviluppata di buiore, / e 'l tempo non dimostra buoni oraggi.

1.2.4 [Detto del vino:] a bassa gradazione alcolica.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 12, pag. 515.35: e così, sostenuta lungamente la sete, non che i **deboli** vini, ma l'acqua, e ancora la non pura, piaceva e appetitosamente si beveva...

1.3 [Detto di un'argomentazione o di un discorso:] che non riesce a convincere o è inadeguato allo scopo.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 75.9: E dice ch' è quella scienzia per la quale noi sapemo ordinare li argomenti trovati in luogo convenevole, cioè i fermi argomenti nel principio, i **deboli** nel mezzo, i fermissimi, co' quali non si possa contrastare lievemente, nella fine.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 38, pag. 37.6: Questo ornamento à molto luogo quando il dicitore per cose verisimili vuol provare alcuna cosa; perché, dette molte cose le quali son **debili** ciascuna per sé, ragunate tutte in uno luogo par che facciano piena fede...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 146.5: Ca et lu accusaturi pruvava la sua intenciuni plenariamenti et li diffinsiuni di lu accusatu eranu multu **debili**; et quilli qui lu avianu a iudicari per grand'ira adimandavanu disiyusamenti la sua pena.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 358.14: **Deboli** lettere [sono queste] a ricontare et imprimere nelli animi questo miracolo, perchè non è un altro Cicerone, che assai degnamente possa compiangere cotale caso di Cicerone.

1.4 Che non usa forza eccessiva.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 28, pag. 443.10: come lo buono marinaio, come esso appropinqua al porto, cala le sue vele, e soavemente, con **debile** conducimento entra in quello; così noi dovemo calare le vele delle nostre mondane operazioni e tornare a Dio con tutto nostro intendimento e cuore....

2 Che non oppone forte resistenza.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 180.21: E lo vapore acqueo, moltiplicandose d'atorno a questo, combatte con esso e constregnelo ensieme per forza, sì che questo non pò patire en quello luoco, rompe lo vapore acqueo da· lato più **debele** e corre entro per esso...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 16, pag. 14.23: La pezza del zondado **debile**, IIIJ denari kabella; et passagio IIIJ denari.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 224.31: E la ragione si è che la ragione de

l'omo si è a modo d'uno regolo **debile** e leno, il quale si può torcere e piegare in ogne parte...

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu modu...*, pag. 573.1:. E quandu tu li micti lu frenu ungi lu morsu di lu frenu cun meli, oi cun altru licuri dulchi; lu frenu dissi ki sia leiu e **debili**, pirzò ki li fa minu mali in la bucca...

2.1 Privo di difese.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 77.37: E con questa arme si difendono le cittadi e le castella e l' altre fortezze quando sono combattute, e li luoghi **deboli**.

[2] *Doc. fior*., 1311-50, 84 [1350], pag. 676.17: vogliamo che, sanza niuno indugio, gli dobbiate fare rifare et afforçare la Terra in ogni parte, dove vi paresse **debole**.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 123.5: Puoi ce fece carvonara cupe, là dove lo luoco era **debile**.

2.2 Privo di fermezza morale.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 186.15: Qual'è cosa sì dura, che grande e ferma voglia e sollicita e ssaggia operassione non ben finisca? Ma vostra voglia è vile e **debile** molto, e pare che catuno dicha 'non tocch'a me; e, se mmi toccha, non tanto che voglia me travagliare'.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 319.32: E quanto più presso al cuore si porta adosso, tanto più il conforta, fortificandolo contra i **debili** pensieri e contra molte altre cose.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 4, pag. 132.17: jn tal maynera, jn pirsuna di hominj infirmi e **debili** in virtuti sì dissi killa sintencia...

[4] *Lett. bologn*., XIV pm., pag. 56.6: Ancora dixe: «Quando l' omo è apareclato a sostenere le tribulatione e l' inçurie per amore de Cristo, tanto è grande apreso a Dio e non più; e quando el l' è **debele** a sostenere i dolori e l' inçurie, tanto è più picolo apreso a Dio».

[5] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 24.8: O malvagio mondo e carne **debole**, come ti lasciasti ingannare al nimico infernale!

2.3 [Detto di una situazione politica o civile:] non solidamente fondato.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 24, pag. 344.31: E ancora dipo' la grande e spessa tempesta della battaglia d' Italia, che non si potea per Italia securamente andare, così temeano tutti della **debole** pace, sanza quelli grandi pericoli delle cittadi che male si voliano.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.4, pag. 134.30: e presono tanto ardire, che feciono ordini e leggi, che duro sarebbe suto di rimuoverle. Altre gran cose non feciono, ma del loro **debile** principio ferono assai.

[3] *Doc. lucch*., 1334, pag. 280.22: A presso notificare et narrare a' decti signori lo luogo u' li decti nimici ora sono posti, e come considerando la **debile** conditione di Lucca e lo podere de' nimici, li decti nemici ponno continuamente cavalcare sopra Lucca e d' ogni intorno per lo contado...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 19.5: Allora sì mandò Romolo per consiglio de' Padri [[...]] dicendo, che così nascevano le cittadi d'uno piccolo e **debile** cominciamento, come le altre cose...

3 Che può rompersi facilmente.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 20a.12, pag. 484: Prendete la canzon, la qual io porgo / al saver vostro, che l'aguinchi e cimi, / ch'a voi ciò solo com'a mastr'accorgo, / ch'ell'è congiunta certo a **debel'** vimi...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 342.1: e non v' è di lungi lo spesso bosso e le **debili** genestre, né vi sono di lungi i sottili cithi e l' onorato e festeg[g]iato pino...

[3] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 13.31, pag. 368: Che, come il fior ch' è **debole** ed aperto, / Sta a gran rischio quando il vento il giungnie, / Così quel dono per legièr forza / Si può disperder e tornare in vano.

[4] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 191.11: la nostra carne è più cadevole che 'l fiore, il quale in picciolo spazio è giovane e vecchio, siccome la tela che tesse lo ragno è **debile**, così la vita nostra è debile e fragile.

3.1 [Di un terreno:] che tende a franare.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 115.1: ed era tanto oribile chosa a pensare quando si vedeva cho' l'ochio la grande ruina, ch'aveva fatta l'aqua per tutto, ché dove aveva trovato el tereno **debole**, ogni chosa ne menò.

4 Sost. Chi non possiede sufficiente forza fisica o morale.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 43.1: Dio onnipotente, difenditore de' **deboli**, e punitore de' malvagi, per l' acque del mare rosso fece via, e d' ogne parte lo fermò in modo di monte, acciò che agli Ebrei fosse via secura...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 26, vol. 4, pag. 89.13: sì come fè Catellina, [[...]] quando egli disse a loro, che ciò non era per male, anzi per aiutare li **debili**, e li meno possenti, sì com'egli avea sempre in costume.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 135.1: Quegli diede i forti alla morte: vincete voi i **debili**, e ricevete voi l'onore del padre.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 678.5: E nondimeno la misericordia di Dio è sopra i prelati e sopra i sudditi e sopra i cherici e i laici, e sopra maschi e femmine, e sopra giovani e vecchi, sopra **deboli** e forti, sopra infermi e sani...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 20, par. 1, vol. 2, pag. 64.16: XII piscaturi intra tuctu lu mundu paganu, poki contra multi, **debuli** contra forti, ydioti contra licterati, morti contra tiranni...

4.1 Chi è ammalato. || In dittol. sinon. con *infermo*.

[1] *Stat. assis*., 1329, cap. 4, pag. 166.29: ma ello luocho dello oratorio niuno ce pò fa' bevere, né mangiare, se no aqua, per alcuno muodo o cagione, salvo i guardiane della casa e i **debili**, overo imfirmi.

[2] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 9, pag. 39.15: Ancora non poça dari a maniari di la carni ad alcunu di li frati senza licencia di lu abbati, exceptu a li infirmi et a li **debili**.

[3] *Stat. cass*., XIV, pag. 83.16: *Set et carnium esus infirmis et omnino debilibus pro reparacione concedatur.* S(et) (et) lu manducare de la carne alli i(n)firmi (et) alli **debili** p(ro) r(e)p(ar)acione sia (con)cessa...

[u.r. 23.02.2011]

DEBOLETTO agg.

0.1 *debeleto, debeletta, debeletto, deboletta, deboletti, deboletto.*
0.2 Da *debole*.
0.3 Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).
0.7 1 Privo di forza o di energia vitale. **1.1** Presente in piccola quantità. **2** Che non è del tutto efficiente o adeguato allo scopo. **3** [Detto del sonno:] che si interrompe facilmente. **4** Che non richiede un grosso impegno o dispendio di forza e energie; facile.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Privo di forza o di energia vitale.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 11 parr. 1-3, pag. 40.12: [par. 2] E quando ella fosse alquanto propinqua al salutare, uno spirito d'amore distruggendo tutti li altri spiriti sensitivi, pingea fuori li **deboletti** spiriti del viso, e dicea loro: «Andate a onorare la donna vostra»...

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 67.3, pag. 612: Se pietà non ve mòve a confortarme / più che voi non mostrate nel parvente, / la **debeletta** mia vita nïente / saver devete che pò più durarme.

1.1 Presente in piccola quantità.

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 24.5, pag. 569: che 'l **debeletto** aver e 'l voler manto / non te cela 'l pensèr, qual non oblio...

2 Che non è del tutto efficiente o adeguato allo scopo.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 35.37, pag. 542: Tu, voce sbigottita e **deboletta** / ch'esci piangendo de lo cor dolente, / coll'anima e con questa ballatetta / va' ragionando della strutta mente.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 44.21, pag. 129: Ell' è colei, ch'alluminò il mio petto / Collo 'nvocato ajuto, e femmi forte / Lo 'ngegno, che prim' era **deboletto**.

[3] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 29.16, pag. 285: Ohmè, lo bel desio, oh gioveneza, / oh **debeletto** schermo a sì gran strale, / oh picciol gusto a sì mortal veneno!

[4] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), V.6, pag. 387: aprirò 'l petto mio con quel valore / che **deboletta** chiave lo diserra...

3 [Detto del sonno:] che si interrompe facilmente.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 1-9, pag. 14.8: onde io sostenea sì grande angoscia, che lo mio **deboletto** sonno non poteo sostenere, anzi si ruppe e fui disvegliato.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 24.8, pag. 193: il che a lui sì forte era in dispetto, / che questo ruppe il sonno **deboletto**.

4 Che non richiede un grosso impegno o dispendio di forza e energie; facile.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 10, pag. 135.14: e infino a questo giorno, così come la tua età è stata per la gioventudine **deboletta** a sostenere, così con picciole scienze t'ho fatto nutricare.

DEBOLEZZA s.f.

0.1 *debeleza, debelieça, debelleça, debileça, debileççça, debilecçe, debilessa, debileza, debilezza, debilezze, debilieççça, debilizza, deboleça, deboleççça, deboleza, debolezza, debolezze, devolezza, dibilezza*.
0.2 Da *debole*.
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. lucch.*, XIV pm..

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, Ordine, c. 1333 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Stato di prostrazione fisica e di accentuata mancanza di forze. **1.1** Il non esercitare la propria forza fisica o morale su qno o qsa. **2** Mancanza di fermezza morale. **3** Difetto, congenito o dovuto a cause esterne, delle facoltà umane fisiche o intellettuali. **4** [Detto di una città o di una nazione:] mancanza di potere e prestigio, decadenza.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Stato di prostrazione fisica e di accentuata mancanza di forze.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: [35] Un(de) Dio n(ost)ro Signore, qua(n)do vide la turba deli giudei la quale l'avea seguito in del diserto, ebbe mizericordia sopra quella dice(n)[do]: se io li lasserò stare digiuni di vidanda elli verranno meno in nela via p(er) **debilessa**...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 15, pag. 104.26: Allora volendolo riprendare sì cancellò, sì che andò ginocchioni per la **debilezza** del sangue che perduto aveva.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.1: [9] Né me vogli contrariar per mò al presente e mete' denance se alcun forsse per qualche accidente è affadigao de greve malatia o d'altra **debelleça** o debilitae, ché altra caxon gh'è, e a un altro tenpo la se porrà quintar.

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.21: Nella Quaresima tre volte la septimana comandiamo che si dia loro pesci freschi, overo salati, sì come la **debileça** delli infermi sosterrà, et lo senno delli medici consillierà.

1.1 Il non esercitare la propria forza fisica o morale su qno o qsa.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 78, pag. 376.21: Non pugnò co· llui colla potenzia, ché non parea grande fatto, ché col solo volere li può tutti disfare, ma vollelo vincere e sconfiggere con senno e con **debilezza** per farli vitiperio, sì come per malizia vinse il primo omo.

2 Mancanza di fermezza morale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.35, pag. 138: Guardanno en quello specchio, vidde la mia forteza: / pareame una matteza de volerne parlare, / ca no glie trovo nome a quella **debeleza**...

[2] *Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.), L. 7, cap. 4, vol. 3, pag. 222.3: Virtude, dice Tullio, che anticamente non fu cognosciuta, perchè la **debilezza**

dell'uomo non sapea ancora niente delle altre...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 619.25: e conoscerai la tua miseria, ché non solamente ti troverai imperfezione, ma le tue perfezioni non s'appressano alle loro infermitadi e **debolezze**, e in tutto questo giammai non mormorarono.

3 Difetto, congenito o dovuto a cause esterne, delle facoltà umane fisiche o intellettuali.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 6.16: E io, veggendo la detta figura cosí bella e lucente, avegna che avesse dal cominciamento paura, m'asicurai tostamente, pensando che cosa ria non potea cosí chiara luce generare; e cominciai a guardar la figura tanto fermamente, quanto la **debolezza** del mio viso potea sofferire.

[2] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 6, pag. 28.4: overo in alcuno membro, studiosamente overo pensatamente, fedisse overo facesse fedire sì che di quello membro **debilezza** rimanesse...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 3.28: Da poi che Cadmo comenzao a trovare le lettere, la iente comenzao a scrivere le cose e lli fatti loro per la **devolezza** della memoria, e massimamente li fatti avanzarani e mannifichi...

4 [Detto di una città o di una nazione:] mancanza di potere e prestigio, decadenza.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 169.9: Conte Ugolino fu de la casa degli Ardinghieschi da Pisa e, doppo la sconfitta, che dierono a' Pisani e Gienovesi a la Meloria, Pisa venne in molta **debileçça**...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 34, vol. 2, pag. 334.16: Puossi considerare in quanta soffratta e **debolezza** era in questi giorni i· reame di Francia...

DEBOLIRE v.

0.1 *debelir*, *debeliva-sse*, *debeluto*, *debiliscie*.
0.2 Da *debole*.
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Perdere progressivamente la forza.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Perdere progressivamente la forza.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. II, pt. 3, cap. 3c, pag. 75.11: sì cche il movimento è circhulare e ttorna al loco alle volte onde comincia, sì cche ancora ricieve inpedimento da altro vento, sì alle volte **debiliscie** per l'aire, che à in lui alcuna sostengna, che a ppocho a ppocho perde potenzia.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 480, pag. 443.5: et Dio lo sa qu'elo non hè ora cavalier al mondo dele prodece del qual io eba paura fuora de quele de miser Tristan, perché tanto quanto plui fiere ha plui força et ala fin dela soa batagia, quando elo deverave **debelir**, elo sì è plui in força et plui duro et aspero.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 72.29: e certamente lo duca Nestore, commo ad huomo bene affannato e che era yà **debeluto** de li cuolpi che avea reciputi, forria stato muorto da lo re Laumedonta si li Grieci no l'avessero andato in succurso...

DEBOLITÀ s.f. > DEBILITÀ s.f.

DEBOLMENTE avv.

0.1 *debelemente*, *debelmente*, *debilemente*, *debilimenti*, *debilmente*, *debolemente*, *debolmente*.
0.2 Da *debole*.
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Con poca forza fisica e vigore. **1.1** Con scarsa capacità di resistenza alle malattie. **2** In maniera non efficace. **2.1** In maniera insufficiente rispetto ai risultati che si vogliono conseguire. **2.2** Senza molta convinzione. **3** In modo non eccessivo. **4** In maniera imprecisa. **5** In modo indiretto e allusivo. **6** [Detto della luce:] in maniera fioca. **6.1** [Detto di un colore:] a tinte meno accese e definite. **7** [Detto di un esercito:] senza un grande spiegamento di forze. **8** A voce bassa. **9** Senza sfarzo, in maniera misera.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Con poca forza fisica e vigore.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 72.18: Ancora *delle* due insegne de l'aguglia appena che il primo feditore potea divellere di terra l'una; e l'altra **debolmente** disficcata per sè stessa si travolse sottosopra.

– Fig.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 19.22, pag. 513: Lagrime ascendon de la mente mia, / sì tosto come questa donna sente, / che van faccendo per li occhi una via / per la qual passa spirito dolente, / che[d] entra per li miei sì **debilmente** / ch'oltra non puote color discovrire / che 'l 'maginar vi si possa finire.

1.1 Con scarsa capacità di resistenza alle malattie.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 13, pag. 146.29: Perciò che quando esso è malvagiamente o **debilmente** complessionato, l'anima segue molto ispesso la complessione del corpo, che l'anima non può perfettamente conósciare verità.

2 In maniera non efficace.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 135.14: Ké, s'elgl'è la fede e non ce posson esser l'opere, non serà sì bone, e molto **debelemente** potremo esser a li vostri servicii, perké la debele mano gran opera non pote fare.

[2] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 369.11: Ma tu, il quale **debolemente** dispari d'amare quello che tu amasti, e non puoi disamare e vorresti, sarai d'amaestrare.

2.1 In maniera insufficiente rispetto ai risultati che si vogliono conseguire.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 18, pag. 25.1: Non solamente da' cavalieri, ma da' soldanieri a cavallo distrettamente in sul cavallo salire sempre è da usare; il quale uso infino alla nostra etade, avvegnachè **debolmente**, è venuto.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 14, 2.3, pag. 800: Tu cerche l'alte rocche ed io nel borgo / pacifico e quïeto sempre albergo; / mo' **debelmente** per tuo camin pergo / con l'opra, e col voler certo ce corgo.

2.2 Senza molta convinzione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 207.12: sprezandu et lassandu in zò li duy consuli, Appiu [l'unu consulu] però ki issu avia contrastatu que non se succurrissi a la munita strania, e Serviu, [l'altru cunsulu], però que issu avia difisa la causa di lu populu multu **debilimenti**.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 327.10: E nonn avendo l'arcivescovo altra guerra che col Comune di Firenze e di Perugia, alla cui lega s'acostava **debolemente** il Comune di Siena, era sì potente e di tanto aiuto e forza, che impossibile parea a cquesti popoli potersi difendere sanza aiuto di più potente braccio...

2.2.1 Con stato d'animo reso incerto dalla paura.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 209.11: Li senatori fatti po' lo tribuno riessero **debilemente** e penzero lo tribuno collo capo de sotto e colli piedi de sopra a muodo de cavalieri nello muro dello palazzo de Campituoglio.

3 In modo non eccessivo.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 85, pag. 235.18: Minor male sarebbe ad avere un vizio interamente, ch'essere magagnato di tutti **debolmente**.

4 In maniera imprecisa.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 17, pag. 152.10: La seconda ragione si è che, come 'l fabro adopera fiebolmente, quando il suo martello non è buono né bene acconcio, così l'anima conosce **debilmente** la verità, quando il corpo non è bene sano.

5 In modo indiretto e allusivo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 206.24: Per la quale cosa possiamo intendere quante cose di miserie a coloro fuoro, che a studio, per non dicere troppo crudeli cose, fuoro lasciate di dire; con ciò sia cosa che tante si ne truovino che **debolemente** tra le lode si dissero.

6 [Detto della luce:] in maniera fioca.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.6, vol. 2, pag. 279: Ricorditi, lettor, se mai ne l'alpe / ti colse nebbia per la qual vedessi / non altrimenti che per pelle talpe, / come, quando i vapori umidi e spessi / a diradar cominciansi, la spera / del sol **debilemente** entra per essi...

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 298.10: Poi imagina, come tu hai veduto li raggi del Sole **debilemente** passare quella cotale nebbia d[i] vapori umidi, spessi, e cominciatisi già a diradare per la virtù del c[a]lore del Sole.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 1-12, pag. 392.34: *la spera Del Sol **debilemente** entra per essi*: imperò che in queste nebbie, benchè alcuna volta incomincino in fine la sera, tutte le più volte si soleano levare la mattina; e come lo Sole s'inalsa, così le risolve e diradale coi suoi raggi...

6.1 [Detto di un colore:] a tinte meno accese e definite.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 73.13: udi' dire che uno Giovanni del Volpe loro fattore, veggendo sì grande spaccio de' detti panni, pensò nella tinta fare più avanzare la compagnia, e più **debolemente** e con meno costo gli facea tignere...

7 [Detto di un esercito:] senza un grande spiegamento di forze.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 51, vol. 2, pag. 357.26: onde i gentili uomini no· tanto per amore de· rre, quanto per sostenere sé medesimi, e lloro fama e grandigia, e contendieno alla guardia di Palermo, e d'alcuno castello che il duca tenea **debolemente** assediato col braccio di Catalani...

8 A voce bassa.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 13-21, pag. 758.13: *Mi pinser un tal Sì*; cioè una tale affermazione; cioè sì **debilmente** proferta, *fuor de la bocca*; cioè mia, *Al qual*; cioè *Sì, intender*...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 214.1: E vedendo quillo Eber Achilles staresse cossì scoytato a lo suo paviglyone, cossì feruto comm'era, multo lo rampognao de parole **debelemente** ca non potea altro per lo forte cuolpo che avea reciputo.

9 Senza sfarzo, in maniera misera.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 228, pag. 588.28: E giugnendo alle magioni di sei suoi tesorieri che in diversi luoghi erano, dalli cinque primi riccamente e onorevolmente fu ricevuto, e in bellissimi palazzi; dal sesto, ch'era il più vecchio e più anticamente v'era stato, fu ricevuto in piccola casetta assai **debolmente**.

DEBOLUZZO agg.

0.1 f: *deboluzzi*.
0.2 Da *debole*.
0.3 f Guido Cavalcanti, *Voi, che per gli occhi miei*, 1270-1300: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Privo di forza o di energia.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Privo di forza o di energia.

[1] **f** Guido Cavalcanti, *Voi, che per gli occhi miei*, 1270-1300: E' vien tagliando di sì gran valore, / che i **deboluzzi** spiriti van via... || Crusca (1) s.v. *deboluzzo*. La lez. si riscontra in Valeriani, *Poeti*, II, p. 334. L'ed. usata per il corpus legge «E' vèn tagliando di sì gran valore, / che' deboletti spiriti van via», cfr. Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 13.6, pag. 506.

DEBRILATO agg.

0.1 *debrilate*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. incerto: ridotto a brandelli?
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Signif. incerto: ridotto a brandelli? || Contini, *PD*, II, p. 434 ipotizza un errore di copia.

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 13.9, pag. 434: Panni rotti vi do e **debrilati**; / apresso questo, on[n'] omo en capegli...

DEBUSSARE v.

0.1 *debuxare devussate*, *dibussari*, *divuxate*
0.2 Fr. ant. *deboissier* o catal. *dibuixar*?
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Tracciare i contorni (di una figura), disegnare, rappresentare (anche fig.). **2** Lisciare, levigare (una superficie).
0.8 Marco Berisso; Ilde Consales 15.04.2004.

1 Tracciare i contorni (di una figura), disegnare, rappresentare (anche fig.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 12, vol. 2, pag. 176.30: Adonca lu exemplu lu quali l'arti non pocti **dibussari** oy adumbrari, lu casu fortuytu lu aripresentau.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.37: Veracemente questa foy quillo verace rayo de belleze, la quale delectaose multo la natura de la **debuxare** sollempnemente plu che l'altre belle femene...

1.1 Lisciare, levigare (una superficie).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.12: erano fabricate de marmore blanche **devussate** ad opera levata de ymagine de huomini...

[u.r. 09.01.2009]

DEBUTER v.

0.1 *debuter*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. incerto: discutere?
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Signif. incerto: discutere? || Contini, *PD*, vol. I, pag. 826, ipotizza una corruzione nel testo.

[1] *Rainaldo e Lesengr*. (Oxford), XIII ex. (ven.), 337, pag. 826: Le poestà dovrave intendere / e le apreso[n] dovrave respondere / e le rexocïon scolter / e le sentencie **debuter**.

DECA (1) s.f.

0.1 *deca*.
0.2 DEI s.v. *deca* (lat. *decas*).
0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.7 1 Insieme formato da dieci unità. **1.1** Suddivisione di un'opera in dieci libri o parti, con particolare rif. all'*Historia ab Urbe condita* di Tito Livio.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Insieme formato da dieci unità.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), Prologo, par. 2, vol. 1, pag. 106.23: E considerato, che non il nostro proposito, ma il caso nel numero predetto l'ha ricolta, e conchiusa; e che il centinaio infra le **deche** è il primo numero perfetto, *Centiloquio* l'avemo titolata...

1.1 Suddivisione di un'opera in dieci libri o parti, con particolare rif. all'*Historia ab Urbe condita* di Tito Livio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 47, vol. 2, pag. 440.6: Qui si compisce il decimo libro della prima **deca**.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, pag. 712.13: e per la lunga guerra che fece sì grande spoglie dell'anella delli Romani vinti da Annibale a Canni, che moggia ne mandò il detto Annibale a Cartagine, come scrive e narra Tito Livio nella terza **deca**, libro terzo...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, sommario, pag. 189.34: Qui finisce il settimo libro della terza **deca** di T. Livio Padovano.

[u.r. 08.01.2009]

DECA (2) num.

0.1 *deca*.
0.2 Gr. *deca*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).
0.6 N Il passo di Gradenigo cit. in **1** [2] è molto prob. corrotto.

Doc. esaustiva.
0.7 1 Numero cardinale successivo di un'unità al nove.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Numero cardinale successivo di un'unità al nove.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 595.26: LX Tessere decabite sono chiamati però che dicono che la Pasqua il XL dì è da ffare sì come fanno li Giudei però che Tessera viene a dire IIIJ **deca** X...

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 35 rubr., pag. 237.10: Et dapoi più cose Iexù sì apropria il regno del celo a le dodece virgine, [[...]] confortando gli soi che debiano stare proveduti et avixati, [[...]] inducendo la figura de quello il quale andoe in peregrinaço et ch(e) lassioe le monete a gli soi servi et, a la ritornata ch'el veduto esso **deca** da uno la ragione, privoe da lue quello che non era stato solicito, il quale esse fece mettere de fuori ne le tenebre exteriore.

[u.r. 08.01.2009]

DECABITO agg.

0.1 *decabite*.
0.2 Da *deca 1*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Riferito all'eresia che afferma la coincidenza della Pasqua cristiana con la Pasqua ebraica.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Riferito all'eresia che afferma la coincidenza della Pasqua cristiana con la Pasqua ebraica.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 595.23: Tessere **decabite** sono chiamati però che dicono che la Pasqua il XL dì è da ffare sì come fanno li Giudei però che Tessera viene a dire IIIJ deca X...

[u.r. 09.01.2009]

DECACORDO s.m.

0.1 f: *decacordo*.
0.2 DEI s.v. *decacordo* (lat. tardo *decachordus*).
0.3 F Ranieri de' Rinaldeschi, XIV (prat.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Mus.] Strumento musicale con dieci corde.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Mus.] Strumento musicale con dieci corde.

[1] **Gl F** Ranieri de' Rinaldeschi, XIV (prat.): Ed è ancora detto questo saltero **decacordo**, cioè di dieci corde. || Bini, *Rinieri de' Rinaldeschi*, p. 2.

DÈCADE s.f.

0.1 *decada*, *decade*.
0.2 DELI 2 s.v. *decade* (lat.*decadem*
0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Insieme di dieci libri di un'opera suddivisa in libri, con riferimento alla *Historia ab Urbe condita* di Tito Livio.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Insieme di dieci libri di un'opera suddivisa in libri, con riferimento alla *Historia ab Urbe condita* di Tito Livio.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 121-129, pag. 135.20: per amore di giustizia, due suoi figliuoli condannò a morte, perché trovò che faceano setta contra la republica per rimettere Tarquino in Roma, sì come dice Tito Livio nella prima **decade** nel secondo libro.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 121-129, pag. 135.36: Questa istoria pone Tito Livio nel primo libro della prima **decade**...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-139, pag. 342.6: furno ancora due Sesti; cioè Sesto figliuolo del re Tarquino, il quale come narra Tito Livio, libro primo della prima **decade**, infignendosi inimico del padre fu ricevuto dalli Gabini inimici del re Tarquino...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 7-21, pag. 714.30: e questo scrive Tito Livio nel terzo libro della terza **decade**, la quale si chiama seconda, perché la seconda non si truova...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 4.29: Dice Tito Livio nella prima **decada** e fao menzione de Alisantro de Macedonia: quanta iente abbe da pede e da cavallo, quanto tiempo durao soa signoria, quanto se stese per lo munno.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 5.18: La quinta cascione ène anche quella che scrive Tito Livio nello proemio dello sio livro, nella prima **decada**.

[u.r. 01.07.2004]

DECADERE v.

0.1 *decade*, *decadèru*, *decadeva*, *decadire*, *decaduta*, *decaduti*, *decaze*, *decazeno*, *decazudhi*, *decazudho*, *dechai*, *dichaduti*, *dichaduto*.
0.2 DELI 2 s.v. *decadere* (lat. *decidere* rifatto su *cadere*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; Destr. de Troya, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.7 1 Passare ad una situazione negativa, perdendone una positiva. **1.1** Diventare infelice. **1.2** [Rif. a fiori o vegetali:] perdere freschezza, appassire. **1.3** [Rif. a un territorio:] perdere il pregio originario, cadere in rovina. **2** Lo stesso che cadere. **2.1** Venire a trovarsi in una situazione det. (e negativa). **2.2** *Decadere della memoria*: essere dimenticato. **3** Spettare in proprietà, eredità, di diritto a qno.
0.8 Marco Berisso 16.12.2004.

1 Passare ad una situazione negativa, perdendone una positiva.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 253, pag. 246: Illó fi rezevudho li povri **decazudhi**, / Li infirm abandonai illó fin mantenudhi...

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 162, pag. 34: Meli' è ppocu descengere ke **decadire** ad tuctu...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 14, pag. 93.33: In tal maynera etiamdeu intravinne in paradisu celestiale, da lu quale certi angeli pir superbia **decadèru**, prisumendu de loru grandicza...

– [Rif. alla stato di salute].

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 86, col. 2.12: Et se con questo la virtù **decade** significherà morte, et in quelle febri che ssi fanno di collera nera.

1.1 Diventare infelice.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 381, pag. 305: Oi dolz fiol Alexio, mi trist e **decazudho**, / In plang e in suspiri per mult ann m'he metudho...

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1638, pag. 81: Deo, fo mai donna veduta / sì debassata e **decaduta**? / K'alcuno aiuto eo non trovo, / ma sempre en dolore renovo.

1.2 [Rif. a fiori o vegetali:] perdere freschezza, appassire.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 139, pag. 156: Ni flor ni foi **decazeno**, ma sempre g'en durivri...

1.3 [Rif. a un territorio:] perdere il pregio originario, cadere in rovina.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 281.5: Li quali, poy che foro retornati a loro ryami, procuraro de reparare e reformare le terre ville, e lochy, ch'erano **decaduti** in loro assencia, e restaurarolle in mello stato.

2 Lo stesso che cadere.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 111, pag. 155: Tant en el stralucente de lux sí stracompia, / Lá sus in quelle camere no è de part ke sia / O possa mai **decaze** ni nog ni tenebria...

2.1 Venire a trovarsi in una situazione det. (e negativa).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 17, pag. 474.26: Però che sse lla bassilicie occhupasse nella comunità de' fedeli che ssarebbe **dichaduto** in taccia di resia vescovi o preti non volendo fare ciessione, elli appare che di questa maniera dirittamente costretti potrebb'essere per lo giudicie coattivo e lla possanza armata secondo le leggi umane.

2.2 *Decadere della memoria*: essere dimenticato.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 18, pag. 444.8: Son dunque questi che nnoi già avemo contato delle cose cierche i cominciamenti veraci [[...]], quanto per lo lungore del tenpo, l'ingnoranza delli uomini e ll'inavertenza sieno **dichaduti** de' loro riguardi o memoria...

3 Spettare in proprietà, eredità, di diritto a qno.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 119.12: Da puoi che Adoardo re de Egnilterra sappe che Filippo avea presa la corona de Francia, iurao per la maiestate de sio renno mai non dare posa a Franceschi fi' che non racquistava lo reame lo quale **decadeva** a soa matre.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 205.26: «Quella demoranza fu salutifera allo puopolo de Roma, ca liberao Romani da servitute e retrasse lo imperio de mano de Africani, alli quali **decadeva**».

[u.r. 09.01.2009]

DECADIMENTO s.m.

0.1 *dicadimento*.
0.2 Da *decadere*.
0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Progressivo peggioramento delle condizioni di vita.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Progressivo peggioramento delle condizioni di vita.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 3, vol. 3, pag. 34.18: leggano overo odano li leggenti da Adam fatiche e sudore, spine, e triboli, diluvio, **dicadimento**...

DECALLATRO s.m.

0.1 *decalatri*, *decallatri*, *dechallatro*, *dicalatro*, *dichallatro*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Doc. venez.*, 1311 (5): **1**.
0.4 In testi sett.: *Doc. venez.*, 1311 (5).
N Att. solo venez.
0.5 L'accento resta incerto.
0.7 1 Misura di peso corrispondente a 1/25 di cantaro.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Misura di peso corrispondente a 1/25 di cantaro.

[1] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 77.15: par cha ilo abia Martin Boiso dela cu(n)pagnia mia et soa **decal*a*tri** CCCXXV de çera et libr. CLXXXJ de piçoli, li qual dnr. ilo sì li à mesi en la co(n)pagnia de ser Nicolao Çane et de ser Iohannes Savio et cum altri soi cu(n)pagnoni...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 18.10: Lo banbaxio se vende in Puia a mill(ie)r, lo qual sé 4 canter e l'un canter sì è 25 **decallatri** e lo dichallatro sì è 4 rotolli, doncha sì è lo mill(ie)r C decallatri, li qual sì è 400 rotolli, lo qual mill(ie)r avança in Venexia lo 1/5, doncha le V miera de banbaxio de Puia sì è VJ mill(ie)r sutil al pexo de Venexia.

DECÀLOGO s.m.

0.1 *decalago*, *dicalogo*.
0.2 DELI 2 s.v. *decalogo* (lat. *decalogum*).
0.3 Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Relig.] I dieci comandamenti dati da Dio a Mosè.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 [Relig.] I dieci comandamenti dati da Dio a Mosè.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 178.1: E Rabano dice nella sposizione del Vangelo: A que' due comandamenti si riduce tutto il **Decalago** della legge...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 177.31: sì come santo Agostino espressamente espone, mostrando ciò e de' dieci comandamenti delle Tavole di Moisè, che si chiama el **Dicalogo**, e dell'altra Scrittura profetica, evangelica e appostolica.

DECALVARE v.

0.1 *decalvò*.
0.2 DEI s.v. *decalvare* (lat. *decalvare*).
0.3 *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Radere i capelli come punizione.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Radere i capelli come punizione.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 19, vol. 4, pag. 100.13: [4] Per la qual cosa Anon **decalvò** e rase i servi di David, e tagliò le loro vestimenta dai piedi insino alle natiche, e lasciolli.

DECANA s.f.

0.1 *degana*, *degane*.
0.2 V. *decano*.
0.3 *Stat. venez.*, 1344: **1**.
0.4 In testi sett.: *Stat. venez.*, 1344.
N Att. solo venez.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Funzionaria di una confraternita (scola) veneziana con mansioni di beneficenza.
0.8 Pär Larson 23.12.2011.

1 [Dir.] Funzionaria di una confraternita (scola) veneziana con mansioni di beneficenza.

[1] *Stat. venez.*, 1344, cap. 38, pag. 375.26: *De aleçer VI degane.* Item volemo et ordenemo che ogni anno miser lo gastoldo e li suoi degani si debia aleçer una gastolda, e VI **degane** bone e sufficiente, le qual sia tegnude esser solicite a visitar le nostre seror, se alguna fosse in infirmitade o in altra necessitade; e se ale man de predite vegnisse alguna a chi besognasse esser sovegnude di beni de la scuola, si lo debia annuntiare al gastoldo o ali compagni, açò ch'elle sia sovegnude in le soe necessitade.

[2] *Iscr. venez.*, 1359, pag. 187.10: m cccl viiii d(e)l mese d(e) maço fo fata e come(n)çada q(u)esta b(e)n(e)deta scola d(e) mis(er) se(n) Tomà ap(osto)lo, [[...]], gastolda dona Nicolota e **degana** dona K(a)tarina dala Sosa...

DECANÌA s.f.

0.1 *decania*, *decanie*.
0.2 DEI s.v. *decano* (lat. *decania*).
0.3 *Stat. cass.*, XIV: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. cass.*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Gruppo formato da dieci monaci.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Gruppo formato da dieci monaci.

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 55.26: et syany ordinati decani, li quali i(n) tuti li cose ayan sollicitudine sup(re) <lore> **decanie** soe <i(n) tutte le cose> secundo li co(m)mandamente de Dio et li co(m)mandamenti de la abbate soe.

[2] *Stat. cass.*, XIV, pag. 56.17: Li quali decani, sy alcuno de <quisti decany> loro fosse i(n)fiato de qualca sup(er)bia et fosse troato r(e)p(re)hensibile, sia correptu una fiata (et) s(e)c(und)o et tercio; si no(n) se volesse emendare sia levato de la **decania** et unu altro lu quale è digno sia posito i(n)ello loco suo.

DECANO s.m.

0.1 *dagan*, *decani*, *decano*, *decanu*, *decany*, *degan*, *degani*. **cfr.** (**0.6 N**) *bondiano*.
0.2 DELI 2 s.v. *decano* (lat. *decanum*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV.
In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. venez.*, 1344.
In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Stat. cass.*, XIV.
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.6 N *Bondiano* in *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.) «tu sera' madre d'un bonetissimo fiolo, el qual serà bondiano de le conse de Deo», da distinguersi in *bon diano*, è un errore del ms. BNCF Magl. XXXVIII.10 emendato da Verlato, *Le Vite di Santi*, p. 535 in «bon [guar]diano».
0.7 1 [Milit.] Nell'esercito romano, comandante di un drappello formato da dieci soldati. **2** [Relig.] Chi all'interno di una comunità monastica è messo a capo di un gruppo di dieci confratelli. **3** [Relig.] Alto dignitario ecclesiastico preposto alla cura di una chiesa cattedrale.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 [Milit.] Nell'esercito romano, comandante di un drappello formato da dieci soldati.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 90.18: Ordinao li degnitati in Roma, enprima fece **decani**, senatori, centurioni, primi pilarii e manipuli. Decani so quelli ke .x. cavalieri ao so soa guardia senatori so quelli ke governano la rempiubica e ne li libri ke sse scriveano li facti de Roma le nomina loro se scriveano de lectere d'auro.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 9, pag. 50.19: Erano ancora **Decani**, cioè a dieci cavalieri preposti, i quali capo de' contubernali, cioè de' compagni erano chiamati.

– Estens. Ufficiale di alto grado.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 132.12: Imperaor re da coronna principi conti baron marchesi duxi valvassor capitannij consoli poestae capitannij tribun centurion **degan** cavaler a speron d'oro, çuxi conseglier noar e çaschaun offixio da rece' provincie regnami citate borghi castelle e vile, fin al menor messo de comun o de vila che sia e bandior tanbornin e alepo: tuti son ordenai a conservar e a defender 'sto nobelissimo fruito d'amor ordenao.

2 [Relig.] Chi all'interno di una comunità monastica è messo a capo di un gruppo di dieci confratelli.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 75.12: Et un die, quando 'l mio **decano**, ciò è officiale, m'avesse disengnato 'l luogo d'una sepoltura per uno difunto, a cciò ch'io ve 'l sotterrasse, apparvemi un vecchio che non connosciea, il qual mi disse: «Non vi far cotesta fossa, ch'ell'è altrui sepoltura».

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 11, pag. 421.28: e nullo è ardito andare all'altro, eccetto quelli **decani**, ciascuno de' quali può, se vede, che sia bisogno, visitare i suoi dieci, che sono a lui commessi, massimamente per confortare quale sentisse tentato, e ammonirlo, e consolarlo.

[3] *Stat. venez.*, 1344, cap. 35, pag. 375.12: Item volemo et ordenemo che çascun nostro frar lo qual serà eleto in alcun officio, o gastoldo, o **degan**, o in altro officio, si debia recever quello benignamento. E chi quello officio refudasse, sia fuora dela scuola, salvo iusto inpedimento e questo sia in discrecion del gastoldo e di compagni.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 192.14: E come

vene da sera, elo me parete uno vetran ch'io non cognoseva e parlàme digandome così: «O frar mio, anch'elo te sia comandado dal **degan** che tu fazi doman una fosa per sotorar uno morto, sì (no) la fa, inperché che quelo luogo è d'altri, anche ti non lo sapi».

[5] *Stat. cass*., XIV, pag. 55.25: *Si maior fuerit congregacio, eligantur de ipsis fratres boni testimonii et sancte conversacionis et constituantur decani, qui sollicitudinem gerant super decanias suas in omnibus secundum mandata Dei et precepta abbatis sui*. Si la congregacione seray maiore <siane> de issy siane schilti <de essy> fratre de bono testimonio et de s(an)c(t)a (con)versacione, et syany ordinati **decani**, li quali i(n) tuti li cose ayan sollicitudine sup(re) <lore> decanie soe <i(n) tutte le cose> secundo li co(m)mandamente de Dio et li co(m)mandamenti de la abbate soe.

3 [Relig.] Alto dignitario ecclesiastico preposto alla cura di una chiesa cattedrale.

[1] *Doc. fior*., 1348-50, pag. 47.29: Sono per cambio di fior. DCXL d'oro che ricievettono in Vignone, adì III di marzo detto, da messer Ghobellino de Ynhusen, chalonacho traiecterio, procuratore di messer lo **Decano** e Chapitolo della chiesa di Chologne, per la rendita del calonachato di Cologne...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 122.4: In la chitati di Saragusa fichi lu simili, dandu a la Ecclesia, et fichi fari unu episcopu chi havia nomu Rugeri, **decanu** di la Ecclesia di Trayna.

[u.r. 20.09.2011]

DECAPITARE v.

0.1 *decapetato, decapitao, decapitare, decapitaroli, decapitati, decapitato, decapitò, dicapitandol, dicapitare, dicapitarono, dicapitate, dicapitati, dicapitato, dicapitollo.*
0.2 DELI 2 s.v. *decapitare* (lat. *decapitare*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Uccidere qno tagliandogli la testa, spesso come esecuzione di una sentenza di morte.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 Uccidere qno tagliandogli la testa, spesso come esecuzione di una sentenza di morte.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 192.11: a la fine fo preiso lo ree setentrionale e **decapetato** cum molti altri grandissimi signori, li quali erano venuti co· llui.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 1, pag. 9.24: Et in questo modo Herode et quella mala femina ebbeno in odio san Giovanni Baptista, lo quale era amico, et fecerlo **decapitare**.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.31, pag. 179.25: O messer Donato, quanto la fortuna ti si volse in contrario! chè prima ti presono il figliuolo, e ricomperastilo lire IIJ.M; e te ànno **decapitato**!

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 546.2: Come Curadino fuggendo con molti caporali di parte Ghibellina essendo presentati a Carlo tucte li fece **dicapitare**.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 20, vol. 2, pag. 226.24: fecelo isquartare a quattro cavagli come traditore, e più altri fece **dicapitare**, onde il podere de' Bresciani molto affiebolìo...

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 110.26: mentre che lo patriarca colli quaranta sopraditti cantava la messa, li Turchi venivano in granne moititudine queti per la costa, nascuosti fra li arbori, e entraro nella chiesia de Santo Ianni e là, mentre la messa se cantava, presero li sopraditti quaranta e là sì lli occisero e **decapitaroli**.

[8] Cicerchia, *Risurrez*., XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 72.4, pag. 401: Fra l'altre donne 'l buon Iesù discerne / la venerabil Iuditta prudente, / c'abassò 'l grand'orgoglio d'Oloferne / **dicapitandol** così francamente.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 213.1: E seando publicao e sapuo como Santulo, lo qua era omo monto famoso e de grande reverencia, devea esse' **decapitao**, tuti li Lungibardi de la contrâ lì venem...

[u.r. 19.01.2009]

DECAPOLÈI s.m.pl.

0.1 *Decapoleos*.
0.2 Da *Decapoli*.
0.3 *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitanti della Decapoli, territorio della Giudea.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 Abitanti della Decapoli, territorio della Giudea.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mc* 7, vol. 9, pag. 220.14: [31] E uscendo Iesù delle confine di Tiro, venne per Sidone al mare di Galilea in mezzo della contrada de' **Decapoleos**.

DECÉDERE (1) v.

0.1 *decede, decedere, deceùa, dicede, dicide*.
0.2 DELI 2 s.v. *decedere* (lat. *decedere*).
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva
0.7 1 Far cessare, distruggere. **1.1** Cessare la propria esistenza, morire (anche fig.). **2** Muoversi in direzione, retrocedere.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Far cessare, distruggere.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 150.14, pag. 219: und'onor caro, orrato e grazioso / e amor amoroso / di part'onne ferea sor lui venire, / e noioso alcun vizio in lui resede, / disorna e **dicede** / onne suo bono, e 'l fa disagradito...

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 9.11, pag. 27: Non veo, - amor, che cosa vi mancasse, / se 'n voi degnasse - fior valer mercede; / ma ciò **decede** - orgogli<o>, che vi sta bene.

[3] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 11.3, pag. 33: Ché mercé vince orgoglio e lo **decede**, / e mercé fa crudel core pietoso.

[4] Boccaccio, *Epist*., 1361, pag. 1127.22: Niuna tribulazione può nella vecchiezza essere lunga, con ciò sia cosa che la vecchiezza medesima lunga non sia: ella ha per estremo ed ultimo termine (e quello è vicino), la morte, la quale ogni mortale gravezza **dicide** e porta via.

1.1 Cessare la propria esistenza, morire (anche fig.).

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 21, pag. 276.38: En aqueste trei vise est l'arma **deceùa** e morta. E aqueste trei mort signifiquen li trei mort que nostre Seignor resuscitè.

2 Muoversi in direzione contraria, retrocedere.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 16, 73-87, pag. 370, col. 1.16: Qui exemplifica 'sí come la *luna* fa cedere e **decedere** lo mare, cussí la fortuna fae empiere e rempiere *Fiorença* de cittadini'...

[u.r. 21.05.2010]

DECÉDERE (2) v.

0.1 *decede*, *decedesti*, *decedudi*, *decetto*, *deceùa*, *dicede*, *dicedeno*, *dicedere*, *diceduto*.
0.2 Cella, *Gallicismi*, pag. 386 (fr. *deceut*, *decevoir*).
0.3 Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).
0.6 N Resta talvolta in dubbio se gli esempi appartengano a *decedere* 1 o 2.
0.7 1 Trarre in inganno.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Trarre in inganno.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1441, pag. 73: La guerra li à sì mal conduti / Q'ig soi visin li tien destruti; / A questo mondo è **dececudi** / E a l'altro serà confondudi.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 49.118, pag. 134: Non sembrante d'amor, non promessione, / ni cordogliosa altrui lamentagione / vi commova, poi voi tanto **decede**.

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 6, pag. 487: e sì come si truova **diceduto** / lo pesce, che, credendo prender l'esca, / ed egli ha preso l'amo in tal maniera...

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 17.10: Prudenzia guarda l'uomo ch'elli non sia per neuno ingegno **diceduto**, ed ingannato...

[5] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 44.24: e santo Bernardo dice, che non è niente iusto chi non vede in suo cuore, e sente, e intende ch'elli è **diceduto** dinanzi da Dio di lui amare sopra tutte cose. Quelli che veracemente disidera di tutto suo cuore a rendere questo debito a Dio quelli è ingannato...

[6] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 11, pag. 277.5: [10] Li citadini sono li principi, li diauli, li governatori dele tenebre di questo seculo, che noi **dicedeno** apo -l dolsore e apo la voluntà dele cose tenporali...

[7] A. Pucci, *Novello serm*., p. 1333 (fior.), 19, pag. 16: Or si può dir ched e' le sia caduto, / però ch' a Gesu Cristo è rincresciuto / del popol di Firenze **diceduto** / i lor peccati.

DECEDIMENTO s.m.

0.1 a: *decedemento*.
0.2 Da *decedere 2*.
0.3 a *Vang. venez.*, XIV pm.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Il trarre in inganno.
0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 Il trarre in inganno.

[1] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt*., cap. 13, pag. 54.4: [22] Quella somença che fo somenada entre le spine, ço è quelui che olde la parola, et la curiositade et lo **decedemento** de questo segolo et despriexia la parola et è fata sença fruto.

[2] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Marc*., cap. 4, pag. 130.27: sì èno quelor che oldeno la parola, [19] et lo travaio de questo segolo et lo **decedemento** de li richi homeni e le oltre ovre de traitorisie...

DECEDUTO agg.

0.1 *deceduta*.
0.2 V. *decedere 2*.
0.3 *Memoriali bologn*., 1279-1300: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Tratto in inganno.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Tratto in inganno.

[1] *Memoriali bologn*., 1279-1300, (1282) 2.31, pag. 7: Et oimè lassa, trista, **deceduta**! / ch'a tutta gente lo fai mostrar a dito...

DECÈMPEDA s.f.

0.1 *decepeda*, *decepede*, *decepiede*, *diecepiede*.
0.2 DEI s.v. *decempeda* (lat. *decempeda*).
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.7 1 [Mis.] Unità di misura latina di lunghezza corrispondente a dieci piedi.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 [Mis.] Unità di misura latina di lunghezza corrispondente a dieci piedi, equivalente a 2,9 metri.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 12, pag. 62.11: Nella tavola quadrata del giugero sia catuno lato per lungo CLXXX piedi, i quali montano XXXII mila, e CCCC piedi quadri, cioè CCC XXIV **decepede** quadrate.

[2] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 12, pag. 62.12: La **decepeda** è misura che contiene dieci piei; e quadrata ne contiene cento.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 12, pag. 62.13: E XVIII **diecepiede** quadrate multiplicate per XVIII montano CCC XXIV decepiede.

[u.r. 07.07.2011]

DECEMVIRATO s.m.

0.1 *decemvirato*.
0.2 Da *decemviratus*.
0.3 Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ufficio, carica di decemviro.

0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 Ufficio, carica di decemviro.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 43-54, pag. 185.8: Così fatti vorrebbono essere li cittadini de le città nostre; ma si trovano fatti come Appio Claudio, che si sforzò di tenere lo **decemvirato** con gli altri continuo, durante la vita sua...

DECÈMVIRO s.m.

0.1 *decemviri*, *decemviro*, *decenviro*.
0.2 DELI 2 s.v. *decemviro* (lat. *decemvirum*).
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Membro della magistratura dei Dieci istituita nell'antica Roma repubblicana.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Membro della magistratura dei Dieci istituita nell'antica Roma repubblicana.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 189.2: Ca con zò sia cosa que lu Senatu, sguardati que foru li libri di Sibilla per li **decemviri**, avissi ordenatu que la statua di Venus Vecticordia fussi consecrata...

[2] **Gl** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 404.21: Appio Claudio **decemviro**, cioè uno de' dieci che signoreggiavano la cittade, desiderava colle forze della sua podestade, una vergine figliuola di questo Virginio d'avolterare, e pertinacemente questo cercava.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 601.12: conciofossecosa che il senato, ragguardati li libri di Sibilla per li **decemviri**, avesse ordinato che la statua di Venus Volgicuore fosse sacrata...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 14.18: E i **decemviri** davanti a lui, colle leggi de' quali essi insino a quel dì vivuti erano, e appresso molti altri principi della città avevano di sè sofferto il giudicio del popolo.

[u.r. 06.07.2010]

DECENARIO num.

0.1 f: *decenaria*, *decenario*.
0.2 Lat. *decenarius*.
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *numero decenario* **1.1**.
0.7 1 Di dieci. **1.1** Locuz. num. *Numero decenario*: lo stesso che dieci.
0.8 Giulio Vaccaro 28.05.2008.

1 Di dieci.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 20, cap. 7: or quanto maggiormente si pone per l'università mille, ove è la solidità della **decenaria** quadratura. || Gigli, *Della città di Dio*, VIII, p. 142.

1.1 Locuz. num. *Numero decenario*: lo stesso che dieci.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 20, cap. 7: Certo il millenario numero rende il sodo quadrato del numero **decenario**. || Gigli, *Della città di Dio*, VIII, p. 142.

DECENNE agg.

0.1 *decenne*.
0.2 DELI 2 s.v. *decenne* (lat. *decennem*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N La chiosa dell'*Ottimo* fornisce un'interpretazione errata dell'agg. dantesco, in linea però col significato **2**.

Doc. esaustiva.
0.7 1 Che ha la durata di dieci anni. **2** Che occupa, all'interno di una serie, il numero dieci.
0.8 Marco Berisso 08.03.2004.

1 Che ha la durata di dieci anni.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 32.2, vol. 2, pag. 549: Tant'eran li occhi miei fissi e attenti / a disbramarsi la **decenne** sete, / che li altri sensi m'eran tutti spenti.

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.21: *La **decenne** sete*. Imperçò che X agni eran passà che Beatrixe era morta, ed ello avea aipù sede de lei vedere.

[3] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 32, 1-9, pag. 778.9: *A disbramarsi*; cioè a tolliersi la brama e saziare, *la **decenne** sete*; cioè la sete e lo desiderio, ch'io avea sostenuto diece anni, di rivedere Beatrice.

2 Che occupa, all'interno di una serie, il numero dieci.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 6.33, pag. 61: Quinci discende a più aspro martiro / del settimo a l'octavo, discendendo / dove la froda fa **decenne** giro; / lì trova Gerione in su venendo...

[2] **Gl** *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 32, proemio, pag. 559.14: così (dimostra elli) colli occhi fissi ed atenti a disbramarsi la **decenne** (cioè decima dubitazione) stavasi mirando in Beatrice...

DECENNIO agg.

0.1 *decennio*.
0.2 DELI 2 s.v. *decennio* (lat. *decennium*).
0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Della durata di dieci anni.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Della durata di dieci anni.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 7.2, pag. 174: Il greco Agamennon re poderoso, / Dopo l'assedio **decennio** di Troia, / Di Frigia tutta fu vittorioso...

DECENTE agg.

0.1 *decences*, *decente*, *deçente*, *decenti*, *decentissimo*, *deciente*, *desente*, *diciente*, *dicienti*.
0.2 DELI 2 s.v. *decente* (lat. *decentem*).

0.3 Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.); *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.); *Stat. pis*., 1322-51.

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Che è conforme al decoro e alla dignità. **1.1** Che è appropriato alla dignità della carica ricoperta da qno o al suo ruolo sociale. **2** Che è adeguato allo scopo che si vuole raggiungere. **2.1** Che è adatto ad una situazione. **2.2** Che rimane entro misure accettabili. **3** Che rispetta le proporzioni. **4** Che appartiene al mondo terreno.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Che è conforme al decoro e alla dignità.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 27.194, pag. 181: L'altra: che non sia tarda né piatosa, / Se sente forse d'alchun tradimento, / Che inmantanente non si mova a ddirlo / A llui per modo che **deciente** sia: / Ché piccol tradimento à gran perilglio. / In questo caso non è da taciere.

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 31, par. 9.21, pag. 196: Per me mi guardo, e an' per lui mi servo; / Ma non per lui mi moveria a cosa / Ch'io credessi non **diciente** né onesta.

1.1 Che è appropriato alla dignità della carica ricoperta da qno o al suo ruolo sociale.

[1] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 117, pag. 562.7: Anco, che li comsuli predicti, nome del loro offitio, siano tenuti et debbiano, una volta almeno in del tempo del loro offitio, far venir dinanti da loro tutti li nichieri et magiori delli legni navichevili, et per parole **decenti** exporre la comditione et stato delli navicanti del dicto Spidale et utilità, et a loro dicano che lo dicto Spidale abbiano racomandato.

[2] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 36, pag. 605.27: E se le arme d'alcuna potestà, comunità on università o d'altri nobile fisseno sculpite o depincte in alcuno logho ove fosse sculpite on depincte li arme della Ghiesia e de misere lo Papa, quell'altre non presumptuosamente, ma reverentemente fiano allocate, sì che l'insegne e lle arme della Romana Ghiesia e de miser lo Papa abianno sopra le altre **decente** preminentia, e li fedeli la fedeltà chi diseno mostreno in gli portamenti, el grado de sotto cognosca el merito del superiore.

2 Che è adeguato allo scopo che si vuole raggiungere.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 26, par. 4.5, pag. 174: Or fa qui punto, e pilglia ciò ch'è scritto / Da quelle dodici cose di sovra, / Insino a questo loco: / Ché 'n ogni donna e d'ongni grado e stato, / Traendo quelle ad ordine **deciente**, / Son belle e buone e utili a savere; / A ttali per inparalle, / A ta' per insengnialle, / A ttutte per contalle, / Dove ciaschuna cade, e como, e quando.

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 508.23: Et etiam catuno capitano et conostabile di cavalieri sia tenuto et debbia avere in della sua masnada et socto la sua bandiera uno trombetta, o vero alcuno altro istrumento **decente** alle decte chose, alla predecta pena.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 172.18: Ancora in lu beatu la digestiva mi pari ki opera li sei operacioni predicti, et per rusata subtilissima et per subtilissimu vapuri et fumu insensibili la virtuti diiestiva di lu beatu tramanda fora tuctu cibu grossu et subtili; causa ka la digestiva non avi intenciuni di nutricari nè di crixiri nè di restaurari, et avi intenciuni di omni extraneu tramandari et expurgari **decentissimo** modo.

2.1 Che è adatto ad una situazione.

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 548.31: Per certo aspetti tu ch'io te conduca en li convivii e demandi li mie' amaiestramenti etiandio in questa parte. Vien tarda e ti, **desente**, va', siando messa la lucerna. Tu vignirai grata per demorança; la demorança è grande ruffiana, e se tu èi soça, parerai bella a tutti, e la notte enstessa darà asconsion ali toi vitii.

2.2 Che rimane entro misure accettabili; non eccessivo.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 109.5, pag. 85: Una donna bella perfetamente / è dilicata cosa da vedere, / e se de si stessa è continente, / fra chi conosce, pyù si fa valere. / Ma s'el'è vaga ultra che **decente**, / bene non pò en ela comparere, / ché, poy ch'a l'ochio se mostri pyacente, / la rasone di ço vinçe 'l volere.

3 Che rispetta le proporzioni.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), canz. 1.48, pag. 5: Monta la bëatitudine en çelo / a salto a salto - ne l'alto - profondo / mero e tondo - per linea ascendente. / Radïando come stelato celo, / çusta sua força - scorça - çascun pondo / secondo - ch'al dilecto è **deçente**.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 747.2: 22 E per quella andanti, pervenimmo in uno bellissimo prato di grandezza **decente** a quel giardino, sopra il quale, quadro, tre altre ne rispondieno, ciascuna dal mezzo mossa della sua faccia, e qui, nel mezzo di quella del prato rispondente, finiva, fatte sì come l'altre...

– [Detto delle singole parti di una persona].

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 10 [Fazio?].16, pag. 25: Grande era più che l'altre donne alquanto, / ma non però che fosse for misura, / e le suoi membra a tal busto **decente**.

4 Che appartiene al mondo terreno; mondano.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 2, pag. 160.18: Dicie san Grigorio: «cioè a ssapere acciò che quelli che lle chause terrene isaminano, che delle cose che ssono di fuori», questo è di chause sequlari e ffatti civili, «ànno la sapienza aquistata. E cchi de doni spirituali sono arrichiti, non debbono punto delle cose terrene essere inpieghati, acciò che quando ellino non sono punto costretti i beni **dicienti** ordinare volglano e possano a' beni sovrani diservire».

DECENTEMENTE avv.

0.1 *decentemente*, *decientemente*, *dicientemente*.
0.2 Da *decente*.
0.3 Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Senza andare contro alla propria dignità, in maniera decorosa. **2** In modo appropriato alla situazione. **3** [Detto delle singole parti di una per-

sona:] con rispetto delle proporzioni.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Senza andare contro alla propria dignità, in maniera decorosa.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 8.8, pag. 228: Ritorna il libro a contar: s'esta donna / (Sia di che grado si vuole) / Vedova donna giovane rimane, / Sanza filgliuoli, spezialmente pensi / La giente che ssi truova in casa / D'esto passato marito, e llo stare / Ch'ella vi può nel primo anno avere; / E se cciò vede che **dicientemente** / Possa là fare, allor loda ciaschuno / Che l'anno conpia del suo vedovaggio / In casa del marito...

2 In modo appropriato alla situazione.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 19.30, pag. 375: Ma cotanto ricordo, che dopo / Il parto suo cacci il suo marito / Almen XV dì s'ell' à 'uto maschio, / E s'ell'à auta fenmina / XXXV, se può **decientemente**.

[2] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 445.23: Celebravasi in quel die quella festa in quel tempio di Venare, principalmente per la qual cosa molte donne sanza fine di quelle parti, ad quell'isola erano venuti e molti uomini co lloro con molta allegrezza. La qual cosa poi che Pari lo seppe, colla conpagnia di molti venne ad quel tempio ornato **decentemente**.

[3] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 513.23: Item li predecti officiali della condocta, et etiam li officiali deputati et che si deputranno sopra i defecti de' soldati del Comune di Firenze, siano tenuti et debbiano ad catuno capitano o ver conostabile di pedoni, et etiam al pedone che serae al soldo et servigi del Comune predecto, il quale se personevolmente non si consignasse armato **decentemente** ad provisionem de' decti officiali della condocta in delle monstre che si faranno, o vero se absentasseno dal luogo ove fosse deputato di stare, tollere per nome di pena ad catuno capitano o conostabile soldi cento...

3 [Detto delle singole parti di una persona:] con rispetto delle proporzioni.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.29: Molto si maraviglia di così nettissima fronte colle streme valli, che s'ella fusse fatta con mano, così **decentemente** non sarebbe fatta, chè anbo due figurate ad modo d'arco non in molta quantità di peli disconcia tenebrosità le facea mostrare nere, ma recate amendue a uno ordinato modo, distinguea[no] in magiore isplendore la convenenza degli ochi.

[2] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.12: Maravigliavasi ancora in colei della maravigliosa bellezza del suo naso regolato, che le mascelle divide in due parti eguali, nè di troppa lunghezza inverso giù, nè di troppa cortezza; lo labro di sopra **decentemente** formato, chè non era troppo alto, nè di troppa grossezza, ma era di larghezza convenevole, sì che i termini delle composte nari non erano di troppa apertura.

DECENZA s.f.

0.1 *decença*, *decencia*, *decenzia*, *decienza*, *dicienza*.
0.2 DELI 2 s.v. *decente* (lat. *decentiam*).
0.3 Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Lett. napol*., 1356.
0.7 1 Rispetto di un insieme di norme comportamentali condivise da una collettività al fine di salvaguardare la dignità personale. **1.1** [Con riferimento al corpo umano:] aspetto pulito e decoroso. **2** Comportamento rispettoso del decoro e della dignità di qno.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Rispetto di un insieme di norme comportamentali condivise da una collettività al fine di salvaguardare la dignità personale.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 6.30, pag. 363: Però che tal fiata / Giente non dengnia leggie; / E cierte cose son c'onestamente / Si possón dir, ma nnon dar inn iscritta. / Sicché porrete legier quel cotanto, / Che con **decienza** si puote narrare.

1.1 [Con riferimento al corpo umano:] aspetto pulito e decoroso.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 6.64, pag. 126: Siasi davanti la diman lavata, / Che mo' non torbidi l'acqua troppo; / Penisi poco a llavare al bacino; / Bocca over dente non tocchi lavando, / Ché porrà poi nella camera usare / Quanto sarà di bisongnio o **dicienza**.

– [Personificazione].

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 11, docum. 2.16, vol. 3, pag. 354: Conoscer ciò non s'empie / colui che non è usato di servire, / ché 'l servigio sentire / non può s'el non conosce come costa. / Et a cciò non s'accosta / chi crede sé o sue ovre magiori, / over l'altrui minori / che ci dimostri madonna **Decença**.

2 Comportamento rispettoso del decoro e della dignità di qno.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 1, docum. 20.55, vol. 1, pag. 237: vedremo alchun ch'à sua donna o sorelle, / madre ancora con elle, / fratelli et altri in casa; e perché 'l tene / ciascun maggior che vene, / mangia pan d'oro e lor dà piombo a bere: / questo **decença** chere / che basti a llui che l'ànno per maggiore.

[2] *Lett. napol*., 1356, 2, pag. 125.22: Ove t(ame)n no(n) fosse la firmecze intra nui (et) la Compagna p(er) lu modo chi è dictu integramente, placzave de tinere modo de passare cu(n) ip(s)o, sicundu che mello si purà fare co honestate (et) **decencia** de co(mun)i honore, considerando zo che pararà rasunevelemente de (con)sidirare sicundu li occurrenti disposicione.

[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 26, 88-102, pag. 630.35: et allora sono *dolci*, quando induceno riso, pianto e simili passioni; *leggiadre* sono, quando acconciamente e prestamente diceno la sua intenzione conformata co la virtù: imperò che leggiadria è **decenzia** et attitudine delli atti virtuosi.

DECEPÉRE v.

0.1 *decepio*, *deceputi*, *deceputo*.
0.2 Lat. *decipere*.
0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
0.4 Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Trarre in inganno.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Trarre in inganno.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 271.19: E che Palamides ignorando le fraudi, **deceputo** e gabato per la sola fide, venendo la nocte, andò co lloro a lo decto poczo...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 273.1: E facto fo cossì che pyù de C nave, con tutta la gente ch'era dintro, perero et annegaro infra quelle rocche e scolly **deceputi** e gabati per tale modo.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 276.4: Ancora medesmo lo supradecto Dectus, figliolo de lo re Naulo, andao personalemente a la regina Egia, mollere de lo re Dyomede e, como aveva inducta la regina Citemestra a credere de lo suo marito, cossy medesmo induxe questa regina Egia e **decepio**, dicendo che lo re Dyomede, suo marito, aveva pegliata per mullere una delle fellole de lo re Priamo e menavala con sico.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 291.1: In potestate de queste doe me menao la fortuna, de le quale l'una, zo<è> Circe, innamorata de me, colle soe incantaccione, me **decepio** per tale modo che per uno anno no me pocti partire da ley.

[u.r. 01.09.2010]

DECERCO prep.

0.1 *decercho*.
0.2 Lat. *circum*.
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 Att. solo in *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *decerco a* **1**.
0.7 **1** All'intorno, tutt'intorno. Locuz. prep. *Decerco a*.
0.8 Zeno Verlato 25.03.2010.

1 All'intorno, tutt'intorno. Locuz. prep. *Decerco a*. || Solo es. con pron. dativo senza *a* (costruzione che si considera equivalente per criterio di lemmatizzazione).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 53.31: et se tuti gli homi del mondo [[...]] ghe metessan aguaiti e insidie per poer-ghe offender, e amixi e inimixi con frò et con ingano e usando ogne falcitae se ghe metessan **decercho** per conbater e vencer-lo...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 60.32: Et po' passai lo fiume Iordan hi tegnan novo moho a conbater la prima citae de la terra promissa a hi lor paron, la qual se chiamava Yericho, ch'i fèn caçer le mure **decercho** a la reonda e impir le fosse...

DECERE v.

0.1 *dece*, *decese*, *decesse*, *decie*, *des*, *desea*, *deserà*, *deseres*, *deseva*, *dex*, *dexe*, *dexea*, *dexeiva*, *deza*, *dice*, *dies'*, *diese*, *dieser*, *diexe*, *dixe*.
0.2 DEI s.v. *decere* (lat. *decere*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).
0.5 Solo impers.
0.7 **1** Essere opportuno, conveniente (per qno). **2** Rispondere alle norme del decoro. **2.1** Star bene, essere esteticamente appropriato (a qno). **3** Essere necessario.
0.8 Marco Berisso 16.12.2004.

1 Essere opportuno, conveniente (per qno).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 577, pag. 22: Ancora **dex** a vu lavorá e fá bon frugi, / A mi sí les usar e comandar a tugi.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 5, pag. 17.4: Unde se convene e **dece** k'el se debia vedere e suprastare sì ke sia honor e laude de Deo, bon stato e reposo e [mantenemento] de voi e [de] tuti nostri amici.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 182.8: per fluxo de ventre el morì, e conzò fosse che 'l fosse constreto da la morte, ello se drizà im piè e disse: el se **diexe** alo imperador partirse e andar allo imperador eterno.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.21: E se la serenità de così elet thesor se **des** e s'acunça ad ognunca creatura humana, quant maiorment se perten ço ay nobey et ay posent, in cu man è lo reçiment de si e de la multituden a si subieta!

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 14, pag. 67.12: Risponde la donna: «Non ti si **dice** molto d'amare e di volere amare femmina di cotal essere com'i' sono...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 46.45, pag. 269: Ma cozì, quando festa ven, / a noi se **dexe** e covén / tu' quelo jorno despender / ê loso e gloria a De' render.

[7] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 4, pag. 542.37: Li altri judici de la corte del Rectore, et etiamdeo li predicti dui, quando no habitano cum lo Rectore, habitene in li luoghi honesti e patenti circumstanti et facciano copia di sé come se **dece**...

[8] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 216.10: i quali, sì como se **dexe** a i servi de Deo, a lo soe compagnone e consorte sovegna sì como lo pòe.

2 Rispondere alle norme del decoro.

[1] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 20.83, pag. 379: Ed anco il ber con' **decie**, / Conserva fresca giovane la donna...

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 3.3, pag. 78: O pegro, dormirai tu sempremai? / Tu levarai dal sonno e' non so quando. / Non **dece** tutta notte star posando / Uomo che debia consigliar assai.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 46.22: [1] Ma anchor tu dirê: la povertae è tropo greve mercantia e tropo forte trafeo da menar, che a li fiae la constrençe gli homi a far molte cose desoneste e soççe per la gran penuria e fa biastemar De' e santi e assé femene fa andar a mal e far quel che no **dexe** né sta ben a far.

2.1 Star bene, essere esteticamente appropriato (a qno).

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 495.21: ella chiamava e piançea ensembre, ma l'un e l'altro li **deseva**, ella non è fatta più soça per le so' lagreme.

3 Essere necessario.

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag.

519.29: Denançi da Mars, da poi che li **desea**, ella ha segui' Vulcan, e molta gloria era messedada cum la belleça, ma [e]li soleva ben celar li primi concubiti.

DECÈRNERE v.

0.1 *decerna, decernare, decerne, decernea, decerneano, decernem, decernema, decernemmo, decernemo, decernendo, decerneno, decerner, decernerà, decernere, decernesse, decernete, decernette, decerneva, decerni, decernì, decernir, decerno, decernono, decernù, decernuto, dezerni, dicern', dicerna, dicernando, dicernano, dicerne, dicernea, dicernendo, dicerner, dicernerà, dicernere, dicernete, dicerneva, dicerni, dicerniamo, dicernite, dicerno, dicernono, diciernendo, diciernere, dicierniamo, diciernuto, dizerne*.
0.2 DEI s.v. *decernere* (lat. *decernere*).
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Amico di Dante, XIII ex. (fior.); *Stat. fior*., c. 1324; *Stat. sen*., 1343 (2); *Stat. lucch*., XIV pm.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Rime Mem. bologn*., 1301-24, [1314]; *San Brendano ven*., XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.).
0.5 Per *decernere il dolce dall'amaro > dolce*; *decernere il grano dalla paglia > grano*; *decernere il grano dal loglio > grano*.
0.6 N Il lemma si è confuso con l'affine *discèrnere*, facendo propri anche i signif. dell'altro verbo, il quale, a sua volta, assume talvolta quelli tipici del lat. *decernere*.
0.7 1 Arrivare a riconoscere mediante i sensi, l'intuizione o il ragionamento. **1.1** Rendere percepibile. **2** Individuare tra entità distinte o estrarre da un insieme (anche in contesto fig.). **2.1** Fungere da elemento separatore o di confine, delimitare. **3** [Dir.] Stabilire con una regola generale o un dispositivo di legge, decretare. **3.1** [Dir.] Scegliere con un meccanismo elettorale.
0.8 Marco Berisso; Maria Clotilde Camboni 25.01.2005.

1 Arrivare a riconoscere mediante i sensi, l'intuizione o il ragionamento.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 29: Quello che è facto si può examinare: caccia(n)do l'errore l'utulità si può **dice(r)nere** (et) prendere.

[2] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 94-108, pag. 304, col. 1.21: lla cosa che de' esser vezuda se è posta sus'a l'ochio, l'ochio non la vede, ma s'ell'è proporzionevele distancia, ello la vede e **decerne**...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 254.13: E senpre podevemo veder le stele de lo zielo da ogna parte e da ogna ora; e lo sol e la luna e li planeti ben se **dizerne** lo so movimento.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 49, pag. 277.31: Ma li santi omi **decernem** per un savor dentro infra le revelatium e le illuxium e infra le atre diversitae de li soni, sì ch'eli conosen quando lo sono procee da bum spirito e quando da ré.

[5] **Gl** Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 29-45, pag. 161: *Item* questa simplice dictione '**dicerne**', che tanto èe a dire quanto «cognosce», fi bestiçata con queste due dictione, *videlicet* 'da' e 'Cerna', ché Cerna èe una villa in Valle Pullicella.

1.1 Rendere percepibile.

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 44.13, pag. 762: Perdón richero a voi s'oltraggio parlo, / ché volontà in me qui si **dicerne** / non pur dicendo, ma la metto in breve.

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 1-12, pag. 86, col. 1.31: *Io me tacea*. Nota che nella soa faça se **decernea** lo dubio ch'avea secondo quel ch'è ditto: «In facie hominis legitur secreta voluntas»...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 14.79, pag. 43: Ma qui è bel ch'io ti mostri e **dicerna** / quante Sibille funno e 'l tempo e 'l dove, / sì che n'allumi ancor la tua lucerna.

2 Individuare tra entità distinte o estrarre da un insieme (anche in contesto fig.).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 8, pag. 32.10: Per che li savi dicono che la faccia del dono dee essere simigliante a quella del ricevente, cioè a dire che si convegna con lui, e che [li] sia utile: e in quello è detta pronta liberalitade di colui che così **dicerne** donando.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 45, pag. 197.27: Com resusitarà quello homo? \M.\ Quelo ke fo carne de homo resusitarà; zo ke fo carne de bestie remanierà, ke Deo, ke sape fare tute cosse de niente, le savrà ben **dicerne** e deserare.

[3] *Rime Mem. bologn*., 1301-24, [1314] 67.14, pag. 96: Donqua de la fortuna no me doglo / se me se pon contra e me rechede, / po' me demostra la una e l'altra fede, / qual m'è amico de mala merçede / e qua' non se recrede per corduglo: / **decerne** hon per furtuna gran da luglo.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 374, pag. 339.6: «Vui me havé schonzurado d'una cossa dela qual io non son miga tropo çerto, che de tante bele done che apertien alo regname de Londres io ve debia dir la plui bela, la qual cossa molto serave dubiosa cossa et oschura a saver **decernir** la plui bella...

2.1 Fungere da elemento separatore o di confine, delimitare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 15.8, pag. 379: Questa città si è su le confini / d'Africa e d'Asia e pare che **dicerna** / Europa contro al mar che batte quini.

3 [Dir.] Stabilire con una regola generale o un dispositivo di legge, decretare.

[1] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 54, pag. 81.12: **decernendo** neentemeno infino a ora cotali contratti cassi e vani, e ancora a cautela quegli cassando e annullando...

[2] *Stat. lucch*., XIV pm., pag. 74.10: Et di tucti li altri peccati, cose et richiami nel capitulo si iudichino et si **dicerna** lo iudicio diricto.

[3] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 4, pag. 542.11: Volemmo etiamdeo che 'l sia rata e firmamente sia observada la constitucione de miser reformatore supradicto, la quale **decerne** et ordena...

3.1 [Dir.] Scegliere con un meccanismo elettorale.

[1] *Stat. sen*., 1343 (2), L. 4, pag. 164.14: et poi che

così saranno scritti sieno tenuti e' detti consoli nel detto mese di fare congregare et tenere conseglio almeno di X per 'gni terzo di sottoposti a la detta Mercantia, de' migliori che conosciaranno, et nel detto conseglio tutti e' predetti sensari fare spetialmente scotrinare et **decernare** a bossoli et pallotte.

[u.r. 02.03.2011]

DECERNIMENTO s.m.

0.1 f: *decernimento*.
0.2 Da *decernere*.
0.3 f *Regola di S. Agostino* volg. (ms. Aldini), XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Lo stabilire con una regola generale.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Lo stabilire con una regola generale.
[1] **f** *Regola di S. Agostino* volg. (ms. Aldini), XIV: Se fare si può, non pertenga a voi e non abbiate questa cura, né **decernimento** quale vestimento vi sia dato per la convenienza dei tempi. || TB s.v. *decernimento*.

DECERNO agg./s.m.

0.1 *decerno*.
0.2 Da *decernere*.
0.3 Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Contini, *PD*, I, p. 646 intende il lemma come verbo e interpreta «distinguere».
0.7 1 [Quello] che si distingue per proprie caratteristiche.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Sost. [Quello] che si distingue per proprie caratteristiche.
[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 197, pag. 646: se l'un diavolo è reo, l'altro è molto peçor, / e Deo abata quel ke là dentro è meior. / Né 'l meior né 'l peçor eo no ve 'l so **decerno**, / ké tuti sun dïavoli e ministri d'inferno...

DECERVELLATO agg. > DICERVELLARE v.

DECÈSIMO num.

0.1 *decesima*.
0.2 Da *dieci* sul modello di *undicesimo*, *dodicesimo* ecc.
0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che decimo.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 Lo stesso che decimo.
[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 71, pag. 76.17: Per ciò apella il Padre il suo Figliuolo a fare sì alta cosa come l'uomo dovea essere, ch'egli no 'l volea formare né stabolire se no per ristorare la **decesima** legione degl'angeli ch'erano stati caduti di cielo per loro orgoglio.

[u.r. 09.01.2009]

DECESSIONE s.f.

0.1 f: *decessione*.
0.2 DEI s.v. *decessione* (lat. *decessio*).
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che morte.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Lo stesso che morte.
[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 5, cap. 14: era proposto per fine di tutti li loro ufici ed opere la salute corporale ed il regno non in cielo ma in terra, non in vita eterna ma in **decessione** delli morienti... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. II, p. 255.

DECETTA s.f.

0.1 *dicetta*, *dicietta*.
0.2 Da *decedere 1* o fr. *déchet*.
0.3 *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Condizione di svantaggio fisico. **2** Perdizione del genere umano, in rif. al peccato originale di Adamo.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Condizione di svantaggio fisico.
[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 211.17: Et commenzate le vattalie de là e de ka, onne cosa fora stata prospera ad Iugurta, se non forse la gran **dicetta** de la fame ke aveano patuta ne lo deserto, ke li fece perdire. Et perduta l'oste quella nocte fugio.

2 Perdizione del genere umano, in rif. al peccato originale di Adamo.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 19, par. 4, pag. 117.12: il filgliuolo di dio, uno delle IIJ divine persone, veracie iddio, per lo diletto della transsgressione del primo parente e per conseguente la **dicietta** di tutto l'uman lingnaggio riparare prese natura umana...

[u.r. 09.01.2009]

DECETTARE v.

0.1 *decepta*, *deceptare*, *deceptate*, *decepto*, *disetta*.
0.2 Da *decetto*.
0.3 *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Trarre in inganno. **2** Impedire un'azione con una diffida o un'esplicita proibizione. **3** Distruggere.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Trarre in inganno.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 24.8, pag. 788: Una fera, manticora kiamata, / pare d'omo et de bestïa concepta, / però ka a ciascheduno è semegliata, / e carne humana desia e afecta. / Àne una boce bella e consonata, / nella quale, ki l'ode, se delecta; / a lo Nemico pare semeliata, / ke, varïando, nell'alma **decepta**.

[2] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 30.5, pag. 800: Così lo peccatore è[ne] **decepto**, / en cui luxorïosa flanma dura, / ke pare bello nell'altrui cospecto, / dentro à l'anima tenebrosa e scura.

2 Impedire un'azione con una diffida o un'esplicita proibizione.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 93, pag. 232.4: Ordiniamo, che neuno maestro di fossa, di bottino o canali, nè neuna altra persona, possa **deceptare** alcuno Maestro di Monte perchè lo decto Maestro di Monte non possa entrare in ogni lavoro di fosse, di bottino o di canale per fare lo suo officio.

3 Distruggere.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 77.5: non fu da' Greci mai Troia **disetta** / quanto novellamente è la mia vita / d'una non doglia, ma mortal ferita / che 'l destro lato mio tuctor aspecta.

DECETTATO agg.

0.1 *deceptate*.
0.2 V. *decettare*.
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Fatto oggetto di proibizione.
0.8 Pietro G. Beltrami 16.04.2004.

1 Fatto oggetto di proibizione.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 67, pag. 118.13: ansi si debbia ucidere et tagliare dal Cantone in giù verso la Fontana del Bagno: et qual contra facesse, pena soldi XX d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona per ogni volta. Et che alcuna persona che venderà carne d'alcuna delle suprascripte bestie **deceptate**, non vi possano vendere nè altra carne tenere, alla suprascripta pena.

[u.r. 06.07.2007]

DECETTIVO agg.

0.1 *decettivo*.
0.2 Lat. *deceptivus*.
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che trae in inganno.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Che trae in inganno.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 31-42, pag. 759.27: *Col falso lor piacier*: falso e **decettivo** è lo piacere de le cose mondane...

DECETTO agg.

0.1 *decetti*, *decetto*, *disetta*.
0.2 V. *decedere 2*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.7 1 Tratto in inganno.
0.8 Marco Berisso 01.03.2004.

1 Tratto in inganno.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.37, pag. 351: Non se ne trovò ancor **decetto** / chi con questi tre volse albergare.

[2] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 22.9, pag. 41: Non san quei che di se son sì **decetti**, / le 'nfermità degli altri sopportare, / e par lor esser gran santi e perfetti.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 72, vol. 2, pag. 140.4: Ma parve opera e volontà di Dio, e che fossono amaliati, perché la nostra città di Firenze non fosse al tutto **disetta**, rubata, e guasta.

[u.r. 09.01.2009]

DECETTORIO agg.

0.1 f: *decettorie*.
0.2 Lat. *deceptorius*.
0.3 F *S. Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che trae in inganno.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che trae in inganno.

[1] **F** *S. Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.), L. 8, cap. 23: Queste cose vane, **decettorie**, pericolose e sacrileghe, [[...]] Ermes Egizio se ne doleva. || Muzzi, *S. Agostino*, vol. V, p. 86.

DECEZIONE s.f.

0.1 *deceptione*, *deceptioni*, *decepzione*, *decetione*, *decezione*, *decezïone*, *decietione*, *deciezzione*, *deciezzioni*, *diciezzione*.
0.2 DEI s.v. *decezione* (lat. *deceptio*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
0.7 1 Operazione volta a trarre in inganno qno. **1.1** L'effetto di questa operazione. **2** Discorso teso a chiarire un dubbio, spiegazione.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Operazione volta a trarre in inganno qno.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 160.3: Da questo peccato vengono furti, symonia, inganni, usura, tradimenti (et) **deceptioni**, deventa l'omo crudele a Dio (et) al proximo.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 16, cap. 1, pag. 183.7: **Decezione** reale è là dove no(n)n è né s'intende pericolo personale, fatta in propia utilità e

in detrimento dello ingannato su ornati e cholorati sermoni dimostranti utilità dello ingannato...

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.18: Le compagne che à seco questo vizio, sono; **decezione**, che sotto nome di necessità, inganna; vilipensione: però che fa l'uomo tenere vile...

1.1 L'effetto di questa operazione.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 29, 82-93, pag. 652, col. 2.3: *Sí che là giú*, çoè 'in terra e nelle scole', dove se tracta de tale materia per qui' mali intelligenti, che receveno **deceptione** dalla equivocatione preditta.

[2] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 38.12: Ora la **decepzione**, la quale fu ne' detti filosofi circa questa materia, si fue che solo per uno modo elli vollono considerare ogni cosa...

2 Discorso teso a chiarire un dubbio, spiegazione || Il testo è molto prob. corrotto.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg*., 1375 (fior.), c. 25, pag. 457.11: E questa è tutta la **deciezzione** [sic] la quale fa Stazio alla vita dell'anima contro del suo dubbio e di ciaschuno che dubbiasse, così diciendo.

DECHINAMENTE cong.

0.1 *dechinamente*.
0.2 Etimo non accertato. || Cfr. Stussi, *Zib. da Canal*, p. 148.
0.3 *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *dechinamente che* **1**.
0.7 1 Locuz. cong. *Dechinamente che*: finché.
0.8 Paolo Squillacioti 29.03.2005.

1 Locuz. cong. *Dechinamente che*: finché. || (Stussi).

[1] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 75.27: Dollçe fiollo mio, non mançiar de chosa qu'ella te dia **dechinamente** ch'io te lo mandarò a dire, ché io sè che questa vostra marigna te vuolle atoxegare e vardate nde ben».

[u.r. 09.01.2009]

DECICORDO s.m. > DESECORDO s.m.

DECÌDERE v.

0.1 *decida*, *decidano*, *decidare*, *decide*, *deçide*, *decidere*, *decideronno*, *decideva*, *decidino*, *decisa*, *decise*, *decisi*, *deciso*, *dicida*, *dicidere*, *dicidirla*, *dicido*.
0.2 DELI 2 s.v. *decidere* (lat. *decidere*).
0.3 Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior*., 1310/13; *Stat. volt*., 1348.

In testi sett.: *Passione lombarda*, XIII sm.; Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
0.7 1 Dividere con un taglio. **1.1** Staccare, separare. **1.2** Allontanare (anche fig.). **2** Pronunciare un giudizio definitivo in merito a una questione. **2.1** Affermare in modo definitivo, senza ammettere repliche. **2.2** Operare una scelta sulla base di una valutazione delle possibilità.
0.8 Marco Berisso 17.09.2004.

1 Dividere con un taglio.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 359.7: Elli pose in colle grandi quercie, i rami d'ogni parte **decisi**, e vestilla d'armi risplendenti, spoglie del duce Mezenzio...

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1031, pag. 66: Et cusì fermaro per carte, / a uno per sorte venne en parte; / ké non fo alotta **decisa** / quella gonella, né divisa, / sì como lo profeta disse / ante ke Ihesù descendesse / en la Vergine benedecta...

– Fig..

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 227, vol. 2, pag. 798.5: E sopra ciò il re di Francia e lo re Ruberto ne scrissono a papa Giovanni riprendendolo cortesemente, che con tutto che 'l detto oppinione sostenesse in quistionando per trovare il vero, non si convenia a papa di muovere le quistioni sospette contra la fede cattolica, ma chi le movesse **dicidere** e istirpare.

1.1 Staccare, separare.

[1] *Passione lombarda*, XIII sm., 172, pag. 117: Su illa crux morì Cristo / e Nicodemo l'à **deciso**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 4.53, vol. 3, pag. 56: Dice che l'alma a la sua stella riede, / credendo quella quindi esser **decisa** / quando natura per forma la diede...

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 55-63, pag. 96, col. 2.16: E cussíe appellavano l' omo per nome de quel pianeto, al quale era li soi appetiti et atti naturali asumigliavano, credendo, et simpliciter confitendo, esser le anime de quilli de lasú **decise** e despicade...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 45.45, pag. 828: E così come il cor non è diviso / di noi da te, benché non siam presenti, / così da noi il tuo non sia **deciso** / fin che del buon voler, che ora senti, / ti meritiam...

1.2 Allontanare (anche fig.).

[1] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [AndFir] ball. 4.16, pag. 291: Se mai la vaga cosa / di me fosse pietosa, / morte da me **decide**.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1388] 158.6.12: fa' che la prece mia non sia **decisa** / e 'l regio col falcon ne sia mostrato, / el qual s'aspetta con devote risa, / per dar al ben comun honor e fama / e far muto ogni huom che parte brama.

– Fig. Relegare? || (Manetti).

[3] **?** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 17.7: Mestier fa nasser cavalieri aranti, / ch'èn d'amor stati sempre in alti avisi, / per cui tal detti in tenebre **decisi** / fien allumati con venerei canti.

2 Pronunciare un giudizio definitivo in merito a una questione.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 526 rubr., vol. 1, pag. 329.4: Che lo camarlèngo et IIIJ proveditori **decidano** et terminino le questioni, le quali fussero fatte per cagione de l'oste del pogio di Sancta Cecilia.

[2] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 8, pag. 21.29: E passato il termine, **decidino** e sentenzino la questione sì

come vedranno che sia giusto.

[3] *Stat. perug*., 1342, II.46.5, vol. 1, pag. 425.5: Le questione veramente de le fine da reggere entra tutte se termeneno, difiniscano e se **decidano** sommariamente, sença porgemento de libello e sença figura e strepito de giuditio e anche mò dì feriate e non feriate.

[4] *Stat. volt*., 1348, cap. 20, pag. 39.17: possasi ciascheduno de la detta questione richiamarsene al priore, el quale priore con consentimento del suo consiglio faccia, infra uno mese o meno, secondo che caso richiede, la detta questione **decidere** per due o tre de' frategli de la disciplina...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 126, pag. 30, col. 12.27: E dimorando in abito pastorale in quella selva, e' divenne un grande e famoso giudice e ogni quistione tra qualunque persona con maravigliosa equità **decideva**.

2.1 Affermare in modo definitivo, senza ammettere repliche.

[1] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.4.9, pag. 281: Ingegno aiuta l'arte, e ciò **dicido**, / unde Natura apprende affinamento: / folle fòra chi quer rasone e salla.

2.2 Operare una scelta sulla base di una valutazione delle possibilità.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 212.36: A lo qua queli resposen e disen: «Tu ne pari bun omo e per[ò] non te voglomo ocier per monti tormenti; **deçide** quar morte tu voi morir».

[u.r. 19.01.2009]

DÈCIMA (1) s.f.

0.1 *decema*, *deceme*, *dechima*, *dechimi*, *decima*, *decime*, *decimi*, *desema*, *deseme*, *desima*, *desime*, *desma*, *desme*, *desmes*, *dexema*, *dexeme*, *dexime*, *dexme*, *diecima*.
0.2 DELI 2 s.v. *decimo* (lat. *decimum*).
0.3 *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.): **2**.
0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. cors.*, XII; *Doc. pist*., c. 1200; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. sen*., 1289; *Doc. prat*., 1288-90; *Lett. fior*., 1291; *Stat. sang*., 1334.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*; *Doc. moden*., 1353.

In testi mediani e merid.: *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Tassazione dovuta dal possessore di un fondo o di altro bene a chi glielo ha dato in concessione, corrispondente in origine alla decima parte di quanto ricavato. **2** [Dir.] Tributo dovuto dai fedeli alle istituzioni ecclesiastiche come compenso per le attività svolte da tali istituzioni. **2.1** [Dir.] Tassazione dovuta a un'istituzione ecclesiastica come onere per l'usufrutto di terre o proprietà possedute da quella stessa istituzione.**3** Quantità corrispondente alla decima parte di un insieme.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Tassazione dovuta dal possessore di un fondo o di altro bene a chi glielo ha dato in concessione, corrispondente in origine alla decima parte di quanto ricavato.

[1] *Doc. prat*., 1288-90, pag. 164.21: lb. IIIJ s. X tor.. Ebbi, i quali ricevetti da mes(er) Ciata(r)di di Scola (e) da mes(er) Matteo Bruno, collettori della **decima** di no(n)n asenti di Kie(r)mo(n)te, dì XXVIIJ di giungno otta(n)ta otto, ke (n)ne fuoro lb. settece(n)to tor. piccioli e lb. cinquece(n)to kie(r)mo(n)tesi e scucelli, ke lli ca(m)biai a d. sei livra; vagliono i(n) soma lb. MCLXXXVIJ s. X tor.

[2] *Lett. fior*., 1291, pag. 596.15: e questo vi diciamo vegiendo la mala diliveranza c'ànno in Fiandra, che per le vendite che di là si facciano, neuno confortamento ne possiamo avere, e ancora crediamo che moneta sarà cara uguanno per lo fatto de' d. de la **decima** che 'l P(a)p(a) dae ora nuovamente a· rre d'Inghilterra, i quali d. converrà ch'esscano di mano di nostre gienti; però che, noi crediamo chi ssi troverà i· moneta ne potrà bene fare suo avantagio, e sì di cambio, e ancora in cotesta medesima mercatantia.

[3] *Stat. sen*., 1280-97, par. 45, pag. 15.10: *Item*, statuimo che neuno del detto Comune sia tenuto di pagare la **decima** d'ogne richiamo el quale fusse fatto di lui per alcuna promessione la quale avesse facta per cagione del Comune, ad alcuna persona del detto Comune.

[4] *Stat. sang*., 1334, 30, pag. 127.5: Ancho ordiniamo che se alcuno si richiamasse de l'altro, che lo consolo li faccia comandamento che llo debbia pagare infra lo terço die. E che lo creditore li debbi rinunçare al consolo passato el termine. E paghi al ca[ma]rlingo de l'arte la **decima**, ciò è due soldi per livra. E sia tenuto lo consolo d'andare al iudice del capitano e farsi dare lo messo e farlo pengnorare a petitione del creditore, a pena al consolo di soldi diece per ongni volta. E lo simigliante s'intenda questa pena nelle condannagioni che farà el consolo.

[4] *San Brendano tosc*., XIV (ven.>tosc.), pag. 167.21: e perché Maria Maddalena ispande unguento prezioso per Iesù Cristo, e unguendoli il capo e ' piedi una sera in casa [di] Simone lebbroso, e era tanto unguento che montava trecento danari d'argento, e io di ciò mi crucciai malamente per ciò ch'io non potevo avere la **decima** che mi v[en]iva, e pensai di non perdere la decima di quello unguendo, e vennemi in cuore di falsare la compagnia e di tradire lo mio Signore e di darlo per trenta danari.

– Estens. Offerta dovuta ad una divinità.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 20.35: 10. In la quali ira nin per aventura incapassi, Thimasiteu, principi de li Liparoti, altramenti provitti a sì et a la patria per utili consilyu. Ca, pillyata in lu mari da certi soy citadini, qui eranu cursari, una grandi cuppa d'auru, la quali Rumani avianu dedicata a lu deu Apollo Phytiu a nomu de **decimi** et ià scumossu lu populu de li cursari a partiri la cuppa, cusì tostu commu issu truvau [cussì la restituiu et ad Apollo la transmisi].

2 [Dir.] Tributo dovuto dai fedeli alle istituzioni ecclesiastiche come compenso per le attività svolte da tali istituzioni (amministrazione dei sacramenti, esercizio delle funzioni religiose, ecc.).

[1] *Formula di confessione umbra*, 1065 (norc.), pag. 93.6: Acc(usome) dela **decema** (et) dela p(r)imitia

(et) de offertione, ke no la dei sì ccomo far dibbi. M(iserere).

[2] *Doc. cors*., XII, pag. 123.1: Et investiro la lor **decima** in alto lo altare de S(an)c(t)o Gavino, p(ro) a(n)ima illor(um) (et) de illor(um) morti.

[3] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 535, pag. 581: Le primicie e le **deseme** se dé dar via alò, / e 'l debito, qi l'à, pag[h]e 'l ananz q'el pò.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 55, pag. 239: Le **dexme** e le premitie legalment debla dar, / La Vergene Maria con grand cor debla amar.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 20: [26] Et se tu dè 'l beneficio altrui, u se d'altrui lo ricevi, se(m)pre ti mostra allegro, che disse Yh(es)ù Siràc: fa' lo tuo vizo allegro in ongna dato, (et) in allegressa santifica le tuoi **decime**.

[6] *Doc. sen*., 1289, pag. 49.6: Anco lasso a la chiesa di sancto Angelo a Tressa per perfacimento d'usure et di **decime** non pagate et per merito dell'anima del mio pate et de la mia ij peçi di terra c'abo da la costa contra a la chiesa, che la via va tuta d'intorno ai detti due peçi et a l'altra terra ch'è fra le dette vie, che non è mia.

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 214.2: Ello eciamdio vense li Svevi e li Barbari e Eudon dux de Equitania, e chossì alle per fine Equitania e Bergogna suiugà e sotomesse a sí; e conzò fosse chossa che a ello fosse contrastado per molte batalgie, ello spolgia e robà molte chiesie, dagando le **deceme** ali cavalieri. Per la qual chossa sant'Anchiero veschovo de Aurelia poi l'anema de quello vete in l'inferno.

[8] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 88-96, pag. 285, col. 1.2: *Non decimas*... redarguendo tai dispensationi a probitate de san Domenego dixe ch'ello non addomandò quelle **desime** che sono di poveri de Deo.

[9] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 1, pag. 170.9: E così stando per ispazio di quattro anni, apparve uno accidente in Inghilterra sopra gli cherici, li quali delle loro **decime** male rispondevano alla Chiesa, e stavano in molta disubbidienza.

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 16, pag. 79.32: [18] Et perçoché De' è quel sutil maestre chi ogne ano mua l'aqua in diversi vin e de le venne abscose in le viaçe trà for lo sangue de que el inpe gl'uve, e l'è quel bon maistre chi carega le olive e l'è quel maistre chi ogne ano renova one biava e lemi, perçò el volsse che in segno de çò e per recognossençça hi portassan d'ogne fruito la **dexema** a la soa casa, e che hi so' ministri le devessan recever e dispensar-le chomo 'l Segnor voleva.

[11] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 44, pag. 139.6: Mo dicie lo conto como la cità de Peroscia per amore de Orleviere e de la polçella Prosemana fo liberata da onne tributo che devesse pagare per niuno tempo e del tempo che devea venire; e fo deliberata da onne tributo temporale, salvo che Carlo volse che non fosse liberata espirtualemente cosa veruna se devesse pagare per nome de **decima** a li perlate, quando che aspettasse a annema, tanto altro, cioè per modo de decima ai preite secolare.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 121.3: Lu conti Rugeri, videndu chi per la gracia di Deu illu havia aquistatu Sichilia, ecceptu Butera et Notu, a zo chi non fussi ingratu di tantu beneficiu datu da Deu, incomenzau esseri pluy devotu chi non solia; fachendu iudicii iusti, amari iusticia et la veritati, frequentari li ecclesii et diri li laudi di Deu cum devocioni, dari la **dechima** di tutti li soy renditi a li ecclesii, essendu consolaturi di li viduy et di li orfani, et di li renditi fari ecclesii per tutta Sichilia, in diversi parti, di li soy dinari, a zo chi pluy tostu si fachissiru.

[13] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 19, pag. 79.29: e lo settimo die, che le **dexime** de g' imperadori fidesseno dà in g' edificii de le giesie...

2.1 [Dir.] Tassazione dovuta a un'istituzione ecclesiastica come onere per l'usufrutto di terre o proprietà possedute da quella stessa istituzione.

[1] *Doc. pist*., c. 1200, pag. 18.23: **Decima** et pensione(m) de Arlotho. Alpicione dr. xxviiii (e) del due anni l'uno una spalla (e) una callina, (e) om(n)i anno m(ezzo) staio de orzeo, e kifuori. In casa del Castellani om(n)i anno uno staio de orzeo (e) una spalla, e kifuori, l'uno anno s. ii (et) alio dr. xiiii.

[2] *Doc. cors*., 1248, pag. 152.1: Anni d(omi)ni m(i)ll(e) cc xlviii inditio(n)e x. Car(tam) reco(r)datio(n)ie facim(us) qualit(er) venit p(res)b(ite)r Guido di S(ancte) Reparate actu(m) loco ad Avo(r)tica (et) dede a Vilanello di Avo(r)tica (et) a la rede di Iani di Amico lo clauso di Ca(m)po Iacono (et) la vinia a pastine(n)do in tali vero tenore: a re(n)de(n)do [lo] [me]ço vino (et) di la **decima** la meza di tute some(n)çalie q(ui) vi seminasi (et) a q(ui) la viniam fusi XX.ti utrate (et) Vilanelo la volesi p(ar)tire p(ar)tire [sic] la vinia q(ui) fusi pastinata, (et) la ecl(esi)a esere tenuta di p(re)ndere la la [sic] sua medietate (et) la sua medietate remanere a li pastinadori fra(n)cam(en)te se(n)za nulo tenore (et) le p(ro)pagine remanere co(n) l'escito (et) postia pastinare ad uso di pastinato.

[3] *Doc. fior*., 1295-1332, pag. 97.18: Anche dee pagare la **decima** della pieve e di San Lonardo, secondamente che tocherà per livera e per soldo coll'altro podere che tiene Vanni. Anche dee mectere ongni anno cinquanta propagine, e noi dobiamo pagare la metà.

[4] *Doc. moden*., 1353, par. 54, pag. 204.10: Anchora seme contenti che ugni ficto de Vescovà e ugni **desema** la qualle nu erane tenuti de pagare e che ugni pagame[n]to che nu fe' in lo tempo de la pressente divisione se dibiane pagare per nu e per le nostre resse da qui inançe zaschadenu per mità et ceterra et cet.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 95, vol. 2, pag. 255.27: Nel MCCLXXXXII, a dì XVIIII di dicembre, il popolo di Santo Iacopo a Montale e di Sa· Martino di Castro per sentenza di lodo potero usare i detti beni XIIII anni, dando la **decima** di tutto il frutto e certo censo al detto monistero.

[6] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 3.5: Timor Domini est equaliter divitem et pau[pe]rem lance iusticie iudicare. In anno ij.e ind. inpruntamu ad Calogiru Purchellu per cunzari la vigna di la Turrecta in furmentu et in lana tr. xiiij et eciamdeu la **dechima** di la sua vigna di lu annu di la ij.a ind. per la quali fu liberu di prixuni. Lu inventariu di li cosi di lu Burgettu in la sacristia su in li fogli xxiij et in foliis clxxxxviiij.

3 Quantità corrispondente alla decima parte di un insieme.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Lv* 14, vol. 1, pag. 517.8: E lavata da capo la vestimenta tutta e lo corpo, [10] l'ottavo dì torrà due agnelli senza macula, e una pecora d'un anno senza macula, e tre **decime** di farina, cioè di crusca, nello sacrificio, unte d'olio, e da parte uno staro d'olio.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Lv* 23, vol. 1, pag. 563.8: [13] E saranno offerte le altre cose liquide con esso; cioè offerrassi due **decime** di farina bagnata d'olio, incenso del Signore e odore soavissimo, del vino la quarta parte della misura chiamata Hin.

[u.r. 09.01.2009]

DÈCIMA (2) s.f.

0.1 *decima*.
0.2 DEI s.v. *decimo* 3 (lat. *Decimus*).
0.3 Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Donna priva d'intelligenza.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Donna priva d'intelligenza.

[1] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 155, pag. 128.3: E 'nsegnale fare tutti i fatti de la masserizia di casa, cioè il pane, lavare il cappone, abburattare e cuocere e far bucato, e fare il letto, e filare, e tessere borse francesche o recamare seta con ago, e tagliare panni lini e lani, e rimpedulare le calze, e tutte simili cose, sì che quando la mariti non paia una **decima** e non sia detto che venga del bosco.

DECIMARE (1) v.

0.1 *decimar*, *decimare*, *decimate*, *decimati*, *decimato*.
0.2 Da *decima 1*.
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.7 1 Pagare la decima. **2** Imporre una tassa su una merce.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 Pagare la decima.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 27, pag. 437.13: Quelli che hanno rispetto all'arte la quale hai comperata, vendere puoi; ma non sì che non si convegnano alcuna volta **decimare** e dare a Dio...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 2, par. 6, pag. 135.25: Così dunque i beni di fuori, de' quali i predichatori dell'evangielio debbono essere sostenuti in victu e vestitu [[...]], e ssono secondo verità sono **decimati** nelle rendite delli abitanti o d'altri aquisti o limosine o altre colliette...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 37, *Purif. Maria*, vol. 1, pag. 316.6: onde Abraam offerette le decime a Melchisedech sacerdote. Ché, secondo che dice santo Agostino, era **decimato** quello ch'era curato.

2 Imporre una tassa su una merce.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 142, pag. 321.2: Guai a voi, scribi e farisei, ipocriti, che **decimate** la menta e l'aneto e 'l comino e la ruta e ogni erba, e avete abandonate le cose gravi della legge: il giudicio, la misericordia e la fede e la carità di Dio.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 151, *S. Luca*, vol. 3, pag. 1314.8: Onde diceva ad alcuni che pervertìano questa verità di dottrina, ne l'XI capitolo: «Guai a voi, farisei, i quali **decimate**, cioè predicate che si dea decima de la menta e de la ruta e d'ogne erba, e trapassate il giudicio e la caritade!»

DECIMARE (2) v.

0.1 *decìme*, *dicima*, *dicimasi*, *dicimi*.
0.2 DEI s.v. *decimare 3* (lat. *decimare*).
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.).
In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Tagliare la cima di una pianta, potare (anche fig.). **1.1** Asportare con un'abrasione. **1.2** Fig. [Detto della forza vitale di qno:] perdere vigore sino ad arrivare alla morte. **2** Fig. Provare disprezzo per qsa o qno.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 Tagliare la cima di una pianta, potare (anche fig.).

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 7, 2.3, pag. 779: Ma puo' ti par che 'l giardin tuo **decìme** / e che tal modo sia troppo foresto, / giamai non prenderò tue rime in presto, / da puoi che tu così care le stime...

1.1 Asportare con un'abrasione.

[1] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.1.4, pag. 278: ond'è che ferro per ferro si lima? / È natura di vena o di tempero, / o mollezza di quel che si **dicima**?

1.2 Fig. [Detto della forza vitale di qno:] perdere vigore sino ad arrivare alla morte.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 2.68, pag. 10: e però vanne sensa più suspendio / a pregar lei che mi faccia iocondere, / ansi che Morte ascondere / faccia la vita mia che già **dicimasi**...

2 Fig. Provare disprezzo per qsa o qno.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 205.10, pag. 250: Ma se, che degno sia, figlio m'accorgo, / no amo certo guaire a te **dicimi**...

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.54, pag. 98: nullo par di me novo, / che tal porto lo cargo / in dritto amor, per c'ogn'altro **dicima**.

DECIMAZIONE s.f.

0.1 *decimazione*.
0.2 Da *decimo 1*.
0.3 *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che distruzione.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Lo stesso che distruzione.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 6, vol. 6, pag. 406.8: [13] E ancora è in lei la **decimazione**; e convertirassi, e sarae nel conspetto di tutti come terebinto e quercia la quale li suoi rami spande...

DÈCIMO (1) num./s.m.

0.1 *decemo*, *dechimu*, *decim'*, *decima*, *deçima*, *decimi*, *decimo*, *decimu*, *decjmj*, *decjmo*, *deczima*, *descima*, *desemo*, *desimo*, *dessimo*, *dexem*, *dexemo*, *deximi*, *deximo*, *diecema*, *dieceme*, *diecemo*, *diecima*, *diecimo*, *diecjmj*, *diescimo*, *diesemo*, *diesimo*, *diexemo*, *dyesimo*.
0.2 DELI 2 s.v. *decimo* (lat. *decimum*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1264 (2); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1274-84; <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Doc. pist.*, 1300-1; *Doc. volt.*, 1329; *Stat. prat.*, 1334; *Stat. cort.*, a. 1345.

In testi sett.: *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1282; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Lett. napol.*, 1356; *Stat. cass.*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344.

0.5 Locuz. e fras. *decima ora* **1.1**; *ora decima* **1.1**.

0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, la posizione corrispondente al numero dieci. **1.1** Fras. *Ora decima*, *decima ora*: l'ora del giorno che va dalle quattro alle cinque pomeridiane. **2** Che corrisponde ad una singola parte di un insieme diviso per dieci. **2.1** Sost. La decima parte di un det. insieme o misura. **2.2** [Mat.] Sost. Ciascuna della parti risultanti dalla divisione per dieci di un numero intero. **3** [Dir.] Sost. Tassa di successione a cui erano sottoposte le eredità. **4** [Dir.] Sost. Tributo dovuto dai fedeli alle istituzioni ecclesiastiche come compenso per le attività svolte da tali istituzioni. **4.1** [In generale:] tributo, tassazione.

0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, la posizione corrispondente al numero dieci.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 60, pag. 586.26: Regio **decima** avea templum Solis et Lune, et avea templum Mercurii, et avea la casa de Jove et Cerere...

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 182, pag. 424: El **decimo** comandamento obedisel per rason...

[3] *Doc. pis.*, 1264 (2), pag. 399.12: Lo **diecimo** pesso posto in quelle co(n)fine medezmo, l'u· capo in te(r)ra di Tadeo q(ue) e(st) arch(iepiscopatus) (e) l'atro capo a Fossa magiore (e)d a[m]bu latora in te(r)ra del'arcive[s]chovado di Pissa...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 6, pag. 202.29: e la tercia e la **decima**, le quali saràno de Venere, saràno tutte una...

[5] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 484.1: la **decima** peça posta al Poçatoio...

[6] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 3, pag. 27.23: Le due ditte son prime: la terza è forza d'animo, la quarta temperanza, la quinta larghezza, la sesta magnificenza, la settima umiltà, l'ottava verità, la nona magnanimità, la **decima** d'amare onore...

[7] *Doc. venez.*, 1300 (6), pag. 30.4: millesimo trecentesimo mensis iunii die **decimo** intrante...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.691, pag. 178: Lo **dexem** è monto fer: / no dexirar l'atrui mojer...

[9] *Doc. volt.*, 1329, 11, pag. 27.12: Et isforçati e iniuriati da loro sono stati da die xxvij del mese d'ottobre anni Mille CCCxxvij indictione **decima** in quane infino a questo dì ciò è dì viij del presente mese di maggio anni Domini MCCCxxviiij indictione xij.

[10] *Stat. assis.*, 1329, pag. 163.42: **Decimo**: delle suffragie di morte.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 626.21: Il **decimo** di non disiare adulterio, né per volontá né per opera.

[12] *Stat. prat.*, 1334, cap. 10, pag. 11.16: **Decimo** Capitulo. Item, ch'e Camarlinghi che saranno in kalen di ogosto siano tenuti d'alegere due Camarlinghi e due Consillieri, in termine d'ogni sei mesi si debbiano mutare; e rendere ragione li vecchi a' nuovi.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 15, pag. 55.25: cessa ormay de la iniquitate tua, et eu ti faczu a ssapiri chi tu traseray ad Ruma, et poy passeray lu mari, et regnaray nove annj et allu **decimu** moreray'.

[14] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 10, pag. 20.5: **Decimo** capitulo. Ancora urdinamu e firmamu, azò ki li rei vicii non pozanu longamenti durari tra killi di la cumpangna...

[15] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 10 rubr., pag. 42.16: Capitulu **decimu**. In quali modu si divinu observari li dicti constituciuni.

[16] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 10, pag. 133.17: **Decimo** capitolo, che modo se debia tenere de coloro de la conpagnia che passano de questa vita et conme se racomandino l'anime loro.

[17] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 126.1: Et p(er)zò che fati mencione, che p(er) tuctu lu dì demane, chi è lu **decimo** di chisto mese, cridivate ad pena putere fare aspectare lu d(i)ctu conti Lando ad avere certa risposta...

[18] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 14-21, pag. 69.28: E li tri seguenti versi, *videlicet* lo nono, **decimo** et undecimo versi, fanno la prima volta delo soneto.

[19] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 220.2: Lo **decimo** e l'ultimo sì è che tu dî amare lo proximo toe sì como ti meesemo, çoè no desiderare la caxa, né lo servo, né l'ançilla, né le bestie del proximo toe...

1.1 Fras. *Ora decima*, *decima ora*: l'ora del giorno che va dalle quattro alle cinque pomeridiane.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 26, pag. 77.20: Nell'ora **decima**, cioè in alto vespero, piedi XIX.

[2] *Stat. cass.*, XIV, pag. 105.25: I(n)nelly iorne de la XL.u da la demane da qui ad tercza plena stianu a l(e)c(ci)one, et da qui ad **deczima** hora laboranu quillu che s(er)à (com)mandato.

2 Che corrisponde ad una singola parte di un insieme diviso per dieci.

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 176, pag. 45: de tucte l'entrate ke lor venisse, / la parte **decima** n'avesse / per farne tucto el suo talento / et al suo comandamento.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 117.17: Et tucti quilli, che cadero, che fo la **decima** parte de tutti l'angeli, se fecero tucte demonia e foro partuti in tre generationi, sì como so tre le ierachie de l'angeli boni.

2.1 Sost. La decima parte di un det. insieme o misura.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.3: Adonqua lo zodiaco è diviso en trecento sesanta gradi, e lo grado trovamo diviso en sesanta menuti, e lo menuto en sesanta secondi, e lo secondo in sesanta terci; e trovamo diviso da li savi per fine a li **decimi**.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 33, pag. 98.5: k'eo non saço homo sì savio e de tanta prodeça, s'el avesse receputo lo **decimo** del honore k'eo, ke ne son savio, ò receputo tra voi, ke ne se potesse ben clamare contento.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 80.8: et ricevette Firenze un grandissimo danno, che arse bene il **decimo** de la terra...

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.5: E sse altro consolo vòi dare, tolgli cenere menima e matone pesto e osso di chavallo, per **diescimo** di catuno...

[5] *San Brendano* ven., XIV, pag. 166.20: E io me coreziè malamente per lo **diesimo** che me vegniva, io non lo puti aver; pensiè de regovrar questo diesimo e così me vene in cuor de falsar la conpagnia e de tradir lo mio signor e darlo per XXX dinari...

2.2 [Mat.] Sost. Ciascuna della parti risultanti dalla divisione per dieci di un numero intero.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 32, pag. 37.22: E ora di': d'ongnj 1 esso fa 1 3/10 e però partj 30 s. in 1 3/10, multjpricha 10 via 30 s. fa 300 s. e partj in 13 perochè 1 3/10 sono 13 **decjmj**...

3 [Dir.] Sost. Tassa di successione a cui erano sottoposte le eredità.

[1] *Doc. venez.*, 1282, pag. 11.30: Hordeno e voio qu'el sia dao per anema mia dreto **desimo**.

[2] *Doc. venez.*, 1282 (2), pag. 8.32: Inprimo laso dreto **desimo**.

[3] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 83.4: De queste DCC libr. ch'eo laso per anima mia, no voio che se nde paga **desemo**, pageré de l'oltro sì co' ben ve parerà.

4 [Dir.] Sost. Tributo dovuto dai fedeli alle istituzioni ecclesiastiche come compenso per le attività svolte da tali istituzioni (amministrazione dei sacramenti, esercizio delle funzioni religiose, ecc.).

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 250.3: Ebi da prete Rosticcio r(ectore) di Bonostallo p(er) lo **decimo**, p(er) la seconda pagha del terço a(n)no, dì xxvij di dicenbre, lb. iij.

[2] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 303.32: E de avere p(er) terzo di Clxxxx fiorini d'oro ch'avemo dal'ep(iscop)o di Todi p(er) risiduo di **decimo** tra tre volte...

4.1 [In generale:] tributo, tassazione.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 62, pag. 101.6: E anche assai richiederà quella guerra gran gente e molto navilio e grandissime spese; e però non si farà a questi tempi, ma predicherassi in prima la Croce, e ricoglierassi il **decimo** di tutti i Cristiani...

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 47.24: Ànne dato a dì X di luglio MCCCXXXV fior. dugiento cinquanta due e s. quidici d. cinque ad oro [[...]]: furono per lo **decimo** di fior. dumiglia seciento che fue il chonto che si fece cho loro...

[3] *Stat. perug.*, 1342, II.30.1, vol. 1, pag. 397.27: El **diecemo** en tutte le questione civile, en le quale ordinariamente se procede e libello se porge e la contestatione de la lite siequita, ennante la contestatione de la lite overo enn essa contestatione de lite al masaio del comun de Peroscia...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 274.17: oltre a ciò paghi uno altro diritto che si chiama mangona [[...]], e questa cotale mercatantia pagato che abbi questi denari sì la puoi portare per tutto lo reame sanza pagare più mangona, ma il **decimo** si paga in ogni sua buona terra...

[5] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 1, pag. 115.5: È da sapere che il digiuno di quaranta dì de la Quaresima significa al numero di tre cose. Il primo ne la legge de la natura, che si dava il **decimo** d'ogni cosa a Dio...

[u.r. 30.04.2010]

DÈCIMO (2) agg.

0.1 *decime*.
0.2 DEI s.v. *decimo* 3 (antrop. lat. *Decimus*).
0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Privo di intelligenza, sciocco.
0.8 Marco Berisso 06.05.2004.

1 Privo di intelligenza, sciocco.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 361-70, pag. 104.25: che tutte quelle donne le quali hanno ardire e cuore e sanno modo trovare d'essere tante volte e con tanti uomini quanti il loro appetito concupiscibile richiedea, erano da essere chiamate savie, e tutte l'altre **decime** o moccicose.

[u.r. 05.01.2010]

DECIMONONO num.

0.1 *decimanona*, *decimonono*, *decimo nono*.
0.2 Da *decimo* e *nono*.
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Stat. cort.*, a. 1345.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciannove.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciannove.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 19 rubr., pag. 29.7: Capitolo **decimonono**. De le spere de li quatro elementi.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 7, par. 12, pag. 461.5: E di questa materia si conta di sopra nella Distinzione **decimanona**, Capitolo terzo.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 535.7: ciò fu Gioanni, come è scritto per san Gioanni, capitolo **decimonono**, quivi: *Exiit ergo Petrus, et ille alter discipulus; et venerunt ad monumentum*...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 94.5: Capitolo **decimo nono** de le chiose dell'inferno.

[5] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 139.23: **Decimo nono** Capitolo, sotto questo sengno de recevemento de li amici de Dio, cioè de quelli de la conpagnia.

DECIMOPRIMO num.

0.1 *decima prima*, *decimoprimo*.
0.2 Da *decimo* e *primo*.
0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero undici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero

undici.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 558.26: la **decima prima** ed ultima quivi - *Tu vuogli udir ec.*

[2] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 260.24: Comincia il canto **decimoprimo** dello *'Nferno*. Nel quale Virgilio mostra, dal luogo dove è in giú, lo 'nferno esser distinto in tre cerchi, e che gente si punisca in quegli, e assegna la ragione per che quegli, che lasciati hanno, non son nella cittá di Dite racchiusi.

[3] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 264.29: Comincia il canto **decimoprimo** del *Purgatoro*. Nel quale l'autor mostra come, trovati spiriti che sotto gravi pesi purgavano il peccato della superbia, parla con Uberto Aldobrandesco e con Odorigi da Gobbio; e alquanto grida contro alla vanagloria umana.

[4] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 268.33: Comincia il canto **decimoprimo** del *Paradiso*. Nel quale Tommaso d'Aquino mirabilmente commendando onora san Francesco.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.3: **Decimoprimo**, che della pecunia dello Communo se faccia aiutorio alli monisteri.

DECIMOQUARTO num.

0.1 *decimaquarta*, *decimoquarto*, *decimo quarto*.
0.2 Da *decimo* e *quarto*.
0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero quattordici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero quattordici.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 23, cap. 4, par. 3, pag. 373.10: *Gregorio,* ***decimoquarto*** *moralium*. Colui, il quale i presenti mali non correggono, agli eternali il perducono.

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 625.29: nella **decimaquarta** e ultima, come nelli Angioli secondo natura è l'amore divino; e come esso Dio permane così in sè, come innanzi la creazione delle creature.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 314.10: Gli altri, da' duci abbandonati, parte ne passò a' Romani, e parte in fuga dissipati per le cittá vicine andarono: niuna mano e per numero o per forze ragguardevole ne rimase. In questa maniera col ducato e auspizio di Scipione proconsolo furono i Cartaginesi cacciati di Spagna l'anno **decimoquarto** dopo la guerra cominciata, poscia che Scipione proconsolo la provincia e lo esercito ricevette.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.12: **Decimoquarto**, che lle citate e lle terre, le quale staco nello destretto della citate de Roma, aiano lo reimento dallo puopolo de Roma.

DECIMOQUINTO num.

0.1 *decimoquinto*, *decimo quinto*.
0.2 Da *decimo* e *quinto*.
0.3 *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero quindici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero quindici.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 559.30: E nel fine della sua mortale vita impose alli discepoli il comandamento della dilezione, come è scritto in Giovanni, capitolo **decimoquinto**: «Questo è il comandamento mio, che voi vi amiate» ec.; seguita «di puro cuore» ec.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 85, pag. 172.29: Dedalo fabbricò allora una prigione, che si chiamò laberinto, lo quale, secondo che scrive santo Isidoro nel **decimoquinto** libro dell'etimologie, sta in questo modo.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.15: **Decimoquinto**, che quanno alcuno accusa e non provassi l'accusa, sostenga quella pena la quale devessi patere lo accusato, sì in perzona sì in pecunia.

DECIMOSECONDO num.

0.1 *decimosecondo*, *decimosecunno*.
0.2 Da *decimo* e *secondo*.
0.3 Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero dodici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero dodici.

[1] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 21 tit., vol. 6, pag. 58.11: Della lezione di papa Benedetto **decimosecondo**.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.5: **Decimosecunno**, che in ciasche rione de Roma sia uno granaro e che se proveda dello grano per lo tiempo lo quale deo venire.

DECIMOSESTO num.

0.1 *decimosesto*, *decimo sesto*.
0.2 Da *decimo* e *sesto*.
0.3 *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.).
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero sedici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero sedici.

[1] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 520.36: Santo Matteo, settimo e **decimosesto** capitolo: «Sopra questa pietra edificherò la chiesa mia».

[2] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 261.9: Comincia il canto **decimosesto** dello *'Nferno*. Nel quale l'autor parla, in quel medesimo luogo che di sopra, con tre spiriti; poi, data una corda a Virgilio, mostra come egli, con quella pescando, facesse venir fuor Gerione.

DECIMOSÈTTIMO num.

0.1 *decimaseptima*, *decimasettima*, *decimoseptimo*, *decimo septimo*, *decimosettimo*, *decimo settimo*, *diecemasectema*.
0.2 Da *decimo* e *settimo*.
0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciassette.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciassette.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 1, par. 3, pag. 205.9: *Gregorio,* ***decimoseptimo*** *moralium*.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 409, pag. 431.3: A quella battaglia fu molta gente morta, e fu la **decimaseptima** battaglia...

[3] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 25, proemio, pag. 540.20: *Et Ioannes*, capitolo **decimosettimo**...

[4] *Stat. perug*., 1342, I.45.3, vol. 1, pag. 162.6: la sestadiecema arte dei bovatiere e la **diecemasectema** arte de la spetiaria e puoie susequentemente l'altre arte ordenamente procedano, alcuno capitolo overo reformagione per modo alcuno nonostante.

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 56, pag. 108.10: E perciò dice Dante nel **decimo settimo** canto della seconda cantica della sua Commedia così...

DECIMOTERZO num.

0.1 *decimaterza*, *decimoterzio*, *decimoterzo*, *decimo terzo*.
0.2 Da *decimo* e *terzo*.
0.3 *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.); *Stat. prat*., 1334.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero tredici.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero tredici.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 625.28: nella **decimaterza** tratta del numero delli Angioli; nella decimaquarta e ultima, come nelli Angioli secondo natura è l'amore divino; e come esso Dio permane così in sè, come innanzi la creazione delle creature.

[2] *Stat. prat*., 1334, cap. 13, pag. 12.8: **Decimoterzo** Capitulo. Item, che ciascuno della detta Compagnia sia tenuto di pagare a' Camarlinghi nuovi, denari VI piccioli per entrata, et in adiuto a la Compagnia ogn'anno...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 382.8: e egli cominciata poco prosperamente la pedestre battaglia, tanto dimora, che alla duodecima legione, la quale nel sinistro corno incontro agl'Ilergeti era locata, dante luogo, la **decimaterza** legione per fermamento menò nella prima schiera.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.8: **Decimoterzio**, che se alcuno Romano fussi occiso nella vattaglia per servizio de Communo, se fussi pedone aia ciento livre de provisione, e se fussi cavalieri aia ciento fiorini.

DECIMOTTAVO num.

0.1 *decimaoctava*, *decima ottava*, *decimo octavo*, *decimo optavo*, *decimoottavo*, *decimottavo*, *decimo ottavo*.
0.2 Da *decimo* e *ottavo*.
0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Stat. cort*., a. 1345; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Stat. cort*., a. 1345.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciotto.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero diciotto.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 10, cap. 3, par. 9, pag. 199.23: *Gregorio nel* ***decimottavo*** *de' morali*.

[2] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 311.17: Puotesi dividere questo capitolo in VIIJ parti. Nella prima, contiene la continuanza del **decimottavo** capitolo al XVIJ predetto.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 18, pag. 88.24: Capit. **decimo optavo** de le chiose del purghatorio.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 80.30: Di questa materia, cioè, come Dio sia buono in ogni creatura quantunque vile, e nociva, più pienamente è detto di sopra nel **decimottavo** capitolo...

[5] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 18, pag. 139.14: **Decimo octavo** capitulo Generale, de quello ke potesse entravenire [se] [n]on de fosse capitulo o ordinamenti.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 12, pag. 215.5: la qual cosa vedendo Marcello, menò la **decima ottava** legione nella battaglia.

DECIMOUNO num.

0.1 *decimo uno*.
0.2 Da *decimo* e *uno*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero undici.
0.8 Giulio Vaccaro 04.04.2011.

1 Che occupa, all'interno di una serie, il numero undici.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 153, *S. Orsola*, vol. 3, pag. 1327.4: E veggendosi il tempo bisognevole, avendo retto la chiesa per uno anno e XI settimane, **decimo uno** dopo san Piero, ne la raunanza di tutti dimostrò il suo propronimento...

DECINA s.f.

0.1 *decina*, *decine*, *desena*, *dexena*, *dexene*, *dicina*, *dicine*, *diecine*, *dixina*.
0.2 Da *dieci*.
0.3 *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. prat*., 1275; *Stat. sen*., 1301-1303; *Doc. pist*., 1302-3; *Microzibaldone pis*., XIII/XIV; Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Stat. venez*., c. 1318; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Stat. viterb*., c. 1345; *Doc. assis*. (?), 1354.
0.7 **1** Insieme formato da dieci unità. **2** [Mat.] Cifra che occupa il posto immediatamente a sinistra rispetto a quella che indica le unità. **3** [Dir.] Commissione tributaria composta da dieci uomini. **4** [Milit.] Gruppo formato da dieci soldati. **5** Gruppo di dieci appartenenti ad una confraternita religiosa. **6** [Mis.] Misura di capacità.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Insieme formato da dieci unità.

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 28.17: Ed ancho abeo bieveri xxj li quali sono miei propi ed ancho abeo sucharo m(i)licto chofini ij che sono **dicine** di mene di Toriso xij 1/2, gostòmi b. clxxxviij turisi...

[2] *Stat. sen*., 1301-1303, cap. 17, pag. 15.12: Et se meno fusse che soma, uno denaio per **decina**.

[3] *Doc. pist*., 1302-3, pag. 302.5: *a*ndò chol ditto tesoro p(er) * * * s. * * * d. x tor(nesi) g(r)o(ssi). ..... di sua **dicina** s. iiij p(r)o(venegini).

[4] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 171, par. 7, vol. 2, pag. 253.1: Salvo e reservato ke quignunque forestiere menerà en la citade overo destrecto de Peroscia alcune bestie [[...]], non possa, né degga trare esse bestie fuore del destrecto de Peroscia, se no en prima de ciascuna **decina** de bestie le quale avesse menato a Peroscia overo suo destrecto venda en la città de Peroscia una bestia...

[5] *Doc. assis*. (?), 1354, pag. 51.24: Item per .VII. **decine** de bichieri fyo. .III. d'oro et s. .XLV..

2 [Mat.] Cifra che occupa il posto immediatamente a sinistra rispetto a quella che indica le unità.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 46, pag. 34.10: e quando la fighura di sotto è maggiore aggiungni a quella di sopra una **dicina** et alla fighura di sotto giugni uno.

3 [Dir.] Commissione tributaria composta da dieci uomini.

[1] *Doc. prat*., 1275, pag. 539.13: Schiatta Bonamichi p(er) vj quaderni, ebe li iiij ser Cione (e) ij n'ebero uno omo p(er) porta p(er) fare le **decine**...

4 [Milit.] Gruppo formato da dieci soldati.

[1] *Microzibaldone pis*., XIII/XIV, 5, pag. 198.31: Seguisca dunque a ccatuno comandatore .x. vicarii, e catuno vicario .x. conductori, e a ccatuno conductore .x. decinarii, e seguiti a ccatuno capitano di **decina** .x. homini.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 503, vol. 2, pag. 470.20: et essi sia tenuto ordinare per **decine** et cinquantine o vero per altro modo, secondo che alloro parrà ...

[3] *Stat. venez*., c. 1318, G, pag. 92.1: Çuro a le sante eva(n)g(nel)le de Dio eo chi son cavo de **desena**, ch'eo ordenerè, cu(m) q(ue)lli de la mia dexena, che ogno dì de s(an)t(a) festa sole(m)pne [[...]] nui siemo ensenbre a ballestar a li bersagi de Venexia...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 21.120, vol. 1, pag. 359: «Tra'ti avante, Alichino, e Calcabrina», / cominciò elli a dire, «e tu, Cagnazzo; / e Barbariccia guidi la **decina**.

[5] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 22, 1-12, pag. 530, col. 1.4: Seguendo so Poema, vole exemplificare per la lor diversa mossa l'essere diverso a tutt'i modi mundani, zoè, la mossa di Barbariça cun tutta soa **dixina**.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 73.25: e anco vi fu morto due altri chavalieri de' quai non metto el nome per non dar tedio alla detta cronaca; e' quali fero molta difesa inazi che morisero, e moriro bene come si deba morire, ché inazi che moriseno n'amazoro di quei traditori più di due **diecine**.

5 Gruppo di dieci appartenenti ad una confraternita religiosa.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 11, pag. 421.20: Questi sono divisi per **decine**, e per centinaja; sicchè alli nove n'è preposto uno, sicchè fa dieci; sicchè dieci decine hanno dieci preposti.

[2] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 170.12: Anque ordinamo che tutte le conpagnie del'araconmandati di (Iesu) (Cristo) crocifixo deiano fare le **decine**, e quelle decine che so più appresso l'uno all'atro p(er)ciò che quando adivinisse casu che la conpagnia si volesse adunare...

[3] *Stat. fior*., 1354, cap. 23, pag. 21.12: I capodieci, ciascuno debba sollicitare i fratelli della sua **decina**, che si confessino ciascuno mese almeno una volta, e che si comunichino tre volte l'anno, cioè per lo Natale, per lo Risurexo, e per santa Maria d'Agosto, o vero per la Pentecoste...

6 [Mis.] Misura di capacità.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 52.32: Ancora sì è in Napolli un olltro pexo lo qual vien apelà **dexene** e a questo vien vendudo lo lin in Napolli e l'oio. Dexene de Napolli torna in Tonisto cantera 4 e rotolli 50 neto de tuta tara che se dà in Tonisto rotolle 4 per canter.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 63.12: In Acre et in Limixo se vende la çafaran a **dexene** e lbr. XJ de Venexia sono dexena J.

[3] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1336], pag. 341.5: e le lbr. 27 s. 17 d. 2 a fior. per cinquantaquattro **decine** di lino che vennono da Napoli...

[u.r. 16.12.2009]

DECINARIO s.m.

0.1 *decinari*, *decinarii*, *decinario*.
0.2 Da *decina*.
0.3 *Microzibaldone pis*., XIII/XIV: **1**.
0.4 Att. solo in *Microzibaldone pis*., XIII/XIV.
0.7 **1** Chi comanda un gruppo di dieci soldati. **2** Numero cardinale che segue il nove.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Chi comanda un gruppo di dieci soldati.

[1] *Microzibaldone pis*., XIII/XIV, 5, pag. 198.30: Seguisca dunque a ccatuno comandatore .x. vicarii, e catuno vicario .x. conductori, e a ccatuno conductore .x. **decinarii**, e seguiti a ccatuno capitano di decina .x. homini.

[2] *Microzibaldone pis*., XIII/XIV, 5, pag. 198.35: e verrà catuno vicario con .x. conductori, e con catuno

conductore .x. **decinarii**, li quali sono .M., e verranno con catuno decinario .x. homini...

2 Numero cardinale che segue il nove.

[1] *Microzibaldone pis*., XIII/XIV, 5, pag. 198.27: Lo **decinario** numero è la perfectione dei dicti numeri, li quali numeri vanno intorno al quaternario numero.

DECINO s.m.

0.1 *decino*, *dicino*.
0.2 Da *dieci*.
0.3 *Doc. pis.*, 1264 (3): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pis*., 1264 (3); *Lett. sen*., 1265.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Econ./comm.] Tassazione corrispondente ad un decimo di un patrimonio o di una rendita.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 [Econ./comm.] Tassazione corrispondente ad un decimo di un patrimonio o di una rendita.

[1] *Doc. pis*., 1264 (3), pag. 387.3: Delo **decino** (et) delo diricto. Et che di tucte le mercie le quale venderano, debbiano pagare lo decino in delo loro partime(n)to quelli che partire si vorrano. Et quelli che partire no(n) si vorrano, (et) vorrano dimorare, debbiano lo dicto diricto pagare da inde ad treie anni che elli quine ut vero là giunti fino.

[2] *Lett. sen*., 1265, pag. 406.4: D(omi)no Simone chardinale p(r)ochacia quanto può di fare choliare lo **dicino** q(ue) si die paghare p(er) lo fato de· re Charlo, (e) credo q(ue) ne sarà cholto una grande quantità di chie ala chandeloro p(r)esente, (e) credo q(ue) -l deto rey ne farà molti vendare p(er) avere la muneta a Roma (e) i· Lonbardia, (e) se ciò fuse sì pare q(ue) p(ro)ve. d*ov*rebero ravilare.

[u.r. 10.06.2010]

DECIPIENTE agg.

0.1 f: *decipiente*.
0.2 DEI s.v. *decipiente* (lat. *decipiens*).
0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che inganna.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che inganna.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 21, cap. 5: [[Dio]] non possiamo credere impotente né **decipiente**... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IX, p. 26.

DECÌPULA s.f.

0.1 f: *decipula*, *decipule*.
0.2 DEI s.v. *decipula* (lat. tardo *decipula*).
0.3 F Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Caccia] Trappola per catturare volatili. **2** Lusinga (o richiamo) per attrarre o ingannare qno.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Caccia] Trappola per catturare volatili.

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.). L. 14, cap. 13: La **decipula**, ovvero la piedica, che non è altro a dire che il lacciuolo, si pone in tal modo che l'uccello, ovvero la bestia, che passa, non vede se non l'esca.. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. II, p. 124.

2 Lusinga (o richiamo) per attrarre o ingannare qno.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 21, cap. 5: [[il dimonio]] ha tesi i lacci dinanzi alli nostri piedi e per tutte le vie nostre ha posto **decipule** per prendere le anime nostre... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IX, p. 26.

DECISIONE s.f.

0.1 *decisione*, *decissione*, *dicisione*, *dicisioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *decidere* (lat. *decisionem*).
0.3 Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
0.5 Locuz. e fras. *a decisione* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto risolutivo di scelta compiuto tra due o più possibilità concorrenti. **1.1** Locuz. prep. *A decisione di*: allo scopo di decidere.
0.8 Marco Berisso 17.09.2004.

1 Atto risolutivo di scelta compiuto tra due o più possibilità concorrenti.

[1] *Stat. perug*., 1342, II.25.1, vol. 1, pag. 391.10: e en le questione dua s'adomanda per ypotecaria contra alcuno, se proceda sommariamente, sença porgemento de libello e contestatione de lite e sença figura e strepito de giuditio e al recevemento degl testemonia e ad altra pruova, **decisione** e executione...

[2] *Stat. perug*., 1342, II.68.5, vol. 1, pag. 467.28: E siano tenute la podestà e 'l capetanio e gl loro e de ciaschuno de loro giudece, a le spese de la parte adomandante, dare el savio, a pena de .L. livere de denare, en le exceptione perentorie tanto e sopre la **decisione** de la questione, sì enpertantoché 'l conseglo sopre la decisione de la questione se dia ennante egl quindece dì ulteme del tempo de la instantia de gl cinque mese...

[3] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 38, pag. 231.28: La cognitione, **dicisione** e terminatione di tutte e ciascune questioni civili, liti o piati o controversie che sono o questionansi, o fiero o questionerannosi...

[4] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 38, pag. 232.17: li quali ordinamenti in tutte e per tutte le cose s'abiano e s'oservino nella cognitione e processo, **dicisione** e terminatione di quelle questioni, liti, piati e controversie...

[5] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 545.1: e statuimo et ordenemo che le questione civile o criminale de chui l'esse siano le quali a la cognitione, examinatione e **decisione** de ciascun çudese de la corte [[...]], no debiano fir comettude per lo Rectore ad altro çudese o a terça persona...

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 2, pag. 682.12: Et in le dicte questione, s' alcuna parte darà a l'altra el giuramento sopra la **decisione** della questione o sopra le cose demandate [[...]], sia tenuta la parte a cui cusì facto giuramento fi dato giurare e referire al deferente e quello al quale el fi referito nol possa recusare, ma sia tenuto de giurare.

[7] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 1, pag. 607.15: che esso Rectore o auditore, come ciascuno ordenario de tutte le questione spirtuale le quale pertenone a l'officio ecclesiastico, enno usati da operare cognitione et **decissione**...

[8] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 14, pag. 252.28: Ohi isventurate ricchezze, quanti sono li aguati che vi sono posti, quante le **dicisioni** fatte di voi, quante le pregioni e come forti, che apparecchiate e date vi sono!

1.1 Locuz. prep. *A decisione di*: allo scopo di decidere.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 813.30: 74 Ma pensata nuova maniera a **decisione** della presente quistione, così parlò...

DECISIVAMENTE avv.

0.1 f: *decisivamente*.
0.2 Da *decisivo* non att. nel corpus.
0.3 f *Zibaldone Andreini*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.
0.7 1 In modo da non lasciare adito a dubbi.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 In modo da non lasciare adito a dubbi.

[1] **f** *Zibaldone Andreini*: Uomo di grande autorità, e assuefatto a profferire la sua sentenza **decisivamente**. || Crusca (4) s.v. *decisivamente*.

DECISO agg./avv.

0.1 *decisa*, *decisa*, *deciso*, *deciso*, *dicisa*.
0.2 V. *decidere*.
0.3 Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Staccato con un taglio. **2** [Dell'eloquio:] che si interrompe facilmente, che procede con difficoltà. **3** Avv. Con interruzioni.
0.8 Marco Berisso 17.09.2004.

1 Staccato con un taglio.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 335.10: e la destra **decisa**, Lauride, chiede te suo, e le dita quasi morte triemano e schifano il ferro.

– Fig.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 17.111, vol. 2, pag. 291: e perché intender non si può diviso, / e per sé stante, alcuno esser dal primo, / da quello odiare ogne effetto è **deciso**.

[3] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 17, 106-114, pag. 406.36: *è* ***deciso***; cioè separato e diviso è.

[4] Fazio degli Uberti, *Rime pol*., c. 1335-p. 1355 (tosc.), [1335] 5.58, pag. 32: o più che mai da me gente scacciata / da le mie terre e per parte divisa, / come la tua speranza è mo **dicisa** / d'avere al tuo tornare omai più via!

2 [Dell'eloquio:] che si interrompe facilmente, che procede con difficoltà.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1388-89] 1.102: Dona'li alor quant'io potetti aiuto / con dolce gielo et amoroso afetto, / benché per indiretto / fusse 'l mio detto e con lingua **decisa**.

3 Avv. Con interruzioni.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 19, 1-15, pag. 373, col. 1.9: La terça cosa fa esporre la soa visione a Virgilio, açò che troppo **deciso** no procedesse in lo so tratado.

[u.r. 09.01.2009]

DECLAMARE v.

0.1 *dechiame*, *dechiami*, *diclamati*.
0.2 DELI 2 s.v. *declamare* (lat.*declamare*).
0.3 *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Parlare o scrivere con enfasi eccessiva. **2** Proclamare ad alta voce.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Parlare o scrivere con enfasi eccessiva.

[1] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 493.17: Chi se non lo povero de mente **dechiama** a la tenera amiga? Spesse volte la lettera mandada fo possente de odio.

[2] *Arte Am. Ovid*. (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 517.32: Ma lo diserto non **dechiame** in meço lo so sermon, né an lo poeta non sano leça li suo' scritti.

2 Proclamare ad alta voce.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.57, pag. 67: Po' tratono cum Juda fero / sovra ogni altro traitó altero, / ch'el ge vendesse Cristo mero, / sì che non fosseno inganati, / perché l'era **diclamati** / d'essere re cum i altri apostolati, / in lo so regno cologati / e cum Iesu çeva tutore.

DECLAMAZIONE s.f.

0.1 *declamagioni*, *declamazioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *declamare* (lat. *declamationem*).
0.3 *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.); Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva
0.7 1 Discorso pronunciato ad alta voce in pubblico. **1.1** [Lett.] Genere letterario nato nell'ambito delle scuole antiche di oratoria.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Discorso pronunciato ad alta voce in pubblico.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 378.27: Anche ne la pistola che mandò a Narso patricio, dice così: «Però che faccendo la similitudine de la cagione e del nome andate formando per le scritture le clause e le **declamazioni**, certamente, fratello carissimo, se tu chiami la misericordia leone, la quale cosa noi veggiamo fare per quello modo che noi chiamiamo spesse volte rognosi i catelli e leo-

pardi, ovvero i serpenti».

1.1 [Lett.] Genere letterario nato nell'ambito delle scuole antiche di oratoria e consistente in discorsi fittizi composti a partire da un tema obbligatorio. In partic. con riferimento alle *Declamationes* di Seneca.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 4, pag. 87.28: Onde parlando Seneca nelle **declamagioni** dice così: Fondamento de' vizii delle femmine è l'avarizia.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 337, pag. 253.30: Ma sopra tutti fu quello *Delle pìstole a Lucillo*, nel quale, senza alcun dubbio, ciò che scriver si può a persuadere di virtuosamente vivere in quel si contiene; e quello ancora che si chiama *Le **declamazioni***.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 130-144, pag. 141.12: Questo Seneca fece molto belle opere, come l'epistole a Lucillo, le **declamazioni**, de' benefici, de clementia, de ira, e molti altri libri; delle tragedie si dubita, se le facesse elli o altri.

DECLINÀBILE agg.

0.1 *declinabile, declinabili*.
0.2 DELI 2 s.v. *declinare* (lat. *declinabilem*).
0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che può essere modificato. **2** [Gramm.] [Rif. alle parti nominali della frase:] la cui desinenza può essere modificata.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Che può essere modificato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 163.17: Costui gli atti e le fortune degli uomini con annodamento di cagioni non disleghevole costrigne. Le quali cagioni con ciò sia che da' principii della immobile Providenza procedano, di necessitade è che elle siano immutabili. Imperciò che così le cose ottimamente si governano, se la simplicità delle cagioni - ferma nella mente divina - ordine non **declinabile** spieghi; e questo ordine le cose mobili con propria fermezza costrigne, e altrimenti sanz'ordine temerariamente discorrerrebbono.

2 [Gramm.] [Rif. alle parti nominali della frase:] la cui desinenza può essere modificata.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 306.25: Questo, sì come dice il testo, scrisse il Donatello, il quale è la prima porta alli rozzi a gramatica: *Ianua sum rudibus etc.*; e però che in esso sono [le] declinazioni delle parti **declinabili** della orazione, e tratavisi delle parti indeclinabili. Questi fue maestro di santo Geronimo, e fue valente ed utile in iscienzia.

DECLINAMENTO s.m.

0.1 *dechinamento, declinamento*.
0.2 Da *declinare*.
0.3 *Stat. pis.*, 1330 (2): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1330 (2).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto di rinuncia. **2** Progressiva decadenza di uno stato o di una istituzione politica.
0.8 Marco Berisso 22.03.2004.

1 Atto di rinuncia.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 17, pag. 470.23: sia presummato et intendasi ch'elli abbia offeso, u vero facto ad sua defensione et guardia, col suo giuramento, et con altri indisii et prezunsioni, delle quale alla Podestà parrà, u ad me Capitano parrà (quando ad me spectasse iurisdictione delle predicte cose per **declinamento** di iurisdictione della Podestade), ch'elli l'abbia facto ad sua defensione: in del qual cazo, contra quel cotale procedere non possiamo noi Podestà et Capitano ad condennagione, u vero ad alcuna pena a lui però imponere, sensa carico d'alcuna prova u presunsione, et sensa ogna pena et bando alcuno del Comuno di Pisa, che a lui si debbia imponere u fare dalla Podestà di Pisa, u da suo giudice, u vero dal Capitano u da alcuno altro giudicante.

2 Progressiva decadenza di uno stato o di una istituzione politica.

[1] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 82, vol. 6, pag. 163.4: Vegnendo la gente di messer Mastino a Montagnana, per uno aguato messo, gli assalirono i nostri e misongli in isconfitta; e rimasonne tra annegati e morti ben trecento tra a cavallo e a piedi, e presi ventidue conestabili tra a cavallo e a piedi, de' migliori Italiani che messer Mastino avesse a suo soldo, e da dodici di quelli da Correggio, e di quelli da Fogliano, e altri Lombardi gentili uomini, onde fu grande rotta allo stato di messer Mastino, e del suo **dechinamento**.

[u.r. 09.01.2009]

DECLINANTE agg./s.m.

0.1 *declinante, diclinante*.
0.2 V. *declinare*.
0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che è lontano rispetto ad un punto di riferimento di una determinata angolazione. **2** Che rifiuta una carica pubblica o un privilegio. **3** Sost. [Dir.] Chi rifiuta la giurisdizione di un magistrato o di una corte in merito ad un procedimento in cui è parte in causa.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Che è lontano rispetto ad un punto di riferimento (l'equatore celeste, l'orbita fissa o altro) di una determinata angolazione.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 70.8: E la terça è la meridionale di quelle. La quarta è quella che segue queste tre, ed è sopra la mezzana di loro. E la quinta è quella che è dispartita da tutte, ed è **declinante** di queste a settentrione.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 74.14: XXVIIII. La scostata da tutte, ed è **diclinante** di queste a settentrione, si è in Sagittario 21 gradi e 48 minuti. La larghezza è 33 gradi e 0 minuto. Ed è della IIIJ grandezza.

2 Che rifiuta una carica pubblica o un privilegio.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.),

diz. 2, cap. 8, par. 9, pag. 204.31: E di maggiore multitudine o pluralità al colegio de' cherici **diclinante**, la giuridizione de' principanti e coattiva possanza bene valliente e fforte dimorrà, e delle chariche piuviche di quelli che debbono sopportare il numero come nniuno; il quale stragrande inconveniente e corronpono di policia.

3 Sost. [Dir.] Chi rifiuta la giurisdizione di un magistrato o di una corte in merito ad un procedimento in cui è parte in causa.

[1] *Stat. perug*., 1342, III.63.39, vol. 2, pag. 114.22: E questo s'entenda cusì en gli originarie Perusine co' en glie forestiere, e luoco aggia en ciascuno e contra ciascuno **declinante** e en quillo e contra quillo per lo quale lectere overo comandamente overo messe fossero mandate da parte d'alcuno segnore de cità, terra overo luoco le lectere fossero mandate e aparesse de la mandata per mano del notario de la podestà o capetanio overo notario de l'arte.

[u.r. 09.01.2009]

DECLINARE v.

0.1 *ddiclinare*, *dechienata*, *dechina*, *dechinarà*, *dechinare*, *dechinaro*, *dechinati*, *declin*, *declina*, *declinà*, *declinammo*, *declinamo*, *declinan*, *declinàn*, *declinand*, *declinando*, *declinano*, *declinante*, *declinanti*, *declinar*, *declinarà*, *declinaranno*, *declinare*, *declinarello*, *declinaremo*, *declinaremolo*, *declinarla*, *declinarono*, *declinasi*, *declinasse*, *declinassi*, *declinaste*, *declinasti*, *declinata*, *declinate*, *declinati*, *declinato*, *declinau*, *declinava*, *declinavano*, *decline*, *declinerà*, *declinerai*, *declini*, *declinò*, *degina*, *dichina*, *dichinare*, *dichinaro*, *dichinasse*, *dichinata*, *dichinato*, *dichinava*, *dichinavi*, *dichini*, *dichinino*, *dichinò*, *diclina*, *diclinano*, *diclinare*, *diclinasi*, *diclinati*, *diclinato*, *diclinava*, *diclini*, *dicliniamo*, *diclino*, *diclinò*, *dicrinare*.
0.2 DELI 2 s.v. *declinare* (lat. *declinare*).
0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **7**.
0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis*., a. 1327.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Stat. chier*., 1321; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug*., 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *declinare alla giurisdizione* **5.1**; *declinare dalla corte* **5.1**; *declinare la giurisdizione* **5.1**; *declinarsi sotto la giurisdizione* **5.1**.
0.7 1 Rivolgere qsa verso il basso, fargli assumere un'inclinazione. **1.1** Sminuire il valore di qno o qsa, umiliare. **2** Muoversi dall'alto verso il basso, inchinarsi (anche fig.). **2.1** [Detto del sole o della sua luce:] tramontare. **2.2** Assumere un atteggiamento umile. **2.3** Perdere forza o efficacia. **2.4** Evolvere da uno stato positivo a uno negativo. **3** Muoversi in una det. direzione (anche fig.). **3.1** Fig. Avere una particolare propensione o preferenza. **3.2** Indurre una particolare propensione, intenzione, preferenza. **4** Tendere ad allontanarsi da qsa, ad evitarlo o rifiutarlo. **4.1** [Dir.] Fras. *Declinare dalla corte*, *alla giurisdizione*, *la giurisdizione*, *declinarsi sotto la giurisdizione*: rifiutare le decisioni o l'autorità di un organismo giuridico. **5** [Gramm.] Dichiarare o usare le forme del paradigma (di una parte nominale del discorso). **5.1** Estens. Studiare la grammatica. **5.2** Derivare etimologicamente. **6** Numerare in ordine progressivo. **7** [Astr.] Assumere un'inclinazione rispetto alle due coordinate equatoriali celesti. **7.1** [Astr.] [Rif. al piano dello zodiaco:] assumere un'inclinazione rispetto all'equatore celeste. **8** [Di un colore:] assumere una det. sfumatura.
0.8 Marco Berisso 07.04.2005.

1 Rivolgere qsa verso il basso, fargli assumere un'inclinazione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 40, pag. 511.20: e già incominciando la battaglia, colla spada percosse nel braccio, e fatto per quella fedita debole della mano, fue constretto in terra il gonfalone **dichinare**.

[2] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 2.49, pag. 62: **Dichini** inverso méi / lo bel viso amoroso...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.406, pag. 141: «Conseja toa zoventura, / a mi t'aremba e te **declina**...

1.1 Sminuire il valore di qno o qsa, umiliare.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz.tta 3.39, pag. 266: Trag[g]ete simiglianza / da l'amorosa usansa, / che dà al pic[c]iolo onore / in gran guisa talore, / e 'l ben possente a la stasion **dichina**.

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 138.31: e però colui che la detta cosa ha a fare dee in sé avere Umilità, ch' è la sesta delle dette virtù, per la quale si **dichina** e avilisce l' uomo per fare la cosa dirittamente.

2 Muoversi dall'alto verso il basso, inchinarsi (anche fig.).

[1] Bondie Dietaiuti, XIII sm. (fior.), Canz. 2.4, pag. 121: Madonna, m'è avenuto simigliante / con' de la spera a l'acellett' avene, / che sormonta, guardandola, 'n altura / e poi **dichina**, lassa, inmantenante / per lo dolzore ch'a lo cor le vene, / e frange in terra, tanto s'inamora.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 48, pag. 656: lo fragel corpo là o' tu albergasi, / o' oto misi e plu tu tormentasi, / per un vil porto poi tu trapasasi, / e povro e nuo al mundo **declinasi**.

[3] **Gl** Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 52-66, pag. 754, col. 1.10: e denominali l'A. dallo logo e dixe che questi fono della valle onde *Bisenzo fiume* ***dechina***, zoè: descende...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 786.9: 13 e con questo consiglio, **declinando** del monte, vicini alle poche onde che tra Falerno e Veseo stanche mettono in mare, nelli eminenti luoghi

fondarono nuove mura.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 14, vol. 1, pag. 287.18: e Manfredi prenze di Taranto, non si volle **dechinare** all'obedienza della Chiesa...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 60.25: La prima battagla di li inimichi, iungendusi cum Serloni, **declinau** per l' altra parti di lu monti, per iungirisi cum lu Conti.

2.1 [Detto del sole o della sua luce:] tramontare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 31.120, vol. 3, pag. 521: Io levai li occhi; e come da mattina / la parte orïental de l'orizzonte / soverchia quella dove 'l sol **declina**...

[2] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 14.6: e prima descrive l'ora del tempo, cioè il **dichinare** del die, e 'l cominciare della notte...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 69.20: Appligate li Grieci all' ora de vespere, lo sole yà venea **declinando** e la hora tarda se approxemava...

2.2 Assumere un atteggiamento umile.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 85.10, pag. 237: Perché mi sdengna lo suo gran valore / né si **dichina** ver' di me neente.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.2, pag. 183.19: E messer Corso, per l' animo grande che avea, alle piccole cose non attendea e non si **dichinava**, e non avea l' amore di cotali cittadini per sdegno.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 34, vol. 1, pag. 523.23: Per questo i Genovesi ch'erano a guardia della Loiera perderono ogni ardire, e procacciavano l'acordo, e il giudice si **dichinò** più che fatto non avea.

[4] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 941, pag. 421.5: ed in ogni modo si **dichinava** a dimandare, quasi come per limosina, allegando che il Duca d'Angiò già era per intrare nel paese...

2.3 Perdere forza o efficacia.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 199.19: VII dormiente fradelli, sotto Decio tormentadi, don fina a tanto ch'eli **declinasse** la crudelitade deli tormentadori, in una speloncha se messe, e li driedo la oracion dormisse...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 158.18: El grave Entello sta fermo, e con uno viso fisso ora col corpo e co gli occhi vegghianti cessa e **declina** i colpi.

2.4 Evolvere da uno stato positivo a uno negativo.

[1] *Poes. an. sett*., XIII (2), 180, pag. 50: Paucho val grandeça que **declina**, / Che per hom no pò esser defesa.

[2] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 18.12, pag. 189: Così il nome de' Bianchi si **diclini** / per tal sentenza che non vi s'appelli, / salvo ch'a San Giovanni siano offerti.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento), 4808, pag. 408: Dico che ciò che è creato in tempo, / In lui fu sempre la virtù finita; / Passando stato, **declina** per tempo.

[4] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 536.6: però che tolse via cotali genti, per li quali tutto il mondo sarebbe **dichinato** a guerra, e a distruzione.

3 Muoversi in una det. direzione (anche fig.).

[1] *Poes. an. sett*., XIII (2), 203, pag. 51: E spetamo quilli avinimenti / Che nui posamo salir su per le scale / Cun grande ale - a le conpagne fine, / Là o' **decline** - l'aneme nostre...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 43 bis, vol. 1, pag. 354.3: e così **declina** il tempo verso lo freddo, come nel marzo verso 'l caldo.

[3] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 205, pag. 85: A lo qual tuto 'l mondo **declina** / per empetrar da quel celeste Re / per li vostri enpregi, humel regina, / perdonança e gracia e mercè.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 53, pag. 100.16: Quando li bon angeli videno li altri elevase in superbia, illi se 'n dexdegnaveno fortamente e **declinàn** incontanente verso lo so Creatore...

[5] *Stat. chier*., 1321, pag. 348.2: i quagl homegn debien e seen entegnù perpetuar meint consegler a adrit e lear meint la ditta compagnia e i consol e gli homegn de colla compagnia a bona fay no **declinand** a alcunna voluntà se no a chunna utilità del corp de colla compagnia.

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1205, pag. 389, col. 2: Massentio fo adirato; / allora abbe parlato / e dixe a Catarina: / 'Ad quale tou core **declina**?

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (ii), par. 15, pag. 163.18: così la nostra vita dal dì del nostro nascimento sempre e con velocissimo corso **declina** verso la morte, senza mai indietro rivolgersi.

3.1 Fig. Avere una particolare propensione o preferenza.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 63, pag. 175.7: convenese a cului k' è ad alcuno offitio deputato, e maiormente se convene a quilli ke dèn esser patri e medici de l' anime, servar egualança e correre dritamente per lo camino, e non **declinar** plù in una parte como declina in altra parte...

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 11, pag. 13.13: E per tanto l'omo ke vol aquistar forteça, [[...]] avanti de' un pouco **declinar** ad ardimento cha a paura, perçò che ardimento è men contrario a forteça che no è la paura.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 7, pag. 65, col. 22.15: El quinto si è insieme molto tempo spendere: e alcuna volta in parole e in costumi e cose non necessarie **declinare**.

[4] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 218.23: ma eciandeo che tu no dî stabilire lo cor toe a cosa tirena sovra Deo, como quij che amarà tanto una dona o uno fiolo che quasi mai lo cor sò no **dechinarà** altroe.

3.2 Indurre una particolare propensione, intenzione, preferenza.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 254, pag. 142: Oi precïosa dama, oi stella matutina, / A planz li mei peccai lo me' cor tu **degina**...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 516.16: Sono conceduti da Dio contra quello crudele nemico Radagaiso igli animi degli altri nemici colle loro osti, e **dechinati** a dargli aiuto, perchè vennero a lui Uldino e Saro, segnori de' Goti e degli Unni, ad atare i Romani.

4 Tendere ad allontanarsi da qsa, ad evitarlo o rifiutarlo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 234.6: Ma per quello cotanto poco di riposo, mi pare che i grandi abbiano sempre voluto quella allegrezza, e che i piccoli abbiano quello studio

declinato.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 194.40: Questo siando amaistrado si deli libri seculari chomo deli divini, dela fede e dela monastica vita ello **declinà**...

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 5.20, pag. 722: cossì l' omo vor honor, / ma da lo lavor **declina**.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 19, par. 4, pag. 117.21: e ddi quelle che ll'uomo dé fare e di quelle che ll'uomo dé fuggire per avere e conseguire la vita etterna e lla miseria **diclinare**.

4.1 [Dir.] Fras. *Declinare dalla corte*, *alla giurisdizione*, *la giurisdizione*, *declinarsi sotto la giurisdizione*: rifiutare le decisioni o l'autorità di un organismo giuridico.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 458 rubr., vol. 2, pag. 436.2: Che se 'l non sottoposto al comune di Siena, el quale offende, **declinarà** da la Corte d'esso comune, le sue exceptioni et privilegi si distendano in atti...

[2] *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 67, pag. 74.28: che alcuna persona de li suprascripti personi fusse in de la suprascripta Villa o in de li suoi confine, lo quale non si volesse **declinare** socto la loro jurisdiccioni, infra octo die messo lo bando sì debbia andare a ffare scrivere in su li acti de la Corte...

[3] *Stat. perug*., 1342, I.47.11, vol. 1, pag. 166.27: Niuno anco el quale avesse ordene sacro overo avesse **dechienata** la giuredictione del comuno de Peroscia possa essere electo de conselglo de popolo overo de comuno...

[4] *Stat. pis*., 1322-51, cap. 12, pag. 484.19: et ogni altra qualumque persona la quale dinansi da loro richiesta fusse, et alla loro corte comparisse, et alli dimandi li quali com scriptura facti li fusseno, non **declinando** alla loro iurisdictione, rispondesseno...

5 [Gramm.] Dichiarare o usare le forme del paradigma (di una parte nominale del discorso).

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 5, par. 3, pag. 219.11: in grammatica disputano ragione di loica: in dialettica cercano di **declinare** per grammatica...

[2] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 18, 1-15, pag. 350, col. 1.6: e **declínasse**: nominativo 'hec fruges', genitivo 'huius frugis', etc...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. II, cap. 11, vol. 1, pag. 77.5: e però si **diclina** il nome di Pisa in gramatica: *pluraliter*, *nominativo hee Pise*...

5.1 Estens. Studiare la grammatica.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 272.31: E studiava molto ad enprendere specialmente rethorica pro sapere bene dicere e parlare e non fo nullo die ke non legessi e non **declinassi** e non scrivessi e etiam se gisse in viaio.

5.2 Derivare etimologicamente.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 16.49, pag. 229: Dal re Inacus il nome **dichina** / d'Inaco fiume, che pare uno strale...

6 Numerare in ordine progressivo.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1071, pag. 248: Entrò cinquanta sette, como me sse **declina**. / La benedictione allora lo re fece revenire...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 141.66, pag. 133: e cominciati a Pietro e segui il coro, / ch'e' trentatré seguenti a lui **declina**, / facendo sempre in lor<o> la mente fina.

7 [Astr.] Assumere un'inclinazione rispetto alle due coordinate equatoriali celesti.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 13, pag. 20.17: e la via del sole, cioè el deferente del sole, va entro per lo mezzo e non **declina** né a l'una parte né a l'altra...

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. IV, 1, pag. 148.4: El suo diferente è uno cerchio ecentrico e non è ne la superficie de l'eclit[t]ica, ma l'una medietà **declina** verso settentrione e l'altra verso meriz[z]o...

7.1 [Astr.] [Rif. al piano dello zodiaco:] assumere un'inclinazione rispetto all'equatore celeste.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 1, pag. 63.11: veniamo e componamo lo mondo che noi avemo encomenzato, e **declinamo** lo cerchio del zodiaco dal cerchio de l'equatore en quella quantità ch'è quello de questo mondo...

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 115.13: La parte del zodiaco che **dichina** da l'equinoziale verso settentrione è detta settentrionale o vero borreale o vero artica...

8 [Di un colore:] assumere una det. sfumatura.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.21: Melanconia fi dita day fisich esser colara nigra, ché 'l so color **declina** a negreza.

[u.r. 20.03.2008]

DECLINATO agg.

0.1 *diclinata*.
0.2 V. *declinare*.
0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** [Astr.] Che è lontano di una determinata angolazione rispetto ad un dato punto di riferimento.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 [Astr.] Che è lontano di una determinata angolazione rispetto ad un dato punto di riferimento (l'equatore celeste, l'orbita fissa o altro).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 79.31: La V [è] la più **diclinata** di tutte a parte di mezzo die.

[u.r. 10.06.2010]

DECLINATORIO agg.

0.1 *dechienatoria*, *dechienatorie*, *declinatoria*, *declinatorie*.
0.2 Lat. *declinatorius*.
0.3 *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342.
0.5 Locuz. e fras. *eccezione declinatoria* **1**.
0.6 **N** Dall'es. **1** [1] parrebbe attestabile anche un uso sostantivale ma è probabile che debba modificarsi la punteggiatura, eliminando la virgola tra *declinatoria* e *exceptione*.

Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Azione giuridica con la quale viene impedita a un magistrato la conoscenza di una determinata controversia; anche fras. *Eccezione declinatoria*.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 [Dir.] Azione giuridica con la quale viene impedita a un magistrato la conoscenza di una determinata controversia; anche fras. *Eccezione declinatoria*.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 458, vol. 2, pag. 436.24: et esso, o vero altrui per lui, schifarà la cognitione o vero examinatione e giurisditione o vero giudicio del detto missere podestà o vero de' sui officiali, o vero alcuna **declinatoria**, exceptione o vero beneficio o vero privilegio opponarà, contra el detto missere la podestà o vero sui officiali...

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 459, vol. 2, pag. 439.25: et cotale citato denanzi a li detti officiali non vorrà rispondere con effetto, et sè excusare da cotale processo, ma exceptione alcuna **declinatoria** de la Corte o vero del giudice opponerà...

[3] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 15, par. 20, vol. 1, pag. 71.22: reservate nientemeno tucte le legeteme eceptione e defensione ai dicte ofitiagle e fameglare dilatorie, **declinatorie** e perentorie, êlle quagle la dicta contestatione niuno pregiuditio a loro possa recare.

[4] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 20, par. 13, vol. 1, pag. 387.12: Ma la exceptione de la nulletade overo altra endutiativa, **dechienatoria** overo perentoria, niuna oponere se possa.

[5] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 32, par. 1, vol. 1, pag. 400.3: che se alcuno enfra tre dì dal dì del dato termene a proponere le exceptione dilatorie e **dechienatorie** [[...]] la contestatione de la lite fare se degga entra le parte sopre el libello proposto denante da luie...

[6] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 8, pag. 687.13: Ordenammo che nessuna exceptione perhentoria, dilatoria o **declinatoria** o de qualunque altra generatione, la quale fisse opposta denançi de qualunque judice ordinario o delegato, in qualunque questione ordinaria o extraordinaria, civile o criminale o de qualunque altra generacione, impedischa o retarde l'entrata della lite...

[u.r. 09.01.2009]

DECLINAZIONE s.f.

0.1 *declinasione*, *declinatione*, *declinazione*, *declinazioni*, *diclinassione*, *diclinazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *declinare* (lat. *declinationem*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.); *Stat. pis*., 1330 (2).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).
0.7 1 Progressivo deterioramento delle condizioni originarie di uno stato, di un popolo o di una famiglia. **2** Peculiare disposizione dell'animo umano, inclinazione. **3** [Astr.] Una delle due coordinate equatoriali. **4** [Geom.] Parte di un piano delimitata da due semirette uscenti dallo stesso punto. **4.1** [Astr.] Inclinazione formata dal piano dello zodiaco rispetto all'equatore celeste. **5** [Gramm.] Modificazione della desinenza delle parti nominali della frase allo scopo di esprimerne la funzione grammaticale. **6** Atto di rinuncia ad una carica ufficiale.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Progressivo deterioramento delle condizioni originarie di uno stato, di un popolo o di una famiglia, decadenza.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 16, 88-99, pag. 372, col. 1.2: *Ughi, Caterini, Filippi, Greci, Ormanni, Alberichi*, fono in grande stado, e mo ènno in **declinatione**.

[2] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 374.19: E questo è quello che l'Autore vuole mostrare, che lle città hanno principio, poi stato, poi **declinazione**, e molte volte si cambiano...

2 Peculiare disposizione dell'animo umano, inclinazione.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 159.10: Ène facto perk'ei servia (et) adori Dio (et) quelli serve (et) adora la pecunia k'è di terra, ond'è l'anema rationale k'à similitudine de la terra, e questa ène perversa **declinatione**...

3 [Astr.] Una delle due coordinate equatoriali, corrispondente all'arco di cerchio orario compreso tra l'equatore e un astro.

[1] **Gl** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 13, pag. 20.25: E ciascheduno deferente è declinato da la via del sole, tale e·lla parte de settentrione, e tale en quella del mezzodie. E questa **declinazione**, cioè questa elongazione ch'è e·llo zodiaco da la via del sole, è chiamata latitudine de li planeti; e questa elongazione, la quale è chiamata latitudine da la via del sole, è ampia sei gradi enverso settentrione e sei gradi da la via del sole enverso lo mezzodie.

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 6, pag. 118.1: E l'arco ch'è fra l'equinoziale e fra 'l ponto del solstizio estivale si chiama grandissima **declinazione**, e questo arco è secondo Tolomeo 23 gradi e 51 minuti, ma secondo Almeone è 23 gradi e 33 minuti. Somigliantemente è il primo punto di Capricornio: è detto punto di solstizio giemale e l'arco ch'è fra quel ponto e l'equinoziale è l'altra grandissima declinazione del sole, imperciò che quando il sole è in quello punto non si può più dilungare da noi.

4 [Geom.] Parte di un piano delimitata da due semirette uscenti dallo stesso punto, angolo.

[1] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. III, 15, pag. 145.23: La larghezza del climate si può dire ch'è lo spazio de la terra che è dal principio del climate infino a la sua fine verso il polo artico, ed imperciò dico che l'ampiez[z]a del primo climate infino a la sua fine è magiore che quella del secondo e così per ordine sì come appare per la **diclinazione** del cenit de' climati, imperciò che 7 gradi sono più [del terzo] che del secondo e [del secondo] che del primo e sempre va così scemando sì come manofesto è per quello che detto è di sopra.

4.1 [Astr.] Inclinazione formata dal piano dello zodiaco rispetto all'equatore celeste.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 3, pag. 53.15: e questo cerchio fo chiamato zodiaco, e da tali fo chiamato orbe de li segni, emperciò che le figure de li segni so' su per esso; e la sua **declinazione** da l'equatore ponono li savi da ogne parte

ugualemente da ogne lato enverso settentrione e ’nverso lo mezzodie vinti e tre gradi e trenta e cinque menuti.

5 [Gramm.] Modificazione della desinenza delle parti nominali della frase allo scopo di esprimerne la funzione grammaticale.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 123.15: E queste due propietadi hae la Gramatica: ché per la sua infinitade li raggi della ragione in essa non si terminano, in parte spezialmente delli vocabuli; e luce or di qua or di là, in tanto [in] quanto certi vocabuli, certe **declinazioni**, certe construzioni sono in uso che già non furono, e molte già furono che ancor saranno...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 306.25: *e quel Donato ec.* Questo, sì come dice il testo, scrisse il Donatello, il quale è la prima porta alli rozzi a gramatica: *Ianua sum rudibus etc.*; e però che in esso sono [le] **declinazioni** delle parti declinabili della orazione, e tratavisi delle parti indeclinabili. Questi fue maestro di santo Geronimo, e fue valente ed utile in iscienzia.

6 Atto di rinuncia ad una carica ufficiale.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 80, pag. 518.23: Et la Podestà, sotto legame di saramento, et sotto pena di lire cinquecento del suo feo, sia tenuto di modulare et condennare u absolvere quello officiale infra XV dì, che si debbiano numerare dal dì della **declinasione**. Salvo che, di po’ la lite contestata etiandio, possa diclinare la iurisdictione di catuno dei predicti; la quale diclinassione fare possa etiandio di po’ la lite contestata in fra ’l terso die.

[u.r. 10.06.2010]

DECLINO s.m./agg.

0.1 *dechino, declin, declini, declino, dichino, diclino*.
0.2 Da *declinare*.
0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Tristano Veneto*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *al declino* **1.1**; *andare a declino* **2.2**; *andare al declino* **2.2**; *essere a declino* **2.1**; *essere al declino* **2.1**; *mettere al declino* **2.3**; *tornare a declino* **2.2**; *venire al declino* **2.2**.
0.7 1 L’azione di inclinarsi o deviare (anche fig.). **1.1** Locuz. avv. *Al declino*: in discesa. **1.2** Situazione pericolosa. **1.3** [Riferito al sole:] lo stesso che tramonto. **2** Fig. Passaggio da una situazione favorevole ad una sfavorevole, rovina. **2.1** Locuz. verb. *Essere a, al declino*: essere in pericolo di estinguersi, essere in punto di morte. **2.2** Locuz. verb. *Venire al, andare al/a, tornare a declino*: entrare in uno stato di progressiva decadenza. **2.3** Locuz. verb. *Mettere al declino*: portare alla rovina, umiliare, uccidere. **3** Agg. Che è in discesa. **4** Agg. Fig. Che è piegato.
0.8 Marco Berisso 15.06.2004.

1 L’azione di inclinarsi o deviare (anche fig.).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 63, pag. 175.8: convenese a cului k’è ad alcuno offitio deputato [[...]] non declinar plù in una parte como declina in altra parte, per quello ke ’n lo **declino** se pote notar cose de reo suspecto.

[2] Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.), 3a.18, pag. 105: Chiamar mercé non fino / ognora a la ventura / che dea val*ura* - al meo sofferire, / sì che faccia **dichino** / quella che tien d’altura / nome e savere - con tutto seguire.

1.1 Locuz. avv. *Al declino*: in discesa.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 143.24: Lo notatore che pugna d’andare in de l’acque contrare, potendo discendere al **dichino**, è stolto.

[2] *Framm. Milione*, XIV p.m. (emil.), 1, pag. 502.3: e de co de cinque çornate se trova una altra dechina che convene che l’omo vada puro in çoxo al **dechino** ben XX miglia.

1.2 Situazione pericolosa.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 8.3, pag. 274: [s]chifa lo loco ove sta’ l[o] **dichino** / e teme i colpi i quagl[i] ha già sentiti.

1.3 [Riferito al sole:] lo stesso che tramonto.

[1] Giovanni da Prato, a. 1388 (tosc.), 137b.7, pag. 279: le fronde verdi cangiat’ han che sole / rider li colli, po<i> che ’l verno ingela, / e in **declino** Febo giá trapela / per la vergine vaga che ’l ciel vole.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 518, pag. 482.7: E quando lo sol tornava alo **declin** e lla note se aprosimava, alora a llor convene afin a forzo de partir-se, sì qu’elli tornà zaschun in lo so campo e zaschun portava li soi morti et sì li fese sepelir in logo sagradho.

2 Fig. Passaggio da una situazione favorevole ad una sfavorevole, rovina.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 84.5, pag. 379: e là dove altra volta fui signore, / servo divenni per lo gran **dichino** / della fortuna...

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.66, pag. 67: Or se parte quello assasino / in la copienda al so **dechino**, / e venne a l’orto lì ove Deo finno / orava el padre, como l’era uxato.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 308.201, pag. 380: Frottola mia, io veggio l’universo / con sì pessimi segni al **dichino** / ch’io credo tosto che ’l trombon divino / rassegnerà ciascuno in quella valle, / che non si torna mai, volte le spalle.

2.1 Locuz. verb. *Essere a, al declino*: essere in pericolo di estinguersi, essere in punto di morte.

[1] Paganino da Serzana, XIII (tosc.), 77, pag. 118: «Troppo for’a **diclino**,- ben savete, / l’alto prei’ che tenete- in dimino».

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 21, pag. 28.1: e perciò è unde lo nostro Comune è al **declino** et in aventura.

2.2 Locuz. verb. *Venire andare, tornare a/al declino*: entrare in uno stato di progressiva decadenza.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 130.13: La grandezza e l’asprezza di questa battaglia, assai si manifestò per lo stato di quelli di Lacedemonia, che tanto dibassò poscia per la detta battaglia, che della segnoria e dell’onore suo cadde, e sempre poscia venne al **dichino**...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 186, pag. 245.27: Che dolore è di sì francha masnada che tutto giorno die ogiumai andare a **dechino**!

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), [p. 1321] 52.12, pag. 82: Or sum le Muse tornate a **declino**, / or sun le rime in basso descadute...

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 88.21: Ma poi, tornatosi il detto Lodovico nella Magna, e li suoi seguaci, e massimamente i cherici, venuti al **dichino** e dispersi...

[5] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 7, pag. 137.4: E 'l mondo è bene ito, e tutto dì va al **dichino**, come ciascuno puote vedere.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 591, pag. 544.26: Ma oramai sepa lo mondo che Tristan sè vignudho alo **declin**, et finidhi son tuti li soi fati...

2.3 Locuz. verb. *Mettere al declino*: portare alla rovina, umiliare, uccidere.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2642, pag. 267: e se sotto mantello / hai orlato il cappello / ad alcun tu' vicino / per metterlo al **dichino**...

[2] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 675, pag. 873: ma el se deffende a le' de palatino, / cum una maça ferì forte Ruffino, / e bem l'arave metù al **dechino** / sença fallo...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 86, argumento.5, vol. 4, pag. 122: Come in Firenze ebbe sette Bargelli, / e della morte di Papa Giovanni, / e de' Turchi sconfitti crudi, e felli, / de' Genovesi, e di Fra Venturino, / che per invidia fu messo al **dechino**.

3 Agg. Che è in discesa.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 4, pag. 560.2: chiamando «riva» quella del fiume e «ripa» gli argini che sopra le fosse si fanno o dintorno alle castella o ancora in luoghi **declini**, per li quali d'alcun luogo alto si scende al più basso, come era in questo luogo.

4 Agg. Fig. Che è piegato.

[1] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 2.28, pag. 30: Troppo semo stadi, / miseri topini, / in molti pecadi; / or semo **declini**, / cun la scurizada / la carne nudata / bateremo per la via.

DECLIVE agg.

0.1 *decliva*, *declivo*.
0.2 DELI 2 s.v. *declive* (lat. *declivem*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
0.5 Le forme attestate derivano tutte dal lat. tardo *declivum*.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che è caratterizzato da pendenza. **2** Che compie un movimento discendente.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Che è caratterizzato da pendenza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 20.61, vol. 3, pag. 334: E quel che vedi ne l'arco **declivo**, / Guiglielmo fu, cui quella terra plora / che piagne Carlo e Federigo vivo...

2 Che compie un movimento discendente.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 2.17, pag. 18: Costui ne' calli celesti lucenti / Libero per addietro andar usato / Pe' cieli aperti a lui splendienti, / I lumi dicernea del sol rosato / E le costellazioni della luna / Frigida, da noi illuminato; / E certificata avea ciascuna / Stella **decliva** per varie spere, / Con nover, nè ignota gli era alcuna...

DECOLLAMENTO s.m.

0.1 *decollamento*.
0.2 Da *decollare*.
0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Uccisione con taglio della testa; decapitazione.
0.8 Gian Paolo Codebò 06.12.2003.

1 Uccisione con taglio della testa: decapitazione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 20, vol. 1, pag. 501.10: Era avenuto del mese di luglio del detto anno in Firenze, che essendo la compagna di fra Moreale a San Casciano, i Bordoni, de' quali era capo messer Gherardo di quella casa, e tenendosi essere ingannati da' Mangioni e da' Beccanugi loro vicini per lo **dicollamento** di Bordone loro consorto, vedendo la città sotto l'arme e in gelosia, co· lloro gente acolta cominciarono prima con parole e poi co· l'arme ad assalire i Mangioni...

DECOLLARE v.

0.1 *decolado*, *decolati*, *decolato*, *decollai*, *decollao*, *decollaraio*, *decollare*, *decollaro*, *decollarono*, *decollasse*, *decollata*, *decollati*, *decollato*, *decollete*, *decollò*, *decollòne*, *degola*, *degolà*, *degolâ*, *degolaa*, *degolado*, *degolar*, *degolare*, *degolarli*, *degolato*, *degolava*, *degolladho*, *degollado*, *degollare*, *degollata*, *dichollato*, *dicolare*, *dicolato*, *dicolla*, *dicollai*, *dicollare*, *dicollaro*, *dicollarono*, *dicollasse*, *dicollassero*, *dicollata*, *dicollate*, *dicollati*, *dicollato*, *dicollerai*, *dicollo*, *dicollò*, *dicollòe*.
0.2 DELI 2 s.v. *decollare* (lat. tardo *decollare*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.7 1 Uccidere tagliando la testa; decapitare. **1.1** [Detto della testa:] staccare dal collo.
0.8 Gian Paolo Codebò 06.12.2003.

1 Uccidere tagliando la testa; decapitare.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 134, pag. 528: Ioanes lo Batista ela fe' **decollare**.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1348, pag. 71: Molti n'à far **degolar** e pendre.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 242.16: commandao ad Gallum suo

cavaleri ke lo debessi **decollare**...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 20, pag. 42.8: fu **dicollato** in Roma con sancto Piero in uno giorno...

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 189.3: morì in Franza; per remor deli cavalieri fo **degolado** in Magoncia.

[6] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 859, pag. 285: [L'] inperador Maxençio [[...]] / tuti fa olcire, no g'ae remissïone, / tal more al tremento e tal fa **degolare**...

[7] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 424, pag. 33: Herode, lu fellone, ad tortu lu **decollòne**...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 2.36, pag. 100: Pusor ma' mis' à en prexon: / e **degolâ** da lo dragron...

[9] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 36, pag. 43.9: regnò Nerone folle che san Piero fece crocifigere e santo Paolo **dicolare**...

[10] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 52-57, pag. 224, col. 1.8: Cirro re de' Medii [[...]] fo molto peccadore e crudele in **degolare** omini.

[11] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1502, pag. 393, col. 1: se questo no voy fare, / facciote **decollare**...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 124.33: videndu la spata ki trasse killu ki lu volia **dicollare**, kistu previte dixi, e fo audutu publicamente: 'Sanctu Iohanne, rechìpe la spata!'

[13] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 127.18: a la battaglia uccise la nobile reina Pantasalea, e uccise e **dicollò** la bella Pulisena.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 150.7: Tutti questi baroni persequitaraio. Quello appenneraio, quello **decollaraio**».

[15] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 193.25: Et al quarto anno del sou imperio li beati apostoli Petro et Paulo fece **decollare** in nella città de Roma...

1.1 [Detto della testa:] staccare dal collo.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 46.67, vol. 1, pag. 357: Quella gente maledicta / per invidia te piglaro, / la tua testa **decollaro**...

DECOLLATO agg./s.m.

0.1 *decolado*, *decollato*, *degolladho*, *degollado*, *dichollato*, *dicollati*, *dicollato*.
0.2 V. *decollare*.
0.3 *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, *Addizioni 1298-1309*; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. sang.*, 1334; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1310 (3); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).
0.5 Locuz. e fras. *San Giovanni decollato* **1**.
0.7 1 Locuz. nom. *San Giovanni decollato*: festa religiosa nella ricorrenza della decapitazione del santo (29 agosto). **2** Sost. Chi è stato ucciso per decapitazione.
0.8 Gian Paolo Codebò 10.12.2003.

1 Locuz. nom. *San Giovanni decollato*: festa religiosa nella ricorrenza della decapitazione del santo (29 agosto).

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni 1298-1309*, Elenco feste, pag. 312.19: Sancto Ioanni **Dicollato**, XXIX dì.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 78, pag. 258.7: lo die di sancto Iovanni **Dicollato**...

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 538.25: Domenica, a dì XXVIJ, lunedì, a dì XXVIIJ (fue Sanct' Agostino), martedì, a dì XXVIIIJ (fue Sancto Giovanni **Dicollato**), questi tre dì del detto mese d' agosto non si vendé in piaza.

[4] *Stat. pis.*, 1334, cap. 35, pag. 1042.16: sancto Iohanni **decollato**. || Si tratta di un elenco di feste e ricorrenze religiose.

[5] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 104.4: Del mese d'agosto [[...]] a dì XXVIIIJ Santo Giovanni **dicollato**.

[6] *Stat. venez.*, 1344, cap. 4, pag. 368.14: La festa de misier sen Çane **decolado**...

[7] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 138.22: a dì XXVIIII d'agosto, lo dì di Sangiovanni **dicollato**...

2 Sost. Chi è stato ucciso per decapitazione.

[1] *Doc. venez.*, 1310 (3), pag. 69.36: ancor ordeno que sto mio testamento sia (con)plido et fato per man de ser pre Çan Taia pera de sen Çan **Degollado** et voio ch' elo habia per soa fadiga delo mio et per messe in tuto s. tre de gss.

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 56.88, pag. 134: Così per verasemente Catalina biata, / quando el te' la testa dal busto desevrata, / como **decollata**, verçene purificata, / cusí la te' a mostrare ch'eri sanctificata...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 126.11: chè furono i **dicollati**, per numero fatto, settantaseimila e quattrocento trentadue.

[u.r. 22.05.2010]

DECOLLAZIONE s.f.

0.1 *decollacione*, *decollatione*, *decollazione*, *dicollatione*, *dicollazione*, *dicollazioni*.
0.2 Lat. tardo *decollatio*.
0.3 *Stat. sen.*, 1295: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1295; *Stat. fior.*, 1334; *Stat. lucch.*, XIV pm..

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Uccisione con taglio della testa; decapitazione. **2** *Decollazione di San Giovanni*: festa religiosa nella ricorrenza della decapitazione del santo (29 agosto).
0.8 Gian Paolo Codebò 06.12.2003.

1 Uccisione con taglio della testa; decapitazione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 6, vol. 1, pag. 203.10: E salvate le persone da' nimici, condotto a fFirenze, e giudicato traditore del Comune, per la sua **dicollazione** e di due suoi compagni diede assempro alli altri castellani di più intera fede al loro Comune.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 120, *Decollaz. Giov. Battista*, vol. 3, pag. 1074.5: La decollazione di san Giovanni Batista per quattro ragioni pare che fosse ordinata, come si truova scritto nel Mitrale de Offizio. La prima per la sua **decollazione**, la seconda per l'arsura de l'ossa sue e per lo raccoglimento, la terza per lo trovamento del capo suo, la quarta per lo traslatamento del dito suo, e per la sagra de la chiesa. E se[co]ndo ciò questa festa s'appella da alcuni in diversi modi, cioè dicollazione, raccoglimento, trovamento e sagra.

2 *Decollazione di San Giovanni*: festa religiosa nella ricorrenza della decapitazione del santo (29

agosto).

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 8, pag. 9.16: d'agosto, el dì della **dicollazione** di santo Giovanni Baptista...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 3, pag. 182.43: Il dì della **dicollazione** di santo Giovanni Battista a dì XXVIIII d'agosto.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 45, par. 1, vol. 2, pag. 83.21: en la festa de la vincula de sancto Pietro, en la **decollatione** de sancto Giovangne Batista, en la festa d'omnia sante...

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.30: l'Adsumptione di sancta Maria; la festa di sancto Bartholomeo apostolo; la **decollatione** di sancto Johanni Baptista; la natività di sancta Maria...

[u.r. 09.01.2009]

DECONSOLARE v.

0.1 *deconsolata*.
0.2 Da *consolare 2*.
0.3 *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rendere omogoneo un elemento aggiungendovene un altro.
0.8 Marco Berisso 27.05.2004.

1 Rendere omogoneo un elemento aggiungendovene un altro.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.5: E sse altro consolo vòi dare, tolgli cenere menima e matone pesto e osso di chavallo, per diescimo di catuno, e **deconsolata** la cenere, intendi l'osso, el vetro vòle metere nella chopella dentro alla cenere chonsolata col matone.

DECONTINENTI avv.

0.1 *decontinenti*.
0.2 Etimo incerto (prob. per analogia con *incontanente*)
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Senza porre tempo in mezzo, improvvisamente.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Senza porre tempo in mezzo, improvvisamente.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 95v, pag. 56.17: Estemplo, ***decontinenti***.

DECORÀBILE agg.

0.1 *decorabile*.
0.2 Da *decorare*.
0.3 Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che rende decoroso.
0.8 Marco Berisso 13.04.2004.

1 Che rende decoroso.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 48.4, pag. 172: Bella zogliosa preserva puricia. / Fella nogliosa reserva duricia. / Chiarissima, celeste, pura voglia / reduce **decorabile** vigore.

DECORATO agg.

0.1 *decorata*.
0.2 Lat. *decoratus*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che decoro 2.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Lo stesso che decoro 2.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 10, pag. 89, col. 18.22: La cui anima **decorata** come il sole in luce si manifesta: così nella sua virtù del divino innamorato radio radiata risplende.

[u.r. 09.01.2009]

DECORO (1) s.m.

0.1 *decor*, *decore*.
0.2 DELI 2 s.v. *decoro* (lat. *decorum*).
0.3 Dante da Maiano, XIII ex. (fior.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Dante da Maiano, XIII ex. (fior.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Aspetto esteriore gradevole; bellezza. **2** Accessorio con funzioni estetiche; ornamento. **3** Atto apprezzabile, meritorio.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Aspetto esteriore gradevole; bellezza.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 99.4, pag. 429: «Vedemmo» disse «'l volto suo nascoso, / nel qual non era **decor** né aspetto; / guardandol pensammo fusse lebroso, / tanto parie sfigurato e despetto [[...]]»

2 Accessorio con funzioni estetiche; ornamento.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 75.6: ma poi che la tuo barca à sparto velo / carco de margarite e de **decore**, / el bianco tinto de cupo colore / a te mandar d'ogni piacer m'invelo...

3 Atto apprezzabile, meritorio.

[1] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 14.7, pag. 45: quando appar, - lo turbare - risclaria; / **de[c]ore** - quello flor - fu di plantare, / che non ha par - né trovar - non poria.

[u.r. 09.01.2009]

DECORO (2) agg.

0.1 *decora*.
0.2 DEI s.v. *decoro* 2 (lat. *decorus*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. solo in Jacopone, XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che si distingue per altissime qualità; eccelso, illustre.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Che si distingue per altissime qualità; eccelso, illustre.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.16, pag. 245: Cristo te disse allora: «Si vol po' me venire, / la croce alta, **decora** prindi con gran desire; / e te anni-

chilire, si vol me sequitare, / te medesmo odiare, el prossimo adamato».

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.42, pag. 114: pòlse far per suo onore che me dica: «Veni fora», / per l'alta voce **decora** sia remesso a star coi file.

[u.r. 09.01.2009]

DECOROSO agg.

0.1 *decorosa*.
0.2 DELI 2 s.v. *decoro* (lat. *decorosus*).
0.3 *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che decoro 2.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Lo stesso che decoro 2.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Prologo* Mt, vol. 9, pag. 11.16: a tal modo posito il quaternario numero, in tre modi porgente il principio dalla fede del credere, ed eleggente dalla elezione insino nel giorno della transmigrazione, ed etiam definiente dal giorno della transmigrazione insino a Cristo, dimostra la **decorosa** generazione dell'avvento del Signore, satisfacente e al numero e al tempo, acciò monstrassesi quel che fusse...

[u.r. 09.01.2009]

DECORRENTE agg./s.m.

0.1 *decorrente*, *decorrenti*, *decurrente*, *digorenti*, *digurenti*; **f**: *degorente*.
0.2 V. *decorrere*. || Per le forme citate sotto **2.1** è ipotizzabile un influsso di *gora*; cfr. lat. mediev. *degorantis*, attestato dal Sella, *Gloss. lat. emil.*, p. 123.
0.3 *Doc. perug.*, 1322-38: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 1383.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.
0.7 1 Che fluisce (di liquido). **2** Sost. Trave del soffitto. **2.1** Grondaia.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 Che fluisce (di liquido).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 2, par. 5, vol. 2, pag. 340.29: E le dicte fonte se remoniscano e repareno sì ke l'acqua mergente overo **decurrente** en le dicte fonte non se sparga per lo guasto d'esse fonte...

2 Sost. Trave del soffitto.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 126.3: Mcccxxv. De(m)mo ad Angneluccio de Todino ed al co(n)pangno p(er) una trave e cinque costagle e xvj **decore(n)te**...

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 131.17: Ancho li de(m)mo p(er) cxx **decorente** p(er) l'armadura, lb. viij s. viij.

[3] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 301.19: hec trabs, bis, la trave. hoc tignum, gni, el **decorrente** hic asserellus, li, l'asserello.

[4] **Gl** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 126.12: Hoc tigillum, li et hoc tignum, gni id est lo **decorente**.

[5] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ct* 1, vol. 6, pag. 56.9: Li **decorrenti** delle nostre case sono di cedro, e li bordonali nostri sono di cipresso.

2.1 Grondaia.

[1] **F** *Doc. imol.*, 1350-67, [1360]: O Sbragado di'dare per uno **degorente** s. 1. || Gaddoni-Bughetti, p. 66.

[2] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 1383, pag. 340.9: Item spixi che fii pontelare do chaxele da Samatio a maestro Mengo da Moredano per IIII **degorenti** e per III pontili e per II overe s. XXV.

[u.r. 12.01.2010]

DECÓRRERE v.

0.1 *decorant*, *decorra*, *decorrano*, *decorrente*, *decorrenti*, *decorrono*, *decorso*, *decurga*, *decurra*, *decurre*, *decurrente*, *decurrenu*, *decurrere*, *dicorre*, *dicurenu*, *digorenti*, *digurenti*.
0.2 DELI s.v. *decorrere* (lat. *decurrere*).
0.3 *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1330 (2).

In testi sett.: *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.7 1 Scorrere, fluire (di un liquido). **1.1** Muoversi da una posizione ad un'altra. **2** Arrivare alla fine (un periodo di tempo), passare oltre (una scadenza temporale). **3** Avere inizio.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 Scorrere, fluire (di un liquido).

[1] *Belcalzer* (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.19: e remof le tempeste, e astagna lo sangue **decorant** supervacuament, e molt è utel a quelor chi dis si savir indivinar de le colse che dé vegnir...

[2] *Stat. perug.*, 1342, IV. Rubr., vol. 2, pag. 330.20: Ke glie mulina da l'ulive overo tentoia en la cità overo en glie borghe non s'aggiano, deglie quaglie succura **decurra** en le vie.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.1: et così se fanno li cadim(en)ti delli pili voi p(er) sangue infugato in quillo loco **deco(r)rente**, un(de) de quillo homore, q(uas)i colerico, pungnente et mordente...

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 47, vol. 7, pag. 605.3: queste acque, le quali discendono alli tumuli della sabbia orientale, cioè al Giordano, e **decorrono** alle planizie del diserto, entreranno nel mare morto, e usciranno del Giordano...

1.1 Muoversi da una posizione ad un'altra.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 256.7: Come quando il tremolante lume nelle caldaie dell'acque ripercosso dal sole, overo dall'imagine della raggiente Luna **dicorre** per ogni luogo, e già si lieva in alto...

2 Arrivare alla fine (un periodo di tempo), passare oltre (una scadenza temporale).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 280, vol. 1, pag. 514.4: Ma esso termine **decorso**...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 74, pag. 509.23: et in quel mezzo nullo preiudicio si generi ad alcuna delle parte in della ragione sua, nè alcuni tempi **decorrano**.

3 Avere inizio.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 4, pag. 685.2: e se esso, fra lo spacio de dui mesi, serà venuto et averà dato ydonea caucione de stare a ragione et averà satisfacto convegnevelmente de le spese, recovre la tenuta e la lite **decorra** sotto 'l suo Marte e cum l'ordene de ragione...

[u.r. 19.01.2010]

DECORRIMENTO s.m.

0.1 *decoriment*, *dicorimento*, *dicorrimento*.
0.2 Da *decorrere*.
0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).
0.7 1 [Detto di un liquido:] lo scorrere nel suo contenitore, flusso. **2** Modo di incedere.
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 [Detto di un liquido:] lo scorrere nel suo contenitore, flusso.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 35.16: Capitol del **decoriment** del sangue per le narre.

2 Modo di incedere.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 180.13: le mani e le palme dele mani sottili, e [le dita] ritraghano in sottilitade; di picolo **dicorimento** e andamento...

DECORSIONE s.f.

0.1 *decorsione*, *decorsioni*, *dicorsione*.
0.2 Lat. *decursio*.
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Termine da cui qsa, specie di natura giuridica o commerciale, comincia ad avere effetto.
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 Termine da cui qsa, specie di natura giuridica o commerciale, comincia ad avere effetto.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 10, pag. 91.46: Et se in quello bando incorresse, et poi di po' la **dicorsione** di quello bando pervenisse per alcuno tempo in forsa di la Signoria, patisca pena corporale sì come li fusse provato lo maleficio.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 10, pag. 92.11: cioè che paghi la pena quello che fiere; et indendasi essere provato lo maleficio per la **decorsioni** del bando; overo che perda quello membro, se non pagasse quella cotale pena...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 56, pag. 161.19: che lo creditore di colui che avesse facta la vendita che si facesse, debbia muovere lite infra dì XX, cioè infra lo termine de la **decorsione** del bando che si mectesse de la cosa venduta...

[u.r. 09.01.2009]

DECORSO s.m.

0.1 *decorso*, *decurso*.
0.2 Lat. *decorsus*.
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **4**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Passaggio (del tempo). **2** Deflusso (di un fiume). **3** Svolgimento (della vita). **4** Ampliamento e consolidamento di uno stato di potere.
0.8 Maria Carosella 25.03.2004.

1 Passaggio (del tempo).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 85-96, pag. 194, col. 1.11: sí come specchio a chi omne cosa è presente, né non suddito ad alcuno **decorso** de tempo.

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 116.21: E questo si puote considerare in due modi; l'uno quanto al **decorso** del tempo...

2 Deflusso (di un fiume).

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 246.4: Ponendo il **decorso** di questo fiume, dice: truova li Pisani, li quali pone per volpi...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 34, vol. 1, pag. 54.30: acioché non possano prestare enpedemento, e libero aggiano el **decurso** de l'acque.

3 Svolgimento (della vita).

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 142-145, pag. 749.41: et è fato in molte significazioni: imperò che alcuna volta si pillia per la costellazione, alcuna per la morte, alcuna volta per lo **decorso** de la vita, alcuna volta per la risposta de l'iddii, alcuna volta per l'evenimento ordinario de le cose.

4 Ampliamento e consolidamento di uno stato di potere.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.3: *Tanto eran gli occhi*. In questo Cap. toca l'A. VIIJ cose, le quae tocano tutte al stado della Chesia, e al so **decorso**. La prima cosa toca la vagheça ch'avea de reguardare Beatrise, e continua lo so Poema.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 72.10: e la pietra è fatta grande, e empièo tutta la terra. La quale significava il **decorso** delle Signorie per l'etadi del mondo...

[u.r. 09.01.2009]

DECOTTO agg./s.m.

0.1 *decocta*; **f**: *decotto*.
0.2 V. *decuocere*.
0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Gli ess. del sost., cit. a partire da Crusca (3), passati a TB, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 [Med.] Sottoposto a decozione. **2** [Med.] Sost. Infuso ottenuto per mezzo dell'ebollizione dell'acqua in cui è immerso un vegetale.

0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 [Med.] Sottoposto a decozione.
[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 184, pag. 190.19: E retificase cum aqua de miele **decocta**.

2 [Med.] Sost. Infuso ottenuto per mezzo dell'ebollizione dell'acqua in cui è immerso un vegetale.
[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Usi per tre giorni lo **decotto** di aneto. || Crusca (3) s.v. *decotto*.
[2] **f** *Libro degli adornamenti delle donne*: Si lavi collo **decotto** della crusca. || Crusca (3) s.v. *decotto*.
[3] **f** *Libro degli adornamenti delle donne*: Togli lupini, e con acqua di fontana fanne **decotto** forte. || Crusca (3) s.v. *decotto*.

DECOZIONE s.f.

0.1 *decocione*, *decoçione*, *decocioni*, *decociuni*, *decoctione*, *decoptione*, *decotione*, *decottione*, *decozione*, *decuctione*, *dichoçione*, *dichonçione*, *dicoçione*, *dicotione*, *dicozione*, *edicotione*.
0.2 DEI s.v. *decozione* (lat. *decoctio*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **3**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).
0.7 1 [Med.] Ebollizione di erbe o frutti da cui si estraggono principi attivi con valore curativo. **1.1** [Med.] Prodotto dell'ebollizione di erbe o frutti che ha valore curativo, decotto. **1.2** [Vet.] Impacco curativo. **2** Lo stesso che cottura. **2.1** Ebollizione. **3** Lo stesso che digestione.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 [Med.] Ebollizione di erbe o frutti da cui si estraggono principi attivi con valore curativo.
[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.20: E apresso sì prenda questa medicina: primieramente facia fare una **dicotione** di viuole, di susine, di seme di zucche, di melloni, di cietriuoli, d'erbe frede...

– [Vet.].
[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 184.12: recipe feno gr(ec)o libr(e) j et fallo vullire nell'acqua fine actanto ch(e) crepe et poi ce mesteca de farina de granu in q(uan)tità de una libra oi de due, co la p(re)dicta acqua di la **decoctione** admestecata et dalgela a beve(re) allu c. dui fiate in iorno...

1.1 [Med.] Prodotto dell'ebollizione di erbe o frutti che ha valore curativo, decotto.
[1] *Virtù del ramerino*, 1310 (fior.), pag. 756.24: sì bolla i fiori de· ramerino e usi di bere di quella **decozione** tiepida.
[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 26, pag. 166.6: Lo sterco de lo lupo dato a bere con **decottione** di marrobio, molto vale contra dolore di fianco.

– [Vet.].
[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 13, pag. 585.4: Et a la humiditati di lu corpu falli kista **decociuni** di li infrascripti cosi. Pigla la herba violaria e la vitriola e la branca ursina e li malvi, equali quantitati, e cochili insembli...
[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 99, pag. 215.6: et lavese (con) q(ue)lla **decoctione** d(e)lle radicine et d(e) le folgia di li gebli...

1.2 [Vet.] Impacco curativo.
[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 257.21: It(em) se l'ung(n)e se façça dure p(er) la renuvat(i)o(n)e luru et forte, falge lu **decuct(i)o(n)e** voi lu emplasto ch(e) sequeta.

2 Lo stesso che cottura.
[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 142-154, pag. 465, col. 1.10: gl'omini no preparavano cibi, né fevano **decocioni** né delicança in cibo, né no era in vino...

2.1 Ebollizione.
[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 30, ch., pag. 292.10: e 'l modo come l'acqua grossa s'asottillia si è per **dicotione**.

3 Lo stesso che digestione.
[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 27, pag. 119.17: (et) lo stomaco purga per lo canale de la bocca superfluità leve spumosa exurgente per la **decotione** dei cibi...

[u.r. 11.08.2010]

DECRÉDERE v.

0.1 *decrede*.
0.2 Da *credere*.
0.3 Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.).
0.5 Nota *decredere di* qno: «perché decrede / alcun om de sua donna», Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Non credere, non avere fiducia.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Non credere, non avere fiducia.
[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 11.5, pag. 33: Ragione e forzo veggio che **decrede**, / c'om non pò lei contradir né star oso...
[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 13.13, pag. 39: donque perché **decrede** / alcun om de sua donna, o n'à temenza?

[u.r. 21.05.2010]

DECREPITÀ s.f.

0.1 *decrepità*.
0.2 Da *decrepito*.
0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95

(pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Vecchiaia estrema.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Vecchiaia estrema.
[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 245.7, pag. 155: et en **decrepità** che gl'ogli stilla, / sortilega doventa e grand busadra.
[2] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 15, 43-54, pag. 408.14: vecchiezza, o vero **decrepità**...

DECRÈPITO agg./s.m.

0.1 *decrepita*, *decrepiti*, *decrepito*, *decrepitu*, *dicrepita*.
0.2 DELI 2 s.v. *decrepito* (lat. *decrepitum*).
0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 In età molto avanzata. **2** Sost. Persona molto vecchia.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 In età molto avanzata.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 171.11: et issu standu juvini avia audutu Pisistratu ià **decrepitu** aringari...
[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 11, vol. 1, pag. 727.3: Essendo messer Piero Sacconi d'Arezzo de' Tarlati in età **dicrepita** intorno al centinaio delli anni, e malato a morte, in questi dì si disse publico che pensò di no· volere morire che nonn ordinasse prima alcuno nobile fatto del suo antico mestiere...
[3] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 26, 52-66, pag. 624.28: quando l'omo è vecchio è maturo, quando è **decrepito** allora è fraudo...

2 Sost. Persona molto vecchia.
[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 26, pag. 58.7: Io mi metto oggimai tra' vecchi, che si chiamano **decrepiti**, e che son venuti al fine loro.
[2] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 Par 36, vol. 4, pag. 315.6: non ebbe misericordia di fanciullo nè di vergine, nè di vecchio nè di **decrepito**...

[u.r. 19.01.2010]

DECRÉSCERE v.

0.1 *decrescendo*, *decrescere*, *descresceva*, *decrescevano*, *decresciere*, *decrese*, *decresse*, *decresce*, *decresse*, *descresce*, *descresse*, *dicresce*, *dicresceno*, *dicrescere*, *discrescie*.
0.2 DELI 2 s.v. *decrescere* (lat. *decrescere*).
0.3 Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).
In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Diminuire di quantità o di intensità. **1.1** Diminuire di statura e di prestanza fisica. **1.2** Diminuire di saggezza e sapienza. **1.3** [Dell'acqua del mare o di un fiume:] abbassarsi di livello, sgonfiarsi. **1.4** [Detto della luna:] passare dalla fase di plenilunio a quella di novilunio.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Diminuire di quantità o di intensità.
[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 415, pag. 576: Aver mal concostado molto tosto **decrese**...
[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 31.23: e lo mieu colore sì **descresse** e la mea força e la mea beleça sì se destruçe.
[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 6.28: E non, come più crescie ricchessa, paghamento **discrescie**?
[4] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.1.5, pag. 278: Cresce e **dicresce**, corrompe e sta 'ntero / per sua natura, sì com' fue di prima?
[5] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 52.9: Folle ène chi lo suo danno acresce, che tuttavia lo suo prode **dicresce**...

1.1 Diminuire di statura e di prestanza fisica.
[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 50, vol. 1, pag. 383.12: allora comincia a **decrescere**, e a menomare la forza sua, infino alla sua fine.

1.1.1 Divenire più basso e più piccolo.
[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 529.31: né perché li monti **descresce** per lo cavado marmore...

1.2 Diminuire di saggezza e sapienza.
[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.) , 14, pag. 120.23: ché credeno crescere per sapientia di falsità, ma in verità elli **dicresceno** et menimano, et vanno sempre in profondo.
[2] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 3, pag. 240.12: Non è colui felice che non ha onde crescere; ma colui è beato che non ha onde **decrescere**, nè ha perch'egli possa decrescere.

1.3 [Dell'acqua del mare o di un fiume:] abbassarsi di livello, sgonfiarsi.
[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 1-12, pag. 399, col. 2.4: dove cresse et **decresse** lo mare in su la ... spiaça...
[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, capp. 22-23, pag. 326.6: ma lla vera ragione e cagione si è per la reflussione che ffa il Mare Occeano, che in volgare si chiama il fiotto, il quale s'ingenera bene e ha suo movimento in aquilone, e cresce e **dicresce** due volte tra dì e notte.
[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 136.6: Allora comenzao lo Tevere a crescere e non **decresceva** niente.

– Sost.
[4] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 37.21: Cioè nel mare, che dopo il crescere ed il **dicrescere**,

torna uguale.

1.4 [Detto della luna:] passare dalla fase di plenilunio a quella di novilunio.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 84.11: Da prima sera la Luna sta sovra tera VIIJ ponti e puo' va a monte e cossì va la Luna crexando IIIJ ponti ogno dí infina qu' ella sia redonda, çiò sì è ali XV dí e puo' quando ella **descresse** in XVJ dí...

[u.r. 12.01.2010]

DECRESCIMENTO s.m.

0.1 *dicrescimento*.
0.2 Da *decrescere*.
0.3 *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** Il diminuire (di qsa che è giunto alla sua pienezza).
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Il diminuire (di qsa che è giunto alla sua pienezza).

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 335.30: che Cristo, che fue ottimamente naturato, volle morire nel XXXIV anno della sua etade; chè non era convenevole intrare la divinitade in **dicrescimento** delle corporali virtudi.

DECRETALE s.f./s.m.

0.1 *ddicretali, deaetale, decletale, decletali, decratali, decretagle, decretai, decretal, decretale, decretali, degratali, degretali, derchattale, dicletale, dicretal, dicretale, dicretali, digretale, digretali.*
0.2 DEI s.v. *decretale* (lat. *decretalis*).
0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1320-22; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1305; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 **1** [Dir.] Lettera pontificia contenente norme giuridiche. **1.1** [Dir.] Raccolta di lettere pontificie contenenti norme giuridiche. **1.2** [Dir.] Diritto canonico. **2** Fig. [In contesto metaforico e scherzoso:] natica.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 [Dir.] Lettera pontificia contenente norme giuridiche.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.113, pag. 895: La legge tutta per iguale, / dicreto saccio e **dicretale**...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: Se verame(n)te di legge, uvero di **decretali**, uvero di decleto vorai tractare...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 115.33: Item dannò Amerigo Carnontese colla sua dottrina, secondo che dice la **dicretale** che conincia: *Dannamus* etc.

[4] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.) , pag. 57.28: Questi fece una nuova **decretale** di nuomo [sic], che mai infino a lui non era essuta, che fece, che ogne Papa d'allora innanzi potesse rinunziare il Papato per utilità dell'anima sua...

[5] *Doc. venez.*, 1305, pag. 37.25: ni altro pralati lo posa constre(n)çere ni per lece, ni per **derchattale** nesune, né per nesuna altra rasone...

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 17 rubr., vol. 2, pag. 159.15: Che chiunque insegnarà legi o vero **decretali** per tutto l'anno ne la città di Siena, abia dal comune di Siena XXV libre di denari.

[7] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 67.22: Èmi decto che 'l Papa àe facte tra più volte più **decretali**, e però ti prego che le mi mandi tucte quante ne puoi avere in carta di banbacia: sìe mi potranno essere molto utile.

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 73-87, pag. 283, col. 1.13: che 'l ditto santo se mise ad imparare scientia e in poco tempo fo grande dottore, e nota che non curò d'imparare **Decretali** né scientie lucrative...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.1: Anchor tut'i decreti e tut'i **decretal** e somme e apparati e ioxe e sovrescrichii, leçe e raxon civil e tuti hi libri chi han scrito hi doctor de la sancta gesia...

[10] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 2.2, pag. 422: Om può saper ben fisica e natura / e legge con Decreto e **Decretali**, / e conventare en divina Scrittura / e in tutte sette l'arti liberali...

[11] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 1, pag. 508.1: Ancora a l'ultima **deaetale** è più da credere, imperò che quella è più ultima è più corretta...

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 18, par. 2, vol. 2, pag. 41.5: Cui in cori et cum cori dubita di la fidi et di li sacramenti di la ecclesia, esti hereticu; cussì dichi la **decretali** extravaganti *De heresi ad abolendam*.

1.1 [Dir.] Raccolta di lettere pontificie contenenti norme giuridiche.

[1] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1297], pag. 40.27: Del mese di febbraio, il die di Cha(r)nasciale, mi racchoma(n)dò Neri Be(r)ra tre libri di questi di sop(ra), (e) rimasegli l'uno, ch'è una **decretali** i(n)choiata di verde, (e)d è de l'abate di Choneo...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 127-141, pag. 290, col. 1.18: fe' multi trattadi, e fenne uno lo quale è dannato per la Chiesa, come appare nel primo delle **Decretali**, imperçò che mise in divinitade non pur trinitade, ma quaternitade.

[3] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 123.27: Due paia di **dicretali** chiosati in carte di pecora.

[4] *Doc. fior.*, XIV sm. (3), pag. 41.4: feci la concordia chol deto meser Lucio e a lui diedi uno ronzino e sei chuchiai d'argento e uno **dicretale** e le Croniche Marteniane...

1.2 [Dir.] Diritto canonico.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 37.2, pag. 76: Poi te' ciascun, secondo **Dicretale**, / Che, se l'uon giura di far alcun male, / S'e' se ne lascia, non è pergiurato.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.134, vol. 3, pag. 152: Per questo l'Evangelio e i dottor magni / son derelitti, e solo ai **Decretali** / si studia, sì che pare a' lor vivagni.

[3] *Stat. perug.*, 1342, I.102.2, vol. 1, pag. 334.26: uno el quale legga el Decreto e l'altro el quale legga le **Decretagle**...

2 Fig. [In contesto metaforico e scherzoso:] natica.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.20: Le peccatrice li facevano le ficora e sì lli gridavano dicennoli moita iniuria. Bene se aizavano li panni dereto e mostravanolli lo primo delli **Decretali** e lo sesto delle Clementine. Moita onta li fecero.

[u.r. 11.10.2012]

DECRETALISTA s.m.

0.1 *decretalista*, *decretalisti*, *decretalisto*, *dicretalisti*.
0.2 DEI s.v. *decretale* (lat. mediev. *decretalista*).
0.3 *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.); *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 [Dir.] Esperto di decretali, di diritto ecclesiastico (contenuto nelle lettere pontificie).
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 [Dir.] Esperto di decretali, di diritto ecclesiastico (contenuto nelle lettere pontificie).

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 32.9: tu ç'ài tolto lo philosopho e **decretalista** nostro.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 82, pag. 202.25: Missere lo Vescovo da Castello, e così uno **decretalista** buono ch'è suo vicario, ci confortano valentemente...

[3] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 107.25: huomo di scienzia, finissimo dottore, buono **decretalista**, finissimo trovatore e bel dittatore...

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 73-87, pag. 371.16: *Dietro ad Ostiense et a Taddeo*; questo Ostiense e Taddeo furno due cardinali grandi **decretalisti**, e scrissono sopra li Decretali e dierno la dottrina del piatire nella corte ecclesiastica...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 178.17: lo vicario dello papa, sio collega, lo quale fu uno oitramontano, granne **decretalista** e vescovo de Vitervo...

[u.r. 19.01.2010]

DECRETALISTO s.m. > DECRETALISTA s.m.

DECRETARE v.

0.1 *decreta*, *decretare*, *decretarono*, *decretasti*, *decretata*, *decretate*, *decretato*, *decrete*, *decreti*, *decreto*, *decretò*, *decretu*, *dicreta*, *dicreti*.
0.2 Da *decreto*.
0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 [Dir.] Emettere un decreto, decidere in virtù della propria autorità. **1.1** Approvare con un decreto. **1.2** Ordinare con un decreto, o in virtù della propria autorità. **1.3** Assegnare, attribuire con un decreto. **1.4** Deliberare con un decreto che qsa abbia un determinato statuto. **2** Pass Essere oggetto di un giudizio (di condanna). **3** Decidere qsa meditatamente e con solennità.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 [Dir.] Emettere un decreto, decidere in virtù della propria autorità.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 45, pag. 370.1: I tribuni così **decretarono**: Se il consolo al senato permette delle province, di stare a quello che il senato ne giudicherà piaceci...

1.1 Approvare con un decreto.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 245, pag. 52: Quatro petetiuni allo re foro date; / Delle quatro le dui forono **decretate**; / Non è colpa dello re se non so observate...

1.2 Ordinare con un decreto, o in virtù della propria autorità.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 8, pag. 178.23: o etterna prigione **decretata** alla nocente turba...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 17, pag. 474.25: E ancora **decretarono** doni, che gli ambasciadori portassono al re due saule purpuree ciascuna con fibule d' oro...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 114, *Assunz. Maria*, vol. 3, pag. 999.1: [Ed egli:] "Io n'abbo la carta che tu dittasti con la tua propia bocca, [e **decretasti** di durata eterna]...

1.3 Assegnare, attribuire con un decreto.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 86.5: lu hunuri di lu triumphu cussì disiyatu da l'altri et lu quali l'era statu **decretu** da lu Senatu per certi soy boni fatti d'armi...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 7, vol. 2, pag. 216.9: Cun zò sia cosa que privatamenti fussi stata **decreta** la provincia di Asya per la ligi Sulpicia a Gayu Mariu...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 9, pag. 300.28: e la supplicazione in nome d' amenduni e il trionfo a ciascuno fu **decreto**.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 22, pag. 232.31: A ciascuno de' consoli fu **decreta** Italia per provincia...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 13, pag. 400.8: A M. Pomponio pretore in Sicilia il cannese esercito con due legioni furono **decretate**.

1.4 Deliberare con un decreto che qsa abbia un determinato statuto.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 14, pag. 400.22: Avvegna che ancora apertamente non pareva Africa **decretata** in provincia...

2 Pass. Essere oggetto di un giudizio (di condanna).

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 145, pag. 109: «Oi re de 'Talia bon' ora fus' tu franco, / ké tutu 'l mundu sì fo al to comando, / or' è tu **decretu** e caçutu in bando, / ke lo Antichristo, lo falso e 'l renegato, / te vol confundere in morte et in gran dano...

3 Decidere qsa meditatamente e con solennità.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.69, vol. 3, pag. 246: la voce tua sicura, balda e lieta / suoni la volontà, suoni 'l disio, / a che la mia risposta è già **decreta**!».

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 49-69, pag. 342, col. 1.14: Çoè açò che possi savere lo perché sovraditto, e che lo meo *amore* mustri piú dixío, adomanda seguramente to piasere, ch' ell' è çà la *resposta* ***decreta***, çoè ordenada.

DECRETO s.m./agg.

0.1 *ddicreti*, *decleto*, *decreta*, *decrete*, *decreti*, *decreto*, *decretru*, *decretu*, *dicreti*, *dicreto*.
0.2 DELI 2 s.v. *decreto* (lat. *decretum*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2.1**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Cronica fior.*, XIII ex.; *Doc. prat.*, 1305; *Doc. pist.*, 1337-42; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N La forma abbreviata *d.* (due occorrenze in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.)) non è inclusa in **0.1** perché trascinerebbe più di 26.000 occorrenze non pertinenti nella ricerca nella banca dati.
0.7 **1** [Dir.] Atto di un'autorità avente valore normativo. **1.1** Estens. Potere di decretare, dominio. **1.2** Estens. Decisione. **2** [Dir.] Plur. Raccolta di norme (o rif. collettivamente a un insieme di atti normativi). **2.1** [Dir.] Plur. e Sing. L'insieme delle norme giuridiche, il diritto secolare e canonico (affiancati o distinti nelle att.). **2.2** Il *Decreto* o i *Decreti*: il *Decretum* di Graziano. **3** Atto di espressione di una volontà individuale o collettiva (in partic. della volontà divina, di una divinità o generic. superiore); il suo contenuto. **4** Principio, regola morale o dottrinale. **5** Agg. Che è oggetto di un atto normativo o d'autorità o di una decisione. **5.1** Agg. Che è stato assegnato, attribuito.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 [Dir.] Atto di un'autorità avente valore normativo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 223.2, pag. 259: [O] giudice Gherardo, ah me, che stroppo, / se 'l tuo **decreto** fusse appo alcun ladro, / u se tu fussi in India over qui zoppo, / poi devenuto se' tanto leggiadro!

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.18, pag. 113: bastame pur la scrittura che me sia detto: «Absolveto», / ché 'l tuo detto m' è **decreto** che me tra' for del porcile.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 32, vol. 4, pag. 110.2: E se il consolo ucciderebbe allora per **decreto** del senato uomo incolpato a torto, certo mal ne potrebbe avvenire.

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 112.26: Inocentio terzo e conpuose **dicreti** e dicretali e sermoni...

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 189.24: Questo primo del corpo di chavalieri senza **decreto** del senado fo fato imperador...

[6] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 5.19: Nel MCXXV li Fiorentini sì disfecero quella cotanta Fortezza, ch'era rimasa in su Fiesole. Et allora ordinaro, et fecerne **decreto** per istatuto di non lasciarla mai rifare.

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 155, vol. 1, pag. 144.36: Et denanzi al detto giudice et per lui si debiano dare li tutori et li curatori a li pupilli et a li adulti, et li attori constituire, et le ragioni de' minori rendere, et de' sospetti de' tutori cognoscere: et lo **decreto** ne li contratti de li tutori et de' minori interponere.

[8] **Gl** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 29, gl. t, pag. 18.32: «**Decreti**», ciò erano le leggi overo le dignitadi del Senato...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 7, vol. 2, pag. 137.4: Lu divu Augustu cummandau per so **decretu** que Gayu Tertiu [[...]] andassi et pilyassi li beni di so patri Tecciu...

[10] *Stat. perug.*, 1342, II.37.1, vol. 1, pag. 409.27: E le preditte cose la podestà e 'l capetanio e gl'ofitiagle del comuno de Peroscia siano tenute e deggano e quisto ordenamento, **decreto** overo costitutione oservare e fare oservare.

[11] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 140, vol. 1, pag. 614.12: E era allora podestà di Firenze messer Rosso Gabrielli d'Agobbio, e fu il primo che fosse per VI mesi, che innanzi erano le podestadi per uno anno; per lo meglio del Comune si fece allora quello **decreto**, che poi seguì sempre.

[12] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 9, pag. 555.7: per lo segondo **decreto** [[il cancelliere]] receva la mittà de quello che se dice de sotto de la diffinitiva sentencia...

[13] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 267.7: Et questo ordenamento et **dicreto**, perpetualmente osservando fino al dì d' ancoi, in Venexia el si vede.

[14] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 30, vol. 2, pag. 496.11: e llo re lo fé suo luogotenente, e per suo **decreto** e alli baroni e a' popolani comandamento fece che ubidito fosse come la persona sua.

– Locuz. avv. *Per decreto*.

[15] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 595.2: E ben s' aveano consigliato quelli *d' Efesia* per **dicreto** di disfare la memoria del crudelissimo e perversissimo uomo...

[16] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 12, vol. 1, pag. 125.15: Per la qual cosa Stefano papa secondo gli scomunicò, e tolse per amenda del misfatto a lo 'mperio il regno di Puglia e di Cicilia, e

stabilì per **dicreto** che sempre fosse di santa Chiesa.

– Locuz. avv. *Senza decreto*.

[17] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 20.92, vol. 2, pag. 342: Veggio il novo Pilato sì crudele, / che ciò nol sazia, ma sanza **decreto** / portar nel Tempio le cupide vele.

1.1 Estens. Potere di decretare, dominio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 8.72, pag. 111: come colui che l'Africa ridusse / per forza tutta sotto il mio **decreto**.

1.2 Estens. Decisione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 3, vol. 2, pag. 74.24: foru stranguliati per **decretu** di lur parenti.

2 [Dir.] Plur. Raccolta di norme (o rif. collettivamente a un insieme di atti normativi).

[1] *Doc. prat.*, 1305, pag. 462.6: siano puniti seco(n)do la ragione e li ordinam(en)ti e' **decreti** del comune e del popolo della terra di Prato...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 55, vol. 1, pag. 84.33: et secondo che li capitoli del costoduto, **decreti**, ordinamenti et riformagioni del comune di Siena più pienamente contengono et dichiarano.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 82, pag. 104.23: Infrascritti sono gli Ordinamenti, statuti e leggi, **decreti** e provisioni...

2.1 [Dir.] Plur. e Sing. L'insieme delle norme giuridiche, il diritto secolare e canonico (affiancati o distinti nelle att.). || Non è decidibile se in qualche caso sia rif. più precisamente al *Decretum*, v. **2.2**.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 328, pag. 611: Li **decreti** ve'l dise e le devinitadhe: / molt ama Deu quelor qe d'altri à pïatadhe, / qé per lo so amore se mantien cristentadhe.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.113, pag. 895: La legge tutta per iguale, / **dicreto** saccio e dicretale...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: [24] Se verame(n)te di legge, uvero di decretali, uvero di **decleto** vorai tractare, primo luogo (et) tenpo pone la lectera, s(e)c(on)do lo caso, terso la spositione dela lectera, quarto la similiansa, quinto li co(n)trarii, sexto le solutione.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.1: Anchor tut'i **decreti** e tut'i decretal...

[5] *Stat. perug.*, 1342, IV.155.1, vol. 2, pag. 552.3: fo per molte dottore de legge e de **decrete**...

[6] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 2.2, pag. 422: e legge con **Decreto** e Decretali...

2.2 Il *Decreto* o i *Decreti*: il *Decretum* di Graziano.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 27, pag. 95.15: perciò che, appena che si possano ben finire quelle cose che son mal cominciate, secondo che dicono gli **Decreti**. || Cfr. *Decretum*, II, I, I, XXV.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), Liber cons., cap. 25: imp(er)ò che a pena co(n) buona fine si co(m)pieranno quelle cose che àno mal coni(n)ciame(n)to, sì come li **decreti** diceno.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 233.37: e in l'anno del Segnor MCLII, Gracian monegho, de Glassa cità de Toschana nassudo, compuose lo **Decreto**...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 4, cap. 4, par. 3, pag. 113.20: *Agustino, ed è nel **Decreto** primo, questione prima*. I magi di Faraone facevano simiglianti miracoli come Moisè... || Cfr. *Decretum*, II, I, I, LVI.

[5] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 103-120, pag. 243, col. 2.2: Questo si è quel Gratiano che scrisse in **Decreto** e Decretai, e fo lí sí perfetto che piaxe alla rasone e alla iustisia.

[6] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 342.20: il quale vizio si è appellato simonìa, il quale peccato è riposto sotto eresia, secondoch' apare nel **Decreto**, prima questione. || Cfr. *Decretum*, II, I, I, I.

[7] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 123.26: Uno **dicreto** chiosato in carte di pechora.

[8] Jacopo Passavanti, Specchio, c. 1355 (fior.), dist. 4, pag. 71.15: Di queste tre parti della penitenzia dice san Giovanni Boccadoro, ed è nel **Decreto**: *In corde contritio, in ore confessio, in opere tota humilitas*. || Cfr. *Decretum*, II, XXIII, III, I, XL.

[9] *Stat. lucch*., 1362, cap. 39, pag. 104.24: Excepto che alli suoi filliuoli e filliuole, sorori e fratelli e primi cuzini, e altre persone a lui coniunte in fine in quarto grado, segondo lo computo delli **Decreti**.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 98.30: Unde in li **decreti** si scrivi la cunfessiuni di Bilingueri. (De conse. d...): «Ego Berengarius... || Cfr. *Decretum*, III, II, XLII.

3 Atto di espressione di una volontà individuale o collettiva (in partic. della volontà divina, di una divinità o generic. superiore); il suo contenuto.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 4, pag. 279.7: però che la romana potenza non per ragione né per **decreto** di convento universale fu acquistata, ma per forza, che alla ragione pare essere contraria.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 49.9, pag. 184: ché la beltà ch'Amore in voi consente, / a vertù solamente / formata fu dal suo **decreto** antico...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 10.34, vol. 2, pag. 159: L'angel che venne in terra col **decreto** / de la molt' anni lagrimata pace...

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 5, (frammento).4709, pag. 402: E Paolo, che vide il gran segreto / Lo qual si tace all'umana gente, / Potè bene saper ciascun **decreto**.

[5] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 3, 133-141, pag. 56, col. 1.10: *Se tal decreto*. Qui mostra che, per orazione, del **decreto** de Dio l'effetto s'accorza...

[6] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 15, vol. 3, pag. 244.24: e mosse gli dei a piatà: gli quali avegna che non possano rompere gli fermi **dicreti** delle antiche sirocchie...

[7] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 52.7, pag. 557: cioè che la divina provedenza, / quando creò il mondo, con sincera / vista conobbe il fin d' ogni semenza / razionale e bruta che 'n quell' era, / e con **decreto** etterno disse stesse / quel che di ciò in sé veduto avesse.

[8] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 75, col. 2.29: Conciossiacosachè Cristo facesse quello meraviglioso **decreto**: cioè colui che me serve mi seguiti.

4 Principio, regola morale o dottrinale. || Lat. *decretum* come trad. del greco *dogma*, passato nei volgarizzamenti.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 299.3: Tal differenza è tra' **decreti** di filosofia, e'

comandamenti, chente ella è tra gli elementi, e' membri. || Cfr. Sen., *Ep*., XV, 95, 12 «Hoc interest inter decreta philosophiae et praecepta quod inter elementa et membra».

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 288.23: s'alcuno hae **decreti** diritti, e onesti, invano è ammonito.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 28.11: Ma la imprudenzia, sempre a sè bugiarda, i meriti delle cose non può mutare, nè a me (per **decreto** di Socrate) arbitro esser licito aver occultata la verità, o ver conceduta la bugia. || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, IV, 4 «nec mihi Socratico decreto fas esse arbitror vel occuluisse veritatem vel concessisse mendacium».

5 Agg. Che è oggetto di un atto normativo o d'autorità o di una decisione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 1.124, vol. 3, pag. 16: come a sito **decreto**...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 288.9: s'alcun uomo non ha diritti **decreti**, ed è intorniato da' vizj, che utile gli farà l'ammonimento?

[3] **Gl** Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 15, 49-69, pag. 342, col. 1.14: ell'è çà la *resposta* **decreta**, çoè ordenada.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 15, pag. 196.11: Lachesis serva alla sua rocca la **decreta** legge...

5.1 Agg. Che è stato assegnato, attribuito.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 1, pag. 536.32: poscia ch'ello serrà intrado in la provincia a llui **decreta**...

[u.r. 20.04.2010]

DECRISTIANARE v.

0.1 *decristiana*.
0.2 Da *cristiano*.
0.3 Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Porre al di fuori della religione cristiana.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Porre al di fuori della religione cristiana.

[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 64-72, pag. 98, col. 2.2: *Ha men veneno*, çoè che no tene d'erore cum fe' l'altra questione, imperçò che, se força scema merito, non **decristiana** però le persone...

[u.r. 12.01.2010]

DECUMANO agg.

0.1. *decumana*.
0.2 DEI s.v. *decumano* 1 (lat. *decumanus*).
0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras.: *porta decumana* **1**.
0.7 1 [Milit.] Locuz. nom. *Porta decumana*: una delle due porte principali dell'accampamento romano (opposta alla porta pretoria).
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 [Milit.] Locuz. nom. *Porta decumana*: una delle due porte principali dell'accampamento romano (opposta alla porta pretoria).

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 32, vol. 2, pag. 417.4: L'assalto fu fatto alla porta di dietro, la quale è chiamata **decumana**...

[u.r. 12.01.2010]

DECUÒCERE v.

0.1 *decocendo*, *decocta*, *decotto*; **a**: *dicotte*.
0.2 Da *cuocere*.
0.3 *Metaura* volg., XIV m. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva. || Si completa con *decotto*.
0.7 1 Sottoporre ad ebollizione. **2** Lo stesso che maturare.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Sottoporre ad ebollizione.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6, ch., pag. 225.3: E imperciò che 'l mèle non **decotto** è laxativo, imperciò le pecore che pascono molto di quell'erbe sopra la quale è caduta questa cotale rugiada hanno grande fluxo di ventre...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 51, col. 1.12: ma sì ssi faccia fi. di tuçia volutivo con çucchero e aqua rosato **decotto**...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 71, col. 1.3: facciasi sileofon volotivo di tuçia con çuccaro e aqua rosata, **decotto** di terço in terço die...

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 246.12: L'Appioriso, in vino o in acqua **decotto**, dissolve la stranguria, e la dissuria.

2 Lo stesso che maturare.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 61-79, pag. 603.39: e **decocendo** col calore del Sole per li meati le la vite, diventa vino...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 386.11: [6] Altrimenti l'uve al sole **dicotte** poni in mosto fervente al fuoco poco lasciando, e poni al sole ancora, e sono ottime.

[u.r. 08.04.2011]

DECURIA s.f.

0.1 f: *decuria*, *decurie*.
0.2 DEI s.v. *decuria* (lat. *decuria*).
0.3 f *Deca terza di Tito Livio*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Milit.] Squadra formata da dieci soldati, costituente (nell'ordinamento militare stabilito da Romolo) la decima parte della centuria. **2** Ciascuno dei dieci gruppi in cui era diviso il Senato romano.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Milit.] Squadra formata da dieci soldati, costituente (nell'ordinamento militare stabilito da Romolo) la decima parte della centuria.

[1] **f** *Deca terza di Tito Livio*, XIV: Tostoché venivano ad essere divisi in **decurie** e in centurie, i cavalieri decuriati, e i pedoni centuriati facevano congiurazione ch'egli non si partirebbero per cagione di fuga... || GDLI s.v. *decuria*.

2 Ciascuno dei dieci gruppi in cui era diviso il Senato romano.

[1] **f** *Deca terza di Tito Livio*, XIV: Fecero tra loro dieci **decurie**, e di queste scelsero dieci uomini i quali si chiamavano decurioni uno per ciascuna decuria. || GDLI s.v. *decuria*.

[2] **F** *Romuleo* volg., XIV ex. (tosc.): si facesse di loro dieci **decurie**, delle quali decurie fossero eletti e creati dieci uomini... || Guatteri, *Romuleo*, vol. I, p. 40.

DECURIATO agg.

0.1 f: *decuriati*.
0.2 Da *decuria*.
0.3 f *Deca terza di Tito Livio*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Milit.] Diviso in decurie.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Milit.] Diviso in decurie.

[1] **f** *Deca terza di Tito Livio*, XIV: Tostoché venivano ad essere divisi in decurie e in centurie, i cavalieri **decuriati**, e i pedoni centuriati facevano congiurazione ch'egli non si partirebbero per cagione di fuga.... || GDLI s.v. *decuriato*.

DECURIO s.m.

0.1 *decurio*.
0.2 DEI s.v. *decurione* 1 (lat. *decurio*).
0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Milit.] Capitano di una schiera (inizialmente di dieci, più tardi di trentadue cavalieri). **1.1** Estens. Persona dotata di autorità sopra altre dieci. **2** Funzionario romano con il compito di amministrare e governare una colonia o un *municipium*.
0.8 Giulio Vaccaro 12.01.2010 [prec. red.: Maria Carosella].

1 [Milit.] Capitano di una schiera (inizialmente di dieci, più tardi di trentadue cavalieri).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 15, pag. 56.3: in una turma cavalieri trentadue, ed è chiamato **decurio** colui che n'è capitano...

1.1 Estens. Persona dotata di autorità sopra altre dieci.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 22.74, vol. 1, pag. 371: onde 'l **decurio** loro / si volse intorno intorno con mal piglio.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, Inf., 1324-28 (bologn.), c. 21, 118-126, pag. 527, col. 1.2: Qui gli chiama per nome, e imponelli uno **decurio**, zoè guardadore de dese; e s'ello guidasse C, averave nomme centurio.

[3] **Gl** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 22, pag. 349.16: El resto è chiaro. ***decurio***, *idest* lo signor de li x, *scilicet* Barbaricia.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 79-87, pag. 553.17: Et allora ne chiamò dieci di loro, dicendo: Fatevi avanti, Alichino e Calcabrina e Cagnazzo; e Barbariccia sia **decurio** e guidi li altri come caporale...

2 Funzionario romano con il compito di amministrare e governare una colonia o un *municipium*.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 216.2, pag. 363: El buon Ioseppe ab Arimattia, / nobil **decurio**, co' la mente pura, / discepol di Iesù [[...]] / egli a Pilato con gran doglia gìa / (palido avie 'l visaggio e la figura). / El corpo di Iesù morto li chiese...

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 411.15: Così il ricco Nicodemo meritò di ricevere nelle sue sante braccia il santo corpo di Cristo e ungerlo con cento libre d'unguento prezioso; così il nobile **decurio** Gioseppo meritò d'avere Cristo nel sepolcro suo.

[u.r. 11.04.2010]

DECURIONE s.m.

0.1 *decurione*, *decurioni*, *decurïoni*, *decuriuni*.
0.2 DELI 2 s.v. *decuria* (lat. *decurionem*).
0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Fatti di Cesare, XIII ex. (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 [Milit.] Ufficiale dell'esercito dell'antica Roma, posto a capo di dieci fanti. **1.1** [Milit.] Capitano di una schiera (inizialmente di dieci, più tardi di trentadue). **1.2** Estens. Persona dotata di autorità sopra altre dieci. **2** Funzionario romano con il compito di amministrare e governare una colonia o un *municipium*.
0.8 Giulio Vaccaro 12.01.2010 [prec. red.: Maria Carosella].

1 [Milit.] Ufficiale dell'esercito dell'antica Roma, posto a capo di dieci fanti.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 2, pag. 3.15: Patrici guardavano lo popolo; censori giudicavano de' patrimonii; ciliarce erano conestabili di mille, centurioni di cento, **decurioni** di diece.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 81.3, pag. 35: E cirïarche con centurïoni / vi sono in quelle pinture formati; / e ssonv' i nomi de' **decurïoni** / ch'ieran signor' di .x. nominati.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 207.34: quasi dubitandu la munita qui era stata prumisa da li **decuriuni** per refari lu Capitoliu...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 2.21, pag. 92: Fun ciliarche e fun centurioni, / maestri e reggitor dei cavalieri / e, diretro da lor, **decurioni**.

1.1 [Milit.] Capitano di una schiera (inizialmente di dieci, più tardi di trentadue).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 15, pag. 56.7: trentadue cavalieri sotto uno gonfalone, ed uno **decurione** si reggeano.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 38, vol. 1, pag. 414.13: tutti avrebbero volte le reni, se non fosse il buon conforto e il soccorso di Sesto Tempanio, il quale era **decurione** de' cavalieri.

1.2 Estens. Persona dotata di autorità sopra altre dieci.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 383.20: Qui connumera dieci demoni sotto uno **decurione** a scorta dello Autore, e impone loro quelo ch'abbiano a ffare.

2 Funzionario romano con il compito di amministrare e governare una colonia o un *municipium*.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 3, pag. 631.16: Acceso per disdegno verso la terra di Pozzuolo, perchè Cajo principe di quella colonia più tardi dava la pecunia promessa da' ***decurioni*** per rifare lo Campidoglio...

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), pag. 157.8: Vegnuda la sera, vene uno richo homo nobele **decurione** de la zitade che avea nome Arimatia de Iudea, lo quale avea nome Iosep...

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mc* 15, vol. 9, pag. 276.16: [42] Ed essendo già fatto sera; era pasqua il sabbato; [43] venne Iosef d' Arimatea, il quale era nobile e **decurione**, il quale aspettava il regno di Dio...

[u.r. 11.04.2010]

DECUZIONE s.f.

0.1 *decuzïone*.
0.2 Lat. *decutio*.
0.3 Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Paura (?).
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Paura (?).

[1] Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.), *O Regina cortese*, 53, pag. 39: vanetà larga gire, / non pò teco regnare. / Piglia **decuzïone**: / lo temor de lo inferno...

DEDENS prep.

0.1 *dedens*.
0.2 Fr. *dedans*.
0.3 *Lett. pist.*, 1331: **1**.
0.4 Att. solo in *Lett. pist*., 1331.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Entro, prima della fine di.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Entro, prima della fine di.

[1] *Lett. pist.*, 1331, pag. 250.15: che io mi rapresentrei **dedens** certana giornata a Parigi.

[2] *Lett. pist.*, 1331, pag. 250.19: Rapresenta'mi a Parigi dinançi a' maestri **dedens** la giornata.

[3] *Lett. pist.*, 1331, pag. 252.19: Perotto di Chastiglione m'à dato fiorini 4, soldi 15 sança più. Dissemi che **dedens** la ciandelloro mi drebbe lo più che potesse.

DEDICAMENTO s.m.

0.1 *dedicamento*.
0.2 Da *dedicare*.
0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che dedicazione.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Lo stesso che dedicazione.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 8, vol. 1, pag. 135.18: I parenti di Valerio furo corrucciati e disdegnati che il **dedicamento** di così nobile tempio fosse di necessità donato ad Orazio...

DEDICARE v.

0.1 *dedica*, *dedicandolo*, *dedicao*, *dedicare*, *dedicari*, *dedicârlo*, *dedicasse*, *dedicata*, *dedicati*, *dedicato*, *dedicatu*, *dedicauli*, *dedichi*, *dedicò*, *dedicollo*.
0.2 DELI 2 s.v. *dedicare* (lat. *dedicare*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Destinare in modo esclusivo (al servizio, al culto di una divinità). **1.1** Consacrare con un rito religioso. **1.2** Offrire in omaggio. **1.3** Intitolare a una divinità. **2** Pron. Riservare, rivolgere del tutto (il proprio impegno) ad uno scopo.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 Destinare in modo esclusivo (al servizio, al culto di una divinità).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 8.29: In cinque maniere santifica lo spirito di sapienza lo cuor dell'uomo. [[...]] Appresso elli lo **dedica** al servigio di Dio che elli il trae di tutte cure, e mettelo del tutto a pensare di Dio, ed a lui amare e servire.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 42.32: e la prima fiata dissu quisti paroli, parlandu a li donni: «Drittamenti mevi distivu e drittamenti m'aviti **dedicata**».

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 396.19: lo tuo corpo a Dio **dedicato** leggiermente in pubblico non dimostri, nè nel santuario di Dio ciascuno profano, e rio uomo possa leggiermente vedere.

1.1 Consacrare con un rito religioso.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 31, pag. 575.23: Et Bonifatius papa, con tutto lo populo romano, ne la die de kalende de novembro, lo **dedicao**...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 558.29: Avea il detto re di figliuole copioso numero, di bellezze ornate e di costumi splendide, le quali insieme un giorno, con caterva grandissima di compagne mandate dal loro padre, andarono a porgere odoriferi incensi a un santo tempio **dedicato** a Minerva...

1.2 Offrire in omaggio.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 87.9: li primi duni foru dunati a sonu di trumbi et **dedichi** ancora III vitelli et vinu...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Prol. Pr*, vol. 5, pag. 600.2: Anco che sì debile per la longa infirmitade, ho **dedicato** a vostro nome tre opere, acciò questo anno non sia passato in silenzio, e appresso a voi sia stato muto; cioè la interpretazione di tre libri di Salomone...

1.3 Intitolare a una divinità.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 67, pag. 151.19: Lo suo idolo si faceva con le saette in mano; ed a lui era **dedicato** lo cielo.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 68, pag. 152.26: Chiamarollo li pagani dio delle battaglie. A lui **dedicò** Romolo quel mese, che si chiama Marzo, reputandose egli suo figliuolo.

1.3.1 Rendere divino.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 25, pag. 178.3: Venere fu una bella donna reina di Cipri, e dopo la sua morte fu **dedicata** nel quinto pianeto, ciò è Venus...

2 Pron. Riservare, rivolgere del tutto (il proprio impegno) ad uno scopo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 165.2: Carneades, fatigusu et continuu cavaleri di sapiencia, chumputi li LXXXX anni, ca per certu issu tantu phylosophau quantu vissi, cussì s'avia dunatu maravilyusamenti et **dedicatu** a li operi di sapiencia...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Prol. Dan*, vol. 8, pag. 6.4: E certamente io essendo giovane, dopo il studio di Quintiliano e di Tullio e delle eleganze retoriche, avendomi **dedicato** alla fatica d'imparare la lingua caldaica...

[u.r. 12.01.2010]

DEDICATO agg.

0.1 *didicato*, *dedicata*.
0.2 V. *dedicare*.
0.3 <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Destinato in modo esclusivo (al servizio di una divinità).
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 Destinato in modo esclusivo (al servizio di una divinità).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 8.24: tu dei sapere che questo motto santo vale altrettanto come puro, come sanza terra, come **didicato** al servigio di Dio...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 13.18: Una virgini monaca **dedicata** a la dea Vesta...

[u.r. 09.01.2009]

DEDICAZIONE s.f.

0.1 *dedicaciuni*, *dedicatione*, *dedicazione*; **a**; *dedicacion*.
0.2 DELI 2 s.v. *dedicare* (lat. *dedicationem*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, *Addizioni* 1329-35; *Lett. fior.*, a. 1348.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Atto di dedicare (un tempio) al culto di Dio, di una divinità, di un santo. **2** Impegno preso nei confronti di un'opera o di un'istituzione.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Atto di dedicare (un tempio) al culto di Dio, di una divinità, di un santo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 245.17: E pregaolo ke lassasse venire scenophegia, id est la dedicatione de lo tenpio, la quale li iudei celebravano con grande celebritate, e facta la **dedicatione** dessero la vactalgia a lloro volontate.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 207.7: commu violentamenti operau la ira in lu pectu di tuttu lu populu rumanu in quillu tempu in lu quali era data la **dedicaciuni** di lu templu di Mercuriu per li suffragij a Marcu bannarisi...

[3] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc*., cap. 19, pag. 280.2: K. XIX. Questo se dixe en la **dedicacion** de la gliexia.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 29, vol. 5, pag. 219.1: Cantico nella **dedicazione** della casa di David.

– La *Dedicazione di San Michele* (29 settembre).

[5] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1329-35, (1329/1334), pag. 331.6: La Exaltazione di Sancta Croce. - Sancto Matheo apostolo. - La **Dedicazione** di sancto Micchele. Ottobre. Sancto Francesco confessore.

[6] *Lett. fior.*, a. 1348, pag. 351.21: Che dalla **Dedicatione** di S. Michele infino a resurrexo, i frati erano tenuti di mangiare una volta el dì...

[7] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt*., cap. 18, pag. 72.16: K. XVIII. Questo Vagnelio se dise (ço è se dé dir) en la **dedicacion** de sen Michaele Archangelo.

2 Impegno preso nei confronti di un'opera o di un'istituzione.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* c. 1320-75, [1362/74], pag. 134.8: E questo statuto et ordine sia tenuto d'oservare ciascheuno frate e suoro che ora è e per lo tempo serà, in virtù di sancta obbedienzia, et per l'oblazione, **dedicazione** e promissione per lui facta al decto Spedale et a lo suo rectore et a li frati.

[u.r. 19.01.2010]

DÈDITO agg.

0.1 *dedite*.
0.2 DEI s.v. *dedito* (lat. *deditus*).
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Sottomesso amorevolmente.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Sottomesso amorevolmente.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 127-138, pag. 391, col. 2.3: *Che servo sono*: çoè che tutte le anime sono **dedite** ad un çudexe, ad uno podestà, ad uno re, ch'è suo creatore.

DEDIZIONE s.f.

0.1 *dediciuni*, *dedizione*, *dedizzione*.

0.2 DELI 2 s.v. *dedito* (lat. *deditionem*).
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi mediani e merid.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Consegna o resa al nemico. **2** Offerta ad una divinità.
0.8 Maria Carosella 12.07.2004.

1 Consegna o resa al nemico.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 27.19: Adonca a la multitudini di li signali issu igualau li soy saguri per sou saguratu combatiri et per laydi patti que issu fici et per sua mortali **dediciuni**, [ca issu fu datu in manu di li inimici].

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 74.32: Adonca manifestu indiciu fu di la neglecta disciplina di li cavaleri la miserabili **dediciuni** di Mancinu et indiciu fu di la disciplina conservata lu bellissimu triumphu di Scipiuni.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 40, pag. 163.34: E in brieve furono date venti terre, e sei per forza prese: con volontaria **dedizione** ne vennero da quaranta...

2 Offerta ad una divinità.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 6, pag. 36.5: E ccierto questa **dedizzione** divina fu tracconvenevole, ch'ella fu di meno perfetta a ppiù perfetta, e ddi più perfetta a istraperfetta di cose afferanti e convenevoli alla salute umana.

[u.r. 19.01.2010]

DEDURRE v.

0.1 *dedotta, dedotto, deduca, deducciri, deduce, deducendo, deducendoci, deducendosi, deduceno, deducente, deducere, dedùcervi, deducesi, deducete, deduchiri, deduciamo, deducta, deducte, deducti, deducto, deduga, dedur, dedure, dedurse, deduse, deduseno, dedusse, dedutta, dedutte, dedutti, dedutto, didotta, didotti, didotto, diduce, diducegli, diducendo, diducendosi, diducere, diducerlo, diducermi, diducie, diduciere, diducono, didurremo, didusse, didute, didutta, didutto*.
0.2 DELI 2 s.v. *dedurre* (lat. *deducere*).
0.3 *Ritmo cass.*, XIII in.: **4**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Lett. palerm.*, 1371 (1).
0.5 Locuz. e fras. *dedurre alla notizia* **2.1**; *dedurre il vizio* **2.1**.
0.7 1 Trarre fuori. **1.1** Fig. **1.2** [Filos.] Trarre argomentazioni l'una dall'altra; ottenere con il ragionamento come conseguenza logica. **1.3** Pass. Essere conseguenza (di qsa). **1.4** Sottrarre da un computo. **2** Portare da un luogo a un altro; in una direzione; verso un punto d'arrivo. **2.1** Fig. **2.2** Indirizzare ad uno scopo. **2.3** Far giungere ad un risultato, ad una nuova condizione. **3** Far andare dall'alto verso il basso. Fig. [In senso morale: da un polo pos. a uno neg.]. **4** Aver piacere.
0.8 Pietro G. Beltrami 03.07.2005.

1 Trarre fuori.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 170.34: A provochare il sangue mestruo e **diduciere** il filiuolo morto e la secondina sia data la trefora mangna con sugho di ruta...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 13.73, vol. 3, pag. 213: Se fosse a punto la cera **dedutta** / e fosse il cielo in sua virtù supprema, / la luce del suggel parrebbe tutta...

1.1 Fig.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 30.35, vol. 3, pag. 497: Cotal qual io la lascio a maggior bando / che quel de la mia tuba, che **deduce** / l'ardüa sua matera terminando...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 1, pag. 126.21: però tuttavia che di questa veracie sentenza per sé altro esprichatore e inpositore uomo di siquro intendimento o llui mededesimo **didotto** d'invidia dettrazzione clandestinato disiderante, o di prosunzione abbaimento pieno di grido e ss'aprese lo spirito della malvagia invidia, quelli a lloro attraienti s'opposarono.

1.2 [Filos.] Trarre argomentazioni l'una dall'altra; ottenere con il ragionamento come conseguenza logica.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 8.121, vol. 3, pag. 133: Sì venne **deducendo** infino a quici; / poscia conchiuse...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 22.22: Di questa fiumana non fece menzione di sopra; ma **de[duce]si** per questo, che appiè della valle fosse alcuna grandissima lagona, che ha a significare viziosa e corrotta operazione di mondani.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 20, pag. 479.17: Ché sse tuttavia avesse sentito san Girolamo l'auttorità del solo vescovo di Roma già detta essere, di colui io diclino la sentenza come non chanonicie, né per canonicie di neciessità **didotta**.

1.3 Pass. Essere conseguenza (di qsa).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 20.58, vol. 3, pag. 333: ora conosce come il mal **dedutto** / dal suo bene operar non li è nocivo...

1.4 Sottrarre da un computo.

[1] *Doc. perug.*, 1351-60, [1360], pag. 16.7: Ch'el preço per lo quale sironno stabilite ei dicte fructe se paghe per rata, de anno en anno a la fine de ciaschuno anno, **deducte** e detrate le vece che se concederonno, cometterà per rata, per ciaschuno anno.

[2] *Lett. palerm.*, 1371 (1), pag. 143.1: Sed ponamus ki fussi veru ki ipsu divissi aviri li dicti unc. LIIJ. Dicu eu primo secundum Deum et veritatem lu dictu Bartholomeu tinni la butìa ab anno V Ind. IJ preterite citra usque nunc, videlicet a tempore subversionis quondam Laurencii de Murra successi anni XVIIJ, di lu quali tempu pir parti appi lu lueri et parti di lu dictu tempu tinni in usu sou la dicta butìa: ni divi **deducciri** zo kindi appi et zo ki divi pir lu sou usu.

2 Portare da un luogo a un altro; in una direzione;

verso un punto d'arrivo.

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 137.11: E però dice che Lucia, nel tempo che l' Autore nulla opera[va], vivo il levòe, e **dedusse** al luogo dove li peccati si riconoscono, e mostrò a Virgilio, cioè alla ragione, l' entrata del Purgatorio, che è la contrizione del cuore, e poi la emendazione.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 310.15: Così **dedutti** i corni con tre coorti di pedoni, e con tre turme di cavalieri, e con questi i veliti con affrettato passo contro a' nemici andavano seguenti gli altri in obblico.

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *Est* 2, vol. 4, pag. 623.15: [14] E quella v'entrasse al vespro, n'uscisse la mattina; e quella era **dedotta** in uno altro luogo, in custodia di Susagazi eunuco del re, constituto sopra le concubine...

2.1 Fig.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 77, pag. 342.32: Ma, **deducendoci** da queste più generali dimostrazioni a quelle che più particulari sono, dico...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 62, pag. 395.6: La sentenzia delle quali parole, quantunque una medesima possa essere con la superiore, nondimeno, volendola a più brieve permutazione e di minor fatto **deducere**, possiam dire...

[3] Torini, *Rime*, XIV (fior.), [a. 1398] 17.5, pag. 374: Dunque l' oltraggio, per alcun **dedutto** / in altrui, quale in sé, pensi, rancura / porga in colui...

– Fras. *Dedurre alla notizia*: portare a conoscenza.

[4] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 30, pag. 597.9: e ciascuna volta che, per lo bono stato de la provincia on d'alcuna terra o luogo, o per schivare uno grande scandalo, parerà essere expediente alora cotale facto, sì se **deduga** a la noticia del Rectore.

– Fras. *Dedurre il vizio* (*i vizi*): vivere viziosamente.

[8] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 146.8: della quale spogliatura essa porta molto si [d]olse, però che col suo si doveano dilacerare, ed uccidere li cari cittadini, e carcerare la libertà, cattivare virtude, o mandare in essilio, e li vizi **deducere** in plubico.

– *Dedurre in comparazione, in esempio*.

[5] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 209.7: dove si mostra, che l' opere de' mortali, e ellino sono vilissimi in comparazione **dedutte** alle divine.

[6] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 199.23: Le membra sparte delli amatori della terra, e di coloro che dicono nelle potenzie mondane essere somma beatitudine, **diduce** in essemplo l' Autore, in confusione d' ogni enfiamento d' animo, dicendo...

– *Dedurre in comune*: acquisire alla proprietà della comunità.

[7] *Stat. perug*., 1342, L. 4, cap. 137, par. 1, vol. 2, pag. 506.19: E se giusta cagione non avessero, el capetanio overo el giudece le ditte concessione e donagione deggano cassare e irritare e per casse e irrite avere, e le cose, concessione overo donagione, le quagle avessero retenute, **dedure** en comuno...

– Mettere avanti.

[9] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf*. c. 2, pag. 448.1: Qui si **diduce** una quistione, la quale la ragione muove alla theologia in questa forma...

[10] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 6, pag. 699.26: Agiungendo questo alle predicte cose che ciascuno appellante la questione d' inniquità e de nullità in l' appellatione sua **deducere** et intemptare possa e debia...

[11] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 18, pag. 476.13: Questa è per ciertano falsa sposizione, della quale altressì alquno vescovo di Roma co' suoi conplicies a diffinire e diclinare la coattiva de' prenzi giuridizione, sovente ànno usata, diciendo di fatto violentemente, non di diritto sé essere **didotto** in giudichamento di sequlari...

– Trasferire (un concetto in un discorso).

[12] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), Proemio, 92, vol. 1, pag. 29: ch'io non son già sottile / che cosa sì gentile / possa **dedur** in più chiaro parlare.

– Pron. Andare avanti, procedere (in un discorso o in un dibattito).

[13] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 89.14: Saviamente, e per sottile modo e notabile induce l'Autore un'altra domanda. E poni bene mente, lettore, come a poco a poco per acattare benivolenzia elli si **diduce**, inanzi ch'elli muova la quistione.

2.2 Indirizzare ad uno scopo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 14.77, vol. 2, pag. 235: Tu vuo' ch'io mi **deduca** / nel fare a te ciò che tu far non vuo'mi.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 108, pag. 357.4: ed egli non mise molto gran pena a **diducermi** a mangiare meglio, ch'i' non facea.

[3] *Doc. fior*., 1311-50, 106 [1350], pag. 691.3: Et, perché voi medesimi scrivete quanto questo fatto porta, et a Parte et a noi, se non si **deduce** al nostro desiderio, non ci pare debba bisognare il sollicitarvi et avisarvi, che sança perdere tempo, o rifiutare, a ffar ciò che siamo certi ne durate, voi sollicitamente diate opera, che questo tractato colla Chiesa si faccia...

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 22, par. 20, pag. 383.5: E cciò **diducie** en sedizioni...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, Accessus, par. 20, pag. 5.15: mai nella comedìa non introducere se medesimo in alcuno atto a parlare; ma sempre a varie persone, che in diversi luoghi e tempi e per diverse cagioni **deduce** a parlare insieme, fa ragionare quello che crede che apartenga al tema impreso della comedìa...

– *Dedurre in esecuzione*: provvedere quanto a (qno o qsa)?

[6] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 148, pag. 621.4: Et per li predicti mille primi et ultimi electi, et in execussione **deducti** tutti li predicti, ogni altra electione di balestrieri della città di Pisa, di borghi et di sobborghi, sia cassa, et per cassa s' abbia et intenda. || 'avendo fatto tutto ciò che riguarda i predetti' (?).

2.3 Far giungere ad un risultato, ad una nuova condizione.

[1] *Ottimo*, *Inf*., a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 79.35: nella qual guerra più di DCC.M tra la parte de' Greci, e quella di Troia furono morti, e finalmente Troia presa, e **didutta** in cenere e in caverne.

[2] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 22, pag. 716.18: molti diversamente se sforçano de detrare e quello utile al neccessario officio guastare o almeno asutigliare, intanto che segondo la intencione temeraria de quelli se **deduca** a niente...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 55, pag. 615.31: *Morte comune*, d'ogni uomo, cioè vizio **deducente** a morte...

[4] Torini, *Rime*, XIV (fior.), [a. 1398] 3.37, pag. 361: Chiamaci Iddio coll' opre inestimabili / da natura produtte / ch' ognor ne mostra; e perché son **dedutte** / tanto in cunsueto uso, / non reputiam neente...

3 Far andare dall'alto verso il basso. Fig. [In senso morale: da un polo pos. a uno neg.].

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.392, pag. 169: omo ch'è preite salga sette scale, / e sia spogliato d'onne mala scoria, / c'a terra non **deduca** le suoi ale.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 35.13: Unde lo demonio in questo principalmente studia in ditràrrevi dalla scientia et in **dedùcervi** in ignorantia.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 33, proemio, pag. 561.6: e sempre quanto più grave è il peccato, tanto più **deduce** li peccatori verso il centro, infliggendo a lloro maggiore pena...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 33, pag. 502.21: a' Liguri erano mostrati i campi abbondevoli d' Italia in isperanza di vittoria, **didotti** loro degli asprissimi monti...

4 Aver piacere.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 22, pag. 10: Ai, dumque pentia null'omo fare / [en] questa bita regnare, / **deducere**, deportare?

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 245, pag. 212.41: Barba, le chustume de Yrlanda sè tal che se nigun centilhomo die ciaser apresso doncela, de subito le chandele vien studade, inperciò che le doncelle molto son vergognose, et plui seguramentre se **deduse** con lo suo signor...

[u.r. 26.11.2009]

DEDUZIONE s.f.

0.1 *deduzzione*, *deduzzioni*, *diduzzione*.
0.2 DELI 2 s.v. *dedurre* (lat. *deductionem*).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.7 **1** [Dir.] Presentazione davanti ad un giudice dell'istanza riguardante l'oggetto della controversia. **2** Procedimento che permette la creazione di un legame logico tra fattori. **2.1** Verità particolare che si deduce da un principio di verità generale.
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 [Dir.] Presentazione davanti ad un giudice dell'istanza riguardante l'oggetto della controversia.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 10, par. 10, pag. 225.18: Ché quando l'appostolo da' giudei fu acqusato come eretico, giassia ciò che falsamente l'inquisizione di sua chausa, **deduzzione** e ll'appello e difinizione di colui fu fatta dinanzi al giudicie...

2 Procedimento che permette la creazione di un legame logico tra fattori.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 3, par. 5, pag. 139.17: Delle quali parole questo medesimo e nella medesima maniera di **deduzzioni** puot' essere conchiuso quello che ddella santa mezzana di su ddetta ordine di parole dinanzi à estato conchiuso.

2.1 Verità particolare che si deduce da un principio di verità generale.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 19, par. 2, pag. 338.14: Il che altressì della scrittura e in quella infallibole (quest'è sanza fallire o ffalta) **diduzzione** fermo mostrare possiamo della scrittura cierto...

[u.r. 24.07.2007]

DEESSA s.f.

0.1 *deesa*, *deessa*, *deesse*, *diessa*.
0.2 Fr. *déesse*.
0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300.

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).
0.7 **1** Divinità pagana femminile. **2** [Come termine di confronto per una donna degna per qualche qualità di venerazione].
0.8 Maria Carosella; Giulio Vaccaro 10.03.2004.

1 Divinità pagana femminile.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 215.9, pag. 432: Allor Franchez[z]a sì à cavalcato, / E dritto a Ceceron sì se n'è ita, / Credendo che vi fosse la **diessa**: / Ma el[l]'er'ita in bosco per cacciare, / Sì che Franchez[z]a n'andò dritt'a essa.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 168.15: E lla reina disse: - Sengnore, buona orazione possi tu fare, e lli dii e lla **deesa** intendano e mettano inn afetto tua volontade.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 11, pag. 57.28: Doppo lui adoravano Appollo, Mars et Jove e la **deessa** Minerva...

[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 71, pag. 129.26: era costume che lli pagani faciano una festa de la **deessa** che ssi chiamava a quel tempo Venus...

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 89, comp. 15.8, pag. 83: E come prima fue vacha vilificha, / cossì Iunone, per atto contraro, / donna la fece e ne l'onor prechiaro / tra le **deesse** al Nilo la glorificha.

2 [Come termine di confronto per una donna degna per qualche qualità di venerazione].

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 125.4: ella par una **deesa**, soe donçelle par raine, tanto è 'le per ordene, e VI. cavalieri della Çoioxa Guarda, ch'erano vegnudi per veder lo tornero, quelli la guardarano che presia non li sia fata d'algun cavaliero erante né d'alguna donna né donçella.

[u.r. 12.01.2010]

DEFACOLTÀ s.f.

0.1 *defacoltà*, *difacultà*.
0.2 Da *facoltà*.
0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); *Stat. fior.*, a. 1364.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Impotenza, mancanza di possibilità. **1.1** Manchevolezza.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Impotenza, mancanza di possibilità.
[1] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 11, pag. 75.4: per **difacultà**, overo absentia di consoli, o di consiglieri di questa arte, e d'altri uficiali, non possa ricevere detrimento...

1.1 Manchevolezza. || (Margueron, *Guittone. Lettere*, p. 29).
[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 13.4: No è colore alcuno nè forma a viço, parola nè ssuono ad oreglie, odore a nare e a gusto savore o toccamento a mano, ove non senta l'omo alcuna **defacoltà**, la quale d'esso li tolle paghamento.

[u.r. 19.01.2010]

DEFALCARE v.

0.1 *defalcare*, *difalca*, *difalchata*.
0.2 DELI 2 s.v. *defalcare* (lat. mediev. *defalcare*).
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74.
In testi sett.: *Doc. padov.*, 1378.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Detrarre (da un ammontare). **2** Fig. Diventare minore o meno intenso.
0.8 Maria Carosella 27.01.2004.

1 Detrarre (da un ammontare).
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 50, par. 34, vol. 1, pag. 205.4: alcuna d'esse recevute seronno sute, cotagle asegnatione del catastro de l'asegnante se deggano **defalcare**.
[2] *Doc. padov.*, 1378, pag. 57.28: p(er) le quale [[scrite]] l'è sentençiato duc. novecento d'oro no(n) p(er)tegnisse al dito Nani p(er) albit(ri)o de boni homini, che la dita p(ar)tita de duc. LX sea **difalchata** dela dita s(oma) de duc. VIIIJ.c al dito Nani.

2 Fig. Diventare minore o meno intenso.
[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* IIa.90, pag. 289: Come uom che per terren dubio cavalca, / Che va restando ad ogni passo, e guarda, / E 'l pensier de l'andar molto **difalca**, / così l'andata mia dubiosa e tarda / facean gli amanti.

[u.r. 12.01.2010]

DEFALCATURA s.f.

0.1 *difalchatura*.
0.2 Da *defalcare*.
0.3 *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Copia per estratto?
0.8 Maria Carosella; Giulio Vaccaro 27.01.2004.

1 Copia per estratto? || (Serianni).
[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 328.15: Anche demo p(er) la **difalchatura** del testame(n)to di Ca(n)ci p(er) lo notaio d. VIIJ.

[u.r. 19.01.2010]

DEFALCAZIONE s.f.

0.1 *defalcatione*.
0.2 DEI s.v. *defalcare* (lat. *defalcatio*).
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Detrazione (da un ammontare).
0.8 Maria Carosella 27.01.2004.

1 Detrazione (da un ammontare).
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 70, par. 5, vol. 1, pag. 269.23: êlle vendegione dei fructe de le comunançe le quagle da mò ennante se vendessero e i preçe ei quagle se promecteronno êlgle contracte e vendegione dei dicte fructe se pagheno e pagare se deggano enteramente con efecto sença alcuna detractione overo deminutione overo **defalcatione**...

[u.r. 19.01.2010]

DEFATIGATO agg.

0.1 f: *defatigati*.
0.2 Lat. *defatigatus*.
0.3 f *Deca terza di Tito Livio*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che ha perduto energie fisiche o mentali a causa di uno sforzo.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che ha perduto energie fisiche o mentali a causa di uno sforzo.
[1] **f** *Deca terza di Tito Livio*, XIV: A sommo studio tardava i suoi, acciocché gl'inimici si travagliassero e fossero **defatigati** quando gli supraggiungessero i suoi freschi e animosi. || GDLI s.v. *defatigato*.

DEFECCIATO agg.

0.1 *defeczatus*.
0.2 Da *feccia*.
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Privo di scorie, di impurità.
0.8 Marcello Barbato 19.02.2007.

1 Privo di scorie, di impurità.
[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 172r, pag. 56.19: Merax cis... purus, clarus et ***defeczatus***.

DEFERENTE s.m./agg.

0.1 *deferente*, *deferenti*, *diferente*.
0.2 DEI s.v. *deferente* (lat. *deferentem*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *cerchio deferente* **1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Astr.] Nel sistema tolemaico, cerchio di centro non coincidente con il centro della Terra, lungo il quale si muovono il Sole e gli epicicli dei pianeti. **1.1** Agg. Locuz. nom. *Cerchio deferente*.
0.8 Maria Carosella; Elisa Guadagnini 05.12.2005.

1 [Astr.] Nel sistema tolemaico, cerchio di centro non coincidente con il centro della Terra, lungo il quale si muovono il Sole e gli epicicli dei pianeti.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 12, pag. 19.26: E a questo grande cerchio fo posto nome secondo la sua significazione, e folli posto nome **deferente**, emperciò che elli portava l'epiciclo e lo planeta.

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. IV, 1, pag. 148.1: Ciascuna altra pianeta sanza il sole ae 3 cerchi, cioè equante, **diferente** ed epiciclo.

[3] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), IV, 6-12, pag. 198.9: e questo cerchio è detto **diferente** imperciò che porta il corpo de la pianeta.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 4.320, pag. 145: Due cerchi sono che, intersetti insieme, / Equante e **deferente** dice altrui, / Sono congiunti nelle parti estreme. / La prima stella si gira in quel sito, / E il Sol nell'altro resta opposto a lui / Quando il suo corpo è di splendor finito.

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 375.19: Ancora muove la Luna il mare in un altro modo, tuttochè 'l predetto sia l'universale; chè quando la Luna è nell' auge del suo **deferente**, allora il crescere e il dicrescere è molto grande...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 4.102, pag. 349: salvo che 'l sole, lo qual per la strada, / senza epiciclo alcun, diritto sempre / per lo suo **deferente** par che vada.

1.1 Agg. Locuz. nom. *Cerchio deferente*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 13 rubr., pag. 20.14: De la latitudine del zodiaco e de la declinazione de li cerchi **deferenti** in esso.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 1, pag. 71.36: Saturno non pò stare en su lo cerchio **deferente**...

[u.r. 20.06.2007]

DEFERIRE v.

0.1 *deferente*, *deferesca*, *deferido*, *deferir*, *deferire*, *deferisca*, *deferiscano*, *deferischano*, *deferito*.
0.2 DELI 2 s.v. *deferire* (lat. *deferre*).
0.3 *Stat. chier.*, 1321: **1**.
0.4 In testi sett.: *Stat. chier.*, 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Rimettere nelle mani di qualcuno, consegnare. **1.1** Rendere come dovuto. **2** Accondiscendere ad una richiesta. **3** Rimettere al giudizio o all'esame di altri.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Rimettere nelle mani di qualcuno, consegnare.

[1] *Stat. chier.*, 1321, pag. 348.11: debien precixament e sença tenor porter e **deferir** pareysament arme...

1.1 Rendere come dovuto.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 544.34: «Item, cum ciò sia cosa che per gli acti promiscui se turbe gli officij de le cose e specialmente di çudisi a li quali de' fire **deferido** debito honore, la quale cosa incontra quando ad alcuno è comettudo uno officio e altrui s'empaççа...

2 Accondiscendere ad una richiesta.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 39, par. 1, vol. 1, pag. 414.5: e 'l giudece de la giustitia overo altro giudece overo ofitiale a cotale apellagione overo recurso non **deferesca**, receva, né entenda enn alcuno modo...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 15 rubr., pag. 710.22: Che lli judici di presidati **deferiscano** alle appellatione...

3 Rimettere al giudizio o all'esame di altri.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 40, pag. 670.17: nessuno sia admesso ad accusare o a **deferire** publicamente o privatamente se no fosse el marito...

[u.r. 19.01.2010]

DEFÈRVERE v.

0.1 *differve*, *defervendo*.
0.2 Lat. *defervere*. || GDLI deriva **2** dal lat. *differvere*.
0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Cessare di bollire. **2** Fig. Ribollire d'ira.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Cessare di bollire.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 18, pag. 266.5: Il defrito si dice quasi a **defervendo**, quando il mosto ha avuto nella caldaia un grosso bollore, e schiumato.

2 Fig. Ribollire d'ira.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 3.921, pag. 183: Egli è magnanimo fuor di pietate, / Sempre **differve** e non guardando a cui / Vive com' fera senza umanitate.

DEFETTÌBILE agg.

0.1 *defettibile*.
0.2 DELI 2 s.v. *defettibile* (lat. *defectibilem*).
0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che può venir meno.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Che può venir meno.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 228.11: E dice, s'altra cagione; intendi **de[f]ettibile**, la quale si fonda sopra posizioni non vere...

DEFEZIONE s.f.

0.1 *defezione*, *difazione*, *difezione*.
0.2 DELI 2 s.v. *defezione* (lat. *defectionem*).
0.3 *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Cronaca sen. (1202-1362)*, c.

1362; Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Il venir meno della volontà. **2** [Milit.] Abbandono della guerra da parte di un alleato. **2.1** [Milit.] Abbandono dell'esercito, diserzione.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Il venir meno della volontà.
[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 4, 40-48, pag. 84.6: l'autore nostro dimostra la sua **defezione** e lo conforto che li diede Virgilio...

2 [Milit.] Abbandono della guerra da parte di un alleato.
[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 156.33: E questo fu 1361. Di Monteorsali, la **difazione**.
[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 6, pag. 387.22: intervenne al maggiore pensiero un minore di ricevere la città di Locri, la quale sotto la **difezione** d' Italia e essa altresì era trapassata a' Cartaginesi.

2.1 [Milit.] Abbandono dell'esercito, diserzione.
[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 312.18: Ma il trapassamento de' compagni fece, che la fuga più sicura paresse, che la dimora. Il principio della **defezione** cominciò da Attane regolo de' Turdetani...

[u.r. 13.01.2010]

DEFÌCERE v.

0.1 f: *deficere*.
0.2 DEI s.v. *deficere* (lat. *deficere*).
0.3 F *S. Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Con uso sost.:] mancare, esser privo.
0.8 Giulio Vaccaro 04.02.2009.

1 [Con uso sost.:] mancare, esser privo.
[1] **F** *S. Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.), L. 12, cap. 7: **deficere** è mancare da colui, che sommamente è... || Muzzi, *S. Agostino*, VII, p. 29.

DEFICIENTE agg./s.m.

0.1 *defficente*, *deficenti*, *deficiente*, *deficienti*, *dificiens*.
0.2 DELI 2 s.v. *deficiente* (lat. *deficientem*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).
In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).
0.7 1 Che manca, che è privo di qsa. **1.1** Che non è sufficiente. **1.2** Che non è presente. **1.3** Che non è in grado di fare qsa. **2** Sost. Chi è privo di sostanze, di beni.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Che manca, che è privo di qsa.
[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 43, pag. 143.1: acciò che voi siate interi, non **deficienti** in neuna cosa.

1.1 Che non è sufficiente.
[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 15, ch., pag. 249.23: dai monti no nascono i fiumi, e se vi nascono hanno poco e **deficiente** fluxu d'acqua...

1.2 Che non è presente.
[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 11: confessate l'uno all'altro li peccati vossi **deficiente** lo preite.

1.3 Che non è in grado di fare qsa.
[1] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 145-151, pag. 134, col. 1.3: che la soa possanza è **defficente** a nomare tutti li filosofi chi suno stati...
[2] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 296.22: Poi è amore in buono obietto, ma **deficiente** ad acedere ad esso...

1.3.1 Che vien meno, non è all'altezza (di ciò che dovrebbe fare).
[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 18, 130-138, pag. 370, col. 2.18: èno morti sensa gloria, ché fono **deficienti** in no volere acquistare cum Eneas onore.

2 Sost.Chi è privo di sostanze, di beni.
[1] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 33, 1-21, pag. 730, col. 2.16: Socorendo li **deficenti** per non podere. *In te è magnificenza*...

[u.r. 09.09.2011]

DEFIDARE v.

0.1 *defidata*.
0.2 Da *fidare*.
0.3 Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Dare per certo, garantire.
0.8 Rossella Mosti 07.03.2006.

1 Dare per certo, garantire.
[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 68.145, pag. 341: ma' che me pare el migliore, / finché 'l scadore / è fresco e la rogna, / conciar sì la bexogna / che Bologna non romagna deserta, / e Santa Ghiexia sia certa / ch'ogni soa offerta, / raxon e signoria, / dove la vole se sia, / debba essere e sia / contenta e **defidata**...

DEFÌGGERE (1) v.

0.1 *defisso*.
0.2 GDLI s.v. *defiggere* (lat. *defigere*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Puntare fisso, guardare intensamente.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Puntare fisso, guardare intensamente.
[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 32, 1-9, pag. 778.38: e però ora finge che, venuto a la presenzia di Beatrice, et ella apertosili e manifestatoli le

sue bellezze spirituali, abbia **defisso** in lei li occhi...

[u.r. 24.07.2007]

DEFÌGGERE (2).v.

0.1 *defigge*.
0.2 DELI 2 s.v. *defiggere* (da *affiggere* con cambio di prefisso).
0.3 Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Staccare ciò che è affisso.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Staccare ciò che è affisso.
[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 10.7, pag. 703: se non, la Morte dal corpo **defigge** / l'alma, che nel mio cor per voi posseggio.

DEFIGURATO agg.

0.1 *defigurata*.
0.2 GDLI s.v. *defigurato* (lat.*defigurare*.
0.3 Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rappresentato da un'immagine.
0.8 Maria Carosella 14.07.2004.

1 Rappresentato da un'immagine.
[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 24, 142-154, pag. 586.3: come li levò la colpa de la gola, **defigurata** ne la fronte...

DEFILARE v. > DIFILARE v.

DEFINARE v.

0.1 *definar*, *diffina*, *diffinando*, *difina*.
0.2 Da *fine*.
0.3 Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Determinare la natura di qsa e precisarne i limiti. **2** Distogliere l'attenzione da qsa, allontanarsi. 3 Porre conclusione a qsa, terminare.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Determinare la natura di qsa e precisarne i limiti.
[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 433.14: privati siamo di prezunsione corporali, lo speculo dela 'ntelletuale nostra mente tuctor veghia e **difina** e ditermina e raporta l'un l'autro, le piò segrete cose di nostre interiora participando e 'nsieme comunicando.

2 Distogliere l'attenzione da qsa, allontanarsi.
[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 1, pag. 112.14: E desprexiando li studi de la sciencia mundana per li quai temete de **definar** da la via de Dee...
[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 9, pag. 213.17: cioè a ssapere, i contenziosi fatti delli uomini in questo secolo per tale in **diffinando** sentenzie, elli avrebbe cierto dato nella leggie di questa maniera tale speziale comandamento...

3 Porre conclusione a qsa, terminare.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 2, pag. 353.14: E ancora quello medesimo al chapitolo, a cchui 'l titolo comincia: «**Diffina** il consilglio di Bracharen il primo, comincia il secondo».

[u.r. 19.01.2009]

DEFINIMENTO s.m.

0.1 *definimento*, *diffinimento*, *difinimento*, *difinimentu*.
0.2 Da *definire*.
0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.
In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Momento conclusivo. **1.1** Stato di deterioramento. **2** Determinazione della natura di qsa e precisazione dei limiti.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Momento conclusivo.
[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 36, vol. 3, pag. 354.12: Giovenale dice: Cruda morte, nè agro **diffinimento** non dee essere temuta, ma vecchiezza dee esser più temuta che morte.
[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 69, pag. 74.1: Colui fu tutto dì Idio e sarà tutto dì, chéd egli non ebe unque cominciamento né già non avrà **difinimento**, né no puote avere niuno tempo.
[3] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ef* 3, vol. 10, pag. 230.1: [10] E questo fece Dio, perchè sia manifesta la grande saviezza di Dio alli prìncipi e le potestà, intra le celestiali cose, per la Chiesa, [11] secondo il **definimento** de' secoli, il quale fece Dio in Iesù Cristo nostro Signore...

1.1 Stato di deterioramento.
[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 50, vol. 1, pag. 382.16: Corrozione è quella opera di natura, per cui tutte cose sono menate a **difinimento**.

2 Determinazione della natura di qsa e precisazione dei limiti.
[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 4, pag. 133.6: 'lu homu carnali pir piccatu si acosta a lu jnfernu', zo dissi pir viracha sintencia e **difinimentu** di rasunj.

DEFINIRE v.

0.1 *ddiffinire*, *ddifinire*, *defenire*, *defenite*, *defignisse*, *definendo*, *definendola*, *definerà*, *definiente*, *definir*, *definire*, *definisca*, *definisce*, *definise*, *definita*, *definite*, *definito*, *difenesce*, *difeniscie*, *diffinendo*, *diffinendolo*, *diffinerà*,

diffineranno, *diffinerò*, *diffineru*, *diffinescano*, *diffinescesi*, *diffini*, *diffinì*, *diffiní*, *diffinide*, *diffinidi*, *diffinido*, *diffinimmo*, *diffinio*, *diffinir*, *diffiniranno*, *diffinire*, *diffiniremo*, *diffinirla*, *diffinirle*, *diffinirli*, *diffinirne*, *diffiniro*, *diffinirò*, *diffinirono*, *diffinisca*, *diffiniscale*, *diffiniscano*, *diffinisce*, *diffinisceno*, *diffiniscesi*, *diffinischa*, *diffinischano*, *diffiniscie*, *diffinisco*, *diffiniscono*, *diffinisconsi*, *diffinissan*, *diffinissce*, *diffinisse*, *diffinissero*, *diffinissi*, *diffinissino*, *diffinissono*, *diffinita*, *diffinite*, *diffiniti*, *diffinito*, *diffinixinu*, *diffinorono*, *difinendo*, *difinendola*, *difineranno*, *difineronno*, *difinesce*, *difinì*, *difiniamo*, *difiniendo*, *difiniente*, *difinillo*, *difinimmo*, *difinìo*, *difinir*, *difinirà*, *difinire*, *difiniremo*, *difiniri*, *difinirla*, *difinirlo*, *difinirò*, *difinironno*, *difinirono*, *difinisca*, *difiniscano*, *difiniscasi*, *difinisce*, *difiniscela*, *difiniscesi*, *difinischi*, *difiniscie*, *difiniscisi*, *difiniscono*, *difinisesi*, *difinisscie*, *difinisse*, *difinissoro*, *difinita*, *difinite*, *difiniti*, *difinito*, *difinixi*, *disfinire*, *disfiniscano*, *disfinisce*, *disfiniscesi*, *disfinischano*, *disfinito*.

0.2 DELI 2 s.v. *definire* (lat. *definire*).

0.3 *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **3.2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1280-97; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Stat. volt.*, 1336; *Stat. prat.*, 1347.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. bologn.*, 1295; *Doc. venez.*, 1299 (2); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. moden.*, 1374.

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), *Stat. perug.*, 1342; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Porre, assegnare un limite (di spazio, di numero, di quantità ecc.). **1.1** Separare costituendo una linea di divisione. **2** Esplicitare il significato o il contenuto di una parola o di un concetto indicando ciò che lo caratterizza e ciò che lo distingue da altri. **2.1** Esprimere con parole la natura e le qualità di qsa. **2.2** Identificare ed esporre più aspetti determinati di qsa. **3** Dire, giudicare, determinare conclusivamente (in partic. risolvendo ambiguità e dubbi). **3.1** [Dir.] Pronunciare una sentenza, un arbitrato (su una causa, su una discordia); esprimere un giudizio o decidere in forza di un'autorità (anche assol.). **3.2** *Definire ragione*: sostenere una causa. **3.3** Portare ad un esito (una battaglia, in favore di uno dei contendenti). **4** Mettere fine, portare a conclusione. **5** Articolare distintamente (le parole).

0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 Porre, assegnare un limite (di spazio, di numero, di quantità ecc.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 6, pag. 122.12: lo quale cerchio è da l'uno lato de questa via, **definendo[la]** enverso settentrione en modo d'uno fossato.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 230.7: Cum ciò sia cosa che tutte le specie e le generazioni de li animali [[...]] siano determinate e **definite** en numero ' en grandezza ' en vita...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56. par. 14, vol. 1, pag. 442.30: deggano stimare el terreno necessario a la predicta chiusa e esso terreno termenare e **difinire**...

1.1 Separare costituendo una linea di divisione.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 8, pag. 206.12: Noi trovamo e·llo mondo uno cerchio che giace, lo quale **difinesce** lo cielo per mezzo...

2 Esplicitare il significato o il contenuto di una parola o di un concetto indicando ciò che lo caratterizza e ciò che lo distingue da altri.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 87.12: perciò che lla forza della parola si conviene **diffinire** per parole...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 28, pag. 355.19: fermeza si **difiniscie** così, ne la Dottrina di custumi: la fermeza è stabilità ferma dell'animo...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 6: Che è du(n)qua ragione? è seguitame(n)to di natura; et **diffinescesi** così: la ragione è forma co(n) discresione che discerne lo bene dal male...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 10, pag. 107.4: Or nol voglio ora **diffinire**, ma così è vero, come io abbo decto.

[5] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. I, 3, pag. 98.2: La spera si **definisce** in questo altro modo...

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 637.18: la qual quiete ha in sé condizioni che la fanno cognoscere, però ch' ella non si puote bene **diffinire**.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.15: Hii savij determinan **diffinissan** e dixan che deleto si è usar al so' piaser çò che l'omo dexira.

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 19-39, pag. 477.6: doviamo considerare che cosa è seduzione, e **disfiniscesi** così: Seduzione è inducimento del prossimo a mal fare...

2.1 Esprimere con parole la natura e le qualità di qsa.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 508, pag. 168: Lo so savor dulcissimo no pò fí **diffinio**.

2.2 Identificare ed esporre più aspetti determinati di qsa.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 97.27: In tre modi **diffiniscono** che si puote il campo guernire.

3 Dire, giudicare, determinare conclusivamente (in partic. risolvendo ambiguità e dubbi).

[1] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 195.18: dubij o errori se possano declarare e **difinire** dentro loro per gli sovrascritti ser Bertholo de Bellondino e Reghetto da le Querçe...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Expl., pag. 183.1: E quando troverete negli uomini diversi sengni discordanti, allora si vogliono dividere e concordare, aciò che **difinischi** e ditermini per li migliori e per li più probavili sengni...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap.

44, pag. 172.27: ki eu diffinissi sicundu meu vidiri. Ca alcunj pirsunj **diffineru** e dissiru ki lu jnfernu era in una parti de supra terra...

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 271.12: Non sum ardio de subitamenti e da propria testa de **difinir** questa questium...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 209.25: nel quale tempio certo numero de canonaci ordenao et **diffinio**, che no fuxiro più che VIIII.c.L canonaci.

– Pron. Esprimersi, pronunciarsi (su un conflitto di opinioni).

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 128, pag. 502.6: E delle dette oppenioni, i' libro ch'i' ò detto, no' si **disfinisce**...

3.1 [Dir.] Pronunciare una sentenza, un arbitrato (su una causa, su una discordia); esprimere un giudizio o decidere in forza di un'autorità (anche assol.).

[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 61, pag. 2: E disse a Seth et a Eva: «Eo sont constituidho / Sover lo corpo human. Quest è pur **diffinio**, / Ke Adam il tempo de mo' no debia esser guario».

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 57, pag. 18.10: qualunque del detto Comune sarà electo ad alcuna lite o vero discordia **diffinire** d'alcuni omini del detto Comune...

[3] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 6.16, pag. 125: Penso se narramento / è fatto a 'lcun signore / per dover **diffinire** / al qual de dui s'acorda più, 'ver pare.

[4] *Doc. venez.*, 1299 (2), pag. 24.1: e quelo che vui v' acordé ensenbre meté o signé per sì che de quelo nui no ge volemo metere bocha e de quelo ch' è en questione signé per sì che quelo volemo nui **definire**».

[5] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 163.5: Non è bella cosa che per tale chagione sia discordia tra nnoi, ma troviamo alchuno soficiente a cciò giudichare, che cciò **diffinischa**.

[6] *Stat. pis.*, 1304, cap. 12 rubr., pag. 662.7: Di **diffinire** li piati secondo la ragione e l' uso de la città di Pisa.

[7] *Stat. pis.*, 1304, cap. 12, pag. 662.14: [[lo consulo]] riceverà e congnoscerà e tracterà e **diffinerà** per ragione secondo la ragione e l'uso della città di Pisa...

[8] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 7.12, pag. 725: Poi che vicario è de De', / i omi lo dém pur obèir; / ma quar 'lo sèa, bon o re', / for' De' l' à pur a **definir**.

[9] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 8, pag. 22.2: Sì che neuna questione si peni a **dd[i]finire** oltre due mesi dal die che sia posta la petitione...

[10] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 3, pag. 1091.22: E che siano tenuti e debiano di **disfinire** tucte le questioni che per li castellani commesse fosseno loro.

[11] *Stat. volt.*, 1336, cap. 17, pag. 20.25: et **diffinire** con solennità di scriptura et sanza et come a lloro piacerà, sì et in tal modo che accusa, denuntia o comandamento e 'l processo facto si scriva...

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 74, par. 43, vol. 1, pag. 285.9: E la dicta questione de l'apellagione puoie prosequisca l'apellante, enfra doie mese susequente, la quale el capetanio sia tenuto **defenire** enfra el dicto tenpo.

[13] *Stat. prat.*, 1347, cap. 4, pag. 12.21: e sommariamente le ragioni di ciascuna delle parti, per testimoni, overo per alcun' altra informagione che potranno avere milliore; e quella questione terminare e **diffinire** lo più tosto che possono.

[14] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 20, pag. 87.10: E sieno tenuti e debbano e' detti consoli, infra termine d'uno mese, sopra qualunque lite che sarano dinancçi da lloro avere **disfinito** e sentençiato dal dì che sarà posta, overo porta, la querimonia anoverando...

[15] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.39: sì como apare per uno compromesso scripto per mane de Çoane di Lanfranchoci nodaro a duvere cognoscere **difinire** sententiare pronunciare laudare ugni quistione lite controversia e piae la quale fosse tra l'une e l'atre de le dite parte...

– *Definire qno*: pronunciare una sentenza contro di lui.

[16] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 17, pag. 67.4: Cesare era tanto suo amico che ne l'arebbe ritratto, e non fatto la legge; chè n'avvenne di quella legge, che l'uno di quelli consoli che aveva nome Marco Claudio non amava Cesare, pensossi di **difinirlo** per questa legge.

– [In materia non legale].

[15] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 1, pag. 77: Quiló se **diffinissce** la disputatïon / Dra rosa e dra vïora, il que fo grand tenzon.

[16] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 31.11, pag. 115: Mover mi face in trovare canzone / erro di lor cagione, / per **diffinir** tenzone, / ragion provando ciò ched io dirò ne.

3.2 *Definire ragione*: sostenere una causa.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.27: na(n)çi li p(ro)mettete di **difinire** raçone nobile m(en)te co(n)tra ond'omo di mondu ke molestare li volesse...

3.3 Portare ad un esito (una battaglia, in favore di uno dei contendenti).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 101.12: Ma l' ordinata battaglia si **definisce** per combattere due ore o tre prima che alla parte che perde ogni speranza sia tolta.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 39, pag. 139.7: però che io so bene voi siete sì alto barone e siete di sì alta gesta, che voi non consentireste che nostra battaglia si **difinisse** se non per voi e per me:

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 376, pag. 341.28: elo se vorà tuto amantinente incontra lui conbater ni elo non porave miga sufrir che Meliagans **defignisse** questa batagia.

4 Mettere fine, portare a conclusione.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 64.1, pag. 38: Com'ebbe **diffinita** l'ambasciata / incominciò la mula a punzecchiare...

5 Articolare distintamente (le parole).

[1] **f** *Trattati di Albertano* volg., XIV in: Li labri istringere, e mordere si è soza cosa, e in **diffinire** le paraule de' essere lo loro movimento poghecto. || GDLI s.v. *definire*.

[u.r. 09.09.2011]

DEFINITÀ s.f.

0.1 *diffinitate*.
0.2 Da *definire*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Comprensione e soluzione definitiva di un

problema.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Comprensione e soluzione definitiva di un problema.
[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 60.59, pag. 243: Vivere eo e non eo, e l'esser meo non esser meo, / questo è uno tal traieo, che non so **diffinitate**.

[u.r. 19.01.2010]

DEFINITIVA s.f.

0.1 *diffinitiva*.
0.2 Da *definitivo*.
0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
0.4 Att. solo in *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Sentenza inappellabile.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 [Dir.] Sentenza inappellabile.
[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 701.18: le jnterlocutorie le quale abiano vigore e força de **diffinitiva**...
[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 11, pag. 706.31: se possa sentenciare, per interlocutoria e **diffinitiva**, e procedere...

DEFINITIVAMENTE avv.

0.1 *diffinitivamente*.
0.2 Da *definitivo*.
0.3 *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 In modo finale e conclusivo.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 In modo finale e conclusivo.
[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 8, pag. 21.16: procedano ne l[a] lite e questione e quella **diffinitivamente** decidano sì come crederanno che sia giusto...
[2] *Stat. fior.*, 1317, pag. 120.23: e domandando le dilationi de' termini, e sententie **diffinitivamente** udire.
[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 5, pag. 628.9: e possa **diffinitivamente** fire condempnato del delicto...

DEFINITIVO agg.

0.1 *definitiva*, *diffinitiva*, *diffinitive*, *diffinitivo*, *difinitiva*, *difinitive*, *difinitivo*, *difinittiva*.
0.2 DEI s.v. *definire* (*definitivus*).
0.3 Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. sen.*, 1263; *Stat. pis.*, 1304; *Lett. volt.*, 1348-53.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 [Dir.] [Di una sentenza:] passata in giudicato, inappellabile. **1.1** Che si pone come finale e conclusivo. **2** Che concerne la definizione.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 [Dir.] [Di una sentenza:] passata in giudicato, inappellabile.
[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 14 (54), pag. 241.4: avemo dato **diffinitiva** s(ente)n(t)ia...
[2] *Doc. sen.*, 1263, pag. 366.2: ongne una di sente[n]çia **difinitiva** chol sugielo del deto abate...
[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 64, pag. 700.17: Et che non tollerò, di sententia **diffinitiva**...
[4] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309, dist. 1, 3, pag. 197.5: *Item*, de la sentencia **difinitiva**...
[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 97, par. 22, vol. 1, pag. 324.6: per ciascuna sententia enterlocutoria non **definitiva** dodece denare...
[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 169.8: che la sententia **diffinitiva** data per lo nostro vicaro...
[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 6, pag. 547.11: examinare fino a la **diffinitiva** sentencia...

1.1 Che si pone come finale e conclusivo.
[8] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 19, pag. 111.20: E detta e ricevuta da tutti questa sentenza, come **difinitiva**, piacque e parve agli Apostoli e a' Seniori e a tutto il collegio della Chiesa d'eleggere...
[9] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 335.14: La donna gli prese con allegro viso, e poi nello amore non volle consentire, ma di negazione **difinitiva** li rispose.
[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 26.27: addunca tucti murimu per lu peccatu di Adam, per la sentencia **diffinitiva** di Deu...

2 Che concerne la definizione.
[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 87.10: quella questione si è **diffinitiva** perciò che lla forza, cioè la significazione di quella parola e di quel nome si conviene diffinire, cioè aprire e rispianare...
[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), Proemio, pag. 6.20: Lo modo del trattare è poetico, fittivo, descrittivo, digressivo, transuntivo et ancora **diffinitivo**, divisivo, probativo, improbativo et esemplipositivo.

[u.r. 13.01.2010]

DEFINITO agg.

0.1 *definito*, *difinita*, *difinito*, *difiniti*, *diffinide*, *diffinita*, *diffinite*.
0.2 DELI 2 s.v. *definire* (lat. *definitum*).
0.3 Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Stat. sen.*, 1343 (2).
In testi sett.: *Stat. venez.*, c. 1330.
In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Che presenta caratteri precisi e determinati. **2** Che è stato oggetto di una decisione.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 Che presenta caratteri precisi e determinati.
[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 8 par. 12, pag. 32.10: mi volgo a parlare a indiffinita persona, avvegna che quanto a lo mio intendimento sia **diffinita**.
[2] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 266.10: per ordinati e **difiniti** movimenti...

2 Che è stato oggetto di una decisione.

[1] **x** Lapo Saltarelli, *Vostra quistione*, XIII/XIV (fior.), 13, vol. 1, pag. 329: Dico dunque che 'l caso è **difinito**; E 'n .questo modo la ragion lo spiglia...

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 23.9: per **difinito** consiglio, e prescienza di Dio, tradito e preso per mano d'uomini iniqui...

2.1 *Causa* (*cagione*), *questione, sentenza definita*: già oggetto di giudizio, passata in giudicato.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 33.21, pag. 122: A le vere scritture omo dee / ricorrer, per savere / le **diffinite** sentenze e le cose...

[2] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 16, pag. 39.6: tutti li pegni li quali pervegnerà ale mie mane per çaschuna (con)dampnason fata over per altre cason **diffinide**, venderè enfra tre mesi proximi dapuo' ch'elli serà reçevudi...

[3] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 43 rubr., pag. 229.13: Di cognoscere sopra le questioni non **diffinite**.

[4] *Stat. sen*., 1343 (2), L. 2, pag. 107.28: sotto pena di X libr. per ciaschuno di loro et per ciascuna questione non **diffinita**...

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 131.8: Ca dichi lu Inperaturi ca esti apparichatu di tiniri et consentiri a la sentencia **difinita** di la Sancta et Catholica Ecclesia,

[u.r. 19.01.2009]

DEFINITORE s.m.

0.1 *definitore, diffinitore, difiniò, difinitore, difinitori*.
0.2 DELI 2 s.v. *definire* (lat. *definitorem*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bonagiunta monaco (ed. Pelaez), XIII ex. (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.7 1 Ciò che determina dove qsa finisce. **2** Chi risolve liti e controversie.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 Ciò che determina dove qsa finisce.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 3, pag. 6.11: cioè orizzonte o **definitore** del viso...

2 Chi risolve liti e controversie.

[1] Bonagiunta monaco (ed. Pelaez), XIII ex. (fior.), 12, pag. 70: Però meo porgo dire / a tal **difinitore** / kui nome dico Amore...

[2] *Stat. sen./umbr*., 1314/16, cap. 19, pag. 14.27: e quali sieno ancora partiari e **difinitori** de le liti et de le discordie...

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 119.26: e **diffinitore** delle grandissime questioni...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, pag. 220.3: come **definitore** e giudice...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 3, pag. 224.24: como **difiniò** e çuxe...

[u.r. 19.01.2009]

DEFINIZIONE s.f.

0.1 *definitione, definizione, diffinizione, diffinizioni, difinicioni, difinicium, difinitione, difinizione, difinizioni, disfinigione*; **f**: *disfinizioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *definire* (lat. *definitionem*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Esplicitazione del significato di un termine mediante l'indicazione di tratti che distinguono la cosa designata da altre eventualmente affini. **2** Decisione finale. **2.1** Conclusione di una vertenza giudiziaria. **2.2** Fras. *Fare definizione*: porre fine (ad una questione, risolvendola). **2.3** [In gen.:] sentenza o ammonimento dato su qsa. **3** Delimitazione di confini. **3.1** Linea di separazione. **3.2** Spartizione.
0.8 Maria Carosella 20.10.2004.

1 Esplicitazione del significato di un termine mediante l'indicazione di tratti che distinguono la cosa designata da altre eventualmente affini.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 5.2: Anco àe una più piena **diffinizione** in questo modo: Rettorica è scienza...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 22.2: È un altro ornamento che s'appella **diffinizione**, che à luogo quando per poche parole si mostra quello che sia alcuna cosa...

[3] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. I, 2 rubr., pag. 97.14: Qui comincia il primo capitolo e ne la prima parte di questo capitolo porremo la **definizione** de la spera.

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, capp. 20-21, pag. 323.5: molti sopra la **difinizione** se l'elimento se dee essere o non al tutto coperta dall'elemento dell'acqua...

[5] **f** *S. Bernardo* volg., XIV: Nelle cose materiali non è uno medesimo la vita, che è il sentimento. Questo si mosterrà più chiaro per le **disfinizioni** di ciascuno per sé... || GDLI s.v. *disfinizione*.

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 3, pag. 225.26: e poa per **difinicium** de raxum proferise la sua sentencia...

2 Decisione finale.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 19, pag. 386.15: E così quistionando dimorarono per grande spazio, e sanza alcuna **diffinizione** si partirono.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 131.1: per **difinicioni** di sentencia difinita...

2.1 Conclusione di una vertenza giudiziaria.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 38, par. 1, vol. 1, pag. 410.16: arbitratore alette da le parte a compositione alcuna overo **difinitione** amichevelemente da fare...

2.2 Fras. *Fare definizione*: porre fine (ad una questione, risolvendola).

[1] Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), D. 15a.5, pag. 402: Poi ch'io son tutto a la giu[ri]dizione / d'amore, a cui sog[g]etto son donato, / e llui non piace facc[i]a risponsione / a ciò che voi m'avete adimandato, / vo' che vi piaccia che

disfinigione / ne facc[i]a un od alro in chericato, / ch'a lloro si convene esta tenzone...

2.3 [In gen.:] sentenza o ammonimento dato su qsa.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 58.30: disse l'omo di Dio: «Frati, vedete, oltra modo non uzate queste acque, a cciò che i vossi corpi più gravemente non siano contorbati». E i frati non parimente consideravano la **difinitione** del'omo di Dio...

3 Delimitazione di confini.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 52, par. 5, vol. 1, pag. 217.18: E semeglantemente le devisione e le **definitione** e le vendetione che se faronno dei guaste êlla citade...

3.1 Linea di separazione.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 21, pag. 236.4: e·lla **diffinizione** de le deta sia lo cerchio de l'equatore...

3.2 Spartizione (di beni).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 45, par. 1, vol. 1, pag. 423.2: Egl quagle siano tenute de fare le **difinitione** entra gl consorte e convicine de le terre...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 45, par. 1, vol. 1, pag. 423.6: E se alcuno adomanderà la **difinitione** overo divisione che se faccia d'alcuna cosa...

[u.r. 23.01.2008]

DEFISSIONE s.f.

0.1 *defissione*.
0.2 GDLI s.v. *defissione* 2 (lat. *defixus*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Forte attaccamento.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Forte attaccamento.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 1-9, pag. 779.43: imperò che non può essere troppa la **defissione** a la contemplazione de la santa Teologia.

DEFISSO agg.

0.1 *defissi*.
0.2 GDLI s.v. *defisso* (lat. *defixus*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 In posizione fissa, immobile.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 In posizione fissa, immobile.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 25-30, pag. 397.29: stanno col naso arricciato, colli occhi levati e **defissi**; nel naso dimostrano lo despetto, e ne li occhi la ferocità...

DEFITTARE v.

0.1 *deffitala*.
0.2 Da *fittare*.
0.3 *Doc. venez.*, 1320: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Far cessare la condizione d'affitto di un immobile.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Far cessare la condizione d'affitto di un immobile.

[1] *Doc. venez.*, 1320, pag. 168.15: dapò la soa morte galdalo Sovradamor enfina ch'ela vive e afita e **deffitala** e gauda lo fito como ben li plase...

DEFLORARE v.

0.1 *deflorando*, *diflorauli*, *difrorea*.
0.2 DELI 2 s.v. *deflorare* (lat. tardo *deflorare*).
0.3 Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
In testi sic. Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Privare della verginità (una donna).
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Privare della verginità (una donna).

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 113.2: dundi eranu monachi sacrati, et prisili et **diflorauli** et vituperauli et lu monasteriu distrussi.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.160, pag. 356: mandando spesso l'anime a lo 'nferno, / che contrafanno a lo Re Superno / con micidi rapine ed adulteri, / vergini **deflorando** in vituperi.

DEFLORATO agg.

0.1 *difrorea*.
0.2 V. *deflorare*.
0.3 *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Detto di una donna:] che ha perso la verginità.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 [Di una donna:] che ha perso la verginità. || (Infurna: 'deflorata').

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 74, pag. 80.4: ch'egl'era il più alto nato che unque nascese di femina **difrorea**, ciò fu santo Giovanni Batista.

[u.r. 09.01.2009]

DEFLORAZIONE s.f.

0.1 *defloratione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deflorare* (lat. tardo *deflorationem*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.
0.4 Att. solo in *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto con cui si priva una donna della verginità.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Atto con cui si priva una donna della verginità.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 10, pag. 170.3: E questo si divide in fornichatione semplicie, in adulterio, in mechia, in incesto e in **defloratione**.

[2] **Gl** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 10, pag. 171.1: **Defloratione** è fornichazione che ssi chonmette chon alchuna vergine...

DEFOLLARE v.

0.1 *defola*, *defoladi*, *defolado*.
0.2 Ambrosini, *Tristano*, pag. 64 (fr. ant. *defoler*).
0.3 *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.): **1**.
0.4 Att. solo in *Tristano Cors.* , XIV ex. (ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Colpire (con corpi non taglienti) o schiacciare provocando lesioni interne o tumefazioni.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Colpire (con corpi non taglienti) o schiacciare provocando lesioni interne o tumefazioni.

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 100.35: e miser Dinadan acoppa con li pedi del cavallo, sì ch'el chaçe sovra el corpo de miser Lanciloto in tal guixa che llo **defola** tuto.

[2] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 129.14: e vegniano dal tornero batudi e ferudi e magagnadi e **defoladi**.

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 104.2: e s'ello è stato batudo e **defolado**...

DEFORMANZA s.f.

0.1 *deformanza*.
0.2 Da *deformare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 L'avere perduto le proprie qualità positive; condizione morale riprovevole.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 L'avere perduto le proprie qualità positive; condizione morale riprovevole.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.33, pag. 15: contra l'offeso Deo dàgli dolor pognente, / contra la **deformanza** un vergognar cocente, / ed un temor fervente che 'l dèmone ha fugato.

DEFORMARE v.

0.1 *deforma*, *deformà*, *deformao*, *deformarse*, *deformata*, *deformati*, *deformato*, *diforma*, *diformare*, *diformata*, *diformate*.
0.2 DELI 2 s.v. *deformare* (lat. LT*deformare*).
0.3 *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Corrompere nell'aspetto, nella bellezza o armonia, in qualità positive (precedentemente possedute dall'ogg.).
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Corrompere nell'aspetto, nella bellezza o armonia, in qualità positive (precedentemente possedute dall'ogg.).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 30.10, pag. 800: E come porrà gir sença dotança / quello ke de peccato è **deformato**, / e lasciato àne la imagin de Deo?

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.7, pag. 120: **deforma** la belleza ch'era simele a Deo...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 181.12: Questo lo Romano Imperio **deformà** e smenemà...

[4] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 54, col. 18.2: El peccato mortale **deforma** la infinita bellezza della imagine...

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 95.2: e picciola macchia nella faccia **diforma** la grande bellezza...

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 117, par. 1, vol. 2, pag. 168.8: Empercioké de la bataglia, la quale se fa en la piacça del comuno de Peroscia, pare per uno modo la cità **deformarse**, statuimo ke per lo tempo ke deie venire a nullo sia licito en la dicta piacça entrare con arme apte a giuoco d'armate...

[7] *Arte Am. Ovid. (D)*, XIV pm. (ven.), L. I, pag. 495.5: la lengua non sia rigida; li denti sia sença ruçene, né lo vago pè non node a ti in la larga pelle, né la tonsura non **deforme** li rigidi cavelli.

[u.r. 11.01.2010]

DEFORMATAMENTE avv. > DIFFORMATAMENTE avv.

DEFORMATO agg.

0.1 *deformao*, *deformata*, *deformato*, *diformata*, *diformate*, *diformato*.
0.2 V. *deformare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Privato della bellezza o di altre caratteristiche positive; brutto, sgradevole, ripugnante alla vista. **2** Di aspetto mutato o diverso (rispetto a prima, o ad altri).
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Privato della bellezza o di altre caratteristiche positive; brutto, sgradevole, ripugnante alla vista.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.46, pag. 154: poi mise Conoscenza de pudore, / vedennose sì sozo e **deformato**...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.36, pag. 297: Che 'n amare lo prossimo è grann'esvalianza, / ché 'l trovi **deformato**, pieno de niquitanza...

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.94, pag. 86: Amor, che dai[e] forma / ad onnïa che ha forma, / la forma tua reforma / l'omo ch'è **deformato**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.503, pag. 144: Ô pensa in zo che e' te vojo dir: / che don e', De' seguir, / segnor de gran possanza, / eternar, senza mancanza, / glorioso da fir notao, / belissimo, no

deformao, / o omo pim de infirmitae, / mortar cum gran meschinitae, / vilan monto desprexiao, / soccissimo e vituperao?

[5] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 216, pag. 31: E la bella e la richa cità d'Asti / ch'apresta ad usura fin in Flandria / è **deformata** et ha molti guasti.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 297.19: tuttavia riguardando la **diformata** e disorrevole compagnia, più li angosciava la chiarezza, che nulla distretta di morte.

[7] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 67, pag. 322.1: Questo asino salvatico di cui noi parliamo ène molto **diformato** et àne una boce molto orribile a gridare, et non ragghia secundo li altri asini dimestichi.

2 Di aspetto mutato o diverso (rispetto a prima, o ad altri).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 18, par. 2, pag. 331.20: e lle **diformate** (quest'è diverso e discordante) come nocienti al secolo...

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.108, pag. 108: De doia che aveva la verçene beata / tuta par tenebrosa, pallida e **deformata**...

[u.r. 20.04.2012]

DEFORMAZIONE s.f.

0.1 *deformatione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deformare* (lat. *deformationem*).
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Perdita della bellezza originaria.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Perdita della bellezza originaria.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 5, pag. 46, col. 22.2: Tanta fu la pena del dolore della **deformatione** che si seguita per lo peccato nell'anima quanta è l'excellentia della nobilità della immagine e similitudine di Dio nell' huomo.

DEFORME agg.

0.1 *deforme*, *deformi*, *diforme*. **cfr.** (**0.6 N**) *deformitade*.
0.2 DELI 2 s.v. *deforme* (lat. *deformem*).
0.3 Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.); *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).
0.6 N Nota un possibile incrocio fra *deformi* e *deformate* in *Stat. venez.*, 1366, cap. 171, pag. 86.36: «E questo imperçò che le dicte staçone è molto deformitade e senestre in le strade e loghi sovradicti».
0.7 1 Sgradevole o ripugnante all'aspetto. **1.1** [In senso morale:] brutto, ripugnante, riprovevole. **2** Dalle caratteristiche diverse, contrastanti rispetto a qsa o qno.
0.8 Maria Carosella; Giulio Vaccaro 11.01.2010.

1 Sgradevole o ripugnante all'aspetto.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 56.7, pag. 371: il quale, ancor che la fortuna ria / così **deforme** l avesse renduto, / da essa sola fu riconosciuto.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 23, pag. 135.4: Li quali poi che me così **deforme** un pezzo aveano mirata, forse contenti che io non gli avessi amati, si dipartivano...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 30, pag. 332.17: rendendolo non meno con le fedite **diforme** che formoso fatto l avessono le mani graziose della natura.

[4] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 497.23: Lucifero - tanto era fatto **diforme**, impio e reo che, segondo che esso fo bello diventò laido, secondo che esso fo bono diventò malvaso, secondo che esso fo alto diventò basso e vile...

[5] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 21, 19-36, pag. 547.37: imperò che gli è **deforme** e sozzo, e questo significa la nerezza...

– [Detto della voce].

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 332.23: anzi con la voce grossa e **deforme**...

1.1 [In senso morale:] brutto, ripugnante, riprovevole.

[1] Fr. da Barberino, Doc. Am., 1314 (tosc.), pt. 1, 17.42, vol. 1, pag. 208: Lo decimo [[*scil.* viçio]] dich'io / che redde forte **deforme** ciascuno: / vedrai giurar alchuno / per ogni cosa picciola e leggera; / onde avien che la vera, / quando esso poi per necessità giura, / non è creduta pura / sença il gran blasmo che di ciò riceve.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 31, pag. 248.20: se egli non avesse ogni cosa con intollerabile libidine sozza e **deforme**.

2 Dalle caratteristiche diverse, contrastanti rispetto a qsa o qno.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 3, 46-60, pag. 47, col. 1.7: la qual maligivolezza àe a significare per alegoría la penitenzia la quale è molto **diforme** a le deletazione sensitive.

[2] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 47.24: per quella elli intende la penitenzia, come è detto nel precedente Capitolo, la quale è sì **diforme** allo appetito sensitivo, che non si acconcia con esso...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 28, pag. 177.1: adoravano Idio secondo loro riti, del tutto **deformi** al modo nel quale Idio volea essere adorato e onorato.

[4] *Poes. music*., XIV (tosc., ven.), [AndFir] ball. 27.6, pag. 306: Niuna cosa, o ciechi, o non ma' vivi, / fatt'a diritto, se non el morire, / ch'avendo el ben ne siete al tutto privi, / tant'è **diforme** el vostro disire.

[u.r. 11.01.2010]

DEFORMITÀ s.f.

0.1 *deformetate*, *deformità*, *deformitate*, *diformità*, *diformitade*. **cfr.** (**0.6 N**) *deformitade*.
0.2 DELI 2 s.v. *deforme* (lat. *deformitatem*).
0.3 *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed.

Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Per la forma *deformitade* (in occ. unica) cfr. *deforme* agg.
0.7 1 Corruzione nell'aspetto, nella bellezza o armonia, in qualità positive (precedentemente possedute dall'ogg.). **1.1** Difetto fisico di chi ha parte del corpo alterata nella forma o priva di funzionalità. **1.2** [In senso morale:] degrado, grettezza. **1.3** Situazione di forte disagio morale. **2** Il possedere caratteri diversi o in contrasto rispetto a un qsa.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Corruzione nell'aspetto, nella bellezza o armonia, in qualità positive (precedentemente possedute dall'ogg.).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 53.1, pag. 846: Lo gufo per la sua **deformitate** / non vole nello giorno conparere...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.2, pag. 137: O vita de Iesù, specchio de veretate: / o mia **deformetate** 'n quella luce vedere!

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 25, 16-30, pag. 518, col. 1.30: uno nato in **deformità** de complessione...

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 17, pag. 31.24: E giamai non apparea nella sua faccia alcuna **deformità** disonesta...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XVI, par. 14, pag. 690.16: *il tristo aspetto e brollo*, in quanto siamo dal continovo fuoco cotti e disformati; ma, non ostante questa **deformità**...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 23.16: non considerando alla **deformità** della sua persona...

1.1 Difetto fisico di chi ha parte del corpo alterata nella forma o priva di funzionalità.

[1] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 38, pag. 55.8: tutta si ritrovò da ogni curvità e **deformità** liberata.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 22, pag. 416.21: invecchiando già l'odio, s'ammolliva l'ira, e essa **deformità** di Pleminio, e la memoria di lui assente conciliava il favore al vulgo.

1.2 [In senso morale:] degrado, grettezza.

[1] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.20: fa l'uomo tenere vile; **deformità**, cioè sozzezza: ché sozza cosa è a vedere lo goloso...

[2] **F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 2, cap. 49: se voi vedeste le catene e la bruttezza, squallore e **deformità** de' vostri cittadini; non meno vi muoverebbe a compassione di loro quella tristezza e qualitade inetta... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. III, p. 187.

1.3 Situazione di forte disagio morale.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 20, pag. 479.18: nè di questa **diformità** della mia tornata si rallegrerà tanto P. Scipione e sè medesimo ne esalterà, quanto Annone cartaginese...

2 Il possedere caratteri diversi o in contrasto rispetto a un qsa.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 5, pag. 509.14: Et in luogo di vasi d' argiento puose *Samia*. La **diformitade** di queste cose offese in tale guisa li uomini...

[u.r. 11.01.2010]

DEFRAUDARE v.

0.1 *defrauda*, *defraudada*, *defraudado*, *defraudando*, *defraudandolo*, *defraudanto*, *defraudare*, *defraudarti*, *defraudasse*, *defraudata*, *defraudate*, *defraudati*, *defraudato*, *defrauderai*, *difrauda*, *difraudare*, *difraudata*, *difraudato*, *difrauderò*.
0.2 DELI 2 s.v. *defraudare* (lat. *defraudare*).
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, a. 1364.
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Privare qno di qsa. **1.1** Privare qno di qsa con la frode o con l'inganno, procurare o (al pass.) subire una perdita per frode, inganno, furto. **1.2** Sottrarre con la frode o con l'inganno.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Privare qno di qsa.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: chi vitiosam(en)te parla è d'avere in odio (et) d'ongna cosa dè ess(er)e **difraudato**...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 148, pag. 618.32: lo Comuno è però **defraudato** dei servigi necessarii...

1.1 Privare qno di qsa con la frode o con l'inganno; procurare o (al pass.) subire una perdita per frode, inganno, furto.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 20, vol. 2, pag. 499.30: possano li creditori et li altri **defraudare**...

[2] *Stat. pis*., 1321, cap. 63, pag. 239.1: non debbiano **difraudare**, nè quinde male opra fare u fare fare.

[3] *Doc. venez.*, 1321, pag. 172.17: tuti li qual per algun tempo che eo avesse **defraudado** per caxon de çogo o d'oltro ingano soldi...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 48, par. 38, vol. 1, vol. 1, pag. 186.21: alcuna cosa storquendo overo **defraudando** el comuno...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 13, pag. 562.25: essi çudisi sì cautamente procedano che lla camera no sia **defraudada** in alcuna cosa sença cagione.

[6] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 7, pag. 70.5: in alcuna cosa l'arte predetta avere **defraudata** in pecunia, overo in cose...

[7] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 9, vol. 2, pag. 55.1: noi siamo immondi sopra' nostri prossimi; perchè siamo noi **defraudati**, che non potemo fare oblazione a Dio...

1.2 Sottrarre con la frode o con l'inganno.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 63, pag. 239.3: ciascuna persona della città di Pisa et distrecto a cui l' accia fusse **difraudata**...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 76, par. 5, vol. 1, pag. 289.19: teniere al sengno del grifone, sì che non se possano cagnare overo **defraudare**.

[3] *Stat. venez.*, 1366, cap. 135, pag. 62.27: e **defraudanto** li dacii del Comun...

[4] *Stat. venez.*, 1366, *Tavola capp*., pag. 8.24: De quelli che **defraudasse** alguna cosa de l'avere del Comun.

[u.r. 19.01.2010]

DEFRAUDAZIONE s.f.

0.1 *defraudation*, *defraudatione*.
0.2 DELI 2 s.v. *defraudare* (lat. *defraudationem*).
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Il privare con l'inganno qno di ciò che gli spetta.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Il privare con l'inganno qno di ciò che gli spetta.
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 17, par. 1, vol. 2, pag. 55.11: overo eniusta exactione e **defraudatione** aggia facta iniqua e falsa nante podestà overo capetanio...
[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 71, pag. 34.32: ch'el serà stado trovado in quello inganno, quanto fosse la **defraudation**, sotto pena de soldi V per libra.

[u.r. 19.01.2010]

DEFRESCARE v.

0.1 *defrescandose*, *defrescaola*, *defrescata*, *defrescate*, *defrescava*, *defrescavanosse*.
0.2 Da *fresco*.
0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
0.4 Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Cominciare o far cominciare di nuovo, riprendere o far riprendere con nuova forza. **1.1** Pron. Darsi con nuovo impeto (a qsa).
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Cominciare o far cominciare di nuovo, riprendere o far riprendere con nuova forza.
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 143.13: la vattaglya fo **defrescata** con tutti quisti Grieci chi sopervennero frischy...

1.1 Pron. Darsi con nuovo impeto (a qsa).
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 142.39: Sì che **defrescavanosse** allo ferire per meglyo muodo che a lloro parea...

[u.r. 19.01.2010]

DEFRICO s.m. > DEFRUTO s.m.

DEFRITO s.m. > DEFRUTO s.m.

DEFRUTO s.m.

0.1 *defrico*, *defrito*; **a**: *defruto*.
0.2 DEI s.v. *defruto* (lat. *defrutum*).
0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.).
0.7 1 Vino tratto da mosto schiumato che ha bollito con forza.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Vino tratto da mosto schiumato che ha bollito con forza.
[1] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 18, pag. 266.5: Il **defrito** si dice quasi a defervendo, quando il mosto ha avuto nella caldaia un grosso bollore, e schiumato.
[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 131.1: E anche si posson conservare, se mettendole fra due tegoli, si chiudano da ogni parte con loto, ovvero se s'incuocono in **defruto** o vino passo.

– Vino cotto con santoreggia.
[3] **Gl** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 24, pag. 290.25: e poi metti **defrico**, cioè vin cotto con santoreggia...

[u.r. 24.09.2010]

DEFÙNGERE v.

0.1 *deffuncti*, *deffuncto*, *defonta*, *defonto*, *defuncta*, *defuncti*, *defuncto*, *defunctu*, *defunta*, *defunti*, *defunto*, *defuntu*, *diffunte*, *difunta*, *difunti*, *difunto*.
0.2 GDLI s.v. *defungere* (lat. *defungi*).
0.3 Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).
In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che morire. **1.1** Venir meno, cessare di aver vigore. **2** Lo stesso che uccidere.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Lo stesso che morire.
[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 102.12, pag. 98: Nel magior tempio mio egli è **defonto**...

1.1 Venir meno, cessare di aver vigore.
[1] Bonafé, Tesoro, 1360 (emil.), 651, pag. 142: Se tu voi piantar piantunj / De saligari çoè saligonj [[...]] guarda ch' el non se scorça la punta / Che la lor virtù è poi **defonta**.

2 Lo stesso che uccidere.
[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 33.5, pag. 63: Volgete, donne, le taglienti punte / per far vendetta del corpo felice, / e fate che le vecchie sian **diffunte**...
[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 20, terz. 56, vol. 1, pag. 230: la volta era addosso / caduta al Papa, e avevalo **difunto**.

DEFUNTO agg./s.m.

0.1 *defonto*, *defuncta*, *defuncti*, *defuncto*, *defunctu*, *defunta*, *defunti*, *defunto*, *defuntu*, *diffunte*, *difunta*, *difunti*, *difunto*.
0.2 DELI 2 s.v. *defunto* (lat. *defunctum*).
0.3 Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Stat. prat.*, 1319-50; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.); *Stat. gen.*, 1340; *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.).

In testi mediani e merid.: *Stat. casert.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.

0.7 1 Che non ha più vita (anche fig.). **1.1** Che appartiene ai morti. **1.2** Che ha l'aspetto di un morto. **1.3** Privo di forze, debole. **1.4** Che è perduto, scomparso. **2** Sost. Chi non è più in vita.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Che non ha più vita (anche fig.).

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 437.14: non t'abandonerà mai vivo e le ricchesse mondane non t'aconpangnerano **difunto**?

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 81, pag. 519.15: exequie del parente suo **defuncto**...

[3] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), D. 174.8, pag. 896: e mi fa andar consumato e **defunto**.

[4] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 16 rubr., pag. 22.19: Dello officio che si dee fare per l'anime de' nostri fratelli **defunti**.

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 45, pag. 106.26: presumma scapilliarsi al pianto d'alcuna persona **defuncta**...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 83, pag. 17: Et chi male vole fareli che sia morto et **defunto**!

1.1 Che appartiene ai morti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 17.21, vol. 3, pag. 279: e discendendo nel mondo **defunto**...

1.2 Che ha l'aspetto di un morto.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 91.3, pag. 331: et era stanco, palido e **defunto**...

[2] **F** *Legg. S. Albano*, XIV (tosc.): Onde coloro, non trovandola, e veggendolo così afflilto magro e spunto e barbuto e piloso e **defunto**, stimarono che per gli spessi digiuni e le lunghissime vigilie e le 'nfinite orazioni [[...]], fusse cagion di quella sua debole appariscenza e spaventata. || D'Ancona, *Leggenda*, p. 75.

1.3 Privo di forze, debole.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 25.20, pag. 19: fai di me un spiritel **defunto**, / rimaso sì che 'n sé forza non trova...

1.4 Che è perduto, scomparso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 26.9, vol. 3, pag. 426: la vista in te smarrita e non **defunta**...

2 Sost. Chi non è più in vita.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 17b, pag. 165.19: quelli che le limosine delli **defunti** ritegnono, quelli si dannan perpetualemente.

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 75.13: disengnato 'l luogo d'una sepoltura per uno **difunto**...

[3] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 70-96, pag. 183, col. 2.6: osse quel della testa del **defonto**...

[4] *Stat. gen.*, 1340, pag. 10.13: per l'anema de lo ditto **defonto**...

[5] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 15.23: ki portinu lu corpu di lu dictu **defunctu**...

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.9: si faccia commemoratione per lo frate **defuncto**.

[7] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 19, pag. 264.12: orare per la anima de lo **defuncto**...

[8] *Stat. casert.*, XIV pm., rubr. 1, pag. 62.6: Rubrica deli modi et capituli che p(er)teneno ali **defunti**.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 104.20: cum grande voxe iamava lo **defunto** per nome...

[u.r. 19.01.2010]

DEGAGNA s.f.

0.1 *degagna*.
0.2 DEI s.v. *degagna* (lat. **organia* 'attrezzi').
0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379]: **1.1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rete di grandi dimensioni adoperata per pescare le anguille nelle paludi. **1.1** Fig. Inganno, macchinazione.
0.8 Elisa Guadagnini 03.09.2004.

1 Rete di grandi dimensioni adoperata per pescare le anguille nelle paludi.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 11, cap. 52: I pesci si pigliano con reti di diverse generazioni [[...]]. Anche nelle valli con gogolaria e **degagna**, e con gradelle e piccole reti. || Sorio, *Tratt. Agr*., vol. 3, p. 295.

1.1 Fig. Inganno, macchinazione.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.342: Lor gran peccato - t'à mozato i sgroppoli; / quel di Costantinopoli - se lagna / de to mala **degagna**, / che gli à' messo l'insagna - en su le guanze, / con tuo zanze - sofiste, / facendo viste - et atti / de fermar patti - con la triegua usata...

[u.r. 24.07.2007]

DEGANA s.f. > DECANA s.f.

DEGELARE v.

0.1 *degelòe*.
0.2 Da *gelare*.
0.3 Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Pron. Cessare di essere gelato, sciogliersi.
0.8 Milena Piermaria 16.05.2002.

1 Pron. Cessare di essere gelato, sciogliersi.

[1] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 30, 85-99, pag. 651, col. 1.10: lo dicto umido so se **degelòe**, e per gl'ochi lo lagremòe, e la parte aerea n'insí suspirando.

[u.r. 24.07.2007]

DEGENERARE v.

0.1. *degenera*, *degenerante*, *degeneranti*, *degenerare*, *degenerata*, *degenerati*, *degeneri*, *digienerano*; **f**: *digienerono*.
0.2 DELI 2 s.v. *degenerare* (lat. *degenerare*).
0.3 Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bo-

logn.>ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370; Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Allontanarsi in peggio dalle qualità proprie della propria natura o di una condizione precedente. **2** Pervertirsi moralmente. **3** Allontanarsi dalla condizione originaria.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Allontanarsi in peggio dalle qualità proprie della propria natura o di una condizione precedente.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 23, pag. 260.39: le bone no posono **degenerare**, çoè stralegnare...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 14.2822, pag. 296: Con sue parole in lor virtù spirare, / A ciò che non **degeneri** sua stepe...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 3, pag. 647.26: Mitridanes, nobile uomo fu il tuo padre, dal quale tu non vuogli **degenerare**...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 131, pag. 590.5: sì come ferocissimo giovane, non **degenerante** dal padre...

[5] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 14, 91-102, pag. 333.1: e qui li pone l'autore per li **degeneranti** da la loro virtuosa schiatta...

[6] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 11, cap. 12: I semi in luoghi humidi piutosto che ne' secchi **digienerono**. ‖ Crescenzi, [p. 369].

2 Pervertirsi moralmente.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosc.-padov.), 24.5, pag. 111: Per vizio **degenera** / L' uomo e vien più fracido...

3 Allontanarsi dalla condizione originaria.

[1] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 188.16: Tutte le cose **digienerano** e vanno in peggio, e quando lo remo è rotto la nave va via.

[u.r. 19.01.2010]

DEGENERATO agg.

0.1 *degenerata*, *degenerati*.
0.2 V. *degenerare*.
0.3 *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Moralmente perverso. **2** Che non è più all'altezza della sua tradizione.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Moralmente perverso.

[1] *Ottimo*, *Purg*., a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 104.4: e soggiugne, ch'elli sono tanti **degenerati** ed incattiviti, che da lloro al padre è quella difirenza...

2 Che non è più all'altezza della sua tradizione.

[1] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 20, 43-60, pag. 472.17: E per questo si vede come la casa di Francia è **degenerata**, benchè dal lato materno sia servata l'origine...

[u.r. 09.01.2009]

DEGENERAZIONE s.f.

0.1 *degenerazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *degenerare* (lat. *degenerationem*).
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Perversione dell'anima.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Perversione dell'anima.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 10, pag. 325.12: E qui s'intende viltade per **degenerazione**, la quale alla nobilitade s'oppone...

DEGÈNERE agg.

0.1 *digienere*.
0.2 DELI 2 s.v. *degenerare* (lat. tardo *degenerem*).
0.3*Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Moralmente perverso.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Moralmente perverso.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 17, pag. 98.25: Nobole cosa fu servo non avere **digienere** di natura.

DEGLUTIRE v.

0.1 *deglutiamolo*, *deglutisse*, *deglutisti*.
0.2 DELI 2 s.v. *deglutire* (lat. *deglutire*).
0.3 Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.).
In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Far cadere o entrare dentro di sé (come inghiottendo, fig.).
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 Far cadere o entrare dentro di sé (come inghiottendo, fig.).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 38.10, pag. 62: seria degna cosa che la terra / ne **deglutisse**...

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1112, pag. 72: O dura tera, la qual **deglutisti** / Dathan et Abiron...

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 1, vol. 5, pag. 604.16: **deglutiamolo** vivo, come fa lo inferno, e trattiamolo come degno di morte...

[u.r. 19.01.2010]

DEGNAMENTE avv.

0.1 *degna*, *degnament'*, *degnamente*, *degnamenti*, *degnamentre*, *degniamente*, *degnissimamente*, *dengnamente*, *dengniamente*, *digna*, *dignament*, *dignamente*, *dignamenti*, *dignissimamente*, *dingnamente*.
0.2 Da *degno*.

0.3 Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. prat*., 1295; *Cronica fior*., XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi); *Stat. cort*., a. 1345.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug*., 1342; *Stat. cass*., XIV; *Stat. castell*., XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *non degnamente* **1**, **2**, **2.1.2**.
0.7 1 In modo confacente alle qualità, alle azioni, ai meriti di qno.
0.8 Pietro G. Beltrami 13.03.2012 (prec. red. Maria Carosella).

1 In modo confacente alle qualità, alle azioni, ai meriti di qno.

[1] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 8.4: VII. Volesse Deo che fosse tanto e tale in persona e in avere, ch' eo **dignamente** podesse servire a vui, sì como a segnore, lo quale ène vero consiglio agl' amisi e seguro refugio ai soi fideli.

[2] %FR Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 42 parr. 1-3, pag. 162.24: Appresso questo sonetto apparve a me una mirabile visione, ne la quale io vidi cose che mi fecero proporre di non dire più di questa benedetta infino a tanto che io potesse più **degnamente** trattare di lei.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 6, pag. 112.27: Tu se' **degniamente** tribuno, ma questa dignità non ti farà degno di mal talento, che io metta mia mano sopra tuo sangue spandere.

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.26: el qual Marcho Antonio, che **digna** mente el possa laldare, del comenzamento dela vita soa el fo tranquillo.

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaestio* 184, pag. 132.10: .Quen marzé achaten quilli ke tractano lo corpo de Criste **degnamente**? Dobia corona...

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4739, pag. 174: Le aneme tolle con dolçor / E con maraveioxo odor, / In ciello le porta cantando / Chon grande allegreça demenando, / Si lle prexenta **degnamente** / Nete e pure e reluçente / Davanti Cristo glorioxo...

[7] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 263, pag. 180.23: Bel Sire Idio [[...]] quand'io fui sì folle che io riguardai le grandi maraviglie del vostro sacreto, che neun uomo conceputo d'umana fragelità no potrebe **degnamente** vedere...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 198.13: Luciu Sylla, lu quali nullu non lu pò asay **dignamenti** laudari oy vituperari ca, dimentre que issu incircau victorij, issu se representau a lu populu di Ruma commu Scipiuni et, sarcenduli, issu se representau commu Hannibal.

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 19, pag. 150.34: Adunque per lo tuo valore se' tu da me **degnamente** amata, sì com' io poco inanzi dissi al mio padre.

[10] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 358.17: Deboli lettere [sono queste] a ricontare et imprimere nelli animi questo miracolo, perchè non è un altro Cicerone, che assai **degnamente** possa compiangere cotale caso di Cicerone.

[11] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 12, pag. 136.11: E se avenisse ke alcuno de quelli ke sirano cacciati volessero tornare a la misericordia e al beneficio de la conpagnia, sia recevuto; salvo ke la vita sua sia stata onesta e buona, e tale ke sia dengno d' essare recevuto **dengnamente**.

[12] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1470, pag. 95: Pensando doncha tanto benefizio, / pensando a nui per ti tal grazia dare, / pensando ti d'ogno ben nostro inizio, / chi te può mai **degnamente** laudare...

[13] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 293.14: Et per lo dicto meser lo duxe et baroni fu elevado **dignamente** imperador el conte Baldovin de Flandra...

[14] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 33.6: «Non se' ancora in età per la quale tu **degnamente** possi adomandare l'amore d'alcuna savia donna...

[15] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 401, pag. 405.18: E tutti quelli che **degnamente** lo riceveranno [[*scil*. il pane dell'Eucaristia]], egli dimorerà in loro; e quelli che no' lo riceverà degniamente, egli non dimorerà mica in loro, anzi se n'andrà in cielo, per gli angeli; e egli riceveranno la loro dannazione.

[16] *Lucidario ver*., XIV, I, pag. 97.22: [184]. *D.* Que merito n'averà li sacerdoti che **dignamente** lo pia? [[*scil*. il pane dell'Eucaristia]] *M*. Molto grande n'averà, che non se porave contare.

[17] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 243, pag. 210.37: perché elo vorà prender Isota per mugier, et quella choronar delo regname de Cornovaya, inperciò qu'ella sè tanto bela de tute chosse che per beleçe **degnamentre** ela deverà ben aver chorona.

– [Con rif. non personale].

[18] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 8, *S. Stefano*, vol. 1, pag. 106.18: E fuori di questi racconta altri miracoli **degnamente** da ricordare. || 'degni di essere ricordati'.

– Locuz. avv. *Non degnamente*: indegnamente.

[19] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 16, pag. 398.23: Certa cosa era che Cesare, non **degnamente** morto, molti potesse avere vendicatori.

[20] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 85.15: Conciò sia cosa che la dignità del vescovo sia dono del Sancto Spirito, cessi in questo facto la inquisitione mondana e facisi la divina: perciò chi prende vescovado non **degniamente**, fa contro il Sancto Spirito ... -.

2 In modo giusto, conveniente, appropriato, meritevole di approvazione.

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.10: Unde lo mu(n)do lo quale tu ày bruto p(er) peccati volando pu(r)gare **dignam(en)te** p(er) vita mu(n)da (e) i(n)maculata...

[2] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 206.21: vel 'salutem e suo sapere a Dio e al mondo **degnamente** governare'.

[3] *Stat. prat*., 1295, pag. 448.19: e quelli che ssi sentono acconci di comunicare, si debbiano comunicare i(n)sieme a questa cotale messa; e chi no(n) si sentisse acco(n)cio a cciò no· sia neente di meno alla messa; et lo rectore lo debbia ram(en)tare VIIJ dì dina(n)çi di co(n)fessare (e) acco(n)ciare a cciò e disporre **degnam(en)te**.

[4] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 30, pag. 243.14: E per necessitade di ragione conviene dire ch'a niuno è licito di confortare la femina ch'ama altrui **degnamente**, ch'ami sé od altrui.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag.

304.32: e quelli che **degnamente** favellarono al sole... || *Aen*., VI, 662: «Phoebo digna locuti».

[6] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 9, proemio, pag. 126.6: Colui fa **degnamente** penitenzia, che piagne il suo peccato, con ligittima satisfazione condenando e piangendo quelli mali ch' elli fece...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 118.1: et killi ancora li quali **dignamenti** parlanu a lu suli... || Cfr. *Aen*., VI, 662: «Phoebo digna locuti».

[8] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo despecto*, vol. 1, pag. 86.25: etia(m) dee qua(n)ta fia tu ày mar fayto, qua(n)do tu ày comonigao, in ço che tu no e' **degname(n)ti** apperegiao per co(n)fessiom o p(er) contriciom.

[9] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 75.11: Il quale vizio [[*scil*. la lussuria]], come che naturale e comune e quasi necessario sia, nel vero non che commendare, ma scusare non si può **degnamente**.

[10] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 185.27: E alcuni dicono che anche si perdonano per la strema unzione, e per qualunche buona opera meritoria, **degnamente** fatta e con carità...

[11] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 87.27: e quale non usa **degnamente** cavalleria nell'ordine suo, credesi nell'altro non l'userà dirittamente.

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 20, vol. 1, pag. 143.24: Cridu ki eu vadu a sacrificari senza peccatu mortali, ma non vadu **dignamenti**; ka non chi vadu plinu di virtuti, et radicatu in virtuti habundantimenti...

[13] *Stat. cass*., XIV, pag. 108.10: La quale cosa i(n)tandu se farà **dignam(en)te**, sy noy vvardamuse, ar(e)trahamu de tutti li vicii, et si damu op(er)acione alla abstine(n)cia, ad oracione con pianctu, ad leccione et co(m)punccione de core.

[14] *Stat. castell*., XIV sm., pag. 151.26: E se alcuni beni fossaro lasati alla fratenita overo ad alchuno di conpangni, li quali fossaro lasati ai po[vari], volemo che ciasscheduno se studi de despendarle **dengnamente** e giustamente.

[15] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 168.26: Ben sa el mio figliuolo che la restauratione del' umana natura no(n) se pò fare **degniam(en)te** ' sença el preço del suo sangue'.

– Locuz. avv. *Non degnamente*.

[16] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 10, pag. 44.19: E quivi lusingando i Greci a fellonia non **degnamente**, Istenelao, il quale lui discacciato e povero avea ricevuto, del regno privò, e regnò egli per lui.

[17] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 33.8: Se tutto non **degniamente** l'amicho dole, degnio è co· llui dolere, non già di ciò che dole, ma perché dole.

[18] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 4, pag. 81.24: e tu, lu quale non **dignamenti** volisti secutare a Deu, modu sècuti assimillanza de bestie!'

2.1 Secondo giustizia.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [15] Et nota che li giudici iustame(n)te (et) **dengname(n)te** pu[on]o fare vendecta (et) ucidere li malifactori, (et) li altri lad(r)oni, (et) li micidiali...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 136.3: E nui, ke non solamente una fiata, ma tuto tempo de nostra vita avemo receputi, mantenuti e defesi non asconsamente, ma palesemente tuti vostri devoti, e de nostra terra e de fori, da vo' devem aver vostra gracia **dignamente**.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 14, pag. 123.33: Così è della grazia di Cristo. Cristo si dae la grasia sua al peccatore di tornare a penitensia, perdonandoli. E poi, anco peccando e pentendosi, anco li le dona. Cosi dirittamente, se poi li le vuole negare, si puote **degnamente** e metterlo in inferno, come molte volte intraviene.

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 119, pag. 116.22: Donca per raxon quella persona de la Trinitade a ki era fagia la iniuria spezialmente, quella deveva recever carne azò ke la salvasse l'omo **degnamente** e azò ke la dampnasse lo demonio iustamente.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 98, vol. 2, pag. 644.3: e poi [[*scil*. Luisi da Gonzaga]] prese il figliuolo e 'l nipote del detto messer Passerino, il quale suo figliuolo era fellone e reo, e **degnamente** gli fece morire per mano del figliuolo di messer Francesco de la Mirandola, cui messer Passerino per tradimento e a torto avea fatto morire...

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 44.19: **degnamente** la divina giustizia m' ha dannato, e tormentando mi punisce sanza termine e sanza fine.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 12, S. Silvestro, vol. 1, pag. 141.4: Ma esso Costantino, per la persecuzione che faceva come tiranno, **degnamente** cadde in infermitade incurabile di lebbra.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 80.29: Ma Libertim de ço doglandose, çitàse a terra a li pè' de l' abao, e dixea che non per crudelitae de l' abao, ma per soa colpa **degnamenti** avea reçevue le batiure predite.

2.1.1 In modo conforme alle regole.

[1] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 48, par. 48, vol. 1, pag. 188.28: Ancora el dicto masaio **dengnamente** degga el suo ofitio operare che en fine del suo ofitio al comuno de Peroscia deveto alcuno non asengne per esso masaio contracto per alcuno modo overo cagione...

2.1.2 [Di una dignità, di una carica:] con elezione legittima, legittimamente. *Non degnamente*: in modo illegittimo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 27, vol. 1, pag. 211.12: E dapoi che 'l detto papa fu preso, si levarono tre papi contra lui, non **degnamente**, in diversi tempi: l'uno ebbe nome Alberto, l'altro Agnulfo, e l'altro Teodorico...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 24, pag. 487.7: E altressì secondo l'appostolo non **dengnamente** tu usurpi te l'appostolicies lo vechio oficio, il grado de' mispregiati' in tempo ch'elli parla dell'oficio, non dell'esequzione».

2.2 Secondo ragione, a ragione, con buone ragioni, ragionevolmente.

[1] %FR Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 22 parr. 1-8, pag. 88.18: Onde io poi, pensando, propuosi di dire parole, acciò che **degnamente** avea cagione di dire, ne le quali parole io conchiudesse tutto ciò che inteso avea da queste donne...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 10, pag. 324.1: messere lo Imperadore in questa parte non errò pur nelle parti della diffinizione, ma eziandio nel modo del diffinire [[...]]: [acciò] che la diffinizione della nobilitade più **degnamente** si faccia dalli effetti che da' principii...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 2, cap. 4, par. 1, pag. 51.15: Usanza **degnamente** ponemo tra le naturali disposizioni, perocché ella si

converte in natura.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 21, pag. 157.7: Unde **degnamente** le mostrò Dio ch'ella era degna di somma confusione per lo peccato suo...

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 322, vol. 2, pag. 369.4: Et possa la podestà [[...]] fare confinati, secondo et come allui et alloro parrà che si convenga, di quelle persone et gente le quali **degnamente** paressero sospette...

[6] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 12, pag. 35.25: **Degnamente**, dunque, celava il mio dolore, ma quanto più il celava, tanto più cresciéva.

[7] Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosc.occ.), pag. 71r.24: Alla qual vita colui il quale sé **degnamente** nello evangelio vita chiama dicendo: *Ego sum via veritas et vita*, lui vi meni voi...

[8] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 69.3: quello eziandio è chiaro: quelle non esser buone cose, le quali sofferano co' pessimi accostarsi. La qual cosa di tutti i doni di fortuna si puote **degnamente** stimare... || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, II, 6: «Quod quidem de cunctis fortunae muneribus dignius existimari potest».

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 209.14: o Pallas, che verresti in parte della nostra compagnia, se la virtù non t' avesse menata a maggiori fatti, tu dì cose vere; e **degnamente** lodi lo studio e 'l luogo... || Cfr. Ov., *Met.*,V, 271 «vera refers meritoque probas artesque locumque».

[10] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tosc.), pag. 40.12: Et Sicano **dengniamente** fue chiamato Sicano, però che fu el sezzaio et fu el primo c' andò en Cicilia et conquistolla et per lui è cossì chiamata.

[11] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 112.12: e con tutto che' Saracini nati de' discendenti d'Ismael si dinominaro da Sara la moglie d'Abram, più **degnamente** e di ragione dovrebbono essere chiamati Agarini per Agar onde il loro cominciamento nacque.

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 20, pag. 132.18: sì come essa medesima Vergine testimonia nel suo cantico, quando dice: *«Respexit humilitatem ancille sue»;* per che da questa parola **degnamente** essa medesima segue: *«Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles»*.

[13] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 25-45, pag. 158.16: Li lussuriosi ànno grande amore al mondo; e però **degnamente** finge che per tormento abbino quel medesimo amore nell'inferno, acciò che l'assenzia della cosa amata faccia loro dolore.

DEGNAMENTO s.m.

0.1 f: *degnamento*.
0.2 Da *degnare*.
0.3 F *Giovanni da Fécamp* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Aiuto concesso da Dio all'uomo; grazia.
0.8 Giulio Vaccaro 03.12.2012.

1 Aiuto concesso da Dio all'uomo; grazia.

[1] **F** *Giovanni da Fécamp* volg., XIV (tosc.), cap. 4: apri la mano della tua pietade al misero pulsante a te, e comanda per lo **degnamento** della tua misericordia che entri a te... || De Luca, *Prosatori*, p. 650.

DEGNANTE agg.

0.1 f: *degnantissima*.
0.2 V. *degnare*.
0.3 F *Meditaz. sopra l'Albero della Croce* (ed. Sorio), XIV sm. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Di particolare dignità e valore.
0.8 Giulio Vaccaro 03.12.2012.

1 Di particolare dignità e valore.

[1] **F** *Meditaz. sopra l'Albero della Croce* (ed. Sorio), XIV sm. (tosc.): Nel secondo frutto ripensi la benignissima e **degnantissima** condescensione e inchinamento a noi miseri peccatori per la sua umile conversazione nel mondo. || Sorio, *Meditazione*, p. 114.

DEGNARE v.

0.1 *degna*, *degnà*, *degná*, *degnado*, *degnai*, *degnam*, *degnami*, *degnando*, *degnano*, *degnao*, *degnar*, *degnara*, *degnare*, *degnarebbe*, *degnaro*, *degnarono*, *degnas*, *degnase*, *degnàse*, *degnasi*, *degnasse*, *degnasser*, *degnassero*, *degnaste*, *degnasti*, *degnastime*, *degnat'*, *degnata*, *degnate*, *degnatevi*, *degnati*, *degnato*, *degnava*, *degnavam*, *degnavano*, *degne*, *degné*, *degnemo*, *degnerà*, *degnerai*, *degneream*, *degnerebbe*, *degni*, *degnia*, *degniate*, *degnimi*, *degnino*, *degnio*, *degniò*, *degnisi*, *degno*, *degnò*, *degnó*, *degnoe*, *degnòe*, *degnono*, *degnossi*, *deigna*, *deignà*, *deignè*, *dengna*, *dengnarebbe*, *dengnaste*, *dengnasti*, *dengnate*, *dengnato*, *dengni*, *dengnia*, *dengniamo*, *dengniasse*, *dengniate*, *dengnierà*, *dengnio*, *dengnò*, *denia*, *dign'*, *digna*, *dignà*, *dignada*, *dignai*, *dignando*, *dignao*, *dignarebbe*, *dignasse*, *dignassemo*, *dignassi*, *dignaste*, *dignasti*, *dignata*, *dignato*, *dignau*, *dignave*, *digne*, *digné*, *dignemi*, *digneray*, *dignesse*, *digni*, *digno*, *dignò*, *dignó*, *dignóe*, *dingni*.
0.2 Lat. *dignare* (DELI 2 s.v. *degno*) e *dignari*.
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **4**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Lett. lucch.*, 1301 (2); *Poes. an. aret.*, XIV in. (?); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); **a** *Omelia padov.*, XIII s.q.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Stat. venez.*, 1366; *Lett. mant.*, 1367; **a** *Doc. ver.*, 1379 (3).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. ancon.*, 1372; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Attribuire dignità e valore (a qno o qsa). **1.1** Dare onore e lode. **1.2** Considerare qno degno di qsa. **1.3** Sentirsi degno, all'altezza di qsa. **2** Considerare degno (di sé, di essere accettato,

desiderato, fatto); accondiscendere a fare qsa. **2.1** [Rif. all'Incarnazione e alla Passione]. **2.2** [In frasi negative:] (non) consentire a fare, a compiere (un atto soggetto alla propria volontà); (non) darsi pena, (non) curarsi (di fare qsa). **3** Consentire, favorire, provocare con il proprio assenso qsa su cui si ha potere. **4** [Con valore prevalentemente modale, e contenuto semantico specificato da una dipendente per lo più implicita:] fare, compiere qsa come atto libero, non dovuto, da una posizione di superiorità sociale, morale, ontologica. **4.1** [In formule di richiesta (dirette o riferite in discorso indiretto), per sollecitare la benevolenza del destinatario].
0.8 Pietro G. Beltrami 12.03.2012 (prec. red. Rosaria Carosella).

1 Attribuire dignità e valore (a qno o qsa).

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 28.7, pag. 53: A tal dona servire / m'have donato Amore, / che no me **degna** ponto...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 29.3, pag. 55: Vostr'amistate, per rasom, m'asegna, / per laude che me fati, beninenza, / ché la proferta di om che me **degna** / supra 'l tenorio de vostra plaenza.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 26, pag. 323.9: Grasia e mersede a voi, Signor dibonaire, che grasia e onore tanto fatto m' avete, l'umel persona despetta mi' accogliendo e **degnando** in vostra altessa.

[4] Nuccio Piacente, *I mei sospiri*, XIII ex. (sen.), 13: Amorre, i' sonno a ttale per te venutto / ch'omo no truovo che mmi **dengni** o mmile, / ed ongni tuo podere m'è disaiuto.

[5] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 1.8, pag. 234: E son per queste tre cagion' perduto: / alteza non **degnar** e gente stare / da parte de la vostra signoria, / e, da la parte mia, / temenza di sventura e basso affare.

[6] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars*., VIII, 109-129], pag. 143.25: Allora lo popolo di Mitilina, già pieno il lito, parlò a Pompeio: «Però che a noi sempre sarà maxima gloria avere guardato il pegno di così grande marito, preghiamo che ti piaccia di **degnare** le mura e le case devote a te con sagrato patto...

[7] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 2, pag. 91.15: Donde dicie Aristotole nel secondo di Filosofia nel sezzaio chapitolo: «Così come nnoi avemo costumato così **dengniamo**», cioè a ddire facciamo reverenza e ubbidenza...

[8] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 30, pag. 72.8: Quelli che sono priori non **degnono** gli amici, non sa quegli che sono noti, dispreza e compagni di fuora, spreza gli antichi amici...

1.1 Dare onore e lode.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), ball. 10.7, pag. 230: **Degna**, - degna; - non pò che reo portare / chi Te, gioioso, disdegna.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 133.17: però che verrae die, lo quale io indovino che non ee da lungi, nel quale verrà qua Bacco figliuolo di Semele; lo quale se tu non **degnerai** dell'onore de' tempi, tu, lacerato, sarai sparto in mille luoghi...

1.2 Considerare qno degno di qsa.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 300.6: e d'essa donerò voi alcuna gioia piaciente e utel tanto, quanto esso mio Singnore bono mi **degnerà**.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1294) 44.28, pag. 83: e mazo ho segnorazo / e plu rico me teglio / che s'eo avesse lo regno, / ché m'ha **dignato** servo...

[3] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 5.48, pag. 40: und'ò magn'allegressa, / poi m'à **degnat**'a sservo vostr'altessa.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 13.8, pag. 15: I' benedico il loco e 'l tempo et l'ora / che sì alto miraron gli occhi mei, / et dico: Anima, assai ringratiar dêi / che fosti a tanto honor **degnata** allora.

[5] Torini, *Brieve meditazione*, 1374/94 (fior.), pag. 343.9: Dirrizzatemi, Redentore grazioso, ché sanza voi non mi potrei levare, e non mi potrei tenere, se voi non mi teneste; e permettete ch' io aoperi sì che in tra' vostri elletti, Padre, mi **degnate**.

[6] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 3, 43-51, pag. 90.40: Che la misericordia e la giustizia li sdegna; cioè li ànno a vile e non li **degnano** di sé; cioè che poco si curano di loro...

1.3 Sentirsi degno, all'altezza di qsa.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 9.55, pag. 21: Ben ho del perdon fede, / tanta ragion m'assegna; / ma no lo cor meo **degna** - aver ardire / de cheder lei merzede, / fin ch'e' pena sostegna / tanto, che mendo vegna - al meo fallire...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 30.74, vol. 2, pag. 522: «Guardaci ben! Ben son, ben son Beatrice. / Come **degnasti** d'accedere al monte? / non sapei tu che qui è l'uom felice?».

[3] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 535.24: e però per lui rispuosero li Angeli, e dissero la cagione, per la quale egli **degnòe** d' accedere al monte...

[4] **Gl** Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 30, 70-84, pag. 740.5: *Come **degnasti***; cioè come t'ài tu fatto degno meritevilmente, *d'acceder*; cioè di venire, *al monte*; cioè al monte del purgatorio?

2 Considerare degno (di sé, di essere accettato, desiderato, fatto); accondiscendere a fare qsa.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 126, pag. 604: lo magno Re de gloria qe no **degna** mentir...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 190.14, pag. 382: Doni borsa, guanciale o tovaglia, / O cinturetta che poco costasse, / Covricef[f]o o aguglier di bella taglia, / O gumitol di fil, s'egli 'l **degnasse**».

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 3.36, pag. 48: Tant'è il dolzore - che 'n quel<lo> pome rengna, / più m'è a piacere / tal pome avere / al mio volere! - Altro il mi' cor non **dengna**.

[4] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 52.7, pag. 169: che già considerare / non **degno** mai che far vostra voglienza...

[5] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 168.11: e Bucefalas d'Alessandro, che in prima si lasciò toccare come angelica bestia, e poi che 'l re vi montò suso, e' non **degnò** poi mai di lasciarsi toccare ad altro uomo per cavalcare.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 55, pag. 287.18: mai Cesare non **degnò** uccidere coloro cui elli trovava in sue tende, chè di quella medesima malvagità si sembrava.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 45.97, pag. 267: Donde e' prego semper De', / e pregem lui li amixi me', / che quelo gran segnor sobré / chi le ihave tém de cê, / oitava **degne** e far comande / a questo santo cossì grande, / e sso officio adojar...

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 21.20, vol. 2, pag. 353: «se voi siete ombre che Dio sù non **degni**, / chi v'ha per la sua scala tanto scorte?».

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 95, pag. 301.43: Tanta è la schifezza de' ghiottoni, che non **degnano** di mangiare le cose ciascuna per se, ma

mescolano tutte insieme, e recano a un sapore, e fanno al mangiare quello, che si conviene di fare al ventre satollo.

[10] Mezzovillani, 1326/27 (bologn.), 17, pag. 181: De visitar lo mio cor ne ringraccia / ch'a tiò siti **dengnato**, e me condonno / sempre servir a voi, quì vostro sonno..

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 166.14: o se tu **degnerai** d'avere alcuna per moglie, fae ch'io sia quella...

[12] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 349.17: E esso Mezenzio non **degnoe** d'abbattere Oroden fuggente... || Cfr. *Aen*. X, 732-33 «atque idem fugientem haud est dignatus Oroden sternere».

[13] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como lo de' imprende a bon far*, vol. 1, pag. 122.26: E cusì fam li fim amanti che tanto amem vertue o desamam lo peccao, che se elli fossam certi de no avé may pe(n)na in esser visti da nigum, elli no **degneream** de peccà...

[14] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 9, pag. 24.25: Per la qual cosa riceveva gratia da Dio di quattro considerationi. Cioè che **degnava** di visitarli [[*scil*. gli infermi]]...

[15] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb*., c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 193.9: E sogliono dire quelle cotali persone la cui usanza ella ischifa: - Ella non **degna** sì basso, e le pare essere sì grande, che le viene ischifo delle sue pari...

[16] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 210.24: E s'ella è rustica e sozza, ispesse volte ama e disidera altrui e da molti è schernita, ed è molesto a possedere quello che niuno **degna** di volere.

[17] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 70.25, pag. 94: Ella non **degna** di mirar sì basso / che di nostre parole / curi, ché 'l ciel non vòle / al qual pur contrastando i' son già lasso...

[18] *Stat. cass*., XIV, pag. 65.31: et de la i(n)firmitate de quella pecora ave avute tanta co(m)passione che **dignau** esse pon(er)e sop(re) le s(an)c(t)e spalle soe...

[19] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 546.17: Queste cose e molte altre **degnòe** il Segnore da operare per lui mentre ch'elli visse in questo mondo.

Pron.

[20] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 266, pag. 54: Oi amor soavo e olitoso / k' è quel de Jesù, bon re glorioso! / Dond' eo no me ne do gran meraveja, / se algun encalcerar per ti se **degna**...

[21] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 159.20: onde dice s. Bernardo: Delicata è la divina consolazione, e non si **degna** di darsi a chi cerca la temporale.

[22] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 25.26: Allora Equizio rendette molte grazie a Dio, che s' era **degnato** visitarlo per lo suo apostolico.

[23] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 16, pag. 108.9: Aparecchiati, però ch'elli si **degna** di vedere te, d'abracciarti, di stringerti, né mai lassarti, se imprima non lassi lui.

2.1 [Rif. all'Incarnazione e alla Passione].

[1] **a** *Omelia padov*., XIII s.q., pag. 3.6: Frár k*arissim*i, lo no*st*ro seg*n*ore *et* redentóre [[...]] p*er* la humana fragilitae **deg*n*ao** è receuere la no*st*ra humanitae...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 374, pag. 189: quando **degnò** venire / la Maestà sovrana / a prender carne umana / nella Virgo Maria...

[3] *Poes. ann. bologn*., 1294-1339, [1294] 2.7, pag. 51: L'altissimo **dignò** in le' venire / e recevete la umanitat.

[4] *Poes. an. urbin*., XIII, 4.6, pag. 544: Lo to fillolo è preso a tradisone, / legato strecto siccomo latrone; / vàilo gridanno appresso a le persone: / appeso ne la croce **degna** stare.

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 19.17, vol. 1, pag. 163: **degnò** venire, - per noi sofrire / la morte dannosa, / la qual, gioiosa, - era gravos'a / noi primeramente.

[6] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 1.58, pag. 487: Lo dolcissimo mio fillo e ssignore / in me dolente se **degnò** incarnare / per l' omo ke ll' è stato tradetore / e cki ll' à facta tal morte durare.

[7] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 259, pag. 94: e su la cros **degnà** morir de ligno / per recovrargne de man del malegno...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.97, pag. 115: [...] No me partí, Meser, da ti, / chi **degnasti** morir per mi...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 21.9: Può esere, o fu mai, o sarà maggiore grazia, che la divina potenzia **degnò** d'incarnare nella graziosa vergine Maria...

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 20, vol. 1, pag. 63.14: laudandu la misericordia di Deu, ki **dignau** xindiri ad omni nostra miseria fini a la morti di la cruchi...

[11] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 43.17, pag. 96: Po' **dignaste** murire per nu re' peccatore / su·lengno de la croxe cum massimo dolore, / ferù de cinque plaghe day çude' maore / per soa fulia.

[12] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.>tosc. or.-merid.), 1, ott. 1.4, pag. 3: Onnipotente Dio, Signor superno / senza cominciamento e senza fine, / che per deliberarci da l'inferno / portar **degnasti** corona de spine...

– Pron.

[13] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, pag. 80.7: e [[*scil*. Cristo]] **degnossi** di morire dinante alli superbi e risuscitare dinante alli umili...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 9, pag. 125.11: Ma solo quello, çoè Criste, pò conceer ad atri gracia de far segni [[...]] e **degnàse** de morir davanti a li superbi e resusità' devanti a li umili...

2.2 [In frasi negative:] (non) consentire a fare, a compiere (un atto soggetto alla propria volontà); (non) darsi pena, (non) curarsi (di fare qsa).

[1] Guglielmo Beroardi, *Rime*, a. 1282 (fior.), 2.12, pag. 92: c'Amor mi fa languire / per quell' a ch'eo m'arrendo, / di me merzé cherendo, / e non mi **degna** audire.

[2] Mastro Francesco, XIII sm. (fior.), canz. 2.6, pag. 183: «Sì, posso ben, c'a tale servidore / donna m'ha miso, non mi **degna** amare».

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 15, pag. 36.21: Lo chalandrucço si è uno uccello che homo ne conta una nobile natura; che quando homo lo porta a vedere uno infermo [[...]] se elli non **dengna** di ponere mente, sì è signo che dee morire.

[4] *Lett. lucch*., 1301 (2), pag. 115.17: Sappiate che noi pesa (e)d inchrescie assai, (e) faite ghra(n)de fallo, ched a noi i(n) chomune di cho(n)pagnia passat'è piue di viij mesi *non* avete **degnato** di ma(n)dare letore (e) fattoci assapere dei nossi fati *d*i chosstae.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 840, pag. 71: Medesimo lo inperador, / Che lly mostrava tanto amor, / No 'l **degna** pur de guardar, / Si forte lo prexe ad odiar.

[6] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 200, pag. 161.9: Per ciò che il tereno re no mi **degna** conoscere né ricevere, darò io i lor corpi ne la bataglia ne le mani de' lor nemici...

[7] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 25, pag. 307.2: Ma in quella luce si mescula una nebbia di disperatione, per lo grande male che io óe facto, che (Iesu) (Cristo) non mi **degni** ricevere.

[8] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 22, pag. 23.9: Ed egli fu angosciato di sapere la cagione per che voi eravate così crucciata e domandòvene più volte, e voi non **degnasti** di dîgliele infino ch'e' vi parve tempo.

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 7, vol. 2, pag. 529.30: la reina Isabella d'Inghilterra [[...]] si dolfe al re suo fratello e agli altri suoi parenti del portamento disonesto e cattivo che tenea il re Adoardo secondo d'Inghilterra suo marito, il quale co· llei non volea stare; ma tegnendo vita in avolterio e in lussuria in più disonesti modi, a la sodotta d'uno messer Ugo il Dispensiere suo barone, e guidatore del reame, e lasciandogli usare sua mogliera, la quale era nipote del re, e altre donne, acciò che la reina non **degnasse** vedere...

[10] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *La prima testa de la bestia*, vol. 1, pag. 85.9: e p(er)zò è bem villam e mervaxe chi reçeive gracia e dom e no **degna** de dir gram merçé.

[11] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1524, pag. 79: Ahi morte molto noiosa, / ke se' cusì crudele cosa! / Al meo filiolo tosto andasti, / et unqua a me non **degnasti** / [en] nulla guisa de venire, / k'eo podesse tosto morire.

[12] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb*., c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 192.21: La buona [[*scil*. superbia]] si è quand' altri non **degna** di sottomettersi alla viltà del peccato...

[13] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 78, vol. 2, pag. 233.11: Avendo preso questo partito, come detto è, non **degnarono** di manifestallo per lo loro compagno al Comune...

[14] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 9, pag. 389.15: pensando che voi qui alla mia povera casa venuta siete, dove, mentre che ricca fu, venir non **degnaste**...

[15] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 31, pag. 25.12: lu orgoglusu surgidatu cridi plui valiri ki nullu altru, et potiri et sapiri plui ki nullu altru, et non **digna** fari comu li altri ki meglu valinu di illu, ananti voli essiri singulari in li suoi operi.

[16] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 164, pag. 153.21: «Se Dio ve salve, qui sé' vui che tanto redoté li colpi dela spada, et sì es tanto rogoyoso che vui non **degné** a mi conbater?».

[17] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 16, pag. 32.32: Ma lo bono kavalere no **degnà** de odì ni de responde a le soe parole...

– Pron.

[18] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 41, col. 2.27: Terzo il loda nella dignità gloriosa della sua abitazione e magione, il quale siccome Re eccellentissimo non si **degnerebbe** d'abitare se non se dove è franca abitazione, e dentro molto adornata.

[19] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 28, pag. 21.28: Multu grandi vilania mi pari ki grandi bontati et curtisia richippi et non si **digna** diri: "Grandi mercì".

2.2.1 Pron. [In frasi negative:] (non) darsi pena, non curarsi (di fare qsa).

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 33, pag. 249.38: Elli non si **degnano** di rispondere a dDio.

[2] <Cavalca, *Disc. Spir*., a. 1342 (pis.)>, cap. 20, pag. 165.3: Ma tornando alla costoro oziosità, non solamente l' opere vili, e umili ricusano, ma eziandio non si **degnano** pure di dir messa, udir confessioni, o predicare, da poi che sono fatti prelati...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg*., a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 50, pag. 307.15: E così avvenne, che venendo lo predetto frate a morte, e molto affettuosamente domandando che si voleva raccomandare alli frati, nullo frate si **degnasse** d' andarvi, se non lo suo fratello carnale...

3 Consentire, favorire, provocare con il proprio assenso qsa su cui si ha potere.

[1] Jacopo Cavalcanti, a. 1287 (fior.), 2.12, pag. 237: «Vertù d'Amor, per cortesia, m'aita / che questa bella donna con disdegni / non assalisca l'anima invilita. / S'i' son tu' servo, pregoti che **degni** / non si diparta, ché vedut'ho i segni / che questa mia dolente è 'ndebolita».

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 93.36: Re potente e glorioso, rendo a tte tutte grazie, perché ài **degnato** ch'i' sapia bene le tue gran cose e le secrete del tuo regno.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 12 Proemio.44, vol. 3, pag. 385: Mo vedi bella d'Amor cortesia, / **degnar** che gente sia, / se ben serva che deve, / simil a quel che leve / à di crear e disfar et rifare, / quanto a la parte d'infinito stare.

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 10.93, pag. 100: Del figliuol che mi desti, come ·l **dengni** / che ssia diviso da me sconsolata?

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 55.7, pag. 54: Cristo **degnare** - çascun si' salvato / et alunçato - d'inferno penare!

[6] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 79, pag. 335.23: Et lo cavallo d'Alisandro [[...]] poscia che Alisandro vi montoe suso non **degnoe** mai che altra persona lo toccasse per cavalcare.

4 [Con valore prevalentemente modale, e contenuto semantico specificato da una dipendente per lo più implicita:] fare, compiere qsa come atto libero, non dovuto, da una posizione di superiorità sociale, morale, ontologica.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 84, pag. 603: Denanti 'l Re de gloria como v'avré scondir, / sì q'El unca ve **degne** salvar ni benedir?

[2] **a** *Omelia padov*., XIII s.q., pag. 5.12: *Et* ke 'l Seg*n*or sedé soura l'ásina [18] *et* uénne a Ier*usale*m, sig*n*ifica ke de*l*i Çude*i* è fáti multi boni Ch*rist*iani, i*n* li q*u*al lo Seg*n*or è ***degn*ao** sede*r*e e paosare, cossì ke lli menasse al gaodio se*mpit*er*n*ale.

[3] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 68, pag. 180: Se dare mi ti **degnano**, menami a lo mosteri, / e sposami davanti da la jente...

[4] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.60, pag. 888: Ma non son nato a quel ch'io penzo fare, / se madonna non mi **degnasse** [amare].

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1736, pag. 62, col. 1: Quand'el vene a traversare, / A lor **degnó** a perdonare...

[6] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 74, pag. 116.10: perché non è niuna delle dette Virtudi che la sua porta ti **degnasse** d'aprire, se' suoi amonimenti non fossono oservati...

[7] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 3 parr. 1-9, pag. 13.1: conobbi ch'era la donna de la salute, la quale m'avea lo giorno dinanzi **degnato** di salutare.

[8] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 5.9: ed alquanto dimosterrò voi como, segondo el sonmo saggio bono Maiestro mio mi **degnerà** dimostrare.

[9] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 9.10, pag. 27: Non veo, amor, che cosa vi mancasse, / se 'n voi **degnasse** fior valer mercede; / ma ciò decede orgogli<o>, che vi sta bene.

[10] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 23.10, pag. 517: Dal ciel si mosse un spirito, in quel punto / che quella donna mi **degnò** guardare, / e vennesi a posar nel mio pensero...

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.66, pag. 131: «Vien con nui, bellissema, a la gran degnetate, / veder la maiestate - che ne **degnò** salvare».

[12] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.165, pag. 524: Illo ke tte **dignao** prima crïare / a la simillа de la Sua figura, / appresso te degnao recomparare / k' eri dannato per la forfactura...

[13] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 71.8, pag. 144: Già tanto nonn avreb[b]e in sé bellez[z]a, / Cortesia né saver né gentilez[z]a, / Ched ella gli **degnasse** pur parlare.

[14] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 27.10, pag. 145: Anche ha cotale vertute l'Amore, / che in cui e' **degna** di voler errare, / fosse colui ch'anche fosse 'l piggiore, / di reio in buono in una 'l fa tornare / e mai non pensa che d'avere onore...

[15] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 10.7, pag. 6: Quella ch'a tutto 'l mondo dà splendore / e pasce l'alma mia di gran dolcezza, / a cui **degnasse** dar sol un sembiante / passerebbe di gioia ogn' altr' amante, / ch'avria sovramirabile allegrezza.

[16] *Poes. an. mant*., XIII/XIV, 11.11, pag. 237: S'ela me **degnas** aldire / ch'e' mor amando, / né de d.. né de suspir / non vo cesmando.

[17] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 4.21, pag. 105: e per la soa pïetae / en cossì gran neccessitae / l'angero so **degná** mandar / per vesitave e consolar / e de carcere cossì greve / ve trasse in tenpo cossì breve.

[18] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 12.138, vol. 3, pag. 203: e quel Donato / ch'a la prim' arte **degnò** porre mano.

[19] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 3.24, pag. 575: Quando vostr' alto intelletto l' udìo, / sì come il cervio inver' lo cacciatore, / così a voi servidore / tornò, che li **degnaste** perdonare.

[20] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 30, pag. 318.1: molti ve n'avea che di loro credensa si convertiano a dDio e glorificava(no) lo suo nome, e benediciano che elli **degnava** di fare tali opere per amore d'i suoi due amici.

[21] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), [1326/27] 108.10, pag. 208: Non per mio merto, non per mia cagione / **degnaste** contentar mia voluntade, / ma sol per opra de nobilitade...

[22] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 614.29: E ben credo io che egli m'averebbe **degnato** di parlarmi e confortarmi in tutte mie fatiche.

[23] *Stat. venez*., c. 1334, *Esordio*, pag. 373.16: cumçosiachè 'l comparesse davanti nui li piliçeri d'ovra vera de l'arte nova et viere [[...]] sì che lo so capitolar **dignassemo** constituir et de auctoritade del nostro officio confermare...

[24] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 4.47, pag. 687: Chiunque fia per sua virtù colui / che **degnerà** al mio bel viso aprire / gli occhi del core e ritenermi in lui...

[25] Tommaso di Giunta, *Epistole*, XIV pm. (tosc.), 2, par. 2, pag. 171.16: Et così diliberare non mi posso da disporre i miei affanni, et per innanzi altressì non spero, se non quando **degnaste** d'udire come adopera in me la vostra ymagine.

[26] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 65.6, pag. 610: Ma poi me parve che vo', altera donna, / ve **degnaste** enchinar verso me amando, / Amor sen venne in me moltiplicando, / sì ch' io son vostro sol, non d' altra donna.

[27] *Stat. venez*., 1366, cap. 137, pag. 64.10: **degnemo** sovra ço provedere, e la ditta peticion mandada fo ali Provedeori nostri del Comun, li quali, respondado, conseiava che a elli fosse concedudo, così co' elli à vender drappi da grossi VII el braççço, così possa da X.

[28] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 129.10: «Mille grazie rendo allo Amore, potentissimo signore, lo quale ha **degnato** di rivocare lo vostro crudele proponimento e di cacciare lo vostro errore.

[29] *Doc. ancon*., 1372, pag. 245.32: Conciosia cosa che adunqua, como quella medisima vostra petitione subgionga, le dicte conventioni ac pacti grandi non tanto da nuy ma etiandio ad tucte le terre de la Ecchiesia de Roma che sonno in Ytalia hanno affecto, ad nui supplicaste humelemente, queste conventioni ac pacti servando ratificando et adprobando, overo quelle de novo incomenzando promictendo et affirmando, licentia et auctorità infino ad lungho tempo ad vuy dare de speciale gratia **dignassemo**...

[30] S. Caterina, *Libro div. dottr*., 1378 (sen.), cap. 13, pag. 30.26: e vedendo la larghezza della sua caritá che con tanta dolcezza aveva **degnato** di rispondere a la sua petizione...

[31] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 47, pag. 79.25: non era dona ni damisela in tuta la citade de Gaules qu'ella non se tignisse tropo ben contenta et consolada se Tristan la **degnasse** d'amar...

– Pron.

[32] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 3: etia(n)dio lo n(ost)ro si(n)gnore Y(es)ù (Christ)o, p(er) la bointà dele fe(m)mine, dipo la sua resuretio(n)e magiorme(n)te si **dengnò** di manifestare ale fe(m)mine che ali ho(min)i...

[33] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 3, L. 1, pag. 33v.13: La divina iustitia si **degna** per la lunga perfecta vita le insufficienti dote naturali in alcuna creatura correggere...

[34] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 312, pag. 220.20: e ttu averai pasato grande dolore e paure meravigliose, donde te n'averanno tante se ttu non te ne **degni** guardare, che a grande pene te ne vedrai giamai dilivero.

[35] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 33, vol. 1, pag. 313.16: l' anima di quel Lazzaro impiagato, e mendico si **degnarono** di portare nel seno di Abramo con grande gaudio.

[36] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 82, pag. 202.11: Vedete la infinita umiltà di Cristo, che si **degna** di aoperare le cose grandi ne' vermini e peccatori, come semo noi.

[37] **a** *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 22, pag. 52.34: E dixe che misier sen Piero siando menado alo luogo dela croxe disse: «Perché el mio Segnor desendè de cielo in tera con la croxe dreta 'lo è exaltado, e mi de tera al cielo se à **degnado** de clamar...

[38] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 137, pag. 188.30: Quista virtuti duna Deu a li suoi amichi quandu illu si **digna** di farili cavaleri, comu fichi a li suoi apostoli lu iornu di la Pentecosta.

[39] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1,

cap. 4, pag. 86.36: Alora Equitio monto regracià Dee, chi s' era **degnao** de visitarlo per lo so apostolico...

4.1 [In formule di richiesta (dirette o riferite in discorso indiretto), per sollecitare la benevolenza del destinatario].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 52, pag. 173.2: eccho siemo venuti [[...]] pregando [[...]] **degniate** di donare a noi vostre subditi perdonanza di quel ch' avemo fatto.

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 200, pag. 110: «Kirieleysòn» le vox al cel[o] levarà, / cun grand precession letanie ordenarae, / kerà merçé a Deu ke lli **digni** aid[ar]...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 202, pag. 298: «Oi serv de De - dis quelo -, in mi **degna** 'd guardar...

[4] Picciòlo da Bologna, *Canz.*, XIII sm. (tosc.), 29, pag. 70: Assai chiamai la Morte, che **degnasse** / ancider me cui la vita nocea...

[5] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 212, pag. 635: pregando dì e noito per nui lassi tapini / k'el ne **degno** adriçaro en cel nostri camini...

[6] *Poes. an. ver*., XIII sm., 23, pag. 14: dondo vo don merçé, ve vol clamar / che vui el me cor **degnai** driçar / per vui serviro e onerar.

[7] *Poes. an. padov*., XIII sm., 103, pag. 809: An' no devrave-l mai dormire, / mai pur a lei mercé querire, / mercé k'ella el **degnase** amare, / ke malamentre el fa penare.

[8] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 42, pag. 66.26: E T. disse: «Damig*ella, gran*de merciede a voi, quando voi lo **dengnaste** di dire.

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 27, pag. 187.22: Sì che, in verità, così dovete fare et arete victoria! Or Dio per la sua omnipotentia sì cci **degni** concedere gratia.

[10] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 12, pag. 35.8: Ma se l'amore mi fa dire cosa che non debia o non sappia, priego voi che me **degnate** intendere e perdonare...

[11] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 75.11, pag. 269: Poi conoscete ch'i' v'ho dato il core / e siete donna di tanta valenza, / **degnate** me tener per servitore.

[12] *Stat. assis*., 1329, pag. 163.19: Sì che qui di peccati gratia, e ello futuro agiamo la gloria, la quale a nuy prestare **digne** quello Salvatore e datore Christo Ihesù, Crocifixo per nuy, el quale col Patre e collo Spirito Sancto, en Trinità perfecta, per infinita secula vive e regna.

[13] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 362.29: e domandando pace e grazia, chè i corpi i quali giacevano per li campi abbattuti a ferro **degnasse** di rendere...

[14] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 354.4: Ma a voi si ricorre, o padri, che a cciò per Dio e per vostro honore, che fare lo potete, tanto **degnate** adoperare ke a sì fatto morbo per voi si pongha lo santissimo inpiastro e dissolutiva medela...

[15] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 30, pag. 52.26: Padre Santo, il vostro comune e l' universitade di Salona, vostri leali e fedeli servidori, si raccomandano a' piedi della vostra Santitade e dalla loro parte priegano umilmente la vostra clemenza che **degni** di consolare la loro disiosa divozione con la vostra reverentissima presenza...

[16] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 6, pag. 19.9: E lo santo patriarca cum grande devocion disse: «Loldo perpetual sia a ti e al to fiolo, la qual è **dignada** a mostrar tante cose a mi, ke no 'nde son degno...

[17] *Preci assis*., XIV pm., 1, pag. 139.5: Facciamo prego al nostro sengnor Iesu Cristo crocefisso ed alla sua benedecta matre Sancta Maria che, per li meriti della sua sancta passione, ci **digne** de mandare pace universale e caritate de cielo en terra fra tucto 'l popolo cristiano...

[18] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 24.23, pag. 68: Prega mare el to fiol, / e tu fiol el to maior, / che nus **degna** perdonar, / del pecat fora tirar.

[19] *Doc. sen*., 1294-1375, [1355], pag. 240.21: e però piatosi padri [[...]] si prega humilmente e devotamente che **degniate** per voi e per li bisognevoli consegli del Comune nostro fare solennemente riformare che per li huomini de le contrade predette si possa a le loro spese provedere...

[20] **a** *Lett. ven*., 1359 (3), pag. 304.1: Questo nuy sc(r)ipsemo al nostro segnor miser lo re (e) al co(n)te paladin, (e) sc(r)ivemo a ti azò che tu ne scuxi al nostro signor mis(er) lo re, (e) supplicali che el se **digna** de aver reco(m)m(an)dà nuy so fideli...

[21] *Doc. sen*., 1365 (2), pag. 29.31: Et però, per parte d'essi frati si prega la Signoria vostra, che per reverenza del corpo di Yhesu Cristo et per amore et grazia, **degnate** d'ordinare et provedere co' bisognevoli modi che 'l Camarlingo di Biccherna dia et paghi de la pecunia del Comune di Siena...

[22] *Doc. fior*., 1367 (4), 17d, pag. 420.4: Item supplicherete che **degni** di dimorare colla corte sua in Italia dove è la sua principale sedia et la sua città...

[23] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 365.13, pag. 454: A quel poco di viver che m'avanza / et al morir, **degni** esser Tua man presta: / Tu sai ben che 'n altrui non ò speranza.

[24] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 421, pag. 421.21: O mio creatore, **degnami** mostrare per questa arte delle pianete, per lo quale podere tu l'arai mostrato a tutto il mondo governare, che io possa sapere di quella cosa che io cheggio a sapere...

[25] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), *Dedica*, pag. 83.6: il quale [[*scil*. libro]] alla vostra Signoria mando, umilmente pregandola, che quello leggere ed esaminare **degniate** per voi e per vostri savj cherici e laici.

[26] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 375.26: ma neente si rimosse però d'ammonire lo popolo che non cessasse mai di pregare Iddio insino a tanto che la misericordia di Dio **degnasse** di cacciare via quella pestilenzia.

[27] *Preci assis*., XIV sm., 1, pag. 144.5: Facciamo prego al nostro sengnore Iesu Cristo crocefisso [[...]] che, per le merite della sua santa passione, ello **digne** de mandare pace uneversale...

– Pron.

[28] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 55.2: «Levatevo sancti dele vostre magioni et andate a scontrare la verità. Santificate lo luogo et el populo, et benedite li vossi filliuoli et **degnatevi** di guardare in pace».

[29] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 2, pag. 208.5: Onde ti priego [[...]] che ti **degni** di pregare Iddio incessantemente per me misera peccatrice».

[30] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 34, pag. 119.16: quando saprò questo, sarò molto consolato e contento, e sì vi **degnate** di scrivarmi in mio conforto.

[31] *Lett. mant*., 1367, pag. 216.14: unda eo supplico e sì domando humilmente la benigna e gratiosa segnoria vostra, che voy ve **digna** e plasa de concederme e darme la vostra benigna licencia...

[32] **a** *Doc. ver*., 1379 (3), pag. 387.20: P(er) la qual (con)sa ve doma(n)do gracia che, no habia(n)to respeto al fito, vuy ve **degné** d(e) fa(r)mele vendro

libere p(er) q(ue)llo ch'ele firà extimè valero raxonevolm(en)tre...

[33] **a** *Doc. ver*., 1379 (6), pag. 391.12: Undo el d(i)cto Zuano doma(n)da gracia ala p(re)ffata vostra segnoria che se **degno** d(e) (com)piaxerge et faro ma(n)daro et ordenaro al d(i)cto fatoro che debia investiro el d(i)cto Çuano del d(i)cto moli(n) p(er) lo d(i)cto fito cu(m) queli pati, (con)dict(i)o(n)e ch'era investì el d(i)cto Stephanin...

[34] *San Brendano ven*., XIV, pag. 78.23: onde io ve priego vui e la vostra maestade e adorove, mi pecador, vui ve **digné** per la vostra misericordia revelarme questa cosa...

[35] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Proemio, pag. 134.21: Et emperciò ve prego che questa presente opera se **digne** la vostra grandeççа receverla dal vostro servedore...

DEGNATO agg.

0.1 **f**: *degnatissima*.
0.2 V. *degnare*.
0.3 **F** *Meditazione sopra l'Albero della Croce* (ed. Zanotti), XIV sm. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 **1** Ispirato a misericordia.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Ispirato a misericordia.

[1] **F** *Meditazione sopra l'Albero della Croce* (ed. Zanotti), XIV sm. (tosc.): Nel secondo frutto ripensi la benignissima e **degnatissima** condescensione, e inchinamento a noi miseri peccatori. || Zanotti, *Meditazione*, pag. 6.

DEGNATORE s.m.

0.1 **x**: *degnatore*.
0.2 Da *degnare*.
0.3 **x** Zoanne de Bonandrea, a. 1321 (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 **1** Chi ha misericordia.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Chi ha misericordia.

[1] **x** Zoanne de Bonandrea, a. 1321 (tosc.), 23, pag. 60: Se voi celeste dea l'alto core / non inchinate ad esser **degnatore** / de mi anchor che minima figura...

[u.r. 09.01.2009]

DEGNAZIONE s.f.

0.1 *degnazione*, *dengnatione*, *dignazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *degno* (lat. *dignationem*).
0.3 *Lett. pist.*, 1322: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. pist.*, 1322; Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).
0.6 **N** Doc. esaustiva.
0.7 **1** L'acconsentire a compiere qsa d'inferiore alla propria dignità.
0.8 Maria Carosella 04.11.2004.

1 L'acconsentire a compiere qsa d'inferiore alla propria dignità.

[1] *Lett. pist.*, 1322, pag. 58.22: che voi vengnate in **dengnatione** col comune.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 141.21: che la sua **degnazione** e umilità in prendere carne non menimasse però la dignità della sua deitade.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 9.18, pag. 109: Col tuo principio - di somma bontade / A tanta **degnazione** aver ti vinse.

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 90, col. 1.29: e per divina **dignazione** unisce a Dio la dignità e la altezza della affezione principale.

[u.r. 09.01.2009]

DEGNIFICARE v. > DIGNIFICARE v.

DEGNO agg./s.m.

0.1 *ddegno*, *ddengnia*, *decgno*, *degn*, *degn'*, *degna*, *degne*, *degni*, *degnia*, *degnie*, *degnio*, *degnissima*, *degnissime*, *degnissimi*, *degnissimo*, *degno*, *dègnone*, *dengio*, *dengna*, *dengne*, *dengni*, *dengnia*, *dengnie*, *dengnio*, *dengno*, *denni*, *dennio*, *denno*, *depgne*, *dig'*, *digna*, *digne*, *digni*, *dignisimo*, *dignissima*, *dignissime*, *dignissimi*, *dignissimo*, *dignissimu*, *digno*, *dignu*, *ding*, *dinga*, *dingna*, *dingne*, *dingno*, *non-degna*, *non-degni*, *non-degnio*, *non-degno*.
0.2 Lat. *dignus* (DELI 2 s.v. *degno*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.
0.4 In testi tosc., toscanizzati e corsi: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; *Stat. sen*., c. 1303; *Doc. prat*., 1296-1305; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. pist*., 1320-22; *Doc. volt*., 1329; *Lett. sang*., 1331; *Stat. cort*., a. 1345; *Doc. cors*., 1365; **a** *Stat. lucch*., 1376.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Poes. an. padov*., XIII sm.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); **a** *Doc. ver*., 1361; **a** *Stat. bellun*., 1385; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Poes. an. savon*., XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin*., XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. assis*., 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug*., 1342; *Stat. viterb*., c. 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. castell*., a. 1366; *Stat. cass*., XIV; *Destr. de*

Troya, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *degna cosa* **1.4.2**; *non degno* **1.3**, **1.3.1**, **1.4.1**, **2.5**, **2.5.1**, **2.5.2**.

0.7 1 Tale per cui si ritiene che qsa sia conforme al suo valore (pos. o neg.), alla sua qualità o alla qualità delle sue azioni o dei suoi effetti (con connotazione pos. e neg.). **1.1** *Degno di* (o reggente una completiva). **1.2** Sost. **1.3** Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno. **1.4** Che si considera cosa giusta, conveniente, da approvare. **2** Che ha valore (morale, sociale, intellettuale, spirituale, ontologico). **2.1** Sost. **2.2** [Come attributo onorevole]. **2.3** Che ha valore sufficiente, capacità o meriti adeguati ad un certo fine. **2.4** Di valore adeguato in rapporto con qno, corrispondente a quello di qno. **2.5** [Di un signore:] di pieno diritto, legittimo. Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno. **2.6** [Di una testimonianza:] tale che si deve credere, lo stesso che *degno di fede*. **3** Che corrisponde al dovuto; conveniente, appropriato, proporzionato (con connotazione pos. e neg.). **3.1** *Degno di*. **4** *Essere degno* di qsa: accondiscendere a qsa (di inferiore alla propria qualità), lo stesso che degnarsi.

0.8 Pietro G. Beltrami 22.02.2012.

1 Tale per cui si ritiene che qsa sia conforme al suo valore (pos. o neg.), alla sua qualità o alla qualità delle sue azioni o dei suoi effetti (con connotazione pos. e neg.). || Senza reale distinzione tra soggetti personali, animati e non.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 21 (82), pag. 245.11: Quanto voi aviti plu honorata la mia p(er)sona, anche no scia **digna**...

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 10.12, vol. 1, pag. 277: Ma non son certo perché s'adovegna / che per mei preghi partiti non sono, / se peccato che sia in lor non noce, / [o] perché mie preghiera non sie **degna**...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 18, pag. 232.16: ché, perch'io non sia **degnio** recievitore, voi pur siete degnio debitore e datore.

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 52, pag. 151.4: Se lla gracia demanda merito, e 'l merito rekere gracia, non se satisface a la gracia quando el' è data a quella persona ke non è **digna**...

[5] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 225, pag. 53: per mor k' el prego nostro no sia **degno**, / nol refuar, dolço Segnor benegno...

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 632, pag. 40: Ad alta voce grida Tomasso ca·nno è **digno**: / «Matre de Deo altissimo, io vengo dell' altro rinno; / alla morte toa no fui per pocu de disdigno.

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 31, pag. 42.11: Ancora è da saver che Aristotele açonçe oltre .VJ. passion [[...]] ed una terça, la qual se po dir grameça sovra queli che à ben e no è **degni**, le qual se reduse a tristicia.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 26, pag. 109.34: Audendu zo, kistu patre sanctu Menna mandaulu multu reprindendu de zo ki illu avia factu, secundu illu era **dignu**.

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 152, pag. 540.32: Oimè, perché avanti il subito comandamento non ti conobbi io? Tu saresti stato da me onorato, sì come **degno**.

[10] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 37, pag. 58.22: Se la grazia adimanda merito e 'l merito adimanda grazia, non si soddisfae alla grazia quando è conceduta a persona non **degna**...

[11] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 133.8: E poi che l'animo ritornó, isquarciósi da petto li vestiri sottili e picchiasi sempre le gote non **degne**.

[12] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 254 [1372], pag. 71.12: - Sosso ladro, traditore malvagio che vai alle altruy fem(m)ine di nocte, io ti farò tucto taglare p(er) pessi come tu se' **degno**.

[13] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 29.52, pag. 42: So io ben ch'a voler chiuder in versi / suo laudi, fôra stancho / chi più **degna** la mano a scriver porse...

[14] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 2, pag. 19.23: Ancora dicie Dante a Virgilio che a llui no ne pare esser **degnio** «conciosiacosach'io non sono san Paolo...

1.1 *Degno di* (o reggente una completiva).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 593, pag. 621: e non son **degno** né merito de pregar / qe Tu me dibie audir ni ascoltar.

[2] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 4, pag. 33: Ad te solo, Altissimo, se konfano, / et nullu homo ène **dignu** te mentovare.

[3] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 8.22: XIII. Em per quello che tu èi omo **digno** de multo onore...

[4] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.5: E quelui sì è molto savio e pro' e **degno** d'avere bella moier et onesta.

[5] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 319.18: E po questo abe la sinioria Carinus [[...]] lo quale non fo **digno** de avere memoria e de li anni soi non ne fo scripto numero.

[6] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 104.1: Altressì è iudiciale quella nella quale è questione d' alcuno per sapere s' egli è **degno** di pena o di merito.

[7] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 22, pag. 50.13: Sia licito al frate e a' capitani di potere inporre penitenza cum discretione ad colui, overo ad coloro, che di ciò fossero **degni**...

[8] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), Liber cons., cap. 47, pag. 5017.86: noi siamo inde(n)gni di venire a co(r)te di cotale singnore, p(er)ché tali malifici comete(m)mo che seremo **de(n)gni** di patir morte.

[11] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 16, pag. 34.18: Ecco l'uomo: esaminatelo sicuramente, ché 'l troverete ben perfetto, e **degno** di vostra compagnia.

[12] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.42, pag. 561: Iammai de te nnon vollo / ke 'nnanti me se faça mentïone, / ka ttu si' **degno** de pena eternale.

[13] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 45, pag. 807: E quando ai fato questo prego, / tuto el me' cor roman entrego, / sì k'el m'è viso ke sia **degna** / ke 'l me' segnor tosto se'n vegna.

[14] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 11, pag. 40.12: Questo te dice Deo: per quello que lasasti quello ke era **digno** de morte de la manu toa, serà la anima tua per l'anima sua...

[15] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 4.24, pag. 74: Chi va cercando onore, / non è **degno** de lo Suo amore, / ché Iesù fra dui ladruni / en mezzo la croce staia.

[16] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 14, pag. 150.4: Ciò è dannaggio, chè unque di Roma non escitte più valente giovano nè più **degno** d'onore...

[17] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 332, pag. 336: Le mura in terra gectali, le turre ày sollamate, / che era multo forte; / tucta de focu adbrusiala, la gente ly adunata, / k'era **dingna** de morte.

[18] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 279.19: (e) vollero che, se cci fosse regato povero di fuori dele ville p(er) uomo **dengno** di fede o p(er) li detti IJ p(er) porta, dovese darli meçço staio (e) crederli...

[19] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 2, pag. 46.9: imperciò che 'l peccatore non puote per sé operare quello ch'elli meriti alcuna cosa da Dio, però che 'l peccato suo è **degno** di pena infinita.

[20] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 200, pag. 136.16: E sancto Agostino dixe ke quilli ke fan e ke consenteno son **digni** de morte.

[21] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 103, pag. 82: De dolçor e de gracia [vu] si' plena, / stella del mar e de lo cel sovrana, / dondo ki non ama vui **degn'** è de pena...

[22] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 36, vol. 2, pag. 248.33: basti la pruova d'uno testimone di verità con due di fama, o vero la pruova di V testimoni di fama solamente, e' quali testimoni sieno huomini di buona [[ed. buoni]] fama et **degni** di fede.

[23] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 4.10, pag. 720: Ma pu è misero e dolento / e **degno** su forche pender / preve chi no cessa offender / in sì greve falimento...

[24] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 20, pag. 24.9: No se de' duncha desirar li honori, ma de' l'omo desirar de far ovre **degne** de honor.

[25] *Stat. pis*., 1318-21, cap. 49, pag. 1110.20: E di questo si creda e fede si dia alla simprice paraula del mercatante, con testimonia d' un altro mercatante **degno** di fede.

[26] Dante, *Rime*, a. 1321, 21.36, pag. 70: e se del suo peccar pace no i rende, / partirassi col tormentar ch'è **degna**...

[27] *Doc. fior*., 1320, pag. 83.9: salvo che se ne le dette case, o alcuna di quelle, fossero di quelli che paresono a voi essere **dengni** di rimanere in Prato e avere facte opre guelfe, scriveteci e' nomi loro...

[28] *Lett. pist*., 1320-22, 1, pag. 36.24: A madonna Balda mia comare per suo honore, ma non per che io ne sia **degno**, sopra tucti mi raccomanda...

[29] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 512.16: questi flagella li spirti maligni quando per laseççа lassciasaro de non tormentare chi n'è **degno**.

[30] *Doc. volt*., 1329, 14, pag. 30.19: perciò che niuno traditore è **dengno** d'avere dingnità.

[31] *Stat. assis*., 1329, cap. 7, pag. 169.1:Ma, se uno testemonio appaga **degno** de fede con fama sia sospeso...

[32] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 17, pag. 287.7: Certo, messere rei, grande periculo [m'è a dire], che io sono **degno** dela morte...

[33] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 18.1: e mandò a li bolognixi che de ço non dovesene avere paura neguna, imperçò ch'ello savea bene che per la soa superbia e le soe proprie malitie e cativançe ello i era incontrado, e erane ben **degno**.

[34] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1451, pag. 392, col. 2: 'Tu si' **digno** de morte, / se renegi mia corte.'

[35] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 13.21: li quali però che non sono ancora **degni** dell'onore del cielo, gli lascio abitare nelle terre ch'io hoe date loro.

[36] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 518.6: Naturalmente la gente si diletta d' udire e fatti degli antichi e spezialmente le grandi e nobili cose **degne** di memoria.

[37] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 4, pag. 616.10: e non si riputava **degna** pur di vederlo, e maravigliavasi di sì gran dono.

[38] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 22.2: Rasunivilimenti combatanu intra di loru la victoria di Camillu et la sua piatusa preghera, quali sia pluy **digna** di laudi...

[39] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.22: et perçò quî chi se lassan inganar da lé no meritan né son **degni** de trovar perdonança e no s'in vorrave haver rehencion.

[40] *Stat. perug*., 1342, L. 2, cap. 35, par. 6, vol. 1, pag. 407.24: e sirà certo per documento piubeco overo per testemonia **degne** de fede...

[41] *Stat. palerm*., 1343, cap. 13, pag. 24.11: lu diianu cachari e radiri di la nostra cumpangna plupicamenti, avendu di zo iusta testimonia di persuni **digni** di fidi.

[42] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 9, pag. 40.13: Nin poça incarcerari ad alcunu officiali [[...]] exceptu per peccatu manifestu, zo esti di fugiri, oy di temptari fugiri, oy di bactimenti, e di li altri peccati li quali su **digni** di essiri planti in carceri...

[43] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 16, pag. 139.4: e debbia essare raso e cacciato de la nostra conpagnia, cioè piubicamente, avendo de ciò giusta testemognança per persone **degne** de fede.

[44] *Stat. viterb*., c. 1345, pag. 165.28: Salvo ke la vita e 'l modo k' à tenuto sia stat[a] sì bona po' ke esso ne fu cacciato, che 'l renda **degno** d' essare receputo iusta mente.

[45] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 352.7: E andarono i pisani somieri charichi alla loro città e i tuoi amici, ch' erano **degni** d' averlo in dono, colle loro bestie non chariche tornarono e colle saccha vote a Firenze.

[46] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 19, pag. 2: e tu, verzela **degna** d'ogni onore, / quel flor suave produzisti in tera, / ch'a tuto el mondo porse grande odore...

[47] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 21.14, pag. 566: Donqua, se déi tener car tal sentèro, / per lo qual l' om s' adduce a tanto bene, / sì che **degno** d' onore ognor più vène.

[48] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 34.33: Garday che presomtiom è questa che dixe, ché pur de questo è **degno** de morte.

[49] *Stat. fior*., 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), *Prologo*, pag. 131.16: contiensi qui alcuna cosa **degna** di memoria sotto brevitade levata de· libro delle riformagioni del detto Comune.

[50] *Doc. sen*., 1294-1375, [1359], pag. 245.14: cum reverenza si dice che quelli huomini sono **degni** d'onorevoli lode e commendationi i quali si inframectono con operationi a' belli e honorevoli acconci de la città...

[51] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 4, pag. 96: Anni trecento e mile sesanta / Dal començare de la vera fede santa / De Cristo gratioso e benigno, / Ch' è d' ogne laude e d' onore **degno**...

[52] **a** *Doc. ver*., 1361, pag. 324.13: Item che generalmentre sovra tuti i sovrasc(r)ipti pati el (con)duoro p(re)d(i)to zura(n)do p(er) so segram(en)to e p(ro)va(n)do p(er) um di so' officiali osia p(er) um altro testamunio **degno** d(e) ffe', ch'el s'entemda legiptimamentre esro p(ro)và...

[53] *Doc. cors*., 1365, 16, pag. 221.26: xxiij. dine de lo meço de agosto, p(rese)nti honesti e bo(n)i ho(min)i Bonacorçocio de (Con)quillia, Landolfinociellio Lesqueço, Bene(n)tocio Omiçinelio e plus autri bo(n)i ho(min)i **digni** de fide.

[54] *Stat. castell*., a. 1366, pag. 122.8: Et si elli ène

la verità, ch' esso priore el debbia sapere e spiare la verità per doi testimonia **denni** de fede...

[55] *Ingiurie lucch*., 1330-84, 289 [1375], pag. 78.11: - No(n) credet(e) a custui che è **den(n)o** d'essere i(m)pichato già è diece an(n)i...

[56] **a** *Stat. lucch*., 1376, L. IV, cap. 75, pag. 168.13: che tutti li spetiali siano tenuti et debiano non vendere o in alcuno altro modo dare o concedere arsenico o altra cosa velenosa se non a persona **degna** di fede...

[57] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 19.19, pag. 40: Stella **digna** de laudare, / de tinire e d'adorare, / che sola fuste sença para, / verçene de Deo piaçente.

[58] A. Pucci, *Un à tre figlie*, a. 1388 (fior.), 16, pag. 302: Domando te ch'ài el tenore udito / qual d'este tre è **degna** di marito.

[59] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 159, pag. 164.30: Uno autore, el quale fi dito Haamee Bendauro, dixe che uno arabo, homo **degno** de fe', dixe che rachaa è un arbore grande como è una nogara.

[60] *Stat. cass*., XIV, pag. 31.11: dicendo a sé i(n)nelle core soe: "Sengiore, no(n) so **digne** yo peccatore levare li ochy mei ad celo"...

[61] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), *Prologo*, pag. 47.10: Sì che la destructione de Troya la grande, per duy volte che fo, non è de tanto pizola fama che [[...]] che non sia **degna** de gloria...

[62] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 203.19: «Se me faco poco de ira quelle tre corpora maladette, facciole iettare nello catafosso delli appesi, ca soco periuri, non soco **degni** de essere sepelliti».

[63] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 17.44, pag. 234: donato ce scia / qui, verçene Maria, / dolce madona che si' **degna** de onore.

[64] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 104, *Maccabei*, vol. 2, pag. 875.20: Son significati in costoro tutti i Padri del Vecchio Testamento i quali furono **degni** d'essere fatto festa di loro...

[65] *Preci assis*., XIV sm., 16, pag. 148.5: Preghiamo el nostro sengnore Iesu Cristo che, per le merita della sua santa passione, ad esse anneme et ad tucte l'altre di fidigli cristiani che fossero en quelle pene **dingne** de far ro gratia...

[66] *Epist. di lu nostru Signuri*, XIV sm. (?) (sic.), pag. 88.17: Eu dicu: andati lu iornu di la duminica a la Missa et guardati ki siati **digni** di richipiri lu corpu di Cristu.

[67] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 160.22: Et in questo tempo li inscripti prophete, zoè Daniele, Anania, Azaria et Misael foro in Babillonia prophete notabili et de multa reverentia **digni**.

[68] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 43, vol. 1, pag. 223.3: se io non lo menerò e renderò lui a te, sarò **degno** di peccato in te ogni tempo.

1.1.1 *Degno da*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 67, pag. 79: Donca sont eo plu **degna** da fí plu honoradha...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 96.7: Oh tempi molto **degni** da farne memoria, i quali a noi sono preposti per guardarli!

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 110.8: Potrebbe qui dubitare persona **degna** da dichiararle onne dubitazione...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Proemio, vol. 1, pag. 10.4: [E]u ayu urdinatu di esligiri et disflurari li facti et li dicti di la citadi di Ruma et di l'altra genti furistera li quali su **digni** da aricurdari...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 24, vol. 2, pag. 165.8: essendo i testimoni aprovati per uomini **degni** da potere portare testimonanza...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 12.59, pag. 372: Loda e afferma ancora, nel suo dire, / che **degna** sia la circoncisione / da dovere osservare e ciò seguire.

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 10, pag. 282.26: Per la qual cosa Minòs [[...]] volendo, avanti che andasse, sacrificare al padre, cioè a Giove [[...]] il pregò che alcuna ostia gli mandasse, la qual fosse **degna** da' suoi altari...

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 27.5, pag. 52: Bene è **degna** da laudare / l'alta verçene biata...

[9] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 50, pag. 181.8: acciò che inviolato dono, e **degno** da dovere da me essere donato e da te ricevuto, far ti potessi.

[10] *Poes. an. savon*., XIV, 2.36, pag. 17: Mai no fo sancto so maiore: / bem è **degno** da honorare.

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 20, pag. 67.1: «Questi do cavalieri sè **degni** da eser arssi, et intrometélli, et io ve dirè como elli sè degni de eser arssi e como elli ha deservido».

1.1.2 *Degno a*.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 202, pag. 635: k'eo no faço quelle ovre ke l'anema sia **degna** / a contemplar en celo quella faça benegna...

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 6, cap. 6.150, pag. 221: Io so ben che non **dengnio** io sono a ttanto...

[3] *Stat. sen*., *Addizioni* c. 1320-75, [c. 1320], pag. 122.16: E se per loro alcune persone o famèglie trovate saranno, le quali secondo el loro parere non sieno **degne** a ricévare chella cotale limosina, sia tolta ad quelle cotali persone la pulizia...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 2.33, vol. 1, pag. 25: Io non Enëa, io non Paulo sono; / me **degno** a ciò né io né altri 'l crede.

[5] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf*. c. 2, pag. 436.5: che s' elli poi vorrae vedere coloro che vissoro e moriro per vertù in Cristo e sono nel beato rengno, che anima beata a cciò **dengna** in lui conducerae...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 30.12, pag. 421: «Fra l'altre maraviglie, ch'abbian lume / di qua, rispuose, già questa fu l'una / e **degna** a dire in ogni bel volume.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 262.22: Ma per cierto quisto facto non anderrà cossì, commo tu te cride, che tienghe lo Palladio lo quale non si' **digno** a ttenerelo...

1.1.3 *Degno in*. || Doc. esaustiva.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 5.24, pag. 39: ma stimo, al mio sentire, / c'amor tanto di voi in me procede, / che **degno** in tanto sia meo cor non crede.

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 27.69, pag. 528: For d' ogne fraude - dico, **degno** in fede, / che solo di costui nasce mercede.

[3] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 187.15: Ciascheduno di quelli sanza niuno indugio prese la sua parte e ciascheduno dicea ch'avea tolta la migliore e ciascheduno dicea ch'era più **degno** in ricevere l'amore perch'avea la miglior parte.

1.2 Sost.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 99, vol. 1, pag. 105.25: et spessamente adiviene che in quello modo che ora si fa la electione de li sopradetti notari de la Biccherna, magiormente s'elegono li

indegni et insufficienti che li **degni** et sufficienti...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 3, pag. 179.26: «Le chiavi sono scienza di fare differenza e congnossciere, e lla possanza per la quale ricievere i **dengni**...

1.3 Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 6, pag. 196.24: ma quelli che dà ad uno non **degno**, perde i doni che fa...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 37: [4] permessiva è quando ad alcuno no(n) **de(n)gno** dinega la sua gratia cessando la faccia sua da lui p(er) li peccati suoi...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 9, pag. 105.7: se l'uomo à tristizia del bene altrui, il quale ne sia degno o non **degno** non tornandoli a danno, elli à un movimento di cuore che 'l filosafo chiama invidia...

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 14.11: molti, avvegnachè per l' aspetto non debbiano essere schifati, per prova si trovano non **degni**.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 160.9, pag. 227: È lebroso, noioso, o ver non **degno**, / che tanto èv'a desdegno?

[6] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 131.9, pag. 55: «Roma chi crede ch'io ver te fallisse? / Dove son iti i tuoi duca non **degni**?».

[7] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 11, 2.40, vol. 3, pag. 359: Tua mano spesso piega / in dar del molto ch'ài a chi poco ave; / e se poco ài, soave / porta tuo stato e credi esser non **degno**.

[8] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ermione, pag. 77.4: Veramente senza virtù tu non prendesti l' arma piena di non **degno** odio...

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 37.10: e quando lo sole ee sotto l'alta terra, la richiude, e attornea lo capresto al non **degno** collo.

[10] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 62.12, pag. 84: *miserere* del mio non **degno** affanno...

[11] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 3, pag. 237.6: Non il mio Boezio, senza ragione ucciso nella carcere a Pavia, cose non **degne** di sofferire comportò?

1.3.1 Locuz. nom. *Non degno*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 6, pag. 197.1: ma quelli che dà ad uno non degno, perde i doni che fa, due volte, sì perché dà al non **degnio**.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), De amore, L. II, cap. 5: unde Seneca disse: apo 'l no(n) **degno** la dengnità è luogo di mala nomina(n)sa...

[3] Guittone, Rime (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 189.6, pag. 242: Tu traggi cor con forzo a ben vogliendo, / e covri, ove se', quasi onni non **degno**.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 13, pag. 18.1: et a ciò m'à ismosso perchè io veggio in signoría li non **degni**.

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 3, pag. 179.27: e forchiudere dee i non **dengni** de· reame», cioè a ssapere i preti.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 272.16: in che non t'accorgi che non il mio peccato ma quello della fortuna riprendi, la quale assai sovente li non **degni** a alto leva, abbasso lasciando i degnissimi.

1.4 Che si considera cosa giusta, conveniente, da approvare.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 3.10, pag. 75: Se m'obliaste già non fôra **degno** / voi, cui tant'amo e cui servo m'apello...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 211.4: «Madonna e madre mia, e' nonn è **degno** e non si conviene che io sozzi il vasello ond'io uscìo».

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 216, pag. 10: S'el no porta bon frugio, al fog dé fi metudho, / E tal è ser Zené, quel miser malastrudho, / Dond è pur **degn** e merito k'el fiza deponudho.»

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 33.9: Se tutto non degniamente l'amicho dole, **degnio** è co· llui dolere, non già di ciò che dole, ma perché dole.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 11.5, vol. 2, pag. 173: laudato sia 'l tuo nome e 'l tuo valore / da ogne creatura, com' è **degno** / di render grazie al tuo dolce vapore.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 73, pag. 648.31: Io sono Glorizia, e vivo, né mai morii. Onoratemi nella mia casa come è **degno**.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 101, par. 3, vol. 1, pag. 333.12: Ma de coloro, ei quagle seronno notarie po' 'l dicto tenpo, cotale modo se serve che per gle predicte priore dei notarie deggano essere esaminate e aprovate overo reprovate: e se **dengno** serà, l'aprovato sia posto e scricto êlla dicta matricola e êllo dicto statuto.

[8] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 87.35: imperciò questo che nel capitulo d'Altopascio con comune consillio dei nostri frati della dispositione della nostra casa avemo ordinato **degno** è per scripto reducerlo ad memoria.

[9] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), *Intr.*, pag. 241.13: Per la qual chosa, a mi çusto e **digno** pare che in questo chastello de Grado sia metuda e ordenada la nostra seça patriarchale».

[10] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 132.1: Il quale [[*scil.* onore della coronazione]] senza fallo, sì come **degno** n'è, avrebbe ricevuto...

[11] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 29.34, pag. 41: per lei sospira - l'alma, et ella è **degno** / che le sue piaghe lave.

[12] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 6.14, pag. 21: compagna? / **Degno** è del mal così lagnarsi pria.

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 26, pag. 197.9: La qua cosa incontenente che lo santissimo Menam conosé, aceiso de l' amor de Dee, sì mandà reprendando lo dito Carterio e sì li mandà digando quelo ch' el era **degno** de odir.

1.4.1 Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 196.12: e così, poi che ll' uditore fie più allenito, entrare in difendere a poco a poco e dicere che quelle cose, le quali indegnano l' aversarii, a noi medesimi paiono non **degne**.

1.4.2 *Degna cosa*.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 31.5: allora era più **degna** cosa contrastare e consigliare la cosa publica.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1, pag. 3.10: Cum ciò sia cosa che l'omo è più nobele de tutti li animali, **degna** cosa è ch'elli debbia entèndare en più nobili cose...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 5: Et un altro savio disse: **dengna** (et) buona cosa serebbe se esser potesse che l'i[n]vidiosi avesseno occhi (et) orecchi in ongna città...

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 63, pag. 102.17: **Degna** cosa è che bellissimo tempio e grande spedale sia fatto in così vitturioso luogo...

[5] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 72, pag. 123.6: e **degna** cosa sia che la detta guardia si faccia per li lavoratori de le terre del detto Padule et a le loro spese...

[6] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 575, pag. 276: lo fijo del creatore Domenedeo santissimo [[...]] und' è **degna** consa ke tu 'l debi adorare...

[7] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaestio* 114, pag. 115.10: .Sì como l'omo no cadé per si, anze fo inspirado da altri, in-cossì fo **degna** cossa, da poy k'el voleva e no podeva levare per si, k'el fosse relevado per altruy aytorio.

[8] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 193.9: Pur quelli che più superbamente soleano parlare contro agli usciti, mutarono il parlare, dicendo per le piaze e per gli altri luoghi che **degna** cosa era che tornassono nelle loro case.

[9] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 16, pag. 19.11: «Se algun blastema el nostro nome, no vojemo ch'el sia subdito ad alguna pena; chè se çò procede per levitade alguna, el no è da apresiar; se da folia, **degna** cousa è de averli compassion...

[10] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 27.5: et poi ki illu non la vindi, ma la tragi pir terra e vuli .... prudi di lu mari et di la terra, **digna** cosa esti ki pagi pir lu intrari et pir lu issiri.

[11] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 51.31: [1] Et que diremo-nu de l'apostol san Polo? che no pensso ch'el sia for de raxon far mention e parlar a[n]chora de chusì fachio homo, ance **degna** cossa è mentoar-lo sovenço.

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 102, par. 1, vol. 1, pag. 334.10: **dengna** e necessaria cosa essere se conosce che enn essa citade de Peroscia dei doctore e maestre, ei quagle de costume, fama e scientia gl'altre ennante passeno, copia non venga meno...

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 62, vol. 1, pag. 357.7: e però ne pare **degna** cosa di fare di lui memoria, per dare buono esemplo a' nostri cittadini...

[14] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 14, pag. 635.33: Et imperciò che **digna** cosa è che chi no vole la benedicione ch'ella si glie debia delongare...

[15] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 73, pag. 35.11: e conoscendo non essere **degna** cosa a tanta deità dir parole simili a quelle che noi, l'uno amico con l' altro, familiarmente diciamo...

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 210.20: Dunqua **degna** cosa ène che toa vita fine aia laida e vituperosa, como hao meritato».

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 59.3: **degna** cosa è che da me che so' nobele recepate consiglyo de vostra salute.

[18] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 165, *S. Clemente*, vol. 3, pag. 1478.27: Allora san Clemente disse a Sisinnio: "Perché tu di' de' sassi Domenedii, **degna** cosa è che tu trani sassi".

1.4.3 [Con valore avv.:] in modo giusto, moralmente approvabile.

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tosc.), 30.28, pag. 299: ché, quanto gente è più mistier, gensore / dimanda overatore, / **degno**, orrato e retto esso operando.

2 Che ha valore (morale, sociale, intellettuale, spirituale, ontologico).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 19 (74), pag. 243.25: Quanto l'omo è plu p(re)cioso cosa, (e) i(n) p(er) quello ch'el è **dignissimo** d(e) tute le creature...

[2] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.30, pag. 146: ch'io l'agio audito dire ed acertare / sovran' è vostra s*i*nga / e bene siete **d*i*nga** senza falli...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 73.8: e primieramente dicerà della 'nvenzione, sì come di più degna; e veramente è più **degna**, però ch' ella puote essere e stare sanza l' altre, ma l' altre non possono essere sanza lei.

[4] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 68, pag. 107: e noi pregemo Deu, la **dengna** magestate, / ke de cotal potesta ne digni [...] guardare.

[5] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 4.56, pag. 464: ch'a Me conven le laude / e a la reina del regname **degno**, / per cui cessa onne fraude».

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 107, pag. 6: Per quest rason ke digo plu sont **degn** e valente / Ka ser Zené ke regna, k'è pezo ka serpente.

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 8, pag. 206.11: vediamo quale parte del cielo e·llo comenzare de le cose dea fare magiure operazione, e quale parte n'è più **degna**.

[8] *Trattati di Albertan*o volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: [18] No(n) disspregiare l'amico tuo né altro h(om)o, che Salamòn dice: chi spregia l'amico suo no(n)n è **dengno** del cuore...

[9] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 7, pag. 13.34: perciò che la beatitudine die essere messa nei beni dell'anima: ché l'anima si è più **degna** che non è il corpo...

[10] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 36, pag. 409.29: Unde lavoro di terra, in pregio e merto, lavoro d'auro trapassa; ché terra lavorare **degno**, orrevile e utile è, e non-degno auro.

[11] *Disticha Catonis* venez., XIII, L. 2, dist. 23, pag. 62.20: Tu no voler sustignir grandementre le no **degne** aventure, inperçò ke la ventura perdona a li rei omini, açò q' ela li possa danar.

[12] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 152.15: Ed onore solo de valore nasce e valore, come è decto, è 'l fiore che nasce da la più **degna** parte de l' operatione de le vertù.

[13] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 190, pag. 330: Contra questa sy accorrece / la Humilitate **dingna**...

[14] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 45.1: Io fui piò **dengna** criatura che l' omo.

[15] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 3, pag. 48.28: L'anima si dée mettere innanzi e è più **degna** che 'l corpo, però che l'anima per se medesima sta e vive, ma lo corpo non per sé.

[16] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 23.2, pag. 382: Ora si fa un donzello cavalieri; / e' vuolsi far novellamente **degno** / e pon sue terre e sue castell'a pegno, / per ben fornirsi di ciò ch'è mistieri...

[17] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 973, pag. 288: la clama un **dig'** baron, lo qual à nom Porfirio, / lo qual è pro e savio e hom de gran consejo...

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.265, pag. 328: E quello doze Re biao / chi fo per noi crucificao, / per pregere e per ensegna / de la soa maire **degna**, / chi del cel è dona e reina, / e de santa Catarina, / ne conduga a lo regno so...

[19] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 34, pag. 181.4: Messer Corso Donati, il quale si tenea più **degno** di loro [[...]] proccurò d' abbassarli, e rompere l' uficio de' priori, e innalzare sè e suoi seguaci.

[20] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), III, 16, pag. 189.1: Ed è da notare che 'l sole, che è più bello e più **degno** delli altri pianeti, e' sie' nel miluogo de' pianeti, ché n'ae 3 di sotto e 3 di sopra.

[21] *Stat. fior*., c. 1324, cap. 72, pag. 95.17: che neuno [[...]] debbia andare o stare e sè mescolare con arme overo sanza arme co' detti pedoni de la Giustizia, se non [[...]] alcuno fante d' alcuna **degna** persona portasse targia overo elmo...

[22] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 2.165, pag. 135: La **degna** intelligenzia prima muove / Il primo cielo che il moto governa.

[23] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.27, pag. 599: Amor, mendico del più **degno** senso, / orbo nel mondo nato, etternalmente / velate porti le fonti del viso.

[24] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 12, pag. 465.18: Et se alcuni testimoni io vollesse ponere ad tormenti, porròe u faròe ponere in prima lo più potente, maggiore et più **degna** persona; et così per singulo.

[25] *Ottimo, Inf*., a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 340.19: e così la loro parte più **degna**, e che fue diputata a vedere il Cielo, è messa di sotto alla più vile, e diputata a calcare le cose della terra...

[26] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 319.7: Sopra ciaschuna de le quali porte due familliari **degnissimi** di quello spedale posti erano a ffare all' uscenti limosina, come di sopra si dicie.

[27] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 20.1, pag. 565: Gli atte ligiadre con **degn'** onestate, / dei qual ve siete adorno, amor mio caro, / han lo piager de voi fatto più chiaro, / che d' alcun' altra in puerile etate.

[28] *Stat. fior*., 1355 (Lancia, Stat. podestà), Prologo, pag. 355.4: La gratia del nostro signore Iesu Cristo fancendoci la via inanzi, et della gloriosa vergine Maria, sua madre **degnissima**, et delli beati apostoli Petro et Paolo...

[29] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 262.31: acioché perpetualmente si vegia et sapia i doxi et stadi de Venesia, como citade **degna** sovra ognuna che ancor si sapia.

[30] *Stat. fior*., 1374, pag. 65.33: che lo Spedalingo insieme con i conversi dello Spedale, con quattro de' più antichi e **degni**, del numero de' familiari e servigiali dello Spedale, e le due parti di loro, d' accordo eleghino e deputino uno de' conversi o familiari perpetui del detto Spedale...

[31] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 43, pag. 257.23: Sì che chi ofende l'uomo nel viso, l'offende ne la magiore e ne la più **degna** parte del corpo, però che v'è potenza, sapienza e clemenza.

[32] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 244, pag. 278.4: Le più **degne** erbe che al mondo sieno, sono quelle di che l'uomo vive, e che più servono al corpo dell'uomo: ciò è a intendere il grano...

[33] *Lucidario ver*., XIV, III, pag. 167.17: sô: [però che] le plu alte parole che sia e le plu **digne** sono de fermeça e de complimento de tuta la divina scritura, sì è beno che l'omo l'intenda sì como dè intendere.

[34] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.12, pag. 352: Di terra in ter[ra] il fatto s'aprese / per molte parti e per ogni paese, / seguendo un Crocifisso per insegna / gente minore e mezzana e **degna**, / uomeni e donne vecchie e giovinette / insino a' fanciulli e feminette...

[35] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 12, 15.8, pag. 153: però c'ogni altra fé è ria e maligna / e quella de' cristiani è santa e **digna**.

2.1 Sost.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 102, pag. 333.37: Ma lodare i **degni** è onesta cosa.

[2] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 37.41, pag. 677: a simiglianza del Signor che v' ama, / lo qual pur vòl ch' umilitate regni, / che, sì come a li **degni**, / a tutti gli altri fa nascere 'l sole.

[3] Bambaglioli, *Tratt*., a. 1343 (tosc.), 172, pag. 21: Quello è signor di natural bontate / Degno d'onor, d'imperïal grandezza, / Che non crede a dolcezza di coloro / Che sormontando con le arti loro / Furan l'onor a valorosi e **degni**...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 272.16: in che non t'accorgi che non il mio peccato ma quello della fortuna riprendi, la quale assai sovente li non degni a alto leva, abbasso lasciando **i degnissimi**.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.273, pag. 303: S'io ben contemplo a le sepolture, / le scolpite figure / quello ch'ha fatto usure / metton in alture: / [qui] giace il **degno**, / che un pezzo di legno fia vissu[to]!

2.2 [Come attributo onorevole].

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 206.7: In questo modo si può dire a le badesse, dicendo così: 'Venerabile' vel 'Reverende domine F., per la grazia di Dio **dignissima** badessa del monisterio di Sancta Margherita'...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, *Prologo*, pag. 2.25: con l'aito di Dio farò questo libro dilettevolmente, sì come la vostra nobilità gloriosa e **degna** la qual'è di tutta reverenza, m'à richesto.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 13, pag. 161.12: E spesiale a voi, Cavaleri, parlo, e altri valenti e **degni** Pisani, a cui spesiali sono essi conducitori dati.

[4] *Lett. sang*., 1331, pag. 150.10: Alla donna d'avere in reverentia madonna per la gratia di Dio **dignissima** abadessa del monasterio da Cavrillia, li Nove governatori di San Gimignano salute nel nostro Sig(n)ore Dio.

[5] *Doc. bologn*., 1350, pag. 559.4: Quisti eno gli pati facti, concordadi e fermadi tra li Savii e discreti homini Miser Stefanino di Tetoci da Brexa doctore de lege Vicario generale del Reverendissimo padre e signore miser Zoane per la deo gratia **dignisimo** Arcevescovo de la sancta glexia de Milano...

[6] **a** *Stat. bellun*., 1385, pag. 46.37: o rebei de[l] revere[n]dessimo in Cr[ist]o padre e signor, miser Firigo de Lanconio, per divina miseracion vescovo de Savina e de sorana eclexia, **degnissimo** gardenalle e patriarcha de Agolìa

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 126, *Natività Maria*, vol. 3, pag. 1115.23: Allegrati dunque, allegrati, e anche t'allegra, **degnissima** sopra tutte le criature ordinata...

– Degno di lode.

[8] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 163.9: **Ding** de los e d'onor al segnor so nobel e magnifich meser Gui dey Bonacols [[...]] el so Vivald de Belcalçer...

2.3 Che ha valore sufficiente, capacità o meriti adeguati ad un certo fine.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 30.3: e così, parendo molte fiate che quello ch' avea impresa sola eloquenzia sanza sapienzia fosse pare o talora più innanzi che quello che avea eloquenzia congiunta con sapienzia, avenìa che, per giudicio di moltitudine di gente e di sé medesimo, paresse essere **degno** di reggiere le publiche cose.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 128, pag. 7: No poss veder per scrigio ni per rason ke sia / K'el sia plu **degn** ka nu de tanta segnoria.

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 51.8: Fragiella donque noi, come fellon cavallo pro' cavalero [[...]] **degni** facciendone erede del Regnio suo...

[4] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 2,

pag. 9.17: E questi disse, che non voleva in nullo modo [[*scil*. essere abate]], perciò che non era **degno**...

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 12, pag. 14.7: Ancora, colui che no à temperança no è **degno** da esser retor...

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 28, pag. 48.26: Et ciò se fa, perchè li personi non sappiano chi de' essere Consigliere, acciò che non si possano calupniare, nè altrui pregare de dare li officii della suprascripta Villa nè per prego nè per presso, nè a persone non **depgne**.

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1142, pag. 388, col. 2: **Digna** sarri' ad regnare, / lu 'mperiu ad signuriare...

[8] *Stat. fior*., 1335, cap. 02, pag. 7.4: et quivi [[...]] nominare tutti et singuli popolari veramente guelfi, maggiori di XXXVI anni, i quali crederanno che siano più **degni** et più sofficenti al detto officio del capitaneato...

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 28, pag. 137.4: Questo cardinale Nicchola parendoli, per la sua scientia e per lo suo bene operare per la fede, essare **degnio** d' essare papa, scrisse e mandò a' cardinali, che dovesseno eleggiare papa lui...

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 66.30: che tu sostenghi la mia non forte mano alla presente opera, acciò che ella non trascorra per troppa volontà sanza alcun freno in cosa la quale fosse meno che **degna** essaltatrice del tuo onore...

2.4 Di valore adeguato in rapporto con qno, corrispondente a quello di qno.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Briseida, pag. 22.24: Allora per lungo tempo vada e venga per la tua camera la tua gentile moglie, onorevole tra le donne d' Acaja e **degna** nuora del suocero di Jove e del nipote di Egina...

2.4.1 *Degno di*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 21, pag. 263.17: chi ama lo padre o la madre più che me, nonn- è **degnio** di me...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), De amore, L. II, cap. 15: chi ama lo padre (et) la madre pió che me non è **de(n)gno** di me...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 38.29: E Senaca: «Nullo è de Dio **degnio**, fôr chi ricchessa dispregia».

[4] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 65, pag. 40.6: E dice: ragionevole ordinamento fu il sopradecto, se tu vuoli raguardare il facto, overo la persona, imperciò che l'onore (gl. n) è gratiosissimo alimento di virtude e **degno** di Periclo...

[5] *Comm. Arte Am*. (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 52, pag. 824.23: e dicesi che, essendo elli [[*scil*. Ercole]] in culla, Iunone vi mandoe due serpenti perché llo uccidessero, ed elli li prese e strinse colle mani e ucciseli, sì che dice l' autore: egli era già **degno** di cotanto padre.

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 3, pag. 211.12: dimostrami questo tuo agnolo, del quale il secolo non è **degno**».

[7] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 1, cap. 4, pag. 8v.2: Però che chi non mi segue non è di me **degno**.

[8] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 24.7, pag. 48: Tu sei di lei ed ella di te **degno**, / ed io ci adoprerò tutto 'l mio 'ngegno.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 53, pag. 12: Ben parìa cosa **degna** de lui farene mensione.

2.4.2 *Degno da*.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 9, pag. 389.22: per che, ricordandomi del falcon che mi domandate e della sua bontà, **degno** cibo da voi il reputai...

2.4.3 *Degno a*.

[1] *Fiore di rett*., red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 78, pag. 92.11: E è detto l'animo forte per via di magnificenza, quando desidera le cose grandi e dispregia le cose vili, e giudicale non **degne** alla grandeza sua.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 1, par. 19, pag. 69.7: Veramente magnifico detto e **degno** a grande e savio uomo...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 6, pag. 176.25: Non ti paio io giovine **degno** alla tua nobiltà?

2.5 [Di un signore:] di pieno diritto, legittimo. Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 652, pag. 25: Con quanto far vorí nïent var quel ke fei, / Vu no porí far tanto ke vu sot mi no stei / E ke 'n sia **degn** segnor, a mai grao ke vu abiei.

[2] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 94.7: Et finalmente tucti e tre' papi non degni da papa Pasquale **degnio** furono soperchiati.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 27, vol. 1, pag. 211.30: per gli cardinali fue fatto di concordia papa Calisto secondo di Borgogna [[...]] e tornando verso Roma per Proenza e per Lombardia e per Toscana, da tutti fu ricevuto sì come **degno** papa, e fattogli grande reverenza.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 18, vol. 2, pag. 541.28: E nel detto parlamento piuvicò non dovutamente papa Giovanni XXII essere eretico e non **degno** papa, apponendogli sedici articoli incontro...

2.5.1 [Di un figlio, di un erede:] legittimo. Locuz. agg. *Non degno*: lo stesso che indegno.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 95.3: E però [[*scil*. l'aquila]] piglia li suoi figliuoli, e volgeli verso li raggi del sole, e quello che vi guarda dirittamente senza mutare suoi occhi, sì è ritenuto e nutricato, sì come **degno**, e quello che muta li suoi occhi, sì è rifiutato o cacciato del nido, sì come bastardo.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 10, pag. 135.3: e dissi: «Omai la fama del nostro antico sangue non perirà, poi che gl' iddii ci hanno conceduto **degna** erede»...

[3] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 63, par. 23, vol. 2, pag. 109.17: Ancora se alcuno uciderà alcuna persona a cui per testamento overo da intestato esso overo glie descendente da esso socedesse, da essa socessione come non **dengne** cusì esso come glie descendente da esso siano repulse e da essa alpostucto siano schiuse.

[4] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 30, pag. 290.24: Et perciò prende ella [[*scil.* l'aquila]] li suoi figluoli [[...]]; et colui che bene isguarda lo sole derittamente sença rimutare suo occhio sì ène ritenuto et nodrito da lei sì come **degno** ène, et colui che rimuta li occhi ène rifiutato et gittato fuori del nido sì come bastardo.

2.5.2 [Del coniuge:] legittimo. Locuz. agg. *Non degno*.

[1] *Rim. Am. Ovid*. (A), XIV pm. (pis.), pag. 149.19: E acciò che tu fussi sua **degna** moglie, vedea

che tu eri dea figliuola del grande Sole.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 18, vol. 1, pag. 498.22: e alla non **degna** moglie, per appagare la ligittima, le feciono tagliare i panni per lungo infino alla cintola a loro costuma, con vergogna la mandarono via...

2.6 [Di una testimonianza:] tale che si deve credere, lo stesso che *degno di fede*. || V. *fede*.

[1] *Stat. fior*., 1335, cap. 28, pag. 36.14: facta, et avuta fede piena per carte piuviche e **degni** testimoni de la morte o magagna di cotali cavalli, o che morti o magangnati siano in servigio de la detta Parte.

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 68.4: ma credasi ad Aristotile, **degnissimo** testimonio ad ogni gran cosa, il quale afferma sé avere trovato li poeti essere stati li primi teologizzanti.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 92, vol. 2, pag. 119.5: Fece allora il Comune per riformagione che niuno medico dovesse andare a vicitare alcuno malato da due volte in su, se il malato no· fosse confessato, avendo di ciò **degna** testimonianza, sotto pena di libre V.c ...

3 Che corrisponde al dovuto; conveniente, appropriato, proporzionato (con connotazione pos. e neg.).

[1] Guido Faba, *Parl*., c. 1243 (bologn.), 17 (66), pag. 242.30: e i robatore per la sua fatiga **di(n)g[n]e** done recevano scì como se (con)vene.

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.22: Sovençe fiade coviene ali mercadanti conprar le dererane fadige, açò qe la conprada fadiga dibia recevre **degni** gueerdoni.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 232.18: et se alcuna persona è iusta, guardisene come dal malvagio nemico, acciò che none advegnia che perisca insieme l'uno e l'altro, e con rei e **degni** tormenti.

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 240, pag. 184: e fe' proponimento / di fare un ardimento / per gire in sua presenza / con **degna** reverenza...

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 701, pag. 124: Anc oltro m'á nosudho, dond quest dolor m'è **degno**: / I pover besoniusi ked eo no fu benegno...

[6] *Stat. fior*., a. 1284, II, par. 28, pag. 52.25: che i cacciati di questa Compagnia, [[...]] dopo il loro ritornamento, non possano avere officio alcuno nela Compagnia da indi a X anni, poscia che fieno ricevuti ala Compagnia; e ricevuti, sia inposto loro **degnia** penitentia, come parrà a' capitani e al frate.

[7] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 11, pag. 32.9: ki è quello h(om)o ke potesse fare **dengna** penitentia de le sue peccata in questo mondo e in purgatorio se non se demettesse per la passione di Cristo?

[8] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 20, pag. 146.8: però che voleva mostrare che **degna** era quella pena, la quale li dovea imponere.

[9] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 17 risp., pag. 137.24: Perciò che non domandate indegna cosa ma da lodare da tutti di sua natura, e a niuno ch'adomandi **degna** cosa non si fa a noi di negare il nostro atore...

[10] Fr. da Barberino, *Doc. Am*., 1314 (tosc.), pt. 1, 17.104, vol. 1, pag. 216: Così convien aitarmi / da questa gente, ch'assai poran dire / ch'io strò fermo in mio dire, / se **degna** ragion non mi fa mutare.

[11] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 298.11: trovò il corpo di Miseno figliuolo d'Eolo, di non **degna** morte ucciso...

[12] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 110, pag. 106.5: Ma se non sia tale, sia proceduto incontra lui per lo rectore com discreto, maturo e savio consillio a dare altra pena a quello, la quale crederà essere **degna**...

[13] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 24.126, vol. 1, pag. 414: son Vanni Fucci / bestia, e Pistoia mi fu **degna** tana».

[14] Armannino, *Fiorita* (04), 1325 (tosc.), pag. 387.29: Ma el buono Catone, sì come huom tenero del buono stato della cictà di Roma, amatore di giustitia, sança piatà havere di niuno malvagio, del tutto consigliò che morte **degna** ricevessono.

[15] *Stat. assis*., 1329, cap. 7, pag. 169.2: Ma, se uno testemonio appaga degno de fede con fama sia sospeso, overo separato dalla fraterneta per lo dicto visetatore, define alla **degna** satisfatione...

[16] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 25, pag. 308.6: Lo nostro signore Dio te ne rendrà **degno** guilliardone».

[17] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 98.11: E questa fia **degna** sepultura alli miei liberi servigi ch' io ti feci?

[18] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 204.15: Adunque se imporre vogliamo **degni** nomi alle cose, seguitando Plato, diciamo per certo Dio etterno, e 'l mondo esser perpetuo.

[19] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 16.42, pag. 40: io vo' che voi sacrificio d'elle / facciate a Giove, re dell'alto regno, / ed a onor di me, che esser deggio / reverita da voi in modo **degno**.

[20] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 1, ott. 39.2, pag. 36: Tu stai negli occhi suoi, signor verace, / sì come in loco **degno** a tua virtute...

[21] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 62, vol. 1, pag. 357.29: E però ancora nota gli atti della fallace fortuna a ricevere la sua memoria indegnamente sì fatta vergogna, dopo tanto **degno** onore ricevuto per lui a la sua vita e a la sua morte...

[22] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 20.23: «O regina misericordissima sulamenti di kisti grandi travagli di Troya et di tucti nui, li dei piatusi vi rindiranu **digni** meriti.

[23] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 33, pag. 115.3: Le tue non vere parole t' hanno **degna** morte guadagnata...

[24] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 84.6: El padre Anchise, distese le palme de la riva, invoca le grande maestà delli Dei, e comanda che sieno fatti a loro **degni** onori...

[25] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 8.10, pag. 23: Di mai uscirne tucti son diffidi / così del sangue lor, **degno** martyro, / con disperati et altissimi stridi...

[26] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 127.2: exceptu chi per tali presumptioni illu rindissi a Deu fruttu **dignu** di penitentia et fachissi a lu abati et a li monachi di quistu monasteriu convenivili emenda.

[27] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)-74, *T. Cupidinis* I.105, pag. 187: Que' duo pien di paura e di sospetto: / L' uno è Dionisio, e l' altr' è Alexandro; / Ma quel di suo temer à **degno** effetto.

[28] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 254.14: comincerai soavemente e con piana voce, imperò che lla subita voce e alta offende le vie della boce, onde non si può poi continuare la diceria aconciamente con **degna** profferenza.

[29] *Stat. fior*., a. 1364, cap. 7, pag. 70.16: e dove per forma di statuto non vi fosse posta la pena, condanino el delinquente in quella qua[n]tità e quantitadi nelle quali a detti sindachi parrà essere **degno**...

[30] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 131.19: Pensi, adunque, la vostra prudenza sopra la

fe del conte che parla e sopra la divozione che vi porta, e secondo gli suoi meriti gli dia **degna** risposta».

[31] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 29, pag. 337.3: Fu assai **degna** cagione di muovere guerra alla città [[...]]?

[32] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 131.27: Multo plu fuorsi per **degna** raysone, secundo lo tiempo primaro che correa intanto, tutti li altri imperaturi che descesero da quillo Enea imperatore se deverriano clamare Eneyde...

[33] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 206, pag. 531.32: Questa donna Vanna con questa sottigliezza fece una **degna** opera; ché, volendole il marito mancare di lavorio alla sua possessione, trovò modo che la lavorò meglio che mai li fosse lavorata.

[34] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 176, pag. 310.2: CLXXVI. Ultimam(en)te aleq(uan)te cose (con) **ding(n)a** memoria.

3.1 *Degno di*.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 79.1: Che altro dunque pensiamo noi, se no che per providenza fatto fosse, che il capo già destinato alla immortalitade non sentisse la violenza della fortuna non **degna** del celestiale spirito?

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 37, pag. 443.3: Malvagia quistione di note intra' censori, e la gastigazione della incostanza del popolo **degna** della gravità censoria e de' tempi di coloro.

3.1.1 *Degno da*.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 2.5, pag. 568: E acciò che per lor non si impedisse / la lieta festa della nuova sposa, / anzi che più della notte sen gisse, / presa con loro ciascheduna cosa / **degna** da pirra far, ciaschedun disse / a' suoi...

4 *Essere degno* di qsa: accondiscendere a qsa (di inferiore alla propria qualità), lo stesso che degnarsi.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons*., cap. 3: [8] imp(er)ò che buone fe(m)mine sono infinite, la qual cosa si può p(ro)vare p(er) divina ragione, che se alcuna buona no(n) ne fusse trovata lo nostro signore Dio no(n) serè **degno** di venire ala [umana carne, e] umana carne dala Vergine no(n)n arebbe ricevuta. || Cfr. Albertano, *Liber cons*., IV: «nam si nulla bona mulier inveniretur, Jhesus Christus in muliere venire dedignatus fuisset».

DEGRADARE v.

0.1 *degradare*, *digradato*, *digradò*.
0.2 DELI 2 s.v. *digradare* (lat. tardo *degradare*).
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Privare del grado o carica, deporre.
0.8 Pär Larson 20.04.2004.

1 Privare del grado o carica, deporre.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.24, pag. 140: S'alcuno ovescovello pò chevelle pagare, / mettigli lo flagello che lo vol' **degradare**; / poi 'l mandi al camorlengo che se degga acordare, / e tanto porrà dare che 'l lassarai redire.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 150.12: Publio Rutilio consolo constrinse usare i meriti della sua cavalleria fra li pedoni, battutolo prima con verghe, Publio Aurelio figliuolo di Peculiano, congiunto a lui di parentado; il quale elli avea fatto capitano all'assedio *Liparitano*, dovendo elli passare a Messina per cercare augurii; e così *il* **digradò** perchè per sua colpa lo steccato *fu* acceso e poco meno che il campo non fu preso.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20, pag. 332.8: *Fecer malie etc*., cioè con imagine de cera nova e pungendola cum aco e con spine; sì como fece el vescovo da Caorsa a papa Gianne, in Avignone: de che fo **digradato** il dicto vescovo, e arso e ventillato in Rodano ne li anni mcccxx.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 149.5: che potessi mancare e accrescere lo ogliardino de Roma, cioène Italia; potessi dare contado più e meno, como volessi; anche potessi promovere uomini a stato de duca e de regi e deponere e **degradare**; anco potessi disfare citate e refare...

DEGUASTARE v. > DIGUASTARE v.

DEICIDIO s.m.

0.1 f: *deicidi*.
0.2 DEI s.v. *deicidio* (formazione analogica sul lat. *homicidium*).
0.3 f *Somma de' vizi e delle virtù*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Peccato di enorme gravità.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Peccato di enorme gravità.

[1] **f** *Somma de' vizi e delle virtù*, XIV: Questa donna [[l'Avarizia]] comanda cose disonestissime; ciò sono furti, rapine, spergiuri, tradimenti, anzi ancora **deicidi**. || Crusca (5) s.v. *deicidio*.

DEÌCOLA s.m.

0.1 *deicola*.
0.2 DEI s.v. *deicola* (lat. crist. *deicolam*).
0.3 Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitante dei cieli.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Abitante dei cieli. || Glossato 'uomo di singolare devozione'.

[1] **Gl** Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 1, pag. 99.4: anzi tutti quando il vedeano lo chiamavano **deicola**, cioè uomo di singulare devozione...

[u.r. 19.01.2010]

DEIETTAMENTO s.m.

0.1 *digiettamento*.
0.2 Da *deiettare*.
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Atto di gettar via, di allontanare da sé.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Atto di gettar via, di allontanare da sé.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 6, pag. 181.6: il **digiettamento** della colpa...

DEIETTARE v.

0.1 *degetare*, *degettata*, *deiectaose*, *deietta*, *deiettato*, *desgeta*, *desgità*, *desgitado*, *desgitar*, *desgitasse*, *desiettao*, *digittata*, *digittato*, *digittatu*.
0.2 DEI s.v. *deietto* (lat. *deiectare*).
0.3 *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1317.
In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).
In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Far cadere in un luogo con un gesto violento (anche fig.). **1.1** Spingere violentemente. **1.2** Allontanare con violenza (anche fig.). **1.3** Allontanare da sé con fermezza, respingere. **2** Fig. Tenere un comportamento modesto; abbattersi moralmente.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Far cadere in un luogo con un gesto violento (anche fig.).
[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 107, pag. 42: E lo nemico k'è tanto avantato, / ne lo Too furori sia **deiettato**...
[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 95.16: Gayu Mariu, **digittatu** in profundu di ultimi miserij...

1.1 Spingere violentemente.
[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 64.18: Como le navi fuoro descioite, subitamente la tempestate **desiettao** lo navilio là e cà.

1.2 Allontanare con violenza (anche fig.).
[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.23, pag. 113: Co' malsano putulente **deiettato** so' dai sane...
[2] *Stat. perug.*, 1342, II.70.2, vol. 1, pag. 472.30: facciano encontenente de fatto la persona **degettata** overo descacciata de la sua posessione...

1.3 Allontanare da sé con fermezza, respingere.
[1] *Stat. fior.*, 1317, pag. 120.20: pubblicare contra i testimonii de la adversaria parte, e le loro testationi **degetare** e loro riprovare...
[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1525, pag. 89: Tuti l'à si **desgitado**, / Che non fi temudo ni amado.

2 Fig. Tenere un comportamento modesto; abbattersi moralmente.
[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 129.25: Enfra quelli messagi era Fabritius vestuto quasi de vili vestimenta e **deiectaose** e Pirro guardando credea ke lo fecessi per povertate...
[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 18, pag. 20.21: nè molto se alza in so cor per la ventura che li vada segonda, nè se **desgeta** per la ventura che li vada contraria...

[u.r. 19.01.2010]

DEIETTATO agg.

0.1 *deiettato*, *digittata*, *digittato*.
0.2 V. *deiettare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Degno o fatto oggetto di disprezzo.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Degno o fatto oggetto di disprezzo.
[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.26, pag. 344: Non potte più l'amore mostrar fatto maiore, / che farme lo menore 'n dell'omen **deiettato**.
[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 11, par. 7, pag. 232.33: il quale non potrebbe fare convenevolemente se llo stato povero e **digittato** avesse, per lo quale a llui nonn è punto convenevole l'uficio del predichante.

[u.r. 19.01.2010]

DEIETTO agg.

0.1 *deiecte*, *deiette*, *dejetti*, *dejetto*.
0.2 DEI s.v. *deietto* (lat. *deiectus*).
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
0.7 1 Degno di disprezzo. **2** Fatto oggetto di disprezzo, umiliato.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Degno di disprezzo.
[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.28, pag. 83: Amor, con chi te poni? / con **deiette** persone...

2 Fatto oggetto di disprezzo, umiliato.
[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 12, vol. 2, pag. 242.31: Non v'indegnate se li rei sono in fiore di stato di prosperità, e voi siete oppressi, e **dejetti**...
[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), pag. 159.17:) E seando elle tute en lo cor so abatude e **deiecte** de zò, echo che doi homeni steteno apresso d'elle en vestimente lucente, *zoè dui angeli en forma dei doi homeni*.

[u.r. 19.01.2010]

DEIEZIONE s.f.

0.1 *degezïon*, *degiezzione*, *deiezioni*, *dejezione*, *digetium*.
0.2 DELI 2 s.v. *deiezione* (lat. *deiectionem*).
0.3 Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Ristoro Canigiani, 1363 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.7 1 L'essere fatto oggetto di disprezzo; condizione di umiliazione. **2** Stato di sottomissione.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 L'essere fatto oggetto di disprezzo; condizione di umiliazione.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 4, pag. 133.1: Per le quali parole lo nemico, quasi vergognato e come se conoscesse bene la sua **dejezione**, incontanente si partì da quella casa...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 4, pag. 164.10: Per le quae parole le enemigo, quasi vergognao e como s'elo conoxese bem la soa **digetium**, incontenente se partì de quella casa...

2 Stato di sottomissione.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 34.7, pag. 82: **Degezïon** per nome mi par ch'aggia, / Che 'n sottoporsi l'uom più che non dee...

[u.r. 19.01.2009]

DEIFICAMENTO s.m.

0.1 *deificamento*.
0.2 Da *deificare*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Equiparazione alla divinità.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Equiparazione alla divinità.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 107.26: In laude d'essi li poeti con loro versi gli levarono in Cielo; questo **deificamento** atribuiscono elli a lloro...

DEIFICARE v.

0.1 *deifica*, *deificá*, *deificandosi*, *deificano*, *deificare*, *deificarono*, *deficata*, *deificati*, *dëificati*, *deificato*, *deïficato*, *deificatu*, *deificavano*, *deificò*, *deyficata*.
0.2 DELI 2 s.v. *deificare* (lat. *deificare*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Innalzare al grado di divinità. **1.1** Essere assunto tra gli dei. **1.2** Assumere valore divino impersonandosi in un pianeta. **1.3** Conferire valore divino.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Innalzare al grado di divinità.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 143.11: Superbia [[...]] non solo li angeli volse a Dio coequare ma li ho(min)i volse **deificare**, quando Adam credette essere como Dio s'ei mangiava el pomo vetato.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 102.18: [chò èn lu homu **deificatu** et santificatu] non avi misteri oy bisognu di laudi di persuna privata.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 269.10: e in guisa per la quale degni d'essere **deificato**, e non venire aspro nelle picciole cose.

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 25, pag. 180.16: dopo la morte fu **deificata** dea della terra...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 137.15: Et per questa accasione da poi la sua morte fo **deificato** tra lu numero delli alti dii et fo chiamato lu dio Mercurio.

– Onorare come divinità.

[6] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, *proemio*, pag. 92.2: che molta ingiuria ne fa a Dio (elli **deifica** il ventre in luogo di Dio)...

[7] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 78.33: sicchè per questo modo queste cose si **deificano**, e ricevono onore divino, in contumelia di Dio...

1.1 Essere assunto tra gli dei.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 128.1: Romolo andato a certo luogo non si rivide mai; imperò dissero ch'egli era **deificato**, e chiamaronlo Deo Quirino...

1.2 Assumere valore divino impersonandosi in un pianeta.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 70, pag. 156.21: Venere fu una bellissima donna reina di Cipri, la quale dopo la sua morte fu **deificata** nel quinto pianeta.

1.3 Conferire valore divino.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 67, col. 1.16: congiungendo la mente a Dio eterno, **deifica** la mente a se unita...

[u.r. 24.05.2010]

DEIFICATO agg.

0.1 *deficata*, *deificá*, *dëificati*, *deificato*, *deyficata*.
0.2 V. *deificare*.
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

In testi sett.: Columba da Vinchio, XIV (piem.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.).
0.7 1 Assunto tra gli dei; divenuto un dio. **2** Che ha ottenuto valore divino.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Assunto tra gli dei; divenuto un dio.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 307.15: e lo popolo credea ke fossi **deificato**.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 65, pag. 150.4: Vecchio si faceva, perchè in vecchiezza fu **deificato**.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 25, pag. 179.21: Iano, di cui dicemo dinanzi, dopo la morte fu **deificato** e adorato per idio...

[4] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 4, 121-129, pag. 133.38: e perché non si trovò il corpo suo dissono ch'era **deificato**.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt*., XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 89, comp. 15.10, pag. 83: Tornata donna Phoronida, nobile / e **deyficata** tra le dee de Egipto...

– [Della Vergine assunta in paradiso].

[6] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 8.17, vol. 1, pag. 119: imperadrice tu se', **deficata**...

2 Che ha ottenuto valore divino.

[1] Columba da Vinchio, XIV (piem.), lauda, 59, pag. 99: La toa felicitá, / la toa anima **deificá**, / lo corpo sancto glorificáa, / Yhesu Crist.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 52, *Resurrez. G. Cristo*, vol. 2, pag. 469.1: "Non darai al santo tuo, cioè al corpo santificato, cioè **deificato**, vedere corrompimento".

[u.r. 24.05.2010]

DEIFICAZIONE s.f.

0.1 *deificazione*.
0.2 Lat. *deificatio*.
0.3 Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Innalzamento al grado di divinità.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Innalzamento al grado di divinità.

[1] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 174.33: se non che Proculo Iulo disse ch'elli gli era apparitoli e dettoli la sua **deificazione**, e come Roma doveva essere capo del mondo...

[2] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosc.). L. 2, cap. 5: E non si crederebbe Scipione che la vergogna della laudabile femmina per la **deificazione** si potesse tanto mutare e voltare nello contrario... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. I, p. 132.

DEÌFICO agg.

0.1 *deifica*.
0.2 DEI s.v. *deificare* (lat. *deificus*).
0.3 *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che appartiene ad un Dio. **2** Che innalza a Dio.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Che appartiene ad un Dio.

[1] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 592.33: Giove innamorato d'Europa, figliuola d'Agenore re di Sidonia, e in Tiria lasciata la **deifica** forma, si mostrò essere uno bellissimo giovenco.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 21.9, pag. 46: regnâr<o> li 'mperi per voglia **deifica**...

2 Che innalza a Dio.

[1] **F** *Tratt. della coscienza* volg., XIV (tosc.), cap. 12: e dimetta l'alie sue, ritenendosi colle redine della **deifica** comparazione e similitudine... || Zanotti, *S.Bernardo*, p. 44.

[u.r. 19.01.2010]

DEIFORME agg.

0.1 *deiforme*, *deïforme*, *deiformi*.
0.2 DELI 2 s.v. *deiforme* (lat. tardo *deiformem*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Simile a un dio. **2** Conforme alla natura di Dio.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Simile a un dio.

[1] **F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.), *Scipione Africano*: e apparire **deiforme** uno giovane romano, il quale vinceva ogni cosa con le armi e non meno con la mansuetudine e con la cortesia. || Razzolini, *Vite*, vol. I, p. 469.

2 Conforme alla natura di Dio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 2.20, vol. 3, pag. 23: La concreata e perpetüa sete / del **deïforme** regno cen portava / veloci quasi come 'l ciel vedete.

[2] *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 604.22: Gerarchia è ordine divino, scienza, e atto **deiforme**, quanto possibile è, simigliante a lui...

[3] **Gl** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 200.11: deono li ministri di Dio essere per spirito **deiformi**, cioè assimigliarsi al Signore Dio, cui sono ministri.

[u.r. 19.01.2010]

DEIRI s.m.pl.

0.1 *deiri*.
0.2 Lat. *Deiri*.
0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Abitanti della provincia inglese del Sussex.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Abitanti della provincia inglese del Sussex.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 374.1: «Quelli di quella provincia sono chiamati **Deiri**». Disse santo Gregorio: «Troppo sta bene, però che de l'ira di Dio sono da trarre». Ancora san Grigorio domandò del nome del re, e 'l mercatante disse: «È chiamato Aelle».

[u.r. 15.01.2010]

DEITÀ s.f.

0.1 *deità*, *deitá*, *deïtà*, *deïtá*, *dëità*, *deitade*, *deïtade*, *dëitade*, *dëitade*, *deitae*, *deitat*, *deitate*, *deïtate*, *dëitate*, *deitati*, *deitaty*, *dietate*, *dïetate*.
0.2 DELI 2 s.v. *deità* (lat. *deitatem*).
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Poes. an. pis.*, XIII ex.; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308

(pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1300); *Legg. S. Caterina* ver., XIV in.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Natura divina; essenza divina. **1.1** Condizione di divinità. **2** Potenza divina. **3** Essere divino. **3.1** Dio.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Natura divina; essenza divina.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 18b.6, pag. 252: c'amore à **deïtate** in sé inclosa...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 40, pag. 71.18: E però è così sformata e sconcia, perché isformata e sconcia cosa era a credere che nell'idole dell'oro o dell'ariento o di marmo potesse avere **deità**.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 113.10, pag. 350: Ché 'l Padre mise prima amor nel Figlio / e poi gli diede **deïtà** amando...

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 3.42, pag. 16: ed amo la mia donna in veritate / al mondo sag[g]ia e ferma in **dietate**.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 13, pag. 211: Quella è salue del mondo, vaxel de **deïtá**...

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 60.17, pag. 238: povertate ha sì gran petto, che ci alberga **Deitate**.

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1300) [Giacomo da Lentini] App. m.6, pag. 108: ch'Amore ha in sé **deïtate** inclusa...

[8] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4), 2.10, pag. 31: La **Deità** di te pura / prese, homo in te natura...

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 22, pag. 169.3: E perch'elli è perfetto, però la **deità** non è vietata della solitudine...

[10] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 503, pag. 274: e con lo so santo Spirito en una **deitae**, / l'altissima grandeça, divina majestae.

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 138.10: e dissi a' compagni: io dubito che **deità** sia in questo corpo...

1.1 Condizione di divinità.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 20, pag. 257.24: volendo montar noi fin ala **deità**...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 2.40, pag. 14: chi sua vertute fug[g]e fa follia: / prim'o secondo, fermo in trinitate, / giusta tien parte in pura **deïtate**.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.140, pag. 295: e li tre cieli ha fracassati, e vive ne la **Deitate**.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 9, pag. 97.30: lo demonio tenta l'omo di **deità**...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 32.17: o padre, dàmi aiuto, però che voi, fiumi, avete **deità**...

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 613.24: e stare nove mesi nella **Deitá** rinchiusa...

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 23, pag. 64.24: per la humanitate de lu qualj la **deitate** si humiliau...

2 Potenza divina.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 2.26, pag. 681: che la scorza / possa mostrar della tua **deitate**...

[2] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 3, pag. 240.3: Tu non conosci la **deitade**; se tu conoscessi queste cose, vorresti aver taciuto.

3 Essere divino.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 18b.11, pag. 252: ca più d'un dio non è né essere osa. / E chi lo mi volesse contastare, / io li l[o] mostreria per *[q]uia* e quanto, / come non è più d'una **deïtate**.

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 43.7: Eu clamo per testemonio Domenedeu de celo e tute le **deitade** de terra...

3.1 Dio.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 56.16: Quand' elli doveva levare la santa ostia, et elli no la potè trovare, perciò che non piacque a la santa **Deitade**.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 23.7: e piacque loro pregare la **deità** del cielo...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 612.16: considerando che la **Deitá** volle conversare in terra in forma umana, e visibile figura.

[u.r. 19.01.2010]

DELACRIMARE v.

0.1 *delacrimare*.
0.2 Da *lacrimare*.
0.3 N. Quirini (ed. Lazzarini), XIV pm. (venez.>trevis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Emettere lacrime.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Emettere lacrime.

[1] N. Quirini (ed. Lazzarini), XIV pm. (venez.>trevis.), *Dolce desio*.4, pag. 96: mostra sovente degl'ogli la via, / che per mia faça i fan **delacrimare**...

DELAIDIRE v.

0.1 *delaidit'*.
0.2 Da *laido*.
0.3 *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rendere sporco, spregevole.
0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Rendere sporco, spregevole.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 37.10, pag. 618: Questa carne impia e ffella / **delai[di]t'**à l'alma bella...

[u.r. 09.01.2009]

DELAIDO agg.

0.1 *dilaido*.
0.2 Da *delaidire*.
0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Sporco e ripugnante.

0.8 Maria Carosella 16.11.2004.

1 Sporco e ripugnante.
[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 202.8, pag. 248: fatt' e sermone / abbiàn lungi d'onni **dilaido** limo.

[u.r. 21.12.2010]

DELAPEON a.g.

0.1 **x**: *delapeon.*
0.2 Etimo non accertato.
0.3 **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 Accento non det.
0.6 **N** Probabile voce fantasma: il passo sembra irrimediabilmente corrotto.
0.7 **1** Signif. non accertato.
0.8 Giulio Vaccaro 23.12.2011.

1 Signif. non accertato.
[1] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. 39, pag. 28: La terza acqua filosophorum R(ecipe) sermenti di pipinella e di senapa e di prezzemolo e d'appio gharofales **delapeon**, mastricie, ana parte iguali...

DELATO v.

0.1 *delato.*
0.2 DEI s.v. *delato* (lat. *delatus*).
0.3 *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51.
0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 **1** [Dir.] Denunciare presso un'autorità per un delitto o una mancanza commessi. **1.1** [Dir.] Sost. Chi è stato denunciato all'autorità per un delitto.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 [Dir.] Denunciare presso un'autorità per un delitto o una mancanza commessi.
[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 57, pag. 520.17: lo vinto al vincitore condannerò in delle spese, facta in prima taxatione da me, et **delato** lo saramento al vincitore sigondo forma di ragione.
[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 578.30: el prestito juramento **delato** dal çudese all'appellante e chi volesse appellare.

1.1 [Dir.] Sost. Chi è stato denunciato all'autorità per un delitto.
[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 32, pag. 600.37: «E che etiamdeo cum l'accusato o **delato** per accusa o per denuncia, in la quale fosse deducto el dampno e l'interesse della parte, no se fesse compositione, se prima no se fosse concordato de remettere questo cusì facto dampno et interesse...

[u.r. 15.01.2010]

DELAZIONE s.f.

0.1 *delatione*, *delazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *delatore* (lat. *delationem*).
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 **1** [Dir.] L'atto del far giurare qno altro al proprio posto. **2** [Dir.] Dichiarazione con cui si denuncia un atto illecito o una persona all'autorità. **3** [Dir.] Il portare armi contro il divieto imposto dalla legge.
0.8 Maria Carosella; Giulio Vaccaro 30.11.2004.

1 [Dir.] L'atto del far giurare qno altro al proprio posto. || (Rezasco s.v. *delazione* III).
[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 4, pag. 204.5: senza iuramento di calumnia, per **delazione** di saramento, se le parti ne saranno in concordia...

2 [Dir.] Dichiarazione con cui si denuncia un atto illecito o una persona all'autorità.
[1] **f** *Stat. norc.*, 1342: Debbia in ipso dì jurare ad Sancta Dei Evangelia ad **delatione** del Cancellero. || Rezasco s.v. *delazione*.
[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 40, pag. 670.10: per le false accuse d'alcuni figlioli de nequicia o **delatione** sopra l'incesto et adulterio...

3 [Dir.] Il portare armi contro il divieto imposto dalla legge.
[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 117, par. 8, vol. 2, pag. 169.33: E de la **delatione** de l'arme predicte onne dì de lu[n]dì enquiriscano e enquirire siano tenute...

[u.r. 08.06.2010]

DELEGARE v.

0.1 *delegai*, *delegano*, *delegarano*, *delegare*, *delegari*, *delegate*, *delegati*, *delegato*, *delegatu*, *delegavano*, *delegay*, *deleghato*, *delegherà*, *dellegato*, *dilegarsi*, *dilegati*, *dilegato*, *dileghato*.
0.2 DELI 2 s.v. *delegare* (lat. *delegare*).
0.3 *Doc. ver.*, 1266: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).
In testi sett.: *Doc. ver.*, 1266.
In testi mediani e merid.: *Doc. assis.*, 1336; *Stat. perug.*, 1342.
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 **1** [Dir.] Incaricare (di svolgere una det. funzione o un det. incarico). **1.1** [Dir.] Designare al proprio posto (di svolgere una funzione o un incarico di cui si è titolari). **1.2** [Dir.] Affidare (ad altri) da svolgere (una funzione o un incarico di cui si è titolari).
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 [Dir.] Incaricare (di svolgere una det. funzione o un det. incarico).
[1] *Doc. ver.*, 1266, pag. 257.34: P(r)ima ijij s. a Bonefine not(ario) p(er) ij comisione fate a mes(er) Zacaria (e) Graçiad(e)o del'Arloti (e) Pero d(e)li Waci (e) Simó Toessco **d(e)legay** da mes(er) Antonio çuixo da Cerea a co(n)segaro s'el de' fir dà te(r)meno a p(ro)varo <a mes(er)> ce lla canpanella era sonà qua(n)do la se(n)te(n)çia se dè del co(n)sego d(e) mes(er) Morando e del so co(n)pagnó.
[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 20 rubr., pag. 214.6: Di fare lodare li arbitri, et **delegare** el terzo.
[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap.

239, vol. 1, pag. 195.7: statuto et ordinato è che missere la podestà et lo suo giudice, et missere lo capitano et lo suo giudice, et ciascuno altro giudice et officiale del comune di Siena, o vero **delegato** da loro, denanzi al quale o vero dal quale fusse electo alcuno giudice consèlliere, sia tenuto et debia...

[4] *Doc. assis*., 1336, pag. 247.26: De(m)mo al notario **dellegato** per la prodetio delle carte la co(m)messione .II. solde.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 43, vol. 3, pag. 397.16: e quello cherico o laico impetrasse in corte di papa, o appo altro legato, lettera o privilegio di giudice **dilegato** in sua causa e quistione, che da niuna signoria di Comune fosse udito né amesso...

1.1 [Dir.] Designare al proprio posto (a svolgere una funzione o un incarico di cui si è titolari).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 313, vol. 1, pag. 525.16: Et qualunque sarà d'odio, o vero infermità gravato, che non possa venire a la Corte, el giudice di mezo, possa andare o vero mandare el notaio suo, o vero **delegare** altro giudice a ragione fare comunque vorrà.

[2] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 39, par. 1, vol. 2, pag. 75.13: Né sopre esse conoscere possano per sé, né per iudece alcuno delegato; e se 'l conoscessero, la cognitione sia nulla per essa ragione; e sia punito el segnore overo iudece el quale conoscierà overo **delegherà** en mille libre de denare de suo salario...

[3] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 11, pag. 707.1: in quello stato in lo quale allora le eranno quando le remissione interlocutorie o le sentencie fisseno facte, fiano adiudicate e cognosciute e terminate e sopra esse al modo predicto se possa sentenciare, per interlocutoria e diffinitiva, e procedere e debiasse, o per lo Rectore o per lo commissario e **delegato** da llui...

1.2 [Dir.] Affidare (ad altri) da svolgere (una funzione o un incarico di cui si è titolari).

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 543, vol. 1, pag. 337.34: imperciò che le questioni non si **delegano**, secondo che da chinci indietro si delegavano et si commettevano: statuto et ordinato è che al detto banco et corte di sopra essere et stare debiano due giudici collaterali...

[2] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 5, pag. 686.12: Volemo perciò che, in tutte le questione delegate e chi se **delegarano**, se paghi lo caposoldo e li salarij, como se fa in le questione chi no enno delegate.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 49.24: sapendu ki lu iudichi, quandu avi cunsciencia di lu inocenti et estili accusatu per legitimi accusaturi et per legitimi testimonii, divi **delegari** la causa...

[u.r. 07.04.2010]

DELEGATO (1) agg./s.m.

0.1 *delegai*, *delegati*, *delegato*, *delegatu*, *delegay*, *deleghato*, *dellegato*, *dilegati*, *dileghato*.
0.2 DELI 2 s.v. *delegare* (lat. *delegatum*).
0.3 *Doc. ver.*, 1266: **1** [5].
0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279-80; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Doc. ver.*, 1266.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *giudice delegato* **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Dir.] Che è stato espressamente designato (a svolgere una det. funzione o un det. incarico). Locuz. nom. *Giudice delegato*. **1.1** Sost. Titolare di una funzione o carica (così denominata). **2** [Dir.] Che agisce in quanto ne ha ricevuto l'incarico da altri e in loro vece rappresentanza. **2.1** Sost.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 [Dir.] Che è stato espressamente designato (a svolgere una det. funzione o un det. incarico). Locuz. nom. *Giudice delegato*.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 460, vol. 2, pag. 441.1: Et se per ragione et cagione del detto processo o vero condannagione, li detti missere podestà, o vero missere lo capitano, o vero alcuno altro officiale fusse citato, inquietato o vero ad altra Corte tratto, o vero denanzi ad altro giudice ordinario o vero **delegato**, o vero altro qualunque, che a la Corte del comune di Siena, et denanzi a li sui officiali...

[2] **?** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 7, vol. 1, pag. 132.33: tanta confidencia appi in sua innocencia que supra una questiuni publica, la quali issu avia con quilli soy jnimici, issu Cato adimandau commu per judici **delegatu** Tiberiu Graccu... || Cfr. Val. Max. 3, 7, 7: «ut [...] Ti. Gracchum [...] iudicem deposceret».

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 43, vol. 3, pag. 398.4: E per cessare l'opposizione di contratti usurari, e per cagione di molte compagnie, che 'n quelli tempi e dinanzi erano falliti, levarono che non si potessono impetrare privilegi di giudici **dilegati**.

[4] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 3, pag. 696.4: Ordenemo che a tutti l'appellatione chi se de' volgere al Rectore della provincia o a li suoi judici ordinarij o **delegati**, possa fire interponuta denançi dal zudese al quale o denançi dal zudese o arbitro o altro dal qual egli appellassenno...

– Sost.

[5] *Doc. ver*., 1266, pag. 258.20: It(em) iiij dr. ' Alb(er)to andaoro p(er) j ii.a anbaxà fata al dito sindico da pa(r)to d(e)li diti **d(e)legai** p(er) p(er)entorio c'igi alego tute soe rasone.

1.1 [Dir.] Sost. Titolare di una funzione o carica (così denominata).

[1] *Stat. fior*., 1317, pag. 120.4: E magiormente dinanzi a' Legati e **Delegati** e sottodelegati, che siano o che debiano essere, e in ogni altra corte e in ogni mercato...

[2] *Stat. fior*., 1334, L. III, cap. 24, pag. 351.25: e facciano al postutto con loro amici che la chiesa e l'Opera della fabrica della chiesa di santo Iohanni Baptista di Firenze sia exempta e libera da ogni imposte, procurationi, e spese del chericato di Firenze, **dilegati**, subdilegati e di ciascuna generazione di spese che per indietro fossono fatte o imposte...

2 [Dir.] Che agisce in quanto ne ha ricevuto l'incarico da altri e in loro vece rappresentanza.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 386.8: Et chiunque ne' piati o vero questioni, le quali fussero o vero si commovessero denanzi da me, o vero li miei giudici **delegati**, a' quali le questioni et li piati commessi saranno per me...

[2] *Stat. perug*., 1342, L. 3, cap. 39, par. 1, vol. 2, pag. 75.11: Né sopre esse conoscere possano per sé, né per iudece alcuno **delegato**...

[3] *Stat. sen*., 1343 (2), L. 2, pag. 111.23: Ancho non sia udito chi ssi richiama ne la corte de' consoli d' alcuno sottoposto d'alcuna promessione overo obbrigatione fatta fuore di questione di mercantia dinanzi al vescovo overo a ssuo officiale overo dinanzi a giudicie **delegato** overo subdelegato di messer lo papa.

2.1 [Dir.] Sost.

[1] *Doc. fior*., 1279-80, pag. 512.30: E de dare s. X di ravg. dì XX febraio: paghai a mastro Churrado da Cingholi quando andoe ancche a Civita Nuova per la quistione che la Cortte àe con Be[n]venuto d'Atto di Stefano di Santo Giosto dina[n]zi da dono ser Sali[n]bene da Civita Nuova **deleghato** del Papa in questo piato.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 229.29: Diedi alla chericia, p(er) loro a Iachopo Spilgliati prochuratore di mess(er) Stefano dal Po(n)te di Fire(n)çe so **dileghato** di mess(er) lo veschovo di Spoleto...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 16, pag. 247.12: messer Antonio, la cui fortuna intendiamo parlare, prende le vicende, per l'Isola raccogliendo la diecima del Papa, e mettere in assetto le chiese e tempj che bisognio n'avevano, e con lui uno **dilegato** con somma autorità a ciò fare...

[4] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 3, pag. 608.14: Delle spirtuale questione e delicti chi pertenone al foro del dicto auditore on de suo judice o **delegato**...

[5] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 20, 85-96, pag. 478.12: messer Benedetto da Gaetani da Pisa cardinale essendo in Roma, fu mandato **delegato** de la chiesa di Roma in Francia...

[u.r. 07.04.2010]

DELEGATO (2) agg.

0.1 **a**: *delegato*.
0.2 Lat. *deligare*.
0.3 **a** *Apologhi reat*., XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 **1** Lo stesso che legato.
0.8 Giulio Vaccaro 14.01.2010.

1 Lo stesso che legato.

[1] **a** *Apologhi reat*., XIV, 15.20, pag. 676: Lu lupu al cane à guardatu / per lu collu che li vide chiavato, / c'aviva paura stare **delegato**. / Meglio ène povertade con francheçça / che essere homo altrui co rrecchecça.

DELEGAZIONE s.f.

0.1 *dileghaçone*, *delegatione*.
0.2 DELI 2 s.v. *delegare* (lat. *delegationem*).
0.3 *Doc. pist.*, 1300-1: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).
In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.
0.6 **N** Doc. esaustiva.
0.7 **1** [Dir.] Incarico di delegato. **2** Incarico di rappresentare qno presso altri.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 [Dir.] Incarico di delegato.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 485 rubr., vol. 2, pag. 461.25: Che li giudici officiali forestieri non possano alcuna **delegatione** o vero commessione ricevere.

[2] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 485, vol. 2, pag. 461.28: Che li giudici officiali forestieri non possano alcuna delegatione o vero commessione ricevere. Anco, proveduto et ordinato è, che neuno giudice forestiere, officiale del comune di Siena, possa o vero debia ricevere alcuna **delegatione** o vero subdelegatione...

[3] *Stat. venez*., 1366, cap. 155, pag. 72.30: sia commettuda quella pena ali Officiali de nocte, ali Cavi de sexter, ali Officiali de Riolto, ali Capetanii dele poste, che sovra questo habiano la nostra **delegatione** et habiano lo terço dela dicta pena...

2 Incarico di rappresentare qno presso altri.

[1] *Doc. pist*., 1300-1, pag. 229.31: Diedi alla chericia, p(er) loro a Iachopo Spilgliati prochuratore di mess(er) Stefano dal Po(n)te di Fire(n)çe so dileghato di mess(er) lo veschovo di Spoleto leghato di mess(er) lo Papa ad andare i(n) Francia, p(er) quella **dileghaçone**, dì xxv d'abrile, xij fiorini d' oro (e) lb. j s. x p.

[u.r. 19.01.2010]

DELÈGGERE v.

0.1 *delege*.
0.2 GDLI s.v. *deleggere* (lat. *deligere*).
0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 **1** Destinare.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Destinare. || (De Bartholomeis).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1172, pag. 272: Et commandò alle terre che ciascuno studegie / De gire allo reparo dannunca se **delege**.

DELENNE avv./cong.

0.1 *dalenne*, *delene*, *delenne*, *dellenne*.
0.2 Etimo incerto: da *deinde*, *de ex inde*? || Usato in corrispondenza di *ex tunc* o *deinde* del lat. (Aurigemma).
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).
0.5 Locuz. e fras. *dalenne innanti* **1.1**.
0.7 **1** Dopo (un certo momento), poi, in séguito. **1.1** Locuz. avv. *Delenne innanti*: da quel momento in poi. **2** Cong. Dopo che.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Dopo (un certo momento), poi, in séguito.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 34, pag. 160.18: Et ad ip(s)o **delenne** no(n) incresca de annare...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 117, pag. 246.8: recipi la lana sucida et fanne unu turcinello, sì cch(e) pigle tucta la i(n)capest(r)atura et più; **d(e)lene** pigla lu d(ic)to turcinello...

1.1 Locuz. avv. *Delenne innanti*: da quel momento in poi.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 25, pag. 153.9: E **dalenne** i(n)nanti gle se dà allu cavallo...

2 Cong. Dopo che.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 43, pag. 169.7: Recipe lu feltru et ardilu i(n) alcunu vasu, et **dalenne** lo feltro sia arso vangnialo, vo' infundi i(n) dello suco della urtica...

DELERE v.

0.1 *dele*, *deleo*, *deleti*, *deletu*.
0.2 GDLI s.v. *delere* (lat. *delere*).
0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Eliminare ogni traccia di qsa. **2** Pron. Struggersi d'amore.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Eliminare ogni traccia di qsa.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 115.12, pag. 623: Vertù di voi è che la sperge e **dele**, / ché mia soffrenza non steria contenta...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 30.56, pag. 607: sovr'onne manna e mmèle, / confortativo, dolçe, delectoso, / c'onn'amarore **dèle**, / crudele...

[3] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 6, pag. 122.18: lu quale peccatu et culpa ene **[d]eletu** et stricatu per la morte delu filliolu de dyo.

2 Pron. Struggersi d'amore. || (Contini).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.23, pag. 886: Umìle son quando la veo; / e orgoglioso ché goleo / quella per cui mi **deleo** / s'io la potesse avere...

[u.r. 19.01.2010]

DELETTAZIONE s.f. > DILETTAZIONE s.f.

DELFI s.m.pl.

0.1 *delfi*.
0.2 Lat. *Delphi* 'abitanti di Delfi'.
0.3 Simintendi, a. 1333 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosc.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.)
0.7 1 Abitanti di Delfi.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Abitanti di Delfi.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 10, vol. 2, pag. 228.3: Lo mio padre amò te innanzi agli altri: gli **Delfi**, posti nel mezzo del mondo, ebbero carestia di lui...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 115.33: Eciandeu andandu a li **Delfi** con li filgi di Tarquinu, li quali issu T. avia mandati ad hunurari lu deu Apollo per duni et per sacrificij...

[u.r. 19.01.2010]

DÈLFICO agg.

0.1 *delfica*, *delfichi*, *delfico*, *delficu*.
0.2 DEI s.v. *delfico* (lat. *Delphicus*).
0.3 Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Di Delfi; del dio Apollo. **1.1** [Appellativo del dio Apollo]. **1.2** [Appellativo della sibilla di Delfi].
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 Di Delfi; del dio Apollo.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 31.2: A me serve la terra **delfica**, e Claros, e Tenedos, e Patera regale: Giove è mio padre...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 45.21: per forza fici que lu prelatu di la curtina **delfica** desisi in la intima parti di la sacrata grutta...

– *Deità delfica*: Apollo.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 1.32, vol. 3, pag. 6: Sì rade volte, padre, se ne coglie / per trïunfare o cesare o poeta, / colpa e vergogna de l'umane voglie, / che parturir letizia in su la lieta / **delfica** deïtà dovria la fronda / peneia, quando alcun di sé asseta.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 15.26: Qui persuade l'Autore Appollo, e dice che lla Deità **de[l]fica**, cioè d'Appollo, così detto da Delfos, isola dove singularmente era adorato...

1.1 [Appellativo del dio Apollo].

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 19, pag. 22.11: Cotal fo Codro re de Athene, el quale siando en oste contra li Peloponesi aldì dir ke Apolo **Delfico**, siando domandado qual parte vencerave, avea resposo che quela parte, de la quale lo so re morirave en la bataja.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 158.8: placimentu lor fu di consultari lu deu Apollu **delficu**, a cuy quista tavula divia essiri data.

1.2 [Appellativo della sibilla di Delfi].

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 23, pag. 39.25: la terza fu denominata **Delfica**, perchè fu ingenerata nel tempio d'Apolline nell'isola di Delfo, e questa profetò delle battaglie di Troia innanzi che fossero...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 15.1, pag. 44: La **Delfica** Sibilla a Delfos nacque, / la qual, più tempo innanzi al mal di Troia / profetizzando, il suo dolor non tacque...

[u.r. 01.04.2010]

DELFIGO s.m.

0.1 *delfigho*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro giallo*, 1321-23 (fior.).
N Att. solo fior.
0.5 Accento non det.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Tipo di frumento.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Tipo di frumento. || Non det.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 21.46: Anche n'avemo un'altra carta di vendita di fieno, di **delfigho**, di segale, di chonseghaglio, di vino e d'olio per pregio di lbr. 120 clementini...

[2] *Doc. fior.*, 1325, pag. 71.19: Anche n'avemo un'altra carta di fieno **delfigho** e di più altri biadi e di vino e d'olio per pregio di lbr. 120 clementini fatta per Beltrano Merssiere notaio di Carpent[r]assi fatta a dì 20 di g(i)ungno 318.

[u.r. 12.03.2008]

DELFINARE v.

0.1 *dalfina*.
0.2 Marri s.v. *dalfinar* (lat. *delphinus*). || Cfr. il caso di *baleno* (come anche Marri suggerisce).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N Si lemmatizza *delfinare* anziché *dalfinar* (Marri), nonostante si tratti di att. unica, per semplice omogeneità con *delfino* (sotto cui anche il tipo *dalfino*).
0.7 1 Mandare lampi e bagliori.
0.8 Pietro G. Beltrami 07.11.2003.

1 Mandare lampi e bagliori.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 445, pag. 116: Li og en pur fog ardente, dond par ke illó **dalfina**, / Ke stizan le filapole apres con tal rüina / Com stiz de ferr cosente ke buie in la fusina...

[u.r. 06.07.2007]

DELFINO (1) s.m.

0.1 *dalfin*, *dalfina*, *dalfini*, *dalfino*, *dalfinu*, *dalphino*, *dalphyn*, *delfin*, *delfini*, *delfino*, *delfinus*, *delphini*, *delphyn*, *dolfin*, *dolfini*, *dolfino*, *dolphyn*
0.2 DELI 2 s.v. *delfino* 1 (lat. *delphinum*).
0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Gid. da Sommacamp., Tratt., XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.6 A *Doc. pist.*, 1296-97: Dalfino di Chastello; *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.): Dalfini; *Doc. venez.*, 1300: Rigo Dolfin.
0.7 1 [Zool.] Mammifero marino, dei Cetacei, comunemente definito come un pesce dagli autori medievali. **1.1** [Altra specie, nominata e descritta dal *Tresor*]. **2** Nome di una costellazione.
0.8 Pietro G. Beltrami 07.11.2003.

1 [Zool.] Mammifero marino, dei Cetacei, comunemente definito come un pesce dagli autori medievali.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 2, pag. 562.33: In paradiso de Santo Pietro ene lo Cantaro, lo quale fece Simachus papa. Et fo adhornato [[...]] Et de sopre avea iiij.or **delphini** de rame, li quali gettavano l'acqua per la vocca.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 230.12: e perché li animali de ciascheduna specie non fuoro magiuri né menori, e de magiure vita o de menore vita (come l'omo, che non passò lo termene, né l'aquila, né 'l toro, né lo **dalfino** né altri)...

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 208, pag. 495: Ed ag[g]io di voi mag[g]io gelosia, / veg[g]endo chi vi parla o chi vi mira, / che non ha il pappagallo di bambezza o 'l **dalfino**.

[4] **Gl** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 67.2: **Dalfino** è un grande pesce, e molto leggiere, che salta di sopra dell'acqua...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3 cap 10, pag. 118.31: La pietra si mise per lo fiume correndo come uno **dalfino**; e dice uomo che ella ritornò und'ella venne.

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 44.13: Capitol del **dalphyn**.

[7] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 4.3, pag. 408: Di marzo sì vi do una peschiera / di trote, anguille, lamprede e salmoni, / di dèntici, **dalfini** e storïoni, / d'ogn'altro pesce in tutta la riviera...

[8] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 5, pag. 247.15: Incominciano il giuoco, siccome giuocano i **dalfini** in mare.

[9] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 11.2615, pag. 284: Chi mangia del **delfin**, se fosse in nave, / Subito lui lo sente per natura / E verso lui muove per l'onde prave.

[10] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 13-24, pag. 533, col. 2.6: Qui exemplifica lo nodar di peccaduri in la pegola, e dixe sí come li **dalfini**, quando senteno che se turba lo tempo, sí se adunano inseme e lassano lo pellago e vegnono notando verso le piazze e rive, notando cun la sena sovr'aqua e po' somergendosse, la quale adunanza è segno de turbamento in mare...

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 65.17: I pesci fuggono a fondo; e' piegati **delfini** no ardiscono di levarsi sopra l'acque contra gli usati venti.

[12] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 92.3: Et incumminzaru a iucari, sì comu solinu fari li **dalfini** in mari.

[13] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 6, pag. 236.1: e quivi con gravissimo pianto la mi pare vedere riguardare il morto amante sospinto da uno **dalfino** e ignudo giacere sopra la rena...

[14] **Gl** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 75v, pag. 55.33: Delfinus ni... quidam piscis, qui dicitur ***dalfinu***.

[15] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 77, pag. 164.3: Lo suo idolo si facea insù uno carro e li **delfini** lo tiravano.

[16] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 9.29, pag. 279: E presemi a contare /

la forma del **delfino** e la natura / e quanto è velocissimo il suo andare, / e come ancor gli piace la figura / umana di vedere e propio quella, / ch'a riguardare è più pargola e pura.

[17] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 22, pag. 345.28: D. fa questa comparatione de' **dalfini**, li quali sono pessi negri. E noi Napolitani li chiamamo «periculi», però che essi quando pareno dano segno de future tempestate in mari; e mostrano l'arco de la schienna però che essi sono guobbi e l'altro ascondeno.

[18] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 29, pag. 40.15: [11] Item lu grassu di lu **dalfinu** di mari, isquaglatu tuctu, datu a biviri cum vino, cura et sana la tropichia.

[19] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 143, comp. 23.13, pag. 94: La suocera de Pluto tanto amò / che per amor de ley caval se fe'. / Ancor la forma de Enipheo vestì / e con la moglie se solaççò lì. / E per Melantho **delphyn** deventè. / Cossì Neptuno complì l'amor so.

1.1 [Altra specie, nominata e descritta dal *Tresor*].

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 68.6: E sappiate che nel fiume del Nilo è una generazione di **dalfini** che hanno sul dosso una lisca che taglia come uno rasoio, con ch'egli uccide lo coccodrillo.

2 Nome di una costellazione.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 83.3: **Dalfino** à nome quest'altra figura. E chiamasi in latino delfinus, e in fiorentino dalfino, e in castellano dolfin, e in arabico adelfin. E sono X stelle in lei.

[u.r. 09.01.2009]

DELFINO (2) s.m.

0.1 *dalfino*, *delfino*.
0.2 Fr. ant. *dalfin de Vienois*, titolo dei signori del Delfinato dal 1245 ca., dal 1360 titolo del primogenito del re di Francia (TLF s.v. *dauphin* 2).
0.3 Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.)
0.7 1 Titolo dei signori del Delfinato (*delfino di Vienna*).
0.8 Pietro G. Beltrami 07.11.2003.

1 Titolo dei signori del Delfinato (*delfino di Vienna*).

[1] Dino Compagni, Cronica, 1310-12 (fior.), L. 3.27, pag. 205.36: Messer Guidotto era malato di gotte; fu traportato in altra parte: dissesi che scampato era nelle forze del **Dalfino**.

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 34.23: Monseng[n]iore lo **Dalfino** di Vianese dè dare, dì 20 di febraio 318, fior. quattordici milia sette ciento cinquantadue d'oro...

[3] *Doc. fior*., 1325, pag. 96.7: Monsignore Ghigo **Dalfino** di Vienese e messer Arigho Dalfino eletto vescovo di Mezza amenduni insieme e c[i]ascuno per lo tutto deono dare a' sopradetti termini e paghe, per acordo fatto con messer Niccholò Gianfiglazzi a Belvedere in Roano a dì 21 di febraio 324, fiorini sedicimilia d'oro.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XI, cap. 222, vol. 2, pag. 790.10: Apresso lui fu fatto **Dalfino** messer Uberto suo fratello, il quale era a Napoli col re Ruberto suo zio...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 15, vol. 2, pag. 33.16: Dopo questa il **Dalfino** di Vienna primogenito de· rre di Francia, e il duca d'Orliensa fratello de· rre, furono fatti conducitori della terza schiera...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 115.21: Commannao a missore Guido, **dalfino** de Vienna, che questo peso portassi.

[u.r. 06.07.2007]

DELIBARE v.

0.1 *delibo*.
0.2 Lat. *delibare*.
0.3 Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Fig. Godere di un gusto, assaporare qsa.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Fig. Godere di un gusto, assaporare qsa.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 193.8, pag. 249: rapto per man d'Amor, né so ben dove, / doppia dolcezza in un volto **delibo**...

DELIBERAGIONE (1) s.f. > DELIBERAZIONE (1) s.f.

DELIBERAGIONE (2) s.f. > DELIBERAZIONE (2) s.f.

DELIBERAMENTE avv.

0.1 *deliberamente*, *deliveramente*, *delivrament*, *diliberamente*, *diliveramente*, *dilivramente*.
0.2 Da *deliberato 1*.
0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **2.1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.).
0.5 Locuz. e fras. *tost e delivrament* **1.1**.
0.7 1 Di propria spontanea volontà. **1.1** Senza esitazioni, senza perder tempo, alla svelta. Locuz. avv. *Tost e delivrament*. **2** Senza ostacoli, senza residui; del tutto. **2.1** Di certo.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Di propria spontanea volontà.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 41, pag. 74.8: e considerando il detto delli ambasciadori, come i Giuderi **diliberamente** veniano alla mercede, si mosse a misericordia...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 11, pag. 54.21: Opere d'uomo sono tutte quelle le quali si fanno **diliberamente**: tutte l'opere che l'uomo fa, le quali egli dilibera collo 'ntendimento e col volere suo...

1.1 Senza esitazioni, senza perder tempo, alla svelta. Locuz. avv. *Tost e delivrament*. ‖ Att. solo nella lingua dei *Sermoni*.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 17, pag. 270.5: Et devem manger tost e **delivrament**. Car noi no devem far trop grant demora d'ander a vita eterna...

2 Senza ostacoli, senza residui; del tutto.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 112.16: A coloro che chaminano conviene ch'elli mangino cose legieri che ssi quochano **diliberamente** alo stomaco...

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 99, pag. 102.5: il coperchio no potea egli vedere tutto **diliveramente** né ciò che v'era di suso...

2.1 Di certo.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 8.41, pag. 117: Lasso, chi m'à tenuto? / Follia **dilivramente**, / che m'à levato da gioia e di bene.

[u.r. 09.01.2009]

DELIBERAMENTO (1) s.m.

0.1 *deliberamento, deliveramento, diliberamento.*
0.2 Da *deliberare 1*.
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **3**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. prat.*, 1296-1305.
0.7 1 Decisione o parere con valore legale espressi da chi ne ha l'autorità. **2** Ponderata considerazione del pro e del contro. **2.1** Discussione intorno a qsa da fare. **2.2** Conclusione di un ragionamento. **3** [Ret.] Discorso deliberativo, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Decisione o parere con valore legale espressi da chi ne ha l'autorità.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 358.31: Questa è ll' uscita fatta p(er) Ce(n)ni Bonacorsi e p(er) Salvato Mati, fatta p(er) **diliberam(en)to** di s(er) Ghetto medicho...

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 12, pag. 486.20: et al piò tosto che comodamente potranno, sigondo quello consiglio et **deliberamento**...

2 Ponderata considerazione del pro e del contro.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 18, pag. 82.21: Addunque non de' dare nè ricevere consiglio subitamente, nè con fretta; ma con grande **deliberamento**, e convenevile dimoranza.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: P(er) la qual cosa no(n) si dè di subbito né in frecta p(ro)cedere, anti co(n) diligente **deliberame(n)to** (et) co(n) solicita cura tucte le cose si deno fare...

2.1 Discussione intorno a qsa da fare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 112.10: Grandissimo **diliberamento** fue tra quelli di Lacedemonia e le loro amistadi...

2.2 Conclusione di un ragionamento.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 1, pag. 150.15: E avegna che poca podestade io potesse avere di mio consiglio, pur in tanto, o per volere d'Amore o per mia prontezza, ad esso m'acostai per più fiate, che io deliberai e vidi che, d'amor parlando, più bello né più proficabile sermone non era che quello nel quale si commendava la persona che si amava. E a questo **deliberamento** tre ragioni m'informaro...

3 [Ret.] Discorso deliberativo, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 59.17: *Del **diliberamento***. Diliberativo è quelo il quale, messo a contendere et a dimandare tra' citadini, riceve detto per sentenzia.

DELIBERAMENTO (2) s.m.

0.1 *diliberamento, diliveramento, dilivramento.*
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 *Lett. lucch.*, 1296: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. lucch.*, 1296; <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).
0.7 1 Liberazione dalla prigionia o da una condizione di soggezione o di impedimento. **2** Eliminazione delle feci.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Liberazione dalla prigionia o da una condizione di soggezione o di impedimento.

[1] *Lett. lucch.*, 1296, pag. 30.17: p(er)ciò i(n) questo meço pensa di fare bene quello che v'este a ffare, (e) Deo ci dia tosto **dilivrame(n)to**.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 374.7: E così la osservano li Giudei; chè in quel dì in che loro **deliberamento** fue, là ov'egli trovaro la Luna quattordici, elli celebraro la loro Pasqua...

[3] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 91.21: La buona do(n)na fé grande allegressa del **diliberam(en)to** del suo filluolo, ringratia(n)do n(ost)ra Do(n)na del grande honore che lli avea facto...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 1, pag. 2.7: Re Marco, dappoi che ttue non vuogli conbattere colo cavaliere per **diliveramento** del nostro reame, dunque non siete dengno di portare corona; ma llasciate la corona...

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 125.4: il quale bene si combatterà collo vostro signore per **diliberamento** di sèe e di sua compagnia...

2 Eliminazione delle feci.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 48.20: E se, per questo, **diliberamento** no' ricievesse, usi i' cristero...

[u.r. 19.01.2010]

DELIBERANZA (1) s.f.

0.1 *deliberança, diliveranza.*
0.2 Da *deliberare 1*.
0.3 *Lett. fior.*, 1291: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. fior.*, 1291.
In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1350.
0.7 1 Discussione intorno a qsa da fare. **1.1** Decisione espressa da chi ne ha l'autorità. **2** Saggio (della moneta).
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Discussione intorno a qsa da fare.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 5, pag. 241.7: E nue avremo nostra **deliberança** e conseio sopra questa vixenda...

[2] *Stat. fior*., 1334, L. I, cap. 50, pag. 235.12: per lo quale comandamento o divietagione per qualunque modo per parte d' alcuno segnore la **diliveranza** di cotale questione, o piato, o suo processo s' impedisse,

1.1 Decisione espressa da chi ne ha l'autorità.

[1] *Lett. fior.*, 1291, pag. 596.12: e questo vi diciamo vegiendo la mala **diliveranza** c' ànno in Fiandra, che per le vendite che di là si facciano, neuno confortamento ne possiamo avere...

2 Saggio (della moneta).

[1] *Doc. bologn*., 1350, pag. 560.35: abia quelo cotale asazadore per çascuna **delivranza** che fese soldi XII de bon.

DELIBERANZA (2) s.f.

0.1 *deliberança*, *deliveranza*, *diliveranza*.
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Lett. pist.*, 1331.

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Doc. bologn.*, 1350.
0.7 1 Liberazione dalla prigionia, da un'accusa, da una condizione di soggezione o di impedimento.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Liberazione dalla prigionia, da un'accusa, da una condizione di soggezione o di impedimento.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 3, pag. 133.13: et io ho pienamente fornita la sua intenzione: onde la tua signoria proveggia nella mia **diliveranza**, secondo che piace al tuo savio consiglio...

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 500.10: ancella di Dio, figliuola e madre, che voi de la mia disaventura mi mandiate **dilivranza**.

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 132, pag. 125.12: se ttu ricevessi perfettamente la credenza di Gesocristo tu averesti ancora socorso e **diliveranza**.

[4] *Lett. pist.*, 1331, pag. 250.6: per ciò che Vanni prochacciò la **diliverança** sua, et de' fratelli con Cancellieri...

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), De la vera fermeza, vol. 1, pag. 129.26: elli som za morti e àm lo lor cor sì dispartio da lo mondo, che elli atendem la morte como fa lo bom lavoror lo so pagamento, e cossì como lo p(re)xoner fa la soa **deliveranza**...

[6] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 76, pag. 690.9: i· rre di Francia s'obrigò a pagare a· rre d'Inghilterra gran quantità di moneta per la sua **diliveranza**...

DELIBERANZA (3) s.f.

0.1 *deliberanza*, *diliveranza*.
0.2 Da *deliberare 3*.
0.3 *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto di donare. **2** Atto di consegnare ciò che è dovuto.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Atto di donare.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 63, pag. 268.18: levò la coverta della sella; trovò l'arme del re Meliadus, che lli avea fatta sì bella **deliberanza**, e donatogli: et era suo mortale nemico.

2 Atto di consegnare ciò che è dovuto.

[1] *Doc. fior.*, 1325, pag. 96.44: E questo dì il detto messer lo Dalfino diede al detto messer Niccholò due lettere a sugello pendente della **diliveranza** delle dette castella e rendite...

[u.r. 30.11.2005]

DELIBERARE (1) v.

0.1 *ddiliverarne*, *delibararanno*, *delibarino*, *delibberare*, *delibberasseno*, *delibberassi*, *delibberato*, *delibera*, *delibera'*, *deliberà*, *deliberado*, *deliberai*, *deliberammo*, *deliberamu*, *deliberando*, *deliberandu*, *deliberanno*, *deliberano*, *deliberàno*, *deliberao*, *deliberar*, *deliberarà*, *deliberaranno*, *deliberarave*, *deliberaray*, *deliberare*, *deliberaremo*, *deliberari*, *deliberarne*, *deliberaro*, *deliberarono*, *deliberaru*, *deliberasimo*, *deliberasse*, *deliberassero*, *deliberasserono*, *deliberassi*, *deliberassimo*, *deliberassono*, *deliberaste*, *deliberasti*, *deliberata*, *deliberate*, *deliberati*, *deliberato*, *deliberatu*, *deliberaty*, *deliberau*, *deliberava*, *deliberavano*, *deliberavanu*, *delibererà*, *delibereranno*, *deliberi*, *deliberino*, *deliberisi*, *delibero*, *deliberò*, *deliberoe*, *deliberone*, *deliberonno*, *deliberòno*, *deliberoro*, *deliberorono*, *deliberosi*, *deliberrae*, *deliberrai*, *deliberranno*, *deliberrebbe*, *delibra*, *delibro*, *deliveramo*, *deliverao*, *deliverare*, *deliveraro*, *deliverasse*, *deliverate*, *deliverato*, *delivere*, *delivereno*, *delivererà*, *deliverò*, *delivra*, *delliberado*, *dilibara*, *dilibari*, *dilibberare*, *dilibberò*, *dilibera*, *diliberà*, *diliberai*, *diliberallo*, *diliberammo*, *diliberammone*, *diliberamo*, *diliberamu*, *diliberando*, *diliberandosi*, *diliberanno*, *diliberano*, *diliberar*, *diliberár*, *diliberarae*, *diliberare*, *diliberaro*, *diliberaron*, *diliberarono*, *diliberasi*, *diliberasse*, *diliberassoro*, *diliberaste*, *diliberata*, *diliberate*, *diliberati*, *diliberato*, *diliberau*, *diliberava*, *diliberavano*, *dilibereno*, *dilibererà*, *dilibereremo*, *diliberi*, *diliberiamo*, *diliberino*, *dilibero*, *diliberò*, *diliberòe*, *diliberonno*, *diliberoro*, *diliberorono*, *diliberossi*, *diliberrà*, *diliberranno*, *diliberrebbono*, *diliberrete*, *dilibrare*, *diliverano*, *diliverare*, *diliverato*, *dilivrando*, *dilivrare*, *dilivrati*, *dilliberatu*.
0.2 DELI 2 s.v. *deliberare* (lat. *deliberare*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Poes. an. pis.*, XIII ex.; *Doc. volt.*, 1322; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang.*, 1334; *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: *Disticha Catonis* venez., XIII; *Poes. an. urbin.*, XIII; Matteo dei Libri, XIII sm.

(bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Lett. napol.*, 1356; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Raggiungere o esprimere, personalmente o collettivamente, un ponderato giudizio su una questione o una ponderata decisione su qsa che deve essere fatto. **1.1** [Dir.] [Di un organo con poteri legali:] esprimere una decisione con valore legale. **2** Ponderare un giudizio o un'opinione. **3** Effettuare una scelta. **4** Saggiare (la moneta).

0.8 Giulio Vaccaro 07.07.2005.

1 Raggiungere o esprimere, personalmente o collettivamente, un ponderato giudizio su una questione o una ponderata decisione su qsa che deve essere fatto.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 61.13: Et questa diliberativa si solea trattare nel senato, e prima **diliberavano** li savi privatamente che era utile e che no e poi si recava il loro consiglio in parlamento...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 23, pag. 67.23: ma debbonle dare ad altrui, acciò che ellino possono meglio intèndare a **dilivrare** le grandi bisogne del suo reame e del suo popolo.

[3] *Disticha Catonis* venez., XIII, L. 2, dist. 12, pag. 59.18: quel domenedeu **delivra** cença ti, qual causa el ordena de ti.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.20, pag. 565: a volendo salvar la gente umana, / **deliberasti** allore, / con quilli angnali onesti, / de prendare apparença / in femena ke nno fosse villana.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 37, pag. 108.16: se convene ke grandemente sopra çò dibiamo vedere e pensare e **deliberare** e meter in opera tuto quello ke sia grandeça, exaltamento et amplificamento del nostro signore.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 40.6, pag. 141: Lo divino conseglio sì ha **deliverato** / che io venga nel monno all'om ch'è desformato...

[7] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 123, pag. 1351: Costui, vedendo non potel seguire / in nessun modo il suo tristo [concetto], / **dilibberò** volel[l]a far morire...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.311, pag. 653: Donca in ognunchena faito to / guarda pur che fin el'à, / e **deliberando** in zo, / s' el'è utel, tu lo fa.

[9] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 529.15: **Deliberatose** Anibalo di secorrere Cartagene, sua città, Scipione lo sente e tucto suo hoste fece raunare el quale era molto cresciuto per le molte terre che sugiughate avia a li Romani.

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 17.16: Come Giove, poi ch'ebbe **diliberato** di disfare il mondo con acque, racchiuse lo vento che cacciava i nuvili, e fece uscire fuori quelli che inducono acque.

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 671.1: Perché a Dio ne parve male, **deliberò** di deluviare il mondo, e non si trovò se non pochi che facessoro opere cristiane.

[12] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 137.1: se la proposta la quale lo consolo che ora è e serà per li tempi proporrà serà prima vinta e **deliberata** la proposta per li consiglieri del minore consiglio secondo la forma dell' ordinamento de la detta arte, possano e dodici consiglieri, del numero de' predetti none avendo rispecto più a' sei consiglieri che a' dodici, tutte e singule cose fare, ordinare, stantiare e riformare sì come potrebeno fare tutti insieme.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 124.5: Videndu Santulu ki illi avianu ià **dilliberatu** de auchidere lu kiricu, dimandaulu in guardia.

[14] *Doc. aret.*, 1337, 772, pag. 660.8: fidandoci de voi come de spetiali amici avemo **deliberato** de remettare in voi e in Regolino Tholomei...

[15] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 180.12: Ricordiamvi, se non avete mandato in Sardigna come qua **deliberaste**, che farete bene a mandarvi con sollecitudine...

[16] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 48.3: Mittimulu in prisuni et sia beni guardatu per fina chi di nostru consiglu **deliberamu** chi diyamu farindi...

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 266.10: Puoi che viddero che in Tarpeia non era sufficienzia de fodero, **deliveraro** de mannare fòra li veterani, como perzone inutile, per avere più fodero, per salvare la ioventute.

[18] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 23, pag. 246.24: Or era **deliberà** inprima de sepelìlo in la çexa de San Januario martire, in la via chi va a Penestrina.

[19] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 7, pag. 19.18: Alora **deliberàno** per lo men male, che la sor Dea consentisse al barone anci ch' el monestero ardesse, enperò che s' el monestero ardesse, tropo serave gran danno e gran scandalo a le devote e a le serve de Deo...

1.1 [Dir.] [Di un organo con poteri legali:] esprimere una decisione con valore legale.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 23, pag. 35.10: E sopra le predette cose debbiase provedere e **deliberare** per lo Capitolo e per lo Rettore e per li frati del detto Spedale...

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 287.21: et quello che per ipsi ne serà **deliverato** e facto sia tenuto rato e fermo nel nostro capitulo sença neuno escordo...

[3] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 36, pag. 276.5: E chiunqua avese reo coro per la coreciom e per la paura del vostro savio **deliberare** sputi fori e toga da sie ugni reo proponimento e volere.

[4] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 2, pag. 12.14: Statuto, fermato e **deliberato** è che ne la detta e per la detta arte siano eletti et essere debiano quatro consoli overo rectori, octo consiglieri, uno camarlingo e uno notaio, uno messo, due sindachi e sei arbitri overo statutarii.

[5] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 14.9: che vi piaccia di provedere, **dilibberare** et stançiare che -l presente capitano et gonfalonieri dela iustitia del Comune et del popolo de la ciptà di Volterre che [[...]] io sia pagato dal decto ser Bartalommeo dela decta summa di li. lxxxxvij et s. xiiij...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 1, pag. 164.27: Volemo, empertanto, che ella nostra fraterneta niuno se possa recevere che no sia artefece d'alcuna arte, overo che alcuna arte exercite, se no prima ella congregatione se **deliverasse** e optenessese per le doye parte a scotrino...

[7] *Stat. perug.*, 1342, IV.1.32, vol. 2, pag. 339.10: E ke glie priore de l'arte deggano e siano tenute **deliberare** e determenare glie luoche en glie quaglie se facciano le dicte citerne e encomençare l'uopra de le dicte citerne e aleggere gli offitiaglie necessarie ad esse huopere fare e 'l salario a loro ordenare...

[8] *Stat. prat.*, 1347, cap. 3, pag. 11.21: Colli quali consillieri i decti rectori possano et abbiano piena licenzia e balìa di fare e di tractare et ordinare e **diliberare** tucte e ciaschune cose, che a loro parrà che sieno utili e necessarie per l' arte predecta.

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 579.29: prestance, ordinatione, deliberatio, indictio, impositione o distribucione o arbitrio de **deliberare**, d' ordenare, d' imponere on de indicere o distribuire colte o prestance così facte o fire concedu' per alcuno modo possa o fir commettu'.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1038, pag. 240: Odendo quisto bisogno, avemmo **deliberaty** / Quatromilia florini per ducento sollaty, / Che della parte de Aquila foxero mandati...

2 Ponderare un giudizio o un'opinione.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 19.20: Antenon se **delliverao** de guerra...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 183.4: Molto fue **deliberato** se la battaglia in Macedonia fosse da fare, o fosse da trasportare in Asia.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 3, pag. 4.32: Dunque pensa, giudica, e **delibera** innanzi se egli è degno d'esser ricevuto in tua amistà.

3 Effettuare una scelta.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 2, cap. 3, par. 6, pag. 49.21: In **diliberare** lo corso della vita ricorra ciascuno a sua natura.

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 4, 1-12, pag. 86, col. 1.26: Ancóra lo simele per un altro exempio d'uno cagnolo, chiamado da doe donne, che egualmente lo losengasseno; el starave né acederave né all'una né all'altra no saipiando **deliberare** a quale gire.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 10, vol. 2, pag. 193.3: Et ancor dicu ki nullu homu poti fari digna penitencia di unu malu **deliberatu**, pensatu, factu contra la ligi di Deu...

[4] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 125.10: farremo in zo chello che mello si **deliberarà** de diverisi fare.

4 Saggiare (la moneta).

[1] *Doc. bologn.*, 1350, pag. 560.22: Questo se costuma in tucte le çeche che bateno argento, a çoe che quando se **diliberarae** la moneda, che se ne posa e debia apesare a uno a uno de tuta la soma che se deliberarae una livra pexo tuglando de tuta la moneda de multi loghi tanti bolognini...

[u.r. 09.01.2009]

DELIBERARE (2) v.

0.1 *ddiliverare*, *delibberata*, *delibera*, *deliberà*, *deliberada*, *deliberadha*, *deliberadhi*, *deliberadho*, *deliberadi*, *deliberado*, *deliberai*, *delìberami*, *deliberano*, *deliberante*, *deliberao*, *deliberar*, *deliberarà*, *deliberarae*, *deliberaràne*, *deliberarci*, *deliberare*, *deliberarla*, *deliberarlo*, *deliberaro*, *deliberarò*, *deliberarti*, *deliberasse*, *deliberassero*, *deliberasti*, *deliberata*, *deliberate*, *deliberateli*, *deliberati*, *deliberato*, *deliberava*, *deliberay*, *deliberé*, *deliberé-me*, *delibererà*, *delibererò*, *deliberi*, *deliberiè*, *delibero*, *deliberò*, *deliberoe*, *deliberolla*, *deliberollo*, *deliberrà*, *deliberrai*, *deliberrato*, *deliberrò*, *deliverao*, *deliverare*, *deliverato*, *deliveray*, *deliveri*, *delivra*, *delivrà*, *delivrado*, *delivrady*, *delivrai*, *delivrare*, *delivrase*, *delivrè*, *delivréo*, *delivresi*, *delivro*, *dellibera*, *delliberà*, *delliberada*, *delliberado*, *delliverata*, *dellivrarave*, *dileberata*, *dilibberarmi*, *dilibera*, *diliberaci*, *diliberalo*, *diliberanci*, *diliberandomi*, *diliberar*, *diliberarci*, *diliberare*, *diliberarla*, *diliberarli*, *diliberarlo*, *diliberarmi*, *diliberarvi*, *diliberarvo*, *diliberasse*, *diliberassono*, *diliberaste*, *diliberasti*, *diliberastici*, *diliberata*, *diliberate*, *diliberateli*, *diliberati*, *diliberato*, *diliberen*, *dilibererò*, *diliberi*, *diliberiate*, *dilibero*, *diliberò*, *diliberoe*, *diliberollo*, *diliberone*, *diliberrà*, *diliberracci*, *diliberrae*, *diliberrebbe*, *dilibri*, *dilivera*, *diliverae*, *diliverai*, *diliverallo*, *diliverano*, *diliverare*, *diliverarlo*, *diliverarono*, *diliverarti*, *diliverase*, *diliverasse*, *diliverassimo*, *diliverasti*, *diliverata*, *diliverati*, *diliverato*, *diliverava*, *diliveravi*, *diliveriamo*, *diliverino*, *diliverò*, *diliverolo*, *diliverone*, *diliverrà*, *diliverremo*, *diliverrete*, *dilivrai*, *dilivrarai*, *dilivrare*, *dilivrarmi*, *dilivrasse*, *dilivrata*, *dilivrati*, *dilivrato*, *dilivrerebbe*, *dilivri*, *dilivrò*, *diverare*.

0.2 DELI 2 s.v. *deliberare* (lat. *deliberare*).

0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Palamedés* pis., c. 1300; *Barlaam e Iosafas (S. Genev.)*, XIV pi.di. (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 **1** Rendere libero (anche in senso fig.). **1.1** [Dal male, dal peccato, da un'accusa]. **1.2** [Dal demonio:] esorcizzare. **1.3** [Dalla malattia:] rendere sano, guarire. **1.4** [Dalle mani di qno, sottraendo ad un male]. **2** Sottrarre (a un pericolo).

0.8 Giulio Vaccaro 10.07.2005.

1 Rendere libero (anche in senso fig.).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 12, pag. 568.24: Et uno cavalieri de Roma, pro liberare Roma, abbe responso da li soi dii et iectaosence vivo, ad cavallo, armato; et incontenente fo la terra reclusa, et per quello così la citate fo **deliberata**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 391, pag. 210: Da breg e da travaie **deliberai** nu semo, / Dal nostro stao grandissimo zamai no cazeremo.»

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 401.9: Irzio e Pansa, consoli allotta, e Cesare con loro, fuoro mandati a **diliberare** Bruto, e vincere Antonio.

[4] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 1, cap. 18, pag. 21.26: E che ne dovrei io fare di lui, altro che tagliarli la testa? E arei **dilivrato** lo mondo del più desleale omo che mai si trovasse.

[5] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 75.9: Dollçe pare io domando che la raina sia **deliberada**, ché, s'ella avesse dexenor, io lo reputaria in mi...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 196.14: e ancora ti dorrai ch'ella sia **diliberata** da alcuno altro; e torra'gli i guidardoni?

[7] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 27, pag. 125.1: Ora dicie lo conto como Orleviere fo preso da l' Oregolglioso de Persia e per que modo e como la polçella Prosemana s' ennamorò d' Orleviere e como lo conte lo **deliberò** de pregione de l' Oregolglioso...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 47.14: Et sachati di certu chi, si eu su mortu di vuy, non per zo siti **deliberati** di lu iugu di la mia genti et di la signoria di la genti mia...

1.1 [Dal male, dal peccato, da un'accusa].

[1] **Gl** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 6, pag. 237.27: Set libera nos a malo, zo est a dir: mas **delivra** nos de tot mal.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 43, pag. 123.4: E pregove, miser potestate, ke ve recordati ke 'l nostro segnor Deo, quando volse iudicare sopra la femena ke fo depressa in adulterio, scrivendo in terra due fiate **deliberao**.

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 74.19: e misesi sotto el suo arcivescovo, di farne alto e basso a sua volontade, e che del male lo **dilivrasse**.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 70.26: Sovvegnavi di quelli che sono in carcere, e **diliberateli**, siccome voi voleste che l'uomo diliberasse voi, se voi foste con esso loro; cioè a dire visitateli, e confortateli, come voi vorreste che l'uomo vi confortasse, se voi foste in sì fatto caso.

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 83, pag. 174.17: Ché alchuno de loro se purgano per li torminti e se salveno, sì com lo ladro de la croxe; e alchuno de loro per le oratione de li sancti fin **deliberay** da le penne.

[6] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1396, pag. 75: Questo Ihesù sì voca Elya, / perké lo vegna ad aiutare, / de queste pene liberare; / ma uno poco aspetaremo, / et vedere poderemo / se Elya ce verane, / et esso **deliberaràne**.

1.2 [Dal demonio:] esorcizzare.

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 327, pag. 666: Façando ço, Deo t'avrà per amigo, / né parto en ti çà no avrà l'enemigo, / de lo qual Iesù Cristo ne **[de]livro**, / e poi corona ne dea en paraìso.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De La S(ant)a confession*, vol. 1, pag. 197.23: si guarde a lo corpo glorioxo de J(e)h(s)u Chr(ist)e su la croxe, e de presente serà guario e **deliverao** de la temptaciom de lo demo(n)nio.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3627, pag. 144: Li qual siando piçeniny / Lo diavolo fe despartir / Per far algun d'essi perir; / Mo ello no lly pote far danno / Per soa força e per inganno, / Che Dio li volsse reguardar / E dalle suo man **deliberar**.

[4] *Barlaam e Iosafas (S. Genev.)*, XIV pi.di. (pis.), cap. 2, pag. 258.41: e allora io lassai tucto ciò che io avea, e siguisco lui, e rendoli gratia e laudolo, che li piacque di **dilibberarmi** del podere del diaule e dele tenebre di questo seculo...

1.3 [Dalla malattia:] rendere sano, guarire.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 52, pag. 167.17: E s'egli mangia d'uno uccello lucido che ha nome coras, sì li conviene morire, se le foglie di alloro non lo **deliberano**.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 28, pag. 167.25: Et sì come disse Diacorides, tutti membri dell'orso ànno sembrabile natura di **diliberare** malattie de' menbri che a lo corpo de l'uomo avengono.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 75.4: E la detta pietra, [[...]] faciendo dire a uno fancullo vergine chon grande riverença tre paternostri e tre avemarie, sì nne **dilibera** del detto male...

[4] *Malattie de' falconi*, XIV (tosc.>lomb.), cap. 32, pag. 41.9: Quando l'ocello serà *soclamiat*, prende l'erba che àe nome *rumes*, e fanne polvere e dalilla a mangiare con lo pasto e serà **delivréo**.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 6, pag. 14.7: lo Re de França oldì parlare e dire i gran miracoli che san Çilio facea, como el sanava e guariva molti enfermi e **deliberava** molti homini e femene de molte enfermitade.

1.4 [Dalle mani di qno, sottraendo ad un male].

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 89.1: Alora quando Cristo ave ditto queste parole, l' uno començà fuçere e l' altro aprexo, e la bona femena fo **deliberata** per la possança de Cristo benedetto.

2 Sottrarre (a un pericolo).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 25, pag. 190.14: veggente tutta la gente, la si spogliò e pregò Merlino che la prendesse a **diliverare** di sì malvagio periglio.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 156.12: ella gli aiuterebbe a **diliverarlo** del pericholo ove egli era entrato, e tanto farebbe, che elgli aquisterebbe lo tosone.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 21, pag. 29.22: Voi mettete vostra fidanza in vostri Dei, e dicete ch'egli ànno lo Comune a guardare, e che l'ànno **deliberato** da molti pericoli.

[4] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 2, cap. 49, pag. 105.13: però voglio, bella figliuola, che voi medesma andiate in questo messaggio per **dilivrare** voi e mei di questo periculo.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 166.24: Essendu issu consulu, **deliberata** Sicilia da la gravusa guerra di li fugitivi, issu segundu la custumi di li imperaduri ameritava per duni a tutti quilli qui aviannu ben factu.

[u.r. 20.06.2012]

DELIBERARE (3) v.

0.1 *deliberade*, *deliberar*, *deliverare*, *delivraa*, *delivrad*, *delivradho*, *dilibera*, *diliverare*, *diliveraro*, *dilivirarle*.
0.2 Fr. ant. *livrer*, incrociato con *deliberare*.
0.3 *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1265; *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); *Lett. pist.*, 1331.

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Stat. venez.*, c. 1330.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Dare (qsa o qno) in possesso o in custodia. **2** Cedere la proprietà di qsa in cambio del pagamento di una somma; vendere. **3** Compiere (un atto).
0.8 Giulio Vaccaro 20.07.2005.

1 Dare (qsa o qno) in possesso o in custodia.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 23.7: Et s'ello mor sença lengua, de'lo tignir en varintisia de li miglor homini de la nave enfin q(ue) ven letere del dose p(er) **dilivirarle** a cui p(er)ten.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 193, pag. 607: çà vorave 'l plusor q'el fos êl monimento / **delivrad** a quelor qe 'n farà çuçamento, / ke tut lo mançarà e de fora e dentro.

[3] *Lett. sen.*, 1265, pag. 403.3: (e) q(ue) faciano sì choi (chon)pagni di Crescienço q(ue)d eli abia p(er) mandamento di **dilivrarmi** i deti d. p(er) loro...

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 51, pag. 59.20: così era chiamato per ciò che in quel bosco fue aguatato Erode Certrace quando i Giudei il **diliveraro** a Ereche, i· re di Damas....

[5] *Stat. venez.*, 1366, cap. 116, pag. 54.1: Piada fo parte entro li XL che li Officiali de Riolto abia libertade de incantar e de far incantare tutte le staçon e tole del Comun, ad una ad una possa quelle **deliberar** habiando tanto quanto li paga al presente...

– Consegnare (qno a una pena).

[6] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 499, pag. 617: Deu l'avesse voiù, q'eu no fos unca naa, / en profondo de mar anci fos eu zitaa / com una mola al colo fortementre ligaa, / anz q'a tanto martorio eu fosse **delivraa**».

2 Cedere la proprietà di qsa in cambio del pagamento di una somma; vendere.

[1] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 66, pag. 55.22: tutte le cose che s'encanterà quand'elle serà encantade over **deliberade**, io serè presente co· li mei co(m)pagnoni over con la maçor parte de nu.

[2] *Lett. pist.*, 1331, pag. 255.10: Lo chavallo che fue comperato a Borgies no' s' è anchora potuto **diliverare**, se no' in maniera che se ne perdrebbe troppo.

3 Compiere (un atto).

[1] <*Doc. ven.*, 1303>, pag. 47.2: Lo dacio dela pescaria se canta in tale manera, che quello che la averà debia dare bona pleçaria a misser lo conte et alo so conselio, et la paga debiano fare onne cavo de tre mesi, et devese **deliverare** dominica de carnasale... ‖ La sezione latina del documento porta: «et incipit terminus eius die primo quadrigesime».

DELIBERATAMENTE avv.

0.1 *deliberadamente*, *deliberatamente*, *deliberatamenti*, *diliberatamente*.
0.2 Da *deliberato*.
0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **2**.
0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1320-22; <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 **1** Come effetto di opportuno, discussione o meditazione. **2** Con piena ed espressa volontà, di proposito. **3** Senza restrizioni.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Come effetto di opportuno esame, discussione o meditazione.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 30, pag. 92.7: Unde miser N. nostra potestate **deliberatamente** cum li savii homini de nostro communo ànno veduto e 'npensato...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 74, vol. 2, pag. 527.8: Conciò sia cosa che la città di Siena infino a chì usata sia et intenda fare per inanzi, maturamente, **deliberatamente** et appensatamente le electioni de' sindachi...

[3] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 65.21: E allora incontenente seremo con lui insieme e **deliberatamente** ti risponderemo quello che vorremo prendere in questo facto.

[4] *Stat. perug.*, 1342, IV.117.1, vol. 2, pag. 476.28: Provedutamente e **deliberatamente** per utilità del comun de Peroscia statuimo e ordenamo che da mò ennante...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 157, vol. 2, pag. 354.22: e di ciò diede termine a' frati, che a questo articolo **diliberatamente** rispondessono.

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 175.16: per la presente **deliberatamente** ti rispondiamo che, considerando come per lo comune di Siena si tiene occupata la possessione di Montealbano...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 4, pag. 11.18: et mandaruli a diri si la preda fu prisa et divìsisi intra di loru **deliberatamenti**, oy sencza provisioni...

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 218.4: diceva a lloro che tutti sopre a questa materia desputassero quello che nde parea a le lloro volontate, e **deliberatamente** determenassero quello che a lloro parea meglyo de fare.

2 Con piena ed espressa volontà, di proposito.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 16, pag. 50.23: La seconda ragione si è, che con più fa l'uomo male **deliberatamente** e per maggiore *gio*, di tanto è elli più da blasmare.

[2] Giordano da Pisa, Quar. fior., 1306 (pis.>fior.), 11, pag. 54.29: non puoi fare nulla opera **diliberatamente**, che ttu nolla facci a qualche fine, e el fine o è peccato o è mercede.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 10, pag. 12.1: Ma questu' no à miga verasia forteça, perçò ch'el no se mete en lo perigolo **deliberadamente**, ma sì è portado a çò da ira e da furia.

[4] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 15, pag. 121.19: che alcuno di questi possa stare solo, o **deliberatamente** pensare ad alcuna cosa buona, cotanto ha mala ricevuta dentro.

3 Senza restrizioni.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 462, pag. 467.7: e avrà **diliberatamente** quello ch'egli chiederà.

DELIBERATIVO agg./s.m.

0.1 *deliberativa*, *deliberativo*, *diliberativa*, *dilibe-rativo*.
0.2 DELI 2 s.v. *deliberare* (lat. *deliberativum*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

N Att. solo fior.
0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Ret.] Che concerne il tipo di discorso rivolto a influire su una decisione. **2** [Ret.] Sost. Tipo di discorso rivolto a influire su una decisione, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 [Ret.] Che concerne il tipo di discorso rivolto a influire su una decisione.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 59.16: E già è ben detto della causa dimostrativa; sì dicerà il maestro della causa **deliberativa**.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 6.1: quante sono le favelle nelle quali si dà dottrina di parlare. E pongono i savi che son tre, cioè: iudiciale, **deliberativa**, e dimostrativa.

2 [Ret.] Sost. Tipo di discorso rivolto a influire su una decisione, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 72.1: Adonque è da tenere la sentenzia d' Aristotile, che dice che materia di questa arte è dimostrativo, **deliberativo** e iudiciale.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 64.6: Li generi sopra li quali questa arte si fonda sono tre: iudiciale, dimostrativo, **deliberativo**...

[u.r. 09.01.2009]

DELIBERATO (1) agg.

0.1 *deliberata*, *deliberate*, *deliberato*, *delivradi*, *delivrado*, *diliberata*, *diliberati*, *diliberato.*
0.2 Da *deliberare 1*.
0.3 Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Stat. sen.*, 1309-10.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).
0.5 Locuz. e fras. *col deliberato consiglio* **2.1**; *con animo deliberato* **1.1**; *con deliberato animo* **1.1**; *con deliberato consiglio* **1.2**.
0.7 1 Conseguente ad una riflessione, una scelta, un esame (tra sé o con altri) o un'intenzione consapevole. **1.1**. Locuz. avv. *Con animo deliberato*, *con deliberato animo*: avendo riflettuto e ponderato. **1.2** Locuz. avv. *Con deliberato consiglio*: avendo riflettuto e ponderato. **2** Effetto di una decisione presa da un'assemblea deliberante. **2.1** Locuz. avv. *Col deliberato consiglio*: con l'appoggio di una delibera del Consiglio. **3** Animato da un'intenzione consapevole.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Conseguente ad una riflessione, una scelta, un esame (tra sé o con altri) o un'intenzione consapevole.

[1] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.), 6.2, pag. 389: Ai quanto ti farò parer, pesante, / **diliberato** e savio il movimento / quale fatt'agio, ond'ài parale tante / fatte sentire in mio disoramento!

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 175.32: Il re Priamo disse che elli andassero all'albergho e si posassero, ed elgli sopra la loro anbasciata si consilglierebbe; e avrebbero **diliberata** risposta.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 2.25: Ma lo 'mperadore avuto sopra ciò **diliberato** consiglio sì prese il Papa, e' Cardinali, et miseli in pregione.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 253.5: cioè alla concupiscenza mala, la quale è **deliberato** consentimento di peccare, se la opportunità si trova.

[5] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 149.11: Di che ser Rossello, avendone piena et **diliberata** inviestichatione della verità, chon molto senno et consigli di don Ghualtieri si diliberarono che...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 148.25: e co la soa **deliberata** provisione per le schere e li troppielli ordinati le despartio et ordenao commo parze a lluy...

1.1. Locuz. avv. *Con animo deliberato, con deliberato animo*: avendo riflettuto e ponderato.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 142.14: e rinunçiò il papatico, del mese di dicenbre, e con animo **diliberato**, co li suo' frati cardinali, dispose se medesimo, ed elesse papa uno cardinale d'Anangna ch'avea nome messer Benedetto Gatani, e suo nome papale Bonifazio ottavo.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 5, pag. 23.1: ma poi ch'è tornato in sé, e egli con **diliberato** animo si movesse a nuocerli o a ucciderlo, or questo è peccato mortale.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 1, pag. 106.20: e con **diliberato** animo di prendere da lui l'ultimo consiglio della loro proposta impresa.

1.2 Locuz. avv. *Con deliberato consiglio*: avendo riflettuto e ponderato.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), De amore, L. IV, cap. 20: [4] Saviame(n)te (et) co(n) **deliberato** (con)siglio pe[n]serai li comi(n)ciame(n)ti, che al savio si p(er)tiene di examinare lo co(n)silio et no(n) tosto credere (et) correre ale falsità.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 51, pag. 291.19: El è vero, miser, e manifesto [[...]] che misere Matheo de gi Cercli pensatamente e cum **deliberato** conseio tractoe e· favore de' più de la soa casa e de la lor parte...

[3] *Stat. fior.*, 1335, cap. 4, pag. 14.20: per fare con **diliberato** consiglio benaventurosamente i fatti de la detta Parte.

2 Effetto di una decisione presa da un'assemblea deliberante.

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 2, pag. 132.25: Et se vinto sarà per le tre quarte parti de' detti collegii, procedano e vaglano e nelli consigli si mettano e leggano queste cotali **deliberate** petitioni, provisioni, proposte e ciascuna di quelle et altrimenti non...

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 23 rubr., pag. 201.8: Che ' priori non escano di palagio sanza **diliberata** licenza.

2.1 Locuz. avv. *Col deliberato consiglio*: con l'appoggio di una delibera del Consiglio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 13, vol. 2, pag. 238.11: se non se queste cose facesse di licentia da la podestà col suo **deliberato** consèllio, cioè de' Nove governatori et difenditori del comune et del popolo di Siena, et de' consoli de' cavalieri et de' consoli de la Mercantia...

3 Animato da un'intenzione consapevole.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 62, pag. 166.16: Certa cossa sì è ke negun sì è dampnado a inferno s'el no pecca mortalmente e s'el no è **delivrado** a libero arbitrio, e pochi in quilli fantini che siano delivradi a libero arbitrio da sete anni in zoxo.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.23, pag. 152.10: non contenti di loro tornata, co' loro seguaci si raunorono un dì in Santa Trinita, **diliberati** di cacciare i Cerchi e loro parte.

DELIBERATO (2) agg.

0.1 *deliberada*, *deliberata*, *deliberato*, *dilibberato*, *diliberata*.
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.).
In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.
0.7 1 Privo di impedimenti, libero. **1.1** Sollevato da un peso (di una donna che ha partorito). **2** Uscito di prigionia.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Privo di impedimenti, libero.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 10.87, pag. 70: e il suo potimento / **dilibberato** in tutto aver dizio... || Ambiguo secondo Ageno, può valere anche 'deciso'.

1.1 Sollevato da un peso (di una donna che ha partorito).

[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 501.11: E quando l'abadessa fue esvegliata, e toccone il ventre e 'l constato, incontenente s'avidde ch'ella era **diliberata** di quello und'ella tanto si dottava.

2 Uscito di prigionia.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 252, pag. 218.13: Et elo respondé: «Non aver dota, damisela; sofré vui in pocho, perché vui sé' **deliberada**».

DELIBERATO (3) avv.

0.1 *diliberato*.
0.2 Da *deliberare 1*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Con volontà, di proposito.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Con volontà, di proposito.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 231.9: che figliuolo non può **diliberato** uccidere il padre.

[u.r. 09.01.2009]

DELIBERATORE s.m.

0.1 f: *deliberatore*.
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 F *Vita di Fabio Massimo* volg., XIV ex. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Chi concede la libertà a qno.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Chi concede la libertà a qno.

[1] **F** *Vita di Fabio Massimo* volg., XIV ex. (tosc.): il deliberato chiamava padre il **deliberatore**... || Ferrato, *Plutarco. Fabio Massimo*, p. 15.

DELIBERAZIO s.f. > DELIBERAZIONE (1) s.f.

DELIBERAZIONE (1) s.f.

0.1 *delibberagion*, *delibberagione*, *delibberagioni*, *delibberatione*, *deliberacion*, *deliberacione*, *deliberaçione*, *deliberacioni*, *deliberaciuni*, *deliberagione*, *deliberatio*, *deliberatiom*, *deliberation*, *deliberatione*, *deliberationi*, *deliberazion*, *deliberazione*, *dellibertatione*, *dilibaratione*, *dilibarazione*, *diliberacione*, *diliberaçione*, *deliberatio*, *diliberagione*, *diliberagioni*, *diliberasione*, *diliberatione*, *diliberationi*, *diliberazion*, *diliberazione*, *diliberazioni*, *dilibrazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deliberare* (lat. *deliberationem*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1295; *Stat. prat.*, 1347; *Lett. volt.*, 1348-53.
In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. padov.*, c. 1375.
In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329. *Stat. perug.*, 1342; *Lett. napol.*, 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. castell.*, a. 1366; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg.
In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *per deliberazione* **2.1**.
0.7 1 Valutazione e ponderazione degli elementi di giudizio in vista di un'azione da compiere, di una decisione da prendere, di un giudizio da esprimere. **1.1** Particolare ponderazione, cura, cautela applicata a qsa. **1.2** Parere espresso (frutto di adeguata riflessione). **2** Volontà raggiunta, decisione presa o giudizio formato in merito a qsa; in partic. [Dir.] volontà espressa da un soggetto che ne ha il potere, e l'atto in cui si esprime. **2.1** Locuz. avv. *Per deliberazione*: di propria volontà. **2.2** Meditata disposizione a qsa, intenzione. **3** [Ret.] Discorso deliberativo, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Valutazione e ponderazione degli elementi di giudizio in vista di un'azione da compiere, di una decisione da prendere, di un giudizio da esprimere.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 14: Avuta la **deliberagione** (et) dilige(n)teme(n)te la inquizitione et p(ro)vigione sopra rimuov(er)e quelle cose che sono co(n)trarie...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 20, pag. 156.24: quando alcuno uomo volesse fare alcuna cosa in fretta, e non potesse avere alcuna **deliberazione**, né alcuno consiglio sufficiente nella sua

bisogna...

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 3, pag. 10.7: Di queste due questione formaste la terça questione non sença grande **deliberatione**, e dite...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 183.6: e quello non volesse andar, demandando **deliberacion** de tre dì, conzò fosse che una note sovra questo pensando l'avesse dormio...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.45, pag. 623: Ma senpre in vostro partimento, / se andar vorei con salvamento, / seai avisti e consejai / de inpiegar ben vostri dinai, / con presta **deliberatiom** / e con gran discretion...

[6] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 24.9: Pruvistu et determinatu esti pir la Curti di lu signuri Re, cum **deliberaciuni** diligenti et cunsiglu...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 85.28: dissi intra lu consilyu que issu avia una cosa provista per sua **deliberaciuni**, la quali, se la fortuna sustinnissi que issa fussi menata ad effectu...

[8] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 124.6: ecco che vi riscrivemo secundu la **deliberacione** sopra zo avuta.

[9] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 47.36: abiua plena **deliberacion**, p(re)xente i diti Zuane e Costantim p(er) bem de paxe e de (con)cordia, envocò el nome de (Cristo), digemo, arbitremo, sentenciemo e (con)danemo el dito (Con)stantim...

[10] *Stat. cass.*, XIV, pag. 127.26: non scutulare lu collo de supto lu iugo de la regula, la quale *sub* tanta longa **deliberacione** ly fo licitu voy r(e)cusare voy pilgiare.

– *Con deliberazione*: riflettendo bene; avendo meditato e considerato.

[11] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 52, pag. 74.19: Veramente mal voluntera e cun gran **deliberacione** de' l'omo batter la mujer...

[12] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 206.24: Rispondemo con **deliberatione** che per lo nostro noi non volavamo fare pacti nè promessioni...

– *Senza deliberazione*.

[13] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [64] et n(on) vogliate giudicare se(n)[s]a **deliberatione**, (et) no(n) co(n) frecta né (con) ira...

[14] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 28, vol. 3, pag. 98.1: Dunque l'anima sensibile si sta, e fugge, e perseguita senza **deliberazione** niuna.

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 3, pag. 650.2: Allora Mitridanes rispose: «Se io sapessi così bene operare come voi sapete e avete saputo, io prenderei senza troppa **diliberazione** quello che m'offerete...

1.1 Particolare ponderazione, cura, cautela applicata a qsa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 142.4: secondo i comandamenti di rettorica (i quali si convengono trattare con molto studio e con grande **deliberazione**)...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 49, pag. 166.18: però ch'elli vole trattare co' medici de la convalescienza de la figliuola sua, e di pensare con diligiente provedimento e con gran **deliberazione**.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 81, pag. 202.6: et faççase (con) gra(n)de cautela et **deliberat(i)o(n)e**.

1.2 Parere espresso (frutto di adeguata riflessione).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 308.15: Ma a quello donzello al quale Giuseppo gli disse la sua **diliberazione** per lo sognio che fecie dell'uve...

2 Volontà raggiunta, decisione presa o giudizio formato in merito a qsa; in partic. [Dir.] volontà espressa da un soggetto che ne ha il potere, e l'atto in cui si esprime.

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 11, pag. 14.12: El quale capitolo non si possa dirigare o contra esso fare per alcuno modo, se non procedesse di concordia e **diliberazione** del generale Capitolo de la Compagnia...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2.35, pag. 181.30: Dissesi che messer Francesco Orsini cardinale vi fu in persona [[...]] e la guerra de' Fiaminghi fattali contro si disse fu per sua **diliberazione**; onde molti Franciosi perirono.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 76, pag. 256.1: Ciaschaduno portare faroe, sensa alcuna **diliberagione** avuta dal consiglio...

[4] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 5, pag. 25.18: con ragionevole provisione e solenne **deliberagione** fermare e ordinare di cotali elezioni e ciascuna di quelle fare...

[5] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 19, 97-114, pag. 389, col. 1.18: Chiaro apare come fino a quella **deliberazione** fo avaro e amadore di beni temporai...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 176.2: el priore possa procedere col consilglo e **deliberationc** del sopriore e di descrite.

[7] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 500.37: la volontà et la **delibberagione** de' singnori Priori et Gonfalonieri della Justitia...

[8] *Stat. perug.*, 1342, I.23.1, vol. 1, pag. 112.24: con proveda **deliberatione** statuimo e ordenamo che per lo comuno e popolo de Peroscia...

[9] *Stat. prat.*, 1347, cap. 34, pag. 27.11: e con **diliberatione** dell'arte predecta, li fie imposto e comandato, overo dalli rectori imposto...

[10] *Cost. Egid*., 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 579.28: ma le fumantarie, li censi e gli afficti e li salarij de ciaschuni officiali per focolaro e no per libra o extimo siano tracti, nì alcuno de esse terre in le altre, de che stato o condictione el se sia, da l'università o consiglio da alcuna terra, de le predicte colte e prestance, ordinatione, **deliberatio**, indictio, impositione o distribucione o arbitrio de deliberare, d' ordenare, d' imponere on de indicere o distribuire colte o prestance così facte o fire concedu' per alcuno modo possa o fir commettu'.

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 6.11: illi appiru consiglu infra di loru et **deliberacioni** chi, mentri sunu iuvini et valenti, illi gìssiru per lu mundu aquistandu terri...

[12] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 122.23: che 'l priore e 'l sopriore colli conselieri liberamente el possano cassare sença veruna altra **deliberatione**.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 78.15: Et a la fine, co amaritudine de core, recipio alcuna satisfatione de ripuoso a li suoy doluri, perché le plaze con **deliberatione** de buono consiglyo, poy che appe imposto fine a tutti li suoy angustiosi lamienti, de refare plu sollempnemente la citate de Troya.

– *Prendere, pigliare una deliberazione*.

[14] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic*., a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 17, pag. 427.17: O nobilissimi

duchi e baroni, che siete in questo consiglio ragunati per lo comandamento del nostro Re, il quale è presente, e a voi domanda consiglio sopra fare vendetta della grave offesa fatta a voi medesimi, e niuna **diliberazione** si prende.

[15] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 17, pag. 427.8: non essendo alcuno che più consigliasse, e niuna **diliberazione** si pigliava per lo Re, nè per gli consiglieri...

[16] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 185.31: e ivi, secondo la **deliberatione** per noi presa, sopra tuoi facti prenderemo quella forma e quelli modi che bisogneranno...

[17] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 28.7: e brievemente niuna **diliberazione**, la quale alcuno pondo portasse, si pigliava, se egli in ciò non dicesse prima la sua sentenzia.

– *Senza deliberazione*.

[18] *Stat. pis.*, 1321, cap. 76, pag. 256.1: Ciaschaduno portare faroe, sensa alcuna **diliberagione** avuta dal consiglio, u che si debbia avere, durante lo suo officio, quando per quella corte u per facti della dicta corte andasse, una vectula vermiglia u cervugia, con due torscelli bianchi dipinti in quella.

2.1 Locuz. avv. *Per deliberazione*: di propria volontà.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 5, pag. 10.17: Appresso conviene che le opere, perché l'uomo die avere bene ed essere lodato, sieno fatte volentieri e per **deliberazione**; ché neuno die essere lodato né avere onore di cosa, che elli faccia contra sua volontà.

2.2 Meditata disposizione a qsa, intenzione.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 46-66, pag. 604, col. 2.10: e pone com'è dicto per alegoría lo serpente a significare lo pensamento e mala **deliberazione** del furo...

3 [Ret.] Discorso deliberativo, uno dei tre generi della retorica (*genus deliberativum*).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 58.8: Et per maggiore chiarezza dicerà lo sponitore che èe dimostramento e che **deliberazione** e che iudicamento, e così sopra che è ciascuna maniera di rettorica.

DELIBERAZIONE (2) s.f.

0.1 *deliberacion*, *deliberatione*, *diliberagione*, *diliberazione*, *diliberazioni*, *diliveraggione*, *diliveragione*.
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).
0.5 Locuz. e fras. *deliberazione del ventre* **1.2**.
0.7 1 Lo stesso che liberazione. **1.1** [Detto della morte]. **1.2** Fras. *Deliberazione del ventre*: parto. **2** Scioglimento di un impegno preso.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Lo stesso che liberazione.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 374.10: elli celebraro la loro Pasqua, in memoria della loro **deliberazione**.

[2] %FL *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 235.13:chon gran moltitudene e **deliberacion** dela Terra Santa procedando...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 48, pag. 203.15: ordinai la tua **diliberazione**...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 115, vol. 3, pag. 556.5: E 'l Comune le fece lettere al papa, pregandolo, e racomandandogliele, s'adoperasse col re d'Ungheria della **diliberazione** del suo marito e degli altri innocenti reali.

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 214, pag. 190.27: Et perciò io ve domando se nui podemo lassar questa bataya alo honor de mi et ala **deliberacion** deli mie' conpagni..

1.1 [Detto della morte].

[1] %BY Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 541-50, pag. 140.12: Ma s'io non erro, l'ora della tua **diliberazione** s'avvicina; e perciò dirizza gli occhi verso oriente e riguarda alla nuova luce che par levarsi...

1.2 Fras. *Deliberazione del ventre*: parto.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 2, pag. 5.11: E ppiangiendo disse la reina: «Damigiella, venuto ee lo tenpo dela **diliveragione** del mio ventre».

2 Scioglimento di un impegno preso.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 206.27: et anco per carta di pagamento, o vero di fine, o vero di rifiutanza, o **diliberazione** o rimessione, o vero pacto o vero convenzioni o quictanza...

DELÌBERO (1) agg.

0.1 *delibera*, *deliberi*, *delibero*, *deliveri*, *delivre*, *delivri*, *delivro*, *dellibera*, *dilibera*, *dilibere*, *diliberi*, *dilibero*, *dilibro*, *dilivera*, *dilivere*, *diliveri*, *dilivero*, *dilivra*, *dilivro*.
0.2 *deliberare 2* (cfr. fr. ant. *delivre*).
0.3 *Ritmo cass.*, XIII in.: **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. sen.*, 1281-82; *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.
0.7 1 Privo di impedimenti, ostacoli, freni. **1.1** Non impedito, non impacciato da qno o da qsa. **1.2** Non più in possesso di qsa. **2** Padrone di sé e di agire senza impedimenti; non legato, non impedito, non obbligato. **2.1** Autonomo e sufficiente da sé. **2.2** Non sottoposto a condizionamento, impedimento, oppressione, prigionia da parte di qno o qsa. **2.3** Non legato da vincolo matrimoniale. **3** [Econ./comm.] Senza debito, senza impegni. **4** Che esaurisce (ciò che deve essere detto).
0.8 Maria Carosella 18.10.2005.

1 Privo di impedimenti, ostacoli, freni.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 9, pag. 9: Et arde la candela, sebe libera, / et altri mustra bïa **dellibera**.

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 34, pag. 85.16: Ma lo cuore è sì franco e sì **dilibero**, che lo signore non lo puote iustiziare.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 57, pag. 212.26: e per **dilibera** forza egli lo mandòe alla terra...

– Con confini aperti (?).

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 10.30, pag. 281: Non lungi qui fu il regno de le femini / che co' mariti lor negavan vivere, / salvo ch'al tempo del Toro e del Gemini. / E se le lor confine deggio scrivere, / sì l'Europa e l'Asia le dividono, / che da niuna parte son **dilivere**.

1.1 Non impedito, non impacciato da qno o da qsa.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 177.30: Già per uno vecchio, il quale ae le menbra perdute, non saremo di minore valore; e sse di tutti li suoi pari fossimo **diliveri**, troppo ci pregieremmo meglio. -

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 2, ch., pag. 214.18: al tutto l'aiere è **dilibero** de' vapori ed è sereno.

1.2 Non più in possesso di qsa.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 192.2: A questo fiume ogne turba sparta veniva molto ratto alle rive, donne e uomini, e corpi **diliveri** da la vita di magnanimi signori...

2 Padrone di sé e di agire senza impedimenti; non legato, non impedito, non obbligato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 243, pag. 109: «Perzò ke l'arma e 'l corpo entrambi en colpivri, / Il di dra grand sententia, ke i pe seran **delivri**, / Lo corp e l'arma á arde in quist fog tormentivri.»

[2] *Lett. fior.*, 1291 (2), pag. 601.3: Creden noi che ora i nostri compangni e la nostra mercatantia siano tutti **diliveri**, in tal modo che ' nostri fatti si possano fare come di prima e come dovemo...

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 75, pag. 300.19: Domenedio, veggendo che non lile potea fare dire, increbbeli di lui. Andò e suscitò il morto; e questi [[il giullare]] fu **delibero**...

[4] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 94.3: Et apresso tu sì li comandarai, ch' elli si ricolchi dentro dal monimento: e così sarà colui **dilivro**...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 17, pag. 33.15: Povertà è cosa **delibera**, e sicura.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 63, vol. 2, pag. 118.20: ma come Cristo al terzo dì risucitò, così piacque a llui che papa Bonifazio fosse **dilibero**...

2.1 Autonomo e sufficiente da sé.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 106.9: quella questione iudiciale del genere èe appellata assoluta la quale in sé medesima è disciolta e **dilibera**, sì che sanza niuna giunta di fuori contiene in sé...

2.2 Non sottoposto a condizionamento, impedimento, oppressione, prigionia da parte di qno o qsa.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 252, pag. 204: Mai no seram **delivri** da l'infernal calor.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 12, pag. 253.14: La sesta causa perché l'uomo assalisce il tiranno, si è, che sono molti ch'amano molto il bene comune, donde vedendo il tiranno che fa tanto male, sì se 'l mette ad assalire ed a uccidere, acciò che 'l popolo e 'l paese sie **dilivro** di lui.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 4.16: Lo valore e diletto di cuore e d'anima di questa orazione è sì grande ch'ella inchiude a brievi parole, ciò che l'uomo puote disiderare di cuore e richiedere di bene, cioè che l'uomo sia **dilibero** di tutti mali, e ripieno di tutti beni.

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 36, pag. 43.14: e così potete contare XLII anni dal dì che Gesù Cristo fue crocifisso insino al dì che Gioseppo fue **dilivero** di pregione.

[5] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 23, pag. 302.9: che io desidero sopra tucte cose essere **dilivero** dele te(n)porali cose e andare là u' abita Barlaam, lo servo di (Cristo)...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 62, pag. 221.5: Ma trovandosi egli **dilibero** da Florio, voltate le redini del corrente destriere, avacciandosi n' andò al real palagio...

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 17, vol. 1, pag. 248.9: ma le serocchie, morto Arrigo, da Filippo suo fratello furono **dilibere** di pregione per lo modo che addietro di loro facemmo menzione nella fine del legnaggio di Ruberto Guiscardo.

– *Delibero da morte*: scampato alla morte.

[8] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 35, vol. 3, pag. 50.3: Del detto miracolo Cassano fu molto allegro e con grande festa la 'mperadrice e 'l figliuolo furono **diliberi** da morte...

– [In testo corrotto].

[9] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 91.17: sì mi dereste voi vosto chuore donare per essere **dilivro** di mio amicho. || Cfr. *Best. d'amours*, pag. 57.7: «pour estre delivre de mon anui» 'per essere libera della noia che vi dò'.

2.3 Non legato da vincolo matrimoniale.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 28, pag. 143.22: e eziandio il peccato semplice de la fornicazione, cioè omo che non abbia moglie e femina che non abbia marito, **dilibera**, sì è peccato mortale: che pare così leggieri cosa!

3 [Econ./comm.] Senza debito, senza impegni.

[1] *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 109.1: Jtem XXXVJ lib. i quali diero a Jachomo Taverna per la ragione che noi avavamo cho lui ed è del tuto **dilivra** da noi a lui et chosie diè Salvi Dietesalvi per lodo da noi a lui.

4 Che esaurisce (ciò che deve essere detto).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 46, vol. 4, pag. 149.5: **Delibero** è quando tu dici generalmente tutto ciò che comprende tutte cose di che tu voli dire.

[u.r. 06.08.2010]

DELÌBERO (2) avv.

0.1 *delibero*, *delivero*, *delivro*, *dilibero*, *dilivero*.
0.2 Da *deliberare 2*.
0.3 *Lett. pist.*, 1331: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. pist.*, 1331; *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *al delibero* **1**; *tutto delibero* **2**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Locuz. avv. *Al delibero*: in libertà. **2** Locuz.

avv. *Tutto delibero*: con facilità, senza sforzo.
0.8 Giulio Vaccaro 13.07.2005.

1 Locuz. avv. *Al delibero*: in libertà.

[1] *Lett. pist.*, 1331, pag. 252.28: Sono certano, che quando noy seremo messi al **delivero**, converrà che noi paghiamo gran somma di denari; non obstante ciò, tantosto che l' acordo serà facto, io improntròe da Bartromeo Dondori fiorini 200 et mandrollivi; et se più potrò, più ve ne mandrò.

2 Locuz. avv. *Tutto delibero*: con facilità, senza sforzo.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 113, pag. 446.19: E lo cavaliere va a ferire Lancialotto di sua pesante mazza sopra lo scudo, e mandalo tutto **dilibero** alla terra...

[u.r. 09.01.2009]

DELIBUTO agg.

0.1 *delibuta*.
0.2 GDLI s.v. *delibuto* (lat. *delibutus*).
0.3 Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Consacrato mediante unzione.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Consacrato mediante unzione.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 562.36: E insieme con questi raccontò il luogo dove colei che la palma **delibuta** porta e dove il Portatore del serpente e Eridano e la paurosa Lepre co' due Cani dimorassero...

DELICAMENTO s.m.

0.1 *delicamento*, *dilicamenti*.
0.2 Da *delicato*.
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300 (bol.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Piacere, divertimento, sollazzo.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Piacere, divertimento, sollazzo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 21, pag. 261.22: Et anche l'annoso quando giuoca fa **dilicamenti** de la morte. || Cfr. Albertano, *Liber de amore*, II, XIV: «Anus cum ludit, morti delicias facit».

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 22, pag. 264.24: amaiestra 'l figluolo tuo; daraiti **dilicamenti** all'anima tua.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: chi è uzato in **dilicame(n)to** no(n) può portare pantiera, e ll'elmo del'acciaio nuoce al te(n)nero capo...

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 112.27: Senza dubbio le paure sono per le lussurie, e **dilicamenti** del mondo...

[5] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.15, pag. 9: Elle gierno a la stuva per gran **delicamento**...

[5] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 75v, pag. 56.29: Delicie arum... omne quod delectat, **dilicamenti**.

DELICANZA s.f.

0.1 *delicança*, *delicanza*, *delicanze*, *delicanzi*, *dilicança*, *dilicanza*, *dilicanze*.
0.2 Da *delicato*.
0.3 *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Lo stesso che delicatezza. **1.1** Bellezza, sfarzo. **1.2** Piacere, sollazzo. **1.3** Purezza.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Lo stesso che delicatezza.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 30.12, pag. 800: E come porrà gir sença dotança / quello ke de peccato è deformato, / e lasciato àne la imagin de Deo? / L'anima k'era de gran **delicança**, / e facta n'è serva de lo peccato, / partita da lo creatore seo?

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.54, pag. 126: Si a lo specchio te voli vedire, / porrai sentire la tua **delicanza**: / en te porti forma de Deo gran sire...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 197.15: L'altra si è che bisognava e bisogna a questo letto per la **dilicanza** sua: è tanto dilicatissima l'anima e gentilissima e bianchissima, che ogne minima macula, quantunque sia leggiere, la fa sozza e pàrcisi troppo...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 81.33: e la soro mia Exiona, descesa de tanta gintilicia et nutricata in tanta **delicanza**, fonde portata con tanta vergogna e, desonestata a mudo de le meretrice...

1.1 Bellezza, sfarzo.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 15, vol. 2, pag. 267.33: Dee anco, chi vuol vivere in castità, portare, e usare vestimenti vili, e asperi, perciocchè la **delicanza**, e l'adornamento delli vestimenti molto fa invanire...

1.2 Piacere, sollazzo.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 38, cap. 4, par. 7, pag. 543.6: Queste sono le infermità de' ricchi, le quali appena sono mai curate per medicina: algaria, pigrizia, gola, vanagloria, rapina, ozio, **dilicanza**, fidanza falsa, e più disiderio, fraude e lussuria.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 96.2: Di lu quali si la sua prima etati si considera beni multi joki, multi **delicanzi** se truverannu...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 2, pag. 101.31: per suo letto avea istuoia e cilicio, e spesse volte si gittava a giacere pure

sopra la terra ignuda; fuggiva ogni unguento e **dilicanza** di corpo...

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 142-154, pag. 465, col. 1.10: gl'omini no preparavano cibi, né fevano decocioni né **delicança** in cibo, né no era in vino...

1.3 Purezza.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 93.7: Non yà sapite ca tutti li preyte naturalmente schyfano le breghe e fugino le vattagly, che sulo per la grande pagura che regna in loro cresceno in plu **delicanza**, e lo lloro intindimiento èy plu a lo manyare e a lo bevere et a congregare recheze che a fare altra cosa?

DELICATAMENTE avv.

0.1 *delicadamente*, *delicâmente*, *delicatamente*, *dilicatamente*.
0.2 Da *delicato*.
0.3 Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).
0.7 1 Con agio o con sfarzo. **1.1** In modo sofisticato. **1.2** Con dolcezza.
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 Con agio o con sfarzo.

[1] *Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 12, pag. 230.31: e somigliantemente potrebbe avvenire, che le rendite e le possessioni sarebbero sì grandi, che li uomini vivarebbero troppo **delicatamente** e non sarebbero temperati in seguire ei diletti del corpo, secondo ragione...

[2] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 637, pag. 278: e' sunto Katerina, così me dis el nom, / fiola fui d'un re ke Costo avea nom; / naqui en palaxio entre le gran richeçe, / en porpore e en scarlate, en molto gran grandeçe, / **delicadamente** e' fui sempre alevada...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.322, pag. 138: «Fija foi de lo re Costo, / norigâ **delicâmente**. / Ma tuto zo tegno a niente: / e' servo a quelo segnor sobrer, / Yeso Criste re de cel.

– *Stare delicatamente*: vivere nell'ozio.

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 148, pag. 220.18: Anco vi dico che tutti li buoni uomini e le donne e li capi maestri no fanno nulla di lor mano, ma stanno così **dilicatamente** come fossono re e le donne come fossono cose angeliche.

1.1 In modo sofisticato.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 553, pag. 582: Lo bever e 'l mançar trop **delicadamente** / embriga 'l sen de l'omo, tal è ben conosente.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 277.6: Et non li de' nutricare da piccolo **dilicatamente**, però che dice Salamone: chi nutrica da picolo il servo suo dilicatamente, sentirallo poscia contumace non solamente ma vile, sì che non potrà sofferire neuna fatigha...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: et no· li notricare da lor fancellessa **dilicatame(n)te**, perché disse Salamone: chi dilicatame(n)te notrica lo servo suo in fa(n)cellesa, possa no(n) fi ubidito da lui.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 39.17: E colui che perfettamente è nella fede, ama Dio sopra tutte le cose, e però non si cura né di manicare, né di bere **dilicatamente**, né di vestire, né di calzare pulitamente, né della gloria del mondo...

[5] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 7.62, pag. 510: «Frate, tu si' molt'usato / de mangnare spessamente, / gire vestito e ccalçato / assai **dilicatamente**; / si tte sirà commandato / ke nnon te spolli nigente / e mmagni suttilemente, / siràine sufferetore?»

[6] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 18.14: Le vivande furono asai, e furono molto bene aparechiate: e però che no' vi furono tramesse nè giuochi nè così fatte cose, che inpedisono la sala, venono le vivande più apunto e più ordinatamente che a casa di messer Anibaldo; e furono nobilisime e **dilicatamente** fatte.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 39.19: Apparendu Deu in visioni a chistu previte, dixellj: 'Tu ti èy apparichatu sì **delicatamente** a maniari, tamen lu meu serviturj Benedictu si morj de fame in lu tali locu'.

1.2 Con dolcezza.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.26, pag. 621: Ki de Te, dolçe Amore, sente delectamento, / nulla cosa ke pate li fa rencrescemento, / nanti li par ke ssia tucto reposamento / per poterTe servire plu **delicatamente**.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 324.8: la quale tue legga **dilicatamente** con insegnata boce, overo una lettera sia da te racontata co[n] ordinata boce.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 82, pag. 220.10: I' son più contento d'essere a disagio, che **dilicatamente** ad agio.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 145-151, pag. 134, col. 1.9: quisti e li simili, li quai no adoronno **delicatamente** Deo, e forno senza batexemo, sí sono da la iustizia de Deo giudicati in non avere speranza de mutare condiccione...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 60.17: Onde ve prometto, per la fede che ayo a li miey Diey, de ve avere per grande e reverente muglyere e sposa mia e **delicatamente** ve honorare como a vostro humele e devoto marito...

– In modo piacevole.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.26: Maraviglyavasse de lo cuollo blanchissimo, amassato de carne **delicatamente** con alteze de iusta mesura, e de la canna amorenata per ordene una lignola de blancore e l'altra depenta a morene.

DELICATEZZA s.f.

0.1 *delicatesse*, *delicateze*, *delicatezza*, *delicatezze*, *dilicateze*, *dilicatezza*, *dilicatezze*.
0.2 Da *delicato*.
0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso),

XIII/XIV (tosc.); *Arte Am. Ovid*. (B), a. 1313 (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.7 1 Comoda disponibilità dell'utile e del superfluo. **1.1** Stato o attività che genera piacere; plur. cose piacevoli, piaceri (spesso con connotazione di valore negativa o non positiva). **1.2** Allettamento amoroso. **2** [Di un cibo:] l'essere raffinato e gustoso. **2.1** Cibo raffinato e gustoso. **3** L'essere facile a cedere, dolce, docile o debole.
0.8 Maria Carosella 07.04.2004.

1 Comoda disponibilità dell'utile e del superfluo.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 166.7, pag. 69: Egli hanno 'nteso in gran **dilicatezze**: / non potranno durare in nostre asprezze / che ssian moventi più che leopardi.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 624.18: Egli, signore di tutte le cose, è credibile che se voluto avesse, potea ne' gran palagi, tra molti panni, nelle infinite **dilicatezze**, nascere...

[3] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 1, pag. 7.11: Ché da fanciulla essendo notricata nelle **delicatezze** reali, al tutto rifiutava ogni cosa fanciullesca, e intanto despregiava le cose mondane.

1.1 Stato o attività che genera piacere; plur. cose piacevoli, piaceri (spesso con connotazione di valore negativa o non positiva).

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 372.16: Le forti battaglie s'alegrano d'essere ricontate da' versi d'Omero: in quelli versi che luogo può essere alle **dilicatezze**?

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 280.5: Però che le reali ricchezze erano sotto la sua podestade, e le più fortissime **delicatezze** [di] cotante greche cittadi, porti necessarii allo suo navicamento. || Cfr. Val. Max. IV, 3, 2: «fertilissimae deliciarum tot Graeciae urbes...»

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 615.18: Onde li animi così dinerbati per le **delicatezze** non potero sostenere lo spirito de l'oste.

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 159, pag. 379.29: Ché impossibile sarebbe a quegli che sta in molta conversazione, in **dilicatezza** di corpo, in prendere disordenatamente i cibi e senza la vigilia e orazione...

[5] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 48, pag. 208.7: Spiritualmente per lo ciervio possiamo intendere ciascuno uomo di questo mondo il quale pone amore e diletto nelle **dilicatezze** del corpo, le quali sono simiglianti a le corna del ciervio...

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 17, pag. 475.7: E oltre a questo furono decretate case libere agli ambasciadori, e luoghi alle loro **dilicatezze**.

[7] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 1, pag. 220.14: Il falso amore segue le **dilicatezze** della primavera; e nel verno, lasciato il remo nel mare, ti abbandona.

1.2 Allettamento amoroso.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 339.13: La fante consapevole ritiene co le **dilicatezze** tarde l'odioso malamente ed ella stessa è giunta per lungo dimoro.

2 [Di un cibo:] l'essere raffinato e gustoso.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 112-120, pag. 104.24: Et è da notare che ciascuno richiama col cenno; cioè con l'obietto del suo desiderio; cioè lo superbo con la eccellenzia di sé medesimo, lo goloso con la **delicatezza** de' cibi...

2.1 Cibo raffinato e gustoso.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 133.26: E anche ho nelle stalle gli agnelli e' cavretti: io ho sempre lo latte bianco come neve; parte n'ho per bere, e parte n'ho preso per mangiare. Tu non averai piccole **dilicatezze**, nè vigli doni: io ti darò i dani, e le lievri...

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 100.16: Vincislao suo figliuolo quando aveva già barba, il quale fu pasciuto e nutricato da **dilicatezze**...

3 L'essere facile a cedere, dolce, docile o debole.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): Qui l'autore tocca due disposizioni d'amore: fierezza e **dilicatezza**, e dice che spesso dà briga a llui, ma tuttavia per l'etade egli è tale che riceve molto enganni. Amore si dipigne fanciullo, però che coloro cui elli signoreggia rende in loro atti e operazioni e[n]descreti e puerili...

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 42.12: le tue bellezze, cosa fragile e caduca, le tue **dilicatezze**, cosa vituperevole e feminile...

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Dt* 28, vol. 2, pag. 347.18: La femina tenera e delicata, la quale non toccava coi piedi terra, e non potea andare per terra per la troppo **delicatezza** e tenerezza...

[u.r. 09.01.2009]

DELICATO agg./s.m.

0.1 *ddilichata*, *delecatissimo*, *delicada*, *delicade*, *delicadha*, *delicadhi*, *delicadi*, *delicado*, *delicae*, *delicai*, *delicao*, *delicata*, *delicate*, *delicati*, *delicatissima*, *delicatissimi*, *delicatissimo*, *delicato*, *delicatu*, *deliccai*, *deliccati*, *delichade*, *delichadi*, *dellicata*, *dellicate*, *dellicato*, *dilicà*, *dilicata*, *dilicate*, *dilicati*, *dilicatissima*, *dilicatissime*, *dilicatissimi*, *dilicatissimo*, *dilicato*, *dilicatu*, *dilichate*, *dilichati*, *dilichato*, *dillicada*.
0.2 DELI 2 s.v. *delicato* (lat. *delicatus*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **2.1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Egidio Romano* volg., 1288 (sen.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Di debole costituzione fisica, gracile. **1.1** Sost. **2** [Di qsa:] gradevole ai sensi. **2.1** [In partic., di cibo o bevanda:] di raffinata elaborazione. **2.2** Gradevole d'aspetto. **3** Morbido, molle al tatto. **3.1** Privo in superficie di asperità o rugosità. **4** Ricco di agi e comodità.
0.8 Giulio Vaccaro 24.09.2006.

1 Di debole costituzione fisica, gracile.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 135, pag. 181: Affliz la gola intanto, k'è tanto **delicadha**, / Azò ke tu habij 'd pos richeza apresïadha.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: chi è uzato in dilicame(n)to no(n) può portare pantiera, e ll'elmo del'acciaio nuoce al te(n)nero capo, la mano **dilicata** no(n) può bene tenere la spada...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 30.27: Questa è grande maraviglia: quivi sono adunati nobili e ignobili, ricchi, poveri, belli, laidi, **dilicati** e grossi.

[4] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 357.1: O **dilicato** e lusinghevole fanciullo, noi non ti tradimo, né le nostre arti tradimo, né la nuova Musa disfece il passato lavorio.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 45, pag. 62.24: Anchora elli è ben amaistradi e ben entendeveli, perciò k' elli è ben **delicadhi**, e delicada carnaxon fa aver bonençegno...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 153.8: L'una delle quali, traente il filo con **dilicato** dito, cessandosi l'altre femine, e faccendo le nuove feste, disse...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 199.22: Et in mezu di loru si allegrava la honorata virgini et cum sou arcu et tarcasu si misi in mezu li skeri et alcuna volta cum la sua **dilicata** manu gictava li forti lanzi...

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 35.3: E pur questo è grande miracolo veramente, che sì vivamente il cuore umano a questa Fede è accostato, che molti, come leggiamo, giovani e giovane **delicate**, nè per tormenti, nè per lusinghe, nè per minacce, nè per promesse se ne poterono partire...

[9] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 27, pag. 51.22: Un dì, siando li frari ensii per meder le soe blave, fo dito a questo frar cavaler che 'l se repolsase perchè l'aveva le man vechie e **delicade**.

[10] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 57, pag. 25: Li donni **dilicati** cun li grandi maccangnani / vannu tutti isquarchati gridandu pir lu pani, / fannu sì grandi gridati, parinu latrari di cani...

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 33.22: Et fugendu insembli di fora la chitati per salvarisi, la citella, la quali era **delicata** et debili per natura, non usata a fatiga, non putendu plui fugiri, fu stanca et vinni minu.

[12] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 35.15, pag. 72: O belle mane **delicate**, / come te veço ingromentate, / de duri chioldi inchavichati, / me ne si' tornati in gram dolore.

[13] *Stat. cass.*, XIV, pag. 106.18: A li fratri i(n)firmi voy **delicati** tale op(er)acione voy arte le sia i(m)posita, che no(n) siany ociosi, (et) nè p(er) forticza de labore siani agravaty, che no(n) se partene...

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 95, pag. 209.27: Et p(er)ciò ch(e) q(ue)llo è nervuso et plenu d(e) artarie et i(n)tricate, et p(er)çò è **dellicato**, et p(er)çò lu c. patente cotale lesione çoppecca...

1.1 Sost.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 20, pag. 91.27: come veggiamo che una medesima pena sente più un che un altro, secondo che è meglio complessionato; e più sente un **delicato** una piccola puntura, che un villano una spina che gli sia fitta nel piede...

2 [Di qsa:] gradevole ai sensi.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 176, pag. 157: Perzò sont mo in requie e in festa desedradha, / Perzò vez eo quiloga belleza **delicadha**.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 13, pag. 176.20: E se l'uomo vuole le robe per avere diletto, l'uomo le chiere morbide e **delicate**...

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), *Prologo*, pag. 119.4: ché 'l nero è ornamento dell' oro, e per un frutto nobile e **dilicato** piace talora tutto un orto, e per pochi belli fiori tutto un giardino.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 24, pag. 46.22: ché quello serebbe bene chiamato ciecho lo quale vedesse uno bello giardino **dilicato** e vedesse una fornace ardente di fuoco e fugisse lu bello giardino et intrasse in della fornace del fuoco ardente.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.33, pag. 439: Cubiti son d'aver onor, / d'asegnorir lo povoro lô, / usà deversi ornamenti, / sotil e belli vestimenti / e aver **delicai** stalli, / e cavarcar grossi cavalli.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), Suppl. L. 4, vol. 4, pag. 3.21: E sanza indugio, preso per la temperanza delle lusinghevoli acque, ispogliò lo tenero corpo de' **dilicati** vestimenti...

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 631.1: Ché pogniamo che alcuna cosa, per suo peccato, sia disordinata e sozza; posta e considerata nell'ordine dello universo, fia bella e **dilicata**, ma meglio è che 'l fine delle cose sia manifestato al solo Dio.

[8] *Framm. Milione*, XIV p.m. (emil.), 5, pag. 505.22: Lì era habundancia de one **delicato** fruto...

[9] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.363, pag. 59: E veggio gli occhi tuoi chiari e lucenti / che paiono due stelle, e la bianchezza / delle tuo carne, e' **dilicati** denti.

[10] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 252.29: E nu' andasemo (oltra lo ponte e) su lo cavo de lo ponte s'iera una riviera molto bela e **delicada** per le gran cose che 'nde iera...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 87.20: In questo potemo conoscere che loro avitazioni non soco così **delicati** como li nuostri.

– [Rif. a discorsi, anche indirettamente].

[12] *Poes. an. urbin.*, XIII, 30.41, pag. 606: quelli sermoni - sancti, **delicati**, / so' recelati, - no li poço audire...

[13] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), Prologo, pag. 118.5: Et acciò che li nobili e ' gentili sono nel parlare e nell'opere molte volte quasi com'uno specchio appo i minori - acciò che il loro parlare è più gradito però che esce di più **dilicato** stormento -, facciamo qui memoria d'alquanti fiori di parlare....

2.1 [In partic., di cibo o bevanda:] di raffinata elaborazione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 23, pag. 348.10: agiungneratti la vita, se tu co la temperanza e co l'astinenza schiferai comessationi e satollamento et ebbrezza e troppi spessi **dilicati** mangiari...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.13: Per li **dilicati** mangiari s'ingenerano molti malori.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 11: cresceràti la vita se tu co(n) tempera(n)sa (et) co(n) astene(n)tia schiferai li sop(er)chi ma(n)giari (et) bere, (et) le sop(er)chie (et) grande spese, (et) li **dilicati** ma(n)giari...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 11, pag. 174.5: La quinta maniera si è, quando alcuno chiere e vuole vianda più **dilicata** o più cara ched elli non s'avviene al suo stato né alla sua condizione, perciò che questo è modo di ghiotti e d'uomini istemperati.

[5] *Orazione ven.*, XIII, pag. 134.33: O alboro de la croxe, en ti se tanta planeça, ke l' anima ke te cerca tu li dis tanta [...] li cibi se **delicadi** *e* speso se mudadi.

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 272, pag. 571: Multo laudare poçote la carne de vitelli, / civo **delicatissimo** a vechi et a citelli...

[7] Meo Abbracc., *Rime* (ed. Contini), XIII sm. (pist.>pis.), 2, 1.9, pag. 342: Ché, per mangiare e ber pur **dilicato**, / nel corpo abonda molto nodrimento / che per natura serve al gennerare.

[8] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 18.4, pag. 377: Ogni mercoredì corredo grande / di lepri, starne, fagian e paoni, / e cotte manze ed arrosti capponi / e quante son **delicate** vivande...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.83, pag. 225: De tute **delicae** viande / avemo dexeta grande.

[10] Jacopo della Lana, *Purg*., 1324-28 (bologn.), c. 22, 130-141, pag. 463, col. 1.8: Per la qual cosa è da notare che la forma del suplicio di gulusi si è sentire **delicado** cibo e bevanda e de quello sustignir grande voia.

[11] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 456.11: e avegnendo la sera, Paris si studiò di farla servire sì di lusinghevoli parole come di **dilicati** cibi.

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 52, pag. 434.20: Poi il sempre usare un cibo è tedioso, e sovente abbiamo veduto i **dilicati** per li grossi cibi lasciare, tornando poi a quelli quando l' appetito degli altri è contentato.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 59.11: Invitaolo ad uno solenne convito de diverzi civi **delicati** e buoni, allo quale convito fu tutta soa baronia.

2.1.1 Facile a digerirsi, sano.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.80, pag. 522: L' anema vole ke 'l corpo menare / deia la vita sua sì moderata, / ke sse nne possa tucta edificare / onne persona k'è bene ordenata; / dé moderato bevere e mmagnare, / usare robba onesta e **delicata**.

2.2 Gradevole d'aspetto.

[1] *Orazione ven.*, XIII, pag. 130.24: O alboro de la croxe, tu fusti sì onorado, ke 'n ti fo meso lo fiol de Dio tanto **delicado**: su quela croxe elo fo sì i*m*plagado *e* da li çudey elo fo crucifigado.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.41, pag. 550: Croce bene aventurata, / molto possi bene stare; / a tteve sono mandata / ke mme divissi insegnare / la persona **delicata** / k'a lo mondo non à pari...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 83.11, pag. 304:e catun pare spirito incarnato / con intelletto che meco favelli / e dica: «Guarda 'l viso **dilicato**».

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.79, pag. 122: E io comenzo el corrotto: / figlio, lo mio deporto, / figlio, chi me t' ha morto, / figlio mio **dilicato**?

[5] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 3, pag. 490.29: Deh, missere, voi sète **dilicato**! e come voi avete belle mani! Certo, se non fusse che voi travagliate troppo lo vostro corpo, non si trovarebbe più bello uomo di voi.

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1141, pag. 388, col. 2: Dico per fede mea / che se[m]bri ad quella dea / che Venus è chiamata, / che tanto è **dellicata**.

[7] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [ball.].2, pag. 149: Poi da me ti partisti, / Covella **dilicata**, / lassasti sconçolata / l'anima mia col core.

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 38.16, pag. 82: Or m'è retornato in planto / l'alegreça in gram dolore. / Vidello prexo e ligato, / lo meo fiolo **delicato**, / per um baxo chi fo dato / del fello Çuda traditore.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 60.14: O quanto so' inextimabile e maraviglyose, donna mia, le vostre promese che me volete in vostro marito, perché me parite la plu **delicata** e bellessema femena che sya inde lo mundo, ornata de omnen belleze...

3 Morbido, molle al tatto.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 56, pag. 25.18: Allora sopra un marmo unto d'olio laurino il marmo e lle mani tanto si meni che tutto sia **dilicato** e confetto sança noccioli...

[2] *Microzibaldone* pis., XIII/XIV, 1, pag. 196.9: Propiamente li sentimenti del toccare sono questi, per virtude toccativa e palpativa, e lo suo corso in caldo, in freddo, in aspro et in **dilicato**, [ed è una] virtude la quale sta intra due pelli...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 626.25: Li uomini raccontano Cigno suo padre cantante avere coperta la vecchiezza con **dilicata** piuma mentre che canta tralle foglie dell'oppio per l'amore dell'amato Fetonte...

[4] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 105.16: e po' i reasugò e baxòl, e po' l' involçè in uno sudario molto **delicato** et a le fine lo benedì e signò.

3.1 Privo in superficie di asperità o rugosità.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 157, pag. 54.27: Sia riposto in **dilicato** vaso.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 318.23: Giaghate sì è una gemma che nasce in Lidia; ma quella che nasce ne la Bretagna lontana sì è migliore, et è lucente, e **dilicata**, e nera, e levissima...

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 16, pag. 159.26: Lo sterco del colombo, trito, infuso in aceto, fatto a modo d'unguento, ad ungere la faccia d'essa confettione, tolle via ongne macchia che vi fusse. Et fae la buccia molto **dilicata**.

[4] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 13, 1-9, pag. 350.32: *Non rami schietti*; cioè stesi, **delicati** e diritti...

4 Ricco di agi e comodità.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: (et) agevileme(n)te senteno affritione uvero torme(n)to quelli che sono in **dilicata** vita uzati.

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 65, pag. 28.23: Catartico, ciò viene a dire 'laxativo imperiale', cioè per l'imperadori o per altri **dilicati** huomini...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.138, pag. 324: Questa fé a li omi **delicai**, / preciosi, van, desordenai, / luxuriosi e semper tenti / en curosi afaitamenti.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 1, pag. 2.20: Io ti confesso liberamente, che m'avviene come al-

l'uomo **delicato**, morbido, e lussurioso, e sollecito de' suoi diletti.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 92.26: Lu quali essendu forbandutu da li triunviri, standu amuchatu in la regiuni di Salernu issu scupersi la occulta guardia di sua saluti per multu **delicata** maynera di vita et per uduri di unguentu.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 156.4: Gridano i nudi e gli affamati, e lamentansi, e dicono contra gli uomini avari e **delicati**...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 198.2: Quista cumpagnia di vicij di lassiva fachi et di ochi imbiscati a novu disiyu et habundanti di **delicatu** cultu per diversi movimenti di dilecti, mollifica li vuluntati di lu animu.

– [Con valore avv.].

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.63, pag. 440: Ma chi **delicao** se paxe, / la loxuria ne naxe...

– Sost.

[9] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 24, pag. 277.24: Ma questi **dilicati** non possono sostenere fatiga, et però disse: [le] delettevole cose tutte son dilicate ad fatiche...

[10] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 7, pag. 11.32: L'uomo usando con un **dilicato**, diviene, ma non subitamente, dilicato, e molle. Il vicino ricco smuove a cupidigia; il malvagio compagno corrompe il buono, e 'l semplice colla sua malvagitade.

[u.r. 24.10.2011]

DELICAZIONE s.f.

0.1 *dilichazioni*.
0.2 Da *delicato*.
0.3 *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Cosa che procura piacere.
0.8 Roberta Cella 15.12.2003.

1 Cosa che procura piacere.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 8, pag. 334.21: E dicie che [[il diavolo]] venia tra ll'erba e tra' fiori, cioè tra lle dilettazioni e **dilichazioni** che noi pigliano di questi beni mondani e allora sì tti tenta.

DELIMARE v.

0.1 *delima*, *dilima*, *dilimasi*.
0.2 GDLI s.v. *delimare* (lat. *delimare*).
0.3 Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.); *Canzoniere* del sec. XIV, a. 1369 (tosc.occ.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Fig. Logorare, consumare (anche pron.).
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Fig. Logorare, consumare (anche pron.).

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 229.3, pag. 366: guarda Maria che tutta si **dilima**: / membro al figliuol non riman che non tocchi...

[2] *Canzoniere* del sec. XIV, a. 1369 (tosc.occ.), 2.62, pag. 10: tu vedi ben quant'è lo 'ncendio / che dentro porto e come il cor **dilimasi**, / ma forse ciò non stimasi / costei che nel disio lo fa confondere...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 275.7, pag. 328: ma altro caso è quel che 'l cor **delima** / che non è a seguir di donna attento.

[u.r. 09.01.2009]

DELINQUENTE agg./s.m.

0.1 *delinquente*, *delinquenti*, *deliquenti*, *dilinquente*.
0.2 V. *delinquere*.
0.3 *Stat. sen.*, 1305: **2.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1305; *Stat. pis.*, 1318-21; *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sett.: *Stat. vicent.*, 1348.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. cass.*, XIV.
0.7 1 Che compie un'azione contraria alle leggi, alle norme di uno statuto. **1.1** Sost. Chi contravviene alle leggi, alle norme di uno statuto. **2** Che commette un peccato. **2.1** Sost. Chi commette azioni malvage, peccatore.
0.8 Giulio Vaccaro 08.09.2005.

1 Che compie un'azione contraria alle leggi, alle norme di uno statuto.

[1] *Stat. perug.*, 1342, II.2.20, vol. 1, pag. 355.7: secondo la forma de lo statuto parlante de la parte da dare e assengnare degl biene del pate al figluolo **delinquente** né el pate overo avente en podestade en più sia tenuto per cotale contracto overo mercato facto da cotale figluolo familias overo en podestade staente.

[2] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 23.19: che li Gastaldi e consiglieri, li qual sono adesso o per tempo serano, siano obligati e debbano far condanason contra li fratelli **delinquenti** e non attendenti, e quelle condanason far lezere in el capitolo generale...

1.1 Sost. Chi contravviene alle leggi, alle norme di uno statuto.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 421, vol. 2, pag. 414.30: Anco, per evidente utilità del comune di Siena et acciò che li innocenti sieno assoluti et li **delinquenti** sieno condannati et di debita pena sieno feriti...

[2] **f** *Stat. Comp. Madonna di Orsanmichele*, XIII-XIV: E' governatori debbano ammonire quello cotale **delinquente**. || GDLI s.v. *delinquente*.

[3] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 27, pag. 1102.5: E se non faremo pagare le pene per lo modo che dicto è, che s' imporrano, infra lo dicto termine, se delli beni delli **delinquenti** tanto trovare si potrà...

[4] *Stat. perug.*, 1342, I.42.5, vol. 1, pag. 158.18: Ancoraché ei signore podestade e capetanio e i loro giudece e ofitiagle [[...]] oserveno e esequiscano e oservare e esequire tenute siano e deggano con efecto e enquirano e enquirire deggano contra tucte e ciascune **delinquente** overo contrafacente overo enobediente e essere possa ciascuno acusatore, denuntiatore e promotore...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 25, pag. 657.27: in cusì facto caso nessuno possa intervenire ad excusacione nì ad alcuna exceptione o deffesa, nì officiale, nì altra singulare persona, se prima el **delinquente** personalmente no comparischa denançi dal çudese...

[6] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 7, pag. 70.14: dove per forma di statuto non vi fosse posta la pena, condanino el

delinquente in quella qua[n]tità e quantitadi nelle quali a detti sindachi parrà essere degno, a lloro arbitrio, raguardata la qualità e la quantità del dilitto, frode, e malitie commesse...

2 Che commette un peccato.

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 64.13: *Omni sollicitudine curam gerat abbas circa delinquentes fratres* [[...]]. Lu abbate deve habere omne sollicitudine (et) omne cura i(m)meru li frate **delinquente**, inp(er)czò che "lu medico no(n) è necessario ally sany s(et) a quilli li quali sono i(n)firmi (et) malati".

2.1 Sost. Chi commette azioni malvage, peccatore.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 55, pag. 75.21: el peccatore o vero **delinquente** s' emendarà, e sarà rimosso dal peccato sì che da inde innanzi chello più non commetta o vero non faccia...

DELÌNQUERE v.

0.1 *delinque*, *delinquente*, *delinquenti*, *delinquerà*, *delinquesseno*.
0.2 DELI 2 s.v. *delinquere* (lat. *delinquere*).
0.3: Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Dir.] Compiere un'azione criminosa. **1.1** Commettere azioni malvage, peccare.
0.8 Giulio Vaccaro 16.09.2005.

1 [Dir.] Compiere un'azione criminosa.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 34, pag. 603.13: statuemo et ordenemo che qualunque fiata alcuno di luoghi deputati al regimento del Rectore de la Marcha o altrove in li dicti luoghi **delinquente**, rebello, sbandito et condempnato del dicto Rectore [[...]] se procedesse de delicti per lui commessi...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 18, pag. 645.1: La potestate, rectore, consiglieri, officiali, li quali in queste cose sianno stati **delinquenti**, sianno ipso iure privati di suoj beneficij...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 29, pag. 596.13: E che li salarij delli rectori o de ciascuni officiali chi **delinquesseno** in le predicte cose, data la sentencia contra loro o doppo la proibitione a loro facta per lo Rectore o çudese ch'igli non fosseno i salarij pagati a lloro, non debianno fir pagati...

1.1 Commettere azioni malvage, peccare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 33.45, vol. 2, pag. 573: un cinquecento diece e cinque, / messo di Dio, anciderà la fuia / con quel gigante che con lei **delinque**.

[2] *Stat. perug.*, 1342, III.59.1, vol. 2, pag. 94.11: Ordenamo ke quegnunque de tanta iniquità e superbia sirà ke Dio nostro segnore redemptore overo d'esso la matre vergene gloriosa maledirà overo biastimmierà en quegnunque modo, overo glie sante overo le sante de Dio biastimmierà, sia condannato e punito [[...]] ; e se più oltra peckerà overo **delinquerà**, en mille libre de denare per ciascuna fiada essere degga condannato...

DELINQUIRE v.

0.1 *delenquid*, *delenquir*, *delinquir*, *delinquire*, *delinquisseno*, *delinquissino*, *delinquito*, *dilenquito*, *dilinquita*, *dilinquito*; **f**: *delinquita*.
0.2 Lat. *derelinquere*, forse incrociato con lat. *delinquere*.
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); **F** Giordano da Pisa, *Esempi*, 1303-1309 (pis.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).
In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Lasciare in balia di sé o di altri, lasciare senza difesa (anche fig.).
0.8 Giulio Vaccaro 10.08.2005.

1 Lasciare in balia di sé o di altri, lasciare senza difesa (anche fig.).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 379, pag. 613: qé tanto ie plase le calde peveradhe, / bele lonçe rostie, fugacine rassadhe / e fasani e pernise et altre dignitadhe, / forte vin e posone, e galine faitadhe, / **delenquid** à Iesù, la vera maiestadhe.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1552, pag. 77: E Deu! como serà bïadi / E cum en bon' ora fo nadi / Queli c'à far soa volontate / E **delenquir** le vanitate, / Qé santa cosa è ['n] veritate / Verginetate e castitate...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 12, pag. 385.10: E ora, dipo' questo larghissimo isciampiamento, grandissima e ampia ruina si seguitò. Appo i Parti il consolo di Roma fue morto, e la sua oste spenta e **dilinquita**.

[4] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 27.3, pag. 794: Desponese lo cane a lo morire / per la defesa de lo suo signore: / einançe ke lo voglia **delinquire**, / se ne mecte a patire oni dolore. || Il ms. presenta la forma *derelinquire*.

[5] **F** Giordano da Pisa, *Esempi*, 1303-1309 (pis.), 60: et era assediata e quasi **dilenquita** quella cittade... || Baldassarri, *Giordano da Pisa. Esempi*, p. 182.

[6] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 13.48, pag. 53: Zascun è certo ch' el de' morir / e questo mondo **delinquir**, / chi paxe avrà no po falir / che bona fe' li aidare.

[7] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 14.226, pag. 97: ìTien ben la corda / et di te medicar non te **delinqua**, / che quelle cose che nue avem (qui) udite / ivi in Cafarnaùm non se relinqua...

[8] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 44.2, pag. 394: Issacàr alte le braccia incrocicchia / con tal fervor, che par che si **dilinqua** / in estasi, che tutto si torticchia, / pregando 'l buon Iesù che nol relinqua...

[u.r. 27.08.2009]

DELINQUO s.m.

0.1 *dilinqui*.
0.2 Da *delinquere*.
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che vive facendo azioni losche e ruberie, malvivente.
0.8 Maria Carosella 13.05.2004.

1 Che vive facendo azioni losche e ruberie, malvivente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.),

diz. 2, cap. 10, par. 2, pag. 219.22: arghuire e corregiere i **dilinqui** e trapassanti di quelle, e quelli spaurire del giudichamento di venire a lloro dannazione e inflizzione di pena per giudicie coattivo...

DELIQUIRE v.

0.1 *deliquano, deliquiva*.
0.2 Lat. %LT*deliquescere*%%.
0.3 Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
0.4 Att. solo in Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.).
0.5 Solo pron.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Pron. Passare dallo stato solido a quello liquido.
0.8 Maria Carosella 30.11.2004.

1 Pron. Passare dallo stato solido a quello liquido.
[1] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 268.27: quando le montagne de Chiarentana senteno lo caldo, allora le neve se **deliquano**...
[2] Maramauro, *Exp. Inf*., 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 23, pag. 359.10: gli facea metere a dosso una cappa de piombo grossa del peso de una oncia, e facea lo star apresso al foco tanto che se **deliquiva** ad oncia a oncia.

DELIRAMENTO s.m.

0.1 *deliramenti*.
0.2 GDLI s.v. *deliramento* (lat. tardo *deliramentum*).
0.3 Bibbia (01), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Discorso insensato.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Discorso insensato.
[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Prol. Pentateuco*, vol. 1, pag. 19.12: La qual cosa molti ignorando, seguitano li **deliramenti** delli apocrifi, cioè li libri derisorii, non continenti in sè li suoi autori, preferendo le favole di Isponia a li libri autentici.

DELIRARE v.

0.1 *delira*, *delirare*, *deliri*.
0.2 DELI 2 s.v. *delirare* (*delirare*).
0.3 Pietro Morovelli (ed. Contini), XIII sm. (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Pietro Morovelli (ed. Contini), XIII sm. (fior.).
0.7 1 Deviare dal modo corretto di ragionare.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Deviare dal modo corretto di ragionare.
[1] Pietro Morovelli (ed. Contini), XIII sm. (fior.), 49, pag. 378: como 'l zitello / che de l'ausello va dilettando / finché l'auzide, tanto lo tira, / e poi lo mira, / forte s'adira; / ma tosto gira, / c'aisì **delira** / e va giocando.
[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 11.76, vol. 1, pag. 184: Ed elli a me «Perché tanto **delira**», / disse, «lo 'ngegno tuo da quel che sòle?
[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 53, pag. 550.15: ciascuna cosa uscendo della dirittura e della ragione, si può dire e dicesi «**delirare**».

DELIRO agg.

0.1 *deliro, delira*.
0.2 GDLI s.v. *deliro* (lat. *delirus*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.
0.7 1 Che vaneggia. **1.1** Fig.
0.8 Maria Carosella 10.03.2004.

1 Che vaneggia.
[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 1.102, vol. 3, pag. 14: li occhi drizzò ver' me con quel sembiante / che madre fa sovra figlio **deliro**...

1.1 Fig.
[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 261-70, pag. 84.17: Ora io non t'ho detto quanto questa perversa moltitudine sia golosa, ritrosa, ambiziosa, invidiosa, accidiosa e **delira**...

[u.r. 09.01.2009]

DELITTO s.m.

0.1 *delicte*, *delicti*, *delicto*, *delictu*, *delitta*, *delitti*, *delitto*, *delittu*, *dilicto*, *dilitti*, *dilitto*.
0.2 DELI 2 s.v. *delitto* (lat. *delictum*).
0.3 Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. lucch.*, 1362.
In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); **x** Zoane del Bondé, XIV (ferr.).
In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).
In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan*., c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Locuz. e fras. *grande delitto*, **2.1**; *primo delitto* **2.1**.
0.7 1 Azione contraria alle leggi, alle norme di uno statuto o di una regola. **2** Azione contraria alla norma morale e religiosa. **2.1** Locuz. nom. *Grande, primo delitto*: il peccato originale.
0.8 Giulio Vaccaro 17.09.2005.

1 Azione contraria alle leggi, alle norme di uno statuto o di una regola.
[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 67, pag. 298: Celato **delitto**, / amico diritto.
[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 50, pag. 278.19: Cesare non faceva niente giustizia di tutti li **dilitti**; e quando la faceva, sì vi metteva misura.
[3] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 47, pag. 42.26: se alcuno farà alcuno maleficio, **delitto** o eccesso per condannagione che debbiano essere condannati per forma d'alcuno capitolo di questa arte, sieno constretti per li detti rettori infra 'l terzo die poi che sarà venuto a loro notizia porre e mettere pegno in mano del camarlingo de la detta arte.

[4] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, L. III. Explicit, pag. 50.9: Qui se compie 'l terço libro de lo Statuto di Chiarentane nel quale se contieni e piati criminali e le pene di malefici e **delicti** e come in essi se deve procedere.

[5] *Stat. pis.*, 1321, cap. 99, pag. 283.29: la meità de la qual condennagione sia di colui lo quale lo dicto condennato del dicto **dilicto** a me dirano u denunsierano; l' autra meità sia per la corte dei Mercatanti...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 5, pag. 167.28: Ma chi contra le predicte o alcuna delle predicte cose fecesse, d'albitrio del visetatore, overo del priore, sia punito, considerata la quantità del delicto e le circostantie di **delicti** e delle persone.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 77.34: fu punitu lu consulu lu quali era punituri di ogni **delittu**.

[8] *Stat. perug.*, 1342, I.74.14, vol. 1, pag. 277.9: Ancora statuimo e ordenamo che, conciosiacosaché molte sbandite del comuno e del popolo de Peroscia per varie e deverse malefitie e **delicte** refugio aggiano êllo castello predicto...

[9] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 33.18: E cussì similimenti dichimu di killu lu quali fussi tuccatu: ki sia tinutu di manifestari lu **delictu** a lu maiuri, per ben ki non vinissi da sua culpa.

[10] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 30, pag. 266.25: caduno che contrafarà tenuto sia a far sua colpa denanzi a lo ministro overo a lo suo locotenente infra quindezi dì pose che ello haverà comesso el **delicto** e far la penitentia che ye serà imposta.

[11] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 545.23: Ma si sopra i **delicti** commessi serà da fire facta alcuna informatione generale, speciale, sumaria o altra, secondo c' al Rectore o al çudexe suo parerà...

[12] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 114.10: E in quel cazo intendasi lo **delicto** essere e aversi per confessato o pienamente provato.

[13] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 156.10: Et nella dicta città hedificò ancora uno mirabile tempio nel quale qualunca homo recuverava, per quale te voi **delitto** che havesse commisso, era libero et securo da omni pena personale et reale.

– *Gran delitto*: la strage degl'Innocenti.

[14] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 25 [Antonio da Ferrara].82, pag. 56: e pensa, figliuol mio, quando i Giudei / col falso Herode fenno il gran **delicto**, / chi ti fuggì in Egipto...

2 Azione contraria alla norma morale e religiosa.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 55, pag. 75.9: E se adevenisse [[...]] che alcuno de li frati del detto Spedale per diabolica instigazione e tentamento commettesse alcuno peccato o vero **delitto**, mortale o vero abominevole...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 39, pag. 159.4: Lo padre e la madre in lavadi del **delicto** carnale quando illi se conzonzeno a inzenerare fioli per la vertude del matrimonio...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 15.1706, pag. 231: Così non puo' mai l'uomo conversare / Con femmina, che non vi sia **delitto**, / Ché sempre ha il core di malizia pieno, / E ciò dimostra ne lo sguardo fitto.

[4] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 8.4, pag. 670: Oi pur veggh'io ch'i' me verrò istesso, / e gitteromme steso ai vostre pieie / e tanto piangerò ei peccata mieie, / fin ch'el **delitto** mio sirà remesso.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 22, pag. 103.16: oy alcunu grandi **delittu** fu commissu in la persuna di lu Pontifici per li Traynisi, undi per rasuni foru privati di la sedia catredali di in tuttu et per tuttu, chì non rimasi nì archiepiscopatu, nì episcopatu, si non archidiaconatu sulamenti.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342/1348] son. 13.6, pag. 141: O ccomo non pensate li peccati / Et li **delicti** facti in su et in gnone, / Con altri mali senza accasione?

[7] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 42, pag. 119.7: O lucentissima stella, dimostraci la tua carità, e tracci della carcere dolorosa, dov' al presente ci troviamo pegli nostri **delitti**.

[8] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 4.12, pag. 23: Se cerchi del nassuto esser felice, / la madre e 'l puerel fuggi in Egitto, / et rimanerai lì mentre il te lice / la ritornata, la qual per meo ditto / tu saperai, perché Herode vole / dar morte al parvolin, che no à **delitto**.

[9] **x** Zoane del Bondé, XIV (ferr.), v. 15: che se mai feci al mondo alcuno **dilitto** / l'anima se ne piançe, e 'l cor se ne ven contrito.

2.1 Locuz. nom. *Grande, primo delitto*: il peccato originale.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 79.1, pag. 93: l'antiquo padre, il cui primo **delitto** / ne fu cagion di morte e di sospiri, / pose assai poco modo ai suoi desiri, / essendo stato pur allor descritto.

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 16.3, pag. 387: el padre Adàm Iddio ringrazia molto, / e disse: – Or credo che 'l mie gran **delitto** / per questo mie Signor fie da me tolto.

DELIZIA s.f.

0.1 *delicia*, *delicie*, *delicij*, *delisia*, *delitia*, *delitie*, *delize*, *delizes*, *delizia*, *delizie*, *dilitie*, *dilizia*, *dilizie*.
0.2 DELI 2 s.v. *delizia* (lat. *deliciae*).
0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1359: **1**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1359; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *acqua delle delizie* **1.5**; *acqua di delizie* **1.5**; *delizie della carne* **1.6**; *delizie del mondo* **1.1**; *delizie mondane* **1.1**; *paradiso dalle delizie* **1.4**; *paradiso delle delizie* **1.4**.
0.7 **1** Stato emotivo provocato da sensazioni di gioia e allegria, godimento (anche fig.). **1.1** [Generic. al plur.:] le cose materiali che suscitano il godimento. Locuz. nom. *Delizie del mondo*, *mondane*: ciò che attrae il desiderio e distoglie dal conseguimento del bene. Al plurale, indica in senso generico le cose materiali che suscitano il godimento. - Locuz. nom. *Delizie del mondo*, *mondane*: ciò che attrae il desiderio e distoglie dal conseguimento del bene. **1.2** [Con giudizio

negativo:] ciò che provoca il peccato del godersi la vita o il peccato stesso. **1.3** Fig. l'oggetto del godimento supremo, ossia la divinità. **1.4** Locuz. nom. *Paradiso dalle, delle delizie*: paradiso terrestre. **1.5** Locuz. nom. *Acqua delle, di delizie*: indica per metaf. il peccato, in genere la lussuria o la gola. **1.6** Locuz. nom. *Delizie della carne*: il piacere sessuale (con giudizio negativo). **1.7** *Essere, stare, vivere/usare vita in delizie*: vivere negli agi e nella dissolutezza. **2** Cibo molto appetitoso e prelibato, leccornia (anche fig.). **3** Luogo dotato di bellezze e che suscita piacere, luogo ameno.
0.8 Valentina Gritti 08.02.2004.

1 Stato emotivo provocato da sensazioni di gioia e allegria, godimento (anche fig.).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1359, pag. 223: Ond'io ritorno ormai / per dir come trovai / le tre a gran **dilizia** / in casa di Giustizia, / ché son sue descendenti / e nate di parenti.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 3, cap. 3, pag. 46.6: Ciò è ke dice s(an)c(t)o Iob: «In tanto tu serai ripieno tutto d'allegreççа (et) de **delitie** sopra l'onnipotente Dio».

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 182.16: Questo con so pare Vespaxian Jerusalem destrusse, e da quelli tuti li ornamenti del templo fo portadi a Roma, e apresso da questo, Jeronimo in la Exposicion de Ioele disse che in lo tempo de paxe li fo reponudi. Questo fo meravelgioso de tute vertude in tanto che **delicie** dela humana generacion el fosse dito.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 29.29, vol. 2, pag. 498: onde buon zelo / mi fé riprender l'ardimento d'Eva, / che là dove ubidia la terra e 'l cielo, / femmina, sola e pur testé formata, / non sofferse di star sotto alcun velo; / sotto 'l qual se divota fosse stata, / avrei quelle ineffabili **delizie** / sentite prima e più lunga fïata.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 4, par. 24, comp. 46.8, pag. 130: Produce ogni leticia / la vergiene Iusticia; / fugando la nequicia / fa demorar la giente / in santa pace et in vera **delicia**.

1.1 [Generic. al plur.:] le cose materiali che suscitano il godimento. Locuz. nom. *Delizie del mondo, mondane*: ciò che attrae il desiderio e distoglie dal conseguimento del bene.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.22, pag. 367: Aggio perduto el core, e senno tutto, / voglia e piacere e tutto sentemento; / onne belleza me par loto brutto, / **delize** con riccheze, perdemento...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 72, pag. 293.8: la signoria di Roma t'ho data; signore t'ho fatto di molte **dilizie**, di gran palazzi, di molto oro, gran cavalli, molti arnesi.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 162.20: Da li quali citati oy terri, cun chò sia cosa que issu Cato sarcissi lu officiu di purtari la munita, cussì appi lu sou animu remotu da gni avaricia oy guadagnu, jà sya chò que issu era intrabulyatu in grandissima materia di l'una intemperanza et di l'altra, ca et rikizzi reali eranu in sou putiri e tanti citati di Rumania habundantissimi di **delicij** erannu per forza soy diverticuli.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 572.8: *per l'albero giù*, che hae a significare le **dilizie** mondane...

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 49.73, pag. 833: quivi disio movente omo a salute, / quivi tanto di bene e d'allegrezza / quant'om ci pote aver, quivi compiute / le **delizie** mondane, e lor dolcezza / si vedeva e sentiva...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, vol. 2, pag. 271.27: E però la Chiesa singolarissimo onore fa a santa Caterina, a santa Cecilia, e Agnese, e Lucia, e alle altre, le quali belle, gentili, e ricche ebbero sì dolce amore di castità, che fuggirono le **delizie** del mondo...

[7] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1373/74] lett. 18, pag. 75.8: Ché non è la forma degli stati e **delitie** del mondo, né le creature, che siano reprensibili; ma è l'affetto che la persona vi pone, trapassandone per questo affetto el comandamento dolce di Dio.

1.2 [Con giudizio negativo:] ciò che provoca il peccato del godersi la vita o il peccato stesso.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: [25] (et) no(n) a sop(er)fluità né a dilecto, ma ad utulità, acciò che lo tuo corpo no(n) indebilissca, perché Seneca dice: le **dilitie** ci àno recato in debilità.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 40, pag. 451.24: **Dilitie** e divitie tenporale este, sì come è di sovra decto, mecteno funmo inn occhi di sapienti, malo ellegendo a bono e bono a malo.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.39: Ciò sono le delizie, e li asgi del corpo, che abrasciano, e accendono il fuoco di lussuria, onde santo Bernardo disse, che castità perisce in **delizie**.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 276.5: Li pastori della Chiesa hanno tanto il cuore alle **dilizie** temporali, che tutta la loro sollicitudine verso a ssè si versa.

1.3 Fig. L'oggetto del godimento supremo, ossia la divinità.

[1] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 141, pag. 14: Invocha tu singnor mio le militie / ocidental da puoi che 'l tuo vicaro / è dato tucto quanto a le **delitie**.

[2] Michele Guinigi, 1388 (tosc.), [1397] 246b.4, pag. 292: Tutti i morali, ben che fra le spine / noi siamo involti, lodan seguir l'Agno, / perché volante piú che mai grifagno / fa venir l'alma a le **delizie** trine.

1.4 Locuz. nom. *Paradiso dalle, delle delizie*: paradiso terrestre.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 4, pag. 52.28: Pogo prode sarebbe stato al primo omo ad avere avuto lo paradiso delle **delizie**, se non av[es]se avuto la sapienzia delle cose di questo mondo, sì come elli ebbe.

[2] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tosc.), pag. 229.22: Come San Brandano co' suoi frati truovano la terra di promissione de' santi e 'l Paradiso delle **delizie**. E avendo compiuto lo lodo di Dio e' dismontano tutti in terra di nave, incontanente e' viddono quella terra più preziosa che tutte l'altre terre pe lla sua bellezza e pe lle maravigliose e graziose cose e dilettevole che v'erano dentro sì come di belli e chiari e preziosi fiumi co lle sue acque molto dolcissime e fresche e soave, ed eravi alberi di molte maniere tutti preziosi di preziosi frutti, e assai eravi rose e gigli e fiori e viole e erbe e ogni cosa odorifera e [per]fette in sua bontà.

[3] *San Brendano* ven., XIV, pag. 204.24: In veritade io sè che a Dio plase ch'io vegna mo' con vui per dirve li fati e menarve de qua e de là per quelo Paradiso da le **dilizie**, lo qual Dio ordenà in tera in mezo de lo mondo e felo per uno so giardin d'amisi ê lo incomenzamento de lo mondo et elo ne alogà Adamo, primo omo, e sì lo fe vardian e signor de ziò (che i iera dentro), zeto de uno alboro ch'elo voleva salvar per sì...

1.5 Locuz. nom. *Acqua delle, di delizie*: indica per metaf. il peccato, in genere la lussuria o la gola.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.40: Ciò sono le delizie, e li asgi del corpo, che abrasciano, e accendono il fuoco di lussuria, onde santo Bernardo disse, che castità perisce in delizie. Onde la Scrittura dice, che 'l braghiere perisce e infracida nell'acqua delle **delizie**.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 168.13: Or così dico, l'avarizia trae l'uomo del senno, e fallo precipitare or in acqua di **delizie**, or in fuoco d'ira, e di pessimi desiderj.

1.6 Locuz. nom. *Delizie della carne*: il piacere sessuale (con giudizio negativo).

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, pag. 92.22: e perchè pare loro malagevole d'astenersi da' diletti e dalle **delizie** della carne, i quali séguitano secondo le loro concupiscenzie...

1.7 *Essere, stare, vivere / usare vita in delizie*: vivere negli agi e nella dissolutezza.

[1] *Laude tosc.*, XIII ex., 1.37, pag. 44: chi in **delicie** qui sarà più stato, / più tormento et luctu li fie dato, / et da nemici sempre cruciato / stando sempre in pianto et in [tormento].

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 91.22: La terza cosa è asprezza di vivande, che siccome dice san Paulo: la femmina vedova che in **delizie** usa vita, ella è morta per peccato.

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 10.4: sicchè dell'altra vita poco cura, come fece quel ricco, del quale disse Cristo, che stava in conviti e in **delizie**, onde poi fue dannato.

[4] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 4, pag. 33.25: E nell'Apocalisse, parlando dell'anima vana, disse a gli Angioli: Prendetela, e quanto si glorificò, e fu in **delizie**, tanto le date tormento, e lutto.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 259.9: Questa verità chiaramente ci dimostra Cristo per la istoria, la quale narra di Lazzaro mendico, ed infermo, e del ricco, lo quale visse in **delizie**...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 122, *Ss. Saviano e Savina*, vol. 3, pag. 1095.16: e disse a lei: «Savina che è quello che tu fai, che hai lasciate le divizie tue, e staiti ora qui in **dilizie**? Leva su, e fa che vadi ne la città di Treci, e troverrai il fratello tuo».

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 26.27: Stagando Maria en **delicie** ni no atendando a Deo, ma pur al corpo soe, ella se metè a far male del corpo soe cum tanti ch'ella no fideva anomà se no per peccatrice.

2 Cibo molto appetitoso e prelibato, leccornia (anche fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 542, pag. 169: Lá sus a quella tavola lo iust se rebaldisce: / Stagand a tai **delitie**, lo cor ge stradolcisce; / Lo cibo delectevre, ke trop ge abellisce, / Lo ten in grand sozerno e tut lo reverdisce.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 2, par. 7, pag. 383.16: *Seneca ad Helviam*. D'ogni parte recano alla gola, che di tutte cose si fastiggia, e dall'ultimo mare si porta quello che lo stomaco per **delizie** guasto appena riceve.

[3] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 60.15: Caricò elli la nave di pane et di beveraggio et di carne et di tutte **dilitie** quanto ve ne capea.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 12.7: Questo pane è troppo prezioso e nobilissimamente apparecchiato, cioè vivanda reale in cui son tutte maniere di **delizie**, e di tutti buoni savori, siccome dice il libro della sapienza.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 36.28: se el par a vu, accomencemo doncha da questi correi onde super gli deschi e su quelle tavole che son meglio parae cha gli altar de gesia e quelle mense chussì ben fornie corran le **delicie** con grande habundantia chomo fa gle aque in fiume.

3 Luogo dotato di bellezze e che suscita piacere, luogo ameno.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 05, pag. 92.26: Magione aveva piccola; piacevali solo che 'l difendesse dal freddo e dal caldo e da la piova, tutto che tombe e **delizie** e magioni potesse avere assai, se elli volesse.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 51, vol. 2, pag. 84.8: E così le **delizie** de' Latini, acquistate anticamente per gli Franceschi, i quali erano i più morbidi e meglio stanti che in nullo paese del mondo, per così dissoluta gente furono distrutte e guaste.

[u.r. 18.10.2011]

DELIZIALE agg.

0.1 *delicïal*.
0.2 Da *delizia*.
0.3 *Caducità*, XIII (ver.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *paradiso deliziale* **1**.
0.7 1 Che offre delizie, godimento. Locuz. nom. *Paradiso deliziale*: paradiso terrestre.
0.8 Valentina Gritti 03.02.2004.

1 Che offre delizie, godimento. Locuz. nom. *Paradiso deliziale*: paradiso terrestre.

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 25, pag. 655: Ma emprimament Deo a la Soa figura / sì te creà e fe' de terra pura, / poi tu peccasi, fragel creatura, / dond è corrota ognunca toa natura. / Fora del paraìs **delicïal** / tu fus<i> caçà per quel peccà mortal, / né mai no g'àì tornar plui sença fal / se no cun gran faìga e cun gran mal. / De dì en dì poi da quel tempo en ça / sempro [è] cresua la toa fragilità, / dal cò a <l>i pei tuto ei plen de peccà, / né 'n ti no è né fe né lïaltà.

DELIZIANO agg./s.m.

0.1 *delician, deliciani, delitiano, deliziano, diliciano, dilitiano, dilitïano, dilizano, diliziaro, diluziano, luzian, luziano*.
0.2 Lat. crist. (*paradisus*) *deliciarum*.
0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).
0.5 Locuz. e fras. *paradiso deliziano* **1**; *paradiso luziano* **1**.
0.7 1 Lo stesso che deliziale. Locuz. nom. *Paradiso deliziano, luziano*: paradiso terrestre. **2** Sost.

0.8 Valentina Gritti 03.02.2004.

1 Lo stesso che deliziale. Locuz. nom. *Paradiso deliziano*, *luziano*: paradiso terrestre.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 17, pag. 192: san Benedetto e san Germano / -l destinoe d'esser sovrano / de tutto regno cristïano: / peroe venne da Lornano, / del paradìs **dilitïano**.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 29, pag. 51.16: Che quando lo nostro signore creoe lo primaio homo in del ***paradyso delitiano*** e dieli compagnia sicome elli li domandò, inmantenenti si levò in contra e passoe lo commandamento di colui che l'avea criato per consiglio del dimonio che llo inganò per lo falso consiglio che lli disse, che s'elli mangiasse di quello pomo, ch'elli sapperebbe tanto quanto quello che ll'avea criato...

[3] *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosc.), 252, pag. 316: «Asai de lunga vegni, del paese / del paradiso ch'è **delitiano**, / et l'angel de quel luogo me discese / et ad Abello posemi en sua mano. / O Vergine, tu suoli essar cortese / e enver' de me favelli così vano.

[4] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 72.4: «Et parmi quando io seggo qui come io fosse in paradizo **dilitiano** per la paura dei tormenti ch'io patrò in questo vespro...

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 38, pag. 51.8: Perçò, dise Grigor, k'el s'empensava ke de noble stado che era in paradiso **delician** l'omo era cazudo en stado bestial.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 274, pag. 304.1: Uno altro vestimento avea, non niente fodarato di questa pelle, ma d'una pelle d'una bestia che conversa dentro al fiume di ***Paradiso Delitiano***, secondo che' savi dicono.

[7] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 209.26: Dice il Genesi dal principio, cioè IIJ capitolo in fine, dove dice: mise Idio Adam e Eva fuori del Paradiso **deliciani**, acciò che elli lavorasse la terra, della quale elli era tolto e fatto; cacciò fuori Adam.

[8] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 120, pag. 470.1: E quello letto fu ordinato a ciò che si riposassino suso tre vergini e l'uno casto; e gli tre pezzi che sono sopra letto, il bianco fue dell'albero che sta nel mezzo del paradiso **luziano**, a quale Eva e Adamo presono il pome...

[8] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), ott. 47.7, pag. 226: Al mattin Salamon tutta sua gente / accomiatò, dicendo: - I' son costretto / d'andare al paradiso **luziano**, / dove non può venir niun corp' umano.

2 Sost.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.30: e come Carabisso navicò tanto, volendolo sapere, che consumò la vivanda che aveva, e poi consumata la vivanda, mangiò delli uomini, e niente ne potè sapere. E fu in fino al **deliziano**, là, dove un vecchio uomo li parlò e disse: «Carabisso, io so' posto a la guardia del porto, e se tu passarai più oltre, male ti potrebbe avvenire.»

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 7, pag. 79.10: Apresso diremo come tu déi ponere lo legno della vita nel giardino tuo. Avemo detto in qua dirieto come tu puoi fare uno paradiso, uno giardino nell'anima tua, migliore che lo **deliziano**.

[u.r. 09.01.2009]

DELIZIARE v.

0.1 *deliziarlo*.
0.2 DELI 2 s.v. *delizia* (lat. *deliciare*).
0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rendere piacevole e godibile.
0.8 Valentina Gritti 08.02.2004.

1 Rendere piacevole e godibile.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 103, vol. 5, pag. 444.16: [25] Questo grande mare, e spazioso con le mani; quivi sono li rettili senza numero. Quivi sono li animali piccoli con li grandi; [26] quivi passeranno le navi. Questo dracone, che formasti a **deliziarlo**...

[u.r. 20.10.2011]

DELIZIARO agg.

0.1 *delicïaro*, *deliciarum*, *delitiarum*, *deliziaro*, *diliziario*.
0.2 Lat. crist. (*paradisus*) *deliciarum*.
0.3 Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.).
0.5 Locuz. e fras. *paradiso deliziaro* **1**; *paradiso delitiarum* **1**.
0.7 1 Lo stesso che deliziale. Locuz. nom. *Paradiso deliziaro*, *deliziarum*: paradiso terrestre.
0.8 Valentina Gritti 04.02.2004.

1 Lo stesso che deliziale. Locuz. nom. *Paradiso deliziaro*, *delitiarum*: paradiso terrestre.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1043, pag. 62: Mai molto poco demorà / Qe l'un e l'autro fora andà, / Del paradis **delicïaro** / Ensì entranbi a man a mano.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 17.16: E io vi dico e prometto che se queste pene e fatiche in pace porterete, e non vi lamenterete di me, che dopo la vostra morte io vi darò luogo che sarà vie migliore che quello ch'avete perduto: perché avete perduto lo paradiso **diliziaro**, il quale è in su la terra; ma io vi renderò il paradiso celestiale...

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 39.18: E poi che fu caduto ingannò egli Adam ed Eva, lo primo uomo e la prima femina, nel paradiso **delitiarum**.

[4] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 6, pag. 122.13: Hic figuratur Eva et Addam, li quali stavanu in paradiso **deliciarum**, ali quali prohibio ipsu deu patre che non agustasseru delu pomu...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 14, pag. 120.2: Sermone come Dio fece lo primo omo e come lo puose nel paradiso **deliziaro**, unde si mostra lo grande beneficio di Dio.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 112-129, pag. 508, col. 1.7: *Che fo morso*, lo qual fo morso *da Eva* prima femena,... nel Paradiso **delitiarum**'.

[7] *San Brendano* tosc., XIV (ven.>tosc.), pag. 203.5: Come San Brandano co' suoi frati fece lo giovedì santo e lla Cena Domini, e llo procuratore de' po-

veri di Cristo li acompagnò e condusseli nel Paradiso **diliziario** e stette co lloro.

[8] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosc. occ.), Prol. 1, pag. 139.5: E poi di là tornato, intendea d'andare al Paradiso **Delitiarum** e quine finire la sua vita secondo la volontà di Dio.

[u.r. 30.04.2010]

DELIZIO s.m.

0.1 *deliccio*, *delicii*, *deliçïi*, *delizi*, *delizio*, *delizo*.
0.2 Da *delizia*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. solo in Jacopone.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Stato emotivo provocato da sensazioni di gioia e allegria, godimento; delizia. **1.1** [Generic. al plur.:] le cose materiali che suscitano il godimento. **1.2** *Avere delizio*: provare piacere, gioia. **1.3** *Stare in delizio*: godersi la vita.
0.8 Valentina Gritti 08.02.2004.

1 Stato emotivo provocato da sensazioni di gioia e allegria, godimento; delizia.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.38, pag. 10: lo mantellino còprite, adùsate co 'l miccio; / questo te sia **deliccio** a quel che te vòi fare!».

1.1 [Generic. al plur.:] le cose materiali che suscitano il godimento.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.8, pag. 9: Turbame testo che t'odo dire: / nutrito so 'n **delicii**, no lo porrìa patire; / lo celebr'aio debele, porrìa tosto 'mpazire ...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 18.4, pag. 63: Cecato t'ha questo monno coi delette e col soiorno / e col vestemento adorno e con essere laudato. / Li **delizi** c'hai avuti, mo che n'hai? Sonsene iuti; / 'n vanetà sì t'hai perduti e fatto ci hai molto peccato.

[3] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.173, pag. 524: «Madonna, s'a lo to consillo creio, / pomessenne seguire molto bene, / ka li mundani **deliçïi** veio / ka li lassa omo quando a mmorte vene.

1.2 *Avere delizio*: provare piacere, gioia.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.28, pag. 10: «La camiscia espògliate e veste esto celizo: / la penetenza vètate che non agi **delizo**; / per guigliardone donote questo nobel pannizo, / ca de coio scorfizo te pensai d'ammantare».

1.3 *Stare in delizio*: godersi la vita.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 8.44, pag. 512: Ora se muta la conditïone: / girà in presone ki stecte in **delizio**. / Veiome preso como pesce ad amo / per la dolceça dell'esca de fore.

[u.r. 18.10.2011]

DELIZIOSAMENTE avv.

0.1 *dilisiosamente*, *diliziosamente*.
0.2 Da *delizioso*.
0.3 <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.
0.4 In testi tosc.: <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Con grande agio e godimento. **2** Godendo di vivande deliziose.
0.8 Valentina Gritti 13.02.2004.

1 Con grande agio e godimento.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 1, pag. 257.9: E quando elli vivea cusì **dilisiosamente** in dele gioie e in del dilecto di questo seculo, che avea ciò che elli volea, aveduto si fu che una cosa tanto solamente li fallia, che molto li era grave e molto li menimava sua gloria: ciò è a ssapere che non potea avere filiolo.

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 2, pag. 258.7: [6] Guarda lo rei e videlo poveramente vestito, colui che tanti risprendenti vestimenti solea vestire, e tanto **dilisiosamente** solea vivere, e videlo laido e mespregiante e vestito a guiza di rimito.

2 Godendo di vivande deliziose.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 66.31: Questo è bene contra i ricchi uomini che fanno i grandi oltraggi di bere e di mangiare per la burbanza del mondo, e non hanno neuna pietà de' poveri; ma elli debbono avere grande paura che non avegna loro come avvenne al ricco uomo ghiottone, del quale Dio disse nel vangelio, che mangiava ciascuno giorno **diliziosamente**, e lasciava morire i poveri di fame alla sua porta...

DELIZIOSO agg.

0.1 *delatïoso*, *delectiose*, *delicïosa*, *delicïusi*, *delitioso*, *deliziosa*, *deliziosi*, *delizioso*, *diliciosa*, *dilicioso*, *dilitiosa*, *dilitïosa*, *diliziosa*, *dilizioso*.
0.2 DELI 2 s.v. *delizia* (lat. *deliciosum*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *Valerio Massimo, prima red.*, a. 1338 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.
0.7 1 Che infonde gioia, che provoca allegria e godimento. **1.1** Pieno di delizie, ossia ricco di cose che suscitano gioia. **1.2** [Con giudizio negativo:] che si dedica a raffinatezze, godendosi la vita e cadendo nel peccato di gola o di lussuria. **2** Che placa l'appetito soddisfacendo il senso del gusto (anche fig.).
0.8 Valentina Gritti 15.02.2004.

1 Che infonde gioia, che provoca allegria e godimento.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 387, pag. 210: Oi gaudïo purissimo, oi festa confortosa, / Solazo stradulcissimo, dolceza solazosa, / Cantemo novo cantico con vox **delicïosa**, / Benedisem lo fio dra Vergen glorïosa.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 242.13, pag. 270: e ben è certo da meravegliare / che guai porgendo ammorta; ciascun omo / ch'a lui s'è dato l'ha per **delizioso**, / bene en onta faendol consumare.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 43.14, vol. 1, pag. 298: Dubitò, fo facto muto, / en-el nascer fo absoluto: / de Spiritu sancto empiuto, / perfecto **delatïoso**.

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300) App. f.32, pag. 99: E mai non vidi sí bella figura / in carne, in taglio né in pintura: / all'aire l'assimiglio, tant'è pura / e **diliciosa**.

1.1 Pieno di delizie, ossia ricco di cose che suscitano gioia.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.62, pag. 574: Quand'io penso, Madonna, de la tua pïetança, / la gran pagura k'aio par ke mme dia lentança, / e ll'anema mia trista s'arempla de baldança, / e ppensa pervenire ad te, **dilitïosa**.

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 34.7: E andando trovà una isola a pruovo una (montagna) che à nome Lopisile, la qual isola si è molto morbeda e **deliziosa**, e là stete un gran tenpo.

1.2 [Con giudizio negativo:] che si dedica a raffinatezze, godendosi la vita e cadendo nel peccato di gola o di lussuria.

[1] *Valerio Massimo, prima red.*, a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 173.15: Da costui fu privato de l'ordine del senato Cornelio Rufino, il quale era stato due volte onoratissimamente consolo et una volta dittatore, però ch'elli avea comperati dieci vasi d'argento. Nè più nè meno il privò come malo esemplo di **dilicioso** e svario senatore.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 153.27: e però è tempo di afflizione, e di penitenza, ed essi lo spendono e perdono in delizie, e in superbia. Ma sappiano questi **deliziosi**, che se elli vogliono ora godere, e avere festa, piangeranno in eterno, e fieno in vigilia.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 241-50, pag. 78.22: altri vengono che fanno il ventre gonfiare; e se pure invetriato l'ha la natura fatto, i parti sottoposti gli danno figliuoli, acciò che vedova alle spese del pupillo possa più lungamente **diliziosa** lussuriare.

2 Che placa l'appetito soddisfacendo il senso del gusto (anche fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 371, pag. 209: Plu no porran gustar condug fastidïusi / Ni atastar coss aspere ni spin angustïusi, / Ma gustaran dulcedine, bocon **delicïusi**, / Atastaran grand godhio, trop han ess confortusi.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 64, pag. 92.22: Consolar, quanto a victuaria, dagandoli da manzar convegnivelmente, ma no soperclo nè cose **delectiose**, kè per queste doe cose elli vengnirave pigri et enviciadi, nè no farave ben li servisii del sengnor.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 70.33: benché l'altro cibo chi è romaso al fogo sia çentil e nobel **delitioso** e accepto al gusto no 'l pò suffrir a veçer né ughir mentoar per una soççura ch'el gh'à trovó meschiaa.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 381.19: «Di ciò che voi avete voluto che vi sia mandato il libro de la sposizione di santo Giob al vostro studio ci rallegriamo, ma se voi disiderate d'ingrassare di **dilizioso** pato, leggete l'operette del beato Agostino paesano vostro e, a comparizione di quella netta farina non andate caendo la nostra crusca...

[u.r. 03.10.2008]

DELMELTO s.m.

0.1 *delmelto*.
0.2 Etimo non accertato.
0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Signif. non accertato.
0.8 Valentina Gritti 11.02.2004.

1 Signif. non accertato.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 291.25: **Delmelto** di Barzalono, di Monpolieri, a once 11, denari 12.

DELUBRO s.m.

0.1 *delubro*.
0.2 DEI s.v. *delubro* (lat. *delubrum*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Luogo deputato al culto, tempio di piccole proporzioni. **2** Nell'antichità classica, stanza all'interno del tempio adibita alla custodia del simulacro divino.
0.8 Valentina Gritti 10.02.2004.

1 Luogo deputato al culto, piccolo tempio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 6.81, vol. 3, pag. 94: Con costui corse infino al lito rubro; / con costui puose il mondo in tanta pace, / che fu serrato a Giano il suo **delubro**.

[2] **Gl** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 73-81, pag. 144, col. 1.13: *Con costui*, çoè cum Octaviano, secondo portadore, mise in subietioni tutte parti orientai, le quai intende per *lo mare rubro*... ***Delubro***. Tanto è come 'tempio de santificatione'.

[3] **Gl** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 1, pag. 15.1: **Delubro** tanto viene a dire, quanto tempio.

2 Nell'antichità classica, stanza all'interno del tempio adibita alla custodia del simulacro divino.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 20, pag. 479.31: molti di generazione italica, li quali rifiutato aveano di seguitarlo in Africa, e nel tempio di Giunone Lacinia entrati se n'erano, nel **delubro** insino a quel dì inviolato, sozzamente uccise.

DELUCIDAMENTE avv.

0.1 f: *dilucidamente*.
0.2 Da *delucido*.
0.3 f *Quistioni Tusculane*, XIV: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Il testo, collocato nel XIV secolo da Crusca (5), è in realtà di datazione dubbia: gli ess., delle *Quistioni Tusculane* volg., cit. in TB e in Crusca (5) sono infatti tratti dall'ed. Venetia, Vaugris, 1544, curata da Fausto da Longiano, da molti ritenuto autore della traduzione stessa. Cfr. anche Zambrini, *Opere volgari*, col. 269.
0.7 1 [Ret.] In modo che sia chiaro il significato

(altrimenti oscuro).
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Ret.] In modo che sia chiaro il significato (altrimenti oscuro).

[1] **f** *Quistioni Tusculane*, XIV: Perché da scogliosi sassi ha navicato la nostra orazione, tegnamo el corso dell'altra disputazione, purché assai **dilucidamente** noi quelle cose abbiamo detto secondo loro oscurità. || Crusca (5) s.v. *dilucidamente*.

DELUCIDARE v.

0.1 *delucida*, *dilucida*, *dilucidano*, *dilucidare*, *dilucidarla*, *dilucidasti*, *dilucideranno*, *dilucidi*, *dilucidò*.
0.2 DEI s.v. *delucidare* (lat. *dilucidare*).
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Privare di luce e di chiarezza. **2** Fig. rendere chiaro e pulito, abbellire, purificare. **2.1** [Ret.] Rendere lucido e chiaro (un discorso, un'idea); spiegare nel suo significato (altrimenti oscuro).
0.8 Valentina Gritti 12.02.2004.

1 Privare di luce e di chiarezza.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 139-145, pag. 303, col. 2.6: Qui comença a tocare la exposizion del logo, o' se purgano li iracondiusi. E ponlo nebioso, fumoso e scuro, a demostrare come l'ira è fosca e **delucida** l'intelletto dell'omo in tal modo, ch'el no vede né decerne veritade.

2 Fig. Rendere chiaro e pulito, abbellire, purificare.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 139.8: e ch'elli sieno cauti sì nel venire, che loro audacia non riceva pena. E però che dinanzi a tutte le cose si vuole **dilucidare** la coscienzia, la quale conviene che sia illuminata dalla grazia preveniente, la quale guida e scorge l'uomo, come in questo capitolo appare; altra guisa indarno s'afaticherebbono coloro che la guardano, indarno veghiano.

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 337.32: *Ma poi ch'io fui* ecc.. Qui l'auctore vuole che tacitamente si sottointenda, ch'elli andò errando qua e là per questa selva, la quale discendea tanto, ch'elli fue giunto a' piei di un colle, vestito della chiareça della luce, ciò è a dire, ch'egli cominciò a **dilucidare** e congnoscere l'essere suo, figurando la valle pella vita viciosa e 'l monte pella virtù.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 52.21: Questo amore è ferma credenza di tutti che fosse movitore del suo ingegno a dovere, prima imitando, divenire dicitore in volgare; poi, per vaghezza di più solennemente mostrare le sue passioni e di gloria, sollecitamente esercitandosi in quella, non solamente passò ciascuno suo contemporaneo, ma intanto la **dilucidò** e fece bella, che molti allora e poi di dietro a sé n'ha fatti e farà vaghi d'essere esperti.

2.1 [Ret.] Rendere lucido e chiaro (un discorso, un'idea); spiegare nel suo significato (altrimenti oscuro).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 159.24: Ma con ciò sia che da' tuo' don discenda di **dilucidare** le cagioni delle cose nascose, e le ragioni velate da caligine spiegare; priego che qui di questa difficultade iudichi e disputi, perciò che massimamente questo miracolo mi perturba».

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 208.5: 91. *O Sol, che sani ec.* Questa IIIJ parte p[rocede] commendando l'Autore della d[ata] [soluzione], e persuadendo in ciò che dice, che altrettanto li agrata il dubitare, quanto il sapere; però che n[e] **dilucida** inquirendo, e raziocinando lo intelletto.

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 212.9: Ora procede, e dice: Ètti questo assai chiaro, o vuogli ch'io il **dilucidi** più? L'Autore risponde: non voglio che tu più l'apra, però ch'io veggio manifestamente, ch'egli è impossibile che lla natura stanchi in quello ch'è bisogno.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 369, pag. 261.16: Ed è intra lo «scritto» e 'l «comento», che sopra l'opera d'alcuni autori si fanno, questa differenza: che lo scritto procede per divisioni e particularmente ogni cosa del testo dichiara, il comento prende solo le conclusioni e, senza alcuna divisione, quelle apre e **dilucida**.

[5] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 47, vol. 6, pag. 359.3: [17] O Salomone, tu **dilucidasti** per la similitudine li scuri intendimenti; il nome tuo è divulgato alle isole di lungi, e fosti amato nella tua pace.

[u.r. 29.05.2008]

DELUCIDATORIO s.m.

0.1 f: *dilucidatorio*.
0.2 Lat. mediev. *dilucidatorium*.
0.3 F Filippo Villani, *Vite*, XIV ex.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Ciò che rende chiaro (in senso intellettuale).
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Ciò che rende chiaro (in senso intellettuale).

[1] **F** Filippo Villani, *Vite*, XIV ex.: Item [[Dino del Garbo]] a priego di Ruberto re di Sicilia e Gerusalemme scrisse sopra la quarta *Fen* del primo canone d'Avicenna, un'opera bellissima, e chiamolla ***Dilucidatorio*** *di tutta la pratica di medicina.* || Mazzucchelli, *Filippo Villani*, p. 25.

DELÙCIDO agg.

0.1 *delucida*, *deluzidi*.
0.2 Da *delucidare*.
0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **2**.
0.4 In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *San Brendano* ven., XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Privo di luce e di chiarezza. **2** Che luccica, lucente, splendente.
0.8 Valentina Gritti 12.02.2004.

1 Privo di luce e di chiarezza.

[1] *San Brendano* ven., XIV, pag. 220.14: Là iera gali belisimi, **deluzi(di**) de pene plu de paon e iera mazor ca oche, e fasiani e pernise e colonbi et altre cose molte in quantitade; e iera 'nde tal cose, che, chi lo disese, elo pareria una sinplitade a dirlo.

2 Che luccica, lucente, splendente.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 1-6, pag. 172, col. 1.8: la qual deviacione fa parer bono in la prima vitta la via torta, çoè la via che parte l'omo dal dritto viaço e dalla dritta felicità; o ver che la ditta porta desuccida l'anima, la qual per lo peccà è fatta negra e sí **delucida**, che non luce né è chiara.

[u.r. 09.01.2009]

DELÙDERE v.

0.1 *delude, deludendomi, delusa, deluso, diluse*.
0.2 DELI 2 s.v. *deludere* (lat. *deludere*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Prendersi gioco di qno; trarre in inganno (con vane speranze). **2** Lo stesso che cancellare.
0.8 Valentina Gritti 15.07.2004.

1 Prendersi gioco di qno; trarre in inganno (con vane speranze).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 9.100, vol. 3, pag. 148: né quella Rodopëa che **delusa** / fu da Demofoonte...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 193.14: Perciò che Appollo, non trovato fallace dinanzi, a me **diluse** l'animo mio di questo uno risponso...

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 9, pag. 413.4: Ed ingannandomi così l'antico nemico, e **deludendomi**, la notte quasi a mezza Quaresima mi sopravvenne una terribile febbre...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 15, vol. 1, pag. 628.47: e così si pensava lo 'mperadore di fare, ma sopravenendoli altre novitadi, come noi diviseremo apresso, feciono dimenticare i fatti di Perugia, e partito il legato in animo forte contra messer Malatesta, da ccui si tenea **deluso** a questa volta.

[5] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.91, pag. 97: Questa [[*scil.* la lussuria]] imbruttisce, consuma e **delude** / I corpi nostri, e le ricchezze annulla, / E ogni forza, da chi l'ha, ischiude.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 162, comp. 27.13, pag. 97: «Buxadra, fallaççe, / questa tua lingua trista / che m'à **delusa** più non sia veraççe, / né più mi farà danno».

2 Lo stesso che cancellare. || (Ageno).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 191.99, pag. 209: così lui veggio, e 'n pigior condizione, / il nome suo in terra esser **deluso**, / conquiso il corpo, ed ogni ben mancarli, / e 'nfine ne l'abisso gire al fondo, / chiamato essendo Papa Guastamondo.

DELUSIONE s.f.

0.1 *delusione, delusioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *deludere* (lat. tardo *delusionem*).
0.3 Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Rappresentazione ingannevole di qsa di inesistente (percepito come reale).
0.8 Valentina Gritti 15.07.2004.

1 Rappresentazione ingannevole di qsa di inesistente (percepito come reale).

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 84.19: Per la qual cosa affermava sé non essere potuto stare senza venirgli a significare ciò che veduto avea, acciò che insieme andassero a cercare nel luogo mostrato a lui, il quale egli ottimamente nella memoria aveva segnato, a vedere se vero spirito o falsa **delusione** questo gli avesse disegnato.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 172.14: A ciò responno e dico: bene che moiti suonni siano vanitati, siano moiti **delusioni** de demonia...

DELUSO agg.

0.1 *delusa, deluso*.
0.2 V. *deludere*.
0.3 Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Tratto in inganno. **2** Lo stesso che sciolto.
0.8 Valentina Gritti 15.07.2004.

1 Tratto in inganno.

[1] Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.), *Benchè degli altri*, 8, pag. 108: Parte da l'alma la gratia infusa, / Rompese amor se non se serva el patto; / Infamia, biasmo s'areca quell'atto, / Quanto se doglia la vista **delusa**.

2 Lo stesso che sciolto. || (Branca).

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 78.2, pag. 86: Allor che 'l regno d'Etïopia sente / il rodopeo cristallo esser **deluso**, / e de' sui ogni serpe leva el muso, / surge a' mortali un nobile ascendente...

DEMANIO s.m.

0.1 *demaniu*.
0.2 DELI 2 s.v. *demanio* (fr. *demaine*). || DELI s.v. precisa che «la voce entrò in Sicilia coi Normanni e restò confinata nell'Italia meridionale fino al XIX sec.».
0.3 *Stat. mess.* (?), 1320: **1**.
0.4 In testi sic.: *Stat. mess*. (?), 1320.
0.6 N Cfr. Bezzola, *Gallicismi*, p. 94; Hope, *Lexical Borrowing*, p. 98.

Doc. esaustiva.
0.7 1 [Nel Regno di Sicilia:] la proprietà statale; *terre del demanio*: terreni soggetti alla diretta amministrazione dell'autorità centrale.
0.8 Roberta Cella 12.03.2002.

1 [Nel Regno di Sicilia:] la proprietà statale; *terre del demanio*: terreni soggetti alla diretta amministrazione dell'autorità centrale.

[1] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 24.17: Pruvistu et determinatu esti pir la Curti di lu signuri Re, [[...]], ki da

lu primu iornu di sictembru di la quarta Indiciuni in anti si inpugna in tucta Sichilia, [[...]], unu dirictu lu quali si [dichi] cassia pir la guerra. Rimanendu tamen in sou locu e statu tucti li .... zoè di la secrecia in li terri di lu **demaniu**, et ancora killi ki su misi pir li opiri di li mura di li ter[ri], [nec] non killi ki su misi pir la subvenciuni di lu signuri Re, anti killi cassi et assisi ki su misi pir kista s[ubve]nciuni, zoè fini in ora, si rumpanu, richipendudi la Curti zo ki di è statu pirchiputu et sindi pirchipirà pir tuttu augustu a ccuntarilu in la dicta subvenciuni, la quali subvenciuni si mecta et pagi pir la forma accustumata di la facultati oy pir altra migliuri si si truvassi.

[2] *Doc. sic.*, 1349-51, [1350] 2, pag. 226.8: Ki in quattru infrascripti terri, zo è una di lu **demaniu**, videlicet Nothu, (et) tri di lu duca, videlicet Randazu, Trayna (et) Bizini si ·nchi mettanu iustizeri oy capitanei p(ir) lu p(ri)dictu conti Blascu (et) iudichi et nutari p(ir) lu conti Manfrè di Claramonti et lu conti Matheu di Palici.

[u.r. 24.07.2007]

DEMENDICATO agg.

0.1 *demendicatu*.
0.2 Da *mendicato*.
0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che mendico. *Andare demendicato*.
0.8 Elena Artale 03.03.2011.

1 Lo stesso che mendico. *Andare demendicato*.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 242, pag. 27: Poi ket fo così adubbatu, / de cotale veste armatu, / co li poveri *e[s]t* assemblatu, / et pelegrinu *est* clamatu / *posquam* vai **demendicatu** / et per lu mundu tapinatu.

DEMENTATO agg.

0.1 *dementata*.
0.2 V. *dementare*.
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Privo del senno e della ragione.
0.8 Valentina Gritti 08.07.2004.

1 Privo del senno e della ragione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.22, pag. 326: O savia ignoranza, 'n alto loco menata, / miracolosamente si en tanto levata: / né lengua né vocabulo entenne 'n la contrata: / stai co **dementata** 'n tanto loco ammirato.

DEMENTE agg./s.m.

0.1 *demente*, *dementi*.
0.2 DELI 2 s.v. *demente* (lat. *dementem*).
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Di una persona:] privo del senno e della ragione. **2** Sost.
0.8 Valentina Gritti 11.07.2004.

1 [Detto di una persona:] privo del senno e della ragione.

[1] **Gl** Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 2, pag. 161.13: Né mai d'animale bruto predicata fue, anzi di molti uomini, che della parte perfettissima paiono defettivi, non pare potersi né doversi predicare; e però quelli cotali sono chiamati nella gramatica amenti e **dementi**, cioè sanza mente.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 33.3, pag. 457: E le colonne di ferro costei / vide che l'edificio sosteneno; / lì l'Impeti **dementi** parve a lei / veder, che fier fuor della porta uscieno; / e il cieco Peccare, e ogni Omei / similemente quivi si vedieno...

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), Gdc 2, vol. 2, pag. 523.16: [20] E adirossi l'ira e il furore di Dio contro ai figliuoli d'Israel, e disse Iddio: imperciò che questa gente sì ha fatto vano e cosa **demente**, e partironsi dallo patto e dallo ligamento il quale avea fatto colli padri loro, e dispregiò d'udire la voce mia...

2 Sost.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 4, docum. 3.28, vol. 2, pag. 375: ché noi mai non faremo / vertù se non sappiamo / se ben o mal ne l'overar facciamo, / se non come 'l **demente** / ch'erro o dritto non sente, / non à laude di ben né di mal pena.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 22, pag. 144.27: E, se io estimo bene, questa mi pare quella maniera d'uomini, li quali noi chiamiamo «mentacatti», o vero «**dementi**»; li quali, ancora che abbiano alcun senso umano, per molta umidità di cerebro hanno sì il vigore del cuore spento che cosa alcuna non ardiscono d'adoperare degna di laude, anzi si stanno freddi e rimessi ed il più del tempo oziosi, quantunque talvolta sospinti sieno dal disiderio di dovere alcuna cosa adoperare...

DEMENZA s.f.

0.1 *demencia*, *demenza*, *demenzia*.
0.2 DELI 2 s.v. *demente* (lat. *dementiam*).
0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).
In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Assenza di senno e di ragione; atto o pensiero motivato dalla stessa. **1.1** Momentanea assenza di senno, dovuta a cause per lo più emotive; follia.
0.8 Valentina Gritti 11.07.2004.

1 Assenza di senno e di ragione; atto o pensiero motivato dalla stessa.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 232.24: et gran **[d]emenzia** è del vecchio, se elli à paura d'essere infamato dagli infami; et nonn- è più stolta cosa di cului, che teme parole.

[2] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 3.6, pag. 16: Quando nostr'intelecto ognor capaze / scitualmente ad aquistar sciençia / per lo conceso de la eterna esençia / ch'al nostro arbitrio soa vertù chunpiaze / pospone del so dover la soma paze / a la rexia de la vaga **demencia**, / qual galo speri aquisto o reverençia, / ch'escha disia e non preda veraçe.

1.1 Momentanea assenza di senno, dovuta a cause per lo più emotive; follia.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 10, pag. 86.3: Certo quella **demenza** medesima che me a fare cotali prieghi induceva, quella stessa tolse sì me a me, che ella mi fece parere alcuna volta che essa, temorosa delle mie minacce, s'avacciasse nel corso suo a' miei piaceri; e altre volte, quasi non curantesi di me, più che l'usato parea che tardasse.

[2] Boccaccio, *Trattatello (Toled.)*, 1351/55, pag. 41.15: Oh ingrata patria, quale **demenzia**, quale trascutaggine ti teneva, quando tu il tuo carissimo cittadino, il tuo benefattore precipuo, il tuo unico poeta con crudeltà disusata mettesti in fuga, e poscia tenuta t'ha?

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 471-80, pag. 127.5: e vegnamo al focoso amore che portavi a costei e ragioniamo della tua **demenzia** in quello.

[4] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.346, pag. 58: Vedeasi ancor lì la gran **demenza** / di quel che 'nnamorò di sè nel fonte / seguendo di Tiresia la sentenza.

DEMÈRGERE v.

0.1 *demergano*, *demersa*, *demersi*, *dimergono*.
0.2 DEI s.v. *demergere* (lat. *demergere*).
0.3 Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Mandare a fondo, gettare nel profondo; sommergere, affondare (anche fig.).
0.8 Valentina Gritti 12.07.2004.

1 Mandare a fondo, gettare nel profondo; sommergere, affondare (anche fig.).

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 7.33: è bisogno che caggiano nelle tentazioni, e nelli lacciuoli del diavolo, ed in cure, ed in sollicitudini inestricabili, le quali **dimergono** l'anima in morte, e in perdizione eterna.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 162.1: e, come in un altro luogo dice, *quelli, i quali desiderano di diventare ricchi, cadono nelle tentazioni e nelli lacciuoli del demonio, ed in sollecitudini esecrabili, le quali* ***dimergono*** *le anime in interito, e perdizione*.

[3] *Stat. cass.*, XIV, pag. 17.14: «Sone vie, [le] [qua]le aparene ally homini ritte, la fine de le [quale] vie **demergano** lu h(om)o i(n) fine i(n) p(ro)fu(n)do de lu [infe]rno»...

[4] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), Lc 10, vol. 9, pag. 359.14: [15] E tu, Cafarnao, [che] sei esaltata insino alli cieli, sarai **demersa** insino all'inferno.

DEMERITARE v.

0.1 *demerita*, *demeritare*, *demeritassemo*, *demeritata*, *demeritato*, *demeritau*.
0.2 DEI s.v. *demeritare* (fr. ant. *demeriter*).
0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Non meritare. **2** Lo stesso che meritare.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 Non meritare.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 6, pag. 134.34: e per tanto n'acquista gloria, però che sanza fatica tutti i beni e ' mali stati nel mondo vi si vedranno, toccando a ciascuno quella parte che avrà meritata o **demeritata**.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 49-66, pag. 425.12: E però, benchè l'anima possa meritare alcuna cosa o **demeritare** per le pure naturali potenzie, non può sofficentemente meritare per esse vita eterna...

2 Lo stesso che meritare. || Se non è un errore del copista.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 10, vol. 1, pag. 38.32: Comu l'angilu santu adorando debitamenti a Deu per gracia di Deu meritau paradisu perpetuu infinitu, cussì l'angilu perversu, non adorando debitamenti a Deu, **demeritau** perdiri lu regnu di paradisu...

DEMERITATO s.m.

0.1 *demeritato*.
0.2 V. *demeritare*.
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ciò per cui si è ottenuto cattivo merito.
0.8 Valentina Gritti 20.07.2004.

1 Ciò per cui si è ottenuto cattivo merito.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 76-84, pag. 559.36: e però dice *a millior vita*: imperò che ne la vita mondana si può demeritare, e ne la vita in che tu se' ora s'emenda lo **demeritato**...

[u.r. 09.01.2009]

DEMÈRITO s.m.

0.1 *demeriti*, *demerito*, *demeritu*, *demerto*, *dimeriti*, *dimerito*.
0.2 DEI s.v. *demeritare* (fr. ant. *demerite*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; *Doc. fior.*, 1311-50.
In testi sett.: Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).
In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.5 Locuz. e fras. *in demerito di* **3**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Azione o comportamento censurabile. **2** Il meritare biasimo o punizione. **3** Locuz. prep. *In demerito di*: a danno di.
0.8 Valentina Gritti 22.07.2004.

1 Azione o comportamento censurabile.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 25, pag. 193.6: così non posso bene lodare Dio di misericordia, se io prima non mostro la gravezza de' miei peccati, e non confesso gli errori, e non accuso i **demeriti**...

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 535, pag. 36: O chruda chroze, perchè non sparagni / la morte al mio fiol, per qual **demerto**, / o lasa mi, del suo sangue te bagni?

[3] *Doc. fior.*, 1311-50, 96 [1350], pag. 683.19: ma, secondo che a l'onore del Comune nostro et satisfactione de' loro **demeriti** si converrà, intendiamo usare la ragione, per la quale ogni comunità et signore prende di suo stato sicurtà et fama, et, sança essa, infamia et deboleça...

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 616.30: voglianno seguere lo proposito de l'arbitrio proprio e voluntate, [[...]], quando per lo Rectore o per nostra auctorità contra li contumaci inhobedienti e rebelli della Sancta Romana Ghiesia o nostri, per li loro **demeriti** e colpe, sianno promulgate sentencie d'excomunicatione in le persone e de suspension e d'interdicto contra li università e collegij...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 23, par. 3, vol. 2, pag. 103.30: Item, possu opinari ki Adam a nona forsi maniau lu pumu et piccau, et in tali hura fu clusa la porta di paradisu sicundu lu **demeritu** commissu...

[6] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-139, pag. 341.30: *La divina Giustizia*; la quale punisce secondo i **demeriti**...

2 Il meritare biasimo o punizione.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 18, pag. 191.6: Onde santo Geronimo amuniscie li predichatori e tutti i prenutiatori della parola di Dio che brievemente debbano dire aciò che 'l cibo spirituale che debba confortare e nutrichare l'anima non si converta in inchontento e in tedio dello uditore, e così onde debba uscire merito e premio ne riescha **demerito** (et) tormento.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 6, pag. 410.19: E cche ppiù è, Johanni il dodecimo per Otto lo 'nperadore primo di Roma, richegiendo questi **dimerito**, consentente tutto il popolo, così cherici come laichi del papato essere diposato.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 40-48, pag. 423.5: dunqua bene operare non acquista merito, e male operare non acquista **demerito**.

3 Locuz. prep. *In demerito di*: a danno di.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 14, pag. 179.3: 'La dolosità è quando uno dicie e dimostra di fare una cosa e fanne una altra', in **demerito** del prossimo.

DEMERSO agg.

0.1 *demersi*.
0.2 V. *demergere*.
0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.
0.4 Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Messo a fondo; immerso, sommerso (anche fig.).
0.8 Valentina Gritti 12.07.2004.

1 Messo a fondo; immerso, sommerso (anche fig.).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 75, pag. 112.9: *Io era tra color che son sospesi:* in quanto non sono **demersi** nella profondità dello 'nferno né nella profonda miseria de' supplìci più gravi, come sono molti altri dannati...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 133, pag. 440.4: , acciò che i miseri iracundi sieno nel vizio loro medesimo puniti e afflitti e per quello senza pro riconoscano sé dovere avere con pazienzia schifata la tristizia, donde la loro ira nacque, in questa padule di Stige, la quale è interpetrata «tristizia», **demersi** bollono e in continua ira, in danno di se medesimi, come dimostrato è, s'accendono.

DEMOCRAZIA s.f.

0.1 *democracie*, *democratia*, *democraties*.
0.2 DELI 2 s.v. *democrazia* (gr. *demokratia*).
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.7 1 Sistema di governo basato sul potere esclusivo del popolo (considerato negativo nel modello delineato dalla *Politica* di Aristotele).
0.8 Valentina Gritti 16.07.2004.

1 Sistema di governo basato sul potere esclusivo del popolo (considerato negativo nel modello delineato dalla *Politica* di Aristotele).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 8, par. 2, pag. 41.18: l'altro [[*scil.* genere di signoreggiare e principare]], cioè a ssapere il vizioso, è divisato altressì in tre opposite spezie, cioè a ssapere in *monarcia tirannicha*, *obligharcia* e ***democracie***.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 8, par. 3, pag. 42.12: Ma lla singnoria che nnoi avemo detto ***democr[a]tia***, ch'è opposita a questa qui, si è sengnoregiamento nel quale il popolo, che ll'uomo chiama in gramaticha *vulgus* e in comune linguaggio il minuto comune, cioè a ddire la moltitudine de' poveri, istabolì il sengnoregiamento e governa tutto solo, oltre la volontà delli altri cittadini e consentimento, né ppuò né governa gieneralmente e sinpremente al comun profitto né ssecondo dovuta proporzione e afferante.

DÈMONE s.m.

0.1 *dèmone*.
0.2 DELI 2 s.v. *demone* (lat. *daemonem*: dal gr. *daimon*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 Att. solo in Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.5 Cfr. *demonio* **0.5**.
Locuz. e fras. *dèmone incarnato* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lo stesso che demonio. **1.1** Fras. *Dèmone incarnato*: lo stesso che *demonio incarnato* (v. *demonio*).
0.8 Valentina Gritti 30.09.2004.

1 Lo stesso che demonio.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.30, pag. 15: la simiglianza tolliglie c'avea del suo Segnure, / e dàse en possessure del **dèmone** dannato.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.34, pag. 15: dàgli dolor pognente, / contra la deformanza un vergognar cocente, / ed un temor fervente che 'l **dèmone** ha fugato.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.16, pag. 153: onne vertute sì l'abandonao, / al **dèmone** fo

dato en possessore.

1.1 Fras. *Dèmone incarnato*: lo stesso che *demonio incarnato* (v. *demonio*).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.30, pag. 49: Ciascun morte gli assemeglia d'esto **dèmone** encarnato.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.15, pag. 184: Tu diavol senza carne, ed eo **dèmone** encarnato, / c'aio offeso 'l mio Segnore, non so el numer del peccato».

DEMONESCO agg.

0.1 *demoneschi*.
0.2 Da *demone*.
0.3 Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Proprio di un demone.
0.8 Valentina Gritti 16.08.2004.

1 Proprio di un demone.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 41.3, pag. 134: Quando passati furon giorni alquanti, / el re mandò al palagio a sapere / se Giosafà, per **demoneschi** incanti, / avesse aconsentito a quel piacere / a nëuna donzella, che davanti / gli fusse stata, di tanto potere.

DEMONIA s.f.

0.1 *demona*, *dimonia*, *dimonie*.
0.2 Da *demonio*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
0.5 Locuz. e fras. *demonia incarnata* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Donna peccatrice, con qualità diaboliche.
0.8 Valentina Gritti 16.08.2004.

1 Donna peccatrice, con qualità diaboliche.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.40, pag. 93: Per temporal avèneise che l'om la veia sciolta; / vide che fa la **demona** co' la sua capovolta: / le trecce altrui componese, non so con che girvolta...

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 130, pag. 283.1: La sposa sua non è il breviario, anco tratta la detta sposa del breviario come adultera, ma è una miserabile **dimonia** che immondamente vive con lui...

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 130, pag. 283.7: e egli sta in giuoco e in sollazzo con le sue **dimonie** e va brigatando co' secolari, cacciando e ucellando come se fusse uno secolare e uno signore di corte.

1.1 Fras. *Demonia incarnata*: v. *demonio* e *demone*.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 125, pag. 261.3: e alcuna volta, cognoscendo che essi sonno dimòni incarnati, gli mandaranno per li monasteri a quelle che sonno **dimonie** incarnate con loro insieme, e cosí l'uomo guasta l'altro con molti e sottili ingegni ed inganni.

DEMONÌACA s.f.

0.1 f: *demoniaca*.
0.2 V. *demoniaco*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Colei che è posseduta dal demonio.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Colei che è posseduta dal demonio.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Venne in chiesa una **demoniaca**. || Crusca (4) s.v. *demoniaco*.

DEMONÌACO agg./s.m.

0.1 *demoniaca*, *demoniaco*, *demoniacu*, *dimoniaco*.
0.2 DELI 2 s.v. *demonio* (lat. tardo *daemoniacum*).
0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Ingiurie recan.*, 1351-96; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Del demonio, o di un demone. **2** Posseduto dal demonio, o da un demone. **2.1** Sost.
0.8 Valentina Gritti 16.08.2004.

1 Del demonio, o di un demone.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 10, pag. 118.2: In quilla ydola era uno spirito **dimoniaco**, lo quale nce trasio per corrompere la intentione de li huomini e lla lloro fallace credenza... [[...]] Sì che da poy che Achilles e Patrodo pervennero a quella ydola, ove era quillo falso spirito corrupto e demoniaco, lo quale la gente intanto lo clamavano Dio Apollo...

2 Posseduto dal demonio, o da un demone.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 13.29: *Uno autro iorno una monaca de chillo medemi monasterio intrao indello orto, et videndo una bella lactuca, presela et maniaula, et incontinente diventao* ***demoniaca****, per ciò che non ci avea facto lo signo de la croce supra la lactuca: deventata demoniaca, cadiu mantenente, et era multo afflicta.*

[2] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1351], pag. 485.21: 1 Remictite malvagia, cactiva, **demoniaca**, che te esscu li diavoli de corpu, che t'è entrato nepotito per lu culo et rescitote per la bocca.

2.1 Sost.

[1] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 19, pag. 160.29:Lo cuoio de lo maschio, concio, se iscriverai in esso cuoio et porra'lo sopra ad alcuno **demoniaco** overo incantato, sarae curato incontanente.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 141.27: lu dimoniu lu cunuxiu, et partiusi da lu corpu di lu **demoniacu**.

DEMONIALE agg.

0.1 f: *demoniali*.
0.2 Da *demonio*.
0.3 F *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che demoniaco.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Lo stesso che demoniaco.

[1] **F** *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosc.): O monaco desolato e solitario, ponti a mente le ore delle bestie **demoniali**, le quali in diverse ore tentano di diversi vizii... || Ceruti, *Scala*, p. 439.

DEMONIATO s.m.

0.1 *demoniai*, *dimoniato*.
0.2 Da *demonio*.
0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
0.4 In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi è posseduto dal demonio, o da un demone.
0.8 Valentina Gritti 16.08.2004.

1 Chi è posseduto dal demonio, o da un demone.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 24, pag. 372.15: Ancora D. fa un'altra comparatione de questo pecatore arso e ritornato [in omo], como cade el **dimoniato**, che cade per forza del dimonio o qualche *oppilatione che lega l'omo*, e non sa como se cagia.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 6, pag. 229.13: Ché a li lor corpi li infermi ge recevem sanitae, li perçuri ge devenem indemoniai, li **demoniai** ge recevem liberatium, li levrosi mundai e li morti suscitai.

DEMONIO s.m.

0.1 *damoni*, *demmonii*, *demon*, *demon'*, *demòn*, *demone*, *demòne*, *demoni*, *demonî*, *demòni*, *demonia*, *demonie*, *demonii*, *demonij*, *demonio*, *demonïo*, *demonis*, *demoniu*, *demonj*, *demonnij*, *demonnio*, *demono*, *demonyo*, *demuni*, *demunî*, *demunia*, *demunii*, *demunïi*, *demunij*, *demunio*, *diemoni*, *dimmonio*, *dimon*, *dimòn*, *dimoni*, *dimonî*, *dimòni*, *dimonia*, *dimonii*, *dimonij*, *dimonio*, *dimoniu*, *dimonj*, *dimono*, *dimunio*, *domon'*, *domoni*, *domonî*, *domonia*, *domonii*, *domonio*, *domonïo*, *dymoniu*.
0.2 DELI 2 s.v. *demonio* (lat. tardo *daemonium*: dal gr. *daimonion*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Lett. sen.*, XIII u.v.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lett. bologn.*, XIV pm.; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 I plur., ascrivibili tanto a *demonio* quanto a *dèmone*, per la legge della maggioranza sono stati registrati sotto *demonio*, in quanto forma più usuale o non marcata. Per il sing. è stata ritenuta discriminante per individuare *dèmone* la posizione dell'accento sulla terzultima sillaba. La forma *demòn* va spiegata o come latinismo (dal nominativo), o come frutto di un'apocope vocalica da *demòno* (per la congenita oscillazione *-io*/*-o*, *-ia*/*-a* nella lingua antica, tipo *guàrdia*/*guàrda*, o come forma analogica da un plurale *demòni*).

Locuz. e fras. *demonio incarnato* **3.1**.
0.7 1 [Nella religione cristiana:] l'angelo ribelle precipitato nell'inferno, di cui è guardia e sovrano, e incarnazione del Male; lo stesso che diavolo. **1.1** *Demonio maggiore*; *grande demonio*; *principe dei demoni*: Lucifero, chiamato anche Belzebù, Leviatano o Satana. **1.2** *Dottrina del demonio*. **1.3** Essere infernale (gen. rappresentato in forma umana con fattezze variamente mostruose). **1.4** [Come termine di paragone di chi commette peccati e malvagità]. **1.5** *Opera del demonio*: azione soprannaturale che si ritiene compiuta dal diavolo (v. *opera* s.f.). **1.6** Estens. Personificazione di un peccato capitale (*demonio dell'avarizia*, *della lussuria*, ecc.). **2** [Nella mitologia pagana:] essere intermedio tra l'umano e il divino con proprietà benefiche o malefiche. **2.1** Estens. Nel linguaggio biblico e religioso, divinità pagana, idolo. **3** Persona dedita al male, cui si attribuiscono caratteristiche morali diaboliche. **3.1** Fras. *Demonio incarnato*. **4** Incubo, creduto uno spirito maligno.
0.8 Valentina Gritti 10.10.2004.

1 [Nella religione cristiana:] l'angelo ribelle precipitato nell'inferno, di cui è guardia e sovrano, e incarnazione del Male; lo stesso che diavolo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 474, pag. 543: Questo q'eu ora contove vero dico, no pecco: / li ogli de la femena del **demonio** è spleco...

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 128, pag. 423: illora el **damoni** ye dà temptacione e sì ye dis...

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 21, cap. 1, par. 4, pag. 337.24: Il **dimonio** è uno serpente molto isdrucciolevole...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.212, pag. 618: Perzò fo traite, zo m'è viso, / Eva e Adan de Paraiso, / che lo **demonio** fo irao / de zo che De' li avea dao.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 1-6, pag. 200, col. 2.24: quasi a dire che quando Pluto vide D. vivo, chiamò Satan **demonio** sotto voxe di meraviciarse digando: ve, ve, ve.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 12, pag. 635.17: che se 'l **demonio** non potrá vincere da questa parte, ch'egli non muti verso, ricordandoci d'alcune buone opere, volendoci ingannare per vanagloria, ovvero per altro vizio.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 24, pag. 147.9: Deu sì llu dedi in putiri di lu nimicu soy - zo è di lu **dimoniu** -.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 115.2: Benaver, per instintu di lu **dimoniu**, kì ià divia muriri di mala morti, vinendu li navi, canuxiu quilla undi era lu Conti...

1.1 *Demonio maggiore*; *grande demonio*; *principe dei demoni*: Lucifero, chiamato anche Belzebù, Leviatano o Satana.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 44, pag. 77.18: Veggendo Satanasso, il quale è prencipe de' **demonî**, che tutta la gente del mondo era convertita a la Fede Cristiana...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 144.5: Ène manifesto del **demonio** magiure, del quale dice Ysaia p(ro)ph(et)a: «Perché cadesti del cielo, Lucifero, lo quale splendiva la matina?

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 72, pag. 354.4: Non fece così il demonio, anzi si fece a vincere il castello dell'umana natura al più debile luogo, alla femina, e Idio tutto 'l contrario per spezzarli il capo, cioè al prencipe de' **dimonî**, il mal prencipe.

[4] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 72.7: . Quine è Leviathan **dimonio** magiore chole suoi compangnie dei dimoni...

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 108.23: *Satan* è il grande **Demonio**...

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 126.4: quel maior Belçebub principo d'i **demonij** e caporal e testa d'ogne spirito maligno...

[7] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 497.6: Belzabù, *idest* dal grande **demonio**...

1.2 *Dottrina del demonio*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: dice che ala fine del mondo si parterano aiqua(n)ti dala fede acte(n)dendo a spirito d'e(r)rore, (et) d[o]ctrina di **dimoni**, (et) ypocrisia...

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 323.26: ch'elle sono oppenioni false e vane, e sônci rimase del paganesmo, o introdotte dalla falsa dottrina del **dimonio**.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 78, pag. 318.20: O, quanto si debba vergognare l'uomo, che séguita la dottrina del **dimonio** e della sensualità...

1.3 Essere infernale (gen. rappresentato in forma umana con fattezze variamente mostruose).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.185, pag. 898: per nigromanzia li caccio, / li **demoni**, molto vïaccio, / quando il vo' fare.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 177.13: sì come molti pensavano che Boezio adorasse i **domoni** per desiderio d'avere le dignitadi...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 144, pag. 59: E mi e ti tradhisci entro fog infernal, / [[...]], / O è grameza e plangi, crïor suspir pagura, / Horror tremor angustia preson e destregiura, / Dragon serpent **demonii** e grand malaventura.

[4] Guittone, Rime (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 49.37, pag. 132: D'angeli **demoni** fece, un-d'hanno / di cielo inferno e di ben mal peroe.

[5] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 97, pag. 642: Lì è li **demonii** cun li grandi bastoni, / ke ge speça li ossi, le spalle e li galoni, / li quali è cento tanto plu nigri de carboni, / s'el no mento li diti de li sancti sermoni.

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 20, pag. 147.15: Alora disse: «A Deo signore non piaccia che l'anima de tale omo in podestà de li **demonii** stia né 'l corpo a mani de tali».

[7] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 173, pag. 330: per lu engannu e per l'arte / fay spissu gran dampnaiu, / ché homo né **demonia** né vitia de ria parte / ly pò stare in visaiu.

[8] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 8, pag. 67.15: però che tutti li **demoni** operano in virtude del maggiore demonio...

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.35, vol. 1, pag. 299: vidi **demon** cornuti con gran ferze, / che li battien crudelmente di retro.

[10] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 537.13: De più altre selve se legge ch'erano consecrati a le **demonia** infernali, ma non che avessono figure come questa avia.

[11] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 575, pag. 382, col. 1: dice che nostri dei / sonno **demonii** rei; / così lo afferma et dice / et lo sou deu ben lo dice.

[12] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 57.11: Ancora sapi, fradelo mio, ch'el dice santo Ysydero che né gl'omini né li **demoni** né altra cosa no çe posson fare nulla aversità, se Dio no gle dà la podestà.

[13] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 56.6, pag. 132: chi mo et ugni fiata me dia gratía memoria, / che serva e benedisca, sença altra vana gloria, / e sovra gi **demonie** ge possa avere victoria.

[14] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.20: Unde ad alguni santi homeni sì è ça aparuo d'i **demunij**...

[15] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 117.18: Et tucti quilli, che cadero, che fo la decima parte de tutti l'angeli, se fecero tucte **demonia**...

1.4 [Come termine di paragone di chi commette peccati e malvagità].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 500, pag. 118: Com fa pur un **demonio** con cridhi e con menaze.

[2] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 49.40: Bugiadri, maldicenti, lusenghieri, rapportatori, infamatori, al tutto son simiglanti a' **demoni**...

[3] Simone Fidati, *Lett.*, a. 1348 (tosc.), pag. 517.26: Appresso di ciò converrebbe sapere et cognoscere che molti sono facti simili a **demoni**, et fatti loro fratelli per mentale disubidienza et per la contumacia nascosta dentro nel cuore...

[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 261, pag. 19: e qui Zudei a guisa de **demoni** / tuti chridava atorno, muora, muora!

[5] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 652, pag. 57: doi falsi testemonia / ke fuoro peggio ke **demonia**, / veniendo enfra tucta gente, / dissaro palesemente...

1.5 *Opera del demonio*: azione soprannaturale che si ritiene compiuta dal diavolo (v. *opera* s.f.).

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 12, pag. 127.32: Se da Dio v'è data licenzia incontro a me, divoratemi; ma se per opera di **demonia** siete qui venute, comandovi che vi partiate da

me...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 16, par. 4, vol. 2, pag. 34.18: Si li iudei dichissiru: - Tu non fai kisti miraculi si non per opera di **demoniu** -, si lu demoniu illumina li cheki et resussita li morti, nonne kistu esti manifestamenti malu iudiciu?

[3] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 61.21: e San Brandano vidde un'opera del **dimonio** che faceva fare a uno de' suoi frati.

1.6 Estens. Personificazione di un peccato capitale (*demonio dell'avarizia*, *della lussuria*, ecc.).

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 375.21: Odi, che dice Giob santissimo, caro fedele di Dio, e diritto, e innocente, secondo che di lui esso Iddio testimonia, parlando del **demonio** della lussuria: La virtù sua si è ne' lombi, e la sua potenza è nel bellico.

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 129, pag. 280.8: E piú crudelmente sarai cruciato che gli altri: staratti a mente alora di cacciare il dimonio col **dimonio** della concupiscenzia.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 7-15, pag. 201.32: *Taci, maladetto lupo*. Ecco che lo chiamò lupo per dare ad intendere ch'egli è posto per lo **demonio** dell'avarizia...

2 [Nella mitologia pagana:] essere intermedio tra l'umano e il divino con proprietà benefiche o malefiche.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 88, pag. 179.3: Secondo le favole fauni furon anticamente **dimonii**, li quali si facevano adorare nelle selve e quivi davano risposta.

2.1 Estens. Nel linguaggio biblico e religioso, divinità pagana, idolo.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 30, pag. 575.4: Et retornao ad Roma et fece quello templo, et fecelo dedicare ad honore de Cybeles matre de tutti li dei, et de Neptuno dio marino, et de tutte le **demonia**, et ad quello templo li puse nome Pantheon.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 22, pag. 265.6: ma sono da abbominare i **Dimonii**, che sono i Dei loro...

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 22, pag. 125.16: Questo ci pare annunziatore di nuove **demonia**, che predica che Gesù Crocifisso è verace Iddio, e che gli morti deono risucitare.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 71.1: e quî pagan mangiavan cibi offerti a gl'idole su gli altar d'i **demonij** e gli reputavan gran gracia e beneesson...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 10, pag. 118.7: Ma tutti quilli ydoli erano falsi et erano **dimonii**...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 10, pag. 125.27: taglà li boschi consecrai a li **demoni** e lìe, unde era staito lo tempio d'Apolo, edificà la çexa a onor de san Martim...

3 Persona dedita al male, cui si attribuiscono caratteristiche morali diaboliche.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 76.8, pag. 194: que' ch'è **domonio** e chiamas'Angiolieri.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 508, pag. 528.14: La reina Eneas vidde, e gli altri crudeli traditori **dimoni**: «Hay- dic'ella - Eneas, ladro traditore, disleale vecchio e gattivo!

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 198.12: Gli uomini dunque, che hanno stato, e ministerio spirituale, o sono molto buoni, ed allora sono detti Dii, o sono molto rei, ed allora sono detti **demoni**.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 23, pag. 40.9: E di pescatori e uomini vili eleggerà in numero di dodici, tra' quali sarà uno **demonio**.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 129, pag. 280.26: e tu ti diletti d'essere **dimonio**, e di conversare con loro prima che venga el punto della morte.

3.1 Fras. *Demonio incarnato*.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.11, pag. 75: 'O vecchio desensato, **demonio** encarnato, / non te pòi mai morire, ch'eo te possa carire?'.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 59.3: Sono li homini, che non ànno alcuno timore di Dio, li peccatori, che sono in dei peccati mortali, li quali veramente sono **demoni** incarnati!

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 215.14, pag. 140: però che gl'omini nel mondo nati / le plu parte son **demoni** encarnati».

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 64, pag. 270.30: sentendo il puzzo della vita de' mali rettori, e' quali sapete che sono **demoni** incarnati...

4 Incubo, creduto uno spirito maligno.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 251.21: Onde li mali chierici sono come **demoni** incubi, li quali sono spiriti rei, importuni alle femmine, prendendo alcun corpo fetente, come Dio permette.

[2] **Gl** Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 331.14: E alcuna volta grida la persona e piagne in fra tale sogno, rammaricandosi: e chiamano alcuni questo sogno **demonio**, o vero incubo, dicendo ch'è uno animale a modo d'uno satiro, o come un gatto mammone, che va la notte e fa questa molestia alle genti: e chi la chiama fantasima.

[u.r. 30.04.2010]

DEMULCENTE agg.

0.1 *demulcente*.
0.2 DELI 2 s.v. *demulcente* (lat. *demulcentem*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che blandisce.
0.8 Valentina Gritti 26.08.2004.

1 Che blandisce.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 121-132, pag. 610.41: E la prima s'interpreta allettante: imperò beneficio prima dato alletta chi lo riceve ad amore; la seconda, **demulcente** e delettante; e la tersa, retinente: imperò che s'alletta con beneficio ad amore, poi si diletta ne l'amore, e per lo diletto si ritiene.

DENAIO s.m. > DENARO s.m.

DENAL s.m.

0.1 *denal*, *denar*.
0.2 DEI s.v. *denal* (lat. *dies natalis*).
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.7 1 Lo stesso che Natale.
0.8 Valentina Gritti 15.07.2004.

1 Lo stesso che Natale.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.4, pag. 221: mea colpa ve confesso, / che **Denal** m'è cossì preso / e quaxi zazunao no ò, / per le raxom che e' ve dirò.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.63, pag. 307: li leti lor parem otar / muai per Pasca e per **Denal**.

DENARO s.m.

0.1 *d.*, *dadari*, *dainari*, *dan.*, *danai*, *danai'*, *danaio*, *danajo*, *dananari*, *danar*, *danare*, *danari*, *danarii*, *danarj*, *danaro*, *dané*, *de.*, *dedari*, *den.*, *dena'*, *denai'*, *denaie*, *denaio*, *denairi*, *denajo*, *denar*, *denar'*, *denare*, *denari*, *denarii*, *denariis*, *denario*, *denaro*, *denaru*, *denary*, *deneio*, *dener*, *deneri*, *denero*, *denery*, *denier*, *denieri*, *denr.*, *di.*, *din.*, *dinà*, *dinai*, *dinaio*, *dinairi*, *dinajo*, *dinali*, *dinar*, *dinar'*, *dinare*, *dinari*, *dinarij*, *dinario*, *dinarj*, *dinaro*, *dinaru*, *dinàs*, *dinay*, *diner*, *dinere*, *dineri*, *dinero*, *dir.*, *dn.*, *dnr.*, *dnri*, *donara*, *dr.*, *dri*, *dynay*.
0.2 DELI 2 s.v. *denaro* (lat. *denarium*).
0.3 *Doc. march.*, 1193: **1**.
0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. pist.*, c. 1200; *Doc. montier.*, 1219; *Doc. sen.*, 1221; *Doc. sang.*, 1235; *Doc. mug.*, XIII m.; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. volt.*, 1322; *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. amiat.*, 1360; *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Doc. ver.*, 1205 (?); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Esercizi padov.*, XIII m.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1282; *Lett. mant.*, 1282-83 (?); Bart. da Sant' Angelo, XIV in. (?) (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. chier.*, 1321 (2); *Lett. zar.*, 1325; *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Lett. parm.*, a. 1341; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.).

In testi mediani e merid.: *Doc. march.*, 1193; *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Doc. amalf.*, 1288; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; *Doc. perug.*, 1322-38; *Doc. ancon.*, 1345; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Lett. napol.*, 1353; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Per *femmina da denari* > *femmina*; *perdono di denari* > *perdono*.

Locuz. e fras. *a buono denaro* **2.4**; *a denari bianchi e gialli* **5**; *buono denaro* **2.3**; *denari borsinghi* **2.2**; *denari grossi* **1.3**; *denaro alfonsino* **1.1**; *denaro aquilino* **1.1**; *denaro bagattino* **1.1**; *denaro bolognino* **1.1**; *denaro bordellese* **1.1**; *denaro cortonese* **1.1**; *denaro da vino* **2.5.1**; *denaro dell'alla* **2.3.1**; *denaro di Dio* **2.3.2**; *denaro fiorentino* **1.1**; *denaro fiorino* **1.1**; *denaro fregiacchese* **1.1**; *denaro lucchese* **1.1**; *denaro minuto* **1.2**; *denaro mitte* **1.1**; *denaro modenese* **1.1**; *denaro parigino* **1.1**; *denaro peso* **3**; *denaro pisano* **1.1**; *denaro provinesino* **1.1**; *denaro provenzale* **1.1**; *denaro ravegnano* **1.1**; *denaro senese* **1.1**; *denaro sesterzo* **1.4**; *denaro sterlino* **1.1**; *denaro tornese* **1.1**; *denaro veronese* **1.1**; *non valere un denaro* **2.5**; *per buono denaro* **2.4**; *un denaro* **2.5**; *valere sino a un denaro* **2.5**.
0.7 1 Unità monetaria romana equivalente a dieci assi; moneta in gen., meglio determinata a seconda del luogo e del tempo. **1.1** [Numism.] Unità monetaria qualificata dal nome del luogo in cui viene coniata o dalla figura stampata su una faccia. **1.2** [Numism.] Locuz. nom. *Denaro minuto*, *piccolo*: lo stesso che piccolo. **1.3** [Numism.] Locuz. nom. *Denari grossi*: lo stesso che grosso. **1.4** [Numism.] Locuz. nom. *Denaro sesterzo*: lo stesso che sesterzo. **2** Mezzo di pagamento (moneta o sostitutivi della moneta) con valore riconosciuto per merci o servizi; quantità dello stesso (anche gen. per ricchezza). **2.1** *Denari contanti*, *contati*: in moneta effettiva. **2.2** Locuz. nom. *Denari borsinghi*: moneta spicciola per le piccole spese. **2.3** [Dir.] [Nome di varie tasse:] locuz. nom. *Buono denaro*: tassa straordinaria pagata a Napoli dal compratore su qualsiasi merce acquistata (e i cui proventi erano utilizzati per la manutenzione del porto). **2.4** Estens. Corrispettivo richiesto o dovuto per un acquisto, prezzo. Fras. *A, per buono denaro*: a buon mercato. **2.5** Fig. Scarso valore (al sing.). Locuz. avv. *Un denaro*: per nulla (in frasi negative). Fras. *Non valere un denaro*; *valere sino a un denaro*: essere di scarso valore. **2.6** [Prov.]. **3** [Mis.] Unità di peso con valore differente a seconda dei luoghi (gen. equivalente a 1/24 di oncia). **4** [Mis.] Unità di lunghezza in uso in Toscana equivalente a cm 0,24 circa. **5** Gettone o moneta per scrutinio. Fras. *A denari bianchi e gialli*: forma di scrutinio segreto.
0.8 Valentina Gritti 29.09.2004.

1 Unità monetaria romana equivalente a dieci assi; moneta in gen., meglio determinata a seconda del luogo e del tempo.

[1] *Doc. march.*, 1193, pag. 202.16: (Et) isti **denari** .xx. libras deole Ioh(ann)es ad Plandeo ad oienantio da q(ui)stu Sami[k]eli prossimu ad .iii. ann(i) co(m)pliti, unu mese poi...

[2] *Doc. pist.*, c. 1200, pag. 18.33: In casa Descio **dinaio** i.

[3] *Doc. ver.*, 1205 (?), pag. 98.1: Ite(m) xxx ovre a metere lo meio (e) vjjj s. meno jjjj **dn** p(er) la careçaura.

[4] *Doc. montier.*, 1219, pag. 51.9: It. dicemo (e) ponemo ke del pane del forno de lo staio no·si debiano dare sup(r)a tre **dinari** u pane ke vallia tre dinari.

[5] *Doc. sen.*, 1221, pag. 55.7: Ristoro diè vi l. min(us) iiii s. (e) iiii d. deli **dinari** del bue...

[6] *Doc. sang.*, 1235, pag. 78.23: Michele balitore <a> da Uiano à dato a Ricoma(n)no chamarli[n]go tra grano (e) orço (e) **denari** ta(n)to che mo(n)ta C s. m(eno) xii d..

[7] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 190.12: Martino dale Barucciole d. v. Guillielmo dala Collina uno **danaio** (e) uno staio d'anona.

[8] *Esercizi padov.*, XIII m., A[2], pag. 43.9: Io co(m)prè eri do cari de fen, de gi qual u(n) me costà dese soldi e l'altro qui(n)dese soldi me(n) u(n) **dinero**.

[9] *Doc. castell.*, 1261-72, 3, pag. 21.2: It. avemo da Cambio VIIJ s., ke dè Rigo de ...ralla. Somma le capre e L **denari** X s..

[10] *Doc. prat.*, 1275, pag. 506.25: Burnetto Allachieri p(er) chagioni di **denari** ch'elli adoma(n)dava al chomune di Prato...

[11] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 13.13: Anchora sapiè che in Bolongna sì me diso uno me veraxo amigo ch'el l'aveva reçevù letre da uno so compangno chi era in Brexa che l'era montà lo meier del fer in Brexa XX s(oldi) e plù, et ch'el non sen poheva aver per **diner** anpo'...

[12] *Poes. an. urbin.*, XIII, 22.48, pag. 586: «Per lor fui preso e llegato / e bbactuto fortemente, / trenta **denar'** comperato, / como se sa per la gente...

[13] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 18.19, pag. 64: dei **denar** c'hai guadagnati non hai teco alcun portato.

[14] *Lett. zar.*, 1325, pag. 19.9: E quistu posu dir cun oni viritat, qui maistru Nicola nu mi mandà lu rumas de li **denari** nì litera sua, e s' il perdì li denari, so dan...

[15] *Stat. assis.*, 1329, cap. 11, pag. 175.18: Ma chi contra farà paghe per ciaschuna fiada xij **denare**.

[16] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 142.24: Do(n)no Lore(n)ço p(ri)ore diè al d(i)c(t)o Bocaccio p(er) la di(i)c(t)a frat(er)neta, a Mcccxxxviij de maggio, dei **denare** dei noviçie, s. xxx.

[17] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 19, pag. 24.3: It. sì statuemo e sì ordenemo che caschaun che de la fradaya nostra, sì homo sì dona, sì deba ogna anno pagar VI s. de **dinari** p*er* çaschaun e XII dineri, p*er* far la carità.

[18] *Lett. parm.*, a. 1341, pag. 18.6: eo sì te prego che tu debie dare al dito Çovane Branchafura le dite **dinare**...

[19] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 16, vol. 1, pag. 385.26: però ch'elli dipartì tutta la biada di Melio alla plebe, a uno **danaio** la misura.

[20] *Lett. napol.*, 1353, pag. 123.15: P(re)gove, madama, p(er) l'amor de Dio, che de chilli **dinare** che eo agio vostri, che si no(n) vi fusse troppo sco(n)ço, che mi 'ndi i(m)pristiti una unça a buono re(n)dere...

[21] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 86.25: Ancho adimando la mia parte di CC fior. d'or(o), e q(u)ali si prestaro al chomuno d'Arcidosso e de' frutti de' detti **denari**.

[22] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348], pag. 126.5: Anq(ue) V fescine, costo(n)ne XXVI **denari** l'una...

[23] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.32: zascaun el qualo venda algun braço de stamegna da buratelli sì page VI **denari** per zascaun braço...

– *Denaro di piombo, di rame*.

[24] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 746, pag. 554: Tuta çente castigone qe nuia femen'ame, / k[e] [t]ute son falsiseme como **denier** de rame, / qe l'om qe plu le ama, plu sovençe n'è grame...

[25] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 7, pag. 32.13: come 'l **danaro** del piombo o del rame messo nel *conto* dei mercatanti, che noi vedemo, che quando ei mercatanti *contano*, o fanno ragione, in luogo di mille lire o di grande quantità mettono un danaio di piombo o di rame, il quale è insegna di tre cotanto, che elli non vale.

[26] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 174.33: ca issu dici ca non li lassau lu patri si non VJ sclavi e XXXV milia **dinari** di rami.

[27] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 342.11: e quando dà volta mettivi mezzo **denaro** di piombo tra due volte...

– *Denaro d'argento*.

[28] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 143.20: In quello tempo li romani fecero **denari** de argento e fecero .cc. navi...

[29] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1090, pag. 52: Per que se perde questo unguento / Ke ben vale **dinari** d'arçento?

[30]*Passione lombarda*, XIII sm., 69, pag. 112: per li trenta **denari** d'arzento / Iesu Cristo sì vendea.

– *Denaro d'oro*.

[31] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 209.11: e promisele diece **danari** d'oro s'ella facesse che la madre i coricasse seco.

[32] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 517.22: Tanta moltitudine di pregioni de' Goti si dice che fuoro, che, come vilissime pecore, per uno **danaio** d'oro l'una le greggie degli uomeni erano vendute.

[33] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 47.12: E pongnoti lo exemplo del **denaio** dell'oro, che uno buono vale mille riei.

[34] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 182.9: li dixi a soy frate ki illu avia tri **dinari** de auru.

1.1 [Numism.] Unità monetaria qualificata dal nome del luogo in cui viene coniata o dalla figura stampata su una faccia.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro alfonsino*.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 6, pag. 29.7: paghi per pena per ogni volta libbre cinque di **denari** alfonsine minute a vuo' del Signore Re.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro aquilino*.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1130.17: nollo possa vendere, a pena di soldi due di **denari** aquilini picciuli per ciascuna libra, a vuopo del Porto.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro bagattino*.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 152.6: Per adirittura, **denari** 5 bagattini per libbra.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro bolognino*.

[4] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.24: Piero maranese de dare, buon tenpo è, soldi ven<di>ti due, **denari** otto bolo.: è llo quinto s. iiij d. vj.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro bordellese*: moneta coniata a Bordeaux.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 257.28: E per la costuma di Vara, **denari** 3 bordellesi per carica.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro cortonese*.

[6] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 535.25: et otto lib. diciesette sol. et otto **denari** chortonesi che dispese Salvi Pieri per le chuoia chomunali in Orvieto...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro fiorentino*.

[7] *Stat. fior.*, 1355 (2), cap. 16, pag. 27.11: E da capo per lo detto Executore in livre dugento di **denari** fiorentini piccioli al Comune di Firenze sia condannato...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro fiorino*.

[8] *Doc. pist.*, p. 1291, pag. 132.7: Cxlv (e) s. x di buoni **denari** fiorini piccioli, a(n)ni D(omi)ni MCClxxxxj, die .iij di gie(n)naio...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro fregiacchese*: moneta coniata a Friesach, in Carinzia.

[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 155.19: Le mercatantie si vendono e comperano per tutto lo paese di Frioli a marchi, di soldi 13, **denari** 4 fregiacchesi d'argento a conto per 1 marco...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro lucchese*.

[10] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 188.11: Lo quale conte et Fiorentini Ghibelini correnti per pecunia tute le ditte chastella et terre traitamente le dieno a' pisani per lire XXVIII.M di **denari** Luchesi.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro mitte*: moneta coniata a Bruges.

[11] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 242.20: Per 1 sacco di lana, **denari** 6 mitte.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro modenese*.

[12] *Stat. moden.*, 1335, cap. 6, pag. 375.21: ordemo [sic] che cadauna persona de la nostra compagnia se sia tignudo e dibia dare a li nostri massari, chi per lo tempo serano, uno soldo de modenexe per tuto l'anno, overo VJ **dinari** modenexe in la pasca de la resuretione del nostro Signore yhu xpo...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro parigino*.

[13] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 238.10: e vendonsi a pregio di tanti marchi d'argento al peso, e di 31 soldi, **denari** 4 parigini il marco...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro pisano*.

[14] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 253.32: et in uno guelfo et in quindici **denari** pisani minuti per quaranta libre di grano...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro provinesino*.

[15] *Tavolette cerate*, XIV in. (sen.), 6, pag. 38.7: E item à 'vuto C s(oldi) d'inperiali per VI l(ibre) e V **d(enari)** p(rovenescini) a quindicino.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro provenzale*.

[16] *Doc. prat.*, 1366, pag. 68.31: monta in soma fiorini novantatrè d'oro di grali e soldi venti e **denari** quatro provenzali fior. cxij, s. xij, d. iiij prov..

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro ravegnano*.

[17] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 6, pag. 548.6: interposta d'alcuna sentencia o processo civile o criminale lo quale passe la somma de XXV libre de **dinari** ravignani...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro senese*.

[18] Doc. sen., 1263, pag. 370.30: i q(uali) diè in Siena **denari** senesi ala molie di Bernardino Ranieri.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro sterlino*: moneta coniata a Bruges, Clarenza, Corona, Londra, Negroponte.

[19] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 152.6: A **denari** 33 isterlini il fiorino, viene il marchio sol. 9, den. 8 e 4/11 di grossi...

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro tornese*: moneta coniata a Tournois.

[20] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 227.19: e ragionasi che abbino di spesa infino condotte in Nimissi tra di vettura e di passaggio e bianchitura da **denari** 3 tornesi piccioli a l'alla.

– [Numism.] Locuz. nom. *Denaro veronese*.

[21] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 23.14: che havesseno date uno a l'altro fina a la summa de diece soldi de **danari** veronesi piccoli.

1.2 [Numism.] Locuz. nom. *Denaro minuto, piccolo*: lo stesso che piccolo.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 248.40: Ancho VI lib. et XV sol. et I den. mezedima el poscaio dì di dicenbre da Guido Giontini quando tornò dall'andata che facieva a Orvieto et ad Anchona in tre fiorini d'oro et in **denari** piccioli et in uno tornese grosso.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 451.15: a pena di diece livre di **den(ari)** p(iccioli).

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 66, pag. 325.12: che non varrebbe uno **danaio** picciolo o nulla.

[4] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta marg. 34, pag. 355.1: se non per tanta quantità di **denari** piccioli o grossi...

[5] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 238.2: farlo con effecto overo senza alcuno colore acquistato, socto pena et im pena de mille libre de **denari** picciuli per ciascheuno capitulo non observato et che non se observarà...

[6] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 18, pag. 500.1: a chi fallisse pagar faccino, al camarlingo della dicta corte, incontinente da soldi X di denari pisani infine in XXXX di **denari** minuti...

1.3 [Numism.] Locuz. nom. *Denari grossi*: lo stesso che grosso.

[1] Lett. sen., 1262, pag. 280.17: q(ue) ne dovete paghare in Siena a Salenbene Giovani (e) a sua (chon)pagnia i· meço otovre q(ue) viene p(r)esente in **d.** g*(rosi) a (chon)*tiare dodici d. l' uno...

[2] Doc. venez., 1282 (2), pag. 9.14: Item laso s. X de **dr.** grossi per la mia parte a dar in aiutorio dela Terra Sancta, li qal meo pare lasà per lo so testamento.

[3] Doc. venez., 1305, pag. 40.19: sia dato ali poveri de Venesia **dr.** grossi IJ per povero et que ·d'à una fiata no ·d'eba l'atra infina qu' eli dura et sia per anema mia...

[4] *Doc. venez.*, 1312 (5), pag. 61.22: d(e) li qual eo davi d(e) tuti lib(re) LXXIIJ n(ostre) p(er) **d(ine)r(i)** VIJ a g(ro)ss(i) [...].

[5] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 55, pag. 51.23: sia tegnudi de far batter monede d'oro per sagrame(n)to e deba metter de quella moneda d'oro tanta en la Precuratia predita enfra lo ditto termino e tanti **dener** grossi quanti averà tolti dela Precuratia...

1.4 [Numism.] Locuz. nom. *Denaro sesterzo*: lo stesso che sesterzo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 348.24: fecero che allo apparecchiamento della sepoltura uno **danajo** sesterzo s'aggiungesse a

questi ch'erano presenti.

2 Mezzo di pagamento (moneta o sostitutivi della moneta) con valore riconosciuto per merci o servizi; quantità dello stesso (anche gen. per ricchezza).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 142, pag. 605: Qi pò aver **dinari** de livrar ad usura / e comprar de la terra, campi, vigna e closura, / Deu, como se percaça d'aver bona coltura...

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.54, pag. 591: grande borsa e piçol **dinero**...

[3] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 14 (54), pag. 241.4: avemo dato diffinitiva s(ente)n(t)ia, p(er) la quale à recovrato tuti li **dinari** ch'el devea avere i(n) la nostra cità.

[4] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 229.32: la mesa peça oie questu die sì lli darai a rraçone di p(ropri)u p(er) p(re)çu di xx l., l'altra mesa sì lli co(n)cedi a nnome di libellu p(er) p(re)çu di xxx s., li quali **dinari** tutti co(n)fessi k'el ti sonu ben pagati e nnumerati...

[5] *Lett. sen.*, 1260, pag. 267.10: (E) sapi che a noi pur cho[n]viene avere de' **denari** p(er) dispendare (e) p(er) fare la guera...

[6] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 182.13: Noi potemo conducere i nostri adversarii in invidia et in disdegno dell'uditore se noi contiamo la forza del corpo e dell'animo loro ad arme e senza arme [[...]] e le pecunie, cioè **denari**, auro et argento...

[7] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 275, pag. 37: Ma pensa pur de quel unde ll'avrá grande rancura: / De viver a rapina, aver **dinar** ad usura, / Ke la rason i avançe, de questo mete 'l cura...

[8] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 264, pag. 160: Drüeza e grand tesoro a mi no dessomente, / **Dinairi** no me manca ni or sufficïente.

[9] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 13, pag. 216.8: E trovamo altre cose engannare l'occhio, e fan parere la cosa magiure che non è; e specialmente l'acqua, ché se metarai lo **denaio** e·ll'acqua o qualeche altra cosa, demostraralla e faralla parere magiure che non è.

[10] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.24: Anco che s' elli p(re)ndesseno alcu(m) **denaio** p(er) loro <c> vestire (et) calsare sì ll'arano dire (et) denu(n)tiare alli dicti Cecio (et) Bonaiu(n)cta (et) i(n) loro feo (et) salario cointare.

[11] *Doc. amalf.*, 1288, pag. 18.7: et ista uncia una (et media) ipso Bartholomeo tene salva in terra secundu teneno **denaro** li potei de Amalfi et cusì debe inde rendere.

[12] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 3, cap. 2, pag. 45.2: La seconda dota de l'a(n)i(m)a ène recepimento de Dio per nostra mercede: questo ène el **denaio** dato ai lavoratori ke lavorano e·lla vingna de la penitença, ke a ciascuno se dà uno denaio.

[13] Bart. da Sant' Angelo, XIV in. (?) (trevis.), 1.9, pag. 345: Ed ho en **danari** ed en libri ed en zoglie, / che val ben zento zifre e si è negota...

[14] *Stat. chier*., 1321 (2), pag. 347.6: E se **dener** o sea ceyns o rassoign de colla compagnia perveran a le vostre magn, colle tal cosse salveray e feray salver e varder e cola tal monea e rassoign no laseray ocuper a gnunna perssona, né de colla feray alcun don.

[15] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 13.21: ed egli mi risspose che s'io non li tollesse ch'io non arei mai più **denaio**...

[16] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 404.14, pag. 245: per[ò] ch'el èe beato en onne locho / qual àe **dinari** ancor cum senno pocho.

[17] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 425.16: O tu che scomunichi e condanni, solo per avere **danari**, acciò che ricomunichi e cancelli, pensa...

[18] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 10.8: Et si per avintura fussi alcunu di li nostri frati cussì miserabili ki non si putissi campari, sia suvinutu misiricurdiusamenti di li **dinari** di la cassecta di li poviri, a discriciuni di li ricturi e di loru cunsigleri.

[19] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 3, pag. 31.12: Ancora nullu presuma di prindiri, nin di dari, nin di inprumectiri, nì richipiri in guardia **dinari** oy alcuna altra cosa, sença licencia.

[20] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 63.12: Nullo deli mastri né (con)silliere degiano te[nere] *le* **denare** *de*la casa...

[21] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 6, pag. 19.10: per beni chi lu Papa li promettissi grandi statu et honuri et **dinari**...

[22] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 270.14: , Ulixe fece et ordinò cum uno secretario de Palamides, corrompendolo per **denary**...

– *Arrecare in denari*: trasformare in denaro (mediante vendita).

[23] *Stat. pis.*, 1321, cap. 62, pag. 238.18: farò tucte le pegnora della dicta corte le quale non sono in denari, data innansi li cinque anni proximi passati, arrechare in **denari**...

– *Convertire i denari* (*in*): investire (in qsa).

[24] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 51 rubrica, pag. 104.13: Che lo camarlengo converta li **denari** che perverranno a le sue mani in utilità del Padule.

[25] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312], pag. 427.6: I detti **danari** si convertiro ne la dota del detto Carlo...

[26] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 42, vol. 1, pag. 760.23: e convertire i **danari** in altre posisioni a utolità della chiesa di Legge...

[27] *Doc. fior.*, 1361-67, [1362], pag. 357.18: delle qualj furono tre maniche scritte quj da llato vendute e convertitj i **denari** e con altrj denari adgiuntj furono fatte le sopra dette iiij coltella al tempo dell'Amanato Teghini e de' Compagni.

– *Fare denaro*: accumulare moneta liquida.

[28] *Doc. venez.*, 1282, pag. 13.10: Voio qu'el sia vendue tute me' arnese, coltre, leti et tute altre caose for ca quelle qu'eo ài dite per mia muier e fato **diner** et dao adeso per l'anema mia...

[29] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.103, pag. 333: E lo povero, chi avea / gran defeto de monea, / la revendé per far **dinar** / e per soi faiti abesognar.

[30] *Doc. venez.*, 1317 (2), pag. 153.18: laso tuti li me' diner(i) e cose che se posa far **dineri** ali prixoneri dela prixon forte sì in caritade, sì in drapi cho' a vui ben parerà, e far una caritade in la contrada se a vui parerà.

– *Piovere denari*.

[31] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 316.19: Alcun'otta pensa: 'Or piovessero **danari**, e fosser miei!'

– *Perdonare denari*: condonare un debito (in tutto o in parte).

[32] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 119.13: Tuto il guadangnio che ssi ebe di questo debito sono **danari** perdonati, chitati per charta di buono animo e di buona volontà chom'è iscritto a libro *F* car. XV. Paghato.

[33] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4,

cap. 54, pag. 314.15: Onde Cristo nell'Evangelio disse per simiglianza, che 'l servo ch'era debitore di dieci mila talenti rendendosi in colpa fu assoluto di tutto il debito; ma perchè non perdonò al suo conservo cento **denari**, fugli richiesto eziandio quello che gli era perdonato.

[34] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 60, pag. 288.30: che lo servo chi era debitor de dex-milia talenti rendan[do]se in corpa fu asolto da tuto lo debito, ma perçò ch'elo no perdonà a lo so conservo cento **dinai**, fuli requesto eciamdee queli che li era perdonao.

– *Prestare denaro, denari.*

[35] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 444.17: che gli avea prestati di suoi **danari**.

[36] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 129, pag. 37.10: nè prestare dadi nè tavoliere nè **denari** per cagione di giuoco.

[37] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.3: né ad ipso ioco ademorare, né dadi e né **denaio** neuno prestare, so' lla pena de X soldi...

[38] *Lett. sen.>fior.*, 1314, pag. 17.6: E la cagione sì è che Donato li scrisse che no me ne prestasse **denaro**...

[39] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 51.2: Avemo fata rasgione con Pavolo de' **denare** prestati, che dea dare xxij li. e iij s. e d. vij a dì ij de maggio.

[40] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 775, pag. 178: Nicola delli Acciaroli **denari** li prestò de sio.

– *Rabbattere denari*, *denaro*: detrarre da un conto.

[41] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 541.31: rabatuto ongne **danaio** ch'egli avea trato insino a questo die...

[42] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 65.12: I quali **danari** avemo rabatuti ne libro dei cavalli...

[43] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 131, col. 1.16: e rabattuto ungni **denaio** che ci dovesse avere ristaulato di tenpo delle suoi tratte...

[44] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1339], pag. 264.32: e rabattutine **danari** paghati per lui...

– *Ragionare denari.*

[45] *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 95.8: et ragionarsi tuti a trenta et otto **denari** il senese et da ine in guso.

[46] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 195.17: Sono per resto di lana comperò da nnoi, i quali **danari** ragionamo adì XXV di marzo MCCCXLVIII, a ffior. lbr. CXXXVIIII s. IIII.

– *Riscuotere denari.*

[47] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 168.6: Sono **danari** riscosse Rinieri di Guido a Poggibonizzi di que della Badia.

[48] *Stat. fior.*, 1354, cap. 28, pag. 25.9: e da loro riscuotere **danari** XX il mese da ciascuno...

– *Stanziare denari.*

[49] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.27, pag. 205.18: I Milanesi aveano stanziati **danari** per donare allo Imperadore...

2.1 *Denari contanti*, *contati*: in moneta effettiva.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 327.3: Alberto da Roncaruolo di Piasie[n]ça die dare viiii li. di p(ro)ve. nela fiera di Bari in q(uinqua)giesimo nono, i q(uali) i prestò Ghino contia[n]ti **denari** di fiera.

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.1: Questo è quello k'ave*mo per* messo e k'è venuto a mmano di Lippo Iakopi in Pisa tra in panni e in d*ebiti* e in **danari** kontanti...

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 56.33: Anni settanta et otto. In prima CCXXXI lib. X sol. minus I den. i qualli denari ne rimasero in **denari** contiati de l'altra ragione.

[4] *Stat. fior.*, Riforme 1341-53, [1341], pag. 399.30: agiustare quegli cotali panni e taccargli e segnargli quel pregio che a **danari** contanti gl'avrebbe comperati...

2.2 Locuz. nom. *Denari borsinghi*: moneta spicciola per le piccole spese.

[1] *Libro segreto di Arnoldo*, 1308-12 (fior.), [1311], pag. 412.6: i quali fuoro per sue ispese e de la sua famiglia di vistire e calzare e **danari** borsinghi e salario di balie e armegiare da kalen novenbre 1311 a mezzo settenbre anno 1312 lbr. 248 s. 19 d. 6.

[2] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1308], pag. 419.28: i quali pagaro per me per ispese di me Giotto e de la donna mia e de le mie fanciule nel detto tenpo per vestire e calzare e **danari** borsinghi e altre spese i[n] mia specialitade.

– Locuz. nom. *Denaro minuto*: spicciolo.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 26.11: [31] Con tanta povertae chome du **denar** menui o un pugno de farina o un pocho d'aqua fregia, no habiando altro, tu pò' avançar de misericordia gli gran rich'omi...

2.3 [Dir.] [Nome di varie tasse:] locuz. nom. *Buono denaro*: tassa straordinaria pagata a Napoli dal compratore su qualsiasi merce acquistata (e i cui proventi erano utilizzati per la manutenzione del porto). || Cfr. *bindanaio*; e v. Edler s.v. *danaio*, *buono*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 183.29: e l'accordo colla corte si è costumato terì 2 per oncia, e grani 21 1/2 per cantare di peso al comperatore, e grani 10 per oncia di buono **danaio**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 184.33: E oltre al detto diritto sì si paga anche grani 10 per oncia di buono **danaio**, lo quale diritto del buono danaio in tutte mercatantie lo paga lo comperatore e niente il venditore. E di questo diritto del buono danaio non si rallenta mai niente, chè in termine conviene che il comperatore il paghi a tutte mercatantie che compera.

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 235.31: Vaglono a ragione di fior. VI l'oncia, fior. 190 2/7 d'oro, e li terì XIII per diritto e buono **danari**, e lle oncie I terì XV per dogana delle dette nocelle. lbr. CCCLXXVI s. I d. VII.

2.3.1 [Dir.] Locuz. nom. *Denaro dell'alla*: tassa o tariffa dovuta dal venditore per la partecipazione ad un mercato.

[1] *Doc. fior.*, 1311-1313, pag. 120.13: E dè dare, dì 15 d'ottobre, pagò per noi Cornachino a Marsilia per lo **danaro** dell'alla et per ostellagio et altre averie minute, lbr. due s. undici d. due di rinforzati, valsono, per s. 23 il fiorino: ponemo che Cornachino dè avere ne la decta karta fior. 2 d'oro s. 6 tor. pic..

2.3.2 [Dir.] Locuz. nom. *Denaro di Dio*: percentuale del ricavato di una vendita, che il venditore doveva versare al Comune per le opere pie.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 36 rubr., pag. 677.23: Di cului che lassasse lo panno che compra dal lanaiuolo, dato lo **denaio** di Dio.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 126, pag. 318.17: Anco iuro, che quandounque io sensale farò alcuno mercato con qualumque, quando darò lo **denaio** di Dio, alocta nominerò al venditore lo nome del compratore...

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 36, pag. 365.2: si tacchi il primo costo che 'l panno costa dal drappiere colle spese che diremo qui appresso: cioè il **danaio** di Dio, e il recare i panni a casa.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 2, pag. 118.38: Ancho el mercato per lo quale el **denaio** di dio [sic] dato fermo sarà et e' consoli facciano esso observare...

2.4 Estens. Corrispettivo richiesto o dovuto per un acquisto, prezzo. Fras. *A, per buono denaro*: a buon mercato.

[1] Armannino, Fiorita (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 534.1: costoro erano sopra la victuvalglia overo abundantia: costoro erano molti, e per grande loro soleccitudine providiano da la piccola chosa infine a la grande, che none hostante la grandissima moltitudine che in Roma habitava in grande abundantia d' ogni bene se trovava e per buono **denaio**.

[2] *Doc. amiat.*, 1363 (4), pag. 89.27: Ancho lassa <a Rosa del Nero> a Nuta di Giovanni che fu di Ma(n)nuccio da Mo(n)ticello uno chanpo a buono **d(enaro)** a lato a Çivallino.

2.5 Fig. Scarso valore (al sing.). Locuz. avv. *Un denaro*: per nulla (in frasi negative). Fras. *Non valere un denaro*; *valere sino a un denaro*: essere di scarso valore.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 67.21: E sappi che la biada noe vale **denaio**...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 62, pag. 228.18: imperò che quanti maestri furono mai, o vero ferri, non averíano quella torre peggiorata uno **danaio**...

[3] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 316, pag. 184.11: «questi mi tiene assai più savio ch'io non sono, e tiemmi più ricco e più valoroso e più forte ch'i' non sono», ch'allora sarebbe la tua vie maggiore sciocchezza; anzi fa sempre ragione ch'e' sappia ciò che tu vali insino a uno **danaio**.

2.5.1 [In partic.:] mancia. Locuz. nom. *Denaro da vino*.

[1] Pegolotti, Pratica, XIV pm. (fior.), pag. 16.18: Sportellaggio in più lingue, ghindaggio in fiammingo e inghilese, ghindaggio in Ispagna. Questi nomi vogliono dire **danari** da vino che si dànno a' marinai delle navi che aiutano trarre le mercatantie delle navi quando si scaricano.

2.6 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 106, pag. 299: 45. Derrata confusa / **denaio** non escusa.

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 260, pag. 305: 122. Massaio con istaio / di maggio fa **denaio**.

3 [Mis.] Unità di peso con valore differente a seconda dei luoghi (gen. equivalente a 1/24 di oncia).

[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.148.9, vol. 2, pag. 539.26: E per ciascuno quarto d'olio con lo quale se mesura uno **denaio**, e per ciascuna mecça mina de legume con la quale se mesura uno denaio, e per ciascuno mecço quarto de sale con lo quale se mesura uno denaio, e per ciascuno paio de barigle per ciascun dì doie denare.

[2] Pegolotti, Pratica, XIV pm. (fior.), pag. 23.20: E ragionasi che al Gattaio arai da libbre 19 in 20 di seta gattaia recato a peso di Genova per uno sommo d'argento, che puote pesare da once 8 1/2 di Genova ed è di lega d'once 11 e **denari** 17 fine per libbra.

– [Mis.] Locuz. nom. *Denaro peso*.

[3] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tosc.), pag. 25.5: togli la polvere della pepia un **danaio** peso...

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.24: e poi bea in vino due **danari** peso di fiele di toro.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 221.17: Marchi 1 d'argento al peso della Corte fa in Genova once 8 e denari 13 1/2, di **denari** 24 pesi per 1 oncia.

[6] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 106.11: per una cintola grande di fila, di peso d'once XXXI e **danari** XV pesi...

[7] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 24, pag. 31.26: 24 - Se lle lb. che vale la libra multiplichi per 5 e parti per 6, usciranne i danari che tocha al **danaro** peso.

4 [Mis.] Unità di lunghezza in uso in Toscana equivalente a cm 0,24 circa.

[1] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 88.11: sì farai di tutta la pertica scachi 36, che nasceno del multiplicamento di 6 via 6; e ciascuno di questi schachi si chiama **denaio**, e cusì la pertica superficiale este denari 36 di misura, hoc est soldi 3...

[2] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 88.22: E poi che la pertica superficiale este soldi 3 di misura, e -l piede uno superficiale fi denari 6, e i piedi 2 fino denari 12, e sappi che piede 1 in testa e pertica 1 a lunga este piede 1 superficiale e perciò quando multiplichi piede in pertica, sì fanno denari 6, e quando multiplichi piede in piede fa **denaio**, e quando multiplichi uno piede in pertiche quante vuoli fan cotanti 1/2 soldi quante sono le pertiche in che multiplichi.

5 Gettone o moneta per scrutinio. Fras. *A denari bianchi e gialli*: forma di scrutinio segreto.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 122, pag. 304.12: et possa, se per li dicti consiglieri et savi et li dicti consuli, u per le due parte di loro, fusse preso et dicto dovere andare a cotale officiale per la cagione dinansi a loro alora exposta et porta, di fare quinde de le dicte cose partito intra loro per li dicti consuli, u priore dei consuli, a **denari** bianchi e gialli, a scruptinio secreto, sì che le due parte almeno siano in concordia.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 55, pag. 493.36: Et che li Ansiani, per legame di saramento et alla predicta pena, siano tenuti alcuna cosa in contrario del dicto capitulo non fare provedere, u vero ordinare, u ponere, se li Ansiani tutti et dodici non saranno in concordia insieme; et allora, della concordia appaia per scruttinio secreto, che quinde si faccia ad **denari** bianchi et gialli.

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 586.6: de li quali capituli sospesi et tolti in ciò li suprascripti Antiani funno in concordia a **denari** bianchi et gialli, sigondo la forma del Breve del populo di Pisa; da li quali, et da ciascuno di loro, misser lo Podestà di Pisa, Capitano et Antiani del populo di Pisa...

[u.r. 11.01.2012]

DENARUZZO s.m.

0.1 *danaruzzi*.
0.2 Da *denaro*.
0.3 Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Moneta di poco valore, o piccola quantità di denaro (detto in senso spregiativo).
0.8 Valentina Gritti 02.07.2004.

1 Moneta di poco valore, o piccola quantità di denaro (detto in senso spregiativo).

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 382.11: È da piangere, che li cherici, e monaci, che doverebbero a se medesimi vacare, e nelli loro monasteri segreti in orazione, e in istudio stare, visitano le matrone, e queste così fatte vedove, e fanno ad esse reverenza, e commendanle per alquanti **danaruzzi**, e presenti, che da loro ricevono...

DENDE (1) avv.

0.1 *dend'*, *dende*, *dendo*.
0.2 Etimo incerto: lat. *deinde* (DEI s.v. *dende*) oppure lat. *de inde* (Stussi, *Testi veneziani*, p. 208)?
0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. venez.*, 1307 (5).
0.5 Locuz. e fras. *dende luogo* **1.2**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Esprime luogo; anche interr.:] in quel luogo, in quale luogo **1.1** [Con funzione di cong. testuale:] quindi. Locuz. cong. *Dende luogo*: da quel luogo, dal quale luogo; [anche con valore temporale:] da quel momento, dal quale momento in poi.
0.8 Valentina Gritti 06.07.2004.

1 [Esprime luogo; anche interr.:] in quel luogo, in quale luogo.

[1] *Doc. venez.*, 1307 (5), pag. 53.7: E dapoy la badesa ch'era a quelo te(n)po et le done me demandà a mi ser Michel: «**Dend'**è la nostra monega, ch'el(l)a ve devevemo tor per pato?»

[2] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 75.22: E dapuò Tristan ollçisse quelli VIIJ chavallieri e fo a la tera de lo Chifo e prexe la tera e ollçisse piçiolli e grandi quanti ello **dende** trovà dentro e derupà la tera.

1.1 [Con funzione di cong. testuale:] quindi.

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 141.9: Abbo alloghato l'orto che tenea Ghido porchaio a Natoro ed a Teca sua molie. **Dende** rede[re] istaia iij di grano per anno.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 43.125, pag. 301: Cibato, avanti lor splegoe le vele / parlando, le relequie **dendo** prexe: / «Ora finisse qui le ordite tele.

1.2 Locuz. cong. *Dende luogo*: da quel luogo, dal quale luogo; [anche con valore temporale:] da quel momento, dal quale momento in poi.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 212.16: In lo tempo de questo, li Sarraxini vene a Constantinopoli, e III anni assedià la cità, e **dende** luogo tolse molti beni.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 218.11: .In questo tempo, in lo territorio Tolese una fantulina de XII anni, da po ch'ell'ave recevudo la santa comunion del prievede in lo dì de Pasqua, per se mese pane e aqua dezunando, e **dende** luogo inanzi da ogni cibo e bevanda per tri anni se retenne.

[u.r. 22.10.2012]

DENDROLÌBANO s.m.

0.1 f: *dendrolibano*.
0.2 Lat. mediev. *dendrolibanum*.
0.3 a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Lo stesso che rosmarino.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 [Bot.] Lo stesso che rosmarino.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 16, pag. 11.2: Diantos è detto inperciò che ssi fa dele fogle de· rramerino e di rose e di viuole e di **dendrolibano**. || Per l'identificazione cfr. anche il *Sinonimario* dell'*Antidotarium*: «Dendrolibanum id est roris marinum vel libanotidos» (Fontanella, p. 74).

DENICHILARE v.

0.1 *denichilandolo*, *denichilare*, *denichilato*.
0.2 Lat. tardo *nichil*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. solo in Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Ridurre a nulla, distruggere annientando; annientare.
0.8 Valentina Gritti 05.07.2004.

1 Ridurre a nulla, distruggere annientando; annientare.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 53, col. 22.10: però voglio dire come el peccato mortale è infinito nichil: poi dirò come questo infinito nichil si communica e translata nel peccatore in infinita denichilatione **denichilandolo**.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 54, col. 22.22: e la malitia che peccherebbe se la gratia di Dio l'abandonasse appare nell'huomo infinita in potere la gratia *gratum faciens* in infinito **denichilare**.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 51, col. 22.2: Tanto vede sé più che nichil **denichilato**, che quello che intende l'humana ragione per nichil li pare apresso questo vilissimo nichil infinita grandezza.

DENICHILAZIONE s.f.

0.1 *denichilatione*.
0.2 Da *denichilare*.
0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Riduzione a nulla, annientamento.
0.8 Valentina Gritti 05.07.2004.

1 Riduzione a nulla, annientamento.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 53, col. 22.9: Le ragioni per le quali l'huomo si vede in Dio infinito nichil sono dal peccato mortale causate: però voglio dire come el peccato mortale è infinito nichil: poi dirò come questo infinito nichil si communica e translata nel peccatore in infinita **deni-**

chilatione denichilandolo.

DENIGRARE v.

0.1 *denigrar*, *denigrata*, *denigrati*, *denigrato*, *dinegra*, *dinigròe*.
0.2 DELI 2 s.v. *denigrare* (lat. tardo *denigrare*).
0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Tingere di nero, rendere scuro. **2** Fig. Parlar male, (di qno, della fama di qno), mettere in cattiva luce (qno, il buon nome di qno).
0.8 Valentina Gritti 05.07.2004.

1 Tingere di nero, rendere scuro.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 135.54: È 'l sonno aconventato / dagli ochi mei, né mai giugner lo posso; / conpariscan le penne e' bei papiri / che 'n tua sol laude tanto ò **denigrato**...

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), Lam 4, vol. 7, pag. 314.12: Loro faccia è **denigrata** sopra li carboni...

2 Fig. Parlar male, (di qno, della fama di qno), mettere in cattiva luce (qno, il buon nome di qno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 67.41, pag. 278: Sommete en mano mesa ed haime en le tuoi mane: / la gente sprezata m'hane, sì so **denigrata**, amore.

[2] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 89.7, pag. 168: Per vilania di vilana persona / o per parole di cativa gente, / non si conven a donna conosente, / la qual di pregio e d'honor s'incorona, / turbarsi o creder che sua fama bona, / che in ogni parte va, chiara e lucente, / si possa **denigrar**...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 24, pag. 620.7: Anchora, [non] volendo che 'l splendore del facto de la fè, lo quale requere summa purità, per acti de qualunque inquisitori dell'eretica pravità indiscreti e malvasi fire obscurati per caligine de tenebroso fumo e per avaricia d'essi jnquisitori o per qualunque altra insolentia fire **denigrati** da le lingue di parlatori...

[4] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 3, pag. 236.23: Colui che non sa comportare le cose gioconde congiunte colle avversità, **dinegra** l'onor dell'uomo...

DENOMINANTE s.m.

0.1 *dinominante*, *dinominanti*.
0.2 V. *denominare*.
0.3 Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.).
0.7 1 [Mat.] Nella frazione, il numero o l'espressione numerica posta sotto il segno di divisione, che indica in quante parti uguali è stata divisa l'unità; lo stesso che denominatore.
0.8 Valentina Gritti 06.07.2004.

1 [Mat.] Nella frazione, il numero o l'espressione numerica posta sotto il segno di divisione, che indica in quante parti uguali è stata divisa l'unità; lo stesso che denominatore.

[1] **Gl** Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 11, pag. 30.15: 11 - Sappi che ongni rotto si scrive con due numeri, il minore sta sopra la verga e chiamasi dinominato, e 'l magiore sotto la verga e chiamasi **dinominante**.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 37, pag. 33.7: 37 - Se vuoli multiplichare numero sano e rotto per u' numero sano e rotto, multiplichi ciaschuno numero sano per lo dinominante del suo rotto e giugni il dinominato, e poi multiplicha l'una somma contr' all'altra e parti per li **dinominanti**.

[u.r. 09.01.2009]

DENOMINARE v.

0.1 *denomenaro*, *denomenate*, *denomina*, *denominali*, *denominando*, *denominandole*, *denominano*, *denominare*, *denominari*, *denominaro*, *denominarono*, *denominata*, *denominate*, *denominati*, *denominato*, *denominau*, *denomino*, *denominò*, *dinomina*, *dinominando*, *dinominandola*, *dinominare*, *dinominarla*, *dinominaro*, *dinominarono*, *dinominasi*, *dinominata*, *dinominate*, *dinominati*, *dinominato*, *dinominavano*, *dinomino*, *dinominò*, *dinominòe*, *dinumina*.
0.2 DELI 2 s.v. *denominare* (lat. tardo *denominare*).
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Assegnare a qsa un nome specifico, che lo qualifichi a partire da un elemento, una qualità, un fattore o altro che ne sta alla base. **1.1** Pron. [Con valore pass.:] prendere, ricavare il nome. **1.2** Attribuire a qsa o qno un nome specifico, derivato da altro nome. **1.3** Chiamare qsa o qno in un modo particolare e con un nome specifico; soprannominare. **2** [Dir.] Dire, indicare il nome di qno di fronte al giudice, come testimone o come imputato.
0.8 Valentina Gritti 09.07.2004.

1 Assegnare a qsa un nome specifico, che lo qualifichi a partire da un elemento, una qualità, un fattore o altro che ne sta alla base.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22 bis, pag. 244.10: li quali planeti sono Saturno, Iupiter, Mars, sole, Venere, Mercurio e la luna; e **denominaro** sabbato de Saturno, e lo lunidie de la luna; e questo féciaro emperciò che la prima ora de sabato era de Saturno, e la prima ora de· lunidie era de la luna, e così en tutti.

[2] Zucchero, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 114.1: . Ed è **dinominato** questo cerchio zodiaco acciò che tanto è a dire quanto vita, imperciò che secondo il

movimento de le pianete sotto esso circulo è ogne vita in queste cose di sotto, o vero ch'è detto zodiaco a *zodias* che viene a dire animale....

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 52-66, pag. 754, col. 1.9: L'uno ave nome conte Alixandro, e l'altro Napulione; e **denominali** l'A. dallo logo e dixe che questi fono della valle onde *Bisenzo fiume dechina*, zoè: descende, lo qual logo si è in lo destretto di conti Alberti preditti.

[4] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 6, pag. 52, col. 18.1: La cosa è **denominata** per proprio nome dal suo officio.

1.1 Pron. [Con valore pass.:] prendere, ricavare il nome.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 20, pag. 385.6: Lo perso è uno colore misto di purpureo e di nero, ma vince lo nero, e da lui si **dinomina**...

[2] Armannino, *Fiorita (13)*, p. 1325 (abruzz.), pag. 22.26: Questo locho d'Averny, imperzò che d'Averny quale vene a dire inferno, se **dinumina**.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 8, vol. 1, pag. 112.11: e con tutto che' Saracini nati de' discendenti d'Ismael si **dinominaro** da Sara la moglie d'Abram, più degnamente e di ragione dovrebbono essere chiamati Agarini per Agar onde il loro cominciamento nacque.

1.2 Attribuire a qsa o qno un nome specifico, derivato da altro nome.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 317.5: Topatio sì è una isola, che vi nasce la predetta pietra preziosa, così dinominata da quella isola.

[2] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.47, pag. 70: Questa parte si chiama Ptholomea, / **denominata** da quel re d'Egypto / per cu' Pompeo sentì la terza dea.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 480.7: India è **denominata** dal fiume Indo, dal quale è chiusa dalla parte d'occidente.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 84.10, pag. 629: luglio è quel mese che lo emperadore / volse del suo fin nome esser perfetto. / Onde ve piaccia voler che tal mese, / **denominato** da sì gran signore...

[5] Cronaca volg. isidoriana, XIV ex. (abruzz.), pag. 144.15: Re Aventino regnao anni XXXIII, dal quale monte Aventino de Roma fo **denominato**.

1.3 Chiamare qsa o qno in un modo particolare e con un nome specifico; soprannominare.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 199.2: *Vedea Timbreo ec.* Qui pone tre figli di Jove, Timbreo, cioè Febo, o vuogli Appollo **dinominato**, da diversi effetti [con] diversi nomi chiamato da' poeti; Pallas e Marte...

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 20, pag. 38.33: In quelle contrade abitava la Sibilla ch'era **denominata** Cumana.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 14.7: per l'operazioni inique e crudeli, nate da invidia e da somma avarizia de' reali di Francia dello stocco anticato nella successione reale, onde fu i· re Filippo **dinominato** il Bello, coll'agiunta della sfrenata libidine delle loro donne, che a dDio piacque di porre termine a cquello lignaggio.

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.49, pag. 108: Po' fur **dinominati** Canigiani, / Corrompendo 'l vocabol, che 'l canneto / Disfatto avie lor messo fra le mani.

2 [Dir.] Dire, indicare il nome di qno di fronte al giudice, come testimone o come imputato.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 119.16: lu tyrannu fici turmentari a Zeno di diversi mayneri di turmentu et adimandavalu qui eranu li partifici di quillu consilyu; et issu nìn **denominau** nullu et arindiu per suspecti tutti li amicissimi et li fidelissimi di lu tyrannu.

[2] *Stat. perug.*, 1342, III.63.20, vol. 2, pag. 108.15: la podestà overo el capetanio costrenga esso enfra terço dì asengnare overo **denominare** quiglie testemonia glie quaglie endure vorrà a provare ke quillo fe' a sua defesa.

DENOMINATO s.m.

0.1 *dinominati*, *dinominato*.
0.2 V. *denominare*.
0.3 Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.).
0.7 1 [Mat.] Nella frazione, il numero o l'espressione numerica posta sopra il segno di divisione, che indica la quantità delle unità frazionarie; lo stesso che numeratore.
0.8 Valentina Gritti 06.07.2004.

1 [Mat.] Nella frazione, il numero o l'espressione numerica posta sopra il segno di divisione, che indica la quantità delle unità frazionarie; lo stesso che numeratore.

[1] **Gl** Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 11, pag. 30.14: 11 - Sappi che ongni rotto si scrive con due numeri, il minore sta sopra la verga e chiamasi **dinominato**, e 'l magiore sotto la verga e chiamasi dinominante.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 14, pag. 30.25: 14 - Se vuoli fare piglamento di rotti, multiplica la quantità per lo **dinominato** e parti per lo dinominante.

[u.r. 09.01.2009]

DENOMINAZIONE s.f.

0.1 *denominacioni*, *denominaciuni*, *denominazione*, *denominazioni*, *dinominazione*, *dinominazioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *denominare* (lat. tardo *denominationem*).
0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Nome specifico con cui si chiama qsa, derivato dalla qualificazione degli elementi che ne stanno alla base. **2** Indicazione del nome. **3** [Dir.] Assegnazione di un ruolo; nomina. **4** [Ret.] Figura retorica in cui si ha sostituzione di un'espressione propria con un'altra di senso figurato e che può coincidere con la metafora o la metonimia.
0.8 Valentina Gritti 09.07.2004.

1 Nome specifico con cui si chiama qsa, derivato dalla qualificazione degli elementi che ne stanno alla base.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 11, pag. 102.25: Sì come in questo fiume quattro cose si mostrano, cioè prima *ordine*, in ciò che dice *«fluvii secundi et cetera»; secundo operatio*, in ciò che dice *«Dryon»* per la **denominazione**, per ciò che Dryon è 'casa di pianto con battaglia'...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 80.9: Luogo è, il quale i Greci dicono Esperia per **denominazione**: terra antica, potente dell'arme ed abondante di biado...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 3, vol. 2, pag. 155.6: Duna addunca la divinitati a l'anima di Cristu essiri nobili et transendenti et **denominacioni** nobili comu parti, et esti et dichisi anima di Deu, et vivi vita propria et per vita di Deu...

2 Indicazione del nome.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 484.4: 88. *Or sai nostri atti ec.* Poi che ha dichiarata loro condizione, qui introduce loro **dinominazione**, e dice...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 23, pag. 134.5: A T. Otacilio Crasso pontefice, perciò che passato l'anno era morto, **dinominazione** alcuna in luogo di lui non fu fatta.

3 [Dir.] Assegnazione di un ruolo; nomina.

[1] *Stat. fior.*, 1335, cap. 17, pag. 24.16: Et anche altri, tuttavia sufficienti et guelfi, possano esser nominati per catuno del novero de' detti collegii. Et fatta la detta **denominazione**, i detti nominati, di catuno sexto per sé, si pongano a sagreto scructinio...

4 [Ret.] Figura retorica in cui si ha sostituzione di un'espressione propria con un'altra di senso figurato e che può coincidere con la metafora o la metonimia.

[1] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 55-78, pag. 413.38: Ancora è da notare che l'autore in questo parlare di ser Brunetto usa uno colore, che si chiama **denominazione** in latino, et in greco metafora; quando una dizione si tramuta dal suo proprio significato allo impropio, come fa l'autore che pone li sorbi per li aspri cittadini, e lo fico per lo dolce, come era elli e li suoi simili...

[2] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 1-9, pag. 427.10: E qui è colore retorico; cioè **denominazione**, quando la cosa che contiene si pone per la contenuta: li bugni non fanno suono nell'aere voto, o nelli luoghi chiusi, come appare nella stufa...

DENOTAMENTO s.m.

0.1 *dinotamento*.
0.2 Da *denotare*.
0.3 *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Indizio o segno rivelatore di una condizione o di una situazione, significazione.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Indizio o segno rivelatore di una condizione o di una situazione; significazione.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 532, pag. 797.28: la fiamma sua [[del fuoco di Vesta]], la quale era unita, dimostrando l' unità de la signoria di Roma, si divise in due fiamme al cominciamento de la guerra che fue tra Cesare e Pompeo, a **dinotamento** de la romana divisione...

DENOTARE v.

0.1 *ddenotare*, *ddinotare*, *denota*, *denotadha*, *denotando*, *denotano*, *denotante*, *denotar*, *denotare*, *denotata*, *denotate*, *denotati*, *denotato*, *denotava*, *denotò*, *denotoe*, *dinota*, *dinotando*, *dinotare*, *dinotati*, *dinoti*.
0.2 DELI 2 s.v. *denotare* (lat. *denotare*).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Significare attraverso un indizio; suggerire un'interpretazione. **1.1** Descrivere o presentare nei particolari; indicare. **1.2** Significare attraverso un simbolo o un'allegoria. **1.3** Ridurre l'intensione di un significato o di una proposizione, generalizzare. **1.4** Provare l'esattezza di una tesi, dimostrare; accertare.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Significare attraverso un indizio; suggerire un'interpretazione.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 20, pag. 148.6: Disse Adam che questa femina «diede», in della qual cosa **denota** lo suo ricevimento et così lo suo peccato, cioè che ricevette.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 142-160, pag. 711, col. 1.10: *E basavansi*: nota la mutua voluntà la qual **denota** colpa de çascuna parte.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 500.23: 57. *Punisce i falsator ec.* Qui **denota** li peccatori, che nella X bolgia puniti sono.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 153.6: - *Per una pietra fessa, ec.* Dove fa due cose; **denota**, perchè dice *fessa*, la strettezza; denota perchè dice *si movea*, la difficultate, che non andavano spediti, nè sanza paura.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 2, pag. 118.13: E po introduce misticamente B. a **denotare** la teologia, la qual ne insegna l'ultima nostra beatitudine.

1.1 Descrivere o presentare nei particolari; indicare.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 29, vol. 2, pag. 504.17: Ma a l'altre terre et comunanze [[...]], excette le terre et comunanze di sopra nominevolmente specificate et **denotate**, sia licito a loro elegere li notari...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 583, vol. 1, pag. 360.20: scritto per me Fone Renaldi de' Gimignalli da Sancto Gimignano di Val d'Elsa, [[...]], sotto anno Domini MCCCVIIIJ Indictione VIJ et VIIJ, dì et mesi di sotto **denotati**.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 43-57, pag. 60, col. 2.4: *Se io ho ben* ... Qui recita D. la resposta de Virg. in la quale sí comme apparriranno palexi le caxuni e ll'effetto che seguire se de' de tal

viazo; e prima **dinota** la condicione di D., la qual per allegoría hae a significare tuta la specie umana...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 29.15: 40. *Cacciarli i Ciel ec.* Qui **denota** perchè sono puniti fuori del vero Inferno, non essendo riceuti in Cielo li detti demonj.

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 13.2: 78. *Ma son del cerchio ec.* Poi che Virgilio hae **denotata** di sua condizione e di Dante a Catone, quello vuole persuadendo domandare grazia e aiuto al suo viaggio...

[6] *Stat. perug.*, 1342, I.4.26, vol. 1, pag. 30.32: siano condannate esse podestade overo capetanio [[...]], se domanderonno overo domandare fecessero le predicte cose [[...]], êlla pena êllo paragr[af]o de sopre **denotata**.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 110.24: quillo Dares di Troya, chi fo referitore di questa ystoria, volce **denotare** e declarare la belleze e le maynere e lle condiciune delle persune de li plu gran caporale chi foro da la parte de li Grieci e da la parte de li Troyani.

[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, parr. 50-52, pag. 172.18: Nela quala [[ballata]] se **denota** come l'autore suo contemplava lo suo segnore Dala Scala et eciamdeo se denota la scala che vide Jacob patriarcha nelo suo somnio...

1.1.1 Rivelare; nominare.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 42.21: 112. *Poi disse, sorridendo ec.* Qui **denota** il nome suo, e perchè [fu naturale] non vuole torre il sopranome suo del padre...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 31, proemio, pag. 677.10: poscia la cambia in figura ritonda, della quale nel presente canto parla in universale; e nel seguente canto tratterà di tale forma in singulare, nomando e **denotando** ogni lineazione e singularitade.

1.1.2 Distinguere un particolare, notare.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 49.146, pag. 135: Vaso di manna par donna e de gioia: / come render po' noia? / Quasi candida roba e donna sia, / saggia, se ben **denota** onne, guardando.

1.2 Significare attraverso un simbolo o un'allegoria.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 191, pag. 84: La Vergene Maria a mi fi comparadha, / La passïon de Criste per mi fi **denotadha**: / Zo no serav de mi sed eo no foss beadha.»

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 10, pag. 85.33: Unde per questo salglimento del monte si **denota** lo dispregiamento del mondo...

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 4 Proemio.11, vol. 2, pag. 349: E poi qui ti ritorno, / ché donçelle à dintorno / a **denotar** ch'ell'ène / madre di tutte vertù e di bene.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 34, 1-9, pag. 790, col. 2.25: E per allegorìa collora le soe face; quella d'ennanci vermeglia, a **denotare** che quel tradimento procede da ira, la qual figura de color de sangue...

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 42.2: *Quegli è Omero ec.* Con quella spada in mano, a **ddenotare** che trattòe d'opera di guerra.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 496.10: Qu[e]ste sei alle de spiritello **denotano** che esso fo de l'ordine de' Serafini, li quali se figurano con sei ale.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 61-66, pag. 38.27: E finge l'autore che costui fosse fioco per longo silenzio, litteralmente **denotando** i studi poetici da pochi essere esercitati, impigriti li uomini alli studi de' poeti e dell'arti e scienzie, e diventati solliciti delle cose del mondo...

– Significare (per metonimia).

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 100-114, pag. 339.15: *E quella fronte, che à il pel così nero, È Azzolino*. Mostra Nesso a Dante Azzolino di Romagna e descrivelo per li neri capelli che ebbe, e però parla della fronte **denotando** per la parte lo tutto...

1.3 Ridurre l'intensione di un significato o di una proposizione, generalizzare.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 31, proemio, pag. 676.32: La nostra cognizione comincia dalle cose più manifeste a noi» ec.. E, fatto tale principio, sì lo **denota** in universale.

1.4 Provare l'esattezza di una tesi, dimostrare; accertare.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 14, pag. 69.19: E 'l vescovo ben dee egli fare prova de' testimonî, e tenerli sospesi, e riprovarli per **dinotare** bene il vero.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 1, pag. 536.8: perché 'l se convene al bono e grave preside e Rectore cum solicitudine e continui studij [[...]] exterminare de cischun luoghi e jurisdictione li heretici da la Ghiesia **denotati**...

DENOTAZIONE s.f.

0.1 *denotazione*.
0.2 Da *denotare*.
0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Illustrazione di un significato metaforico, chiosa o delucidazione; interpretazione di un brano testuale, esegesi.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Illustrazione di un significato metaforico, chiosa o delucidazione; interpretazione di un brano testuale, esegesi.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 18.19: e così [[Dante]] compie lo suo Capitolo. Circa la quale **denotazione** si è da sapere, che llo Autore questo luogo, del quale qui fa menzione, [intende] essere appunto opposito, e dall' altra parte della terra, ove è Jerusalem...

DENOTIZIA s.f.

0.1 *denotizia*.
0.2 Da *notizia*.
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Fonte di un'informazione.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Fonte di un'informazione.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 154.18: In luogo d'offiziale introduce qui tre Furie infernali, avendo venenosi serpenti per capell[i]; e graffiavansi il viso, e batiensi le palme, stridevano, gridavano, chieggendo aiuto contro l'Autore, cioè l'aiuto di Medussa, per farlo d'uomo convertire in statua di pietra,

sì come secondo li poeti facea Medussa qui nel mondo. A **denotizia** delle quali cose è da sapere le favole, che qui s'inducono, e le sposizioni di questi nomi, e gloria di queste furie, e come s'adattano alla materia, e al luogo che qui si tratta sicondo li poeti.

DENOTO agg.

0.1 *denota*.
0.2 Da *noto*.
0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che è conosciuto da tutti, risaputo.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Che è conosciuto da tutti, risaputo.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 162.14: Ene una altra forma de frino utele alli cavalli scaglionati, ca ss'avingne allu p(ro)ssimo frene, lu quale se dice a meççço morso; unu camo, allu q(u)ale como alcuni vole, pocese advi(n)gne(re) le catenelle, ma questo no(n) è necessario. Ene d'acte(n)de(re) ch(e) la brevitate voi la grandeçça dellu circulo et della se(r)ra, la **denota** reflexione co llungnança voi brevitate conveniente in dello affrenare lu cavallo no(n) pocu op(er)a; et p(er)ciò sop(ra) questo ène diligentia d'aiungne(re).

DENSARE v.

0.1 *densano*.
0.2 DEI s.v. *densare* (lat. *densare*).
0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rendere denso.
0.8 Fabio Romanini 28.04.2005.

1 Rendere denso.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 19.12: Quale fatiga esercita li api nella novella state per li fioriti campi al sole; [[...]]; overo quando **densano** il liquido mele, ed empiono le celle loro di dolce cibo...

DENSEZZA s.f.

0.1 f: *densezza*.
0.2 Da *denso*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., citato da *Crusca* (4) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Lo stesso che densità.
0.8 Fabio Romanini 28.04.2005.

1 Lo stesso che densità.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Per la **densezza** che naturalmente trovasi nell'oro. || Crusca (4) s.v. *densezza*.

[u.r. 02.09.2005]

DENSITÀ s.f.

0.1 *densità*, *densitade*, *densitati*.
0.2 DELI 2 s.v. *denso* (lat. *densitatem*).
0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.7 1 Qualità di ciò che è denso. **1.1** Parte densa (di un bosco, con gran numero di alberi in poco spazio; il folto del bosco). **2** Sostanza.
0.8 Fabio Romanini 28.04.2005.

1 Qualità di ciò che è denso.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 398.12: 25. (il quale [[specchio]] è composto di vetro, e coperto dalla parte dentro di piombo, acciò che gli radii degli occhi sieno ritenuti dalla **densitade** del piombo, e quinci si veggia l'imagine nel vetro)...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 1-12, pag. 392.37: e come lo Sole s'inalsa, così le risolve [[le nebbie]] e diradale coi suoi raggi; et allora risolvendo la loro **densità** col suo caldo che risolve l'umido, incominciano un pogo li raggi a passare dentro ne la nebbia...

1.1 Parte densa (di un bosco, con gran numero di alberi in poco spazio; il folto del bosco).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), Is 9, vol. 6, pag. 418.9: [18] E la empietà è accesa come fuoco, e divorerà li pruni e le spine; e sarà accesa nella **densità** dello bosco, e convolgerassi nella superbia del fumo.

2 Sostanza. || (Porta, *Cronica* (ed. min.), pag. 276).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 175.18: L'airo se muta e move secunno le mutazioni le quale l'uomini faco, como è delle **densitati** delle forme che apparo nello spiecchio».

DENSO agg./s.m.

0.1 *densa*, *dense*, *densi*, *densissimi*, *densissimo*, *denso*.
0.2 DELI 2 s.v. *denso* (lat. *densum*).
0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.7 1 Di materia raccolta o compressa, poco fluida o meno fluida di quanto potrebbe essere; poco o difficilmente penetrabile; di parti o elementi a stretto contatto. **1.1** In gran numero in poco spazio. **1.2** Fig. Difficile da penetrare con la vista. **2** Saldo, resistente (in uso fig.).
0.8 Fabio Romanini 28.04.2005.

1 Di materia raccolta o compressa, poco fluida o meno fluida di quanto potrebbe essere; poco o difficilmente penetrabile; di parti o elementi a stretto contatto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 2.60, vol. 3, pag. 27: E io: «Ciò che n'appar qua sù diverso / credo

che fanno i corpi rari e **densi**».

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 8.574, pag. 161: Ma quando sono **dense** queste nube, / Allora il fuoco forte le nimica / Facendo suoni con le accense tube.

[3] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 2, 58-63, pag. 45, col. 2.2: Nota lo modo dell'Autore, perché vole disputare quella propositione: se raro e **denso** fano tai diversitadi.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 334.15: Dove urge quello globo **densissimo** delli uomini, per questa via l'alta patria raccomanda voi il duce nostro Pallante.

[5] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 31, 28-39, pag. 788.3: lo qual vapore **denso** toglie la vista, e diradato dal caldo si risolve e rende la vista...

– [Detto della luce].

[6] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 22, pag. 11: Io vidde per un lume **denso** e raro / le sette donne ensieme ragionare / respecto del lor dolce alquanto amaro.

– Sost.

[7] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 2.4, pag. 15: Perch'el te sia parlato aperto et chiaro / io pu cho figurà; non despregiare / cholui che parla overo il so parlare, / se non dezerni pria el **denso** e 'l raro...

1.1 In gran numero in poco spazio.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Lv 23, vol. 1, pag. 567.17: [40] Lo primo dì piglierete lo frutto degli arbori più belli, e le foglie delle palme, e li rami delli legni che hanno le verghe **dense**, e li salici del fiume...

1.2 Fig. Difficile da penetrare con la vista.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 119.16: E, per quista cussì audaci usurpaciuni di imperiu standu issu in gran luci, infusi a li ochi di li inimici **densissimi** tenebri.

2 Saldo, resistente (in uso fig.).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 71.13: come in un punto fi' l'amato amante, / così iustitia sempre è soda e **densa**, / che ben con bene e mal con mal si scopra.

DENTALE (1) s.m.

0.1 *dentale*.
0.2 Lat. mediev. *dentalis*, attraverso il fr. *ental*.
0.3 Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.6 N In **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 162, pag. 56.21 si legge in contesto lat.: «antalis et dentalis ana on. s.»; nel *Sinonimario* però entrambi gli ingredienti sono identificati con una pietra: «142. Antalis id est petra que in Crete invenitur citrinum et *dentalis* similiter» (Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 67).
0.7 1 [Zool.] Mollusco marino, la cui conchiglia aguzza e ricurva, a forma di piccola zanna di elefante, veniva usata in farmacopea.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 [Zool.] Mollusco marino, la cui conchiglia aguzza e ricurva, a forma di piccola zanna di elefante, veniva usata in farmacopea.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.21: E se più forte il [[viso]] volete inbianchare, prendete entale, **dentale**, borrana, sarcocolla, marmo bianco, [[...]], e polverezate, e stenperate col'aqua che detto avemo di sopra, e fatene piccioli cetorcis, ciò è pillole fate a maniera di lupini, e fatelli sechare...

[u.r. 11.03.2013]

DENTALE (2) s.m.

0.1 f: *dentali*.
0.2 Da *dentice*, con cambio di suffisso (a meno che non si tratti di errore scribale).
0.3 F Folgóre, *Mesi* (ed. Vitale), c. 1309 (sang.).
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N *Dèntali* in Vitale, cit. da GDLI s.v. *dentale* 3, ma l'accento è piano. Variante del ms. Vat. Barb. 3953; cfr. Contini, *Schede*, p. 65: «forma veneta, nota però all'adriatico abruzz. e al rom».
0.7 1 [Zool.] Lo stesso che dentice.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 [Zool.] Lo stesso che dentice.

[1] **F** Folgóre, *Mesi* (ed. Vitale), c. 1309 (sang.), 4.3: Di marzo sì vi dò una peschiera / d'anguille, trote, lamprede e salmoni, / di **dentali**, dalfini e storïoni, / d'ogni altro pesce in tutta la rivera. || Vitale, *Rimatori*, vol. II, p. 135.

[u.r. 13.03.2013]

DENTALIO s.m. > DENTALE (1) s.m.

DENTAME s.m.

0.1 f: *dentame*.
0.2 Da *dente*.
0.3 f Fra Gidio, *Espos. Vangeli* volg., XIII pm.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 L'insieme dei denti; dentatura. Fig. Capacità di offesa verbale.
0.8 Fabio Romanini 11.07.2005.

1 L'insieme dei denti; dentatura. Fig. Capacità di offesa verbale.

[1] **f** Fra Gidio, *Espos. Vangeli* volg., XIII pm.: Se egli non gli diletta, e non lo 'ntenda, non morda subitamente col **dentame** canino, e coll'unghia serpentina. || Crusca (3) s.v. *dentame*.

DENTARE v.

0.1 f: *dentare*.
0.2 Da *dente*.
0.3 f *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Mettere i denti, entrare nell'età della dentizione.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Mettere i denti, entrare nell'età della dentizione.

[1] **f** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): Quando (i cavalli) cominciano a **dentare**, nel quarto anno ne gittano altrettanti prossimani a quelli. || TB s.v. *dentare*.

[u.r. 08.01.2009]

DENTATA s.f.

0.1 f: *dentata*.
0.2 Da *dente*.
0.3 F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Morso. Fig. Sensazione di inquietudine, tormento, angoscia.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Morso. Fig. Sensazione di inquietudine, tormento, angoscia.

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): cominciavano gli apostoli in carità non ancora perfetti sentire inizio di tali **dentate**. || Dominici, *Il libro*, p. 173.

DENTATO agg.

0.1 *dentata*, *dentati*.
0.2 V. *dentare*.
0.3 *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Provvisto di denti. **1.1** Estens. Provvisto di sporgenze simili a denti.
0.8 Fabio Romanini 28.07.2005.

1 Provvisto di denti.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 152.1: S' ella è mal **dentata**, favellali ch' ella rida, e se è di molli occhi, ridilli cose unde pianga.

1.1 Estens. Provvisto di sporgenze simili a denti.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), Is 28, vol. 6, pag. 481.10: [27] (Questo git sì è uno seme di generazione di legume, e sì è grosso e grande come lo cimino, ma è di colore nigro, e spargesi nel pane). E questo git non si triterà colli strumenti **dentati**, nè le ruote delle macine roteranno sopra lo cimino...

[u.r. 09.01.2009]

DENTATURA s.f.

0.1 *dentatura*.
0.2 Da *dente*.
0.3 <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1.1**.
0.4 Att. nel corpus solo in <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.
0.5 Locuz. e fras. *in dentatura* **1.1**.
0.6 N Gli ess. dal *Libro della cura delle malattie* e dal *Libro di mascalcia*, citati da *Crusca* (3) e passati al TB e al GDLI (solo **1** [1]), potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76 e 93-94. L'es. **1** [1] non si trova neppure in Manuzzi, *Cura malattie*.
Doc. esaustiva.
0.7 1 L'insieme dei denti. **1.1** Locuz. agg. *In dentatura*: giovane, nell'età della dentizione.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 L'insieme dei denti.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Questa polvere vale a far bianca e pulita la **dentatura**. || Crusca (3) s.v. *dentatura*.

[2] **f** *Libro di mascalcia*: Guarda bene alla **dentatura** dello cavallo. || Crusca (3) s.v. *dentatura*.

1.1 Locuz. agg. *In dentatura*: giovane, nell'età della dentizione.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 64.4: siccome dice il proverbio: chi apprende e addottrina puledra in **dentatura**, tener la vuole mentre ch'ella dura.

[2] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 88.5: siccome l'uomo dice, chi addottrina puledro in **dentatura**, tener lo vuole tanto com'elli dura.

[u.r. 08.01.2009]

DENTE s.m.

0.1 *ddenti*, *denchi*, *denchij*, *deng*, *dengi*, *dent*, *dent'*, *dente*, *denti*, *dento*, *dentti*, *dez*, *diente*, *dienti*, *ding*, *dingi*, *dinti*.
0.2 DELI 2 s.v. *dente* (lat. *dentem*). Per le locuz. *dente canino*, *cavallino* v. lat. mediev. *dens canis* e *dens caballinus* (DEI s.v. *dente cavallino*).
0.3 *Glossario di Monza*, X: **1**.
0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Per *fremire con i denti* > *fremire*.

Locuz. e fras. *a denti stretti* **1.4.2**; *aguzzare i denti* **1.4.1**; *buttare il dente* **1.3.3**; *cacciare il dente* **1.3.3**; *cacciare i denti* **1.3.3**; *commettersi ai denti* **3.1.1**; *dente canino* **5**; *dente cavallino* **4**; *denti d'elefante* **1**; *denti d'India* **1**; *dibattere i denti* **1.6.2**; *dire intra i denti* **1.1**; *ficcare i denti* **1.3.3**; *mettere al dente* **1.3**; *mettere il dente* **1.3.1**; *mettere i denti in nota di cicogna* **1.6.1**;

minacciare fra i denti **1.4.3**; *mostrare i denti* **1.4**, **1.5**; *passare i denti* **1.1.1**; *pigliare ai denti* **1.3**; *porre i denti* **1.3.1**; *pregare intra i denti* **1.1**; *recare ai denti* **1.3**; *regentare i denti con porte chiuse* **1.11**; *tenere a denti secchi* **1.8**; *trarre la voce ai denti* **1.1.2**.

0.7 1 Ciascuno degli organi ossei inseriti nella mascella e nella mandibola e adibiti alla masticazione. **1.1** Fras. *Dire, pregare intra i denti*: mormorare tra sé, a bassa voce. **1.2** Fig. Eccesso di ingordigia, peccato di gola. **1.3** Locuz. verb. *Mettere, pigliare, recare al dente, ai denti*: mordere, addentare. **1.4** Fras. *Mostrare i denti*: ostentare aggressività per minacciare. **1.5** Fras. *Mostrare i denti*: schernire. **1.6** [In espressioni in cui il battere, lo stridere dei denti sono associati a freddo, paura, sofferenza:] *stridore di denti, stridere coi denti, dardellare dente a dente, dibattere i denti, tremare dente a dente*. **1.7** Cambio dei denti, dentizione. **1.8** Fras. *Tenere a denti secchi*: lasciare senza cibo. Fig. Negare una soddisfazione o la realizzazione di un desiderio. **1.9** Fras. *Occhio per occhio, dente per dente*; vendicare un'offesa con una punizione analoga. **1.10** [Prov.]. **1.11** Fras. *Regentare i denti con porte chiuse* (comandare, usare i denti stando al chiuso): godere del proprio beneficio senza renderne partecipi gli altri. **2** Sporgenza acuminata di un oggetto o di uno strumento. **3** Fig. Azione di una forza esterna contro l'uomo (o le sue istituzioni). **3.1** Forza offensiva di un sentimento meschino o malvagio o spregevole e avverso. **3.2** Estens. Strumento d'azione di una forza benigna e positiva. **4** [Bot.] Locuz. nom. *Dente cavallino*: Giusquiamo bianco e nero, pianta dai fiori giallo-violacei impiegata per la preparazione di sedativi. **5** [Bot.] Locuz. nom. *Dente canino*: piccola pianta erbacea bulbosa delle liliflore, con foglie macchiate di rosso cupo e fiore solitario, pendulo, di colore rosa. **6** Signif. non accertato.

0.8 Fabio Romanini 11.07.2005.

1 Ciascuno degli organi ossei inseriti nella mascella e nella mandibola e adibiti alla masticazione.

[1] **Gl** *Glossario di Monza*, X, 50, pag. 44: **denti**: odonta...

[2] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 2.16, pag. 123: La boc[c]a e li **denti** / e li gesti piacenti m'han conquiso / e tutte l'altre gioi de lo bel viso.

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.78, pag. 894: Doppie so fare e bilance, / concio **denti**, af[a]ito guance, / so' buferi et uso ciance, / cedro vendo e mele arance / e fo cassette.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 312.26: Marco Iulio Felippo questo fo lo primo imperatore cristiano e regnao .v. anni e fo occiso da li cavaleri soi a Verona et abe reciso lo capo co li **denti** con tucta la barba.

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1484, pag. 227: ma ben è gran vilezza / ingolar tanta cosa / che già fare non osa / conviti né presenti, / ma colli **denti** propî / mangia e divora tutto: / ecco costume brutto!

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 138, pag. 320: tanfin ke 't mangi con homni cognoscenti, / No met le die in boca per descolzar li **dengi**.

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 33.16: E e·lli pesci trovamo de quelli che so' armati, e de quelli c'hano li **denti** grandi e acuti e altre armi asai...

[8] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 18.9: «I padri nostri manicaro l' uve acerbe, e' **denti** de' figliuoli ne sono allegati».

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.43, pag. 577: Or se va delatando / e pplangnendo e ccantando, / **denti**, labra leccando, / ke tTe crede melare.

[10] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 95, pag. 641: Asai g'è là çó bisse, liguri, roschi e serpenti, / vipere e basalischi e dragoni mordenti: / agui plui ke rasuri taia l'ong[l]e e li **denti**...

[11] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 171.3: Leofante è la maggiore bestia che l'uomo sappia. E li suoi **denti** sono avorio.

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 32.6: Capitol dey **dent**.

[13] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 295, vol. 2, pag. 357.13: sia talliata allui la lengua con labro di sopra, sì che li **denti** rimangano scoperti et sì che co la lengua mai non favelli.

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.132, pag. 232: Li gram zelor sum sì coxenti, / li nasi tajam e li menti, / e li pei fam inrezeir, / tute le mam abreveir, / e j omi nui e famolenti / tuti trema e bate li **denti**.

[15] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 55, pag. 79.17: E siandoli concedudho, quand'el devea baxar lo pare, ello li çonchà lo naso co li **denti**.

[16] Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.30: *In nota di cigongna*, zoè: che per fredo li soi **denti** faceano quel verso che fa la cecogna col becchо quando 'l batte.

[17] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 521.1: E per questa sementa nascea una mirabile cosa, chè di quelli **denti** incontenente cavalieri armati nascieano conbattendo intra loro medesimi...

[18] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.12: altri de quei che son robai da hi lor inimixi e menai prexi a star in mal albergo a esser tromentai e far rehencion fin a strepar hi **denchij**...

[19] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 87, par. 2, vol. 2, pag. 143.4: E quignunque farà ad alcuno cadere **dente** de la bocca sia punito per ciascuno dente en cento libre de denare.

[20] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 6.7, pag. 426: Ché le parole son vento e le grida, / e 'n su quel punto non costan nïente; / così costasse la profferta un **dente** / a quei cotali e chi di lor se fida!

[21] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.53, pag. 147: E le labra sottil quando dividi / nel soave parlar, mostran la schiera / ben composta e sincera / d'iguali, bianchi e pargoletti **denti**.

[22] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 41, pag. 10: Poy verso dello campo voltòse alle soi genti; / Vedeale nella battallia per essere vencenti, / Cacciando li innimici for delli allogiamenti, / Sì che ad re Manfreda faceva battere li **denti**.

[23] *Lett. lomb. or.*, XIV s.-t.q., pag. 235.6: sapiat(i) che no som i· la presó d(e) Modena, cu(m') o savé, che no sum a pericolo de fi' stenthet, ch'ey gne fa star tut el dì i(n) zep (et) mori(r)omo d(e) fam e di sé, ch'ey gne cava(r)à y **dez** d(e) bucha.

[24] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 18, pag. 119.4: Il lione, avendo il topo nelle fiere branche, lo mirava e riprendevalo di tanta prosunzione e ardimento; il topo tremava e batteva a dente a **dente**...

[25] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosc./merid.), 2.40, pag. 13: La morte avarà in presente, / bella, se

questo gli done: / dàgli l'ala d'un serpente, / lo fiele d'uno scorzone, / e d'un istrisce il suo **dente**, / la coda d'uno scarpione, / d'uno storione - pesce.

[26] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 39 rubr., pag. 164.11: Como se conosce la etad(e) d(e)lli cavalli s(econ)do li **denti**.

– Locuz. nom. *Denti d'elefante*: zanne.

[27] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1116.7: E del centenaio di **dente** di leonfante, per parte den. II.

[28] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.24: çucharo naibet, endego de Bagaide e de Çepro e lacha, salarmoniago, mirabollani e ladano, **denti** d'elenfanto...

– Locuz. nom. *Denti d'India*: avorio lavorato.

[29] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 11.21: e dalla mano manca sostiene la cetera ornata di gemme e di **denti** d'India...

1.1 Fras. *Dire, pregare intra i denti*: mormorare tra sé, a bassa voce.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 10, pag. 84.14: Airone sì sotterrò la cenare e la bragia fuore di Roma; e poi disse, in tra' suoi **denti**, suoi coniuramenti, e poi si cambiò molto ne la faccia.

[2] **Gl** <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 82.21: quando tu pregherai Dio intra' **denti**, cioè a dire dentro dal tuo cuore, chiudi l'uscio sopra te, cioè a dire, metti fuori tutti pensieri carnali...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 26, pag. 102.34: Sì dice allora infra suoi **denti**: "Ha Iason, bel dolce amico! A Dio piaccia che voi non abbiate messo in oblianza ciò che io v'ò insegnato...

1.1.1 Fras. *Passare i denti*: superare il timore di esprimersi a parole.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 594, pag. 548: Deu, quanti fa a li omini diversi scaltrimenti! / L'amor q'ele li porta no li pasa li **denti**, / ké mile volte al çorno a le[r] se mua talenti: / no se 'n pò enfïare amisi né parenti.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 773.38: Però che a possedere le bellezze da me lungo tempo studiate fu dato un vecchio, avvegna che copioso, onde io mi dolsi; ma non osò passare i **denti** il mio dolore.

1.1.2 Fras. *Trarre la voce ai denti*: superare il timore di esprimersi a parole.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 33.27, vol. 2, pag. 571: Frate, perché non t'attenti / a domandarmi omai venendo meco?». / Come a color che troppo reverenti / dinanzi a suo maggior parlando sono, / che non traggon la voce viva ai **denti**, / avvenne a me...

1.2 Fig. Eccesso di ingordigia, peccato di gola.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 148.236: Tanto canta le rane, / che le puttane - i **denti** e le taverne / gli asmorza le lanterne, / ch'el non discerne - mai bianco da nero.

1.3 Locuz. verb. *Mettere, pigliare, recare al dente, ai denti*: mordere, addentare.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 50, pag. 602: Ela mançà del pomo qe li de' un serpente, / al compagnon Adam alò 'n fe' un presente, / tanto 'l capitolà finq'el se'l mis al **dente**.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 134, pag. 35: Eva sí á creçuo al serpente, / Lo fructo prende e metel' al **dente**...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 32, pag. 244.19: Uno suo mantello reale, o vero palio carissimo, si spogliò, e non volendolo lassare, sel mise a li **denti**, e tirandolo per l'acqua lo trainava.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 4.3, vol. 3, pag. 51: Intra due cibi, distanti e moventi / d'un modo, prima si morria di fame, / che liber' omo l'un recasse ai **denti**...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 119.31: Et, alargata la corda di la talya, poy que lu phylosophu se la vitti bella, pilyauli la uricha a **denti**, nìn iamay non la lassau fin intantu qui issu muriu et lu tyrannu perdiu la uricha.

1.3.1 Locuz. verb. *Mettere, porre il dente, i denti a, in* qsa: mordere, addentare.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 478, pag. 831: Raynaldo se colegò sovina, / com'e' ve 'l digo per dotrina: / la cavra ge vene molto corente, / a la coa ge mixe el **dent**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.127, vol. 1, pag. 222: In quel che s'appiattò miser li **denti**, / e quel dilaceraro a brano a brano...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.128, vol. 1, pag. 558: e come 'l pan per fame si manduca, / così 'l sovran li **denti** a l'altro pose / là 've 'l cervel s'aggiugne con la nuca...

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 306, pag. 216.11: E quand'e' vole metere i **denti** nel pane, sì udì di verso il ciello venire un sì grande batere come se tutti gl'ucelli de l'aire volasero sopra lui.

1.3.2 *Appicciare qno con i denti*: mordere, addentare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.43, pag. 247: Fra l'altre santa Chiara si l' appicciò coi **dente**, / de tal tesaro avara, essa co la sua gente; / ma no i valse niente, ca i chiovi eran de carne...

1.3.3 Locuz. verb. *Buttare, cacciare, ficcare il dente* / *i denti* (a, in qsa): mordere, addentare.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 639, pag. 179, col. 1: Isigrin tost se 'n va, / lo **dent** a col sì li à caçà...

[2] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 729, pag. 839: E Lisengrino sì se nn'irà, / ver' la cavra corando se 'n va. / Al colo lo **dente** g'à butao...

[3] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 18, pag. 45.16: En q(u)esta ela me pres la man e caçà-ge li **de(n)ti** entro, sì che sango me n'esì...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.35, vol. 1, pag. 511: «Oh», diss' io lui, «se l'altro non ti ficchi / li **denti** a dosso, non ti sia fatica / a dir chi è, pria che di qui si spicchi».

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 110.1: Quegli impazza, e dae vane fedite al duro ferro, e ficca i **denti** nel taglio.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 71.20: quando quelli di questa isola pigliassono per guerra alcuno che non si potesse ricomperare, convitano loro parenti e amici e con gra[n] festa vivo vivo gli ficano i **denti** addosso e così crudo sel mangiano tutto quanto.

1.4 Fras. *Mostrare i denti*: ostentare aggressività per minacciare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 431, pag. 45: Righinia e mostra i **dingi** com verr acanezao, / Rugiss e corr a le arme per fá k'el sia svengiao.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 16.116, vol. 3,

pag. 271: L'oltracotata schiatta che s'indraca / dietro a chi fugge, e a chi mostra 'l **dente** / o ver la borsa, com' agnel si placa, / già venìa sù, ma di picciola gente...

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 32.8, pag. 577: e come è 'l can, che ne la paglia giace, / che per sé non la vol, né vol giamaie / ch' altre ne tocche e, s' alcun ve se faie, / mostrali ei **dente** con sòn che li spiace...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 31, vol. 2, pag. 330.21: però che lla sperienza occorse che tale gente somigliante furono per natura vile e codarda cacciare dietro a cchi fugge, e dinanzi si dilegua a cchi mostra i **denti**.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, pag. 159.14: E primo *ringlia* si è a dir quando un cane murmura e mostra li **denti**...

1.4.1 Fras. *Aguzzare i denti*: ostentare aggressività per minacciare.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 1, par. 12, pag. 445.4: Non vedi tu come tutti gli animali, sì tosto che a nuocere si levano, [[...]] inasprano la fierezza loro? Schiumasi la bocca a' porci salvatichi e aguzzansi i **denti**...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 42.5, pag. 267: E come leoncel cui fame punge, / il qual più fier diventa e più ardito / come la preda conosce da lunge, / vibrando i crin, con ardente appetito / e l' unghie e' **denti** aguzza infin l' agiunge...

1.4.2 Locuz. avv. *A denti stretti*: rabbiosamente, con impeto.

[1] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 31.14, pag. 390: E babbi, frati, figliuoli e parenti / e chi amasse bene i soi vicini / combatterebbe ancora a stretti **denti**!

1.4.3 Fras. *Minacciare fra i denti*: meditare una rivalsa o una vendetta.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 144.23: A Roma tornao moito alegro; fra li **dienti** menacciava.

1.5 Fras. *Mostrare i denti*: schernire.

[1] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tosc.), pag. 191.25: La dirisione che mostra li **denti** in perpetuo ti sia nimica; lo tradimento e la malizia quello medesimo.

1.6 [In espressioni in cui il battere, lo stridere dei denti sono associati a freddo, paura, sofferenza:] *stridore di denti*, *stridere coi denti*, *dardellare dente a dente*, *dibattere i denti*, *tremare dente a dente*.

[1] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 30, pag. 151.8: «Mette[t]el[o] nelle tenebre di fuori, là ove ha pianto e stridore di **denti**».

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 53.11, pag. 171: *Ave, Dominus teco*, / poi mi guardò di venir a lo scoglio; / del quale i' era sì forte temente, / ch'a tutte l'ore ch'i' a ciò pensava, / sì dardellava tutto a **dente** a dente.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 14-15, pag. 188.7: «In quello logo serà piagio e stridor de **dinti**»...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.101, vol. 1, pag. 50: Ma quell'anime, ch'eran lasse e nude, / cangiar colore e dibattero i **denti**...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.36, vol. 1, pag. 548: eran l'ombre dolenti ne la ghiaccia, / mettendo i **denti** in nota di cicogna.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 101.7: E poi che toccoe l'alte onde, e fu venuto al mare, lavoe dell'onde el corrente sangue del cavato occhio, stridendo co **denti**...

[7] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 60.4: Le quali parole quegli udendo, tutti si rodeano di cuore, e strideano co' **denti** contra a lui.

[8] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 373.22: ad etternale tormento condanna, assegnando agli amanti quella eredità che 'l Vangelo dice stare in tenebre fuori di luce, ove sarà gran pianto con grande stridore di **denti**!

[9] **Gl** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 810.30: *Mettendo i denti in nota di cicogna*; cioè tremando a **dente** a dente, e percotendo li denti l'uno con l'altro come fa la cicogna, quando percuote lo becco di sotto con quel di sopra.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.29: Commo lo drahone lo vede contra de sé appressemare, con stridore de **dienti** et spandendo sono de la soa voce orrebele, colorava l' ayro de fumo e sudore buglyente che l' enseva per bocha...

1.7 Cambio dei denti, dentizione.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 275.32: e allegro va ai piccoli Dei, e sacrifica le pecore elette di due **denti**, secondo la consuetudine, e ugualmente Evandro e la trojana giovanaglia insieme fanno i sacrificii.

1.7.1 *Mettere i denti*: trovarsi nella fase in cui i denti crescono.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 24, pag. 116.5: sopra tutti li a(n)i(m)ali l'omo àne più nobile materia (et) più morbide istr(ument)a, onde l'omo pungna più a mettare ei **denti** (et) a formarli ke nullo a(n)i(m)ale...

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 13, cap. 1.435, pag. 321: E guarda ch' ello non si morda le dita / Quando li **denti** mette...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 28, pag. 35.8: fanciulli languiscono quando le gingíe ingrossano per mettere i **denti**...

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 24, pag. 164.27: Lo suo dente canino, legato a collo del fanciullo, ançi che ' **denti** mettano, sarae sicuro d'ogni dolore di denti in sua nativitade.

1.8 Fras. *Tenere a denti secchi*: lasciare senza cibo. Fig. Negare una soddisfazione o la realizzazione di un desiderio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 28.1, pag. 415: O mondo, tu ci tieni a **denti** secchi / lo più del tempo, dandoci speranza...

1.9 [Prov.] *Occhio per occhio, dente per dente*; vendicare un'offesa con una punizione analoga.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 32, pag. 225.2: Avete udito che agli antichi fu detto: occhio per occhio, e **dente** per dente.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 7.82, pag. 46: Un'altra cosa gli antichi secunda, / et questo è noto a tutti quei che sente / de far iustitia, ché non se confonda: / - ochio per ochio et **dente** anco per dente - .

1.10 [Prov.].

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 181.3, pag. 237: Non pone il dipintor suo color netto / Se 'n la tempra di quel falsa la colla; / Nè mastica mai ben **dente** che crolla, / Nè puossi far di piombo argento schietto...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 88, terz. 17, vol. 4, pag. 145: Come la lingua va al doglioso **dente**, / il Cavalier co' suoi subito corre / dove assalir da' nimici si sente.

[3] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 211, pag. 137.15: Secondo che ti senti così mena i **denti**.

1.11 Fras. *Regentare i denti con porte chiuse* (comandare, usare i denti stando al chiuso): godere del proprio beneficio senza renderne partecipi gli altri.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 66.12: Chi credete esser, or che 'n su † lafico † / vi par goder, villani sconoscenti / de zascun ver famiglio overo amico, / con porte chiuse regemtando i **denti**?

2 Sporgenza acuminata di un oggetto o di uno strumento.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 23, pag. 168.7: E molti sono che con funi legano un ferro con **denti** in modo di forfice fatto, il quale è lupo chiamato...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 179.4: Elli vollono le prore nel pelago; poi l'àncora fondava le navi col **dente** tenace, e le curve navi coprono le rive...

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 21, 46-57, pag. 550.6: raffio tanto è a dire, quanto graffio: questo è uno strumento di ferro con li **denti** uncinuti...

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 4, vol. 2, pag. 22.9: [14] E porranno in esso tutti i vasi che s' adoperano ad altare, cioè che siano per suo uso, cioè da tenere fuoco, le fuscinule, lo tridente, cioè uno istrumento che ha tre **denti**, gli uncini e li vasi del fuoco...

3 Fig. Azione di una forza esterna contro l'uomo (o le sue istituzioni).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.32, pag. 168: Che più mi triema il cor qualora io penso / di lei in parte ov'altri li occhi induca, / per tema non traluca / lo mio penser di fuor sí che si scopra / ch'io non fo de la morte, che ogni senso / co li **denti** d'Amor già mi manduca...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 6.94, vol. 3, pag. 95: E quando il **dente** longobardo morse / la Santa Chiesa, sotto le sue ali / Carlo Magno, vincendo, la soccorse.

[3] *Ottimo, Par*., a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 373.3: Ed Ovidio, libro ultimo, dice: «O tempo consumatore delle cose, o invidiosa antichitade, voi distruggete le cose, e consumate tutte le cose, morse da' **denti** della vecchiezza, a poco a poco con la lenta morte.

3.1 Forza offensiva di un sentimento meschino o malvagio o spregevole e avverso.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 2, pag. 183.23: Onde dicie Seneca: e i tuoi [sali] siano senza **dente**, e gli occhi senza viltà...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 4: [28] Tucti li stolti (et) li macti (et) li malisiosi sono malivoli, et ongna malivolo a(n)i(m)o àno **de(n)ti**.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 29, cap. 2, par. 11, pag. 439.21: *Valerio Massimo, libro quarto*. Niuna benavventuranza è sì ammodata che i maligni **denti** d'invidia possa schifare.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 6.50, pag. 62: or vo' che sappi, a ciò che non ti morda / l'ignorantia col **dente** velenoso, / che quest'è froda c'ogn' uom mal accorda.

[5] *Stat. assis.*, 1329, pag. 163.14: se alcuna cosa en nuy reprensibile giudecaronno, caritativamente moniscano e reprendano, no detragano, no morsecheno, no squarteno coi morsi del nemico, non agiano envidia col **dente** alivido...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 97, pag. 675.13: e i morsi dell' invidia quanto puoi schifa, ne' **denti** della quale se pure incappi, resisti.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, *conclusione*, pag. 399.11: Noi abbiamo già molte volte udito che con be' motti o con risposte pronte o con avvedimenti presti molti hanno già saputo con debito morso rintuzzare gli altrui **denti** o i sopravegnenti pericoli cacciar via...

3.1.1 Locuz. verb. *Commettersi ai denti* di qno: esporsi alle critiche altrui.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 68.13: E acciò che non istea in lungo sermone, mi commetto a' **denti** de' matti; ma per lo aiuto della verità sarò liberato.

3.2 Estens. Strumento d'azione di una forza benigna e positiva.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 19, vol. 2, pag. 304.26: Deesi dunque ruminare, e masticare con li **denti** della intelligenza il cibo del Salmo, e non inghiottirlo saldo, perocchè se ne perde la dolcezza del sapore, e il frutto del nutrimento spirituale.

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 36, pag. 228.30: Le labbra significano la Pace, li **denti** la Verità, il palato la Misericordia, la lingua la Iustizia.

4 [Bot.] Locuz. nom. *Dente cavallino*: Giusquiamo bianco e nero (*hyoskyamus albus, niger*), pianta dai fiori giallo-violacei impiegata per la preparazione di sedativi.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 24, pag. 125.31: Il **dente** cavallino è veleno a l'omo, e la perdice, cioè la starna, se ne notrica quando ne trova.

[2] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.), *Della cura delli denti*: Confezione di trocisci che subito rimuove il dolore de' denti [...] Recipe [...] piretro dragme due **dente** cavallino dragme quattro fa' trocisco con aceto et usa. || Mesue, *Opera*, c. 166r.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 39, col. 2.29: e poi la cola una altra volta con feltro e serbala in ampolla di vetro e mettivi dentro radici di **dente** cavallino polveriçata sottile on. I e lascia per XV dì e notte...

[4] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 57: Il iusquiamo è freddo nel terzo grado et è seme d'una herba che si chiama cassilagine o vero **dente** cavallino... || Crescenzi, [p. 222].

5 [Bot.] Locuz. nom. *Dente canino*: piccola pianta erbacea bulbosa delle liliflore, con foglie macchiate di rosso cupo e fiore solitario, pendulo, di colore rosa.

[1] **F** *Thes. pauper*. volg., XIV (tosc.), cap. 12: Anco herba **dente** canino posta i(n) sul dente che duole caccia la doglia et è provato. || *Thes. pauper*. (1498), c. 22v.

6 Signif. non accertato. || Elsheikh: «confine, termine».

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 9, par. 1, vol. 2, pag. 346.14: Se alcuno averà overo avesse muro overo defitio overo alcuno emponemento sopre la cosa altruie

con titolo overo da esso posseduta per tempo de diece angne oltra el termene overo **dente** dua fosse termene overo dente, el quale non avesse de ragione overo mostrasse d'avere devere de ragione per testemonia overo per stromento, po' 'l comandamento a luie facto a tre dì, degga levare e più non tenere...

[u.r. 19.03.2013]

DENTELLATO agg.

0.1 *dentellata*.
0.2 Da *dentello*.
0.3 *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1356]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Decorato a punte, a piccoli parallelepipedi in sequenza.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Decorato a punte, a piccoli parallelepipedi in sequenza.

[1] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1356], pag. 133.32: Ancho diei al maestro Michele di Nello per due teste piciole per cinquanta soldi l'una e per uno bracio di guera **dentellata** per diciotto soldi braccio.

[u.r. 09.01.2009]

DENTELLO s.m.

0.1 *dentegli*; **f**: *dentelli*.
0.2 Da *dente*.
0.3 *Stat. sen.*, 1308-67: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1308-67.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Piccola sporgenza, o irregolarità del margine o del profilo di un oggetto, di forma simile a un dente. **1.1** Punta acuminata; rebbio. **2** [Arch.] Modanatura o motivo decorativo costituito da piccole punte o parallelepipedi disposti in sequenza.
0.8 Fabio Romanini 11.07.2005.

1 Piccola sporgenza, o irregolarità del margine o del profilo di un oggetto, di forma simile a un dente.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.), XXI: Simigliantemente della foglia del fico e di quella della vite, che è fatta a **dentelli** risegata, e quella no: perché questa e non quella? || Manni, pag. 238.

[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 73, pag. 199.12: Item statuto e ordinato è, quando el panno e tiratoio a **dentegli** è compiuto da sciugare, che colui che conduce e' tiratoi dall'Arte debbia portare o mandare el panno a la bottega di colui, cui è 'l panno, e no' ponerlo in terra nè in niuno luogo...

[3] *Stat. sen., Addizioni 1346-67*, [1346], pag. 203.13: Item statuto e ordinato è, che panno, o scampoli, insubiato s' intenda tirato, e non si possa mettere al tiratoio a **dentegli**; a pena di XX soldi per ciascuno panno o scampolo chi contra ciò facesse a le predette cose.

1.1 Punta acuminata; rebbio.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 3, cap. 7: Questi poi che la carretta per la biada incomincierà a inframmettere tutte le spighe nell'intramento de' **dentegli** compresa si ragunerà lasciando la paglia... || Crescenzi, [p. 78].

2 [Arch.] Modanatura o motivo decorativo costituito da piccole punte o parallelepipedi disposti in sequenza.

[1] *Doc. sen.*, 1362-74 (2), [1374], pag. 330.30: A Giovanni di Sera, dipintore, vintinove sol. per mettitura d'oro e di cinabro et **dentegli** dello schalone del leggìo a suo cinabro et oro, et per sua fadigha.

[u.r. 08.01.2009]

DENTICCHIARE v.

0.1 *dentecchia*.
0.2 DEI s.v. *denticchiare* (lat. tardo **denticulare*).
0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).
N Att. solo fior.
0.7 1 Intaccare con piccoli morsi, rosicchiare. **2** Fig. Proferire lamenti a bassa voce, mugugnare.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Intaccare con piccoli morsi, rosicchiare.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 45, pag. 155.10: Donnola è una bestiuola piccola, più lunga alcuna cosa che 'l topo, e odiala il topo molto, e la serpe, e la botta. E quando si combatte con loro, ed ella è morsa da loro, ella incontanente corre al finocchio, ovvero alla cicerbita, e mangiane, ovvero ch'ella ne **dentecchia**.

2 Fig. Proferire lamenti a bassa voce, mugugnare.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Ogni creata chosa*, 13, pag. 170: Del troppo ben chi duolsi, e per arrota / chi fiata, e tal pur mormora e **dentecchia**; / altri sta tristo, e tal sua batte gota, / e da cchui vien, pur lui rimproverando: / ma fia vendetta, e non saprà il quando.

DÈNTICE s.m.

0.1 *dentichi*, *dèntici*.
0.2 DELI 2 s.v. *dente* (lat. *denticem*).
0.3 Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).
In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Zool.] Pesce vorace dai canini sporgenti, di colore argenteo-azzurrino o roseo-dorato, lungo fino a un metro, dalle carni saporite.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 [Zool.] Pesce vorace dai canini sporgenti, di colore argenteo-azzurrino o roseo-dorato, lungo fino a un metro, dalle carni saporite.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 4.3, pag. 408: Di marzo sì vi do una peschiera / di trote, anguille, lamprede e salmoni, / di **dèntici**, dalfini e storïoni, / d' ogn' altro pesce in tutta la riviera...

[2] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 76r, pag. 56.22: Dentis cis... quidam piscis magnus, qui vulgo dicitur ***dentichi*** vel *lucius*.

DENTIFRICIO s.m.

0.1 f: *dentifricio*.
0.2 DELI 2 s.v. *dente* (lat. *dentifricium*).
0.3 F *Mesue* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Med.] Preparato medicamentoso per la pulizia dei denti.
0.8 Fabio Romanini 11.07.2005.

1 [Med.] Preparato medicamentoso per la pulizia dei denti.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.), *Delle ragioni del sale*: Se ne fa **dentifricio** buono che rischiara i denti et lieva ogni loro sozzura et fortificha la gengiva debole et mollicia... || Mesue, *Opera*, c. 52r.

[2] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.), *Della corruptione de denti*: Hali **dentifricio** che vale come gli altri. Repice massacunie et tritatura di vasa de seni arostito, orzo arso et sale arso nasturtio arostito aristologlia rotonde arostita ana, polveriza e usa. || Mesue, *Opera*, c. 168v.

[u.r. 20.03.2008]

DENTINA s.f.

0.1 f: *dentina*.
0.2 DEI s.v. *dentina* 2 (da *dente*).
0.3 F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 [Bot.] Uva nera dal sapore dolce.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 [Bot.] Uva nera dal sapore dolce.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 4: Sono altre molte maniere d'uve nere,... E vajano e **dentina** e portina, le quali avvegnaché sieno di gran dolcezza e facciano buon vino, son quasi senza frutto, e troppo temono il melume. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. II, pp. 11-12.

[u.r. 08.01.2009]

DENTONE s.m.

0.1 *denton*.
0.2 Da *dente*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Dente di grosse dimensioni.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Dente di grosse dimensioni.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 557, pag. 120: Cuintar no se poria per fag ni anc per digi / Li strag ke fan li diavoli dri peccaor affligi. / A membro a membro i scarpano col gramp e coi **denton**, / Li biassan e i seguiano e i nizan coi baston...

[u.r. 08.01.2009]

DENTRA avv./prep.

0.1 *dentra*, *deintra*, *de intra*, *dintra*.
0.2 Lat. *de* e *intra*.
0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an. tosc. or.*, XIV.

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.5 Alcune delle occorrenze della forma *dentra* (priva di ulteriori continuatori in area italoromanza) potrebbero essere interpretate come scrizioni della locuz. prep. *dentro a* (cfr. *dentro* avv./prep./s.m./agg.); la variante sic. *dintra* è invece tuttora vitale nei dialetti dell'area.

Locuz. e fras. *da dentra di* **2.2.1**; *dentra da* **2.1**; *dentra di* **2.2**; *mettere dentra* **1.1**; *verso dentra* **2**.
0.7 1 All'interno. *Essere dentra*. **1.1** Locuz. verb. *Mettere dentra*: lo stesso che *mettere dentro*. **2** Prep. All'interno di, in. **2.1** Locuz. prep. *Dentra da*. **2.2** Locuz. prep. *Dentra di*. **2.3** Prep. [Seguita da un pron. personale:] nell'interiorità di (un individuo). Locuz. prep. *Dentra di*. **3** Prep. [Introduce una relazione di reciprocità tra due o più riferimenti animati contrapposti in uno spazio logico:] tra.
0.8 Mariafrancesca Giuliani 14.04.2011.

1 All'interno. *Essere dentra*.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 26.16: dissiru ki non sirria ben factu ki si tirassi intra la chitati, ma sirria meglu ki fussiru trabuccati li supecti duni di Minerva, oy gictati in mari, oy arsi, oy pirtusati a vidiri ki ·nchi fussi **dintra**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 203.28: Eciandeu quillu qui truvau lu tauru di lu metallu fu multu crudili. In lu quali li homini inclusi **dintra** et misinci focu da sutta con longa et amuchatu turmentu...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 51.8: Infra di kistu tempu li cavaleri di lu Conti, chi eranu a Militu, audendu ki lu Duca era prisu, et illi, manu armata, ysseru et prisiru killi duy castelli chi havia fattu lu Duca contra Militu. Et li cavaleri, chi eranu **dintra**, si li prisiru et misiruli in prisuni...

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 9, pag. 582.34: Et si lu inflaciuni di li cugluni pir li intestini ki nchi su' caduti e cursi, incapistra la cavallu, e traini fora li cugluni, torna li intestini **dintra**; e cochi la firita cun ferru caldu tutta intornu la ruptura.

[5] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 107, pag. 140.19: ço est lu thexaureri ki guarda lu cori et tutti li beni ki chi sunu **dintra**.

[6] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 255, pag. 111.13: mecti la pelli supra cum lu collu susu et agi una costa di cavallu et levandi lu pilu et poi la rasca **dintra** cum unu cutellu et di fora e poi la lava cum acqua clara...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 214.14: tuta la leçe servò amando De' e lo proximo e quela leçe, che non savea per sciencia de fora, li era **dentra** araixâ e viva per amor.

– Entrare dentra.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 101.23: andarosinde insemblamente alla casa ubi iacìa lu mortu, et intraro **dintra**...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 166.19: La bactagla si miscau multu forti et aspra, in tantu ki Turnu, videndu la porta di lu castellu aperta, bastauli lu cori et intrau **dintra** et vinnili incontra unu ki avia nomu Pandaro...

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 73.18: Et dandu lu assaltu di duy parti a la chitati, killi dintru foru a l'armi [[...]] Li Viscardi, oy Normandi, mittendu li scali per killa parti abandunata, et illi intraru **dintra** et geru et apersiru li porti di lu ferru cum loru compagnuni, chi combattianu di fora.

1.1 Locuz. verb. *Mettere dentra*: lo stesso che *mettere dentro*.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 105.20: Ma intratantu li autri Truyani suctirraru killu corpu et cuversirulu di fraski et autri ligna et misirunchi **dintra** li soy armi et la trumba, et ordinaru ki killu munti si chamassi, per lu numu di killu mortu, munti Misinu...

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 74, pag. 60.5: *A mali di aurichi per acaxuni di friddu.* [1] Pigla oglu di mendula amara e mictila **dintra** l'aurichi e stuppalu et sanirà.

2 Prep. All'interno di, in.

[1] *Doc. friul./ven*., 1350-51, pag. 79.11: Item spendei per far meter lo legnan dela glesia sugli mangani fora **dentra** gli piè dn. vj.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 3, par. 1, vol. 1, pag. 75.20: cussì Iesu per lu lignu di la santa cruchi et per l' acqua di lu baptismu salva tucti li cristiani li quali sunu **dintra** la navi di la sua ecclesia...

[3] *Poes. an. tosc. or*., XIV, [84].50, pag. 90: Ecco Iesù 'l me par sentire / **dentra** 'l core 'l me par' avere / ched elgli è tornato...

[4] *Stat. cass*., XIV, pag. 128.22: Et i(n)p(er)czò i(n)continente **deintra** ecclesia sia spoliato de le cose p(ro)p(ri)e de li quale isso ène vestuto...

[5] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 158, pag. 86.7: Item cochi la testa di li edi di la capra in l'aqua et dalla a biviri oy a maniari: consolida tucti li cosi **dintra** lu corpu.

– Fras. *Verso dentra*: verso l'interno di.

[6] *Stat. cass*., XIV, pag. 86.19: czò che Dio o(mn)ipotente leva de isso lu sp(irit)u de la sup(er)bia, et sia dicto quisto v(er)su **dintra** la clesia da tutti li fratri tre fiata...

2.1 Locuz. prep. *Dentra da*.

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 4, pag. 6.10: Item dui parti di sucu di porri e lu terczu di meli, postu **dintra** da li radicati di lu nasu, et unta ' la frunti, leva grandissimu duluri di testa.

2.2 Locuz. prep. *Dentra di*.

[1] *Lett. sic*., 1341, pag. 115.8: Et cuntaru ki beni da CL in susu chi eranu stati morti di li inimichi, di li quali la maiuri parti iachìa **dintra** di lu fussatu di la terra...

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De amare Dio*, vol. 1, pag. 130.9: p(er)zò che noy somo tuti fiiò de una mayre e de um payre, zoè **de(n)tra** de che noy somo formay e sì ne p(re)xiemo carne e sangue...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 66.29: volsi insignari ki non esti dapnatu lu collegiu, si alcunu esti malvasu **dintra** di lu collegiu.

2.2.1 [Con verbi che introducono l'idea del movimento verso l'esterno o della separazione:] locuz. prep. *Da dentra di*: dall'interno di.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 6, vol. 1, pag. 179.19: strazzausi la plaga et li fassi tutti et cu la sua constanti dextra trassi lu spiritu missitatu con plantu da **dintra** di li intestini et da lu cori...

2.3 Prep. [Seguita da un pron. personale:] nell'interiorità di (un individuo). Locuz. prep. *Dentra di*.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 139.8: avendu fidi ki Deu per li oracioni di la santa ecclesia habita corporaliter **dintra** nui...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 21, vol. 1, pag. 148.5: Per ki si vidi per raxuni ki lu sacrificiu veru et naturali non esti da fora di nui, ma esti **dintra** di nui.

3 Prep. [Introduce una relazione di reciprocità tra due o più riferimenti animati contrapposti in uno spazio logico:] tra.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 22.17: Et da lu parentatu comuni nacxi **dintra** loru amistati, societati et cumpagnia...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 17, vol. 1, pag. 134.24: Set de kistu sunu disputacioni diversi et opinioni varii **dintra** li docti.

DENTRO avv./prep./s.m./agg.

0.1 *ddentro*, *dedentro*, *deintro*, *demtro*, *denctro*, *dent'*, *denter*, *d'enter*, *dento*, *dentr*, *dentr'*, *d'entr'*, *dentre*, *d'entre*, *dentro*, *d'entro*, *dentroci*, *dentrovi*, *dentru*, *denttro*, *dientro*, *dinto*, *dintre*, *d'intre*, *dintro*, *d'intro*, *dintru*, *drento*, *drentro*, *driento*, *dyntro*.
0.2 DELI 2 s.v. *dentro* (lat. *de* e *intro*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang*., 1270-71 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. prat*., 1295; *Doc. pist*., 1300-1; *Lett. lucch*., XIV po.q.; *Doc. sang*., 1325; *Stat. cort*., a. 1345; *Stat. collig*., 1345; *Lett. volt*., 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. bologn*., 1286; *Doc. bologn*., 1295; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Doc. venez*., 1310; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. moden*., 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. padov*., 1371 (2); **a** *Doc. ver*., 1382 (2); *Poes. an. savon*., XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.); *Poes. an. urbin*., XIII; *Poes. an. abruzz*., XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); *Doc. perug*., 1326; *Stat. assis*., 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. casert*., XIV pm.; *Doc. orviet*., 1351; *Doc. spolet*., 1360 ; *Stat. castell*., a.

1366; *Doc. orviet.*, 1339-68; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Agg. invariabile.

Sono incluse nella voce anche le forme grafiche del tipo *d'entro*, *d'intro*, *d'entre* e *d'intre*, correlate a pure scelte editoriali dato l'utilizzo nei testi della scrizione continua. Il confronto dei relativi contesti di occorrenza con quelli in cui compaiono le forme univerbate non mette in luce differenze semantiche e sintattiche sostanziali: l'interpretazione sintagmatica di molteplici sequenze grafiche appare in gran parte arbitraria. Le forme per le quali sussiste un margine di ambiguità interpretativa saranno segnalate in un commento a margine della definizione o dell'esemplificazione (cfr. **4.1**).

In *Stat. cass.*, XIV compare la forma *dintre*, prob. modellata sull'uscita di forme preposizionali analoghe (cfr. ad es. nello stesso testo *intre*), secondo uno schema di significativa diffusione nei testi centro-merid.: cfr. in proposito l'annotazione in *inter* prep./avv. **0.5**. Nello stesso testo si segnalano le varianti *dentro* e *deintro*, e inoltre *dentra*, *deintra* e *dintra* incluse nella voce *dentra* avv./prep.

Nota la forma *dentrovi* (*dentro ivi*).

Per *a dentro* > *addentro*; *atto dentro* > *atto* 3; *borgo dentro* > *borgo*; *mostrare fuori il bianco e dentro il perso* > *perso* 1.

Locuz. e fras. *andare dentro* **2.5**; *da dentro* **2.2.2**, **4**; *dentro a lei* **1.1.3.1**; *dentro a* **2.4.1**, **3.1**, **3.1.3**, **3.2**, **6.2**, **7**; *dentro a qno* **1.1.3.1**; *dentro da* **3**, **3.1.3**, **3.2**, **4.1**, **4.2**, **6.2**, **7**, **7.1**; *dentro di* **2.4.2**, **4.1**, **6.2**, **7.1**; *dentro in* **2.4.3**, **3.1.3**; *dentro per* **5.2**; *di dentro* **1.1.4**, **2.2.2**, **3.1.2**; *di dentro a* **3.1.2**; *di dentro da* **4.2**; *fino dentro a* **2.4.1.2**; *gire dentro* **2.5**; *il lato dentro* **2.2.1**; *in dentro* **1.1.5**; *infino dentro* **2.4.1.1**; *infino dentro a* **2.4.1.1**; *ire dentro* **2.5**; *la città dentro* **2.1**; *la parte dentro* **2.2.1**; *mettere dentro* **1.1.6**, **2.7**, **2.7.1**; *passare dentro* **5.3**; *per dentro* **5**, **5.1**; *quella dentro* **2.2**; *quelle dentro* **2.2**; *quelli dentro* **2.2**; *quelli di dentro* **2.2.2.1**; *quello dentro* **2.2**; *restringere dentro* **3.1.1**; *tenere dentro* **3.1.1**; *venire dentro* **2.6**.

0.7 1 [Richiama anaforicamente un luogo menzionato in maniera più o meno esplicita in una parte precedente del testo, indicandolo come punto d'arrivo di un movimento o come sede di uno stato:] all'interno. Anche fig. **1.1** [Definisce spazio e strutture interne contrapponendoli a ciò che appare all'esterno]. Anche fig. **2** [Focalizza una sezione dello spazio definito dal sost. cui è posposto:] nella parte interna, intima, profonda. Anche fig. **2.1** Fras. *La città dentro*: il nucleo urbano racchiuso dalle mura contrapposto al contado. Estens. La cittadinanza. **2.2** Agg. [Posposto ad un sost. o ad un deittico, focalizza contrastivamente la collocazione del referente rispetto ad un confine esplicitato o meno nel testo:] che è all'interno, che scaturisce dall'interno (di uno spazio chiuso). Fras. *Quella*, *quello*, *quelle*, *quelli dentro*. **2.3.** Sost. La parte (più) interna. **2.4** Prep. [Introduce un rif. locale abbinato all'espressione dello stato o del moto:] all'interno di, in. **2.5** [Focalizza l'orientamento e la destinazione del movimento introdotto in forma generica dal verbo con cui l'avv. si combina:] locuz. verb. *Andare*, *gire*, *ire dentro* (a, da, per qsa): introdursi all'interno, entrare, inoltrarsi in, penetrare. **2.6** Locuz. verb. *Venire dentro* (a) qsa (spazio circoscritto): avvicinarsi ed entrare. **2.7** Locuz. verb. *Mettere dentro* (a, in) qsa: inserire, introdurre. Anche fig. **3** [Abbinata a verbi di stato e moto, definisce uno spazio chiuso focalizzando il confine che lo delimita:] locuz. prep. *Dentro da*: nello spazio compreso entro (un luogo più ampio), racchiuso da (un det. confine). Estens. All'interno di. Anche fig. **3.1** Locuz. prep. *Dentro a*. **3.2** Locuz. prep. *Dentro a*, *da* qsa (porta, muro, steccato, struttura di confine): al di là, oltre. *Dentro alla*, *dalla*, *della porta / dalle*, *delle*, *le porte*. **4** Prep. [Indicando provenienza o derivazione:] dall'interno di. Locuz. prep. *Da dentro*. **4.1** Locuz. prep. *Dentro da*, *di* qsa. **4.2** Locuz. prep. (*Di*) *dentro da* qno o qsa. **5** [Indicando l'attraversamento di uno spazio circoscritto, spec. con verbi di movimento:] locuz. avv. *Per dentro*: all'interno. **5.1** Locuz. prep. *Per dentro*: per l'intera parte interna di. **5.2** [Rimarcando l'idea del movimento in uno spazio circoscritto:] locuz. prep. *Dentro per*. **5.3** Locuz. verb. *Passare dentro* a, da, per qsa: penetrare, entrare in. **6** [Rif. alla sfera psicologica, mentale o spirituale:] nel vivo della coscienza individuale, nell'interiorità, interiormente. Estens. Nella sostanza veritiera (contrapposta all'apparenza). *Avere dentro*. **6.1** Sost. [Generalmente in combinazione con un pron. possessivo:] la parte mentale e psicologica dell'uomo, l'interiorità. **6.2** [Seguita da un pron. personale:] nella parte più profonda della mente o dell'animo di (un individuo). Locuz. prep. *Dentro a*, *da*, *di*. **7** Prep. [Indica una collocazione interna rispetto a due o più elementi che fungono da riferimento in uno spazio fisico o logico:] tra. **7.1** Prep. [Introduce un confronto o una relazione di reciprocità tra due o più riferimenti contrapposti:] tra. **7.2** Prep. [Contribuisce a rappresentare un insieme composito introducendone i due componenti più rappresentativi:] tra.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.12.2010.

1 [Richiama anaforicamente un luogo menzionato in maniera più o meno esplicita in una parte precedente del testo, indicandolo come punto d'arrivo di un movimento o come sede di uno stato:] all'interno. Anche fig.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 859, pag. 57: Pur de condurlo al monimento: / Ilò lo sconde e **dentro** lo serra, / Çamai no cre' q'el faça...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 27, pag. 284.3: sotto li dolci meli, le parole paiono tal fiata piene di mele e **dentro** v' à fele...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 436, pag. 116: Veder le faz dri miseri ke stan in la cadhena / E **dentro** apress li diavoli: questa è terribil pena.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 8, pag. 128.21: E già semo usuti en tale monte: quando li andavamo sù per esso e percotavamo suso per studio, rembombava e resonava com'elli fosse cupo e sollo **dentro**.

[5] *Poes. an. urbin*., XIII, 27.19, pag. 602: intro lo inferno a le pene eternale / l'anema trista sirà condannata: / mai non n'aresce, si **dentro** ç'è ccolta, / fora una volta - per pena dupplare.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.22, pag. 29: «Testo a l'amo s'arsemiglia, che de fore ha lo dolzore, / e lo pesce, poi che 'l piglia, sentene poco sapore; / **dentro** trova un amarore, che gli è molto entossecato».

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.8: el s'adormenza intre y so braz e no se regorda d'alcuna soa forza né d'alcuna soa vertù; e la polzela ha lì le cadene, e ligal e involzegel **dentr**, e tut zo sosten pacient-ment...

[8] *Doc. fior*., 1325, pag. 103.29: sono per resta di danari che avemo ricevuti e pagati per lui, contandoci **dentro** fior. 29 s. 5 a oro: i quali danari gl'asengnamo per prò di quegli ch'avavamo riceuti de' suoi...

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 272, pag. 20: ma io non potea: tanto era el gran chlamore. / Io era tanto rocha e **dentro** chlusa, / che la mia voze aldir non se potea...

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 23, pag. 106.13: Et cum li spati in manu currendu per Roma, tutti cridandu «Biscardu, Biscardu», li Rumani, audendu lu rimuri et li inimichi **dintru** et li porti aperti, foru territi et non sapianu chi fari.

[11] *Doc. padov*., 1371 (2), pag. 32.5: it(em) IJ toaie nove; it(em) una dopira chu(n) una bo(r)sa **de(n)tro**...

[12] **a** *Doc. ver*., 1382 (2), pag. 426.24: Item una copa fornia d'arie(n)to cum uno smalto **dentro**.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 102.23: Certamente non me pare altra, perché me parerria, se a voy paresse factebele, che venendo la nocte sequente tutti ne armemmo subetamente, ortemmo a lo tiemplo a desolatione soa e de tutti quilli chy so' **dentro**, masculi e femene...

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 55, pag. 176.4: fa' unu p(er)tuso i(n) l'ovo p(er) lu quale ne tra' ciò cch(e) s'è **de(n)t(r)o** et rempilo de pipe et mictilu i(n) una pingnacta nova...

– Là, lì, qua, qui dentro.

[15] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 79, pag. 603: Là entr' è basalisc[h]i, scorpïon e serpente / qe morde e percodhe de venen e de dente. / Quig qe <u>là **dentro**</u> alberga molt à reo covignente.

[16] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 86, pag. 34: Sí li fa comendamento / Dele fruite k'én <u>lá **dentro**</u> / De çasca[un] possa mangiare...

[17] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), App., pag. 396.24: se m'aiuti Idio, io sere' morta più volte, poi che io venni <u>qua **dentro**</u>.

[18] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 4, pag. 155.17: Appio venne al mastro prete, e pregollo ch'elli uprisse lo tempio e li discovrisse la imagine, et inviasse pulcelle vergini <u>là **dentro**</u> che risponso potessero recare.

[19] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 10.119, vol. 1, pag. 172: Dissemi: «Qui con più di mille giaccio: / <u>qua **dentro**</u> è 'l secondo Federico / e 'l Cardinale; e de li altri mi taccio».

[20] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 242.10, pag. 154: L'anema, che 'l cognobbe, corse a luy / e disse: «<u>Qui **dentro**</u> è la donna nostra / rimasa, poy che scaçò tutti vuy.

[21] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 791, pag. 150: E va fin in su quella che è frescha. / Poi lì **dentro** insidirai / A che modo tu vorai.

[22] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 2.8, pag. 156: e scunçuròlo s' el era <u>lì dentro</u>; / lo morto sé respoxe sì fortemente: / - Che vo' tu? sì che som <u>qui **dentro**</u>.

[23] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 110, pag. 120.24: sapié che questo hè lo chavalier lo qual vui trovasse in la navesela cussì amalado, cioè questo lo qual ha tanto demorado <u>qua **dentro**</u>».

[24] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 177.12: Puoi fece in Campituoglio una moito bella cappella renchiusa con fierri stainati. <u>Là **drento**</u> faceva cantare solenne messa con cantori assai e moita illuminaria.

– Dentrovi.

[25] *Lett. sen*., 1269, pag. 419.9: I nostri di Lonbardia n' àno mandate cinq(ue) balle, le tre di fustani (chon) quantità di muneta **dentrovi** dela valuta di treciento sedici l.

[26] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Ero*, pag. 185.19: cioè Ellesponto, che tanto suona a dire come mare di Elles, sua figliastra, **dentrovi** affogata ed in Dea marina mutata...

[27] *Doc. pist*., 1374-75, pag. 30.13: Tre borse di seta dorate, con sedici bottoni **dentrovi** e una crocetta.

– Capere dentro.

[28] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 2, pag. 190.12: E perciò debbono avere grandissime casamenta e belle e di grande affare, acciò che la sua gente vi <u>cappia **dentro**</u>.

[29] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 6, pag. 68.14: E vedi se elli è luogo ampissimo, che ogna bene vi puote <u>capere **dentro**</u>.

[30] Dante, *Rime*, a. 1321, 53.28, pag. 208: L'angoscia, che non <u>cape **dentro**</u>, spira / fuor de la bocca sí ch'ella s'intende, / e anche a li occhi lor merito rende.

– Entrare dentro.

[31] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 694, pag. 552: Da lo çardin vardateve nui' om ne sia enganato: / da c' om pasa la porta et <u>este **dentro** entrato</u>, / tanto 'nd' à quel qe paga con' quel qe n' à pagato, / e çascun à del fruito pe' mesur' a un mercato.

[32] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 2, pag. 205.25: tre sui nemici, vedendo questo, venero con escale e poserle a la finestra de la casa ed <u>entraro **dentro**</u> e preser la moglie de Mellibeo...

[33] *Poes. an. abruzz*., XIII, 67, pag. 44: Lu sanctu corpu scì [li] fo datu. / Poy ke na croce Christo spirao, / Bivaçamente a lu fernu annao. / Da poy ke gio, <u>**dentro** n' entrao</u> / Et lu Malignu scì 'ncatenao.

[34] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.22, pag. 622: Java ben e cal[ca] e peiga / che no te possa cresce br[e]iga / per pertuso o per conmento / donde l'aigua <u>intrase **dentro**</u>...

[35] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 61, pag. 243.4: E quando egli fu venuto alla casa del prencipe, vide le cantatrici e vide la gente turbata e che piangeva e che si lamentava molto. E <u>entrando</u> lui **dentro**, disse a lloro: Dipartitevi, inperò che la fanciulla non è morta ma dorme.

[36] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 241.7: Et

chosì, facti li patti, entrarono **dentro** nella città di Verona lla decta gente del chonte di Virtù...

– Essere, stare dentro.

[37] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 187.26: Et in Cartagine fo trovata grande preda et a ttucti quelli de Yspania e de Ytalia k'erano **dentro** fo renduto lo loro.

[38] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 194.17: Et in fonno fece ficcare ferri pezuti et da una parte de lo carvonaro fece fare torri de leno, ke per nullo modo quelli ke stavano **dentro** non potessero gessire fore.

[39] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 244.6: v' andòe a combatterla et arsela con tutti quelli che **dentro** v'erano, et arseno lo borgo de Corvaria et tutta la terra guastònno.

[40] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 21.82, vol. 3, pag. 350: Né venni prima a l'ultima parola, / che del suo mezzo fece il lume centro, / girando sé come veloce mola; / poi rispuose l'amor che v'era **dentro**...

[41] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.), pag. 509.21: Questi cotali stanno **dentro** nella fredda acqua la quale rafredda loro tanto il cuore e 'l ve[n]tre che dentro nè di fuory possano frizzare...

[42] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 35, pag. 120.8: kistu patre sanctu fachendu la cruche in la bucca de lu pirtusu, mantanente killu sirpente ki avissi statu **dintru**, mortu si nde essìa.

[43] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.42: inperoché non potevano stare **dentro** nel chastello e anco non v'erano lassati intrare.

[44] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 604, pag. 137: Et chi ne fo contento et chi dolente, credo io: / Contento chi stava **dentro**, dolente chi ne uscìo...

– Gettare dentro.

[45] *Cronica fior*., XIII ex., pag. 125.14: ed asediarono la città di Siena dalle tre parti; e XXIJ [pietre] vi gittarono **dentro**, e per più onta di loro, V asini vi fuorono manganeggiati...

[46] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 121, pag. 186.5: li altri cacciavano fino a la marina, là ove n'ànno molti gittati **dentro** e annegati.

[47] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 178, pag. 93.9: Recipe sucu di lumia beni matura, bianca et mectilu in unu rugangnu di vitru ki sia beni strictu et non tantu troppu et poi prindi lu curallu beni machinatu suctili et gectalu **dintru** et lassalu stari a mollu quantu la perna e poy prindi la pasta et impastala multu beni...

[48] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gs* 8, vol. 2, pag. 427.11: e poi comandò Iosuè, e fue posto a terra il corpo morto suo della croce; e sì lo gittarono **dentro** nella entrata della cittade...

1.1 [Definisce spazio e strutture interne contrapponendoli a ciò che appare all'esterno]. Anche fig..

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 554, pag. 546: E tuto questo mostra per enganar qualc'omo, / qé de fora par bona, **dentr'** è falsa, con' pomo...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 44, pag. 581.19: Le principale porte de Roma sonno queste, le quale erano de rame **dentro** et de fore de ferro...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 202, pag. 95: A quest parol responde la savia formigheta: / «Anc paira eo negra 'd fora, **dentro** sont blancha e neta.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 133.15: la femmina ordena le sue opere ai fatti della casa che bisognano **dentro**, allora la casa va bene e vivono sufficientemente...

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 42.11, pag. 149: Vogliendo ricelare / di mio greve dolore, / quello ca **dentro** ho, di fore / a nullo altro non pare...

[6] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 123.7, pag. 248: Agnol pietoso par quand'uon l'à visto, / Di fora sì fa dolze portatura; / Ma egli è **dentro** lupo per natura, / Che divora la gente Gesocristo.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 6, pag. 236.15: Homo duplex est: exterior et interior. L'om de fore, zo est quel que hom ve carnalment, zo est lo corp, e l'autre que est **dentre**, que hom no po veher deil oil corporail, zo est l'arma.

[8] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 56, pag. 285.17: apresso quale è maggiore peccato, o quel dentro, o quel di fuori; poi, con ciò sia cosa che l'uomo già sia morto **dentro** per lo peccato, che fa poi l'opera di fuori.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 102.26, pag. 463: Ma no penssai in vrosto cor / che l'amor sea refreidao; / che se son stao envexendao / **dentro** pu che no par de for / sì como dixe san Grigor...

– Dentro e di fuori, di fuori e dentro.

[10] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 194, pag. 607: ke tut lo mançarà e de fora e **dentro**.

[11] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 5: unde Oratio dice: l'omo invidioso arde **dentro** et di fuore p(er) la 'nvidia...

[12] *Lett. sen*., XIII/XIV, pag. 136.2: Tornò inferma da san Francisco d'Asisi e gaque infino a la festa, unde me ne dolse più di liei che d'uno de' miei fratili, ch'era una conpagnia di questa mia suoro, sì ch'io potea andare di fuore e **dentro** sichuramente, unde che m'è gran dano e pericolo.

[13] *Doc. sang*., 1325, pag. 93.3: Tute l'altre bestie così **dentro** come di fuore si paghi: Bue, vaccha e vitella maggiore d'uno anno, mulo, ronçino o vero ronçina per ciaschuno anno...

[14] *Stat. collig*., 1345, cap. 15, pag. 14.32: Salvo quando alcuno medico vi fusse o **dentro** o ini di fuore e quamdo bisognasse alcuna cosa per alcuno infermo possa el decto uscio tenere aperto.

[15] *Lett. volt*., 1348-53, pag. 201.28: Ora per la presente vi rispondiamo che, considerando, poi che quello cassero si vede, in che male stato e sconcio è **dentro** e di fuore...

[16] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 101.14: Da poy, videndu chi lu Conti valentimenti li assiiava et **dintru** et di fora sinteru essiri agravati, incominczaru a viniri minu et non potianu risistiri.

– Fig. [Rif. ai contenuti e ai metodi di una disciplina].

[17] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 4.5: Rettorica s'insegna in due modi, altressì come l'altre scienzie, cioè di fuori e **dentro**. Verbigrazia: Di fuori s'insegna dimostrando che è rettorica e di che generazione, e quale sua materia e llo suo officio e le sue parti e lo suo propio strumento e la fine e lo suo artefice; et in questo modo trattò Boezio nel quarto della Topica. Dentro s'insegna questa arte quando si dimostra che ssia da ffare sopra la materia del dire e del dittare...

1.1.1 [Rif. al corpo, spec. parlando di ferite da armi].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 32, pag. 484.12: e poscia che per dieci anni d'ogne generazione d' uomini per tutte le provincie avesse attinto, infracidatogli **dentro** il petto, e iscioltosi i

legami delle membra dentro...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 144, pag. 567: lo tiempo frido fa paidare bene / per caldo natural che **dentro** teme.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 2, pag. 46.22: Et così addiviene di quelle male saette, tanto sono periculose! Ma contra queste armi, che passano così **dentro**, sono necessarij remedij.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 23, pag. 390.9: aperse il giovane braccio, e con la più cara saetta, nel macerato per li molti colpi avanti ricevuti, ci ferì con sì gran forza, che i ferri passarono **dentro** e maggiore piaga fecero...

[5] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), incipit, pag. 17.19: Et la sangue la quale era aglaççada **dentro** per freddo, reçevando lo tievedor dello olio si desglaçava...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 128, pag. 131.25: Lo scudier domandà lo so signor como ello se sente, e lo re li disse: «Io me sento ben, la Dio marçé, segondo la ventura che me sè avignuda; ma sse in poco plui forte fosse andada plui **dentro** la lança dela qual io son ferido, io serave stado morto sença falo».

1.1.2 [Rif. ad una città cinta da mura].

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 195.28: E sì como narra Vegete filosofo, ka Scipio quella radunasse in cinere, ka nulla persona vivente **dentro** lassao gessire...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 207.4: Quelli di Cartagine sempre tra loro **dentro** fuoro in grave discordia, la quale facendola tra loro aspramente, non ebbero neuna volta o di fuori da loro prosperevole...

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 12, vol. 4, pag. 328.14: E se la città ha nulla discordia **dentro**, o di fuori, egli si dee molto sforzare di mettere pace...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 50, pag. 147.15: Anke dixe un savio: «Si tu ame pace, de guerra non far mencione». Unde, per Deo, signori, fative denanti a quisti furori, ké voi siti quilli ke li potiti amortare e tollerli via. Pensative de Florencia, de Sena, commo son gite per la guerra **dentru**.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 3, cap. 5, pag. 111.7: Antipater si tenne con Pompeo tanto come vivette. Appresso la morte, si tornò a Cesare e fu lo primo che entrò **dentro** ai nemici di Palusi... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 391, n. 5: «et entra premiers a Peluse dedenz les murs».

[6] *Doc. prat*., 1296-1305, pag. 275.18: facess[es]ine pane (e) dessesi a' poveri di Prato (e) del distretto in questo modo: che lle IIJ mogia si desse **dentro** (e) le cinque mogia di fuori nelle ville...

[7] *Doc. prat*., 1293-1306, pag. 187.22: p(er) chocitura di XIIII staia di pane, che -l diede Bartolino Bo(n)cristiani a' poveri della porta sa(n) Giova(n)ni **dentro** (e) ne' borghi, s. IIJ d. VJ. lib. IIIJ s. XIV. MCCLXXXXIIJ.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 8.114, vol. 1, pag. 140: Udir non potti quello ch'a lor porse; / ma ei non stette là con essi guari, / che ciascun **dentro** a pruova si ricorse.

[10] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 8, pag. 115.33: di questo cotale penso io che va caendo le novitadi, e di muovere battaglia **dentro** volonterosamente: ma il contrario è di coloro che hanno molti figliuoli, e molte cose temporali [[...]] sì hanno in orrore e fuggono le novitadi de' cittadini, le mutazioni de' signori, e le turbazioni de' cittadini...

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 867, pag. 198: Napoli stava forte da potere contrastare; / Operseno la porta per **dentro** lo pilliare.

1.1.3 [Rif. ad un luogo chiuso fornito di passaggi per l'accesso].

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 569, pag. 346: na mecça nocte è jonta: / cum gran gridore sonace a la porta serrata, / e sempre plu se adpronta. / Lu Re de celu intesela, **dentro** l'ày facta intrata...

[2] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 22, par. 2, pag. 165.12: Lo Filosafo dicie: «C' a buona donna convien governare e churar le cose che sson **dentro**, e che nessuno entri in magione che 'l marito nol comandi...

[3] *Stat. assis*., 1329, pag. 163.36: Quarto: del modo del conversare **dentro**.

[4] *Stat. assis*., 1329, cap. 12, pag. 178.32: El portannaio sia soleceto honestamente respondere a tucti, la porta solecetamente guardare, al tempo de la disciplina niuno extraneo al postucto mectere **dentro**; né ad altro tempo sença spetiale lecentia del priore.

[5] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 17.79, pag. 85: Bianco, al mio parer, di dietro a quelle / istorie il vidi in cigno figurato, / con bianche penne rilucenti e belle. / In **dentro** andando se l'avea pigliato / nelle sue braccia disiosa Leda, / e 'n camera di lei l'avea portato.

[6] *Stat. catan*., c. 1344, cap. 3, pag. 31.26: Et similimenti nullu presuma di intrari a la chella l'unu di l'altru, senza licencia di lu superiuri; e poy ki esti havuta la licencia, inprimamenti bacta, e si lu frati esti **dintru**, dimandi zo ki havi bisognu...

[7] *Stat. casert*., XIV pm., pag. 59.8: Quando uno fratre volesse trasire alu luco, vinga (et) toche la porta; chillo chi èy **dentro** ademande: «Chi è?» (et) chillo chi è de fore dica: «Laudato sya Ie(s)u Chr(ist)o»...

[8] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.68, pag. 196: Ne' numeri ciascuno ha mente pronta, / dove multiplicando s'aparecchia / sempre a sé tirar con la man destra; / non si trova finestra / che valor **dentro** chiuda.

[9] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 24, vol. 1, pag. 119.17: vieni **dentro**, benedetto mio signore; perchè stai fuori? ed io apparecchiai la casa ed il luogo ai cammelli.

1.1.3.1 Fras. *Dentro a qno*: a casa di qno (espresso da un pronome).

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 69.17: Allora la dama lo lasciò entrare **dentro** a lei, e quando e' fu dentro e scaldatosi, egli guatò la dama ch' era bella, e le disse: Dama, io mi maraviglio forte di voi, però che vo' siete molto gientil donna...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 73, pag. 649.4: chiamato a sé Sempronio, gli comandò che **dentro** a lui menasse la donna, la quale prima alla sua poca vista non fu palese, che egli, come potea, grave, la corse ad abbracciare...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 571.15: se ne vennero a casa del medico e trovaron lui già levato; e entrati **dentro** a lui, sentirono ogni cosa putirvi, ché ancora non s'era sì ogni cosa potuta nettare...

[4] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 1.118, pag. 7: Intrato che fue l'angel **demtro** a lei: / "Salva te Deo, ché sei de gratia plena...

1.1.4 Locuz. avv. *Di dentro*: all'interno.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.>tosc.), 44, pag. 581.27: ka sonno doi porte conionte et vicine, sì de fore et sì de **dentro**...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 44, pag. 102: Bel è nixun de **dentro**, ni cavalé ni dona.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 26, pag. 99.1: Che mala perdea aggia lo ciatti ream de Cornovagl, che tanta viltà vi regna di **dentro**; chè bene fue perduto lo dìe ch'eglino rimasero liberi - .

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 6, pag. 181.23: apertamente è ddimostrato che ddio medesimo i ripententi assolglie della detta della pena. E allora gli assolgle quand'elli l'inlumina di **dentro** ispirando veracie contrizione di quore.

[5] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 1, 31-42, pag. 32.10: Onde a mezzo marzo, o quindi presso, entra nell'ariete, e sta di **dentro** intorno di 30 di', di prima che ne sia uscito...

1.1.5 Locuz. avv. *In dentro*: verso l'interno.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 36, pag. 310.27: il vide nel viso divenuto bruno, e gli occhi, rientrati in **dentro**, appena si vedeano.

[2] *Doc. fior*., 1353-58, [1357], pag. 91.8: e ivi si faccia uno palcho su i pettorali isportato in fuori e in **dentro**, ove si cholli e ponghi ciò che si cholla...

[3] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 12, 1-15, pag. 324.1: Et allora Dedalo cavò in una grotta d'uno monte, e fecevi molte pareti con molti usci, che tutti aprivano in **dentro**, e molti andirivieni e pose nell'entrata molte imagini che faceano grande paura a chi v'entrava...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 100, pag. 215.17: C. La torteça d(e) la gamba se fa p(er) e(r)ro d(e) la n(atur)a, como è d(ic)to d(e) sup(ra), allu q(ua)le li si suvengna cusì. Se le gambe d(e) retro se to(r)ce i(n) **de(n)tro**, int(r)iferendo l'unu pede co l' alt(r)o anda(n)do...

1.1.6 Fras. *Mettere dentro*: rinchiudere.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1115, pag. 388, col. 2: fece commandamento / che siano missi **dentro** / per fareli manifestare / chi li de' a magniare.

2 [Focalizza una sezione dello spazio definito dal sost. cui è posposto:] nella parte interna, intima, profonda. Anche fig.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 2, pag. 147.13: E per questo oposito tale trovamo amara de fore e dolce dentro, come la noce, e ha la follia lata, e l'anima **dentro** è tutta asieme e è divisa...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 8: L'ira si dice uno fervore d'animo, p(er)vengne(n)te dale 'nteriora **dentro** a quello di fuore...

[3] *Doc. sen*., 1294 (3), pag. 29.1: Ancho una piaça che fue di Guido del Trecto(n)e in borgo **dentro** comunale.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17b, pag. 106.5: entra per quella spongiosa carne la quale ène in sommità de la lengua, rende sapore a lo spirto k'è innel nervo **dentro**...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior*., 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 215.7: Dimmi, per amor di Dio, che è l'uomo **dentro**, or non è uno sacco di puzza, di feccia?

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 1, par. 3, pag. 499.20: Per segno dell' uomo **d'entro** sono le parole che escono di fuori...

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 40, pag. 86.2: La diceria, e 'l parlare, che si fa per medicinare, e guerire l'animo, dee entrare nel profondo **dentro**...

[8] *Doc. sen*., 1332/33, pag. 200.27: dia fare una capella cum uno altare e·lla Pieve sancte Marie d'Arezzo en questo modo: che la detta capella dia essare larga el chupo **dentro** dodici piej de taula...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 97.23: Demostrò Yesu Cristo ch'el saxeva ogne cossa e ch'el veçeva como vraxo De' hi cor de gli homi e hi pensser **dentro** meglio cha lor meesmi...

[10] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 27, 67-84, pag. 698.30: l'uomo benché si generi del seme virile quanto all'ossa et a' nervi et alle cose **d'entro**, e le cose d'entro di quel della madre; niente di meno si può dire che la madre le dia, in quanto in lei crescono e nutricansi...

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 80, pag. 200.22: et siene p(er)iculoso q(ua)n la ca(r)ne se marça et sì cch(e) tumore descende alle memb(r)a spi(ri)tale **dint(r)o**, et guastale.

– [Posposto ad un sintagma preposizionale retto da *in*].

[12] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 158, vol. 2, pag. 300.27: Anco, statuimo et ordiniamo che neuno bastiere debia battere borra o vero permettere che si batta per mettarla ne le selle, di fuore da le bottighe, nè ne la bottiga **dentro**, se prima non pone denanzi a la bottiga una tenda...

[13] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med*., 1340/60 (tosc.), pag. 24.21: Onde Asdepiades medico curò uno ch'avea una postema nel corpo **dentro** per lo suono della cyphonia.

[14] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *4 Re* 7, vol. 3, pag. 487.19: Onde che i portieri andarono, e annunciarono questo nel palagio del re **dentro**.

– [In contesti che introducono l'idea del movimento verso l'esterno o della separazione].

[15] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 179, pag. 60.18: e poscia ne sia tratto il tallo **dentro** e gittati i talli l'altro sia taglato e pesto e premuto dell'acqua tanto ke paia asciutto...

[16] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 90, pag. 140.9: E quelli de le XXX giornate li mandano le bestie, e sono in grande quantità, e càvagli tutto l'interame **dentro**.

2.1 Fras. *La città dentro*: il nucleo urbano racchiuso dalle mura contrapposto al contado. Estens. La cittadinanza.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 170.16: Poi c1he ffurono di ciò che bisongniava guerniti, e rrechato alla ccittade **dentro** quello che bisongnia...

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 336.21: anzi vi venne assai pane cotto della città **dentro**, sì che quasi persona non si churava perché non si vendesse grano...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 200.5: da non potere bene stimare per quelli ch'andavano fuori di Firenze a negoziare [[...]] Fornora avea allora in Firenze CXLVI, e trovamo per la gabella della macinatura e per fornari ch'ogni dì bisognava alla città **dentro** CXL moggia di grano...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 24, vol. 2, pag. 163.2: La città **dentro** per l'ordine de' divieti delle famiglie de' popolani, quando alcuno era tratto alli ufici de' collegi, avea fatto venire i· reggimento del Comune i· molte genti d'ogni ragione...

2.2 Agg. [Posposto ad un sost. o ad un deittico, focalizza contrastivamente la collocazione del referente rispetto ad un confine esplicitato o meno nel testo:] che è all'interno, che scaturisce dall'interno (di uno spazio chiuso). Fras. *Quella*,

quello, quelli, quelle dentro.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 17, pag. 259.6: La prima si è, conósciare quelli del paese, quali sono ei buoni e di buon nome, e quali sono ei malvagi [[...]] E non solamente si debbono guardare le città da quelli **dentro** acciò ch'elli abbiano pace e concordia...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 148.10: il quale essendo di molte paure affaticato da' nimici di fuori, che spesso addosso gli corrieno, e da' suoi **dentro**, che spesso trovò che gli facieno tradimento, la primaia battaglia con quelli d'Atena fece.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 20, pag. 112.6: [essendo il v]ento freddo el quale face [la rosta o]vero el ventilabro, el calore **den[tro** si invigo]rescie per non perire (et) così s'[ingen]era magiur caldo...

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 214.5, pag. 430: Che que' **d'entro** facien troppo gran taglia / Di que' di fuor...

[5] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 161.12: Nel primo cierchio avea treciento novanta sette torri, cioè quello **dentro**; nel secondo n'avea cinqueciento due...

[6] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 73.30: et disfecer lo Castello, et que' **d'entro** se n'andarono salve le persone...

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 32.9: il mondano pare ch'abbia alcuna pace di fuori, ma egli è dentro pieno di fiamma e di tempestade. La vera pace è quella **dentro**...

[8] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 14, pag. 672.4: conciofossecosa che la porta della camera fosse di fuori coperta dalle guardie, quella **d'entro** elli medesimo diligentemente serrasse.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 22.25: "Se l'omo nostro de for, zoè 'l corpo, se guasta e se corronpe, quel **dentro**, çoè 'l spirito, se conça e se renova de dì in dì continuo".

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 35, vol. 1, pag. 322.20: il quale castello per forte assedio e fallimento di vittuaglia non possendosi più tenere, feciono quegli **d'entro** consiglio di patteggiare...

[11] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 12.23: si venderono le mura vecchie, e' terreni **d'entro** e di fuori a chi v'era acostato.

[12] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 66.36: Anco che a niuno debito o spesa che facta fusse p(er) quelli **dentro** sieno tenuti quelli di fuore e quelli dentro no(n) sieno tenuti a niuna spesa...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 16, pag. 73.13: Et dandu lu assaltu di duy parti a la chitati, killi **dintru** foru a l'armi et a li muri di la terra et difindianusi valentimenti...

[14] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 24.3: per tre legni di castagno per murarvi suso gli archi della porta dinançi, **dentro** et di fuori fior*ini* tre d'oro...

[15] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 43, col. 2.6: allora sarà sposata quando le virtudi saranno purgate con più chiaro lume delle virtudi della immondizia **dentro**, acciocchè la mente risplenda per chiarezza delle virtudi...

[16] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 141.30: E la corteccia è di due fatte, cioè la corteccia **d'entro** e la corteccia di fuori. La corteccia d'entro è più molle e morbida...

[17] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 12, pag. 81.24: correrà per gli occhi, per gli orecchi [[...]] per l'ossa, per le merolle e per tutte le 'nteriuola **dentro**.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 75, pag. 194.8: Adeve' alcuna volta allu dosso dellu c. multe et diverse lesioni p(er) multe et diverse casciuni; alcune sono p(er) cascione **dintro**, cusì como è dalla correptione delli humu(r)i, alcune da casone de fore, como è dalla opp(re)ssione della sella et di alt(re) multe casuni.

– *Dentro da*: interno a (detto di una città).

[19] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 54.21: io vi confermo che, dietro a questo, neuno male, cittadinesco o **dentro** da Roma, a neuna parte de la repu(blica) verrà. || Cfr. Cicero, *Oratio IV*, 4,15: « confirmo vobis nullum posthac malum civile ac domesticum ad ullam rei publicae partem esse venturum.».

2.2.1 [Spec. in indicazioni di carattere spaziale:] fras. *Il lato, la parte dentro*.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), c. 21v.17: Monta la soma da qui 'n suso (e) ne· lato **dentro** Cxxxviij l. m. xlij d., (e)d *è qu*i iscrito ogne chosa.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 98.8: Allotta si fa fossa lata piedi cinque, e alta tre, e gittasi la terra dal lato **dentro**, e fassene arginale, acciocchè senza paura l' oste dorma sicura.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.16: Questi sono li lupi rapaci de la parte **dentro**, dimostranti di fuore mansuetudine di pecore, infin'a tanto che possano intrare ne la mandria del Signore.

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 93.25: Le ventose che l'uomo pone ale coscie dala parte **dentro** sì vagliono ad aposteme che avengnono ai coglioni, e ale piaghe dele ghanbe e dele coscie che avengnono per rongna.

[5] *Doc. sen.*, 1340, pag. 235.14: E ancho farano e detti maestri nella facciata dinanzi a strada, da lato **dentro**, uno sporto di fuore dal muro chon archetti...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 128, vol. 3, pag. 248.2: tre volte vi venne con tutto lo sforzo di Ciciliani ad asalire il campo, e simile feciono que' della terra dal lato **d'entro**....

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 255.16: L'apostolo: Duo volte pecca chi al pecato servigio presta. Albertano: L'ira è un dolore d'animo che dirotto viene dalla parte **d'entro** in fuori per ingiuria ricevuta dimandando vendetta...

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 33, pag. 595.29: Aveni un'altra infirmitati oi lesiuni in pressu lu garretu da lu latu **dintru** sotta lu garretu oi un pocu plui in iusu...

[9] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 156, pag. 129.11: Adomando quanto girerà la torre dal lato **d'entro**.

[10] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 106-117, pag. 348.36: sicchè dal lato **dentro** della mano e così in su li piedi era come uno cappello d'aguto...

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 64, pag. 180.22: p(er) una infermetate, la quale nasce i(n) lla bocca dellu cavallu et face ancora i(n) delle masselle dalla p(ar)te **dentro** et inta(n)to constreng(n)e le masselge...

2.2.2 [Rif. in maniera contrastiva ad una parte di un insieme composito:] locuz. agg. *Da, di dentro*: interno.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33i, pag. 156.2: La sovrana vertude de l'anima, la qualle fi apelada spirito e fi apelada l'omo [de] **dentro**, inqueri le cosse spirituale e celestiale e in quelle se deleyta e refuda e dexprexia le terren e le carnale e imperzò fi apelada adversario de la carne.

[2] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 60,

pag. 58.3: Adunque àj che lla torre gira intorno intorno dal lato di **dentro** 32 braccia.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 21, pag. 192.14: e ll' astraco era fermato tutto de cristallo, e la mura de quella camera erano facta da la face da **dentro** tutta et embestuta de deverse petre preciose...

[4] *Contemptu mundi* (III), XIV sm. (tosc.), cap. 1, pag. 195.19: E però, tocco dal dolore dalla parte di **dentro** iscancellò l' uomo ch' egli avea creato.

[5] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 10, pag. 75.5: nullo lassare intrare, ma chiama, sveglia gli abitatori di **dentro**, che l'arme piglino ad aitare...

[6] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 569.12: E fuori della porta di **dentro** erano li luoghi da porre la moneta de' cantori nello cammino di dentro, il quale era nel lato della porta la quale guarda all' aquilone...

2.2.2.1 Fras. *Quelli di dentro* (anche seguita da complemento preposizionale).

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 50, pag. 55.12: comincerà la guerra que' di **dentro** con quegli di fuori, e così finirà guerreggiando».

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 13, vol. 2, pag. 308.9: Poi che quindi furo partiti e andati a Luceria, e quelli di **dentro** e quelli di fuori ebbero dischiesta di vittuaglia, tuttavia quelli d'Arpi sostenevano li Romani e mandavano loro il mercato... || Cfr. Liv., IX,3,13: «iuxta obsidentes obsessosque inopia vexavit».

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 52, pag. 194.18: E in tale manera stettono da diece giorni, e alli diece dì, Tristano fae assettare sua gente, e fanne alquante schiere con ordini per combattere la città. E quegli di **dentro** erano su per le mura per difendere al loro podere.

[4] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 66.16: E una notte quando fu 'l tenpo che 'l soccorso venne, quegli di **dentro** usciro fuore armata mano...

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 86.7: E gionto che fu a Pistoia fermò el chanpo e poi ordinò di dare la battaglia, e quegli di **dentro** di Pistoia vedendo l'asedio di parte ghuelfa, si fortificoro e stavano alle difese...

[6] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *1 Mc* 6, vol. 8, pag. 442.9: e posaronsi a Betsura, e combatteronla per molti dì, e feciono molti ingegni; ma quegli di **dentro** del popolo d'Israel uscirono fuori, e combatterono valentemente, e misono fuoco negl' ingegni.

2.3 Sost. La parte (più) interna.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 1, pag. 67.4: È impossibile, però che in ciascuna cosa che ha dentro e di fuori è impossibile venire al **dentro**, se prima non si viene al di fuori...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 287.8: questo arco non è altro che una nuvola acquosa, nella cui concavità percuote e passa il raggio del Sole; sì che prima è la generazione di quelli colori nel **dentro** e circa la profondità della nuvola...

2.3.1 Agg. *Quello dentro*.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 152.16: Alquanti ne sono, e in ogni stato, col bello di fuori, e quello **dentro** imbrattato e sozzo.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 238, pag. 273.6: E chi ardesse le lumache, quello **dentro**, a modo di carboni, la decima parte, e altrettanto d'uno legnio che si chiama ybano, e pestasse insieme molto bene...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 266, pag. 278.19: Contra el dolore de li dente nu tollemo uno de questi fruti. E sì el cavemo e tollemo fuora quello **dentro**.

– Interiora di un animale (?). || (Manni).

[4] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 195.21: Diedi a Mino, p(er) lui a sStefano, p(er) quello **de(n)tro** d'u(no) porcho s. viij, dì s(oprasscrit)to: ma(n)da'li p(er) Nello.

2.4 Prep. [Introduce un rif. locale abbinato all'espressione dello stato o del moto:] all'interno di, in. *Dentrovi*.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 107, pag. 182: «Se tu no levi e va'tine co la maladizione, / li frati miei ti trovano **dentro** chissa magione.

[2] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 30, pag. 131: e sì bonu li pari / mirarsi dulcimenti / **dintru** unu speclu chi li esti amustratu, / chi l' ublia siguiri.

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 64, pag. 107: el verà a li morti, su li farà levare, / e lli demonii **dentro** l'inferno parlare.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 172.34: E trovamo per lo tempo del verno rescaldato **dentro** lo corpo de la terra, e l'acque calde córrare entro per essa.

[5] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 133.13: l'opere della femmina debbono essere in guardare e in accrescere le cose che sono **dentro** la casa.

[6] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 153.16: Ed ancora uccelli, che con piccola spesa si possono rinchiusi tenere, **dentro** la cittade si rechino, perchè per gl' infermi fanno mestiere.

[7] *Caducità*, XIII (ver.), 284, pag. 664: sì dise-l rar com'el deves'adeso / resuscitar el morto **dentro** 'l leto.

[8] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 250.21: andòe allo muro della cittade, et fecevi **dentro** balestrare et fue guasta Roma...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.173, pag. 260: **Dentro** casa tan frai / vego tuti esser abregai / cum abundanza da arsnexi / de citain cossì cortexi...

[10] *Lett. lucch.*, XIV po.q., pag. 163.12: ti pregho che ttue mi prochacci parechie belle schudelle bolognese, e siano bellissime e non abbiano orlo largho e siano piciole, da mangiarvi **dentro**.

[11] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 34.49: disspisci de co(m)ma(n)nami(n)tu dellu chapituru pro ca(r)ne de crastatu (et) pro vinu (et) pane qua(n)no manecò lu priore colli chalonaci **de(n)tro** na ca(m)mora mia...

[12] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 159, pag. 380.21: Sta nel giardino della vera continenzia col sole del lume dell'intelletto **dentrovi** la pupilla della fede, ponendosi per obietto la mia Veritá, perché l' obietto suo è veritá.

[13] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 95.11: Pheudum Molocce <ut supra>. Bona terre Salem ut supra. Tamen in lu presenti annu di la xiij.a ind. nchi foru dati aratati j 1/2 di terra. Item **dintru** li aratati di inchinsuali di vigna <unc. j tr. v> tr. vj g. x.

[14] *Stat. cass.*, XIV, pag. 132.14: Et si p(er) ventura fosse **dei(n)tro** lu monastero p(er) occasione de ordinacione...

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 250.10: mentre quillo signale miraculuso e sollempne serrà dentro in quillo tiemplo, o **dentro** la mora de la citate de Troya, iammay li Troyani non poterrano perdere questa citate...

– [Con valore temporale:] nel corso di, in (un det. periodo).

[16] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 50, pag. 58.6: Né 'l conto no ne parlerà più, fuor che, quando Titus e Vaspasiano ebero asediato Gerusaleme **dentro** l'anno che Gioseppo fu meso fuori di pregione...

[17] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 42, pag. 46.30: far raxon enfra VIIJ dì del terço mese sequente e valiçar quelli tre mesi sì che no se spenda oltra VIIIJ M lbr. **dentro** tutti tre mesi per alguna raxon...

2.4.1 Locuz. prep. *Dentro a*.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 130.8: Dei nostri nemici cercare e prendere vendetta dovemo **dentro** a nostra magione.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 14, pag. 148.10: e sono meglio acconcie a guardare e nudrire la creatura, ch'elli ànno generato **dentro** a loro.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 20, pag. 177.2: Lo 'mperadore Federigo stando ad assedio a Melano, sì li si fuggì un suo astore e volò **dentro** a Melano.

[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 11, pag. 55.11: Nostro padre lo buon Febus si giace là entro **dentro** al suo letto...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 16.54, vol. 2, pag. 266: «Per fede mi ti lego / di far ciò che mi chiedi; ma io scoppio / **dentro** ad un dubbio, s'io non me ne spiego.

[6] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), 8, pag. 321: omè dolente, che pianger devea / ogni omo che sta **dentro** a questo tondo.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 318, pag. 339.34: E' non è nulla di noi che non s'uccidesse co· le sue mani o che 'l cuore no le partisse **dentro** al ventre.

[8] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.103, pag. 149: Ma se alcuno di lor piú disiassi / o e' sentisse sospir, martiri e doglie / per te piú ch'io, allor piú tristo fora / che se di morte l'ora / fosse già **dentro** a mie vivaci spoglie: / però che qual piú forte per te ardi / ghiaccio è a rispetto a' miei boglienti dardi.

[9] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 146.1: di scopare il choro e lle Mado(n)ne, e d'avere gua(r)da a ttutte le chose che **dentro** so(n)no alla detta s(an)c(t)a Maria.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.40: E **dentro** a la citate era una grande planura tutta cultivata de iardini...

– [Posposto ad *a*].

[11] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 119.20: E quaranta lb. tre s. cinque d. sterl. ne rabbattemmo, i quali avavamo ricevuti da' nostri amici ch'erano venuti ad albergare con noi come appare per lo libro delle spese ale spese **dentro**.

[12] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 31, pag. 128.14: Ora dicie lo conto como quisto fo ditto a la polçella e a quilglie che regevano la cità e fo deliberato così fare: e alora l'Argoglioso venne a la cità e como non podesse entrare a la cità **dentro** se non con doie compangne e così fo fermato.

2.4.1.1 [Rif. ad un luogo rappresentato come lontano o di difficile accesso:] locuz. prep. *Fino, infino dentro* (*a*): fino a.

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 163, pag. 853: Pedoni e cavaleri preseno asai, / cença quî che fono morti e tagliai, / fin **dentro** a Faença li menòn ligai / stretamente: / sì che, s'in Bologna lassòn niente...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 216.5: «Se l'uomo avesse occhi di lupo cerviere, che vedesse insino **dentro** le 'nteriora...

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 14.9: non ci menare infino **dentro** alle tentazioni.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 374, pag. 398.13: tanto fecero che li misero a disconfitta per viva forza e li cacciaro fino **dentro** a loro padiglioni.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 83.34: si volse in fuga co' suoi, e 'l prencipe il seguitò infino **dentro** ala terra e fedillo a morte...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 25, *S. Vincenzo*, vol. 1, pag. 233.4: Allora li giustizieri tolsono pettini di ferro e ficarogliele insino **dentro** a le coste, sì che di tutto il corpo usciva il sangue...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.69, pag. 153: e 'l sasso / farà fracasso / insin **dentro** la berta...

2.4.2 [Spec. nell'espressione dello stato:] locuz. prep. *Dentro di*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 8, pag. 127.16: E vedemo l'acqua encupare per stasione e trare la terra **dentro** del suo fondo, e levare e portare a loco più alto lo quale è, a respetto de quello cupo, monte.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 18, pag. 306.30: che quelli **dentro** del castello lor possano tenere, e perciò cotal dificio è molto utile.

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 74, pag. 141.4: «Piglia tue la via di fuori del diserto ed io piglieroe quella **dentro** delo diserto».

[4] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 147, pag. 116: Io pur me missi **dentro** de la schera / sì chavalchando...

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 116, pag. 243.5: Ordiniamo, che nessuna persona possa nè debbia mectere nè fare mectere, nè recare nè fare recare alcuna vena **dentro** di Villa di Chiesa...

[6] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 33.30: Quella che è nella piegatura **dentro** di questo braccio medesimo si è in Pescie XXVIJ gradi e VIIJ minuti.

2.4.3 [Con struttura semanticamente pleonastica:] locuz. prep. *Dentro in*. || Att. anche in forme sintatticamente discontinue.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 17.2, pag. 88: Gli vostri occhi ch'e' m'hanno divisi / li spiriti, che son **dentro** nel core!

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 190.4: Adunque dovete compensare che voi dovete sentenziare de' crudelissimi cittadini che sono presi **dentro** nella cittade».

[3] Piero Asino, a. 1267 (fior.), 13, pag. 475: Per aventura - vèn d'in oc[c]hi in ciglia; / sì s'asot[t]iglia - che **dentro** si mura / nel core, e fura - chi a lui s'apiglia.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 8, pag. 15.16: La seconda ragione si è, che onore è bene fuore dell'uomo, e non *intrinseco*, ma la beatitudine è **dentro** nell'uomo, dunque in avere onore non è la beatitudine.

[5] *Stat. prat.*, 1295, pag. 449.27: Anche ordinamo che neuno di q(ue)sta Compagnia n(on) metta neun' altra p(er)sona **dentro** nel luogo, lo quale no(n) sia scritto nella Compagnia, sança parola del retore o del suo vicario...

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 44.5: che abbiano sane le vene del polmone, che non abbiano dolore nè flemma nel corpo **dentro**, e la vescica netta senza vizii.

[7] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 169.34:. Anchi

che niuno della nostra fraterneta degha giocare a dade, overo ad altre giochi vetati **dentro** ella citade.

[8] *Stat. cort*., a. 1345, cap. 8, pag. 132.22: et ello capuccio, **dentro** en su una carta bene coscita al capuccio, debia scrivare el nome e 'l sopranome suo e del populo...

[9] Neri Moscoli, *Rime,* XIV pm. (castell.), 6.1, pag. 551: **Dentro** en l'aurate foglie del bel fiore / Amor se posa, sì com' se convène; / dentro e[n] l' odor, che dal mover suo vène, / cortesia mostra suo grande splendore.

[10] *Stat. castell*., a. 1366, pag. 126.36: Ancho dicemo et volemo et rafermamo che neuno dela detta compania non debbia gridare nè tempestare **dentro** ella compania.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 70.16: Vero ène che llo re de Granata non venne con questi, ché sio reame ène drento della Spagna; ma quanno sentìo la forza passata de Saracini, sì se rebellao e mosse guerra **drento** nella Spagna.

2.5 [Focalizza l'orientamento e la destinazione del movimento introdotto in forma generica dal verbo con cui l'avv. si combina:] locuz. verb. *Andare*, *gire*, *ire dentro* (a, da, per qsa): introdursi all'interno, entrare, inoltrarsi in, penetrare.

[1] *Lib. Antichr*., XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 40, pag. 106: Fel Antichristo farà li encantamenti, / sì andarano **dentro** al mar fuiente, / sì l'à turbar perfin al fundamento...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 566, pag. 258: Un di ke fo venudho la matre soa andava / **Dentro** dal so solé...

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 18.15, vol. 1, pag. 159: Fosti piena de peccato, / gisti a Cristo re beato: / nel convito l' à' trovato / de Symon, ke t'à spresciata. / Andasti **dentro** cum timore, / plangesti cum gram dolore, / basciast' i piei cum grand'amore / per la gratia k'ài trovata.

[4] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 84, pag. 176.23: Ma ddappoi che T. e madonna Isotta fuorono ala magione dela savia damigiella, e T. ismontoe da cavallo e andoe **dentro** ala magione, e vide bene ch'ella iera più bella e ppiù delettevole a vedere che ggiamai fosse veduta al mondo.

[5] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 310, vol. 2, pag. 143.20: Anco, statuto et ordinato è, che le comunanze, terre et ville del contado di Siena, sieno tenuti et debiano acconciare et inghiaiare le vie le quali sono et vanno **dentro** per cotali comunanze, terre et ville, sì et in tale guisa che li uomini et le persone possano commodamente andare et tornare per esse.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 563, pag. 579.16: Ellino si misero a la via per andare; sì erano già ben di longa dal porto, quando fu detto a Pirrus che li due figliuoli di Castus erano andati **dentro** a la foresta a cacciare...

[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 221, pag. 46: La Madalena **dentro** giendo, / sì se misse molto corendo; / non la tene nullo capestro, / et fo derietro dal maiestro...

[8] *San Brendano ven*., XIV, pag. 92.32: e sona[n]do la canpanela ch'eli andase **dentro** da le tole a seder, et eli 'nde andà.

[9] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 301.18: «Perzò che ipso era travaglyato per le fatiche de lo mare scese in terra per prendere repuoso et andao **dentro** a quella fossa», la quale ipso le monstrao co la mano dricta stesa...

[10] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 38, vol. 1, pag. 196.19: Ma quelli, sapiendo che non gli era nato figliuoli, andando **dentro** alla moglie del fratello suo, lo seme spargea nella terra, acciò che non nascessero figliuoli per lo nome del fratello. || Cfr. *Gen.* 38,9: «ille sciens non sibi nasci filios introiens ad uxorem fratris sui semen fundebat in terram ».

2.6 Locuz. verb. *Venire dentro* (a) qsa (spazio circoscritto): avvicinarsi ed entrare.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 45, pag. 129.16: E perçò se dice ke l'ira è abrasamento d'anemo, ke vene **dentro** et exe de fori et ademanda vendeta per soa iniuria.

[2] *Portolano Marc*., XIII (ven.), pag. 236.26: Cui est alo cavo de Çante inver Venecia Modone lo cavo in ver lastrare o' est lo paravego et vol venire **dentro** lo Çante ab erta en maistro. Cui vol venire dentro la Cufalonia ab erta en maistro et poco ver ponente tramontana et ven dentro val del Conpare...

[3] *Palamedés pis*., c. 1300, pt. 2, cap. 65, pag. 123.31: E quand'elli ebbe dimorato dentro dal tempio tanto come a llui piaque, elli sì ne venne **dentro** al suo palagio e trovò che le taule erano messe...

[4] Fr. da Barberino, *Regg*., 1318-20 (tosc.), pt. 4, cap. 4.19, pag. 99: Io Cortesia conobi la tua vocie / Inmantanente che ttu favellasti. / Vien **dentro**, amor, soave, cheto e piano. / Questa donna dimora in una sala, / E fa sonar; dimorerai dallato, / E vedera'la da llontan con meco.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 557, pag. 63: Tanto chavalchà in quella sera, / Che venne **dentro** della terra. / Al so palaço è descendú / Plaçidas e llà vegnú.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 226, pag. 269.32: elli se ne venne **dentro** a la città, ma tutto innanzi che fusse disarmato, fu lo dì andato e la nocte venuta oscura e nera.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 405, pag. 426.23: Allora venne al soccorso Agamenon e Thalamon e Menelaus e lo duca d'Athenia e Ulixes e Dyomedes, con tutta lor gente. E quando vennero **dentro** a la battaglia, e' non v'ebbe nullo che no li tremasse el cuore dentro al ventre, ché la meslea cominciò, grande e fiera e smisurata.

[8] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 439.6, pag. 263: per ti l'exul e 'l pover se rimarcha, / quando vengono **dentro** a le tue porte: / vezendo le çentil cortesie morte, / lassano ti plançendo, et oltra varcha.

[9] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), D. 167.18, pag. 876: Ben dé la trista accrescer lo suo duolo, / com' è cresciuto il disdegno e l' ardire / de la spietata Morte; / che perciò tardi si vendica il suolo / del reo che 'l sagna, se schiva venire / **dentro** de le sue porte...

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 313.13: altri inchiude seco e riceveli che fuggivano, ismarrito della mente! che non vide il re de' Rutoli in mezzo della schiera venire **dentro** alla porta, e fuor di memoria! che nollo inchiuse nella città voluntariamente... || Cfr. *Aen* 9,722: «qui Rutulum in medio non agmine regem viderit inrumpentem ultroque incluserit urbi».

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 2, pag. 84.1: avendogli prima mostrato che via tener dovesse a venir **dentro** a ritrovare il fante suo, per quello usciuolo onde era entrato il mise fuori.

[12] Marchionne, *Cronaca fior*., 1378-85, Rubr. 294, pag. 110.3: se se ne fosse venuto alle porte, se ne veniva **dentro**, perocchè, come è detto addietro, Firenze non era murata, ma avea fossi e da quella parte non avea pezzo di steccato.

[13] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), II, ott. 27.7, pag. 251: Gridando, aprí la camera gioiosa: / - Venite

dentro, ché ’l signore è nato...

[14] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 191.83, pag. 208: veggendo i gran pastori a Dio rubelli / e che lor vita sì ne' vizii casca, / se non di venir **dentro** a' nostri teli / e vincer tutto, a farsi ubidire, / quel che a loro dovresti far sentire?

2.7 Locuz. verb. *Mettere dentro* (a, in, per) qsa: inserire, introdurre. Anche fig.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 167.18: E sì non lo ucise elli se non colle tre pietre di quelle cinque, le quali elli le mise **dentro** in della fronte l’una dopo l’altra...

[2] *San Brendano pis*., XIII/XIV, pag. 68.19: «Mettete la nave **dentro** per alcuno pertuzo...

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 3, pag. 127.29: E ancora potrete prendere una tasta di cotone, ciò è di banbagia, e mettere **dentro** ali orechi ove l'aqua è intrata...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 3.21, vol. 1, pag. 41: E poi che la sua mano a la mia puose / con lieto volto, ond' io mi confortai, / mi mise **dentro** a le segrete cose. / Quivi sospiri, pianti e alti guai / risonavan per l'aere sanza stelle, / per ch'io al cominciar ne lagrimai.

[5] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 122, pag. 558.28: Anco, che si faccia et fare si debbia uno libbro, u vero quaderno, in del quale si scriva et reducasi, per lo notaio della soprascripta cabella, tutto et ciò che per cagione di mercantia sarà messo **dentro** in della città di Pisa...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 352, pag. 392.3: E como fo dito, quella parte che se recoge in la lana metùa **dentro** questa goma a bogire...

2.7.1 Locuz. verb. *Mettere, mettersi dentro* (a, in qsa): entrare.

[1] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 203.34: Eurus uno chaldo vento aveva ventato uno grande tenpo e aveva assai distrutte dele nevi ch'erano nel'Alpi, sì che l'aqua di Rubicone era a maraviglia cresciuta per gli rii del'Alpe che vi metevano **dentro**.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 536, pag. 552.16: Ora vi diremo ogiumai come li Greci arrivaro, che s'erano messi **dentro** al mare per tornare in loro paese.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 311.21: I Rutoli, poichè videro le porte manifeste, furiosamente si mettono **dentro**.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 57, vol. 1, pag. 350.14: i Fiorentini mischiati co' Volterrani, combattendo co· lloro e cacciando insieme, sanza grande contasto si misono **dentro** a le porte...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 6, vol. 1, pag. 415.19: seguirono i ragazzi di que' d'entro ch'erano usciti al badalucco, e cacciandogli, co· lloro insieme si misono **dentro** per una postierla ch'era aperta per ricoglierli...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 6, vol. 1, pag. 416.4: per la qual cosa quegli di fuori presono cuore e ardire, e chi meglio poteva si mettea **dentro** alla terra.

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 124, pag. 127.33: E quando elo ave gran peço penssado, de presente ello se lievà da dentro li suo' baroni e sì se messe **dentro** in una soa chamera...

3 [Abbinata a verbi di stato e moto, definisce uno spazio chiuso focalizzando il confine che lo delimita:] locuz. prep. *Dentro da*: nello spazio compreso entro (un luogo più ampio), racchiuso da (un det. confine). Estens. All’interno di. Anche fig.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 9.5, pag. 115: Ormai quando flore / e mostrano verdura / le prate e la rivera, / li auselli fan sbaldore / **dentro** da la frondura / cantando in lor manera...

[2] Pallamidesse Bellindote (ed. Contini), a. 1280 (fior.), 7, pag. 468: così vivo languendo e mal temp'ò; / **dentro** dal corpo un fuoco ardendo va...

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 172, pag. 256, col. 1: et parrà che vollia ire / **dentro** dal mare e fugire.

[4] *Poes. an*. (ed. Panvini), XIII (tosc.), 25.8, pag. 517: poi **dentro** da la Fior non fo ritorno...

[5] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 132, pag. 106: lo meo colore ch’è rosso lo pretioxo sangue, / per tuti redeme da morte da le soe plage se spanse; / **dentro** da lo rosso collore si è collore gialdo...

[6] *Tristano Ricc*., XIII ex. (tosc.), cap. 126, pag. 223.16: Ma quand’eglino fuerono tutti quanti dentro, ed eglino sì in*com*inciarono a cconbattere **dentro** dala cittade molto duramente...

[7] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 119.13: I quali danari avemo dispesi **dentro** dal nostro ostello in mangiare e in bere da kal. maggio tre C cinque infino a kal. novembre tre C otto...

[8] *Doc. perug*., 1326, pag. 21.25: **dentro** dal dicto fosso vuole essere lo stecato dal’uno capo enfinente al’altro al modo che desegnato è...

[9] *Stat. assis*., 1329, cap. 12, pag. 176.6: né alcuno sia ardito inreverentemente de parlargle con segno o con parola **dentro** da loco nostro, overo de fore.

[10] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 74.10: Sì grande fu il grido de' cavalieri e risonamento d'arme, che si udio ad Antiochia ed a Tolemaide, che le genti si rinchiusero **dentro** dalle mura.

[11] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 36.13: Poi avvisò nell'animo suo il segnale ch'egli avea messo al più lungi che la sua vista si poteo stendere. [[...]] fece questo priego: «Giove padre, diss'egli, s'egli è licito che questo Numa Pompilio, il cui capo io tegno, sia re de' Romani, mostraci alcuno vero segnale **dentro** dal termine ch'io ho divisato».

[12] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 5, 2.8, pag. 775: poi de belle vertù chiar' e non guazze / **dentro** dal tuo giardin fai gran raccolto.

[13] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 146.11: biao Payr, no menay miga **dentro** da la te(n)ptaciom, ché lo diavo si è lo te(n)ptaò, p(er)zò che ell'è lo so mester.

[14] *Poes. an. savon*., XIV, 4.30, pag. 19: «Oi, doce Maire, non fai lamentanza / che sun ferio d'una sì gran lanza, / **dentro** da lo lao lo cor me spartia.

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 126.13: Lo prence de Gales avea speronato lo sio cavallo moito **drento** dalli nimici.

3.1 Locuz. prep. *Dentro a*.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 13.11: Cittade èe uno raunamento di gente fatto per vivere a ragione; onde non sono detti cittadini d' uno medesimo comune perché siano insieme accolti **dentro** ad uno muro, ma quelli che insieme sono acolti a vivere ad una ragione.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 14.144, vol. 2, pag. 243: «Quel fu 'l duro camo / che dovria l'uom tener **dentro** a sua meta.

3.1.1 Locuz. verb. *Restringere*, *tenere dentro* (a, da qsa): contenere e chiudere, trattenere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 3.80, vol. 3, pag. 45: Anzi è formale ad esto beato *esse* / tenersi **dentro** a la divina voglia, / per ch'una fansi nostre voglie stesse...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 38, vol. 2, pag. 206.6: La fama di questa guerra e della nobile vittoria non si potè tenere **dentro** da' termini d'Italia, ma li Cartaginesi ancora mandaro ambasciadori a Roma per rallegrarsi colli Romani della vittoria ch'aveano avuta...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 42, vol. 2, pag. 354.24: Egli sconfisse li nemici, e restrinseli **dentro** dalle tende.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, conclusione, pag. 69.14: io il voglio cominciare a fare: cioè a ristrignere **dentro** a alcun termine quello di che dobbiamo novellare...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (i), par. 24, pag. 350.19: avevano e alle riccheze e allo stato loro invidia; e aveanne tanta che, come è detto, non potendola **dentro** più tenere, non molto poi con dolorosi effetti la versaron fuori.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 91, pag. 467.26: *e le ciglia avea rase D'ogni baldanza*, in quanto il mansueto ristrigne **dentro** con la forza della virtù l'impeto, il quale vorrebbe correre alla vendetta...

[7] *Lett. fior*., 1391, pag. 94.12: e 'l furore de l'arme restinse **dentro** da loro con la pace e con la iustizia.

– *Serrare dentro* (di qsa).

[8] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 79.5: e avea una bella moglie la quale egli amava molto, e erane forte gieloso e avevala per gielosia serrata **dentro** della torre dove avea dieci usci innanzi che a lei si potesse venire...

[9] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 3, pag. 20.4: il caldo de' raggi del sole percuote le fessure della terra onde, piovendo poi nel tempo temperato, si richiudono le fessure e serrasi **dentro** il caldo, e però son calde l'acque di verno.

[10] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 12, 100-114, pag. 338.24: e con ponte levatoio si serrava **d'entro**, e di fuori faceva stare fanti armati a guardia...

– *Chiudere*, *rinchiudere*, *costringere dentro* (qsa, a, da qsa).

[11] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 37, vol. 1, pag. 325.16: E quando li venti che si combattono sì maravigliosamente entrano dentro a' nuvoli, e sono rinchiusi **dentro** loro corpi...

[12] *Poes. an. cort./tosc.occ*., XIII/XIV, 197, pag. 415: **dentro** da me t'avarea tucto renchiuso / e avaresti vestimento più gioioso...

[13] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 354, pag. 371.30: Lo corpo de lo re era rinchiuso **dentro** a uno cuoio vermeglio...

[14] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 16.36: Alcuni sono, che 'ntendono male in che modo il savio è contento di se, e par loro, che debba esser fuori d'ogni compagnia, e constringonlo **dentro** alla sua pelle.

[15] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 10.23, pag. 590: e non m' è aviso ch' alcuno amadore, / sia quanto vuol di gentile intelletto, / ch'aia rinchiuso **dentro** da lo petto / tanta allegrezza...

[16] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 45.32, pag. 688: Di tutto questo ben son gli occhi scorta: / che gli occhi, quando amanz' ha **dentro** chiusa, / riguardando non usa, / fa come quei che dentro arde e la porta / contra 'l soccorso chiude...

[17] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 31.2, pag. 70: Se mia vertute exprimer potesse / ciò che m'è chiuso **dentro** all'intellecto, / dirò quel ch'òe concepto...

[18] Francesco da Buti, *Inf*., 1385/95 (pis.), c. 27, 7-15, pag. 693.5: e di fuori intorno a questo bue si facesse un grande fuoco, inchiusovi **d'entro** lo malfattore e così per lo caldo a stento vi morisse dentro...

3.1.2 Locuz. prep. *Di dentro* (*a*): internamente (rispetto al confine o all'ambiente confinato menzionato nel contesto più ampio).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 148, pag. 143.36: Ma elo era sì apresso d'un castelo forte e ben seguro, qu'ello sì era çià intrado **dedentro** le porte.

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 19, vol. 2, pag. 107.10: Tutti quelli entreran di **dentro** alla sua tenda, e tutti i vasi che sono ivi, saranno maculati per sette dì.

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 44, vol. 7, pag. 589.19: non si ponano alcuna cosa di lana sopra di sè, quando ministrano nelle porte del cammino di dentro, e di **dentro** il cammino. || Cfr. *Ez*. 44.17: «quando ministrant in portis atrii interioris et intrinsecus».

3.1.3 [Con valore temporale:] locuz. prep. *Dentro a*, *da*, *in* qsa (divisione temporale).

[1] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 51, pag. 59.7: E qualunche contra farà, non stea nè essere possa a li Capitoli del detto Ospitale inde a uno anno compito, e tanto più quanto piacerà al rectore; nè **dentro** dal detto tempo esso possa avere alcuno officio nel detto Ospitale.

[2] *Doc. sen*., 1321, pag. 114.10: **dentro** a tre messi fattoglili asapere, a pena di cinquecento ll. tor. piciogli per ciaschuna volta che contra ciò facese vel facesoro ecetato se none avese vel avesoro chagione legitima...

[3] Francesco da Buti, *Par*., 1385/95 (pis.), c. 17, 94-105, pag. 506.22: *dentro a pochi giri*; cioè **dentro** da pochi anni, in che girano li cieli...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 400, pag. 365.11: a lor disse qu'eli non havesse tema né cura de morte et qu'elo li renderave sani et salvi **dentro** in uno mese.

3.2 Locuz. prep. *Dentro a*, *da* qsa (porta, muro, steccato, struttura di confine): al di là, oltre. *Dentro alla*, *dalla*, *della porta* / *dalle*, *delle*, *le porte*.

[1] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 115, vol. 2, pag. 57.6: debiano attendere et rivedere et ordinare in quale luogo più utilmente et più agevolmente per lo comune di Siena si debia et possa fare una fonte **dentro** a la porta del piano d'Uvile et uno abeveratoio et uno lavatoio...

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 83, pag. 127.1: E **dentro** a questo muro è un altro muro, e atorno atorno àe VIIJ palagi come nel primaio...

[3] *Stat. fior*., 1310/13, cap. 65, pag. 49.18: quelli che vendono alcun[a] cos[a] a peso di quelle cose che s' apartengono a questa arte ad alcuno artefice di questa arte dimorante in Firenze **dentro** d[a] le porte sì nuove come vecchie [d]e la città di Firenze sieno tenuti e debiano a loro spese le cose e mercatantie vendute a peso porre...

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 502.16: e, siccom'erano ammaestrati da Enea, si ripongono **dentro** dalle porte.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 11.16, vol. 1, pag. 177: «Vedi ch'a ciò penso». / «Figliuol mio, **dentro** da cotesti sassi», / cominciò poi a dir, «son tre cerchietti / di grado in grado, come que' che lassi.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 14.103, vol. 1, pag. 236: **Dentro** dal monte sta dritto un gran veglio, / che tien volte le spalle inver' Dammiata / e Roma guarda come süo speglio.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 10.1, vol. 2, pag. 155: Poi fummo **dentro** al soglio de la porta / che 'l mal amor de l'anime disusa...

[8] *Doc. perug.*, 1326, pag. 22.1: **dentro** dagle stecata vuole essere un andeto de spatio de IIII pieie e dentro da quiste IIII pieie vuole essere un muro continuato dal' un capo al' altro de grosezza de IIII pieie e d' altezza de XXXV pieie...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 167.7: avissi misu li soy skeri di li homini armati **dintru** di [la porta], killu iornu fora statu ultimu a la bactagla.

[10] *Doc. perug*., 1322-38, pag. 102.3: sì remase una casa posta en porta Santo Angnolo, **dentro** dala porta de Pastena, la quale se vendeo a Vangne de Morico del dicto luoco...

[11] *Stat. perug*., 1342, L. 1, cap. 47, par. 19, vol. 1, pag. 169.8: né durante el conselglo entrare overo stare **dentro** da la porta de le scale del palaço de la podestade...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342] son. 10.14, pag. 135: Omne homo trema che co llui non s'aorte: / Ponamo che nui foxemo soy cotanti, / Che llo amamo **dentro** delle porte.

[13] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), II, ott. 10.4, pag. 247: Siate accorti / di prender la reina per la chioma, / la trascinate insin **dentro** le porti...

[14] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 30, pag. 65.37: Merico avendo i militi posti in terra, sì come convenuto avea, ricevuti **dentro** alla porta, in sul fare del dì Marcello con tutte le sue copie assalì le mura d' Acradina in sì fatta maniera...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 199.17: Li Romani **drento** dalla porta, non avenno la chiave, per forza opierzero la porta per iessire alla varatta.

– [Con l'avv. posposto al sintagma preposizionale:] *alla porta dentro*.

[16] *Stat. pis*., 1330 (2), cap. 131, pag. 573.3: Et li homini della dicta compagna che dimorano fuor delle mura in Barbaricina, alla porta del Leone di fuori. Et la Compagna della Spada, alla porta del Leone **dentro** [[...]] Et la Compagna del Balsano vermiglio vecchia, alla porta del Parlascio dentro.

– *Entrare dentro alla, dalla porta / alle, dalle porte.*

[17] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 16, pag. 101: De faza ke no intramo **dentro** da quelle porte. / La rossa sí determina dra passïon divina, / Dra mort de Iesú Criste fïol de la regina.

[18] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 207.8, pag. 416: Ché 'n ben guardar era molto invioso, / Che quella non potesse di nascoso / Entrar **dentr'**a la porta con sua gente.

[19] *Memoriali bologn*., 1279-1300, (1299-1300) App. f.39, pag. 99: che no nde tocchi a llei alcuna sorte; / ma facciala intrare **dentro** alle porte / del Paradiso...

[20] *Stat. sen*., c. 1318, cap. 59, pag. 66.3: per alcuna cagione, senza licenzia del rectore del detto Ospitale, o vero del suo vicario, se 'l rectore non fusse presente, nè degga intrare **dentro** da la porta del detto pelegrinario.

4 Prep. [Indicando provenienza o derivazione:] dall'interno di. Locuz. prep. *Da dentro.* || Con ess. di *dentro* interpretabili *di* / *da* + *entro*, come confermano le scelte grafiche di alcuni editori; cfr. **0.5**.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 504, pag. 42: Lo populo salvo fará / **D'entro** li peccai li trará.».

[2] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tosc.), 2.16, pag. 153: Ma questo m'asicura, / ca **d'entro** l'aigua nasce foco ardente...

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 92, pag. 641: ké millo meia e plu da la longa se sento / la puça e lo fetor ke **d'entro** quel poço enxo.

[4] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 436, pag. 864: doverli tòre un bom porco castrato / **dentro** la stalla.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 2.37, pag. 101: Pusor ma' mis' à en prexon: / e degolâ da lo dragron, / **d'enter** lo qua tosto enxisti...

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 6.12, vol. 3, pag. 84: Cesare fui e son Iustinïano, / che, per voler del primo amor ch'i' sento, / **d'entro** le leggi trassi il troppo e 'l vano.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 58.9: nìn se nde lamentaru nienti a chò que issi non dicissiru alcuna cosa ultra chò qui l'era statu commissu; e da **dentru** li lur curagi, per consideraciuni di la antiqua custuma, non se potti trahiri lu duluri...

[8] *San Brendano ven*., XIV, pag. 200.15: vedeva una copa de cristalo a la fontana plena d'aqua la qual ne intrava planamente; e a puoco a puoco sì ne insiva **dentro** la piera quara e no 'nde insiva plu tuta la setemana se no quela.

[9] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 124, pag. 127.33: E quando elo ave gran peço penssado, de presente ello se lievà da **dentro** li suo' baroni e sì se messe dentro in una soa chamera, in la qual elo fexe davanti lui vignir lo nan.

4.1 Locuz. prep. *Dentro da*, *di* qsa.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 24.10, pag. 518: Ma quando sento che sì dolce sguardo / **d'entro** degli occhi mi passò lo core / e posevi uno spirito di gioia, / di farne a lei mercé, di ciò non tardo...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 338, pag. 358.8: Poi gli ànno tratte l'enteraglie **d'entro** dal corpo, e poi lo inbalsimaro ricchamente e vestiro...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 84.8, pag. 117: Noi gli aprimmo la via per quella spene / che mosse d'**entro** da colui che more.

4.2 Locuz. prep. (*Di*) *dentro da* qno o qsa.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 7.1, vol. 1, pag. 272: [De] **dentro** da la nieve esce lo foco, / adimorando ne la sua gialura...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 9, pag. 104.28: E perciò il sangue si smuove delle membra **dentro** dall'uomo, e corre nel viso e nelle membra di fuore...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl*., c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 270.9: E avvegna che molte di queste condizioni procedano **dentro** dalla virtù dell'anima, s'attribuiscono al corpo, perchè si mostrano e aóperansi co' gli atti di fuori.

5 [Indicando l'attraversamento di uno spazio circoscritto, spec. con verbi di movimento:]

locuz. avv. *Per dentro*: all'interno.

[1] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 17.2, pag. 166: Dise lo morto: - Eio te dirò le sorte / come l'inferno è fato per **dentro**...

[2] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 26, pag. 144.28: E allora santo Francesco, menandolo per **dentro**, sì gli mostrò molte cose maravigliose...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 326, pag. 292.25: anci era una mason in lo pè d'una rocha tanto bela et tanto richa per **dentro** et de fora che questo era maravegia da veder...

[4] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 32.29: forbe il sudore de la mente, iscaccia il tedio de l'animo, discorre per **dentro**, afrettati, resucita...

5.1 Locuz. prep. *Per dentro*: per l'intera parte interna di.

[1] *Doc. fior*., 1353-58, [1357], pag. 91.9: ove si cholli e ponghi ciò che si cholla; e da ivi in su, per **dentro** il champanile, si cholli chon una pichola ruota che sia di sopra.

5.2 [Rimarcando l'idea del movimento in uno spazio circoscritto:] locuz. prep. *Dentro per*.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 227.14: E poi commatteo con Campanio duca de Venevento allato a la porta Collina, là dove stao lo castiello e lo ponte et occise .lxxx. m. de li cavalieri et intrao per forsa in Roma. E **dentro** per Roma occise .iij. m. persone sarmate...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 173.8: sì che li vapori caldi, che so' **dentro** per lo corpo de la terra, non pono essalare e uscire bene fore de la terra.

[3] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 30.41, pag. 533: Disse: «La donna che nel cor ti pose / co la forza d' amor tutto 'l su' viso, / **dentro** per li occhi ti mirò sì fiso, / ch' Amor fece apparire.

[4] *Stat. sen*., 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 71, vol. 2, pag. 40.27: Et farò giurare due buoni huomini di penetentia provedere et rivedere tutte le vie publiche, **dentro** per la città di Siena et d'intorno a le mura...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 40.15: La quale voce poi che venne alle orecchie del popolo; divennero stupidi li animi loro e la fredda paura lo' corse **dentro** per l'ossa, a cui li fati apparecchiano la morte, cui Apollo dimandi. || Cfr. *Aen.* 2,120: «gelidusque per ima cucurrit ossa tremor».

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 82.15: ghe fo metuo dentro fogo e fiama chi consumò tuto, chusì a gli palasij regal, chusì a le mure detorno la citae e **dentro** per tuta la citae in le pù bele case...

[7] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 156, vol. 2, pag. 23.1: che è in Ierusalem, e fu portata in Damasco. E **dentro** per la città sì sono molte chiese di Cristiani, salvo che di noi Latini. Sonci assai corpi santi.

[8] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 25, pag. 39.30: menòn lo kavalere in soa compagnia **dentro** per tuto lo payxe per mostrarge le maravelioxe cosse.

5.3 Locuz. verb. *Passare dentro* a, da, per qsa: penetrare, entrare in.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 3.8, pag. 4: allor sentio venir dal fin Amore / un raggio che passò **dentro** dal core, / come la luce ch'appare al matino.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 1, par. 8, pag. 33.1: Se gli uomini avessono lo vedere del lupo cerviero, e passassono **dentro** alle cose, chi vedesse nel corpo umano, qualunque fosse il più bello, parrebbe il più sozzo.

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 71.10, pag. 132: e muovise un splendor a quel suo viso, / che passa **dentro** a chiunque la mira...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 18.2, pag. 304: Soli rimasi, la mia guida e io / passammo **dentro** a la nobil cittade, / dove più dì soddisfeci al disio.

[5] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1375] lett. 24, pag. 104.7: Allora faremo come questa Cananea, che, vedendo passare Cristo **dentro** per l'anima nostra, per santo e vero desiderio vollarenci a lui...

[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 29.14, pag. 56: L'angello g'andò per mesaço / a la verçene donçella; / chello g'andò de bon coraço, / passò **dentro** da la soa çella / a contarge la novella / che da Deo g'era mandata.

[7] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 85, vol. 3, pag. 10: E' popolan cominciaro a passare / **dentro** al serraglio per una rottura, / ch' ad un giardin d' accanto fecer fare.

6 [Rif. alla sfera psicologica, mentale o spirituale:] nel vivo della coscienza individuale, nell'interiorità, interiormente. Estens. Nella sostanza veritiera (contrapposta all'apparenza). *Avere dentro*.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 49, pag. 161.4: Et coloro, odendo, rallegrarsi d'allegreza grande, et mossi tutti di dolcezza di parole, e toccati **dentro** di dolore di cuore, con pianto rispuosero...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 724, pag. 125: Oi De, quent grand angustia, com quel è grand despegio, / Quent re giaser g'á **dentro** lo miser maledegio.

[3] *Orazione ven*., XIII, pag. 134.20: ch'eo receva **dentro** lo vostro amor, a çò ch' eo possa penssare de quela dolce passion.

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 30.35, pag. 533: «E' mi ricorda che 'n Tolosa / donna m' apparve, accordellata istretta, / Amor la qual chiamava la Mandetta; / giunse sì presta e forte, / che fin **dentro**, a la morte, / mi colpîr gli occhi suoi».

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 27.9, pag. 101: Abundame **dentro** la granne pina, / la qual me mina l'amor del peccato...

[6] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 11, pag. 90.9: Unde molte pene ànno **dentro** li usurieri in verità.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.635, pag. 175: e sapi sì lo cor destrenze / che lo frai to no degi offende; / che lo vorer chi **dentro** sta, / Dominidé per faito l'à...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 126.40, pag. 496: Ben so che letera savei, / e le gente donde o sei: / ma tar mostra de for bello, / chi à **dentro** cor rebello.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf*. 33.49, vol. 1, pag. 567: Io non piangëa, sì **dentro** impetrai: / piangevan elli...

[10] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 6, vol. 2, pag. 56.18: disiderante d'essere annunziatrice della sua pistolenza, disse: tu hai **dentro** quello che tu domandi.

[11] *Comm. Arte Am*. (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 4, pag. 814.33: Amore, sì com' io dissi, è una passione d'animo innata, cioè **dentro** nata.

[12] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 25.8: in man de laron e robaor de strae sovenço in-

corsse, da hi falçi frai sovenço aguaitao; **dentro** gran timor, de fora portà gran penne e varie bataglie, fame con gran see, fregio con gran çel...

– [Rappresentando metaf. un dialogo dell'individuo con la propria coscienza].

[13] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 4.68, vol. 2, pag. 61: Come ciò sia, se 'l vuoi poter pensare, / **dentro** raccolto, imagina Sïòn / con questo monte in su la terra stare / sì, ch'amendue hanno un solo orizzòn / e diversi emisperi...

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 18.5, vol. 2, pag. 295: e io, cui nova sete ancor frugava, / di fuor tacea, e **dentro** dicea: 'Forse / lo troppo dimandar ch'io fo li grava'.

[15] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 268.66, pag. 339: Ma e' ragiona **dentro** in cotal modo: / - Pon' freno al gran dolor che ti trasporta...

– *Rodere, rodersi dentro*.

[16] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 11, pag. 90.11: È lo malo desiderio, però che tti rode **dentro**. Se tu non avessi mal desiderio la mente tua starebbe in pace et non aresti le tristitie che tu ài.

[17] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 60, vol. 2, pag. 530.22: Messer Bernabò quando questa novella sentì ne mostrò dolore singulare rodendosi **dentro** a guisa di cane arrabbiato...

– *Serrare dentro*.

[18] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosc.), 3.6, pag. 237: E cotal dir, che più raccoglie e serra / **dentro** mia pena, tutto più mi gravi...

[19] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 13.1, pag. 639: Vero è che il voler **dentro** serrare / in cota' punti la tristizia e 'l pianto, / appena par che si possa ben fare...

[20] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 20.11, pag. 49: Celata sempre virtù val nïente: / volando mancha, et fa pocha dimora, / serrata **dentro**, non fata patente.

6.1 Sost. [Generalmente in combinazione con un pron. possessivo:] la parte mentale e psicologica dell'uomo, l'interiorità.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 38.73, pag. 105: una provando como / la via sì è 'l tuo **dentro**, omo; / altra teco una cosa esser mostrare.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 7, pag. 98.11: Dico adunque che vita del mio core, cioè del mio **dentro**, suole essere un pensiero soave...

6.2 [Seguita da un pron. personale:] nella parte più profonda della mente o dell'animo di (un individuo). Locuz. prep. *Dentro a, da, di*.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 6, pag. 93.5: «Udite il ragionare» lo quale «è nel mio core», cioè **dentro** da me, ché ancora non è di fuori apparito.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 9, pag. 107.11: intendo manifestare quello che **dentro** a me l'anima mia ragionava, cioè l'antico pensiero contra lo nuovo.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 1, par. 3, pag. 379.29: Non si puote l' uomo bene levare al combattimento della spirituale battaglia, se 'l nimico posto **dentro** di noi, cioè l' appetito della gola, non è prima domato...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.22, pag. 514: E richi e poveri, a la per fin, / tuti ne van per un camin. / Chi pu se forza cosse prende, / de pu raxon gi covén rende. / Or consejo e' che o v'apensei / e **dentro** da voi raxon façei...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 13, pag. 24.35: che tu non pensi a quel che dicono, ma a quello, che tu senti **dentro** a te, e delibera di ciò colla tua coscienza...

[6] *Ottimo, Purg*., a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 335.9: questa infermitade è l' amore delle ricchezze, la quale rende l' uomo **dentro** da sè bestia, acciò ch' elli guati in giuso, lo quale dovea guatare a cCielo.

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo dono de la sciencia*, vol. 1, pag. 168.8: Ap(re)sso de' reguardar l'omo **de(n)tro** da sì, zo la soa co(n)scienza...

[8] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 3.23, pag. 22: Sicchè Fede e Speranza fan fiorire / **Dentro** da noi una disposizione, / La qual c' induce nell' Amor salire.

[9] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 7.64, pag. 20: Però, innansi che rui, / fa' ch'abbi **dentro** a te amor verace, / e poi t'amanta di perfecta pace.

[10] Francesco da Buti, *Purg*., 1385/95 (pis.), c. 18, 16-39, pag. 419.28: e però dice: *e **dentro** a lui*; cioè all'animo...

[11] *Diatessaron veneto*, XIV (tosc.-ven.), cap. 18, pag. 36.4: ch'esso sa ben çò ch'è **dentro** da çascuno.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 31, pag. 203.16: avegna che de fora quanto a lo corpo iasese ligao e despecto, **dentro** da sì stava in grande alegreça de mente...

– *Dentro al, dal, del cuore / animo, alla, dalla, della, l'anima*.

[13] Pier della Vigna, a. 1249 (tosc.), 19b.6, pag. 273: Ma po' c'Amore si face sentire / **dentro** dal cor signoreggiar la gente, / molto maggiore pregio de[ve] avere / che se 'l vedessen visibilemente.

[14] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 5.2, pag. 76: La 'namoranza - disïosa / che **dentro** a l[o] mi' cor è nata / di voi, madonna, è pur chiamata, / merzé se fusse aventurosa.

[15] Jacopo Mostacci (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 35, pag. 143: così è dutto madonna a mantenere, / ché **dentr'**al core sta sì imaginato / c'altro non penso né mi par vedere.

[16] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 95, pag. 182: arimembrare t'ao [e]ste parole, / ca **de[n]tr'**a 'sta animella assai mi dole.»

[17] *Poes. an. sang*., 1270-71 (3), 3, pag. 69: Udendovi laudar, maiestro Pello, / ke sete pien di molta sapiença, / **dentr'**al cuor sent'un amor novello...

[18] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1638, pag. 60: La lança ge mise per lo costao, / E per sí grande força lo feriva / **Dentro** dal core el la sentiva...

[19] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 79, pag. 198: Coi que il fog ardente semprunca habitaran; / L'ardente conscïentia **dentro** dal cor avran, / De fora tut lo mondo ardent da omiunca man.

[20] *Poes. an. bologn*., 1286, ball..4, pag. 17: Perché murir me fati, / dona, [...] vui resguardando, / che m'aviti, parlando, / lançato uno dardo **dentro** dal mio core?

[21] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, inc.: l'amore è una passione nata **dentro** dall'anima che p(er)viene p(er) la visione u p(er) troppa pensagio(n)e di forma feminile uvero maschile...

[22] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 40.1: E però disse santo Ambruogio: «Chi nella magione **dentro** dal suo cuore alberga Cristo...

[23] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 11.14, pag. 504: là 'nd'eo ricevo inganno, / ché **dentro** da lo cor mi pass' Amanza...

[24] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 184.7, pag. 370: Con

tutto ciò se ne mostri dogliosa / Di fuor, ma **dentr'**al cuor ne sia gioiosa...

[25] *Orazione ven*., XIII, pag. 129.33: Mo pregote, croxe, per la toa cortesia, ke tu vegni **dentro** de l'anima mia...

[26] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 26, pag. 48.5: sì se poe similiare ad alquante spirituale persone di questo mondo che ànno **dentro** da loro cuore incorporato lo verace Dio e homo che fu crucifixo per recomperare l'umana generatione...

[27] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 86.7: chistu molineru, richipendu chista grandi iniuria, monstrau di fora comu non sindi curava nenti, ma **dintru** l'animu so deliberau di killa iniuria diviniarisindi...

[28] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 213.12: Ma a quelo santissimo sagramento, quando tempo vegnerae de comunigarse, diligentemente se apresti çaschauno, çoè per pura confessione per contricione **dentro** dal core e per adovramento de pietae...

7 Prep. [Indica una collocazione interna rispetto a due o più elementi che fungono da riferimento in uno spazio fisico o logico:] tra. || I riferimenti possono essere definiti da espressioni di massa o di insieme o rappresentati da nomi elencati e coordinati da *e*.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 33.24: ké apena serà **dentre** mile femene una la qual devede a ti quelo ke tu li damandaras.

[2] *Portolano Marc*., XIII (ven.), pag. 235.21: per venire alo Gavata navega **dentro** ponente et afracino...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 38.17: **Dentro** le due parti d'Africa che sono contate, èn le due Syrti, di cui il conto fece menzione qui di sopra, e sì v'è l'isola di Menne...

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.15: e perzò ey no se vol meter la man a la bocha per mançar, creçant che s'ey avrese le man, tute le part del mond ie caçeraf d'**entre** y dì de le man e vegneraf lo mond a ruina.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 25, pag. 30.11: Toncha è officio de questa vertude tegnir lo meço **dentro** deletacion e tristicia dentro li homini che briga ensembre.

[6] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 79.12: Le ore **dentro** dí e note sì è XXIIIJ e no plu né men, londe la vollta che fa lo sol intorno la tera dentro de soto e de sovra sì è XXIIIJ ore...

–Locuz. prep. *Dentro a* qno.

[7] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 35.20, vol. 1, pag. 243: Uscir ne converrea **d'entr'**a la gente / e restrégnar tutto en-ella mente...

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 29.106, vol. 2, pag. 507: Lo spazio **dentro** a lor quattro contenne / un carro, in su due rote, trïunfale, / ch'al collo d'un grifon tirato venne.

– [Rif. ad oggetti contrapposti nello spazio:] locuz. prep. *Dentro da* qsa.

[9] **Gl** *Stat. pis*., a. 1327, L. 1, cap. 25, pag. 44.19: Et anco sea licito a ogni persona di potiri tiniri dinanti alla sua casa **dentro** da le colopne, cioè tra ll'una colopna et l'altra, panche chiavate chuse et schuse...

7.1 Prep. [Introduce un confronto o una relazione di reciprocità tra due o più riferimenti contrapposti:] tra. || Per la rappresentazione lessicale e sintagmatica dei riferimenti cfr. **7**.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Rationes quare Virgo tenetur diligere peccatores*, 37, pag. 233: Adonca 'l parentadhego k'è **dentre** nu e lé / Ne dé zovar grandmente in quella cort de ce...

[2] *Doc. bologn*., 1295, pag. 192.32: alchuna altra carta che podesse mostrare alchuna comunança **dentro** loro.

[3] *Scritti spirituali ven*., XIII, pag. 151.33: Chè l' era consumada la ira **dentro** Dio e l' omo *et* era fata la paxe. E poy dixi: In manus tuas, domine, comendo spiritum meum.

[4] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 15, pag. 846: Dappo' che lo re Ençio fo pigliato / e in preson fo recarçerato, / **dentro** loro sì fo ordenato / de camparlo.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.26: la soa sustancia è sapida e terrestra, et è lo so savor **d'intre** dolceça e ponticità.

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 51, pag. 162.15: Zoè a dire che lo carnale matrimonio significa lo spiritoale matrimonio **dentre** Luy Criste e la Giexa.

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 9, pag. 10.10: semejevelmente li pati li quali è fati justamente e segondo dreta raxon **dentro** un citadin e l'oltro...

[8] *Doc. venez*., 1320 (2), pag. 171.13: se alguna question o questione vegnise **dentro** li mei comesarii...

[9] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosc.-ven.), 91.10, pag. 171: Tu fusti piena di tute le gratie / e **dentro** l'altre donne benedetta, / e fusti a Dio piú cara e piú diletta, / et or te vidi in paradiso eletta / sopra ' beati...

[10] *Stat. moden*., 1335, cap. 18, pag. 382.10: Ordenemo che se alcuna persona [sic] rixa overo discordia nassese **dentro** alcuno di li homini de la nostra compagnia, li ministri e li masari de la nostra compagnia quili cotali sì dibiano acordare intrune et in loro meter concordia e paxe a tuta soa possa**.**

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1462, pag. 95: Per la tuo umilitate fo chonchordia / **dentro** la chriatura e el chriatore, / dove era in prima chotanta dischordia.

[12] *Doc. moden*., 1353, par. 1, pag. 195.26: Questa si è la divisione facta lo dicto die **dentro** mi Benfonato da una parte e Cichino so fradello da l' atra...

– [Seguita da un pron. personale plur.:] locuz. prep. *Dentro da*, *di* qno.

[13] *Doc. venez.*, 1310, pag. 67.30: partaseli per rata **dentro** de sie com'eli aveva a quel'ora in la conpania plu et per rata ali so coleganti...

[14] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Intr., pag. 241.7: et lo dicto patriarcha convocà un çeneral conseio et siando assunado tuto lo puovollo, ello chomençà a parlar **dentro** da loro molte parole e chose notabelle, le quale seria longo a dever narrare...

[15] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Partitio, pag. 275.9: Et allora el doxe con li altri prenominati nobelli baroni la dicta çitade con tuto lo imperio **dentro** de loro devidè et partì.

[16] <*Doc. ven*., 1371 (08)>, pag. 129.18: Et dele diferencie, le quali haverì **dentro** di vui quatro, se dui sorà de una oppinion et li altri dui de una altra oppinion, la parte deli dui in la qual serà lo capitanio debia vinçer et far lo suo volier.

7.1.1 Avv. [Preposto o posposto ad un sintagma preposizionale retto da *tra* rafforza l'idea della reciprocità espressa dal complemento].

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 185.6: E fece più paci tra cittadini **dentro**:

ma dipoi la gente raffreddò, e molte gavillazioni si trovorono.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 328, vol. 2, pag. 498.10: Nel detto anno MCCCXXV, dì VII di novembre, i Fiorentini furono in grande sospetto **dentro** tra lloro, temendo l'uno dell'altro di tradigione...

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), II, cap. 3, pag. 29.6: Ma poi ch'e' Romani sprezzaro la povertade e cominciarono a disiderare ricchezze, sì nacquero tra loro battaglie **dentro**, laonde n'uscirono diversi peccati.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 45, vol. 1, pag. 83.21: E sentendo i Colligiani la gente di Fiorentini alle porti, e tra lloro grave discordia **dentro** viddono, che volere a' cittadini di Firenze, ch' ivi erano mandati per loro bene, fare risistenza era impossibile...

7.2 Prep. [Contribuisce a rappresentare un insieme composito introducendone i due componenti più rappresentativi:] tra.

[1] *Doc. venez.*, 1287, pag. 17.23: e avi CCC e XVI **d'i*ntro*** covertori e masaria.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 240.20: e fo dito, che deli Florentini e deli Luchesi in quella fiada fo, **dentro** morti e presi, plu cha VI milia homini.

[3] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 79.30: chi dise ch'eli sé o VIJ o VIIJ **d'entro** homeni e femene; item libr. V a Çana fiia de dogn'Isabeta Barbo che sé munega a Parenço...

[u.r. 05.12.2012]

DENTROGENERATO agg.

0.1 f: *dentrogenerato*.
0.2 Da *dentro* e *generato*.
0.3 F *Cassiano* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Che si genera nell'animo.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che si genera nell'animo.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 18, cap. 13: gli dierono il soprannome di bufalo, in quanto che per **dentrogenerato** desiderio s'allegrava d'abitare in solitudine sempre... || Bini, *Cassiano*, p. 197.

DENTUCCIO s.m.

0.1 f: *dentucci*.
0.2 Da *dente*.
0.3 F Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Dente di piccole dimensioni, di bambino.
0.8 Fabio Romanini 12.06.2005.

1 Dente di piccole dimensioni, di bambino.

[1] **F** Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tosc.), 22: Puppava lo bambino la dolciata puppa, / Stringeala colla bocca, colle sue labbruccia; / Ciuppa ciuppa ciuppa, non vuol minestruccia, / Perché non avea **dentucci** la bella bocchina. || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 1029.

[u.r. 08.01.2009]

DENUDARE v.

0.1 *denodata*, *denodato*, *denuda*, *denudado*, *denudandosi*, *denudano*, *denudare*, *denudata*, *denudate*, *denudati*, *denudato*, *denude*, *denudò*, *denudorono*, *dinodar'*, *dinuda*, *dinudasti*, *dinudata*, *dinudati*, *dinudato*.
0.2 DELI 2 s.v. *denudare* (lat. *denudare*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.:*St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.>tosc.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.
0.7 1 Privare dei vestiti. **2**. Estens. Privare (in genere). **2.1** Liberare da un impaccio. **2.2** Privare (una pianta) delle foglie, dei fiori o dei frutti. **2.3** Togliere (un'arma) dal fodero. **3** Rendere palese. **4** Volgere verso il male; traviare.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Privare dei vestiti.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 192.22: per commandamento de li senatori lo vilissimo consulo fo **denudato** e legato le mano dereto e fo posto nanti la porta de Numantia e permase nudo kello fi a nnocte...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 35.61, pag. 98: O bon Gesù, te, tal barone, / vedemo lasso, preso e **denudato**, / legato en fondo, siccome ladrone; / e 'l tuo bel viso battuto e sputacchiato; / apresso in croce afitto, a pogione / bever fele, de lancia esser piagato!

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 671.32: piantoe Noè la prima vigna, e bevve in prima del vino. Anche pensate quanto tempo stesse l'umana natura sanza vino: e bevendo Noè il primo vino, inebriò **denudandosi** dormendo.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 16.5: E l'imagine del marito Sicheo non sepulto venne nel sonno a Dido; mostrando la faccia pallida in modi mirabili, e **denudò** il petto di Sicheo ferito col ferro dinanzi a' crudeli altari, e scoperse ogni celata malvagìa de la casa.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 10, pag. 241.6: E intendendo a mirare Cristo che veniva a sè, quella santissima anima si partì dalla prigione della carne [[...]]. Ed essendo **denudato** il suo corpo per lavare, secondo l'usanza, furono trovati nelle ginocchia e nelli cubiti li calli a modo di camelo, li quali aveva per lo molto orare...

[6] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 418, pag. 51: Scripto è per profitia / - edd- è bisonnio ke così sia, - / ke lo pastore sirà percosso / et **denodato** a osso a osso...

2 Estens. Privare (in genere).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 37, pag. 125.18: si truova scripto: che non combatte bene quegli, che per volontà ch'à di vincere, si **dinuda** dell'arme.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Canz. 12.75, pag. 238: Oh, come in pia[n]ger mai suo figlio è stanco, / vederla quasi adoventata ancella, / di bellor tutto e d'onor **dinudata**, / di valor dimembrata...

[3] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Che fate, donne*, 27, pag. 143: perché rubato m'hai da ogni sponda / la mia speranza e hai il cor distrutto? / sí che tu hai del tutto, / o falsa Morte, co' tuoi colpi felli / **dinudata** la mente / d'ogni diletto, e me lasci dolente ...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 32.20: quanno l'omo stao in luoco moito aito, tutta la virtute se reduce a confortare la virtute animale dello cerebro, che non [...] E imperciò le membra tremano, perché sse **denudano** della virtute regitiva.

2.1 Liberare da un impaccio.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 116.9: E acciò che non ne pigli alcuna baldanza persona grossa, dico che nè li poete parlavano così sanza ragione, nè quelli che rimano deono parlare così non avendo alcuno ragionamento in loro di quello che dicono; però che grande vergogna sarebbe a colui che rimasse cose sotto vesta di figura o di colore rettorico, e poscia, domandato, non sapesse **denudare** le sue parole da cotale vesta, in guisa che avessero verace intendimento.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 2, pag. 160.4: E quella anima che tutte queste potenze comprende, [ed] è perfettissima di tutte l'altre, è l'anima umana, la quale colla nobilitade della potenza ultima, cioè ragione, participa della divina natura a guisa di sempiterna Intelligenza: però che l'anima è tanto in quella sovrana potenza nobilitata e **dinudata** da materia, che la divina luce, come in angelo, raggia in quella...

[3] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1373/74] lett. 17, pag. 68.12: Quando l'anima sarà **dinudata** dal corpo, allora le mostrarà che in verità egli à veduto.

2.2 Privare (una pianta) delle foglie, dei fiori o dei frutti.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 309.2: come ladrone teme la luce, temer dea miçero [malvagio] homo non ricco vegna, ché, ssì come fogliare, fiorire e fruttare fa bonità, disfogliare e sfiorire e **denudare** e laidire malvagità fae.

2.3 Togliere (un'arma) dal fodero.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 36, vol. 5, pag. 242.9: **Denudorono** li peccatori loro coltello; hanno teso loro arco, acciò ingannino il povero e misero, e tormentino li dritti di cuore.

3 Rendere palese.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 165.11: l'Autore dice, che poi che l'Angelo ebbe aperta la porta di Dite, e increpati li demonj che l'aveano serrata, si rivolse su per la via del tristo palude sozza di peccati, e andossene in Cielo, o a ffornire altra imbasciata commessa. Questo Angelo è in figura della virtude, che **dinuda** ogni secreto.

4 Volgere verso il male; traviare.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 8, pag. 163.5: Questo vizio è gravissimo per molte ragioni, ma diremo solo delle tre: primo, che fa chontra il chomandamento della maiestà, sechondo ch'elli non guarda sollennità, terzo che 'l prossimo **denuda** in chrudeltà.

[2] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 4.20: volendu chascunu fidili christianu devotamenti pinsari, truviria ki la natura humana, creata a la immagini e simiglanza di Deu, pura e necta senza macula di piccatu, opiranti lu inimicu, incursi infra li altri tri erruri, zoè ingnorancia, concupiscencia et malicia; per li quali erruri **denudata** e cachata, abandunau e pirdiu lu lumi di la gracia divina...

[u.r. 28.06.2011]

DENUDATO agg.

0.1 *denodata*, *denudado*, *denudata*, *denudate*, *denudati*, *denudato*, *dinudato*.
0.2 V. *denudare*.
0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Privo di vestiti. **2** Privo (in genere), sprovvisto. **2.1** Privo di difesa. **2.2** Privo di vegetazione.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Privo di vestiti.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 178.27: Come cità può dire ove ladroni fanno leggie e più pubrichi istanno che mercatanti? [[...]] e ove son omini devorati e **denudati** e morti come in dizerto?

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 371.27: Dopo l'ebrietà seguitò, ch'egli si gittò iscoperto non onestamente. **Denudato** in terra si stava disteso, e il suo figliuolo si fece beffe di lui.

[3] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 6.3, pag. 22: In un palude so' messi i bizarri / di bructo fango tucti inbrodulati, / st[r]acciandosi co' denti, **denudati**, / coi piedi et co' le mani ad occhi sbarri.

2 Privo (in genere), sprovvisto.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 135, pag. 305.8: Questa infinita ed eterna providenzia di me Dio, Padre vostro, Trinitá eterna, provide di rivestire l'uomo. El quale, avendo perduto el vestimento della innocenzia e **dinudato** d'ogni virtú, periva di fame e moriva di freddo in questa vita della perregrinazione.

2.1 Privo di difesa.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 179.8: O reina dele cità, corte de dirictura, scola di sapiensia, specchio de vita e forma di costumi, li cui figliuoli erano regi regniando inn ogni terra o erano sovra degli altri, che devenuta se'? Non già reina, ma ancilla conculcata e sottoposta a tributo; non corte de dirittura, ma di latrocinio spiloncha, e di mattessa tutta e rabbia scola, specchio de morte e forma de fellonìa, la cui fortessa grande è **denodata** e rotta, la cui bella fassione è coverta di laidessa e d'onta...

2.2 Privo di vegetazione.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 1, cap. 3, pag. 144.13: stando lo sole delogne da noi e·le parti del capricorno, trovamo la terra fredda e chiaciata, e soda e stretta, e quasi **denudata** e pòvara, come lo campo che ne fosse cessato el lavoratore, e fosse sodo senza frutto e non fosse anco lavorato.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 1-15, pag. 331, col. 2.16: Aduce per esempio sí como intrando in le montagne, in la soa valle descende

un fiume lo qual per la continuanza del corso ha raxa tutta la montagna da pe' e po' im processo de tempo tutta quella parte del monte che dovrave esser sostenuta da quel pedale sí è derupada e cascada; cussí era fatto quel passo, zoè **denudado** et era alpestro, zoè selvateco.

[u.r. 28.06.2011]

DENUNCERESSA s.f.

0.1 *dinuzieressa*.
0.2 Fr. ant. *denoncerresse*.
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Portatrice di un messaggio (anche fig.); annunciatrice.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Portatrice di un messaggio (anche fig.); annunciatrice.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 1, par. 1, pag. 9.22: per lo tragrande e buon frutto che in pacie e ttranquilità è, il benedetto filgliuolo di dio, nostro singnore Giesù Cristo, la fecie insengnia e messaggiera e **dinuzieressa** della sua natività in questo mondo, che allora fecie gli angnoli chantare: «Glolia in eccielsis deo, e pas in terra alli uomini di buona volontà».

DENUNCIA s.f.

0.1 *denonça*, *denoncia*, *denonsia*, *denumpzia*, *denumpzie*, *denuncia*, *denuncie*, *denunptie*, *denunsia*, *denuntia*, *denuntie*, *denunzia*, *denunzie*, *dinonça*, *dinoncia*, *dinonsia*, *dinontia*, *dinontie*, *dinonzia*, *dinunça*, *dinunçe*, *dinunçia*, *dinuntia*, *dinuntie*, *dinunza*, *dinunzia*, *dinunzie*.
0.2 Da *denunciare*.
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. prat.*, 1347; *Stat. pist.*, 1349; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289].

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *a denuncia di* **1**; *per denuncia* **1**; *per forma di denuncia* **1**; *per modo di denuncia* **1**.
0.7 1 [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 15, vol. 2, pag. 239.33: ciascuno possa cotali soldati e' quali facessero in alcuna cosa, contra la forma di questo capitolo, accusare et denuntiare; et pruovisi cotale **denuntia** o vero accusa per due testimoni di verità o vero X di publica fama o vero per uno di verità et V di fama...

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 7, pag. 20.32: Cognoschino anche e cognoscere possino, sieno tenuti e debiano i detti consoli e rectori, con accusa e sanza accusa, **denuntia** e sanza denuntia, per via d'inquisitione overo per altro qualunque modo, di tutte e ciaschuna inobedienzia, frode, ingannamenti, macchinagioni e altre qualunque retà...

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 97, pag. 131.5: i segnori Podestà e Capitano e ciascuno di loro, anzi che in alcuna cosa procedano [[...]] siano tenuti e debbiano quella accusa, **denunzia**, o notificagione [[...]] rapportare o rapportare fare al detto Executore...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 39, pag. 104.41: se alcuna persona facesse accuse o **dinoncia** d'alcuna persona di micidio, tradimento, falsità, overo furto, et non la provasse, paghi per pena infini in libbre XXV d'alfonsini...

[5] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 64.26: sapì che [li] [figlio]li del dicto Guio morto suno tenui in tale guisa per quilli da Viçano che [**denuntia** alcuna] [no] se po fare né acusa.

[6] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 132.22: lo consolo sia tenuto e debbia punire tutti e sottoposti a l'arte predetta, se alcuna cosa li fusse portata inançi da alcuno sottoposto, giurato o vero lavorente, avendone accusa o vero **dinunça** con seramento dell'acusatore...

[7] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.27: Le quali guardie debbano per saramento dinuntiare tutti coloro della decta arte che vederanno fare contra le predecte cose [[...]] et sia creduto alla loro **denuntia** et di ciò condennagione fare si possa et debba per li decti consoli et camarlingo...

[8] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 527.25: i decti podestà, capitano, executore et capitani di guardia, et catuno di loro, ad ongne **denuntia** o relatione delli officiali della condocta, o ver d'alcuno di loro, possano, siano tenuti et debbiano inquirere et procedere contra cotali soldati...

[9] *Stat. prat.*, 1347, cap. 10, pag. 16.7: E li rectori sieno tenuti di tenere credenza a quello cotale accusatore: e debbia avere, quello cotale accusatore, la metà della pena, overo della condannagione, che esce di quella cotale **dinunzia** overo accusa.

[10] *Stat. pist.*, 1349, pag. 109.14: quello che de' torre lo notaio delle scripture le quali fae nel nostro Chomune a petiçione d'alquna persona [[...]] de qualuncha accusa o vero **dinonça** che alquna persona apponesse co[n]tra alquna persona per alquno suo bisogno dr. VI...

[11] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 113.29: E siano tenuti e debbiano i cancellieri de la Corte del Malificio del dicto messer Podestà metter e aver messo e descritto in libro ogni accusa o **dinontia**, la quale si desse d'alcuna persona per cagione delle soprascritte cose o d'alcuna di quelle, infra lo segondo die de la dicta dinontia overo accusa...

– Locuz. avv. *Per denuncia, per forma di denuncia, per modo di denuncia*: mediante denuncia.

[12] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 27, pag. 219.21: contra quelli che denno éssare pinti et condemnati et esbanniti [[...]] non vi si possa procedere per forma d'inquisizione, ma se proceda solamente per forma d'accusa o de **dinunzia** facta a li rectori dell'Arte...

[13] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 73, pag. 33.21: e quali dicano che sia publica voce et fama che colui, contra cui si procedi per inquisitione o per accusa o per **denuntia**, abbia facto e comesso el maleficio...

[14] *Stat. perug.*, 1342, III.4.1, vol. 2, pag. 35.17: Se contra alcuna persona, collegio overo universetà per acusa overo **denuntia** overo enquisitione per cagione d'alcuno malefitio se proceda...

[15] *Stat. fior.*, *Riforme* 1341-53, [1341], pag. 401.15: l'uficiale della inquisizione dell'Arte sia tenuto

e debbia procedere in ciascuno caso contra chi facesse contra le dette cose o alcuna d'esse per modo di 'nquisitione o **dinuntia** o d'accusa e notificagione, e per ogn'altra via e modo che a lui parrà...

[16] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 114.32: E possa ancora procedere per **dinontia** e relatione che si farà o facesse, per alcuno de' cancillieri dicti e dichiarati di sopra, al dicto messer Podestà o alla sua corte...

– Locuz. prep. *A denuncia di*: in base alla denuncia fatta da.

[17] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 56, pag. 313.18: i consoli e rettori della decta arte abbiano pieno e libero arbitrio in procedere, punire e condannare, con accusa e per inquisiçione e per loro uficio, et a **dinunçia** di ciascuno [[...]] et a **dinunçia** e relatione di tali guardiani et uficiali formare inquisiçione e procedere a' detti modo e forma.

DENUNCIAGIONE s.f. > DENUNCIAZIONE s.f.

DENUNCIAMENTO s.m.

0.1 *denuntiamento, dinonsamento, dinuntiamento*.
0.2 Da *denunciare*.
0.3 *Stat. pis.*, 1304: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304.
Att. solo pis.
0.5 Locuz. e fras. *per denunciamento* **1**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico. **1.1** Comunicazione a un superiore della violazione di un regolamento o di una norma di comportamento da parte di un inferiore.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 16, pag. 665.18: per maleficio, vel quasi, e per cagione di maleficio, vel quasi, possa ciascuno homo di quell'arte fare accusa et **denuntiamento** inanti a la Podestade e a lo Capitano, et a li loro iudici, a la volontade di cului che accusa fare vorràe.

– Locuz. avv. *Per denunciamento*: mediante denuncia.

[2] *Stat. pis.*, 1302, cap. 60, pag. 977.17: li consuli de la dicta arte [[...]] debbiano et possano procedere contra ciascheduno de la dicta arte che facesse contra lo suprascripto Breve, et contra ciascheduno capitulo del suprascripto Breve, per accusa, **dinuntiamento**, et per inquisitione et investigatione, per loro officio...

1.1 Comunicazione a un superiore della violazione di un regolamento o di una norma di comportamento da parte di un inferiore.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 75, pag. 532.5: ciascuno marinaio et fante lo quale contra li ordinamenti di loro nave u vero legno, del quale a me per lo padrone u vero scrivano della nave u vero legno lamentamento u vero **denuntiamento** facto fie, condennerò in questo modo: cioè lo marinaio et lo fante, da soldi diece infine in lire vinticimque, considerata la qualità del peccato.

DENUNCIANTE s.m.

0.1 *denunsiante, denuntiante, denunziante, dinuntiante*.
0.2 V. *denunciare*.
0.3 *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. sen.*, c. 1331.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 [Dir.] Chi comunica ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico. **1.1** Chi comunica a un superiore (per lo più in comunità religiose) la violazione di un regolamento o di una norma di comportamento da parte di un inferiore.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 [Dir.] Chi comunica ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 58, pag. 47.12: qualunque artefice de la detta arte sarà richesto personalmente a petitione d'alcuno che si richiami di lui che comparisca dinanzi a' consoli e rettori [[...]] se fia denuntiato per questo che si richiama sia condannato in s. V di pic. per ciascheuna volta, e sia creduto e steasi al detto di cotale **denuntiante**.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 99, pag. 283.31: l'autra meità sia per la corte dei Mercatanti: tenendo sempre in credentia quello cotale **denuntiante**, sì che neuno possa quinde del dicto cotale denuntiatore copia u inditio avere.

[3] *Stat. perug.*, 1342, III.233.1, vol. 2, pag. 312.13: Ma s'alcuna contrafarà, sia punita de facto per glie segnore podestà e capetanio en cento libre de denare per ciascuna fiada, e ciascuno possa el contrafacente denuntiare e acusare, e 'l nome de l'acusante overo **denuntiante** sia tenuto en secreto.

1.1 Chi comunica a un superiore (per lo più in comunità religiose) la violazione di un regolamento o di una norma di comportamento da parte di un inferiore.

[1] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 22, pag. 33.29: E ciascuno frate et oblato de la detta Casa sia tenuto e debba dinunziare e manifestare al detto Rettore coloro che facessero overo trattassero le predette cose, overo alcuna d'esse, per saramento: el nome del quale **denunziante** e manifestante si debba tenere segreto.

DENUNCIARE v.

0.1 *ddinonsiare, denonçae, denonçao, denonçare, denonçia, denonciàn, denonciare, denonciassino, denonciata, denonciato, denoncino, denontiare, denontiavan, denontio, denonzò, denumptiare, denumptiasse, denumptiato, denunçado, denunçar, denunçare, denunciando, denunciandu, denunciar, denunciarà, denunciarano, denunciare, denunciari, denunciassi, denunciata, denunciati, denunciato, denunciatu, denunciava, denuncierò, denuncino, denuncio, denunctiata, denunptiare, denunptiato, denunsiare, denunsiarlo, denunsiasse, denunsiati, denunsiato, denunsierano, denunsierò, denuntia, denuntiae, denuntiando, de-*

nuntiante, *denuntiao*, *denuntïao*, *denuntiar*, *denuntiarà*, *denuntiaràe*, *denuntiaranno*, *denuntiare*, *denuntiarla*, *denuntiarle*, *denuntiarlo*, *denuntiasse*, *denuntiassero*, *denuntiata*, *denuntiate*, *denuntiati*, *denuntiato*, *denuntiava*, *denuntieno*, *denuntierà*, *denuntierae*, *denuntieranno*, *denuntierano*, *denuntierò*, *denuntierole*, *denuntieronno*, *denuntii*, *denuntiino*, *denuntino*, *denuntio*, *denunzi*, *denunziammo*, *denunziamo*, *denunziando*, *denunziano*, *denunziarà*, *denunziare*, *denunziasse*, *denunziassono*, *denunziata*, *denunziati*, *denunziato*, *denunzieranno*, *denunzii*, *denunzino*, *denunzio*, *denunziò*, *denunzioe*, *dinonçare*, *dinonciare*, *dinonciarli*, *dinonçiarlo*, *dinonciata*, *dinonciato*, *dinonciirano*, *dinonsiamo*, *dinonsiando*, *dinonsiano*, *dinonsiare*, *dinonsiata*, *dinonsiato*, *dinonsierà*, *dinonsierò*, *dinonsino*, *dinontiamo*, *dinontiano*, *dinontiar*, *dinontiare*, *dinontiari*, *dinontiate*, *dinontiatoli*, *dinonzano*, *dinonzare*, *dinonzierà*, *dinuçiarla*, *dinumptiare*, *dinumpziallo*, *dinumpzierà*, *dinunça*, *dinunçare*, *dinunçati*, *dinunciandu*, *dinunciare*, *dinunçiare*, *dinunciari*, *dinunciasse*, *dinunciassero*, *dinunciassi*, *dinunciatoli*, *dinunçiò*, *dinunço*, *dinunçovi*, *dinunptiarà*, *dinunptiare*, *dinunsiai*, *dinunsiare*, *dinunsiarlo*, *dinunsierò*, *dinuntiando*, *dinuntiarà*, *dinuntiaranno*, *dinuntiare*, *dinuntiarlo*, *dinuntiata*, *dinuntiate*, *dinuntiati*, *dinuntiato*, *dinuntierà*, *dinuntieranno*, *dinuntierò*, *dinuntino*, *dinuntio*, *dinuntiziare*, *dinunzia*, *dinunziagli*, *dinunziamvi*, *dinunziando*, *dinunziarà*, *dinunziare*, *dinunziargli*, *dinunziarlo*, *dinunziaro*, *dinunziarono*, *dinunziasse*, *dinunziassero*, *dinunziata*, *dinunziate*, *dinunziati*, *dinunziato*, *dinunziatogli*, *dinunziava*, *dinunzie*, *dinunzieranno*, *dinunzino*, *dinunzio*, *dinunziò*, *dinuziare*, *dinuziasse*, *dinuziate*, *dinuziato*.

0.2 DELI 2 s.v. *denunciare* (lat. *denuntiare*).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. lucch.*, 1288; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1295; *Doc. pist.*, 1296-97; *Doc. lucch.*, XIII sm.; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); <*Doc. ven.*, 1313>; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289]; *Stat. gen.*, 1340; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348; *Stat. venez.*, 1366; *Stat. mant.*, 1374; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *denunciare per malfattore* **1.5**.

0.7 **1** Comunicare formalmente, per lo più contenuti di particolare gravità; annunciare. **1.1** Rendere noti eventi futuri per via soprannaturale; predire, preannunciare. **1.2** [Dir.] Comunicare ufficialmente e in pubblico una disposizione di legge per ribadirne il vigore e scongiurarne l'ignoranza; bandire, proclamare. **1.3** Comunicare formalmente un provvedimento (tipicamente un'azione bellica) che si intende prendere nei confronti del destinatario del messaggio; dichiarare. **1.4** Comunicare formalmente (qsa, l'esistenza o il possesso di qsa) a un'autorità competente; dichiarare, notificare. **1.5** [Dir.] Comunicare ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico. **2** Mostrare con evidenza; dimostrare. **2.1** [Dir.] Mostrare con evidenza la colpevolezza di un imputato. **3** Rimuovere da una carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario); deporre, destituire.

0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 Comunicare formalmente, per lo più contenuti di particolare gravità; annunciare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 145.14: E Regolo [[...]] **denuntiao** a li senatori ke nulla pace devessero fare enperçoké sso' troppo afflicti, ka lo più tosto ke li vorrete subiugare, sì potete.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 4: in d(e)la s(e)c(on)da pistula *A Coloce(n)ses* disse: **dino(n)siamo** a voi che chi no(n) vuole lavorare no(n) ma(n)duchi...

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 40.130, vol. 1, pag. 283: «Di nïente già non dubita[te]: / Iesù Cristo ke voi domandate / suscitat'è, per certo lo sapiate, / et io so' qui per ciò **denuntiare**». / Unde grande conforto a lor fo dato / quando viddaro lo lapide levato, / ciò ke l'angelo à dinuntiato, / perké morto lo credean trovare.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 31-42, pag. 613, col. 1.42: ha tale invocazione senso tropologico: ch'alcuno no se dovrave ardire a **denunçar** e a predegare alcuna cosa cença invocazione mediante, o mediante alcuno Santo o cença la grazia de quel Segnore ch'è despensatore de quelle...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 91.26: Et çèn quî pastor a adorar lo fantin segnor e **denonciàn** çò que ghe disse l'angel, e Maria tuto conservava dentro dal so' cor çò che l'uguiva e veçeva per far-lo dapo' scriver da l'evangelista a nostra utilitae.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 50.4: Audendu zo, li Girachisi foru multu territi et dimandaru licentia di tornari a la chitati et **denunciari** tutti chisti cosi a li boni homini di la terra, et havirimu nostru consiglu. Partendusi chisti et dinunciandu kisti cosi a li chitatini, et appiru loru consiglu...

1.1 Rendere noti eventi futuri per via soprannaturale; predire, preannunciare.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3715, pag. 147: Siando lo inperador in lleto, / Dormando in paxie et in queto, / Lo diavolo sovra lu se conça, / E per vixion li **denonçia** / La vegnuda del baron / Per so inganno e tradixon...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 37.15: Ca issu Cresu insonniau que li era levatu unu sou fillyu per ferru oy con ferru [[...]]. Adonca la sullicitudini paterna da nulla parti cessau di

rimoviri ogni cosa qui apertinissi a chò que issu putissi skiffari la acerbitati di la pestilencia qui l'era **denunciata** in sonnu.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 88.18: ogni religione mi disse che 'l mio corso sarebbe prospero, e tutti li Dei ne portaro per loro risponso di domandare Italia e di tentare le terre riposte; sola l'arpìa Celeno, nuovo avvenimento e da non dire, mi profeta e mi **dinunzia** triste ire e sozza e vituperosa fame...

[4] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), Prol. Sof, vol. 8, pag. 293.8: Iddio ne' tempi del detto re, dimostrando per lo profeta le cose che doveano avvenire, **denunziò** il futuro giudicio alle genti che in esso libro si contengono; e al popolo d'Israel denunziò la salute, e alla città di Ierusalem la restaurazione...

1.2 [Dir.] Comunicare ufficialmente e in pubblico una disposizione di legge per ribadirne il vigore e scongiurarne l'ignoranza; bandire, proclamare.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 17, pag. 85.10: sieno tenuti li rectori e lo camarlengo per tutto lo mese di febraio ogne anno fare **denunziare** per le terre, le quali sono intorno al Padule, et vietare che non dieno danno [[...]]. Et del divietamento e denunziagione facciano fare publica carta.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 186, vol. 2, pag. 84.31: Et questo capitolo farò legere et **denuntiare** in Ampugnano, Rosia, Torri et Sovicille et Montarrenti, infra 'l detto termine.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 130, pag. 332.34: E quando li consuli mi manderano a **denunsiare** le feste a ciò che si guardino, quelo comanderò sì come a me fie comandato.

1.2.1 [Dir.] Stabilire d'autorità; prescrivere, sancire.

[1] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 212.14: E deçuni tuta la quaresema santa e li quatro temporali e le vilie de tuti li santi, le quale da la santa mare glexia fi **denonçae**; entro le quale la vilia de la beatissima mare nostra Agnexe, la quale entro le altre sante de Deo in spicial matrona nu avemo elleta, fia deçunaa.

1.3 Comunicare formalmente un provvedimento (tipicamente un'azione bellica) che si intende prendere nei confronti del destinatario del messaggio; dichiarare.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 9, pag. 315.19: si può intendere che neuna battaglia è giusta, se non quella che si fa per cose demandate, o ver che elli è **denunziato** et detto dinanzi.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 18, pag. 408.18: per la quale pecunia insoperbito, comandò che a Cesare fosse **dinunziata** battaglia, e che Ottavia sua moglie, e serocchia di Cesare, fosse cacciata...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 12, vol. 2, pag. 386.15: Ambasciadori de' Sanniti vennero loro incontro, e **dinunziaro** loro, che s'elli andassero al concilio che si faceva in Sannia, elli non se ne partirebbono senza oltraggio.

1.4 Comunicare formalmente (qsa, l'esistenza o il possesso di qsa) a un'autorità competente; dichiarare, notificare.

[1] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.25: s'elli p(re)ndesseno alcu(m) denaio p(er) loro <c> vestire (et) calsare sì ll'arano dire (et) **denu(n)tiare** alli dicti Cecio (et) Bonaiu(n)cta (et) i(n) loro feo (et) salario cointare.

[2] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.6: Ancho dicie lo ditto Franchino ched elli (e) Sinibalducio suo fratello (e) Sinibaldo Iacopi à(n)no, oltra la parte che delle credenzze di sotto tocha loro (e) della te(r)ra e vingna (e) chasame(n)to (e) buoi, tanto ancho in pa(n)ni (e) nel'altre chose della stazone, che cholle credenze mo[n]tano in tutto lo chapitale di loro tre ch'à(n)no nella stazzone lb. CCCC bon. (E) questo **dinonzano** p(er) volere astimare chon tutto che molti aviamo mesi che ne deno dare che mai no credemo avere denaio...

[3] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.32: E dico postea che furo tute queste cose ched elli mi dimanda: per mesi XXXIIII fu mio debitore in C libre e io a lui diedi e **dinunsiai** tuta mia mobilia e merce da vendere, e contento che fu d'ugnia cosa et neuna cosa mainò mi dimandò...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 393, vol. 1, pag. 273.20: ciascuno messo, el quale tollesse alcuno pegno per comandamento d'alcuno officiale del comune di Siena, o vero d'officiale di Cabella, sia tenuto et debia, infra 'l terzo dì, poscia che l'avarà tolto, notificare et **denuntiare** al signore di cui fusse el pegno, o vero a la famellia sua, sè avere tolto cotale pegno...

[5] <*Doc. ven.*, 1313>, pag. 49.6: misimus precipiendo vobis, che vui non devesse **denunciare** ni accusare ni intromittere le cose ni le merchandie de alcu<i>no nostro Raguseo per segnoriam Sclavanesca...

[6] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 32.16: tucti li sansari et nutari pupliki di chascuna terra et locu sianu ti[nuti] [sucta] sacramentu **dinunciari** a li exercituri di la dicta cassia qualunqua cuntracti si farrannu, pir ki sian[u] [tinuti] [p]agari lu dictu dirictu infra dui iorni poy ki sarrà factu lu cuntractu; et cui non li dinunciassi starrà in pena [ar]bitraria di la Curti.

1.5 [Dir.] Comunicare ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 31.18: Sedete oggimai, e riposatevi a grand'agio; e quando alcuno maleficio v'è **dinunziato**, dite pur: ben farem, ben faremo -, sì che' malfattori ne piglino baldanza, e torni questo a grande abbassamento del comune.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 450.20: La qual pena, da ivi a uno mese poi ch'elli fie **dinu[n]tiato** p(er) lo rectore della decta Co(m)pagnia, debbia pagare in mano del camarlingo.

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 63, pag. 177.19: e' rectori dell'Arte de la Lana, e i consellieri e l'Università de la decta Arte, facciano et ordinino uno buono e leale sindaco [[...]] per accusare e per **denunziare**, quando bisognarà, a la Podestà e a' giudici del malefizio del Comune di Siena tutti li accessi e malifizi e quasi malefíci ei quali si commettessero ne la decta Arte...

[4] *Stat. pis.*, 1304, cap. 19, pag. 667.28: chi contra facesse, li consuli siano tenuti di **dinuntiarlo** a la Podestà, et farlo condempnare a loro potere.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 290 rubr., vol. 1, pag. 218.16: Di non dare pena al denuntiatore, el quale **denuntiarà** alcuna cosa essere fatta contra la forma del constoduto di Siena.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 52, vol. 2, pag. 33.29: sopra la quale cosa li detti due huomini giurino intendere et provedere, et quali trovaranno contrafare, a me o vero a cui vorrò, **denuntiare** o vero manifestare...

[7] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [123], pag. 55.12: quello cotale ch'el dicto dampno riceverà o ricevuto avirà, possa e a llui sia licito di fare accusa e denuntia e accusare e **denuntiare** de quello dampno

dato...

[8] *Doc. volt.*, 1322, 6, pag. 17.22: chi contra ciò farà per ciasschuno et per ongni volta [paghi] nele mani del massaio che sserrà per temporale s. C, e che ciascheduno p[o]polare ne possa essere accusatore e **dinuntiare**.

[9] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 91, pag. 115.21: ciascuno possa, e a lui sia licito, accusare, **denunziare**, e notificare segretamente e palesemente, con nome e sanza nome, sì come vorrà, delle predette overo alcuna delle predette cose.

[10] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 121-129, pag. 590, col. 2.50: Tornò mess. Francesco a Pestora e **denonzò** la matina per tempo lo dicto notaro a la Podestade. Incontinenti mandò cercando de lui e trovosse ad un sermone di fra predicaduri, perch'era lo primo lunedíe de quaresema.

[11] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.14: E per questa casone Guio da Viçano vene incontinenti a Bolugna per duvere loro **denunçare** de la força e de la violentia, che igli i aveano facto, e quigli da Viçano seguirno lui a Bologna e tanto lo ferno pregare, che ello no fe' alcuna denunçasone...

[12] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 123.30: lo consolo sia tenuto per seramento di fare comandare a coloro de la detta arte, e non si intenda per li tessitori, che guardino le feste soprascritte [[...]]. E ongni persona possa **dinunçiare** e sieli tenuto credença.

[13] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 14, pag. 20.23: se cas fos ch'el avesso a far alchu*n* di no*st*ri fray i*n*sembra p*er* alcuna cason, o rason, nuy sì coma*n*demo, che y no se deba **denu*n*ciar**, ni acusar a la rason del palasio...

[14] *Stat. perug.*, 1342, II.63.14, vol. 1, pag. 455.23: E gl ditte scendeco e massare e ciascun de loro siano tenute de **denuntiare** e asengnare egl dante el danno overo egl quagle aggiano dato overo egl quagle daronno per lo tempo che verrà...

[15] *Stat. perug.*, 1342, III.40.2, vol. 2, pag. 76.20: se fossero acusate, **denuntiate** overo enquirite de malefitio overo per malefitio overo per malefitio del quale provato fosse da emponere overo sequitare pena pecuniaria tanto, en quillo caso per nullo modo possano glie sbandite condannate overo relegate a Peroscia retornare...

[16] *Stat. collig.*, 1345, cap. 4, pag. 7.11: E quali pesi e misure trovassero non giusti e non diricti rapportare e **denumptiare** debbiano a· rectore dela decta arte.

[17] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 19.17: li gastaldi della frataglia preditta siano obligati per zuramento e pena de cento soldi de denari piccoli veronesi per ciaschedun gastaldo, e che siano obligati **denuntiar** al podestà di Vincentia, overo a li soi Judici, se troveranno, qualche passo non iusto...

[18] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 16, pag. 640.28: se 'l fosse accusato, **denunciato** o inquisito d'altro maleficio del quale non se dovesse imponere pena corporale o de membro, allora sia admesso per procuradore a se deffendere et excusare, non obstante el suo bannimento o condempnacione.

[19] *Stat. venez.*, 1366, cap. 167, pag. 84.10: quando alcuno trovarà esser contrafacto, **denoncino** et accusino li contrafaseori ali Iustisieri vieri, e quelli possano rescòdere dali contrafaxeori le pene in le quali serano caçudi, segondo l'ordene de sovra declarado.

[20] *Stat. mant.*, 1374, 1374, pag. 12.14: chi abiti in lo tereno mantoano [[...]] non osi, ni presumi andar in alguna parte, in la quala sia la epidimia over mortalità soto pena de la vita a tuti queli chi andarano, e soto quela medesema pena a li Consoli e a tuti li altri homeni o femeni chi 'l savrano, se incontenento nol **denunciarano** al so vicario de quelo o de quegi chi andarano, incontenento quel dì chi lo savrano.

[21] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 83.4: E pensava e sì dixea enfra si: «S'e' la **denuncio** on s'e' l'acuso denanci a li Çudei, ella serave lapidata en mia casone, e s'eo no la denuncio et eo fidesse accusà, e' serò lapidato cum essa ensemel...

– Locuz. verb. *Denunciare per malfattore*.

[22] *Doc. prat.*, 1305, pag. 456.10: A voi Segnori sei e mess(er) Podestà, diputati p(er) la giustiça della terra di Prato, **dinu(n)ço** p(er) malfactore Maccho di Guiduccio Melliorati...

1.5.1 Comunicare a un superiore (per lo più in comunità religiose) la violazione di un regolamento o di una norma di comportamento da parte di un inferiore; deferire.

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 3, pag. 4.12: ciascuno de' frategli sia tenuto per obedienza di **denunziare** al Priore segretamente qualunque de' frategli de la Compagnia sapesse che non fusse di buona vita, o che facesse male usanze.

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.5: se vieta enter nui e conmanda per la sancta obedièn̨a che non sia neuno della dicta f. che ad ipso ioco iocare, né ad ipso ioco ademorare, né dadi e né denaio neuno prestare, so' lla pena de X soldi; et ciaschuno della dicta casa sia tenuto ad acusare e **denuntiare** al nostro pregiore...

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 5, pag. 167.29: Ma chi contra le predicte o alcuna delle predicte cose fecesse, d'albitrio del visetatore, overo del priore, sia punito, considerata la quantità del delicto e le circostantie di delicti e delle persone. E ciascheuno della nostra faterneta sia tenuto **denuntiare** chi contra facesse al priore, al sopriore, overo etiamdio allo visetatore.

[4] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 22, pag. 33.26: ciascuno frate et oblato de la detta Casa sia tenuto e debba **dinunziare** e manifestare al detto Rettore coloro che facessero overo trattassero le predette cose, overo alcuna d'esse, per saramento: el nome del quale denunziante e manifestante si debba tenere segreto. E chi non dinunziarà e non manifestarà, come detto è, sia punito a volontà del Rettore.

[5] *Stat. gen.*, 1340, pag. 11.13: se alcuna persona de la dita Confraria fosse maroto che subitamenti quello chi saverà de quello dito fraello maroto che ello lo debia **denuntiar** a lo prior perché lo prior lo debia andar a vexitar e confortalo de l'amor de Dee e de quelle cose che se contenem in li capitoli chi sean de necesitae a lo dito fraelo maroto.

[6] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 4, pag. 12.20: e li cambirlingy lu dicanu a li ricturi, e li ricturi sianu tinuti di farindi inquisiciuni. E si si trova di bona fama, diiasi **denunciari** tri volti in lu cori di la cumpangna; e poi la terza volta, si esti aprobatu per bona pirsuni, si diia fari cunfissari geniralimenti a lu nostru cappillanu...

[7] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 3, pag. 130.10: queglino de la conpagnia [[...]] i loro ragionamenti sieno senpre de Dio et de virtude et dei facti de la conpagnia [[...]]; et la loro vita sia buona et honesta, acciò che de loro a veruna persona non sia scandalo nè turbatione de loro conditione, et chi contra facesse sia **denuntiato** et punito gravemente.

[8] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 214.28: De le colpe manifeste dei frati et de le sore. Li ministri le magnifeste colpe de li frati et de le sore **denuntiare** le debbiano al visitatore a ciò ke le poniesca.

2 Mostrare con evidenza; dimostrare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 103, pag. 80: Ancora sí te digo k'eo sont la flor novella, / Ke pair da primavera, ke sont olent e bella, / A tut person **denontio** ke 'l temp se re-

novella...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 665, pag. 151: Prese madonda Ciancia et martoriòla in fretta, / Et ardere la fece, ca fo de quella setta. / Et lo figlio de Carlo per questa opera prese, / Ch'era **denuntiato** che in quella opera offese; / Et fo attossecato, et fo dicto palese, / Et morìo na prescione, et nullo lo defese.

2.1 [Dir.] Mostrare con evidenza la colpevolezza di un imputato.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 55, pag. 18.2: qualunque del detto Comune talliasse quercie in campo altrui senza licenzia di colui di cui fusse, sia punito per ciascuna volta in V soldi di denari, e mendi el danno, se **denunziato** sarà per uno testimone di verità o per tre di fama.

3 Rimuovere da una carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario); deporre, destituire.

[1] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 183.17: Lo inperadore Federicho condam messer Arrichi fu eletto et coronato a Roma, et Otto inperadore fu ischomunicato e privato et **dinonsiato** a Milano et per tute le gitadi.

[u.r. 09.01.2009]

DENUNCIATO s.m.

0.1 *denunciato*, *denunsiato*, *denuntiati*, *denuntiato*, *denunziato*, *dinunziato*.
0.2 V. *denunciare*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1321; *Stat. fior.*, 1334.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 [Dir.] Chi è oggetto di una denuncia.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 [Dir.] Chi è oggetto di una denuncia.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 579, vol. 1, pag. 358.34: Ma si impertanto che lo reo seguiti la corte de l'actore o vero l'accusato o vero **denuntiato**, o vero inquisito seguiti la corte de l'accusatore o vero denuntiatore, o vero del giudice, el quale facesse la inquisitione.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 118, pag. 296.17: Et odita l'acusasione u denunsiasione, piò cautamente, et meglio et magiormente segretamente che io saperò et potrò, perquirerò et investigherò la verità contra lo dicto acusato u **denunsiato**.

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 91, pag. 277.31: della condannagione che si ricoglierà da cotale accusato e **dinunziato**, l'accusatore e dinunziatore abbia la terza parte, e siali tenuta credenza.

[4] *Stat. perug.*, 1342, III.220.6, vol. 2, pag. 296.26: E se alcuno overo alcune del danno predicto denuntiassero overo asengnassero, sia punito el **denuntiato** overo assegnato e[n] quillo ke se denuntierà e assegnerà, secondo la forma de lo statuto el quale parla como sia punito el prendente le palombe altruie.

[u.r. 06.07.2007]

DENUNCIATORE s.m.

0.1 *denonciatori*, *denunciatore*, *denunciatori*, *denunptiatori*, *denunsiatore*, *denuntiatore*, *denuntiatori*, *denunziatore*, *denunziatori*, *dinonsiatore*, *dinontiatore*, *dinumpziatore*, *dinunçatore*, *dinunçiatore*, *dinuntiatore*, *dinunziatore*, *dinunziatori*.
0.2 DEI s.v. *denunziare* (lat. *denuntiator*).
0.3 *Stat. sen.*, c. 1303: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, c. 1303; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. fior.*, c. 1324; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. prat.*, 1347; *Stat. lucch.*, 1362.
In testi sett.: *Stat. vicent.*, 1348.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *denunciatore segreto* **1.1**.
0.7 1 Chi comunica formalmente, per lo più contenuti di particolare gravità; annunciatore. **1.1** [Dir.] Chi comunica ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 Chi comunica formalmente, per lo più contenuti di particolare gravità; annunciatore.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), At 17, vol. 9, pag. 701.17: Onde molti di loro non intendevano l'altezza della sua dottrina, e facevansi beffe, e dicevano: or che vuole dire questo seminatore di parole? Questo ci pare **denunziatore** di nuovi demonii, che predica Iesù crucifisso e Dio, e annunzia la resurrezione.

1.1 [Dir.] Chi comunica ufficialmente all'autorità giudiziaria l'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 29, pag. 91.8: Et sia lecito a ciascuno accusare, e credasi a la semprice parola de l'accusatore o vero **denunziatore**, col saramento di nuovo fatto, e sia per piena pruova; e lo nome del denunziatore et accusatore sia tenuto segreto.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 704.22: Debbiasi credere all'accusatore et **denunciatore**, con saramento da lui novamente facto, chome se legiptimamente contra l'accusato fusse provato.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 105, pag. 139.23: sia tenuto il predetto Executore conoscere e sentenziare, con accusa, denunzia, overo notificagione, overo sanza, eziandio se in quella non sia il nome del **denunziatore**, accusatore, o notificatore.

[4] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 118.2: niuno de l'arte de la lana possa nè debbia mandare lana atorno per la terra di San Gimignano in alcuno modo per sé o per altrui per dare a filare [[...]], e ongni persona ne sia accusatore e **dinunçatore**, e abbia la terça parte del bando, e siegli tenuto credença.

[5] *Stat. perug.*, 1342, III.16.2, vol. 2, pag. 54.9: E se l'acusatore, **denuntiatore** overo d'enquisitione promotore acusasse, denuntiasse overo enquisitione promovesse d'alcuno malefitio non prosequendo sua overo de suoie engiuria, e non prosequeterà enfina la sententia overo non proverà, paghe al comuno de Peroscia vintecinque libre de denare...

[6] *Stat. prat.*, 1347, cap. 26, pag. 24.9: [se] quella accusa overo denumpzia non proverà [[...]]; sia tenuto quello cotale accusatore o **dinumpziatore** di pagare, per ciaschuna volta, soldi diece di denari al camarlingo dell'arte predecta e per la decta arte ricevente.

[7] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 16.3: E chi contrafarà, page per pena al comun de Vincentia cento soldi de denari veronesi [[...]]. Et de questo ciaschedun possi esser accusatore e **denuntiatore**.

[8] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 114.30: E possa

e debbia il dicto messer Podestà e la sua corte, e abbia piena bailìa di procedere [[...]], per dinontia o per accusa facta per lo modo e segondo lo modo di sopra dicto: al quale **dinontiatore** e accusatore sopra dicto sia creduto con juramento e con un testimonio.

– [Dir.] Locuz. nom. *Denunciatore segreto*: chi è tenuto d'ufficio a sorvegliare qno a sua insaputa per deferirne eventuali atti illeciti.

[9] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 16, pag. 44.30: E li detti messer la Podestà e Capitano e ciascuno di loro siano tenuti e debbiano, a qualunque ora condannassero alcuno de' grandi, cercare e trovare, per qualunque modo vorranno, de' predetti e contra li predetti, e sopra questi debbiano porre ed avere spie overo **denunziatori** segreti, i quali espieno, cerchino e denunzino, per quel modo lo quale parrà a loro che si convenga, tutti coloro li quali facessero contra le predette cose overo contra alcuna de le predette.

[10] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.3: e' detti consoli debano eleggiare segreti **denunptiatori** ne le predette cose, quanti a lloro piacirà et a la denunptiatione di loro overo d'alchuno di loro si creda et basti la semplice parola.

DENUNCIATORIO agg.

0.1 *denuntiatorio*.
0.2 Da *denunciare*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 [Dir.] Relativo a una denuncia.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 [Dir.] Relativo a una denuncia.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 472, vol. 2, pag. 451.3: neuna accusa o vero denuntiagione o vero inquisitione contra alcuno o vero d'alcuno fare si possa, nè per lo giudice si riceva, se prima in esso libello accusatorio o vero **denuntiatorio** o vero inquisitorio non sarà scritto el nome et lo sopranome et lo popolo o vero contrada, se l'accusato o vero denuntiato o vero inquisito è de la città di Siena...

DENUNCIATURA s.f.

0.1 *denonciatura*.
0.2 Da *denunciare*.
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Lo stesso che denuncia.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 Lo stesso che denuncia.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 43, pag. 60.18: Et chi desse loro oltra lo decto salario, sea tenuto d'acusarlo per saramento, et sia creduto a suo saramento, se elli è homo de buona fama. Et di ciascuna **denonciatura** di tenere denari II d'alfonsini minuti, et non piò.

DENUNCIAZIONE s.f.

0.1 *denonçasone*, *denonçaxone*, *denonciagione*, *denonciagioni*, *denunçasone*, *denunciagione*, *denunciatione*, *denunptiagione*, *denunptiatione*, *denunsiagione*, *denunsiasione*, *denunsiassione*, *denunsiatione*, *denuntiagion*, *denuntiagione*, *denuntiagioni*, *denuntiansione*, *denuntiasione*, *denuntiatione*, *denunziagione*, *denunziagioni*, *denunziascione*, *denunziazione*, *dinnuziazione*, *dinonciagione*, *dinonciagioni*, *dinonsiagione*, *dinonsiasione*, *dinuntiagione*, *dinuntiatione*, *dinunziagione*, *dinunziagioni*, *dinunziazione*, *dinuziazione*, *dinuzziagione*.
0.2 DEI s.v. *denunziare* (lat. *denuntiatio*).
0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1280-97; *Stat. fior.*, c. 1324.

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *a denunciazione di* **1.5**; *per denunciazione* **1.5**; *per via di denunciazione* **1.5**.
0.7 1 Comunicazione formale, per lo più di contenuti di particolare gravità; annuncio. **1.1** [Dir.] Comunicazione ufficiale e pubblica di una disposizione di legge per ribadirne il vigore e scongiurarne l'ignoranza; bando, proclama. **1.2** [Dir.] Comunicazione formale di qsa a un'autorità competente; dichiarazione, notifica. **1.3.** Comunicazione formale di un provvedimento (tipicamente un'azione bellica) che si intende prendere nei confronti del destinatario del messaggio; dichiarazione. **1.4** [Dir.] Richiesta formale di presentarsi in giudizio; citazione. **1.5** [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.
0.8 Francesco Sestito 13.07.2004.

1 Comunicazione formale, per lo più di contenuti di particolare gravità; annuncio.

[1] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 89, pag. 850: «[[...]] l'alturio d'i Germî è retornato / e àno preso la piaça in one lato, / suxo 'l palaço àno portato / lo confalone». / Quando igli odìno 'sta **denonçaxone**, / féno recogliere tute le persone / che çurato aveano lo migliore / de la soa parte.

– [In partic.:] l'annuncio a Maria del concepimento di Cristo; annunciazione.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: la qual co(n)fortatione l'angelo mise inna(n)si ala **dino(n)siasione** imp(er)ò che la beata Maria era torbata in dela salutasione del'arca(n)gelo; [20] in del quarto puose la denu(n)tia(n)sione, dicendo: (et) co(n)ceperai (et) parturerai figliuolo et chiamerai lo suo nome 'I(es)ù'...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 28-45, pag. 178, col. 1.7: Çoè Gabriel che venne ad anunziar nostra Donna, per la quale anunziasone fo averta la porta del Purg. e del Par., le quae se serono per lo peccà di primi nostri parenti: la qual **denonçasone** fo molto desidrada et invocada per li sancti Padri del vechio Testamento.

1.1 [Dir.] Comunicazione ufficiale e pubblica di una disposizione di legge per ribadirne il vigore e scongiurarne l'ignoranza; bando, proclama.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 17, pag. 85.14: sieno tenuti li rectori e lo camarlengo per tutto lo mese di febraio ogne anno fare denunziare per le terre, le quali

sono intorno al Padule, et vietare che non dieno danno ne le terre o vero possessioni del Padule, e che non facciano contra l'ordinamenti del Padule. Et del divietamento e **denunziagione** facciano fare publica carta.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 118, vol. 2, pag. 284.33: Et se dipo la **denuntiagione** o vero comandamento fatto per missere la podestà o vero li sui giudici o vero da parte de la podestà, per lo messo del comune, ad alcuna terra, comune o vero luogo del contado et giurisditione di Siena, che non tenga exbandito o vero exbanditi per maleficî, la quale denuntiagione fare sia tenuto la podestà per tutto el mese di marzo, alcuna comunanza o vero terra o vero luogo del contado et giurisditione, ricettarà quello o vero quelli exbanditi et condannati o vero stare lassarà, la podestà sia tenuto tollere a cotale comunanza, terra o vero luogo, L libre di denari per pena, ciascuna volta.

1.2 [Dir.] Comunicazione formale di qsa a un'autorità competente; dichiarazione, notifica.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 459, vol. 2, pag. 439.29: se [[...]] cotale citato denanzi a li detti officiali non vorrà rispondere con effetto [[...]] neuno advocato o vero procuratore poscia che allui sarà denuntiato o vero notificato, la quale **denuntiagione** et notificatione el detto missere podestà et tutti li altri officiali del detto comune, denanzi a li quali la detta exceptione s'opponesse fare sieno tenuti et debiano publicamente per la città di Siena [[...]] possa lui difendere o vero per lui piatire o vero alcuna cosa adimandare...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 80, pag. 265.21: ciascuno mercatante di questa Arte sia tenuto per lo suo filliolo a ciò che quello cotale suo figliuolo dare o fare dovesse [[...]] quantunque e bene che quello cotale suo filliolo fosse manceppato da lui, se quello cotale padre non avesse dinunziato [[...]] come el detto suo figliuolo fosse manceppato da lui per piuvica carta scritta per mano del Notaio che scrisse cotale manceppagione; nel quale caso dopo la detta **denunziagione** cotale padre non sia tenuto per lo detto suo figliuolo di quelle cose che dalla dinunziagione inanzi avesse fatto.

1.3 Comunicazione formale di un provvedimento (tipicamente un'azione bellica) che si intende prendere nei confronti del destinatario del messaggio; dichiarazione.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 440.8: la guerra che si fa contra il nimico, è licitamente impresa per **denu[n]ziazione** [[...]] o no: nel primo caso è licito d'usare ogni arte, però che per la denu[n]ziazione è tolto via il titolo dello inganno...

1.4 [Dir.] Richiesta formale di presentarsi in giudizio; citazione.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 11, pag. 39.6: se il detto popolano personalmente trovato non fosse, possa essere fatta cotale **denunziagione** e notificagione piuvicamente e palesemente a la casa, a la chiesa, ed a' vicini, et a tre almeno de' più proximani parenti, overo consorti del popolano predetto...

1.5 [Dir.] Comunicazione ufficiale all'autorità giudiziaria dell'avvenuta violazione di una legge o di un principio giuridico.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 19, pag. 8.6: qualunque persona strovarrà alcuna femmina del detto Comune, o vero de la corte, putta, sia punito in X soldi di denari per ogne volta e **dinunziazione** ne fusse fatta per alcuna persona di Montagutolo e de la corte...

[2] *Stat. perug.*, 1342, I.13.35, vol. 1, pag. 56.7: Et possa e degga anco el dicto ofitiale a ciascuno enobediente entorno a le predicte cose pena enponere e con efecto scuotere per lo comuno de vintecinque livre de denare, la quale pena a cotale enobediente se scuota e tollase de facto per lo comuno, sença acusa e enquisitione e sença **denuntiatione**.

[3] *Stat. perug.*, 1342, I.21.7, vol. 1, pag. 103.14: dei quagle l'ofitio sia en guardare de dì e de nocte le cose e i biene staente êlle pertenentie del dicto castello overo de villa e tucte danno dante tenute siano e deggano denuntiare enfra octo dì dal dì del dato danno al dicto ofitiale e sia creduto, sença altra pruova overo processo, a la reportatione e **denuntiatione** dei dicte guardiane overo d'altro de loro...

[4] *Stat. perug.*, 1342, I.21.34, vol. 1, pag. 110.8: se alcuno guardiano falsa farà raportatione overo **denuntiatione** de alcuno denante al dicto ofitiale de quille cose le quagle spectano a l'ofitio d'esso, che esso ofitiale degga esso condannare êlla quantitade êlla quale devesse essere suto condannato coluie contra el quale falsa raportatione, denuntiatione e acusatione averà facta...

– Locuz. avv. *Per* (*via di*) *denunciazione*: mediante denuncia.

[5] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 16, pag. 330.14: quando sarà proceduto contr'alcuna persona per li consoli, camarlengo o notaio dell'Arte de la Lana di Siena, per accusa, **denunziagione** o vero per inquisizione; et provato sarà contra colui contr'al quale sarà proceduto...

[6] *Stat. perug.*, 1342, I.20.16, vol. 1, pag. 92.2: el dicto ofitiale scendeco possa, tenuto sia e degga procedere contra ei predicte overo de socto scricte per via d'enquisitione e d'acusa e de **denuntiatione** overo de scempece petitione endire, entendere e amectere ciascuno acusatore e denuntiatore e contra ei predicte procedere summariamente...

– Locuz. prep. *A denunciazione di*: in base alla denuncia fatta da.

[7] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 75, pag. 260.25: E se alcuno contra ciò farà, sia divietato, e divietisi dall'Arte predetta, e da tutte le mercanzie della detta Arte a **dinunziagione** de' suoi compagni o maestri...

DENUNZIA s.f. > DENUNCIA s.f.

DENUNZIARE v. > DENUNCIARE v.

DEPAUPERARE v.

0.1 *depauperare*.
0.2 DELI 2 s.v. *depauperare* (lat. mediev. *depauperare*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Privare delle ricchezze.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Privare delle ricchezze.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 8, pag. 164.6: è gravissimo per la nudità e crudeltà c'à inverso del prossimo, che dì e notte chonsidera mettendo ragione e contando il tempo, considerando le possisioni e ' beni del prossimo, in che modo el possa **depauperare** e ssé arichire e lle rede del prossimo inmendicare...

DEPAUPERAZIONE s.f.

0.1 *depauperatione*, *depauperazione*.
0.2 Da *depauperare*.
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Privazione delle ricchezze. **2** Atto dell'ingannare.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Privazione delle ricchezze.
[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 14, pag. 118.3: Quando dice: *«Consueverunt folia ficus»*, si mostra la pena della **depauperatione**, come funno facti poveri.

2 Atto dell'ingannare.
[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 16, cap. 1, pag. 183.13: in quanto che dicie "iretio di parole" dimostra la coloratione delle parole colle quali si piglia lo ingannato, in quanto che dicie "povero" dimostra la utilità temporale dello inghannante e lla **depauperazione** dello ingannato.

DEPÈLLERE v.

0.1 *depelle*.
0.2 DELI 2 s.v. *depellere* (lat. *depellere*).
0.3 Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1343]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Allontanare da sé (qsa di negativo); respingere.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Allontanare da sé (qsa di negativo); respingere.
[1] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1343] 21.91, pag. 384: Il piacer breve guloso **depelle**, / il qual deturpa il corpo e 'l viver cala.

DEPERIRE v.

0.1 *deperire*, *diperire*.
0.2 DELI 2 s.v. *deperire* (lat. *deperire*).
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Andare in rovina, distruggersi. **2** Subire una grave perdita economica. **3** Non tenere in considerazione; trascurare.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Andare in rovina, distruggersi.
[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 110.3: non potendeno plu resistere a cquella tempestate cossì arrayosa e crodele che facea lo mare, le 'ntenne cadevano abattute e tutti li fornimienti de quelle nave yà erano incommenzate a **deperire**.

2 Subire una grave perdita economica.
[1] *Stat. perug.*, 1342, III.168.1, vol. 2, pag. 246.4: Acioké le ragione del comuno de Peroscia se truoveno e non se possano per le fraude d'alcuno overo nascondemente **deperire**, statuimo ke se alcuno per omecidio overo altro malefitio è overo sirà sbandito overo condannato, glie biene d'esso, glie quaglie sironno en lo contado de Peroscia per gli uomene del castello overo villa en lo quale overo la quale overo en cuie destrecto sironno, a la podestà overo al capetanio e loro offitiaglie enteramente se deggano assengnare...

3 Non tenere in considerazione; trascurare.
[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 9, pag. 185.26: Però che chatuno di loro puote errare o essere inchinato d'alquna malvagia affezzione, o dell'una e dell'altra; perché se al veracie ripentente col proposo di lui nel fatto di confessare siquro ne sono, non sarebbe punto rimesso il pecchato e lla colpa, e lla detta dell'etternale dannazione quando il prete rilasscia e perdona la pena per ingnoranza o per malizia o pper l'uno e ll'altro, elli potrebbe **diperire** sovente la fedele e evangielicha provisione per la quale a' buoni l'uomo guidardona la glolia etternale, e a' malvagi le pene d'inferno se dicie donare.

DEPLORARE v.

0.1 *deplurari*.
0.2 DELI 2 s.v. *deplorare* (lat. *deplorare*).
0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Riferirsi a qsa lamentandone gli aspetti negativi; lamentarsi, recriminare.
0.8 Francesco Sestito 18.03.2004.

1 Riferirsi a qsa lamentandone gli aspetti negativi; lamentarsi, recriminare.
[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 3, vol. 2, pag. 27.19: Tucti li lictiri di quistu mundu non purriannu sufficientimenti reprindiri quistu maravilyusu et snaturatu factu di Pompilyu però ca non esti nullu altru Ciceru qui possa **deplurari** quista cutal casu di Ciceruni.

DEPONENTE s.m.

0.1 *deponente*.
0.2 V. *deporre*.
0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 [Dir.] Chi effettua un deposito.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 [Dir.] Chi effettua un deposito.
[1] *Stat. perug.*, 1342, I.48.41, vol. 1, pag. 187.10: tucte e ciascune deposete ei quagle seronno apo el masaio del comuno de Peroscia el quale è e per lo tenpo serà se facciano êllo modo e ordene de socta scricto, cioè che coluie al quale serà comandato che el deposeto faccia de quegnunche quantitade de pecunia pona quillo enn alcuno borsciocto overo saccolo sogelato del sogello el quale vorrà el **deponente** e cotale deposeto apo sé el masaio degga conservare...

DEPONIMENTO s.m.

0.1 *deponimento*.
0.2 Da *deporre*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Dir.] Termine di una carica politica.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 [Dir.] Termine di una carica politica.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 559, vol. 1, pag. 350.15: Et li IIIJ proveditori del comune di Siena e' quali intraranno a l'officio ne le prossime kalende lullio che verranno sieno tenuti et debiano le sopradette cose tutte far fare et compire per tutto el tempo del loro officio, sotto pena di L libre per ciascuno di loro, ne le quali ciascuno di loro per missere la podestà infra uno mese dipo 'l **deponimento** del loro officio, se le predette cose non faranno, sieno condannati.

DEPOPOLAMENTO s.m.

0.1 *dipopolamento*.
0.2 Da *depopolare*.
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Uccisione di un gran numero di abitanti di un luogo; massacro, sterminio.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Uccisione di un gran numero di abitanti di un luogo; massacro, sterminio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 47, vol. 2, pag. 513.2: salve le spese le quali s'ordinassero di fare [[...]] per conservamento et acrescimento del comune et del popolo di Siena et del contado et giurisditione di Siena et per distrugimento et **dipopolamento** de li nimici et de' ribelli et de' traditori del comune et del popolo di Siena...

DEPOPOLARE v.

0.1 *depopolare*, *depopolate*, *depopulae*, *depopulao*, *depopulare*, *depopularo*, *depopularono*, *depopulato*, *depopulola*, *dipopolate*, *dipopolato*, *dipopulati*.
0.2 DEI s.v. *depopolare* (lat. *depopulare*).
0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.).
0.5 Locuz. e fras. *depopolare di genti* **2.1**.
0.6 N Il signif. **2** è verosimilmente paretimologico su *popolo*.
0.7 1 Privare (un luogo) di beni e di mezzi di sussistenza. **2** Privare (un luogo) di abitanti.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Privare (un luogo) di beni e di mezzi di sussistenza; devastare, saccheggiare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 129.17: Pirro con quelli de Venevento e tucti l'altri de le contrade se aionçero insemmori e **depopulao** tucta Campania e vende fi a Ppellestrina.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 38, pag. 214.1: le cittadi furono **depopolate** e le castella distrutte, le chiese arse, li monasterii disfatti...

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 10, pag. 17.17: noi non siamo venuti qui a **depopolare** con ferro queste contrade, nè per levare preda alle nostre navi...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 24, vol. 2, pag. 44.10: Noi adunque promettiamo a tte, che co· nefaria mano di ladroni a **depopolare** e ardere i nostri pacifichi confini co· pazzo campo se' mosso [[...]] non altrimenti che come famoso ladrone e incendario ti puniremo.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 38, pag. 216.2: le citae fun **depopulae**, le castelle desfaite, le çexe <...> li monester destruti...

2 Privare (un luogo) di abitanti.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 380, pag. 406.20: che gran dampnaggio e che gran pietà che tanti di buoni chavalieri e d'alti prencipi moriro per sì pocha cagione! Ché ne saranno molti regni diserti e molti paesi **dipopulati**.

2.1 Fras. *Depopolare di genti*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 41, pag. 258.12: mandò et inviò quattrocento giurati tra uomini e femmine oltre mare per impopolare le regioni, unde le genti erano morte e menate in servigio, per ciò che elli ebbe le città **dipopolate** di genti.

[u.r. 19.01.2009]

DEPOPOLATO agg.

0.1 *dipopolate*.
0.2 V. *depopolare*.
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Privo di abitanti.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Privo di abitanti.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 41 rubr., pag. 258.3: Come Cesare mandò ad abitare le regioni **dipopolate**; e come stabilì nuovi ordinamanti per che dimorasse fuor di Roma...

DEPOPOLATORE s.m.

0.1 *depopulatore*.
0.2 DEI s.v. *depopolare* (lat. *depopulator*).
0.3 *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi priva un territorio di mezzi di sussistenza.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Chi priva un territorio di mezzi di sussistenza.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), Is 21, vol. 6, pag. 454.5: Una visione dura è annunciata a me: quello che non crede vive senza fede, e chi è **depopulatore** guasta.

DEPOPOLAZIONE s.f.

0.1 *depopulatione*, *depopulazione*.
0.2 DEI s.v. *depopolare* (lat. *depopulatio*).
0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Atto di privare un luogo di beni e di mezzi di sussistenza; saccheggio, devastazione. **2** Uccisione di un gran numero di abitanti di un luogo; massacro, sterminio.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Atto di privare un luogo di beni e di mezzi di sussistenza; saccheggio, devastazione.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 241.3: Alla sopraditta **depopulazione** de Vitervo, como sopra narrato ène, fuoro Romani. Tornata l'oste, granne partita de Romani trasse a vedere Cola de Rienzi...

2 Uccisione di un gran numero di abitanti di un luogo; massacro, sterminio.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 90.24: se mandeno in Grecia li nuostri navigii a **depopulatione** e destructione de li Grieci nuostri nimici, li quali avino offisi e dampnificati cossì crodelemente nuy e la gente nostra...

DEPORRE v.

0.1 *depogniate*, *depon*, *depona*, *deponanno*, *deponano*, *deponarà*, *deponare*, *depone*, *deponè*, *deponendo*, *deponendolo*, *deponendonne*, *deponeno*, *deponente*, *deponenti*, *deponer*, *deponerà*, *deponeranno*, *deponere*, *deponerò*, *deponerse*, *deponervi*, *deponesse*, *deponessero*, *deponesti*, *deponeva*, *deponevamo*, *deponga*, *depongono*, *deponi*, *deponì*, *deponuda*, *deponude*, *deponudho*, *deponudi*, *deponudo*, *deporrà*, *deporronno*, *deporronse*, *depose*, *deposeno*, *deposero*, *deposita*, *deposito*, *deposse*, *depossero*, *deposta*, *deposte*, *deposti*, *deposto*, *depozito*, *depunia*, *depuniri*, *depunissi*, *depuose*, *depuse*, *devoso*, *dipognala*, *dipognano*, *dipognasi*, *dipon*, *diponare*, *dipone*, *diponemo*, *diponendo*, *diponendolo*, *diponerà*, *diponere*, *diponesse*, *diponessero*, *diponesti*, *diponga*, *dipongano*, *dipongasi*, *dipongha*, *diponghano*, *dipongono*, *dipore*, *diporla*, *diporrà*, *diporrae*, *diporranno*, *diporre*, *diporrebbe*, *diporrò*, *diporroe*, *diposati*, *diposato*, *dipose*, *diposer*, *diposero*, *diposesi*, *diposito*, *dipossi*, *dipossiti*, *diposta*, *diposte*, *diposti*, *diposto*, *dipuniri*, *dipuose*, *dipuosecilo*, *dipuoser*, *dipuosi*, *dipuosono*, *dipuosonsi*, *dipusi*, *dipuuoseno*.
0.2 DELI 2 s.v. *deporre* (lat. *deponere*).
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **3.6**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Stat. fior.*, 1294; *Stat. sen.*, 1298; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. venez.*, c. 1330; *Doc. bologn.*, 1366; *Doc. moden.*, 1374; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1261-72; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *deporre abbasso* **1**; *deporre di fama* **2.5.1**; *deporre di pubblica voce e fama* **2.5.1**; *deporre giù* **1.2**, **3.6**, **3.9**; *deporre giù le armi* **3.1**; *deporre il peso del ventre* **3.3**; *deporre il sangue e l'anima del corpo* **3.4**; *deporre il soverchio peso* **3.2**; *deporre il superfluo peso del ventre* **3.2**; *deporre in oblio* **2**; *deporre lamentanza* **2.5**; *deporre la testa* **3.4**; *deporre le armi* **3.1**; *deporre le superfluità del ventre* **3.2**.
0.7 1 [Con idea di spostamento verso un luogo o una condizione inferiore:] spostare da un luogo più alto a uno più basso. **1.1** Tirare giù (un oggetto esposto in modo ben visibile) per rimuoverlo o eliminarlo. **1.2** Mettere giù (qsa che si porta addosso); smettere, togliersi, levarsi. **1.3** Ammainare (una vela). **1.4** Rimuovere da una carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario). **1.5** Far passare a un rango o a una dignità inferiore; degradare, umiliare. **2** [Con idea di collocazione relativamente durevole in un luogo o in una condizione stabiliti:] mettere (un oggetto) in un luogo, per lo più con una certa accuratezza e comunque senza lasciarlo cadere; posare, appoggiare. **2.1** Mettere temporaneamente da parte in un luogo sicuro; conservare, immagazzinare. **2.2** Collocare sotto uno strato di terra o sotto un pavimento; seppellire. **2.3** Consegnare in custodia; affidare. **2.4** Consegnare (una somma di denaro) all'autorità competente. **2.5** [Dir.] Presentare a un'autorità giudiziaria una comunicazione ufficiale destinata ad essere messa agli atti. Locuz. verb. *Deporre lamentanza*: avviare un'azione legale in quanto parte lesa; sporgere querela. **3** [Con idea di abbandono, per lo più definitivo e non reversibile:] smettere di tenere presso di sé; lasciare, abbandonare. **3.1** Fras. *Deporre* (*giù*) *le armi*: Rinunciare formalmente a riprendere le ostilità. **3.2** Fras. *Deporre il soverchio*, *superfluo peso* (*del ventre*), *deporre le superfluità del ventre*: defecare. **3.3** Fras. *Deporre il peso del ventre*: partorire. **3.4** Fras. *Deporre il sangue e l'anima del corpo*, *deporre la testa*: morire. **3.5** [Dir.] Lasciare (una carica politica) per libera scelta; dimettersi. **3.6** Smettere di subire l'influsso di qsa di negativo (un vizio, una paura, un errore); reprimere, soffocare. **3.7** Far desistere dal proprio operato; frenare, trattenere. **3.8** Non mantenere (un giuramento). **3.9** Locuz. verb. *Deporre giù*: smettere di usare (uno stile). **3.10** Smettere di bere. **3.11** Perdere (le foglie). **4** Configurare secondo un fine preciso; ordinare, disporre. **4.1** Rendere pubblica la propria volontà in merito a qsa; stabilire, disporre. **4.2** Assegnare a un incarico di sorveglianza; preporre.
0.8 Francesco Sestito 18.07.2004.

1 [Con idea di spostamento verso un luogo o una condizione inferiore:] spostare da un luogo più

alto a uno più basso.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), Lc 12, vol. 9, pag. 373.13: Ma io vi mostrarò cui voi dovete temere; temete colui che vi può uccidere, e ha potestà di **deponervi** nel fuoco eternale l'anima e il corpo.

– [In partic.:] portare giù dal patibolo il cadavere di un giustiziato (tipicamente di Cristo).

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 627.17: Venuto il vespro, fu il beato corpo **diposto** della croce da Nicodemo e da Giosep di Bramanzia e con odorifere cose involto in un mondo lenzuolo...

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 17, pag. 99.19: poichè questo fu fatto, e furono compiute quelle cose, le quali di lui erano state profetate e scritte, **diponendolo** gli suoi amici della croce, sì 'l posero nel munimento...

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 29, pag. 48.6: per ispazio d'uno miglio a lloro usanza, lo lasciano in sul patibolo. Ma poi, lo giudice conceduta la licentia alli parenti che llo **deponessero** e sepellissero, tornaro ed apparecchiaro la fossa.

– Locuz. verb. *Deporre abbasso*.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.293, pag. 191: lagremando, lo rezea, / e, rezando, l'abrazava; / e quando a basso fo **devoso** / nixum partir no me poea / de lo so corpo specioso / unde e' tanto amor avea.

1.1 Tirare giù (un oggetto esposto in modo ben visibile) per rimuoverlo o eliminarlo.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 212.36: Questo Lyo imperador, seduto da uno che aveva abandonada la fé contra le ymagine de Dio e deli Santi indusse batalgia, e commandà in zaschadun luogo esser **deponude** e arse.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 208.34: vignando Constantin a Roma, ello **depuose** tuto quello, lo quale era ad ornamento dela città de Roma, e portà chon si in Sicilia.

1.2 Mettere giù (qsa che si porta addosso); smettere, togliersi, levarsi.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 286, pag. 111: dalle calde maxon illi ensano andando a lavorà; / **deponano** li soy drapi he vano alla foresta...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 16, pag. 169.19: Achilles [[...]] tanto cossì descorrendo per quelle torme de li Troyani co la soa spata in mano che se venne scontrando con Hector, et in valerosa potentia loro, **deponendo** le spate, impognando le lance, duramente l'uno correa contra l'altro...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 272.2: Palamides se offerse de scendere a lo puczo primo e, discalzati li pedi e **deposti** li panny superchy soy, con grande audacia discendio a lo puczo.

[4] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 40.4, pag. 393: Co' la suo tribu **diposer** lor carchi, / di fuor uscir, ciascun isnello e destro / più che saette di sorïan archi.

– Fig.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 18.84, vol. 2, pag. 305: E quell'ombra gentil per cui si noma / Pietola più che villa mantoana, / del mio carcar **diposta** avea la soma; / per ch'io, che la ragione aperta e piana / sovra le mie quistioni avea ricolta, / stava com'om che sonnolento vana.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 317.9, pag. 391: Ahi, Morte ria, come a schiantar se' presta / il frutto de molt'anni in sì poche hore! / Pur, vivendo, veniasi ove **deposto** / in quelle caste orecchie avrei parlando / de' miei dolci pensier' l'antiqua soma...

– Locuz. verb. *Deporre giù*.

[7] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 68, pag. 12: L'altra sorella che gli era a la costa / sospirando **depuse** giù la spada / la qual per no ne usare a molti costa.

1.2.1 Far scendere (qno che si porta sulle spalle).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.44, vol. 1, pag. 318: Lo buon maestro ancor de la sua anca / non mi **dipuose**, sì mi giunse al rotto / di quel che si piangeva con la zanca.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 19, pag. 321.17: V. lo prese e portollo per lo loco onde erano discesi, e poi el **depuose** e andaron per quelo scoglio alto che le capre a pena vi seriano montate, e poi vide un altro vallone.

1.3 Ammainare (una vela).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 293.2: Quelle serene aveno mirabele voce concordevole insembla, e cantano sy dolcemente [[...]] che quando li misery naviganti perveneno a quillo mare tanto se delectano ne la dolcecze de quillo canto, che **deponeno** le loro vele e cessano de navigare.

1.4 Rimuovere da una carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 546, pag. 21: Zamai no vedherí quel temp a satiamento, / Ma sempre srò segnor a mal vostro talento. / Ancora poss veder ke per lo pez seria / Sed e' foss **deponudho** da questa segnoria, / E anc enter vu srave error e tenebria, / Adast e grand invidia g'av ess a tuta via.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 238.10: daspò che da Innocencio papa el fo **deponudo** da l'imperio, li principi elezé, contra quello, lanturgio de Turingia...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 59, vol. 1, pag. 107.14: Tanto parlò Bruto fieramente e francamente delle cose sopraddette [[...]] che tutto il popolo infiammato di sdegno e di maltalento per comune accordo **deposero** il re della signoria, e comandò ch'egli fosse sbandito colla moglie e co' figliuoli.

[4] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 217.32: se ciò sopra ciò celare ricevesse o facesse ricevere promessioni dalle monache o saramenti [[...]] per così facta negligença et malitia sententiamo ke sia **deposta** dall'officio.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 149.4: potessi dare contado più e meno, como volessi; anche potessi promovere uomini a stato de duca e de regi e **deponere** e degradare; anco potessi disfare citate e refare...

1.5 Far passare a un rango o a una dignità inferiore; degradare, umiliare.

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 138.17: excepti quissi, li quali, così como hè dictu, (con) maiore (con)siliu lu abbate li exaltarà voy ly **deponerà** p(er) alcuna r(aci)one, tuti li altri, como se convertenu, cusì stianu, zò hè, quillu che vende la s(ecun)da hora de lu iornu a lu mon(astero) cognosca sé ess(er)e minore de quillu che vende la hora p(ri)ma, sia de quale se volia etate, voy sciencia, voy dignitate, alli piczoli p(er) tucte cose da tutti *servetur* la disciplina.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-

ven.), 43.11: Remenbra el detto del buon [Sal]amone: / che la fortuna exalta l'uomo ardito, / e cosi el vil de la sedia **depone**.

2 [Con idea di collocazione relativamente durevole in un luogo o in una condizione stabiliti:] mettere (un oggetto) in un luogo, per lo più con una certa accuratezza e comunque senza lasciarlo cadere; posare, appoggiare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.71, pag. 353: si ensemora l'abbracci, sì te ride, / allìtate ne la bona contrata, / e càmpate dal loco, o' s'allide / quilli che la tengono viziata. / Lo stipete, che 'n alto se **depone**, / pareme l'altissima speranza: / divide de la terra tua mascione, / condùcelate en ciel a vicinanza.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 222.24: santo Venzeslao, quamvisdio che 'l fosse principo e segnor, de tanta humilità e devocion el fo, che chomo un servo segretamente de note ala soa selva lu andava, e portando le legne choli proprie humeri, in anzi le porte dele vedoe e deli povri secretamente **deponeva**...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 263, vol. 2, pag. 344.10: se alcuno assiduo abitatore o vero forestiero, denanzi la casa o vero uscio d'alcuno assiduo cittadino di Siena **deponarà** di notte, o vero ponere farà o vero gittarà ossa o vero corna o vero carname o vero cosa putrida o vero soza o vero disonesta o vero alcuna scrittura, la quale contenesse alcuna cosa villana, in CC libre di denari sia condannato et punito...

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 93, pag. 185.5: Lo quale segno fu una imagine di legno e di sì fatto legno, che mai non fu industria umana, che cognoscer lo potesse. E **diposesi** essa dopo l'altare alla parete appiccata.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 390.2: elli incontanente isvolgendo da la bocca di colei la mano diritta, **dipuose** in su l'altare quella parte del corpo di Cristo e poi, dinanzi a tutto il popolo, domandò quella donna perch'ella avea avuto ardimento di ridere.

– Fig. Locuz. verb. *Deporre in oblio*: dimenticare.

[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.218: A chi che contrafesse, / senza longe promesse / dovesse - a suon de tromba / esser messo a la tomba - in grado terzo. / Già non è Cristo guerzo - o smemorato, / che tal peccato - **diponga** in oblio.

2.1 Mettere temporaneamente da parte in un luogo sicuro; conservare, immagazzinare.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 37, pag. 207.13: E miracolosamente fin a dieci dì continui bastò quel pane a tutti quelli maestri e lavoratori; sì che essendo ogni dì più perfettamente saziati, più ne rimaneva che non se ne **deponeva**.

[2] <*Doc. ven.*, 1363 (2)>, pag. 298.19: che elli possa cum li soi homeni vegnire a Ragusa et **deponere** et salvare le sue chose, et quelle trahere de Ragusa liberamente, sichome Ragusei et çitadini nostri.

2.2 Collocare sotto uno strato di terra o sotto un pavimento; seppellire.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 219.13: In lo tempo etiamdio de questo, li corpi santi, zoè de Urban papa e Tyburcio, ven dito che fosse translatadi ad Altisiodoro, e in la chiesia de San German **deponudi**.

2.3 Consegnare in custodia; affidare.

[1] *Doc. castell.*, 1261-72, 8, pag. 31.4: a con[diçone] [e] patto s'elli ne dà en kl. iunio C s. noi li devemo arendare [l'] açone dela casa, e avemo **deposta** la carta antica ke Ghirardo [fe]ce ..are a Detacomando, IIJ li. e XIJ dn. de pi.; àla Mangiarino.

[2] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 46, pag. 101.27: lo camarlengo sia tenuto, renduta la ragione, portare e **diponere** lo libro de la sua ragione nel sopedano de la Compagnia apo lo Spedale Sante Marie...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 78, pag. 174.9: se alcuno dei decti guelchi s'asentasse fuore de la decta Villa, et quella compagnia per cui facto à colare non facessino piò l'arte de lo colare: li decti libri che aveano si debbiano **deponere** apo uno guelcho che facesse l'arte dello colare in della suprascripta Villa...

[4] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 14.6: neuno mercatante et artefice dela decta arte possa nè debbia accomandare nè **diponere** panno nè alcuna altra cosa oppo alcuno sartore da Colle overo d'altronde nè oppo alcuno calçeptaio nè farsectaio se in prima il decto sartore, calçeptaio e farsectaio non soda ala decta arte di lbr. diece di dn.

[5] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 209.26: ciasscuno anno debiano fare una loro depositaria appo la quale per schifare lo vitio della propietade si debbia serbare e **diporre** in luogo aconcio e seguro, con cosciensa e saputa della badessa, ongna cosa et tucto quello k'àe ciascuna o arae per suo uso e utilità...

[6] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 83.11: la qual sententia existente ne' detti acti produxe dinanzi al detto ufiçiale e Corte, e quella lasciò e **dipuose** appresso al notaio della detta Corte...

[7] *Doc. bologn.*, 1366, pag. 88.3: possa seguire lo livro secrieto in li capitali, lo quale è a sa Jacomo di frà rimitani in Bologna **diposto**.

2.3.1 Consegnare beni mobili (per lo più denaro) a un privato o a un ente perché siano custoditi o amministrati, pur mantenendone la proprietà.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 64.20: Ed ancora chi sa il soldo suo essere appo il gonfaloniere **diposto**, non pensa poscia d'abbandonare, ma maggiormente ama le insegne, e per quelle nella schiera più di forza combatte a costume dell'umana generazione, che per quello ha egli grande cura, ove egli vede ch'è posta la sua sustanza.

[2] *Stat. fior.*, 1294, pag. 659.5: Del divieto de' capitani e de' camarlinghi, e che peccunia de la conpagnia non si possan **diporre** apo canbiatore o tavolieri.

[3] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 263.22: Ebi da Degho di s(er) Ghalghanecto d'Artimino di sua mano, dì xxvj di magio, **dipuosecilo** p(er) prete Charbone (e) no· llil debbo re(n)dere se prete Charbone no· mil dicesse, j fiorino d'oro.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 83, vol. 1, pag. 99.2: ciascuno officio che seguita, sia tenuto de la detta Biccherna del comune, et de la detta pecunia, trare et apo la detta sacrestia **deponere** et allogare per la detta abitatione et casa bene et commodamente fare...

[5] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 154.12: essa pecunia si debba **diponare** ad alcuna compagnia overo singulare persona sofficiente enfino a C libr. per depositario solamente; sì veramente che non si dipongha ad alcuno di consoli overo al camarlengho, nè ad alcuno compagno overo fattore loro.

[6] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 169.19: s. 1 a fior.. Messer Angniolo degli Alberti e chompangni della nostra chonpagnia deono dare, in chalendi novenbre anno 333 la parte che tocchasse a me Charoccio di lbr. quat-

tromilia otto e s. diciotto d. quattro a fior., i quali noi Charoccio e Duccio e Alberto de' chomuni danari di noi tre dipositamo e **diponemo** nella detta chonpagnia...

[7] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 69.21: i quali tre quarti de' detti danari facciendo il detto isbattuto debba **diporre** agli Alberti o a Sandro Barucci o altrui, se saranno in choncordia i detti tutricie e tutori e Pagholo, e se non fossono in chonchordia dove diporre i detti danari s'intenda che il detto Pagholo gli debbia diporre a' detti Alberti o a Sandro, o alcuno di loro;...

[8] *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378, pag. 281.26: Chi capetani del'arte predicta siano tenuti enfra octo di onnî cosa che verrà a lor mano dela dicta arte deggano **deponare** apo il camerlengo dela dicta arte.

2.4 Consegnare (una somma di denaro) all'autorità competente.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 9, pag. 208.19: se, enfra detti X dì, non ricolliarà, o vero non comparirà, et **diporrà** el devito et le spese legiptime appo 'l camarlengo o vero e' consoli o vero notaio [[...]] possa el creditore, et sie licito a lui, la detta tenuta véndare et alienare et pegnorare...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 189, vol. 1, pag. 167.34: se lo camarlèngo et IIIJ del comune di Siena confessaranno d'avere avuto, o vero ricevuto, apo sè per lo comune di Siena, pegni o vero denari, e' quali la podestà comandò ad alcuno che **diponesse** o vero lassasse apo li detti camarlèngo et IIIJ, possa et debia la podestà del comune di Siena, li detti camarlèngo et IIIJ constregnere che la detta pecunia et pegnora al comune di Siena assegnino infino a quella quantità, la quale la podestà comandato avarà che si diponga...

[3] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 97, pag. 66.33: presa fo la parte en lo Maçor Conseio che quel conseio sia confermado segondo ch'ello çase e se contene, cum questa condition, che sì con' per quello conseio fieva **deponudo** ogno mese livre VJ M e V C, così sia deponudo ogni mese lbr. VIJ M, et oltra questo sia deponudo someientemente çascaduno meso livre IJ M, dele qual livre IJ M le mille per lo primo anno fia deputade per li lavorieri deli poçi e fia dadi li deneri a quelli che parerà a mess(er) lo Doxe et ali Conseieri...

[4] *Doc. moden.*, 1374, par. 41, pag. 158.9: el domanda per vui mes. arbitri el predicto Jacomo duovere eser constreto a **deponere** quili dinari naltrita[n]ti in comune et comunicarege et per vu i diti dinari eser comunicati...

2.5 [Dir.] Presentare a un'autorità giudiziaria una comunicazione ufficiale destinata ad essere messa agli atti. Locuz. verb. *Deporre lamentanza*: avviare un'azione legale in quanto parte lesa; sporgere querela.

[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.122.1, vol. 2, pag. 488.30: E l'acusatore aggia, se non sirà degl paroffiane, la quarta parte del bando e de la pena la quale avere devessero egl paroffiane. E quisto se creda a doie degl paroffiane, se **deporronno** lamentança de le preditte cose overo d'alcuna de le preditte cose.

[2] *Stat. perug.*, 1342, II.72.2, vol. 1, pag. 475.6: se alcuno non suietto a la corte de Peroscia en le civile e criminagle togllerà e togllere farà alcuna posessione contra la ditta forma, e de ciò lamentança **deposta** sirà denante dagl segnore podestà overo capetanio del comuno de Peroscia overo loro ofitiagle, che la podestà e 'l capetanio e ciascuno de loro siano tenute e deggano costrengnere egl più prossemane parente del dicto non suietto a la restitutione de la cosa...

2.5.1 [Dir.] Presentarsi ufficialmente a un processo per produrre una testimonianza.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 476, vol. 2, pag. 454.38: neuno advocato [[...]] possa [[...]] legere ad alcuno testimone, alcuna accusa, denuntiagione o vero inquisitione o vero alcuno articolo, posta o vero interrogatione, acti o vero processo, sopra la quale o vero lo quale esso testimone **deponere** o vero testimonare dovesse o vero fusse chiamato...

– [Dir.] Fras. *Deporre di fama*, *deporre di pubblica voce e fama*: produrre una testimonianza basata su ciò che si è sentito dire in giro.

[2] *Stat. perug.*, 1342, I.50.30, vol. 1, pag. 203.14: facta fede de le predicte cose per quactro overo tre testemonie de la vicinança, ei quagle **deponano** de piubeca voce e fama e per proprio giuramento e secondo la deliveratione che se farà per gle dicte ofitiagle del catastro.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 18, pag. 644.8: Et a probare chi se sianno questi cotali delinquenti, de li quali se descrive de sopra, basti per X testimonij idonei chi **deponanno** de fama, etiamdeo sença la cagion, come egli no sappiano o che comunamente se diga ch'igli sianno cusì facti.

2.5.1.1 [Dir.] Dichiarare ufficialmente in un processo.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 207.3: o vero per altra carta con comandamento di guarentigia, e anco per confessione de l'actore facta et **diposta** nel giudicio: et non si possa dal comandamento facto per tenore di carta di guarentigia, appellare.

2.5.2 Estens. Affermare con convinzione.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 47.16: sì come fo lo poeta Homero de grande auctoritate, chi monstrao inducere e **deponere** che li Dyey falsi, a li quali aveano cultura in chilli tiempi la gente, fossero state ad invadire li Troyane insembla co li Greci a modo de homini vivi.

3 [Con idea di abbandono, per lo più definitivo e irreversibile:] smettere di tenere presso di sé; lasciare, abbandonare.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 57.34: il dì de la Beata Lucia a dì XIII di Dicembre in Consistoro in presenza de' Cardinali sì **dipuose** il Manto, et rinunziò la Segnoria, e 'l Papato, et fecene fare carta, et puose giù la Corona et la Mitra, la qual cosa parve a molti gran maraviglia.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 359.26: uno giudice, nome mess. Lapo Salterelli, di tanti vezzi in vestire e in mangiare, in cavalli e famigli, che infra nullo termine di sua condizione si contenne; il quale morì poi ribello della sua patria, **diposti** per necessitade tutti li predetti adornamenti.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 19.1, pag. 641: Però **diposte** queste nere veste / e il pianto lasciato e il dolore, / comincerén le liete e chiare feste; / e prima che si parta alcun signore, / de' due già detti nozze manifeste / celebrerem con debito splendore.

[4] *Stat. perug.*, 1342, III.137.1, vol. 2, pag. 196.21: gli albergadore e loro hoste overo fameglie loro denuntieno e dicano aglie furistiere venente e albergare volente en le loro case ke **deponano** l'arme. E se non deponessero, seronno punite per ciascuno ke contrafarà en la pena en la quale se devesse punire el Peroscino el quale portasse l'arme.

– Fig.

[5] Dante, *Rime*, a. 1321, 14.13, pag. 47: Or incomincia, Amor, ché si convene, / e moviti a far ciò ch'è la cagione / che ti dichini a farmi compagnia, / o vuol merzede o vuol tua cortesia; / ché la mia mente il mio penser **dipone**, / cotal disio de l'ascoltar mi vene.

[6] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 110.41, pag. 682: Ch'eo **diponesse** - 'l penser d'amor tanto, / quant'è lo voler maggio, / e' lo poder non aggio, / né mai a la mia vita aver mi vanto.

[7] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 20, pag. 45.29: Se alcuno reo uomo, desideroso del sangue de' suoi minori, fosse tra voi, **diponga** il suo veleno, però che ben sarae conosciuto chi alla giustizia fia contrario.

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 249.9, pag. 313: I' la riveggio starsi humilemente / tra belle donne, a guisa d'una rosa / tra minor' fior', né lieta né dogliosa, / come chi teme, et altro mal non sente. / **Deposta** avea l'usata leggiadria, / le perle et le ghirlande e i panni allegri, / e 'l riso e 'l canto e 'l parlar dolce humano.

3.1 Fras. *Deporre* (*giù*) *le armi*: Rinunciare formalmente a riprendere le ostilità.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 13, pag. 18.8: lo senato lo iudicò sì come nemico di Roma, et ad ogn'altro stabiliro termine che, sotto quella medesima pena, l'arme **diponessero** del tutto; e stabiliro che Cicerone rimanesse a la guardia di Roma, et Antonio andasse contra Catellina.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 217.36: El puovolo za era partido del pare, apozandose ali filgioli; e chossì el pietoso imperador, dali suoi inganado e reduto in possanza deli filgioli, **depose** l'arme e fo reserado in prexon...

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 105.27: e' signori Nove atachoro una chandela di uno denaio alle finestre del palazzo e mandoro un bando, che sotto la pena dell'avere e della persona, ch'e' Salinbeni e' Malavolti co' Talomei doveseno inchontanente **dipore** giù l'arme inazi che la chandela sia arsa sotto la pena predetta, e diposta g[i]uso l'arme debino chomparire dinazi a' signori Nove. E inchontanente sentito el bando, di subito poseno giuso l'arme e chompariro dinazi a' signori Nove...

[4] *Doc. fior.*, 1367 (3), pag. 486.17: Et prima, sarete a Saminiato, dove con savie e dolcissime parole procurerete d'entrare colla nostra gente de l'arme in Saminiato, et d'assicurare i rectori di quella terra, et adoperare che l'arme si **diponga** e che il romore si cheti e che i forestieri n'escano...

3.2 Fras. *Deporre il soverchio*, *superfluo peso* (*del ventre*), *deporre le superfluità del ventre*: defecare.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 52, vol. 2, pag. 33.26: qualunque cittadino di Siena nel detto Campo, magiore di XIIIJ anni, a piazegiare o vero a **deponere** el soperchio peso andarà, tollarò allui X soldi di denari...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 102.41: Andreuccio [[...]] richiedendo il naturale uso di dovere **diporre** il superfluo peso del ventre, dove ciò si facesse domandò quel fanciullo, il quale nell'uno de' canti della camera gli mostrò uno uscio e disse: «Andate là entro.»

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 10, pag. 540.9: il detto papa [[...]] andato al segreto luogo dove le superfluità del ventre si **dipongono**, per divino giudicio, sì come per tutti universalmente si credette, per le parti inferiori gittò e mandò fuori del corpo tutte le interiora, e così miseramente nel luogo medesimo spirò.

3.3 Fras. *Deporre il peso del ventre*: partorire.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 61, pag. 153.9: E poi, sentendo che Giove aveva vinto Titano e liberato Saturno e la moglie di prigione, non altrimenti che la femina **dipone** il peso del ventre suo partorendo, così Cerere, posto in questo luogo, dove occulta dimorava, ogni dolore giù ed ogni amaritudine, uscì in publico lieta.

3.4 Fras. *Deporre il sangue e l'anima del corpo*, *deporre la testa*: morire.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.143, pag. 122: Quando la trista Thisbe dolorosa / vide morir l'acorto giovenetto, / per duolo e per dispetto / di subito ala morte se dispose; / e sula spada nuda e sanguinosa / pose l'ardente e contristato petto, / e sopra il ferro infetto / lo sangue e l'alma del corpo **depose**.

[2] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 09.38, pag. 45: [D]el mio amor sì mi dollio ké portò tanta pena / el mirabile Iesu onde 'l mi' cor s'afina: / k'e' piangon le daume per gioia de la regina / et li sancti le teste **dipuoser** per lui donare.

3.5 [Dir.] Lasciare (una carica politica) per libera scelta; dimettersi.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 200.13: Augustulo, el qual aveva impensado de occupare l'imperio, e XV mese ampò la chossa publica avesse governado, vezando che Edonater <che> tuta Ytalia avesse occupada, spaventando da gran paura, per spontana voluntà zetando via la purpura, la maiestà imperiale **depuose**...

[2] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 59.17: Messer Guillelmo, poi che **dipuose** la Podesteria, rimase Capitano com'egli era di prima, et non compiè la Segnoria del Capitanato, anzi morì...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 77.22: di quantu spiritu pensamu nuy qui usau Luciu Quinciu Cincinatu in quillu tempu in lu quali, avendu nuy vinchuti li Equi Curuli et subiugati da lu intuttu, issu constrinsi a Luciu Minuciu qui renunciassi et **depunissi** lu consulatu però que li jnimici aviannu assijati li soy tendi?

3.5.1 [Dir.] Lasciare (una carica politica) per scadenza dei termini previsti dalla legge.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 227, vol. 1, pag. 189.25: se esse imbreviano durante lo loro officio et non publicassero, nientemeno, **deposto** lo officio, sieno tenuti et debiano esse publicare, et publicate rendere, senza alcuno prezo dal comune di Siena o vero da altra persona, per esso comune ricevere per sè, o vero per altra interposita persona.

[2] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 4, pag. 64.28: e' consoli, che per lo tempo saranno, sieno tenuti di dare sententia d'assolutione o di condannagione infra quindici dì proximi dal dì che 'l suo uficio **dipone**, col consiglio della detta arte.

3.6 Smettere di subire l'influsso di qsa di negativo (un vizio, una paura, un errore); reprimere, soffocare.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 75.1: **Depone** e lasa star le deverse paure, e receve soleçetudene de enfante! Qé lo dolce amore damanda qe tu dibie venir con mi.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 227.6, pag. 261: legge, decreto e scenzia assai mi pare / che leggete e savete, o' si ragiona, / ed amor ed onor,

padre, donare / e cavallaria nova, u' par **depona** / el piò avar avarizia e largheggiare / pena allora e auro in pregio dona.

[3] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 97.20: guarda, madonna, quant'è la pena di coloro che non vogliono amare e quanto tormento, e quanto onore e gloria ànno coloro ch'amano, acciò che **depogniate** l'errore e abiate gloria e schifiate le pene...

[4] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 17, pag. 265.6: Oh superbo ignorante, **diponendo** la tua arrogante presunzione, considera la tua viltade, e guarda bene s'hai cagione di tanto, insuperbiendo, presumere di te medesimo!

– Locuz. verb. *Deporre giù*.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 99.1: Anchise non ditenendo lui in molti prieghi, dà al giovano la mano destra, e ferma l'animo suo con presente pegno. Egli già finalmente **diposta** giù la paura, parla queste cose...

3.7 Far desistere dal proprio operato; frenare, trattenere.

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tosc.), 7.13, pag. 99: non giovenil desio, / non negrigensa, né pigrezza alcuna, / né cosa altra **depona** / vostro iscudo da ben forte pugnare; / e dove fer più pare, / valore oprar più vi sia disioso, / ché non leve e gioioso, / ma grave e periglioso / mester fa vero valore provare.

3.8 Non mantenere (un giuramento).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 55, vol. 3, pag. 124.10: Onde al re di Francia maggiormente monta lo sdegno **diponendo** il suo saramento e impromessa del santo passaggio d'oltremare, come adietro facemmo menzione, cominciando il re di Francia al detto re d'Inghilterra grande guerra...

3.9 Locuz. verb. *Deporre giù*: smettere di usare (uno stile).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, canz. 3.10, pag. 253: E poi che tempo mi par d'aspettare, / **diporrò** giù lo mio soave stile / ch'i' ho tenuto nel trattar d'amore; / e dirò del valore / per lo qual veramente omo è gentile.

3.10 Smettere di bere.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 119.12: Chi dubita ch'io non voglia che le donzelle sappian saltare, e ch'elle, **diposto** lo vino, muovano le comandate braccia?

3.11 Perdere (le foglie).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 527.12: O Teseo, quanto è in ti, Adriana abandonada sola, en un luogo ignoto, pascé le oselle del mar. Domanda perché una fiada fia portata nove volte e aldi le selve aver pianto Phylis, **deponude** le caveladure.

4 Configurare secondo un fine preciso; ordinare, disporre.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 10: La beni(n)gnità è vertù **diposta** a ben fare.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 318.29: Io misuratore de le canne [[...]] tucti li panni li quali misurerò, misurerò con quele IIII canne le quale sono **diposte** et ordinate a misurare u per misurare dai consuli dei Mercatanti per la comune Mercatantia.

[3] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tosc.), pag. 200.21: due potenze overo vertude sono nella parte di sotto dell'anima, le quali regono e **dipongono** l'esser corporale dell'uomo. Una è la quale regge et ordina l'operatione, e questa è detta estimativa, della quale già è fatta mentione.

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 8, pag. 94.6: la predestinatium de l'eterno regno in tar modo è da lo onipotente Dee **deposta**, che cum faiga ge se pervegna...

4.1 Rendere pubblica la propria volontà in merito a qsa; stabilire, disporre.

[1] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 70.14: la quale executione e paghamento di lasci si debba fare sechondo la forma del testamento di Giovanni e di Dino, e per quelle persone chome il detto Giovanni e Dino ordinarono e **dipuosono** ne' loro testamenti, alle quali persone i detti tutori debbiano dare per essi lasci, paghare, e executione fare...

4.2 Assegnare a un incarico di sorveglianza; preporre.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 8, pag. 41.18: Flegiàs è fighurato desiderio di vendecta; e perciò questo dimonio Flegiàs, el quale mena questa navicella è **diposto** a questo luogo, come si dipongono a le pregioni o a le case guardie, acciò che niuno entri o escha senza titolo di ragione.

[u.r. 30.01.2008]

DEPOSITARE v.

0.1 *depositai*, *depositamo*, *depositati*, *depositato*, *depositò*, *dipositai*, *dipositamo*, *dipositarci*, *dipositare*, *dipositarono*, *dipositate*, *dipositati*, *dipositato*, *dipositò*.
0.2 Da *deposito*.
0.3 *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315]: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315]; *Doc. fior.*, 1364-65; *Doc. sen.*, 1368 (2).
0.7 1 Consegnare in custodia; affidare. **1.1** Consegnare beni mobili (per lo più denaro) a un privato o a un ente perché siano custoditi o amministrati, pur mantenendone la proprietà. **2** Assegnare temporaneamente (un territorio) a uno stato per accordi politici (?).
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Consegnare in custodia; affidare.

[1] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 64.18: dicie il detto Pagholo che è chontento di **dipositare** ogni libro e iscritture i quali à appo ssé di detti Giovanni e Dino, e di qualunque di loro fossono, a una compagnia o persona fidata...

[2] *Doc. sen.*, 1368 (2), pag. 266.36: la detta composizione, e patti co' sopradetti savi maestri eletti, scritti di sopra, appaiono scritti di mia mano, frate Niccholò di Mino, operaio, la quale scritta, è appo detti detti (sic) savi maestri, la quale debono **dipositare** a' rettori dell'Arte de la pietra...

1.1 Consegnare beni mobili (per lo più denaro) a un privato o a un ente perché siano custoditi o amministrati, pur mantenendone la proprietà.

[1] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315],

pag. 448.8: deono avere lbr. 500 in fior., die in kalen settenbre 1316, i quali i[o] **depositai** a loro medesimi a cierti patti e condizione con altretanti di Donato mio filiuolo per darli a Giovannetto mio filiuolo naturale...

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 132.3: io Filippo detto vogliendo richoverare i detti d. che Mugniaio e chopangni avieno la metà di fior. ciquiciento, perch'erano di mio chonto e li aveva **dipositati**, no potendoli avere sanza piato, li feci loro una charta...

[3] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 169.19: Messer Angniolo degli Alberti e chompangni della nostra chonpagnia deono dare, in chalendi novenbre anno 333 la parte che tocchasse a me Charoccio di lbr. quattromilia otto e s. diciotto d. quattro a fior., i quali noi Charoccio e Duccio e Alberto de' chomuni danari di noi tre **dipositamo** e diponemo nella detta chonpagnia...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 942, pag. 421.32: ultimamente addomandava fiorini 38000, li quali la Duchessa di Durazzo avea **dipositati** in sul Comune di Firenze...

2 Assegnare temporaneamente (un territorio) a uno stato per accordi politici (?).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 59, vol. 1, pag. 395.20: il Comune di Firenze u· mese apresso debba disfare la rocca di Montegemmoli, con patto, che disfatta debba riavere le dette castella **dipositate**...

[u.r. 02.11.2011]

DEPOSITARIA s.f.

0.1 *depositaria*, *dipositaria*.
0.2 DELI 2 s.v. *deposito* (lat. *depositarius*).
0.3 *Stat. lucch.*, XIV m.: **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. lucch.*, XIV m.
0.7 1 Nei conventi femminili, suora incaricata di custodire e di amministrare il denaro e gli oggetti di uso quotidiano.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Nei conventi femminili, suora incaricata di custodire e di amministrare il denaro e gli oggetti di uso quotidiano.

[1] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 209.18: come ongn'anno debbiano fare una **depositaria**. Anco ordiniamo et amoniamo et comandiamo alla badessa et a ciascuna monaca [[...]] che ciasscuno anno debiano fare una loro depositaria appo la quale per schifare lo vitio della propietade si debbia serbare e diporre in luogo aconcio e seguro, con cosciensa e saputa della badessa, ongna cosa et tucto quello k'àe ciascuna o arae per suo uso e utilità e diputato ke sia o dato o lasciato o guadagnato per sue vestimenta o per sue infirmitadi o necessitadi e altri bisongni.

DEPOSITARIO s.m./agg.

0.1 *deposetario*, *depositari*, *depositarii*, *depositario*, *diposetario*, *diposetaro*, *dipositai*, *dipositari*, *dipositarii*, *dipositario*, *dipositaro*.
0.2 DELI 2 s.v. *deposito* (lat. *depositarius*).
0.3 *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. sen.*, 1343 (2); *Stat. volt.*, 1348.
In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 Chi riceve denaro o beni mobili per custodirli o amministrarli senza peraltro acquisirne la proprietà. **1.1** Amministratore dei beni di un ente o di una comunità; tesoriere. **1.2** Chi custodisce un atto avente valore giuridico. **2** Luogo in cui si conservano oggetti; deposito.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Chi riceve denaro o beni mobili per custodirli o amministrarli senza peraltro acquisirne la proprietà.

[1] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 171.24: dieglici p(er) loro Arrigho del Boccaccio sindaco (e) p(ro)curatore dela detta Parte; fececi -l pagamento in fiorini d'ariento secondo ke lli ebbe dali **depositari**, (e) fiorini d'ariento li dovemo rendere...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 54, pag. 160.2: lo suprascripto precio cosiffatto si debbia diponere appo uno o due ydonei persone per la suprascripta Villa, ad volontà del Capitano overo Rectore e Judice. Et quelli cotali **depositarii** lo decto pregio debbiano tenere dì octo...

[3] *Stat. perug.*, 1342, II.2.30, vol. 1, pag. 357.20: ciascuno credetore, da puoie che del deveto overo deposeto overo d'altra obigagione enstromento de fine e de refiudança averà facto, de esso deveto overo deposeto overo d'altra obigagione lo principale enstromento rendere sia costrecto de facto, veduto lo strumento de la refiudança per la podestade overo capetanio e ciascuno ofitiale del comuno de Peroscia, al suo devetore, el quale fo, overo al **deposetario** overo dal quale obigagione avesse recevuta.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 154.13: La pecunia dell'università de la Mercantia diposta overo altra per neuno modo si possa spendare se non è secondo la forma dello statuto; et essa pecunia si debba diponare ad alcuna compagnia overo singulare persona soffiçiente enfino a C libr. per **depositario** solamente; sì veramente che non si dipongha ad alcuno di consoli overo al camarlengho, nè ad alcuno compagno overo fattore loro.

– Agg.

[5] *Stat. perug.*, 1342, III.22.1, vol. 2, pag. 59.23: El notario el quale scientemente farà overo scriverà falso enstromento cinquecento livre de denare pagare degga [[...]]. Ma se essa el notario pagare non podesse, la mano dericta e la lengua glie facciano mocçare, e così da l'offitio de la notaria co' da ciascun altro perpetualmente sia privato e tucte le suoie scripture e contracte glie siano tolte e deposte apo buono e fedato notario, el quale notario **deposetario** possa glie dicte protocoglie asciempiare e en piubeca forma redure.

– Fig.

[6] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.15, pag. 106:·non mi miri né guardi alcun la ffacc[i]a! / Perché vera sentenza, in ciò, ·non facc[i]'à! / Ché 'l dritto **diposetaro** è lo core! / In cui alberga sempre e fa locore / quanto contrado per uom si divisa. / E, poi, lo cor ne dà parte a le membra.

1.1 Amministratore dei beni di un ente o di una comunità; tesoriere.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 19, pag. 346.24: E niente ne pervenga ad alcuno degli operari o vice-operarii o guardiani delle dette Opere e magioni, o ad alcuno di loro, nè ad alcuno altro. E siano tenuti i detti **depositari** di pagare e dare per le dette Opere e magioni e per ciascuna di loro, tutte le spese di ciascuna di quelle

Opere e magioni...

[2] *Stat. volt.*, 1348, cap. 28, pag. 46.20: si elegga e debbia eleggere uno de' nostri frategli buono e leale, el quale sia **depositario** a tenere e conservare denari, cera, la quale perverrà o fusse al presente nella detta compagnia; e quali denari sia tenuto e debba el detto dipositario tenere a petitione de la detta compagnia, tenere e conservare e quelli non dare overo spendere ad instantia d'alcuno de' frategli, se prima non fusse ordinato e stanziato per la detta compagnia...

1.2 Chi custodisce un atto avente valore giuridico.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 277.33: con le sue prediche e le sue lagrime, egli seppe in sì fatta guisa li viniziani adescare, che egli quasi d'ogni testamento che vi si faceva era fedel commessario e **dipositario**, e guardatore di denari di molti, confessoro e consigliatore quasi della maggior parte degli uomini e delle donne...

2 Luogo in cui si conservano oggetti; deposito.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 139, pag. 52.37: Come i Ghibellini furono fuori i Guelfi [[...]] feciono che niuno Ghibellino potesse stare in Firenze, ed elessono un sindico a accusargli, ed ordinarono la chiesa de' Servi di S. Maria per loro **depositario** di loro cose segrete.

DEPOSITATO agg.

0.1 *depositato, dipositate*.
0.2 V. *depositare*.
0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Di un bene:] affidato temporaneamente. **1.1** [In partic., di una fortezza:] assegnato temporaneamente per accordi politici.
0.8 Elena Artale 23.12.2011.

1 [Di un bene:] affidato temporaneamente.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 40-54, pag. 112.31: Et in questo mezzo l'angelo andò a Gabelo sopra detto, che non era nella città allora, per invitarlo alle nozze di Tobia, e per l'ariento **depositato**...

1.1 [In partic., di una fortezza:] assegnato temporaneamente per accordi politici.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 59, vol. 1, pag. 395.20: l'arcivescovo è tenuto di mettere in mano comune la Sambuca e il Sambucone: e fatto questo, il Comune di Firenze u· mese apresso debba disfare la rocca di Montegemmoli, con patto, che disfatta debba riavere le dette castella **dipositate**...

DEPÒSITO s.m.

0.1 *deposcito, deposete, deposeto, depositi, deposito, depositu, depozito, dipoçito, dipositi, diposito, diposto, dipostu*.
0.2 DELI 2 s.v. *deposito* (lat. *depositum*).
0.3 *Lett. sen.*, 1262: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.); *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. pis.*, 1321; *Doc. volt.*, 1329; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. lucch.*, 1332-36; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1312; *Doc. moden.*, 1326.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *allogare in deposito* **1.1.3**; *assegnare in deposito* **1.1.3**; *avere in deposito* **1**, **1.1.1**; *dare deposito* **1.2.1**; *dare in deposito* **1.1.3**; *deporre in deposito* **1.1.3**; *essere in deposito* **1.1.2**; *fare deposito* **1.1.3**, **1.2.1**; *guardare un deposito* **1.1.1**; *lasciare in deposito* **1.1.3**; *mettere in deposito* **1.1.3**; *porre in deposito* **1**, **1.1.3**; *ricevere in deposito* **1.1.1**; *serbare in deposito* **1**; *stare in deposito* **1**, **1.1.2**; *tenere in deposito* **1**, **1.1.1**.
0.7 1 Consegna in custodia; affidamento. **1.1** Consegna di beni mobili (per lo più denaro) a un privato o a un ente perché questi li custodiscano o li amministrino senza peraltro acquisirne la proprietà. **1.2** Consegna di una somma di denaro in custodia all'autorità pubblica da parte di un imputato a titolo di garanzia; cauzione. **2** Insieme di oggetti di valore, tesoro.
0.8 Francesco Sestito 29.06.2004.

1 Consegna in custodia; affidamento. Locuz. verb. *Avere, tenere in deposito*; *stare in deposito*.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 9, cap. 5. par. 11, pag. 275.29: Parla alla badessa, e contale quatromila petruzze, e feciele vedere ch'erano fiorini d'oro; ed a ciaschuna diede anella di palglia, che parieno d'oro, e dentrovi pietre, che pariano charissime, e molte fila d'erba, che parieno tessuti, e disse, che volea che stessono in **diposito** là dentro serrati tanto che lle fanciulle fossono professe; e così fu fatto.

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 97.20: Sieno tenuti e' consoli d'eleggiare tre buoni huomini mercatanti uno per terzo e' quali per saramento che a lloro facciano, debbano rivedere e' libri de' giurati a la Mercantia [[...]], de' quagli libri uno ne tengano e' consoli en **diposito** in luogo securo et el camarlengo l'altro.

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 136.26: Matteio di Mecho di Nutu, fiore(n)tinu, ebe in **dipostu** da me Angniluçu sechundu chamorlengu dell' uopera di s(an)c(t)a Maria, una votte di vinu di VIIII some e unu barile dela vingnia che fu di Vanuçu di Savinu di Nutu fiore(n)tinu, p(er) duo cie(n)tu diciotto fiorini e V d. V, che deve dare all'uopera di s(an)c(t)a Maria...

– Fig. Segreto.

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 395.20: Più tosto potresti levare del diamante coll'unghie, che con tuo ingegno potessi da femmina sapere per sua voglia niente del **deposito** suo. Siccome Epicuro crede che sommo bene sia pascere il corpo, così la femmina crede che l'onore del mondo sia pure in ricchezze e in tenere serrato.

– Fig. Semina.

[5] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 5, vol. 2, pag. 4.17: Adunque quivi colla crudele mano ruppe gli arati volgenti le ghiove; e adirata, con simigliante pena, diede alla morte e' lavoratori e' buoi, e a' campi comandò che negassero lo **diposito** ch'era fatto loro, e fece e semi viziosi.

– Fig. Locuz. verb. *Porre in deposito*: rimettere incondizionatamente, affidare.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 278.2, pag. 182: Sempre che la bella gola se sflibba, / Amore lo meo cor pone en **deposito** / appo ley, che tanto vi è reposito / fin che l'adorna vesta se reflibba.

– Fig. Locuz. verb. *Serbare in deposito*: ricordare attentamente.

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 7, pag. 12.19: Ma acciocch'i' non abbia apparato sol per me io comunicherò teco tre cose nobili, che mi sono venute alle mani quasi d'una medesima sentenza, e questa pistola ti pagherà dell'una di quello, ch'io ti debbo al presente; l'altre due serba in **deposito**. Un savio, ch'ebbe nome Democritus, disse, un uomo è a me un popolo, e 'l popolo m'è un uomo.

1.1 Consegna di beni mobili (per lo più denaro) a un privato o a un ente perché questi li custodiscano o li amministrino senza peraltro acquisirne la proprietà.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 277.11: intesi chome no vi piacie il **diposito** q(ue) vi divisai ch'aveva fato in Sa· Iachomo di P(r)ovino, p(er)ché diciete q(ue) no sono buone gienti (e) che la chor[t]e (e) i Fiorentini vi sono molto signiori. Unde sapiate q(ue) p(er)ciò no pare ..... neuna dotança, (e) parmi q(ue) sia molto buono diposito p(er)ciò q(ue)d elino ricievono tuto tenpo l'achomande deli averi dei merchatanti (e) di ciò àno grande guadagnio, sì ch'amano di guardare (e) di salvare l'achomande q(ue) lo sono fate p(er) mantenere i· loro ..... *i*n istato, (e) se ciò no faiesero sì lo potrebero p(er)dare.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 253.22: ecco la deità con noi. Rendete il **diposto**; la pietà os[s]ervi li suoi patti...

[3] *Doc. volt.*, 1329, 13, pag. 29.35: dico e consiglio che -l presente capitano e gonfalonieri sia tenuto di costringere i decti Ianni e Chele in avere e persona a ffare lo decto loro ufficio e a provedere la decta opera e rinvenire lo **diposito** e -l mobole che àe la decta opera...

[4] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 105.11: e quello che ciaschuno di noi arae in ditta chonpagnia e che devremo dare per via di **dipoçito** e d'achomandigia.

[5] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 116.31: sono tanti, e tutto dì se ne truovano, che appena si sanno o possono intendere. E chi gli riquopre e scusa con nome di cambio, chi d'interesso, altri di **diposito** e di serbanza, alcuni gli chiamano compera e vendita, e guadagnare per lo rischio e a provvedimento...

1.1.1 Locuz. verb. *Avere*, *ricevere*, *tenere* (qsa) *in deposito*; *guardare un deposito*: costituire la parte passiva in un accordo di deposito.

[1] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 172.18: (e) p(er) lui n'ave(m)mo mille fiorini d'oro a <soldi> s. ventisette (e) medaglia l'uno da mess(er) Berto Frescobaldi k'avea da llui in **diposito** p(er) la detta Parte.

[2] *Lett. fior.*, 1291, pag. 596.28: Ben ci maraviglia noi molto di que' d. che mandaste a ppagare ne la fiera di Tresetto, ciò fuoro per mille cinqueciento ma(rchi) di ste. secondo che Bindo ne mandò per sua lettera, i quali d. non sape(mo) a che v'abisongniassero, e per tenerli in **diposito** ne pare che fosse male provedimento e con nostro damaggio...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 96, vol. 1, pag. 427.29: neuno banchiere o vero cambiatore de la città, debia ricevere in **deposito** alcuna pecunia d'alcuno da XXV libre in su, se prima non dà ricolte, secondo che detto è.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 121.20: Eciandeu per lu scaltrimentu di Demostenes fu succursu maravilyusamenti ad una sclava oy serviciali, la quali avia riciputu in **depositu** da duy soy hustulani certa munita a cutal pactu que issa la arindissi ad ambiduy insembla.

[5] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 4, pag. 90.18: contra ciò fanno molti che si fanno chiamare leali mercatanti a guardare **depositi**, ma, quando si vedessono il bello, non si vergognerebbono di disdire i depositi a loro commessi. Onde leggiamo che fue uno mercatante che fue molto famoso e di grandissima nominanza in guardare i depositi, ma quando si vedea il bello tempo da disdire convenevole, sì era uno ladro.

[6] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 168.17: 1351, dì XIJ de febraio. Abbo en **deposeto** a petiçione de Lodovicho de Dino mio co[n]sorto e de Micheluccio de Goro de mes(er)e Giuccha fiorini vintacinque d'oro...

1.1.2 Locuz. verb. *Essere*, *stare in deposito*: costituire l'oggetto di un accordo di deposito.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287-88], pag. 179.7: Monna Lapa, moglie che fue d'Aldieri f. Aldieri, del popolo di Sancto Piero Sceraggio, si à, ne lo soppidiano de le tre chiavi, dugento quarantasei fiorini d'oro, i qua' danari rechò da llei frate Benedecto e frate Angnolo di Firenze, di ij d'ottobre. Sono in **diposito**, e s'avenisse che gli volesse, possagli adomandare, la detta monna Lapa, sicome suoi danari, ché gli tolse dal fondacho d'Alberto Attaviani, ella e ser Bernardo e frate Benedecto.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 21 rubr., pag. 64.2: Del soldo l'una metade appo 'l gonfaloniere in **deposito** ne dee stare, servandolo, e rendendolo poi al cavaliere.

[3] *Doc. venez.*, 1312 (4), pag. 89.34: intendasse che, cusì cho' mee fiie vegnisse a te(n)po de maridho, che le soe libr. mille sia in **depo(s)ito** in man de bone persone od in procuratia sì co(m') parerà ala maçor parte deli mei comessar(i)...

1.1.3 Locuz. verb. *Fare deposito* (di qsa); *allogare*, *assegnare*, *dare*, *deporre*, *lasciare*, *mettere*, *porre* (qsa) *in deposito*: costituire la parte attiva in un accordo di deposito.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 277.33: (E) se volete dire di fare **diposito** in alchuna abadia di Ciestele, sì no mi pare guari buono a fare al tenpo d'ora, p(er)ciò q(ue)d elino sono sì temorosi dela Chiesa che no vorebero fare (chon)tra a chosciença di cho..... i· neuna mainiera di mondo...

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 282.18: Ebi da Va(n)ni Be(n)venuti cherigho, i quali mi dae p(er) salaro di mess(er) Piero r(ectore) di S(an)c(t)o Nastagio, p(er) lo co(n)silglio che de dare tra lui (e) Buççaffo, li s(oprascric)ti mi diede i(n) **diposito** (per) lo s(oprascric)to, dì s(oprascric)to, lb. iij. S(onma) lb. lxj (e) s. vij (e) d. viiij.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 83, vol. 1, pag. 98.35: Et essa ponere et in **deposito** allogare apo la sacrestia del detto comune, apo lo luogo de' frati Predicatori. Et così et altretanto, ciascuno officio che seguita, sia tenuto de la detta Biccherna del comune, et de la detta pecunia, trare et apo la detta sacrestia deponere et allogare per la detta abitatione et casa bene et commodamente fare, infino a tanto che la detta casa et abitatione compita sarà.

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 115, pag. 291.9: e la dicta casa conperare non si possa, non voglienti coloro la cui

dicta est quella vendere; et di queli denari cusì in **diposito** lasati, la corte dei Mercatanti nullo fructo ne seguiti...

[5] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 11, pag. 40.10: E se avenisse cotale grande dopo quelli diece dì ne' beni e sopra li beni di cotale popolano alcuna tenuta overo possessione acquistare overo avere, overo quelli beni comperare da qualunque, per la cagione predetta sia tenuto e debbia quello grande i predetti beni, e la te[nuta] [o]vero possessione e ragione de' detti beni rendere e ristituire liberamente ed espeditamente a quello medesimo popolano overo a' suoi più prossimi, overo consorti, se infra uno mese, cominciandosi dal die ultimo de' predetti diece dì, al detto grande restituire volessono e interamente pagassono eglino overo alcuno di loro la pecunia la quale avesse pagata il detto grande per lo detto popolano co le spese legittime, sì come detto è, overo eziandio facessono **diposto** overo facessono fare de la detta pecunia ed ispese restituire al detto cotale grande appo sofficiente mercatante.

[6] *Doc. moden.*, 1326, pag. 13.1: Misere frae Petro da Ravarino de la cinquantina de sancto Michele et eio Nicholò scripto de sota fiolo de dito frae Petro de voluntae consentimento e commandamento de quello frae Petro meo patre et chadauno de nue in tuto semmo contenti et confessi avere abiuto e recevuto et a nue interamente essere dae e numerà in **deposito** e per chaxone de deposito da Ghydino fiolo chi foe de meser Ghyrardino da Trebanello libr. sexanta de m. in una parte...

[7] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 117, pag. 553.13: possano essi Ansiani, et a loro sia licito, di far fare **depozito**, una volta et più, dei beni del Comuno di Pisa, in quella quantitade et quantitadi, della quale et delle quale a loro parrà et piacerà.

[8] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 71, pag. 255.18: li detti Consoli siano tenuti e debbiano quello cotale compagno, fattore overo discepolo costringnere con effetto a diponere e assegnare in **deposito** appresso aliquanti buoni e sofficienti mercatanti di Callemala tutto quello doppio, o tre cotanto, overo quattro cotanto, overo quello più che si trovasse avere nel tempo che si mosse la questione più che dovesse avere di ragione.

[9] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 119.19: se alchuno di San Gimignano o del distretto dovesse avere denari od alchuna cosa la quale s'apartenesse ad arte di lana d'alchuno de l'arte predetta, che lo consolo sia tenuto di tenere ragione a quello cotale che no(n) fosse de l'arte contra colui de l'arte predetta faciendo sodare o **diposito** fare a colui che no(n) fusse de l'arte infine in quella somma che dimandasse a quello cotale de l'arte.

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 77, vol. 1, pag. 374.24: incontanente si trovaro i detti X.m fiorini d'oro, e si misono in **diposito**, e raunarono consiglio di grandi e di popolo, e misono innanzi che di nicessità bisognava di fare oste a Siena per fornire Monte Alcino...

– Estens. Locuz. verb. *Fare deposito*: mettere del denaro da parte; risparmiare.

[11] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 119, pag. 244.12: con larghezza distribuivano a' poveri la sustanzia della Chiesa! Unde essi osservavano a pieno quello che erano tenuti e obligati di fare, cioè di distribuire la sustanzia temporale, alla loro necessitá, a' poveri e nella santa Chiesa. Essi non facevano **diposito**, e doppo la morte loro non rimaneva la molta pecunia: anco erano alcuni che, per li poveri, lassavano la Chiesa in debito.

1.2 Consegna di una somma di denaro in custodia all'autorità pubblica da parte di un imputato a titolo di garanzia; cauzione.

[1] *Stat. perug.*, 1342, I.48.41, vol. 1, pag. 187.4: Ancora dicemo agiognente che tucte e ciascune **deposete** ei quagle seronno apo el masaio del comuno de Peroscia el quale è e per lo tenpo serà se facciano êllo modo e ordene de socta scricto, cioè che coluie al quale serà comandato che el deposeto faccia de quegnunche quantitade de pecunia pona quillo enn alcuno borsciocto overo saccolo sogelato del sogello el quale vorrà el deponente e cotale deposeto apo sé el masaio degga conservare e none enn alcuna tavola overo camora d'alcuno e, se la sententia condannatoria se desse per cagione de la quale el deposeto facto fosse, se mecta êll'entrate co' de sopre se contiene. Se veramente la sententia asolutoria data serà, procedase a la restitutione d'esso secondo cho' de sopre en quisto capitolo se dechiara.

1.2.1 Locuz. verb. *Dare*, *fare deposito*: consegnare del denaro come cauzione.

[1] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 2, cap. 8, pag. 358.42: se alcuno dirà sé esser preso non dovutamente, sia licito a llui di fare diposito in pecunia anoverata apo il creditore della quantitade per la quale sarà preso: lo quale **diposito** fatto, incontanente debba esser lasciato quello cotale preso...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 578.14: se contra la presente constitutione alcuna cosa, per dricto o per non dricto, firà attemptada, gli officiali predicti, chi seranno da fir facti o chi sianno facti, infra X die dal tempo de la publicatione de la presente constitutione, in retenere l'officio od operare cusì facti officij o a fare alcuno doppo la sentencia de stare a consiglio de savio o a fare **deposito** ançi la sentencia...

[3] *Stat. sen.*, 1357-72, pag. 19.12: Sì veramente che colui che si richiama, non fusse sottoposto a la nostra Arte, ch'esso non sottoposto sia tenuto di dare **diposito** o vero sufficiente ricolta al nostro camarlengo d'altretanti denari quant'è la quantità di che si richiama...

2 Insieme di oggetti di valore, tesoro.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), Gs 6, vol. 2, pag. 414.21: Ma la città, con ciò che dentro vi si trovò, sì arseno e misero a fuoco, fuori che l'oro e l'ariento e i vasi di metallo e di ferro, le quali cose miseno nel **deposito** di Dio Signore. || Cfr. *Gs*, 6.24: «auro et argento [...] quae in aerarium Domini consecrarunt».

DEPOSITORE s.m.

0.1 *depositore*.
0.2 Da *depositare*.
0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi lascia intenzionalmente qsa in un luogo.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Chi lascia intenzionalmente qsa in un luogo.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 179.10: come se alcuno, per cagione di lavorare il campo cavando la terra, peso d'oro truovi nascoso; questo per caso fortuito si crede essere avvenuto: ma [[...]] se il cultivatore del campo la terra non cavasse, se in quel luogo il **depositore** la pecunia non nascondesse, l'oro non sarebbe trovato.

[u.r. 09.01.2009]

DEPOSITORIO agg.

0.1 *depositoria*.
0.2 Da *deporre*.
0.3 *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Destinato a contenere oggetti lasciati intenzionalmente.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Destinato a contenere oggetti lasciati intenzionalmente.

[1] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), Mc 12, vol. 9, pag. 254.8: sedendo Iesù dincontra la cassa **depositoria** della pecunia, guardava a qual modo la turba ponesse il denaro nella cassa; ed egli vide molti ricchi, li quali ponevano molte cose.

DEPOSIZIONE s.f.

0.1 *deposicion*, *deposiciuni*, *deposition*, *depositione*, *dipositione*, *diposizione*, *diposizioni*.
0.2 DELI 2 s.v. *deporre* (lat. *depositio*).
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Stat. vicent.*, 1348.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Dir.] Consegna di beni all'autorità competente. **2** Rimozione di un alto ufficiale dalla sua carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario). **3** [Dir.] Termine di una carica politica (nella forma prevista dalla legge). **4** [Dir.] L'atto di presentarsi ufficialmente a un processo per produrre una testimonianza. **4.1** [Dir.] La dichiarazione rilasciata da un testimone in un processo. **5** [Dir.] Annullamento del vigore di una legge; abrogazione.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 [Dir.] Consegna di beni all'autorità competente.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 11, pag. 209.22: Et consoli et camarlengo et notaio de l'Arte de la Lana, et ciascheuno di loro, facciano et fare facciano integine, et sequestrazioni et **diposizioni** d'esse integine, ad petizione di chiunque l'addimandasse, de' beni et de le cose del devitore...

[2] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 40, pag. 107.9: e' consoli della detta arte [[...]] possano distribuire la detta gabella tra gli uomini della detta arte, e a lloro dare e assegnare parte di quella gabella con quella sicurtà o **dipositione** di pecunia, o altro qualumque modo, overo ordine, e sì come a lloro parrà...

2 Rimozione di un alto ufficiale dalla sua carica in anticipo rispetto ad eventuali termini previsti (con un atto di forza o con un procedimento giuridico straordinario).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 224.7: Questo, driedo la **deposicion** de Zuan papa per caxon dela infamia, siando creado papa Lyo dela chieresia de Roma, daspoi che a Roma, siando ello assente, el terzo papa, zoè Benedeto, li avesse creado...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 78.4: Per quisti piaculi a cussì parlari, o Marti, deu et patri di lu nostru imperiu, quandu in alcuna guisa nuy aviamu forlingnatu da lu to imperiu, la divinitati tua se reconciliava, chò esti per morti di li parenti et di li cugnati et di li frati et di li filgi et eciandeu per iniuriusa **deposiciuni** di li consuli.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 22, par. 6, pag. 373.4: E apresso noi fia a mostrare, qual vescovo chiesa o collegio de preti o de cherichi, e di quale diocisa o provincia più convenevolemente sia spediente il chapo dell'altre o il più principale stabolire; e alla perfine del quale o quali sia l'auttorità di questa instituzione, conrezzione e **diposizione** altressì, s'e' sia veduto ispediente.

3 [Dir.] Termine di una carica politica (nella forma prevista dalla legge).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 185, vol. 1, pag. 166.4: V .C libre di denari del suo feo, debiano rimanere apo 'l detto camarlèngo, dipo la **depositione** del suo officio.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 112, pag. 549.23: Delle quai cose inquizissione et investigassione si faccia contra loro, per quattro modulatori; che si debbiano eleggere infra lo terso dì dal dì della **depositione** dell'ansianato computare, dal consiglio minore delli Ansiani...

[3] *Stat. perug.*, 1342, I.5.8, vol. 1, pag. 35.23: ciascuno podestade de Peroscia a la citade de Noceia e ciascuno capetanio del comuno de Peroscia al Castello de la Pieve el primo dì del loro ofitio siano tenute mandare uno dei loro giudece e notarie a scendecare e çaminare la podestade de Noceia e la podestade del Castello de la Pieve e i loro ofitiagle; dei quagle el scendecato dure per quactro dì po' la **depositione** del loro ofitio.

[4] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 26.8: li precedente Gastaldi siano obligati render resone a li subsequente Gastaldi de le intrade e spese sue in el tempo de la sua Gastaldia infra otto dì da poi la **deposition** della sua Gastaldia.

4 [Dir.] L'atto di presentarsi ufficialmente a un processo per produrre una testimonianza.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 29, pag. 596.22: per la corte se possa procedere sopra quelle lettere cusì retegnude como fosseno restituide, e vaglianno li processi e ciò chi serà stato facto per li dicti delinquenti no vaglia ipso iure; e de le predicte cose sè se stia alla relatione del baylio, cum la **depositione** d'uno testimonio, e cum la publica fama...

4.1 [Dir.] La dichiarazione rilasciata da un testimone in un processo.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 10, pag. 631.14: quante volte al zudese di maleficij o ad altri, lo quale sia conoscitore della questione, parerà, possa in la questione della turbata possessione o della occupatione o de la invasione, in le simigliante et in la questione mera, civile, spirtuale, comettere l'examinatione e 'l zuramento di testimonij per ciaschuna delle parte o per l'una de le parte, segondo che gli parerà. E se l'averà comettudo ad alcuno notario, quello notaro possa per sé medesmo scrivere le **depositione**, e 'l zuramento et usare in vesenda et officio de giudice e de notaro in tutte le cose a luj cometude et in la scriptura de quelli et in le altre chi fanno alle predicte cose.

5 [Dir.] Annullamento del vigore di una legge;

abrogazione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 12, par. 6, pag. 66.26: ché lla legie sarebbe ozioso o per niente fatta, s'ella non fosse guardata e mantenuta. Donde dicie Aristotole nel IIIJ di Pulitica nel VIJ chapitolo: «La **diposizione** della leggie nonn è punto buona, e diposare le leggi e non ubidire è tutt'uno».

[u.r. 03.06.2010]

DEPOSTO agg.

0.1 *deposito*, *deposta*, *deposte*, *deposto*, *diposito*, *diposto*.
0.2 V. *deporre*.
0.3 *Stat. pis.*, 1304: **3**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1320; *Stat. fior.*, c. 1324.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Consegnato a un privato o a un ente (un bene mobile, per lo più una somma di denaro) a scopo di custodia o di amministrazione senza che si verifichi passaggio di proprietà. **2** Consegnato all'autorità competente (una somma di denaro). **3** [Dir.] Concluso nei termini previsti dalla legge (una carica politica). **4** Configurato secondo uno schema razionale; disposto, ordinato.
0.8 Francesco Sestito 06.07.2004.

1 Consegnato a un privato o a un ente (un bene mobile, per lo più una somma di denaro) a scopo di custodia o di amministrazione senza che si verifichi passaggio di proprietà.

[1] Libro Jacopo da Cessole, XIV m. (tosc.), III, cap. 4, pag. 90.26: In capo di tre anni ritornò l'uomo al mercatante per richiederli il **deposto** tesoro appo lui, e 'l mercatante, sappiendo che quegli non avea di ciò né carta né testimoni, negandoli il deposito, disse che nol conoscea.

2 Consegnato all'autorità competente (una somma di denaro).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 239, vol. 1, pag. 195.16: lo detto salario **deposto**, non si debia dare al detto giudice consèlliere se non dato et renduto prima el consèllio sopradetto...

[2] *Stat. perug.*, 1342, I.21.38, vol. 1, pag. 111.10: onne quantitade de la quale fare se devesse condannagione deponere faccia apo el masaio e, data la sententia, la parte tocante al dicto ofitiale e anco a chi averà el danno sostenuto la quantitade de la menda el masaio del comuno, se a le mano d'esso perverrà, e anco la parte dei canpare e dei guardiane po' la **deposta** pecunia e condannagione facte, co' de sopre dicto è, sença altra poliça pagare tenuto sia.

3 [Dir.] Concluso nei termini previsti dalla legge (una carica politica).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 1, pag. 654.27: chi consulo fi' chiamato, sia maggiore di XXX anni; et si' homo che sia stato fuore del consolato dal dì del **diposito** officio ad un anno proximamente passato, e abbia iurato all'arte per anni tre innanti a la sua electione.

[2] *Stat. fior.*, 1320, pag. 538.21: la copia di tutti gli atti dell'Officio de' Priori et del Gonfaloniere della giustizia, del quale sarà Notaio, rapresenti, et asengni alle Guardi delgli Atti della Chamera del Chomune di Firenze, infra quindici dì proximani dal die del **diposto** officio, sotto pena di livre dugento di fiorini piccioli...

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 92, pag. 117.14: niuno della terra, overo comune, overo luogo onde furono overo saranno cotali Capitani o berrovieri, dal dì del **diposto** mestiere overo cotale servigio a tre anni prossimi che seguiranno, possano al detto servigio overo ministerio...

4 Configurato secondo uno schema razionale; disposto, ordinato.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 27, pag. 231.11: E tutti li altri signuri principi de li Grieci, zoè lo re Dyomede lo duca Menesteo, lo re Ulixe e lo re Agamenone colle schere loro ben **deposte** pervennero da chì a lo passo de li Troyani.

DEPRAVAMENTO s.m.

0.1 *dipravamento*.
0.2 Da *depravare*.
0.3 Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Bono Giamboni.
0.7 1 Effetto dell'invidia consistente nel mentire a proposito delle virtù del prossimo e nell'essere sinceri a proposito dei suoi peccati.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Effetto dell'invidia consistente nel mentire a proposito delle virtù del prossimo e nell'essere sinceri a proposito dei suoi peccati.

[1] **Gl** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 26, pag. 49.11: **Dipravamento** è quando l'uomo li altru' beni in altra guisa travolge, e li mali suoi dice e reca a memoria; e questo è invidia.

[2] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 23, pag. 143.18: Per via di **[Di]pravamento** è detto l'animo invidioso, quando li altrui beni in altra guisa travolge, e i mali suoi dice e reca a memoria.

DEPRAVARE v.

0.1 *depravà'*, *depravante*, *depravare*, *depravata*, *depravati*, *depravato*, *dipravati*.
0.2 DELI 2 s.v. *depravare* (lat. *depravare*).
0.3 Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Volgere verso il male, rendere peggiore. **1.1** Riferire (un episodio) in maniera alterata per diffamare qno. **1.2** Interpretare (un principio morale, una legge) in maniera errata. **1.3** Alterare (un testo) durante la copia introducendo errori.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Volgere verso il male, rendere peggiore; corrompere, traviare.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 57, pag. 378.36: per la virilità divenuta nera, vuole

l'autore s'intenda nella colpa della gola quella essere **depravata** e divenuta malvagia.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 17, *S. Ilario*, vol. 1, pag. 195.10: Con ciò dunque fosse cosa che santo Ilario e non solamente la città sua, ma eziandio tutta Francia difendesse da li eretici, a sommovimento di due vescovi, i quali erano **dipravati** di resia, da lo 'mperadore, il quale dava favore a li eretici, fu mandato a' confini a Vercelle con santo Eusebio.

1.1 Riferire (un episodio) in maniera alterata per diffamare qno.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, pag. 77.14: uno prete rettore d'una chiesa quindi apresso, che avea nome Florenzio, percosso e stimolato dalla malizia dell'antico avversario, cioè dalla invidia, cominciò a detrarre a san Benedetto e **depravare** ogni suo fatto, e quanto potea ritrarre gli uomini dalla sua visitazione.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 9, pag. 123.14: un preve, retor d'una çexia lì presso, chi avea nome Florencio, percuso e stimulao da la malicia de l'antigo aversario, ço da la invidia, començà a detrar san Beneto e **depravà'** ogni so faito, e qua[n]to poea detraea li omi da la sua visitacium.

1.2 Interpretare (un principio morale, una legge) in maniera errata.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Prol. cap. 6, vol. 1, pag. 9.7: Nè etiam si degnano di sapere quello che li profeti e gli apostoli abbiano sentito, ma al sentimento suo adoprano li incongrui testimonii, come sia cosa grande, e non viziosissimo ordine di dire, a **depravare** le sentenze e tirare repugnante alla sua volontà la sacra scrittura.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 9, vol. 6, pag. 417.14: Iddio disperderà d'Israel il capo e la coda, e lo incurvante (quello che è giusto) e lo **depravante** (la legge) in uno dì.

1.3 Alterare (un testo) durante la copia introducendo errori.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), 2 Prol. *Sal*, vol. 5, pag. 145.7: un'altra volta l'avete veduto per vizio de' scrittori **depravato**, e anco più esser estimato lo antico errore che la nuova emendazione...

[u.r. 19.01.2009]

DEPRAVATO agg.

0.1 *depravata*, *depravati*.
0.2 V. *depravare*.
0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.7 1 Volto verso il male, reso peggiore.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Volto verso il male, reso peggiore.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 79-93, pag. 653.12: la volontà corrotta della concupiscenzia, ferita dalla fraude consente alla fraude, et accordasi insieme la volontà **depravata**, ch'è significata per lo fummo, con la ignoranzia e cechità che genera la fraude, che è significata per lo fummo.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 Mc 5, vol. 8, pag. 577.17: suspicò il re i Giudei dovere abbandonar la compagnia; e per questo partito d'Egitto cogli animi **depravati**, prese coll'arme la città.

DEPRAVAZIONE s.f.

0.1 *depravazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *depravare* (lat. *depravatio*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Allontanamento dalla virtù e dalla morale; corruzione, perversione.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Allontanamento dalla virtù e dalla morale; corruzione, perversione.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 112-120, pag. 240.9: la pena che purga lo peccato de la superbia dè essere una, benchè maggiore e minore, secondo la **depravazione** e malizia de la volontà...

DEPRECÀBILE agg.

0.1 f: *deprecabili*.
0.2 Lat. *deprecabilis*.
0.3 F *Abate Isaac* volg., XIV (tosc.): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.7 1 Atto a chiedere umilmente, supplicare, scongiurare.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Atto a chiedere umilmente, supplicare, scongiurare.

[1] **F** *Abate Isaac* volg., XIV (tosc.), cap. 30: O messere, non hoe lagrime **deprecabili**, l'animo mio è fatto tenebroso nelle cose del secolo... || Sorio, *Isaac*, p. 250.

DEPRECANTE agg.

0.1 *deprecante*.
0.2 V. *deprecare*.
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *interiezione deprecante* **1**.
0.7 1 Che accompagna l'atto di chiedere umilmente qsa. Locuz. nom. *Interiezione deprecante*.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Che accompagna l'atto di chiedere umilmente qsa. Locuz. nom. *Interiezione deprecante.*

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 37-45, pag. 256.21: Virgilio pregò quelle anime che insegnasseno la montata a l'altro balso, sconiurandoli per quello che era loro grato, dicendo: *Doh se giustizia o pietà vi disgrevi*; questo *Doh* è interiezione **deprecante**; e tocca che due cose sono quelle che disgravano l'anime...

DEPRECARE v.

0.1 *deprecando*, *deprecante*, *deprecaranno*, *deprecarò*, *deprecato*, *deprecava*.
0.2 DELI 2 s.v. *deprecare* (lat. *deprecari*).
0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1.1**.
0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.
0.7 1 Chiedere umilmente; supplicare, scongiurare. **1.1** Invocare (una divinità); pregare. Trasl. Invocare (l'immagine di una divinità).

0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Chiedere umilmente; supplicare, scongiurare.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 Mc 13, vol. 8, pag. 637.9: poscia ch'egli intese come Filippo di Antiochia, il qual era rimasto sopra le faccende, avea rebellato, spaventato di mente, **deprecando** li Giudei, giurolli di esserli suddito a tutte le cose che paiono esser giuste...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 Mc 13, vol. 8, pag. 633.13: accostossi Menelao, il quale con molta fallacia **deprecava** Antioco, non per la salute della patria, ma sperando di pervenire al principato.

1.1 Invocare (una divinità); pregare. Trasl. Invocare (l'immagine di una divinità).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Sal 29, vol. 5, pag. 220.5: A te, Signore, chiamerò, e al mio Iddio **deprecarò**.

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Sal 44, vol. 5, pag. 268.10: gli figliuoli di Tiro **deprecaranno** il tuo volto cogli doni...

DEPRECATIVO agg.

0.1 *deprecativa*.
0.2 DELI 2 s.v. *deprecare* (lat. *deprecativus*).
0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *interiezione deprecativa* **1**.
0.7 1 Che accompagna l'atto di chiedere umilmente qsa. Locuz. nom. *Interiezione deprecativa*.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Che accompagna l'atto di chiedere umilmente qsa. Locuz. nom. *Interiezione deprecativa*.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 43-60, pag. 675.35: *Deh*; questa è interiezione **deprecativa**, o esortativa, che si dice quando l'omo vuole confortare, o pregare alcuno, d'alcuno atto...

DEPRECAZIONE s.f.

0.1 *deprecatione*, *deprecazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deprecare* (lat. *deprecatio*).
0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Atto di chiedere qsa umilmente; preghiera, supplica. **1.1** Invocazione rivolta a Dio; preghiera.
0.8 Francesco Sestito 08.03.2004.

1 Atto di chiedere qsa umilmente; preghiera, supplica.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): questo è intergezione che significa **deprecazione**, esortazione, *Se tu*; cioè Virgilio, *sai ir*...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 Mc 9, vol. 8, pag. 607.10: disperando scrisse a' Giudei una epistola in modo di **deprecazione**, la qual contenea queste cose...

1.1 Invocazione rivolta a Dio; preghiera.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 30, pag. 227.25: lo parlare dell'anima puote essere [[...]] *de venie impetratione, de gratiarum actione, de deprecatione*, unde è addimandamento di perdonansa, rendimento di gratie et **deprecatione**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 1-15, pag. 305, col. 1.8: La seconda descrive vuse de peccaduri iracondiusi li quai in la dicta nebbia sí se purgano, nelle quai per loro s'intende 'Agnus Dei qui tolis peccata mundi', etc., la quale **deprecazione** significa grande umeltà.

DEPREDARE v.

0.1 *depredar*.
0.2 DELI 2 s.v. *depredare* (lat. *depraedari*).
0.3 Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Rubare o comunque usare violenza a qno affrontandolo direttamente.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Rubare o comunque usare violenza a qno affrontandolo direttamente.

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 97.14, pag. 642: Glie cavrette e glie agnel c'han men malizia, / quei sol deletta de soddur tal frate: / non molto cura de mangiar lor mate. / Esce del suo palazzo con trestizia, / sotto la qual tanta prontezza tène / che 'n tra la gente a **depredar** sen vène.

[u.r. 20.03.2008]

DEPREDATORE s.m.

0.1 *depredatore*, *depredatori*.
0.2 DELI 2 s.v. *depredare* (lat. *depraedator*).
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi ruba affrontando direttamente la vittima.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Chi ruba affrontando direttamente la vittima.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 34, vol. 2, pag. 167.25: se alcuno de la città o vero del contado di Siena offendesse alcuno el quale venisse a la città di Siena con biado, vino o vero olio o vero con cose da mangiare [[...]] et quello cotale che venisse sarà robbato, sia tenuto la podestà, allui tutte quelle cose de le quali fue spolliato fare rendere et mendare, et al **depredatore** o vero depredatori, a suo arbitrio, imponga pena...

DEPRÈNDERE v.

0.1 *depreensa*, *deprender*, *deprenderà*, *deprendere*, *deprendesse*, *depresa*, *depresi*, *depressa*.
0.2 DEI s.v. *deprendere* (lat. *deprehendere*).
0.3 *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, c. 1324.

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.
0.7 1 Cogliere in flagranza di reato. **1.1** Fig. Sorprendere in una situazione imbarazzante. **2** [Dir.] Rilevare sulla base delle prove disponibili; riscontrare. **3** Tenere occupato; impegnare.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Cogliere in flagranza di reato.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.122, pag. 563: Fillo, si tte sovene / de quella inn adulterio **depreensa** / como pietosamente perdonasti, / parràte fare bene / de perdonare a cquesto...

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 43, pag. 123.3: E pregove, miser potestate, ke ve recordati ke 'l nostro segnor Deo, quando volse iudicare sopra la femena ke fo **depressa** in adulterio, scrivendo in terra due fiate deliberao.

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 114, pag. 146.16: lo Executore degli Ordinamenti de la Giustizia [[...]] se alcuno in questi cotali furti overo occupagioni **deprenderà** overo troverà, punisca, e condannilo nel doppio di quello che così ritenesse indebitamente...

1.1 Fig. Sorprendere in una situazione imbarazzante.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 519.17: Ma el è meio non aver sapudo; lasa che li furti sia coverti, açò che la vergogna confessada non fuça da la vençuda bocca. Per la qual cosa, o çoveni, perdonadi **deprender** le vostre donne, perdonade; quelle peccando creça aver dado parole. L'amor cresce ali presi...

2 [Dir.] Rilevare sulla base delle prove disponibili; riscontrare.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 364, vol. 2, pag. 388.1: Et excettiamo le ferite et percossioni le quali avenissero o vero fare incappassero in caso di misaventura, cioè in esso caso 've malitia o vero evidente colpa **deprendere** non si possa; de le quali neuna pena si possa imponere o vero dare.

3 Tenere occupato; impegnare.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), Prologo, pag. 71.4: Un iorno seando tropo afaigao e **depreiso** in questium e da monti aliquanti secolari, a li quai spese fiae ne covem responde' e condescende' eciamdé in quello che tegnui no semo, reduseme a un logo secreto per meglo poei-me doleir...

[u.r. 14.12.2011]

DEPRESSIONE s.f.

0.1 *depressione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deprimere* (lat. *depressio*).
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 11, pag. 44.15; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Diminuzione della dignità morale; umiliazione.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Diminuzione della dignità morale; umiliazione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 11, pag. 44.15: A perpetuale infamia e **depressione** delli malvagi uomini d'Italia, che commendano lo volgare altrui e lo loro propio dispregiano, dico che la loro mossa viene da cinque abominevoli cagioni.

[2] *Doc. fior.*, 1311-50, 86 [1350], pag. 677.19: però che il Comune [[...]] avea, prima che sue lectere fossono ricevute, proveduto solennemente di mandare contra loro sua hoste, per riducerli a la debita obbedientia et reverentia, non si vede che prima che contra i predetti sia proceduto a' loro danni et **depressione** si possa mandare aiuto di gente.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 64-76, pag. 189.18: La superbia per esaltazione di sé, fa l'uomo cercare **depressione** del prossimo suo...

DEPRESSO agg.

0.1 *depressa*, *depressi*, *depresso*.
0.2 V. *deprimere*.
0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Rivolto verso il basso. **1.1** Fig. Dotato di un basso grado di perfezione (in senso morale o metafisico); umile, vile. **1.2** Fig. Di modeste condizioni; plebeo. **2** Privo di forze; debole, incapace.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Rivolto verso il basso.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 10.1300, pag. 206: Ché chi s'esalta fa **depresso** il volto / Cadendo sopra lui li tempi rei; / Per più sua pena regna l'uomo stolto.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (pis.), L. 5, cap. 25.36, pag. 408: «Non per cacciar questo bel luogo fassi: / cinnamo è tutto ciò che qui è messo: / guarda il terreno e guarda la sua forma / con breve ramo, umile e **depresso**».

1.1 Fig. Dotato di un basso grado di perfezione (in senso morale o metafisico); umile, vile.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 71.27: né trovandosi a ciò alcuno modo con coloro li quali il governo della republica allora aveano nelle mani, se non uno, il quale era questo: che egli per certo spazio stesse in prigione, e dopo quello in alcuna solennità publica fosse misericordievolemente alla nostra principale ecclesia offerto, e per conseguente libero e fuori d'ogni condennagione per addietro fatta di lui; la qual cosa parendogli convenirsi e usarsi in qualunque e **depressi** e infami uomini, e non in altri...

[2] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1112.18: parmi che più da stare non sia senza scrivervi; il che non lascerò di fare, quantunque la bassezza del mio stato e la **depressa** mia condizione tolgano molto di fede e di autorità alle mie parole...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 37, pag. 136.1: È adunque nel limbo, cioè nella superior parte di questo minor mondo, la ragione e quindi la muove la grazia salvificante in soccorso del peccatore. Il quale movimento non si dee altro intendere se non un rilevarla dallo infimo e **depresso** stato nel quale lungamente tenuta l'aveano l'appetito concupiscibile e irascibile...

1.2 Fig. Di modeste condizioni; plebeo.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 112, pag. 198.2: Orazio Flacco fu di nazione assai umile

e **depressa**, per ciò che egli fu figliuolo d'uomo libertino: e «libertini» si dicevan quegli li quali erano stati figliuoli d'alcun servo...

2 Privo di forze; debole, incapace.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, 3.12, pag. 188: O vero è che discordia non face / I veri star di lungi, anzi unitade / Gli strigne con amore e vera pace; / Ma che la mente, sotto oscuritade / De' ciechi membri, non puote, soppressa / Col **depresso** vigor di veritade, / Delle cose conoscer per se stessa / Il legame sottile che le cigne, / Sì che l'una dall'altra non si cessa.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 34.52, pag. 151: Or mira a piè della città **depressa**, / e vedi que' che già ne fu signore / quando da' Greci fu con forza aggressa...

[u.r. 20.04.2010]

DEPREZZARE v.

0.1 *depretieranno*, *deprezando*.
0.2 Lat. tardo *depretiare*.
0.3 *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Rendere di minor valore, danneggiare. **2** Considerare di minore o di nessun valore, sdegnare.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Rendere di minor valore, danneggiare.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 51, pag. 517.11: tutti l'insacchatori et dissaccatori et legatori di boldroni et di lana [[...]] li boldroni et lana, et altre cose et mercie li quali et le quale legheranno et insaccheranno, non **depretieranno** nè biasmeranno... || Cfr. *Breve curiae maris*, LII, p. 391 : «non depretiabunt nec blasmabunt».

2 Considerare di minore o di nessun valore, sdegnare.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 169.12: Et all'anno terzo del sou imperio fece uno grande convito, lo quale durao CLXXX dì, et alli dì VII del dicto convivio lo dicto re se adirò con la regina Vasti soa mogliere, per che la prefata regina fo recercata che devesse andare al dicto convivio che faceva lo sou marito, la quale **deprezando** contese de non volere andare.

DEPRÌMERE v.

0.1 *depreme*, *depremere*, *depremi*, *depremiarlo*, *depremudi*, *depremuto*, *deprensa*, *depressa*, *depressi*, *depresso*, *depriemere*, *deprime*, *deprimendo*, *deprimere*, *deprimerebbe*, *deprimi*, *dexpressa*, *diprima*.
0.2 DELI 2 s.v. *deprimere* (lat. *deprimere*).
0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1.3**.
0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).
0.7 1 Sottoporre a una forza fisica che agisce dall'alto verso il basso. **1.1** Volgere verso il basso; abbassare. **1.2** Dirigere verso un luogo più basso; sprofondare. **1.3** Fig. Portare a un grado di perfezione inferiore (in senso morale o metafisico); umiliare, avvilire. **1.4** Fig. Ridurre e mantenere in uno stato di inferiorità; opprimere, perseguitare. **2** Premere con violenza; schiacciare, stritolare. **2.1** Fig. Rendere incapace di agire; schiacciare, opprimere. **2.2** Fig. Tenere a freno (un vizio); reprimere. **3** Smettere di sottoporre a tensione; allentare, mollare. **4** Forzare (la voce) ad emettere suoni più bassi. **5** Rendere (un suono) meno udibile.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Sottoporre a una forza fisica che agisce dall'alto verso il basso.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 53, pag. 200.2: «li sancti receverano penne com de ayguina» e volarano. Li malvaxi serano **depremudi** a terra com pombio per lo pexo de li soy peccay.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 115-126, pag. 390, col. 2.4: Qui rende casone de tale suplizio, che la iustizia de Deo li **deprime** a terra; perché aveno *l'occhio* tutto desviato dal celo, çoè da le cose spirituai, e prompto e sollicito a le temporai e terrene.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 121.8: Perchè la leggerezza tira le fiamme in su, e 'l peso di sotto la terra **depreme**, se non che questi luoghi e movimenti si convengono a ciascun singularmente?

1.1 Volgere verso il basso; abbassare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 3.2120, pag. 257: E chi con lo suo sguardo non rimira / Al suo Fattore e **deprime** lo viso, / Costei disdegna, onde il suo cor sospira.

1.2 Dirigere verso un luogo più basso; sprofondare.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 7, proemio, pag. 89.17: quelli altri, che furono virtuosi al mondo ma viziosi, e non ebbero fede dello avenimento di Cristo, furono levati dello originale peccato; e perchè non ebbero fede, non sono essaltati a gloria; e perchè furono viziosi, furono **depressi** nello intimo Inferno.

1.3 Fig. Portare a un grado di perfezione inferiore (in senso morale o metafisico); umiliare, avvilire.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 143.13: quanto la creatura più se inalça in superbia per voluntà più se **depreme** (et) avilescie (et) abassa in operatione (et) in effecto.

[2] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.4.8, pag. 281: Chi bene intende, pò dar di leg[g]ero / risposa tal che per lui si **diprima**.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 142-151, pag. 282, col. 1.11: vuy pur siti desposti alle basse e corporai affectioni [[...]] e perçó voi siti batuti e **depressi** da quello unico Segnore, ch'ha in soa desposizione lo tutto...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 1-21, pag. 730, col. 1.14: tu èi' quella per cui è repa-

rada, exaltada e sovegnuda la *natura umana* caçuda, **depressa** et afundada per lo peccado.

[5] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 170.32: Arroganza è quello membro del corpo della superbia, per lo quale la mente umana se erge, gonfiando la moltitudine delli uomini viziata del mortale appressamento di questa infermitade, infino che sopra sè oltre modo si lieva, infra sè, e sotto sè con rovina discende, ditraendo a sè quando si inalza, e **deprimendo** sè quando sè erge, togliendo a sè quanto sè porta fuori di sè.

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 25, pag. 137.1: «O Fortuna [[...]], non contenta d'essere tutta d'alcuno, o in uno caso l'essalti e in uno altro il **deprimi**, o dopo alla data felicità aggiugni agli animi nuove cure...

1.4 Fig. Ridurre e mantenere in uno stato di inferiorità; opprimere, perseguitare.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 2, pag. 17.6: E, stando lo populo d'Isdrael in questa miseria, quanto più era **depresso** da Faraone e dalla sua gente, tanto Iddio li multiplicava.

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 4.22: non senza grandissima afflizione d'animo possiamo vedere li malvagi e perversi uomini a' luoghi eccelsi e a' sommi oficii e guiderdoni elevare, e li buoni scacciare, **deprimere** e abbassare.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (i), par. 43, pag. 354.24: E perciò l'autore dice essere stata **depressa** la parte Bianca ed elevata la Nera, con la forza di tale, il quale in quel tempo, cioè nel MCCC, piaggiava.

2 Premere con violenza; schiacciare, stritolare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 3.2109, pag. 256: Stando nel nido coi piccoli nati, / Verso li raggi fa ciascun mirare [[...]]. / Dov'è il suo nido, non istà dappresso / Nessun uccello, se non vuol morire / E dalle branche sue venir **depresso**.

2.1 Fig. Rendere incapace di agire; schiacciare, opprimere.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33i, pag. 155.19: La vertude sotana, che fi apelada animalitade, «è gravada e **dexpressa** dal corpo lo qual è coruptibile» et è tuta merzuda con li seni de la carne e perzò se dementiga le cosse spirituale...

2.2 Fig. Tenere a freno (un vizio); reprimere.

[1] Torini, *Brieve collezzione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 10, pag. 244.22: E queste sono: i concupiscibili apetiti e eziandio l'irascibili, i quali destano in noi la gola, la lussuria, l'avarizia e ogni carnale diletto; e simile l'ira, l'odio, l'apetito di vendetta e altri assai, con tanta forza che io non estimo che alcuno, sanza speziale grazia, li possa rifrenare o **depremere**.

3 Smettere di sottoporre a tensione; allentare, mollare.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 548.15: O mal aventurado, che fai tu? Ella non è fera; **depremi** l'arco. O misero mi, la fante è fixa dal to iaculo!

4 Forzare (la voce) ad emettere suoni più bassi.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XVI, par. 85, pag. 705.23: «Note» son certi segni in musica, li quali hanno a dimostrare quando e quanto si debba la voce elevare e quando **deprimere**...

5 Rendere (un suono) meno udibile.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 17, pag. 188.15: Sechondo, è grave per gloria viziosa la quale intende d'aquistare il gridatore e 'l gharritore, che per suo gridare chrede avere vittoria e però exalta la sua vocie che lla sua sia udita e quella del prossimo **deprensa** e abatuta...

DEPROFUNDIS s.m.

0.1 *deprofundi*, *deprofundis*.
0.2 DELI 2 s.v. *de profundis* (lat. *de profundis*).
0.3 *Doc. venez.*, 1317 (3): **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.
In testi sett.: *Doc. venez.*, 1317 (3).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Salmo penitenziale che si recita in suffragio.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Salmo penitenziale che si recita in suffragio.

[1] *Doc. venez.*, 1317 (3), pag. 155.4: lasso per çascuna congregacion de Venexia gss. VIIIJ; ancora per **deprofundis** et per oracion mortor che se diga ogno dì, e debiase dar a una persona che le voia dir, lbr. V.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 2, pag. 80.25: Bene è il vero che io uso in luogo di quello il *dirupisti* o la *'ntemerata* o il ***deprofundi***, che sono, secondo che una mia avola mi solea dire, di grandissima virtù.

[u.r. 30.06.2004]

DEPURARE v.

0.1 *ddepura*, *depura*, *depurate*, *depurati*, *dipura*, *dipurato*.
0.2 DEI s.v. *depurare* (lat. *depurare* 'privare del marciume'). || Soprattutto sul sign. **2** avrà influito una paretimologia basata sull'agg. *puro*.
0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).
In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto di una sostanza:] diventare più omogeneo grazie all'eliminazione di materiale rappreso, sospeso o disciolto. **2** Fig. Perfezionare (in senso morale) grazie all'eliminazione di elementi deteriori.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 [Detto di una sostanza:] diventare più omogeneo grazie all'eliminazione di materiale rappreso, sospeso o disciolto.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 27, pag. 330.27: «Sotto di foco uno funma pallia, **dip[u]ra** auro e affina; sì sotto de tribulo uno, uno vene meno, altro meilliora e crescie».

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 480, pag. 577: la bona acqua nasse in terra pura, / l'acqua che plu corre plu **depura**.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 20, col. 2.14: R(ecipe) sugho di finocchi **dipurato** al

fuoco on. I, fiele di becchio, mele fine...

2 Fig. Perfezionare (in senso morale) grazie all'eliminazione di elementi deteriori.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 6.11, pag. 507: ki sse trova in malo stato / nello inferno albergarà. / Ki nnon se lava e **ddepura** / fin ke lo tempo li dura, / poi ke verrà la pagura / non se nne recordarà.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 91-102, pag. 333.6: come la terra ne la quale sono li sterpi si netta d'essi quando si lavora e mondasi; così le schiatte quando sono **depurate** e mondate de' gattivi...

DEPURATO agg.

0.1 *depurati*, *dipurato*.
0.2 V. *depurare*.
0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Privo di materiale rappreso, sospeso o disciolto; omogeneo. **2** Di colore chiaro e limpido.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Privo di materiale rappreso, sospeso o disciolto; omogeneo.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 24, col. 1.30: R(ecipe) sugo cotto e **dipurato** di finocchi d. I, mele, fiele di becchio an. on. ½, e fanne colorio e usalo che è isperto...

2 Di colore chiaro e limpido.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.23, pag. 109: «Or ove so' l'occhi così **depurati**? / For de lor loco sì so' iettati.

DEPUTAGIONE s.f. > DEPUTAZIONE s.f.

DEPUTARE v.

0.1 *depotao*, *depotaola*, *depotaole*, *deputa*, *deputà*, *deputada*, *deputade*, *deputadi*, *deputado*, *deputae*, *deputai*, *deputan*, *deputando*, *deputano*, *deputao*, *deputaonce*, *deputar*, *deputarà*, *deputaranno*, *deputare*, *deputasse*, *deputasseno*, *deputassero*, *deputat'*, *deputata*, *deputate*, *deputati*, *deputatj*, *deputato*, *deputatu*, *deputavano*, *depute*, *deputerà*, *deputerai*, *deputeranno*, *deputeronno*, *deputerono*, *deputino*, *deputo*, *deputò*, *deputossi*, *deputranno*, *dipitare*, *diputando*, *diputano*, *diputanti*, *diputare*, *diputarle*, *diputaro*, *diputarono*, *diputasse*, *diputassero*, *diputata*, *diputate*, *diputati*, *diputato*, *diputerà*, *diputerái*, *diputerai*, *diputeranno*, *diputerete*, *diputiamo*, *diputino*, *diputò*, *diputoe*, *diputòe*, *diputossi*.
0.2 DELI 2 s.v. *deputare* (lat. *deputare*).
0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.1**.
0.4 In testi tosc. e corsi: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Doc. prat.*, 1305; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. volt.*, 1336; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Doc. cors.*, 1365.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Paolino Minorita*, 1313/15 (venez.); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289]; *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; *Doc. ancon.*, 1345; *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).
0.7 1 Determinare con una decisione precisa; stabilire, programmare. **1.1** [Con riferimento a cose:] destinare a una funzione precisa. **1.2** [Con riferimento a persone:] assegnare d'autorità a un incarico o a una sfera d'azione; incaricare, preporre. **2** Attribuire (una colpa, un reato); imputare. **2.1** Interpretare (un comportamento) come una colpa. **3** Identificare in base a un'opinione precisa; ritenere, reputare.
0.8 Francesco Sestito 18.07.2004.

1 Determinare con una decisione precisa; stabilire, programmare.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 55, vol. 1, pag. 84.5: conciò sia cosa che per molte et varie petitioni sia venuto a l'orecchie de li emendatori et corregitori del constoduto del comune di Siena, che le limosine [[...]], non si convertono, secondo la forma de lo statuto di Siena, ne li fatti, usi, uopare, bisogni et necessitadi **deputati**; ma ne li altri diversi et varii, fatti et usi non permessi da lo statuto...

[2] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1310], pag. 482.25: Anche ci à un pezo di terra con casa ch'è staiora 16, confinata dal primo via, dal secondo e terzo monna Giovanna e Cristiana pinzochere, dal quarto i detti Tomaso, Giotto e Arnoldo col podere che conperaro da Gadino Amadore: il quale pezo **diputaro** i detti Tomaso, Giotto e Arnoldo che i fruti si spendesono in aconciare la capela e le case ove sta il prete e l'orto.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 23, pag. 131.23: Pervenute adunque alli luoghi **diputati** alle nozze, ancora che diversi e in diversi tempi fossero, non altramente che in una sola maniera mi videro, cioè con viso infinto, qual io poteva, ad allegrezza, e con l'animo al tutto disposto a dolersi, prendendo così dalle liete cose come dalle triste che gli avveniano, cagione alla sua doglia.

[4] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 213.2: la badessa né le monache non possa iscire fore dello monisterio né ricevere dentro dallo monasterio nulla persona di qualunca stato si sia. Item facciamo ammonitione prima, seconda e tertia perhentoria alla badessa et a ciascuna monaca ke nulla di loro esca fuor della chiusura da noi assingnata e **deputata**.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 609, pag. 221.10: Ed in quel luogo fu messa una campana, che venne dal castello di Vernia, e **diputossi** che quella campana, quando s'apprendesse il fuoco nella città, sonasse, onde i cittadini e maestri, che sono diputati a correre a spegnere il fuoco, traessero tutti, come l'udissero, sotto certi ordini di pene.

1.1 [Con rif. a cose:] destinare a una funzione

precisa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 96.12: Roberto accusa Gualtieri ch'elli àe malamente tolta una cosa sacrata, sì come uno calice o altra simile cosa la quale sia **diputata** a' divini mistieri, e dice che lla tolse d'uno luogo privato, cioè d'una casa o d'altro luogo non sacrato.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 137, vol. 1, pag. 128.1: sieno tenuti et debiano, el camarlèngo et IIIJ, fare registrare et scrivere in uno libro acciò **deputato**, el quale stare debia palesemente apo la Biccherna, tutti et ciascuni ordinamenti, e' quali si fanno et si stantiano nel consèllio et per lo consèllio generale del comune di Siena...

[3] *Paolino Minorita*, 1313/15 (venez.), cap. 63, pag. 92.3: Ancora se de' molto vardar lo recthor ke plusori officii sia comettudhi ad un servidor; chè nu vedemo ke l'uoglo è sì **deputado** a veder k'ello no à briga de oldir, azò k'elo faza mejo lo offitio de lo veder.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 15.6: Gayu Fabiu [[...]] tenendu li Franciski assizatu lu Capitoliu [[...]] se cinsi a ritu de homo Gambinu et, cu li soy mani et spalli portandu li cosi sacri **deputati** a li sacrificij, per mezzu lu stazu de li inimici pervinni a la colli Quirinali, uvi se facianu li sacrificij.

[5] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 84.42: Et dette l'orationi, lo maestro et li frati dandosi tra loro lo bascio della pace tornino li frati tosto adle loro baiulie. Et prima la ecclesia et tucte quelle cose che sono **deputate** al divino mestieri le tegnano et abbiano monde et necte sença sossura, poi li animali et le cose della casa, le quali sono dentro et di fuori, guardino bene.

[6] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 320.23: non è lecito ad uomo vivente **diputarle** o appropiarle a tale uso di portarle scritte addosso, o di dirle o farle dire per alcuno effetto corporale o temporale.

1.1.1 Privare (un oggetto) della sua funzione originaria per destinarlo a un'altra; adibire.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 87, vol. 1, pag. 199.13: da parte destra si è uno campanile, colle fattezze di quello del santo Sepolcro; delle fattezze dentro non dico, però ch'e' Saracini l'ànno **diputata** per loro moscheda.

1.1.2 Destinare (una somma di denaro) a una spesa; stanziare.

[1]*Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1308], pag. 442.9: Tomaso de' Peruzi e conpagni ci deono dare in comunitade di noi cinque per le sopradette parti lbr. 5288 in fior., in kalen novenbre 1308, i quali danari si **diputaro**, in finché Pacino iera in vita, per ispendere come piacerà a noi in onore di noi e de la casa sanza conperarne posesioni.

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 517.30: i decti officiali della condocta possano et a loro sia licito [[...]] provedere, stantiare delle paghe et sopra le paghe fare et far fare per lo camarlingo della camera del decto Comune di qualunque pecunia del decto Comune, etiam **deputata** et la quale si deputasse per le paghe et pagamenti fare et far fare ad soldati del Comune di Firenze...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 92, vol. 3, pag. 192.6: la gabella del sale, vendendo a' cittadini, soldi XL di piccioli lo staio, e a' contadini soldi XX, vendesi fiorini XIIIImCCCCL d'oro. Queste IIII gabelle erano **diputate** alla spesa della guerra di Lombardia.

1.1.3 Investire (un luogo) di sacralità in nome di una persona divina; dedicare, consacrare.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 142.6: il peccato fatto in luogo pubblico è più grave per lo male essemplo e per lo isvergognato ardimento: se fu luogo sagrato, dov'è maggiore il peccato per la inreverenza di Dio, a cui è sagrato e **diputato** il luogo; onde Iesu Cristo cacciò del tempio con grande indegnazione coloro che vendeano e compravano là entro.

1.1.4 Destinare (uno spazio di tempo) a un'operazione; dedicare.

[1] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 1.11: Volendo lo gratioso tempo, che c'è conceduto per penitentia, **diputare** a Dio per amore della sempiternale e gloriosa vita, e ne subitamente preoccupati siamo al punto della morte, dimandando spatio di penitentia nol potessimo trovare, le infrascritte observantie concedente la gratia di Iesu Christo nostro segnore ordiniamo.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 73, col. 2.39: siccome dello spesso ben fare ne rimane uno abito nell'anima, così quando la mente arà **diputato** il tempo all'orazione, e spezialmente di notte *[la notte] è illuminazione mia nelle ricchezze mie*; rimane alcuna affabile compiacenza nell'anima acciò ch'ella compia il suo esercizio in quella ora, nella quale l'anima ha in usanza di drizzarsi a Dio.

1.1.5 Assegnare d'ufficio qsa a un nuovo proprietario.

[1] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 210.29: Et qualunca monaca serà trovata far lo contrario retengnendo appo sé o appo altra persona dentro o di fuore, secularia o regulata, e non dandolo com'è decto alla depositaria, sia punita come propietaria. Et nondismeno diamo infin a ora et assegnamo et **diputiamo** quelle cotali cose non diposte appo lla depositaria al convento et che siano del convento, e quella le perda.

1.2 [Con rif. a persone:] assegnare d'autorità a un incarico o a una sfera d'azione; incaricare, preporre.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 219, pag. 299: Eufimïan compongio de tal demandason / Sí fa recev Alexio a la söa mason: / Un so servo ge **deputa** a tal intentïon / Ke cur del peregrin con grand atentïon.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 20, pag. 63.25: neuno fatto privato al cavaliere era conceduto di fare, perchè allo Imperadore sozza cosa parea, il cavaliere, che si veste, e pasce di pubblica annona, a neuna privata utilità intendere. Solamente erano i cavalieri **deputati** a' servigj de' giudici, e tribuni, e di coloro che erano dell'oste principali...

[3] *Stat. sen.*, 1295, cap. 43, pag. 34.1: ciascuna semmana in perpetuo si faccia limosina e si dia [[...]] dodici staia di pane cotto a quelle pòvare persone miserabili bisognose e vergognose, e luoghi piatosi, a le quagli e come parrà a coloro che sopra ciò saranno eletti e **deputati** per lo Priore de la Compagnia de la vergine Maria e suo Consiglio...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 63, pag. 175.5: convenese a cului k'è ad alcuno offitio **deputato**, e maiormente se convene a quilli ke dèn esser patri e medici de l'anime, servar egualança e correre dritamente per lo camino, e non declinar plù in una parte como declina in altra parte, per quello ke 'n lo declino se pote notar cose de reo suspecto.

[5] *Doc. prat.*, 1305, pag. 456.9: A voi Segnori sei e mess(er) Podestà, **diputati** p(er) la giustiça della terra di Prato, dinu(n)ço p(er) malfactore Maccho di Guiduc-

cio Melliorati...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 92, pag. 177.22: A zaschauno vitio è preponudo e **deputado** uno demonio e quello à soto si altri demonii innumerabili li quay se travaliano continuamen de trare l'anima a peccado, e quando illi hano fagio peccare una anima illi ne fan grande festa al so prencepo.

[7] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 87, pag. 83.6: una de le donne del detto Ospitale, o vero de le suore, sia **diputata** e posta ad insegnare, amonire et ordinare tutte le fancelle [e le] serviziali del detto Ospitale, acciò che facciano li servizii, li quali deggono, bene e sollicitamente et attentamente.

[8] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 178.14: el camorlengo, che a la guardia de le lemosne serà **deputato**, dega scrivere le spese diligentemente e de tucte l'entrate e l'escite rendere debita ragione, né altramente possa expendere sença lecientia e expresso comandamento del priore o del sopriore.

[9] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.2: Sapià, meser potestà et vui meser Guilelmo, **deputao** al malefitio, che questione novellamente è staa intro Aspetao [e Ugolino e] Berto de Viçano e i altri de casa sua da l'una parte e Guio da Viçano da l'altra parte per casone d'uno boscho, lo quale cadauna de quele parte disiva a sì pertignire...

[10] *Stat. moden.*, 1335, cap. 13, pag. 378.13: comandemo a tuti li homini de la nostra compagnia che ugni domenega, le feste de la biada verçene Madona sancta Maria, [[...]], dibiano vegnire e congregarse a lo spedale nostro e a la casa nostra là o' se congrega e aduna la nostra compagnia, e lie oldire le tanie e le oratione chi se dixeno per li homini de la nostra compagnia a zoe **deputati** et ordinati.

[11] *Stat. volt.*, 1336, cap. 13, pag. 17.8: colui che sarà **deputato** per decti consoli et camarlingo a decte misure rivedere debbia et possa le decte misure, statere et canne et braccia bene et diligentemente rivedere. Et se ne troveranno alcuna mancare o di più o di meno lo debbano dire a' decti consoli et camarlingo.

[12] *Stat. perug.*, 1342, III.171.6, vol. 2, pag. 252.18: Ma quignunque menerà overo menare vorrà gli anemalie a la cità de Peroscia, ennante ke entre la cità overo contado de Peroscia, signifeke quillo a l'ufitiale sopre ciò ke se **deputerà**, de la cuie licentia possa quiglie animalie menare a la cità de Peroscia...

[13] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 234.18: a la infrascripta concordia, pacti ac conventioni ac declaratione tractati per li nobili homini ac savii signori Giovagni Fuscareno, Nicolò Duoco ac Nicolò Barbo tractaturi **deputati** per la Segnoria de Venegia con ambasciatori ac sindici de la ciptà d'Anchona predicti da mò innanzi inviolentemente da observare, concordemente et amichevelemente pervennero...

[14] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.6: quando alcuno vorà emtrare e·lla fraternita de questo modo overo em questo ordine, li ministri **deputati** et ordenati al recevimento dei cotali l'ofitio, lo stato et la condictione del cotale sollicitamente cerchino, ad esso l'imcarchi d'essa fraternita et spetialemente la restitutione de l'altruoi exponendo et mostrando al cotale apertamente...

[15] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), Prologo, pag. 355.9: La gratia del nostro signore Iesu Cristo [[...]] le predette cose abreviate, corrette et dichiarate insieme fece riducere et comporre gl'infrascritti statuti per messere Thomaso di ser Puccio da Gobio, dottore di legge et oficiale assumpto et **diputato** per lo detto comune alle predette cose...

[16] *Lett. venez.*, 1355 (2), 1, pag. 33.8: de tuti li beni mobeli de li nimixi che se acquistarà per le dite galie per zascadun muodo se debia far prima VJ parte engualmente, çoè J per zascaduna galia. Et a far queste parte se debia constituir e **deputar** per galia lo sovracomito de homeni de pe' e VJ da remo zo è IJ portolati, IJ proderi e IJ de quelli che voga in meço.

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 223, pag. 47: Li mastri che trovarola, feceli ben pagare. / Gisene missere Guelfo con frate Janni a llato, / Anchi co omne mastro che vi era **deputato**; / Mesuraro la forma per longno et per lato...

[18] *Doc. cors.*, 1365, 15, pag. 219.6: (Et) li diti Amondaschi co li soi pertefici nominati di sopra promiseno di dare (et) di pagare onia anno posto a Lo Castel(l)are di Casinca a chi fusi **diputato** p(er) lo dito monestero, cinque meçini di grano.

[19] *Stat. cass.*, XIV, pag. 105.31: sianu ordinatu voy **deputatu** uno voy duy seniore li quali i(n)torneanu lu monasteru i(n) quill[e] hore i(n) quali li fratri stanu a leccione, et veganu, ne p(er) ventura alcuno de ly fratri fosse trovatu accidiosu, lu quale vacasse ocio, (et) no(n) fosse i(n)tentu a la l(e)c(ci)one...

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 152.29: A la secunda schera lo re Agamenone posse per conducitore e caporale lo re Ydomeneo a la quale **depotao** MMM cavalieri e lo duca de Athena insembla con ipso chi se clamava Menesteo con tutta la soa experta gente de Athena. La terza schera concesse a lo prencepe Astalafo et a lo suo figlyo Phylimeno e depotaole tutta la gente Cumana experta in vattaglya.

– [Con rif. ad animali da guardia].

[21] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 520.29: Questo montone col vello dell'oro, secundo che la istoria conta, era guardato con mirabile cura e studio di Mars, conciossia cosa che nella sua guardia certi buoi **diputati** fussero gittanti fiamme di fuoco accese per la boca.

1.2.1 Assegnare (un incarico) a qno.

[1] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 140.22: E ciascheduno che sirà chiamato vada denançe al priore engenochiato e umilimente receva l'ofitio el quale li sirà **deputato**.

1.2.2 Assegnare (uno strumento di lavoro) a qno.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 168, pag. 636.11: Et coloro che non vi saranno con l'arme ad loro **deputate**, di debita pena punire, ad ciò che li balestrieri sempre con le balestra loro traggano...

1.2.3 Riconoscere (una posizione privilegiata) a qno.

[1] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 1, pag. 28.7: Cum zo sia cosa ki la nostra professiuni sia princhipalimenti in obediencia, inperzò sì prigamu ki nullu presumma di diri «no» di alcunu cumandamentu ki li fussi factu per lu abbati, oy per lu priolu, oy per alcunu autru a cui la obediencia sia **deputata**.

1.2.4 Preporre (a una regione amministrativa).

[1] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 96, pag. 154.14: E questi pruccuratori e questi iscrivani fanno tutte quelle cose che bisognano a quella provincia a cui elli sono **diputati**; e questo fanno per lo comandamento de' XIJ baroni.

1.2.5 Assegnare a una determinata condizione (per lo più negativa); destinare; condannare.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.35, pag. 114: **Deputato** so' en lo 'nferno e so' ionto ià a la porta: / la mia matre relegione fa gran pianto con sua scorta...

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fe-

dra, prol., pag. 31.4: fece patto con Egeo, Duca d'Atene, che ogni anno gli dovesse mandare certo numero d'uomini; i quali uomini **diputoe** lo Re Minos alla ferocitade del Minotauro, il quale era posto in una prigione a giravolte, la quale si chiamava laberinto...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 340.19: la loro parte più degna, e che fue **diputata** a vedere il Cielo, è messa di sotto alla più vile, e diputata a calcare le cose della terra: è levata in su, e il calore infernale brucia quelle piante, sotto le quali elli calcarono la caritade celestiale.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 118.19: lu principiu de la compuncione si è quandu la pirsuna se micte beni a pensare in quanti modi e quantu tempu ave offisu a Deu, e pir zo se revolta in lacrime, pensandu ki pir li peccati è **diputata** alle pene eterne...

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 38, pag. 286.22: Per nulla altra cagione son **deputato** in questo luogo penale, se non che troppo pertinacemente difesi la parte di Lorenzo contra Simmaco.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 22.6: quî chi son constanti e forti e bon e veraxi amixi de la sapientia et portan in man lo ramo de palma in segno de vighioria meritam che 'l iusto çuxo gh'aparegia 'l regno, et quî chi continuan in la necheza e perseveran in la lor malicia son **deputai** al fogho d'inferno.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 93.22: La prima cosa che fecessi fu che esso trasse de presone missore Pietro Zaccone delli Tarlati, signore de Arezzo, e sì llo liberao de cattivitate, là dove era perpetualmente **deputato**.

1.2.6 Assegnare a qno una condizione (per lo più negativa); infliggere.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 12, pag. 96.20: Unde però che voi volete stare in questo mondo, lo quale è temporale et corrotto sì come sono li corpi di che elli è, et non stare in del mondo lo quale è a voi **deputato** et è luogo vero, però sentite molti mali et tempeste.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 3.76, pag. 16: Nel luogo fastiggioso et puççolente, / **deputat'**ai dannati, / fusti menato per sostener morte; / ine tuo panni ti fuoro spolliati / et divisi per sorte, / te, figliuol mio, nudo rimanente.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 106-123, pag. 269.12: varie sono le pene che l'autore finge che siano **deputate** alla superbia, alle spezie, alle compagne et alle figliuole sue, sì come apparirà nel processo; le quali, benché l'autor finga essere nell'inferno, intende allegoricamente esser nel mondo...

2 Attribuire (una colpa, un reato); imputare.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 26, pag. 120.10: Chamutu, poy, dubitandu di lu habitari intru li soy et a lu Conti non fussi **deputatu** suspettu et per falcìa non fussi incusatu, illu dimandau di gracia di andari et stari in Calabria, in lu paysi di Militu, et lu Conti chi lu conchessi graciusamenti et dedili tantu di terra chi li bastassi a la vita cum la casa sua.

– Fig.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 5, pag. 48, col. 22.1: Se io havessi in questo tractato alcuna reprehensibile cosa decta, sia questo difecto alla mia scuritade **diputato**. Et lasciolo a correggiere a coloro che sono delle profonde virtù e della sancta scriptura copiosamente vestiti e per divina illustratione illustrati.

2.1 Interpretare (un comportamento) come una colpa.

[1] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 18 rubr., pag. 24.3: Come non sia **diputato** a colpa d'anima, se alcuno de' nostri fratelli facesse contra questi Capitoli et ordinamenti.

3 Identificare in base a un'opinione precisa; ritenere, reputare.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 61-72, pag. 65.33: E questo s'intende allegoricamente di quelli del mondo che, quando vedeno errare coloro che **deputano** savi, arrenano e fermansi raccomandandosi a Cristo, che l'opere virtuose cacciano da sè l'arrenamento; cioè co la orazione.

DEPUTATO agg.

0.1 *deputâ*, *deputadi*, *deputata*, *deputati*, *deputato*, *deputatu*, *diputata*, *diputati*, *diputato*.
0.2 V. *deputare*.
0.3 *Poes. an. pis.*, XIV in. (?): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, c. 1334.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.7 1 Determinato con una decisione precisa; stabilito, programmato. **2** Assegnato d'autorità a un determinato incarico (una persona); preposto. **2.1** Assegnato d'autorità a qno (un incarico).
0.8 Francesco Sestito 18.07.2004.

1 Determinato con una decisione precisa; stabilito, programmato.

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 317, pag. 83: Quando giu[n]se ne· luogo **diputato**, / e san Torpè si puose ginochione, / avendo gli ochi i· cielo e 'l cuor levato, / devotamente fece oratïone.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 259.9, pag. 168: «Vedrete çà lo nobele thesoro, / ch'Amor ni presta, tanto a nuy se fida». / Alor andònno al loco **deputato**, / e lì trovòn la donçela formosa, / sì splendida c'ognun vi fu abayato.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.10, pag. 191.11: i primi che vennono, si scopersono due dì innanzi. Messer Tolosato degli Uberti co' Pistolesi non era ancor giunto, perchè non era il dì **diputato**. I Cavalcanti, i Gherardini, i Lucardesi, gli Scolari di Val di Pesa, non eran ancora scesi.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1519, pag. 393, col. 1: La fameglia pilliarula, / della terra cacciarola; / allu locu **deputatu**, / lu quale era ordenato / de fare le malefitia, / menarola con letitia.

[5] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 67, pag. 389.1: De li logi **deputadi** en plaça. Ancora, fo ordenado et fermado che li piliçeri d'ovra vera habia soi logi en la plaça de Sen Marcho ver' lo campanille, et li piliçeri d'agneline verso Sen Çeminian...

[6] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 150.14: Et chusì raiunati debbia andare in alchuna chiezza **deputata** e ne la tale chiezza se debbia e possa fare tale giuramento e matrimonio e non altrove, a la pena di lr. vinticinque che facesso contra.

[7] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 176.26: E come messer lo conte si sentì da potere cavalcare, andò egli e

messer Ruberto dala Rocca in certo luogo **deputato** a parlare al decto messer Arigo, onde incontenente a Pisani gli feceno dare bando di ribello...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 30, vol. 1, pag. 363.17: e d'allora inanzi poco volle udire quel savio ambasciadore. E venuto il termine **diputato** a' detti ambasciadori convenne che tornassono, lasciando la cosa sospesa da ogni parte.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 252.31: E commo quilli animali cossì occisi e scorticati fossero posti de sopre li altari de quillo tiemplo e lo fuoco nce fosse puosto de sotto azò che quilli animali se devessero ardere e faressende lo sacrificio **deputato**, sobetamente in quillo luoco adevennero doe cose maravellose.

2 Assegnato d'autorità a un determinato incarico (una persona); preposto.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 10-30, pag. 475, col. 1.6: quando vene lo Sabbato sancto egl'è grande moltitudene de gente: per la quale casone avenne zà che gl'era tal calca, che llo prete **deputato** fo spinto in tale modo e sopressado, che 'l smenevenne d'alcune creature...

2.1 Assegnato d'autorità a qno (un incarico).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 240.1: Nesso torna alla sua **diputata** guardia, e costoro entrano nel secondo girone.

DEPUTAZIONE s.f.

0.1 *deputacione*, *deputagione*, *deputagioni*, *deputatione*, *diputagioni*, *diputatione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deputare* (lat. *deputatio*).
0.3 *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 517.33: **2**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1355.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.5 Locuz. e fras. *a deputazione di* **3**.
0.6 N Consulenza di Federigo Bambi.

Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Designazione discrezionale di una persona adatta allo svolgimento di un incarico. **2** Destinazione di qsa a un det. scopo. **3** Locuz. prep. *A deputazione di*: a uso e consumo di.
0.8 Francesco Sestito 14.06.2004.

1 Designazione discrezionale di una persona adatta allo svolgimento di un incarico.

[1] *Stat. fior.*, 1355 (3), pag. 568.31: E a esso primo officio, per lo tempo, overo per l'avanço del tempo, il quale dovea essere al primo officio, traggasi l'altro, overo assummasi, sicondo la forma, che si dea osservare nell'altre tratte, electioni, overo **diputagioni**, divieti, overo vietamenti temporali.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 5, pag. 546.10: Et ad piena prova de la **deputacione** de questo locotenente, basti se 'l notario de li acti o de la questione in ciaschuno acto lo quale per lui se fesse, in la sua scriptura chiame o appelle quello locotenente, etiamdeo se altramente de questa comissione no fosse manifesto.

2 Destinazione di qsa a un det. scopo.

[1] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 517.33: Item, che i decti officiali della condocta possano et a loro sia licito [[...]] provedere, stantiare delle paghe et sopra le paghe fare et far fare per lo camarlingo della camera del decto Comune di qualunque pecunia del decto Comune, etiam deputata et la quale si deputasse per le paghe et pagamenti fare et far fare ad soldati del Comune di Firenze, chosì ad cavalieri chome ad pedoni, et per altre cagioni dichiarate in della decta **deputagione**, o ver le quali in alcuna deputagione o ver dichiaragione o provisione o deputatione si contenesseno, ad tucti et singuli sì cavalieri chome pedoni che servito aranno dal die primo del mese di maggio proximamente passato in qua...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 36, pag. 230.11: Et li detti gonfalonieri come detto è possano, circa la detta **diputatione** delle camere e de' loro fornimenti e compere d'esse e condutte di botteghe e inborsagione e tratte e oficio di quelli che si trarranno e loro divieto [[...]], provedere, stantiare e fermare, e provisioni e stantiamenti e ordinamenti fare...

3 Locuz. prep. *A deputazione di*: a uso e consumo di.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.15: Erance ancora in questa citate, ordenato a **deputatione** de li strangieri e de quilli che non aveano muglyere, in una parte remota, quillo luoco desoniesto che se clama bordiello, ove erano multe meretrice et altre femene yà deputate a quella cosa.

[u.r. 30.09.2008]

DERASSARE v. > DERRASARE v.

DERÉ avv. > DIETRO avv./prep./s.m.

DEREAL agg.

0.1 *dereal*, *derear*, *derreal*, *derrear*.
0.2 Da *deré*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *dereal giudizio* **1.2**.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Che segue tutti gli altri elementi simili in una successione; ultimo. **1.1** Che assume una particolare importanza perché destinato a non ripetersi; estremo, definitivo. **1.2** Locuz. nom. *Dereal giudizio*: giudizio universale.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Che segue tutti gli altri elementi simili in una successione; ultimo.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 79.277, pag. 398: sì che in lo me' **dereal** jorno / la soa man me sea intorno, / chi me guie e me defenda / che l'innimigo no me offenda.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 76.3: Siché 'l prumar fruito ha nome caritae, çoè amor santo, e lo **derreal** ha nome castitae.

1.1 Che assume una particolare importanza perché destinato a non ripetersi; estremo, definitivo.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 112.18: Lo demonio steva sul braçço de la croxe da la parte senestra per veççer e cognosser s'el ghe poesse trovar niente del so' o vicio o peccao a quel strechio ponchio e passo **derear**...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 126.3: Ma in l'Apocalipse Cristo a san Çuane spe-

cifica lo tempo, che tri agni e sexe mesi durerave quella tempesta extrema [[...]], e a quel **derrear** stormo e ultima bataglia verrà in persona lo re de superbia, quel maior Belçebub principo d'i demonij...

1.2 Locuz. nom. *Dereal giudizio*: giudizio universale.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 146.2: Cristo [[...]] mae no cessa né cesserà de mandar in terra le corde da tirar lo cor d'ogn'omo a sì fin a **derrear** çuixio...

[u.r. 09.01.2009]

DERELÌNQUERE v. > DERELINQUIRE v.

DERELINQUIRE v.

0.1 *derelinquidhi*, *derelinquio*, *derelinquire*, *dirilenquire*, *dirilenquito*.
0.2 Lat. *derelinquere*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1279); *Parafr. Pater noster*, XIII sm. (ven.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Lasciare da solo (per lo più in una situazione difficile); abbandonare. Anche fig. **1.1** Fig. Lasciare senza un sostegno morale.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Lasciare da solo (per lo più in una situazione difficile); abbandonare. Anche fig.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 139, pag. 200: Li peccaor illora seran tug amutidhi, / Nïent porran responde tant han i ess stremidhi, / Da tug li ben del mondo seran **derelinquidhi**, / Ni mai será conseio k'i fizan guarentidhi.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 16.39, pag. 214: O doloroso, or non debb'io morire, / in tal dolor vedendomi venire, / la madre col filliuol **dirilenquire**? / La vita mi dà guerra in questa dia! / In questa dia, tapinel dolente, / sopr'ogn'altro son dirilenquito...

1.1 Fig. Lasciare senza un sostegno morale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 139, pag. 53: Per to amor confermo: semprunca voi parcire / A tug li peccaor ke 's volen convertire; / Sed i a mi se tornano, no i ò **derelinquire**, / Ma tug da mo inanze defend e guarentire.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1279) 1.36, pag. 4: *Et ne nos inducas* dentro l'Inferno, / recivini in lo to regno sempreterno. / *In tentatïone* sto dí e note; / non **derelinquire**, propicio *Sabaòt.*

[3] *Parafr. Pater noster*, XIII sm. (ven.), 36, pag. 176: Et ne nos inducas dentro l'inferno, / reçivimi in lo to regno senpreterno. / In tentatione sto dì e note; / non **derelinquire**, propicio Sabaot.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 111.24: Po' se volçe Criste a De' vraxo so' pare e criò [[...]]: «O De', De' me', per que caxon m'ê-tu **derelinquio** che par che tu no habij niente a far conmego?».

[5] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1696, pag. 83: Certo eo non so k'eo me faccia: / ké pegiore ène la mia vita / ke de nulla **derelinquita**, / k'eo so' d'oni bene rasa / ké nulla cosa m'è remasa, / et maio no aspecto bene / se non dolore, angustia e pene.

[u.r. 14.09.2010]

DERELITTO (1) agg.

0.1 *derelicta*, *derelitta*, *derelitti*, *derelitto*, *derellicta*, *direlitto*.
0.2 DELI 2 s.v. *derelitto* (lat. *derelictus*).
0.3 *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV; Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).
0.7 1 Privo di compagnia (per lo più in una situazione difficile). **1.1** Fig. Privo di un sostegno morale. **1.2** Privo di continuatori (detto di un percorso ideale). **2** In condizioni di estrema povertà.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Privo di compagnia (per lo più in una situazione difficile).

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 2.5, pag. 541: Eo veio, mamma, ke ssi' in core afflicta / e desconficta - de lo mio murire, / e ssi' remassa sola e **derelicta**, / ke, ki tt'afficta, - te fa impagurire...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 60.8: quando io viddi il re perdere la vita per la ferita così crudele, el quale era eguale di età al mio padre; e sovennemi della mia donna Creusa **derelitta** e abbandonata; e sovennemi della mia casa tolta e deserta...

[3] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 32.64, pag. 294: Ch'io guardo le montagne / e veggio sol migrane / e trovome fra' boschi **derelitto**, / e abito con gente in queste selve / ch'on abito rechier de boschi e selve!

– [In dittol. sinon. con *vedovo*].

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 3, pag. 12.13: Certo maraviglia grande è come non iscoppia il cuore in corpo veggendosi di tanta prosperità privata, e vedersi vedova e **derelitta** del suo isplendidissimo sposo, e non sa forse con quanto dispiacimento e odio della sposa partito s'è, e non sa per qual peccato.

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 50, pag. 150.23: E se veggiamo che una donna perda il suo buono e dritto e leale sposo, or non sarà costei trista senza rimedio, or non si vestirà ella tutta di bruno e di vedovo colore, siccome persona vedova, **derelitta**, e chiamarassi essare misara e miserissima?

1.1 Fig. Privo di un sostegno morale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.34, pag. 76: «Compar, lo contamento c'hai fatto en parlamento, / metigame el dolore c'aio portato en core: / teneame lo più afflitto nel monno **derelitto**, / e cento più hai tu peio, c'hai mal senza remeio [[...]]».

[2] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 320, pag. 419: Or foss'io en persona del ladrone / che dal lato ritto fa sermone! / sirebbero en viaggio due persone, / chè so' **derelicta**, e non abbo sostengno.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12,

cap. 9, pag. 88, col. 22.6: Impossibile quasi mi pare che l'anima in questo stato pervenuta sia giamai da Dio abbandonata, sì che possa esser chiamata da llui **derelicta**...

1.2 Privo di continuatori (detto di un percorso ideale).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 12.113, vol. 3, pag. 200: Ma l'orbita che fé la parte somma / di sua circunferenza, è **derelitta**, / sì ch'è la muffa dov'era la gromma.

[2] **Gl** *Ottimo*, *Par*., a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 298.25: dice, *che la parte somma*, cioè sovrana, *di sua circonferenza*, cioè della più alta parte del giro della ruota, *è* ***derelitta***, cioè abandonata [[...]]. Cioè, la famiglia di san Francesco è tanto girata da l'ordine e regola, che colui che va dinanzi, viene alle spalle di quello di dietro, sì che il percuote quasi in circulare figura.

2 In condizioni di estrema povertà.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 418.5: E lo Salmista dice: Io fui giovane, ed ora sono invecchiato, e mai non vidi un giusto **derelitto**, nè i suoi figliuoli andare accattando il pane.

DERELITTO (2) v.

0.1 *derelicta*, *derelicto*, *derelitta*, *derelitti*, *derelitto*, *direlicta*.
0.2 Lat. *derelictus*.
0.3 *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV; Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).
0.7 1 Lasciare da solo (per lo più in una situazione difficile); abbandonare. **1.1** Fig. Lasciare senza un sostegno morale o giuridico. **1.2** Destinare a una fine sfortunata. **2** Non tenere in considerazione (uno scritto, un'ideologia); trascurare.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Lasciare da solo (per lo più in una situazione difficile); abbandonare.

[1] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 129, pag. 412: Sì come la colonna stette ritta, / così con teco vorrei esser confitta. / O figliuol, veggio che m'ài **derelicta**, / e righi el sangue, sì se' scoriato.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.): l'anima si vede d'ogni consolatione spogliata e di grandi afflictioni vestita: essendo come in diserta solitudine **derelicta**, vedendo li dì solempni delle sue festivitadi convertiti in pianto.

[3] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 122.6, pag. 339: La giudè' gent'allor retro li cala: / Iesù da ogni amico è **derelitto**, / trattando 'l van com un ladron e peggio; / la madre aspetta e grida...

1.1 Fig. Lasciare senza un sostegno morale o giuridico.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 30, pag. 191.25: Avvenga che siamo posti in gran tribolazioni, nientedimeno li belli e grandi miracoli che Dio dimostra ci rendono testimonio che non siamo al tutto despetti e **derelitti** dal nostro Creatore.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 35, pag. 666.4: e perché spesse volte incontra q[u]e la mano dell'aggressore soperchia la possança, che avegna che a quello chi è stato oppresso sia licito de deffenderse de ragione, cum de facto non possa, a ciò che 'l no para cotale no possente, lo quale la deffesa dal Summo Papa suo segnore naturale, sença l'aiucto de esso Papa, lo quale no può essere in ogni luogo, essere **derelicto**, convegnevele cosa è...

1.2 Destinare a una fine sfortunata.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 24.14: provedendo disse le predette parole e predisse della resurrezione di Cristo, in ciò che dice che non fu **derelitto** nell'inferno, e la sua carne non vide corruzione.

[2] S. Caterina, *Epist*., 1367-77 (sen.), [1376] lett. 80, pag. 326.16: Pregovi, santissimo padre, per amore dell'agnello svenato, consumato e **derelitto** in croce, che voi, come vicario suo, adempiate questa sua dolce volontà...

2 Non tenere in considerazione (uno scritto, un'ideologia); trascurare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 9.134, vol. 3, pag. 152: Per questo l'Evangelio e i dottor magni / son **derelitti**, e solo ai Decretali / si studia, sì che pare a' lor vivagni.

DERETALE agg. > DEREAL agg.

DERETANA s.f.

0.1 *diretana*.
0.2 V. *deretano*.
0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Chi segue tutti i suoi simili in una successione cronologica; ultima.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Chi segue tutti i suoi simili in una successione cronologica; ultima.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 13, pag. 169.31: se tu sarai in vettoria, sarò la **diretana** che saprà mia allegrezza.

DERETANAMENTE avv.

0.1 *diretanamente*, *dretanamente*.
0.2 Da *deretano*.
0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Recentemente; poco tempo fa. **2** Da ultimo, alla fine dei tempi.
0.8 Massimiliano Chiamenti 30.07.2004.

1 Recentemente; poco tempo fa.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 98, vol. 2, pag. 429.8: co· tutte le ville, terre e fortezze e diritture di quelle come tenea il conte **diretanamente** morto, e come tenea i· rre di Francia...

2 Da ultimo, alla fine dei tempi.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Cor* 15, vol. 10, pag. 141.19: [26] **Dretanamente** sarà destrutta la morte nemica; chè Dio sottopose tutte le cose sotto li piedi di costui, cioè di Cristo. || Cfr. *1 Cor*., 15, 26: «*Novissima* autem inimica destruetur mors».

[u.r. 21.06.2012]

DERETANO agg./s.m.

0.1 *derean*, *dereana*, *dereano*, *deredan*, *deredana*, *deredane*, *deredani*, *deredano*, *deredhan*, *dererana*, *dererane*, *deretan*, *deretana*, *deretani*, *deretano*, *deriani*, *deritana*, *derradana*, *derradane*, *derrean*, *diredàn*, *diretan*, *diretana*, *diretane*, *diretani*, *diretano*, *direttano*, *diritana*, *diritano*, *dirridanu*, *dirritanu*, *drean*, *dreano*, *dredan*, *dredana*, *dredannu*, *dredano*, *dredanu*, *dretano*, *drietano*.
0.2 Da *der(i)eto* ‘dietro’ (cfr. *dietro*).
0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **3**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Doc. venez.*, 1253; *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).
0.5 Locuz. e fras. *al deretano* **3.9**; *al deretano di* **3.9**; *alla deretana* **3.9**; *causa deretana* **3.3**; *deretana unzione* **3.4**; *deretana volontà* **3.5**; *deretano giudizio* **3.6**; *deretano in vita* **3.8**; *deretano onore* **3.7**.
0.7 **1** Situato nella stessa direzione di qsa altro, ma più lontano dall’osservatore; posteriore. **1.1** Situato oltre un punto di riferimento convenzionale (detto di una regione omonima di un’altra situata al di qua dello stesso punto); ulteriore. **1.2** Estens. Situato a grande distanza; lontano. **1.3** Relativo alla metà del corpo che non comprende la testa (in un animale a quattro o più zampe; in una costellazione identificata con un animale). **2** Sost. La metà del corpo che non comprende la testa (in un animale a quattro o più zampe); la metà di un’imbarcazione che non comprende la prua. **3** Che segue tutti gli altri elementi simili in una successione cronologica; ultimo. **3.1** Che assume una particolare importanza perché destinato a non ripetersi; estremo, definitivo. **3.2** Minore, più giovane (fra fratelli). **3.3** Locuz. nom. *Causa deretana*: causa finale. **3.4** Locuz. nom. *Deretana unzione*: estrema unzione. **3.5** Locuz. nom. *Deretana volontà*: volontà testamentaria. **3.6** Locuz. nom. *Deretano giudizio*: giudizio universale. **3.7** Locuz. nom. *Deretano onore*: sepoltura. **3.8** Locuz. agg. *Deretano in vita*: nella parte iniziale della vita. **3.9** Locuz. avv. *Al deretano*, *alla deretana*: nel momento conclusivo; alla fine. **4** Sost. Chi segue tutti i suoi simili in una successione cronologica; ultimo.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Situato nella stessa direzione di qsa altro, ma più lontano dall’osservatore; posteriore.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 36.4: l’isola di Thile è la **diritana**, che è sì duramente nel profondo del settentrione, che di state, quando entra il sole nel segno di cancro, li dì son grandi, e la notte pare all’uomo così piccola ch’è quasi niente...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 18.12: Li Guabadiri sono il più **diritano** popolo che sia in India.

1.1 Situato oltre un punto di riferimento convenzionale (detto di una regione omonima di un’altra situata al di qua dello stesso punto); ulteriore.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 3, pag. 7.4: Allora lo inviò lo senato ne la **diretana** Spagna per fare drittura a le genti, e per meglio ordinare la contrada.

1.2 Estens. Situato a grande distanza; lontano.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 57.22: ora tu, **diretano** Oriente, sarai nostro.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 484.16: Oriente **deredano**, mo’ tu serai nostro! O ti, Partho, tu darai pene!

1.3 Relativo alla metà del corpo che non comprende la testa (in un animale a quattro o più zampe; in una costellazione identificata con un animale).

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 62.25: Et apressando loro ala piagia, asceseno dela nave et videno la parte **diretana** di quella belva la quale era stata ucisa.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.55, vol. 1, pag. 423: li **diretani** a le cosce distese, / e miseli la coda tra ’mbedue / e dietro per le ren sù la ritese.

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 205.26: Quella che è in capo del pié **diretano** del lupo, ed è inverso la mano del Centauro, si è in Scorpione 15 gradi e 8 minuti.

2 Sost. La metà del corpo che non comprende la testa (in un animale a quattro o più zampe); la metà di un’imbarcazione che non comprende la prua. || Entrambi i signif. sono att. solo con rif. a costellazioni.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 167.12: E sono in lui tre torture, l’una è presso al cominciamento, e l’altro più oltre che la metade in verso ’l capo, e il terço molto presso al **diretano**.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 182.29: La XXXJ è sotto le dipinture che sono nel **diretano** della nave.

3 Che segue tutti gli altri elementi simili in una successione cronologica; ultimo.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 51.21: Sovençe fiade coviene ali mercadanti conprar le **dererane** fadige, açò qe la conprada fadiga dibia recevre degni gueerdoni.

[2] *Doc. venez.*, 1253, pag. 1.19: Corando l’ano domini mille CC et LIIJ, in lo te(n)po de meser Innocencio Papa en lo die **deredan** exanto lo mese de septe(n)brio...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22: uno philozofo disse che h(om)o si dè ciasscuno giorno ordinare come se catuno giorno fusse lo **diretano** dela vita sua.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 70.5: delle quale plu arrecordatamente ne tenammo alle doy **derradane**.

3.1 Che assume una particolare importanza perché destinato a non ripetersi; estremo, definitivo.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 66, vol. 4, pag. 249.4: Lassa (disse ella), che io non fui alla sua fine, io no 'l vidi, io non udii la sua voce, e la sua **diretana** parola, nè non ricevetti lo suo spirito!

[2] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 11, pag. 57: se ben devotamentre el vorà [sentir] [[...]] questa verasia ystoria [[...]] de lo dì novissimo e **drean**, / lo qualo nui aspetemo a man a mano, / quand'el mondo tuto a flama et a fogo / à [a]rdro e consumar per ogna logo.

3.2 Minore, più giovane (fra fratelli).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 65.5: Di Arfasad **diretano** figliuolo di Sem, nacque Salem.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 87 rubr., pag. 93.5: Come Giosepo ed Eliaf sua moglie ingeneraro Galeat lor **deretano** figliuolo per lo comandamento di Gesù Cristo.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 122.1: killu sirrà Silviu, tou **dirridanu** figlu, lu quali naxirà di lu tou sangui misculatu cum latinu, lu quali porrà lu nomu d'Alba.

3.3 Locuz. nom. *Causa deretana*: causa finale.

[1] **Gl** Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 40, pag. 246.29: e piglio la causa **diretana**, cioè la finale, però che ogn'uomo che adopera il principio de la sua arte è il fine che pensa de la cosa che vuol fare.

3.4 Locuz. nom. *Deretana unzione*: estrema unzione.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 94, pag. 178.21: \[D.]\ Que vale a li infirmi la **dereana** unctione? \M.\ Per questa unctione fi perdonadi li peccadi cottidiani, zoè li peccadi veniali, e li peccadi mortali confesadi.

3.5 Locuz. nom. *Deretana volontà*: volontà testamentaria.

[1] *Doc. venez.*, 1321 (4), pag. 179.4: Eo Paulus da Mosto digo e voio que questo scrito de mea man eo voio che sia mea **deredana** volentate e meo testamento la qual de' dur pre Loto plevan dela glesia de sen Symion Apostolo in plubica forma.

3.6 Locuz. nom. *Deretano giudizio*: giudizio universale.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 71, pag. 170.8: E zo ke serà çudigao in lo presente no firà acusado al **derrean** zudixio.

3.7 Locuz. nom. *Deretano onore*: sepoltura.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 3, vol. 2, pag. 71.28: Ma però que issi se sfurzaru di disradicari lu statu di la citati, li lur corpi rimasiru senza sepultura e lu **dredanu** hunuri di la condiciuni humana vinni mancu a li niputi di Graccu et di lu Africanu.

3.8 Locuz. agg. *Deretano in vita*: nella parte iniziale della vita.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 32.118, pag. 87: Ora s'eo fosse a mia guisa segnore / d'ogne terren riccore, / giovane sempre e **deretano** in vita, / ed albergasse solo nel meo core / tutto mondan dolzore...

3.9 Locuz. avv. *Al deretano*, *alla deretana*: nel momento conclusivo; alla fine.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.>tosc.), pag. 316.17: A la **derradana** per tradimento de uno suo servo [[...]] così Aureliano fo occiso da quelli ne la mitade de la via...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 166, pag. 294.16: monsingnore T. ee lo migliore cavaliere, a cu' io unqua m'abattesse e con cu' io unqua conbattesse, ned io non credo che ssia al mondo neuno cavaliere che co llui potesse durare, che al **diretano** egli non fosse morto da llui.

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 69.37: E così ne mese Dinadan in barata per lo so amore et al **dredan** perdè la donçela.

– Locuz. prep. *Al deretano di*: nel momento conclusivo di; alla fine di.

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 50, pag. 85.8: io unqua sì grandi colpi non soffersi, sì com'io ora soffero, e veggio bene che alo **diretano** dela battaglia non potroe sofferire co- llui.

4 Sost. Chi segue tutti i suoi simili in una successione cronologica; ultimo.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 82.12: E dopo la morte d'Alessandro di questi altri dodici re, fu il **diretano** Ptolomeo di Cleopatra.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 4, pag. 48.5: Ircano che fu filliuolo di Simeone, lo **diretano** de' Maccabei...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 17, pag. 258.23: ma questi non fia il **diretano**, nè è stato il primo che in vostra forza saranno e che nella vostra presenza useranno parole oziose.

[4] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 9, pag. 639.34: E poi quando al priore pare che ssi partano, allora l'uno poi l'altro ordinatamente tucti si debbiano partire, e 'l priore e lli uficiali sempre sieno li **diretani** che ssi partano di capitolo.

[u.r. 09.01.2009]

DERÌDERE v.

0.1 *deride*, *derideanlo*, *deridendo*, *deridendolo*, *deriderà*, *deridere*, *derisa*, *derise*, *deriso*, *derixo*, *dirisa*, *diriso*.
0.2 DELI 2 s.v. *deridere* (lat. *deridere*).
0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.); Lunardo d. G., XIII sm. (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).
0.7 **1** Rendere oggetto di scherno; mettere in ridicolo. **2** Tradire nella buona fede; imbrogliare, ingannare. **3** Considerare di scarsa importanza; trascurare. **3.1** Non considerare attendibile (uno scritto).
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Rendere oggetto di scherno; mettere in ridicolo.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 18.11, pag. 501: null'om mi ['n]fami, / ché fa torto e pec[c]ato, / ch'io non son mio, che neiente aprendesse. / Però vi priego ch'io non sia **diriso**, / sed io od altro c'ami / forzasse in alcun lato / là [o]ve segnoria d'Amor tenesse.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg*. 20.88, vol. 2, pag. 341: veggio in Alagna intrar lo fiordaliso, / e nel vicario suo Cristo esser catto. / Veggiolo un'altra volta esser **deriso**; / veggio rinovellar l'aceto e 'l fiele, / e tra vivi ladroni esser anciso.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 136-139, pag. 528, col. 2.3: Or qui dixe della via ch'i fenno, sozongendo commo qui demunij seguivano dredo al so capetanio, e **derideanlo** e beffavano de lui, e zaschuno in derisione de lui etreva la lengua fora, e strengeanla cum li denti sí como s'usa in far beffe d'altri.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 237.2: La grande majestà delli Dei del cielo comanda ch'esso re Latino, se non consente di dare el matrimonio, e servare la sua promessa, senta e finalmente provi Turno nell'armi. Allora il giovano, **deridendo** la sacerdotessa Aletto, risponde a lei così: Le navi essere apportate nell'onde del Tevere, il messaggio non fuggì le mie orecchie, come tu pensi.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 235, pag. 18: Zaschuna spina intrava fin a l'oso, / lo sangue li chopria el dolze viso / e tuto li chorea zo per a doso. / O gloria e desio del paradiso, / in chui desira li agnoli vardare, / chomo te vezo befato e **deriso**!

[6] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 715, pag. 58: et de loro quale più podea, / duramente Lo percotea. / Sì li diciano **deridendo**, / fortemente così batendo: / «Endivina ki t'à percosso / et per la testa e per lo dosso?»

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 151, pag. 350.19: e io contradicendo che delle cose che doveano venire, né elli né altri ne potea esser certo; ed elli contrastando, parendogli essere Alfonso o Tolomeo, **deridendo** verso me, come egli avesse innanzi ciò che dovea venire, e io del presente non vedesse alcuna cosa.

2 Tradire nella buona fede; imbrogliare, ingannare.

[1] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 15, pag. 290: Se lo scritto non mente, / per femmina treccera / sì fo Merlin **deriso**, / e Sanson malamente / tradìl' una leccera...

3 Considerare di scarsa importanza; trascurare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par*. 4.57, vol. 3, pag. 57: Dice che l'alma a la sua stella riede, / credendo quella quindi esser decisa / quando natura per forma la diede; / e forse sua sentenza è d'altra guisa / che la voce non suona, ed esser puote / con intenzion da non esser **derisa**.

3.1 Non considerare attendibile (uno scritto).

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), Prol. *Dan*, vol. 8, pag. 7.3: Io udii uno degli maestri ebrei, **deridendo** la istoria di Susanna, dicendo ch'ella era composta da non so che greco, a probazion di questo opponea alli cristiani quello che Africano opponea ad Origene...

[u.r. 14.09.2010]

DERIDITORE s.m.

0.1 f: *deriditori*.
0.2 Da *deridere*.
0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.
0.7 1 Chi deride, schernisce.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Chi deride, schernisce.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Sono giustamente **deriditori** di tanta loro avarizia. || Crusca (4) s.v. *deriditore*.

DERIDITRICE agg.

0.1 f: *deriditrice*.
0.2 Da *deridere*.
0.3 f Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.5 S.f. att. solo come agg.
0.7 1 Che deride, schernisce.
0.8 Giulio Vaccaro 11.06.2009.

1 Che deride, schernisce.

[1] **f** Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: O generazione ingrata, e **deriditrice** delle semplici donne. || Crusca (1) s.v. *deriditrice*. L'ed. inclusa nel corpus legge «detrattrice»: cfr. Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 9, pag. 256.9.

DERISIAMENTO s.m.

0.1 *derisiamento*.
0.2 Da *derisiare*.
0.3 *Passione lombarda*, XIII sm.: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *in derisiamento* **1**.
0.7 1 Locuz. avv. *In derisiamento*: con l'intento di mettere in ridicolo.
0.8 Francesco Sestito 06.07.2004.

1 Locuz. avv. *In derisiamento*: con l'intento di mettere in ridicolo.

[1] *Passione lombarda*, XIII sm., 107, pag. 114: Cristo devese condepnare, / ké Pillato fa' no lo volea. / Lo re Erodex in **derisiamento** / a Cristo fé far le vestimente / et a Pilato lo mandò in presente, / perché condepnato sia.

DERISIARE v.

0.1 *deresïao*; **f**: *dirisiare*.
0.2 Etimo incerto: GDLI s.v. *derisiare* da *deriso*, o Faré 2585 *derisio*; non si può escludere il lat. volg. *deridiare* (REW, Faré 2583).
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. nel corpus solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.7 1 Rendere oggetto di scherno; mettere in ridicolo.
0.8 Francesco Sestito 06.07.2004.

1 Rendere oggetto di scherno; mettere in ridicolo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 417, pag. 148: Illora 'l sol s'obscura e l'airo fo imbrunio, / Lo terremot apresso sí grand e sí com-

pio / Ke ’l vel del templo grande in doe part fo spartio. / Stagand lo corp de Criste cosí **deresïao**, / Longin in quella fiadha ge dé dra lanza il lao...

[2] **f** *Capitoli della Compagnia della Madonna dell’Impruneta*, 1340 (fior.): Uno iudeo, volendo **dirisiare** la detta festa et ischernire la nostra santa fede, prese una tavola dov’era la imagine del Nostro Signore Iesù Cristo in croce, et in essa con chiovi et altri strumenti rinovelloe la passione d’esso Nostro Signore. || GDLI s.v. *derisiare.*

DERISIONE s.f.

0.1 *deregione*, *deresion*, *deresïon*, *derexon*, *derision*, *derisïon*, *derisione*, *derisïone*, *derisioni*, *derixione*, *derixom*, *derizione*, *derrexon*, *dirisione*, *dirisioni*, *dirissione*.
0.2 DELI 2 s.v. *deridere* (lat. *derisio*).
0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.3**.
0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).
0.5 Locuz. e fras. *a derisione* **3.1**; *a derisione di* **1.1**; *avere in derisione* **1.2**; *dare in derisione* **3.2**; *fare derisione* **1.3**; *farsi derisione* **1.3**; *in derisione* **1.4**; *in derisione* **1.5**; *in derisione di* **1.5**; *in derisione di* **2**; *per derisione* **1.6**; *per derisione di* **1.6**; *porre in derisione* **3.2**; *venire a derisione* **1.7**; *venire in derisione* **1.7**.
0.7 1 Atto del mettere in ridicolo. **1.1** Locuz. prep. *A derisione di*: con l’intento di mettere in ridicolo. **1.2** Locuz. verb. *Avere in derisione*: considerare ridicolo. **1.3** Locuz. verb. *Fare*, *farsi derisione* di qno, a qno: mettere in ridicolo. **1.4** Locuz. agg. *In derisione*: esposto al ridicolo. **1.5** Locuz. avv. *In derisione*. Locuz. prep. *In derisione di*: con l’intento di mettere in ridicolo. **1.6** Locuz. avv. *Per derisione*. Locuz. prep. *Per derisione di*: con l’intento di mettere in ridicolo. **1.7** Locuz. verb. *Venire a derisione*, *in derisione* di qno, a qno: esporsi al ridicolo (di fronte a qno). **2** Grave mancanza di rispetto; disprezzo. Locuz. prep. *In derisione di*. **3** Condizione moralmente umiliante. **3.1** Locuz. avv. *A derisione*: in modo vergognoso e umiliante. **3.2** Locuz. verb. *Dare*, *porre in derisione* a qno: esporre a un’umiliazione (di fronte a qno); svergognare.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Atto del mettere in ridicolo.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 6.24, pag. 507: A cki l’om fact’à offença, / si ppoi li fa reverença, / l’ira e la malavolgença / entro de lo cor li tra’. / Ki de la correctïone / se mena **derisïone**, / pena e tribulatïone / desperata li verrà.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 235.12: Restava, che il tribuno appresso il popolo sanza il popolo operasse; et abandonato nella corte, con grandi beffe e **dirisione** della sua calunnia solo dimorava.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 182.12: Non scrivere li versi tuoi solamente in foglie, acciò che turbati dai venti non volino di **derisione** e di contento. Ma pregoti che tu medesimo parli e ne predìchi i casi nostri.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 125.9: Isaia anco per dispetto e **derisione** dice così: Veggiamo, che la metà di un legno si mette al fuoco e torna in cenere, e dell’altra metà fa l’uomo stolto idolo, e adoralo per dio.

[5] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 19, pag. 85.20: Nel sesto luogo dobbiamo considerare e pensare le **derisioni** e schernimenti che furono fatti a Cristo. E dobbiamo sapere che Cristo fu schernito quattro volte al tempo della passione.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 99.9: Començò Yesu a mostrar chieramente ch’el saveva tuto quel che dé vegnir e çò que serà e de sì e d'altri, e molte fiae de pixor dì innance el ghe disse tuta la morte ch’el farave e tute **derrexon** e schiergne e beffe e onte e vregogne ch’el sustegnerave...

1.1 Locuz. prep. *A derisione di*: con l’intento di mettere in ridicolo.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.58, pag. 558: Veiote, fillo, insanguenato / e ttut[t]o quanto allivedato, / e de spine incoronato / a ttua maior **derisïone**.

1.2 Locuz. verb. *Avere in derisione*: considerare ridicolo.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 44, pag. 274.25: si vedea un piccol popolo pieno di vitupèri, di peccati e di scellerate operazioni [[...]] per le quali cose assai di fede appo le nazioni strane alla loro religione si toglieva, e, per questo essendo avuti in **derisione**, non era alcuno che mai a loro andato fosse.

1.3 Locuz. verb. *Fare*, *farsi derisione* di qno, a qno: mettere in ridicolo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 122, pag. 528: Voi qe leçe’ ’ste scrite, en celato et en palese / vardaive da le femene, q’ele son vaire e grise. / D’Antipatol filosofo audisti unca rasone, / con’ la putana en Roma ne fe’ **derisïone**, / q’entr[e] [en] un canestro l’apese ad un balcone?

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1562, pag. 59: Davanço ge stan in çinogion / Per far de lu **deresion**, / E per iniquitá e per grande ira / Tuto lo povelo sen scregniva / E sí desevano a mala fe / «Deo te salve, meser lo re!»

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 490, pag. 20: No en fedhi subiecti, anz en mat e vilan, / Li quai de so segnor **deresïon** se fan / E incontra lu mormoran e rampornie ge tran...

[4] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 229, pag. 647: Perçò ge foso meio al misero cativo / esro mill’ore morto ke pur una sol vivo, / k’el no à lì parento ni proximan amigo / lo qual çoar ge possa tanto ke vaia un figo. / Mo tal **derisïone** com’e’ v’ò mo’ cuitae, / de si fa quella çente al dì spese fïae, / digando l’un a l’altro: «Ô l’à ben miritae [[...]]».

[5] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 40.20: molto conviene in questo costato guardare equitade e discrezione che quand’io veggo il folle e ’l peccatore, io ne debbo avere pietade e compassione, nè non

farne gabbi, nè **dirisione**.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.264, pag. 190: Con doi lairon fo misso in mezo: / chi andava e venia, / senza alcuna compassion, / lo scriava e lo scregnia, / fazando a lui **derixom**.

1.4 Locuz. agg. *In derisione*: esposto al ridicolo.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 34.6, pag. 307: Deh, se l'abito nostro e il lagrimare / non ti movon, né prieghi, né ragione / a far che 'l pio oficio possiam fare, / movati almen la trista condizione / di que' che già fur re; non gli lasciare / nella futura fama in **dirisione**...

1.5 Locuz. avv. *In derisione*. Locuz. prep. *In derisione di*: con l'intento di mettere in ridicolo.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 136-139, pag. 528, col. 2.4: e derideanlo e beffavano de lui, e zaschuno in **derisione** de lui etreva la lengua fora...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 121-136, pag. 442, col. 2.5: Çoè, che Virg. scrisse in li soi volumi e delle condizioni di Dei e degli omini, dai qua' volumi lo ditto imparò... *Se casone altra*. Per tôrli lo sospetto che no avesse riso in **derisione**.

1.6 Locuz. avv. *Per derisione*. Locuz. prep. *Per derisione di*: con l'intento di mettere in ridicolo.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 58-72, pag. 559, col. 1.5: Odido il Papa cosí desonesta domanda, procedé contra lui ed i soi fradi, che no potesseno aver cappe se non negre e de panno non follado, e avesseno quelle cappe tanto lunghe denanzi e de dreto, ch'elli menasseno coda per soa **derisione**...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 4, pag. 166.10: lo suo avversario ciò vedendo faccendosene gran beffe, l'andava dicendo per **derisione** fra la gente, che aspettava di vedere questa giostra.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 83, vol. 1, pag. 539.27: tornando i Tartari che scamparono di quella sconfitta ad Abaga gran Cane, tutti i caporali fece uccidere, e agli altri comandò che sempre andassono vestiti come femmine per loro **dirisione**, e così feciono a sua vita.

1.7 Locuz. verb. *Venire a derisione*, *in derisione* di qno, a qno: esporsi al ridicolo (di fronte a qno).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: chi p(r)ima parla ch'elli inpari, a dispregio (et) **derizione** vi[e]ne...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 139.3: se nui no 'l facessemo, verebe nostra casa in **derisione**, in dolenteça de l'amici et in alegreça de quelle persone ke non amano noi; serebemo abassati de tuta grandeça e de tuto honore.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 55.14: stolto quel cavaliere che cerca d'armarsi di tali armi che portare non le possa, e che vuole cavalcare cavallo che con sua virtù nol possa governare! Questi cotali sono da venire in **derisione** di genti!

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 25-36, pag. 570.23: E litteralmente finge l'autore che questo risponda di là in pena; cioè stare sotto la pegola bogliente et esserne cavato venga a strazio e **derisione** ai demoni, come colui, che publicato nel mondo, viene in derisione e strazio alli uomini del mondo, ch'ognuno lo strazia e deride e schernisce.

2 Grave mancanza di rispetto; disprezzo. Locuz. prep. *In derisione di*.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 23, vol. 2, pag. 42.22: il vescovo [[...]] formò un processo sotto il titolo del vicariato contro a messer Bernabò e messer Galeasso signori di Milano, il quale inn efetto contenea: come in **derisione** e in contento della Chiesa santa e' davano le 'nvestiture de' benificii ecresiastici a ccui volieno...

3 Condizione moralmente umiliante.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 263, pag. 205: Perzò 'n conven portar in l'eternal preson / L'incargo stragrevissimo dra grand confusïon, / Vergonza stradurissima, dexnor, **derisïon**: / Segond le nostre ovre recevem pagason.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 126.29: Anco gli Angeli buoni per nulla riverenza lor fatta farebbero grazia agl'inimici del signore loro Dio. E così se son buoni e savj, si riputerebbero a vergogna e **derisione**, che fosse lor fatto onore come a Dio, non vedendosene degni...

3.1 Locuz. avv. *A derisione*: in modo vergognoso e umiliante.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 806, pag. 384, col. 2: Lu imperatore iratu / allora à commandato / che in mezo della citade / nelle majuri stradi / che siano nello focu arsi / e nella cene[r] sparsi, / 'Che ad una femenella / con soa soctil favella / vencere vi lassate / e tale parole usate; / adunqua per rascione / morite a **derisione**.'

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 21.48, pag. 271: fu posto in passïone / per noi diliberar de luoco brutto, / e per l'umana generatïone / sotto la signorïa di Pilato / fu crocifixo e morto a **dirisione**...

3.2 Locuz. verb. *Dare*, *porre in derisione* a qno: esporre a un'umiliazione (di fronte a qno); svergognare.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), Ez 22, vol. 7, pag. 464.14: facesti appressare li giorni tuoi, e menasti lo tempo de' tuoi anni; però io ti diedi in vituperio alle genti, e in **derisione** a tutte le città...

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), Ez 23, vol. 7, pag. 475.14: tu berai lo calice della tua sorella, lo qual è profondo e largo; e sarai posta in **derisione** e subsannazione, la quale sei capacissima.

DERISIVAMENTE avv.

0.1 *derisivamente*, *dirisivamente*.
0.2 Da *derisivo*.
0.3 *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.).
N Att. solo fior.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Con intenzione di mettere in ridicolo; beffardamente. **2** Con intenzione di lasciar capire l'opposto di quanto si dice; ironicamente.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Con intenzione di mettere in ridicolo; beffardamente.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 26, pag. 452.25: *Flegiàs, Flegiàs;* era questo il propio nome del dimonio che la nave menava, il quale Virgilio quasi **dirisivamente** due volte nomina...

2 Con intenzione di lasciar capire l'opposto di quanto si dice; ironicamente.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 441.4: *Godi Firenze ec.* Questo verbo *guadeo, gaudes*, che l'Autore pone in questo principio del capitolo, è significazione di spirituale allegrezza; ma qui è posto **derisivamente** e *ironi[c]e*.

DERISIVE avv.

0.1 *derisive*.
0.2 Da *derisivo*.
0.3 *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Con intenzione di mettere in ridicolo; beffardamente.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Con intenzione di mettere in ridicolo; beffardamente.

[1] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 401, pag. 597.20: **Derisive** parla, quasi dica: o donzelle, quanto usate a mettervo in viso non lo veg[g]iano li amanti.

DERISIVO agg.

0.1 *derisiva*.
0.2 Lat. mediev. *derisivus*.
0.3 *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Che tende a mettere in ridicolo; beffardo.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Che tende a mettere in ridicolo; beffardo.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 37.7, pag. 24: Perché nel mondo ongnun vive mortale, / e tant'à lode quy e gloria altrove / quant'en vertute le su opre move / cum pacienzia che 'nn ungn'ato vale; / perhò ad aroganzia talgla l'ale, / da cuy se hereda senpre false prove / en forma **derisiva**, chon ne scrove / lo chapo che trovò lo lupo arvale.

[u.r. 09.01.2009]

DERISO agg.

0.1 *derisa, deriso*.
0.2 V. *deridere*.
0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): **1.2**.
0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).
0.5 Locuz. e fras. *avere in deriso* **1.1**; *in deriso di* **1.2**.
0.7 1 Reso oggetto di scherno; beffato, messo in ridicolo. **1.1** Locuz. verb. *Avere in deriso*: considerare ridicolo. **1.2** Locuz. prep. *In deriso di*: esposto al ridicolo (di fronte a).
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Reso oggetto di scherno; beffato, messo in ridicolo.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 417.8, pag. 252: La blonda dreççа volta sopra 'l viso / dove ig bey ogli stanno per mio segno, / e 'l modo honesto col vago contegno / e l'asconder liçadro e 'l dolce riso / m'ànno çà tosto a tal partito miso / che, o voya o no, rendere mi covegno; / ma s'el m'abandona Amor, eo mi tegno / morto e destrutto del tutto e **deriso**.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 129.7: che fo io? Deh! provarò io **derisa** e schernita ancora quelli che mi domandaro prima per moglie? Ed umili domandarò i matrimoni di quelli di Numidia, i quali io ò già isdegnati tante volte di volerli per mariti?

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 33, pag. 152.22: Cristo flagellato, **deriso**, schernito, coronato di spine, confitto in croce, saziato di obbrobrii, afflitto di sete, dimentica ogni suo dolore, e prega Iddio per coloro che lo crucifiggono...

1.1 Locuz. verb. *Avere in deriso*: considerare ridicolo.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 2.17, pag. 69: Quanno iubelo ha preso / lo core ennamorato, / la gente l'ha 'n **deriso**, / pensanno el suo parlato, / parlanno esmesurato / de che sente calore.

[2] Cavalca, *Rime* (ed. Fiacchi), a. 1342 (pis.), A Dio eletta..111, pag. 77: E quivi contemplando il chiaro viso / Del loro sposo hanno sollazzo e riso, / Ogni cosa creata hanno in **deriso**, / Ed in dispetto.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 13, 2.3, pag. 163: Questi sì son color c'alcuna volta / noi avemmo in **deriso** e in dispetto, / e credavam, sì come gente stolta, / che la lor vita fusse con defetto...

1.2 Locuz. prep. *In deriso di*: esposto al ridicolo (di fronte a).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 179.11: di latrocinio spiloncha, e di mattessa tutta e rabbia scola, specchio de morte e forma de fellonìa, la cui fortessa grande è denodata e rotta, la cui bella fassione è coverta di laidessa e d'onta, li cui figliuoli non regi ora, ma servi vili e mizeri tenuti oveché vanno, in brobbio e in **deriso** d'altra giente!

DERISORE s.m.

0.1 *derisori*.
0.2 DELI 2 s.v. *deridere* (lat. *derisor*).
0.3 Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).
0.7 1 Chi non mostra il debito rispetto per qsa.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Chi non mostra il debito rispetto per qsa.

[1] **Gl** Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 41.22: coloro che furono **derisori**, cioè ischernitori de' giusti [[...]] quando saranno nello 'nferno, e vederanno i Santi nella gloria di paradiso, i quali eglino nella presente vita spregiarono e schernirono, piangendo per la pena e per l'angoscia che averanno, diranno...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 42.2: si dà ad intendere come è grande il peccato di questi **derisori** e ischernitori del bene, i quali, somiglianti al diavolo, molti ritraggono dal ben fare.

DERISORIO agg.

0.1 *derisoria*, *derisorii*, *derisorio*.
0.2 DELI 2 s.v. *deridere* (lat. *derisorius*).
0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).
0.7 1 Che tende a lasciar capire l'opposto di quanto si dice; ironico. **2** Non degno di fede (uno scritto); inattendibile, ingannevole.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Che tende a lasciar capire l'opposto di quanto si dice; ironico.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), *Prologo*, pag. 79.5: se dicono doi modi da reprendere: l'uno reprensorio e l'altro **derisorio**.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 1-12, pag. 668.3: Duolti e piagni, Firenze: questa ironia è necessaria, quando si fa l'apostrofa in materia **derisoria**, et usansi le sentenzie che sono mal dette et aggiugnesi a quelle la sentenzia vituperosa, come fa ora l'autore, dicendo: *poi che se' sì grande...*

2 Non degno di fede (uno scritto); inattendibile, ingannevole.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Prol. Pentateuco, vol. 1, pag. 19.13: La qual cosa molti ignorando, seguitano li deliramenti delli apocrifi, cioè li libri **derisorii**, non continenti in sè li suoi autori, preferendo le favole di Isponia a li libri autentici.

DERIVAMENTO s.m.

0.1 *derivamento*.
0.2 Da *derivare*.
0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Passaggio da un argomento a un altro strettamente collegato.
0.8 Francesco Sestito 29.06.2004.

1 Passaggio da un argomento a un altro strettamente collegato.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *Proemio*, par. 3, pag. 56.6: volendo trattare di alcune materie, non si puote appieno solo parlare di quelle sanza alcuno argomento d'altri diri, d'onde per li predetti argomenti s'intende quello di che l'uomo vuole parlare e trattare. Ma conviene che la materia di che parlare si vuole, dipenda da quella con che s'argomenta o per **derivamento** o per essempro.

DERIVARE (1) v.

0.1 *deriva*, *derivammo*, *derivan*, *derivando*, *derivano*, *derivante*, *derivare*, *derivarle*, *derivaro*, *derivase*, *derivasse*, *derivata*, *derivate*, *derivati*, *derivato*, *derivava*, *deriverà*, *derivese*, *derivi*, *derivino*, *derivisi*, *derivò*, *diriv'*, *diriva*, *dirivando*, *dirivano*, *dirivare*, *dirivarono*, *dirivarsi*, *dirivasi*, *dirivata*, *dirivate*, *dirivati*, *dirivato*, *dirive*, *diriverà*, *dirivi*, *dirivò*.
0.2 DELI 2 s.v. *derivare* 2 (lat. *derivare*).
0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.
0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 1 Espandersi liberamente da un punto di origine in una o più direzione (una quantità di liquido); scorrere. **1.1** Confluire in un'unica direzione (una quantità di liquido); sboccare, sfociare. **1.2** Fig. Costituire l'effetto (per lo più necessario) di una causa; avere origine, essere provocato, discendere. **1.3** Essere come conseguenza, diventare. **2** Costringere (un corso d'acqua) a cambiare direzione. **2.1** Fig. Indirizzare, indirizzarsi in una direzione sbagliata; ingannare, ingannarsi. **2.2** Sottrarre (una somma di denaro) da un totale; detrarre, defalcare. **2.3** Non proseguire (in un'azione); smettere, cessare. **3** Dividersi in più parti (un corso d'acqua); ramificarsi.
0.8 Francesco Sestito 19.02.2013.

1 Espandersi liberamente da un punto di origine in una o più direzioni (una quantità di liquido); scorrere.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 134.11: k'el è natural cosa k'el se rescalde le legne inprimamente, de le quale nasce lo foco, e ke quella terra primamente se bagna, unde 'l fonte descorre e **deriva**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.102, vol. 1, pag. 121: Noi ricidemmo il cerchio a l'altra riva / sovr'una fonte che bolle e riversa / per un fossato che da lei **deriva**.

[3] *Stat. perug.*, 1342, IV.134.1, vol. 2, pag. 498.28: Conciosiacosaché grande moltetudene d'acqua **derive** e decurga da la piacça del comun de Peroscia per la via per la qual se va a santa Maria del Verçaio [[...]] ordenamo che a niuno huomo sia licito occupare overo empendementire, né occupato overo empedito detenere el letto overo chiocana per lo quale overo per la quale la ditta acqua sia usata decurrere, enfine al muro de la citade, sì che liberamente derivare e decurrere possa.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (i), par. 108, pag. 628.31: ad uno ad uno tutti gli fece ammazare e i corpi loro gittare in una gora, la quale, dal fiume d'Arno **dirivata**, passava sotto il Capitolio.

1.1 Confluire in un'unica direzione (una quantità di liquido); sboccare, sfociare.

[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.40.4, vol. 2, pag. 379.24: volemo ke tucte l'entercaselle e chiocane le quale se **derivano** e escono e derivare e uscire possono en lo Campo de la Bataglia degganse mectere e derivare per quegnunque luoco meglio e più comodamente uscire e derivare se poderonno...

1.1.1 Fig. *Derivare a* qno (a partire da una fonte): essere trasmesso.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 127.14: Onde Dio è fonte di ogni bene, e da lui agli Angeli, e dagli Angeli a noi **deriva**, sicchè poniamo, che l' uno Angelo all' altro, o l' Angelo all'

uomo, o l' uomo all' altro uomo alcun bene faccia, viene principalmente pur da Dio

1.2 Fig. Costituire l'effetto (per lo più necessario) di una causa; avere origine, essere provocato, discendere.

[1] Matteo Paterino, a. 1294 (tosc.), 4, pag. 91: se dal Ben puro Male è **dirivato**, / *o* se Mal come Bene ebbe suo stato, / com'om sen[n]ato - dee tutta stagione / seguir ragione - non van*a* oppinione / che da ragion si parte.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 44.3, pag. 90: Quel Socrato dond'i' ti vo parlando, / Sì fu fontana piena di salute, / Della qual **derivò** ogne salute, / Po' ched e' fu del tutto al me' comando.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 13, pag. 233.14: Dico adunque appresso: 'Suo essere piace tanto a chi liele dàe' (dal quale, sì come da fonte primo, si **diriva**), 'che sempre [infonde in lei la sua vertute] oltre la capacitade della nostra natura', la quale fa bella e virtuosa.

[4] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 7, pag. 114.2: Perché dalle cose tenporali l'avarizia e la prodigalità si **dirivano**, però qui di ragionare accade di quella divina voglia che, dando e togliendo a cui le piace, il distribuisce.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 115.10: bisogno è, che a perfezione dell'Universo sia uno bene ottimo per sè, e in sè perfettissimo, dal qual **deriva** il minore creato ed imperfetto bene; e questo è Dio.

[6] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 103, pag. 574: Ma voglio che cancelli / La toa sperança omay, perchè non vive / Homo da cui **derive** / Tua liberation, per quel ch'io cerna; / Ma par che ogni hom ti sperna, / E più collor che più ti son tenuti...

1.2.1 [Ling.] Costituire l'esito di una base etimologica.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 292.14: L'altro principio onde 'autore' discende, sì come testimonia, Uguiccione nel principio delle sue Derivazioni, è uno vocabulo greco che dice 'autentin', che tanto vale in latino quanto 'degno di fede e d'obedienza'. E così 'autore', quinci **derivato**, si prende per ogni persona degna d'essere creduta e obedita.

[2] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 10, 133-148, pag. 248, col. 2.17: *S'insempra*. Si è verbo informativo 'temporis', lo quale se **deriva** da questo averbio 'temporis semper'...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 343.8: E a memoria di quella vettoria i Romani vi dificarono una città, la quale s'appella Pistoja. Tale nome **dirivò** dalla grande pistolenzia che in quella battaglia, di che noi avemo fatta menzione in questa chiosa, fu.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 18, vol. 1, pag. 24.22: il detto imperadore li fece franchi X anni del tributo che doveano dare a' Romani, e d'allora innanzi furono chiamati Franchi, onde poi **derivò** il nome de' Franceschi.

1.2.2 *Derivare da* qno: discendere per generazione diretta o per appartenenza ad uno specifico ceppo familiare.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 28.87, pag. 63: A queste quactro donne tanto chare, / unde **derivan** sedici lor figlie, / convien che l'om s'appiglie, / se vuol nel mondo tener alto stato, / e segua lor bandiera...

[2] Andrea Cappellano volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 71.21: Dicesi che nelli confini d'Italia è uno lo quale è di generazione di conti e ha le gambe molto sottili, e da ottimi parenti e di grande degnità risplendenti nel sagro palagio è **derivato**, e d'ogni bellezza adorno e abondante di molte ricchezze...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 22.20: Et da lu parentatu comuni nacxi dintra loru amistati, societati et cumpagnia; addunca ben cunveni, per tal ki tucti li homini fussiru comuni amichi et cumpagni secundum naturam, fussiru parenti, nati et **derivati** da unu principiu, da unu patri et da una matri.

1.2.3 Prendere origine da un iniziatore (una corrente di pensiero).

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 48.20: Gli epichurij furo **derivati** da uno filosofo che ebbe nome Epichurio...

1.3 Essere come conseguenza, diventare.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo stato viduale*, vol. 1, pag. 205.33: chi dixe che le vidue e viduy se ma(n)tegna(m) in tar stao, e se ello no li piaxe sì se marìem, che megio var mariarxe cha **derivasse** quello chi a peccao se co(n)sente; p(er)zò che ell'è de quilli e de quelle chi sta(m) in viduytà p(er) sagramento o p(er) vo' o p(er) alcuna regula p(re)ysa, ma elli fam adulterij in rescoxo…

2 Costringere (un corso d'acqua) a cambiare direzione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 79.11: per la detta opera ammaiestrati i cavatori, simigliantemente **dirivò** Eufraten, che va per lo miluogo di Bambillonia, ed ee fiume più corrente, torselo e menò per molte fosse che fece, sicchè agevolemente passar si potea...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 100, vol. 2, pag. 51.19: se la detta vena si può reducere o vero **derivare** nel bottino del canale di fonte Branda, menisi et derivisi et facciasi, sì che si metta in fonte Branda; con ciò sia cosa che si dica d'essa avere aqua in quella quantità et più la quale ora sia.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 113, vol. 2, pag. 56.13: esse vene et aque **derivate** et condotte ne la detta fonte, conciò sia cosa che si dica che aqua vi sia in grande quantità, debiasi provedere per la Corte et consoli de' mercatanti...

[4] *Stat. perug.*, 1342, IV.27.1, vol. 2, pag. 369.13: A niuno huomo sia licito **derivare** l'acqua de la via piubeca da la porta Borgne enfina la fonte de santo Prospero...

2.1 Fig. Indirizzare, indirizzarsi in una direzione sbagliata; ingannare, ingannarsi.

[1] Bindo Tedaldi, XIV pm. (fior.), 11, pag. 758: Ciò che si fa per me, si fonda ivi, / dove l'animo mio sempre dispono, / che 'l bel sormonti e l'avversar **derivi**.

2.2 Sottrarre (una somma di denaro) da un totale; detrarre, defalcare.

[1] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315], pag. 496.13: E de la detta ragione è già **dirivata** la parte del monistero co[n] la chiesa e case del prete con corte e piaza e con trenta staiora di terra posta a Ripole...

2.3 Non proseguire (in un'azione); smettere, cessare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.41,

pag. 58: La pena è consumativa, l'alma morta sempr'è viva, / e la pena non **deriva** de star sempre en me adizata.

3 Dividersi in più parti (un corso d'acqua); ramificarsi.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 63, pag. 307.25: veçammo con i ocli e tochemo con le manne ch'el no è negun sì grande flume, s'elo se **diriva** e parte in molte parte, ch'elo no devegna e sia menore...

[u.r. 19.02.2013]

DERIVARE (2) v.

0.1 *derivai*, *derivao*, *derive*, *derriva*, *derrivae*, *dirivata*, *dirivati*.
0.2 Da *riva* con probabile influsso di *dirupare* (cfr. Flechia, *Ann. gen.*, p. 346, s.v. *derrivar*), cfr. anche l'allotropo *diripare*.
0.3 Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.
0.4 In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.7 1 Buttare giù, abbattere; rovinare, precipitare.
0.8 Francesco Sestito; Mariafrancesca Giuliani 19.02.2013.

1 Buttare giù, abbattere; rovinare, precipitare.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.17: Apresso dico tei, amico, considera e guarda quanti e quanti - e di quanti dela nostra cità dire et parlare potrei di lor filicità mondana! - come **dirivati** sono del colmo della ruota inn- abisso!

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.333, pag. 164: ben è ligao con lo demonio / chi conrompe matremonio: / a dojo dem aver li gai / se intrambi doi som mariai. / Quante anime e corpi **deriva** / esto peccao donde el ariva!

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 34.8, pag. 219: Chi sun faito re' s'asbriva / per raxon de mar finir, / ché monto n'ò visto cair / per tener tropo aota riva, / e chi bon consejo schiva / ni a ben vor consentir, / per so re' voler compir, / pû in la per fim **derriva**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.34, pag. 427: Guerfi e gibelin ne spio, / ma d'alcun n[o] ò oío / s'eli son omi o demoni; / ma par a mi che 'li son connii / chi àn squarzao tuto lo mondo / e **derivao** en gran prefondo.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.20, pag. 594: En me cor n'ò gran meraveja / e dura cossa me semeja: / omi con ogi andar per via / asì como orbi senza guia, / chi tutesor van a taston / e con man e con baston, / assai trovando fosse e rive, / unde me par che se **derive**, / e deroche in gran perfondo, / chi unca segue questo mondo.

[u.r. 19.02.2013]

DERIVATO (1) agg.

0.1 *derivai*, *derrivae*.
0.2 V. *derivare 2*.
0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.
0.4 In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Raso al suolo (un edificio, un muro).
0.8 Francesco Sestito 06.07.2004.

1 Raso al suolo (un edificio, un muro).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.130, pag. 117: Lo sacrificio t'è a grao / de spirito contribulao / e so che t'è monto graío / cor contrito e ben pentío. / La to voluntae benigna / in töi servior consigna, / per refar le **derrivae** / mure de questa citae.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 18, pag. 131.25: noi vegamo, como 'lo predise, in questa nostra terra e per tempeste e per terremoti destrute le mura, caìte le case, guaste le çexe e li antigi edifici **derivai** per le ruine e tempeste chi ge venem speso.

[u.r. 08.01.2009]

DERIVATO (2) agg.

0.1 *dirivata*.
0.2 Sp. *derribar*.
0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 In posizione orizzontale; steso, sdraiato.
0.8 Francesco Sestito 06.07.2004.

1 In posizione orizzontale; steso, sdraiato.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 87.21: Onde molto conviene a quelli che usano per questo sapere che ponghin mente nelle facçioni delle figure e nelle maniere loro [[...]] se sono legate o sciolte, altressì se altri la feriscie o la tiene **dirivata** in terra per força, così come un huomo mettesse in terra un altro, o il ferisse, o lo strignesse per affogarlo.

DERIVAZIONE s.f.

0.1 *derivazion*, *derivazione*, *derivazioni*, *dirivazione*.
0.2 DELI 2 s.v. *derivare* 2 (lat. *derivatio*).
0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.
N Att. solo fior.
0.5 Locuz. e fras. *a derivazione di* **1.1.1**.
0.7 1 Causa immediata dell'esistenza di qsa; origine, provenienza. **1.1** Origine di una parola o di un nome proprio; etimo.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Causa immediata dell'esistenza di qsa; origine, provenienza.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 18, pag. 99.26: ssovente è quelli più a vertù inchinato e di milglore costume dotto è giovane che dda noboli parenti trae suo nasscimento e **dirivazione**...

1.1 Origine di una parola o di un nome proprio; etimo.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 292.12: L'altro principio onde 'autore' discende, sì come testimonia, Uguiccione nel principio delle sue **Derivazioni**, è uno vocabulo greco che dice 'autentin', che tanto vale in latino quanto 'degno di fede e

d'obedienza'.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 21, pag. 99.5: per esse, sì come gli antichi vogliono, si cerca la ragione de' versi e la modulazione della voce. E per questo, per **derivazione**, viene dal nome loro questo nome di «musica», la quale è scienza di sapere moderare le voci.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 6, pag. 52.3: antichamente volendo trattare i poeti del pecchato e del vizio della ghola misono questo Cierbaro in fighura di chane, perché tanto viene a dire Cierbaro quanto divoratore di charne. Eziandio per la **dirivazione** del suo nome ciò i· latino quasi viene a dire *carobaros*, coè charne divorare.

1.1.1 Locuz. prep. *A derivazione di*: [introduce la spiegazione dell'origine di una parola o di un nome proprio].

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 17, pag. 154.12: La qual cosí figurata Gerion si chiama a **derivazion** d'alcun re delle parti d'occidente cosí nominato, il qual secondo che per Virgilio in alcuno luogo si tratta, fu il piú frodolente uomo che mai la natura formasse...

DERIVO s.m.

0.1 *dirivo*; **f**: *derivi*.
0.2 Da *derivare*.
0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1.1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Locuz. e fras. *avere derivo* **1.1**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Punto di partenza; origine, causa immediata. **1.1** Locuz. verb. *Avere derivo*: costituire l'esito di una base etimologica.
0.8 Francesco Sestito 29.06.2004.

1 Punto di partenza; origine, causa immediata.

[1] **f** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.): se'l fuoco su monta / come all'occhio c'impronta, / chi dunque il cerchiò quivi da' suoi alti **derivi**? || GDLI s.v. *derivo*.

1.1 Locuz. verb. *Avere derivo*: costituire l'esito di una base etimologica.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 94, vol. 3, pag. 502.18: Legge è una città nobile e di ricchi borgesi, e anticamente fu edificata per li Romani, però che in quello luogo, ch'è tra Francia e Alamagna, tenieno le loro legioni, quando dominavano quelle province, e da quello ebbe **dirivo** Legge il propio nome, da *legio legionis*.

[u.r. 01.09.2009]

DERNIERAMENTE avv.

0.1 *derrermennret*, *dirienamente*, *dirinieramente*, *dirnieramente*.
0.2 Fr. *dernièrement*, fr. ant. *derrierement*}.
0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.
0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.5 Locuz. e fras. *dernieramente a* **1.1**.
0.7 1 In un momento successivo a un altro. **1.1** Locuz. prep. *Dernieramente a*: in un momento successivo a; dopo. **2** In un momento del passato non troppo lontano; recentemente, ultimamente.
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 In un momento successivo a un altro.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 11, pag. 469.7: ssan Paolo di tenpo apresso fu appellato all'apostolato, e però più **dirinieramente** di tenpo, ma non però più basso o minore d'auttorità... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 28,11: «et ideo posterior tempore, sed non propter hoc inferior auctoritate».

1.1 Locuz. prep. *Dernieramente a*: in un momento successivo a; dopo.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 3, pag. 57.15: E così dunque tutte arti e disciprine n'ànno ricievuto loro conpimento per l'aiuto delli uomini gli uni algli altri e per lo raghunamento di scienze e conchiusioni trovate **dirienamente** a quelle che per lo 'nnanzi erano trovate.

2 In un momento del passato non troppo lontano; recentemente, ultimamente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 9, pag. 361.3: Ché per ingnoranza o malvagità nnon volendo il prete o 'l vescovo o partiqulare alquno di quelli collegio, prenze o provincie iscomunichare o i[n]traddire, grande di questo scandalo sofferire e al paese de' fedeli tutto isvenire avviene. Il quale altressì quasi **derrermennret** già lla sperienza delle cose mostrate mostra...

DERNIERO agg.

0.1 *deraniera*, *deriniera*, *derinieri*, *direniero*, *diriniero*, *dirniero*.
0.2 Fr. *dernier*.
0.3 *Lett. pist.*, 1331: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. pist.*, 1331; *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Che segue tutti gli altri elementi della stessa serie; ultimo. **2** Che occupa il più alto grado possibile fra tutti gli individui della specie; sommo, supremo. **2.1** [Di un significato:] che sta al termine di una successione di interpretazioni possibili, dalla più superficiale alla più 'vera'. **2.2** [Dir.] Che prevede la morte del reo (rif. a una pena, a un giudizio).
0.8 Francesco Sestito 14.04.2004.

1 Che segue tutti gli altri elementi della stessa serie; ultimo.

[1] *Lett. pist.*, 1331, pag. 251.13: Ora in questa **deraniera** lectera ch'à mandata no' ne scrive neiente.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 22, pag. 485.23: E quello ch'è agiustato o **dirniero** quanto a questa orazione... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 28, 22: «Et quod additur ultimum quantum ad hanc oracionem».

2 Che occupa il più alto grado possibile fra tutti gli individui della specie; sommo, supremo.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 29, pag. 497.1: questo è stragrave spezia di crimine dell'agio maiestà, però che nnella

principazione dirittamente è conmessa, e altressì alla pluralità del **diriniero** sovrano per consequente per neciessità a ssoluzione (cioè lo ssciolglimento) di chatuna policia promenante.

2.1 [Di un significato:] che sta al termine di una successione di interpretazioni possibili, dalla più superficiale alla più 'vera'.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 3, pag. 207.5: e a quelli che altressì à ppiù ragione di dottrina spequlativa o operativa o ll'una e ll'altra, quanto è a diverse di sé partite, che della leggie detta secondo la propria e **deriniera** singnifichazione, come che cciò ssia che lla legie puote essere detta secondo l'altre singnifichazioni di leggi, come la seconda o lla terza, delle quali noi avemo detto X p.e. E lla chagione di ciò che nnoi avemo detto è, però che lla leggie secondo la propria e lla sezzaia detta singnifichazione è detta della reghola coattiva, cioè secondo la quale il trapassante è costretto per possanza coattiva dare secondo quelle giudichare a ccolui chi elli dee.

2.2 [Dir.] Che prevede la morte del reo (rif. a una pena, a un giudizio).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 29, pag. 496.25: Perché ll'ordinanze di tali contro la forma e ssanza l'auttorità già detta e ll'oservanza di quelli alquni in durando per parole suttrattive, quasi costringnendo minacciono a' sinpli di quelli tragressori danazione etternale, o bestenmie o anatemates * o altri maldicienti inportando (o donando) contro alquno (o qual che) di parole e di scritta, corporalmente sono a ppunire de **derinieri** supplicie, come cospiratori e congittatori di civile cisma (cioè divisione ismovendo).

[2] **Gl** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 4, par. 12, pag. 154.2: questo evidentemente puot'essere mostrato Matteo 27; ché ssì come ivi è lletto e appare, Giesù Cristo si lassciò prendere e menare in pretorio di Pilato, ch'era vichario dello 'nperadore di Roma, e per lui finalmente come per giudichamento di possanza coattiva se sostenne essere di **direniero** giudichamento (cioè a ddire mortale) essere giudichato...

DEROGAGIONE s.f. > DEROGAZIONE s.f.

DEROGARE v.

0.1 *derogado*, *derogando*, *derogare*, *derogasse*, *derogassero*, *derogassono*, *derogata*, *derogate*, *derogati*, *derogato*, *deroghe*, *deroghi*, *deroghino*, *deruoghe*, *dirochi*, *dirogare*, *dirogasse*, *dirogassono*, *dirogati*, *diroghi*, *diroghino*; **a**: *derogà*.
0.2 DELI 2 s.v. *derogare* (lat. *derogare*).
0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. fior.*, c. 1324; *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. volt.*, 1348.

In testi sett.: **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. assis.*, 1343.
0.7 1 [Dir.] Trans. e Intrans. Agire o disporre in modo difforme da una norma esistente. **1.1** [Dir.] Abolire o ridurre il valore di una norma.
0.8 Francesca Faleri 21.10.2010.

1 [Dir.] Trans. e Intrans. Agire o disporre in modo difforme da una norma esistente.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 31, pag. 160.5: non debbia **derogare** nè sia preiudicio all'officio dei signori vecchi.

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 92, pag. 119.4: Salvi gli Ordinamenti della Giustizia del Popolo di Firenze, sì e in tale modo che per le sopradette cose non s' intenda essere **derogato** in alcuna parte.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 55, pag. 160.58: questo cotale Capitolo non **dirochi** al Capitolo che dice, chiunqua vendesse o donasse o in cambio desse alcuna possessione et altre cose in quello Capitolo comprese.

[4] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 122.28: E che esso consolo none possa nè debbia tenere consiglio di **dirogare** e detti statuti in alcuna parte...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 74, par. 34, vol. 1, pag. 282.10: E el comuno del castello de la Pieve degga cassare onne capitolo el quale fosse contrario a quisto capitolo overo a esso podesse enn alcuna cosa **derogare**.

[6] *Stat. assis.*, 1343, pag. 180.8: e questo ordenamento sia preciso che torre, né **derogare** no se possa...

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 30, pag. 597.22: Ma per le predicte cose no volemmo che in alcuna cosa se **deroghe** a li processi et a le sentencie di maleficij segondo la forma delle constitutione...

– Estens. [In contesti non giuridici].

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 6.11: non intendo però a quella in parte alcuna **derogare**...

1.1 [Dir.] Abolire o ridurre il valore di una norma.

[1] *Stat. volt.*, 1348, cap. 19, pag. 38.9: e ciò che nel detto capitolo si vincerà in fare **dirogare** statuto, o di qualunque altra cosa si fusse, vaglia e tenga e [a] 'ssecutione si mandi come se statuto ne fussi.

[2] **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), *Statuti*, pag. 243.29: non se intenda esere per algun modo **derogà**...

DEROGATORIO agg.

0.1 *derogatori*, *derogatorie*, *derogatorii*, *derogatorio*, *dirogatoria*; **a**: *dirogatorio*.
0.2 DELI 2 s.v. *derogare* (lat. *derogatorium*).
0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, c. 1324; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Stat. chier.*, 1321.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.7 1 [Dir.] [Di un testo normativo, o di una sua parte:] che costituisce una deroga, o la consente.
0.8 Maria Fortunato 11.07.2011.

1 [Dir.] [Di un testo normativo, o di una sua parte:] che costituisce una deroga, o la consente.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 461, vol. 1, pag. 301.4: E' quali tutti capitoli, ordinamenti, consèlli et decreti, e' quali in contrario parlassero o vero parlare paressero, in quanto fussero a li predetti contrarii o vero **derogatorii**, sieno et essere debiano cassi et vani et di neuno valore, et per cassi et vani sieno avuti.

[2] *Stat. chier.*, 1321, pag. 350.29: Neynt de mein romaneynt tuit gl'aitr capitor de la ditta compagnia en col qu'i fossen py fort en lor fermeça, en col veyrament que el present capitor fos py fort de gl'aytr sea

derogatori o [?] otra dit e exceptà, que se alchun de la ditta compagnia staxent for de la iuridicion del comun de Cher avex discordia con alchun o alchoign qui ne foxen de Cher o del poeyr, que lo predit capitor no habia loo...

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 85, pag. 108.25: li quali soprascritti Ordinamenti, di nuovo fatti, vagliano e tengano in quanto non sieno contradi, **derogatorii**, overo detrattivi agli Ordinamenti de la Justizia...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 157, par. 1, vol. 2, pag. 555.16: Cassamo e irritamo e revocamo, e casse e irrite pronuntiamo e de niuno momento essere tutte gle statute e reformagione composte e fatte en quegnunque modo contra la ecclesiasteca libertade e immunetade e le chiesiasteche persone, per quegnunque parole concepute, e pertanto esse volemo essere avute cho' se non fossero fatte e scritte, nonostante aglcune parole **derogatorie** enn esse contenute.

[5] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 43, pag. 72.22: El presente capitolo sia preciso et pognasi di statuto in statuto perpetualmente et sia **dirogatorio** a tucti li altri, et legasi quando si fa la electione del giudici et del notaio ogni anno.

DEROGAZIONE s.f.

0.1 *derogatione*, *derogationi*, *derogazione*, *dirogagione*, *dirogatione*.
0.2 Da *derogare*.
0.3 *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309; *Stat. volt.*, 1348; *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.
0.5 Locuz. e fras. *fare derogazione* **1.1**; *in derogazione di* **1.2**.
0.7 1 [Dir.] L'agire, o la possibilità di agire, in modo difforme da una norma esistente. **1.1** [Dir.] Locuz. verb. *Fare derogazione*. [Dir.] Locuz. prep. *In derogazione di*. **2** Diminuzione (da una quantità preesistente).
0.8 Francesca Faleri 21.10.2010.

1 [Dir.] L'agire, o la possibilità di agire, in modo difforme da una norma esistente.

[1] *Stat. volt.*, 1348, cap. 9, pag. 16.6: o direttione di novitii o di **dirogagione** di statuti o di quelli fare di nuovo, o di qualunche altra cosa...

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 31, vol. 1, pag. 648.22: avieno [[...]] aconsentito allo 'mperadore la **derogazione** de' patti promessi...

1.1 [Dir.] Locuz. verb. *Fare derogazione*.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta marg. 63, pag. 366.24: Salvo che per questo capitolo non si preiudichi nè faccia **derogazione** al capitolo de' furti.

1.2 [Dir.] Locuz. prep. *In derogazione di*.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 411, vol. 2, pag. 409.11: Et contra le predette cose, o vero in **derogatione** d'esse, non si possa fare in perpetuo nè si faccia alcuna provisione o vero reformagione...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 53, par. 6, vol. 2, pag. 400.1: se retroverà alcuno ordenamento overo reformagione facta contra el presente ordenamento overo en **derogatione** d'esso, ciascuno deglie dicte priore punisca de facto en la dicta pena.

[3] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 47, pag. 242.15: Et qualunque de' detti gonfalonieri e xij buoni huomini, capitudini e consiglieri alcuna cosa dirae in difensione delle predette cose in alcuno de' detti consigli, o aringherae contra proposta che si facesse contro alle predette cose o in **derogatione** o in diminutione d'esse, abbia della pecunia del Comune di Firenze lib. l di pic.

2 Diminuzione (da una quantità preesistente).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 13-27, pag. 491, col. 2.3: nulla **derogazione** de fama sen segue, anci ne nasse augmento de laude

DERRASARE v.

0.1 *derrasandose*, *derrasaose*, *derrasare*.
0.2 Da *arrassare*.
0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.
0.4 Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Portare ad una certa distanza da qno o da qsa (anche pron.); scostarsi.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Portare ad una certa distanza da qno o da qsa (anche pron.); scostarsi.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 58.30: Iasone, vedendosela da lato, fo multo alliegro e, **derrasandose** uno poco da Hercules, approximaose plu a Medea...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 144.30: lo re Prothesilao, essendo stanco per lo grande affanno che avea sostenuto allo combattere quillo iuorno, **derrasaose** un poco da la vattaglya per potere reflatare...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 190.14: Troylo e lo re Odemon insembla se sforzavano de piglyare lo re Menelao, e tanto fecero che lo piglyaro presone e voleanondelo portare a la citate; ma [[...]] no lo pottero troppo **derrasare** da la vattaglya.

[u.r. 06.08.2007]

DERRATA s.f.

0.1 *derada*, *derade*, *derata*, *derate*, *derradhe*, *derrata*, *derrate*.
0.2 DELI 2 s.v. *derrata* (fr. *denrée*).
0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2.4.5**.
0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Lett. sen.*, 1305; *Doc. volt.*, 1322; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *a gran derrata* **4**; *a tal derrata* **4**; *avere delle derrate di qno* **2.4.2**; *avere le proprie derrate* **3.1**; *dare derrate* **2.4.3**; *dare giunta a una derrata* **2.4.4**; *delle due derrate un denaro* **1.2**; *derrata per denaro* **1.1**; *fare derrate* **2.4.5**; *fare mala giunta a malvagia derrata* **2.4.4**; *la derrata un denaro* **1.1**; *le due derrate per un denaro* **1.2**; *o in derrate o in denari* **2.4.1**; *pagare derrate* **2.4.3**; *pagare di tal moneta quali sono le derrate vendute* **2.4.3**; *pagarsi delle proprie derrate* **2.4.6**; *per buona derrata* **3**; *perdere per una derrata di pepe* **1.3**; *prendere derrata per denaro* **1.1**; *ricevere la derrata dato il denaro* **2.4.7**; *togliere derrata per denaro* **1.1**.
0.7 1 Quantità di merce del prezzo di un denaro. **1.1** Fras. *La derrata un denaro, derrata per denaro*: secondo il valore reale della merce. **1.2** Fras. *Le due derrate per un denaro, delle due derrate un denaro*: a metà prezzo. **1.3** Fras. *Perdere per una derrata di pepe*: perdere senza avere una contropartita. **2** Qualsiasi bene potenzialmente oggetto di compravendita in quantità variabile; merce [spesso al plur. in contrapposizione con *denari*]. **2.1** [In partic.:] granaglie. **2.2** Fig. Ricchezza spirituale. **2.3** Fig. L'anima umana [ricomprata da Dio al demonio con il sacrificio di Cristo]. **2.4** Locuz. e fras. **3** Risultato di un'azione economicamente conveniente; guadagno. **3.1** Fig. Risultato di un comportamento. **4** Quantità di beni (soprattutto superiore alle attese); abbondanza. **4.1** Molteplicità di forme in cui si può presentare la stessa sostanza; varietà.
0.8 Francesco Sestito 29.06.2004.

1 Quantità di merce del prezzo di un denaro.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 217.29: It. in una chiave per frate Bartoluccio, dì xxij d'octobre, d. vj. It. in una **derrata** di bolle e in conciatura de la sechia e ad un portatore che rechò xxxix piè da trespolo...

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 79.6, pag. 197: I' ho un padre sì compressionato, / che se gollasse pur pezze bagnate, / sì l'avrebb'anz'ismaltit'e gittate, / ch'un altro bella carne di castrato. / Ed i' era sì sciocch'e sì lavato, / che s' i' 'l vedea mangiar pur du' **derrate** / di fichi, sì credea in veritate / il dì medesmo red'esser chiamato.

[3] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 409.8: It(em) d(e)mo in una a[m]polletta e i· tre **d(e)rate** d'i[n]chosto d. VJ.

[4] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 40, pag. 23.27: Se vuoli fare tortelletti a modo di frittelle bianche di quaresima, per xij persone, togli una libra di mandorle e iiij **derrate** di nocciuole, e togli meça libra di çucchero.

1.1 Fras. *La derrata un denaro, derrata per denaro*: secondo il valore reale della merce.

[1] *Lett. sen.*, 1305, pag. 73.14: ma se Dio dae che buona muneta sia e noi fusimo paghati di buona muneta, noi ci troviamo sie di qua, che noi potremo tenere Vergielle, e comprare le posesioni che noi volesimo; ma no diciamo noi, che se voi trovate a chui vendare la **derata** uno denaro, parci che l'abiate a fare, che tutto a tempo trovaremo noi a conprare.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1191, pag. 277: Lo re mandò le lictere per lo suo trasorero: / Che demo lo passo alli Ongari et ciò ca li è mistero, / Et illi comparavano **derrata** per denero.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 29, vol. 1, pag. 362.4: quivi si misono per vernare i· lluogo dovizioso e grasso. E per ingannare li Aretini cominciarono a comperare e a pagare **derrata** per danaio; non facieno vista d'alcuna violenza.

– Fras. *Prendere, togliere derrata per denaro*: prendere il necessario pagandolo regolarmente.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 79, vol. 1, pag. 590.5: Que' della terra male proveduti da lloro, e peggio de· re loro signore, trattarono colla compagna, e fidaronsi mattamente nelle loro promesse, che no· lli ruberebbono, e cche torrebbono della roba **derrata** per danaio, li missono nella terra; ma come furono nella terra, i predoni usarono crudelmente la loro rapina uccidendo e rubando tutta la terra...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 56, vol. 1, pag. 779.18: Essendosi acampati, sentirono come il legato era forte di gente d'arme e aparecchiato a tenerli stretti dalle gualdane, e però cercarono accordo co· llui, e vennono a' patti, che promissono in XII dì essere fuori della Marca d'Ancona, sanza fare prede o danno al paese, e che prenderebbono **derrata** per danaio, e ' paesani dovieno apparecchiare la vittuaglia al loro trapasso.

1.2 Fras. *Le due derrate per un denaro, delle due derrate un denaro*: a metà prezzo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 138, vol. 3, pag. 278.19: E nota che per li detti fallimenti delle compagnie mancarono i danari contanti in Firenze, ch'apena se ne trovavano. E lle posessioni in città calarono a volerle vendere le due **derrate** per uno danaio, e in contado il terzo meno a valuta, e più calaro.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 581.16: E se io vorrò al presente vendere la mercatantia la quale ho qui, per ciò che non è tempo, appena che io abbia delle due **derrate** un denaio...

1.3 Fras. *Perdere per una derrata di pepe*: perdere senza avere una contropartita.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 20, pag. 60.14: La seconda condizione si è, che s'elli avviene ched elli faccia grandi spese, elli perde per poca cosa il bene per lo quale elli fa la dispesa; donde l'uomo dice in proverbio, che quelli che sono di poco affare, perdono le loro nozze o i loro mangiari per una **derrata** di pepe.

2 Qualsiasi bene potenzialmente oggetto di compravendita in quantità variabile; merce (spesso al plur. in contrapposizione con *denari*).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1410, pag. 225: Però in ogne lato / ti membri di tu' stato / e spendi allegramente; / e non vo' che sgomente / se più che sia ragione / despendi a le stagione, / anz'è di mio volere / che tu di non vedere / te infinghi a le fiate, / se danari o **derrate** / ne vanno per onore: / pensa che sia il migliore.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 8, pag. 148.17: Poi che quelli sta per vendere, di suo mistiere, et altri per comperare, tu, giusto signore, fa' che 'l facci giustamente pagare la sua **derrata** secondo la sua valuta.

[3] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 5.4, pag. 21: Sempre nel mondo i prodighi et gli avari / fuoron nemici, tenendo gli stremi: / l'un gitta ciò ch'egli ha, unde e suoi semi / gli vengon meno, et **derrate** et denari.

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 127, pag. 269.16: eglino vendono e comprano, e hanno fatta mercanzia della grazia dello Spirito santo. Unde tu vedi che chi vuole le prelazioni e i benefizi della santa

Chiesa, gli comprano con molti presenti, presentando quegli che sonno d'atorno di **derrate** e di denari...

[5] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 5.3, pag. 16: Perhò che [le] losenge in questo mondo / si fan chon simulata falsitade, / non esere pronto a dar o tuor **derade**, / tanto che pianghi el mondo furibondo...

2.1 [In partic.:] granaglie.

[1] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosc./orviet.), 81, pag. 439: Io n'ag[g]io um po' c'ha no[m] Monte Malanno, / che, senza seminarci mai **der[r]ata**, / ne recolgo alla fiata / trenta, quaranta e cinquanta rasieri; / ma di che? de sospiri, / ch'altro arbor non ci nasce mai néd erba.

2.2 Fig. Ricchezza spirituale.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 55, pag. 228.8: possiamo intendere per lo cane gli sciagurati peccatori che per li diletti del mondo s'incatenano della catena del diavolo, seguitando nelle lascive e disordinate opere la sua volontà, non facciendo comparazione dal vile prezzo dello stato del mondo alla prezziosa **derrata** della libertà de' beni di vita etterna...

2.3 Fig. L'anima umana (ricomprata da Dio al demonio con il sacrificio di Cristo).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.191, pag. 272: Amor, tutta so tua, però che m'hai criata, / e ha' me recomparata, ch'era dannata a morte: / chi la **derrata** sua avesse retrovata, / per lui è ben guardata ed amata più forte...

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 37.4, pag. 392: A' piè della superna magestade / allor s'inchina, come servo umile, / gridando forte: - O infinita pietade! / o prezzo caro di **derrata** vile! / o smisurato amor e caritade! / qual compr'al mondo s'udì ma' simile? / A crudel morte e a martir acervo / desti 'l figliuol, per ricomprare 'l servo.

2.4 Locuz. e fras.

2.4.1 Locuz. avv. *O in denari o in derrate*: in un modo o nell'altro.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 15, pag. 36.27: Questo chalandrucço si è facto como 'l savio confessatore, che quando viene a llui lo peccatore adesso congnosce se elli si de' salvare o se non; che se elli è bene ordinato con contrito cuore e con effecto d'abandonare tutti li vitii e ciò che ane essi de l'altrui o in denari o in **derate** [[...]], adesso vede certamente che questo cotal homo è libero della morte eternale...

2.4.2 Fras. *Avere delle derrate di qno*: servirsi a proprio piacimento di qno.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 58.3, pag. 118: Le giovane e le vec[c]hie e le mez[z]ane / Son tutte quante a prender sì 'ncarnate / Che nessun puote aver di lor **derate** / Per cortesia, tanto son villane: / Ché quelle che si mostran più umane / E non prendenti, dànno le ghignate.

2.4.3 Fras. *Dare, pagare derrate, pagare di tal moneta quali sono le derrate vendute*: vendicarsi in maniera simile al torto subito.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 209.8, pag. 420: Vergogna a una spada la man caccia, / Sì disse: «I' vo' ben che ciaschedun saccia / Ched i' te pagherò di tue **der[r]ate**». / Allora alza la spada a llei fedire...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 5, pag. 418.32: Il che messer Forese udendo il suo error riconobbe, e videsi di tal moneta pagato quali erano state le **derrate** vendute.

[3] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 56.6, pag. 69: Achille l'avea morto due figliuoli / Ch'eran da più di lui d'ogni bontate; / Sì che sentendo così fatti duoli, / Fe' dare a lui di simile **derrate**.

2.4.4 Fras. *Dare giunta a una derrata, fare mala giunta a malvagia derrata*: peggiorare una situazione già negativa.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 8, 1.12, pag. 780: se non ch'en farla piggioràra l'onta / chi se ponesse col brutto animale. / Ben ce darei a tal **derrata** giónta, / e farébbei gustar sì fatto sale, / che derìe monna Raggia: - Io so' mo' sconta.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 10, pag. 318.12: Le miserie degl'infelici amori raccontate, non che a voi, donne, ma a me hanno già contristati gli occhi e 'l petto, per che io sommamente disiderato ho che a capo se ne venisse. Ora, lodato sia Idio, che finite sono (salvo se io non volessi a questa malvagia **derrata** fare una mala giunta, di che Idio mi guardi), senza andar più dietro a così dolorosa materia, da alquanto più lieta e migliore incomincerò...

2.4.5 Fras. *Fare derrate* di qsa: fare mercimonio (di qsa).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 372, pag. 613: Quelo se tien plui alto qe pò far plui maltade / e l'autrui terra tôr, le campagn e le pradhe, / li busc[h]i e le masone, le closure serradhe. / Mai d'una cosa fai l'omo grande **derradhe**, / de sacrament qe molt era çà redotadhe, / mai lo plui de la cente l'à en befe çetadhe...

2.4.6 Fras. *Pagarsi delle proprie derrate* (?).

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 75, pag. 275.5: chè io voglio che voi sacciate, che lo maggiore male che sia, si èe quello che si fae l'uomo egli stesso. E però, bell'oste, se tu ti vuogli delle tue **derrate** pagare, conta lo scotto tre tanti che non vale, e non la sommare cosìe in grossa; e non vogliate maritare vostra figlia per vostra carne cacciata e per vostro albergare - .

2.4.7 Fras. *Ricevere la derrata dato il denaro*: subire le giuste conseguenze del proprio comportamento disonesto.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 15.75, pag. 46: Ma tanto ti vo' dire, e tu ci guata: / ch'ogni crudele, ogni superbo aspetta, / dato il denar, ricever la **derrata**. / Costui, che 'n questi vizi si diletta, / nel suo palagio fu con sua famiglia / fulminato dal ciel d'una saetta.

2.4.8 [Prov.] *Derrata confusa denaro non scusa*.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 105, pag. 299: **Derrata** confusa / denaio non escusa.

2.4.9 [Prov.] *Prima si dà la derrata, poi la giunta*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 24, pag. 126.19: onde chi ha quelli beni, conviene ch'abbia questi, e chi vuole avere questi, è mistieri che prima abbia quegli. Prima si dà la **derrata**, poi la giunta; non si dà prima la giunta che la derrata.

3 Risultato di un'azione economicamente conveniente; guadagno.

[1] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 12.37: io dissi che per suo amore ne farei ciò che volesse et che sença carta neuna ne volea stare a llui pure ala sua parola, et elli

disse che volea pure fare la carta per lo decto modo perciò ch'egli era bene sodo da Neruccio et avea bene buone **derrate** da llui.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 474.20: chi voleva del grano, sì lli era dato prima la polizza e poi andava per lo grano e dava i danari. Cotale modo tennono perché v'era tanta gente che none sarebbe tocchato per uno uno mezzo staio, ed era buona **derrata** uno grosso lo staio.

– Locuz. avv. *Per buona derrata*: con un buon guadagno.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 875, pag. 381.33: si fece riformagioni che gli Otto ufiziali della balìa e della guerra avessero a spendere fiorini 10000 de' primi beni de' rubelli che si vendessero, li quali denari potessero spendergli senza vedersene ragione e segreto e palese in perseguire e fare morire li rubelli del Comune in ogni forma e via e modo, che a loro meglio paresse; li quali bene si vendeano forte in quelli tempi e per buona **derrata**.

3.1 Fig. Risultato di un comportamento.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 63.12, pag. 260: Malum pene è gloriuso, si da colpa non è encluso: / si per colpa l'omo el pate, non se scusin tal **derrate**.

[2] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 100, pag. 118: Andarvi, et hebber di male **derrate**, / fuoro in Erode, e le Smirre ochuparo / dov'ilglie avie molte giente asenbrate.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 359.3: - E come! - ciò disse la reina, - se voi trovaste una bella e nobile dama ed ella voi amasse, non amereste voi lei? - E Dinadano rispuose: - Certo, cotesta **derrata** non farebbe per me; però che amare non èe altro che sua vita vanamente menare e us[are] - .

– Fras. *Avere le proprie derrate*: subire a propria volta le conseguenze negative di qsa.

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 10, vol. 1, pag. 32.14: Subito per questa parola l'amiraglio fece battere il nostro interpetro in nostra presenzia. Quando io lo viddi così battere, io aspettava d'avere le mie **derrate** co· llui insieme, e con grandissima paura stava in nuno canto fra quelli maladetti che mi tenevano...

4 Quantità di beni (soprattutto superiore alle attese); abbondanza.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 180, vol. 2, pag. 72.1: E tutto l'anno ci truovi frutti novelli, cioè verdi e freschi, e di molte maniere, come fave, ceci, piselli, fagiuoli e poponi e cedriuoli e altre cose assai; e però ci à grande **derrata** d'ogni cosa.

[2] *Framm. Milione*, XIV p.m. (emil.), 1, pag. 504.3: Et è-lli molti bagni caldi de aqua sorgente et ènno molto boni ala rogna et a molte altre malatie. Trovasili grande **derata** de frute e dàtari li è asai.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 47.12: Anche manicavano la carne, chi ne aveva, senza pane. De vino fu bona **derrata**.

– Locuz. avv. *A gran derrata, a tal derrata*: in gran quantità.

[4] *Poes. an. bologn.*, XIII, 43, pag. 10: Dal destro la' sanctissimo fora ne vene undata / del vostro fiol carissimo, che sparse a tal **derata** / lo sangue dilectissimo che fo aqua roxata, / che confermò 'l batexemo unde l'alm'è salvata.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1386] 145.24: Ne la dolce stagione / che tutte le persone - va en amore / e la terra fa el fiore, - / queste cinque sorore - andava en cazza, / legate a un fil d'azza, - altere e belle, / con trombe e zaramelle, / prometendo noselle - a gran **derrata**.

4.1 Molteplicità di forme in cui si può presentare la stessa sostanza; varietà.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 139.15: E son-de in valimento de grande pretio et in piciolo. Ancora è da sapere che grande **derata** è in le pietre, perché, delle petre, altre si è dure, altre si è tenere, altre si è clare, altre si è spesse e scure.

[u.r. 20.04.2010]

DERRATALE s.m.

0.1 *deretale, derratale, derratali*.
0.2 Da *derrata*.
0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 [Mis.] Unità di misura di capacità usata nella Sardegna pisana e a Lucca. **1.1** Il contenitore corrispondente.
0.8 Francesco Sestito 29.06.2004.

1 [Mis.] Unità di misura di capacità usata nella Sardegna pisana e a Lucca.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 214 [1368], pag. 62.7: Viene fuora che io ti speto, (e) se vieni fuora pagherò uno **deretale** di vino tra me (e) te.

1.1 Il contenitore corrispondente.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 46, pag. 107.5: tucti vinajuoli che vendino vino ad minuto o faranno vendere in Villa di Chiesa, debbiano avere et tenere et misurare juste et leali misure, meze misure, puttuline, **derratale**, et tucte altre misure necessarie...

[2] **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56, 182 [7.1.1346]: ciascuno vinactieri della città di Lucca, borghi e soborghi, distrecto e forza di Lucca abbia, et avere debbia mezzo quarto, meitadella, mezzetta e **derratali** sugellati... || Bongi, *Bandi*, p. 119.

[u.r. 04.10.2011]

DERRIERE agg./s.m.

0.1 *dereera, derrera, derrieri*.
0.2 DEI s.v. *derrieri* (fr. *derrière*).
0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.
0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342.

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Situato nella stessa direzione di qualcos'altro, ma più lontano dall'osservatore; posteriore. **2** Sost. Chi si trova nella stessa direzione di altri, ma più lontano dall'osservatore.
0.8 Francesco Sestito 31.03.2004.

1 Situato nella stessa direzione di qualcos'altro, ma più lontano dall'osservatore; posteriore.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 126.1: Ma in l'Apocalipse Cristo a san Çuane specifica lo tempo, che tri agni e sexe mesi durerave quella tempesta extrema, che quella serà la **dereera** schiera e la maior e la pù forte...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 120.16: gli confermò e disse-ghe ch'el gh'era dachio ogne poestaria possançça e bailia in cel e in terra e che acomenççando da Yerusalem e po' per tuta Iudea e Samaria e Galilea e fin a l'ultima terra e **derrera** citae del mondo hi çessan pricando lo so' evangelio a ogne creatura chi poesse o volesse intende'...

2 Sost. Chi si trova nella stessa direzione di altri, ma più lontano dall'osservatore.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 27.72, pag. 124: ognor ch'a memoria / viemmi quel ch'io già in alcun pispiglio / udii d'Ettor, che tanti cavalieri / contasta combattendo, ogni consiglio / in me fugge di me, e volentieri / nel tuo andare ti vorrei aver detto / ch'alla battaglia tu fossi il **derrieri**.

DERUBARE v.

0.1 *dderobata*, *derobando*, *derobanli*, *derobanno*, *derobao*, *derobaole*, *derobare*, *derobaro*, *derobarolo*, *derobata*, *derobate*, *derobati*, *derobato*, *derobava*, *derobavi*, *derobballa*, *derobbando*, *derobbare*, *derobbarli*, *derobbasse*, *derobbati*, *derobbò*, *derroba*, *derrobaro*, *derrobato*, *derubata*, *dirobare*, *dirobarebero*, *dirobata*, *dirobatus*, *dirobbando*, *dirobbarà*, *dirobbarò*, *dirobbata*, *dirobbati*, *dirobbato*, *dirobbiamo*, *dirrobando*, *dirrobare*, *dirrobatus*, *dirubando*, *dirubandola*, *dirubano*, *dirubare*, *dirubarono*, *dirubata*, *dirubato*, *dirubavagli*, *dirubavano*, *dirubbando*, *dirubbati*, *dirubbatu*, *dirubi*, *dirubòe*.
0.2 DELI 2 s.v. *derubare* (fr. *dérober*).
0.3 *Lett. sen.*, 1262: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

In testi sett.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopo della Lana, *Inf*., 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).
0.7 **1** Privare (qno) di beni materiali mediante furto. **1.1** Privare (un luogo) di beni di sussistenza; saccheggiare. **2** Sottrarre mediante furto; rubare. **3** Mandare in rovina, disperdere (ricchezze); sperperare. **4** Trattare con ingiustizia; tradire, ingannare.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Privare (qno) di beni materiali mediante furto.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 288.13: se -l papa mandase chasuso q(ue) i Senesi fusero p(r)esi in avere (e) in p(er)sona, sì chome si dicie q(ue) vole fare, sì credo q(ue) sarà ubidito il suo mandato, *p(er)* chasgione q(ue) ci à ria giente che volontieri **dirobarebero** altrui, (e) darano la chasgione del papa, (e) farano p(er) dirobare altrui, se potrano.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 38.5, pag. 619: Non sirà perdonato / a cki à **derobato** / lo povero e nno rende / oi no li satisfaça, / in guisa ke li placça, / de quello ke ll'offende...

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 103, pag. 31: Con teu sinior non prendere, se ttu poy, questïone, / Ka tte **derroba** e 'niuria per pocu de accasone, / E ttutti l'altri gridanu ka mmesor à rasone.

[4] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 11.57, pag. 75: Or giustisi'à[n] dezerta, ond'è caduta / con ragion, e perduta, / ché più ladron[i] son che merca[ta]nti, / e quazi certo i santi / son **dirubbati**, e no solo i palagi...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.33, pag. 203: «Oi lassi a noi dolenti, co simo desolati! / Nostra fatica e frutti, sìmone **derobbati**. / La vita en tal peccati non sia più comportata».

[6] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 35.27: Tullio **dirubato** e scacciato disse: nè altrui è nè mio quello che perdere o torre o rapire si puote, e già di sua fortuna non si conturbò.

[7] Jacopo della Lana, *Par*., 1324-28 (bologn.), c. 12, 1-09, pag. 271, col. 1.22: *Sirene*. [[...]] i naveganti, che usano in quelle parti, si le odeno, si adormentano, tanto sono vinti della dolceça di lor canti, onde quelle serene entrano in soi navili, e **derobanli** e lassianoli tristi e mischini e certi n'ancideno.

[8] *Stat. perug.*, 1342, II.68.3, vol. 1, pag. 465.5: se alcuno citadino de Peroscia sirà enn alcuna terra overo luoco non suiecta overo sottoposta al comun de Peroscia **derobato** overo spoglato de le cose suoie [[...]] che 'l capetanio de Peroscia sia tenuto e degga a la rechiesta del ditto Peruscino fare sequestrare de le cose e biene degl'uomene de quilla terra overo luoco...

[9] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 77r, pag. 57.12: Depredo as... ***dirobare*** , rapere...

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 5, vol. 2, pag. 160.24: si fussiru statu tanti, li fidili et li infidili avirianu cumbactutu et la loru briga aviria datu inpachu a la predica di lu evangeliu; si vero li fidili fussiru stati plui, avirianu alchisu et mortu et **dirubbatu** li infidili poki, et sic lu evangeliu aviria incuminzatu da bactagla.

1.1 Privare (un luogo) di beni di sussistenza; saccheggiare.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 9, pag. 97.12: Voi sapete che la gente di Cesare ardendo e **dirobbando** va vostra terra, e già alquanti di nostra gente à già scacciati e feriti.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 51, vol. 1, pag. 203.36: Elli guastavano il paese e da Gianicolo, come d'una rocca, venivano **dirubando** ne' poderi de' Romani: le bestie non erano al sicuro in alcuna parte, nè i lavoratori de' campi con loro.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1045, pag. 242: Gero ad Casale Novo con grande potere, / Priserolo et **derobarolo**, tolseno multo avere, / Et l'omini et le femene menaro a lloro volere.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 210.19: Arcieri e robatori in toie terre allocavi. Tutto lo reame consumavi, **derobavi**, predavi.

2 Sottrarre mediante furto; rubare.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 215.6: E Peruscine andaro ai battefolle e furniero el Monte e puoie cavalcaro a Citerna, e a Monte Erchie arsero molte case e **derobaro** onne cosa.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 119, pag. 465.23: voi veniste a casa della dama vedova, a cui lo re

Amar aveva lasciata la sua redità, e 'l gigante o vero tiranno gliele aveva **dirubata**.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 38, pag. 668.7: Li publici e famosi robatori, raptori e latroni sentanno la dispositione de la ragione della lege cum la pena per le cose comesse e similmente li aggressori delle vie usitate, s'egli averanno occiso alcuno in quella aggressione o averà cose **derobato** per violentia.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 294.7: trovay grandessema teragnia e crudeletate de gente, li quali incontenente, derropandose contra me e li mei occiseronde la maiore parte e poco inde scamparono e quelli medesmo insembla con me, pegliaro presuni e possero in carcere, tollendo e **dirrobando** tucte le nave e quello ch'era dentro.

3 Mandare in rovina, disperdere (ricchezze); sperperare.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 81r, pag. 57.19: Dilapido as... ***dirobare***, spargere, dissipare...

4 Trattare con ingiustizia; tradire, ingannare.

[1] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 5.55, pag. 626: La mente mia, trafitta e **dirubata** / da' ladri miei pensieri, / che m'han promesso il tempo e non atteso, / veggendosi così distrutta, piange...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 119, pag. 466.2: la santa fede cristiana [[...]] era povera, imperò che gli fedeli Cristiani spesse fiate la **dirubano**, cioè quando eglino la offendono cogli mortali peccati.

DERUBATO agg./s.m.

0.1 *dderobata*, *derobata*, *derobati*, *derobato*, *dirobbato*, *dirubato*.
0.2 V. *derubare*.
0.3 *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.
0.4 In testi tosc.: *Stat. sen./umbr.*, 1314/16; *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).

In testi sett.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.
0.7 1 Reso vittima di un furto. **1.1** Fig. Reso privo di qsa di molto importante. **2** [Detto di un luogo:] privato di beni di sussistenza; saccheggiato. **3** Sost. Vittima di un furto.
0.8 Francesco Sestito 12.05.2004.

1 Reso vittima di un furto.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 100.6: Allora cavalcao lo duca e venne a Bologna poveramente, tutto **derobato**.

1.1 Fig. Reso privo di qsa di molto importante.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 18.38, pag. 579: Amor, ke mm'ài mustrata / la cosa ke mme place / e ppoi la mme retolli; / Amore, Tu mme lassi sì nuda e **ddero-bata**, / Amore, e 'npagurata / ke mme vo consumando.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 4.209, pag. 500: despecta, abbandonata, / derelicta, lassata, / **derobata**, destructa, / e ssì male conducta, / si rrocta fosse in mare, / peio non porria stare.

2 [Detto di un luogo:] privato di beni di sussistenza; saccheggiato.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 151, pag. 135.8: quando Tolomeo fue rivenuto al campo per albergare, sì trovò sue tende e padiglioni tutti ispezati e abatutti, e tutto **dirubato** il campo, sì fue sì dolente che per un poco che non arabiò di duolo e di maltalento...

3 Sost. Vittima di un furto.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 79, pag. 37.4: se la robbaria fossi valuta di XX in giù infino a V s. paghi per nome di pena XXV lb. de dinari cortonesi per ongni volta, e mendi e restituisca la robbaria al **dirobbato**.

[2] *Stat. perug.*, 1342, III.109.1, vol. 2, pag. 159.10: si non sirà de mala fama e la cosa robata sirà de menore valore de cento solde, sia punito el robadore en cinquanta libre de denare, e en la restitutione de la cosa tolta overo robata ad esso **derobato** sia condannato enn essa medesma sententia, se adomandato sirà l'uno e l'altro en l'acusa overo no.

DERUBATORE s.m.

0.1 *derobatori*.
0.2 Da *derubare*.
0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.
0.4 In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.5 Locuz. e fras. *derubatore di mare* **1.1**; *derubatore di strade* **1.2**.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Chi commette un furto; ladro.
0.8 Francesco Sestito 21.04.2004.

1 Chi commette un furto; ladro.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 11, pag. 632.17: ordenemmo che ciascuno de die o de nocte in qualunque luogo e ciascuna volta fra la provincia per qualunque sia spoliato o derobato o alcune percussione o ferrite o violentia averà recevuto [[...]] che no solamente in subsidio de la ragione, ma etiamdeo in hodio di **derobatori** e violatori cusì facti e de qualunque parte sianno manifesti i delicti, debiano fir puniti...

1.1 Locuz. nom. *Derubatore di mare*: chi depreda le navi; pirata.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 133.1: Calesani stavano perfidi, fideli allo re de Francia. Pescatori soco, ca staco canto mare, mala iente, **derobatori** de mare. Quanta iente passava per mare de Egnilterra in Francia, tanta robavano.

1.2 Locuz. nom. *Derubatore di strade*: chi depreda i viaggiatori sulle vie di terra; brigante da strada.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 144.10: se destenne Cola e dice ca lli baroni de Roma so' **derobatori** de strade: essi consiento li omicidii, le robbarie, li adulterii, onne male...

DERUBAZIO s.f.

0.1 *dirrobacio*.
0.2 Lat. mediev. *derubatio*.
0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Grande spreco di ricchezze.
0.8 Francesco Sestito 21.04.2004.

1 Grande spreco di ricchezze.

[1] Senisio, Declarus, 1348 (sic.), 81r, pag. 57.19: Dilapido as... *dirobare*, spargere, dissipare; unde Dila-

pidacio onis... ***dirrobacio***.

[u.r. 09.01.2009]

DERZELAR v.

0.1 *derzelar*.
0.2 Da *gelare*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.5 Per lo sviluppo di *-r-* da *-s-* in posizione preconsonantica (nel pref. *dis-*) cfr. Rohlfs 269.
0.7 1 Sciogliere (con il calore) ciò che è ghiacciato, fondere.
0.8 Milena Piermaria 16.05.2002.

1 Sciogliere (con il calore) ciò che è ghiacciato, fondere.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 379, pag. 114: Tant è dexmesurao quel zer meraveievre / Ke tut lo fog del mondo no ’g serav sí bastevre / Ke **derzelar** poësse la giaza dexasevre...

[u.r. 24.07.2007]